

تَوْفِيقًا لِلْبَارِي

شرح

صَحِيحُ بُخَارِي

www.KitaboSunnat.com

کتاب المغازی

فتح الباری • فیض الباری • شرح تراجم

شاہ ولی اللہ کے تمام مباحث کا مکمل ترجمہ

حسین حکیم

شیخ الحدیث مولانا عبد الحلیم رحمہ اللہ

مترجم

پروفیسر ڈاکٹر عبد الباقی محمد حسن

مکتبہ اسلامیہ



معزز قارئین توجہ فرمائیں

- کتاب و سنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب... عام قاری کے مطالعے کیلئے ہیں۔
- مَجْلِسُ التَّحْقِيقِ الْإِسْلَامِيِّ کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد (Upload) کی جاتی ہیں۔
- دعوتی مقاصد کیلئے ان کتب کو ڈاؤن لوڈ (Download) کرنے کی اجازت ہے۔

تنبیہ

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کیلئے استعمال کرنے کی ممانعت ہے
کیونکہ یہ شرعی، اخلاقی اور قانونی جرم ہے۔

اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی
کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں

PDF کتب کی ڈاؤن لوڈنگ، آن لائن مطالعہ اور دیگر شکایات کے لیے
درج ذیل ای میل ایڈریس پر رابطہ فرمائیں۔

✉ KitaboSunnat@gmail.com

🌐 www.KitaboSunnat.com

تَوْفِيقُ الْبَارِئِ

شرح
صَحِيحُ بُخَارِي

جلد دہم

فتح الباری فیض الباری شرح تراجم
شاہ ولی اللہ کے تمام مباحث کا مکمل ترجمہ

سند و متن سے متعلقہ تمام معلومات، طرق حدیث کا ذکر
دیگر کتب حدیث سے احادیث صحیح بخاری کا حوالہ اور تفصیل فقہی مسالک

حَسْبِ حَکَم
شیخ الحدیث مولانا عبد الحلیم رحمہ اللہ

مبہم
پروفیسر ڈاکٹر عبد الباقی محسن

مکتبہ اسلامیہ

جملہ حقوق بحق مترجم محفوظ ہیں

اس کتاب کی اشاعت میں جناب صدیق مون مقيم امریکہ اور ان کی فیملی
کی طرف سے تعاون شامل ہے۔ اللہ سے قبول و منظور فرمائے۔



ناشر..... محبِ رسول و رسولِ صلوات

اشاعت..... اکتوبر 2012ء

قیمت.....



LIBRARY	
Lahore Islamic University	Book No. 2107
Garden Town, Lahore	

ملنے کا پتا

مکتبہ اسلامیہ

بالمقابل رحمان مارکیٹ غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور۔ پاکستان فون: 042-37244973 فیکس: 042-37232369

بیسمنٹ سٹ پینک بالمقابل شیل پٹرول پمپ کوٹوالی روڈ، فیصل آباد۔ پاکستان فون: 2034256، 041-2631204

E-mail: maktabaislamiapk@gmail.com

فہرست

مضمون صفحہ نمبر

۹۷۔ کتاب الاستِیذان (باہمی میل جول بارے ہدایات نبوی)

- 1 باب بَذِّ السَّلَامِ (سلام کی ابتدا) ۱۳
- 2 باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا﴾ الخ ۴۴ ۲۲
- 3 باب السَّلَامُ اسْمُ بِنِ اسْمَاءِ اللَّهِ تَعَالَى (السلام اسمائے ربانی میں سے ہے) ۲۹
- 4 باب تَسْلِيمِ الْقَلِيلِ عَلَى الْكَثِيرِ (کم آدمی زیادہ آدمیوں کو سلام کریں) ۳۱
- 5 باب تَسْلِيمِ الرَّكَبِ عَلَى الْمَاشِي (سوار آدمی پیدل چلنے والے کو سلام کرے) ۳۲
- 6 باب تَسْلِيمِ الْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ (جان پہچان ہو یا نہ ہو، سب کو سلام کرنا چاہیے) ۳۳
- 7 باب تَسْلِيمِ الصَّغِيرِ عَلَى الْكَبِيرِ (چھوٹے کا حق ہے کہ بڑے کو سلام کرے) ۳۳
- 8 باب إِفْشَاءِ السَّلَامِ (افشائے سلام) ۳۶
- 9 باب السَّلَامُ لِلْمَعْرِفَةِ وَغَيْرِ الْمَعْرِفَةِ (جان پہچان ہو یا نہ ہو، سب کو سلام کرنا چاہیے) ۴۰
- 10 باب آيَةِ الْحِجَابِ (پردے کے حکم کی آیت) ۴۲
- 12 باب زَنَا الْجَوَارِحِ دُونَ الْفَرْجِ (شرمگاہ کے علاوہ دیگر اعضاء کا زنا) ۴۷
- 13 باب التَّسْلِيمِ وَالِاسْتِئْذَانِ ثَلَاثًا (سلام اور اجازت تین مرتبہ ہے) ۴۸
- 14 باب إِذَا دُعِيَ الرَّجُلُ فَجَاءَ هَلْ يَسْتَأْذِنُ (جب کسی کو دعوت دے کر بلایا جائے تو کیا وہ آکر اجازت طلب کرے؟) ۵۳
- 15 باب التَّسْلِيمِ عَلَى الصَّبِيَّانِ (بچوں کو سلام کرنا) ۵۵
- 16 باب تَسْلِيمِ الرِّجَالِ عَلَى النِّسَاءِ وَالنِّسَاءِ عَلَى الرِّجَالِ (مردوزن کا ایک دوسرے کو سلام کرنا) ۵۷
- 17 باب إِذَا قَالَ مَنْ ذَا فَقَالَ أَنَا (جب کون ہے؟ کے جواب میں کہے: میں) ۵۹
- 18 باب مَنْ رَدَّ فَقَالَ عَلَيْكَ السَّلَامُ (سلام کے جواب میں واو کا عدم استعمال) ۶۰
- 19 باب إِذَا قَالَ فَلَانٌ يُفَرِّتُكَ السَّلَامُ (کسی کا سلام پہنچانا) ۶۳
- 20 باب التَّسْلِيمِ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ (ایسے اہل مجلس کو سلام کہنا جن میں غیر مسلم بھی ہوں) ۶۴
- 21 باب مَنْ لَمْ يَسَلِّمْ عَلَى مَنْ افْتَرَفَ ذَنْبًا وَلَمْ يَرُدَّ سَلَامَهُ حَتَّى تَتَبَيَّنَ تَوْبَتُهُ وَإِلَى مَتَى تَتَبَيَّنَ تَوْبَةُ الْعَاصِي (جو گناہگاروں کو سلام نہیں کرتے اور نہ جواب دیتے ہیں اور عاصی کی توبہ کی کیا نشانی ہے؟) ۶۶

- 22 باب کَیْفَ یُرَدُّ عَلَی أَهْلِ الذَّمِّ السَّلَامُ (غیر مسلموں کے سلام کے جواب میں کہا کہ؟)..... ۶۹
- 23 باب مَنْ نَظَرَ فِی کِتَابٍ مَنْ یُعَذَّرُ عَلَی الْمُسْلِمِینَ لَیْسَتْ بِنَظَرٍ أَمْرُهُ (مٹھوک خطوط پڑھ لینا جائز ہے)..... ۷۴
- 24 باب کَیْفَ یُکْتَبُ الْکِتَابُ إِلَى أَهْلِ الْکِتَابِ (اہل کتاب کو کس طرح خط لکھا جائے)..... ۷۵
- 25 باب بِمَنْ یُبْدَأُ فِی الْکِتَابِ (آغاز میں اپنا نام لکھے یا مکتوب الیہ کا)..... ۷۶
- 26 باب قَوْلِ النَّبِیِّ ﷺ قَوْمُوا إِلَى سَیِّدِکُمْ (نبی اکرم کا انصار سے کہنا: اپنے سردار کیلئے کھڑے ہو جاؤ)..... ۷۷
- 27 باب الْمُصَافَحَةِ (مصافحہ کرنا)..... ۸۵
- 28 باب الْأَخِذُ بِالْیَدَیْنِ (دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا)..... ۸۷
- 29 باب الْمَعَانِقَةِ وَقَوْلِ الرَّجُلِ کَیْفَ أَصْبَحْتَ (معانقہ کرنا اور صبح بخیر کہنا)..... ۹۰
- 30 باب مَنْ أَجَابَ بِلَبِّکَ وَسَعْدَیْکَ (کسی کی پکار کے جواب میں لبیک وسعدیک کہنا)..... ۹۴
- 31 باب لَا یَقِیْمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ (کوئی کسی کو اس کی جگہ سے نہ ٹھائے تاکہ خود وہاں بیٹھ جائے)..... ۹۵
- 32 باب ﴿إِذَا قِيلَ لَکُمْ تَفَسَّحُوا فِی الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَکُمْ وَإِذَا قِيلَ انْشِرُوا فَانْشِرُوا﴾ (مجالس میں کشادگی کرنے کا حکم)..... ۹۶
- 33 باب مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ أَوْ بَنَتِهِ وَلَمْ یَسْتَأْذِنْ أَصْحَابَهُ أَوْ تَهَيَّأَ لِلْقِيَامِ لَیْقُومَ النَّاسُ (ساتھیوں سے اجازت لئے بغیر مجلس یا گھر سے اٹھ کھڑا ہونا یا ایسا کرنے کا پوز بنانا تاکہ لوگ اٹھ جائیں)..... ۹۹
- 34 باب الْإِحْتِبَاءُ بِالْیَدِ وَهُوَ الْفَرْقُصَاءُ (دونوں گھٹنوں کو کھڑا کر کے ہاتھوں سے حلقہ باندھ کر بیٹھنا)..... ۱۰۰
- 35 باب مَنْ اتَّكَأَ بَيْنَ یَدَیْ أَصْحَابِهِ (لوگوں کے سامنے ٹیک لگائے بیٹھنا)..... ۱۰۲
- 36 باب مَنْ أَسْرَعَ فِی مَشِیِّهِ لِحَاجَةٍ أَوْ قَضْدٍ (ضرورت کے تحت تیز چلنا)..... ۱۰۳
- 37 باب السَّرِیرِ (چارپائی)..... ۱۰۳
- 38 باب مَنْ أُلْقَى لَهُ وَسَادَةٌ (کسی کو تکیہ پیش کرنا)..... ۱۰۴
- 39 باب الْقَائِلَةِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ (قیلولہ بعد از جمعہ ہو)..... ۱۰۶
- 40 باب الْقَائِلَةِ فِی الْمَسْجِدِ (مسجد میں قیلولہ کرنا)..... ۱۰۷
- 41 باب مَنْ زَارَ قَوْمًا فَقَالَ عِنْدَهُمْ (مہمان کا قیلولہ کرنا)..... ۱۰۷
- 42 باب الْجُلُوسِ کَیْفَمَا تَبَسَّرَ (آدمی کو جس طرح سہولت ہو، بیٹھ سکتا ہے)..... ۱۱۸
- 43 باب مَنْ نَاجَى بَيْنَ یَدَیِ النَّاسِ وَمَنْ لَمْ یُخْبَرْ بِسِرِّ صَاحِبِهِ فَإِذَا مَاتَ أَخْبَرَهُ (لوگوں کے سامنے کسی سے سرگوشی کے انداز میں باتیں کرنا اور جس نے کسی کی کوئی راز کی بات اس کی وفات کے بعد ہی بتلائی؟)..... ۱۱۹
- 44 باب الْإِسْتِغْلَاءِ (چپٹ لیٹنا)..... ۱۲۰
- 45 باب لَا یَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الثَّالِثِ (تین افراد ہوں تو دو باہم سرگوشی نہ کریں)..... ۱۲۱

- 46 باب حِفْظُ السِّرِّ (راز کی حفاظت) ۱۲۲
- 47 باب إِذَا كَانُوا أَكْثَرُ مِنْ ثَلَاثَةٍ فَلَا بَأْسَ بِالْمُسَارَّةِ وَالْمُنَاجَاةِ
(اگر مجلس میں تین سے زیادہ افراد ہیں تو دود کے باہم سرگوشی کرنے میں کوئی حرج نہیں) ۱۲۳
- 48 باب طُولُ النَّجْوَى (طویل رازدارانہ گفتگو) ۱۲۶
- 49 باب لَا تُتْرَكُ النَّارُ فِي النَّبْتِ عِنْدَ النَّوْمِ (سوتے وقت آگے بجھا دینی چاہئے) ۱۲۶
- 50 باب إِغْلَاقُ الْأَبْوَابِ بِاللَّيْلِ (رات کو دروازے بند کر لینا چاہئے) ۱۲۹
- 51 باب الْخِتَانُ بَعْدَ الْكِبَرِ وَتَنْتَبِ الْإِنْبِطِ
(ختنہ بلوغت کے بعد کروانا اور بغلوں کے بال [بجائے استرے سے صاف کرنے کے] اکھیڑنا) ۱۳۰
- 52 باب كُلُّ لَهْوٍ بَاطِلٌ إِذَا شَغَلَهُ عَنْ طَاعَةِ اللَّهِ (ہر کھیل کو باطل ہے اگر وہ دینی فرائض کی ادائیگی سے مشغول رکھے) ... ۱۳۳
- 53 باب مَا جَاءَ فِي الْبِنَاءِ (عمارتیں بنانا) ۱۳۵
- خاتمہ** ۱۳۸

80 کتاب الدعوات (ادعیہ ماثورہ)

- 1 باب وَلِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَحَاجَّةٌ (ہر نبی کی ایک دعا ضرور قبول ہوئی ہے) ۱۴۱
- 2 باب أَفْضَلُ الْإِسْتِغْفَارِ (افضل استغفار) ۱۴۴
- 3 باب اسْتِغْفَارُ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ (روزانہ کا استغفار نبوی) ۱۴۹
- 4 باب التَّوْبَةُ (توبہ) ۱۵۱
- 5 باب الضُّجْعُ عَلَى الشَّقِّ الْأَيْمَنِ (دائیں کروٹ کے بل لیٹنا) ۱۶۰
- 6 باب إِذَا بَاتَ طَاهِرًا (رات کو با وضوء حالت میں سونا) ۱۶۰
- 7 باب مَا يَقُولُ إِذَا نَامَ (سوتے وقت کی دعاء) ۱۶۶
- 8 باب وَضْعُ الْبِيَدِ الْيُمْنَى تَحْتَ الْخُذِّ الْأَيْمَنِ (سوتے ہوئے [دائیں ہاتھ کو دائیں رخسار کے نیچے کرنا]) ۱۶۸
- 10 باب الدُّعَاءُ إِذَا انْتَبَهَ بِاللَّيْلِ (رات کو آنکھ کھلے تو یہ دعاء کرے) ۱۶۹
- 11 باب التَّكْبِيرِ وَالتَّسْبِيحِ عِنْدَ الْمَنَامِ (سوتے وقت تکبیر و تسبیح) ۱۷۳
- 12 باب التَّعَوُّذُ وَالْقِرَاءَةُ عِنْدَ الْمَنَامِ (سوتے وقت تعوذ و قراءت) ۱۸۰
- 13 باب (بلا عنوان) ۱۸۱
- 14 باب الدُّعَاءُ بِنُصْفِ اللَّيْلِ (دعائے نیم شب) ۱۸۵
- 15 باب الدُّعَاءُ عِنْدَ الْخَلَاءِ (بیت الخلاء جانے کی دعاء) ۱۸۷
- 16 باب مَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ (صبح جاگنے پر یہ دعاء کرے) ۱۸۷

- 17 - باب الدُّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ (نماز میں دعائیں کرتا) ۱۸۸
- 18 - باب الدُّعَاءِ بَعْدَ الصَّلَاةِ (نماز کے بعد دعاء) ۱۹۱
- 19 - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿ وَصَلَّ عَلَيْهِمْ ﴾ (امت کیلئے نبی پاک کی دعاء درود و صلاۃ ہے) ۱۹۵
- 20 - باب مَا يُكْرَهُ مِنَ السَّجْعِ فِي الدُّعَاءِ (تکلف کے ساتھ مسجع و مقشع دعائوں کی کراہت) ۱۹۹
- 21 - باب لِيُعْزِمَ الْمَسْأَلَةُ فَإِنَّهُ لَا مَكْرَهَ لَهُ ۲۰۰
- (اللہ تعالیٰ سے اپنا مقصد قطعی طور پر مانگے اس لیے کہ اللہ پر کوئی جبر کرنے والا نہیں (یوں نہ کہے کہ اگر تو چاہے تو کر دے) ۲۰۰
- 22 - باب يُسْتَجَابُ لِلْعَبْدِ مَا لَمْ يَفْجُرْ (لوگ اگر جلد بازی نہ کریں تو ان کی دعائیں ضرور قبول ہوں گی) ۲۰۱
- 23 - باب رَفْعُ الْأَيْدِي فِي الدُّعَاءِ (دعاء کیلئے ہاتھ اٹھانا) ۲۰۳
- 24 - باب الدُّعَاءِ غَيْرِ مُسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةِ (غیر قبلہ رو ہوئے دعاء کرتا) ۲۰۵
- 25 - باب الدُّعَاءِ مُسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةِ (قبلہ رو ہو کر دعاء کرتا) ۲۰۶
- 26 - باب دَعْوَةُ النَّبِيِّ ﷺ لِخَادِمِهِ بِطُولِ الْعُمُرِ وَبِكَثْرَةِ مَالِهِ
(نبی پاک کا اپنے خادم کیلئے طوعری اور کثرت مال کی دعا فرماتا) ۲۰۶
- 27 - باب الدُّعَاءِ عِنْدَ الْكَرْبِ (دعائے کرب) ۲۰۷
- 28 - باب التَّعَوُّذُ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ (بڑی مصیبت سے اللہ کی پناہ کا طالب رہنا) ۲۱۱
- 29 - باب دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى (نبی اکرم نے - بوقت وفات - یہ دعا کی: اللهم ارحني) ۲۱۲
- 30 - باب الدُّعَاءِ بِالْمَوْتِ وَالْحَيَاةِ (موت اور زندگی کی دعاء کرنا) ۲۱۳
- 31 - باب الدُّعَاءِ لِلصُّبْحَانِ بِالْبَرَكَةِ وَمَسْحِ رُءُوسِهِمْ (بچوں کیلئے دعائے برکت اور سروں پہ پیار سے ہاتھ پھیرنا) ۲۱۴
- 32 - باب الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ (نبی پاک پر درود و سلام) ۲۱۶
- 33 - باب هَلْ يُصَلَّى عَلَى غَيْرِ النَّبِيِّ ﷺ (کیا غیر نبی پر درود بھیجا جاسکتا ہے؟) ۲۳۸
- 34 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ مَنْ أَدْبَتُهُ فَأَجَعَلَهُ لَهُ زَكَاةً وَرَحْمَةً
(نبی اکرم نے دعا کی کہ جسے میرے ہاتھوں کوئی ایذا ملے اے اللہ تو اسے اس کیلئے کفارہ اور رحمت بنا دے) ۲۴۱
- 35 - باب التَّعَوُّذُ مِنَ الْفِتَنِ (فتنوں سے اللہ کی پناہ) ۲۴۳
- 36 - باب التَّعَوُّذُ مِنْ غَلَبَةِ الرُّجَالِ (مظلوم بننے سے اللہ کی پناہ) ۲۴۴
- 37 - باب التَّعَوُّذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ (عذاب قبر سے اللہ کی پناہ مانگنا) ۲۴۵
- 38 - باب التَّعَوُّذُ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ (حیات و ممات کے کئے قتنہ سے اللہ کی پناہ کا طالب ہونا) ۲۴۷
- 39 - باب التَّعَوُّذُ مِنَ الْمَأْثِمِ وَالْمَغْرَمِ (گناہ اور قرض کے اسباب سے اللہ کی پناہ کا طالب ہونا) ۲۴۸
- 40 - باب الإِسْتِعَاذَةِ مِنَ الْجُبْنِ وَالْكَسَلِ (بزدلی اور سستی سے پناہ مانگنا) ۲۴۹

- 41 - باب التَّعَوُّذِ مِنَ الْبُخْلِ (کنجوسی سے اللہ کی پناہ مانگنا) ۲۵۰
- 42 - باب التَّعَوُّذِ مِنْ أُرْذُلِ الْعُمْرِ (ارذل عمر سے اللہ کی پناہ مانگنا) ۲۵۱
- 43 - باب الدُّعَاءِ بِرَفْعِ الْوَبَاءِ وَالْوَجَعِ (وباء اور تکلیف کے رفع کی دعاء کرنا) ۲۵۱
- 44 - باب الإِسْتِعَاذَةِ مِنْ أُرْذُلِ الْعُمْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَفِتْنَةِ النَّارِ (ارذل عمر اور فتنہ دنیا و نار سے پناہ کا طالب ہونا) ۲۵۳
- 45 - باب الإِسْتِعَاذَةِ مِنْ فِتْنَةِ الْغِنَى (مالداری کے برے نتائج سے بچنے کی دعاء کرنا) ۲۵۴
- 46 - باب التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ (غربت کے فتنہ سے پناہ) ۲۵۴
- 47 - باب الدُّعَاءِ بِكَثْرَةِ الْمَالِ مَعَ الْبِرِّ (کثرت مال کے ساتھ ساتھ برکت بھی مانگے) ۲۵۴
- 48 - باب الدُّعَاءِ عِنْدَ الإِسْتِحَارَةِ (استحارہ کا طریقہ) ۲۵۵
- 49 - باب الدُّعَاءِ عِنْدَ الْوُضُوءِ (با وضوء دعا کرنا) ۲۶۱
- 50 - باب الدُّعَاءِ إِذَا غَلَا عَقَبَةُ (بلندی پہ چڑھتے ہوئے دعا کرنا) ۲۶۱
- 51 - باب الدُّعَاءِ إِذَا هَطَطَ وَادِيَا (نشیب میں اترتے ہوئے لوہوں پہ دعائیں جاری ہونا) ۲۶۲
- 52 - باب الدُّعَاءِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا أَوْ رَجَعَ (سفر کو جاتے اور واپسی پہ دعاء) ۲۶۳
- 53 - باب الدُّعَاءِ لِلْمُتَزَوِّجِ (دلہا کو دعاء دینا) ۲۶۵
- 54 - باب مَا يَقُولُ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ (بیوی سے جماع کے وقت کی دعاء) ۲۶۶
- 55 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً (نبی پاک کی دعاء: ربنا آتنا الخ) ۲۶۶
- 56 - باب التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا (دنیا کے فتنوں سے بچنے کی دعاء) ۲۶۷
- 57 - باب تَكْرِيرِ الدُّعَاءِ (دعاؤں کو دہرانا) ۲۶۹
- 58 - باب الدُّعَاءِ عَلَى الْمُشْرِكِينَ (اہل شرک کے خلاف بددعاء) ۲۶۹
- 59 - باب الدُّعَاءِ لِلْمُشْرِكِينَ (مشرکین کیلئے دعاء سے ہدایت) ۲۷۱
- 60 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ (دعائے نبوی: اے اللہ میرے اگلے پچھلے گناہ معاف فرما) ۲۷۲
- 61 - باب الدُّعَاءِ فِي السَّاعَةِ الَّتِي فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ (روز جمعہ کی ساعت قبولیت میں دعا کرنا) ۲۷۵
- 62 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ يُسْتَجَابُ لَنَا فِي الْيَهُودِ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ فِينَا (فرمان نبوی یہودیوں کی ہمارے خلاف بددعائیں قبول نہیں ہوتیں، ان کے خلاف ہماری ہوتی ہیں) ۲۷۶
- 63 - باب التَّأْيِينَ (دعاؤں پر آمین کہنا) ۲۷۷
- 64 - باب فَضْلِ التَّهْلِيلِ (لا الہ الا اللہ کے ورد کی فضیلت) ۲۷۹
- 65 - باب فَضْلِ التَّنْسِيحِ (فصل تیس) ۲۸۴

- 66 باب فَضْلِ ذِكْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (اللہ کے ذکر کی فضیلت) ۲۸۸
- 67 باب قَوْلٍ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ (لا حول الخ کا ورد کرنا) ۲۹۵
- 68 باب لِلَّهِ مِائَةُ اسْمٍ غَيْرِ وَاحِدٍ (اللہ کے نوداے نام ہیں) ۲۹۶
- 69 باب الْمُوعِظَةُ سَاعَةٌ بَعْدَ سَاعَةٍ (وعظ کبھی کبھار ہونا چاہئے) ۳۱۳
- خاتمہ ۳۱۵

۸۱۔ کتاب الرِّقَاقِ (رقت طاری کرنے والی احادیث)

- 1 باب مَا جَاءَ فِي الرِّقَاقِ وَأَنْ لَا عَمِيشَ إِلَّا عَمِيشُ الْآخِرَةِ (زندگانی در حقیقت اخروی زندگی ہے) ۳۱۶
- 2 باب مَثَلِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ (آخرت کے سامنے دنیا کی مثال) ۳۱۹
- 3 باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ غَابِرٌ سَبِيلٍ (فرمان نبوی : دنیا میں اجنبی یا مسافر کی مانند رہو) ۳۲۲
- 4 باب فِي الْأَمَلِ وَطَوْلِهِ (ہزاروں خواہشیں ایسی کہ ہر خواہش پہ دم نکلے) ۳۲۳
- 5 باب مَنْ بَلَغَ سِتِّينَ سَنَةً فَقَدْ أَغْدَرَ اللَّهُ إِلَيْهِ فِي الْعُمْرِ (تینکی کے ضمن میں ساٹھ سال کے آدمی کا قلتِ عمر کا عذر باقی نہ رہا) ۳۲۸
- 6 باب الْعَمَلِ الَّذِي يُبْتَغَى بِهِ وَجْهُ اللَّهِ (وہ عمل جسے فقط رضائے الہی کیلئے کیا جائے) ۳۳۲
- 7 باب مَا يُحْذَرُ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَالتَّنَافُسِ فِيهَا (دنیا میں جی لگانے اور اس کے حصول میں مقابلہ بازی سے الحذر) ۳۳۳
- 8 باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ﴾ (اس آیت کی تفسیر میں) ۳۳۳
- 9 باب ذَهَابِ الصَّالِحِينَ (نیک لوگوں کا دنیا سے اٹھتے جانا) ۳۳۵
- 10 باب مَا يُتَّقَى مِنْ فِتْنَةِ الْمَالِ (مال کے فتنہ سے بچتے رہنا) ۳۳۶
- 11 باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ هَذَا الْمَالُ خَضِرَةٌ خُلُوعٌ (فرمایا: یہ مال۔ بظاہر۔ سرسبز و خوشگوار لگتا ہے) ۳۵۳
- 12 باب مَا قَدَّمَ مِنْ مَالِهِ فَهُوَ لَهُ (آدمی کا اصل مال وہی جو راہِ خدا دیدیا) ۳۵۵
- 13 باب الْمُكْتَرُونَ هُمْ الْمُقْلُونَ (مالدار۔ عموماً آخرت میں۔ نادار ہوں گے) ۳۵۶
- 14 باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ مَا أَحْبَبَ أَنْ لِي مِثْلُ أَحَدٍ ذَهَبًا (فرمایا: مجھے تو یہ بھی پسند نہیں کہ احد پہاڑ جتنا سونا مل جائے) ۳۶۰
- 15 باب الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ (اصل مالدار یہ ہے کہ دل غنی ہو) ۳۷۰
- 16 باب فَضْلِ الْفَقْرِ (فضیلت فقر) ۳۷۲
- 17 باب كَيْفَ كَانَ عَمِيشُ النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ وَتَحْلِيهِمْ مِنَ الدُّنْيَا (نبی اکرم اور صحابہ کرام کا طرزِ زندگی کیساتھ اور دنیا سے ان کی بے رغبتی) ۳۸۲
- 18 باب الْقَصْدِ وَالْمُدَاوَمَةِ عَلَى الْعَمَلِ (اعتدال کی روش اور عمل پر پختگی کرنا) ۳۹۸
- 19 باب الرَّجَاءِ مَعَ الْخَوْفِ (تیم و رجاء) ۴۰۷
- 20 باب الصَّبْرِ عَنِ مَحَارِمِ اللَّهِ (اللہ کی حرام کردہ چیزوں سے بچتے رہنا) ۴۱۰

- 21 باب ﴿وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ﴾ (متوکل کیلئے اللہ کافی ہے) ۴۱۴
- 22 باب مَا يُكْرَهُ مِنْ قِيلٍ وَقَالَ (کثرتِ کلام کی کراہت) ۴۱۵
- 23 باب جَفَظَ اللِّسَانُ (زبان کی حفاظت) ۴۱۷
- 24 باب الْبُكَاءِ مِنْ حَسَنَةِ اللَّهِ (اللہ کے ڈر سے گریہ زاری ہونا) ۴۲۲
- 25 باب الْخَوْفِ مِنَ اللَّهِ (خوفِ خدا) ۴۲۲
- 26 باب الْإِنْتِهَاءِ عَنِ الْمَعَاصِي (گناہوں سے پہلو تہی) ۴۲۷
- 27 باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا (فرمانِ نبوی: اگر تم جانتے ہو تو کم ہنستے اور زیادہ روتے) ۴۳۱
- 28 باب حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ (دوزخِ شہوتوں کے گھیرے میں ہے) ۴۳۲
- 29 باب الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَالنَّارُ بِمِثْلِ ذَلِكَ (جنت اور جہنم کی انسان سے قربت) ۴۳۳
- 30 باب لِيَنْظُرَ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ الْخ (ہمیشہ اپنے سے کم حیثیت لوگوں کو مدِ نظر رکھو) ۴۳۵
- 31 باب مَنْ هُمْ بِحَسَنَةٍ أَوْ بِسَيِّئَةٍ (جس نے ابھی نیکی یا بدی کا ارادہ کیا ہے) ۴۳۷
- 32 باب مَا يُتَّقَى مِنْ مُحَقَّرَاتِ الدُّنْيَا (چھوٹے اور حقیر دکھائی دینے والے گناہوں سے بھی بچنا ہے) ۴۳۵
- 33 باب الْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ وَمَا يُخَافُ مِنْهَا (اعمال کا دار و مدار خاتمہ پہ ہے لہذا اس سے ڈرتے رہنا چاہئے) ۴۴۱
- 34 باب الْعُزْلَةُ رَاحَةٌ مِنْ خِلَاطِ السُّوءِ (بری دوستی سے تنہائی بہتر ہے) ۴۴۷
- 35 باب رَفَعَ الْأَمَانَةَ (امانت واری عتقاء ہو جائے گی) ۴۵۰
- 36 باب الرِّيَاءِ وَالسُّمْعَةِ (ریاء اور شہرت طلبی) ۴۵۳
- 37 باب مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ فِي طَاعَةِ اللَّهِ (اللہ کی طاعت میں مجاہدہ نفس) ۴۵۶
- 38 باب التَّوَاضُّعِ (تواضع اور عاجزی) ۴۶۰
- 39 باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ بَعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَاتَيْنِ (فرمانِ نبوی میں اور قیامت ایسے ہیں جیسے یزد و انگلیاں) ۴۷۲
- 40 باب (بلا عنوان) ۴۷۹
- 41 باب مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ (جو اللہ سے ملنے کا شائق ہے اللہ اس سے ملنے کا شائق ہے) ۴۸۵
- 42 باب سَكَرَاتِ الْمَوْتِ (سکراتِ موت) ۴۹۲
- 43 باب نَفَخَ الصُّورِ (صور کا پھونکا جانا) ۴۹۸
- 44 باب يَقْبِضُ اللَّهُ الْأَرْضَ (اللہ روزِ قیامت زمین کو سمیٹ لے گا) ۵۰۵
- 45 باب كَيْفَ الْحَشْرِ (احوالِ حشر) ۵۱۲
- 46 باب قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾ (اللہ کا فرمان: قیامت کا زلزلہ ایک بڑی چیز ہے) ۵۲۷

- 47 - باب قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى ﴿أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ الْخِ﴾ (اس آیت کی تفسیر میں) ۵۳۲
- 48 - باب الْقِصَاصِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (روزِ قیامت کے باہمی بدلے) ۵۳۶
- 49 - باب مَنْ نُوْقِشَ الْحِسَابَ عَذَبَ (تختی سے پوچھ گچھ کیا گیا، پھنسا گیا) ۵۴۲
- 50 - باب يَدْخُلُ الْجَنَّةَ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ (ہزاروں بلا حساب جنت میں داخل ہوں گے) ۵۵۰
- 51 - باب صِفَةُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ (جنت و دوزخ کی صفت) ۵۶۲
- 52 - باب الصِّرَاطُ جَسْرُ جَهَنَّمَ (صراطِ جہنم کے اوپر بنا ایک پل ہے) ۶۰۵
- 53 - باب فِي الْحَوْضِ (حوضِ کوثر) ۶۳۱
- خاتمہ ۶۴۷

82 - كِتَابُ الْقَدَرِ

- 1 - باب فِي الْقَدَرِ (تقدیر بارے) ۶۴۸
- 2 - باب جَعَلَ الْقَلَمَ عَلَى عِلْمِ اللَّهِ (قلم یعنی تقدیر کا۔ اللہ کے علم پر خشک ہو گیا ہے) ۶۶۸
- 3 - باب اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا غَائِبِينَ (اللہ اہل شرک کے مرچکے بچوں کی بابت خوب جانتا ہے) ۶۷۲
- 4 - باب ﴿وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا﴾ (اللہ کا امر حتمی ہے) ۶۷۳
- 5 - باب الْعَمَلُ بِالْخَوَاتِيمِ (اعمال کا انحصار خاتمہ پہ ہے) ۶۷۹
- 6 - باب إِقَاءَ النَّذْرِ الْعَبْدَ إِلَى الْقَدَرِ (نذر تقدیر کے تحت ہی ہے) ۶۸۰
- 7 - باب لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ (لا حول و لا قوۃ الا باللہ) ۶۸۱
- 8 - باب الْمَعْصُومُ مِنَ غَضَمِ اللَّهِ (معصوم وہی جسے اللہ نے معصوم کیا) ۶۸۳
- 9 - باب ﴿وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾ (عذاب الہی کا شکار ہو جانے کے بعد واپسی نہیں ہوتی) ۶۸۴
- 10 - باب ﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ﴾ (آپ کو جو نظارے کرائے ان میں لوگوں کی آزمائش ہے) ۶۸۶
- 11 - باب نَحَاحَ آدَمَ وَمُوسَى عِنْدَ اللَّهِ (حضرت آدم اور حضرت موسیٰ کا اللہ کے پاس باہمی مناظرہ) ۶۸۷
- 12 - باب لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَى اللَّهُ (ایک دعائے نبوی) ۶۹۸
- 13 - باب مَنْ تَعَوَّذَ بِاللَّهِ مِنْ ذَرْبِ الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْقَضَاءِ (بدبختی کے گھیرنے اور سوائے تقدیر سے اللہ کی پناہ مانگنا) ۶۹۸
- 14 - باب يَحُولُ نَبِيُّ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ (اللہ تعالیٰ انسان اور اس کے دل کے درمیان حائل ہوتا ہے) ۶۹۹
- 15 - باب ﴿قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا﴾ (مقدر میں جو دکھ ہے وہی ملتا ہے) ۷۰۰
- 16 - باب ﴿وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ﴾ (اگر اللہ ہمیں ہدایت نہ دیتا تو ہم راہِ راست پہ نہ ہوتے) ۷۰۲
- خاتمہ ۷۰۲

83۔ کِتَابُ الْإِيمَانِ وَالْمُذَوَّرِ (قسموں اور نذروں کے احکام)

- 1 - باب قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى ﴿لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ الْخِ﴾ (اس آیت کی تفسیر میں) ۷۰۳
- 2 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ وَائِمُ اللَّهُ (نبی پاک کا ایک قسمیہ جملہ) ۷۱۰
- 3 - باب كَيْفَ كَانَتْ يَمِينُ النَّبِيِّ ﷺ (نبی پاک کے مختلف قسمیہ جملے) ۷۱۱
- 4 - باب لَا تَخْلِفُوا بَابَايَكُمْ (اپنے آباء کے ناموں کی قسم نہ کھاؤ) ۷۲۰
- 5 - باب لَا يُخْلِفُ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى وَلَا بِالطَّوَاعِیْثِ (لات و عزی اور دیگر غیر اللہ کے نام کی قسمیں نہ کھائی جائیں) ۷۲۹
- 6 - باب مَنْ حَلَفَ عَلَى الشَّيْءِ وَإِنْ لَمْ يُخْلَفْ (بلا ضرورت قسم اٹھانا) ۷۳۰
- 7 - باب مَنْ حَلَفَ بِجَمَلَةٍ سِوَى مِلَّةِ الْإِسْلَامِ (غیر شرعی قسمیں) ۷۳۰
- 8 - باب لَا يَقُولُ مَا شَاءَ اللَّهُ وَشِئْتُ وَهَلْ يَقُولُ أَنَا بِاللَّهِ ثُمَّ بَكَ (یہ نہ کہے: جو اللہ چاہے اور جو آپ، کیا یہ کہہ سکتا ہے: میرا اللہ سہارا ہے پھر آپ؟) ۷۳۳
- 9 - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ﴾ (اس آیت کی تفسیر میں) ۷۳۵
- 10 - باب إِذَا قَالَ أَشْهَدُ بِاللَّهِ أَوْ شَهِدْتُ بِاللَّهِ (اگر کہا: میں اللہ کے نام کے ساتھ گواہی دیتا ہوں یا کہا: گواہی دی) ۷۳۹
- 11 - باب عَهْدُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (عہد اللہ کے لفظ کا استعمال) ۷۴۰
- 12 - باب الْخَلِيفِ بِعِزَّةِ اللَّهِ وَصِفَاتِهِ وَكَلِمَاتِهِ (اللہ کی عزت، صفات اور اس کے کلمات کی قسم) ۷۴۱
- 13 - باب قَوْلِ الرَّجُلِ لَعَمْرُ اللَّهِ (کسی کا: لَعَمْرُ اللَّهِ کہنا) ۷۴۲
- 14 - باب ﴿لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ الْخِ﴾ (اللہ لغو قسمیں اٹھانے پر تمہارا مواخذہ نہ کرے گا الخ) ۷۴۳
- 15 - باب إِذَا حَنِتْ نَاسِيًا فِي الْإِيمَانِ (اگر بھولے سے قسم توڑ لی؟) ۷۴۵
- 16 - باب الْيَمِينِ الْعُمُوسِ (یَمِينِ عُمُوسِ) ۷۵۴
- 17 - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ الْخِ﴾ (پیسے لے کر قسمیں اٹھانے والوں پر اللہ کا غضب) ۷۵۷
- 18 - باب الْيَمِينِ فِيمَا لَا يَمْلِكُ وَفِي الْمَعْصِيَةِ وَفِي الْغَضَبِ (غیر ملکیتی چیز اور معصیت میں اور غصے کے عالم میں قسم کھانا) ۷۶۱
- 19 - باب إِذَا قَالَ وَاللَّهِ لَا أَتُكَلِّمُ الْيَوْمَ فَضْلِي أَوْ قَرَأْتُ سَبَّحَ أَوْ كَبَّرَ أَوْ حَمَدَ أَوْ هَلَّلَ فَهُوَ عَلَى نَيْتِهِ (اگر کہا: واللہ آج کلام نہ کروں گا تو نماز ادا کی یا تلاوت کی یا ذکر اذکار کیا تو اس کی نیت کا اعتبار ہوگا) ۷۷۰
- 20 - باب مَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَدْخُلَ عَلَى أَهْلِهِ الْخِ (مہینہ بھر گھر نہ جانے کی قسم اٹھالینا) ۷۷۲
- 21 - باب مَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَشْرَبَ نَبِيذًا فَشَرِبَ طَلَاءَ الْخِ (نبیز بارے ایک فقہی رائے) ۷۷۳
- 22 - باب إِذَا حَلَفَ أَنْ لَا يَأْتِدِمَ فَأَكَلَ نَمْرًا بِخَبْرٍ وَمَا يَكُونُ مِنَ الْأَذْمِ (قسم کھائی کہ سالن نہ کھائے گا پھر کھجور یا کسی ایسی چیز کے ساتھ روٹی کھالی جو سالن کی جگہ استعمال ہو سکتی ہے) ۷۷۵
- 23 - باب النَّيَّةِ فِي الْإِيمَانِ (قسم میں نیت کا عمل و ظل) ۷۷۷

- 24 - باب إِذَا أَهْدَى مَالَهُ عَلَى وَجْهِ النَّذْرِ وَالتَّوْبَةِ (نذر یا توبہ کے ضمن میں اپنا مال خیرات کر دینا) ۷۷۸
- 25 - باب إِذَا حَرَّمَ طَعَامَهُ (کسی طعام کو اپنے اوپر حرام قرار دے لینا) ۷۸۱
- 26 - باب الْوَفَاءُ بِالنَّذْرِ (ایقائے نذر) ۷۸۳
- 27 - باب إِنْهُمْ مَنْ لَا يَفِي بِالنَّذْرِ (نذر پوری نہ کرنے والے کا اثم) ۷۹۰
- 28 - باب النَّذْرُ فِي الطَّاعَةِ (طاعت میں نذر ماننا) ۷۹۰
- 29 - باب إِذَا نَذَرَ أَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يُكَلِّمَ إِنْسَانًا فِي الْحَاجَةِ ثُمَّ أَسْلَمَ (جس نے جاہلیت میں نذر مانی یا قسم کھائی تھی کہ کسی انسان سے بات نہیں کرے گا پھر وہ مسلمان ہو گیا) ۷۹۲
- 30 - باب مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ نَذْرٌ (مرنے والے کے ذمہ نذر تھی) ۷۹۳
- 31 - باب النَّذْرُ فِيمَا لَا يَمْلِكُ وَفِي مَعْصِيَةٍ (ایسے کام کی نذر مان لینا جس کی طاقت نہیں اور معصیت میں) ۷۹۷
- 32 - باب مَنْ نَذَرَ أَنْ يَصُومَ أَيَّامًا فَوَافَقَ النَّخْرَ أَوْ الْفِطْرَ (کسی نے کوئی معین ایام میں روزے رکھنے کی نذر مانی تھی تو ان ایام میں عیدین کے دن آگئے؟) ۸۰۳
- 33 - باب هَلْ يَدْخُلُ فِي الْإِيمَانِ وَالنَّذْرُ الْأَرْضُ وَالْغَنَمُ وَالزَّوْعُ وَالْأَمْتَعَةُ (کیا نذروں اور قسموں میں زمین، ریوڑ، بکیت اور سامان شامل ہیں؟) ۸۰۵

۸۴ - كِتَابُ كَفَّارَاتِ الْإِيمَانِ (قسموں کے کفارے)

- ۱ - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ﴾ (اس آیت کی تفسیر میں) ۸۰۸
- 2 - باب قَوْلِهِ تَعَالَى ﴿فَدَفْرَضَ اللَّهُ لَكُمْ نَحْلَهُ أَيْمَانَكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ﴾ (قسم کا کفارہ) ۸۱۰
- 3 - باب مَنْ أَعَانَ الْمُغْسِرَ فِي الْكُفَّارَةِ (ادائیگی کفارہ پر غریب کی مدد کرنا) ۸۱۱
- 4 - باب يُعْطَى فِي الْكُفَّارَةِ عَشْرَةُ مَسَاكِينَ قَرِيبًا كَانَ أَوْ بَعِيدًا (کفارہ میں دس مساکین کو کھانا دے چاہے وہ قریبی ہوں یا نہیں) ۸۱۲
- 5 - باب صَاعِ الْمَدِينَةِ (مدنی صاع) ۸۱۳
- 6 - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ﴾ وَأَيُّ الرِّقَابِ أَزْكَى (اللہ کا فرمان: یا گردن آزاد کرائے، اور کون سی گردن آزاد کرنا افضل ہے؟) ۸۱۶
- 7 - باب عِتْقِ الْمُدَبَّرِ وَأَمِّ الْوَلَدِ وَالْمُكَاتَبِ فِي الْكُفَّارَةِ وَعِتْقِ وَلَدِ الزَّانَا (کفارہ میں مدبر، ام ولد اور مکاتب غلام کا آزاد کرنا نیز ولد زنا کو آزاد کرنا) ۸۱۷
- 8 - باب إِذَا أَعْتَقَ فِي الْكُفَّارَةِ لِمَنْ يَكُونُ وَلَاؤُهُ (کفارہ میں آزاد کردہ کی ولاء کس کیلئے ہوگی؟) ۸۱۹
- 9 - باب الْإِسْتِثْنَاءُ فِي الْإِيمَانِ (قسموں میں اِنْ شَاءَ اللہ کہہ لینا) ۸۲۰
- 10 - باب الْكُفَّارَةُ قَبْلَ الْجَنَّةِ وَبَعْدَهُ (کفارہ قسم توڑنے سے قبل اور بعد - دونوں طرح درست ہے) ۸۲۸

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۹۷۔ کِتَابُ الْاِسْتِیْذَانِ (باہمی میل جول بارے ہدایات نبوی)

1 باب بَدْءُ السَّلَامِ (سلام کی ابتدا)

استاذ ان کسی ایسی جگہ جس کا وہ مالک نہیں جانے کیلئے طلبِ اذن کرنا، بدء بمعنی ابتداء ہے یعنی (ہمارے اس) سلام کی ابتداء کیسے ہوئی (جیسے بدء الوحی کا باب باندھا تھا) سلام کا استاذ ان کے ساتھ یہ اشارہ دینے کیلئے ترجمہ قائم کیا کہ جو مسلمان نہیں اس کے لئے کوئی سلام نہیں، ابو داؤد اور ابن ابوشیبہ نے جید سند کے ساتھ ربیع بن حراش سے نقل کیا کہتے ہیں مجھے ایک شخص نے بیان کیا کہ انہوں نے نبی اکرم سے جب آپ گھر میں تھے اجازت مانگتے ہوئے کہا کیا اندر آ جاؤں؟ آپ نے اپنے خادم سے فرمایا اسے باہر جا کر سکھلاؤ کہ کہے: (السلام علیکم ء اَدْخُلُ؟) (یعنی پہلے سلام کرے پھر کہے کیا اندر آ جاؤں؟) اسے دارقطنی نے صحیح قرار دیا، ابن ابوشیبہ نے زید بن اسلم سے نقل کیا کہتے ہیں مجھے والد صاحب نے ابن عمر کے پاس بھیجا میں نے جا کر کہا کیا اندر آ جاؤں؟ کہنے لگے یوں نہیں کہو بلکہ سلام کہو اگر جواب ملے تو داخل ہو جاؤ (یعنی سلام کا جواب ملنا داخل ہونے کی اجازت کے مترادف ہے) ابن ابو ہریرہ سے نقل کیا کہ ایک صحابی نے دوسرے صحابی سے تین مرتبہ یہ کہہ کر اجازت طلب کی کیا آ جاؤں؟ وہ دیکھتے رہے مگر کچھ نہ بولے پھر انہوں نے کہا: (السلام علیکم ء اَدْخُلُ؟) اب کہا ہاں آجانیے! اور کہا اگر رات تک بھی کھڑے وہی کہتے رہتے۔۔۔ الخ اگلے باب میں مزید تفصیل ہوگی۔

6227 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ طُولُهُ سِتُّونَ ذِرَاعًا فَكَلَّمَا خَلَقَهُ قَالَ اذْهَبْ فَسَلِّمْ عَلَى أَوْلَيْكَ النَّفَرِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٌ فَاسْتَمِعَ مَا يُحْيَوْنَكَ فَإِنَّهَا تَحْيِيَّتُكَ وَتَحِيَّةُ ذُرِّيَّتِكَ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَقَالُوا السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ فَزَادُوهُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ فَكُلُّ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ آدَمَ فَلَمْ يَزَلِ الْخَلْقُ يَنْقُصُ بَعْدَ حَتَّى الْآنَ .

طرفہ - 3326 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵: ص: ۱۷)

شیخ بخاری بیکندی ہیں۔ (علی صورتہ) اس کا بیان بدء الخلق میں گزرا، اس بارے اختلاف کا حال گزرا کہ (صورۃ کی) ضمیر کا مرجع کون ہے؟ بعض نے حضرت آدم قرار دیا تھا کہ ان کی جو صورت گری ان کا ڈھانچہ بناتے وقت حق باری تعالیٰ نے کی تھی ہبوط اور اس کے بعد ان کی وفات تک وہی رہی، یہ اس توہم کو دور کرنے کی غرض سے کہا کہ ہو سکتا ہے جنت میں ان کی شکل و صورت کچھ اور ہو یا مراد یہ کہ ان کی ابتدائے خلقت اسی طرح ہوئی جیسے پائے گئے، اپنی اولاد کی مانند نشو و نما نہیں کی کہ ایک حالت اور صورت سے دوسری پھر تیسری کی طرف منتقل ہوتے رہے ہوں، بعض نے کہا یہ دہریوں کا رد ہے جو کہتے ہیں انسان نہیں ہوتا مگر نطفہ سے اور نطفہ نہیں ہوتا مگر کسی انسان سے ہی اور اس کے لئے کوئی اول نہیں تو تبیین فرمائی کہ وہ آغاز ہی سے اس صورت پر پیدا کئے گئے تھے، بعض

نے اسے طہائین (یعنی نیچر کو خدا سمجھنے والے) کا رد قرار دیا جن کا زعم ہے کہ انسان طبع (یعنی نیچر) کا فعل اور اس کی تاثیر ہے، بعض نے اسے قدریہ کا رد کہا جو کہتے ہیں انسان خود اپنے فعل نفس کا خالق ہے، بعض لکھتے ہیں اس حدیث کا ایک پس منظر اور سبب ہے جس کا ذکر اس روایت سے حذف ہوا وہ یہ ہے کہ ایک شخص نے اپنے غلام کو مارا تو نبی اکرم نے اسے منع فرماتے ہوئے کہا کہ اللہ نے آدم کو (علی صورتہ) تخلیق کیا ہے اس کا بیان کتاب الحلق میں گزرا، بعض نے ضمیر کا مرجع اللہ تعالیٰ کو قرار دیا تھا، ان حضرات کا تمسک اس کے ایک طریق میں مذکور اس جملہ سے ہے: (علی صورة الرحمن) اور صورت سے مراد صفت ہے تو معنی یہ ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے انہیں علم، حیات اور سمع و بصر جیسی اپنی صفات پر پیدا کیا اگرچہ اللہ کی ان صفات کی کوئی ہمسری نہیں۔

(علی أولئك) اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ فرشتے کچھ دوری پر تھے، اس سے ابتدائے سلام کے وجوب پر استدلال کیا گیا ہے کیونکہ اس کے ساتھ ورود امر ہے، یہ بعید بلکہ ضعیف ہے کیونکہ یہ واقعہ حال ہے جس میں کوئی عموم نہیں، ابن عبد البر نے ابتداء بالسلام کے سنت ہونے پر اجماع نقل کیا ہے لیکن مازری کی کلام اس میں وجود اختلاف کو مقتضی ہے جیسا کہ ہمارے بعض ملے والوں نے دعویٰ کیا بقول ابن حجر پھر میں نے مازری کی کلام کی مراجعت کی مگر مجھے کوئی ایسی چیز نہیں ملی انہوں نے تو یہ لکھا ہے کہ ابتدائے سلام سنت اور اس کا جواب دینا واجب ہے، یہی ہمارے اصحاب کے ہاں مشہور ہے اور یہ عبادات کفایہ میں سے ہے، تو اس قول کے ساتھ انہوں نے رد سلام کے وجوب کی بابت موجود مشہور اختلاف کی طرف توجہ دلائی کہ کیا یہ فرض عین ہے یا فرض کفایہ؟ اس کے بعد ابو یوسف کی اختلافی رائے کا ذکر کیا آگے اس کا بیان ہوگا، ہاں قاضی عبد الوہاب کی کلام میں ہے جیسا کہ عیاض نے نقل کیا کہ اس بارے اختلاف نہیں کہ سلام میں ابتداء سنت یا فرض کفایہ ہے، اگر جماعت کے ایک فرد نے سلام کہہ دیا تو سب سے ادا ہوا، عیاض کہتے ہیں ان کے قول فرض کفایہ حالانکہ اس کے سنت ہونے پر اجماع نقل کیا، کا مطلب یہ ہے کہ یہ سنت ہے اور سنتوں کی اقامت اور ان کا احیاء فرض کفایہ ہے۔

(نفر من الملائكة)، روایت میں (راء کی) زیر کے ساتھ ہے مگر رفع و نصب بھی جائز ہے، میں ان فرشتوں کی تعین پر مطلع نہ ہو سکا۔ (فاستمع) نسخہ گنیمینی میں (فاسمع) ہے۔ (ما یحییونک) اکثر کے ہاں حاء ہے تحیۃ سے، خلق آدم (کے باب) میں بھی عبد اللہ بن محمد بن عبد الرزاق سے یہی گزرا احمد و مسلم کے ہاں محمد بن رافع سے بھی یہی ہے دونوں عبد الرزاق سے اسے تخریج کرتے ہیں، ابو ذر کے نسخہ میں یہاں (یُحْيِيْبُونَكَ) ہے الادب المفرد میں بھی عبد اللہ بن محمد سے اسی مذکورہ سند کے ساتھ یہی ہے۔ (فإنہا) یعنی جو جملہ وہ جواب میں استعمال کریں گے۔ (تحییتک الخ) یعنی جہت شرع سے، ذریت سے مراد بعض ذریت یعنی مسلمان ہیں بخاری نے الادب المفرد میں اور ابن ماجہ نے۔ ابن خزیمہ نے حکم صحت لگایا، سیبیل بن ابوصالح عن ابیہ عن عائشہ سے مرفوعا روایت کیا کہ یہودی جس قدر تم سے سلام اور آمین کہنے پر حسد کرتے ہیں اتنا کسی اور چیز پر نہیں کرتے! اس سے دلالت ملی کہ یہ دونوں چیزیں صرف امت محمدیہ کیلئے ہی مشروع ہیں (اور۔ اگر آمین سے مراد سورت فاتحہ کا آمین ہے تو۔ پھر آمین کہنا بظاہر امت محمدیہ کی ایک جماعت یعنی اہل حدیثوں کیلئے ہی، میں اپنے احباب احناف سے اکثر کہتا ہوں آمین کے بارہ میں دو ہی آراء ہیں ایک باواز بلند کہنا اور دوم پست آواز سے کہنا، آپ کے اکثر حضرات تو نہ بالجہر اور نہ بالسر، بالکل ہی خاموش اور ان کے لب ساکت رہتے ہیں، کم از کم بالسر پر تو عمل کرو) حضرت ابو ذر کے قصہ اسلام پر مشتمل طویل حدیث میں ایک جگہ کہتے ہیں کہ نبی اکرم تشریف لائے، آگے کہتے ہیں: (فَكُنْتُ أَوَّلَ

مَنْ حَيَّاهُ بِحَيَّةِ الْإِسْلَامِ) کہ سب سے پہلے میں نے اسلام کا (م شروع) سلام آپ کے گوشگوار کیا آپ نے جواب میں فرمایا تھا: (وعليک ورحمة اللہ) اسے مسلم نے تخریج کیا، طبرانی اور شعب میں بیہقی نے حضرت ابوامامہ سے مرفوعاً نقل کیا کہ اللہ نے سلام کو ہمارے لئے تجیہ اور ذمیوں کیلئے امان بنایا ہے (گویا ذمیوں کو بھی سلام کہا جاسکتا ہے، اس کا مفہوم یہ ہوگا کہ میری طرف سے مطمئن رہو، معاہدہ کی پاسداری کروں گا) ابوداؤد کے ہاں عمران بن حصین سے مروی ہے کہ ہم جاہلیت میں (سلام کے بطور) یہ کہا کرتے تھے: (أَنْعِمَ بَلْ عَيْنَا وَأَنْعِمَ صَبَاحَا) جب سلام آیا تو ہمیں اس سے روک دیا گیا، اس کے رجال ثقات مگر یہ منقطع ہے، ابن ابوحاتم نے مقاتل بن حیان سے نقل کیا کہ زمانہ جاہلیت میں (حییت مساءً، حییت صباحاً) جیسے الفاظ کہے جاتے تھے اللہ نے اسے سلام کے ساتھ بدل دیا۔

(فقال السلام علیکم) ابن بطل کہتے ہیں محتمل ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس کی کیفیت کا انہیں تفصیلاً علم دیا ہو اور یہ احتمال بھی ہے کہ خود (فسلم) کے لفظ سے ان کا ذہن رسا اس جملہ تسلیم کا واضح بنا ہو بقول ابن حجر اس کا الہام ہونا محتمل ہے، اس کی تائید باب (الحمد للعاطس) میں مذکور ابن حبان کی تخریج کردہ حضرت ابو ہریرہ کی مرفوع حدیث سے ہوتی ہے کہ حضرت آدم کی جب تخلیق (کمل) ہوئی تو انہیں چھینک آئی تو اللہ نے الہام کیا کہ الحمد للہ کہو، تو شاید یہ صفت سلام بھی ملہم ہو، اس کے ساتھ استدلال کیا گیا ہے کہ ابتدائے سلام کے لئے یہی صیغہ مشروع ہے کیونکہ فرمایا: (فہی تحیتک الخ) یہ تب جب کسی گروہ پر سلام کہے، ایک کو سلام کہنے بارے حکم کا بیان چند ابواب بعد ہوگا، اگر الف لام حذف کر کے (سلام علیکم) کہا تب بھی ٹھیک ہے قرآن میں ہے: (وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ سَلَامٌ عَلَيْهِمْ) [الرعد: ۲۳] اور فرمایا: (فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ) [الأنعام: ۵۴] اور فرمایا: (سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ) [الصافات: ۷۹] وغیرہا، لیکن الف لام کے ساتھ اولیٰ ہے کیونکہ یہ تخم وکثیر کیلئے ہے، حدیث تشہد میں یہ الفاظ ثابت ہیں: (السلام علیک اُیہا النبی) عیاض کہتے ہیں شروع میں (علیک السلام) کہنا مکروہ ہے، نووی الاذکار میں لکھتے ہیں اگر ابتداء کرنے والا کہے: (وعلیکم السلام) تو یہ سلام مقصور نہ ہوگا اور یہ جواب کا مستحق نہیں کیونکہ بقول متولی یہ صیغہ ابتداء کیلئے صالح نہیں ہاں اگر واو کے بغیر یہ کہہ دے تب سلام ہے واحدی نے قطعیت کے ساتھ یہ کہا، یہ ظاہر ہے

نووی کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ (بھی) مجزی نہ ہو جیسا کہ نماز سے سلام پھیرنے کی بابت کہا گیا ہے اور محتمل ہے کہ یہ نہ سلام شمار کیا جائے اور نہ جواب کا حقدار ہو کیونکہ سنن ابوداؤد اور ترمذی وغیرہما کی۔ اور اسے صحیح بھی قرار دیا، صحیح اسانید کے ساتھ ابوجری جعفی سے روایت میں ہے کہتے ہیں میں نبی اکرم کے پاس آیا اور کہا: (سلام علیک یا رسول اللہ) تو فرمایا: (علیک السلام) نہ کہو کیونکہ یہ مردوں کا سلام ہے، کہتے ہیں یہ احتمال بھی ہے کہ بیان اکمل کیلئے یہ وارد ہوا ہو، غزالی الاحیاء میں لکھتے ہیں ابتداء کرنے والے کیلئے: (علیکم السلام) کہنا مکروہ ہے، بقول نووی مختار یہ ہے کہ مکروہ نہیں اور اس کا جواب دینا واجب ہوگا کیونکہ یہ سلام ہے ابن حجر کے بقول ان کا اسانید صحیح (یعنی جمع کا استعمال) موہم ہے کہ صحابی تک اس کے متعدد طرق ہیں مگر ایسا نہیں اسے نبی اکرم سے سوائے ابوجری کے کسی نے روایت نہیں کیا اس کے ساتھ ساتھ سب کی تخریج کا مدار ان سے اس کے راوی ابو تمیمہ جعفی پر ہے، احمد نے

اور نسائی نے بھی۔ حاکم نے صحیح قرار دیا، اسے تخریج کیا ہے، اس کے معارض وہ جو مسلم نے حضرت عائشہ سے روایت کیا کہ نبی اکرم ﷺ بقیع آئے اس میں ہے میں نے کہا انہیں کیسے سلام کہوں؟ فرمایا کہو: (السلام علی اهل الدیار من المؤمنین) بقول ابن حجر اسے مسلم نے حضرت ابو ہریرہ سے بھی روایت کیا کہ نبی اکرم ﷺ بقیع آئے تو یوں سلام کیا: (السلام علی اهل الدیار من المؤمنین) خطاب کرتے ہیں اس سے ثابت ہوا کہ زندوں اور مردوں کا سلام ایک جیسا ہے بخلاف اس امر واقع کے جو ایام جاہلیت میں تھا کہ (مردوں سے کہتے) مثلاً: (علیک سلام اللہ قیس بن عاصم) بقول ابن حجر یہ شعر اہل جاہلیت میں سے کسی کا نہیں کیونکہ قیس مذکور مشہور صحابی ہیں جو نبی اکرم کے بعد ایک عرصہ تک زندہ رہے اور یہ مرثیہ کسی معروف مسلم شاعر کا ہے جب قیس کی وفات ہوئی، اس کا مثل جو ابن سعد وغیرہ نے نقل کیا کہ حضرت عمر کی وفات پر کسی جن شاعر نے مرثیہ کہا جس کا ایک شعر یہ تھا: (علیک السلام من امیر و بارکت ید اللہ فی ذاک الاذیم الممّزق) ابن عربی اہل بقیع پر سلام کے بارہ میں لکھتے ہیں ابو جری کی حدیث میں مذکور نہیں اس کے معارض نہیں کہ احتمال ہے کہ اللہ نے نبی اکرم کا سلام سننے کیلئے انہیں زندہ کر دیا ہو بھی زندوں والا سلام کیا، یہی کہا مگر حضرت عائشہ کی حدیث مذکور اس کا رد کرتی ہے، کہتے ہیں یہ بھی محتمل ہے کہ نبی اس شخص کے ساتھ مخصوص ہو جو سمجھتا ہو کہ یہ مردوں کا تحیہ ہے اور جو اسے زندوں کیلئے منحوس سمجھے اور یہی زمانہ جاہلیت میں لوگوں کا اعتقاد تھا اسلام اس کے برخلاف کے ساتھ آیا عیاض اور ان کی تیج میں ابن قیم الہدی میں ان کی کلام کی تنقیح کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ ہدی نبوی میں سے ہے کہ ابتداء (السلام علیکم) کہا جائے (علیکم الخ) کہنا مکروہ ہے انہوں نے ابو جری کی حدیث سے استشہاد کیا اور اسے صحیح قرار دیا پھر لکھا ایک گروہ نے اسے باعث اشکال قرار دیا اور اسے حضرات عائشہ اور ابو ہریرہ کی احادیث کے معارض سمجھا، مگر ایسا نہیں آپ کا قول: (علیک السلام تحیۃ الموتی) یہ اخبار عن الواقع تھا نہ کہ امر شرع، یعنی شعراء وغیرہ اس جملہ کے ساتھ مرے ہوئے کو تحیہ پیش کیا کرتے تھے اور مذکورہ بالا شعر کو معرض استشہاد میں پیش کیا حالانکہ اس کی بابت وضاحت کر چکا ہوں، لکھتے ہیں نبی اکرم نے مکروہ سمجھا کہ تحیۃ الاموات کے ساتھ تحیہ کیا جائے،

عیاض یہ بھی کہتے ہیں مردوں کے تحیہ میں اہل جاہلیت کی عادت تھی کہ اسم کو موخر کرتے تھے جیسے ان کا کسی کے ذم میں قول: (علیہ لعنة اللہ و غضبه) اور جیسے قرآن نے (شیطان کے بارہ میں) کہا: (وَ اَنَّ عَلَیْكَ اللَّعْنَةُ اِلٰی یَوْمِ الدِّیْنِ) [الحجر: ۳۵]، اس کا تعاقب کیا گیا کہ ملاعت میں نص (قرآنی) لعنت و غضب پر تقدیم اسم کے ساتھ وارد ہے بقول قرطبی محتمل ہے کہ حدیث عائشہ کا مخاطب ان کیلئے ہو جو قبرستان کی زیارت کو جاتے اور وہاں مدفون سب کو سلام کہتے ہیں جبکہ ابو جری کی حدیث اثباتاً اور نفیاً ایک شخص کو سلام کہنے سے متعلق ہے، ابن دقیق نے بعض شافعیہ سے نقل کیا کہ ابتداء کرنے والے نے اگر کہا: (علیکم السلام) تو یہ جائز نہیں کیونکہ یہ تو جواب کا صیغہ ہے، کہتے ہیں اولیٰ یہ ہے کہ (ایسا کہہ دینا بھی) مجزی ہے کیونکہ مسمی السلام حاصل ہے اور اس لئے کہ (فتہائے) کہا ہے کہ نمازی ایک سلام کے ساتھ اپنے ہمراہ نماز پڑھنے والوں کے سلام کا جواب دیتا ہے حالانکہ یہ صیغہ ابتداء ہے پھر ابو الولید ابن رشد سے نقل کیا کہ لفظ جواب کے ساتھ بھی ابتدا جائز ہے اور اس کا عکس بھی، اس بارے مزید بحث و تفصیل باب (من ردّ فقال علیک السلام) میں آئے گی۔

(فقالوا السلام الخ) اکثر کے پاس یہاں یہی ہے بدء الخلق میں سب کے ہاں یہی عبارت ہے احمد اور مسلم کے ہاں اسی طریق کے ساتھ عبدالرزاق کی روایت میں نیز ترمذی کے ہاں یہاں: (وعليك السلام ورحمة الله) ہے اسی عبارت پر خطابی نے شرح کی اکثر کی روایت کے ساتھ ان حضرات کیلئے استدلال کیا گیا ہے جو کہتے ہیں سلام کے جواب میں وہی الفاظ دہرا دینا مجزی ہے جو سلام کرنے والے نے کہے، کہا گیا ہے کہ جواب میں لفظ افراد بھی کافی ہے اس بارے باب (من رد فقال عليك السلام) میں بحث ہوگی۔ (فزاودہ ورحمة الخ) اس سے جواب میں زیادت کی مشروعیت ثابت ہوئی، یہ بالاتفاق مستحب ہے کیونکہ قولہ تعالیٰ: (فَحَيُّوْا بِأَحْسَنِ مِثْلِهَا أَوْ رُدُّوْهَا) [النساء: ۸۶] میں یہی اشارہ ہے تو اگر سلام کرنے والے نے (ورحمة الله) بھی کہا تو مستحب ہے کہ جواب میں اس کے کہے پر زیادت کی جائے اور (وبرکاتہ) کہا جائے، اگر یہ لفظ بھی اس نے کہہ دیا تو آیا جواب میں اس میں اس سے زیادت مشروع ہے؟ یا کیا سلام کرنے والے کیلئے بھی جائز ہے کہ (وبرکاتہ) سے زائد کچھ کہہ لے؟ تو مالک نے موطا میں ابن عباس سے نقل کیا کہ (برکتہ) تک سلام کی انتہاء ہے، بیہقی نے شعب میں عبد اللہ بن بابیہ سے نقل کیا کہ ایک شخص ابن عمر کے پاس آیا اور کہا: (السلام علیکم ورحمة الله وبرکاتہ و مغفرتہ) کہنے لگے (وبرکاتہ) تک کافی ہے، یہاں سلام کی انتہاء ہے، زہرہ بن معبد سے مروی ہے کہ حضرت عمرؓ نے کہا سلام کی انتہاء (وبرکاتہ) ہے، اس کے رجال ثقات ہیں ابن عمر سے جواز بھی منقول ہے چنانچہ مالک نے موطا میں ان کی بابت نقل کیا کہ جواب میں (اس سے) یہ کلمات: (والغاديات والرائحات) زیادت کئے، بخاری نے الادب المفرد میں عمرو بن شعیب عن سالم مولیٰ ابن عمر سے نقل کیا کہ ابن عمر سلام کے جواب میں سلام سے زائد کلمات نہا کرتے تھے ایک دفعہ میں آیا اور سلام کرتے ہوئے کہا: (السلام علیکم) انہوں نے جوابا کہا (السلام علیکم ورحمة الله) پھر ایک دفعہ میں نے (وبرکاتہ) کا اضافہ بھی کیا تو انہوں نے جواب میں یہ زیادت کی: (وطیب صلواتہ) زید بن ثابت سے نقل کیا کہ حضرت معاویہ کو خط میں یوں سلام لکھا: (السلام علیکم یا أمیر المؤمنین ورحمة الله وبرکاتہ و مغفرتہ و طیب صلواتہ)، ابن دقیق العید نے ابو ولید ابن رشد سے نقل کیا کہ جواب میں زیادت کرنا اس آیت سے ماخوذ ہے: (فَحَيُّوْا بِأَحْسَنِ مِثْلِهَا)

ابوداؤد، ترمذی اور نسائی نے توی سند کے ساتھ عمران بن حصین سے نقل کیا کہ ایک شخص آنحضرت کے پاس آیا اور کہا: (السلام علیکم) آپ نے جواب دیا اور ساتھ ہی فرمایا دس، ایک اور آیا اور سلام کرتے ہوئے کہا: (السلام علیکم ورحمة الله) آپ نے جواب دیا اور کہا: بیس، پھر ایک اور آیا اور سلام میں (وبرکاتہ) بھی کہا آپ نے جواب دے کر فرمایا تیس، اسے بخاری نے الادب المفرد میں ابو ہریرہ سے تخریج کیا ابن حبان نے صحیح قرار دیا اور کہا: (ثلاثون حسنة) (یعنی دس، بیس اور تیس سے مراد نیکیاں تھیں)، سابقہ اعداد کے ساتھ بھی (حسنة) ذکر کیا، ابو نعیم کی (عمل یوم و لیلہ) میں حضرت علیؓ سے بھی یہی نبی اکرم جیسا فعل منقول ہے، طبرانی نے ضعیف سند کے ساتھ سہل بن حنیف سے مرفوعاً نقل کیا کہ جس نے السلام علیکم کہا اس کے لئے دس نیکیاں لکھ دی گئیں اور جس نے (ورحمة الله) بھی کہا اسے بیس اور جس نے (وبرکاتہ) بھی کہا اس کے لئے تیس نیکیاں لکھ دی گئیں ابوداؤد نے سہل بن معاذ بن انس جہنی عن ابیہ سے ضعیف سند کے ساتھ حدیث عمران کا نحو نقل کیا اور یہ زیادت بھی کہ پھر ایک شخص

آیا اور ان کلمات کے ساتھ (و مغفرته) بھی کہا آپ نے کہا چالیس اور فرمایا اسی طرح فضائل (بڑھتے رہتے) ہیں، ابن سنی نے اپنی کتاب میں کمزور سند کے ساتھ حضرت انس سے روایت نقل کی کہ ایک آدمی گزرتے ہوئے نبی اکرم کو سلام کرتا اور کہتا: (السلام

علیک یا رسول اللہ) آپ جواب میں کہتے: (و علیک السلام و رحمۃ اللہ و برکاتہ و مغفرته و رضوانہ) یہی نے شعب میں ضعیف سند کے ساتھ حضرت زید بن ارقم سے نقل کیا کہ جب نبی اکرم ہمیں سلام کرتے تو ہم جواباً کہتے:

(و علیک السلام و رحمۃ اللہ و برکاتہ و مغفرته) تو ان سب ضعیف الاسناد احادیث کے انضمام سے (و برکاتہ) سے زائد کلمات کہنے کی مشروعیت قوی ثابت ہوئی، علماء متفق ہیں کہ جواب دینا واجب کفایہ ہے ابو یوسف سے منقول ہے کہ ہر آدمی پر فردا فردا جواب دینا واجب ہے ان کیلئے حدیث باب کے ساتھ احتجاج کیا گیا کہ اس میں ہے: (فقالوا السلام علیک) اس کا اس احتمال کے ساتھ تعاقب کیا گیا کہ متکلم ان کا بعض ہو مگر منسوب سبھی کی طرف کر دیا گیا، اس امر کے ساتھ بھی اس کے لئے احتجاج کیا گیا کہ بالاتفاق اگر کسی نے ایک جماعت کو سلام کہا اور کسی ایسے شخص نے جواب دے دیا جو اس جماعت کے ہمراہ نہیں تو اس کا جواب ان سے کفایت نہ کرے گا اور ظہور فرق کے ساتھ تعاقب کیا گیا، جمہور کی حجت حضرت علی کی مرفوع حدیث ہے کہ کئی افراد اگر گزر رہے ہوں اور ان کے ایک نے سلام کر دیا تو یہ کافی ہے اور اہل مجلس کے ایک شخص کا جواب دینا بھی بھی کیلئے مجزی ہے اسے ابو داؤد اور بزار نے تخریج کیا اس کی سند میں ضعف ہے لیکن طبرانی کے ہاں حسن بن علی کی حدیث سے اس کے لئے شاہد ہے، اس کی سند میں (بھی) مقال ہے اسی طرح موطا کا مرسل زید بن اسلم بھی، ابن بطلان نے اس امر سے احتجاج کیا کہ بالاتفاق سلام کہنے والے پر شرط نہیں کہ اہل مجلس کی تعداد کے مطابق فردا فردا سلام کہے جیسا کہ اس باب کی حدیث آدم اور دیگر احادیث سے عیاں ہوا، تو اس طرح جواب میں بھی کسی ایک کا سلام کافی ہوگا ورنہ اس کے لئے یہ احتجاج بھی پیش کیا کہ متعدد جنازوں پر ایک ہی بار نماز جنازہ پڑھی جاسکتی ہے حلیم کہتے ہیں سلام کا جواب دینا واجب ہے کیونکہ سلام کا مطلب امان ہے تو اگر کوئی اس امان کو قبول نہیں کرتا اور جواباً سلام نہیں کہتا تو اس سے شر کا توہم ہو سکتا ہے تو اس پر واجب ہے کہ اس توہم کا ازالہ کرے اور سلام کا جواب دے!

لفظ سلام کے معانی کا بیان آگے باب (السلام اسم من أسماء اللہ) میں آئے گا، ان کی کلام سے قاضی حسین کی موافقت اخذ کی جاسکتی ہے جو کہتے ہیں اس شخص کے سلام کا جواب دینا واجب نہیں جس نے مجلس سے اٹھتے ہوئے سلام کہا اگر اس نے وہاں آتے ہوئے سلام کہا تھا، متولی بھی ان کے موافق ہیں مستظہری نے مخالفت کی اور کہا پھرتے وقت بھی سلام کرنا سنت ہے لہذا جواب واجب ہے بقول نووی یہی درست ہے۔

(علی صورة آدم) بدء الخلق میں اس کی تشریح گزری، مہلب کہتے ہیں اس حدیث سے ثابت ہوا کہ فرشتے عربی بولتے اور ہم مسلمانوں کا سلام کرتے ہیں بقول ابن حجر اول بات محل نظر ہے کہ احتمال ہے ازل میں عربی کے سوا کوئی اور زبان ہو اور یہ واقعہ جب عربوں کیلئے نقل کیا گیا تو ان کی زبان میں ترجمہ کر دیا کیونکہ قرآن میں جن غیر عرب اقوام کے قصص اور ان کے مکالمات مذکور ہیں سب عربی میں ہیں حالانکہ ان سب کی زبان عربی نہ تھی لہذا ظاہر یہی ہے کہ ان کی کلام عربی میں مترجم کی گئی، اس میں کسی بھی علم کے اہل سے اس کا تعلم ثابت ہوا اور امکان علو (یعنی علو مرتبت) کے باوجود اخذ بالنزول بھی! یہ بھی ثابت ہوا کہ حضرت آدم اور یحییٰ علیہ السلام کے

مابین مدت اتنی نہیں جو عام طور پر اہل کتاب وغیرہ کے تاریخ دان ذکر کرتے ہیں بلکہ اس سے بہت زیادہ ہے، اس کا بیان اور وجہ احتجاج بدء الخلق میں گزرا۔

علامہ انور باب (بدء السلام) کی بابت کہتے ہیں یعنی کون میں سلام کا ظہور کیسے ہوا؟ اور کیسے موجود ہوا وہ جس کا عدم نے کتمان کیا، اور اس سے مراد اس نوع کا ظہور ہے جو اس کی بقاء پر بھی حاوی ہے جیسا کہ بدء الوحی میں اس کی تقریر گزری تب فقط ابتدائی احوال پر ہی یہ مختصر نہیں، (خلق اللہ آدم علی صورتہ) کے تحت لکھتے ہیں درست یہی ہے کہ ضمیر اللہ تعالیٰ کی طرف راجع ہے کیونکہ اس کے بعض طرق میں: (علی صورة الرحمن) ہے اس پر اس کی شرح مشکل ہوئی قاضی ابوبکر بن العربی لکھتے ہیں صورت سے مراد صفت ہے یعنی اللہ نے آدم کی تخلیق اپنی صفات پر کی اس کی تفصیل یہ ہے کہ اس نے بنی آدم میں صفات الہیہ سے انموذج (یعنی مثال، پرتو) رکھا اور کائنات میں کوئی دیگر مخلوق ایسی نہیں جو ان صفات کی کامل مظہر ہو، تم دیکھتے نہیں کہ صفت علم جو اخص الصفات ہے سوائے انسان کے کسی میں موجود نہیں باقی تمام میں صرف قوتِ تخیلہ ہے، بعض نے کہا صورت کے اپنی ذات کی طرف اضافت سے غرض مجرد و شریف و بکریم ہے جیسے قرآن میں ہے: (لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ) [التین: ۵] یہ نہیں مراد کہ اللہ تعالیٰ کے لئے بھی صورت ہے، شیخ اکبر کہتے ہیں صورتہ اپنے (ظاہری) معنی پر ہی ہے اور حدیث کا مغزئی یہ ہے کہ (بالفرض) اللہ سبحانہ و تعالیٰ اگر عالم ناسوت کی طرف اتر آئے تو وہ انسانی شکل و صورت میں ہو تو یہ اس عالم میں اس کی صورت ہے اگر ایسا ہوتا، تم دیکھتے نہیں اس نے اپنے نفس کی طرف عین، قدم، انگلیاں چہرہ، ساق (پنڈلی) ہاتھ، حقو (یعنی جہاں تہہ بند باندھا جاتا ہے) یمین، قبضہ، رداء اور ازار کے الفاظ قرآن و حدیث میں جا بجا مند کئے اور لاریب یہ حلیہ انسان ہے اگر ہم محالاً فرض کریں کہ اللہ تعالیٰ اس عالم ناسوتی میں اترنے والا ہوتا تو اس انسانی حلیہ میں اترتا اسی طرف حدیث و جال میں نبی اکرم نے اپنے اس قول: (إنه أعور العين اليمنى و ربكم ليس بأعور) کے ساتھ اشارہ کیا تو یعنی اگر ہمارا رب اس بارے عالم میں متجلی ہوتا تو وہ اعور نہ ہوتا کیونکہ یہ ایک (کامل الخلق) صحیح انسان کا حلیہ نہیں ہے پھر شیخ اکبر نے اپنی کتاب میں ایک جگہ ذکر کیا ہے کہ صورت کے کئی معانی ہیں تو ان میں سے یہ کہ اس سے ادا مرد نواہی مراد لئے جاتے ہیں تو یہ ابن عربی کے ذکر کردہ سے قریب ہے البتہ انہوں نے اس سے مطلقاً صفات مراد لی ہیں جبکہ شیخ اکبر نے بطور خاص یہی اشیاء

یہ ان کی اس ضمن میں اب تک کی بحث کا مخلص ہے اس کا ہی شروع میں متاقل کیا گیا ہے، میرے لئے متین یہ ہوا ہے کہ صورت دو نوع پر ہے: اول جو قائم بذاتہ تعالیٰ ہو اس کی ذات جل مجدہ سے حاکی، یہ یہاں مراد نہیں کہ اس کی نفی کرنا واجب ہے، سمع میں اس کا کوئی مادہ نہیں، دوم وہ جو قائم بذاتہ تعالیٰ نہیں لیکن اس نے اپنی کتاب میں ہمیں اس کی تعلیم دی ہے کہ اس کی صورت ہے تو اپنی طرف وجہ، ید، ساق، قدم وغیرہ کی اسناد کی میں یہ نہیں کہتا کہ اپنی ذات کیلئے ان کا اثبات کیا بس یہ کہہ رہا ہوں کہ اپنی طرف ان کی نسبت کی، دونوں کے مابین بہت فرق ہے، بخاری نے نہایت عمدہ کام کیا جب اپنی کتاب میں انہیں نعوت کا نام دیا نہ کہ صفات کا کیونکہ یہ زائد علی الذات معانی کا غیر ہیں تو یہ حلیہ ہے متکلمین نے انہیں سمعی صفات کا نام دیا اور قدرت و ارادہ جیسی اشیاء کو عقلی صفات کہا تو ان کا مرجع بھی صفات کی طرف کر دیا تو یہ زائد علی الذات معانی ہوئے جیسا کہ معنائے صفت کا مقتضا ہے بخلاف صورت و حلیہ کے کہ یہ

ذات سے ہیں نہ کہ اس پر زائد معانی میں سے! شائد تم لے جان لیا ہے کہ انہیں صفات کہنے میں جیسا کہ متکلمین نے کیا، غرض شارع کی تفویت اور ان الفاظ کا ان کے معانی سے إخلاء (یعنی خالی کرنا) ہے بخاری نے انہیں نعت کا نام دے کر بہت اچھا کیا تو یہ ان کے زائد علی الذات ہونے پر دال نہیں ہاں ان کی تقید ضروری ہے کیونکہ یہ ہماری عقول سے بہت ماوراء ہیں، خیال، ادہام اور جو تم تزیہات میں سے چاہو، تو یہ نعت جنہوں نے انظار و افکار کو اپنے ادراک سے تھکا دیا یہ اس باری تعالیٰ کی صورت ہے، ان کا معنائے صفات کی طرف إرجاع ان کے معانی سے سلخ (یعنی علیحدہ کرنا) ہے اور یہ اس حد (تعریف) پر نہیں جو فلاسفہ نے زعم کیا یعنی جو احاطہ حدود و حدود کے ساتھ محصل ہوں پس بے شک یہ صورت کسی شئی دون شئی کے ساتھ مختص نہیں حالانکہ اللہ تعالیٰ نے اس کا ذکر موضع امتنان میں کیا اور فرمایا: (وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ) تو اس نے اس میں ایک معنائے زائد پر دلالت کی، تصویر خلق کے مغایر ایک امر ہے اور جو احاطہ سے انہوں نے ذکر کیا وہ داخل از خلق ہے لہذا عطف میں لطف ظاہر نہیں ہوتا جبکہ اس نے کہا ہے: (خَلَقَكُمْ وَصَوَّرَكُمْ) الخ) تو ان کے تغایر پر متنبہ کرنے کیلئے عطف استعمال کیا، پس اللہ تعالیٰ ان نعت میں جن کے ساتھ اپنی ذات کا وصف کیا دنیا و آخرت میں متجلی ہوگا اس کے ہاں پسندیدہ حلیہ وہی جو خود اس نے اپنے آپ کا اسکے ساتھ وصف کیا اس میں رویت ہوگی اسی کو رویت رب کہا جائے گا، تم دیکھتے نہیں جو خواب میں اس کے دیدار سے بہرہ ور ہوتا ہے وہ متیقن ہوتا ہے کہ اس نے اللہ ہی کا دیدار کیا ہے حالانکہ علم ہے کہ وہ اس کا رب نہیں (یعنی جو شکل خواب میں دیکھی) یہ اس لئے کہ تم اس صورت کے رب ہونے کی نفی کرتے ہو یہ مانتے ہوئے بھی کہ محبلی فیہا تمہارا رب عزّ سلطانہ ہے تو گویا تم اپنے اس بیان میں اس کے لئے مثل کی نفی کر رہے ہو اور تمہاری مراد مرئی ہے اور جب حدیث میں وارد ہوا ہے کہ اہل ایمان محشر میں اپنے رب کو اس صورت میں دیکھیں گے جس کے ساتھ وہ اسے پہچانتے ہیں تو کیا دلیل ہے کہ یہ اسکی رویت نہیں؟ بلکہ وہ رویت محققہ ہے خواب میں تمہاری رویت سے مافوق پھر اُزید اور ازید

بالجملہ بندے کیلئے اس کی جناب کی طرف وصول ممکن نہیں مگر اس صورت کے واسطے سے پس بے شک اللہ تعالیٰ عالمین سے غنی ہے، اس کی تحقیق یہ ہے کہ صورت شئی وہ ہوتی ہے جس کے ساتھ اس کی شخصیت کی پہچان ہو اور بلاشبہ اس میں زیادہ دخل چہرہ کا ہوتا ہے اس لئے میرا خیال ہے کہ لفظ صورت کا غالب استعمال چہرہ کیلئے ہے کیونکہ وہی کثیر طور پر مبدائے تمیز و معرفت ہے تبھی کم ہی لفظ صورت کا استعمال جمادات اور نباتات میں ہوا ہے کیونکہ ان کے معرفت اشخاص سے استغناء ہے ہمیں تو فقط حیوانات میں معرفت شخصیت کی ضرورت ہوتی ہے جہاں تک نباتات و جمادات کا تعلق ہے ہمیں ان کی شخصیات سے کیا غرض؟ پھر جب اقدم فی المعرفة حضرت انسان ہے تو صورت کے لفظ کا اقدم استعمال بھی اسی پر ہوا پھر حیوانات اور پھر اشجار پر، جہاں تک ارض و سماء کا معاملہ ہے تو یہ کالمادۃ مبسوط ہیں ان کی صورت بارے کوئی نہیں پوچھتا،

جب اللہ تعالیٰ غایۃ الغایات، ملتبہائے مطالب، تمام عوالم کا مقصود اور تجرّد و تزہد کے مراتب کی انتہاء پر ہے تو لوگ اس کی معرفت کیلئے کسی صورت کے محتاج ہیں جس کے ساتھ وہ اپنے رب کی معرفت کر سکیں کیونکہ مادی مظلم تندس جو کئی انواع ظلمات میں ہے مجرد کی غایت کو نہیں پہنچ سکتا، چاہے تجرّد بھی ہو تو اس کے لئے نسبت رائی اور مرئی اس کے اور اللہ تعالیٰ کے مابین حاصل نہیں ہو سکتی مگر اسی قدر کے ساتھ جو اس کے ادراک سے وہ متمکن ہو اور اس کی نعت سے وہ نائل ہو اور ان کے مبلغ کو پہنچے، تو انسان کا اپنے رب جل

مجہد تک وصول ممکن نہیں مگر صورت کی وساطت سے اگر یہ نہ ہوں تو تم انسان کو یس و قنوط اور رؤیت سے محروم پاؤ: (کیف الوصول إلى سعاد و دؤنہا قُلُّ الْجِبَالِ وَ دُونَهُنَّ حَتُوف) (یعنی سعاد تک پہنچنا کیونکر ممکن ہو کہ اس سے ورے پہاڑوں کی ہلاکت انگیز چوٹیاں ہیں)، بالجمہ بات یہ ہے کہ ہمیں ہمارے رب نے نہیں خبر دی مگر اسی حلیہ کی تو ہمیں تو وہی علم ہے جو اس نے دیا تو ہم اسی کے ساتھ مہندی ہوں گے اگر تم پر اللہ تعالیٰ کی جناب کی طرف اسناد صورت متعسر ہو اور تم اسے خلاف تنزیہہ خیال کرو تو جانو کہ اس کا منشا یہ ہوا کہ تم اتحاد صورت کے زاعم ہو اس کی زی دائم کے ساتھ! اور ذات سے اس کے انفکاک کے تم متعقل نہیں ہو اور اس کی وجہ سوائے اس کے کچھ نہیں کہ تم انسانی صورت ہی سے مانوس ہو تم نے اسے ہی اس کے ساتھ قائم اور اس سے غیر منفصل دیکھا ہے حالانکہ صورت انسان اس سے جدا بھی ہے بلکہ کوئی شئی نہیں مگر اس کی صورت اس کے مغایر ہے، ہم تو صرف عالم ناسوت کے اجساد ہیں تو ہم پر حال ملتبس ہے، ہم نے جو کہا اس پر دال یہ امر ہے کہ جب تم آئینہ دیکھتے ہو اس میں تم اپنی صورت پاتے ہو حالانکہ اس سے زی صورت مقدم ہے تو اس سے دلالت ملی کہ بسا اوقات صورت اپنے زی سے منفک ہو جاتی ہے اگر یہ نہ ہوتا تو تم یہ نہ کہہ سکتے کہ تم نے آئینہ میں اپنی صورت دیکھی ہے، تو جب اہل عرف اس کے مقرر ہیں تو معلوم ہوا کہ تمہاری صورت تمہارا غیر ہے اور یہ تم سے منفک بھی ہو سکتی ہے مگر چونکہ تم عالم ناسوت سے ہو تو تمہاری صورت تمہارے نفس کے مضامی (یعنی اسکی برابری کرتی) ہے اسی طرح علم میں ہے تو اس میں نہیں حصول مگر صورت شئی کا نہ کہ ذات کا اور اسی کو صورت ذہنیہ کا نام دیا جاتا ہے

پھر یہاں ایک اور نکتہ بھی ہے وہ یہ کہ زید کیلئے علمِ عمر و حاصل نہیں ہو سکتا بلکہ یہ بھی ممکن نہیں کہ اس کے لئے اس کا علم حاصل ہو جب تک عمر و کسی نوعِ تعمل کے ساتھ ملا باسات زید سے نہیں ہوتا! میری اس سے مراد زید و عمر و کے مابین کسی نسبتِ خاصہ کا حصول ہے تاکہ وہ زید کی صفات اور اس کے تعلقات سے شمار کیا جائے اور یہ ذہن میں اس کی صورت کے حصول کے ساتھ، جب ذہن میں اسکی صورت حاصل ہو جائے اور اس کے ساتھ قائم ہو جائے تو عمر و اس کی ملا باسات سے اس کی صفات کے مثل ہو جائے گا تب اس کے لئے اس کے علم کا حصول بھی ممکن ہوگا اسی طرح آئینہ کا حال ہے یہ تمہیں تمہاری وہ صورت نہیں دکھاتا جس کے ساتھ تم قائم ہو اس طرح کا قیام جو اوصاف کا اپنے موصوفات کے ساتھ ہوتا ہے اور یہ اس میں تمہارے وجود کے قیام کے ساتھ ہے، جب اس میں تمہارا وجود حاصل ہو اور تم اس کے ملا باسات سے ہو گئے کسی نوع کے تعمل کے ساتھ جیسے زید کیلئے صورتِ عمر و تو وہ تمہیں تمہاری صورت دکھانا شروع کر دے گا، دونوں صورتوں کے درمیان فرق اس لئے کہ ذہن میں معقولات اور حیات کی صورت منطبع ہوتی ہیں اور آئینہ میں امور محسوسات منطبع نہیں ہوتے، شاید تم نے جان لیا کہ رؤیتِ نفسہ کیلئے نوعِ اثنیہ ضروری ہے تو جب تک انسان اور اس کے نفس کے درمیان یہ اثنیہ قائم نہیں ہوتی اس کے لئے اس کی رؤیت ممکن نہیں تب معلوم ہوا کہ انسان کیلئے ضروری ہے کہ وہ (علی صورتہ) مخلوق ہو کہ سارا عالم حضرة رب تعالیٰ کیلئے آئینوں کی مانند ہے جن میں وہ سبحانہ متجلی ہے، یہ مسئلہ تجلی ہے اور حالیہ شج اور اس کی زی بالصورة اور خود اس کی زی کس قدر اقرب ہے تو جیسے شج غیر زی الشج ہے اور اس سے منفک ہے تو اسی سے صورتِ رحمن کی فہم ہونی چاہئے تو یہ باری تعالیٰ کے ساتھ غیر قائم اور اس سے منفصل ہے مگر یہ کہ اس صورت کی من نفسہا رؤیت ممکن نہیں جب تک رائی اور مرئی کے درمیان اثنیہ واقع نہیں ہوتی تو اللہ نے انسان کی تخلیق کی تاکہ وہ اس کی صورت کا مظہر و آئینہ ہو اور وہ اس میں متجلی ہو حتیٰ کہ اکوان میں اس کے امر کا

ظہور ہو اور کہا جائے بے شک انسان رحمٰن کی صورت پر تخلیق کیا گیا ہے وگرنہ انسان کیلئے کیا ہے کہ وہ اس کے لئے مظہر ہو جیسا کہ وہ ہے؟ اور اس امکان کیلئے کیا ہے کہ اس میں صورتِ رحمٰن متجلی ہو جیسا کہ ہے لیکن یہ امثال وادہام ہیں جن کے ساتھ عاشقوں کے نفوس مرتاح ہوتے ہیں وہ ان کے ساتھ اپنے آپ کو بہلاتے ہیں اور اللہ تعالیٰ اعلیٰ و اجل ہے (وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ وَلَا يَؤُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ) پھر میرا خیال ہے کہ تجلی نہیں ہوتی مگر اس میں جس کا اس نے اپنی ذات پر اطلاق کیا مثلاً نور اور وجہ وغیرہما اور جس کے اطلاق کی باری تعالیٰ کی ذات پر نص وارد نہیں تو شاید اس میں تجلی بھی نہیں ہوتی، اللہ تعالیٰ حضرت موسیٰ کیلئے دو مرتبہ متجلی ہوا ایک مرتبہ (فِي الْجَذَرَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ) جب وہ بنی اسرائیل کی طرف جا رہے تھے اور دوسری مرتبہ جب ان سے واپس ہو رہے تھے یہ جب انہوں نے اپنے رب سے سوال کیا کہ اس کے لئے وہ متجلی ہوتا کہ وہ اپنی ان آنکھوں سے اسے دیکھ سکیں تو نداء آئی: (لَنْ تَرَانِي)، ع:

تَجَلَّى وَلَمْ يَكْشِفْ سِجَاتِ وَجْهِهِ كَمَثَلِ تَجَلَّى النُّورِ فِي جَبَلِ الطُّورِ
وَكَانَ حِجَابُ النُّورِ نَوْرًا وَظُلْمَةً وَمِنْ غَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَوْرَى
فَيَذْهَبُ مَا قَدْ كَانَ غُنْوَانِ بَيْنِهِ وَيَبْقَى بِهِ مِرْآةٌ فِي حُكْمِ مُسْتَوْرٍ

ظلمت اس میں لفظ حدیث سے ہے اس کا استعمال اس لئے تاکہ اس کے ساتھ معنائے حجاب کا کشف ہو وگرنہ نور میں کوئی حجابیت نہیں تو حجابیت کے معنی سے ظلمت کے لفظ کے ساتھ تعبیر کیا، تم نے امر صورت میں ہم سے سنا جو سنا اب سنو ماتریدی کلامِ نفسی کے بارہ میں کیا کہتے ہیں، لکھتے ہیں یہ غیر مسموع ہے بخلاف اشعری کی رائے کے کہ وہ اسے مسموع کہتے ہیں تب ماتریدی کے نزدیک درخت سے جو آواز سنی تھی (یعنی حضرت موسیٰ نے) وہ اللہ تعالیٰ کیلئے مخلوق تھی تو کیا تم کلام کے مستحکم سے انفصال کا تعقل کر سکتے ہو؟ اگر اسے سمجھ سکو اور اس کی فہم حاصل کر پاؤ تو اس پر صورت کا معاملہ قیاس کیوں نہیں کرتے! تاکہ حال تمہارے لئے متجلی ہو پھر میری نظر میں چہرہ اقدس کی تجلی جنت میں اور ساق کی تجلی ممشر کے میدان میں ہوگی اور اسے اہل ایمان پہچانیں گے جبکہ قدم کی تجلی لخبیۃ جہنم (یعنی جہنم کی امیدوں کو ناکام بنانے کیلئے) ہے اور اللہ ہی حقیقت حال کو زیادہ جانتا ہے، بالجملة بات یہ ہے کہ خواب ان تجلیات کی روایت سے عبارت ہیں۔

2 - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ﴾
(ترجمہ: اے ایمان والو تم اپنے گھروں کے علاوہ دیگر گھروں میں نہ داخل ہو حتیٰ کہ اپنا تعارف کراؤ اور انہیں سلام کہو یہی تمہارے لئے بہتر ہے تاکہ تم آداب سیکھو، پس اگر تم ان میں کسی کو نہ پاؤ تو اجازت نہ ملنے تک داخل نہ ہو اور اگر تم سے لوٹ جانے کو کہا جائے تو لوٹ

آؤ یہی تمہارے لئے زیادہ پاکیزگی کی بات ہے اور اللہ تمہارے اعمال کو خوب جانتا ہے، نہیں ہے تم پہ کوئی حرج کہ تم [بلا اجازت] غیر سکوتی گھروں میں جاؤ جہاں تمہارا کوئی سامان ہے اور اللہ جانتا ہے اسے جو تم ظاہر کرتے اور جسے تم چھپاتے ہو)

وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ أَبِي الْحَسَنِ لِلْحَسَنِ إِنَّ نِسَاءَ الْعَجَمِ يَكْشِفْنَ صُدُورَهُنَّ وَرُءُ وَسْهَنَ قَالَ أَصْرَفَ بَصَرِكَ عَنْهُنَّ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ﴿قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ﴾ وَقَالَ قَتَادَةُ عَمَّا لَا يَجِلُّ لَهُمْ ﴿وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ﴾ ﴿خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ﴾ مِنَ النَّظَرِ إِلَى مَا نُهِيَ عَنْهُ وَقَالَ الزَّهْرِيُّ فِي النَّظَرِ إِلَى الْبَتِي لَمْ تَحْضَ مِنَ النِّسَاءِ لَا يَصْلُحُ النَّظَرُ إِلَى شَيْءٍ مِنْهُنَّ وَمَنْ يُشْتَهَى النَّظَرُ إِلَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ صَغِيرَةً وَكَرِهَ عَطَاءُ النَّظَرِ إِلَى الْجَوَارِي يُبْعَنُ بِمَكَّةَ إِلَّا أَنْ يُرِيدَ أَنْ يَشْتَرِيَ (ترجمہ: سعید بن ابوالحسن نے حسن [بصری] سے کہا کہ عجمی عورتیں اپنے سینوں اور سروں کو نگاہ کرتی ہیں؟ کہنے لگے تم اپنی نظر ان سے پھیر لو کہ اللہ تعالیٰ کا قول ہے: کہہ دو مومنوں سے کہ اپنی نظریں جھکائے رکھیں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں، قتادہ نے کہا یعنی ان چیزوں سے جو ان کیلئے حلال نہیں، اور فرمایا: مومنات سے کہو کہ اپنی نظریں جھکائے رکھیں اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں، (خائنة الأعین) یعنی منہی عنہ امور کی طرف دیکھنے سے، زہری نے نابالغ لڑکیوں کو دیکھنے کی بات کہا کہ ان کی کسی ایسی چیز کو دیکھنا منع ہے جس سے شہوت پیدا ہو اگرچہ کم سن ہی ہو، عطاء نے ان لوٹڑیوں کو دیکھنا مکروہ قرار دیا جنہیں بیجا جا رہا ہے الایہ کہ خریدنا چاہتا ہے)

(حتی تستأنسوا) میں جمہور کے نزدیک استیناس سے مراد استیذان ان ہے کھانس کر یا اس طرح کا کوئی رویہ، طبری نے مجاہد سے اس کی تفسیر میں یہ نقل کیا: (تَتَنَحَّنُوا أَوْ تَتَنَحَّمُوا) (یعنی کھانس لو یا ہنکارا بھرو) ابو عبیدہ بن عبد اللہ بن مسعود سے نقل کیا کہ عبد اللہ جب گھر میں داخل ہوتے تو بول کر اور آواز بلند کر کے استیناس کرتے ابن ابوحاتم نے ضعیف سند کے ساتھ حضرت ابویوب سے نقل کیا کہ میں نے کہا یا رسول اللہ سلام تو یہ ہوا استیناس کیا ہے؟ فرمایا کہ آدمی تسبیح و تکبیر سے یا کھانس کر گھر والوں کو آگاہی دے (کہ میں آیا ہوں) طبری نے قتادہ سے نقل کیا کہ استیناس سے مراد تین مرتبہ اجازت طلب کرنا ہے، پہلی مرتبہ تاکہ وہ سن لیں دوسری مرتبہ تاکہ تیار ہوں اور تیسری مرتبہ اس لئے کہ اگر چاہیں تو اجازت دے دیں اور چاہیں تو رد کر دیں، لغت میں استیناس طلب ایناس ہے یہ انس قید وحشت (یعنی اجنبیت) سے ہے اور الکاح کی حضرت عمر کی آجناب کی ازواج مطہرات سے وقتی علیحدگی کے قصہ پر مشتمل طویل حدیث میں گزرا کہ میں نے استیناسا یہ باتیں کیں، بیہقی کہتے ہیں اس کا معنی ہے: (تستبصروا) تاکہ دخول علی بصیرت ہو) یعنی اندھا دھند اور اچانک داخل نہ ہو جائے) تاکہ ایسی حالت میں اہل خانہ نہ ہوں کہ وہ کسی کا اس پر مطلع ہونا برا سمجھیں، فراء سے نقل کیا کہ کلام عرب میں استیناس کا معنی ہے کہ دیکھو گھر میں کون ہے، حلیم کہتے ہیں یعنی سلام کہہ کر استیناس کرو و لحادی نے ذکر کیا کہ لغت یمن میں استیناس بمعنی استیذان ان ہے، ابن عباس سے اس کا انکار منقول ہے چنانچہ سعید بن منصور، طبری اور شعب میں بیہقی نے بسند صحیح نقل کیا کہ ابن عباس (حتی تستأذنوا) پڑھا کرتے تھے اور کہتے تھے کاتب نے غلطی سے (حتی تستأنسوا) لکھ دیا تھا اور ایسا ابی بن کعب کی قراءت پر پڑھتے تھے مغیرہ بن مقسم عن ابراہیم نخعی سے نقل کیا کہ ابن مسعود کے مصحف میں (حتی تستأذنوا) تھا اسے اسماعیل بن اسحاق نے احکام القرآن میں ابن عباس سے نقل کیا اور اسے باعث اشکال قرار دیا، بعد کے اہل علم کی ایک جماعت نے بھی اس کی صحت کو مطعون کیا ہے! جواب دیا گیا کہ ابن عباس نے اس کی بنا اس قراءت پر کی جس کی ابی بن کعب سے تلقی کی اور لوگوں نے

جو سین کے ساتھ لکھنے پر اتفاق کیا تو اس لئے کہ اس رسم الخط کے یہی موافق تھا جس کی بابت اتفاق واقع ہوا (حضرت عثمان کے عہد میں) کہ اس کے موافق جو (قراءات) ہیں ان سے عدم خروج نہ کیا جائے حضرت ابی کی قراءات ان احرف کے ساتھ تھی جن کی قراءت متروک کر دی گئی تھی جیسا کہ فضائل القرآن میں اس کی تقریر گزری یہی لکھتے ہیں ممکن ہے پہلی قراءت میں یہی ہو پھر اسے منسوخ کر دیا گیا یعنی ابن عباس اس نسخ پر مطلع نہ ہو سکے۔

(و قال سعید الخ) یہ حسن بصری کے بھائی تھے۔ (للحسن) یعنی اپنے بھائی سے۔ (ان نساء الخ) غیر کشمینی کے ہاں (اصرف بصرک) کے بعد ہے: (و قول الله عز وجل: قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ الْخ) تو کشمینی کی روایت پر حسن نے آیت ہذا سے استدلال کیا اور بخاری نے قتادہ کا اثر اس کی تفسیر کے بطور نقل کیا جبکہ اکثر کی روایت پر یہ ترجمہ مستافہ ہے، اس باب میں اس کے ذکر علی الحالین میں نکتہ اس امر کی طرف اشارہ کرنے کیلئے کہ مشروعیت استہد ان کی اصل یہ ہے کہ ایسے امور پر وقوع نظر سے احتراز ہو جو صاحب خانہ نہیں چاہتا کہ کسی کی اس پر نظر پڑے جس کا امکان بغیر اجازت داخل ہونے کی صورت میں ہے اور اس سے بھی اعظم اجنبی عورتوں پر نظر کا پڑنا، قتادہ کا اثر ابن ابوحاتم نے یزید بن زریع عن سعید بن ابوعروبہ عنہ کے طریق سے (وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ) کی تفسیر میں نقل کیا۔

(و قل للمؤمنات الخ) اکثر کے ہاں اسی طرح دونوں آیتوں کے درمیان قتادہ کا اثر مذکور ہے یہ سب نسفی کے نسخہ سے ساقط ہے ان کے ہاں (حتی تستأنسوا) کے بعد دونوں آیتیں اور (و قول الله عز وجل: قل للمؤمنين الخ) ہے۔

(خائنة الأعین الخ) اکثر کے ہاں (نہی) بطور صیغہ مجہول ہے کریمہ بنت احمر کے نسخہ میں ہے: (إلى ما نهى الله عنه) ابوزر کے نسخہ میں (من) ساقط ہے، ابن ابوحاتم نے ابن عباس سے قولہ تعالیٰ: (يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ) [غافر: ۱۹] کی تفسیر میں نقل کیا کہ اس سے مراد وہ شخص جو کسی خوبصورت عورت کو دیکھتا ہے جب وہ گزر رہی ہے یا جب یہ کسی گھر میں داخل ہوا جہاں عورت/عورتیں بھی تھیں اور جب وہ متوجہ ہوئیں تو اس نے غصہ بھر کر لیا اور اللہ جانتا ہے کہ اگر اسے موقع ملے تو زنا کر لے، مجاہد اور قتادہ سے بھی اس کا نحو منقول ہے گویا ان کی مراد یہ ہے کہ یہ آنکھوں کی منہلہ خیانتوں میں سے ہے، کرمانی کہتے ہیں (يعلم خائنة الخ) کا معنی یہ ہے کہ غیر حلال کی طرف چوری چھپے کی نظر بھی اللہ کے علم میں ہے اور جو خائنے عین خاصہ نبوی کے ضمن میں ذکر کی گئی اس سے مراد امر مباح کی طرف آنکھ سے اشارہ کرنا برخلاف اس کے جو ظاہر من القول ہو، بقول ابن حجر اسی طرح وہ سکوت جو رضامندی کا مشعر ہو تو وہ بھی قول کے قائم مقام ہے اس کا بیان مصعب بن سعد بن ابوقحاص عن ابیہ کی حدیث میں ہوا کہتے ہیں فتح مکہ کے روز نبی اکرم نے چار مردوں اور دو عورتوں کے سوا سب لوگوں کو امان دے دی ان میں عبد اللہ بن سعد ابی سرح کا بھی ذکر کیا، آگے کہتے ہیں یہ عبد اللہ حضرت عثمان کے پاس جا کر چھپ گیا وہ اپنے ہمراہ اسے لے کر آئے اور نبی اکرم کے سامنے لا کھڑا کیا اور عرض کی یا رسول اللہ اس کی بیعت قبول کر لیں آپ نے رخ مبارک پھیر لیا پھر تین مرتبہ کی درخواست کے بعد بیعت کر لی پھر حاضرین کی طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا کیا تم میں سے کوئی نہ تھا جو اسے قتل کر ڈالتا جب مجھے دیکھا کہ اپنا ہاتھ پیچھے کر رہا ہوں؟ صحابہ نے عرض کی آپ نے اشارہ کیوں نہ فرما دیا؟ فرمایا کسی نبی کے شایان شان نہیں کہ گوشہ آنکھ سے اشارے کرے اسے حاکم نے تخریج کیا اسے ابن سعد نے طبقات میں سعید بن مسیب سے مرسلًا بالاختصار نقل کیا اور یہ زیادت بھی کہ ایک انصاری صحابی نے نذر مانی ہوئی تھی کہ اگر عبد اللہ بن ابوسرح کو دیکھ لیا تو قتل

کر ڈالے گا دارقطنی نے بھی اسے یزید بن ربیع سے نقل کیا اس کے کئی اور طریق بھی ہیں جو ایک دوسرے کی تقویت کرتے ہیں۔

(فی النظر إلى التي لم تحض الخ) کشمینی کے ہاں یہ عبارت ہے: (فی النظر إلى ما لا يحل من النساء لا يصلح الخ) نفسی سے یہ اور مابعد اثر ساقط ہوا۔ (وکرہ عطاء الخ) اسے ابن ابی شیبہ نے اوزاعی کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں عطاء بن ابی رباح سے مکہ میں خرید و فروخت کی غرض سے پیش کی جانے والی لونڈیوں کی بابت پوچھا گیا، فاکہی نے بھی اسے کتاب مکہ میں اوزاعی سے دو طرق کے ساتھ نقل کیا مزید یہ بھی کہ جنہیں کعبہ کے گرد پھرایا جاتا تھا، کہتے ہیں خیال کیا ہے کہ ان لونڈیوں کے چہرے عیاں کر کے پھرایا جاتا تھا تاکہ خریداروں کو انتخاب میں آسانی ہو۔

علامہ انور باب (یا أيها الذين لا تدخلوا بيوتا وكره عطاء النظر الخ) کے تحت لکھتے ہیں فقہ حنفی میں محمد بن سلام سے منقول ہے کہ کفار کی خواتین کی کوئی حرمت نہیں کیونکہ انہوں نے خود اپنی حرمت کی ہنگ کی ہے لہذا ان پر نظر پڑنے میں حرج نہیں، میں کہتا ہوں ان کی مراد یہ تھی کہ ایسی نظر جو عمدانہ ہو، کہ یہ جائز نہیں۔

6228 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ يَسَارٍ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّاسٍ قَالَ أُرَدَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْفَضْلُ بْنُ عَبَّاسٍ يَوْمَ النَّحْرِ خَلْفَهُ عَلَى عَجْزِ رَاحِلَتِهِ وَكَانَ الْفَضْلُ رَجُلًا وَضِيئًا فَوَقَفَ النَّبِيُّ ﷺ لِلنَّاسِ يُفْتِيهِمْ وَأَقْبَلَتْ امْرَأَةٌ مِنْ خَثْعَمٍ وَضِيئَةٌ تَسْتَفْتِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ الْفَضْلُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا وَأَعْجَبَهُ حُسْنُهَا فَالْتَفَتَ النَّبِيُّ ﷺ يَنْظُرُ إِلَيْهَا فَأَخْلَفَ بِيَدِهِ فَأَخَذَ بِذَقَنِ الْفَضْلِ فَعَدَلَ وَجْهَهُ عَنِ النَّظَرِ إِلَيْهَا فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ فَرِيضَةَ اللَّهِ فِي الْحَجِّ عَلَى عِبَادِهِ أَدْرَكَتْ أَبِي شَيْخًا كَبِيرًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْتَوِيَ عَلَى الرَّاحِلَةِ فَهَلْ يَقْضَى عَنْهُ أَنْ أُحْجَّ عَنْهُ قَالَ نَعَمْ

أطرافه 1513، 1854، 1855، - 4399 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۲ ص ۴۳۶)

(أردف النبي ﷺ الفضل الخ) یعنی ابن عباس، حدیث کی شرح کتاب الحج میں گزری ہے بقول ابن بطال حدیث سے فتنہ پیدا ہونے کے ڈر سے غضب بصر کا حکم ثابت ہوا اس کا مقتضا ہے کہ اگر فتنہ کا ڈر نہ ہو تو منع نہیں، کہتے ہیں اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ آنجناب نے فضل کا چہرہ تب پھیرا جب مسلسل دیکھنا شروع کیا اور خوف فتنہ ہوا، کہتے ہیں اس سے ابن آدم کی طبع کی کمزوری ظاہر ہوتی ہے اس میں یہ دلیل بھی ہے کہ عام مسلمان خواتین کو اس قسم کے سخت پردے کا حکم نہ تھا جو اوج مطہرات کو تھا ورنہ آپ فضل کا چہرہ پھیرنے کی بجائے اس خاتون سے مکمل استتار کا کہتے، کہتے ہیں اس میں دلیل ہے کہ عورت کے چہرے کا پردہ فرض نہیں کیونکہ بالاجماع حالت نماز میں وہ اپنا چہرہ نگا رکھے گی چاہے اجنبیوں کی نظر پڑے اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: (قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغْضُوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ) سوائے چہرے پر نظر ڈالنے کے باقی سب کی نسبت وجوب پر ہے، ابن حجر کہتے ہیں اس خاتون کے اس قصہ سے مذکورہ استدلال محل نظر ہے کیونکہ وہ حالت احرام میں تھی (پھر یہ کہاں ثابت کہ چہرہ نگا تھا، عورت کا حسن اس کی آنکھوں اور حرکات و سکنات سے بھی عیاں ہو جاتا ہے پھر فضل نوخیز جوانی کے عالم میں تھے اسی عمر میں جوان عورت کی طرف خواہ کتنی ہی مستور ہوں نظریں اٹھ جاتی

ہیں، بعض عصر حاضر کے علماء بھی اس قسم کے مبہم واقعات سے چہرے کے پردہ کے عدم وجوب پر استدلال کرتے ہیں جو قوی نہیں۔
 (بذقن الفضل) ابن تین کہتے ہیں اس سے بعض نے استدلال کیا کہ فضل کی ابھی داڑھی نہ آئی تھی مگر یہ درست نہیں کیونکہ دوسرے طریق میں ہے: (رجلا وضمینا) (کیونکہ رجل کا لفظ بالغ مرد پر بولا جاتا ہے) اگر کہا جائے رجل کا لفظ ما یكون کے اعتبار سے استعمال کیا تو ہم کہیں گے ظاہر یہی ہے کہ اس وقت کی ان کی حالت کا وصف کیا، اس کے لئے مؤید یہ امر بھی ہے کہ یہ جتہ الوداع کے موقع کا ذکر ہے اور فضل اپنے بھائی عبد اللہ سے بڑے تھے عبد اللہ اس وقت بلوغت کے قریب تھے، صحیح مسلم میں ثابت ہے کہ نبی اکرم نے حضرت عباس کو مشورہ دیا تھا کہ فضل کی شادی کر دیں جب وہ آپ سے ملتمس ہوئے تھے کہ انہیں عامل صدقات بنادیں تاکہ شادی کیلئے کچھ جوڑ سکیں یہ اس واقعہ سے قبل ان کے بالغ ہونے پر دال ہے لیکن اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ان کی داڑھی نکل چکی تھی جیسے یہ بھی لازم نہیں کہ کسی لڑکے کی قبل از بلوغت داڑھی نہ آئے۔

6229 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا أَبُو عَامِرٍ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ بِالطَّرِيقَاتِ . فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا بُدَّ نَتَحَدَّثُ فِيهَا فَقَالَ إِذَا أُبْنِيتُمْ إِلَّا الْمَجْلِسَ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ قَالُوا وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ غَضُّ الْبَصَرِ وَكَفُّ الْأَذَى وَرَدُّ السَّلَامِ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ
 طرفہ - 2465 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد سوم ص: ۶۵۶)

شیخ بخاری بھی اور ابو عامر، عقدی ہیں زہیر سے مراد ابن تیمی اور زید بن اسلم مولیٰ ابن عمر ہیں ابن راہویہ نے بھی اپنی مسند میں اسے ابو عامر عقدی عن ہشام بن سعد عن زید بن اسلم سے نقل کیا تو ابو عامر کے اس میں دو شیوخ ہیں، احمد کے ہاں یہ عبد الرحمن بن مہدی عن زہیر سے بھی ہے اسماعیلی نے ایک اور واسطہ کے ساتھ بھی زہیر سے نقل کیا المظالم میں یہ حفص بن میسرہ عن زید سے گزری تھی۔ (بالطرقات) نسخہ کشمیری میں (فی الطرقات) ہے حفص کی روایت میں (علی) تھا، یہ طرق کی اور وہ طریق کی جمع ہے مسلم کی روایت ابو طلحہ میں ہے: (کنا قعودا بالافنیۃ) یہ فناء کی جمع ہے گھر کے آگے جو کھلی جگہ ہوتی ہے (یعنی صحن) تو نبی اکرم تشریف لے آئے اور فرمایا: (مَالِكُمْ وَلِمَجَالِسِ الصُّعْدَاتِ) یہ سعید کی جمع ہے کھلی جگہ کو کہتے ہیں کتاب المظالم میں اس کی توضیح گزری اسی کا مثل ابن حبان کے ہاں حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے سعید بن منصور نے یحییٰ بن یحمر کی مرسل روایت میں یہ زیادت کی: (فإنها سبیل من سبیل الشیطان أو النار) (یعنی یہ شیطان یا آگ کے راستوں میں سے ایک راستہ ہے)۔

(فقالوا الخ) عیاض کہتے ہیں اس میں دلیل ہے کہ آپ کا مذکورہ حکم وجوب کیلئے نہ تھا یہ بطور ترغیب واولیٰ تھا کہ اگر اسے وجوبی سمجھا ہوتا تو مراجعت نہ کرتے، اس سے احتجاج کر سکتے ہیں وہ حضرات جو اوامر کو وجوبی نہیں سمجھتے بقول ابن حجر محتمل ہے کہ (ہو تو وجوبی مگر) یہ امید کی ہو کہ ضرورت اور ان کی اہمیت اجاگر کرنے سے تخفیف کے ساتھ یہ منسوخ ہو جائے، اس کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ مرسل یحییٰ بن یحمر میں ہے: (فطن القوم أنها عزمة) (یعنی لوگوں نے اسے عزیمت سمجھا) ابو طلحہ کی روایت میں ہے کہ عرض کی

ہم (لغیر ما بآس) (یعنی کسی حرج والے کام کیلئے نہیں) بیٹھے ہیں بلکہ ہم تو آپس میں باتیں کرنے کیلئے بیٹھے ہوئے ہیں۔ (إلا المجلس) سب کے ہاں إلا مشدود کے ساتھ ہے، المظالم میں یہ الفاظ گزرے: (فإذا أتيتهم إلى المجالس) بقول عیاض وہاں سب ناقلین بخاری کے ہاں یہی ہے وہاں میں نے بیان کیا تھا کہ شمیمی کے نسخہ میں وہ عبارت ہے جو یہاں ہے، ابوطلحہ کی روایت میں ہے: (إما لا) الف مکسور اور لا نافیہ کے ساتھ، روایت میں یہ نمالہ ہے ترکِ اِمالہ بھی جائز ہے اس کا معنی ہے: (إلا تتركوا ذلك فافعلوا كذا) (یعنی اگر یہ ترک نہیں کر سکتے تو ایسا کرو) ابن انباری کہتے ہیں (افعل كذا إن كنت لا تفعل كذا) (یعنی یوں کرو اگر تم یوں نہیں کر سکتے) اور (ما) صلۃ داخل ہوا، اوسط طبرانی کی حدیث عائشہ میں ہے: (فإن أبيتم إلا أن تفعلوا) یحییٰ بن یعر کی مرسل روایت میں ہے: (إن كنتم لا بُد فاعلمین)۔ (حقہ) حفص کی روایت میں (حقہا) ہے، طریق (مذکر و مؤنث) دونوں طرح مستعمل ہے احمد کی حدیث ابن شریح میں ہے: (فَمَنْ جَلَسَ مِنْكُمْ عَلَى الصَّعِيدِ فَلْيُعْطِهِ حَقَّهُ)۔ (قالوا وما الخ) ابن شریح کی روایت میں ہے: (قلنا وما حقه؟)۔

(غض البصر وكف الخ) ابوطلحہ کی روایت میں پہلے دو ہیں اور تیسرا یہ ہے: (و حسن الكلام) ابو ہریرہ کی حدیث میں پہلا اور تیسرا اور اس کے بعد ہے: (و إرشاد ابن السبيل و تشميت العاطس إذا حمد) (یعنی مسافر کو راستہ بتلانا اور چھینک مارنے والا اگر الحمد للہ کہے تو اسے دعا دینا) ابو داؤد کی حدیث عمر اور مرسل یحییٰ میں یہ زیادت بھی ہے: (و تُعِينُوا الْمَلْهُوف وَ تَهْدُوا الضَّالَّ) (یعنی مصیبت زدہ کی مدد کرو اور بھٹکے ہوئے کو راستہ بتلاؤ) بزار کے ہاں (و إرشاد الضال) ہے، احمد اور ترمذی کی حدیث ابن عباس میں ہے: (اهدوا السبيل و أعينوا المظلوم و أفسحوا السلام) ہے بزار کی ابن عباس سے روایت میں یہ بھی ہے: (و أعينوا على الحمولة) (بوجھ اٹھاؤ) طبرانی کے ہاں سہل بن حنیف کی روایت میں یہ بھی ہے: (ذكر الله كثيرا)، طبرانی کی وحشی بن حرب سے روایت میں یہ زیادت بھی ہے: (و اهدوا الأغبياء و أعينوا المظلوم) تو ان احادیث میں مجموعی طور پر چودہ آداب مجلس کا بیان ہے میں نے چار اشعار میں انہیں یوں نظم کیا:

طريق من قول خير الخلق إنسانا	(جَمَعْتُ آدَابَ مَنْ رَامَ الْجُلُوسَ عَلَى الْ
بَسَتْ عَاطِسًا وَسَلَامًا رُذِّ إِحْسَانَا	أَفْسَحِ السَّلَامَ وَ أَحْسِنِ فِي الْكَلَامِ وَ شَرِّ
لَهْفَانِ إِهْدِ سَبِيلًا وَ اِهْدِ جِيرَانَا	فِي الْحَمْلِ عَاوِنَ وَ مَظْلُومًا أَعِنَ وَ أَعِثْ
وَ غُصَّ طَرَفَا وَ أَكْثِرْ ذِكْرَ مَوْلَانَا	بِالْعُرْفِ مَرُوءَانَهُ عَنْ نَكَرٍ وَ كُفَّ أَذَى

راستوں میں بیٹھنے سے نبی کی علت میں یہ بھی شامل تھا کہ جوان عورتوں کے گزرنے اور نظر بازی سے فتنے پیدا ہونے کا اندیشہ ہے کیونکہ خواتین کو تو راستوں میں چلنے سے منع نہیں کیا جاسکتا تھا کہ ان کی ضروریات ہوتی ہیں اسی طرح عام جگہوں میں اگر بیٹھیں تو پھر بعض حقوق اللہ اور بعض حقوق العباد کا خیال رکھنا پڑے گا (جوان احادیث میں نبی اکرم نے بیان فرمادے) جو گھر کے اندر بیٹھے ہونے کی صورت میں انسان پر لازم نہیں ہوتے تو اہل مجالس پر عائد کیا کہ ان حقوق کی مراعات کریں وگرنہ معصیت کیلئے متعرض ہوں گے اسی طرح ہر گزرنے والے کو سلام کا جواب دینا اور اگر یہ کثیر ہوں تو اس کے لئے اس میں مشقت ہے تو شارع نے اس سب

مشقت سے بچنے کا یہی راستہ مندوب کیا تھا کہ راستوں میں بیٹھا ہی نہ جائے تاکہ حسمِ مادہ ہو مگر جب اپنی ضرورت کا اظہار کیا (کہ اکٹھے بیٹھنے کی کوئی اور جگہ میسر نہیں ہے) کہ اس میں ان کی مصالحت ہیں اور دین و دنیا کے معاملات ہیں جن میں گفت و شنید کی ضرورت پڑتی رہتی ہے تو آنجناب نے راستوں میں بیٹھنے سے مترتب ہونے والے مفاسد کے ازالہ کی کبیل بتلائی، ان سب آداب کیلئے کئی دیگر احادیث میں شواہد بھی ہیں مثلاً افشائے سلام کیلئے ایک علیحدہ ترجمہ آئے گا اور جو احسانِ کلام ہے تو عیاض کہتے ہیں اس میں مسلمانوں کے باہمی حسنِ معاملہ کی طرف توجہ دلائی ہے کیونکہ وہاں سے کثیر مرد و خواتین کا گزر ہوگا (اور بچوں کا بھی جو بڑوں سے ہی سیکھتے ہیں اچھی کلام ہے تو اچھی کلام سیکھیں گے اور گالیاں ہیں تو گالیاں سیکھیں گے جیسے ہمارے دیہات کا عام رواج ہے) لہذا رہنمائی فرمائی کہ ان مجالس میں شستہ گفتگو کی جائے اور ضرر و خشونت اور فحش گوئی سے اجتناب کیا جائے، یہ مجملہ کفِ الاذی ہے بقول ابن حجر ابو شریح ہانی کی مرفوع حدیث اس کے لئے شاہد ہے جس کے الفاظ ہیں: (مِنْ مُوْجِبَاتِ الْجَنَّةِ اطْعَامُ الطَّعَامِ وَ اِفْشَاءُ السَّلَامِ وَ حَسَنُ الْكَلَامِ) (یعنی جنت کے موجب کاموں میں سے کھانا کھانا، سلام عام کرنا اور حسنِ کلام) ابو مالک اشعری کی مرفوع حدیث میں ہے: (فِی الْجَنَّةِ عُرْفٌ لِّمَنْ اَطَابَ الْكَلَامَ) (یعنی جنت میں خوش کلام لوگوں کیلئے خصوصی درجے ہیں) صحیحین میں عدی بن حاتم کی مرفوع حدیث میں ہے کہ آگ سے بچو خواہ آدھی کھجور کے ساتھ، جو یہ بھی نہیں پاتا وہ: (فَبِكَلِمَةٍ طَبِیْعَةٍ)

جہاں تک تسمیۃِ عاٹس ہے تو اس کا مفصل بیان کتاب الادب (سابقہ جزو توفیق الباری) کے اخیر میں گزرا، سلام کا جواب دینے میں ایک مستقل باب آ رہا ہے، جہاں تک (معاونة علی الحمل) (یعنی بوجھ اٹھوانے میں معاونت) ہے تو صحیحین کی ایک حدیث ابو ہریرہ میں اس کے لئے شاہد ہے جس میں تھا: (كُلُّ سَلَامٍ مِنْ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ) (یعنی لوگوں کے ہر جوڑ کے ذمہ صدقہ ہے) اس میں ہے: (وَ يُعِينُ الرَّجُلَ عَلَى دَابَّتِهِ فَيَحْمِلُهُ عَلَيْهَا وَ يَرْفَعُ لَهُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ) اعانتِ مظلوم کا ذکر حضرت براء کی حدیث میں کچھ پہلے گزرا اس کے لئے ایک اور حدیث بھی شاہد ہے جو کتاب المظالم میں گزری، اغاثۃ الملهوف کیلئے صحیحین کی حضرت ابو موسیٰ سے ایک حدیث شاہد ہے جس میں ہے: (وَ يُعِينُ ذَا الْحَاجَةِ الْمَلْهُوفِ) ابن حبان کی حدیث ابو ذر میں ہے: (وَ تَنْسَعِي بِشِدَّةٍ سَاقِيكَ مَعَ اللَّهْفَانِ الْمُسْتَعِیْثِ) (یعنی مدد کے طالب مصیبت زدہ کی مدد کرنے میں پوری کوشش کرو) مرہبی نے العلم میں حضرت انس کی ایک مرفوع حدیث میں ذکر کیا: (وَاللّٰهُ يَحِبُّ اِغَاثَةَ اللَّهْفَانِ) اس کی سند نہایت ضعیف ہے، جہاں تک ارشادِ نبیل کا تعلق ہے تو ترمذی نے ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، حضرت ابو ذر سے مرفوع روایت کیا: (وَ اِرشَادُكَ الرَّجُلَ فِیْ اَرْضِ الضَّلَالِیِّ صَدَقَةٌ) (یعنی کسی کو راستہ بتلا دینا صدقہ ہے) بخاری کی الادب المفرد میں اور ترمذی کی اور اسے انہوں نے صحیح قرار دیا، حضرت براء سے مرفوع روایت میں ہے: (مَنْ مَنَحَ مَنِیْحَةً اَوْ هَدٰی رُفَاقًا كَانَ لَهُ عَدْلٌ عِتْقٌ نَّسَمَةٍ) (یعنی جس نے اونٹنی یا دودھ والا کوئی اور جانور فائدہ اٹھانے کیلئے دیا یا راستہ بتلایا اسے اتنا ثواب ملے گا جیسے کسی جان کو غلامی سے آزادی دلا دی ہو) ابن حبان کی حدیث ابو ذر میں ہے: (وَ يُسْمِعُ الْأَصَمَّ وَ يَهْدِی الْأَعْمٰی وَ یَذِلُّ الْمُسْتَدِلُّ عَلٰی حَاجَتِهِ) (یعنی بہرے کو سنو ادے، اندھے کو راستہ بتلا دے اور ضرورت مند کی رہنمائی کر دے) ہدایۃ الحیر ان کیلئے بھی اس سے ماقبل روایت شاہد ہے جہاں تک امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کا معاملہ ہے تو اس بارے کثیر احادیث ہیں، کفِ الاذی سے یہاں مراد

گزرنے والوں سے کف اذی ہے مثلاً ان پر راستہ کو تنگ نہ کرے یا کسی گھر کے دروازے کے سامنے ڈیرہ نہ جمائے کہ بے پردگی ہو، یہ بات عیاض نے کہی مزید کہتے ہیں کہ کف اذی سے مراد یہ بھی محتمل ہے کہ اہل مجلس کا ایک دوسرے کو (کسی قسم کی قولی یا فعلی) ایذاء دینے سے احتراز کرنا، صحیح میں حضرت ابو ذر سے مرفوعاً مروی ہے: (فَكَفْتُ عَنِ الشَّرِّ فَإِنَّهَا لَكَ الصَّدَقَةُ) اس سے اول کی تائید ہوتی ہے اور جو غُضُّ البصر ہے تو حدیث باب سے یہاں یہی مقصود ہے، اللہ کے بکثرت ذکر بارے بھی متعدد احادیث ہیں جن میں بعض آگے کتاب الدعوات میں ذکر ہوں گی۔

3 - باب السَّلَامُ اسْمٌ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ تَعَالَى (السلام اسمائے ربانی میں سے ہے)

﴿وَإِذَا خِيتُم بِتَحِيَّةٍ فَخَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا﴾ (اور جب تمہیں سلام کہا جائے تو اس سے احسن کے ساتھ جواب دو یا اسی کو لوٹا دو) ترجمہ کے یہ الفاظ ایک حدیث مرفوع کا حصہ ہیں جو متعدد طرق سے مروی ہے مگر کوئی بھی طریق شرط بخاری پر نہیں تو ترجمہ میں اسے استعمال کر لیا اور اپنی شرط پر وارد ایک حدیث نقل جو اس کے مفہوم کی مؤید ہے یعنی حدیث تشہد جس میں ہے: (فإن الله هو السلام) قرآن میں بھی اسمائے ربانی کے ضمن میں یہ ثابت ہے جیسے فرمایا: (السلام المؤمن المهيمن) سلام کا معنی ہے نقائص سے سالم، بعض نے (المسلم لعباده) (یعنی اپنے بندوں کو سلامتی دینے والا)، بعض نے کہا: (المسلم على أوليائه) (یعنی اپنے اولیاء پر سلام بھیجنے والا)، الادب المفرد میں حضرت انس سے مرفوعاً روایت کیا: (السلام اسم من أسماء الله تعالى وَضَعَهُ اللهُ فِي الْأَرْضِ فَأَفْشَاهُ بَيْنَكُمْ) (یعنی سلام اللہ کے اسماء میں سے ایک اسم ہے جسے اس نے زمین پر اتارا ہے پس اسے عام کرو) اسے بزار اور طبرانی نے ابن مسعود سے موقوفاً اور مرفوعاً تخریج کیا ہے موقوف کی سند قوی ہے اسے بیہقی نے شعب میں حضرت ابو ہریرہ سے ضعیف سند کے ساتھ مرفوعاً روایت کیا، سب کے الفاظ ایک جیسے ہیں، بیہقی نے شعب میں ابن عباس سے سے موقوفاً نقل کیا: (السلام اسم الله وهو تحية أهل الجنة)، مہاجر بن قنفذ کی حدیث اس کے لئے شاہد ہے کہتے ہیں میں نے نبی اکرم کو سلام کہا آپ نے جواب دینے سے قبل وضوء کیا پھر جواب دیا اور فرمایا مجھے برا لگا کہ غیر طہر کی حالت میں اللہ کا ذکر کروں، اسے ابو داؤد اور نسائی نے بھی تخریج کیا ابن خزیمہ نے بھی۔ اور اسے صحیح قرار دیا، محتمل ہے کہ آپ کی مراد جو جواب میں اللہ کے نام کا ذکر صریح ہے، سلام کے معنی میں اختلاف اقوال ہے تو عیاض نے نقل کیا کہ اس کا معنی ہے اللہ کی تحفہ نگاہ بانی اور حفاظت نصیب ہو جیسے کہا جاتا ہے تمہارا اللہ ساتھی ہو، بعض نے کہا معنی یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ تمہارے سب افعال پر مطلع ہے بعض نے کہا اس کا معنی ہے کہ اسم اللہ کو اعمال پر معروض کیا جاتا ہے ان میں معانی الخیرات کے اجتماع اور ان سے انتفاع عوارض الفساد کی توقع میں، بعض نے کہا اس کا معنی ہے سلامتی جیسے قرآن میں ہے: (فَسَلَامٌ لَكَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ) [الواقعة: ۹۱] یا جیسے شاعر نے کہا: (تحیی بالسلامة أم عمرو و هل لی بعد قومی من سلام) ، تو گویا سلام کرنے والا مسلم علیہ کو آگاہی دیتا ہے کہ تم مجھ سے سلامتی میں ہو اور تم کسی قسم کا خوف نہ کرو، ابن دقیق العید شرح الامام میں لکھتے ہیں سلام سے کئی معانی مراد ہوتے ہیں ان میں سے سلامتی، تحیہ، پھر یہ اسمائے ربانی میں سے ہے (یعنی بطور تبرک مستعمل ہے) کہتے ہیں کبھی محض بمعنی اتحیہ اور کبھی نض بمعنی السلامة استعمال کیا جاتا ہے اور کبھی دونوں

معانی کے درمیان مترادف بھی جیسے قرآن میں کہا: (وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمُ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا) [النساء: ۹۴] تو یہ تہیہ و سلامتی دونوں کو مکمل ہے اسی طرح یہ آیت بھی: (وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ سَلَامًا قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ) [یس: ۵۷ - ۵۸]۔

(و إذا حییتہم بتحیۃ الخ) ابوذر کے نسخہ میں: (أَوْ رُدُّوْهَا) مذکور نہیں، ترجمہ میں اس آیت کے ذکر کی مناسبت یہ ہے کہ امر بالتحیۃ کا عموم امر لفظ سلام کے ساتھ مخصوص ہے جیسے باب اول میں مشار الیہا احادیث کی اس پر دلالت ہے علماء کا اس پر اتفاق ہے مگر جو ابن تین نے ابن خویر منداد عن مالک سے نقل کیا کہ آیت میں تحیہ سے مراد ہدیہ دینا ہے لیکن قرطبی نے ابن خویر سے نقل کیا کہ مالک نے اس کا ذکر بطور ایک احتمال کے کیا تھا ان کا دعویٰ ہے کہ دراصل یہ حنفیہ کا قول ہے انہوں نے اس امر کے ساتھ احتجاج کیا ہے کہ سلام کا بعینہ انہی الفاظ کے ساتھ جواب ممکن نہیں بخلاف ہدیہ کے تو مہدیٰ لہ کو چاہئے کہ دئے گئے ہدیہ سے بڑھ کر ہدیہ لوٹائے ورنہ اسی کو واپس کر دے، اس کا تعاقب کیا گیا کہ رد سے مراد رد المثل ہے نہ کہ رد العین (عین اسی چیز کو واپس کر دینا تو ممنوع ہے کہ اس کا مطلب ہے اس نے ہدیہ قبول نہیں کیا) اور یہ عام معمول ہے، قرطبی نے ابن قاسم اور ابن وہب عن مالک سے نقل کیا کہ آیت میں تحیہ سے مراد تسمیۃ عاطس اور عاطس کا جواب تسمیۃ ہے، کہتے ہیں سیاق میں اس طرح کی کوئی دلالت نہیں لیکن حکم تسمیۃ اور اس کا جواب جمہور کے نزدیک سلام اور اس کے جواب ہی سے ماخوذ ہے شاید مالک کا بھی میلان تھا۔

6230 حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ حَدَّثَنِي شَقِيقٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا إِذَا صَلَّيْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قُلْنَا السَّلَامُ عَلَى اللَّهِ قَبْلَ عِبَادِهِ السَّلَامُ عَلَى جِبْرِيلَ السَّلَامُ عَلَى سِيكَائِيلَ السَّلَامُ عَلَى فُلَانٍ فَلَمَّا انْصَرَفَ النَّبِيُّ ﷺ أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَقَالَ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلَامُ فَإِذَا جَلَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَقُلِ التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ فَإِنَّهُ إِذَا قَالَ ذَلِكَ أَصَابَ كُلَّ عَبْدٍ صَالِحٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ثُمَّ يَتَخَيَّرُ بَعْدَ مِنَ الْكَلَامِ مَا شَاءَ

أطرافہ 831، 835، 1202، 6265، 6328، 7381 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۲ ص: ۱۱۳)

یہ کتاب الصلاۃ میں مفصلاً مشروحا گزری ہے غرض ترجمہ اس کے جملہ: (إن الله هو السلام) سے ہے، اس امر پر اتفاق ہے کہ سلام کے جواب میں سلام (کا لفظ استعمال کرنا) ہی مجزیٰ ہوگا (صبح الخیر) یا (صبح السعادة) اور (النور) کہہ دینا (شریعت کے لحاظ سے یعنی جس پر ثواب ملے) مجزیٰ نہیں، جس نے لفظ سلام کے بغیر تحیہ کیا آیا اسے جواب دینا واجب ہے یا نہیں؟ یہ مختلف فیہ ہے، جواب دینا بھی واجب ہوگا جب سلام کرنے والے کا سلام سنائی دے تبھی وہ مستحق جواب بنے گا، اشارہ کے ساتھ جواب (یا سلام) کافی نہیں بلکہ اس سے تو زجر وارد ہے جیسا کہ ترمذی نے عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ سے مرفوعاً روایت کیا کہ یہود و نصاریٰ کی مشابہت نہ کرو کہ یہودی انگلی اور عیسائی کف کے اشارہ سے سلام کرتے ہیں، ترمذی نے اسے غریب قرار دیا بقول ابن حجر اس کی سند ضعیف ہے لیکن نسائی نے جید سند کے ساتھ حضرت جابر سے مرفوعاً روایت کیا کہ یہودیوں کی مانند سلام مت کرو کہ وہ سر،

کف یا اشارہ سے سلام کرتے ہیں، نووی لکھتے ہیں اسماء بنت یزید کی حدیث اس کا رد نہیں کرتی جس میں کہتی ہیں کہ رسول اکرم مسجد سے گزرے خواتین کی ایک جماعت بیٹھی ہوئی تھی تو آپ نے تسلیم کے ساتھ ہاتھ ہلایا، تو یہ اس امر پر محمول ہے کہ زبان سے سلام کے الفاظ بھی کہے اور ہاتھ سے اشارہ بھی کر دیا (گویا دور سے گزرے ہوں گے اس خیال سے ہاتھ بھی ہلا دیا کہ سمجھ جائیں سلام کہا ہے) اسے ابو داؤد نے انہی سے: (فسلم علینا) کے الفاظ کے ساتھ نقل کیا، اشارہ سے سلام کی انہی ایسے شخص کے ساتھ مخصوص ہے جو حساً و شرعاً تلفظ پر قادر ہے ورنہ یہ بھی مشروع ہے اس کی نسبت جو کسی شغل میں ہے جو مثلاً جواب سلام کے تلفظ سے اس کے لئے کوئی چیز مانع ہے مثلاً نمازی، گونگا اور جو دور ہے، اسی طرح بہرے کو سلام کہنا (گو ہمارے اور یہود و نصاریٰ کے مابین فرق یہ ہوگا کہ وہ فقط اشارہ سے سلام کرتے تھے ہم اشارہ اگر کریں گے تو ساتھ میں سلام کے لفظ بھی زبان سے کہیں گے) اگر عربی کے سوا کسی اور زبان میں سلام کہا آیا جواب کا مستحق ہے؟ علماء کے اس بابت تین اقوال ہیں، تیسرا یہ کہ جو عربی میں کہہ سکنے پر قادر ہے اسے واجب ہے کہ عربی کے الفاظ ہی کہے، ابن دقیق لکھتے ہیں بظاہر سلام کے سوا کسی اور لفظ کے ساتھ تجزیہ کرنا ترک مستحب کے باب سے ہے مکروہ نہیں الا یہ کہ اہل دنیا کے اکابرین کی تعظیم میں مبالغہ کرنے کو عہد ان الفاظ سلام سے عدول کرے، قاضی حسین اور ایک جماعت کی رائے میں سلام کا فوراً جواب دینا ضروری ہے اگر تاخیر کر دی پھر استدراک کرتے ہوئے جواب دیا تو وہ جواب شمار نہ ہوگا گویا اس کا محل تب جب کوئی عذر نہ ہو، لکھے ہوئے سلام اور جو کوئی اچھی پہچنائے، کا جواب بھی واجب ہے، اگر بچہ بالغ کو سلام کہے تو اس کا جواب بھی واجب ہے اگر ایک جماعت کو سلام کہا دیگر خاموش رہے ایک ان میں موجود بچے نے جواب دیا تو ایک رائے میں یہ مجزی ہے۔

4 - باب تَسْلِيمِ الْقَلِيلِ عَلَى الْكَثِيرِ (کم آدمی زیادہ آدمیوں کو سلام کریں)

یہ امر نسبی ہے جو دو کی نسبت ایک اور تین کی نسبت دو وغیرہ کو متناول ہے۔

6231 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَامِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ وَالْمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ

أطرافه 6232، 6233 - 6234

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ نبی اکرم سے فرمایا کم عمر والا بڑی عمر والے کو اور گزرنے والا بیٹھے ہوئے کو اور کم آدمیوں کی جماعت زیادہ کی جماعت کو سلام کریں۔

عبداللہ سے مراد ابن مبارک ہیں۔ (یسلم) سب کے ہاں یہی صیغہ الخمر ہے یہ بمعنی امر ہے احمد کے ہاں عبدالرزاق عن معمر کی روایت میں اس کی تصریح بھی ہے اس میں ہے: (لینسلم)، آگے اس کی تشریح ہوگی ماوردی کہتے ہیں اگر کوئی شخص مجلس میں آئے تو اگر حاضرین کم تعداد میں ہیں تو عمومی انداز میں ایک ہی دفعہ سلام کرنا کافی ہے اگر اہل مجلس کثیر تعداد میں تھے تو اس نے بعض جن کے ساتھ جا کر بیٹھا) کو سلام کے ساتھ خاص کر لیا تو کوئی حرج نہیں کسی ایک کا جواب دے دینا بھی کافی ہوگا اگر کئی ایک کو سلام کیا تو

بھی حرج کی بات نہیں، اگر کوئی بہت زیادہ تعداد میں ہیں تو مکمل میں اتنے ہی سلام کہہ دینا مناسب ہوگا اور سلام کی یہ سنت ان سب کے حق میں ادا ہو جائے گی جن کی سماعتوں میں اس کا سلام پڑا اور ان سامعین پر جواب دینا واجب کفایہ ہوگا جب بیٹھ جائے تو ان حاضرین مجلس کیلئے اس سے سنت سلام ساقط ہے جنہوں نے (ابتدائی سلام) نہیں سنا؟ اس میں دو وجہیں ہیں ایک یہ کہ اگر اعادہ کر لے تو کوئی حرج نہیں مگر نہ سنت سلام اس سے ساقط ہے کیونکہ سب ایک ہی گروہ ہیں اسی طرح کسی ایک یا بعض کے جواب دے دینے سے فرض ادا سمجھا جائے گا، دوم یہ کہ سنت سلام ان حضرات کے حق میں ابھی باقی ہے جنہوں نے اس کا پہلا سلام نہیں سنا تو اوائل کے جواب سے دیگر کی طرف سے جواب دینے کا فرض ابھی ادا نہیں ہوا۔

اسے ترمذی نے (الاستئذان) میں نقل کیا۔

5 باب تَسْلِيمِ الرَّاَكِبِ عَلَى الْمَاشِي (سوار آدمی پیدل چلنے والے کو سلام کرے)

6232 حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا مَخْلَدٌ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زَيْدٌ أَنَّهُ سَمِعَ ثَابِتًا

مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسَلِّمُ الرَّاَكِبُ

عَلَى الْمَاشِي وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ

أُطْرَافَهُ 6231، 6233، - 6234

ترجمہ: ابو ہریرہؓ ہی سے روایت ہے کہ نبی اکرمؐ نے فرمایا سوار آدمی پیدل چلنے والے کو اور پیدل چلنے والا شخص بیٹھے ہوئے شخص کو سلام کرے اور کم آدمیوں کی جماعت زیادہ آدمیوں کی جماعت کو سلام کرے۔

مخلد سے مراد ابن یزید ہیں جبکہ زیاد، ابن سعد خراسانی نزیل مکہ ہیں اسماعیلی کی روایت میں نسبت مذکور ہے۔ (اُنہ سَمِعَ ثَابِتًا الخ) غیر ابی ذر کے ہاں (مولى عبد الرحمن بن زيد) ہے روح کی آمدہ روایت میں بھی نام مذکور ہے یہ زید مذکور حضرت عمر کے بھائی تھے اسی لئے ثابت کی نسبت عدوی بھی ذکر کی، ابوعلی جیبانی بیان کرتے ہیں کہ اصیلی کی جرجانی سے نقل صحیح بخاری میں (عبد الرحمن بن یزید) ہے، یہ وہم ہے ثابت سے مراد ابن احنف ہیں بعض نے ابن عیاض بن احنف لکھا بعض کے مطابق احنف عیاض کا لقب تھا ثابت کی بخاری میں دو روایتیں ہیں دوسری کتاب المبرورع میں گزری۔ (یسلم الراکب الخ) اس روایت میں یہی ثابت ہے یہ روایت ہمام میں مذکور نہیں جیسے ان کے ہاں (الصغیر علی الکبیر) مذکور ہے جو یہاں نہیں گویا دونوں نے وہ یاد رکھا جو دوسرے کے ذہن سے نکل گیا آگے ذکر ہوگا کہ عطاء بن یسار نے ہمام کی موافقت کی ہے ان سب سے چار اشیاء حاصل ہوتی ہیں یہ چاروں ترمذی کی حسن عن ابو ہریرہ سے روایت میں مجتمع ہیں، کہتے ہیں دیگر حوالے کے ساتھ بھی ابو ہریرہ سے یہ مروی ہے پھر ایوب وغیرہ کا قول نقل کیا کہ حسن کا ابو ہریرہ سے سماع ثابت نہیں۔

اسے مسلم نے (الأدب) میں نقل کیا۔

- 6 باب تَسْلِيمِ الْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ (جان پہچان ہو یا نہ ہو، سب کو سلام کرنا چاہیے)

6233 حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ أَخْبَرَنِي زِيَادُ بْنُ ثَابِتٍ أَخْبَرَهُ وَهُوَ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ يُسَلِّمُ الرَّاکِبُ عَلَى الْمَاشِي وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ (سابقہ)

أطرافه 6231، 6232، - 6234

سابقہ باب کی حدیث نقل کی ہے عبد الرحمن بن شبل کی روایت سے اس کا شاہد بھی ہے جسے احمد اور عبد الرزاق نے صحیح سند کے ساتھ ان الفاظ سے نقل کیا: (یسلم الراکب علی الراجل و الراجل علی الجالس والأقل علی الأكثر فَمَنْ أَجَابَ كَانَ لَهُ وَ مَنْ لَمْ يُجِبْ فَلَا شَيْءَ لَهُ)۔

علامہ انور باب (یسلم الماشی الخ) کے تحت لکھتے ہیں ان ابواب میں جملۃ الامر یہ ہے کہ شارع نے ان میں دونوں جانب کی مراعات کی ہے تو پیدل کو ترغیب دلائی کہ بیٹھے ہوئے کو سلام کہے اور سوار کو پیدل کی نسبت تاکہ کسی کے دل میں شائبہ تکبر نہ در آئے، قلیل کو پہل کا حکم کثیر کی تعظیم کی رعایت سے دیا کبھی تسلیم سے نقص کبر مقصود ہوتا ہے جب اس کا اس سے اندیشہ ہو اور کبھی مسلم علیہ کی تعظیم مراد ہوتی ہے جب اس کا محل ہو، تو یہ دو وجہ ہائے نظر ہیں۔

- 7 باب تَسْلِيمِ الصَّغِيرِ عَلَى الْكَبِيرِ (چھوٹے کا حق ہے کہ بڑے کو سلام کرے)

6234 وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ سُلَيْمٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ وَالْمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ (سابقہ)

أطرافه 6231، 6232، - 6233

ابوذر کے نسخہ میں یہی ہے اسے بخاری نے الادب المفرد میں (حدثنا أحمد بن أبي عمرو حدثني أبي حدثني إبراهيم بن طهمان) کے طریق سے موصول کیا ہے ابو عمرو سے مراد حفص بن عبد اللہ بن راشد سلمیٰ ہیں جو نیشاپور کے قاضی تھے ابو نعیم نے بھی اسے عبد اللہ بن العباس کے طریق سے اور بیہقی نے ابو حامد بن الشرفی کلاہا عن احمد بن حفص سے موصول کیا، جہاں تک کرمانی کا قول کہ بخاری نے (و قال إبراهيم) اس لئے کہا کہ اس حدیث کو ان سے مقام مذاکرہ میں سنا تھا تو یہ عجیب غلطی ہے بخاری نے ان کا زمانہ ہی نہیں پایا کہ وہ ان کی پیدائش سے چھیس برس قبل وفات پا گئے تھے الادب کی روایت سے ظاہر ہوا کہ ان کے مابین دو واسطے ہیں۔

(والمار علی القاعد) روایت ہمام میں بھی یہی ہے اور یہ سابق الذکر ثابت کی روایت سے اشمیل ہے جس میں (الماشی) تھا کیونکہ وہ اعم ہے کہ گزرنے والا پیدل ہو یا سوار، الادب المفرد کی فضالہ بن عبید کی روایت میں دونوں لفظ مذکور ہیں اسے

ترمذی اور نسائی نے بھی تخریج کیا اور ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا اس میں ہے: (یسلم الفارس علی الماشی والماشی علی القائم) اگر قائم سے مراد مستقر (یعنی کسی جگہ ٹھہرا ہوا) لیا جائے تو اس کے تحت بیٹھا، کھڑا، ٹیک لگایا ہوا اور لیٹا ہوا سبھی شامل ہیں اگر اسی زاویہ سے سوار کو دیکھیں تو اس میں بھی متعدد صورتیں ہیں، باقی ایک صورت رہ جاتی ہے جس کی بابت کوئی نص واقع نہیں ہوئی وہ یہ کہ جب دو گزرنے والوں کی مڈھ بھیڑ ہو چاہے دونوں سوار ہوں یا پیدل تو مازری نے اس کی بابت کلام کی، لکھتے ہیں اس صورت میں دینی مرتبہ کے لحاظ سے ادنیٰ سلام میں پہل کرے کیونکہ فضیلت دین میں شارع نے ترغیب دلائی ہے اس پر (بالفرض) اگر دو سواروں کا آتنا سامنا ہو ان میں سے ایک مرکوب (یعنی سواری) ظاہری طور پر دوسرے کی نسبت اعلیٰ ہے جیسے ایک اونٹ اور دوسرا گھوڑے پر سوار ہے تو گھڑ سوار پہل کرے یا اس قسم کی صورتحال میں فقط دینی مرتبہ ملحوظ کیا جائے تو ادنیٰ سلام میں پہل کرے یہی اظہر ہے دینی رتبہ کو اس ضمن میں خاطر میں نہ لایا جائے گا الا یہ کہ وہ سلطان ہو (یعنی صاحب اختیار، اس میں ہر وہ شامل ہو جسے آجکل کی اصطلاح میں باس کہا جاتا ہے) تب فتنہ کے اندیشہ سے ماتحت پہل کر لے، اگر دونوں ملاقاتی ہر جہت سے متساوی ہیں تو ہر ایک مامور بالا بتداء ہے اور دونوں کا بہتر (یعنی اس لمحے) وہ جس نے پہل کی جیسا کہ کتاب الادب کی حدیث المہتاجین میں گزرا، بخاری نے الادب المفرد میں بسند صحیح حضرت جابر سے مرفوع روایت کیا کہ دو پیدل چلنے والے اگر باہم جمع ہوں تو جس نے سلام میں پہل کی وہ (اس لمحے) افضل ہوا اسے انہوں نے ابن جریج عن زیاد بن سعد عن ثابت عن ابو ہریرہ سے روایت کے عقب میں اسی سند مذکور کے ساتھ ابن جریج عن ابو الزبیر عن جابر سے تخریج کیا اور اس میں تصریح بالسماع بھی کی ابو عوانہ اور ابن حبان نے اپنی اپنی صحیح میں اور بزار نے ایک اور طریق کے ساتھ ابن جریج سے یہی حدیث تمامہ مرفوعاً زیادت کے ساتھ نقل کی طبرانی نے بسند صحیح اغر مزی نے نقل کیا کہتے ہیں مجھے حضرت ابو بکر نے نصیحت کی کہ کوئی تم سے سلام کرنے میں سبقت نہ لے جائے، ترمذی نے حضرت ابو امامہ سے مرفوعاً روایت کیا: (إِنَّ أَوَّلَى النَّاسِ بِاللَّهِ مَنْ بَدَأَ بِالسَّلَامِ) اسے حسن قرار دیا، طبرانی نے حضرت ابو درداء سے روایت نقل کی کہ ہم نے کہا یا رسول اللہ ہم جب ملیں تو کون سلام میں پہل کرے؟ فرمایا: (أَطْوَعُكُمْ لِلَّهِ) (یعنی جو اللہ کا زیادہ اطاعت گزار ہے)

(والقلیل علی الكثير) اس کی تقریر گزر چکی اگر معاملہ اس کے معاکس یہ ہو کہ گزرنے والا گروہ تعداد کے لحاظ سے (بیٹھے ہوئے) لوگوں سے کثیر ہے اسی طرح اگر صغیر کبیر کے پاس سے گزرا تو ان دونوں کی بابت میری نظر سے کوئی نص نہیں گزری، نووی نے مرور (یعنی گزرنے) کا اعتبار کیا اور لکھا آنے والا (وارد) سلام میں پہل کرے چاہے صغیر ہو یا کبیر اور چاہے قلیل ہوں یا کثیر، مہلب کا یہ قول بھی ان کے موافق ہے کہ گزرنے والا داخل حکم میں ہے، ماوردی نے ذکر کیا کہ جو شوارع مطروقہ جیسے بازار، میں چلتا ہے وہ صرف بعض کو ہی سلام کہے (یعنی جن سے اس کا مکالمہ یا سامنا ہو) کیونکہ ہر ایک کو سلام کرنے میں لگ گیا پھر تو اپنے کام جس کیلئے گھر سے نکلا ہے، سے گیا اور یہ عرف سے بھی خروج ہے، بقول ابن حجر اس کے لئے معکّر نہیں وہ جو بخاری نے الادب المفرد میں طفیل بن ابی بن کعب سے نقل کیا کہتے ہیں میں محمد بن عمر کے ہمراہ بازار جاتا تھا تو کسی دکاندار یا کسی شخص سے ان کا گزرنہ ہوتا مگر اسے وہ سلام کرتے! میں نے (ایک دفعہ) کہا آپ بازار میں نہ تو کوئی خریداری کرتے اور نہ کسی چیز کے نرخ دریافت کرتے ہیں؟ کہنے لگے ہم تو صرف سلام کرنے آتے ہیں انھیں جو ہم سے ملیں! کیونکہ ماوردی کی مراد یہ ہے کہ جو کسی کام سے نکلا وہ اب سلام کہنے سننے ہی

میں نہ لگ جائے اور ابن عمر کے عمل مذکور سے لگتا ہے کہ وہ کسی اور کام سے ماسوائے سلام کرنے کے نہیں نکلتے تھے تاکہ ثواب تسلیم حاصل کریں،

علماء نے ان مذکورہ حضرات کیلئے سلام میں پہل کرنے کے اس حکم کی حکمت کے بارہ میں کلام کی ہے تو ابن بطل مہلب سے نقل کرتے ہیں کہ صغیر کی سلام میں پہل کبیر کے حق کی خاطر ہے کیونکہ حکم ہے کہ چھوٹے بڑوں کی توقیر کریں اور ان کیلئے متواضع ہوں اسی طرح قلیل کی پہل بھی کثیر کے حق کا احترام ہے کیونکہ ان کا حق زیادہ ہے اور گزرنے والے کو جو پہل کا حکم ہوا کیونکہ وہ داخل ہونے والے سے مشابہ ہے اور سوار کو پہل کے حکم میں حکمت یہ ہے کہ کہیں اس کے دل میں تکبر کا شائبہ نہ آجائے کہ وہ سوار ہے تو تواضع کی ایک راہ بھائی ابن عربی کہتے ہیں اس حدیث میں جو کچھ بیان ہوا اس کا حاصل یہ ہے کہ کسی بھی نوع کے ساتھ مفضل فاضل کو سلام میں پہل کرے بقول مازری سوار کو جو پہل کا حکم ہے یہ اس لئے کہ اس کی پیدل پر ایک مزیت و امتیاز ہے تو پیدل کو اس کا عوض یہ دے دیا کہ سوار کو اسے سلام کرنے میں پہل کا حکم دیا یہ احتیاط ملحوظ رکھتے ہوئے کہ سوار میں تکبر نہ در آئے کہ اگر دونوں فضیلتوں کا وہ حائز (یعنی ان کا محصل) ہو جائے اور پیدل کو جو حکم ملا کہ بیٹھے ہوئے کو سلام کہے تو چونکہ بیٹھے ہوئے کو اس سے شر کا خدشہ ہو سکتا ہے (کہ کہیں کوئی چور ڈاکو یا دشمن ہی نہ ہو) بالخصوص اگر وہ سوار بھی ہو تو اگر اس نے پہل کر کے سلام کہا تو گویا اپنے سے اس خدشہ کو دور کیا یا اس لئے کہ تصرف فی الحاجات میں ایک طرح کا تدلل ہے جبکہ بیٹھا ہوا صاحب مزیت ہے اس لئے گزرنے والے کو پہل کا حکم دیا یا اس وجہ سے کہ گزرنے والے تو کثیر ہوتے ہیں تو بیٹھے ہوئے کو اس مشقت سے محفوظ رکھنا مقصود تھا کہ سب کو سلام کرتا رہے بخلاف گزرنے والوں کے کہ ان پر مشقت نہیں اور جو قلیل ہیں تو اس لئے کہ جماعت کی ایک فضیلت ہے یا اس لئے کہ اگر جماعت (یعنی اکثر) کو حکم ہوتا کہ وہ قلیل کو سلام کہیں تو ان کے کسی فرد سے اندیشہ تکبر ممکن تھا تو احتیاطاً انہیں حکم دیا کہ وہ کثرت کا احترام کرتے ہوئے سلام میں پہل کریں، مسلم کی روایت میں صغیر کے کبیر کو تسلیم کا ذکر موجود نہیں، اس میں حکمت یہ ہے کہ عمر کی مراعات کی گئی، یہ شرع کے کثیر امور میں ملحوظ ہے، اگر معنوی اور حسی صغر باہم متعارض ہو کہ مثلاً عمر میں کم فرد علم میں زیادہ ہے تو یہ محل بحث ہے اس بابت کوئی نقل نظر سے نہیں گزری بظاہر عمر کا ہی اعتبار کرنا ہوگا کیونکہ یہی ظاہر ہے اور احادیث میں یہی مذکور ہوا ہے، جیسے حقیقت کو مجاز پر مقدم کیا جاتا ہے، ابن دقیق العید نے ابن رشد سے نقل کیا کہ صغیر کے کبیر کو تسلیم کے ضمن میں محل امر تب جب وہ باہم ملیں (یعنی ایک جیسی حالت میں) اگر ایک سوار اور دوسرا پیدل ہے تب سوار (خواہ صغیر یا کبیر) پہل کرے گا اگر دونوں سوار یا پیدل ہیں تب صغیر پہل کرے،

مازری وغیرہ لکھتے ہیں ان مناسبات پر ان کے مخالف جزئیات کے ساتھ معترض نہ ہوا جائے اس لئے کہ یہ ایسی علل کی حیثیت سے قائم نہیں جو واجب الاعتبار ہوں کہ ان سے عدول اب جائز نہیں یعنی بالفرض اگر پیدل چلنے والے نے سوار کو سلام میں پہل کر دی (یا مثلاً کبیر نے صغیر یا کثیر نے قلیل کو) تو یہ ممتنع نہیں کیونکہ سلام کے اظہار و افشاء کا حکم ہے ہاں حدیث میں اس وارد کی مراعات ادلی ہے اور یہ خبر بمعنی امر اور استحبابی ہے (اس تفصیل کی ضرورت تب پڑ سکتی ہے اگر کوئی تنازع اٹھ کھڑا کہ کون سلام میں پہل کرے تب یہ حدیث پیش کی جائے گی) ترک مستحب کراہت کو مستلزم نہیں ہاں اسے خلاف اولیٰ ضرور کہا جاسکتا ہے تو اگر مامور بالابتداء نے ترک سلام کیا اور دوسرے نے پہل کر لی تو مامور مستحب کا تارک اور دوسرا سنت کا فاعل ہوا ہاں اگر اس نے مبادرت کر لی (اور مامور کو پہل کرنے

کا موقع ہی نہ دیا) تب یہ تارک مستحب قرار پائے گا، متولی کہتے ہیں اگر سوار یا پیدل نے حدیث کے مدلول کی مخالفت کی تو یہ مکروہ ہے کہتے ہیں وارد ہر حال میں پہل کرے کرمانی لکھتے ہیں اگر یہ کہا ہوتا کہ کبیر صغیر کو سلام میں پہل کرے اور کثیر قلیل کو تو بھی مناسب ہوتا کیونکہ غالب صورتحال یہ ہے کہ صغیر کو کبیر سے خوف (یعنی ضرر کا اندیشہ) ہوتا ہے اور قلیل کو کثیر سے تو ان کے پہل کی صورت میں وہ خوف سے امن میں ہوں گے لیکن چونکہ اہل اسلام سبھی ایک دوسرے سے مامون ہیں تو ان احکامات میں جانب تواضع کو ملحوظ رکھا اور جہاں کہیں طرفین میں سے ایک کا رائج ہونا معلوم و ظاہر نہ ہو تو سلامتی و دعاء کے ساتھ اعلام راجع الی الاصل ہوگا تو اگر پیدل چلنے والے تعداد میں کثیر اور بیٹھے ہوئے قلیل ہیں تو اب تعارض ہے اب حکم ان دو آدمیوں کے حکم کی مانند ہوگا جن کا آنا سامنا ہوا تو اب جس نے پہل کر لی وہ افضل ہوا البتہ پیدل کی جانب کی ترجیح محتمل ہے جیسا کہ ذکر کر رہا۔

8 - باب إِفْشَاءِ السَّلَامِ (إِفْشَاءِ سَلَام)

إِفْشَاءُ بمعنی اظہار ہے مراد یہ کہ لوگوں کے درمیان سلام کرنے کو عام کیا جائے تاکہ احیائے سنت ہو (اور الفت و مودت کے جذبات عام ہوں) بخاری نے الادب المفرد میں صحیح سند کے ساتھ ابن عمر سے روایت نقل کی کہ جب سلام کہو تو باواز بلند کہو کہ یہ اللہ کی طرف سے تحیہ ہے، نودی کہتے ہیں کم از کم آواز اتنی بلند ہو کہ مسلم علیہ سن پائے ورنہ سنت کا عامل نہ کہلائے گا (یعنی سنت سلام کا) سلام کے ساتھ رفع صوت سے ایسی جگہ متثنیٰ ہے جہاں جاگتے ہوؤں کے ساتھ ساتھ کچھ افراد سوئے ہوئے بھی ہیں تو اب سنت وہ جو صحیح مسلم کی حضرت مقداد سے روایت میں بیان ہوئی کہ نبی اکرم جب رات کے وقت (مسجد میں) تشریف لائے تو اتنی آواز سے سلام کہتے کہ جاگتے ہوئے سن لیں اور سوئے ہوئے بیدار نہ ہوں نودی نے متولی سے نقل کیا کہ اگر جماعت سے آنا سامنا ہو تو بعض کو سلام کے ساتھ خاص کرنا مکروہ ہوگا کیونکہ سلام کی مشروعیت کا مقصد تحصیل الفت ہے اور تخصیص کر لینے میں دوسروں کا اباحت و تمغیر ہے۔

6235 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الشَّيْبَانِيِّ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْثَاءِ عَنْ مُعَاوِيَةَ

بْنِ سُوَيْدٍ بِنِ مُقَرَّنٍ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِسَبْعِ بَعِيَادَةٍ الْمَرِيضِ

وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ وَتَشْمِيمِ الْعَاطِسِ وَنَضْرِ الضَّعِيفِ وَعَوْنِ الْمَظْلُومِ وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ

وِإِزْرَارِ الْمُقْسِمِ وَنَهَى عَنِ الشُّرْبِ فِي الْفِضَةِ وَنَهَانَا عَنْ تَخْتِمِ الذَّهَبِ وَعَنْ رُكُوبِ

الْمَيَاثِرِ وَعَنْ لُبْسِ الْحَرِيرِ وَالذِّيْبَاجِ وَالْقَسِيِّ وَالْإِسْتَبْرَقِ

أطرافہ 1239، 2445، 5175، 5635، 5650، 5838، 5849، 5863، 6222، 6654 -

(ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۲ ص: ۱۴۳)

سند میں جریر سے ابن عبد الحمید اور شیبانی سے ابواسحاق مراد ہیں اشعث کے والد کا نام سلیم بن اسود تھا۔ (عن معاویہ بن

قرۃ) اکثر نے یہی ذکر کیا جعفر بن عوف نے مخالفت کرتے ہوئے شیبانی سے (عن أشعث عن سوید بن غفلة عن البراء)

ذکر کیا، یہ شاذ روایت ہے اسماعیلی نے اس کی تخریج کی۔ (أمرنا النبی الخ) اللباس میں لکھا تھا کہ بخاری نے یہ روایت صحیح کے متعدد

مقامات میں تخریج کی ہے اکثر جگہ تا نقل نہیں کی تو یہ وہ جگہ ہے جہاں سات مامورات اور سات ہی منہیات ذکر کئے ہیں یہاں غرض ترجمہ افشائے سلام کے ذکر سے ہے، عیادتِ مریض کی شرح کتاب الطب، اتباع الجنائز کی کتاب الجنائز، عون مظلوم کی کتاب المظالم، تسمیۃ عطس کی کتاب الادب کے اواخر میں گزری ابرار القسم کا ذکر الایمان والندور میں آئے گا، منہیات کی شرح الاشرہ اور کتاب اللباس میں گزر چکی ہے اسی طرح نصرتِ ضعیف کا حکم بھی کتاب المظالم میں بیان ہو چکا حدیثِ براء کے اکثر طرق میں یہ مذکور نہیں اس کی بجائے (إجابة الداعی) ہے اس کی شرح بھی کتاب النکاح کے ابواب الولیۃ میں گزری، کرمانی کہتے ہیں نصرتِ الضعیف منجملہ إجابة الداعی سے ہے کیونکہ داعی کبھی ضعیف ہو سکتا ہے اور اس کی اجابت سے مراد اس کی نصرت ہوگی اور پھر اس عددِ مذکور کا ظاہری مفہوم مراد نہیں اس لحاظ سے مامورات کی تعداد آٹھ بنتی ہے، یہی کہا مگر میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ اجابة الداعی اس روایت سے ساقط ہوا ہے اور نصرتِ ضعیف سے مراد (عون المظلوم) ہے جو اس کے ایک دیگر طریق میں مذکور ہے اس احتمال کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ بخاری نے اکثر جگہوں میں ان بعض مامورات کا ذکر حذف کیا ہے جہاں اس حدیث کو بالا اختصار ذکر کیا۔

(و إفتاء السلام) الجنائز کی روایت میں (و رد السلام) تھا معنی کے لحاظ سے کوئی مغایرت نہیں کیونکہ ابتدائے سلام اور اس کا جواب باہم متلازم ہیں، ابتدائے سلام إفتاء ہے اس کا إفتاء جواب کو تسلیم ہے إفتاء السلام حضرت براء کی حدیث کے ایک طریق میں ایک اور لفظ کے ساتھ بھی وارد ہوا ہے بخاری نے الادب المفرد میں: (أَفْتُوا السَّلَامَ تَسْلَمُوا) کے الفاظ سے نقل کیا، ابن حبان نے اسے صحیح قرار دیا، عبد الرحمن بن عوف عنہ کے حوالے سے مسلم کی ابو ہریرہ سے مرفوع حدیث میں ہے: (أَلَا أَذُلُّكُمْ عَلَى مَا تَحَابُونَ بِهِ؟ أَفْتُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ) ابن عربی لکھتے ہیں اس سے ظاہر ہوا کہ افشائے سلام کے فوائد میں سے اہل اسلام کے درمیان باہمی محبت کا حصول بھی ہے کہ اس میں اختلاف کلمہ ہے تاکہ شرائعِ دین کی اقامت اور اخوائے کفار پر وقوعِ معاونت کے ساتھ عمومِ مصلحت ہو! سلام ایک ایسا کلمہ ہے جو فوراً کو التفات میں بدل دیتا ہے ابن سلام کی مرفوع حدیث میں ہے: (أَطْعَمُوا الطَّعَامَ وَأَفْتُوا السَّلَامَ) آگے کہا: (تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ) اسے بخاری نے الادب المفرد میں نقل کیا، ترمذی اور حاکم نے اس پر حکمِ صحت لگایا بخاری اور ترمذی نے ابن حبان نے صحیح کہا، عبد اللہ بن عمرو سے مرفوعاً روایت کیا: (اعبدوا الرحمن و أفشوا السلام) اس میں ہے: (تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ) افشائے سلام بارے کثیر احادیث ہیں مثلاً بزار کی حدیثِ زبیر، احمد کی حدیث ابن زبیر اور طبرانی کے ہاں ابن مسعود اور ابو موسیٰ وغیرہم سے احادیث اسی طرح نسائی نے حضرت ابو ہریرہ سے مرفوعاً روایت کیا جب ذہبہار کوئی بیٹھے تو بھی سلام کہے (یعنی مجلس میں) اور (ہانے کیلئے) کھڑا ہو تو بھی سلام کہے پس اول دوسرے سے احق نہیں، ابن ابو شیبہ نے مجاہد عن ابن عمر سے نقل کیا کہ میں بازار کی طرف نکلتا ہوں اس کے سوا کوئی اور حاجت نہیں ہوتی کہ میں لوگوں کو سلام کر ڈال اور مجھے بھی کیا جائے، بخاری نے الادب المفرد میں طفیل بن ابی بن کعب عن ابن عمر سے نحوہ نقل کیا، تو یہ مذکورہ احادیث اپنی شرط پر نہ ہونے کے باعث اس حدیثِ براء پر اکتفاء کیا،

افشائے سلام کے امر سے استدلال کیا گیا ہے کہ سرّاً سلام کہنا کافی نہ ہوگا بلکہ جہر مشترط ہے کم از کم اتنا کہ مسوم ہو سلام بھی اور اس کا جواب بھی، ہاتھ وغیرہ کا اشارہ کافی نہیں جیسا کہ اس کا ذکر گزرا البتہ حالتِ نماز اس سے مستثنیٰ ہے جید احادیث وارد ہیں کہ

نبی اکرم نے نماز کے دوران اشارہ سے سلام کا جواب دیا ہے ابن مسعود سے بھی اس کا نحو مروی ہے مثلاً ابوسعید کی حدیث کہ نماز پڑھتے نبی اکرم کو ایک شخص نے سلام کیا آپ نے اشارہ سے جواب دیا اسی طرح جو دور ہے کہ سلام کی آواز اس تک نہیں پہنچ سکتی وہ بھی اشارہ کر سکتا ہے مگر ساتھ میں سلام کے کلمات بھی کہے گا، ابن ابی شیبہ نے عطاء سے نقل کیا کہ ہاتھ کے اشارہ سے سلام مکروہ ہے سر کے اشارہ سے نہیں، ابن دقیق لکھتے ہیں افشائے سلام کے امر سے ابتداء بالسلام کے وجوب کے قائلین نے استدلال کیا مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ یہ کہنے کی کوئی سنیل نہیں کہ یہ دونوں جانب کی تعیم پر فرض عین ہے کیونکہ اس میں حرج و مشقت ہے تو جب عمومین کی دونوں جانب سے ساقط ہے تو خصوصین کی دونوں جانب سے بھی ساقط ہوا کیونکہ اس قول کا قائل کوئی بھی نہیں کہ ایک پر سوائے باقیوں کے واجب ہے اور ایک کو سلام کہنا واجب ہے سوائے باقیوں کے، کہتے ہیں جب اس صورت میں اس کا (یعنی وجوب کا) سقوط ہے تو استحباب ساقط نہیں کیونکہ فریقین کی نسبت سے عموم ممکن ہے اور یہ بحث ان حضرات کے حق میں ظاہر ہے جو قائل ہیں کہ ابتداء سلام فرض عین ہے لیکن جو فرض کفایہ کہتے ہیں ان پر وارد نہیں اگر ہم کہیں کہ فرض کفایہ کسی معین ایک پر عائد نہیں ہوتا، کہتے ہیں استحباب سے وہ لوگ مستثنیٰ ہیں جن کی بابت ابتداء سلام کے ترک کا حکم ہے، مثلاً کافر بقول ابن حجر ماقبل حدیث میں آپ کا یہ قول اس پر دال ہے: (فإذا فعلتموه تحاببتم) جبکہ مسلمان کفار کی معادات کے ساتھ مامور ہیں تو ایسا فعل ان کی نسبت مشروع نہیں جو محبت و مودت کو مستعدی ہو، اس بارے باب (التسلیم علی مجلس فیہ أخلاط من المسلمین و المشرکین) میں بحث ہوگی، فاسق کو اور بچے کو مشروعیت سلام بارے بھی اختلاف موجود ہے اسی طرح مرد کے عورت یا عورت کے مرد کو کرنے میں بھی اور جب کسی مجلس میں کافر و مسلم موجود ہوں تو مسلم کے حق کی مراعات میں سلام مشروع ہے یا کافر کی موجودی کی وجہ سے یہ ساقط ہو جائے گا؟ بخاری نے ان سب کی بابت تراجم قائم کئے ہیں

نودی لکھتے ہیں سلام کہنے کے عمومی حکم سے وہ شخص مستثنیٰ ہے جو مثلاً اکل و شرب یا جماع میں مشغول ہے یا بیت الخلاء، حمام میں ہے یا سویا ہوا ہے یا اونگھ رہا ہے یا نماز میں ہے یا اذان دے رہا ہے تو جب تک وہ ان مذکورہ افعال میں بالفعل مشغول ہے سلام نہ کہا جائے مثلاً اگر کھانا کھانے والے کے منہ میں لقمہ نہیں تو اسے سلام کہا جاسکتا ہے خرید و فروخت اور دیگر سارے معاملات میں مصروف لوگوں کو بھی سلام کہا جاسکتا ہے اس کے لئے ابن دقیق العید نے اس امر سے احتجاج کیا ہے کہ لوگ تو ہمہ وقت کسی نہ کام میں مشغول ہی رہتے ہیں اگر اس وجہ سے ترک سلام ہو تو افشائے سلام کے حکم نبوی کا ابطال حاصل نہ ہو سکے گا کہتے ہیں حمام میں موجود شخص کو سلام کرنے کے مانعین نے اس امر سے احتجاج کیا ہے کہ یہ شیطان کا گھر ہے اور یہ موضع تحیہ نہیں کیونکہ وہ شخص تو صفائی ستھرائی میں لگا ہوا ہے کہتے ہیں یہ اس کی کراہت کیلئے قوی نہیں بلکہ یہ عدم استحباب پر دال ہے بقول ابن حجر بخاری کی کتاب الطہارہ میں گزرا تھا کہ اگر حمام میں اس پر چادر ہے تو سلام کہہ دے ورنہ نہیں وہاں اس بارے بحث ہوئی تھی صحیح مسلم میں حضرت ام ہانی سے ثابت ہے کہ میں نبی اکرم کے ہاں آئی آپ غسل فرما رہے تھے اور حضرت فاطمہ نے ستر کیا ہوا تھا تو میں نے سلام کیا نودی لکھتے ہیں اثنائے خطبہ جمعہ سلام کرنا مکروہ ہے کیونکہ مکمل خاموش رہنے کا حکم ہے تو اگر کوئی سلام کہہ دے تو وجوب انصاف کے قائلین کے ہاں جواب نہیں دینا چاہئے، جو اسے سنت قرار دیتے ہیں ان کے نزدیک جواب دیا جاسکتا ہے، دونوں وجہوں پر کوئی ایک شخص ہی جواب دے، اور جو تلاوت قرآن میں

مشغول ہے تو واحدی کے بقول اولیٰ یہ ہے کہ اسے سلام نہ کہا جائے اگر کوئی کہہ دے تو صرف ہاتھ کے اشارہ سے جواب دے اگر تلفظ بھی کر لیا تو اب پھر سے تعوذ کر کے پڑھنا شروع کرے، بقول نووی یہ محل نظر ہے بظاہر اسے بھی سلام کرنا اور اس کا جواب دینا مشروع ہے، کہتے ہیں جو نہایت توجہ و خشوع کے ساتھ دعاء کرنے میں مستغرق ہے تو اس کی نظیر بھی قاری قرآن کی سی ہے میرے نزدیک اظہر یہ ہے کہ اسے بھی سلام کرنا مکروہ ہے کیونکہ اس کی توجہ اور خشوع میں فرق آئے گا اور یہ آکل کی مشقت سے بھی زیادہ اسے شاق گزرے گا، جو حالتِ احرام میں تلبیہ میں مصروف ہے اسے سلام کہنا مکروہ ہے کیونکہ قطعِ تلبیہ میں کراہت ہے لیکن اگر کسی نے کہہ دیا تو بول کر جواب دینا واجب ہے،

کہتے ہیں ان میں سے کسی نے سلام کے جواب کے ساتھ تبرع کر دیا (یعنی اس کے ذمہ مشروع تو نہیں لیکن دیدیا) حالانکہ وہ پیشاب وغیرہ میں مشغول تھا تو یہ مکروہ ہے اگر کھانے وغیرہ میں مصروف ہے تو اس موضع میں مستحب ہے جہاں اس کا وجوب نہیں اگر نماز پڑھ رہا ہے تو مخاطبت کے لفظ کے ساتھ جواب دینا جائز نہیں مثلاً کہ کہے (علیک السلام) یا فقط (علیک)، اگر ایسا کہہ دیا تو اگر تحریم کے حکم سے واقف تھا تو نماز باطل ہو جائے گی اگر واقف نہ تھا تب صحیح یہ ہے کہ باطل نہ ہوگی، اگر غائب کی ضمیر کے ساتھ جواب دیا تب باطل نہیں لیکن مستحب یہی ہے کہ اشارہ سے جواب دے اور اگر فراغت کے بعد لفظاً جواب دے تو یہ زیادہ پسند ہے (یعنی اثنائے نماز اشارہ بھی نہ کرے) اگر اذان دے رہا یا تکبیر پڑھ رہا ہے تو بول کر جواب دینا مکروہ نہیں کیونکہ تھوڑا سا وقفہ کر کے پھر سے اذان یا تلبیہ شروع کر سکتا ہے، اس سے تسلسل خراب نہ ہوگا، ابن حجر لکھتے ہیں والد مرحوم نے اذکار پر اپنے نکت میں ان کی قاری قرآن بارے کہی بات کا تعاقب کیا کیونکہ اس کے حق میں وہی کچھ ہے جو خود انہوں نے دعائیں مشغول شخص کی بابت کہا تو اس کی مانند وہ بھی جو قرآن کی تلاوت اور اس کے معانی کے تدبر میں مستغرق ہو سکتا ہے (لہذا اسے سلام کر کے اس کی یکسوئی کو خراب نہ کیا جائے) پھر ان کی طرف سے اعتذار پیش کیا کہ داعی چونکہ اپنی طلب کے ساتھ مہتمم ہے لہذا اس کی توجہ و استغراق قاری قرآن کی نسبت زیادہ ہے، قاری قرآن سے تو شرعاً توجہ اور انہماک مطلوب ہے لیکن چونکہ وساوس انسان پر مسلط ہیں لہذا لازم نہیں کہ مکمل طور سے آس پاس سے بے خبر ہو، اس حالتِ علویہ میں ہونا بہت شاذ و نادر ہے، ابن حجر کے بقول یہ امر مخفی نہیں کہ جس تعلیل کا ذکر شیخ (یعنی نووی) نے داعی کی بابت کیا وہ قاری کے حق میں بھی موجود ہے اور جو انہوں نے نماز کے بطلان کا ذکر کیا اگر اس نے مخاطبت کے صیغہ سے سلام کا جواب دے لیا تو یہ متفق علیہ امر نہیں، امام شافعی سے نص منقول ہے کہ نماز باطل نہ ہوگی کیونکہ اس کا ارادہ حقیقتِ خطاب نہ تھا بلکہ دعا کا تھا بہر حال داعی اور قاری کا بعد از فراغت جواب دینا مستحب ہے بعض حنفیہ نے ذکر کیا کہ جو مسجد میں قراءت، تسبیح یا نماز کے انتظار میں بیٹھے ہیں ان پر سلام کہنا مشروع نہیں اگر کوئی کہہ لے تو جواب دینا واجب نہیں (الجمہور کی مساجد میں یہ روش عام ہے کہ نماز کے انتظار میں بیٹھے ہوؤں کو ہر آنے والا سلام کہتا رہتا ہے اسی طرح نماز کا سلام پھرنے کے بعد جو جانے کیلئے اٹھتا ہے سلام کر کے جاتا ہے اسلام آباد کے ایک مدرسہ میں نماز باجماعت میں شامل تھا تو ستر اسی طلبہ آئے سب نے سلام کیا اور ان سب نے واپس جاتے ہوئے بھی کہا تو بظاہر یہ عمل مستحسن نہیں معلوم ہوتا بالخصوص سلام پھیرنے کے بعد کیونکہ نماز کے بعد کے مشروع وظائف کریں یا ان سلاموں کے جواب ہی دیتے رہیں، اگر کوئی کہے کہ کسی ایک کا جواب سب کی طرف سے فرض کفایہ ہے تو کیسے پتہ چلے کہ کسی ایک نے جواب دے لیا

ہے اسی مناسبت سے ایک لھیف والے یاد دلائی اسلامی بیورو کا ایسی مجدد المخلات کے ہم امامتہ استقامتی، بچے چمک کرنے ایک جگہ جمع تھے ایک مصری ساتھی استاذ نے پرچوں کا ایک بڈل پکڑا اور گنگنے لگا تقریباً آدھے گن لئے تھے کہ ہمارے ایک پاکستانی ساتھی استاذ جنہیں مصافحے کرنے کا بہت شوق تھا عین اس وقت کمرہ میں داخل اور سب سے مصافحے کرنا شروع کر دئے اور عین اس مصری استاذ کے سر پر کھڑے ہو کر کہا: السلام علیکم یا اخی اور زبردستی ہاتھ آگے بڑھایا وہ مصافحہ کرتے کرتے گنتی بھول گئے اور پھر سے گنگنا شروع کر دیا تو سلام کرتے ہوئے عقل سے کام لینا نہایت ضروری ہے، ہمارے کثیر حضرات میں ظاہریت غالب ہے، ستیانہ مدرسہ کے ایک استاذ برسوں قبل ہمارے ہوٹل میں آئے ہم انہیں ہمراہ لئے فیصل مسجد کے نواح میں گھومنے نکلے اب ہماری آپس میں بات چیت کیا ہونی تھی کہ انہوں نے ہر شخص کو جو سامنے سے آ رہا تھا اور وہ سینکڑوں تھے، سلام کرنا شروع کر دیا ان کی زبان سارا وقت السلام علیکم السلام علیکم کہنے سے نہیں تھی تو اس میں سوچنے کی بات یہ ہے کہ ماشاء اللہ اکثر سے بھی کثیر اہل پاکستان بے نمازی اور بغیر داڑھی کے ہیں میرے خیال میں انہیں سلام کرنے میں پہل کرنا مکروہ ہوگا حدیث نبوی: سَلِّمُ عَلٰی مَنْ عَرَفْتَ و عَلٰی مَنْ لَمْ تَعْرِفْ سے مراد یہ بھی نہیں کہ ہر فاسق و فاجر کو سلام کرتے پھریں)

کہتے ہیں اسی طرح اگر خصم (یعنی جھگڑے کا کوئی فریق) قاضی کو سلام کرے تو اس پر جواب دینا واجب نہیں اسی طرح استاذ پر بھی واجب نہیں اگر اس کا شاگرد سلام کہے، ابن حجر کے بقول یہی کہا مگر اس آخری بات پر موافقت نہیں کی جائے گی، افشاء سلام کے عموم میں خود اپنے آپ کو سلام کہنا بھی شامل ہے اگر مثلاً ایسی جگہ داخل ہوا جہاں کوئی بھی نہیں کیونکہ قرآن میں ہے: (فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ) [النور: ۶۱] بخاری نے الادب المفرد میں اور ابن ابی شیبہ نے حسن سند کے ساتھ ابن عمر سے نقل کیا کہ خالی گھر میں ان الفاظ کے ساتھ سلام کرنا مستحب ہے: (السلام علینا و علی عباد اللہ الصالحین) (تو اس میں صالح جن اور فرشتے بھی آگئے اگر وہاں موجود ہیں) طبری نے ابن عباس سے اور علقمہ، عطاء اور مجاہد کے طرق سے بھی اس کا نقل کیا، جس نے کسی کی بابت گمان کیا کہ اگر اس نے سلام کیا تو وہ جواب نہ دے گا تو اس گمان کے باعث سلام کہنا ترک نہ کرے کیونکہ اس کا گمان غلط بھی ہو سکتا ہے، نووی کہتے ہیں بعض غیر محققین کا کہنا کہ ایسا کرنا دوسرے کو گناہگار بنانے کے مترادف ہو سکتا ہے، غباوت ہے کیونکہ شرعی مامورات کو اس قسم کے گمان کے باعث چھوڑا نہیں جاسکتا اگر اس روش پر چلیں تو کثیر منکرات کا انکار باطل ہو جائے، کہتے ہیں جس کے ساتھ ایسا ہو وہ نرم انداز میں کہہ دے سلام کا جواب دینا واجب ہے تو آپ کو چاہئے کہ جواب دیں تاکہ فرض ساقط ہو ہاں اگر وہ ترک پر جاری رہے تو اسے محلل کر دے (یعنی اپنے حق جواب کو اس سے معاف کر دے) ابن دقیق نے شرح الالمام میں اس قول کو راجح کہا جسے نووی نے مزیف قرار دیا ہے کہ معصیت میں تو ریبط مسلم (یعنی موقع فراہم کرنا) کی مفدت اسے سلام کرنے کی مصلحت نے اشد ہے بالخصوص اگر افشاء کا احتمال اس کے غیر کے ساتھ حاصل ہے۔

9 - باب السَّلَامِ لِلْمَعْرِفَةِ وَغَيْرِ الْمَعْرِفَةِ (جان پہچان ہو یا نہ ہو، سب کو سلام کرنا چاہیے)

یعنی صرف انہی لوگوں کو سلام کہنے پر اکتفاء نہ کرے جنہیں وہ پہچانتا ہے بلکہ سب مسلمانوں کو سلام کہنے کی عادت اپنائے،

ترجمہ کے یہ الفاظ ایک حدیث کے ہیں جسے بخاری نے صحیح سند کے ساتھ الادب المفرد میں ابن مسعود سے نقل کیا کہ ان کا گزر ایک شخص سے ہوا جس نے کہا اے ابو عبد الرحمن (ابن مسعود کی کنیت) آپ پر سلام! انہوں نے جواب دیا پھر کہا ایک زمانہ آئے گا لوگ صرف جان پہچان کے بندوں کو سلام کیا کریں گے اسے طحاوی، طبرانی اور بیہقی نے شعب میں ایک دیگر طریق کے ساتھ ابن مسعود سے ان الفاظ کے ساتھ مرفوعاً روایت کیا: (إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَمُرَّ الرَّجُلُ بِالْمَسْجِدِ لَا يَصَلِّي فِيهِ وَ أَنْ لَا يُسَلِّمَ إِلَّا عَلَى مَنْ يَعْرِفُهُ) (یعنی قیامت کی نشانیوں میں سے ہے کہ آدمی مسجد سے گزرے گا لیکن وہاں نماز نہ پڑھے گا اور یہ کہ صرف جان پہچان والوں کو سلام کہے گا) طحاوی کی روایت کے الفاظ ہیں: (إِنْ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ السَّلَامُ لِلْمَعْرِفَةِ)۔

6236 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ قَالَ تَطْعِمُ الطَّعَامَ وَتَقْرَأُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَعَلَى مَنْ لَمْ تَعْرِفْ

طرفہ 12، 28 -

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے رسول اکرم سے پوچھا اسلام کا کونسا کام بہتر ہے؟ تو آپ نے فرمایا کھانا کھانا اور جس کو تو جانتا پہنچتا ہو اور جس کو نہ جانتا پہنچتا ہو، سب کو سلام کرنا۔

یزید سے مراد ابن حبیب ہیں جیسا کہ کتاب الایمان میں گزری تہیۃ عن لیث کی حدیث میں صراحت ہے۔ (عن أبی الخیر) یہ مرشد ہیں، تمام راوی بصری ہیں حدیث کی شرح کتاب الایمان کے اوائل میں گزری، نووی لکھتے ہیں آپ کے قول: (علی من عرفت الخ) کا معنی یہ ہے کہ جن سے بھی ملاقات (یعنی سامنا) ہو انہیں سلام کرو اسے اپنی جان پہچان کے لوگوں تک محدود نہ کرو، اس میں اخلاص عمل، استعمال تواضع اور افشائے سلام ہے جو اس امت کا شعار ہے بقول ابن حجر اس میں کئی فوائد ہیں مثلاً اگر یہ سمجھ کر ترک سلام کیا کہ اسے جانتا نہیں تو عین ممکن ہے اس کے معارف (یعنی تعلقہ اروں) میں سے ہو تو ترک سلام سے اجنبیت پیدا ہو سکتی ہے، کہتے ہیں یہ حکم صرف اہل اسلام کے ساتھ خاص ہے (اور جو شکل سے نمازی نظر آتے ہوں) کافر کو سلام میں پہل نہ کرے بقول ابن حجر بعض نے اس سے تمسک کرتے ہوئے کفار کو بھی اس میں شامل کیا ہے مگر اس میں جہت نہیں کیونکہ اصلاً سلام کی مشروعیت صرف مسلمانوں کے لئے ہے، (من عرفت) کو اسی پر محمول کیا جائے گا، اور جو آپ کا قول: (من لم تعرف) ہے تو اس میں بھی اس کی دلالت نہیں بلکہ اگر جان لے کہ مسلمان ہے تب سلام کرے اگر احتیاطاً کر بھی لیا (یعنی یہ باور کرتے ہوئے کہ مسلمان ہوگا) تو ممنوع نہیں حتیٰ کہ ظاہر ہو جائے کہ کافر ہے،

ابن بطل کہتے ہیں بغیر پہچان کے سلام کہنے کی مشروعیت میں حکمت یہ ہے کہ اس طرح مخاطبت کا باب کھلے گا اور یہ باعث تانیس ہے کیونکہ اہل ایمان کو حکم ہے کہ بھائی بھائی بن کر رہیں کوئی کسی سے مستوحش نہ ہو (یعنی اجنبیت محسوس نہ کرے) اس بابت تخصیص و امتیاز استیجاز کا موجب ہو سکتا اور منہی عنہ تہاجر کے مشابہ بنا سکتا ہے، طحاوی نے المشکل میں حضرت ابو ذر کے قصہ اسلام بارے حدیث نقل کی اس میں ہے کہ میں آنجناب تک پہنچا آپ اور آپ کے ایک ساتھی نماز سے ابھی ابھی فارغ ہوئے تھے تو میں اولین

فرد ہوں جس نے تحیہ اسلام کے ساتھ آپ کو سلام کہا، طحاوی کہتے ہیں یہ ابن مسعود کی حدیث کے منافی نہیں جس میں: (السلام للمعرفة) کی ذم ہے کیونکہ احتمال ہے کہ آپ کے ساتھی حضرت ابوبکر کو انہوں نے پہلے سلام کر لیا ہو یا اس لئے کہ ان کی حاجت نبی اکرم کے پاس تھی نہ کہ ابوبکر کے پاس! بقول ابن حجر احتمال ثانی تخصیص سلام میں کافی نہیں، اقرب تو جیہ یہ ہے کہ یہ تعمیم سلام کے حکم شرع سے قبل کا واقعہ ہے (پھر ابھی تو انہوں نے اسلام بھی قبول نہ کیا تھا اور ان احکام سے بھی واقف نہ تھے بلکہ یہ احکام ابھی نازل ہی نہ ہوئے تھے) مسلم نے ان کے اسلام کا قصہ بطولہا ذکر کیا ہے اس میں ہے کہ نبی اکرم آئے اسلام حجاز پر آیا اور آپ نے اور آپ کے صاحب (ساتھی) نے طواف کیا پھر نماز پوری کی، ابوذر کہتے ہیں: (فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ حَيَّاهُ بِتَحِيَّةِ السَّلَامِ فَقَالَ وَ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ) ایک طریق کے الفاظ ہیں: (و صلى ركعتين خلف المقام فأتيته فإني لأول الناس حيّاهُ بتحية الإسلام فقال و عليك السلام مَنْ أنت؟) (یعنی مقام پہ دو رکعت ادا فرمائیں تو میں آپ کے پاس آیا اور میں پہلا آدمی ہوں جس نے اسلام میں مروج سلام کہا، آپ نے جواباً کہا: وعلیک السلام، آپ کون ہو؟) اس پر محتمل ہے کہ حضرت ابوبکر طواف کے بعد اپنے گھر واپس ہو لئے ہوں اور نبی اکرم جب گھر میں داخل ہوئے تو اکیلے تھے تب ابوذر ان کے ہاں آئے اس کی تائید مسلم کی روایت کرتی ہے بخاری کی المبعث میں ایک اور طریق کے ساتھ ابوذر سے ان کے قصہ اسلام میں گزرا کہ وہ کھڑے نبی اکرم کے متلاشی رہے آپ کو پہچانتے نہ تھے اور کسی سے پوچھنا بھی مناسب نہ سمجھا حضرت علی نے انہیں دیکھ لیا اور اجنبی یا کر انہیں اپنے پیچھے پیچھے آنے کو کہا حتیٰ کہ نبی اکرم کے پاس لے آئے جہاں وہ مسلمان ہو گئے (تو بظاہر تحیہ اسلام کے ساتھ سلام کہنے کا یہ واقعہ اسی وقت کا ہے اور اس وقت آپ تنہا تھے)۔

6237 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ يَلْتَقِيَانِ فَيَصُدُّ هَذَا وَيَصُدُّ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ ، وَذَكَرَ سُفْيَانُ أَنَّهُ سَمِعَهُ مِنْهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ . طرفہ - 6077 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۹ ص: ۷۴۸)

کتاب الادب میں اس کی مفصل شرح گزری یہ ترجمہ کے رکن اول کے مطابق ہے۔

10 باب آيَةِ الْحِجَابِ (پردے کے حکم کی آیت)

یعنی وہ آیت جس میں ازواج مطہرات کو مردوں سے پردہ کرنے کا حکم دیا گیا اس کے تحت حضرت انس کی حدیث دو طرق سے نقل کی ہے جو تفسیر سورہ احزاب میں مفصل طور سے مشروحا گزر چکی ہے اس کے آخر میں ان کا قول ہے کہ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ (الأحزاب: ۵۳) رَوَاةٌ معتمر بن سلیمان سے اس کے ذکر پر متفق ہیں البتہ عمرو بن علی فلاں نے معتمر سے روایت کرتے ہوئے ان کی مخالفت کی اور اس کی بجائے یہ آیت ذکر کی: (لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا) [النور: ۲۷] اسے اسماعیلی نے تخریج کیا اور اس کے شذوذ کا اشارہ دیا اور لکھا جماعت نے یہ آیت ذکر نہیں کی۔

6238 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ كَانَ ابْنُ عَشْرِ سِنِينَ مَقْدَمَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ فَخَدَمْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَشْرًا حَيَاتَهُ وَكُنْتُ أَعْلَمُ النَّاسِ بِشَأْنِ الْحِجَابِ حِينَ أُنْزِلَ وَقَدْ كَانَ ابْنُ كَعْبٍ يَسْأَلُنِي عَنْهُ وَكَانَ أَوَّلَ مَا نَزَلَ فِي مُبْتَنَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِزَيْنَبِ ابْنَةِ جَحْشٍ أَصْبَحَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَا عَرُوسًا فَدَعَا الْقَوْمَ فَأَصَابُوا مِنَ الطَّعَامِ ثُمَّ خَرَجُوا وَبَقِيَ مِنْهُمْ رَهْطٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَطَالُوا الْمَكْثَ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَخَرَجَ وَخَرَجْتُ مَعَهُ كَيْ يَخْرُجُوا فَمَشَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمَشَيْتُ مَعَهُ حَتَّى جَاءَ عَتَبَةُ حُجْرَةَ عَائِشَةَ ثُمَّ ظَنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُمْ خَرَجُوا فَارْجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى زَيْنَبَ فَإِذَا هُمْ جُلُوسٌ لَمْ يَتَفَرَّقُوا فَارْجَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَرَجَعْتُ مَعَهُ حَتَّى بَلَغَ عَتَبَةُ حُجْرَةَ عَائِشَةَ فَظَنَّ أَنَّ قَدْ خَرَجُوا فَارْجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ فَإِذَا هُمْ قَدْ خَرَجُوا فَأَنْزَلَ آيَةَ الْحِجَابِ فَضَرَبَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ سِتْرًا

أطرافه 4791، 4792، 4793، 4794، 5154، 5163، 5166، 5168، 5170، 5171، 5466، 6239،

6271، - 7421 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۷ ص: ۳۸۹)

(وقد كان أبي الخ) تو اس میں اس کی معرفت کے ساتھ ان کے اختصا کا اشارہ ہے حالانکہ ابی علم، عمر اور رتبہ میں

ان سے بڑے تھے۔

6239 - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ أَبِي حَدَّثَنَا أَبُو مَجْلَزٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ لَمَّا تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ زَيْنَبَ دَخَلَ الْقَوْمُ فَطَعِمُوا ثُمَّ جَلَسُوا يَتَحَدَّثُونَ فَأَخَذَ كَأَنَّهُ يَتَهَيَّأُ لِلْقِيَامِ فَلَمْ يَقُومُوا فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ قَامَ فَلَمَّا قَامَ قَامَ مَنْ قَامَ مِنَ الْقَوْمِ وَقَعَدَ بَقِيَّةُ الْقَوْمِ وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَ لِيَدْخُلَ فَإِذَا الْقَوْمُ جُلُوسٌ ثُمَّ إِنَّهُمْ قَامُوا فَانْطَلَقُوا فَأَخْبَرْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَجَاءَ حَتَّى دَخَلَ فَذَهَبْتُ أَدْخُلُ فَأَلْقَى الْحِجَابَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾ الْآيَةَ

أطرافه 4791، 4792، 4793، 4794، 5154، 5163، 5166، 5168، 5170، 5171، 5466، 6238،

6271، - 7421 (سابقہ)

معتمر سے مراد ابن سلیمان تیمی ہیں۔ (حدثنا أبو مجلز عن أنس) باب (الحمد للعاطس) میں سلیمان تیمی کی حضرت انس سے بلا واسطہ ایک روایت گزری انہوں نے حضرت انس سے متعدد احادیث کا سماع کیا ہے اور کئی احادیث بالواسطہ نقل کیں اس میں ان کے مدرس نہ ہونے کی دلالت ہے۔ (قال أبو عبد الله) یعنی امام بخاری۔ (فيه) یعنی حدیث انس میں (من

الفقہ الخ) یہ صرف مستحلی کے نسخ میں ہے باقیوں سے ساقط ہے اور یہی اولیٰ ہے کیونکہ اس کے لئے ایک مستقل ترجمہ بھی آ رہا ہے۔

6240 - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ كَانَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ احْجُبْ نِسَاءَ لِكَ قَالَتْ فَلَمْ يَفْعَلْ وَكَانَ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ ﷺ يَخْرُجْنَ لَيْلًا إِلَى لَيْلٍ قَبْلَ الْمَنَاصِعِ خَرَجَتْ سَوْدَةُ بِنْتُ زَمْعَةَ وَكَانَتْ امْرَأَةً طَوِيلَةً فَرَأَاهَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَهُوَ فِي الْمَجْلِسِ فَقَالَ عَرَفْتُكَ يَا سَوْدَةُ حَرِصًا عَلَيَّ أَنْ يُنْزَلَ الْحِجَابُ قَالَتْ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ آيَةَ الْحِجَابِ

اُطرافہ 146، 147، 4795، - 5237 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۷ ص: ۴۹۳)

شیخ بخاری ابن راہویہ ہیں جیسا کہ مستخرج میں ابوالنعیم نے جزم کیا یعقوب بن ابراہیم سے ابن سعد زہری اور صالح سے مراد ابن کسان ہیں ابراہیم بن سعد کا زہری سے کثیر احادیث کا سماع بھی ثابت ہے۔ (کان عمر الخ) اس کی شرح مفصل کتاب الطہارہ میں گزری۔ (حرصا علی أن ينزل الحجاب فأنزل الخ) اس کے اور حدیث انس کے مابین یہ تطبیق دی جائے گی کہ انہی ایام میں حضرت زینب والا واقعہ ہوا تو دونوں امر اس کے نزول کا سبب ہیں اس کی مفصل تقریر تفسیر سورہ احزاب میں گزری ہے، قرطبی نے قبل ازیں یہی تطبیق پیش کی اور لکھا محتمل ہے کہ حضرت عمر نے اس قسم کی بات کئی دفعہ کہی ہو قبل از حجاب اور اس کے بعد بھی اور یہ بھی محتمل ہے کہ کسی راوی نے ایک قصہ کو دوسرے کے ساتھ ضم کر دیا ہو، کہتے ہیں اول اولیٰ ہے کیونکہ حضرت عمر اس معاملہ میں بہت حساس تھے کہ ازواج مطہرات پر کسی کی نظر پڑے اسی لئے آنجناب سے ان کا مطالبہ تھا کہ انہیں پردہ کرائیں تو نزول حجاب کے بعد اب ان کی مرضی تھی کہ ازواج مطہرات باہر نکلا ہی نہ کریں تو چونکہ ایسا ممکن نہ تھا لہذا نبی اکرم نے اجازت دی ہوئی تھی کہ ضروری امور کی وجہ سے نکل سکتی ہیں، عیاض کہتے ہیں نبی اکرم کی ازواج کو چہرے اور ہتھیلیوں کے بھی پردے کے حکم کے ساتھ خاص کیا گیا اور دوسریوں کے لئے اس کے مندوب ہونے میں اختلاف ہے (علماء نے) کہا ان (یعنی ازواج مطہرات) کے لئے جائز نہیں کہ گواہی وغیرہ کے لئے ان کا کشف کریں بقول عیاض ان کے لئے اپنے اشخاص (یعنی وجود) کا ابراز بھی جائز نہیں چاہے مستور ہی ہوں الا یہ کہ برازی طرف نکلنے وغیرہ جیسی ضرورت ہو، ازواج مطہرات پردے کے پیچھے سے ہی لوگوں کو احادیث بیان کیا کرتی تھیں اور جب کسی حاجت کے لئے نکلتیں تو خوب حجاب وستر کا بندوبست کرتیں (یعنی عام خواتین اور امہات المؤمنین کے باہر نکلنے کے انداز کا باہمی فرق یہ تھا کہ دیگر خواتین کے لئے حجاب ہی ضروری تھا مگر ان کے لئے اس کے ساتھ ساتھ ستر شخص بھی یعنی اپنے قد و قامت اور جسموں کو ظاہر نہ کرنا بھی) عام طور سے امہات المؤمنین حج وغیرہ کے لئے ہود جوں پر سوار نکلا کرتی تھیں

ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ مطلقاً جب اشخاص کا ان کا دعویٰ ماسوائے حاجتِ براز کے، محلِ نظر ہے وہ حج وغیرہ کو جایا کرتی تھیں جہاں طوافِ سعی کے دوران ان کے اشخاص ظاہر ہوتے تھے بلکہ حالتِ رکوب و نزول میں بھی اسی طرح مسجد نبوی کو آتے جاتے بھی، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں ابن تین نے داؤدی سے نقل کیا ہے کہ حضرت سودہ کا یہ قصہ باب حجاب میں داخل نہیں ہوتا کیونکہ وہ تو لباس

الجلابیب (یعنی لمبی چادر یا قمیص میں ملبوس) میں تھیں، تعاقب میں کہا گیا جلابیب کا ارخاء غیر کی ان کی طرف نظر سے ستر تھا اور یہ جملہ حجاب ہی سے ہے۔

11 باب الإِسْتِئْذَانُ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ (اجازت لینے کا حکم اس لیے دیا گیا ہے کہ نظر نہ پڑے) -
یعنی اسی کے باعث یہ مشروع ہوا کیونکہ مستاذن اگر بغیر اذن کے داخل ہو جائے تو اس کی نظر کچھ ایسے امر/امور پر پڑ سکتی ہے کہ صاحب خانہ کو برا لگے بخاری کی الادب المفرد اور ابو داؤد و ترمذی کی۔ اسے انہوں نے حسن قرار دیا، حضرت ثوبان سے مرفوع حدیث میں ہے کہ کسی مسلمان کیلئے حلال نہیں کہ کسی کے گھر کے اندر نظر ڈالے حتیٰ کہ اجازت لے اگر اس نے ایسا کر لیا تو (بغیر اجازت کے) داخل ہو گیا یعنی داخل کے حکم میں ہوا، بخاری اور ابو داؤد کی حضرت ابو ہریرہ سے مرفوع حدیث میں ہے: (إِذَا دَخَلَ الْبَصْرَ فَلَا إِذْنَ) (کہ جب نظر دوڑا دی تو اب اجازت کا ہے کی) بخاری نے حضرت عمر سے نقل کیا کہ ایسا کرنے والا فاسق ہے۔

6241 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ الزُّهْرِيُّ حَفِظْتُهُ كَمَا أَنَّكَ هَاهُنَا عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ أَطَّلَعَ رَجُلٌ مِنْ جُحَرٍ فِي حُجْرِ النَّبِيِّ ﷺ وَمَعَ النَّبِيِّ ﷺ مَذْرَى يَحْكُ بِهِ رَأْسَهُ فَقَالَ لَوْ أَعْلَمْتُ أَنَّكَ تَنْظُرُ لَطَعْنْتُ بِهِ فِي عَيْنِكَ إِنَّمَا جُعِلَ الْإِسْتِئْذَانُ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ طرفہ 5924، - 6901 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد 9 ص: 591)

(قال الزهري) سفیان کثیر اوقات صیغہ تحدیث حذف کر دیا کرتے تھے نہ حدثنا، نہ اخبرنا اور نہ عن! کہتے ہیں ان کا قول: (حفظته كما أنك ههنا) اس بارے صریح نہیں کہ زہری سے اس کا سماع کیا ہے لیکن مسلم اور ترمذی نے حدیث مذکور کئی طرق کے ساتھ سفیان سے (عن الزهري) کے لفظ سے تخریج کی ہے اسے حمیدی اور ابن ابوعمر نے اپنی مسانید میں (حدثنا الزهري) کے لفظ سے نقل کیا ابو نعیم نے بھی اسے حمیدی اور ابن ابوعمر کے طریق سے تخریج کیا۔ (عن سهل) حمیدی کے ہاں: (سمعت سهل بن سعد) ہے الدیات میں لیث عن زہری سے ہے: (أن سهلاً أخبره) کتاب اللباس میں وعدہ کیا تھا کہ الدیات میں اس کی شرح کروں گا۔ (في حجر) شمیمینی کے نسخہ میں (حجرة) ہے۔ (يحك به) ان کے ہاں (بها) ہے، مدری دونوں طرح مستعمل ہے (انك تنتظر) شمیمینی کے ہاں (تنظر) ہے (من أجل البصر) ابو داؤد کی حدیث سعد میں ایک اور سبب مذکور ہے جو مبہما ذکر کیا یہ طبرانی کے ہاں حضرت سعد بن عبادہ سے ہے کہ ایک شخص نبی اکرم کے دروازے کے عین سامنے کھڑا ہو کر اجازت کا طالب ہوا آپ نے فرمایا ہٹ کر کھڑے ہوا کرو، استئذان نظر ہی کی وجہ سے تو مشروع ہوا ہے ابو داؤد سے سی سند کے ساتھ ابن عباس سے روایت نقل کی کہ اس زمانہ میں گھروں (کے دروازوں) پر پروے نہ ہوا کرتے تھے تو اللہ نے استئذان کا حکم دیا پھر اللہ خیر لے آیا (یعنی کشائش) تو اب میں نہیں پاتا کہ کوئی اس کا عامل ہو (یعنی اب پردے لٹکا دئے گئے ہیں تو عین سامنے کھڑے ہو کر اجازت مانگتے ہیں کیونکہ اب نظر پڑنے کا خدشہ نہیں) بقول ابن عبد البر میرا خیال ہے اب وہ دروازہ کھٹکھٹانے پر اکتفاء کرنے لگے، انہی کی عبد اللہ بن بسر سے روایت میں ہے نبی اکرم جب کسی گھر والوں کے دروازے پر آتے تو عین اس کے سامنے رخ انور کر کے کھڑے نہ ہوتے لیکن

دائیں یا بائیں جانب اور یہ اسلئے کہ اس زمانہ میں پردے نہ لکھے ہوتے تھے۔

6242 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ

أَنَّ رَجُلًا أَطْلَعَ مِنْ بَعْضِ حُجَرِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَامَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ بِمَشْقَصٍ أَوْ بِمَشْقَصٍ فَكَانَتْ
أَنْظَرُ إِلَيْهِ يَخْتَلُ الرَّجُلُ لِيَطْعَنَهُ

طرفاھ 6889، - 6900

ترجمہ: انس راوی ہیں کہ ایک شخص نے کسی حجرہ نبوی میں جھانکا تو نبی پاک تیر کا پھل - یا کہا بہت سے تیر کے پھل - لے کر گویا اب بھی وہ منظر میں دیکھ رہا ہوں۔ اس کی طرف چپکے سے گئے تاکہ اسے زک لگائیں۔

(بمشقص أو مشاقص) راوی کا شک ہے کہ کیا شیخ نے مفرد کا لفظ بولا تھا یا جمع کا مشقص تیر کی نوک کو کہتے ہیں جب وہ طویل اور نوکدار ہو۔ (یختل) یعنی کسی کی غفلت کی حالت میں طعن لگانا، اس وجہ سے کسی کی آنکھ وغیرہ کو ضرب لگانے کا حکم الدیات میں بیان ہوگا، یہ عمدہ نظر بازی کرنے والے کے ساتھ خاص ہے اگر بلا قصد کسی کی نظر پڑ گئی تب حرج نہیں، صحیح مسلم میں ہے کہ نبی اکرم سے اچانک نظر پڑ جانے کی بابت پوچھا گیا فرمایا بس فوراً نظر پھیر لو، ایک روایت میں ہے کہ حضرت علی سے فرمایا نظر کے پیچھے نظر نہ دوڑاؤ پہلی تو تمہیں معاف ہے (یعنی اگر بلا قصد کے اچانک پڑ گئی ہو) دوسری نہیں، آپ کے قول (من أجل البصر) سے قیاس و علل کی مشروعیت پر استدلال کیا گیا ہے تو اگر دلالت ملی کہ تحریم و تحلیل کوئی اشیاء کے ساتھ معلق (یعنی مقید) ہیں تو اگر وہ (سب) کسی شئی میں پایا گیا تب حکم لگایا جائے گا تو جن حضرات نے اس حدیث سے تمسک کرتے ہوئے استیذان واجب قرار دیا اور اس علت سے اعراض کیا جس کی وجہ سے اسے مشروع کیا گیا تھا تو اس نے حدیث کے مقتضا پر عمل نہ کیا، اس سے یہ استدلال بھی کیا گیا ہے کہ صاحب خانہ خود اپنے گھر داخل ہونے کیلئے استیذان کا محتاج نہیں کیونکہ وہ علت اب مفقود ہے جس کے باعث اس کی مشروعیت ہوئی ہاں اگر کوئی ایسا معاملہ ہو (مثلاً گھر میں غیر محرم خواتین ملنے ملائے آئی ہیں) کہ اس کی ضرورت ہے تب اس کے لئے بھی مشروع ہے، اس سے یہ بھی ماخوذ ہوا کہ ہر ایک کیلئے استیذان مشروع ہے حتیٰ کہ محرم رشتہ دار بھی تاکہ (خاص قسم کی) بے پردگی پر ان کی نظر نہ پڑے،

الادب المفرد میں بخاری نے نافع سے نقل کیا کہ ابن عمر کا جو بیٹا بالغ ہو جاتا وہ بغیر استیذان کے (ان کے کمرہ خاص میں) داخل نہ ہوتا، علقمہ سے نقل کیا کہ ایک شخص نے ابن مسعود سے کہا کیا میں اپنی والدہ کے پاس بھی اجازت لے کر جاؤں؟ کہا اس کی ہر حالت ایسی نہیں ہوتی کہ تم دیکھ سکو (یعنی ان کی ضروریات ہیں مثلاً نہانا دھونا اور کپڑے تبدیل کرنا کہ سگی اولاد کو بھی محتاط رہنا پڑے گا) مسلم بن نذر سے نقل کیا کہ ایک آدمی نے حضرت حذیفہ سے پوچھا کیا والدہ کے پاس جانے کیلئے بھی استیذان کی ضرورت ہے؟ کہا اگر ایسا نہ کرو گے تو کبھی ایسی حالت میں دیکھ لو گے کہ تمہیں برا لگے، موسیٰ بن طلحہ سے نقل کیا کہتے ہیں میں والد صاحب کے ساتھ تھا کہ گھر والدہ کے ہاں داخل ہونے لگے تو میرے سینے پر ہاتھ مارا کہ بغیر اجازت داخل ہوتے ہو؟ عطاء سے نقل کیا کہ میں نے ابن عباس سے پوچھا میں اپنی بہن سے اجازت لے کر جاؤں؟ کہا ہاں، کہا وہ تو میری گود میں پلی ہے، کہا کیا پسند کرو گے کہ اسے عریاں دیکھو؟ ان سب آثار کی اسانید صحیح ہیں، اصولیوں نے اس حدیث کا علت پر تنصیص کے ضمن میں بطور مثال کے ذکر کیا ہے جو قیاس کے ارکان میں سے ہے۔

12 باب زَنَا الْجَوَارِحِ دُونَ الْفَرْجِ (شرمگاہ کے علاوہ دیگر اعضاء کا زنا)

یعنی زنا کا اطلاق صرف فرج کے ساتھ مختص نہیں بلکہ یہ اعضاء سے بھی سرزد ہوتا ہے (اس تفصیل پر جو حدیث میں مذکور ہوئی) اس میں اجنبی گھر میں بلا استیذان نظر ڈالنے سے نبی کی حکمت کی طرف اشارہ ہے تاکہ ماقبل کے ساتھ مناسبت ظاہر ہو۔ علامہ انور باب (زنا الجوارح الخ) کے تحت لکھتے ہیں علماء کا ایک گروہ اس رائے کا حامل ہے کہ غیر محرم خاتون پر نظر ڈالنا اور اس کا لمس صغیرہ گناہوں میں سے ہے میں کہتا ہوں احادیث اس شخص کے ضمن میں وعید کے ساتھ وارد ہیں جس نے کسی اجنبیہ کو شہوت کی نظر سے دیکھا لہذا یہ کبیرہ گناہ ہے پھر کہا گیا کہ صغائر گناہ ہی کبار کے وسائل ہیں یہ اپنے اطلاق پر نہیں اس میں تفصیل ضروری ہے جہاں تک حضرت فضل کا اس شخص کی غلطی پر نظر ڈالنا تو یہ اس باب سے نہیں کہ نبی اکرم نے اس ڈر سے کہ شیطان دونوں کے مابین در آئے ان کا چہرہ پھیر دیا تو یہ اس امر پر دال ہے کہ ابھی وہ مرحلہ نہ آیا تھا مگر آپ نے اس سے پہلے ہی ان کا رخ تبدیل کر دیا۔

6243 - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمْ أَرْ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِنْ قَوْلِ أَبِي هُرَيْرَةَ حَدَّثَنِي مَحْمُودٌ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِمَّا قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَى ابْنِ آدَمَ حَظَّهُ مِنَ الزَّانَا أَذْرَكَ ذَلِكَ لَا مَحَالَةَ ، فَرَزْنَا الْعَيْنِ النَّظْرُ وَزَنَا اللِّسَانِ الْمَنْطِقُ وَالنَّفْسُ تَمْنَى وَتَشْتَهَى وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ كُلُّهُ وَيُكَذِّبُهُ

طرفہ - 6612

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ میں نے ابو ہریرہؓ کی حدیث سے زیادہ صغیرہ گناہوں سے مشابہ کوئی چیز نہیں دیکھی، جو انہوں نے نبی پاک سے بیان کی کہ اللہ تعالیٰ نے اولاد آدم کی تقدیر میں اس کے حصے کے موافق طرح طرح کے زنا لکھے ہیں، لامحالہ وہ اس سے سرزد ہوں گے، آنکھ کا زنا نظر بد کرنا، زبان کا زنا، اس کی بابت بات کرنا اور نفس خواہش کرتا ہے اور شرمگاہ اس کی خواہش کی تصدیق کرتی ہے یا اس کے نفس کی خواہش کی تکذیب کرتی ہے۔

ابن طاووس کا نام عبد اللہ تھا مسند حمیدی کی سفیان سے روایت میں صراحت ہے۔ (لم أر شئینا الخ) بخاری نے سفیان کے طریق سے اسی قدر حدیث پر اقتصار کیا پھر اس پر معمر بن ابن طاووس کی روایت کو معطوف کیا اور اسے مرفوعاً بتامہ ذکر کیا اسماعیلی کی بھی یہی صنیع رہی چنانچہ انہوں نے ابن ابی عمر عن سفیان سے اسے تخریج کر کے معمر کی روایت کو اس پر معطوف کیا اس سے وہم ہوتا ہے کہ دونوں کا سیاق ایک ہے مگر ایسا نہیں ابو نعیم نے اسے بشر بن موسیٰ عن حمیدی سے تخریج کیا اس میں ہے کہ ابن عباس سے لمم کے بارہ میں سوال ہوا، کہا میں اس قول ابو ہریرہ سے بڑھ کر اس سے مشابہ کسی کو نہیں دیکھتا: کہ اللہ نے ہر ابن آدم پر زنا سے اس کا حظ لکھ رہا ہے پھر موقوفاً یہی حدیث ذکر کی، اس سے پتہ چلا کہ سفیان کی روایت موقوف اور معمر کی مرفوع ہے، معمر کے طریق کے شیخ بخاری ابن غیلان ہیں کتاب القدر میں اسے مفرداً نقل کیا ہے اور وہاں ورقاء عن ابن طاووس کی تعلیق بھی ذکر کی تو اس میں طاووس اور ابو ہریرہ کے مابین ابن عباس کا حوالہ ذکر نہیں کیا گویا طاووس نے ابن عباس سے اسے سننے کے بعد حضرت ابو ہریرہ سے بھی اس کا سماع کر لیا، کتاب القدر میں

اس کی مفصل شرح ہوگی، ابن بطل کہتے ہیں نظر اور نطق کو اس لئے زنا کہا کہ وہ حقیقی زنا کے داعی ہوتے ہیں اسلئے فرمایا: (والفرج یصدق الخ) کہتے ہیں اس جملہ سے اٹھب نے استدلال کیا ہے کہ اگر قاذف کہے (کسی سے) تمہارے ہاتھ نے زنا کیا تو یہ کہنا موجب حد نہ ہوگا مگر ابن قاسم نے مخالفت کی اور قرار دیا کہ واجب الحد ہے یہی شافعی کا قول ہے ان کے بعض اصحاب نے مخالفت کی، شافعی کیلئے جیسا کہ خطابی نے ذکر کیا اس امر سے حجت پکڑی گئی کہ اللہ تعالیٰ کے اس فرمان میں افعال کو ہاتھوں کی طرف مضاف کیا گیا ہے: (فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ) [الشوری: ۳۰] اور (بِمَا قَدْ مَسَّ يَدَاكَ) [الحج: ۱۰] تو ان دونوں آیتوں میں فقط وہ جرائم و ذنوب مراد نہیں جو ہاتھوں کے ذریعہ سے ہوں بلکہ بالاتفاق تمام مراد ہیں تو جب کہا تمہارے ہاتھ نے زنا کیا تو گویا اس کی ذات کو اس کے ساتھ موصوف کیا کیونکہ زنا متبعض نہیں اھ (یعنی جسم کے تمام اعضاء اس میں شریک و ملوث ہوتے ہیں) بقول ابن حجر آخری تعلیل محل نظر ہے شافعیہ کے ہاں مشہور یہ ہے کہ یہ صریح نہیں۔

علامہ انور روایت کے جملہ: (ما رأیت شیئاً أشبه باللمم) کی نسبت سے لکھتے ہیں ابن عباس کی مراد ابو ہریرہ کی اس حدیث سے استفادہ کی تھی اللہ تعالیٰ کے فرمان: (إِلا اللمم) کی تفسیر کے ضمن میں تو اسے زنا کے دوائی قرار دیا، زنا کے سلسلہ میں (یعنی اس کے تحقق سے قبل) جو حرکتیں بھی انسان سے سرزد ہوتی ہے (مثلاً نظر اور اشارہ بازی وغیرہ) وہ سب لمم اور صغائر ہیں اگر زنا میں بھی ملوث ہوا تو پھر سب زنا ہی قرار پائیں گے اور کبار و گرنہ صغائر میں جن کی مغفرت ممکن ہے، بعض نے اس سے صغیرہ گناہ کی تعریف مستفاد کی اور کہا معاصی و دغور پر ہیں: وہ جو تمہیداً وقوع پذیر ہوں اور وہ جو مقصداً واقع ہوتے ہیں، تو جو تمہیداً اور تحصیل مقصد کا وسیلہ ہیں وہ صغائر ہیں اور منتہی جو ہے وہ کبیرہ گناہ ہے، میں کہتا ہوں اس ضمن میں ایک تنبیہ ضروری ہے وہ یہ کہ سمع و بصر اور نظر بازی کبھی مقصور بھی رہ جاتے ہیں جب منتہی یعنی زنا کا موقع نہ ملے تو وہ انہی امور پر قناعت کر جاتا اور انہیں حظ نفس کے لئے مقصور کر دیتا ہے تب ان کے کبار ہونے میں شک نہیں ہاں اگر سلسلہ زنا میں ان کا صدور ہو پھر اللہ کا خوف و تقویٰ آڑے آیا اور زنا سے بچ گیا اور توبہ کر لی (یعنی ان تمہیدی حرکات سے) اور نیکیوں کی راہ پر گامزن ہوا تو امید ہے کہ اس کی ان حرکتوں کو معاف کر دیا جائے گا کیونکہ حسنات اذہاب سیأت کرتی ہیں جہاں تک یہ حدیث ہے تو یہ زنا کے دوائی کے بیان میں ہے تم نے سن لیا کہ اگر یہ بذاتہا غیر مقصود تھے یعنی مقصود زنا تک پہنچنا تھا تب یہ صغائر اور لمم ہیں اگر و العیاذ باللہ زنا میں ملوث ہو گیا تو اول و آخر سب کا مواخذہ ہوگا اور کبھی کو زنا کا حصہ سمجھا جائے گا اور تب یہ کبار قرار پائیں گے اگر ان افعال کو مقصود بنا لیا مثلاً کسی عورت سے عشق کرتا ہے تو نظر و سمع کے ساتھ ملنہ ہوتا ہے تو یہ اس کے حق میں کبار ہیں کیونکہ اب یہ مقصود بالذات ہیں اس سے معلوم ہوا کہ ایک ہی معصیت فاعلین کے اعتبار سے صغیرہ بھی ہو سکتی ہے اور کبیرہ بھی، (قال أبو عبد الله أراد عمر الخ) کی بابت کہتے ہیں یہ اس لئے کہ خود حضرت عمر بھی بذات خود اس امر نبوی کے راوی ہیں جیسا کہ ترمذی میں ہے تو ان کے لئے اس میں تردد کیوں ہوتا؟ البتہ ان کے علم میں یہ تفصیل نہ تھی تو اس بابت تثبت چاہا۔

13- باب التَّسْلِيمِ وَالِاسْتِئْذَانِ ثَلَاثًا (سلام اور اجازت تین مرتبہ ہے)

یعنی برابر ہے کہ تین مرتبہ کٹھی استیذان ہو یا انفرادی، حدیث انس اول اور حدیث ابو موسیٰ ثانی کی شاہد ہے اس کے بعض

طرق میں دونوں کے مابین جمع ہے، اس امر میں اختلاف ہے کہ آیا سلام استیذان میں شرط ہے یا نہیں؟ تو مازری نے کہا اس کی صورت یہ ہے کہ السلام علیکم کے بعد کہے کیا داخل ہو جاؤں؟ پھر اسے اختیار ہے کہ اپنا نام بھی ذکر کر دے یا فقط سلام پر اقتصار کرے، یہی کہا مگر اس کے لئے معکے ہے جو آگے باب (إذا قال من إذا قال أنا) میں ذکر ہوگا۔

- 6244 حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا ثُمَامَةُ بْنُ عَبْدِ

اللَّهِ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا سَلَّمَ سَلَّمَ ثَلَاثًا وَإِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا

طرفہ 94، 95

ترجمہ: حضرت انسؓ راوی ہیں کہ نبی پاک جب سلام کرتے تو تین مرتبہ کرتے اور جب کوئی بات کہتے تو بھی تین دفعہ اسکا اعادہ فرماتے۔

شیخ بخاری ابن منصور ہیں، عبد الصمد سے ابن عبد الوارث اور عبد اللہ بن ثنی سے مراد ابن عبد اللہ بن انس ہیں، اس بارے کتاب العلم کے باب (من أعاد الحديث ثلاثاً) کے تحت بحث گزری ہے یہاں سلام کلام پر مقدم ہے وہاں اس کا عکس تھا، اسماعیلی کا قول گزرا تھا کہ سلام کا تکرار استیذان کی صورت میں ہی مشروع ہے اور اس کا تعاقب بھی کہ صرف سلام کا بھی تکرار ہو سکتا ہے اگر مثلاً مجلس میں کثیر افراد جمع ہیں بعض نے نہیں سنا تھا اور اس نے چاہا کہ سب کو سنا دے، حدیث انس کے معنی میں، اسی کے ساتھ نودی نے جزم کیا، اسی طرح اگر سلام کہا اور خیال کیا کہ سنا نہیں گیا تو اعادہ کرنا مسنون ہے لیکن تین سے زیادہ بار نہ کہے ابن بطل کہتے ہیں یہ صیغہ عموم کا مقتضی ہے لیکن مراد خصوص سے اور یہی اس کا غالب احوال ہے، یہی کہا پہلے اسی جیسی کرمانی کی کلام بھی گزری اور یہ محل نظر ہے، (کان) مجرد اومت اور بشکریہ کو مقتضی نہیں لیکن اس کے بعد فعل مضارع کا استعمال تکرار کا مشعر ہے، اس شخص کی بابت اختلاف ہے جس نے تین مرتبہ سلام کر لیا اور اسے گمان ہوا کہ سنا نہیں گیا تو مالک کے نزدیک وہ تحقق ہونے تک مزید بھی سلام کر سکتا ہے جمہور اور بعض مالکیہ کی رائے میں ظاہر خبر کی اتباع کرتے ہوئے اب واپس ہو لے، مازری لکھتے ہیں اس بابت اختلاف ہے کہ جب عدم سماع کا ظن ہو تو کیا تین سے زائد مرتبہ سلام کہہ لے؟ بعض نے اثبات اور بعض نے نفی کی بعض نے کہا اگر استیذان سلام کے لفظ کے ساتھ کیا ہے تو اب تین سے زائد نہ کرے بصورت دیگر کر لے۔

- 6245 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ خُصَيْفَةَ عَنْ بُسْرِ بْنِ

سَعِيدٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ كُنْتُ فِي مَجْلِسٍ مِنْ مَجَالِسِ الْأَنْصَارِ إِذْ جَاءَ أَبُو

مُوسَى كَأَنَّهُ مَذْغُورٌ فَقَالَ اسْتَأْذَنْتُ عَلَى عَمْرٍ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ فَقَالَ مَا

مَنْعَكَ قُلْتُ اسْتَأْذَنْتُ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لِي فَرَجَعْتُ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا اسْتَأْذَنْ

أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ فَلْيَرْجِعْ فَقَالَ وَاللَّهِ لَتُقِيمَنَّ عَلَيْهِ بَيِّنَةٌ أَوْ مِنْكُمْ أَحَدٌ سَمِعَهُ مِنْ

النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ أَنَّى بَنْ كَعْبٍ وَاللَّهِ لَا يَقُومُ مَعَكَ إِلَّا أَصْغَرُ الْقَوْمِ فَكُنْتُ أَصْغَرُ الْقَوْمِ

فَقُمْتُ مَعَهُ فَأَخْبَرْتُ عَمْرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ ذَلِكَ وَقَالَ ابْنُ الْمُبَارَكِ أَخْبَرَنِي ابْنُ عُيَيْنَةَ

حَدَّثَنِي يَزِيدُ عَنْ بُسْرِ سَمْعَتْ أُمِّ سَعِيدٍ بِهَذَا

طرفاء 2062، - 7353 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص: ۲۷۲)

(کننت فی مجلس الخ) مسلم کی عمرو الناقد عن سفیان سے اسی سند کے ساتھ روایت میں ہے کہ میں مدینہ میں بیٹھا ہوا تھا، حمیدی عن سفیان کی روایت میں ہے میں ایک حلقہ میں تھا جس میں ابی بن کعب بھی تھے۔ (کأنه مذکور) عمرو ناقد کے ہاں ہے: (فزعا أو مذعورا) اس میں ہے کہ ہم نے کہا کیا ہوا؟ بولے حضرت عمر نے انہیں پیغام بھیجا تھا کہ ان سے ملو تو میں آیا۔۔۔ الخ) (فقال استأذنت الخ) مسلم کی روایت میں ہے میں نے ان کے دروازے کے پاس تین مرتبہ سلام کیا جواب نہ ملنے پر پلٹ آیا، البیوع میں عبید بن عمیر کے طریق سے ہے کہ ابو موسیٰ اشعری نے حضرت عمر کے ہاں آکر استیذان کیا مگر اجازت نہ ملی گویا کہ وہ مشغول تھے تو ابو موسیٰ واپس ہو گئے اس پر حضرت عمر کو گھبراہٹ ہوئی تو کہا کیا ابھی عبد اللہ بن قیس (یعنی ابو موسیٰ) کی آواز نہ سنی تھی؟ انہیں اندر لے آؤ، کہا گیا وہ تو واپس چلے گئے! مسلم کی بکیر بن اشج عن بسر سے روایت میں ہے کہ میں نے گزشتہ کل تین مرتبہ حضرت عمر سے استیذان کیا جب اجازت نہ ملی تو لوٹ گیا آج جب میں ان کے پاس گیا ہوں تو کل کی بابت بتلایا، کہنے لگے ہم نے آپ کی آواز نہ سنی تھی مگر مشغول تھا تو کیوں نہ اجازت ملنے تک انتظار کیا؟ میں نے کہا میں نے جیسا کہ (نبی اکرم سے) سنا استیذان کیا، ابونضرہ عن ابو سعید کی روایت میں ہے کہ ابو موسیٰ نے حضرت عمر کے دروازے پر آکر استیذان کیا، حضرت عمر نے کہا ایک، انہوں نے پھر استیذان کیا، کہا دو، پھر کیا، کہا تین، پھر وہ پلٹ گئے وہ پیچھے جا کر انہیں واپس لائے، انہی کی طلحہ بن یحییٰ عن ابی بردہ سے روایت میں ہے کہ ابو موسیٰ حضرت عمر کے ہاں آئے تو کہا: (السلام علیکم) یہ عبد اللہ بن قیس ہے! اجازت نہ ملی تو پھر سلام کیا اور کہا یہ ابو موسیٰ ہے! پھر تیسری مرتبہ سلام کیا اور کہا یہ اشعری ہے اس کے بعد پلٹ گئے تو انہوں نے کہا انہیں واپس لاؤ تو بظاہر یہ دونوں سیاق باہم متغایر ہیں اول مقتضی ہے کہ وہ اگلے دن واپس آئے جبکہ اس میں ہے کہ اسی وقت کسی کو بھیج کر واپس بلا لیا، موطا مالک کی روایت میں ہے: (فأرسل فی أثره) تطبیق یہ کی جائے گی کہ حضرت عمر جب اپنی مشغولیت سے فارغ ہوئے تو انہیں یاد کیا تو پتہ چلا واپس چلے گئے ہیں کسی کو ان کے پیچھے بھیجا مگر انہیں وہ نہ ملے اگلے دن وہ خود ان کے پاس آئے۔

(ما منعك الخ) الادب المفرد کی عبید بن حنین عن ابی موسیٰ سے روایت میں ہے کہ کہنے لگے اے عبد اللہ تم پر یہ امر شاق ہوا کہ میرے دروازے پر کے رہے؟ جانو کہ لوگوں کو بھی اسی طرح شاق گزرتا ہے جب تمہارے دروازے پر کے کھڑے رہتے ہیں تو میں نے کہا: (بل استأذنت الخ) اس زیادت سے پتہ چلتا ہے کہ حضرت عمر نے قصد ان کی تادیب کی غرض سے ایسا کیا کیونکہ انہیں خبر ملی تھی کہ ان کا لوگوں کے ساتھ اپنے دو گورزی میں یہی تعامل تھا حضرت عمر نے انہیں کوفہ کا گورز بنایا تھا، اس کے ساتھ ساتھ کچھ مشغول بھی تھے۔

(إذا استأذن أحدکم الخ) عبید بن عمر کی روایت میں ہے: (کنا نؤمر بذلك) عبید بن حنین کی روایت میں ہے کہ کہا کس سے یہ سنا؟ میں نے کہا رسول اکرم سے، ابونضرہ کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: (إن هذا شیء حفظته من رسول الله)۔ (لتقمن علیہ الخ) مسلم کی روایت میں یہ بھی ہے: (و إلا أوجعنك) (یعنی وگرنہ سزا دوں گا) بکیر بن اشج کی روایت میں ہے: (فوالله لأوجعن ظهرك و بطنك أو لتأتینی بمن يشهد لك علی هذا) ابن عمر کی روایت کے الفاظ ہیں: (لتأتینی

علی ذلك بالبینة) البونضرہ کے ہاں ہے ورنہ تجھے نشانِ عبرت بنا دوں گا۔ (أمنكم أحد سمعه الخ) عبید بن عمری کی روایت میں ہے کہ انصار کی مجلس کی طرف چلے اور ان سے پوچھا، البونضرہ کی روایت میں ہے کیا تم نہیں جانتے کہ نبی اکرم نے فرمایا تھا تین مرتبہ استیذان ہے؟ وہ اس پر ہنسنے لگے (یعنی ان کی خوفزدگی پر) وہ بولے تمہارا بھائی گھبراہٹ میں ہے اور تم ہنس رہے ہو۔

(إلا أصغر القوم) بکیر کی روایت میں ہے: (فو الله لا يقوم معك إلا أحدثنا سنا، فم يا أبا سعيد) (مطلب یہ کہ اس بات کا علم تو ہمارے چھوٹے لڑکوں کو بھی ہے)۔ (فأخبرت عمر الخ) مسلم کی روایت میں ہے میں کھڑا ہوا اور ان کے ساتھ حضرت عمر کے پاس گیا اور گواہی دی، البونضرہ کی روایت میں ہے کہ ابوسعید نے کہا چلو میں آپ کے ساتھ اس سزا میں شریک ہوں (یعنی اگر سزا دی) بکیر کی روایت میں ہے میں کھڑا ہوا اور حضرت عمر کو جا کر بتلایا کہ میں نے آنجناب کو یہ کہتے سنا ہے، رواۃ اس امر پر متفق ہیں کہ حضرت عمر کے پاس حضرت ابوموسیٰ کیلئے یہ گواہی دینے والے حضرت ابوسعید تھے مگر بخاری کی الادب المفرد میں عبید بن جنین کی روایت میں ہے کہ میرے ساتھ ابوسعید خدری یا ابوسعود کھڑے ہوئے اور حضرت عمر کو جا کر بتلایا، مسلم کی طلحہ بن یحییٰ عن ابو بردہ کی اسی قصہ بارے روایت میں ہے حضرت عمر نے کہا اگر تو اسے گواہی مل گئی تو شام کو وہ منبر کے پاس موجود ہوں گے ورنہ نہیں، تو شام کو آئے تو انہیں وہاں موجود پایا، کہا اے ابوموسیٰ کیا کہتے ہو کیا گواہی مل گئی؟ کہا جی ہاں ابی بن کعب! کہا عدل ہیں کہا اے ابوالطفیل ایک طریق میں ہے اے ابومنذر (یہ حضرت ابی بن کعب کی کنیت ہے) یہ کیا کہتے ہیں؟ کہا میں نے نبی اکرم سے یہ بات سنی تھی، اے ابن خطاب آپ اصحاب رسول کیلئے عذاب نہ بنیں! کہنے لگے سبحان اللہ میں نے ایک بات سنی تو چاہا کہ اس کا استنبات کر لوں! اس طریق میں یہی واقع ہوا مگر طلحہ بن یحییٰ میں ضعف ہے، اکثر کی روایت اولیٰ و محفوظ ہے، تطبیق بھی ممکن ہے کہ ابوسعید کی گواہی کے بعد ابی بن کعب نے بھی تصدیق کی الادب المفرد کی عبید بن جنین کی مشارالہ روایت میں ایک مفید زیادت ہے وہ یہ کہ ابوسعید یا ابوسعود نے حضرت عمر کو بتلایا کہ ایک دن ہم نبی اکرم کے ہمراہ چلے آپ کا ارادہ سعد بن عبادہ سے ملنے کا تھا وہاں پہنچ کر سلام کہا مگر اذن دخول سنائی نہ دیا پھر سلام کہا اب بھی نہیں پھر تیسری مرتبہ سلام کہا اور فرمایا ہم نے ہمارے ذمہ جو تھا پورا کر دیا، یہ کہہ کر واپس ہو لئے اب سعد کی جانب سے اندر آنے کو کہا گیا تو یہ امر آپ کے قول اور فعل دونوں سے ثابت ہوا، سعد بن عبادہ کا یہ قصہ ابوداؤد نے حضرت قیس بن سعد بن عبادہ کے حوالے سے مطولاً نقل کیا ہے طبرانی نے اسے ام طارق مولاۃ سعد سے تخریج کیا رواۃ متفق ہیں کہ ابوسعید نے یہ حدیث مرفوعاً اور قصۃ ابی موسیٰ ان کے حوالے سے بیان کیا ہے مگر جو مالک نے موطا میں (عن الثقة عن بکیر بن الأشج عن بسر عن أبی سعید عن أبی موسیٰ) نقل کیا کہ بالاختصار یہی حدیث ذکر کی اس قصہ کے بغیر، اسے مسلم نے عمرو بن حارث عن بکیر سے مطولاً نقل کیا اور ابوسعید کی نبی اکرم سے اس کے سماع کی تصریح کی ان کے ہاں ایک اور روایت میں ہے کہ ابوموسیٰ کہنے لگے اگر آپ میں سے کسی نے نبی اکرم سے یہ بات سنی ہے تو میرے ساتھ چلے تو انہوں نے ابوسعید سے کہا ان کے ساتھ جاؤ، داؤدی نے غرابت سے کام لیا جب لکھا کہ حدیث استیذان ابوسعید نے ابوموسیٰ سے سنی ہے تو حضرت عمر کے پاس اہل مجلس کی بات کے حوالے سے گواہی دینے گئے تھے گویا بعد ازاں وہ اہل مجلس کے نام بھول گئے کہ کس کس نے نبی اکرم سے یہ بات سنی تھی تو ابوموسیٰ کے حوالے سے اس کی تحدیث کی کیونکہ وہ صاحبِ قصہ تھے، ابن تین نے تعاقب کیا اور لکھا ان کی یہ بات صحیح میں مذکور کے مخالف ہے کیونکہ اس میں ہے کہ میں

نے حضرت عمر کو خبر دی کہ نبی اکرم نے یہ فرمایا ہے

بقول ابن حجر یہ داؤدی کی بات کے رد میں صریح نہیں تصریح بارے معتد روایت عمرو بن حارث کی ہے جو اسی طریق سے مروی ہے جس سے مالک نے تخریج کیا تحقیق یہ ہے کہ حضرت ابوسعید نے حضرت ابوموسیٰ کا یہ واقعہ اس کے وقوع کے ایک عرصہ دراز بعد ذکر کیا کیونکہ جنہوں نے ان سے روایت کیا وہ اس کے مدرك نہیں ہیں اور ابوموسیٰ کے جملہ قصہ سے یہ حدیث مذکور بھی ہے تو گویا راوی نے کچھ اس کا اختصار کرتے ہوئے صرف مرفوعہ نقل کیا، مقتضایا کسی کا حاصل یہ نکلا کہ ابوسعید نے یہ حدیث ابوموسیٰ سے نقل کی ہے اور یہ راوی اس کے آخر میں جو ابوسعید کے حوالے سے نبی اکرم سے اس کا منقول ہونا مذکور ہے، سے غفلت کر گئے، یہ در اصل اختصار کی آفات میں سے ہے تو جو بعض الحدیث پر اقتصار کرنا ہے اسے چاہیے کہ ان امور کا خیال رکھا کرے یہ ایسی شئی کے حذف کی مانند کا جس کے ساتھ متن کا تعلق ہے اور اس کے حذف سے دلالت مختلف ہو سکتی ہے ابن عبدالبر نے ان لوگوں کا شدید رد و انکار کیا ہے جو مدعی ہیں کہ اسے ابوسعید نے ابوموسیٰ سے روایت کیا ہے، کہتے ہیں موطا میں جو ان دونوں کیلئے واقع ہوا وہ نقلین کی جانب سے ہے کیونکہ حدیث ان پر غلط ہوگئی ہے، ایک اور جگہ لکھتے ہیں یہ مراد نہیں کہ ابوسعید نے اس حدیث کو ابوموسیٰ سے روایت کیا انہوں نے ان سے صرف ان کے حضرت عمر کے پاس جانے کا قصہ نقل کیا ہے ابوموسیٰ کی اس مرفوعہ حدیث کے نبی اکرم سے روایت کرنے پر موافقت کرنے والوں میں جناب بن عبد اللہ بھی ہیں ان کی روایت طبرانی نے ان الفاظ سے تخریج کی: (إذا استأذن أحدكم ثلاثا فلم يؤذن له فليرجع)۔

(و قال ابن المبارك) اس تعلیق سے بسر کے حضرت ابوسعید سے سماع کا بیان کرنا چاہتے ہیں اسے ابونعیم نے مستخرج میں موصول کیا مسلم کی عمرو الناقد سے روایت میں بھی ان کے سماع کی تصریح ہے اس طرح حمیدی کی سفیان سے روایت میں بھی، ابن عربی نے حضرت عمر کے ابوسعید کی اس حدیث بارے گواہی طلب کرنے کو باعث اشکال سمجھا ہے حالانکہ خود ان کیلئے اس کا مثل واقع ہوا ہے اور یہ ابن عباس کی نبی اکرم کے امہات المؤمنین سے دقیق علیحدگی بارے طویل حدیث میں جس میں مذکور ہے کہ حضرت عمر نے اس بالا خانہ میں آنے کی کئی بار اجازت مانگی جہاں نبی اکرم فروکش تھے پھر اجازت نہ ملنے پر واپس آ گئے حتیٰ کہ اذن باریابی ملا تب گئے جیسا کہ بخاری کے نقل کردہ سیاق میں واضح طور سے ہے، انہوں نے اس کا حل یہ پیش کیا کہ اس بابت اپنے علم کی بنیاد پر کوئی فیصلہ کرنا نہ چاہا یا شاید اس واقعہ کو بھول چکے ہوں، اس روایت میں ان کا قول: (شغلني الصفق بالأسواق) اس کا مؤید ہے! ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ جو صورت حال حضرت عمر کیلئے اس واقعہ میں پیش آئی تھی وہ حضرت ابوموسیٰ کے اس واقعہ سے مطابقت نہیں رکھتی بلکہ ہر مرتبہ میں استیذان کیا تھا اور (ہر مرتبہ میں) اجازت نہ ملنے پر وہ واپس ہو گئے تھے تیسری مرتبہ بھی جب واپس ہوئے تو نبی اکرم نے بلا لیا تھا اور بخاری کے (ذکر کردہ) الفاظ میرے کہے پر شاہد ہیں میں نے اواخر الزکاح میں اس حدیث کے سب طرق کا استیفاء کیا تھا کسی میں ان کے حسب دعویٰ الفاظ نہیں! اس قصہ عمر سے بعض نے تمسک کرتے ہوئے دعویٰ کیا کہ وہ خبر واحد قبول نہ کرتے تھے، یہ استدلال بھی کیا گیا کہ اکیلے عدل کی خبر بھی مقبول نہیں حتیٰ کہ کوئی اور بھی ان کے ساتھ منضم ہو جیسے گواہی کے معاملہ میں ہے مگر اس میں کوئی حجت نہیں کیونکہ انہوں نے ابوسعید کی خبر جو ابوموسیٰ کی حدیث کے مطابق تھی قبول کی، ابن بطال کہتے ہیں یہ اس قائل کی خطا اور مذہب عمر

سے ناواقفیت ہے اس کے بعض طرق میں وارد ہے کہ حضرت عمرؓ نے ابو موسیٰ سے کہا تھا بخدا میں تمہیں متہم نہیں کر رہا لیکن میں نے ارادہ کیا کہ لوگ نبی اکرمؐ سے حدیث کے بیان کرنے میں غیر محتاط نہ ہوا کریں بقول ابن حجر یہ مذکورہ زیادت موطا میں (ربیعۃ عن غیر واحد من علمائہم) کے حوالے سے منقول ہے عبید بن حنین کی مشارالہ روایت میں ہے کہ عمرؓ نے ان سے کہا بخدا تم حدیث نبویؐ پر امین ہو لیکن میں نے چاہا کہ استنبات کر لوں ابو بردہ کی روایت میں بھی یہی ہے جیسا کہ گزرا، ابن بطلال کہتے ہیں اس سے ماخوذ ہوگا کہ خمر واحد کی بابت بھی ثبوت کر لیا جائے اس اندیشہ کے پیش نظر کہ کہیں کچھ سہو لاحق نہ ہو گیا ہو، حضرت عمرؓ نے بیوی کے خاندان کی میراث سے حصہ پانے کے مسئلہ میں اور مجوسیوں سے جزیہ لینے وغیرہ کئی مسائل میں خبر واحد کو قبول کیا ہے لیکن کبھی وہ حالات کے اقتضاء کے مطابق استنبات کیا کرتے تھے، ابن عبدالبر کہتے ہیں محتمل ہے کہ اس وقت ان کے پاس کئی تازہ قبولی اسلام والے افراد ہوں تو ان کی وجہ سے یہ سختی کی تاکہ وہ باور کر لیں کہ حدیث نبویؐ کا معاملہ بہت حساس ہے مبادا ان میں سے کوئی ترغیب و ترہیب بارے نبی اکرمؐ سے حدیث گھڑ لے

بعض کا دعویٰ ہے کہ حضرت عمرؓ نے حضرت ابو موسیٰ کو پہچانا نہ تھا بقول ابن عبدالبر یہ بات بغیر سوچے سمجھے منہ سے نکال دی ہے ابو موسیٰ کی حضرت عمرؓ کے ہاں بڑی قدر و منزلت تھی، ابن عربی لکھتے ہیں حضرت عمرؓ کی اس صنیع کی بابت اختلاف اقوال ہے دس اقوال مذکور ہیں جنہیں انہوں نے ذکر کیا مگر اکثر متداخل (یعنی ایک جیسے) ہیں جو میں نے قبل ازیں ذکر کیا اس سے زائد کچھ نہیں، اس حدیث مرفوعہ سے استدلال کیا گیا ہے کہ استیذان تین مرتبہ سے زائد کرنا جائز نہیں، ابن عبدالبر کہتے ہیں ایک قول ہے کہ مطلقاً ہی تین سے زائد بار استیذان جائز ہے کیونکہ تین کے بعد واپس ہو جانے کا امر برائے اباحت ہے اور مستاذن سے تخفیف کے طور پر زائد کے استیذان میں (شرعی لحاظ سے) کوئی حرج نہیں، کہتے ہیں اصح یہ ہے کہ نہ کرے، اس بارے مازری نے جو نقل کیا اس کا ذکر گزرا بخاری نے الادب المفرد میں ابو العالیہ سے نقل کیا کہ میں حضرت ابوسعید کے ہاں آیا اور سلام کیا مجھے اذن دخول نہ ملا میں نے پھر سلام کہا پھر بھی نہ ملا میں ایک جانب ہو گیا تو ایک غلام آیا اور کہا اندر آ جائیں ابوسعید کہنے لگے اگر تم تین سے زائد بار استیذان کرتے تو تمہیں اذن نہ دیتا

تین بار کی حکمت بارے اختلاف اقوال ہے تو ابن ابی شیبہ نے حضرت علیؓ کا قول نقل کیا کہ پہلا اعلام ہے (یعنی آگاہ کرنا کہ کوئی آیا ہے) دوسرا امرہ ہے (یعنی اہل خانہ باہم مشورہ کر لیں کہ آنے والے کو اجازت دینی ہے یا نہیں) اور تیسرا عزمۃ ہے کہ یا تو اسے اذن دے دیا جائے یا لوٹا دیا جائے بقول ابن حجر ابو موسیٰ کی صنیع کہ پہلی مرتبہ اپنا نام دوسری مرتبہ کنیت اور تیسری مرتبہ نسبت ذکر کی، سے اخذ کیا جائے گا کہ اول ہی اصل ہے دوسری صنیع اس خیال سے کہ شائد صاحب خانہ پر اس کا معاملہ ملتبس ہے (کہ کون ہے) اور تیسری مرتبہ کا استیذان اگر اس کا ظن غالب یہ ہے کہ پہچان لیا ہے، ابن عبدالبر کہتے ہیں بعض کی رائے ہے کہ اس بارے اصل اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان ہے: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَ الَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ) [النور: ۵۸] کہتے ہیں یہ اس کی تفسیر میں غیر معروف ہے جمہور نے آیت میں مذکور (ثلاث مرّات) سے مراد تین اوقات لئے ہیں (جن کی تفصیل آیت میں ہی آگے مذکور ہے) بقول ابن حجر ابن ابی حاتم نے مقاتل بن حیان سے نقل کیا کہتے ہیں ہمیں یہ بات پہنچی ہے کہ ایک انصاری اور ان کی بیوی اسماء بنت مرثد نے کھانے کی دعوت کی لوگ بغیر اجازت ہی آنے لگے تو اسماء نے کہا یا

رسول اللہ یہ کتنی بری بات ہے کہ کئی دفعہ میاں بیوی ایک بستر پر ہوتے ہیں کہ غلام بغیر اذن لئے داخل ہو جاتا ہے اس پر اس آیت کا نزول ہوا، ابو داؤد اور ابن ابی حاتم نے قوی سند کے ساتھ ابن عباس سے روایت کیا کہ ان سے عورات ثلاث کے استیذان بارے استفسار کیا گیا کہنے لگے اللہ تعالیٰ ستیر ہے ستر پسند کرتا ہے لوگوں کے دروازوں پر پردے نہ ہوا کرتے تھے کئی دفعہ میاں بیوی جماع میں مصروف ہوتے تو اچانک غلام یا اولاد میں سے کوئی آجاتا تو حکم نازل ہوا کہ آرام کے ان تین اوقات میں اجازت لے کر آئیں پھر اللہ تعالیٰ نے رزق میں کشائش پیدا کی تو انہوں نے ستور و جال (یعنی پردے اور آرائش کی چادریں) بنالیں تو لوگوں نے خیال کیا کہ اب اللہ نے انھیں پہلے دئے حکم سے کفایت کر دی ہے (یعنی اب ضرورت نہیں رہی) ایک اور صحیح طریق کے ساتھ ابن عباس سے منقول ہے کہ اکثر لوگ اس پر عمل پیرا نہیں ہوئے میں تو اپنی لوٹدی سے بھی کہتا ہوں کہ اجازت لے کر آیا کرے! حدیث سے یہ بھی ثابت ہوا کہ صاحب خانہ اگر استیذان سن بھی لے تو اگر کسی دینی یا دنیوی شغل میں ہے تو چاہے تو اذن نہ دے چاہے آنے والے نے ایک مرتبہ سلام کہا یا دو یا تین مرتبہ (اگر مصروف نہیں تو بھی اسے اختیار ہے کہ نہ ملے) یہ بھی ظاہر ہوا کہ کئی دفعہ کسی تبخر عالم پر کوئی مسئلہ مخفی رہ سکتا ہے جسے علم میں اس سے کمتر شخص جانتا ہو اس سے اس کے علم و تبخر کے ساتھ موصوف کئے جانے میں کوئی فرق نہیں پڑے گا ابن بطلال لکھتے ہیں جب حضرت عمر جیسے شخص کی نسبت یہ ہوا ہے تو ہما و شاکس شمار میں! یہ بھی ظاہر ہوا کہ کسی کی براءت محقق ہونے کی صورت میں اس امر سے جس سے اسے کچھ اندیشہ تھا کہ اس وجہ سے اسے کوئی ناگوار صورتحال درپیش ہو سکتی ہے تو اسے اطمینان دلانے سے قبل کچھ اس کی حالت سے ملاحظہ ہوا جاسکتا ہے جیسے ابو موسیٰ کی حالت دیکھ کر انصار ہنس پڑے تھے مگر شرط یہ ہے کہ اس کا دورانیہ طویل نہ ہو تاکہ اس کے دل پر بار نہ رہے۔

14 باب إِذَا دُعِيَ الرَّجُلُ فَجَاءَ هَلْ يَسْتَأْذِنُ -

(جب کسی کو دعوت دے کر بلایا جائے تو کیا وہ آکر اجازت طلب کرے؟)

قَالَ سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ هُوَ إِذْنُهُ

یعنی کیا طلب کئے جانے کو ہی اذن خیال کر لے یا وہاں پہنچ کر استیذان بھی کرے؟ (و قال سعيد الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے کشمینی کے نسخہ میں (قال شعبة) ہے اول محفوظ ہے اسے بخاری نے الادب المفرد میں، ابو داؤد نے عبد الاعلیٰ بن عبد الاعلیٰ عن سعید بن ابی عروبہ سے اور بیہقی نے عبد الوہاب بن عطاء عن سعید بن ابی عروبہ سے نقل کیا، بخاری کے نقل کردہ الفاظ ہیں: (إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ فَهُوَ إِذْنُهُ) (یعنی جب کسی کو اپنی بھیج کر بلایا جائے اور وہ اپنی کے ہمراہ ہی چلتا آئے تو یہی اس کیلئے اذن ہے) ابو داؤد کے ہاں بھی یہی ہے اس زیادت کے ساتھ: (إِلَى طَعَامٍ) ابو داؤد کہتے ہیں قتادہ کا ابو رافع سے سماع ثابت نہیں، لؤلؤی سے بھی ابو داؤد میں یہی منقول ہے ابو حسن بن العبدی کی روایت میں ان کے الفاظ ہیں: (لَمْ يَسْمَعْ قَتَادَةَ مِنْ أَبِي رَافِعٍ شَيْئًا) یہی کہا مگر بخاری کی کتاب التوحید کی ایک روایت میں ان کا ان سے سماع ثابت ہے اسے انہوں نے سلیمان بنی عن قتادہ سے تخریج کیا اس میں ہے (أَنَّ أَبَا قَتَادَةَ حَدَّثَهُ) اس کے باوجود اس حدیث میں ان کے متابع بھی ہیں بخاری نے اسے الادب المفرد میں

محمد بن سیرین عن ابی ہریرہ سے نقل کیا کہ: (رسول الرجل إلى الرجل إذنه) ابن مسعود سے موقوف اس کا شاہد بھی ہے کہتے ہیں: (إذا دعى الرجل فهو إذنه) اسے ابن ابی شیبہ نے مرفوعاً نقل کیا منذری نے ابو داؤد کے قول پر اعتماد کیا اور کہا بوجہ انقطاع بخاری کے ہاں یہ تعلیقاً ہے، یہی کہا اگر ان کے ہاں یہ مقطوعاً ہوتی تو صیغہ تمریض استعمال کرتے جیسا اس قسم میں اکثر یہی کرتے ہیں ان کا غالب اسلوب یہ ہے کہ اگر معلق عنہ تک سند صحیح ہے تو جزم کے صیغہ استعمال کرتے ہیں جیسے الزکاة میں ایک جگہ کہا: (قال طاوس قال معاذ) ایک اثر نقل کیا اور طاوس نے معاذ کا زمانہ نہیں پایا اور اگر معلق عنہ سے اوپر کوئی ایسا راوی ہو جو ان کی شرط پر نہیں تو بھی صیغہ تمریض استعمال کرتے ہیں جیسے کتاب الطہارہ میں لکھا: (و قال بهز بن حکیم عن أبيه عن جده) اسی طرح جہاں ایسا راوی ہو جو ان کی شرط پر نہیں تو بھی یہی انداز ہوتا ہے جیسے کتاب النکاح میں کہا: (و يذكر عن معاوية بن حيدة) تو ایک حدیث ذکر کی، معاویہ بن ہز بن حکیم کے دادا تھے مقدمہ میں اس کا ایضاح کیا ہے۔

6246 - حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ ذَرٍّ وَحَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ - أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ ذَرٍّ أَخْبَرَنَا مُجَاهِدٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ دَخَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ فَوَجَدَ لَبْنًا فِي قَدَحٍ فَقَالَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَهْلُ الصُّفَّةِ فَادْعُهُمْ إِلَيَّ قَالَ فَأَتَيْتُهُمْ فَدَعَوْتُهُمْ فَأَقْبَلُوا فَاسْتَأْذَنُوا فَأَذِنَ لَهُمْ فَدَخَلُوا

طرفہ 5375، - 6452 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۸ ص ۷۱۰)

یہاں اتنا حصہ ہی نقل کیا جس سے غرض ترجمہ پوری ہوئی کتاب الرقاق میں تمامہ آئے گی، اس کا ظاہر ترجمہ کے ساتھ نقل کردہ حدیث کے معارض ہے اسی لئے جزم بالتحکم نہیں کیا مہلب وغیرہ نے اسے دوا لگ حالتوں پر منزل کر کے تطبیق دی ہے کہتے ہیں اگر طلب اور آمد کے مابین مدت دراز ہوئی تو اب نئے سرے سے اجازت کی ضرورت ہوگی اسی طرح اگر مدت تو دراز نہیں ہوئی مگر مستدعی کسی ایسی جگہ ہے (مثلاً گھر کے اندر) کہ عام طور سے اجازت لینے کی ضرورت ہوتی ہے تو بھی استیذان کرے گا بصورت دیگر ضرورت نہیں! ابن تین کہتے ہیں شائد اول ان لوگوں کے بارہ میں ہے جب مستدعی کے پاس کوئی ایسے افراد نہ ہوں (مثلاً خواتین) کہ جن کی وجہ سے استیذان ان کی ضرورت پڑے، ثانی اس کے برخلاف، کہتے ہیں بہر حال استیذان ان احوط ہے دیگر نے کہا اگر اطمینان کے ساتھ ہی آگیا تب استیذان سے مستغنی ہوا اب سلام ملاقات ہی کافی ہے لیکن اگر اس سے متاخر ہوا تو استیذان ان کی ضرورت ہے لمحاوی نے بھی یہی تطبیق دی اور حدیث ثانی میں مذکور: (فأقبلوا استأذنوا) سے احتجاج کیا اس سے دلالت ملی کہ ابو ہریرہ ان کے ہمراہ نہ تھے وگرنہ یوں کہتے: (فأقبلنا) یہی کہنا۔

علامہ انور باب (إذا دعى الرجل الخ) کے تحت لکھتے ہیں میں کہتا ہوں اس میں بھی احوال مد نظر رکھنا چاہئے تو اگر داعی خواتین میں بیٹھا ہے تب دوسری مرتبہ استیذان ضروری ہے صرف دعوت کافی نہ ہوگی۔

15 - باب التَّسْلِيمِ عَلَى الصَّبِيَّانِ (بچوں کو سلام کرنا)

ابو ذر کے ہاں باب کا لفظ ساقط ہے، گویا یہ ترجمہ ان حضرات کے رد میں قائم کیا جو کہتے ہیں کہ بچوں کو سلام کرنا مشرّع نہیں

کیونکہ وہ تو اہل فرض میں سے نہیں ابن ابوشیبہ نے اشعث کے طریق سے نقل کیا کہ حسن کی رائے میں بچوں کو سلام (مشروع) نہ تھا ابن سیرین کی بابت نقل کیا کہ بچوں کو سلام تو کرتے مگر انہیں سنا کر نہیں۔

6247 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَيَّارٍ عَنْ ثَابِتِ الْبُنَانِيِّ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ مَرَّ عَلَى صَبِيَّانَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمَا وَقَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَفْعَلُهُ
ترجمہ: راوی کہتے ہیں کہ حضرت انس بن مالک کا بچوں سے گزر ہوا تو انھوں نے ان کو سلام کیا اور کہا کہ نبی اکرم بھی ایسا ہی کیا کرتے تھے

(عن سیار) یہ ابوالحکم ہیں جو نام و کنیت دونوں کے ساتھ مشہور تھے اکثر (عن سیار ابی الحکم) مذکور ہوتا ہے، غزنی واسطی ہیں اعمش کے ہم طبقہ تھے اپنے شیخ ثابت بنانی سے ایک برس یا زائد قبل فوت ہوئے، صحیحین میں ان کی ثابت سے یہی ایک روایت ہے بزار لکھتے ہیں سیار نے ثابت سے اس کے سوا کوئی اور حدیث مسند نہیں کی بقول ابن حجر شعبہ کی ان سے روایت روایت اقران ہے شعبہ نے ثابت سے بھی متعدد احادیث نقل کی ہیں گویا اس کا ان سے سماع نہ تھا تو واسطہ داخل کیا شعبہ نے ایک اور راوی سیار نامی سے بھی روایت کی ہے وہ ابن سلامہ ابوالمنہال ہیں وہ یہاں مراد نہیں، ان کی ثابت سے کوئی روایت نہیں ملتی نسائی نے حدیث باب جعفر بن سلیمان بن ثابت سے اتم سیاق کے ساتھ نقل کی ہے اس کے الفاظ ہیں کہ نبی اکرم انصار کو ملنے تشریف لاتے تو ان کے بچوں کو بھی سلام کہتے اور سروسر پر ہاتھ پھیرتے اور دعا فرماتے! اس سے إشعار ہوا کہ یہ ایک مرتبہ کی بات نہیں کی بخلاف سیاق الباب کے کہ اس میں ہے: (مر علی صبیان الخ) تو یہ ایک واقعہ حال کا بیان ہے اسے مسلم، نسائی اور ابوداؤد نے سلیمان بن مغیرہ عن ثابت سے (غلمان) کے لفظ کے ساتھ نقل کیا ہے، ابن سنی اور ابونعیم کی عمل یوم ولیلۃ میں عثمان بن مطر عن ثابت کے طریق سے روایت میں ہے: (فقال السلام علیکم یا صبیان) عثمان ضعیف ہیں ابوداؤد کی حمید عن انس کے طریق سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم کا ہم سے گزر ہوا اور میں لڑکوں کے ہمراہ تھا: (و أنا غلام من الغلمان) تو ہمیں سلام کہا اور مجھے ایک پیغام دے کر (کسی طرف) بھیجا، یہ روایت باب (حفظ النسر) میں آئے گی بخاری کی الادب المفرد میں اسی طریق سے اس کا نحو ہے اس میں ہے: (و نحن صبیان سلم علینا و اُرسَلنی فی حاجة) مجھے کسی کام کو بھیجا اور خود وہیں راستہ میں میرے انتظار میں بیٹھ گئے حتیٰ کہ میں واپس آیا، ابن بطل لکھتے ہیں بچوں کو سلام کرنے میں آداب شریعت پران کی مشق و تربیت ہے یہ بڑوں کی روئے تکبر چاک ہونے کا وسیلہ بھی ہے اسی سے تواضع اور نرمی کا اظہار بھی ہوتا ہے،

ابوسعید متولی التمتہ میں لکھتے ہیں جس نے بچہ کو سلام کہا تو اس پر واجب نہیں کہ جواب دے کیونکہ وہ اہل فرض میں سے نہیں ہاں اس کے ولی کو چاہئے کہ اسے جواب دینے کی تعلیم و تدریب دے تاکہ اس کا خوگر بنے اگر کسی جماعت جس میں بچہ بھی تھا، کو سلام کہا اور اس بچہ نے جواب دیا تو یہ ان سے جواب کا اسقاط نہ کرے گا، ان کے شیخ قاضی حسین نے بھی یہی لکھا مستظہری نے اس کا رد کیا نووی کہتے ہیں اصح یہ ہے کہ یہ غیر مجزی ہے اگر بچے نے کسی بڑے کو سلام کہا تو اس پر صحیح قول کے مطابق جواب دینا واجب ہے، ابن حجر کہتے ہیں اس سے خوبصورت بچہ متثنیٰ ہے اگر اسے سلام کہنے سے فتنہ کا ڈر ہو تو یہ مشروع نہ ہوگا بالخصوص اگر بلوغت کے قریب ہے اور تنہا ہے۔

اسے مسلم اور ترمذی نے (الاستئذان) اور نسائی نے (عمل الیوم و اللیلۃ) میں نقل کیا۔

16 باب تَسْلِيمِ الرِّجَالِ عَلَى النِّسَاءِ وَالنِّسَاءِ عَلَى الرِّجَالِ

(مردوزن کا ایک دوسرے کو سلام کرنا)

اس ترجمہ کے ساتھ عبدالرزاق کی معمر بن یحییٰ بن ابی کثیر سے منقول اثر کے رد کا اشارہ دیا جو کہتے ہیں مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ مردوں کا عورتوں اور عورتوں کا مردوں کو سلام کرنا مکروہ ہے، یہ مقطوع یا معطل ہے، جواز سے مراد جب کسی فتنہ کا اندیشہ نہ ہو، باب کی دونوں حدیثوں سے جواز ماخوذ ہے اس بارے ایک اور حدیث بھی وارد ہے جو ان کی شرط پر نہیں یہ اسماء بنت یزید کی حدیث ہے کہتی ہیں نبی اکرم کا ہم عورتوں سے گزر ہوا تو ہمیں سلام کہا اسے ترمذی نے حسن قرار دیا تو اپنی شرط پر نہ ہونے کی وجہ سے ان دو حدیثوں سے اخذ جواز کیا، احمد کے ہاں حدیث جابر سے ان کا شاہد بھی ہے، طبری کہتے ہیں نبی اکرم معصوم ہونے کے سبب فتنہ سے مامون تھے تو جسے اپنے آپ پر وثوق ہے کہ فتنہ سے سالم رہے گا تو وہ سلام کر سکتا ہے وگرنہ خاموشی ہی اسلم ہے ابو نعیم نے عمل یوم دلیلیۃ میں حضرت وائلہ سے مرفوعاً نقل کیا کہ مرد عورتوں کو سلام کر لیں مگر عورتیں مردوں کو سلام نہ کریں، اس کی سند کمزور ہے عمرو بن حریش سے بھی موقوفاً اس کا مثل نقل کیا اس کی سند جید ہے مسلم میں ام ہانی کی روایت ثابت ہے کہ میں نبی اکرم کے ہاں آئی اور آپ نہانے میں مشغول تھے تو میں نے سلام کہا۔

6248 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ قَالَ كُنَّا نَفْرَحُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ قُلْتُ وَلِمَ قَالَ كَانَتْ لَنَا عَجُوزٌ تُرْسِلُ إِلَيَّ بُضَاعَةً قَالَ ابْنُ مَسْلَمَةَ نَخْلُ بِالْمَدِينَةِ فَتَأْخُذُ مِنْ أَصُولِ السَّلْقِ فَتَطْرَحُهُ فِي قَدْرِ وَتُكْرِكُ حَبَابَ مِنْ شَعِيرٍ فَإِذَا صَلَّيْنَا الْجُمُعَةَ انْصَرَفْنَا وَنُسَلِّمُ عَلَيْهَا فَتَقْدُمُهُ إِلَيْنَا فَتَفْرَحُ مِنْ أَجْلِهِ وَمَا كُنَّا نَقِيلُ وَلَا نَتَغَدَّى إِلَّا بَعْدَ الْجُمُعَةِ

أطرافہ 938، 939، 941، 2349، 5403، - 6279 (ترجمہ کیلئے دیکھیے جلد ۳ ص: ۵۲۸)

ابن ابو حازم کا نام عبد العزیز اور ان کے والد کا نام سلمہ بن دینار تھا۔ (یوم الجمعة) کشمینی کے ہاں (بیوم) ہے الجمعة میں ایک اور طریق کے ساتھ ابو حازم سے یہ الفاظ گزرے تھے: (کنا تمنی یوم الجمعة) پھر اس کا یہی سبب ذکر کیا اور آخر میں کہا: (کنا نفرح بذلك) - (عجوز) الجمعة میں (امراة) تھا ان کا نام معلوم نہ کر سکا۔ (بضاعة) مشہور یہ ہے کہ باء پر پیش ہے زیر بھی منقول ہے بعض نے ضاد کی بجائے صاد کہا۔ (قال ابن مسلمة نخل الخ) شیخ بخاری مراد ہیں جو تعنی ہیں نخل سے مراد باغ ہے الجمعہ میں گزرا کہ یہ انہی خاتون کی ملکیت تھی بعض نے بنی ساعدہ کے دور (دار کی جمع یعنی گھر) قرار دیا جہاں ایک مشہور کنواں بھی تھا یہاں مدینہ کا کچھ مال تھا عیاض نے یہی کہا مال سے ان کی مراد باغ ہے اسماعیلی لکھتے ہیں اس حدیث میں ہے کہ بَرَّ بَضَاعَهُ بَرَّ بستان تھا تو اس سے دلالت ملی کہ اصحاب سنن کی تخریج کردہ ابوسعید کی حدیث میں جو ان کا قول یہ مذکور ہے کہ (کانن تطرح فیہا خرق الحیض و غیرہا) (یعنی جہاں حیض وغیرہ کی پٹیاں پھینکی جاتی تھیں) تو مراد یہ کہ وہ انہیں باغ میں پھینکا کرتی تو بارش وغیرہ

کے سبب یہ کنویں میں آجائیں بقول ابن حجر ابوداؤد نے سنن میں ذکر کیا ہے کہ انہوں نے یہ بضاعہ اور اس کی کھیتیاں دیکھی ہیں اور اس کا پانی بھی دیکھا اپنی سنن کی کتاب الطہارہ میں اس کا مبسوط ذکر کیا ہے طحاوی مدعی ہیں کہ یہ جو ہڑ تھا اسے واقدی سے نقل کیا، اس کے استیعاب کی یہ جگہ نہیں۔

(و تکرر کر) ای تطحن جیسے الجمعہ میں گزرا خطابی کہتے ہیں کر کرہ طحن اور حبش (یعنی پینا اور توڑنا) ہے اس کا اصل کر ہے مضاعف کیا کیونکہ عود الرجی (یعنی چکی کی لکڑی) بار بار پینے کے دوران گھومتی ہے کبھی کر کرہ بمعنی صوت بھی مراد لیا گیا ہے جیسے جر جرہ، نہایت زور اور بھونڈے انداز سے ہنسنے کی آواز کو بھی کر کرہ کہا جاتا ہے یہ فقرہ سے فائق ہے، باقی شرح الجمعہ میں گزری ہے۔

علامہ انور (کانت عجوز لنا ترسل الخ) کے تحت لکھتے ہیں یہ جو میں پہلے کہا تھا کہ بر بضاعہ سے باغات کو پانی لگایا جاتا تھا صرف اسی جگہ ہی اس کے نام کی تصریح موجود ہے طحاوی کی جریان سے یہی مراد تھی یا اس کنویں سے پانی بغرض سیرابی استعمال ہوتا تھا، وہاں مستقر نہ رہتا تھا تو اس معنی میں اس کا پانی جاری تھا بعض نے جب ان کی مراد نہ پائی تو اعتراض جڑ دیا اور کہا وہ کم پانی والا تھا چشمہ نہ تھا گویا اسے ایک طرف سے دوسری طرف جریان پر محمول کیا (یعنی کنویں کے اندر ہی) جب کہ ان کی مراد نبوع من التحت (یعنی نیچے سے پھونکا) اور استقاء من الفوق (یعنی اوپر سے پینے کیلئے نکالنا) تھی تو ان پر کم علمی کی پھبتی کسی پھر میں نے کسی شارح کو نہیں دیکھا کہ اس روایت کی طرف توجہ کی ہو حالانکہ یہ ضروری تھا کیونکہ بخاری سے اس کا جریان ثابت ہوا البتہ حموی نے نجم البلدان میں اسے ذکر کیا ہے۔

6249 - حَدَّثَنَا ابْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَا عَائِشَةُ هَذَا جَبْرِيلُ يَقْرَأُ عَلَيْكَ السَّلَامَ قَالَتْ قُلْتُ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ تَرَى مَا لَا نَرَى تُرِيدُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَابِعَهُ شُعَيْبٌ وَقَالَ يُونُسُ وَالنُّعْمَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَبَرَكَاتُهُ

أطرافہ 3217، 3768، - 6201 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴ ص: ۷۵)

ابن مقاتل سے محمد اور عبد اللہ سے مراد ابن مبارک ہیں۔ (یا عائشہ الخ) المناقب میں یہ مشروحا گزری ابن تین کے بقول داؤدی نے اعتراض کیا کہ فرشتوں کے لئے رجال کا لفظ استعمال نہیں کیا جاتا البتہ اللہ نے تذکیر کے ساتھ ان کا ذکر کیا ہے جواب یہ ہے کہ حضرت جبریل نبی اکرم کے پاس جیسا کہ بدء الوحی میں گزرا آدمی کی شکل میں بھی آیا کرتے تھے، ابن بطال مہلب سے نقل کرتے ہیں کہ مردوں کا عورتوں اور عورتوں کا مردوں کو سلام کہنا فتنہ سے امن ہونے کی صورت میں جائز ہے مالکیہ نے جو ان اور بوڑھی کاسدہ زریعہ کے طور سے فرق کیا (تو ان کے ہاں بوڑھیوں کو سلام کہنا جائز ہے جو ان خواتین کو نہیں) ربیعہ نے مطلقاً ہی منع کیا کوئی کہتے ہیں عورتوں کے لئے مشروع نہیں کہ مردوں کو سلام میں پہل کریں کیونکہ ان کے لئے اذان، اقامت اور جہری قراءت کی بھی ممانعت ہے، کہتے ہیں محرم اس سے مستثنیٰ ہے انہیں سلام کہنا جائز ہے، مہلب کہتے ہیں مالک کی حجت باب کی یہ حدیث سہل ہے یہ لوگ جو ان کے ہاں آیا کرتے اور وہ انہیں یہ طعام پیش کرتی تھیں، ان کے محارم نہ تھے اھ، متولی کہتے ہیں بیوی، محرم اور لونڈی کا معاملہ تو ایسے ہی

جیسے مردم و کو سلام کہے اگر اجنبی ہے تو یہ محل بحث ہے تو اگر وہ خوبصورت ہے کہ فتنہ ہو سکتا ہے تب سلام مشروع نہیں نہ ابتداء نہ جواباً اگر دونوں میں سے کوئی کہہ دے تو جواب دینا مکروہ ہے، اگر بوڑھی ہے کہ فتنہ کا کوئی اندیشہ نہیں تب جائز ہے، اس رائے اور مالکیہ کی رائے کے مابین جو ان خاتون کی تفصیل ہے کہ خوبصورت ہے یا نہیں کیونکہ خوبصورتی مظنہ فتنہ ہے بخلاف غیر جمیل جو ان کے، اگر کسی مجلس میں مرد و عورتیں جمع ہیں تو امن فتنہ کے وقت دونوں طرف سے سلام کر لینا جائز ہے۔

(تابعہ شعیب الخ) شعیب کی روایت متابعت بخاری نے الرقاق میں موصول کی ہے یونس جو ابن یزید ہیں، کی زیادت کتاب المناقب میں اس حدیث کے ساتھ مذکور گزری ہے نعمان جو ابن راشد ہیں، کی روایت طبرانی نے الکبیر میں موصول کی جزء ہلال الخفار میں عالی سند کے ساتھ واقع ہے بقول اسماعیلی ہم نے ابن مبارک کی حدیث سے اس میں (وہر کاتہ) بھی نقل کیا ہے اسے انہوں نے ابو ابراہیم بنانی اور حبان بن موسیٰ کلاہما عن ابن مبارک کے حوالے سے تخریج کیا عقیل اور عبید اللہ بن ابی زیاد نے بھی زہری سے یہی نقل کیا۔

- 17 باب إِذَا قَالَ مَنْ ذَا فَقَالَ أَنَا (جب کون ہے؟ کے جواب میں کہے: میں)

نسخہ ابو ذر سے باب کا لفظ ساقط ہے، کسی حکم پر جزم نہیں کیا کیونکہ حدیث کراہت میں صریح نہیں۔

- 6250 حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ

سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي دِينٍ كَانَ عَلَى أَبِي فَدَقَقْتُ الْبَابَ فَقَالَ مَنْ ذَا فَقُلْتُ أَنَا فَقَالَ أَنَا أَنَا كَأَنَّهُ كَرِهَهَا

أطرافه 2127، 2395، 2396، 2405، 2601، 2709، 2781، 3580، 4053 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص

(۳۳۰)

(أتيت النبي ﷺ في دين الخ) اس کا مفصل ذکر ایک اور طریق کے ساتھ الميوع کی مطولا روایت میں گزرا۔ (فدققت) مستملی اور سرخصی کے ہاں (فدفعت) ہے اسماعیلی کی روایت میں (فضربت الباب) ہے یہ قافین کی روایت کا مؤید ہے مسلم کے ہاں ایک دیگر طریق سے ہے: (استأذنت على النبي الخ) ان کی ایک اور روایت میں (دعوت النبي) ہے۔ (فقال أنا أنا الخ) روایت مسلم میں ہے آپ یہ کہتے ہوئے باہر نکلے: (أنا أنا) ایک اور میں ہے: (كأنه كره ذلك) (منہ طبائس کی شعبہ سے روایت میں جزم کے ساتھ ہے: (كره ذلك) مہلب کہتے ہیں آپ نے (أنا) کہنے کو اس لئے برا جانا کہ اس میں بیان نہ تھا (کہ کون ہے) لیکن اگر ایسا شخص ہو جس کی آواز پہچانتا ہے تب کراہت نہیں، بعض نے کہا کراہت کی وجہ یہ تھی کہ حضرت جابر نے بلفظ السلام استیذان نہ کیا تھا، یہ محل نظر ہے کہ سیاق میں یہ مذکور نہیں کہ انہوں نے دخول کی اذن مانگی تھی وہ تو صرف نبی اکرم سے ملنا چاہتے اور آپ کو باہر بلا رہے تھے دروازہ اس لئے کھٹکھٹایا تا کہ اپنے آنے کی اطلاع دیں پھر بالفعل یہی ہوا کہ نبی اکرم باہر تشریف لائے! داؤدی کہتے ہیں کراہت کی وجہ یہ تھی کہ انہوں نے وہ جواب دیا جس کی بابت پوچھا نہ تھا کیونکہ یہ تو آپ نے جان لیا کہ کوئی دروازہ کھٹکھٹا رہا ہے تو ان کا (أنا) کہنے کا مطلب یہ تھا کہ میں دروازہ بجا رہا ہوں تو یہ تو آپ کے علم میں ہی تھا، کہتے ہیں یہ آیت

استیذان کے نزول سے قبل کا واقعہ ہے بقول ابن حجر یہ کہنا محل نظر ہے کیونکہ آیت کے مدلول اور اس واقعہ کے مابین تنافی نہیں شائد ان کا خیال تھا کہ استیذان دروازہ بجانے کی نیابت کرتا ہے اور یہ محل نظر ہے کیونکہ صاحب خانہ تک کبھی مستاذن کی آواز نہیں پہنچ پاتی تو دروازہ بجانے کی ضرورت ہوتی ہے تاکہ اس تک آواز پہنچے تاکہ قریب آئے یا باہر نکلے تاکہ پھر (شرعی طریقہ سے) استیذان کرے، ان کی اول کلام ان سے قبل خطاب سے بھی صادر ہوئی ہے جنہوں نے کہا ان کا جواب (اَنَا) جواب کو متضمن نہ تھا لہذا جو ان سے پوچھا گیا تھا اس کی بابت معلوم نہ کرتا تھا، حق جواب یہ تھا کہ کہتے (اَنَا جابر) بخاری نے الادب المفرد میں۔ حاکم نے صحت کا حکم لگایا، حضرت بریدہ سے روایت نقل کی کہ نبی اکرم مسجد میں آئے ابو موسیٰ قراءت میں مشغول تھے تو میں آیا، پوچھا کون؟ میں نے کہا میں ہوں بریدہ! اسی طرح ام ہانی کی حدیث گزری جس میں ہے کہ پوچھنے پر یوں کہا تھا: (اَنَا ام ہانی) نووی لکھتے ہیں جب تعارف اس کے بغیر نہ ہوتا ہو کہ وہ اپنی کنیت ذکر کرے تو ایسا کرنا مکروہ نہیں اسی طرح یہ کہنے میں بھی حرج نہیں کہ میں: (الشیخ فلان) یا (القاری فلان) ہوں جب تمیز اس کے بغیر حاصل نہ ہوتی ہو، ابن جوزی لکھتے ہیں اُن کی کراہت کا سبب یہ تھا کہ اس میں ایک نوع کا کبر ہے گویا قائل کہہ رہا ہے میں ہوں جسے نام و نسب ذکر کرنے کی ضرورت نہیں، مغلطی نے اس کا تعاقب کیا کہ یہ حضرت جابر کے حق میں اس مقام میں متناقی نہیں (اصل بات یہ ہے کہ حضرت جابر ابھی کم عمر اور نا تجربہ کار نو جوان تھے اور ابھی علم ہیئت نہ تھا کہ کیسے جواب دیا جاتا ہے جیسے اس عمر کے لڑکوں سے ایسا ہی صدور ہوتا ہے تو آپ نے مناسب جانا کہ لگے ہاتھوں تربیت بھی فرمادیں) یہ جواب بھی ملا کہ اگر ایسا ہوتا تو نبی اکرم کو ان کی تعلیم سے مانع نہ ہوتا تاکہ اس پر مستمر نہ رہیں اور اسے ہیئت عادت نہ بنالیں! ابن عربی کہتے ہیں حدیث جابر میں دروازہ بجانے کی مشروعیت ہے یہ مذکور نہیں ہوا کہ یہ بجانا کسی آلہ کے ساتھ تھا یا اس کے بغیر، ابن حجر کہتے ہیں بخاری نے الادب المفرد میں حضرت انس کی روایت نقل کی جس میں کہتے ہیں کہ نبی اکرم کے ابواب ناخنوں کے ساتھ بجائے جاتے تھے، اسے حاکم نے بھی علوم الحدیث میں مغیرہ بن شعبہ سے نقل کیا، یہ صحابہ کرام کے مبالغہ فی الادب پر محمول ہے (یعنی زور سے نہ بجاتے تھے تاکہ اگر آپ آرام کر رہے ہیں تو جاگ نہ جائیں) یہ اس کے لئے حسن ہے جو بیرونی دروازے کے قریب ہی ہوتا ہے جس کے اندرونی کمرہ سے بیرونی دروازہ خاصا دور ہے تو ظاہر ہے آگاہی کے لئے زور سے بجانا پڑے گا، سیبلی نے ان کے ناخنوں سے بجانے کا سبب یہ ذکر کیا کہ آپ کے دروازہ میں کوئی زنجیر نہ تھی اس وجہ سے یہ کرتے تھے ظاہر امر یہ ہے کہ تو قیراً، اجلاً اور ادباً اس طرح کرتے تھے۔

اسے مسلم اور ترمذی نے (الاستیذان) ابو داؤد اور ابن ماجہ نے (الأدب) اور نسائی نے (عمل الیوم واللیلہ) میں

تخریج کیا۔

18 باب مَنْ رَدَّ فَقَالَ عَلَيْكَ السَّلَامُ (سلام کے جواب میں واو کا عدم استعمال)

وَقَالَتْ عَائِشَةُ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَنَزَّكَاتُهُ. وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ رَدَّ الْمَلَائِكَةُ عَلَى آدَمَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ محتمل ہے کہ کسی کے اس قول کی طرف اشارہ کرنا مقصود ہو کہ لفظ سلام پر کوئی شئی مقدم نہیں ہونی چاہئے بلکہ ابتداء اور جواب دونوں میں: (السلام علیک) کہنا چاہئے یا اس قول کی طرف کہ مفرد ضمیر استعمال نہ کرے بلکہ (ایک کو بھی جواب دینا ہو یا سلام

کرنا ہو تو) جمع کی ضمیر ہی استعمال کرے یا جس نے کہا جواب میں واو عطف ضرور استعمال کرے یا جس نے کہا جواب میں (علیک) پر ہی اقتصار کیا جاسکتا ہے یا جس نے کہا جواب میں صرف (علیک السلام) پر اکتفاء نہ کرے بلکہ (و رحمة الله) بھی کہے تو یہ پانچ مواضع ہیں جن کی بابت آثار وارد ہیں، اول جو ہے وہ سابقہ حدیث جس میں تھا کہ سلام اسم اللہ سے ماخوذ ہے تو چاہے کہ اللہ کے اسم سے پہلے کوئی شئی نہ ہو، ابن دقیق نے اس طرف توجہ دلائی بعض شافعیہ سے نقل کیا کہ اگر سلام کہنے والے نے (علیک السلام) کہا تو یہ مجری نہ ہوگا، نووی نے متولی سے نقل کیا کہ جس نے ابتداء میں (و علیک السلام) کہا تو یہ (شرعی) سلام نہ ہوگا اور نہ یہ جواب کا حقدار ہوگا، اس کا تعقب سلام کے جواب کے ساتھ کیا گیا کہ اس میں (علیکم) کے لفظ کی تقدیم مشروع ہے بقول نووی اگر وار ساقط کر دی اور کہا (علیکم السلام) تو واحدی کے مطابق یہ (جواب نہیں بلکہ) سلام ہے تب اسے جواب کی ضرورت ہے اگرچہ لفظ معناد کو قلب کر دیا ہے تو اس طرح نووی نے اختلاف کو اسقاط واو اور اس کے اثبات میں کر دیا حالانکہ متبادر الی الذہن یہ ہے کہ اختلاف (واو میں نہیں بلکہ) علیکم کے لفظ کی تقدیم میں ہے جیسا کہ واحدی کی کلام مشعر ہے، نووی لکھتے ہیں دونوں وجہیں محتمل ہیں جیسے نماز کے سلام میں بھی دونوں طرح محتمل ہے اور اصح اس کا حصول ہے پھر ابو جری کی حدیث ذکر کی جس پر پہلے باب میں بات ہو چکی ہے، ثانی جو ہے تو بخاری نے الادب المفرد میں معاویہ بن قرہ سے نقل کیا کہ مجھے والد صاحب قرہ بن ایاس مزنی نے کہا جب کسی شخص نے تمہیں کہا: (السلام علیکم) تو تم (و علیک السلام) نہ کہو کہ صرف اس کیلئے اسے خاص کرو (یعنی جمع کی ضمیر استعمال کرو) اس کی سند صحیح ہے اس مسئلہ کی فروع سے ہے کہ اگر کسی نے جمع کے صیغہ کے ساتھ سلام کہا تو صیغہ افراد کے ساتھ رد کافی نہیں کیونکہ صیغہ نبی تعظیم کو مقتضی ہے تو (اگر ایسا نہ کیا تو) جواب بالمثل کا امتثال نہ کیا چ جائے کہ احسن جواب دیتا، ابن دقیق نے یہ بات کہی، ثالث جو ہے تو نووی لکھتے ہیں ہمارے اصحاب متفق ہیں کہ اگر جواب میں بغیر واو کے (علیک) کہا تب مجری نہ ہوگا اگر واو بھی استعمال کی تو اس میں دو وجہیں ہیں، رابع کی بابت بخاری نے الادب المفرد میں بسند صحیح ابن عباس سے نقل کیا ہے کہ جب انہیں سلام کیا جاتا تو وہ (و علیک و رحمة الله) کہتے تھے اس کا مثل کئی مرفوع احادیث میں بھی وارد ہے، آگے باب (کیف الرد علی اهل الذمة) میں ان کا ذکر کروں گا، خامس پر پہلے باب میں بات ہو چکی ہے۔

(و قالت عائشة الخ) یہ ایک حدیث کا طرف ہے جو باب (تسلیم الرجال والنساء) میں گزری۔ (وقال النسبی الخ) یہ ایک حدیث کا حصہ ہے جو کتاب الاستیذان کے شروع میں گزری ہے مصنف کا اس لفظ پر جزم اکثر کی روایت کی تقویت کرتا ہے بخلاف نسخہ شمشینی کے۔

6251 - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسٌ فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ ازْجَعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ فَرَجَعَ فَصَلَّى ثُمَّ جَاءَ فَسَلَّمَ فَقَالَ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ فَارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ فَقَالَ فِي الثَّانِيَةِ أَوْ فِي الْآخِرَةِ بَعْدَهَا عَلَّمَنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ إِذَا

قُمْتُ إِلَى الصَّلَاةِ فَأَسْبَغَ الْوُضُوءَ ثُمَّ اسْتَقْبَلْتُ الْقِبْلَةَ فَكَبَّرْتُ ثُمَّ اقْرَأَ بِمَا تَيَسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ ارْكَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ رَاكِعًا ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَسْتَوِيَ قَائِمًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ جَالِسًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَطْمِئِنَّ جَالِسًا ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ فِي الْآخِرِ حَتَّى تَسْتَوِيَ قَائِمًا

أطرافه 757، 793، 6252، - 6667

ترجمہ: ابو ہریرہ راوی ہیں کہ ایک شخص مسجد میں داخل ہوا، نبی پاک ایک طرف تشریف فرما تھے تو اس نے نماز پڑھی پھر آ کر نبی پاک کو سلام کہا آپ نے سلام کا جواب دیا پھر فرمایا واپس جاؤ اور نماز پڑھو کہ تم نے نہیں پڑھی، وہ گیا نماز پڑھی پھر آیا سلام کہا جواب دیا اور پھر کہا واپس جاؤ اور نماز پڑھو کہ تمہاری نماز نہیں ہوئی وہ گیا نماز پڑھی پھر آیا اور سلام کہا آپ نے جواب دیا اور پھر وہی بات کہی دوسری یا تیسری دفعہ میں اس نے عرض کی یا رسول اللہ مجھے سکھلا دیں، فرمایا نماز ادا کرنا چاہو تو پوری طرح سے وضو کرو پھر قبلہ رو ہو کے تکبیر کو پھر جو میسر ہو قرآن کی قراءت کرو پھر رکوع کرو حتیٰ کہ جب اطمینان سے رکوع کر چکو تو سر اٹھاؤ اور پوری طرح سیدھے کھڑے ہو جاؤ پھر سجدہ میں جاؤ اور تسلی سے کرو پھر سر اٹھاؤ حتیٰ کہ تسلی اور اطمینان سے بیٹھو پھر دوسرا سجدہ کرو اور اسے بھی اطمینان سے کرو پھر سر اٹھاؤ حتیٰ کہ اطمینان سے بیٹھو [یعنی جلسہ استراحت، پھر اگلی رکعت کیلئے جاؤ] اور اسی طرح پوری نماز میں کرو، ابو اسامہ نے اخیر میں کہا: حتیٰ کہ سیدھا کھڑے ہو جاؤ

عبید اللہ سے مراد ابن عمر بن حفص عمری ہیں۔ (عن أبي هريرة) بعض رواۃ نے اس میں (عن أبيه عن أبي هريرة) ذکر کیا یہ قطان کی روایت ہے جو آخر الباب میں مذکور ہے کتاب الصلاۃ میں بیان کیا تھا کہ کون سی روایت ارجح ہے۔ (أن رجلا الخ) المسیء فی صلاتہ کا قصہ ہے یہاں غرض ترجمہ (فقال له وعليك السلام) سے ہے کتاب الصلاۃ میں فقط یہ مذکور تھا کہ نبی اکرم نے سلام کا جواب دیا ایک اور روایت میں تھا: (فقال وعليك) الايمان والنذر کی روایت میں یہ سب اصلاً ہی ساقط ہے باقی شرح حدیث کتاب الصلاۃ میں گزری۔

(وقال أبو أسامة الخ) اسے بخاری نے الايمان والنذر میں موصول کیا ہے حاصل یہ کہ یہاں آخر میں ہے: (ثم ارفع حتى تطمئن جالسا) تو بخاری کی مراد یہ ہے کہ اس کے راوی کی مخالفت کی گئی ہے تو ابو اسامہ کی روایت ذکر کی اس کی ترجیح کی طرف اشارہ کرتے ہوئے، داؤدی نے اصل اشکال کا جواب دیتے ہوئے کہا جالس کو کبھی قائم بھی کہہ لیا جاتا ہے جیسے قرآن میں ہے: (مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا) [آل عمران: ۷۵] (یعنی جب تک اسکے سر پہ کھڑے نہ رہو) ابن تین نے اس کا تعقب کیا اور لکھا کہ نبی اکرم کی یہ تعلیم ایک رکعت کے بیان کیلئے واقع ہوئی ہے اس کے بعد جو ہے وہ قیام ہے لہذا (حتى تستوی قائما) ہی معتمد ہے بقول ابن حجر یہ محل نظر ہے کیونکہ داؤدی بھی یہ بات جانتے ہیں مگر (اس کے باوجود) اس قیام کو جلوس پر محمول کیا اور آیت سے استدلال کیا ہے، اشکال البتہ دوسری روایت میں راوی کے قول: (حتى تطمئن جالسا) میں ہے کیونکہ جلسہ استراحت۔ بالفرض اگر وہ یہاں مراد ہے۔ میں طمانیت (کے ساتھ بیٹھنا) مشروع نہیں ہے (یعنی اس میں ہلکا سا بیٹھنا ہوتا ہے) اسی لئے داؤدی نے اس کی

تاویل کرنے کی ضرورت محسوس کی لیکن جو شاہد لے کر آئے اس نے عکس مراد کر دیا یہاں ضرورت اس شاہد کی تھی جو اس امر پر دال ہوتا کہ قیام کو کبھی جلوس بھی کہہ لیا جاتا ہے، فی الجملہ معتد تریج دینا ہے (نہ کہ تاویل کرنا) جیسا کہ بخاری نے اشارہ کیا اور تہقیق نے اس کے ساتھ تصریح کی، بعض نے اس سے تشہد مراد لینا بھی جائز قرار دیا ہے۔

6252 - حَدَّثَنَا ابْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنِي يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ حَدَّثَنِي سَعِيدٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ أَرْفَعُ حَتَّى تَطْمَئِنَّ جَالِسًا

أطرافہ 757، 793، 6251، - 6667 (سابقہ)

(قال النبی ﷺ ثم ارفع الخ) یہ کتاب الصلاۃ میں تمامہ گزری ہے۔

علامہ انور (حتی تطمئن جالساً) کی بابت لکھتے ہیں اس میں جلسہ استراحت کی دلیل ہے (میرے خیال میں جلسہ استراحت کی نہیں بلکہ اس میں کیفیت جلوس کی دلیل ہے کیونکہ جلسہ استراحت کا ذکر تو کئی دیگر احادیث میں بھی ہے) مگر بخاری نے اس کے شدوذ کی طرف اشارہ کیا ہے کیونکہ ابواسامہ نے اس کی بجائے (حتی تستوی قائماً) نقل کیا ہے تو رواۃ اس بارے اثباتاً اور نفیاً باہم مختلف ہیں۔

19 - باب إِذَا قَالَ فَلَانٌ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ (کسی کا سلام پہنچانا)

نسخہ کشمیری میں (یقرأ عليك السلام) ہے یہی حدیث باب کے الفاظ ہیں اس کی شرح مناقب عائشہ میں گزری ہے اس لفظ یعنی (اقرأ السلام) کی تشریح کتاب الایمان میں مذکور گزری ہے۔

6253 - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا زَكَرِيَاءُ قَالَ سَمِعْتُ عَابِرًا يَقُولُ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ حَدَّثَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لَهَا إِنَّ جِبْرِيلَ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ. قَالَتْ وَعَلَيْهِ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

أطرافہ 3217، 3768، 6201، 6249 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھئے)

نودی کہتے ہیں اس حدیث سے سلام ارسال کرنے کی مشروعیت ثابت ہوئی، ایلچی پر اس کا پہنچانا واجب ہے کیونکہ یہ امانت ہے، تعاقب کیا گیا کہ یہ ودیعت کے ساتھ اشبہ ہے اس بارے تحقیق یہ ہے کہ اگر ایلچی اسے اپنے ذمہ لے لے تو امانت و گرنہ ودیعت سے زیادہ مشابہ ہے، ودائع اگر قبول نہ کی جائیں تو اسے کوئی شئی لازم نہیں کہتے ہیں اس میں ہے کہ جب کوئی کسی کا سلام پہنچائے یا وہ مکتوب حالت میں ملے تو فوراً جواب دے اور مستحب یہ ہے کہ پہنچانے والے پر بھی سلام کہے جیسا کہ نسائی کی بنی تمیم کے ایک شخص سے روایت میں ہے کہتے ہیں میں نے نبی اکرم کو اپنے والد کا سلام پہنچایا تو آپ نے یوں جواب دیا: (و عليك وعلى أبيك السلام) المناقب میں گزرا کہ حضرت خدیجہ کو جب آپ نے حضرت جبریل کی طرف سے لایا گیا اللہ کا سلام پہنچایا تھا تو انہوں نے کہا تھا: (إن الله هو السلام ومنه السلام و عليك وعلى جبريل السلام) حدیث عائشہ کے کسی طریق میں ذکر نہیں

ملا کہ انہوں نے نبی اکرم کو بھی جواب میں مخاطب کیا تھا اس سے دلالت ملی کہ ایسا کرنا واجب نہیں، لفظ ترجمہ کے ساتھ نبی اکرم کے قول سے ایک حدیث وارد ہے جسے مسلم نے حضرت انس سے نقل کیا کہتے ہیں اسلم (قبیلہ) کے ایک نوجوان نے کہا یا رسول اللہ میں جہاد پر جانا چاہتا ہوں، فرمایا فلاں کے پاس جاؤ اور کہو: (إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُقَرِّتُكَ السَّلَامَ) اور کہتے ہیں جو سامان (یعنی جہاد کا) تجھے دیا تھا وہ میرے حوالے کر دو۔

20 - باب التَّسْلِيمِ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ (ایسے اہل مجلس کو سلام کہنا جن میں غیر مسلم بھی ہوں)

6254 حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ أَخْبَرَنِي أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَكِبَ حِمَارًا عَلَيْهِ إِكَافٌ تَحْتَهُ قُطِيفَةٌ فَدَكِيَّةٌ وَأَرْدَفٌ وَرَاءَهُ أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَهُوَ يَعُودُ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ فِي بَنِي الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ وَذَلِكَ قَبْلَ وَقْعَةِ بَدْرٍ حَتَّى مَرَّ فِي مَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبْدَةَ الْأَوْثَانَ وَالْيَهُودَ وَفِيهِمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَنْبِ سُلُولٍ وَفِي الْمَجْلِسِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ فَلَمَّا غَشِيَتِ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةُ الدَّائِيَةِ خَمَرَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَنْفَةَ بِرِدَائِهِ ثُمَّ قَالَ لَا تُعْبِرُوا عَلَيْنَا فَسَلَّمَ عَلَيْهِمُ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ وَقَفَ فَتَنَزَّلَ فَدَعَاهُمْ إِلَى اللَّهِ وَقَرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَنْبِ سُلُولُ أَيُّهَا الْمَرْءُ لَا أَحْسَنَ مِنْ هَذَا إِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا فَلَا تُؤْذِنَا فِي مَجَالِسِنَا وَارْجِعْ إِلَى رَحْلِكَ فَمَنْ جَاءَكَ مِنَّا فَاقْصُصْ عَلَيْهِ قَالَ ابْنُ رَوَاحَةَ اغْشَيْنَا فِي مَجَالِسِنَا فَإِنَّا نَحِبُ ذَلِكَ فَاسْتَبَّ الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْيَهُودُ حَتَّى هَمُّوا أَنْ يَتَوَاتَبُوا فَلَمْ يَزَلِ النَّبِيُّ ﷺ يُخَفِّضُهُمْ ثُمَّ رَكِبَ دَابَّتَهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ فَقَالَ أَيُّ سَعْدُ أَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالَ أَبُو حُبَابٍ يُرِيدُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي قَالَ كَذًا وَكَذَا قَالَ اغْثُ عَنْهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاصْفَحْ فَوَاللَّهِ لَقَدْ أَعْطَاكَ اللَّهُ الَّذِي أُعْطَاكَ وَلَقَدْ اضْطَلَحَ أَهْلُ هَذِهِ الْبَحْرَةِ عَلَى أَنْ يُتَوَجَّوهُ فَيُعْصِبُونَهُ بِالْعِصَابَةِ فَلَمَّا رَدَّ اللَّهُ ذَلِكَ بِالْحَقِّ الَّذِي أُعْطَاكَ شَرِقَ بِذَلِكَ فَذَلِكَ فَعَلَ بِهِ مَا رَأَيْتَ فَعَفَا عَنْهُ النَّبِيُّ ﷺ

(مفصل ترجمہ کیلئے، جلد ۷، ص: ۱۲۸) اطرافہ 2987 - 5964 - 5663 - 4566

عبد اللہ بن ابی کے قہ پر مشتمل حدیث اسامہ نقل کی ہے ابن تین کہتے ہیں ان کا قول: (ابن سلول) یہ ہوازن کا ایک قبیلہ تھا، یہ اس کی والدہ کا نام بھی تھا یعنی عبد اللہ کی، اس پر یہ غیر منصرف ہے بقول ابن حجر ان کی مراد یہ کہ ابن ابی کی والدہ کا نام قبیلہ

مذکورہ کے نام کے موافق ہوا، اس کے جملہ: (فیہ اخلاط من المسلمین والمشرکین) سے ترجمہ کا ثبوت ہے کیونکہ اس میں ہے کہ نبی اکرم نے وہاں پہنچ کر سلام کیا، کتاب الادب کے باب (کنیۃ المشرک) میں اس طرف اشارہ گزرا ہے، نووی لکھتے ہیں جب کسی ایسی مجلس سے گزر ہو جس میں مسلمانوں کے ساتھ کفار بھی موجود ہیں تو سنت یہ ہے کہ لفظ تعیم کے ساتھ سلام کہے اور قصد و نیت میں فقط مسلمان مراد لے، ابن عربی کہتے ہیں جب کسی جگہ اہل سنت اور اہل بدعت اکٹھے ہوں تو بھی یہی کرے نووی نے حدیث باب کے ساتھ استدلال کیا، یہ اس امر پر مفرع ہے کہ کافر کو سلام میں پہل کرنا منع ہے مسلم کی اور بخاری کی الادب المفرد میں سہل بن ابوصالح عن ابیہ عن ابو ہریرہ کے طریق سے روایت میں صریحاً مرفوعاً اس کی نہی مذکور ہے اس کے الفاظ ہیں: (لا تبدؤوا الیہود والنصارى بالسلام واضطروہم الی اُضْیِیقِ الطریق) (یعنی یہود و نصاریٰ کو سلام کہنے میں پہل نہ کرو اور انہیں راستے کے تنگ حصہ کی طرف جانے پہ مجبور کرو) بخاری کی الادب المفرد میں اور نسائی کی ابوبصرہ غفاری سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا میں کل یہودیوں کی طرف جانے کا ارادہ رکھتا ہوں تم (وہاں پہنچ کر) انہیں سلام میں پہل نہ کرنا، ایک گروہ کی رائے ہے کہ انہیں پہل کی جاسکتی ہے چنانچہ طبری نے ابن عیینہ سے نقل کیا کہ کافر کو سلام میں پہل کرنا جائز ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کہتا ہے: (لَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ) [الممتحنة: ۸] اسی طرح حضرت ابراہیم نے اپنے والد سے کہا تھا: (سَلَامٌ عَلَيْكَ) مریم: ۴۷ ابن ابوشیبہ نے عون بن عبد اللہ بن محمد بن کعب سے نقل کیا کہ انہوں نے عمر بن عبد العزیز سے ذمیوں کو سلام میں پہل کرنے کے بارے میں پوچھا تو کہا ہم پہل نہ کریں گے البتہ (اگر وہ سلام کریں تو) جواب دے لیں گے، عون کہتے ہیں میں نے پوچھا آپ کیا کہیں گے؟ کہا میں کوئی حرج نہیں سمجھتا کہ انہیں سلام میں پہل کر لیں میں نے کہا کیوں؟ کہا اللہ تعالیٰ کے اس فرمان کی وجہ سے: (فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ) بیہقی حدیث ابی امامہ نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں کہ ابوامامہ ہر ملنے والے کو سلام کہہ لیا کرتے تھے اس بابت ان سے سوال ہوا تو کہا اللہ تعالیٰ نے سلام کو ہماری امت کیلئے تحیہ اور ہمارے اہل ذمہ کیلئے امان بنایا ہے، تو یہ ابوامامہ کی رائے تھی، ابو ہریرہ کی حدیث جس میں انہیں سلام میں پہل کرنے سے نہی ہے اولیٰ ہے، عیاض نے آیت (سے استدلال) کا یہ جواب دیا اسی طرح حضرت ابراہیم کے اپنے والد کو سلام کہنے کا کہ اس کے ساتھ ان کا قصد متارکت و مبادعت تھا نہ کہ تحیہ کے بطور کہا (یعنی الوداعی سلام جبکہ شرعی سلام تو ازروہ مودت والفت اور تعلق قوی کرنے اور بڑھانے کی غرض سے ہوتا ہے)

بعض سلف نے تصریح کی ہے کہ قولہ تعالیٰ: (وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ) [الزخرف: ۸۹] آیت قتال سے منسوخ کر دیا گیا تھا طبری لکھتے ہیں نبی اکرم کے کفار کو سلام کرنے کی بابت حدیث اسامہ جب وہ مسلمانوں کے ہمراہ تھے اور ابو ہریرہ کی کفار کو سلام کرنے سے نہی بارے حدیث کے درمیان کوئی تعارض نہیں کہ حدیث ابی ہریرہ عام اور حدیث اسامہ خاص ہے تو حدیث ابو ہریرہ سے خاص کیا جائے یہ امر کہ پہل کرنا بغیر سبب و حاجت کے ہو (سبب سے مراد) حق صحبت، حق جوار یا مکافات (یعنی بدلہ) وغیرہ، جس سلام کی ان سے پہل کرنے سے منع کیا وہ مشروع سلام ہے (یعنی پہلو ہائے اور صبح بخیر جیسے کلمات کہنے میں حرج نہیں) اگر ایسے الفاظ استعمال کئے جائیں جو ان کے مسلم علیہم کے دائرہ سے خروج کو متقاضی ہوں تو یہ جائز ہے مثلاً کہا جائے: (السلام علینا وعلی عباد اللہ الصالحین) جیسے نبی اکرم نے ہر قل (اور دیگر بادشاہوں) کے نام اپنے مکتوب میں (سَلَامٌ عَلَیْ مَنْ اتَّبَعَ

الْهُدَى) لکھوایا تھا، عبدالرزاق نے معمر بن قناده سے نقل کیا کہ اگر اہل کتاب کے گھروں میں جانا پڑے تو (السلام علی من اتبع) کہیں گے، ابن ابوشیبہ نے ابن سیرین سے بھی اس کا مثل نقل کیا ابو مالک سے نقل کیا کہ جب مشرکوں کو سلام کہو تو یوں کہو: (الْسَّلَامُ عَلَيْنَا وَ عَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ) وہ خیال کریں گے کہ تم انہیں سلام کہہ رہے ہو حالانکہ حقیقت میں تم ان سے سلام کو پھیر رہے ہو، قرطبی حدیث: (وَ إِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فِي الطَّرِيقِ فَاضْطَرُّوْهُمْ إِلَى أُضْيَقِهِ) کی بابت لکھتے ہیں یعنی تنگ راستے میں ان کیلئے احترام ایک طرف نہ ہو جاؤ (کہ وہ آسانی سے گزر جائیں بلکہ جیسے ہو بغیر پرواہ کئے دیئے ہی چلتے رہو) اس پر یہ جملہ معنی میں پہلے جملہ کے مناسب ہوگا یہ نہیں مراد کہ آنا سامنا ہونے پر انہیں راستے کے کنارے کی طرف دھکیل دو کیونکہ یہ ان کیلئے اذی ہے اور ہمیں بغیر سبب کے انہیں تکلیف دینے سے منع کیا گیا ہے۔

21 - باب مَنْ لَمْ يُسَلِّمْ عَلَى مَنْ اقْتَرَفَ ذَنْبًا وَلَمْ يَرُدَّ سَلَامَهُ حَتَّى تَتَبَيَّنَ تَوْبَتُهُ وَإِلَى مَتَى تَتَبَيَّنُ تَوْبَةُ الْعَاصِي

(جو گناہگاروں کو سلام نہیں کرتے اور نہ جواب دیتے ہیں اور عاصی کی توبہ کی کیا نشانی ہے؟)

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ لَا تُسَلِّمُوا عَلَى شَرِّةِ الْخَمْرِ (ابن عمر نے کہا کہ شرابیوں کو سلام نہ کہو)

جہاں تک حکم اول ہے تو اس بارہ میں موجود اختلاف کی طرف اشارہ کیا ہے، جمہور نے یہ رائے اختیار کی ہے کہ فاسق بدعتی کو سلام نہ کیا جائے نووی کہتے ہیں اگر کوئی مجبوری ہو کہ ترک کی صورت میں دین و دنیا کا کوئی ضرر لاحق ہو سکتا ہے تب حرج نہیں یہی ابن عربی نے لکھا اور مزید یہ بھی کہ نیت یہ کرے کہ سلام اسمائے ربانی میں سے ایک اسم ہے گویا کہہ رہا ہے اللہ تم پر نگران ہے، مہلب کہتے ہیں اہل معاصی کو ترک سلام سنت ماضیہ ہے کثیر اہل علم نے یہی بات اہل بدعت کے بارہ میں کہی ایک جماعت نے مخالفت کی جیسا کہ سابقہ باب میں گزرا ابن وہب کہتے ہیں ہر ایک کو سلام کر لینا جائز ہے خواہ کافر ہی ہو، اس آیت سے حجت پکڑی: (وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا) [البقرة: ۸۳] تعاقب کیا گیا کہ دلیل دعویٰ سے اعم ہے بعض حنفیہ نے اہل معاصی کے ساتھ خوارم مروت کے متعالیٰ کو بھی ملحق کیا ہے (یعنی جس کا طرز و سلوک مروت کے تقاضوں کے منافی ہے) جیسے کثرت مزاج، فحش گوئی کرنے والا اور راستوں میں اس غرض سے بیٹھنے (اور پھرنے) والا کہ عورتوں پر تا تک جھانک کرے ابن رشد کہتے ہیں امام مالک کا قول ہے کہ خواہش پرستوں کو سلام نہ کیا جائے ابن دقیق العید لکھتے ہیں یہ انہیں تادیب اور سبق سکھانے اور ان سے اظہارِ براءت کرنے کیلئے ہو،

جہاں تک حکم ثانی کا تعلق ہے تو اس بابت بھی اختلاف کیا گیا ہے ایک قول ہے کہ ایک برس، بعض نے کہا چھ ماہ اس کا استبرائے حال کیا جائے (یعنی اس کے طور و اطوار کی نگرانی کی جائے) بعض نے پچاس دن کا کہا جیسے حضرت کعب کے قصہ میں ہوا، بعض نے قرار دیا کہ کوئی مدت مقرر نہیں بلکہ جب قرائن سے اندازہ ہو کہ اپنی توبہ میں سچا ہے مگر اس بارہ میں ایک ساعت یا ایک دن ناکافی ہوگا اور یہ جنایت و جانی (یعنی جرم اور مجرم) کے اختلافِ حال اور نوعیت پر منحصر ہے، داؤدی نے ان حضرات پر اعتراض کیا جو استبرائے حال کی مدت پچاس روز مقرر کرتے اور اس کا ماخذ حضرت کعب کے واقعہ کو قرار دیتے ہیں کیونکہ یہ مدت نبی اکرم نے مقرر نہ

کی تھی آپ نے تو ان کے ساتھ بایکٹ کا حکم صادر فرمایا تھا جب تک اللہ تعالیٰ کی طرف سے اذن نہ ہو (تو اتفاقاً پچاس دن بعد ان کی توبہ کی قبولیت نازل ہوئی) لہذا یہ واقعہ حال ہے اس میں کوئی عموم نہیں، نووی لکھتے ہیں جہاں تک بدعتی یا کسی گناہِ عظیم کے مرتکب شخص کا تعلق ہے جس نے ابھی تک توبہ نہیں کی تو نہ ایسوں کو سلام کیا جائے اور نہ ان کے سلام کا جواب دیا جائے جیسا کہ اہل علم کی ایک جماعت کا موقف ہے بخاری نے اس کے لئے قصہ کعب سے احتجاج کیا ہے، عدم توبہ کی تنقید جید ہے لیکن حضرت کعب کے قصہ سے اس کے لئے استدلال محل نظر ہے کہ وہ تو (اس وقت) اپنی تقصیر پر نادم و تائب تھے مگر اللہ کی طرف سے ان کی توبہ کی قبولیت بارے آگاہی آنے تک ان سے بات چیت کرنا موخر کیا گیا تھا ان کا قصہ یہ تھا کہ ان سے بات نہ کی جائے حتیٰ کہ توبہ قبول ہو، جواب یہ ممکن ہے کہ حضرت کعب کے قصہ میں قبولیت توبہ کی اطلاع تو ممکن تھی (کہ نزول وحی کا زمانہ تھا) اب تو ظاہری علامتیں ہی مد نظر رکھی جائیں گی مثلاً ندامت کا اظہار اور گناہوں سے اجتناب اور اس کے صدق کی امارت۔

(اقترف) ای اکتسب (ارتکاب کیا) یہی اکثر کی تفسیر ہے، ابو عبیدہ نے تہمت کے ساتھ مفسر کیا۔ (و قال عبد الله الخ) شربہ شراب کی جمع ہے بقول ابن تین لغوی اس وزن پر اس کی جمع نہیں کرتے وہ تو شراب (کی جمع میں) شرب جیسے صاحب/صحب کہتے ہیں اور فاسق اور کاذب کی جمع میں فقہ اور کذبہ بھی کہا ہے (لہذا شرابہ بھی ٹھیک ہے) اس اثر کو بخاری نے الادب المفرد میں حبان بن ابو جبلہ عن ابن عمر و بن العاص سے ان الفاظ کے ساتھ موصول کیا ہے: (لا تسلموا علی شُرَّاب الخمر) اور یہ بھی: (لا تَعُوذُوا شُرَّاب الخمر إذا مرضوا) (یعنی شرا بیوں کی بیمار اگر ہوں تو عیادت بھی نہ کرو) طبرانی نے حضرت علی سے موقوف اس کا نحو نقل کیا صحیح کے بعض نسخ میں (و قال عبد الله بن عمر) ہے اسما علی نے بھی یہی ذکر کیا سعید بن منصور نے ضعیف سند کے ساتھ ابن عمر سے نقل کیا: (لا تسلموا علی من شرب الخمر ولا تعودوهم إذا مرضوا ولا تصلوا علیہم إذا ماتوا) (یعنی شرا بیوں کو نہ سلام کہو، نہ عیادت کرو اور نہ جنازہ پڑھو) ابن عدی نے بھی اس سے بھی ضعیف سند کے ساتھ ابن عمر سے یہ مرفوع روایت کیا۔

6255 - حَدَّثَنَا ابْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ حِينَ تَخَلَّفَ عَنْ تَبُوكَ وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كَلَامِنَا وَآتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَأَسْلَمَ عَلَيْهِ فَأَقُولُ فِي نَفْسِي هَلْ حَرَّكَ شَفْتَيْهِ بَرْدَ السَّلَامِ أَمْ لَا ؟ حَتَّى كَمَلْتُ خَمْسُونَ لَيْلَةً وَأَذَنَ النَّبِيُّ ﷺ بِتَوْبَةِ اللَّهِ عَلَيْنَا حِينَ صَلَّى الْفَجْرَ

أطرافہ 2757، 2947، 2948، 2949، 2950، 3088، 3556، 3889، 3951، 4418، 4673، 4676،

4677، 4678، 6690، 7225 -

ترجمہ: راوی کہتے ہیں میں نے حضرت کعب سے سنا اپنے تبوک سے پیچھے رہ جانے کا واقعہ بیان کر رہے تھے، کہتے ہیں کہ نبی پاک نے ہم سے بات کرنا منع کر دیا، میں نبی پاک کے ہاں آتا اور سلام کہتا پھر اپنے دل میں کہتا کیا جواب میں آپ کے ہونٹ مبارک ہلے تھے یا نہیں؟ حتیٰ کہ پچاس دن گزر گئے پھر نبی پاک نے نماز فجر کے بعد بتلایا کہ اللہ نے ہماری توبہ قبول کر لی ہے۔

شیخ بخاری یحییٰ بن عبد اللہ بن بکیر ہیں، قصہ کعب پر مشتمل روایت کا ایک حصہ نقل کیا یہ بطولہ اسی اسناد کے ساتھ المغازی میں گزری یہاں وہی حصہ لائے جس میں غرض ترجمہ ہے یعنی تادیباً ترکِ سلام و جواب تو اس قسم کی صورت جمہور کے نزدیک افشائے سلام کے امرِ نبوی سے مستثنیٰ ہے ابوامامہ نے اس کا عکس کیا چنانچہ طبری نے جید سند کے ساتھ ان سے نقل کیا ہے کہ کسی بھی شخص مسلم ہو یا نصرانی صغیر ہو یا کبیر تو اسے سلام کرتے اس بابت جب ان سے پوچھا گیا تو کہا ہمیں افشائے سلام کا حکم ہے گویا وہ دلیل خصوص پر مطلع نہ تھے ابن مسعود نے اس سے یہ بھی مستثنیٰ کیا کہ جب مسلمان کسی دینی یا دنیوی ضرورت کے تحت اس کا محتاج ہو جیسے حقِ منافقت کی ادائیگی، طبری نے صحیح سند کے ساتھ علقمہ سے نقل کیا ہے کہتے ہیں میں ابن مسعود کا ردیف تھا کہ ایک دہقان ہمارا رفیق سفر ہوا جب اس کا راستہ آیا تو الگ ہونے لگا عبد اللہ نے اس پر نظر جمائی اور کہا السلام علیکم، میں نے کہا آپ مکروہ نہ سمجھتے تھے کہ انہیں سلام میں پہل کی جائے؟ کہا ہاں مگر اب حقِ صحبت مد نظر رکھی ہے طبری کی بھی یہی رائے ہے اور اسی پر آنجناب کے حدیثِ اسامہ میں مذکور سلام کو محمول کیا، ماقبل باب میں اس کا جواب مذکور گزرا۔

علامہ انور باب (من لم یسلم علی من اقرت ذنبا) کے تحت لکھتے ہیں بخاری کی مراد یہ ہے کہ اگرچہ جسے پہچانیں یا جسے نہ پہچانیں سب کو سلام کرنا مشروع ہے مگر کبھی تعزیر اس کا ترک کیا جاسکتا ہے تو علانیہ فاسق کو سلام نہ کہا جائے جہاں تک کافر کو سلام کرنے کا تعلق ہے تو بعض نے اسے بوقتِ ضرورت جائز کہا تو اگر وہ مسلمانوں کی مجلس میں ہے تب تو ظاہر ہے البتہ نیت میں وہ صرف مسلمانوں کو رکھے۔

22 - باب کَیْفَ یُرَدُّ عَلٰی اَهْلِ الذِّمَّةِ السَّلَامُ (غیر مسلموں کے سلام کے جواب میں کہا کہے؟)

اس ترجمہ میں اشارہ ہے کہ اہل ذمہ کے سلام کا جواب دینا منع نہیں، تبھی جواب دینے کی کیفیت بارے ترجمہ لائے ہیں اس کی تائید یہ آیت کرتی ہے: (فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّهَا) تو یہ اس امر پر دال ہے کہ اگر احسن نہیں تو جیسا سلام کسی نے کیا اس جیسا ہی جواب دے دیا جائے جیسا کہ اس کی تقریر گزری، حدیث مسلم و کافر کے سلام کے جواب کے تفرقہ پر دال ہے ابن بطل کہتے ہیں بعض حضرات کی رائے ہے کہ اس آیت کے عموم کے پیش نظر اہل ذمہ کے سلام کا جواب دینا فرض ہے ابن عباس سے ثابت ہے کہ جو تجھے سلام کرے خواہ مجوسی ہی کیوں نہ ہو اسے جواب دو شعی اور قتادہ نے بھی یہی کہا مالک اور جمہور منع کرتے ہیں عطاء کا قول ہے کہ آیت مسلمانوں کے ساتھ خاص ہے لہذا کافر کے سلام کا مطلقاً ہی جواب نہ دیا جائے گا تو اگر تو ان کی مراد یہ ہے کہ جواب میں سلام کا لفظ نہ استعمال کیا جائے تب تو ٹھیک و گرنہ یہ احادیث ان کا رد کرتی ہیں۔

6256 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي غُرُورَةُ أَنَّ عَائِشَةَ ۙ قَالَتْ دَخَلَ رَهْطٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا السَّامُ عَلَيْكَ فَهَمَّ بِهَا فَقُلْتُ عَلَيْكُمُ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَهْلًا يَا عَائِشَةُ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَوَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَدْ قُلْتُ وَعَلَيْكُمْ

أطرافه 2935، 6024، 6030، 6395، 6401، - 6927 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴ ص: ۴۳۷)

(أن عائشة قالت) صالح بن كيسان نے بھی یہی نقل کیا جیسا کہ کتاب الادب میں گزر اسفیان نے زہری عن عروہ سے نقل کیا: (عن عائشة قالت) یہ استتابة المرتدين میں آئے گی۔ (دخل رھط الخ) ان کے نام نہ جان سکا لیکن طبرانی نے ضعیف سند کے ساتھ زید بن ارقم سے نقل کیا ہے کہ میں نبی اکرم کے پاس تھا کہ ایک یہودی جس کا نام ثعلبہ بن حارث تھا آیا اور کہا: (السام عليك يا محمد) آپ نے جواب میں کہا: (وعلیکم) تو اگر یہ محفوظ ہے تو محتمل ہے یہ شخص بھی اس جماعت کے ہمراہ ہو اور اسی نے گفتگو کا آغاز کیا ہو جیسا کہ معمول ہے کہ جماعت کے ایک فرد کی کلام کو پوری جماعت کی طرف منسوب کر دیا جاتا ہے کیونکہ ذہنا اور رضا وہ بھی اس کے ہمنوا ہوتے ہیں۔

(فقالوا السام) اصول میں یہی ساکن الف کے ساتھ ہے آگے ذکر ہوگا کہ یہ ہمز کے ساتھ بھی وارد ہے، سوم کی موت کے ساتھ تفسیر کتاب الطب میں گزری ہے بعض نے (الموت العاجل) کہا۔ (ففهمتها الخ) ابن ابی ملیکہ عن عائشہ کی روایت میں جو کتاب الادب میں گزری، تھا: (بل علیکم السام والذام) یہ ذم میں ایک لغت ہے یہ بھی کہا گیا کہ ذم میں میم مشدد اور ذام میں مخفف ہے عیاض کہتے ہیں رواۃ اس بابت باہم مختلف نہیں کہ اس حدیث میں ذام زال کے ساتھ ہے ابن اعرابی نے (الدام) جو دائم میں ایک لغت ہے بھی نقل کیا بقول ابن بطلال ابو عبید نے السام کی تفسیر موت کے ساتھ کی ہے خطابی ذکر کرتے ہیں کہ قتادہ نے اس کے برخلاف اس کی تاویل کی چنانچہ عبد الوارث بن سعید عن سعید بن ابی عروبہ کی روایت میں ہے قتادہ کہا کرتے تھے کہ (السام علیکم) کا مفہوم ہے (تسامون دینکم) (یعنی تم اپنے دین کی ذلت کا سبب بنو) اور یہ یعنی سام مصدر ہے سئم سامة و سامة ایسے رضع رضاعة و رضاعاً، ابن بطلال کہتے ہیں تفسیر قتادہ کو میں نے نبی اکرم سے بھی مروی پایا ہے چنانچہ قتبی بن خالد نے اپنی تفسیر میں سعید عن قتادہ عن انس سے نقل کیا کہ نبی اکرم صحابہ کے ساتھ تشریف فرماتے تھے کہ ایک یہودی آیا اور سلام کہا صحابہ نے جواب دیا، آپ نے فرمایا جانتے ہو اس نے کیا کہا تھا؟ عرض کی سلام کہا تھا فرمایا اس نے کہا تھا: (سام علیکم ای تسامون دینکم) ابن حجر کے بقول (اس روایت میں بھی) محتمل ہے کہ (ای تسامون دینکم) قتادہ کا قول ہو جیسا کہ عبد الوارث کی روایت نے تمییز کی ہے، بزار اور ابن حبان نے اپنی صحیح میں سعید بن ابی عروبہ عن قتادہ عن انس سے روایت نقل کی کہ ایک یہودی کا نبی اکرم اور صحابہ کی مجلس سے گزر ہوا تو سلام کہا صحابہ نے جواب دیا نبی اکرم نے فرمایا جانتے ہو اس نے کیا کہا تھا؟ اس نے کہا تھا: (السام علیکم ای تسامون دینکم) اسے واپس لاؤدہ آیا تو آپ نے پوچھا تم نے کیا کہا تھا؟ کہا میں نے کہا تھا: (السام علیکم) فرمایا جب اہل کتاب تمہیں سلام کریں تو کہو: (علیکم ما قلتم) (جو تم نے کہا وہ تم پر بھی ہو یعنی اگر سلام تو سلام، اگر کوئی اور لفظ تو وہی تمہارے لئے)۔

(واللعة) محتمل ہے کہ حضرت عائشہ نے اپنی فطانت سے ان کی کلام سمجھ لی اور جواباً یہ کہا یہ گمان کرتے ہوئے کہ نبی اکرم کے گمان میں ہوگا انہوں نے سلام کا لفظ ہی بولا ہے تو نہایت شہ و مد سے ان کا رد و انکار کیا یا محتمل ہے نبی اکرم سے پہلے سن چکی ہوں) کہ یہ جواب دینا ہے مگر اس روایت کے سیاق سے لگتا ہے کہ نہیں سنا تھا کیونکہ اس میں ہے کہ آپ نے سمجھایا کہ نرمی اختیار کرتے ہیں

انہوں نے عرض کی آپ نے سنا نہیں یہ یہودی کیا کہہ رہے ہیں؟ آپ نے فرمایا میں نے بھی علیکم کہہ کر معاملہ ان پر الٹا دیا تو اگر پہلے سے سنا ہوتا تو یہ گفتگو نہ ہوتی) جیسا کہ باب کی ابن عمر اور انس کی حدیثوں میں ہے ان کیلئے لعنت کے لفظ کا اس لئے اطلاق کیا کہ وہ معین کافر کو اس کی حالتِ راہنہ دیکھتے ہوئے خصوصاً جب اس سے ایسا قول یا فعل صادر ہو جو تاویب کا مقتضی ہو، ملعون کہنا جائز سمجھتی ہوں یا ان کے علم میں ہوگا کہ یہ کفر پر ہی مرے گی تو اطلاق لعن کیا اور اسے مقید بالموت نہ کیا ظاہر امر یہ ہے کہ نبی اکرم نے چاہا کہ وہ اپنی زبان کو سخت الفاظ کے ساتھ آلودہ نہ کریں یا افراط فی السب کا انکار فرمایا، اوائل کتاب الادب کے باب (الرفق) میں اس سے متعلق کچھ بحث گزری ہے، زندہ معین مشرک پر لعنت کرنے کے جواز کے بارے کتاب الدعوات کے باب (الدعاء علی المشرکین) میں کلام آئے گی۔

(فقد قلت علیکم) مسلم کے ہاں معمر و شعیب کی زہری سے روایت میں بھی یہی حذف واو کے ساتھ ہے ان کی سفیان سے روایت میں اسی طرح نسائی کے ہاں ایک اور طریق کے ساتھ زہری سے روایت میں اثبات واو کے ساتھ ہے مہلب کہتے ہیں اس حدیث سے اکابرین کا مکاید (یعنی ریشہ دوانیوں) کا انخداع (یعنی ایسا ظاہر کرنا کہ دھوکے میں ہیں اور ان کی سازشیں سمجھ نہیں رہے) اور اس کا معارضہ کرنا ثابت ہوا اس طور کہ وہ سمجھ نہ کر سکیں، جب اس کے رجوع کی امید ہو (یعنی راستی کی راہ پر) بقول ابن حجر یہ تعقید محل نظر ہے کیونکہ یہودی تب اہل معاہدہ تھے تو بظاہر ایسا آپ نے تآلف کی مصلحت کے تحت کیا۔

6257 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ الْيَهُودُ فَلِنَّمَا يَقُولُ أَحَدُهُمُ السَّامُ عَلَيْكَ فَقُلْ

وَعَلَيْكَ طرفہ - 6928

ترجمہ: ابن عمر راوی ہیں کہ نبی پاک نے فرمایا یہودی جب تمہیں سلام کہتے ہیں تو دراصل وہ: السام علیکم کہتے ہیں جواباً تم یہ کہا کرو: وعلیک

(فقل وعلیک) بخاری کے تمام نسخوں میں بھی ہے الادب المفرد میں بھی اسماعیل بن ابوالیس عن مالک سے یہی نقل کیا جبکہ تمام رواۃ موطا کے ہاں (فقل علیکم) ہے بغیر واو کے اسے ابو نعیم نے مستخرج میں یحییٰ بن بکیر کے طریق سے اور عبد اللہ بن نافع کے طریق سے کلاہما عن مالک اثبات واو کے ساتھ ذکر کیا، یہ محل نظر ہے کیونکہ موطا میں یحییٰ بن بکیر سے بغیر واو کے مذکور ہے، ابن عبد البر کی کلام کا مقتضایہ ہے کہ عبد اللہ بن نافع کی روایت بغیر واو کے ہے کیونکہ لکھتے ہیں رواۃ موطا میں سے کسی نے مالک سے واو نقل نہیں کی بقول ابن حجر لیکن دارقطنی کے ہاں الموطآت میں روح بن عبادہ عن مالک کے طریق سے (فقل وعلیکم) ہے واو اور ضمیر جمع کے ساتھ! دارقطنی کہتے ہیں قول اول۔ یعنی مالک سے۔ اصح ہے ابن حجر کے مطابق اسے اسماعیل نے روح، معن اور قتیہ تینوں مالک سے، کے حوالوں سے بغیر واو اور ضمیر مفرد کے ساتھ نقل کیا، اسے بخاری نے استنباط المرتدین میں یحییٰ بن قتان عن مالک و ثوری جمیعاً عن مالک بن دینار کے طریق سے (قل علیکم) نقل کیا ہے لیکن اسکی نسخہ میں (فقل علیکم) ہے، مسلم اور نسائی نے عبد الرحمن بن مہدی عن ثوری سے (فقلوا وعلیکم) نقل کیا انہی دونوں نے اسماعیل بن جعفر عن عبد اللہ بن دینار سے بغیر واو کے

نقل کیا مسلم کے ایک صحیح نسخہ میں واو کے اثبات کے ساتھ ہے، نسائی نے ابن عیینہ عن ابن دینار سے یہ الفاظ نقل کئے: (إذا سلم علیکم الیہودی و النصرانی فإنما یقول السام علیکم فقل علیکم) ابو داؤد نے عبد العزیز بن مسلم عن عبد اللہ بن دینار سے ابن مہدی عن ثوری کی مانند نقل کیا بعد ازاں لکھتے ہیں مالک اور ثوری نے بھی اسے عبد اللہ بن دینار سے ابن مہدی عن ثوری کی روایت کے مانند نقل کیا بعد ازاں لکھتے ہیں مالک کی حدیث بخاری نے اور ثوری کی حدیث بخاری و مسلم دونوں نے تخریج کی ہے، یہ اس امر پر دال ہے کہ روایت مالک ان دونوں کے ہاں واو کے ساتھ ہے جہاں تک ابو داؤد ہیں تو شائد انہوں نے مالک کی روایت کو ثوری کی روایت پر محمول کیا یا روح بن عبادہ کی مالک سے روایت پر اعتماد کیا، منذری نے بخاری کی طرف اس کی نسبت میں تجوز سے کام لیا کیونکہ ان کے ہاں یہ صیغہ افراد کے ساتھ ہے ابن عمر کی اس حدیث کا ایک سبب ہے جس کا ذکر آگے کر دوں گا۔

6258 حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنُ أَنَسٍ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا وَعَلَيْكُمْ
 طرفہ - 6926 (سابقہ، اس میں اہل کتاب مذکور ہے)

مختصراً نقل کیا قتادہ نے انس سے اتم سابق کے ساتھ نقل کیا اسے مسلم، ابو داؤد اور نسائی نے شعبہ عنہ کے حوالے سے تخریج کیا اس میں ہے کہ صحابہ کرام نے آپ نے پوچھا اہل کتاب ہمیں سلام کرتے ہیں تو ہم کیسے جواب دیا کریں؟ فرمایا: (قولوا وعلیکم) بخاری نے الادب المفرد میں ہمام عن قتادہ سے نقل کیا کہ ایک یہودی گزرا اور کہا: (السام علیکم) صحابہ کرام نے جواب دیا، آپ نے بتلایا اس نے (السام علیکم) کہا تھا اس یہودی کو پکڑا گیا تو اس نے اعتراف کیا، فرمایا: (رُدُّوا علیہ) (یعنی یہی کلمات اس پر لوٹا دو) ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں شیبان سے روایت ہمام کی مانند نقل کیا، حدیث عائشہ کے اثنائے بحث ایک اور طریق کے ساتھ قتادہ سے اس میں زیادت کا ذکر گزرا ہے، استاتبہ المرتدین میں ہشام بن زید بن انس سے آئے گا کہ میں نے حضرت انس کو سنا کہتے تھے ایک یہودی کا گزر ہوا اور نبی پاک سے کہا: (السام علیکم) آپ نے جواب میں فرمایا: (وعلیک) پھر صحابہ سے کہا جانتے ہو اس نے کیا کہا تھا؟ اس نے کہا تھا: (السام علیکم) صحابہ نے عرض کیا ہم اسے قتل نہ کر ڈالیں؟ فرمایا جب اہل کتاب تمہیں سلام کریں تو کہو (وعلیکم) طیلسی کی روایت میں ہے کہ قتل کرنے کی اجازت حضرت عمر نے مانگی تھی ان سب روایات کے درمیان تطبیق یہ ہے کہ ہر راوی نے وہ کچھ بیان کیا جو اس نے یاد رکھا سیاق کے لحاظ سے سب سے اتم ہشام بن زید کی روایت ہے گویا بعض صحابہ نے جب نبی اکرم نے آگاہ کیا کہ یہودی یہ کہتے ہیں، استفسار کیا کہ ہم پھر کن الفاظ میں جواب دیا کریں؟ جیسا کہ شعبہ نے قتادہ سے نقل کیا، یہ سوال ہشام بن زید کی روایت میں واقع نہیں ہے، رواۃ حضرت انس سے جواب کے لفظ میں باہم مختلف نہیں ہوئے جو ہے: (وعلیکم) ابو داؤد سنن میں لکھتے ہیں حضرات عائشہ، ابو عبد الرحمن جنی اور ابو بصرہ کی روایتوں میں بھی یہی ہے، منذری لکھتے ہیں حضرت عائشہ کی روایت تو متفق علیہ ہے بقول ابن حجر یہ یہی باب کی پہلی حدیث ہے، کہتے ہیں ابو عبد الرحمن کی روایت ابن ماجہ اور ابو بصرہ کی نسائی نے تخریج کی ہے ابن حجر وضاحت کرتے ہیں کہ دراصل یہ ایک ہی حدیث ہے یزید بن ابی حبیب عن ابی الخیر سے اس میں اختلاف کیا گیا ہے تو عبد الحمید بن جعفر نے ابو بصرہ کہا اسے نسائی اور طبرانی نے نقل کیا جبکہ ابن اسحاق نے ابو عبد الرحمن ذکر کیا، اسے

احمد، ابن ماجہ اور طحاوی نے نقل کیا ابن اسحاق کے بعض اصحاب نے ان سے عبد الحمید کی مثل ہی نقل کیا اسے طحاوی نے خرّج کیا ہے محفوظ جماعت کا قول ہے نسائی کے الفاظ ہیں: (فان سَلَّمُوا علیکم فقولوا وعلیکم)

اہل کتاب کے سلام کے جواب میں واو کے اثبات و اسقاط بارے علماء باہم مختلف ہیں کیونکہ ان دو روایتوں کی بابت بھی ان کا اختلاف ہے کہ کون سی رائج ہے تو ابن عبد البر نے ابن حبیب سے نقل کیا کہ واو استعمال نہ کی جائے کیونکہ اس میں تشریک ہوگا (یعنی میں بھی اور تم بھی) اس بابت تفصیل سے لکھا کہ اس قسم کی ترکیب میں واو اول جملہ کی تقریر کو مقتضی اور ثانیہ کی اس پر زیادت ہوتی ہے جیسے کوئی کہے زید کا تب ہے اور تم کہو: اور شاعر! تو یہ دونوں وصفوں کے اس کے لئے ثبوت کو مقتضی ہے کہتے ہیں جمہور مالکیہ نے اس کی مخالفت کی، ان کے بعض شیوخ کا قول ہے کہ (علیکم السلام) سین کی زیر کے ساتھ ہے (یعنی الحجارة) ابن عبد البر نے اسے کمزور قرار دیا اور لکھا ہمارے لئے اہل ذمہ کو گالی دینا مشروع نہیں اس کی تائید نبی اکرم کے حضرت عائشہ کے قول پر انکار سے ہوتی ہے، ابن عبد البر نے ابن طاووس سے نقل کیا کہ (علاکم السلام) کہے انہوں نے اس کا تعاقب کیا، سلف کی ایک جماعت یہ رائے رکھتی ہے کہ ان کے جواب میں (علیکم السلام) کہنا جائز ہے بعض نے اس آیت سے احتجاج کیا: (فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ) ماوردی نے اسے شافعیہ کی بھی منجملہ آراء کے ایک رائے قرار دیا لیکن (و رحمة اللہ) نہ کہے، ایک قول ہے کہ مطلقاً ہی جائز ہے ابن عباس اور علقمہ سے ضرورۃً جواز کا قول منقول ہے اوزاعی سے ہے کہ اگر سلام کہہ لو تو صالحین نے سلام کہا ہے اور اگر ترک کرو تو صالحین نے کیا ہے ایک گروہ علماء کی رائے ہے انہیں اصلاً ہی جواب نہ دیا جائے بعض نے اہل ذمہ اور اہل حرب کا تفرقہ کیا ہے

ان سب اقوال میں رائج وہ جس پر اس حدیث کی دلالت ہے لیکن یہ اہل کتاب کے ساتھ مختص ہے احمد نے جید سند کے ساتھ حمید بن زاذویہ جراح قول کے مطابق حمید الطویل سے دیگر ایک شخصیت ہیں، عن انس سے نقل کیا کہ ہمیں حکم ہے کہ اہل کتاب کے سلام کے جواب میں (و علیکم) سے زائد نہ کہیں ابن بطلال نے خطاب سے ابن حبیب کے قول کی مانند نقل کیا اور کہا جس نے بغیر واو کے (علیکم) نقل کیا ہے ان کی روایت و اووالی روایت سے احسن ہے کہ تب اس کا معنی ہوگا جو تم نے کہا اسے میں تم پر لوٹا ہوں جب کہ واو کے ساتھ معنی ہوگا (علی و علیکم) (یعنی مجھ پر بھی اور تم پر بھی) کیونکہ واو حرف تشریک ہے اور گویا اسے خطاب کی معالم السنن سے نقل کیا وہ اس میں رقم طراز ہیں کہ عامۃً الحمد ثین واو کے ساتھ جب کہ ابن عیینہ اس کے بغیر روایت کرتے ہیں اور یہی درست ہے،

خطابی نے الإعلام من شرح البخاری میں اس رائے سے رجوع کر لیا جب کتاب الادب میں حضرت عائشہ کی اس حدیث پر شرح لکھی، ابن ابی ملیکہ عنہا کے طریق سے حدیث باب کی مانند اسے ذکر کیا اور آخر میں یہ زیادت بھی: (أَوْ لَمْ تَسْمَعِ مَا قُلْتُ؟ رَدَّدْتُ عَلَيْهِمْ فَيَسْتَجَابُ لِي فِيهِمْ وَلَا يَسْتَجَابُ لَهُمْ فَيُ) خطابی کی کلام کا مختص یہ ہے کہ دعا کرنے والا جب ظلم (یعنی ناحق) پر مشتمل کوئی دعا کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ کے ہاں اسے قبولیت نصیب نہیں ہوتی اور نہ مدعوہ میں یہ دعا اپنے لئے کوئی جگہ پاتی ہے حدیث جابر سے اس کے لئے شاہد ہے کہتے ہیں کچھ یہودیوں نے نبی اکرم کو (السلام) کہہ کر سلام کیا آپ نے جواب میں کہا (و علیکم) حضرت عائشہ نے غصہ کے عالم میں کہا کیا آپ نے ان کی کلام نہیں سنی! فرمایا کیوں نہیں! (قد رددت علیہم فَنُجَابُ عَلَيْهِمْ وَلَا يَجَابُونَ فِينَا) اسے مسلم نے اور بخاری نے الادب المفرد میں ابن جریج کے طریق سے نقل کیا ہے تو جس نے

روایت بالواد کا انکار کیا ہے وہ حضرت عائشہ کی طرف سے اس مراجعت اور نبی اکرم کے جواب سے غافل رہے، ہمارے دور کے بعض حضرات نے بڑی جسارت سے کام لیتے ہوئے باب ہذا کی حدیث انس پر کلام کی اور کہا مالک سے صحیح بغیر واؤ کے ہے ابن عیینہ نے بھی یہی روایت کیا اور واؤ والی روایت اصوب ہے کیونکہ اس کے حذف کے ساتھ کلام ان کی طرف راجع ہوئی اور اثبات کے ساتھ اشتراک واقع ہوتا ہے تو جو واؤ کی روایت کی تضعیف اور من حیث المعنی اس کا تخطیہ کرتے ہیں یہ ماسبق کے ساتھ مردود ہے، نووی کہتے ہیں درست یہ ہے کہ واؤ کا حذف اور اثبات دونوں ثابت و جائز ہیں اور اثبات اجمود ہے اس میں کوئی مفسدت نہیں اسی پر اکثر روایات ہیں، اس کے معنی کی دو توجیہیں ہیں ایک یہ کہ جب انہوں نے کہا آپ پر موت وارد ہو تو جواب ملا اور تم پر بھی یعنی موت کے معاملہ میں ہم تم برابر ہیں سب نے مرنا ہے، دوم یہ کہ واؤ برائے استیناف ہے نہ کہ برائے عطف و تشریک، تقدیر کلام یہ ہے کہ: (و علیکم ما تستحقونہ من الذم) (یعنی تم پر ہو وہ ذم جس کے تم مستحق ہو)

بیضاوی لکھتے ہیں عطف میں کوئی شئی مقدر ہے جو یہ محتمل ہے کہ: اور میں کہتا ہوں تم پر وہی ہو جو ہمارے لئے چاہتے ہو یا جس کے تم مستحق ہو، یہ ان کے کلام (علیکم) پر معطوف نہیں، قرطبی لکھتے ہیں کہا گیا ہے کہ واؤ برائے استیناف ہے بعض نے زائدہ کہا، اولی جواب یہ ہے کہ ہماری ان کی بابت و عا مقبول ہے ان کی ہماری بابت نہیں، ابن دقیق ابن رشد سے ایک تفصیل کے ناقل ہیں جس سے دونوں روایتوں کے مابین تطبیق ہو جاتی ہے کہتے ہیں جس نے صاف سنا کہ اس نے سام یا سلام کہا ہے وہ حذف واؤ کے ساتھ جواب دے اور جس پر یہ امر مشتبہ ہو وہ اثبات کے ساتھ تو اس طرح ہمارے سامنے چھ اقوال آتے ہیں، نووی عیاض کی تبع میں لکھتے ہیں جس نے سام کو موت کے ساتھ مفسر کیا تو اس صورت میں ثبوت واؤ بعید نہیں اور جس نے سآمۃ (یعنی اکتاہٹ میں کرنا) کے ساتھ کیا تب اس کا اسقاط ہی عمدہ ہے، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں بلکہ اثبات واؤ کی روایت ثابت ہے اس سے تفسیر بالموت کو ترجیح ملتی ہے اور یہ ثقہ کی تقلید نہیں کہ کافر کو سلام میں پہل کرے اسے باجی نے عبدالوہاب سے نقل کیا، باجی کہتے ہیں اس لئے کہ آپ نے صرف جواب کی وضاحت کی ہے ابتداء سلام کہنے کی نہیں، یہی کہا ابن عربی نے مالک سے نقل کیا کہ اگر کسی نے کسی کو مسلمان سمجھتے ہوئے سلام کر دیا پھر ظاہر ہوا کہ وہ کافر تھا تو ابن عمر اس صورت میں اپنا سلام واپس کر لیتے تھے مالک کہتے تھے نہیں (یعنی واپس نہیں لینا چاہئے) بقول ابن عربی کیونکہ اب واپس لینے کا کوئی فائدہ نہیں کیونکہ اسے سلام کہہ جانے سے کچھ حاصل نہیں ہوا کیونکہ اس نے تو مسلمان کا قصد کیا تھا، دیگر کا کہنا ہے (سلام واپس لینے کا) ایک فائدہ ہے اور وہ کافر کو باور کرانا کہ تم سلام کے اہل نہیں ہو بقول ابن حجر بالخصوص جب سلام کہنے والا ان افراد میں سے ہو جن کی اقتداء کی جاتی ہے یا کوئی ایسا شخص وہاں ہو جس سے اس کے انکار کا اندیشہ ہے، اس کے ساتھ استدلال کیا گیا ہے کہ یہ جواب کفار کے ساتھ مختص ہے مسلمان کے سلام کا جواب دینے میں یہ مجزئی نہیں بعض نے کہا واؤ کے ساتھ مجزئی ہے اس کے بغیر نہیں بقول ابن دقیق العید تحقیق یہ ہے کہ معنائے سلام کے حصول میں تو کافی ہے البتہ قولہ تعالیٰ: (فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ مَنِهَا أَوْ رُدُّوْهَا) کے اتشال امر میں کفایت نہ کرے گا یعنی اگر بغیر واؤ کے جواب دیا (یعنی کہا: علیکم) واؤ کے ساتھ تو متعدد احادیث میں وارد ہے مثلاً طبرانی کی ابن عباس سے روایت کہ ایک شخص آیا اور نبی اکرم کو (سلام علیکم) کہا آپ نے یوں جواب دیا: (و علیک ورحمة اللہ) ان کی اوسط میں حضرت سلمان سے روایت میں ہے ایک شخص نے نبی اکرم سے کہا: (السلام

علیک یا رسول اللہ (آپ نے جواباً کہا: (وعلیک) ابن حجر رائے دیتے ہیں چونکہ اس صیغہ کے ساتھ غیر مسلموں کے سلام کا جواب دینا مشتمل ہے تو مسلمان کے سلام کے جواب میں یہ کہنا مناسب نہیں اگرچہ اصل رد میں مجزئی تو ہے۔
یہ حدیث بخاری کے افراد میں سے ہے۔

23 - باب مَنْ نَظَرَ فِي كِتَابٍ مَنْ يُحَذَرُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ لِيَسْتَبِينَ أَمْرُهُ (مشکوٰۃ خطوط پڑھ لینا جائز ہے)

گویا اشارہ کرتے ہیں کہ کسی کے خط کو پڑھنے سے نبی میں جواثر وارد ہے اس سے یہ صورت حال متنبی ہے کہ اگر کوئی خرابی پیدا ہونے کا خدشہ ہو، اسے ابو داؤد نے ابن عباس سے مرفوعاً نقل کیا کہ جس نے اپنے بھائی کے مکتوب میں دیکھا تو گویا اس نے آگ میں نظر ڈالی، اس کی سند ضعیف ہے۔

6259 - حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ بُهْلُولٍ حَدَّثَنَا ابْنُ إِدْرِيسَ قَالَ حَدَّثَنِي حُصَيْنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّلْمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالزُّبَيْرُ بْنُ الْعَوَّامِ وَأَبَا مَرْثِدَةَ الْغَنَوِيُّ وَكُلُّنَا فَارِسٌ فَقَالَ انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاجٍ فَإِنَّ بِهَا امْرَأَةً مِنَ الْمُشْرِكِينَ مَعَهَا صَحِيفَةٌ مِنْ حَاطِبِ بْنِ أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى الْمُشْرِكِينَ قَالَ فَأَدْرَكْنَاهَا تَسِيرُ عَلَى جَمَلٍ لَهَا حَيْثُ قَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ قُلْنَا أَيْنَ الْكِتَابُ الَّذِي مَعَكَ قَالَتْ مَا مَعِيَ كِتَابٌ فَأَتَخْنَا بِهَا فَابْتَغَيْنَا فِي رَحْلِهَا فَمَا وَجَدْنَا شَيْئًا قَالَ صَاحِبَايَ مَا نَرَى كِتَابًا قَالَ قُلْتُ لَقَدْ عَلِمْتُ مَا كَذَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالَّذِي يُخْلِفُ بِهِ لَتُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ أَوْ لِأَجْرَدَنَّكَ قَالَ فَلَمَّا رَأَتْ الْجِدَّ بَنَى أَهْوَتْ بِبَيْدِهَا إِلَى حُجْرَتِهَا وَهِيَ مُخْتَجِرَةٌ بِكِسَاءٍ فَأَخْرَجَتْ الْكِتَابَ قَالَ فَاَنْطَلَقْنَا بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ مَا حَمَلَكَ يَا حَاطِبُ عَلَى مَا صَنَعْتَ قَالَ مَا بِي إِلَّا أَنْ أَكُونَ مُؤْمِنًا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا غَيَّرْتُ وَلَا بَدَّلْتُ أَرَدْتُ أَنْ تَكُونَ لِي عِنْدَ الْقَوْمِ يَدٌ يَدْفَعُ اللَّهُ بِهَا عَنْ أَهْلِي وَمَالِي وَلَيْسَ مِنْ أَصْحَابِكَ هُنَاكَ إِلَّا وَلَهُ مَنْ يَدْفَعُ اللَّهُ بِهِ عَنْ أَهْلِهِ وَمَالِهِ قَالَ صَدَقَ فَلَا تَقُولُوا لَهُ إِلَّا خَيْرًا قَالَ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ إِنَّهُ قَدْ خَانَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْمُؤْمِنِينَ فَدَعْنِي فَأَضْرِبْ عَنْقَهُ قَالَ فَقَالَ يَا عُمَرُ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ قَدْ أَطْلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ فَقَالَ ااعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ وَجِبَتْ لَكُمْ الْجَنَّةُ قَالَ فَدَمَعَتْ عَيْنَا عُمَرَ وَقَالَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ

یہ تفسیر سورۃ الممتحنہ میں مشروحاً گزری ہے، شیخ بخاری اصلاً انبار سے تھے کوفہ آباد ہوئے سہ میں سے کسی اور نے ان سے تخریج نہیں کیا اسے المغازی اور التفسیر میں دیگر حوالوں سے تخریج کیا تھا المغازی میں ان کے شیخ اسحاق بن ابراہیم تھے باقی سند یہی تھی، بقیہ رواۃ سب کے سب کوئی ہیں ابن تین کہتے ہیں بہلول کا معنی ہے: ضحاک (یعنی بہت ہنسنے والا) باء پر زبر نہ پڑھی جائے گی کیونکہ لغت عرب میں فعلول کا وزن موجود نہیں، مہلب کہتے ہیں اس حدیث علی سے ہتک ستر الذنب اور عاصی خاتون کا کشف (یعنی بوقت ضرورت) ثابت ہوا اور جو روایت ہے کہ کسی کا خط نہیں پڑھنا چاہئے مگر اسکی اذن سے تو وہ اس شخص کے حق میں کہ مسلمانوں کے معاملہ میں وہ متہم نہ ہو (یعنی جاسوس یا غدار نہ ہو) جو متہم ہے اس کی کوئی حرمت نہیں، یہ بھی ثابت ہوا کہ بوقت ضرورت عورت کی شرمگاہ پر نظر ڈالی جاسکتی ہے جب اس کے سوا کوئی چارہ کار نہ ہو (گویا علاج وغیرہ کے سلسلہ میں اگر مجبوری ہو کہ لیڈی ڈاکٹر اس مرض کی موجودگی نہیں تو اس سے علاج کرانے میں حرج نہیں چاہے کوئی حساس اور کشف عورہ والا معاملہ ہو) ابن تین کہتے ہیں حضرت عمر کا حضرت حاطب کی گردن مارنے کی اذن طلب کرنے حالانکہ آپ نے فرما دیا تھا کہ ان کی بابت کلمہ خیر ہی کہو اس امر پر محمول ہے کہ وہ آپ کی یہ ہدایت سن نہ پائے تھے یا یہ بات آپ کی اس ہدایت سے قبل کہی تھی اور یہ بھی محتمل ہے کہ اللہ کے معاملہ میں اپنی شدت و حمیت کے سبب اس نہی کو اس کے ظاہر پر محمول کیا ہو کہ اس کے حق میں کوئی قول سہی نہیں کہنا (کہ کافریا منافق ہو گئے ہیں) اس تفسیر کی ضروری سزا دینے میں کوئی مضائقہ نہ سمجھا تو نبی اکرم نے تمہیں کی کہ وہ اپنے اعتماد میں صادق ہیں اور اللہ نے معاف کر دیا ہے۔

24 - باب كَيْفَ يُكْتَبُ الْكِتَابُ إِلَى أَهْلِ الْكِتَابِ (اہل کتاب کو کس طرح خط لکھا جائے)

6260 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ حَرْبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرْقَلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فِي نَفَرٍ مِنْ قُرَيْشٍ وَكَانُوا تِجَارًا بِالشَّامِ فَأَتَوْهُ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ قَالَ ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَ فَإِذَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى هِرْقَلَ عَظِيمِ الرُّومِ السَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى أَمَّا بَعْدُ

أطرافه 7، 51، 2681، 2804، 2941، 2978، 3174، 4553، 5980، 7196، 7541

قصہ ہر قل بارے حدیث ابی سفیان کا ایک طرف نقل کیا، ابن بطلال کہتے ہیں اس سے اہل کتاب کی طرف بسملہ کی کتابت کا جواز ملا اسی طرح کاتب کے مکتوب الیہ سے قبل اپنا نام لکھنے کا بھی، اس میں ان حضرات کے لئے حجت ہے جو اہل کتاب کے ساتھ مراسلت میں بوقت ضرورت سلام لکھنے لکھانے کو جائز قرار دیتے ہیں بقول ابن حجر علی الاطلاق سلام کا جواز محل نظر ہے حدیث کا مدلول یہ ہے کہ سلام مفید ہے جیسے اس مکتوب نبوی میں یہ عبارت لکھی: (السلام علی من اتبع الهدی) یا اس جیسی کوئی اور تنقید ہونی چاہئے، اس بارے اختلاف کا کتاب الاستیذان کے آغاز میں ذکر گزرا ہے۔

25 - باب بِمَنْ يُبْدَأُ فِي الْكِتَابِ (آغاز میں اپنا نام لکھے یا مکتوب الیہ کا)

6261 - وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي جَعْفَرُ بْنُ رَبِيعَةَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ هُرْمُزٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ ذَكَرَ رَجُلًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَخَذَ خَشَبَةً فَقَرَحَهَا فَأَدْخَلَ فِيهَا أَلْفَ دِينَارٍ وَصَحِيفَةً مِنْهُ إِلَى صَاحِبِهِ وَقَالَ عُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِيهِ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ نَجَرَ خَشَبَةً فَجَعَلَ الْمَالَ فِي جَوْفِهَا وَكَتَبَ إِلَيْهِ صَحِيفَةً مِنْ فُلَانٍ إِلَى فُلَانٍ

أُطْرَافُهُ 1498، 2063، 2291، 2404، 2430، 2734 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۳ ص: ۴۱۷)

بنی اسرائیل کے ایک شخص کا قصہ جو ہزار دینار کا مقروض تھا گویا جب اپنی شرط پر اس بابت کوئی مرفوع حدیث نہ ملی تو اس پر اقتصار کیا یہ سابقہ شریعتوں کے امور کو قابل احتجاج سمجھنے کے ان کے قاعدہ پر ہے کہ اگر ہمارے شریعت میں بغیر انکار و خلاف کے ان کا ورد ہوا ہو بالخصوص جب اسلوب مدح میں ذکر ہو اور اس میں ہے کہ صاحب مکتوب نے اپنا نام پہلے لکھا تھا: (من فلان الی فلان) حدیث ہر قل سے اس پر احتجاج کرنا بھی ممکن تھا لیکن اس کا ترک اس لئے کر دیا ہوگا کہ کبیر کا صغیر اور عظیم کا صغیر کے نام مکتوب میں اپنا نام پہلے لکھنا ہی اصل ہے ترذتب ہو جب اس کا عکس ہو یا دونوں رتبہ میں مساوی ہوں، الادب المفرد میں خارجہ بن زید بن ثابت کے طریق سے امیر معاویہ کا خط وارد کیا جس میں ہے: (لعبد الله معاوية أمير المؤمنين لزید بن ثابت) ابن عمر سے بھی اس کا نحو وارد کیا ابو داؤد کے ہاں ابن سیرین عن ابوعلاء بن حضری عن العلاء سے ہے کہ انہوں نے نبی اکرم کو خط لکھا اور اپنا نام پہلے لکھا، عبدالرزاق نے معمر عن ایوب سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے وہ خط پڑھا اس میں تھا: (من العلاء بن الحضرمی الی محمد رسول الله)، نافع سے نقل کیا کہ ابن عمر نے اپنے غلام کو حکم دیا ہوا تھا کہ جب انہیں خطوط لکھیں تو اپنے نام پہلے لکھیں انہی سے ہے کہ حضرت عمر کے عمال جب انہیں خطوط لکھتے تو اپنے اسماء پہلے لکھتے، مہلب کہتے ہیں سنت یہ ہے کہ کاتب اپنا نام پہلے لکھے معمر عن ایوب سے ہے کہ مکتوب الیہ کا نام بھی پہلے لکھا جاسکتا ہے، مالک سے اس بارے سوال ہوا تو کہا اس میں (یعنی مکتوب الیہ کا نام اولاً لکھنے میں) کوئی حرج نہیں یہ ایسے ہی جیسے کوئی مجلس میں کسی کے بیٹھنے کو سکر گیا ان سے کہا گیا کہ اہل عراق تو کہتے ہیں اپنے سے قبل کسی کا نام مت لکھو خواہ تمہارا باپ یا ماں یا کوئی اور تجھ سے بڑا؟ تو اس پر تنقید کی بقول ابن حجر ابن عمر کی بابت جو ذکر ہوا وہ ان کا حال تھا وگرنہ بخاری نے الادب المفرد میں بسند صحیح نافع سے نقل کیا کہ ابن عمر کو حضرت معاویہ سے کوئی کام تھا تو اپنا نام پہلے لکھنا چاہا تو (حاضرین) متواتر کوشاں رہے (کہ ایسا نہ کریں) حتیٰ کہ یہ لکھا: (بسم الله الرحمن الرحيم الی معاوية) ایک روایت میں بسم الله کے بعد اما بعد بھی ہے، عبداللہ بن دینار کے حوالے سے نقل کیا کہ ابن عمر نے عبدالملک بن مروان کو (اس کے خلیفہ بننے پر) اپنی بیعت کے خط میں یوں لکھا: (بسم الله الرحمن الرحيم لعبد الملك أمير المؤمنين من عبد الله بن عمر سلام عليك الخ) کتاب الاعتصام میں اس کا ایک طرف ذکر ہوگا وہیں اس بارے بات ہوگی۔

(و قال الليث الخ) الکفالة میں اسے موصول کرنے والوں کا ذکر ہوا وہاں یہ روایت مطولا گزری ہے۔ (و قال عمر الخ) یعنی ابن عبدالرحمن بن عوف، یہ مدنی ہیں واسط آئے صدوق ہیں مگر ان میں ضعف ہے بخاری میں فقط اسی جگہ مذکور ہیں، اس تعلق

کو بخاری نے الادب المفرد میں (حدثنا موسى بن اسماعيل حدثنا أبو عوانة حدثنا عمر) کے حوالے سے موصول کیا ہے یہ (حدیث ابی طاہر المخلص) کے تیسرے جزو میں مطولاً منقول ہے اس کی سند یہ ہے: (حدثنا البغوی حدثنا أحمد بن منصور حدثنا موسى)، کتاب الکفالة میں اثنائے شرح اس کے فوائد مذکور ہوئے۔ (عن ابی ہریرۃ) کشمینی، نسفی، اصیلی اور کریمہ کے نسخوں میں ہے: (سمع أباهریرۃ)۔ (نجر) کشمینی کے ہاں (نقر) ہے، ابن تین لکھتے ہیں اس شخص کے قصہ سے تمسک کرتے ہوئے اولیاء کی کرامات کا اثبات کیا گیا ہے جمہور اشعریہ ان کے اثبات کی رائے رکھتے ہیں شافعیہ کے ابواسحاق شیرازی اور مالکیہ کے ابو محمد بن ابوزید اور ابوالحسن قابسی نے انکار کیا، بقول ابن حجر جہاں تک شیرازی ہیں تو ان سے یہ محفوظ نہیں البتہ یہ بات ابواسحاق اسفرائینی سے نقل کی گئی ہے، دوسرے دونوں حضرات نے انکار کیا ہے جو انبیاء میں سے کسی نبی کے لئے بطور مستقل معجزہ کے واقع ہو جیسے بغیر والد کے ایجاد ولد اور ساتوں آسمانوں کی طرف بیداری کی حالت میں جسم کے ساتھ اسراء، امام الصوفیہ ابوقاسم قشیری نے اپنے رسالہ میں اس کی تصریح کی ہے اس کا بطل کسی اور مناسب جگہ ہوگا ممکن ہے کتاب الرقاق میں ہو۔

26 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ

(نبی اکرم کا انصار سے کہنا: اپنے سردار کیلئے کھڑے ہو جاؤ)

یہ ترجمہ آنے والے (کے استقبال) کے لئے بیٹھے حضرات کے کھڑے ہونے کے حکم (کے بیان) کے لئے باندھا گیا ہے، اس بابت موجود اختلاف کے باعث کسی حکم پر جزم نہیں کیا بلکہ حسبِ عادت لفظِ حدیث پر اختصار کیا۔

6262 - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلِ بْنِ حَنِيفٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ أَهْلَ قَرْيَظَةَ نَزَلُوا عَلَى حُكْمِ سَعْدِ فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيْهِ فَجَاءَ فَقَالَ قَوْمُوا إِلَى سَيِّدِكُمْ أَوْ قَالَ خَيْرِكُمْ فَقَعَدَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ هَؤُلَاءِ نَزَلُوا عَلَى حُكْمِكَ قَالَ فَإِنِّي أَحْكُمُ أَنْ تُقْتَلَ مُقَاتِلَتُهُمْ وَتُسَيِّ ذَرَارِيُّهُمْ فَقَالَ لَقَدْ حَكَمْتَ بِمَا حَكَمَ بِهِ الْمَلِكُ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ أَفْهَمَنِي بَعْضُ أَصْحَابِي عَنْ أَبِي الْوَلِيدِ مِنْ قَوْلِ أَبِي سَعِيدٍ إِلَى حُكْمِكَ

أطرافه 3043، 3804، - 4121 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴ ص ۵۳۳)

(عن سعد بن إبراهيم عن الخ) کتاب المغازی کے باب (غزوة بنی قریظہ) میں شرح حدیث کے اثناء اس بارے اختلاف کا ذکر گزرا وہاں یہ بات ذکر کی تھی کہ دارقطنی نے العلل میں نقل کیا کہ ابو معاویہ نے اسے عیاض بن عبد الرحمن عن سعد بن ابرہیم عن ابیہ عن جدہ سے نقل کیا ہے سعد سے محفوظ (عن ابی أمامة عن ابی سعید) ہے۔ (علی حکم سعد) ابن معاذ مراد ہیں، تصریح گزری۔ (من قول ابی سعید إلى حکمک) یعنی شروع سے ان کے قول: (علی حکمک) تک، اس

حدیث میں بخاری کے یہ صاحب محتمل ہیں کہ محمد بن سعد کا تب واقدی ہوں انہوں نے طبقات میں اسی سند کے ساتھ ابو الولید سے اسے تخریج کیا ہے یا ممکن ہے ابن فریس ہوں بیہقی نے شعب میں محمد بن ایوب رازی عن ابو الولید سے اسے تخریج کیا ہے، کرمانی نے اس کا مطلب یہ لیا کہ بخاری کہہ رہے ہیں میں نے تو ابو الولید سے (علی حکمک) سنا مگر میرے بعض ہم درس ساتھیوں نے ان سے (الی حکمک) نقل کیا ہے یعنی بجائے (علی) کے (الی) یہی کہا، ابن بطل لکھتے ہیں اسی حدیث سے امام اعظم (یعنی حکمران) کا اکابرین کے اکرام و احترام کا حکم ملا اسی طرح اس کی مجلس میں اہل فضل کے اکرام کی مشروعیت کا بھی اور ان کے لئے احترام کھڑے ہونے کا بلکہ سب حاضرین کو اس کا مکلف بنانا بھی، بعض حضرات اس سے منع کرتے ہیں ان کا احتجاج ابو امامہ کی روایت سے ہے جو کہتے ہیں نبی اکرم عصا تھا مے ہماری طرف تشریف لائے ہم آپ کے احترام میں کھڑے ہوئے تو فرمایا مت کھڑے ہوا کرو جیسے غمی ایک دوسرے کے لئے کھڑے ہوتے ہیں،

طبری نے اس کا یہ جواب دیا کہ یہ حدیث ضعیف ہے اس کی سند میں اضطراب اور مجہول راوی ہے، عبد اللہ بن بریدہ کی حدیث سے بھی حجت لی جس میں ہے کہ ان کے والد حضرت معاویہ کے ہاں داخل ہوئے تو انہیں بتلایا نبی اکرم نے فرمایا ہے جس نے پسند کیا کہ لوگ اس کے لئے کھڑے متمثل ہوں: (مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَتَمَثَّلَ لَهُ الرِّجَالُ قِيَامًا) (یعنی جس نے پسند کیا کہ لوگ اس کیلئے کھڑے رہیں) اس کے لئے آگ و اجب ہوئی طبری نے اس کا جواب دیتے ہوئے کہا اسی حدیث میں اس امر کو پسند کرنے سے منی ہے اس امر سے منع نہیں کیا کہ اکرام و احترام کسی کے لئے کھڑے ہو جائیں (اس سے پوچھے یا اس کے کہے بغیر) ابن قتیبہ نے اس کا یہ جواب دیا کہ مراد اس کے سر کے پاس (مسلسل) آدمی کھڑے رہیں (جب تک وہ بیٹھا ہے) جیسا کہ عجم کے بادشاہوں کا دستور تھا کسی کا ساتھی مسلمان کے لئے جب وہ سلام کرے احترام کھڑے ہونا (یعنی اس کے استقبال اور مصافحہ وغیرہ کو) منع نہیں، ابن بطل نے جواب کے لئے نسائی کی عائشہ بنت طلحہ عن عائشہ کے حوالے سے نقل کردہ روایت سے استدلال کیا جس میں ہے کہ نبی اکرم جب حضرت فاطمہ کو آتا دیکھتے تو انہیں خوش آمدید کہتے پھر کھڑے ہو کر انہیں بوسہ دیتے پھر ان کا ہاتھ پکڑ کر اپنی جگہ بٹھلاتے بقول ابن حجر اسے ابو داؤد اور ترمذی نے نقل کیا ہے، ترمذی نے حسن اور ابن حبان و حاکم نے صحیح قرار دیا اس کی اصل صحیح میں ہے المناقب اور الوفاۃ النبویہ میں گزری لیکن وہاں آپ کے قیام ذکر موجود نہیں تھا، ابو داؤد نے اس پر باب القیام کے عنوان سے ترجمہ قائم کیا اور اس کے ساتھ ابو سعید کی حدیث بھی تخریج کی، الادب المفرد میں بخاری نے بھی یہی کیا اور ان دونوں کے ساتھ ساتھ حضرت کعب کے قصہ توبہ والی روایت بھی نقل کی جس میں ہے: (فَقَامَ إِلَيَّ طَلْحَةُ بْنُ عُبَيْدٍ اللَّهُ يُهْرُولُ) آمدہ باب میں بھی اس کی طرف اشارہ ہے،

ابو امامہ کی حدیث جس کا ذکر ہوا، اسے ابو داؤد اور ابن ماجہ نے نقل کیا ابن بریدہ کی روایت حاکم نے تخریج کی ہے اس میں ہے کوئی حکمران نہیں جس کے سر پر آدمی کھڑے رہیں اور وہ چاہتا ہو کہ اس کے پاس خصوص کی کثرت ہو تو وہ جنت میں داخل ہوا (یعنی ایسا نہ ہوگا) حسین المعلم عن عبد اللہ بن بریدہ عن معاویہ کے طریق سے، معاویہ سے اس کا ایک طریق بھی ہے جسے ابو داؤد اور ترمذی نے نقل کیا اور ترمذی نے حسن قرار دیا، بخاری نے الادب المفرد میں اسے ابو مجلہ سے تخریج کیا کہتے ہیں حضرت معاویہ ابن زبیر اور ابن عامر کی طرف نکلے تو (ان کے لئے احترام) ابن عامر کھڑے ہو گئے جب کہ ابن زبیر بیٹھے رہے حضرت معاویہ نے ان سے کہا بیٹھ جاؤ میں

نے رسول اکرم سے سنا جو پسند کرے کہ لوگ اس کے لئے کھڑے ہو رہیں وہ اپنا ٹھکانہ آگ سے بنا لے، یہ سیاق ابو داؤد کا ہے اسے احمد نے حماد بن سلمہ عن حبیب بن الشہید عن ابوجلز، اسی طرح عن اسماعیل بن علیہ عن حبیب اسی کی مثل نقل کیا، شعبہ عن حبیب سے بھی اس کا مثل ہے مزید یہ بھی کہ ابن زبیر کھڑے نہ ہوئے (وکان أرنزہما، قال فقال مہ) (یعنی ابن زبیر ان کی نسبت زیادہ باوقار تھے) اسے انہوں نے مروان بن معاویہ عن حبیب سے بھی ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (خرج معاویہ فقاموا لہ) باقی حماد کے سیاق کی طرح ہے،

جہاں تک ترمذی ہیں تو انہوں نے اسے ثوری عن حبیب سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا کہ معاویہ نکلے تو ابن زبیر اور ابن صفوان کھڑے ہو گئے، کہا بیٹھ جاؤ تو آگے حماد کے سیاق کی مانند ذکر کیا، سفیان ثوری اگرچہ جہال الحفظ (یعنی حفظ کے پہاڑوں) میں سے ہیں مگر کثیر تعداد اور ان میں شعبہ جیسے محدث بھی ہیں، کی روایت ایک کی نسبت اولیٰ ہے کہ محفوظ ہو (سوائے ثوری کے) سب کا اتفاق ہے کہ ابن زبیر کھڑے نہ ہوئے تھے اور جو ابن عامر کی جگہ ابن صفوان ذکر کر دیا تو اس کا معاملہ سہل ہے کہ ممکن ہے یہ بھی موجود ہوں اور دونوں کھڑے ہوئے ہوں، اس کی تائید صیغہ جمع کے استعمال سے ہوتی ہے اسی طرح مروان بن معاویہ کی مذکورہ روایت میں

بخاری نے الادب المفرد میں ابن قتیبہ کی نقل کردہ تطبیق کی طرف اشارہ کیا ہے تو اولاً اس عنوان سے ترجمہ قائم کیا: (باب قیام الرجل لأخيه) (یعنی آدمی کا اپنے بھائی کے استقبال کو کھڑے ہونا) اور یہ تینوں مشارالہ احادیث نقل کیں پھر یہ ترجمہ لائے: (باب قیام الرجل للرجل القاعد) (یعنی بیٹھے ہوئے شخص کیلئے لوگوں کا کھڑے رہنا/ ہونا) اور: (باب من کرہ أن یقعد ویقوم لہ الناس) (یعنی جس نے مکروہ قرار دیا کہ خود تو بیٹھا ہو اور لوگ اس کے لئے کھڑے رہیں) ان آخری دونوں کے تحت حضرت جابر کی روایت نقل کی جس میں ہے کہ نبی اکرم کو کوئی عارضہ لاحق تھا ہم نے آپ کی اقتداء میں اور آپ بیٹھ کر امامت کر رہے تھے، نماز ادا کی آپ ہماری طرف ملتفت ہوئے اور اشارہ کیا کہ بیٹھ جاؤ جب سلام پھیرا تو فرمایا تم بھی فارس و روم جیسا فعل کرنے جا رہے تھے وہ اپنے فروکش بادشاہوں کے سامنے کھڑے رہتے ہیں، ایسا نہ کرو یہ صحیح حدیث ہے مسلم نے اسے تخریج کیا،

بخاری نے ایک ترجمہ اس عنوان سے بھی باندھا ہے: (قیام الرجل للرجل تعظیماً) (یعنی تعظیماً ایک شخص کا دوسرے کیلئے کھڑے ہو جانا) اس کے تحت ابوجلز کے طریق سے حضرت معاویہ کی مذکورہ بالا روایت نقل کی، مالک سے منقول کا محصل انکار قیام ہے کہ جب تک وہ شخص جس کی خاطر کھڑے ہوئے تھے بیٹھ نہیں جاتا اگرچہ وہ کسی شغل میں لگا ہو (یعنی ان کے نزدیک احترام کھڑے ہونا جاسکتا ہے لیکن مسلسل کھڑے رہنا کہ جب تک وہ محترم شخصیت بیٹھ نہ جائے یہ ان کی رائے میں ناجائز ہے) ان سے سوال کیا گیا کہ ایک بیوی اپنے شوہر کا نہایت اکرام و احترام کرتی ہے کھڑے ہو کر اس کا استقبال کرتی اور (کوٹ و جری وغیرہ) کپڑے اتارتی ہے اور جب تک وہ بیٹھ نہیں جاتا کھڑی رہتی ہے (تو اس بارے کیا رائے ہے) کہا اٹھ کر استقبال کرنے میں تو حرج نہیں مگر پھر مسلسل کھڑے رہنا حتیٰ کہ وہ بیٹھ جائے تو یہ جابرہ (یعنی جابر بادشاہوں) کا فعل ہے اس کی اجازت نہیں، عمر بن عبد العزیز نے بھی اس کا انکار کیا، خطابی کہتے ہیں صاحب خیر اور فاضل آدمی پر سید کے لفظ کے اطلاق کا بھی ثبوت ملا اور یہ بھی ثابت ہوا کہ مرد و س (یعنی ماتحت) کا رئیس فاضل، امام عادل اور معلم کا عالم کیلئے احترام کھڑے ہو جانا مستحب ہے مکروہ ان کیلئے ہے جو ان صفات سے متصف نہ ہوں، حدیث: (من أحب أن یقام لہ) کا معنی یہ ہے کہ کبر و نخوت کے طریق پر جو لوگوں کو قطار کی شکل میں کھڑے ہونا/ رہنا لازم کرے، منذری نے

ابن قتیبہ اور بخاری کی مذکورہ بالا تطبیق کو ترجیح دی ہے کہ منہی عنہ قیام وہ کہ شخص جس کیلئے یہ قیام ہے وہ بیٹھا ہے اور لوگ کھڑے ہیں، ابن قیم نے حاشیہ سنن میں اس قول کو رد کیا اس وجہ سے کہ حدیث معاویہ کا سیاق اس کے خلاف پر دال ہے اس کی دلالت تو یہ ہے کہ انہوں نے اپنے لئے تعظیماً قیام مکروہ جانا تھا اور یہ قیام (جس کا ابن قتیبہ اور بخاری نے حوالہ دیا) قیام للرجل نہیں کہلاتا بلکہ یہ تو اس کے سر کے ارد گرد یا اس کے قدموں کے پاس، کہتے ہیں قیام تین مراتب میں منقسم ہے اول: کسی کے سر کے پاس (مسلسل) قیام، یہ فعل جابرہ ہے دوم: کسی کے آنے پر استقبال کیلئے کھڑے ہو جانا، اس میں کوئی حرج نہیں اور سوم: فقط رؤیت پر قیام، یہ مختلف فیہ ہے بقول ابن حجر خصوص کے ساتھ کبراء میں سے کسی بیٹھے ہوئے کے سر کے پاس کھڑے رہنے کے بارہ میں ایک روایت وارد ہے جسے طبرانی نے اوسط میں حضرت انس سے نقل کیا جس میں ہے کہ تم سے پہلے اقوام اس وجہ سے (بھی) ہلاک ہوئیں کہ انہوں نے (حد سے زیادہ) اپنے بادشاہوں کی تعظیم کی کہ جب وہ بیٹھے ہوئے ہوتے تھے لوگ کھڑے رہتے تھے (بعد ازاں بھی جہاں جہاں درباروں میں یہ طریقہ رائج تھا مثلاً مغلوں، ترکوں اور ایران وغیرہ کے بادشاہ، ان کی بادشاہتیں قائم نہ رہیں) پھر منذری نے طبری کا قول نقل کیا کہ انہوں نے اس نہی کو اس شخص پر مقصور کیا ہے جسے اپنے لئے لوگوں کا کھڑا ہونا پسند ہو کیونکہ اس میں خود نمائی اور خود ستائی کا پہلو ہے نووی نے بھی اس قول کو ترجیح دی، آگے ذکر ہوگا پھر منذری نے بعض سے جو اس کے مطلقاً منع ہونے کا موقف رکھتے ہیں، نقل کیا کہ انہوں نے قصہ حضرت سعد سے احتجاج کرنے کو یہ تاویل کرتے ہوئے رد کیا کہ نبی اکرم نے انہیں گدھے جس پر سوار وہ آئے تھے اور زخمی تھے، سے اتارنے کی غرض سے کھڑے ہونے کو کہا تھا، کہتے ہیں یہ محل نظر ہے بقول ابن حجر گویا وہ اس قائل کے مستند سے واقف نہیں احمد کے ہاں علقمہ بن وقاص کے طریق سے حضرت عائشہ کی مسند سے غزوہ بنی قریظہ کا حال، قصہ سعد بن معاذ اور ان کے موقع پر آنے کے ذکر پر مشتمل مفصل روایت منقول ہے اس میں یہ الفاظ ہیں: (قال أبو سعید فلما طلع قال النبی ﷺ قوموا إلی سیدکم فَأَنْزِلُوهُ) یعنی جب وہ پہنچے تو نبی پاک نے فرمایا اپنے سردار کی طرف کھڑے ہو جاؤ اور انہیں اتارو) اس کی سند حسن ہے یہ زیادت اس متنازع قیام کی مشروعیت پر اس قصہ سعد سے استدلال کرنے کو خادش ہے، نووی نے کتاب القیام میں اس کے ساتھ احتجاج کیا اور ذکر کیا کہ بخاری، مسلم اور ابوداؤد نے بھی اس سے احتجاج کیا تھا مسلم کے الفاظ ہیں میں آدمی کے آدمی کیلئے قیام میں اس سے اصح حدیث نہیں پاتا، الشیخ ابوعبداللہ بن حاج نے اس پر اعتراض کرتے ہوئے لکھا اگر حضرت سعد کیلئے مامور بہ قیام متنازع فیہ ہوتا تو انصار کو اس کے ساتھ خاص نہ کرتے، افعال قرب میں اصل تعیم ہے اگر ان کیلئے یہ قیام بطور برّ و احترام ہوتا تو سب سے پہلے آپ کیلئے یہ کیا جاتا اور آپ اکابر صحابہ کرام کے آنے پر اس کا حکم دیا کرتے تو جب آپ نے ایسا کوئی حکم نہیں دیا اور نہ خود اپنے لئے یہ کرایا نہ صحابہ کرام اس کے فاعل ہوئے تو یہ سب اس امر پر دال ہوا کہ حضرت سعد کیلئے یہ قیام وہ نہ تھا جس کی بابت یہ ساری بحث ہو رہی ہے (یعنی استقبالی اور احترامی قیام) وہ صرف انہیں سواری سے اتارنے کیلئے کھڑے ہوئے تھے کیونکہ وہ زخمی تھے جیسا کہ بعض روایات میں یہ مذکور ہے اور چونکہ عربوں کی عادت تھی کہ قبائل اپنے بڑوں کی خدمت کرتے تھے اسی لئے انصار کو بطور خاص یہ حکم دیا نہ کہ مہاجرین کو بھی پھر ان میں سے بھی بعض نہ کہ سب کو یعنی قبیلہ اوس کیونکہ حضرت سعد انہی کے سردار تھے! بالفرض اگر تسلیم کر بھی لیا جائے کہ یہ مامور بہ قیام برائے اعانت نہ تھا پھر بھی یہ متنازع فیہ نہیں بلکہ یہ اس لئے تھا کہ وہ غائب تھے اور مشروع یہ ہے کہ جب کوئی کافی عرصہ بعد آئے تو

کھڑے ہو کر اس کا استقبال کیا جائے، کہتے ہیں محتمل ہے کہ قیام مذکور انہیں ہدیہ تہنیت پیش کرنے کیلئے ہو اس وجہ سے کہ اللہ نے انہیں یہ بڑا مقام عطا کیا کہ لوگوں نے انہیں فیصل ٹھہرایا اور ان کے فیصلہ پر راضی ہونے کا اظہار کیا اور اس غرض سے بھی قیام مشروع ہے پھر ابو الولید بن رشد سے نقل کیا کہ قیام کی چار صورتیں ہیں، اول: محظور، یہ وہ قیام جو اس شخص کیلئے جو خود از روہ تعظیم و تکریم اس کا خواہاں ہو، دوم: مکروہ قیام، یہ وہ جو تکبر و تعظیم کے سبب تو نہیں مگر خدشہ ہے کہ اس وجہ سے دل میں کچھ اس طرح کا خیال آسکتا ہے پھر اس میں بادشاہوں کے ساتھ تشبہ بھی ہے، سوم: جائز قیام، یہ جو بطور برواحترام ہو یعنی کوئی اپنی مرضی سے کسی کے لئے احترام و استقبال کھڑا ہو جائے اس شخص کی رضا و ارادہ اس میں شامل نہ ہو اور وہ جابرہ کے ساتھ تشبہ سے بھی مامون ہے، چہارم: مندوب قیام، یہ اس شخص کیلئے جو سفر سے واپس آیا ہے تو اس پر خوشی کے اظہار اور سلام کرنے کیلئے کھڑے ہو کر ملنا یا جسے کوئی نعمت ملی ہے تو اس پر مبارک باد پیش کرنے کیلئے کھڑے ہونا یا کسی مصیبت کی تعزیت کرنے کیلئے، توریشی شرح المصابیح میں لکھتے ہیں آپ کے قول: (قوموا الی سیدکم) کا مفہوم یہ تھا کہ ان کی اعانت اور سواری سے انہیں اتارنے کیلئے، اگر تعظیم مراد ہوتی تو (لسیدکم) فرماتے، طبی نے تعاقب کیا کہ تعظیم کیلئے نہ ہونے سے لازم نہیں کہ اکرام بھی نہ ہو، الی اور لام کا جو فرق بیان کیا وہ ضعیف ہے کیونکہ اس مقام میں (الی) لام کی نسبت احم ہے گویا کہا ان کی طرف استقبال اور اکرام کیلئے چلو، یہ وصف مناسب مشعر بالعلیہ پر ترتیب حکم سے ماخوذ ہے! آپ کا (سیدکم) کہنا علت قیام تھی کیونکہ وہ معزز رئیس تھے یہی لکھتے ہیں علی وجہ البر والاکرام کھڑے ہونا جائز ہے جیسے انصار حضرت سعد اور طلحہ حضرت کعب کیلئے کھڑے ہوئے اور جس کیلئے کھڑا ہوا جائے وہ اسے اپنا استحقاق نہ سمجھے کہ اس کے ترک پر اظہار ناراضی یا شکوہ کرے یا کسی کو عتاب کا نشانہ بنائے

ابو عبد اللہ (ابن الحاج) کہتے ہیں اس کا ضابطہ یہ ہے کہ ہر امر شرع نے جسے مکلف کیلئے مندوب کیا کہ اس کی طرف چلے اور وہ متاخر ہوا حتیٰ کہ مامور لاجلہ آگیا تو اس کی طرف قیام اس مشی سے جو فوت ہوا، کا عوض ہے نو دی نے حضرت طلحہ کے حضرت کعب کیلئے قیام سے بھی احتجاج کیا ابن الحاج نے اس کا یہ جواب دیا کہ حضرت طلحہ انہیں تہنیت دینے اور مصافحہ کرنے کیلئے کھڑے ہوئے تھے اسی لئے اس روایت کو بخاری نے یہاں معرض استشہاد میں پیش نہیں کیا بلکہ اسے (المصافحہ) میں وارد کیا ہے اگر ان کا قیام یہ زیر بحث قیام ہوتا تو اسے الگ باب میں نقل نہ کرتے پھر کہیں منقول نہیں کہ نبی اکرم خود ان کیلئے کھڑے ہوئے ہوں یا اس کا حکم دیا ہو اور نہ کسی اور نے یہ کیا، حاضرین میں سے حضرت طلحہ اس میں اس لئے منفرد ہوئے کہ دونوں کے مابین نہایت مودت تھی اور معمول یہی ہے کہ مودت اور باہمی تعلقات کی بنیاد پر ہی ہر ایک اپنے انداز سے تہنیت دیتا ہے اور کسی کی خوشی پر خوش ہوتا ہے بخلاف سلام کے کہ یہ ہر ایک کیلئے مشروع ہے چاہے پہچانتا ہو یا نہیں اور مودت میں تفاوت حقوق میں تفاوت کے سبب سے ہے اور یہ معبود امر ہے، بقول ابن حجر محتمل ہے کہ دیگر کئی حضرات جن کی بھی حضرت کعب کیلئے وہی مودت ہو جو حضرت طلحہ کے دل میں تھی وہ حضرت کعب سے وقوع رضا پر مطلع نہ ہوئے ہوں اور حضرت طلحہ مطلع ہوئے کیونکہ یہ ان کے طویل بایکات کے بعد وقوع پذیر ہوا تھا اور حضرت کعب کے قول: (لم یقم الی من المهاجرین وغیرہ) میں اشارہ ہے کہ انصار کھڑے ہوئے ہوں گے پھر ابن الحاج نے لکھا اگر حضرت طلحہ کا یہ فعل اسی زیر بحث قیام پر محمول کیا جائے تو لازم آتا ہے کہ حاضرین میں سے جو کھڑے نہ ہوئے انہوں نے مندوب کا ترک کیا اور ان سے یہ گمان

نہیں کیا جاسکتا (پھر نبی اکرم خاموش نہ رہتے کہ بیان حکم کا وقت تھا) نووی نے حضرت فاطمہ کی نسبت سابق الذکر حدیث عائشہ سے بھی استدلال کیا، اس کا جواب ابن الحاج نے یہ دیا کہ محتمل ہے آپ کا یہ کھڑے ہونا انہیں اپنی جگہ میں بٹھلانے کیلئے ہونہ کہ یہ زیر بحث قیام بالخصوص اس تناظر میں کہ اس دور میں گھرننگ اور بچھونے وغیرہ قلیل تھے تو اپنی نشست گاہ میں انہیں بٹھلانا اپنی جگہ سے آپ کے قیام کو متلزم تھا، اس بابت خاصی تفصیل سے لکھا

نووی نے ابو داؤد کی تخریج کردہ حدیث سے بھی احتجاج کیا جس میں ہے کہ ایک روز آنجناب تشریف فرما تھے کہ آپ کے رضاعی والد آگئے تو آپ نے اپنی چادر مبارک کا ایک حصہ بچھا کر انہیں بٹھایا پھر آپ کی رضاعی والدہ آنیں تو چادر کا دوسرا کنارہ بچھا کر وہاں انہیں بٹھلایا پھر آپ کے بھائی آئے تو کھڑے ہو گئے اور اپنے سامنے انہیں بٹھلایا ابن الحاج نے اس پر اعتراض کرتے ہوئے لکھا کہ یہ قیام بھی زیر بحث قیام نہیں وگرنہ تو آپ کے رضاعی والدین اس کے زیادہ حقدار تھے آپ ان کے آنے پر اس لئے کھڑے ہوئے کہ یا تو اپنی چادر مبارک اب پوری طرح بچھا دیں یا جہاں تشریف فرما تھے وہاں کشائش پیدا کرنے کیلئے نووی نے امام مالک کی نقل کردہ روایت جس میں عکرمہ بن ابوجہل کا قصہ مذکور ہے سے بھی احتجاج کیا کہ جب فتح مکہ کے دن وہ یمن کی طرف بھاگ گئے اور ان کی بیوی ان کا پیچھا کر کے انہیں مسلمان بنا کر واپس لے آئی تو جب نبی اکرم کی نظر ان پر پڑی تو خوشی سے اٹھ کر جلدی سے آگے بڑھے، اسی طرح حضرت جعفر جب حبشہ سے پہنچے تو آپ نے کھڑے ہو کر ان کا استقبال کیا اور فرمایا میں بتلا نہیں سکتا کہ جعفر کی آمد پر زیادہ خوشی ہے یا فتح خیبر پر (وہ اسی موقع پر پہنچے تھے) اسی طرح حدیث عائشہ کہ زید بن حارثہ مدینہ پہنچے آپ اس وقت میرے گھر میں تھے انہوں نے دروازہ بجایا آپ ان کی طرف کھڑے ہوئے گلے لگایا اور بوسہ دیا ابن الحاج نے جواب دیا یہ سب زیر بحث قیام نہیں، نووی نے ابو داؤد کی حضرت ابو ہریرہ سے نقل کردہ روایت سے بھی احتجاج کیا جس میں کہتے ہیں نبی اکرم ہمارے ساتھ تشریف فرما رہتے جب آپ گھر جانے کیلئے کھڑے ہوتے تو ہم بھی کھڑے ہو جاتے حتیٰ کہ ہم دیکھتے کہ آپ گھر میں داخل ہو چکے ہیں، ابن الحاج نے جواب دیا کہ یہ کھڑے ہونا اس غرض سے تھا کہ اب وہ بھی اپنی اپنی حاجات میں مشغول ہونے کی طرف متوجہ ہوتے اور اس لئے کہ آپ کے گھر کا دروازہ مسجد کی طرف لگتا تھا جو تب اتنی وسیع نہ تھی تو اس وجہ سے کھڑے ہونا پڑتا تا کہ آپ کو جانے کا راستہ ملے، یہی کہا مگر میرے لئے جواب یہ ظاہر ہوا ہے کہ آپ کے اندر چلے جانے تک صحابہ کرام اس لئے کھڑے رہتے تا کہ اگر کوئی اور بات کرنا چاہیں تو انہیں دوبارہ جمع کرنے کا حکم نہ دینا پڑے، کہتے ہیں پھر میں نے سنن ابو داؤد کی مراجعت کی تو وہاں حدیث کے آخر میں ایسی عبارت پائی جس سے میری اس بات کی تائید ملتی ہے یہ اس اعرابی کا قصہ جس نے آپ کی چادر کا کنارہ پکڑ کر کھینچا اور کچھ عطا کرنے کا مطالبہ کیا تھا جس پر آپ نے ایک شخص کو بلایا اور اس کے اونٹ پر ترموشعیر لادنے کا حکم دیا اس کے آخر میں ہے پھر آپ ہماری طرف ملتفت ہوئے اور فرمایا اب واپس ہو جاؤ اللہ تم پر رحم کرے،

نووی نے اس ضمن میں لوگوں کو ان کے حسب مراتب مقام دینے اور بوڑھوں کا اکرام کرنے اور اکابر کی توقیر کرنے کی عمومی ہدایات سے بھی احتجاج کیا ہے، ابن الحاج نے اس بارے تبصرہ کرتے ہوئے لکھا کہ بطور اکرام قیام کو ان مذکورہ عومات سے مستثنیٰ کرنا ہوگا، نووی نے (حدیبیہ کے مقام پر) حضرت مغیرہ کے نبی اکرم کے سر مبارک کے پاس شمشیر بدست کھڑے ہونے سے بھی احتجاج کیا

ابن الحجاج کہتے ہیں یہ ازروہ احتیاط تھا کیونکہ مشرکین کے وفود آ رہے تھے تو اس خدشہ سے کہ کہیں کوئی آپ کو کوئی ایذا پہنچانے کی کوشش نہ کرے تو یہ بھی محل نزاع نہیں پھر معرض استشہاد میں نووی نے حضرات معاویہ اور ابوامامہ کی مذکورہ بالا حدیثیں پیش کیں اور ان سے قبل ترمذی کی حضرت انس سے نقل کردہ یہ روایت کہ کوئی انسان صحابہ کرام کو نبی اکرم سے زیادہ محبوب نہ تھا مگر جب آپ کو دیکھتے تو کھڑے نہ ہوتے کیونکہ جانتے تھے آپ ایسا کرنا پسند نہیں فرماتے ہیں، بقول ترمذی یہ حسن صحیح غریب ہے اس پر اس عنوان سے ترجمہ باندھا ہے: (باب کراہیۃ قیام الرجل للرجل) اور حدیث معاویہ کیلئے یہ ترجمہ قائم کیا: (باب کراہیۃ القیام للناس) بقول نووی حضرت انس کی حدیث اقرب مانج ہے (یعنی جس کے ساتھ احتجاج کرنا زیادہ مناسب ہے) اس کا جواب دو وجہ کے ساتھ ہے ایک یہ کہ آپ کی یہ روش ان پر خوفِ فتنہ سے تھی کہ آپ کی تعظیم میں افراط کا شکار نہ ہو جائیں تو اس کے مد نظر اپنے لئے ان کا قیام نا پسند فرمایا جیسے حکم دیا تھا: (لا تُطْرُوْنی) (کہ میری تعریف میں حد سے نہ گزر جانا) ان کے بعض کے بعض کیلئے قیام کو نا پسند نہیں کیا وہ ایک دوسرے کیلئے اور آپ کی موجودی میں کسی کیلئے کھڑے ہوئے ہیں آپ نے انکار نہیں کیا بلکہ اس کی تقریر (یعنی اپنے سکوت سے ظاہر کیا کہ یہ درست ہے، یہ حدیث کی تیسری قسم ہے: حدیث تقریری، پہلی قسم: قولی اور دوسری: فعلی) کی اور حکم بھی دیا، دوسرا جواب یہ ہے کہ آپ کے اور صحابہ کرام کے درمیان کمال کا انس، مودت اور صفاء تھا کہ قیام کے ساتھ اکرام میں زیادت کا اب احتمال نہ تھا لہذا اسے بے مقصد جانتے ہوئے منع فرمایا، اگر کسی اور کیلئے بھی یہی محسوسات ہوں تو اس کے لئے قیام کی ضرورت نہ ہوگی ابن الحجاج لکھتے ہیں پہلا جواب تام نہیں ٹھہرتا لیکن اگر تسلیم کیا جائے کہ صحابہ کرام اصلاً ہی کسی کیلئے کھڑے نہ ہوتے تھے تو اگر آپ کو خاص بالقیام کریں تو یہ اطراء میں داخل ہو لیکن آپ نے ان کے قیام کی تقریر فرمائی ہے تو یہ کیونکر سانچ ہو کہ آپ کے غیر کے ساتھ تو وہ یہ کریں اور جن کی نسبت اطراء سے بھی بے خونی نہیں اور آپ کے حق میں اس کا ترک کر دیں؟ اگر غیر کیلئے ان کا ایسا کرنا برائے اکرام تھا تو آپ اس کے زیادہ حقدار تھے کیونکہ آپ کی توقیر تو منصوص علیہ ہے تو اس سے ظاہر ہوا کہ آپ کے غیر کیلئے ان کا قیام کسی ضرورت کے تحت تھا کہ وہ سفر سے واپس ہوا ہے یا اسے تہنیت دینے کی غرض سے یا اس قسم کے دیگر اسباب جن کا ذکر گزرنا نہ کہ یہ محل نزاع والی صورت (یعنی برائے احترام و اکرام کھڑے ہونا)

کہتے ہیں آپ کا اسے مکروہ سمجھنا محل نزاع کی صورت میں ہے یا اس معنائے مذموم کے پیش نظر جو حدیث معاویہ میں مذکور ہے، کہتے ہیں دوسری توجیہ کا جواب یہ ہے کہ کاش وہ اس کا عکس کرتے اور کہتے اگر کسی ساتھی کی صحبت ابھی نا پختہ ہے اور وہ آپ کی قدر و منزلت سے ابھی پورے طور سے واقف نہیں تو وہ ترکِ قیام پر معذور ہے بخلاف ان صحابہ کے جن کی صحبت متا تکد اور آپ کی قدر سے بجا طور پر واقف ہیں تو یہ متجہ ہوتا کیونکہ تب دوسروں کی نسبت مزید البر والاکرام والتوقیر آپ کا حق بنتا ہے، کہتے ہیں اس سے تو یہ کہنا لازم آتا ہے کہ جو آپ کے ساتھ احق تھا اور منزلت میں آپ سے اقرب تھا وہ آپ کی توقیر میں اقل تھا ان سے جو بعید المنزلت تھے اس کمال انس و مودت کی وجہ سے جبکہ صحیح احادیث میں مذکور امر واقع اس کے برخلاف ہے جیسے قصہ سہو میں واقع ہوا کہ نمازیوں میں ابوبکر و عمر بھی تھے مگر آپ سے بات کرنے میں ہیبت محسوس کی جبکہ ذالیدین جو ان کی نسبت بعید المنزلت تھے، نے بات کرنے میں ہچکچاہٹ محسوس نہ کی، کہتے ہیں اس پر لازم آتا ہے کہ عالم و کبیر کے خواص جو ہیں وہ اس کی تعظیم و توقیر نہیں کرتے نہ بالقیام اور نہ اس کے غیر کے ساتھ

بخلاف ان سے دیگر کے اور یہ سلف و خلف کے عمل کے برخلاف ہے، نودی نے حدیث معاویہ کا جواب دیتے ہوئے کہا اصح و اولیٰ بلکہ جس کے ماسوا کہنے کی ضرورت نہیں، یہ ہے کہ اس کا مفہوم مکلف کا زجر ہے کہ وہ لوگوں کا اپنے لئے کھڑا ہونا ناپسند کرے، کہتے ہیں اس میں منہی عنہ یا دیگر قیام سے تعرض نہیں اور یہ متفق علیہ ہے کہتے ہیں منہی عنہ جب قیام ہے (یعنی کوئی پسند کرے اور اس کی خواہش ہو کہ لوگ اس کی خاطر کھڑے ہوا کریں) اگر اس کے کہے یا اس کی چاہت کے بغیر لوگ کھڑے ہوں یا کھڑے نہ ہوں مگر اسے کوئی پرواہ نہیں تو اس پر کوئی دوش نہیں، اگر اس نے ایسا چاہا تو وہ تحریم کا مرتکب ہوا چاہے لوگ کھڑے ہوئے یا نہیں، کہتے ہیں ترک قیام کیلئے اس سے احتجاج کرنا درست نہیں، اگر کہا جائے قیام منہی عنہ میں وقوع کا سبب ہے تو ہم اسے فاسد قرار دیں گے کیونکہ پہلے ذکر کر چکے ہیں کہ منہی عنہ میں وقوع صرف اس کی چاہت کے ساتھ متعلق ہے اھ،

بقول ابن حجر اس کا تکلف مخفی نہیں، ابن الحاج نے اس پر یہ اعتراض کیا کہ صحابی جس نے اس کا تلقی صاحب شرع سے کیا، اس سے نہی عن القیام ہی سمجھتے ہیں اسی لئے جو نہ کھڑا ہوا اس کے فعل کی تصویب کی اور جو کھڑے ہوئے ان کے فعل کا تخطیہ کیا اور حاضرین نے بھی اس کی تائید کی، ابن قیم نے بھی حواشی السنن میں یہی کہا، لکھتے ہیں حدیث معاویہ کے سیاق میں ان حضرات کا رد ہے جو دعویٰ کرتے ہیں کہ نہی اس شخص کے حق میں وارد ہے جس کی موجودی (یعنی بیٹھے ہوئے ہونے کی صورت) میں لوگ کھڑے رہیں کیونکہ حضرت معاویہ نے یہ حدیث اس وقت بیان کی جب وہ نکلے اور لوگ ان کیلئے احتراماً کھڑے ہوئے پھر ابن الحاج نے وہ مفاسد ذکر کئے جو اس روش کو اپنا لینے پر مترتب ہوتے ہیں کہ مثلاً کبھی یہ امتیاز نہیں ہو پاتا کہ اہل خیر و دین اور علم میں سے کون اس اکرام کا مستحق تھا یا کن کیلئے جائز اور کن کیلئے ناجائز یا مکروہ ہے اور ظالم معین کیلئے ناجائز اور متصف بعدم العداوت کسی صاحب اختیار کیلئے مکروہ ہے تو اگر قیام کو عادت نہ بنایا جائے تو اس جیس و بیس اور تردد کی بھی ضرورت نہ وہ جبکہ یہ ارتکاب نہی کا باعث ہو سکتا ہے اور اس کا ترک کبھی شر کا

فی الجملہ بات یہ ہے کہ جب ترک قیام استہانت کا مشعر ہو یا اس پر کوئی مفسدت مترتب ہو تب ممتنع ہے اسی طرف ابن عبد السلام نے اشارہ کیا ابن کثیر نے اپنی تفسیر میں بعض محققین سے اس میں یہ تفصیل نقل کی کہ محذور قیام وہ جو دیدن (یعنی معمول اور عادت) بنا لیا جائے جیسے عجم کے ہاں معمول ہے جیسے حدیث انس اس پر دال ہے مگر کسی سفر سے واپس آنے والے یا حاکم کے اپنی جائے حکمرانی میں کسی جگہ آمد پر کھڑے ہونا تو اس میں حرج نہیں بقول ابن حجر اس کے ساتھ وہ مناسبات بھی ملحق ہیں جن کا ذکر ابن الحاج نے کیا کہ کسی کو کوئی تہنیت پیش کرنے یا تعزیت کرنے یا عاجز کی اعانت کرنے یا بیٹھنے کیلئے جگہ کھلی کرنے وغیرہ کی اغراض، غزالی نے قرار دیا ہے کہ بطور اعظام قیام مکروہ اور بطور اکرام غیر مکروہ ہے یہ اچھا تفرقہ ہے،

ابن تین لکھتے ہیں اس روایت میں آپ کے قول: (حکمت فیہم بحکم الملک) کو ہم نے قابسی کے نسخہ میں ملک کی لام پر زبر کے ساتھ ضبط کیا ہے یعنی حضرت جبریل جنہوں نے آپ کو اللہ کی طرف سے یہ خبر دی جبکہ اصلی کے نسخہ میں اس پر زیر ہے ای (بحکم اللہ) یعنی تمہارا فیصلہ اللہ کے فیصلہ کے موافق سے ہے۔

27 - باب المصافحة (مصافحہ کرنا)

وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ عَلَّمَنِي النَّبِيُّ ﷺ التَّشَهُّدَ وَكَفَى بَيْنَ كَفْيِهِ وَقَالَ كَعْبُ بْنُ مَالِكٍ دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ فَإِذَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَامَ إِلَيَّ طَلْحَةُ بْنُ عُقْبَةَ اللَّهِ يُهْرُولُ حَتَّى صَافَحَنِي وَهَنَانِي (ابن مسعود کہتے ہیں مجھے نبی پاک نے تشہد سکھایا اور میری کف آپ کے دونوں ہاتھوں کے درمیان تھی، کعب بن مالک کہتے ہیں میں مسجد میں داخل ہوا تو نبی پاک تشریف فرما تھے تو حضرت طلحہ میری طرف تیز چلتے ہوئے اٹھے، مصافحہ کیا اور مجھے مبارکباد دی)

یہ صفحہ سے مفاعلہ ہے اس سے مراد: (الإفضاء بصفحة اليد إلى صفحة اليد) (یعنی ہاتھ کی سطح کو دوسرے کے ہاتھ کی سطح سے ملانا) ترمذی نے ضعیف سند کے ساتھ ابو امامہ سے مرفوعاً روایت نقل کی کہ: (تَمَامُ تَحِيَّتِكُمْ بَيْنَكُمْ الْمَصَافِحَةُ) (یعنی تمہارے سلام کی تمامیت مصافحہ ہے) بخاری نے الادب المفرد میں اور ابوداؤد نے صحیح سند کے ساتھ حمید بن انس سے مرفوعاً نقل کیا کہ اہل یمن آئے (وَهُمْ أَوَّلُ مَنْ حَيَّانَا بِالْمَصَافِحَةِ) (یعنی سب سے پہلے اہل یمن نے سلام کہنے کے ساتھ ساتھ ہم سے مصافحہ بھی کئے) جامع ابن وہب میں اسی طریق سے یہ الفاظ ہیں: (وَكَانُوا أَوَّلَ مَنْ أَظْهَرَ الْمَصَافِحَةَ)۔ (وقال ابن مسعود الخ) یہ تعلق نحر ابوذر سے ساقط ہے آمدہ باب میں اسے موصول کیا ہے۔ (وقال كعب الخ) حضرت کعب کے قصہ توبہ کے ذکر والی طویل روایت کا ایک حصہ ہے، مصافحہ نبی اکرم کے فعل سے بھی ماخوذ ہے جیسا کہ احمد اور ابوداؤد نے حدیث ابو ذر سے نقل کیا آگے باب (المعاقة) میں ذکر ہوگا۔

6263 حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ قُلْتُ لَأَنْسِبَ أَكَانَتْ

الْمُصَافِحَةُ فِي أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ نَعَمْ

ترجمہ: راوی کہتے ہیں میں نے حضرت انس سے پوچھا کیا صحابہ میں مصافحہ کا رواج تھا؟ کہا ہاں۔

(قال نعم) اسماعیلی نے ہمام سے اپنی روایت میں اضافہ کیا کہ حسن بصری بھی مصافحہ کیا کرتے تھے ایک اور طریق کے ساتھ حضرت انس سے مروی ہے کہ کہا یا رسول اللہ آدمی جب اپنے بھائی سے ملے (أَيْنَحْنِي لَهُ؟) (یعنی کیا اس کیلئے کچھ جھک جائے؟) فرمایا نہیں، کہا یا اس کا ہاتھ پکڑے اور مصافحہ کرے؟ فرمایا ہاں! اسے ترمذی نے نقل کیا اور حسن قرار دیا ابن بطلال لکھتے ہیں عام علماء کے نزدیک مصافحہ کرنا حسنہ ہے، مالک نے اولاً کراہت قرار دیا پھر (رجوع کر لیا اور) مستحب کہا بقول نووی بالاجماع ملاقات کے وقت مصافحہ کرنا سنت ہے احمد، ابوداؤد اور ترمذی نے حضرت براء سے مرفوعاً نقل کیا کوئی دو مسلمان نہیں ملتے اور مصافحہ کرتے ہیں مگر علیحدہ ہونے سے قبل ان کی مغفرت کر دی جاتی ہے ابن سنی نے اپنی روایت میں یہ زیادت بھی کی: (وَتَكَاثَرُوا بِوَدِّ وَنَصِيحَةٍ) (یعنی ایک دوسرے کی تپاک سے خیریت دریافت کی) ابوداؤد کی روایت میں ہے: (وَحَمْدًا لِلَّهِ وَاسْتِغْفَارًا) اسے ابوبکر رویانی نے اپنی مسند میں ایک اور طریق کے ساتھ حضرت براء سے نقل کیا کہتے ہیں میں نبی اکرم سے ملتا تو آپ نے مجھ سے مصافحہ کیا میں نے عرض کی یا رسول اللہ میں سمجھتا تھا یہ زی اعاجم سے ہے (یعنی عجم کا طور طریقہ) فرمایا: (نَحْنُ أَحَقُّ بِالْمَصَافِحَةِ) تو خیر اول کے سیاق کی مانند نقل کیا موطا میں عطاء خراسانی کے مرسل میں ہے: (تَصَافَحُوا يَذْهَبُ الْغُل) (یعنی ایک دوسرے سے مصافحہ کرو کیونکہ جاتا رہے

گا) ہمیں یہ موصول نہیں مل پائی، ابن عبد البر نے حدیث براء وغیرہ سے اس کے شواہد پر اقتصار کیا، نووی لکھتے ہیں جہاں تک نماز صبح اور عصر کے بعد (لوگوں کے) مصافحہ کرنے کی عادت ہے تو ابن عبد السلام نے القواعد میں اسے مباح بدعت کی مثال کے طور سے ذکر کیا نووی کہتے ہیں اصل مصافحہ سنت ہے اور بعض احوال میں لوگوں کی اس پر محافظت اسے اصل سنت سے خارج نہ کرے گا ابن حجر کے بقول یہ محل نظر ہے کیونکہ نفل نماز کی اصل مرغب فیہا سنت ہے اس کے باوجود محققین نے مصافحہ کیلئے کسی وقت کی تخصیص کو مکروہ قرار دیا ہے بعض نے اس قسم کے افعال پر تحریم کا اطلاق کیا جیسے نمازِ رغائب ہے جس کی کوئی اصل نہیں، امر بالمصافحہ کے عموم سے (غیر محرم) اجنبی (یعنی جس سے کوئی قرابت داری نہیں) عورت اور خوبصورت امرد (یعنی لڑکا جس کی ابھی داڑھی مونچھ نہ آئی ہو) مستثنیٰ ہے۔

6264 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي حَيْوَةُ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو عَقِيلٍ زُهْرَةُ بْنُ مَعْبُدٍ سَمِعَ جَدَّهُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ هِشَامٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ آخِذٌ بِيَدِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ

طرفہ 3694، - 6632 (راوی کہتے ہیں ہم نبی اکرم کے ساتھ تھے اور آپ حضرت عمر کا ہاتھ پکڑے ہوئے تھے)

حیوہ سے مراد ابن شریح مصری ہیں۔ (عبد اللہ بن ہشام) یعنی ابن زہرہ بن عثمان جو بنی تمیم بن مرہ سے تھے۔ (وہو آخذ بید الخ) مختصر اُذکر کیا اسے مناقبِ عمر میں بھی نقل کیا، الایمان والنذر میں تامل آئے گی وہیں اس بارے بحث ہوگی مزی نے یہاں اس کے ذکر سے غفلت کی نفسی کے نسخہ میں بھی موجود نہیں اسماعیلی نے یہاں اسے رشدین بن سعد اور ابن لہیعہ جمیعاً عن زہرہ بن معبد کے طریق سے بتا مہ ذکر کیا اور الایمان والنذر سے اسے ساقط کیا، ابن لہیعہ اور رشدین صحیح کی شروط پر پورا نہیں اترتے، ابونعیم کیلئے بھی ابن وہب عن حیوہ کے طریق سے یہ واقع نہیں ہوئی تو اسے الایمان والنذر میں بتا مہ بخاری کے حوالے سے نقل کیا اور یہاں ابو زرعہ وہب اللہ بن راشد عن زہرہ بن معبد کے حوالے سے ایک مختصر حصہ نقل کیا، مصافحہ کے باب میں اس حدیث کو داخل کرنے کی وجہ یہ ہے کہ ہاتھ پکڑنا غالباً صحیحہ سے التقاء کو مستلزم ہے (یعنی مصافحہ کی شکل بن جاتی ہے) اسی وجہ سے آگے حصولِ مصافحہ کے بغیر ہاتھ قہام لینے کے جواز کا ترجمہ لائے ہیں، ابن عبد البر کہتے ہیں ابن وہب نے مالک سے مصافحہ و معافقہ کی کراہت نقل کی ہے، حنوں اور ایک جماعت کی یہی رائے ہے مالک سے مصافحہ کا جواز بھی منقول ہے موطا میں ان کی صنیع اسی پر دال ہے سلف و خلف کے علماء کی ایک جماعت جواز کے قائل ہے۔

علامہ انور باب (المصافحة) کے تحت لکھتے ہیں جانو کہ اس میں کمال سنت یہ ہے کہ دونوں ہاتھوں سے مصافحہ ہو ایک کے ساتھ مصافحہ کرنے سے بھی سنت کی ادائیگی ہو جائے گی، بخاری نے آگے (الأخذ بالیدین) کا باب بھی قائم کیا ہے پھر حدیث پر عمل کے مدعی حضرات تصافح بالیدین کا انکار کرتے ہیں چونکہ اس ضمن میں بخاری کے پاس اپنی شرط کے مطابق روایت نہ تھی تو تشہد کے تعلم بارے ابن مسعود کی روایت نقل کی تو استشہاد علی الجنبس کے ساتھ استشہاد علی النوع سے اکتفاء کیا، ان کی حدیث میں بوقتِ تعلیم یہ تصافح ہے نہ کہ بوقتِ تسلیم، یہ اس سے جدا ہے ہاں البتہ اس کے لئے دواثر پیش کئے ہیں، تصافح بالیدین میں ایک مرفوع حدیث بھی ہے جس کی الادب المفرد میں تخریج کی ہے، مدرسین نے چاہا کہ اس حدیث ابن مسعود سے اس پر استدلال کریں تو کہا چونکہ اس میں

مذکور دونوں ہاتھوں کے ساتھ مصافحہ نبی اکرم کی جہت سے تھا تو یہ حدیث اس میں نص ہے جہاں تک راوی حدیث ابن مسعود کی جہت سے تو اگرچہ اپنے ایک ہاتھ کے ذکر پر اکتفاء کیا ہے مگر ان سے امید یہی ہے کہ دونوں ہاتھوں ہی سے مصافحہ کیا ہوگا (میرے خیال میں یہ مصافحہ تھا ہی نہیں اور نہ ہی ابن مسعود نے مصافحہ کا لفظ استعمال کیا ہے بس یہ ہے کہ نبی اکرم نے انہیں کلماتِ تشہد کی تعلیم دیتے ہوئے از روہ شفقت اپنے دونوں مبارک ہاتھوں سے ان کا ہاتھ تھامے رکھا) کیونکہ نبی اکرم نے ان سے دونوں ہاتھوں کے ساتھ مصافحہ کیا تو ان جیسے سے مستبعد ہے کہ ایک ہاتھ سے مصافحہ کرتے البتہ راوی نے اس کا ذکر نہیں کیا کیونکہ ان کی غرض اس کا بیان نہ تھا اور بلاشبہ رواۃ تعبیرات میں باہم مختلف ہو جاتے ہیں تو اپنی عبارات کو اعتبارات پر ترجیح کرتے ہیں تو بعض تفصیل مجمل اور بعض اجمال مفصل کر دیتے ہیں لہذا کچھ تعجب نہیں کہ ابن مسعود نے دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کیا ہو۔

28 - باب الْأَخْذِ بِالْيَدَيْنِ (دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کرنا)

وَصَافِحَ حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ ابْنَ الْمُبَارَكِ بِيَدَيْهِ (حماد بن زید نے ابن مبارک سے دونوں ہاتھوں سے مصافحہ کیا)

ابوزر کی حموی اور مستملی سے نقل صحیح میں یہی ہے باقیوں کے ہاں (بالیدین) ہے ایک نسخہ میں (بالیمین) ہے یہ غلط ہے، یہ ترجمہ اور اس کا اثر حدیث نسخہ نسفی سے ساقط ہے۔ (و صافح حماد الخ) اسے غنجاہ نے تاریخ بخارا میں اسحاق بن احمد بن خلف کے طریق سے موصول کیا کہتے ہیں میں نے محمد بن اسماعیل بخاری سے سنا کہتے تھے میرے والد نے مالک سے سنا اور حماد بن زید کو دیکھا کہ دونوں ہاتھوں کے ساتھ ابن مبارک سے مصافحہ کر رہے تھے بخاری نے اپنی کتاب (التاریخ) میں بھی یہی اپنے والد کے حالات میں ذکر کیا، عبد اللہ بن سلمہ مرادی کے ترجمہ میں لکھا مجھے میرے اصحاب یحییٰ وغیرہ نے میرے والد اسماعیل بن ابراہیم کے حوالے سے بیان کیا کہ میں نے حماد بن زید کو دیکھا کہ مکہ میں ابن مبارک ان کے ہاں آئے تو دونوں ہاتھوں کے ساتھ مصافحہ کیا، یحییٰ مذکور سے مراد ابن جعفر بیکندی ہیں ترمذی نے بخاری سے نقل کیا کہ ان کے ہاں رائج یہ ہے کہ یہ ایک تابعی عبد الرحمن بن یزید نخعی پر موقوف ہے، ابن مبارک نے کتاب البر والصلة میں حضرت انس سے نقل کیا کہ نبی اکرم جب کسی سے ملتے تو خود اس کا ہاتھ نہ چھوڑتے حتیٰ کہ وہ خود چھوڑتا اور نہ روئے اقدس اس کی طرف سے پھیرتے حتیٰ کہ وہ پھیرتا (یعنی جب تک اسے ضرورت ہوتی آپ اس کی طرف متوجہ رہتے)۔

علامہ انور (و صافح حماد بن زید ابن المبارک الخ) کے تحت لکھتے ہیں ابن مبارک ان لوگوں میں سے ہیں جنہوں ابو حنیفہ سے فقہ سیکھی، بخاری نے حماد کو نہیں پایا اپنے والد کے واسطے سے یہ سنا ہے اس کے سوا کوئی اور چیز اپنے والد کے واسطے سے ذکر نہیں کی (پھر یہ بھی براہ راست اپنے والد محترم سے نہ سنا تھا بلکہ جیسا گزرا والد کے بعض ملاقاتیوں نے بتلایا تھا دراصل صغر ہی میں والد انتقال کر گئے تھے)۔

6265 - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا سَيْفٌ قَالَ سَمِعْتُ مُجَاهِدًا يَقُولُ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَخْرَةَ أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ عَلَّمَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَفَى بَيْنَ كَفِّيهِ التَّشَهُّدُ كَمَا يُعَلِّمُنِي السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ التَّجِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ

عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ أَشْهَدُ أَنْ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ وَهُوَ بَيْنَ ظَهْرَانِنَا فَلَمَّا قُبِضَ قُلْنَا السَّلَامُ
يَعْنِي عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

أطرافہ 831، 835، 1202، 6230، 6328، 7381 (اسی کا سابقہ نمبر)

(علمنی رسول الخ) ابوبکر بن ابی شیبہ کی روایت میں تشہد کا لفظ یعنی مفعول مقدم ہے۔ (بین ظہرانینا) اس کی اصل (ظہرنا) ہے تنبیہ اس کے متقدم اور متاخر کے اعتبار سے ہے اکی (کائن بیننا) الف ونون کی زیادت برائے تاکید ہے پہلے نون پہ زیر جاز نہیں، یہ جوہری وغیرہ نے کہا۔ (فلما قبض الخ) اس روایت میں یہی مذکور ہوا صفۃ الصلاۃ کے اواخر میں صفۃ التشہد کے باب میں شقیق بن سلمہ عن ابن مسعود کے حوالے سے روایت میں یہ زیادت موجود نہیں، وہیں اس کی مفصل شرح ہوئی، جہاں تک یہ زیادت ہے تو اس کا ظاہر یہ ہے کہ نبی اکرم کی حیات مبارکہ میں صحابہ کرام (علیک) یعنی کاف خطاب استعمال کیا کرتے تھے جب آپ فوت ہو گئے تو خطاب کا ترک کیا اور ضمیر غائب استعمال کرنے لگے اور کہنے لگے: (السلام علی النبی) آخر کی عبارت: (یعنی علی النبی) کے قائل بخاری ہیں وگر نہ ابوبکر بن ابوشیبہ نے اسے اپنی مسند و مصنف میں انہی شیخ بخاری ابو نعیم سے نقل کرتے ہوئے آخر میں یہ عبارت ذکر کی: (فلما قبض ﷺ قلنا السلام علی النبی) اسماعیلی اور ابو نعیم نے بھی ابوبکر کے طریق سے یہی نقل کیا، حدیث کی شرح کے اثناء اس بارے میں حاصل بات کی تھی،

علامہ انور (فلما قبض قلنا السلام علی النبی الخ) کی بابت کہتے ہیں امت نے اس پر عمل نہیں کیا جیسا کہ سبکی نے شرح المنہاج میں اس پر بحث کی ہے پھر اس کی سند میں اضطراب ہے اس کے لئے فتح الباری کا مطالعہ کرو اس کے ساتھ بعض ان لوگوں نے جو عمل بالحدیث کے مدعی ہیں، تثبیت کیا ہے اس پر جسے اپنے ذہنوں میں مرکب کیا، میں کہتا ہوں ان کے لئے اس میں کوئی تمسک نہیں دیکھتے نہیں کہ اگر ترک خطاب اسی وجہ سے ہوتا جو وہ سمجھتے ہیں تو کیوں نہ آپ کی حیات میں خطاب مسجد نبوی پر ہی آپ کے سامنے مقصور ہوتا دیگر مساجد میں یہ اسلوب استعمال نہ کیا جاتا پھر دیگر علاقوں میں بھی نہ ہوتا اگر ہم تسلیم کر بھی لیں کہ (علیک) صرف مسجد نبوی کے نمازی ہی کہا کرتے تھے تو کیا وہ آپ کو سنا کر یہ کہتے تھے یا سراً کہتے تھے؟ بہر حال یہ سوائے تعلل کے کچھ نہیں ممکن ہے کچھ صحابہ کرام اجتہاد سے کام لیتے ہوئے علی النبی ہی کہتے ہوں مگر امت نسلاً بعد نسل علیک کہنے پر ہی عمل پیرا ہے لہذا ان کا شور و شرابہ قابل التفات نہیں۔

ابن بطل لکھتے ہیں ہاتھ تھامے رکھنا مصافحہ کا مبالغہ ہے اور علماء کے نزدیک یہ مستحب ہے البتہ ہاتھ کو بوسہ دینے کی بابت اختلاف کیا ہے تو مالک نے انکار کیا اور اس بارے جو مردی ہے اس کا بھی، دیگر نے جواز قرار دیا ان کی حجت حضرت عمر سے مروی حدیث ہے کہ جب اس غزوہ سے واپس ہوئے جس میں فرار اختیار کیا (غزوہ موتہ کی بات کی، حقیقتہً یہ فرار نہ تھا جیسا کہ المغازی کے متعلق باب میں تفصیل گزری مگر لوگوں نے یہی سمجھا تو نبی اکرم نے تصحیح فرمائی جیسے یہاں بھی مذکور ہوا) تو انہوں نے کہا ہم فرار دن ہیں آپ نے فرمایا بلکہ تم عکاردن (یعنی پلٹ کر حملہ کرنے والے) ہو اور میں (فئة المومنین) ہوں (یعنی جو آیت میں مذکور ہوا کہ میدان

جنگ سے نہ بھاگو مگر پیچھے لشکر کی کسی جماعت سے مل جانے کی غرض سے، یعنی حکمت عملی کے تحت) کہتے ہیں اس پر ہم نے آپ کے ہاتھ مبارک کو بوسہ دیا تھا، کہتے ہیں ابولبابہ، کعب بن مالک اور ان کے دونوں ساتھیوں نے بھی نبی اکرم کے دست مبارک کو بوسہ دیا تھا جب ان کی توبہ کی قبولیت نازل ہوئی تھی اسے ابہری نے ذکر کیا ابو عبیدہ نے حضرت عمر کے ہاتھ کو بوسہ دیا جب وہ شام کے دورے پر آئے، زید بن ثابت نے ابن عباس کے ہاتھ کو بوسہ دیا جب انہوں نے ان کی رکاب تھامی، ابہری کہتے ہیں مالک نے اس صورت میں مکروہ جانا کہ تکبر و تعظم کے طور سے ہو لیکن اگر کسی کی دین، علم اور شرف کی بزرگی کی وجہ سے تقرب الی اللہ کی نیت سے ہو تو جائز ہے! ابن بطل لکھتے ہیں ترمذی نے صفوان بن عسال سے نقل کیا کہ دو یہودی نبی اکرم کے ہاں آئے اور نو آیات کی بابت دریافت کیا (یعنی نو معجزے جو حضرت موسیٰ پر اتارے گئے جیسے اس آیت میں ارشاد ہوا: تنسع آیات مسبینات) آخر میں ہے کہ دونوں نے آپ کے ہاتھ اور پاؤں کو بوسہ دیا، ترمذی نے اسے حسن صحیح قرار دیا

بقول ابن حجر ابن عمر کی حدیث بخاری نے الادب المفرد میں اور ابو داؤد نے تخریج کی ہے ابولبابہ کی حدیث بیہقی نے دلائل میں اور ابن مقرئ نے نقل کی، کعب اور ان کے دونوں ساتھیوں کی روایت بھی ابن مقرئ نے تخریج کی، ابو عبیدہ کی حدیث جامع سفیان میں مخرج ہے جبکہ ابن عباس کی روایت طبری اور ابن مقرئ نے نقل کی حضرت صفوان کی روایت نسائی اور ابن ماجہ نے بھی نقل کی، حاکم نے حکم صحت لگایا

الحافظ ابوبکر ابن مقرئ نے تقبیل ید کے موضوع میں ایک رسالہ تصنیف کیا ہے جس میں کثیر احادیث و آثار جمع کئے ان میں سے ایک جید روایت زارع عبدی کی ہے جو وفد عبد القیس میں تھے کہتے ہیں ہم نے اپنی قیام گاہ سے نکلنے میں غلبت کا مظاہرہ کیا (کہ جلد از جلد خدمت نبوی میں حاضر ہوں) اور نبی اکرم کے دست مبارک اور قدم مبارک کو بوسہ دینے لگے اس کی سند قوی ہے حضرت جابر سے روایت کیا کہ حضرت عمر نبی اکرم کی طرف کھڑے ہوئے اور دست مبارک کو بوسہ دیا حضرت بریدہ سے اعرابی اور درخت کا قصہ نقل کیا کہ اس نے عرض کی حضور مجھے اجازت دیں کہ آپ کے سر اور پاؤں کو بوسہ دوں، آپ نے اجازت دی بخاری نے الادب المفرد میں عبد الرحمن بن رزین سے نقل کیا کہتے ہیں حضرت سلمہ بن اکوع نے ہمارے لئے اپنا بھاری بھر کم ہاتھ گویا اونٹ کی کف ہو، نکالا ہم اس کی طرف کھڑے ہوئے اور بوسہ دیا، ثابت کی بابت نقل کیا کہ حضرت انس کے ہاتھ کو بوسہ دیا ایک روایت یہ نقل کی کہ حضرت علی نے حضرت عباس کے ہاتھ اور پاؤں کو بوسہ دیا، ابو مالک اشجعی سے نقل کیا کہ میں نے ابن ابواونی سے کہا مجھے اپنا ہاتھ پکڑائیں جس کے ساتھ نبی اکرم کا دست مبارک تھام کر بیعت کی تھی تو انھوں نے مجھے اپنا ہاتھ پکڑایا جسے میں نے بوسہ دیا، نووی کہتے ہیں تقویٰ وزہد، علم و شرف اور دیانت و امانت وغیرہ صفات کے مدنظر کسی کے ہاتھ کو بوسہ دینا مکروہ نہیں البتہ کسی کے مالدار اور صاحب شوکت اور دنیوی جاہ و جلال کا حامل ہونے کی وجہ سے ایسا کرنا شدید مکروہ ہے، ابوسعید متولی کے بقول غیر جائز ہے۔

سید انور (و هو آخذ بید عمر) کے تحت لکھتے ہیں اس میں ہے کہ یہ اخذ مصافحہ کے لئے نہ تھا بلکہ برائے تانیں تھا، مزید کہتے ہیں الایہ کہ ترقی علی الجئس ہو اور تم کہو مصافحہ بھی تانیں کی غرض سے ہے، جانو کہ ملاقات کے وقت مصافحہ کرنا قول تسلیم کی تاکید کے بطور ہے تو قول تسلیم لایذان بالامن (یعنی یہ باور کرنا کہ تمہیں مجھے سے امن ہے) ہے اور مصافحہ بیعت کی مانند اور اس پر

تلقین ہے تاکہ دونوں ایک دوسرے سے امن میں ہوں اس کی اہمیت عربوں کے اس زمانہ کے حالات کے تناظر میں ہے جیسا کہ اس کتاب کے مقدمہ میں لکھا کہ قتل و غارت گری ان کا معمول تھا حتیٰ کہ راستے منقطع ہو جاتے اور آمد و رفت موقوف تو سوائے حرمت والے مہینوں کے امن و سلامتی کے ساتھ سفر کرنا ممکن نہ تھا اسلام نے ان کے درمیان امن قائم کیا اور ان کے باہمی خوف کو مودت میں تبدیل کر دیا اور اس کے اظہار کیلئے سلام کا لفظ عطا کیا تاکہ یہ ایک دوسرے سے سلامتی کا شعار اور علامت ہو تو شاید تصانف میں بھی یہی معنی ملحوظ رکھا گیا کیونکہ گویا یہ اس امر پر بیعت (یعنی اقرار) کے مترادف ہے (کہ امن سے رہیں گے) اور لفظ جو ایک دوسرے کی سلامتی کا عہد کیا اس کی تاکید ہے، پھر مصافحہ کی ابتدا اہل یمن نے کی جب ان کا وفد نبی اکرم کی خدمت میں حاضر ہوا، حجر اسود کا استقبال بھی مصافحہ ہے کہ حدیث میں ہے حجر اسود زمین میں یمنین اللہ (یعنی اللہ کا دایاں ہاتھ) ہے تو اس کا استقبال مصافحہ کی مانند ہوا۔

29 - باب الْمُعَانَقَةِ وَقَوْلِ الرَّجُلِ كَيْفَ أَصْبَحْتَ (معانقہ کرنا اور صبح بخیر کہنا)

اکثر کے ہاں یہی ہے نفی، مستملی اور سرخسی سے نحو ابوزر میں (المعانقۃ) کا لفظ اور واو عاطفہ ساقط ہے، دمیاطی نے اپنی اصل میں اسی کو اختیار کیا۔

6266 - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا بِشْرُ بْنُ شُعَيْبٍ حَدَّثَنِي أَبِي عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيًّا يَعْنِي ابْنَ أَبِي طَالِبٍ خَرَجَ مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا عَنبَسَةُ حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ خَرَجَ مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي وَجَعِهِ الَّذِي تُوَفِّي فِيهِ فَقَالَ النَّاسُ يَا أَبَا حَسَنِ كَيْفَ أَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ أَصْبَحَ بِحَمْدِ اللَّهِ بَارِنًا فَأَخَذَ بِيَدِهِ الْعَبَّاسُ فَقَالَ أَلَا تَرَاهُ أَنْتَ وَاللَّهِ بَعْدَ الثَّلَاثِ عَبْدُ الْعَصَا وَاللَّهِ إِنِّي لَأَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَيَتَوَفَّى فِي وَجَعِهِ وَإِنِّي لَأَعْرِفُ فِي وَجْهِهِ بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ الْمَوْتَ فَادْهَبْ بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَنَسْأَلُهُ فِيمَنْ يَكُونُ الْأَمْرُ فَإِنْ كَانَ فِينَا عَلِمْنَا ذَلِكَ وَإِنْ كَانَ فِي غَيْرِنَا أَمَرْنَا فَاوْصَى بِنَا قَالَ عَلِيُّ وَاللَّهِ لَئِنْ سَأَلْنَاهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَيَمْنَعُنَا لَا يُعْطِينَاهَا النَّاسُ أَبَدًا وَإِنِّي لَا أَسْأَلُهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَبَدًا

طرفہ - 4447 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۷ ص: ۴۷۸)

شیخ بخاری ابن راہویہ ہیں جیسا کہ باب (الوفاء النبویہ) میں اس کی تہمین کی تھی کرمانی لکھتے ہیں شاید یہ ابن منصور ہوں کیونکہ انہوں نے بشر بن شعیب سے روایت کی ہے جو باب (مرض النبی) میں گزری، ابن حجر کہتے ہیں یہ کسی شئی پر اسی شئی کے ساتھ استدلال ہے کیونکہ وہاں بھی یہی حدیث ہے اور دونوں جگہ ایک ہی صیغہ استعمال کیا ہے تو اگر (کوئی اور) دلیل ان کے پاس ہوتی

کہ وہاں اسحاق سے مراد ابن منصور ہیں تو یہاں ذکر کرتے۔ (و حد ثنا أحمد) یہ زہری تک ایک اور اسناد ہے اس سے شعیب کو مفرد گمان کرنے والوں کا رد ہوتا ہے وہاں بیان کیا تھا کہ اسماعیلی نے اسے صالح بن کیسان سے بھی تخریج کیا ہے وہاں مجھے یونس کی یہ روایت یاد نہ رہی تھی اس طرح زہری کے تین حفاظ تلامذہ نے ان سے اسے نقل کیا ہے یہاں کا سیاق احمد کا ہے وہاں شعیب کا سیاق نقل کیا تھا وہیں یہ مشروح ہوئی، ابن بطل مہلب سے ناقل ہیں کہ ترجمہ معانقہ کیلئے قائم کیا مگر باب میں اس کا ذکر موجود نہیں! دراصل چاہتے تھے کہ اس میں آنجناب کے حضرت حسن سے معانقہ والی حدیث نقل کریں جو کتاب البیوع کے باب (ما ذکر فی الأسواق) میں گزری ہے مگر وہاں کی سند کے علاوہ اس کی کوئی سند نہ پاسکے تو یہاں کچھ نقل کرنے سے پیشتر ہی انتقال کر گئے تو باب ہذا معانقہ کے ذکر سے خالی رہا، اگلا باب (قول الرجل کیف أصبح) تھا جس میں حضرت علی کی یہ حدیث تھی تو کاتب نے جب دونوں تراجم کو آگے پیچھے پایا تو دونوں کو ایک سمجھ کر اکٹھا کر دیا کیونکہ المعانقہ کے تحت اس نے کوئی روایت لکھی نہ پائی، بخاری میں کئی دیگر مقامات میں بھی چند ابواب خالی رہ گئے ہیں جن کیلئے (اپنی شرط پر اسناد کے ساتھ) روایات تلاش نہ کر سکے مثلاً کتاب الجہاد میں بھی ایک خالی ترجمہ گزرا ہے اھ، بقول ابن حجر جزم کے ساتھ یہ بات کہنا محل نظر ہے بظاہر بخاری نے چاہا تھا کہ الادب المفرد کی روایت یہاں بھی نقل کر دیں وہاں بھی باب (المعانقہ) موجود ہے جس کے تحت حضرت جابر کی ایک روایت نقل کی جس میں کہتے ہیں مجھے پتہ چلا کہ ایک صحابی رسول ہیں جن کے پاس ایک حدیث نبوی ہے تو میں نے اونٹ خریدا اس پر کچاؤ کسا پھر ایک ماہ کا سفر طے کر کے شام پہنچا وہاں عبد اللہ بن انیس سے ملنے پہنچا جنہوں نے مجھ سے معانقہ کیا اور میں نے ان سے کہا الخ تو یہ ان کی مراد کے عین مطابق حدیث ہے اس کا ایک حصہ کتاب العلم میں ذکر کیا تھا وہاں کے الفاظ تھے: (و رحل جابر بن عبد اللہ مسیرۃ شہر فی حدیث واحد) وہیں اس کی سند بارے کلام کی تھی، جہاں تک ان کا جزم کہ حدیث ابو ہریرہ کیلئے کوئی سند تلاش نہ کر سکے تو یہ محل نظر ہے کیونکہ اسے کتاب الملباس میں ایک دیگر سند کے ساتھ نقل کیا ہے اور مناقب حسن میں اسے معلقاً ذکر کیا اور کہا: (و قال نافع بن جبیر عن ابی ہریرۃ) تو اس کا ایک حصہ نقل کیا، تو اگر اس کے نقل کا یہاں ارادہ ہوتا تو معلقاً بھی ذکر کر سکتے تھے! جہاں تک ان کا قول کہ یہ دراصل دو تراجم تھے اور پہلا ترجمہ حدیث سے خالی تھا تو کاتب نے دونوں کو جمع کر دیا، یہ محتمل ہے البتہ جزم کے ساتھ یہ کہنا محل نظر ہے

مقدمہ میں ناقل صحیح ابو ذر سے کچھ ایسی عبارت ذکر کی تھی جس سے ان کی کبھی بات کی تائید ملتی ہے کہ اس کتاب کے بعض سامعین اس کے بعض تراجم کو بعض دیگر کے ساتھ ضم کر کے خالی جگہیں پُر کر دیتے تھے، یہ کام تب کرتے جب کسی حدیث موجود کی کسی ترجمہ کے ساتھ مطابقت کی تشریح سے عاجز رہتے، اس کی تائید بعض نسخوں سے المعانقہ کے لفظ کے اسقاط سے بھی ملتی ہے، المفرد میں (کیف أصبح) کے ساتھ ترجمہ قائم کیا اور اس کے تحت یہی حدیث نقل کی اور معانقہ کے موضوع پر علیحدہ ترجمہ قائم کیا جیسا کہ پہلے ذکر کیا، ابن تین نے بھی ابن بطل کی بات کو قوی قرار دیا ہے کیونکہ ان کے ہاں (باب المعانقہ قول الرجل الخ) یعنی بغیر واو کے ہے جس سے دلالت ملتی ہے کہ یہ دراصل دو تراجم ہیں، بعض نے ابن بطل کی اس کلام کا اخذ کیا اور اس پر جزم کیا اور مختصراً اسے نقل کر کے مزید یہ لکھا کہ معانقہ پر ترجمہ قائم کیا پھر اس کا ذکر نہیں کیا ہاں کتاب البیوع میں اس کا ذکر کیا ہے تو گویا ترجمہ قائم کر کے کوئی اور روایت نہ مل سکی اور نہ حضرت حسن کے معانقہ کے ذکر والی حدیث کا کوئی اور طریق ملا اور اسی سند کے ساتھ اسے یہاں نقل کرنا

مناسب نہ جانا کہ ان کی عادت نہیں کہ سب واحد کا اعادہ کر دیں یا شاید اس کا اخذ اس امر سے کیا کہ عربوں کی عادت تھی کہ (کیف أصبحت) کہنے کے ساتھ گلے بھی ملتے تھے تو اس کے ساتھ اکتفاء کیا، بقول ابن حجر پہلے دونوں احتمالوں کا جواب دے چکا ہوں جہاں تک آخری احتمال ہے تو یہ دعویٰ محتاج دلیل ہے

بخاری نے الادب المفرد میں باب (کیف أصبحت) کے تحت محمود بن لبید کی حدیث نقل کی ہے کہ جب حضرت سعد بن معاذ کی اکل (بازو کی ایک رگ) زخمی ہوئی تھی تو نبی اکرم کا جب بھی ان سے گزر رہوتا (مسجد نبوی کے اندر ہی یا مرنوبی ہی ان کا خیمہ لگایا گیا تھا) آپ (کیف أصبحت) کہہ کر ان کا حال دریافت کرتے، اس میں معافقہ کا ذکر نہیں ہے اسی طرح نسائی نے عمر بن ابی سلمہ عن ابیہ عن ابی ہریرہ سے نقل کیا کہ حضرت ابوبکر نبی اکرم کے ہاں آئے اور کہا: (کیف أصبحت؟) فرمایا: (صالح من رجل لم یصبح صائماً) ابن ابی شیبہ نے سالم بن ابی جعد عن ابی عمر سے نحوہ نقل کیا بخاری نے الادب المفرد میں حضرت جابر سے روایت کی کہ نبی اکرم سے کہا گیا: (کیف أصبحت) آپ نے فرمایا: (بخیر) مہاجر صالح سے نقل کیا کہ میں نبی پاک کے ایک صحابی کے پاس بیٹھا کرتا تھا تو جب کوئی انہیں (کیف أصبحت) کہہ کر حال چال پوچھتا تو وہ جواب میں کہتے: (لا نشکر باللہ) (یعنی اس حال میں صبح کی ہے کہ اللہ کے ساتھ شرک نہیں کرتے) ابوالطفیل کے طریق سے روایت نقل کی کہتے ہیں ایک شخص نے حضرت حذیفہ سے کہا: (کیف أصبحت) یا کہا: (کیف أمسیت یا أبا عبد اللہ) تو جوابا کہا: (أحمدُ اللہ) حضرت انس سے نقل کیا کہ ایک شخص نے حضرت عمر کو سلام کیا انہوں نے جواب دیا پھر پوچھا (کیف أنت) کیسے ہو؟ اس نے کہا: (أحمد اللہ) کہا یہی میں تم سے سنا چاہتا تھا (یعنی یہی جواب دینا چاہئے تھا) طبرانی نے اوسط میں اس کا نحو عبد اللہ بن عمرو سے مرفوعاً نقل کیا تو یہ متعدد روایات ہیں جن میں اس قول کے ساتھ معافقہ مقتضی نہیں بلکہ حدیث باب میں واقع نہیں کہ دو شخص باہم ملتے ہوں تو ایک نے دوسرے سے کہا ہو: (کیف أصبحت) حتیٰ کہ معافقہ کی بابت جو کہا گیا کہ عربوں کی عادت تھی، کو اس پر محمول کیا جائے! اس میں تو فقط یہ ہے کہ حضرت علی کو جب نبی اکرم کے گھر سے نکلتا دیکھا تو نبی اکرم کی حالت کی بابت استفسار کیا تو رائج یہی ہے کہ معافقہ کا ترجمہ حدیث سے خالی تھا جیسا کہ گزرا،

معافقہ بارے حضرت ابوذر کی حدیث بھی وارد ہے جسے احمد اور ابوداؤد نے عنزہ قبیلہ کے ایک شخص جس کا نام ذکر نہیں کیا، سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے ابوذر سے پوچھا کیا نبی اکرم آپ لوگوں سے ملتے وقت مصافحہ کیا کرتے تھے؟ کہا میں تو جب بھی ملا آپ نے مصافحہ کیا ایک دفعہ میری طرف پیغام بھیجا میں گھر پر نہ تھا جب واپس آیا اور اطلاع ملی تو میں خدمت نبوی میں حاضر ہوا آپ چارپائی پر بیٹھے ہوئے تھے آپ نے مجھ سے معافقہ کیا، اس کے رجال ثقات ہیں البتہ یہ شخص مبہم ہیں طبرانی نے اوسط میں حضرت انس سے روایت کیا کہ صحابہ کرام جب باہم ملتے تو مصافحہ کرتے اور جب کسی کی سفر سے واپسی ہوتی اس سے معافقہ کرتے، ان کی کبیر میں ہے کہ نبی اکرم جب صحابہ کے پاس تشریف لاتے تو سلام سے قبل مصافحہ نہ کرتے، ابن بطال کہتے ہیں لوگوں نے معافقہ کے بارہ میں اختلاف کیا تو مالک نے اسے مکروہ کہا، ابن عیینہ کے ہاں جائز ہے پھر دونوں کا قصہ سعید بن اسحاق اور یہ مجہول ہیں، عن علی بن یونس لیشی مدنی، وہ بھی مجہول ہیں، کے طریق سے نقل کیا اسے ابن عساکر نے اپنی تاریخ میں جعفر کے ترجمہ میں ایک اور واسطہ کے ساتھ علی بن یونس سے

نقل کیا ہے کہتے ہیں سفیان بن عیینہ نے امام مالک کے ہاں آنے کیلئے اذن طلب کیا انہوں نے اجازت دی تو کہا (السلام علیکم) جواب دیا پھر کہا: (السلام خاص و عام السلام علیک یا ابا عبد اللہ و رحمۃ اللہ وبرکاتہ) انہوں نے کہا: (و علیک السلام یا ابا محمد و رحمۃ اللہ وبرکاتہ) پھر کہا اگر بدعت نہ ہوتی تو میں آپ سے معاف کرتا، وہ بولے انہوں نے معاف کیا ہے جو آپ سے بہتر تھے، کہا جعفر نے؟ کہا ہاں، کہا: (ذاک خاص)، کہا: (ما عَمَّ یُعْمِنَا) (یعنی جو ان کیلئے عام ہے وہ ہمارے لئے بھی ہے) پھر سفیان نے ابن طاووس عن ابیہ عن ابن عباس کے حوالے سے حدیث نقل کی کہ جب حضرت جعفر طیار حبشہ سے آئے نبی اکرم نے ان سے معاف کیا

ذہبی میزان الاعتدال میں لکھتے ہیں یہ جھوٹی حکایت ہے اس کی اسناد مظلم (یعنی تاریک) ہے بقول ابن حجر یہ ابن عیینہ سے اس اسناد کے بغیر محفوظ ہے چنانچہ انہوں نے اپنی جامع میں جلیح عن شعبی سے نقل کیا کہ جب حضرت جعفر کی واپسی ہوئی تو نبی اکرم نے ان کا استقبال کیا اور ماتھے پر بوسہ دیا اس کی سند موصول ہے لیکن سند میں محمد بن عبد اللہ بن عبید بن عمیر ہے جو ضعیف ہے ترمذی نے حضرت عائشہ سے نقل کیا کہ زید بن حارثہ مدینہ آئے تب نبی اکرم میرے گھر میں تھے تو انہوں نے دروازہ بجایا آپ کپڑا اکھینچتے ہوئے بغیر قمیص کے ہی باہر نکلے اور انہیں گلے لگایا اور بوسہ دیا، ترمذی نے اسے حسن قرار دیا قاسم بن اصبح نے ابو یثیم بن تہیان سے نقل کیا کہ نبی اکرم کی ان سے ملاقات ہوئی تو آپ نے معاف کیا اور بوسہ دیا اس کی سند ضعیف ہے مہلب کہتے ہیں حضرت عباس کے حضرت علی کا ہاتھ پکڑنے میں جواز مصافحہ ثابت ہے اسی طرح مریض کا حال دریافت کرنا کہ کیسے صبح کی ہے، اس سے ظن غالب پر قسم کے اسلوب کا استعمال بھی ثابت ہوا، یہ بھی ظاہر ہوا کہ نبی اکرم کی وفات کے بعد اصلاً ہی حضرت علی کا نام خلافت کیلئے زیر بحث نہ آیا تھا کیونکہ حضرت عباس نے قسم کھا کر کہا کہ وہ مامور ہوں گے، کیونکہ جانتے تھے کہ نبی اکرم بار خلافت کسی اور کو سونپیں گے حضرت علی کا سکوت دال ہے کہ وہ حضرت عباس کی کہی اس بات سے لاعلم نہ تھے، جہاں تک حضرت علی کا خیال کہ اگر آئندہ نے خلافت کو بنی عبدالمطلب سے پھیرنے کی تصریح فرمادی تو بعد ازاں کوئی اس کے قریب نہ پھٹکنے دے گا تو معاملہ ایسا نہ تھا جو انہوں نے گمان کیا کیونکہ آپ نے جب فرمایا: (مُرُوا ابا بکر فَلْيُصَلِّ بِالنَّاسِ) اور کہا گیا اگر آپ بجائے ابوبکر کے عمر کو یہ حکم دے دیں مگر آپ نے ایسا نہ کیا اس کے باوجود حضرت ابوبکر کے بعد لوگوں نے حضرت عمر کو خلیفہ بنایا

بقول ابن حجر یہ ایسے شخص کی کلام ہے جو حضرت علی کی مراد کی فہم نہیں کر سکا الوفاۃ النبویہ میں اسی حدیث کی شرح کے اثناء ان کی بات کی مراد واضح کر چکا ہوں جس کا حاصل یہ ہے کہ وہ اس بات سے ڈرے کہ کہیں نبی اکرم کا انہیں خلافت سے منع کر دینا مستقل طور پر اس سے ان کی محرومی کی قاطع حجت نہ سمجھ لی جائے اگرچہ مرض الموت کے دوران خلافت ابوبکر پر تنصیص میں اشارہ تھا کہ وہی اس کے احق ہیں تو یہ بطریق استنباط تھا نہ کہ بطریق نص اگر آپ کا یہ اشارہ دینا مرض الموت میں نہ ہوتا تو قوی بھی نہ ہوتا کیونکہ کئی مرتبہ دیگر صحابہ کرام امامت کرانے میں آپ کے اسفار کے دوران آپ کے قائم مقام بنے ہیں اور جو ان کا اول استنباط ہے وہ محل نظر ہے کہ حضرت عباس نے مذکورہ بات اپنی فراست اور قرآن احوال سے کہی تھی اس کا انحصار ان کے پاس نبی اکرم کی طرف سے حضرت علی کو خلیفہ نہ بنانے کی بابت کسی نص یا ہدایت پہ نہ تھا، یہ سیاقی قصہ سے عیاں ہے وہاں بیان کیا تھا کہ حدیث کے بعض طرق میں ہے کہ

حضرت عباس نے نبی اکرم کی وفات کے بعد حضرت علی سے کہا اپنا ہاتھ بڑھاؤ میں خلافت کی بیعت کروں پھر لوگ بھی کر لیں گے مگر انہوں نے ایسا نہیں کیا تو اس سے پتہ چلتا ہے کہ ان کے پاس نبی اکرم کی طرف سے ایسی کوئی نص نہ تھی

(الأتراہ) کی ضمیر کو ابن تین نبی اکرم کی طرف راجع قرار دیتے ہیں مگر تعقب ہوا کہ اظہر یہ ہے کہ یہ ضمیر شان ہے اور یہاں بصری روایت مراد نہیں دیگر روایات میں (الأتری) مذکور ہے۔ (آمرناہ) بقول ابن تین یہ مدہمزہ کے ساتھ ہے ای (شاورنا) (یعنی ہم نے مشورہ دیا) کہتے ہیں ہم نے اسے قصر کے ساتھ پڑھا ہے امر سے، بقول ابن حجر یہی مشہور ہے، مراد (سألناہ) ہے کیونکہ صیغہ طلب صیغہ امر کی طرح ہوتا ہے شاید مراد یہ کہ ہم اصرار کریں گے حتیٰ کہ امر دینے والے کی طرح ہو، کرمانی کہتے ہیں اس میں دلالت ہے کہ امر میں علو و استعلاء مشترک نہیں (یعنی رتبہ میں کمتر بھی بالاتر کو حکم دے سکتا ہے) ابن تین داؤدی سے ناقل ہیں کہ سب سے قبل (کیف أصبحت) کی ترکیب طاعون عمواس میں استعمال کی گئی مگر اس کا یہ کہہ کر تعقب ہوا کہ عرب اسلام سے قبل بھی اس کا استعمال کرتے تھے پھر اسی حدیث میں اس کا ذکر موجود ہے بقول ابن حجر جواب اسلام میں جو واقع ہوا، پر حمل اولیت ہے (یعنی سلام سے قبل یہ جملہ بولنا) کیونکہ اسلام دو باہم ملنے والوں کیلئے سلام کی مشروعیت لایا پھر حال چال کی بابت سوال حادث ہوا اور کم لوگ ہی دونوں کے مابین جمع کرتے تھے، سنت یہی ہے کہ سب سے پہلے سلام کہا جائے گویا اس ترکیب کے عام ہونے کا سبب طاعون تھا کہ لوگ ایک دوسرے کی نسبت بڑے فکر مند تھے پھر کثرت استعمال سے اس کے ساتھ سلام سے اکتفاء کرنے لگے، یہ فرق کرنا بھی ممکن ہے کہ کسی کے بارہ میں اگر جانتے ہوتے کہ مریض ہے تو اس سے ملنے وقت پہلے اس کا حال دریافت کرتے۔

30 - باب مَنْ أَجَابَ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ (کسی کی پکار کے جواب میں لبیک و سعدیک کہنا)

6267 - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ مُعَاذٍ قَالَ أَنَا رَدِيفُ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ يَا مُعَاذُ قُلْتُ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ ثُمَّ قَالَ مِثْلُهُ ثَلَاثًا هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْمِرُوا بِهِ شَيْئًا ثُمَّ سَارَ سَاعَةً فَقَالَ يَا مُعَاذُ قُلْتُ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ قَالَ هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ إِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ أَنْ لَا يُعَذِّبَهُمْ

أطرافہ 2856، 5967، 6500، - 7373 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴ ص ۳۷۲)

6267 - حَدَّثَنَا هُدْبَةُ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ عَنْ مُعَاذٍ بِهِذَا

ان دونوں الفاظ کی تشریح کتاب الحج میں گزری، اس حدیث کی کچھ شرح کتاب الجہاد اور کتاب العلم میں ہوئی باقی مفصل کتاب الرقاق میں ہوگی اسی طرح ابو ذر کی آمدہ حدیث کی بھی۔

6268 - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ وَهْبٍ حَدَّثَنَا وَاللَّهُ أَبُو ذَرٍّ بِالرَّبْدَةِ كُنْتُ أُمَشِي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَرِّ الْمَدِينَةِ عِشَاءً اسْتَقْبَلَنَا أُحَدِّثُ فَقَالَ يَا أَبَا ذَرٍّ مَا أَحَبُّ أَنْ أُحَدِّثَ لِي ذَهَبًا يَأْتِي عَلَى لَيْلَةٍ أَوْ ثَلَاثَ عِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ إِلَّا أَرْضِدُهُ

لَدَيْنِ إِلَّا أَنْ أَقُولَ بِهِ فِي عِبَادِ اللَّهِ هَكَذَا وَهَكَذَا وَأَرَانَا بِيَدِهِ ثُمَّ قَالَ يَا أَبَا ذَرٍّ قُلْتُ لَبَيْكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْأَكْثَرُونَ هُمْ الْأَقْلُونَ إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا ثُمَّ قَالَ لِي مَكَانَكَ لَا تَبْرَحَ يَا أَبَا ذَرٍّ حَتَّى أَرْجِعَ فَاَنْطَلَقَ حَتَّى غَابَ عَنِّي فَسَمِعْتُ صَوْتًا فَخَشِيتُ أَنْ يَكُونَ غَرَضَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَرَدْتُ أَنْ أَذْهَبَ ثُمَّ ذَكَرْتُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَا تَبْرَحَ فَمَكُنْتُ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ سَمِعْتُ صَوْتًا خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ غَرَضَ لَكَ ثُمَّ ذَكَرْتُ قَوْلَكَ فَقُمْتُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ ذَاكَ جَبْرِيلُ أَتَانِي فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ مِنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِي لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَإِنْ رَنَى وَإِنْ سَرَقَ قَالَ وَإِنْ رَنَى وَإِنْ سَرَقَ قُلْتُ لِرَبِّدٍ إِنَّهُ بَلَّغَنِي أَنَّهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ فَقَالَ أَشْهَدُ لِحَدَّثَنِيهِ أَبُو ذَرٍّ بِالرَّبِّدَةِ قَالَ الْأَعْمَشُ وَحَدَّثَنِي أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ نَحْوَهُ وَقَالَ أَبُو شَهَابٍ عَنْ الْأَعْمَشِ يَمْكُثُ عِنْدِي فَوْقَ ثَلَاثِ

أطرافه 1237، 1408، 2388، 3222، 5827، 6443، 6444، 7487 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۲ ص ۱۴۲)

(قلت لزید) یعنی زید بن وہب، قائل اعمش ہیں اسی سند کے ساتھ موصول ہے۔ (وقال أبو شهاب عن الأعمش) یعنی زید بن وہب عن ابو ذر سے، یہ کتاب الاستقراض میں موصولاً گزری اس کے ایراد سے مراد یہ تین ہیں کہ اس میں (لیلة أو ثلاث عندی) کی بجائے (فوق ثلاث) ہے۔ (فقمت) یعنی وہیں ٹھہرا رہا (یعنی حالت قیام مراد نہیں) یہ اس آیت کی نظیر پہ ہے: (وَإِذَا ظَلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا) [البقرة: ۲۰] نبی اکرم کے قول سے بھی ان دونوں کا ورود مروی ہے چنانچہ نسائی نے۔ ابن حبان نے صحیح قرار دیا، محمد بن حاطب سے نقل کیا کہتے ہیں میری والدہ مجھے لئے ایک شخص کے پاس آئیں جو بیٹھے ہوئے تھے، کہا یا رسول اللہ! آپ نے جوابا کہا: (لبیک وسعدیک) بقول ابن حجر ان کی والدہ ام جمیل بنت محلل ہیں۔

علامہ انور (استقبلنا أحد) کی بابت کہتے ہیں اسی پر اعتماد کرنا مناسب ہے اور جو راوی نے اولاد ذکر کیا کہ نبی اکرم نے اس کے لئے کہا جو کہا تو گویا یہ وہم ہے۔

31 - باب لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ

(کوئی کسی کو اس کی جگہ سے نہ اٹھائے [تاکہ خود وہاں بیٹھ جائے])

حدیث کے الفاظ کے ساتھ ترجمہ قائم کیا، یہ خبر بمعنی الہی ہے ابن وہب نے اسے بلفظ نہیں یعنی (لا یقیم) کے ساتھ روایت کیا اسی طرح ابن الحسن نے بھی، قاسم بن یزید اور طاہر بن مدرار نے (لا یقیمن) کہا مسلم کے ہاں لیث سے روایت میں نہیں مؤکدا لفظ ہے اسی طرح ان کی سالم بن عبد اللہ بن عمر عن ابیہ سے روایت میں بھی۔

6269 - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ

طرفہ 911، - 6270

ترجمہ: ابن عمر راوی ہیں کہ نبی پاک نے فرمایا کوئی کسی کو اس کی جگہ سے نہ اٹھائے پھر خود وہاں بیٹھ جائے۔

شیخ بخاری ابن ابوالیس ہیں ناقلین موطا میں سے صرف ابن وہب اور محمد بن الحسن نے اس کی تخریج کی ہے دارقطنی نے اسے اسماعیل، ابن وہب، ابن حسن، ولید بن مسلم، قاسم بن یزید جرمی اور عبد اللہ بن وہب کے طرق سے نقل کیا یہ سب مالک سے اس کے رواۃ ہیں ابو نعیم پر اس کا مخرج تنگ ہوا تو اسے بخاری سے تخریج کیا کتاب الجمعہ میں اسے ابن جریج عن نافع سے نقل کیا تھا آمدہ باب میں یہ عمری عن نافع سے آرہی ہے اس کا سیاق اتم ہے وہی مشروح ہوگی۔

32 - باب ﴿ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا لِلَّهِ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انشِزُوا فَانْشِزُوا ﴾ الْآيَةِ (مجالس میں کشادگی کرنے کا حکم)

آیت کے معنی میں اختلاف اقوال ہے کہا گیا کہ یہ نبی اکرم کی مجلس کے ساتھ خاص تھی بقول ابن بطل بعض کہتے ہیں یہ خاص مجلس نبوی کی بابت تھا اسے مجاہد اور قتادہ سے نقل کیا گیا ابن حجر کے بقول طبری کے قتادہ سے نقل کردہ الفاظ ہیں کہ صحابہ کرام نبی اکرم کی مجلس میں (آپ سے قریب ہونے میں) اتنا تنافس کرتے تھے کہ مجلس تنگ کر دیتے تو ایک دوسرے کیلئے توسع کا حکم ہوا، بقول ابن حجر اس سے لازم نہیں آتا کہ اسی کے ساتھ اختصاص ہو، ابن ابوحاتم نے مقاتل بن حیان سے نقل کیا ہے کہ جمعہ کے دن نازل ہوئی جب بدری مہاجرین و انصار کی ایک جماعت مسجد کے اندر آئی تو بیٹھنے کی جگہ ہی نہ ملی تو ان کیلئے آنجناب نے متاخرین اسلام صحابہ میں سے بعض کو اٹھا دیا اور انہیں ان کی جگہوں میں بٹھلایا، یہ ان پر شاق گزرا منافقین نے باتیں بنائیں تو اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی، حسن بصری سے منقول ہے کہ اس سے مراد مجلس قتال ہے، کہتے ہیں (انشمزوا) کا معنی ہے قتال کیلئے کھڑے ہو جاؤ جبکہ جمہور کی رائے میں یہ ہر مجلس خیر کیلئے عام ہے۔ (یفصح اللہ) یعنی دنیا و آخرت میں۔

6270 - حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ نَهَى أَنْ يُقَامَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ وَيَجْلِسَ فِيهِ آخَرُ وَلَكِنْ تَفَسَّحُوا وَتَوَسَّعُوا وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَكْرَهُ أَنْ يَقُومَ الرَّجُلُ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسَ مَكَانَهُ

طرفہ 911، - 6269

ترجمہ: ابن عمر سے روایت ہے کہ نبی اکرم نے منع فرمایا کہ کوئی اپنی مجلس سے اٹھایا جائے اور کوئی دوسرا اس کی جگہ بیٹھ جائے لیکن تمہیں چاہیے کہ مجالس میں وسعت پیدا کرو اور کشائش کرو، ابن عمر ناپسند کرتے تھے کہ (ان کی خاطر) کوئی اپنی جگہ سے اٹھے پھر وہ وہاں بیٹھ جائیں۔

سفیان سے مراد ثوری ہیں۔ (أنه نهى الخ) ثوری کی روایت میں یہی ہے مسلم نے ایک اور طریق کے ساتھ عبید اللہ سے یہ الفاظ ذکر کئے: (لا یقم الرجل الرجل من مقعده ثم یجلس فیہ)۔ (ولکن تفسحوا الخ) یہ عطف تفسیری ہے ابن مردویہ کی قبضہ عن سفیان سے روایت میں ہے: (ولکن لیقل افسحوا و توسعوا) اسماعیل نے اسے قبضہ سے تخریج کیا لیکن ان کے ہاں (لیقل) نہیں، مسلم نے اشارہ کیا ہے کہ اس زیادت میں عبید اللہ نافع سے متفرد ہیں اور مالک، لیث، ایوب اور ابن جریج نے نافع سے اس کے بغیر نقل کیا ہے ابن جریج نے یہ زیادت کی کہ میں نے نافع سے کہا جمعہ کے دن؟ کہا اس کے علاوہ بھی، ابن جریج کی یہ زیادت کتاب الجمعہ میں گزری ہے مسلم کے ہاں حدیث جابر میں ہے: (لا یقیمن أحدکم أخاه یوم الجمعة ثم یخالف إلی مقعده فیقعد فیہ ولكن یقول افسحوا) تو دونوں زیادت کو مرفوعاً جمع کیا اسی سبب ابن جریج نے نافع سے یہ سوال کیا تھا

ابن ابوجرمہ کہتے ہیں یہ لفظ تمام مجالس کیلئے عام ہے لیکن مباح مجالس کے ساتھ مخصوص ہے یا تو علی العموم جیسے مساجد اور حکام اور اہل علم کی مجالس یا علی الخصوص جیسے کوئی بعض حضرات کو اپنے گھر میں دعوت وغیرہ کیلئے مدعو کرے! جہاں تک ایسی مجالس جن میں شخص کی ملک نہیں اور نہ وہ ان کے لئے ماذون تھا (یعنی بلا دعوت چلا آیا) تو اسے محفل سے اٹھایا اور نکالا جاسکتا ہے پھر یہ مجالس عامہ کی بات ہے اور لوگوں میں عام نہیں بلکہ غیر جانین کے ساتھ خاص ہے اور ان کے ساتھ جن سے حصول اذی ہو رہا ہو مثلاً الحسن (یا مولی وغیرہ) کی بوجہ وہ مسجد میں آئیں اور سفیہ (یعنی نادان اور کم عقل) جب وہ کسی مجلس علم یا مجلس قضاء میں داخل ہو، کہتے ہیں اس نہی کی حکمت حق مسلم کی تنقیص کا روکنا ہے جس کے باعث دلوں میں تکدر پیدا ہو سکتا ہے اور تواضع کی ترغیب ہے جو باہمی الفت و مودت بڑھانے کا موجب ہو، یہ بھی کہ لوگ مباح میں سواء ہیں (یعنی سب کے حقوق برابر ہیں) تو جو کسی شے کی طرف سبقت لے گیا وہی اس کا زیادہ حقدار ہے اور کسی کا استحقاق بغیر حق کے لینا غصب ہے اور یہ حرام ہے تو اس پر کبھی اس کا بعض علی سبیل انکراہت اور بعض علی سبیل التحریم ہو سکتا ہے، کہتے ہیں جہاں تک آپ کا قول: (تفسحوا و توسعوا) تو اول کا معنی ہے کہ اپنے مابین توسع کرو (یعنی گنجائش نکالو) اور دوسرے کا معنی کہ وہ ساتھ ساتھ ہو کر بیٹھیں تاکہ آنے والوں کو جگہ مل سکے۔

(وکان ابن عمر) اسی سند کے ساتھ موصول ہے۔ (یکره الخ) اسے بخاری نے الادب المفرد میں قبضہ عن سفیان ثوری سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا کہ ابن عمر کیلئے اگر مجلس سے کوئی شخص کھڑا ہو جاتا تو وہاں نہ بیٹھتے! مسلم نے بھی سالم بن عبد اللہ عن ابیہ سے یہی نقل کیا۔ (یجلس) ہماری روایت میں یہ یائے مفتوح کے ساتھ ہے ابو جعفر غرناطی نے اپنے نسخہ میں اسے یاء کی پیش کے ساتھ لکھا (یعنی بطور صیغہ مجہول) یہ ابن عمر سے مرفوعاً بھی وارد ہے چنانچہ ابو داؤد نے ابوالنضیب جن کا نام زیاد بن عبد الرحمن تھا، کے حوالے سے ابن عمر سے نقل کیا کہ ایک شخص نبی اکرم کے پاس آیا تو ایک شخص نے اس کی خاطر اپنی جگہ چھوڑ دی وہ وہاں بیٹھنے کیلئے لپکا مگر نبی اکرم نے منع کر دیا انہی کی سعید بن ابوالحسن کے طریق سے روایت ہے کہ ابوبکرہ ہمارے ہاں آئے تو ایک شخص مجلس میں اپنی جگہ چھوڑ کر اٹھ کھڑا ہوا مگر انہوں نے وہاں بیٹھنے سے انکار کیا اور کہا نبی اکرم نے اس سے منع فرمایا ہے، اسے حاکم نے بھی تخریج کیا اور اس طریق کو صحیح قرار دیا البتہ سیاق صحیح کی ابن عمر والی روایت کے سیاق کی مانند ہے، تو گویا ابوبکرہ نے اسے معنائے اعم پر محمول کیا ہے، بزار کہتے ہیں اس روایت کا یہی طریق ہی معروف ہے اور اس میں ابو عبد اللہ مولیٰ ابو بردہ بن ابوموسیٰ ہے بعض نے مولیٰ قریش کہا یہ بصری

غیر معروف ہے، ابن بطل لکھتے ہیں نبی (کی حکمت و نوعیت) بارے اختلاف کیا گیا ہے تو کہا گیا برائے ادب ہے ورنہ مناسب یہی ہے کہ اہل علم کے قریب بیٹھنے والے اہل فہم و خرد ہوں، بعض نے کہا یہ اپنے ظاہر پر ہے اور کسی مباح مجلس کی طرف سبقت لے گئے شخص کو وہاں سے اٹھانا جائز نہیں ان کا احتجاج مسلم کی حضرت ابو ہریرہ سے نقل کردہ اس مرفوع روایت سے ہے: (إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ) (یعنی جو اپنی جگہ سے [کسی عارضی ضرورت کیلئے] اٹھا وہی واپسی پر اس کا زیادہ حقدار ہے)

کہتے ہیں جب ایک دفعہ جا کر واپسی کے بعد بھی اسی کا اس جگہ پر زیادہ حق ہے تو ثابت ہوا کہ جانے سے قبل بھی اسی کا اس پر زیادہ حق ہے (لہذا اٹھایا نہ جائے) اس کی تائید ابن عمر کے اس فعل مذکور سے بھی ملتی ہے اور وہ راوی حدیث ہیں اور اس کی مراد کی وہی علم ہیں، اسے ادب پر محمول کرنے والوں نے جواب میں کہا کہ یہ جگہ بیٹھنے سے قبل اصل میں اس کی ملک نہ تھی اور نہ مفارقت کے بعد تو دلالت ملی کہ حقیقت سے مراد حالتِ جلوس میں اولویت ہے تو جو اسے چھوڑ کر کھڑا ہو گیا اس کا کلیۃً حق اب ساقط ہوا اور جو اس لئے کھڑا ہوا تاکہ واپس آئے (یعنی عارضی طور پر اٹھا) وہ واپسی پر اس کا زیادہ حقدار ہے، مالک سے اس حدیث ابی ہریرہ کی بابت سوال ہوا تو کہا میں نے یہ نہیں سنی اور یہ عمدہ ہے اگر اٹھنے والا کہیں قریب ہی گیا ہے (یعنی مثلاً تجدید وضو کرنے یا کھانسنے یا تھوک پھینکنے) ہاں اگر دور چلا گیا تب میرے خیال میں اس کا استحقاق نہیں لیکن یہ محاسن اخلاق میں سے ہے، قرطبی الفہم میں لکھتے ہیں یہ حدیث بیٹھنے والے کے اپنی جگہ کے ساتھ وجوبِ اختصاص کے قول کی صحت پر دال ہے حتیٰ کہ وہ (خود) اس سے اٹھ کھڑا ہو اور جنہوں نے اسے محمول علی الادب کرنے میں اس امر سے احتجاج کیا کہ یہ بیٹھنے سے قبل اور نہ بعد اس کی ملک نہ تھی تو یہ کوئی حجت نہیں کیونکہ ہمیں تسلیم کہ اس کی ملک نہ تھی لیکن اس کے ساتھ مختص ضرور ہوگئی تھی حتیٰ کہ اپنی مرضی سے اسے چھوڑ دے تو اس کی حیثیت اس کے مالکِ منفعت کی سی تھی جس پر کوئی مزاحم نہیں ہو سکتا، نووی لکھتے ہیں ہمارے اصحاب نے کہا یہ اس شخص کے حق میں ہے جو مسجد وغیرہ میں کسی جگہ یا مثلاً نماز کے انتظار میں بیٹھا پھر (نماز سے قبل) کسی ضرورت کے تحت مثلاً وضوء ٹوٹ گیا ہو، اٹھایا اس جیسا کوئی اور معمولی شغل تو واپسی پر اس جگہ کے ساتھ اس کا اختصاص باطل نہیں ہوا اسے حق حاصل ہے کہ اگر کوئی اس کی اس جگہ بیٹھ گیا ہو تو اسے اٹھا دے اور اسے اس کی بات ماننا لازم ہے، اس امر میں اختلاف ہے کہ آیا یہ واجب ہے؟ تو دو قول ہیں اصح اثبات وجوب ہے بعض نے مستحب کہا یہی مالک کا مذہب ہے ہمارے اصحاب کے بقول اس کا یہ استحقاق اسی نماز کیلئے ہے، کہتے ہیں اس کا یہ استحقاق بہر صورت برقرار رہے گا چاہے کوئی جائے نماز وغیرہ چھوڑ کر گیا ہو یا نہیں،

عیاض کہتے ہیں علماء نے اس شخص کی بابت اختلاف کیا ہے جو مسجد میں کسی خاص جگہ بیٹھ کر تدریس و فتویٰ کا عادی ہے تو مالک سے منقول ہے کہ اگر یہ معروف ہو جائے تو وہی اس کا زیادہ حقدار ہے کہتے ہیں اس بابت جمہور کی رائے یہ ہے کہ ایسا استحساناً تو ہے لیکن حق واجب کے بطور نہیں، شاید مالک کی بھی یہی مراد ہو، یہی بات صحنوں اور راستوں کی مخصوص بنالی گئیں نشستوں کے بارہ میں کہی جو ملک نہیں، کہتے ہیں جو کسی (غیر مملوک) جگہ میں بیٹھنے کا معتاد ہو تو اسی کا اس پر زیادہ حق ہے حتیٰ کہ وہ اپنی غرض پوری کرے، کہتے ہیں ماوردی نے یہی مالک سے بطور قاطع تنازع نقل کیا ہے (مثلاً کسی شارع کی کسی جگہ معروف ہے کہ کوئی ریڑھی والا اپنی ریڑھی وہاں لگاتا ہے تو کسی دن اگر اس کے آنے سے قبل کوئی اور ریڑھی لے کر وہاں آ گیا اور تنازع اٹھ کھڑا ہوا تو جو روزانہ وہاں ریڑھی لگاتا رہا اور وہ

جگہ اس کے ساتھ معروف ہے تو اسی کا حق فائق ہوگا) بقول قرطبی جمہور کے نزدیک یہ واجب حق نہیں، نووی لکھتے ہیں ہمارے اصحاب نے آنجناب کے فرمان: (لَا يَقِيْمُنْ أَحَدُكُمْ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ) کے عموم سے اس شخص کو مستثنیٰ کیا ہے جو مثلاً مسجد کی کسی خاص جگہ بیٹھنے کے ساتھ مالوف ہے کہ وہاں بیٹھ کر درس دیتا، فتویٰ دیتا یا قرآن پڑھاتا ہے تو اگر کسی دن اس کے وہاں اپنے بیٹھنے کے وقت میں کسی اور کو بیٹھا پائے تو اسے حق حاصل ہے کہ اسے اٹھا دے، اسی کے معنی و مفہوم میں شوارع یا بازاروں کی جگہیں ہیں جہاں وہ بیٹھ کر معاملات تجارت کرنے کے ساتھ مالوف ہے نووی لکھتے ہیں جو ابن عمر کی طرف منسوب کیا گیا تو وہ ان کے ورع و تقویٰ پر محمول ہے ان کا وہاں بیٹھنا حرام نہ تھا اگر وہ اپنی مرضی سے اٹھا تھا، ممکن ہے انہوں نے خیال کیا ہو کہ ہو سکتا ہے وہ اپنی طیب خاطر سے نہ اٹھا ہو بلکہ استیاء یہ کیا ہو تو توڑنا اس کی جگہ میں نہ بیٹھے، اس سے سالم رہنے کیلئے یہ دروازہ ہی بند کیا یا ممکن ہے ان کی رائے ہو کہ نیکی و تقرب کے کاموں میں ایثار کرنا مکروہ یا خلاف اولیٰ ہے (کہ مثلاً کوئی پہلی صف میں کھڑا ہے تو کسی کیلئے جگہ چھوڑ کر پیچھے آجائے، عموماً دینی مدارس کے طلبہ اپنے اساتذہ کو دیکھ کر ایسا کرتے ہیں میرے خیال میں اگر کوئی نہ کرے تو اسے بے ادب نہ سمجھا جائے یا زیادہ مناسب ہے اس ضمن میں ابن عمر کی روش کی اقتداء کی جائے، ایک طریقہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اگر کوئی طالب علم پہلی صف میں کھڑا ہے تو اثنائے اقامت اور بعد ازاں پیچھے مڑ کر نہ دیکھے یہ نہ ہو پیچھے اس کا کوئی استاذ ہو تو وہ دل میں ناگواری لئے ان کیلئے اپنی جگہ چھوڑ دے جس نے زیادہ ثواب لینا ہے وہ پہلے آئے، یہ اور بات کہ ادباً و احتراماً اگر پیچھے آجائے تو ممکن ہے اللہ کے ہاں اس کا ثواب پہلی صف کے ثواب سے بڑھ کر ہو لیکن اس کا علم تو کسی کو نہیں) تو اس وجہ سے اس سے منع رہتے تھے تاکہ اس کے سبب کوئی اس کا مرتکب نہ بنے ہمارے علماء کہتے ہیں قابل تعریف ایثار دراصل وہ جو حظوظ نفس (یعنی ایسے امور میں جن کی خود کو بھی ضرورت ہے) اور امور دنیا میں ہو۔

33 - باب مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ أَوْ بَيْتِهِ وَلَمْ يَسْتَأْذِنْ أَصْحَابَهُ أَوْ تَهَيَّأَ لِلْقِيَامِ لِيَقُومَ النَّاسُ (ساتھیوں سے اجازت لئے بغیر مجلس یا گھر سے اٹھ کھڑا ہونا یا ایسا کرنے کا پوز بنانا تاکہ لوگ اٹھ جائیں)

6271 - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ سَمِعْتُ أَبِي يَذْكُرُ عَنْ أَبِي مِجْلَزٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ لَمَّا تَزَوَّجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَيْنَبَ ابْنَةَ جَحْشٍ دَعَا النَّاسَ طَعَمُوا ثُمَّ جَلَسُوا يَتَحَدَّثُونَ قَالَ فَأَخَذَ كَأَنَّهُ يَتَهَيَّأُ لِلْقِيَامِ فَلَمْ يَقُومُوا فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ قَامَ فَلَمَّا قَامَ قَامَ مَنْ قَامَ مَعَهُ مِنَ النَّاسِ وَبَقِيَ ثَلَاثَةٌ وَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ جَاءَ لِيَدْخُلَ فَإِذَا الْقَوْمُ جُلُوسٌ ثُمَّ إِنَّهُمْ قَامُوا فَانْطَلَقُوا قَالَ فَجِئْتُ فَأَخْبَرْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَنَّهُمْ قَدْ انْطَلَقُوا فَجَاءَ حَتَّى دَخَلَ فَدَهَبْتُ أَدْخُلُ فَأَرْخَى الْحِجَابَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿إِنَّ ذَلِكَ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا﴾ (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

حضرت زینب بنت جحش کے ساتھ نبی پاک کی شادی اور ولیمہ کے ذکر پر مشتمل حدیث انس، تفسیر سورہ احزاب میں مفصلاً مشروح گزری ہے ابن بطل کہتے ہیں اس سے ثابت ہوا کہ کوئی اذن کے بغیر کسی کے گھر میں نہ جائے پھر موزون لہ جس کام کیلئے بلایا گیا تھا یا خود آیا تھا، کے بعد بیٹھا نہ رہے تاکہ افراد خانہ کیلئے ایذا نہ ہو اور یہ ان کیلئے ضروریات میں تصرف سے مانع ہو، یہ بھی ثابت ہوا کہ جس نے ایسا کیا تو صاحب خانہ کیلئے جائز ہے کہ کہ بیزاری کا اظہار کرے مگر اس انداز سے نہیں کہ کوئی لڑائی جھگڑا یا تکدر کا باعث بنے جیسے نبی اکرم نے نہایت غیر محسوس اور شائستہ انداز سے یوں ظاہر کیا کہ اٹھنا چاہتے ہیں تو جب نہ سمجھے تو بالفعل اٹھ کر کھڑے ہو گئے اس پر سبھی سوائے تین کے اٹھ کھڑے ہوئے ان تین کو بھی زبان سے کچھ نہ کہا، ایک عام انداز یہ ہے کہ کسی کی گفتگو اگر طویل یا بور ہونے لگے تو مسلسل کئی جمائیاں لی جائیں لیکن اگر کوئی شروع میں ہی جمائیاں لینا شروع کر دے تو یہ سوئے ادبی ہوگی، ویسے میرے خیال میں میزبان کو حق ہے کہ صراحتہ بھی ان سے معذرت کر لے کہ مثلاً اب میرے آرام یا کام کا وقت ہے نبی اکرم تو نہایت متواضع اور منکسر المزاج انسان تھے آپ کو پسند نہ ہوا کہ انہیں صراحت سے باور کرائیں (اور بغیر اجازت مانگے اٹھ کھڑا ہوتا کہ یہ شخص سمجھ جائے) (بلکہ اجازت اگر لی تو یہ گویا اسے چلے جانے کے حکم کے مترادف ہوا تو شائستگی یہی ہے کہ بغیر اجازت مانگے اٹھے تاکہ اگر وہ معاملہ فہم شخص ہے تو اشارہ سمجھ جائے وللعائل تکیفہ الاشارہ ہاں اگر کوئی مینا بنا رہے اور بوریات انتہائی حد تک پہنچ جائے تب کوئی اور راستہ اختیار کرنا پڑے گا) یہ بھی عیاں ہوا کہ اگر صاحب خانہ گھر سے نکل جائے تو ماذون لہ شخص نئی اجازت کا محتاج ہوگا اگر وہیں بیٹھا رہنا چاہتا ہے۔

34 - باب الاختباء بالید وَهُوَ الْقُرْفُصَاءُ (دونوں گھٹنوں کو کھڑا کر کے ہاتھوں سے حلقہ باندھ کر بیٹھنا)

(وہو) نسخہ کشمینی میں (وہی) ہے۔ (القرفصاء) قاف اور فاء کی پیش کے ساتھ فراء کہتے ہیں اگر قاف وفاء پر پیش پڑھیں تو مد کے ساتھ ہے اور اگر زیر پڑھیں تو بغیر مد کے ہے، بخاری کی نقل کردہ احتباء کی یہ تفسیر ابو عبیدہ کی کلام سے ماخوذ ہے انہوں نے کہا کہ قرفصاء خستہ کا اس طرح سے بیٹھنا کہ ہاتھوں اور بازوؤں کو پنڈلیوں پر ڈال لے بقول عیاض بعض نے کہا: (جلستہ الرجل المتوفز) (یعنی اس آدمی کی مانند بیٹھنا جو جلدی میں ہو، یعنی اٹھنے اور جانے کیلئے تیار بیٹھا ہو) بعض نے کہا سرین کے بل بیٹھنا، کہتے ہیں حدیث قیلہ اسی پر دال ہے کیونکہ اس میں ہے: (و بیدہ عسیب نخلة) تو دلالت ملی کہ ہاتھوں کا احتباء نہ کیا تھا بقول ابن حجر نفی احتباء پر کوئی دلالت نہیں کیونکہ کبھی یہ ہاتھوں (کو گھٹنوں اور پنڈلیوں پر رکھنے) کے ساتھ ہوتی اور کبھی کپڑے کے ساتھ، اس میں تو شاید جب قیلہ کی نظر پڑی آپ کپڑے کے ساتھ احتباء کئے ہوئے تھے، ابن فارس وغیرہ نے احتباء کی تفسیر کرتے ہوئے کہا کہ کسی (مقلنما) کپڑے کے ساتھ اپنی کمر اور گھٹنوں کو جمع کر لے (یعنی باندھ لے) بقول ابن حجر حدیث قیلہ ابو داؤد، ترمذی نے شامل اور طبرانی نے تخریج کی ہے اس کی سند لا بأس بہ ہے، اس میں ہے آپ کے ہاتھ میں کھجور کی ٹہنی جس سے پتے صاف کر دئے گئے تھے، تھی اور آپ قرفصاء حالت میں بیٹھے ہوئے تھے اور آپ پر زعفران سے رنگی ہوئیں بوسیدہ چادریں تھیں، کہتی ہیں نبی اکرم کو اس سنجیدہ حالت میں بیٹھا دیکھ کر میں ہیبت سے کانپنے لگی، وہاں بیٹھے ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ آپ نے تو اس مسکینہ کو مرعوب کر دیا، اس پر

بغیر مجھے دیکھے فرمایا: (یا مسکینۃ علیک السکینۃ) (یعنی اے مسکینہ سکینت پکڑو) اس پر میرا سارا خوف جاتا رہا، اسماں سفل کی جمع ہے پرانا کپڑا (ملیتین) تصغیر کے ساتھ، ملاء کی تشبیہ، رداء کو کہتے ہیں، بعض نے کہا قرفصاء ایڑیوں پر ہو کر سرین زمین پر لگا کر بیٹھنا اس سب سے متحرر یہ ہوا کہ احتباء کبھی قرفصاء کی صورت ہوتا ہے یہ نہیں کہ ہر احتباء قرفصاء ہے۔

6272 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي غَالِبٍ أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ الْجَزَائِيُّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ بِفَنَاءِ الْكُعْبَةِ مُحْتَبِيًا بِيَدِهِ هَكَذَا

ترجمہ: ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ کو خانہ کعبہ کے صحن میں اس طرح بیٹھے دیکھا کہ آپ اپنے دونوں ہاتھوں کو دونوں گھٹنوں کے گرد باندھے ہوئے تھے۔

شیخ بخاری قومی ہیں بغداد سکونت اختیار کی، ان کے صغار شیوخ سے ہیں ان سے دو برس قبل انتقال کیا بخاری میں ان سے دو حدیثیں ہیں دوسری کتاب التوحید میں آئے گی ایک اور محدث محمد بن ابوغالب واسطی ہیں جو بھی نزہیل بغداد تھے ابونصر کلاباذی لکھتے ہیں انہوں نے ہشیم سے سماع احادیث کیا ہے وہ قومی سے چھپیس سال قبل فوت ہوئے۔ (عن أبيه) یہ فلیح بن سلیمان مدنی ہیں، بخاری اس سند میں دو درجہ نازل ہوئے ہیں کیونکہ فلیح کے کثیر اصحاب سے ان کا سماع ہے مثلاً یحییٰ بن صالح، ابراہیم بن منذر کی حدیث میں ایک درجہ نازل ہیں کیونکہ ان سے بھی ان کا سماع ثابت ہے ان سے بغیر واسطہ بھی تخریج کیا ہے۔ (بفناء الکعبۃ) یعنی باب کعبہ کی طرف سے اس کی جانب۔ (محتبیا بیدہ ہکذا) اسی طرح مختصر واقع ہوئی، فوائد ابو محمد بن صاعد کے جزو سادس میں یہ محمود بن خالد عن ابی غزیہ محمد بن موسیٰ انصاری قاضی عن فلیح سے بھی اسی کے نحو منقول ہے اس میں مزید یہ بھی ہے کہ فلیح نے ہمیں دایاں ہاتھ بائیں کی کلائی پر رکھ کر دیکھایا (یعنی بازوؤں کا دائرہ بنا کر) اسے اسماعیلی نے ابو موسیٰ محمد بن ثنی عن ابو غزیہ سے ایک اور سند کے ساتھ یوں نقل کیا: (حدثنا ابراہیم بن سعد عن عمر بن محمد بن زید عن نافع) تو حدیث باب نقل کی، بغیر کلام فلیح کے ابونعیم نے اسے ایک اور حوالے کے ساتھ ابو غزیہ عن فلیح سے نقل کیا ان کے ہاں بھی فلیح کی کلام مذکور نہیں، بظاہر ابو غزیہ کے اس میں دو شیوخ ہیں، ابو غزیہ کو ابن معین وغیرہ نے ضعیف قرار دیا ہے، ابو داؤد کے ہاں ابوسعید سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم جب تشریف فرما ہوتے تو (احتبى بیدہ) بزار نے یہ زیادت بھی کی: (و نصب رکبتیه) (یعنی گھٹنے کھڑے کر لیتے) بزار نے حضرت ابو ہریرہ سے نقل کیا کہ نبی اکرم کعبہ کے پاس بیٹھے: (فضم رجلیه فأقامهما واحتبى بیدہ) (یعنی پاؤں ملا کر کھڑے کئے اور ہاتھوں کا ان کے گرد حلقہ باندھا) احتباء بالیدین سے مستثنیٰ ہے جب مسجد میں نماز کے انتظار میں بیٹھا ہو تو جب احتباء بالیدین کرے تو اسے چاہئے کہ ایک کے ساتھ دوسرا ہاتھ پکڑے جیسا کہ اس حدیث میں ایک کو دوسرے کی کلائی پر رکھنے کا اشارہ مذکور ہوا اس حالت میں انگلیوں کے مابین تشبیک (یعنی ایک ہاتھ کی انگلیوں کو دوسرے کی انگلیوں میں پھنسانا) نہ کرے اس سے احمد کی ابوسعید سے حدیث میں نہیں واقع ہے اس کی سند لا باس بہ ہے، مسجد میں تشبیک کے مباحث کتاب الصلاۃ کے ابواب المساجد میں گزرے ہیں، ابن بطال کہتے ہیں مستثنیٰ کیلئے جائز نہیں کہ اپنے ہاتھوں کو اس طرح حرکت پذیر کرے کہ کشف عورہ ہو ہاں اگر اس پر کپڑا ہے تب کوئی حرج نہیں، یہ اس بناء پر کہ فقط

ہاتھوں کے ساتھ احتباء کیا، یہی معتمد ہے واؤدی نے جیسا کہ ابن تین نے ان سے نقل کیا احتباء اور قرقصاء کے مابین فرق کرتے ہوئے کہا احتباء یہ ہے کہ پاؤں کھڑا کر لے اور گھٹنوں کو کھول لے اور اپنے گرد کپڑا گھما کر باندھ لے، اگر اس نے قمیص وغیرہ پہنی ہے تب ایسا کرنا منع نہیں لیکن اگر اور کوئی چیز نہیں تب یہ قرقصاء ہے، یہی کہا مگر ماسبق معتمد ہے۔

- 35 باب مَنِ اتَّكَأَ بَيْنَ يَدَيِ أَصْحَابِهِ (لوگوں کے سامنے ٹیک لگائے بیٹھنا)

قَالَ خَبَابُ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ مُتَوَسِّدٌ بُرْدَةً قُلْتُ أَلَا تَدْعُو اللَّهَ فَقَعَدَ (خباب کہتے ہیں میں نبی پاک کے پاس آیا آپ چادر سر کے نیچے رکھے [آرام فرما] تھے عرض کی آپ اللہ سے [ان شرکین کے خلاف بد] دعا کیوں نہیں کرتے؟ تو آپ اٹھ کر بیٹھ گئے) بعض نے کہا اتکاء اضطجاع ہے کتاب الطلاق میں گزری حدیث عمر میں تھا: (وہو متکيء على سرير) یعنی مضطجع (یعنی لیٹے ہوئے تھے) کیونکہ آگے کہا چارپائی نے آپ کے پہلو مبارک پر نشانات چھوڑے ہوئے تھے، عیاض نے یہی کہا مگر یہ محل نظر ہے کیوں کہ یہ تمام اضطجاع کے بغیر بھی صحیح ہے خطاب نے کہتے ہیں ہر وہ جس نے کسی چیز پر ٹیک لگائی ہو وہ متکئی ہے بخاری کا حضرت خباب کی معلق وارد کرنا اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ اضطجاع اتکاء ہے اور اس سے زیادہ بھی! دارمی، ترمذی۔ اور صحت کا حکم لگایا، ابو عوانہ اور ابن حبان نے حضرت جابر بن سمرہ سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے نبی اکرم کو تکیہ پر ٹیک لگائے دیکھا: (متکنا علی وسادة) (اس سے ثابت ہوا کہ اتکاء کا لفظ صرف اضطجاع کیلئے مستعمل نہیں) ابن عربی نے بعض اطباء سے نقل کیا کہ انہوں نے اتکاء کو (طبی لحاظ سے) غیر مناسب کہا اس کا تعاقب کرتے ہوئے کہا کہ اس میں راحت ہے جیسے استناد اور احتباء میں ہے۔ (و قال خباب) ابن ارت، یہ ایک حدیث کا طرف ہے جو علامات النبوۃ میں گزری۔

6273 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا بَشَرُ بْنُ الْمَفْضِلِ حَدَّثَنَا الْجُرَيْرِيُّ عَنْ عَبْدِ

الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَكْبَرِ الْكَبَائِرِ قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ

أطرافہ 2654، 5976، 6274، 6919 -

6274 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا بَشَرٌ مِثْلَهُ وَكَانَ مُتَكِنًا فَجَلَسَ فَقَالَ أَلَا وَقَوْلُ الزُّورِ فَمَا

زَالَ يُكْرَرُهَا حَتَّى قُلْنَا لَيْتَهُ سَكَتَ

أطرافہ 2654، 5976، 6273، 6919 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴ ص: ۱۱۰)

حدیث ابوبکر جسے دو طرق سے تخریج کیا کتاب الادب کے اوائل میں اس کی طرف اشارہ گزرا اس کے مثل میں قصہ ضمام بن ثعلبہ بارے حضرت انس سے روایت بھی منقول ہے جب انہوں نے آکر کہا تھا: (أُيْكُمُ ابن عبد المطلب) تو جواب ملا: (ذلك الأبيض المتكى) (یعنی وہ سفید ٹیک لگائے ہوئے) مہلب کہتے ہیں عالم، مفتی اور امام (یعنی امیر) کے لئے جائز ہے کہ وہ مجلس میں لوگوں کی موجودی میں ٹیک لگائے بیٹھے جسم میں کسی جگہ الم کے باعث یا آرام کے قصد سے، اس کا عام بیٹھنے کا انداز یہ نہیں ہونا

چاہئے (در اصل ان حضرات کیلئے اس لئے اس کی گنجائش ہے کہ انہیں لوگوں کی تعلیم و تربیت اور اگر قاضی یا امیر ہے تو معاملات اور قضاے چکانے کیلئے کافی دیر بیٹھنا پڑتا ہے لہذا کسی ایک انداز میں مسلسل بیٹھ رہنا تکلیف کا باعث ہوگا آرام کی غرض سے اس طرح بیٹھنا جائز ہے اور ان کی نسبت یہ تکبر کا انداز نہ کہلائے گا)۔

36 - باب مَنْ أَسْرَعَ فِي مَشْيِهِ لِحَاجَةٍ أَوْ قَصْدٍ (ضرورت کے تحت تیز تیز چلنا)

قصہ یہاں بمعنی مقصود ہے یعنی کسی امر مقصود کیلئے سرعت سے کام لیا۔

6275 - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ عُقْبَةَ بْنَ الْحَارِثِ حَدَّثَهُ قَالَ صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ الْعَصْرَ فَأَسْرَعَ ثُمَّ دَخَلَ الْبَيْتِ .

اُطرافہ 851، 1221، 1430 -

ترجمہ: راوی کہتے ہیں نبی پاک نے نماز عصر پڑھائی پھر تیز تیز چلتے ہوئے گھر تشریف لے گئے۔

یہ حضرت عقبہ کی حدیث کا ایک طرف ہے ابن بطلال کہتے ہیں اس سے امام کے کسی ضرورت کے تحت اسراع کا جواز ثابت ہوا، آجنا اب کا یہ اسراع مذکور گھر میں موجود کچھ سامان صدقہ کے سبب تھا آپ کی خواہش ہوئی کہ اس وقت اسے بھی تقسیم کر دیں (شائد مسجد میں موجود بعض حضرات کو دینا چاہتے ہوں تو اسی وجہ سے سرعت سے کام لیا تا کہ نمازیوں کے منتشر ہونے سے قبل صدقہ کی اشیاء لے آئیں) کتاب الزکاة میں اسے تانا اسی اسناد کے ساتھ نقل کیا تھا صلاۃ الجماعۃ میں بھی گزری، ترجمہ میں کہا: (لحاجة أو قصد) کیونکہ سیاق سے ظاہر ہے کہ یہ اس خاص ضرورت کیلئے تھا تو یہ مشعر ہے کہ آپ کا اس انداز سے یہ جانا عام معمول کے مطابق نہ تھا تبھی صحابہ کرام کو تعجب ہوا، تو حاصل ترجمہ یہ ہوا کہ تیز رفتاری سے چلنا اگر ضرورت کے تحت ہو تب کوئی حرج نہیں اور اگر عدا بغیر کسی حاجت کے ہو تب ہے، ابن مبارک نے کتاب الاستیذان میں مرسل سند کے ساتھ نقل کیا کہ نبی اکرم کی چال (مشیۃ السوقی) تھی (یعنی جیسے بازاروں میں کام کرنے والے تیز تیز چلتے ہیں) نہ کہ عاجز اور ست شخص کی سی، یہ بھی نقل کیا کہ ابن عمر قد رے تیز تیز چلتے اور کہتے یہ تکبر سے البعد ہے اور اس سے کام بھی جلد پورا ہوتا ہے دیگر کہتے ہیں اس طرح چلنے سے آدمی لایعنی چیزوں کی طرف نظر ڈالنے سے بچا رہتا ہے ابن عربی کہتے ہیں ضرورت کے تحت چلنا، کبھی تیز گا ہے آہستہ، ہی سنت ہے اس میں نہ تصنع ہو اور نہ تکبر۔

37 - باب السَّرِيرِ (چارپائی)

راغب نے ذکر کیا کہ یہ سرور سے ماخوذ ہے کیونکہ فی الغالب (اس زمانہ میں) یہ اہل نعمت ہی کو میسر تھی، کہتے ہیں: (سریر المیت) (یعنی میت کی چارپائی) صورت میں اس کے ساتھ مشابہت اور تفاؤل بالسور کی وجہ سے مستعمل ہے کبھی سریر کے لفظ کے ساتھ ملک سے بھی تعبیر کیا جاتا ہے، اس کی جمع آبِ رة اور سُرر ہے بعض نے دو پیش مستعمل سمجھتے ہوئے راء پر زبر پڑھی۔

6276 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ غَائِثَةَ

قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي وَسَطَ السَّرِيرِ وَأَنَا مُضْطَجِعَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْقُبْلَةِ تَكُونُ لِي الْحَاجَةُ فَأُكْرَهُ أَنْ أَقُومَ فَأَسْتَقْبِلَهُ فَأَنْسَلُ أَنْسِلًا

اُطرافہ 382، 383، 384، 508، 511، 512، 513، 514، 515، 519، 997، 1209 -

ترجمہ: حضرت عائشہؓ کہتی ہیں نبی پاک چارپائی کے وسط میں نماز (تہجد) پڑھتے اور میں آپ کے اور قبلہ کے درمیان لیٹی ہوتی تو اگر ضرورت پڑتی تو میں آپ کے قبلہ میں کھڑا ہونا مکروہ جانتی تو چپکے سے کھسک لیتی (یعنی لیٹے لیٹے)

ابن بطل لکھتے ہیں اس سے چارپائی کا خریدنا، اس پر سونا اور شوہر کی موجودی میں بیوی کے سونے کا جواز ثابت ہوا بقول ابن تمین (وسط السریر) کو ہم نے سین کی جزم کے ساتھ پڑھا ہے (یعنی وسط کی سین) جبکہ لغت میں مشہور اس کی زبر ہے راغب کہتے ہیں (وسط الشیء) زبر کے ساتھ کمیت متصلہ کو کہا جاتا ہے جیسے جسم واحد نحو (وسط صلب) جبکہ جزم کے ساتھ دو جسموں کے درمیان کمیت منفصلہ پر اس کا اطلاق ہے جیسے (وسط القوم) بقول ابن حجر اس سے روایت میں تحرک کی تائید ملی بہر حال سکون کیلئے بھی کچھ مانع نہیں، اس ترجمہ، اس کا ماقبل اور اس کے مابعد کے کتاب الاستیذان میں ایراد کی وجہ یہ ہے کہ چونکہ استیذان گھر میں داخل ہونے کو مقتضی ہے تو استطراداً گھر کے کچھ سامان کا ذکر کر دیا (میرے خیال میں مطابقت یہ ہے کہ گھر میں آئے مہمانوں کے ساتھ کس طرح کا سلوک کیا جائے، اس کا بیان مقصود تھا تو واضح کیا کہ گھر میں اگر چارپائی ہے تو اس پر بھی بٹھلایا جاسکتا ہے اگلے باب میں مہمان کو ٹیک لگانے کیلئے تاکید دینے کا ذکر ہے تو گویا اسوہ حسنہ سے مہمانوں سے سلوک کی مثالیں پیش کیں)۔

38 - باب مَنْ أَلْقَى لَهُ وَسَادَةً (کسی کو تکیہ پیش کرنا)

ألقى کو مذکر ذکر کیا کیونکہ تانیث (یعنی وسادۃ کے لفظ کی) حقیقی نہیں، وسادۃ اور وسادون مستعمل ہیں ہذیل واؤ کے بدلے ہمزہ پڑھتے ہیں، جس پر (لیٹنے یا سونے کے لئے) سر رکھا جائے کئی دفعہ ٹیک لگانے کے لئے استعمال ہوتے ہیں (جیسے گاؤ تکیہ) یہاں یہی مراد ہے۔

6277 حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ حَدَّثَنَا خَالِدٌ وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو الْمَلِيحِ قَالَ دَخَلْتُ مَعَ أَبِيكَ زَيْدٍ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فَحَدَّثَنَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ذَكَرَ لَهُ صَوْمِي فَدَخَلَ عَلَيَّ فَأَلْفَيْتُ لَهُ وَسَادَةً مِنْ أَدَمٍ حَشَوَهَا لَيْثٌ فَجَلَسَ عَلَيَّ الْأَرْضِ وَصَارَتْ الْوَسَادَةُ بَيْنِي وَبَيْنَهُ فَقَالَ لِي أَمَا يَكْفِيكَ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ؟ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ خَمْسًا قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ سَبْعًا قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ تِسْعًا قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِحْدَى عَشْرَةَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَا صَوْمَ فَوْقَ صَوْمِ دَاوُدَ شَطْرَ الدَّهْرِ صِيَامُ يَوْمٍ وَإِفْطَارُ يَوْمٍ

اُطرافہ 1131، 1152، 1153، 1974، 1975، 1976، 1977، 1978، 1979، 1980، 3418، 3419 -

3420, 5052, 5053, 5054, 5199, 6134 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۲ ص: ۴۰ اور ص: ۶۹)

شیخ بخاری ابن شاہین واسطی اور ان کے شیخ خالد ابن عبداللہ طحان ہیں دوسری سند کے شیخ بخاری جعفی ہیں عمرو بن عون بھی شیوخ بخاری میں سے ہیں الصلاۃ وغیرہ میں بغیر واسطہ کے ان سے تخریج کیا ہے ان کے شیخ یحییٰ طحان مذکور ہیں جب کہ ان کے شیخ خالد، ابن مہران حذاء ہیں، بخاری دوسری سند میں ایک درجہ نازل ہوئے ہیں کتاب الصلاۃ میں یہی روایت اسی سند کے ساتھ ابن شاہین کے واسطہ سے گزر چکی ہے متن کے مباحث کتاب الصیام میں مذکور ہوئے یہاں کا سیاق عمرو بن عون کا ہے اور یہی راز ہے اس نازل سند کے ساتھ اس کے ایراد کا تاکہ ایک ہی سند کے ساتھ اور ایک ہی صفت پر اعادہ نہ ہو، ان کی اکثر تصنیع یہی رہی ہے کئی جگہ ایسا نہیں بھی کیا (یعنی سند و متن دونوں کو بعینہ اعادہ کر دیا) تو اس وجہ سے کہ یاد نہ رہا یا پھر ضیق مخرج کے سبب! ابوالفتح کا نام عامر بن اسامہ ہذلی تھا بعض نے زید کہا۔ (مع أبیک زید) ابوقلابہ کو یہ کہہ رہے ہیں ابوقلابہ کا نام عبداللہ بن زید ہے، زید کا ذکر صرف اسی حدیث ہی میں دیکھا ہے وہ ابن عمرو ہیں بعض نے ابن عامر بن ناقل بن مالک بن عبید جری لکھا۔

(فألقیت له الخ) بقول مہلب اس سے اکابر کا احترام و اکرام ثابت ہوا اسی طرح اکابر کا اپنے تلامذہ کو ملنے ان کے ہاں جانے کا جواز بھی، اور گھر جا کر تعلیم دینا بھی، ایثار تو وضع اور اپنے آپ کو اس کا عادی بنانا اور نفس کو اس کی ترغیب دینا بھی، عزت افزائی کا سامان ایسے انداز سے رد کرنے کا بھی جواز ملا جس سے میزبان کو برا نہ لگے (یہ بات نبی اکرم کے تکیہ نہ لینے کو ملحوظ رکھتے ہوئے کہی جب کہ میرے خیال میں آپ نے تکیہ رد نہیں کیا تھا جیسا کہ روایت میں ذکر ہے بلکہ اسے اپنے اور حضرت عبداللہ کے مابین رکھ لیا ممکن ہے باز و مبارک بھی اس پر رکھے ہوں)۔

6278 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا يَزِيدُ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُغِيرَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ أَنَّهُ قَدِمَ الشَّامَ وَحَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُغِيرَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ ذَهَبَ عَلْقَمَةُ إِلَى الشَّامِ فَأَتَى الْمَسْجِدَ فَصَلَّى رَكَعَتَيْنِ فَقَالَ اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي جَلِيسًا. فَقَعَدَ إِلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ فَقَالَ مِمَّنْ أَنْتَ قَالَ مِنْ أَهْلِ الْكُوفَةِ قَالَ أَلَيْسَ فِيكُمْ صَاحِبُ السَّرِّ الَّذِي كَانَ لَا يَعْلَمُهُ غَيْرُهُ يَعْنِي حُذَيْفَةَ أَلَيْسَ فِيكُمْ أَوْ كَانَ فِيكُمْ الَّذِي أُجَارَهُ اللَّهُ عَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ ﷺ مِنَ الشَّيْطَانِ يَعْنِي عَمَارًا أَوْ لَيْسَ فِيكُمْ صَاحِبُ السَّوَالِكِ وَالْوَسَادِ يَعْنِي ابْنَ مَسْعُودٍ كَيْفَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَقْرَأُ ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى﴾ قَالَ ﴿وَالذِّكْرِ وَالْأَنْثَى﴾ فَقَالَ مَا زَالَ هَؤُلَاءِ حَتَّى كَادُوا يُشَكِّكُونِي وَقَدْ سَمِعْتُهَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

اطرافہ 3287, 3742, 3743, 3761, 4943, - 4944 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵ ص: ۴۷۶)

شیخ بخاری بیکنی ہیں یزید سے ابن ہارون مغیرہ سے ابن مقسم اور ابراہیم سے مروی ہیں، مناقب عمار میں یہ حدیث مشروحا گزری ہے وہاں (جلیسا صالحا) کے الفاظ تھے، اکثر روایات میں یہی ہے۔ (والوساد) شمشینی کے ہاں (الوسادة) ہے الناقب کی روایت میں (والمطهرة) بھی تھا وہاں داؤدی کے اس خیال کا رد کیا تھا کہ مراد یہ ہے کہ ان کے پاس عہد نبوی میں یہی

تین اشیاء تھیں ابن تین نے کہا مراد یہ ہے کہ نبی اکرم نے یہ اشیاء انہیں عطاء کی تھیں حالانکہ ابوہریرہ کی مراد یہ نہیں بلکہ سیاق سے ظاہر یہ ہوتا ہے کہ وہ ان صحابہ کرام کو (نبی اکرم کی نسبت سے) حاصل فضیلت کا وصف کر رہے ہیں جو ان کے ساتھ مختص تھا اور جو بات داؤد اور ابن تین نے کی تو ایسی صورت حال تو تمام صحابہ کرام کے ساتھ تھی۔ (أو كان فيكم) یہ شعبہ کا شک ہے اسرائیل نے مغیرہ سے (وفیکم) نقل کیا ہے، یہ مناقب عمار میں گزری ابوہریرہ نے مغیرہ سے (أو لم يكن فيكم) نقل کیا، یہ مناقب ابن مسعود میں گزری۔ (الذي أجاره الخ) ابوہریرہ کی روایت میں ہے: (الذي أجبر من الشيطان) اسرائیل کی روایت میں ہے: (الذي أجاره الله من الشيطان، یعنی علی لسان رسولہ) المناقب میں اس کا مروی بیان گزرا، یہ بھی محتمل ہے کہ حضرت عمار سے منقول کی طرف اشارہ ہو، اگر یہ ثابت ہے طبرانی نے حسن بصری سے نقل کیا کہ عمار کہا کرتے تھے میں نے نبی اکرم کے ساتھ مل کر جن وانس سے قتال کیا مجھے آپ نے بدر کے کنوئیں کی طرف بھیجا تو شیطان ایک آدمی کی صورت میں آئے آیا ہماری کشتی ہونے لگی میں نے اسے پچھاڑ دیا اس کی سند میں ایک مختلف فیہ راوی حکم بن عطیہ ہے پھر حسن کا حضرت عمار سے سماع بھی ثابت نہیں۔

39 - باب الْقَائِلَةِ بَعْدَ الْجُمُعَةِ (قیلولہ بعد از جمعہ ہو)

یعنی نماز جمعہ کے بعد، یہ دن کے وسط میں سونے کو کہتے ہیں زوال یا اس سے کچھ قبل یا بعد، اسے قائلہ اس لئے کہا جاتا ہے کہ اس میں اس کا حصول ہوتا ہے، یہ فاعلہ بمعنی مفعولہ ہے جیسے (عیشة راضية) ہے اسے قیلولہ بھی کہتے ہیں ابن ماجہ اور ابن خزیمہ نے ابن عباس سے مرفوعاً روایت کیا: (استعينوا على صيام النهار بالسحور وعلى قيام الليل بالقيلوله) (یعنی روزوں کیلئے سحری کھانے اور قیام شب کیلئے قیلولہ کے ساتھ تقویت حاصل کرو) اس کی سند میں زمعیہ بن صالح ہے جو ضعیف ہے۔

6279 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ كُنَّا نَقِيلُ وَنَتَغَدَّى بَعْدَ الْجُمُعَةِ

أطرافه 938، 939، 941، 2349، 5403، 6248 -

ترجمہ: راوی کہتے ہیں جمعہ کے دن ہم قیلولہ اور دوپہر کا کھانا جمعہ کے بعد کرتے تھے۔

حضرت سہل کی اس حدیث کی شرح کتاب الجمعہ کے اواخر میں گزری ہے، اس میں اشارہ ہے کہ یہ ان کا روزانہ کا معمول تھا اوسط طبرانی کی حضرت انس سے مرفوع حدیث میں اس کا امر بھی وارد ہے، اس کے الفاظ ہیں: (قِيلُوا فَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَا تَقِيلُ) (یعنی قیلولہ کیا کرو کہ شیاطین قیلولہ نہیں کرتے) اس کی سند میں کثیر بن مروان ہے جو متروک ہے سفیان بن عیینہ نے اپنی جامع میں خوات بن جبر سے موقوفاً نقل کیا: (نوم أول النهار حرق وأوسطه خلق وآخره حمق) (یعنی دن کے اول حصہ میں سونا جلن کا باعث، اس کے درمیان میں سونا [یعنی قیلولہ] طبیعت کیلئے خوشکن اور آخری حصہ کا سونا [یعنی عصر کے بعد] حماقت ہے) اس کی سند صحیح ہے۔

40 - باب الْقَائِلَةِ فِي الْمَسْجِدِ (مسجد میں قیلولہ کرنا)

6280 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ مَا كَانَ لِعَلِيٍّ اسْمٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ أَبِي تُرَابٍ وَإِنْ كَانَ لَيَفْرَحُ بِهِ إِذَا دُعِيَ بِهَا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْتَ فَاطِمَةَ عَلَيْهَا السَّلَامُ فَلَمْ يَجِدْ عَلِيًّا فِي الْبَيْتِ فَقَالَ أَيْنَ ابْنُ عَمَلِكٍ فَقَالَتْ كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ شَيْءٌ فَعَاظَنِي فَخَرَجَ فَلَمْ يَقُلْ عِنْدِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِنَاسٍ انْظُرُوا أَيْنَ هُوَ فَجَاءَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هُوَ فِي الْمَسْجِدِ رَاقِدٌ فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ مُضْطَجِعٌ قَدْ سَقَطَ رِدَاؤُهُ عَنْ شِقِّهِ فَأَصَابَهُ تُرَابٌ فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْسَحُهُ عَنْهُ وَهُوَ يَقُولُ قُمْ أَبَا تُرَابٍ قُمْ أَبَا تُرَابٍ

أطرافه 441، 3703، 6204 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵ ص: ۴۵۲)

کتاب الادب کے آخر میں یہ گزری ہے۔ (فلم یقل عندی) یاء کی زبر اور قاف مسمور کے ساتھ۔ (ہو فی المسجد راقدا) مہلب کہتے ہیں اس سے بغیر ضرورت و مجبوری کے بھی مسجد میں سو جانے کا جواز ملا بعض نے اس کے برعکس کہا، واقعہ کے سیاق سے یہی ظاہر ہے۔

41 - باب مَنْ زَارَ قَوْمًا فَقَالَ عِنْدَهُمْ (مہمان کا قیلولہ کرنا)

قول اور اس کا فعل ماضی مشترک ہے مضارع میں فرق ظاہر ہوتا ہے تو قول کا بقول اور قائمہ کا یقول ہے۔

6281 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثُمَامَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ أُمَّ سَلِيمٍ كَانَتْ تَبْسُطُ لِلنَّبِيِّ ﷺ نَظْعًا فَيَقِيلُ عِنْدَهَا عَلَى ذَلِكَ النَّظْعِ قَالَ فَإِذَا نَامَ النَّبِيُّ ﷺ أَخَذَتْ مِنْ عَرَقِهِ وَشَعْرِهِ فَجَمَعَتْهُ فِي قَارُورَةٍ ثُمَّ جَمَعَتْهُ فِي سُلْكَ قَالَ فَلَمَّا حَضَرَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ الْوَفَاةَ أَوْصَى أَنْ يُجْعَلَ فِي حَنُوطِهِ مِنْ ذَلِكَ السُّلْكِ قَالَ فَجُعِلَ فِي حَنُوطِهِ

ترجمہ: حضرت انس راوی ہیں کہ [ان کی والدہ] ام سلیم نبی پاک کیلئے چمڑے کا فرش بچھا دیتیں آپ [کئی دفعہ] اس پہ دوپہر کا قیلولہ فرماتے، کہتے ہیں [ایک دفعہ] جب آپ سو گئے تو انہوں نے آپ کا کچھ پسینہ اور بال مبارک لئے اور انہیں ایک شیشی میں جمع کیا اور ایک خوشبو چمڑک دی، کہتے ہیں حضرت انس وفات کے وقت وصیت کی کہ اس میں سے کچھ ان کے حنوط میں خلط کیا جائے تو یہی کیا گیا۔

محمد بن عبد اللہ کا نسب نامہ یہ ہے: محمد بن عبد اللہ بن ہاشم بن عبد اللہ بن انس بن مالک، قاضی بصرہ تھے بخاری نے کثرت کے ساتھ ان سے روایات لی ہیں، بالواسطہ بھی جیسا کہ یہاں ہے ثمامہ عبد اللہ بن ہاشم کے چچا تھے۔ (أن أم سليم) بظاہر یہ مرسل ہے کیونکہ

ثمامہ نے ام سلیم کا زمانہ نہیں پایا لیکن حدیث کے آخر کا یہ جملہ: (فلما حضر أنس الخ) سے دلالت ملی کہ انہوں نے اس کا اخذ حضرت انس سے کیا ہے اس پر یہ مرسل نہ ہوئی پھر یہ مسند انس سے ہے نہ کہ مسند ام سلیم سے اسماعیل نے محمد بن ثنی عن محمد بن عبد اللہ انصاری سے اپنی روایت میں (عن ثمامة عن أنس أن النبی ﷺ کان یدخل علی أم سلیم الخ) ذکر کیا مسلم نے اسی معنی پر مشتمل روایت ثابت اور اسحاق بن ابوطالبہ کلہم عن انس کے حوالوں سے نقل کی، ان کی ابوقلابہ سے روایت میں (عن أنس عن أم سلیم) ہے تو یہ اس امر میں ظاہر ہے کہ حضرت انس نے اس کا اخذ ام سلیم سے کیا۔ (عندھا) مسلم کی اسحاق عن انس سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم ام سلیم کے گھر میں تشریف لاتے اور وہ گھر پر نہ ہوتیں تو ان کے بستر پر سو جاتے ایک دن آپ سوئے ہوئے تھے کہ ام سلیم آگئیں انہیں بتلایا کیا کہ نبی اکرم جو استراحت ہیں آپ کو پسینہ آیا ہوا تھا تو اسے جمع کیا گیا ابوقلابہ کی روایت میں ہے کہ آپ کو پسینہ بہت آتا تھا۔

(فجعلته فی قارورة) مسلم کی روایت میں (فی قواریر) (یعنی جمع کا صیغہ) ہے ان کے ہاں بالوں کا ذکر موجود نہیں اور اس روایت میں اس کی ذکر غرابت ہے، بعض نے ان بالوں سے مراد وہ بال لئے جو کنگھی کرتے ہوئے گرتے ہیں، ابن حجر کہتے ہیں پھر میں نے محمد بن سعد کی روایت دیکھی جس سے التباس ختم ہوا انہوں نے بسند صحیح ثابت عن انس سے روایت نقل کی کہ جب نبی اکرم نے منیٰ میں سرمٹہ دیا تو ابوطالبہ نے آپ کے بال مبارک حاصل کر لئے انہیں ام سلیم کو دیا جنہوں نے ایک شیشی میں انہوں محفوظ کر لیا اس میں ہے ام سلیم کہتی ہیں کہ آپ کئی دفعہ دوپہر کے وقت تشریف لاتے تو چمڑے کے ایک بچھونے پر قیلولہ فرماتے تو میں آپ کا پسینہ چپکے سے اکٹھا کر لیتی، تو اس سے مستفاد ہوا کہ بوقت قیلولہ جب آنجناب کا عرق شیشیوں میں جمع کیا تو ساتھ ہی (برسرِ راہ) بالوں کا تذکرہ کر دیا جو انہوں نے شیشی میں محفوظ رکھے ہوئے تھے یہ نہیں کہ انہیں بھی قیلولہ کے دوران اخذ کیا تھا، یہ بھی مستفاد ہوا کہ یہ قصہ حج و دارع کے بعد کا تھا کیونکہ اسی موقع پر آپ نے سرمٹہ دیا تھا (میرے خیال میں ایسا نہیں، بالوں کا حج و دارع کے بعد ان کے پاس ہونے سے لازم نہیں کہ پسینہ جمع کرنے کا واقعہ بھی حج کے بعد پیش آیا تھا، دراصل حدیث جب بیان کی یعنی بعد از وفات نبوی تو پسینہ اور بالوں کا اکٹھے ذکر کر دیا)۔

(فی سُلک) یہ مرکب خوشبو کو کہتے ہیں، نہایہ میں ہے کہ معروف خوشبو ہے کئی دیگر خوشبوؤں کے ساتھ ملا کر استعمال کی جاتی ہے حسن بن سفیان کی مذکورہ روایت میں ہے: (ثم جعله فی سکہا) مسلم کی روایت ثابت میں ہے کہ دوران قیلولہ ام سلیم شیشی لائیں اور اس میں آپ کا پسینہ جمع کرنا شروع کیا اس اثناء آپ بیدار ہو گئے تو پوچھا اے ام سلیم یہ کیا رہی ہو؟ عرض کی یہ آپ کا پسینہ ہے ہم اسے اپنی خوشبو میں ملا لیں گے اس طرح یہ اطیب الطیب (یعنی سب سے عمدہ خوشبو) بن جائے گی، اسحاق کی روایت میں ہے چمڑے کے ایک ٹکڑے میں پسینہ مبارک جمع کیا پھر اسے شیشیوں میں نچوڑ دیتیں، اس سے پتہ چلا کہ ام سلیم کی کاروائی آپ کے علم میں تھی لیکن آپ نے انکار نہ کیا مہلب کہتے ہیں اس سے اکابرین کی اپنے خواص کے ہاں قیلولہ (واستراحت) کر لینے کی مشروعیت ثابت ہوئی کہ اس میں ثبوت مودت اور تاکدِ محبت ہے کہتے ہیں انسان کے پسینہ اور بالوں کی طہارت کا بھی ثبوت ملا، دیگر نے کہا اس کی کوئی دلالت نہیں کہ یہ آپ کے خصائص میں سے ہے اور اس امر کی دلیل ممکن فی القوت ہے بالخصوص جب دونوں کی عدم طہارت کی دلیل ثابت ہے۔

6282 و - 6283 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا ذَهَبَ إِلَى قُبَاءٍ يَدْخُلُ عَلَى أُمِّ حَرَامٍ بِنْتِ مِلْحَانَ فَتُطْعِمُهُ وَكَانَتْ تَحْتَ عِبَادَةِ بْنِ الصَّامِتِ فَدَخَلَ يَوْمًا فَاطْعَمَتْهُ فَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَضْحَكُ قَالَتْ فَقُلْتُ مَا يُضْحِكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ غَزَاةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَرْكَبُونَ ثَبَجَ هَذَا الْبَحْرِ مُلُوكًا عَلَى الْأَسِيرَةِ أَوْ قَالَ بِمِثْلِ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسِيرَةِ شَكَ إِسْحَاقُ قُلْتُ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَدَعَا ثُمَّ وَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ ثُمَّ اسْتَيْقَظَ يَضْحَكُ فَقُلْتُ مَا يُضْحِكُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ نَاسٌ مِنْ أُمَّتِي عُرِضُوا عَلَيَّ غَزَاةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَرْكَبُونَ ثَبَجَ هَذَا الْبَحْرِ مُلُوكًا عَلَى الْأَسِيرَةِ أَوْ بِمِثْلِ الْمُلُوكِ عَلَى الْأَسِيرَةِ فَقُلْتُ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قَالَ أَنْتَ مِنَ الْأَوَّلِينَ فَرَكِبْتَ الْبَحْرَ زَمَانَ مُعَاوِيَةَ ، فَصُرِعْتَ عَنْ دَابَّتِهَا حِينَ خَرَجْتَ مِنَ الْبَحْرِ فَهَلَكْتَ .

حدیث 6282 اطرافہ 2788، 2799، 2877، 2894، 7001 حدیث 6283 اطرافہ 2789، 2800،

2878، 2895، 2924 - 7002 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴ ص: ۳۰۳)

شیخ بخاری ابن ابوالیس ہیں۔ (إلى قباء) سوائے ابن وہب کے کسی راوی موطانے یہ زیادت ذکر نہیں کی، دارقطنی کہتے ہیں اسماعیلی کی اس پر مالک سے عتیق بن یعقوب نے متابعت کی ہے۔ (أم حرام) یہ حضرت انس کی خالہ ہیں انہیں رمیضاء اور ام سلیم کو غمیضاء کہا جاتا تھا بقول عیاض عکس بھی منقول ہے ابن عبد البر کہتے ہیں غمیضاء اور رمیضاء ام سلیم ہیں مگر ابوداؤد کی سند صحیح عطاء بن یسار عن الرمیضاء اخت ام سلیم کی روایت اس کا رد کرتی ہے، یہی حدیث باب بیان کی ابو عوانہ کی دروردی عن ابوطوالہ عن انس سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم نے ان کی خالوں میں سے ایک بنت ملحان کے گھر استراحت فرمائی، رمص اور غمص کا معنی متقارب ہے یعنی آنکھ کے گوشوں اور پلکوں میں اجتماع القذی (یعنی کچھ جمع ہوتا جسے پنجابی میں گد کہتے ہیں) بعض نے کہا (استر خاؤھا وانکسار الجفن) (یعنی آنکھ کا پھیلا ہوا ہونا اور پلکی پلکوں والا ہونا) حدیث باب کتاب الجہاد میں کئی جگہ مذکور گزری ہے اس میں حضرت انس کی بابت اختلاف کیا گیا ہے بعض نے اسے مسند انس اور بعض نے مسند ام حرام سے قرار دیا، تحقیق یہ ہے کہ اس کا اول حصہ مسند انس اور آخرباب کے استراحت فرمانے اور خواب کا قصہ مسند ام حرام سے ہے حضرت انس نے اس کا اخذ انہی سے کیا، الجہاد کے باب (الدعاء بالجہاد) کے ایک طریق میں (عن أنس عن أم حرام) گزرا ہے اسی طرح باب (رکوب البحر) میں محمد بن یحییٰ بن جہان عن انس سے (حدثني أم حرام الخ) کے الفاظ گزرے۔

(وكانت تحت عبادة الخ) اس سے بظاہر اس وقت ان سے شادی شدہ تھیں مگر باب (غزوة المرأة في البحر) میں ابوطوالہ عن انس سے گزرا: (فتزوجت عبادة) اسی طرح باب (رکوب البحر) میں تھا: (فتزوج بها عبادة فخرج

بہا إلى الغزو) مسلم کی اسی طریق سے روایت میں ہے: (فتزوج بها عبادة بعد) (کہ بعد ازاں عبادہ کی ان سے شادی ہوئی) تو یہاں مذکور عبارت کا مطلب مابعد جو معاملہ ہوا کی خبر ہے، نووی وغیرہ نے عیاض کی تبع میں اسی تطبیق کو معتد کہا ہے لیکن طبقات ابن سعد میں ام حرام کے ترجمہ میں واقع ہے کہ یہ حضرت عبادہ کے تحت تھیں جن سے محمد متولد ہوئے پھر عمرو بن قیس بن زید انصاری نجاری کے حوالہ عقد میں آئیں جن سے قیس اور عبد اللہ ہوئے، عمرو بن قیس کی بابت اہل مغازی کا اتفاق ہے کہ احد میں شہید ہوئے تھے ابن اسحاق نے بھی ذکر کیا کہ ان کے بیٹے قیس بن عمرو بن قیس احد کے شہداء میں سے ہیں (اس کا مطلب ہوا کہ باب بیٹا دونوں احد میں شہید ہوئے) اگر معاملہ ویسے واقع ہوا ہے جو ابن سعد نے لکھا تو اس کا مطلب ہے کہ محمد صحابی ہیں کیونکہ وہ اس رو سے عبادہ بن صامت کے بیٹے ہیں جن سے مفارقت کے بعد ان کی شادی قیس کے والد سے ہوئی جو احد میں شہید ہو گئے تو گویا محمد (بن عبادہ) قیس بن عمرو سے بڑے تھے الا یہ کہ کہا جائے عبادہ نے اپنے بیٹے محمد کا نام جاہلیت میں رکھا تھا جیسا کہ یہ نام کئی دیگر افراد کا بھی ملتا ہے اور یہ محمد انصار کے مسلمان ہونے سے قبل انتقال کر گئے تھے، اسی لئے صحابہ میں ان کا ذکر نہیں ملتا، اس کے لئے معکر یہ امر ہے کہ انہوں نے محمد بن عبادہ کا ان لوگوں میں تذکرہ نہیں کیا جو اسلام سے قبل اسم محمد سے مسکئی ہوئے، یہ جواب بھی ممکن ہے کہ حضرت عبادہ نے ان سے شادی کی پھر علیحدگی ہوئی اور عمرو بن قیس سے ان کی شادی ہو گئی ان کی احد میں شہادت کے بعد دوبارہ حضرت عبادہ نے ان سے شادی کر لی، میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ معاملہ طبقات ابن سعد میں مذکور کے برعکس ہے اور عمرو بن قیس سے ان کی شادی اولاً ہوئی جن سے قیس متولد ہوئے اور دونوں باپ بیٹا احد میں شہید ہو گئے بعد ازاں حضرت عبادہ سے ان کی شادی ہو گئی (لیکن پھر محمد نامی بیٹے کی بابت کیا جواب ہو؟) باب (ما قبل فی قتال الروم) میں اس جگہ کا نام مذکور گزرا جہاں ام حرام حضرت عبادہ کے ہمراہ اس جہاد کے اثناء اترتی تھیں، عمیر بن اسود کے طریق میں ہے کہ ساحل حصص میں اترے عمیر کہتے ہیں ام حرام نے یہ قصہ خواب بھی بیان کیا۔

(فأطعمته) اس طعام کی تعیین پر مطلع نہ ہو سکا، باب (الدعاء الى الجهاد) کی روایت میں مزید یہ بھی ہے: (و جعلت تغلى رأسه) (یعنی سر مبارک کھنگالنے لگیں) الادب میں اس کا بیان گزرا۔ (فنام رسول الخ) الجہاد میں لیٹ عن یحییٰ بن سعید کی روایت میں تھا کہ قریب ہی آرام فرما ہوئے ابو طوالہ کی روایت میں تھا: (فاتكا) (یعنی ٹیک لگائی) ان کی اور مالک کی روایت میں اس آرام کرنے کا وقت مذکور نہیں دیگر نے زیادت کی کہ قیلولہ کا وقت تھا چنانچہ الجہاد میں حماد بن زید عن یحییٰ کی روایت میں گزرا: (إن النسي قال يومافى بيتها) مسلم کی اسی طریق سے روایت میں ہے: (أتانا النسي رضی اللہ عنہ فقال عندنا) احمد اور ابن سعد کی حماد بن سلمہ عن یحییٰ سے روایت میں ہے: (بینا رسول الله ﷺ قائلا فى بيتي) احمد کی عبد الوارث بن سعید عن یحییٰ سے روایت میں شک کے ساتھ ہے: (فنام عندها أو قال) بخاری نے ترجمہ میں یحییٰ کی روایت کی طرف اشارہ کیا ہے۔ (فقلت ما يضحك) مسلم کی حماد بن زید سے روایت میں (بأبى أنت و أسمى) بھی ہے ابو طوالہ نے (لم تضحك) کہا، احمد کی ان کے طریق سے (مم تضحك) ہے، عطاء بن یسار عن رمیضاء کی روایت میں ہے کہ آپ ہنستے ہوئے بیدار ہوئے وہ اس وقت اپنا سر دھور ہی تھیں کہا یا رسول کیا آپ میرے سر دھونے پر ہنس رہے ہیں؟ فرمایا نہیں! اسے ابو داؤد نے نقل کیا، متن نقل نہیں کیا بلکہ رولیت حماد پر احوالہ کر دیا اور کہا: (یزید و ينقص) (یعنی کچھ کمی بیشی کے ساتھ) عبد الرزاق نے اسی ابو داؤد کے طریق سے عطاء بن یسار سے یہ

نقل کیا: (أن امرأة حدثته) اور متن نقل کیا اس کے الفاظ دلالت کرتے ہیں کہ یہ ام حرام کا نہیں بلکہ کوئی اور قصہ ہے۔ (ناس من الخ) حماد کی روایت میں ہے: (عَجِبْتُ مِنْ قَوْمٍ مِنْ أُمَّتِي) مسلم کی اسی طریق سے روایت میں ہے: (أُرِيتُ قَوْمًا مِنْ أُمَّتِي) یہ اس امر کا مشعر ہے کہ آپ کا یہ ہنسنا انہیں دیکھ کر خوشی و مسرت کے سبب تھا کہ جو ان کا رفیع رتبہ ملاحظہ فرمایا۔ (یرکبون الخ) لیث کی روایت میں ہے: (یرکبون هذا البحر الأخضر) (یعنی اس سبز سمندر پر سوار ہوں گے) حماد کی روایت میں ہے: (یرکبون البحر الأخضر فی سبیل اللہ) حُجّ ہرثی کی ظہر (یعنی سطح) کو کہتے ہیں ایک جماعت نے یہی تفسیر کی خطابی کہتے ہیں: (متن البحر و ظہره) (یعنی سطح سمندر) بقول اصمعی ہرثی کا وسط، ابوعلی اپنی امالی میں لکھتے ہیں: (قیل ظہره و قیل معظمه و قیل هولہ) (یعنی اس کا معظم، ایک قول: اس کی ہولناکیاں) ابو زید اپنے نوادر میں ذکر کرتے ہیں: (ضربَ شِج الرجل بالسيف أی وسطه) (یعنی اس کے وسط میں تلوار ماری) بعض نے کہا: (ما بین کتفیه) (دونوں کندھوں کے درمیان) راجح یہی کہ ظہر مراد ہے جیسا ایک مشار الیہ طریق میں تصریح ہے مراد یہ کہ جہازوں میں سوار ہوں گے جو سمندر کی ظہر (یعنی سطح) پر رواں دواں ہوں گے اور چونکہ اکثر سمندری جہاز اس کے وسط میں چلتے تھے تو بعض نے وسط کے ساتھ مفسر کیا ورنہ اس کے وسط کا رکوب کے ساتھ کوئی اختصاص نہیں، جہاں تک (الأخضر) کا تعلق ہے تو بقول کرمانی یہ سمندر کی صفت لازمہ ہے نہ کہ خصوصہ، بقول ابن حجر خصوصہ ہونا بھی محتمل ہے کیونکہ بحر کا اطلاق ملح و عذب پر ہے تو لفظ اخضر تخصیص ملح بالمراد (یعنی نمکیلے پانی والا سمندر) وارد ہوا کہتے ہیں پانی اصل میں بے رنگ ہے یہ خضرہ دراصل ہوا اور دیگر اس کے مقابلات کا اس پر انعکاس ہے دیگر اہل علم نے کہا اس کے بالمقابل آسمان ہے اور اس کے لئے اخضر کے لفظ کا اطلاق ہوا ہے جیسا کہ ایک حدیث میں ہے: (ما أظلت الخضراء ولا أقلت الغبراء) (یعنی جب تک خضراء [یعنی آسمان] سایہ لگن ہے اور غبراء [یعنی خاکستری زمین] بوجھ اٹھائے ہوئے ہے) عرب ہر ایسے رنگ پر جو نہ سفید ہوتا اور نہ سرخ اخضر کے لفظ کا اطلاق کر دیتے تھے، ایک شعر ہے: (و أنا الأخضر من یعرفنی أخضر الجلد من نسل العرب) یعنی ہم عرب عجم کی طرح سرخ نہیں، ہر عربی پر احمر کا لفظ استعمال کرتے تھے اسی سے آپ کا یہ فرمان ہے: (بُعِثْتُ إِلَى الْأَسْوَدِ وَالْأَحْمَرِ) - (ملوکاً) ابوذر کے ہاں (ملوک) ہے۔ (أو قال مثل الملوك الخ) تو حضرت انس سے اس کے راوی اسحاق نے شک کیا، لیث اور حماد کی مشار الیہ روایتوں میں ہے: (كالمملوك على الأسرة) بغیر شک کے، ابوطوالہ کی روایت میں بھی بغیر شک کے: (مثل الملوك على الأسرة) احمد کی طریق سے روایت میں ہے: (مثلهم كمثل الملوك على الأسرة) اسحاق کی طرف سے یہ شک اس امر کا اشعار ہے کہ وہ ہر ممکن کوشش کرتے تھے کہ احادیث کو جیسے سماع کریں آگے بیان کر دیں بالمعنی تحدیث میں توسع اختیار نہیں کیا جیسے دیگر کئی رواۃ حدیث نے کیا، ابن عبد البر لکھتے ہیں آجنگاہ کی مراد۔ واللہ اعلم۔ یہ تھی کہ آپ نے اپنی امت کے افراد کو سمندری جہاد کرتے دیکھا جو جنت میں بادشاہوں کی طرح تختوں پر بیٹھیں گے اور آپ کا خواب وحی تھا اللہ تعالیٰ نے اہل جنت کی صفت میں کہا: (عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ) [الصافات: ۴۴] اور فرمایا: (عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِبُونَ) [نہج: ۵۶] اراک سرر فی الجبال ہیں (یعنی آراستہ جگہوں میں بچھے تخت) بقول عیاض یہ محتمل ہے اور یہ بھی کہ یہ اس جہاد کے دوران ان کی حالت کی

خبر ہوان کی سبب احوال، تو ام امر کثرت تعداد اور جودت سامان کے مد نظر گویا وہ تختوں پر بیٹھے ہوئے بادشاہ ہوں، بقول ابن حجر اس احتمال میں بعد ہیں اول ہی اظہر ہے لیکن اس کے اکثر طرق میں تمثیل کے صیغہ کا استعمال دال ہے کہ آپ نے وہ معاملہ ملاحظہ کیا جو آخر کار ان کا ہو جائے گا نہ کہ اس معرکہ کے دوران یہ ان کی حالت ہوگی، یا موقع تشبیہ یہ ہے کہ اس جہاد کے نتیجہ میں جو نعمتیں انہیں عطا کی جائیں گی ان میں وہ دنیا کے بادشاہوں کی مثل ہوں گے جو اپنے تختوں پر بیٹھے ہوں محسوسات کے ساتھ تشبیہ سامعین کے ذوق کی نسبت مبلغ ہے۔

(فدعا) الجہاد میں : (فدعا لہا) تھا، رولیت لیٹ میں بھی اس کے مثل ہے، ابوطوالہ کی روایت میں ہے کہ فرمایا: (اللہم اجعلہا منہم) حماد بن زید کی روایت میں ہے: (فقال أنت منہم) مسلم کے ہاں بھی اس طریق میں ہے: (فانک منہم) عمیر بن اسود کی روایت میں ہے میں نے کہا یا رسول اللہ میں ان میں سے ہوں؟ فرمایا تم ان میں ہو! تطبیق یہ ہے کہ دعا فرمائی جو قبول ہوئی (اور آپ کو اس قبولیت کی اطلاع بھی دی گئی) تب آپ نے جزم کے ساتھ انہیں یہ بتلایا۔ (ثم وضع رأسہ فنام) لیٹ کی روایت میں ہے: (ثم قام ثانیۃ ففعل مثلہا فقلت مثل قولہا فأجابہا بمثلہا) حماد کی روایت میں ہے کہ دو یا تین مرتبہ یہی کہا، ابوطوالہ کے ہاں بھی یہی ہے ابو عوانہ کی در اور دی عن اسماعیل بن جعفر عنہ سے روایت میں ہے: (ففعل مثل ذلك مرتین آخرین) (کہ دو اور مرتبہ یہی کیا تو گویا کل تین مرتبہ) یہ سب شاذ ہے حضرت انس کے طریق سے محفوظ اور جس پر جمہور کی روایات متفق ہیں، یہ ہے کہ یہ یکے بعد دیگرے دو مرتبہ تھا اور پہلی مرتبہ میں آپ نے انہیں کہا تھا کہ تم ان میں سے ہو اور دوسری مرتبہ میں نفی کی تھی، اس کی تائید عمیر بن اسود کی روایت سے ملتی ہے جس میں ہے کہ پہلی مرتبہ فرمایا: (یغزون مدینۃ البصر) اس سمندر میں جہاد کریں گے اور دوسری مرتبہ میں فرمایا: (یغزون مدینۃ قیصر) (یعنی قیصر کے شہر) یعنی قسطنطنیہ موجودہ استنبول [پر حملہ آور ہوں گے]۔ (أنت من الأولین) در اور دی عن ابی طوالہ کی روایت میں زیادت ہے کہ: (و لست من الآخرين) عمیر کی روایت میں ہے میں دوسری مرتبہ بھی پوچھا کیا میں ان میں ہوں گی؟ فرمایا نہیں، ابن حجر کہتے ہیں روایت میں مذکور: (فقال مثلہا) سے ظاہر یہ ہے کہ دوسری مرتبہ کے خواب میں جنہیں دیکھا وہ بھی سمندر میں سوار ہوں گے لیکن عمیر بن اسود کی روایت سے دلالت یہ ملتی ہے کہ وہ خشکی میں جہاد کریں گے کیونکہ اس میں ہے: (یغزون مدینۃ قیصر) ابن تین نے بھی نقل کیا ہے کہ دوسری مرتبہ کی بات غزاة البر (یعنی خشکی میں جہاد کیلئے نکلنے والوں) کی بابت وارد ہوئی ہے انہوں نے اس کی تائید کی ہے، اس پر خبر میں مذکور ملکیت کو دونوں گروہوں کی اکثر مشترک صفات پر محمول کرنے کی ضرورت ہے نہ کہ خصوصیت کے ساتھ سمندری سفر پر، یہ احتمال بھی ہے کہ قیصر کے شہر) یعنی اس کی سلطنت کا دار الحکومت جو قسطنطنیہ (موجودہ استنبول) پر حملہ آور ہونے والوں میں سے بعض مجاہدین سمندری سفر کر کے وہاں تک پہنچے ہوں، بالفرض اگر مراد وہ جو ابن تین نے نقل کیا تو اولیت اس کے خشکی میں ہونے کے باوصف قیصر کے شہر کے قصد کے ساتھ مقید ہے ورنہ تو اس سے قبل بارہا خشکی میں جہادی مہمات وقوع پذیر ہوئیں قرطبی اس ضمن میں رقمطراز ہیں کہ اولیٰ یہ کہنا ہے کہ پہلی مرتبہ کی بات صحابہ کرام جنہوں نے اولین مرتبہ سمندری جہاد کیا، کی بابت تھی اور دوسری مرتبہ کی بات تابعین کے بارہ میں جنہوں نے اولین سمندری جہاد کیا بقول ابن حجر امر واقع یہ ہے کہ دونوں مرتبہ کی ان سمندری مہمات میں دونوں فریق موجود تھے البتہ پہلی مہم میں زیادہ تر صحابہ کرام اور دوسری میں معاملہ اس کے برعکس تھا،

عیاض اور قرطبی کہتے ہیں سیاق میں دلیل ہے کہ آپ کا دوسرا خواب پہلے خواب سے دیگر تھا اور ہر ایک میں امت کے مجاہدین کا ایک گروہ آپ کو دکھلایا گیا، جہاں تک ام حرام کا قول کہ اللہ سے دعا کریں کہ مجھے ان میں کرے یعنی دوسری مرتبہ میں تو یہ ان کے اس ظن کے سبب کہ دوسرا گروہ مرتبہ میں پہلے کے مساوی ہوگا تو دوسری مرتبہ کیلئے بھی سوال کیا تاکہ ان کا اجر دوگنا ہو، یہ نہیں کہ انہیں پہلے گروہ میں اپنی شمولیت کے بارہ میں نبی اکرم کی دعا کی قبولیت میں شک تھا، بقول ابن حجر آپ کی دعا کی قبولیت اور جزم کے ساتھ یہ کہنے کہ تم پہلوں میں ہوگی اور دوسرے گروہ میں بھی ہونے کی بابت ام حرام کے سوال کے مابین کوئی تفریق نہیں کیونکہ یہ تو آپ نے انہیں نہ بتلایا تھا کہ تم اس پہلی سمندری مہم میں شہید ہو جاؤ گی (اور اس وجہ سے دوسرے گروہ کے ساتھ نہ جاسکو گی) تو شوقی جہاد نے انہیں دوسرے گروہ کے ہمراہ جانے کی دعا کا مطالبہ کرنے پر آمادہ کیا تاکہ دونوں گروہوں کا اجر انہیں حاصل ہو تو آپ نے باور کرایا کہ تم دوسرے گروہ کا زمانہ نہیں پاسکو گی تو ایسے ہی ہوا۔

(فر کبیت البحر فی زمان معاویہ) لیث کی روایت میں ہے کہ اپنے شوہر عبادہ بن صامت کے ساتھ مسلمانوں کی پہلی سمندری جہادی مہم میں حضرت معاویہ کے ہمراہ نکلیں، حماد کی روایت میں ہے کہ حضرت عبادہ نے ان کے ساتھ شادی کی اور انہیں لے کر جہاد کو چلے ابو طوالہ کی روایت میں ہے کہ حضرت عبادہ سے شادی کی اور بنت قرظہ کے ساتھ سمندر میں سوار ہوئیں، ان کا نام باب (غزوة المرأة فی البحر) میں ذکر ہوا تھا باب (فضل من یسرع فی سبیل اللہ) میں اس زمانہ کا ذکر کیا تھا جب جہاد کیلئے اہل اسلام پہلی مرتبہ سمندر میں سوار ہوئے یہ سن ۲۸ھ تھا حضرت عثمان کا دورِ خلافت امیر معاویہ تب امیر شام تھے سیاق خبر کا ظاہر اس امر کا موہم ہے کہ یہ ان کے عہدِ خلافت کا واقعہ ہے مگر ایسا نہیں بعض لوگ اسکے ظاہر سے اسی دھوکہ میں پڑے تو یہ خبر نبوی صرف انہی لوگوں کے حق میں وارد ہوئی ہے جو پہلی سمندری جہادی مہم میں نکلے تھے قبل ازیں حضرت عمر نے جہاد کیلئے سمندری اسفار کی اجازت نہ دی تھی حضرت عثمان نے جب زمامِ خلافت سنبھالی تو امیر معاویہ نے ان سے پھر اس کی اجازت مانگی تو انہوں نے دیدی ابو جعفر طبری نے یہ عبدالرحمن بن یزید بن اسلم سے نقل کیا ہے ان کے رد میں صحیح میں موجود یہ تصریح کافی ہے کہ یہ مسلمانوں کی اولین بحری جہادی مہم ہے انہوں نے خالد بن معدان کے طریق سے بھی نقل کیا کہ اولین بحری مہم حضرت معاویہ کی تھی حضرت عثمان کے دورِ خلافت میں اور اس سے قبل انہوں نے اس کی حضرت عمر سے بھی اجازت طلب کی تھی جو نہ ملی تو حضرت عثمان سے مسلسل اجازت مانگتے رہے جو آخر مل گئی اور ہدایت دی کہ جو رضا کارانہ طور سے اس مہم میں چلنا چاہے اسی کو ساتھ لے جانا انہوں نے یہی کیا، خلیفہ بن خیاط اپنی تاریخ میں ۲۸ھ کے واقعات کے ضمن میں لکھتے ہیں اس برس حضرت معاویہ نے سمندر میں جہاد کیا اور ان کے ساتھ ان کی زوجہ فاختہ بنت قرظہ جبکہ عبادہ بن صامت اور ان کی زوجہ ام حرام بھی تھے، کئی اور نے بھی اس کا ذکر اس برس کے حوادث و واقعات میں کیا ہے ابن ابی حاتم نے بھی اسی پر جزم کیا یعقوب بن سفیان نے اسے ۲۷ھ کے ماہ محرم میں قرار دیا بقول ان کے اسی برس قبرص کا پہلا معرکہ برپا ہوا تھا، طبری نے واقعہ کے طریق سے نقل کیا کہ حضرت معاویہ نے دورِ عثمانی میں رومیوں سے جہاد کیا تو اہل قبرص سے آخر معاہدہ صلح ہوا انہوں نے ان کی زوجہ کا نام کمرۃ لکھا اور ذکر کیا کہ بعض نے فاختہ بنت قرظہ کہا ہے یہ دونوں بہنیں تھیں حضرت معاویہ نے ایک کے انتقال کے بعد دوسری سے شادی کی، ابن وہب عن ابن لہیعہ سے منقول ہے کہ امیر معاویہ نے دورِ عثمانی میں اہل قبرص سے جہاد کیا ان کی بیوی بھی ان

کے ہمراہ تھیں ابو معشر مدنی کے طریق سے نقل کیا کہ یہ ۲۳ھ کا واقعہ ہے تو اس طرح اس ضمن میں ہمیں تین اقوال ملتے ہیں اصح اول ہے بہر حال اس امر پر اتفاق ہے کہ یہ واقعہ دور عثمانی کا ہے کیونکہ ۳۵ھ کے آخر میں انہیں شہید کیا گیا تھا۔

(فصرعت عن دابتنها الخ) لیث کی روایت میں ہے جہاد کے بعد شام واپسی کیلئے تیار ہوئے تو ان کی سواری ان کے قریب کی گئی (فصرعت فماتت) (یعنی سواری کی نکر سے گریں اور وفات پا گئیں) احمد کے ہاں حماد بن زید کی روایت میں ہے: (فوقصتها بغلة لها شهباء فوقعت فماتت) (یعنی اپنے نخر سے گر گئیں) باب (رکوب البحر) میں گزرا کہ گردن ٹوٹ گئی تھی لیث کی روایت سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ ساحل شام کا واقعہ ہے جب جہاد کے بعد سمندر سے باہر آئے تھے لیکن ابن ابی عاصم نے کتاب الجہاد کے (باب ما قبل فی قتال الروم) میں ہشام بن عمار عن یحییٰ ابن حمزہ سے قصہ ام حرام کی سابق الذکر سند کے ساتھ یہ عبارت نقل کی: (و عبادة نازل بساحل حمص) ہشام کہتے ہیں میں نے ساحل حمص پر ان کی قبر بھی دیکھی ایک جماعت نے جزم کیا ہے کہ ان کی قبر بحر روم کے ایک جزیرہ قبرص میں ہے، ابن حبان لیث بن سعد کے طریق سے حدیث کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں کہ ام حرام کی قبر بحر روم کے ایک جزیرہ میں ہے جسے قبرص کہا جاتا ہے مسلمانوں کے علاقوں اور اس کے مابین تین ایام کی مسافت ہے، ابن عبد البر نے جزم کیا کہ ان کا حادثہ قبرص کے ساحل پر اتر کر پیش آیا تھا طبری نے واقدی کے طریق سے نقل کیا کہ لڑائی کے بعد حضرت معاویہ کی ہر سال سات ہزار دینار کی ادائیگی پر اہل قبرص سے صلح ہوئی تو جب وہاں سے واپسی کا پروگرام بنا ام حرام کے قریب ان کی سواری لانی گئی تو سوار ہوتے وقت گر گئیں جس سے موت واقع ہو گئی وہیں ان کی قبر بنائی گئی (وہاں کے لوگ) بارش کی دعا کرنے ان کی قبر پر آنے لگے اور مشہور ہوا کہ یہ ایک صالحہ خاتون کی قبر ہے تو اس پر شاید ہشام بن عمار کی اپنے قول: (رأیت قبرها بالساحل) سے مراد ساحل قبرص ہو گیا وہ خلیفہ ہارون عباسی کے زمانہ میں اس مہم میں شریک تھے جو وہ قبرص والوں کے ساتھ جنگ کرنے آیا تھا، تطبیق یہ ہوگی کہ جزیرہ پہنچ کر لڑائی شروع ہو گئی اور ضعفاء یعنی خواتین وغیرہ پیچھے تھیں تو اس اثناء صلح ہو گئی تو ام حرام نے چاہا کہ شام واپسی سے قبل اتر کر شہر دیکھ لیں تب یہ سانحہ ہوا، حماد بن زید کی روایت میں مذکور: (فلما رجعت) اور ابو طوالة کی روایت میں مذکور: (فلما قفلت) کا معنی (أرادت الرجوع) (یعنی لوٹنے کا جب ارادہ کیا) کیا جائے گا اسی طرح لیث کی منقولہ اس عبارت کا بھی: (فلما انصرفوا من غزوهم قافلین الخ ای أرادوا الانصراف)

ابن حجر کہتے ہیں پھر مجھے ایک شئی ملی جس سے اصلاً ہی اشکال زائل ہوتا ہے وہ عبد الرزاق کی معمر بن زید بن اسلم عن عطاء بن یسار کی روایت، کہتے ہیں ایک عورت نے انہیں بیان کیا کہ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا آپ مجھ پہ ہنس رہے ہیں یا رسول اللہ؟ فرمایا نہیں لیکن میری امت کا ایک گروہ سمندر میں جہاد کی غرض سے نکلے گا ان کی مثال تختوں پر بیٹھے بادشاہوں کی سی ہے، آپ دوبارہ سو گئے پھر بیدار ہوئے اور پھر وہی بات کہی لیکن اب یہ بھی فرمایا: (فیرجعون قلیلة غنائمهم مغفورا لهم) (یعنی قلیل غنائم لے کے لوٹیں گے اس حالت میں کہ بخش دئے گئے) کہتی ہیں میں نے کہا آپ اللہ سے دعا کریں کہ مجھے بھی ان میں کرے تو آپ نے دعا کی، عطاء کہتے ہیں تو میں نے اس خاتون کو اس غزوہ میں دیکھا جو منذر بن زبیر کی قیادت میں ارض روم کی طرف گیا تو یہ خاتون ارض روم میں فوت ہو گئیں اس کی سند صحیح کی اسانید کی شرط پر ہے ابو داؤد نے ہشام بن یوسف عن معمر کے طریق

سے نقل کیا: (عن عطاء بن یسار عن الرمیضاء أخت أم سلیم) اسے ابن وہب نے حفص بن میسرہ عن زید بن اسلم سے اپنی روایت میں: (عن أم حرام) ذکر کیا یہی زبیر بن عباد عن زید بن اسلم نے کہا، میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ جس نے عطاء بن یسار کی روایت میں ام حرام کہا وہ وہم کا شکار ہوا ہے یہ دراصل رمیضاء ہے اور یہ ام سلیم نہیں اگرچہ انہیں بھی رمیضاء کہا جاتا تھا جیسا کہ المناقب کی حدیث جابر میں گزرا کیونکہ ام سلیم کا انتقال تو ارض روم میں نہیں ہوا اور شائد یہ ان کی بہن ام عبد اللہ بنت ملکان ہوں ابن سعد نے الصحابیات میں ان کا ذکر کیا اور لکھا: (أنها أسلمت و بايعت) کوئی اور ان کے احوال معلوم نہ ہو سکے مگر وہی جو ابن سعد نے ذکر کئے تو محتمل ہے کہ عطاء بن یسار کا نقل کردہ قصہ ان سے متعلق ہو اور اتنی ان کی عمر ہوئی کہ عطاء کی ان سے لقاء ہوئی،

ان کا قصہ ام حرام کے قصہ سے کئی وجہ سے مغایر ہے اول یہ کہ ام حرام کی حدیث میں ہے کہ آپ جب سوئے تو انہوں نے آپ کا سر کھگانا شروع کیا جبکہ دوسری کی حدیث میں ہے کہ آپ جب سوئے انہوں نے اپنا سر دھونا شروع کیا جیسا کہ ابو داؤد کی روایت کے حوالے سے اس کا تذکرہ گزرا، دوم ام حرام کی روایت کا ظاہر یہ ہے کہ وہ پہلے لشکر میں شامل تھیں جبکہ دوسری کی حدیث سے ظاہر یہ ہے کہ وہ دوسرے لشکر میں تھیں، سوم ام حرام کی روایت کا ظاہر یہ ہے کہ دوسرا لشکر بڑی مہم شروع کرے گا اور دوسری کی روایت کا ظاہر یہ ہے کہ بحری مہم ہوگی، چہاں یہ کہ ام حرام کی روایت میں ہے کہ امیر غزوہ امیر معاویہ تھے جبکہ دوسری روایت میں ہے کہ اس کے امیر منذر بن زبیر تھے، پنجم کہ عطاء بن یسار نے ذکر کیا کہ اس خاتون نے انہیں خود یہ حدیث بیان کی جبکہ ام حرام ان کی صغریٰ میں فوت ہو گئی تھیں ۲۸ بلکہ ۳۳ میں ان کی عمر ایسی نہ تھی کہ جہادی مہمات میں شامل ہوتے کیونکہ عمرو بن علی وغیرہ نے جزم کے ساتھ ان کی پیدائش ۱۹ھ میں ذکر کی ہے اس پر یہ ایک الگ قصہ ہے ایک ام حرام اور دوسرا ان کی بہن ام عبد اللہ کا، شائد ایک ساحل قبرص اور دوسری ساحل حمص میں مدفون ہوئیں، بقول ابن حجر یہ تطبیق کسی اور کے ہاں نہیں دیکھی تو اللہ کی حمد ہے اس کی جزیل نعمت پر

حدیث سے مستنبط منجملہ فوائد کے جہاد کی ترغیب و تحریض، مجاہد کی فضیلت کا بیان، جہاد کیلئے سمندر پر سواری کا ثبوت ملا اس بارے اختلاف کا بیان گزرا ہے حضرت عمر اس سے منع کرتے تھے حضرت عثمان بھی شروع میں مانع رہے پھر بالآخر اجازت دیدی ابوبکر بن عربی لکھتے ہیں بعد ازاں عمر بن عبد العزیز نے بھی اپنے دور میں اس سے روکا پھر اجازت دے دی اور اسی پر معاملہ مستقر ہوا حضرت عمر سے منقول ہے کہ سوائے حج و عمرہ و نحو ذلک سمندری اسفار سے منع کیا کرتے تھے ابن عبد البر نے نقل کیا ہے کہ جب سمندر میں طوفان جیسی کیفیت ہو تو بالاتفاق اس میں سفر کرنا حرام ہے مالک نے خواتین کا سمندر میں سفر کرنا مطلقاً مکروہ قرار دیا اس وجہ سے کہ بے پردگی ہونا لازم ہے کہ جہازوں میں ایسی گنجائش ہی نہیں ہوتی کہ اس سے احتراز ہو پائے ان کے اصحاب نے اسے چھوٹے بحری جہازوں کے ساتھ مختص قرار دیا لیکن اگر جہاز بڑے ہیں کہ پردہ ممکن ہے تب حرج نہیں، حدیث سے تمنائے شہادت کا جواز بھی ثابت ہوا اور یہ کہ جو اس اثناء طبعی طور سے فوت ہوا وہ شہداء کے حکم میں ہوگا ابن عبد البر نے یہی لکھا اور یہی ظاہر قصہ ہے لیکن اصل فضل میں استواء (برابری) درجات میں استواء کو مستلزم نہیں کتاب الجہاد کے باب (الشہداء) میں کثیر ایسے لوگوں کا ذکر گزرا جن پر لفظ شہید کا اطلاق ہوا حالانکہ وہ مقتول نہیں، قیلولہ کی مشروعیت بھی ملی کہ اس میں قیام شب کی اعانت ہے بدن سے بڑی وغیرہ موزی حشرات کے نکالنے کا بھی ثبوت ملا اور ہر امیر و سالار کے ساتھ جہاد کی مشروعیت بھی ثابت ہوئی کیونکہ یہ حدیث قیصر کے دار الحکومت میں جا کر جہاد کرنے

والے کی تعریف و توصیف کو متضمن ہے (قطع نظر اس امیر کے ذاتی اوصاف کے) اور اس مہم (جس نے قسطنطنیہ میں جا کر جہاد کیا) کا امیر یزید بن معاویہ تھا (آگے فتح کی عبارت ہے: و یزید یزید بظاہر اس کا مطلب ہے کہ یزید ہر معاملہ میں بڑھا ہوا تھا پیچھے کئی جگہ یزید کے ان اقدامات سے جو خلیفہ بن کر گئے، نہایت بیزاری کا اظہار کر چکے ہیں) صالح النیت غازی کی فضیلت بھی ثابت ہوئی بعض شراح نے اس میں لکھا کہ مجاہدین کی فضیلت قیامت تک ثابت ہے کیونکہ اس میں آپ نے فرمایا ہے: (و لست من الآخنین) اور آخرین کی قیامت تک کوئی انتہاء نہیں لیکن بظاہر یہاں اس سے مراد دوسرا گروہ ہے جس کے بارہ میں خواب آیا، ہاں اس سے مجموعی لحاظ سے مجاہدین کی فضیلت کا ثبوت ہے نہ کہ خصوصیت کے ساتھ وہ فضیلت جو مذکورین کے حق میں وارد ہوئی، نبی اکرم کی جانب سے غیبی اخبار بھی واقع ہوا یہ آپ کی علامات نبوت میں شمار کیا گیا ہے، عطاء کی گئیں نعمتوں پر خوشی کے اظہار کا جواز بھی ملا اور حصول سرور پر ہنسنا بھی، بعض طرق میں جو تعجب کا لفظ وارد ہوا وہ بھی اسی پر محمول ہے، مہمان کا میزبان کے گھر قیلولہ کر لینے کا جواز بھی ملا بشرط کہ اس کی اذن سے ہو اور کسی قسم کے فتنہ کا بھی خدشہ نہ ہو، غیر محرم خاتون کا مہمان کی خدمت بجالانا مثلاً کھانا پیش کرنا اور آرام و بیٹھنے کیلئے جگہ تیار کرنا بھی ثابت ہوا اور اس امر کی اباحت بھی کہ شوہر کے مال سے مہمانوں کی خدمت کرے کیونکہ گھر میں جو کچھ موجود ہے اس کی بابت ظن غالب یہی ہے کہ اس کے شوہر کا ہے یہی ابن بطلال نے کہا، لکھتے ہیں اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ وکیل اور موتمن اگر سمجھے کہ اس کا فعل صاحب مال کی خوشی کا باعث ہوگا تو اسے کرنا جائز ہے اور بلاشبہ حضرت عبادہ کیلئے آنجناب کا ان کے گھر میں کھانا تناول کرنا خوشی اور شادمانی کا باعث ہے اگرچہ اس کی اذن خاص مذکور نہیں، قرطبی نے اس کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا کہ ابھی حضرت عبادہ سے ان کی شادی نہ ہوئی تھی جیسا کہ گزرا

بقول ابن حجر مگر حدیث میں اس امر کی نفی نہیں کہ وہ شوہر والی نہ تھیں البتہ ابن سعد کی کلام کا مقتضایہ ہے کہ اس وقت کنوارگی کی حالت میں تھیں، عورت کا مہمان کے سر کو صاف کرنے کا جواز بھی ملا یہ امر ایک جماعت کیلئے باعث اشکال ہوا ہے تو ابن عبد البر نے کہا میرا خیال ہے ام حرام یا ان کی بہن ام سلیم نبی اکرم کی رضاعی والدہ ہوں گی تو ان دو میں سے ایک آپ کی رضاعی والدہ اور دوسری رضاعی خالہ ہوگی تبھی آپ ان کے ہاں جا کر آرام کرتے تھے اور وہ سلوک کرتے تھے جو محرم کا محرم کے ساتھ ہوتا ہے پھر یحییٰ بن ابراہیم بن مزین تک اپنی سند کے ساتھ نقل کیا کہتے ہیں نبی اکرم کیلئے ام حرام کے ہاتھوں اپنے سر کی بڑیں نکلوانا اس لئے جائز ٹھہرا تھا کہ وہ خالادوں کی جہت سے آپ کے لئے محرم تھیں اس لئے کہ آنجناب کے دادا عبدالمطلب کی والدہ بنی نجار سے تھیں، یونس بن عبد الاعلیٰ کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں ہمیں ابن وہب نے کہا ام حرام نبی اکرم کی رضاعی خالادوں میں سے تھیں اس لئے آپ ان کے ہاں آرام فرماتے اور ان کی گود میں سر مبارک رکھ کر سر کی بڑیں نکلواتے تھے بقول ابن عبد البر ان دونوں میں سے جو بھی (آپ کی رضاعی والدہ) ہو یہ آپ کیلئے محرم تھیں ابو القاسم بن جوہری، داؤدی اور مہلب نے جیسا کہ ابن بطلال نے نقل کیا، ابن وہب کی اسی بات پر جزم کیا ہے دیگر اہل علم کہتے ہیں یہ آپ کے والد مہترم یا دادا کی خالہ تھیں ابن جوزی لکھتے ہیں میں نے بعض حفاظ سے سنا کہ حضرت ام سلیم حضرت آمنہ بنت وہب والدہ ماجدہ رسول اکرم کی رضاعی بہن تھیں

ابن عربی نے ابن وہب کی یہ بات نقل کر کے لکھا بعض کہتے ہیں بلکہ نبی اکرم بوجہ معصوم ہونے کے دیگر خواتین کی نسبت

نفسانی خواہشات سے پاک تھے اور آپ ہر فعل قبیح اور فحش گوئی سے منزہ تھے تو یہ آپ کے خصائص میں سے ہے پھر کہتے ہیں اور محتمل ہے کہ یہ حجاب نازل ہونے سے قبل کا معاملہ ہو، اس کا رد کیا گیا کہ قطعیت کے ساتھ یہ بعد از حجاب ہے! پہلے ذکر ہو چکا ہے کہ یہ حج وداع سے بعد کا واقعہ ہے (بظاہر ابن حجر کو یہاں واہمہ لگا، حج وداع کے بعد والا واقعہ حضرت ام سلیم کے گھر آپ کے آرام کرنے اور ان کا آپ کے پسینہ کو جمع کرنے کا تھا اور وہ بھی حج وداع کے بعد ہونا جیسا کہ ذاتی رائے ذکر کی، محل نظر ہے، ام حرام کا یہ واقعہ حج وداع کے بعد کا کیونکر ہو سکتا ہے کہ غزوہ احد میں ان کے شوہر شہید ہوئے تو وہ کیا اتنا عرصہ بغیر شادی کے بیٹھی رہیں؟ اس زمانہ میں یہ دستور و عرف نہ تھا) عیاض نے خصائص والی بات کا یہ کہہ کر رد کیا ہے کہ خصائص احتمال کے ساتھ ثابت نہیں ہوتے، ثبوت عصمت مسلم لیکن اصل عدم خصوصیت اور آپ کے ہر فعل کی اقتداء ہے حتیٰ کہ خصوصیت پر کوئی دلیل قائم ہو، دیماطی نے محرمیت کا دعویٰ کرنے والوں کے رد میں مبالغہ کیا اور لکھا جس نے بھی کہا کہ ام حرام آپ کی رضاعی خالہ تھیں وہ ذہول کا شکار ہوا ہے یا نسبی اور اثبات خولت (یعنی خالہ کے رشتے کا اثبات) ہی محرمیت کی مقتضی ہے کیونکہ نسبی جہت سے آپ کی امہات اور جنہوں نے آپ کو دودھ پلایا سب معلوم ہیں ان میں سے کوئی بھی انصار میں سے نہیں ماسوائے ام عبدالمطلب کے، یہ سلمی بنت عمرو بن زید بن لبید بن خراش بن عامر بن غنم بن عدی بن نجار ہیں اور ام حرام کا نسب نامہ یہ ہے: بنت ملحان بن خالد بن زید بن حرام بن جندب بن عامر (بن غنم) مذکور! تو ام حرام اور سلمی اپنے جد اعلیٰ عامر بن غنم میں جا کر مجتمع ہوتی ہیں اور یہ ایسی خولت ہے جس سے محرمیت ثابت نہیں ہوتی کیونکہ خالہ کا یہ رشتہ مجازی ہے یہ ایسے ہی جیسے آپ نے حضرت سعد بن ابی وقاص کی بابت کہا تھا کہ یہ میرے ماموں ہیں کیونکہ وہ بنی زہرہ سے تھے جو آپ کی والدہ حضرت آمنہ کے اقارب تھے بالفعل وہ حضرت آمنہ کے بھائی نہ تھے، نہ نسب اور نہ رضاعت سے! پھر لکھا جب یہ مقرر ہوا تو صحیح میں ثابت ہے کہ نبی اکرم ماسوائے ازواج مطہرات کے کسی خاتون کے ہاں نہ جایا کرتے تھے بجز ام سلیم کے، آپ سے اس بابت استفسار کیا گیا تو آپ نے جواب دیا: (أَزَحْمُهَا قَتِلَ أَخُوها معی) (یعنی میں اس پر رحم کھاتا ہوں کہ اسکا بھائی میرے ساتھ شہید ہوا) یعنی حرام بن ملحان، یہ بجز معونہ کے واقعہ میں شہید ہوئے تھے

بقول ابن حجر حرام کا قصہ کتاب الجہاد کے باب (فضل من جہز غازیاً) میں گزرا، وہاں اس حصر کے مفہوم اور ام حرام بارے جو اس حدیث باب میں مذکور ہوا، کے درمیان تطبیق ذکر کی تھی جس کا حاصل یہ ہے کہ یہ دونوں بہنیں ایک ہی احاطہ میں رہتی تھیں اس احاطہ میں دونوں کا الگ الگ گھر تھا اور حرام دونوں کے چونکہ بھائی تھے لہذا دونوں (کے ہاں نبی اکرم کی آمد و رفت) کی علت مشترک ہوئی اور اگر ام عبد اللہ کا قصہ ثابت ہے جس کا تذکرہ گزرا تو اس سبب و علت میں وہ بھی ان کے ساتھ مشترک تھیں، اسی علت مذکورہ کی طرف یہ امر بھی مضاف کیا جائے گا کہ ام سلیم کے بیٹے حضرت انس نبی اکرم کے خادم خاص تھے اور یہ عرف میں عام ہے کہ آدمی اپنے خاص خادم کے ساتھ اور اس کے گھر والوں کے ساتھ خاص نسبت رکھتا ہے اور ان سے مخالفت کے اس ضمن میں اس حشمت و جاہ کو آڑے نہیں آنے دیتا جو اجانب کے ساتھ معمول سے بڑھ کر میل جول کیلئے مانع ہوتی ہے، دیماطی مزید لکھتے ہیں پھر حدیث میں ثابت و مذکور نہیں کہ آپ ام حرام کے ساتھ خلوت میں ہوتے تھے بلکہ یہ دن دیہاڑے ان کے بیٹے، شوہر، نوکر و چاکروں کی موجودگی میں ہوتا تھا بقول ابن حجر یہ قوی احتمال ہے لیکن یہ اشکال کو اس کے اصل سے رد و دفع نہیں کرتا کیونکہ سرکھنگالنے میں ملاست تو موجود ہے

(جو اجنبی کی اجنبی سے حرام ہے) اسی طرح گود میں سر رکھ کر سونا (مگر یہ تو کہیں مذکور نہیں) سب سے احسن جواب دعوائے خصوصیت ہے، یہ امر اسے رد نہیں کرتا کہ یہ بغیر دلیل ثابت نہیں ہوتی کیونکہ دلیل اس پر واضح ہے۔

- 42 باب الْجُلُوسِ كَيْفَمَا تَيَسَّرَ (آدمی کو جس طرح سہولت ہو، بیٹھ سکتا ہے)

(یعنی بیٹھنے کا کوئی خاص شرعی طریقہ نہیں ہے)

6284 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءٍ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ لِبَسَتَيْنِ وَعَنْ بَيْعَتَيْنِ اشْتِمَالِ الصَّمَاءِ وَالْإِحْتِبَاءِ فِي ثَوْبٍ وَاحِدٍ لَيْسَ عَلَى فَرْجِ الْإِنْسَانِ مِنْهُ شَيْءٌ وَالْمَلَأْسَةُ وَالْمُنَابَذَةُ . تَابَعَهُ مَعْمَرٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَفْصَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُدَيْلٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ

أطرافه 367، 1991، 2144، 2147، 5820، 5822 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص: ۳۴۹)

کتاب الصلاة کے باب (ستر العورة) اور کتاب الميوع میں اس کی شرح گزری ہے مہلب کہتے ہیں یہ ترجمہ دلیل حدیث سے قائم ہے اس کی تفصیل یہ کہ آپ نے دو حالتوں سے منع کیا ہے تو اس سے دیگر سب حالتوں کی اباحت ثابت ہوئی ہر قسم کے ملبوسات اور بیٹھنے کی تمام پیمائشیں اگر یہ ستر عورة ہوں بقول ابن حجر بظاہر ترجمہ کی مناسبت اخذ کی جائے گی نبی عن پیہ الجلوس سے نبی عن البستین کی طرف عدول کی جہت سے کہ دونوں میں سے ہر ایک انکشاف عورة کو مستلزم ہے تو اگر بیٹھنے کا یہ انداز لڑا تھا مکر وہ ہوتا تو ذکر لبس سے تعرض نہ فرماتے تو اس سے دلالت ملی کہ یہ نبی ایسے اندازِ نشست سے متعلق ہے جس سے کشف عورة ہوتا ہو اور ہر انداز سے بیٹھنا مباح ہے اگر کشف عورة نہ ہو رہا ہو (یعنی اگر وہ جسے عیاں نہ ہوتے ہوں جن کا ستر فرض ہے) پھر مہلب نے دعویٰ کیا کہ ان البستین سے نبی حالت نماز کے ساتھ خاص ہے کیونکہ یہ خفض و رفع (یعنی جھکنے اور اٹھنے) میں ستر عورة نہیں کرتے غیر حالت نماز میں بیٹھا شخص چونکہ کچھ نہیں کر رہا ہوتا لہذا اس کی بے پردگی نہیں ہوتی تو کوئی حرج بھی نہیں، کہتے ہیں باب الاحتباء میں گزرا کہ نبی اکرم بھی خستہ ہوتے تھے ابن حجر لکھتے ہیں مرحوم سے نفس الخمر میں مذکور تنقید سے غفلت سرزد ہوئی ہے کہ اس میں ہے: (لیس علی فرجه الخ) کتاب اللباس کے باب (اشتمال الصماء) میں یہ عبارت گزری ہے: (والصماء أن يجعل ثوبه على أحد عاتقيه فيبذو أحد شقيه) اور ستر عورة ہر حالت میں مطلوب ہے اگرچہ حالت نماز میں یہ متاکد ہے کہ اس کے ترک سے نماز باطل ہو جائے گی ابن بطال نے ابن طاووس کی بابت نقل کیا کہ وہ تربعا (یعنی آلتی پالتی مار کر) بیٹھنا مکر وہ قرار دیتے تھے اور کہتے تھے: (ہی جلستہ مملکتہ) (یعنی شاہانہ انداز سے بیٹھنا) اور ان کا مسلم اور بخاری کی جابر بن سمرہ کی اس روایت کے ساتھ تعاقب کیا گیا جس میں ہے نبی اکرم جب فجر کی نماز ادا فرما لیتے تو مجلس میں مترلع حالت میں طلوع آفتاب تک تشریف فرما رہتے، تطبیق بھی ممکن ہے۔

(تابعہ معمر الخ) معمر کی روایت بخاری نے الميوع میں، محمد کی روایت متابعت ابو احمد بن عدی نے نسخہ احمد بن نیشاپوری

میں اور عبد اللہ کی روایت کی بابت میرا خیال ہے کہ ذہلی نے الزہریات میں موصول کی ہے۔

- 43 باب مَنْ نَاجَى بَيْنَ يَدَيِ النَّاسِ وَمَنْ لَمْ يُخْبِرْ بِسِرِّ صَاحِبِهِ فَإِذَا مَاتَ أَخْبَرَ بِهِ (لوگوں کے سامنے کسی سے سرگوشی کے انداز میں باتیں کرنا اور جس نے کسی کی کوئی راز کی بات اس کی وفات کے بعد ہی بتلائی؟)

- 6285 حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ أَبِي عَوَانَةَ حَدَّثَنَا فِرَاسٌ عَنْ عَامِرٍ عَنْ مَسْرُوقٍ حَدَّثَنِي عَائِشَةُ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ إِنَّا كُنَّا أَزْوَاجَ النَّبِيِّ ﷺ عِنْدَهُ جَمِيعًا لَمْ تُعَاذِرْ مِنَّا وَاحِدَةٌ فَأَقْبَلَتْ فَاطِمَةُ عَلَيْهَا السَّلَامُ تَمْشِي لَا وَاللَّهِ مَا تَخْفَى مِنْ شَيْئِهَا مِنْ مِثْقَلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا رَأَاهَا رَحَّبَ قَالَ مَرْحَبًا بِابْنَتِي ثُمَّ أَجْلَسَهَا عَنْ يَمِينِهِ أَوْ عَنْ شِمَالِهِ ثُمَّ سَارَّهَا فَبَكَتْ بُكَاءً شَدِيدًا فَلَمَّا رَأَى حُزْنَهَا سَارَّهَا الثَّانِيَةَ إِذَا هِيَ تَضْحَكُ فَقُلْتُ لَهَا أَنَا مِنْ بَيْنِ نِسَائِهِ خَصَّكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالسِّرِّ مِنْ بَيْنِنَا ثُمَّ أَنْتِ تَبْكِينَ فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَأَلْتُهَا عَمَّا سَارَّكِ

أطرافه 3623، 3625، 3715، - 4433 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵ ص: ۳۵۰)

- 6286 قَالَتْ مَا كُنْتُ لِأُفْشِيَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سِرَّهُ فَلَمَّا تَوَفَّيْتُ قُلْتُ لَهَا عَزَمْتُ عَلَيْكَ بِمَا لِي عَلَيْكَ مِنَ الْحَقِّ لَمَّا أَخْبَرْتَنِي قَالَتْ أَمَّا الْآنَ فَنَعَمْ فَأَخْبَرْتَنِي قَالَتْ أَمَّا حِينَ سَارَّني فِي الْأَمْرِ الْأَوَّلِ فَإِنَّهُ أَخْبَرَنِي أَنَّ جَبْرِيلَ كَانَ يُعَارِضُهُ بِالْقُرْآنِ كُلَّ سَنَةٍ مَرَّةً وَإِنَّهُ قَدْ عَارِضَنِي بِهِ الْعَامَ مَرَّتَيْنِ وَلَا أَرَى الْأَجَلَ إِلَّا قَدْ اقْتَرَبَ فَاتَّقِ اللَّهَ وَاصْبِرِي فَإِنِّي نِعَمَ السَّلَفِ أَنَا لَكَ قَالَتْ فَبَكَيْتُ بُكَائِي الَّذِي رَأَيْتُ فَلَمَّا رَأَى جَزَعِي سَارَّني الثَّانِيَةَ قَالَ يَا فَاطِمَةُ أَلَا تَرْضَيْنِ أَنْ تَكُونِي سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ أَوْ سَيِّدَةَ نِسَاءِ هَذِهِ الْأُمَّةِ

أطرافه 3624، 3626، 3716، - 4434 (سابقہ)

حضرت فاطمہ کے بارہ میں حدیث جب نبی اکرم نے مرض الموت میں چپکے سے ان سے باتیں کیں، یہ المناقب اور الوفاۃ النبویہ میں مشروحاً گزری ہے ابن بطلال کہتے ہیں جماعت کی موجودی میں ایک کا کسی اور ایک کے ساتھ سرگوشیاں کرنا جائز ہے کیونکہ ترک واحد (یعنی ایک آدمی کو چھوڑ کر دوسرے سے سرگوشیاں کرنا) سے جس بات کا خوف ہے (کہ وہ بدگمانی کا شکار ہو جائے گا کہ ہو نہ ہو میرے بارے میں باتیں کر رہے ہیں) وہ کئی افراد کی موجودی میں ایک سے سرگوشیاں کرنے میں موجود نہیں بقول ابن حجر اس کا ایضاً آمدہ باب میں ہوگا، ابن بطلال مزید کہتے ہیں اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ افشائے راز مناسب نہیں اگر اس میں صاحب راز کیلئے کوئی مضرت ہو کیونکہ اگر حضرت فاطمہ ازواج مطہرات کو یہ بات بتلا دیتیں (یعنی آپ کی موت کی خبر) تو انہیں نہایت غم و حزن ہوتا اور اگر اپنے سیدہ نساء المؤمنین والی بات بھی بتلا دیتیں تو ان پر یہ شاق گزرتا اور ان کا حزن اور بڑھ جاتا، ان کی وفات کے بعد جب یہ اندیشہ نہ رہا تو بتلا دیا (فتح کے الفاظ ہیں: فلما أمنت من ذلك بعد موتهن أخبرته) ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں جہاں تک پہلی شق

ہے تو حق عبارت یہ تھا کہ کہتے اس سے افشائے راز کا جواز ثابت ہوتا ہے جب اس افشاء کے نتیجہ میں کوئی مضرت پیدا نہ ہوتی ہو، اس لئے کہ اصل فی السر (یعنی سرگوشیاں کرنے کی غرض) کتمان ہے ورنہ اس کا فائدہ ہی کیا؟ اور جو دوسری شق ہے تو جو علت انہوں نے ذکر کی وہ مردود ہے کیونکہ حضرت فاطمہ سب از واج مطہرات سے قبل فوت ہو گئی تھیں، میں نہیں جانتا ان کے ذہن سے یہ بات کیونکر نکل گئی؟ کہتے ہیں پھر مجھے خیال آیا کہ ممکن ہے نسخہ میں (یعنی ابن بطلان کی شرح کا نسخہ) میں کوئی سقم رہ گیا ہو اور درست عبارت یہ ہو: (فلما أمنت من ذلك بعد موته ---) (یعنی موتہ کی ضمیر نبی اکرم کی طرف راجع ہو) مگر یہ بھی مردود ہے کیونکہ جو حزن کی بات بطور تعلیل کی وہ آنجناب کی وفات سے ختم نہ ہوا تھا بلکہ اگر معاملہ وہی ہوتا جو انہوں نے زعم کیا تو انہیں حاصل اس فوات پر ان کا حزن قائم و مستمر رہتا، ابن تین کہتے ہیں حضرت عائشہ کے قول: (عزم علیک بما لی علیک من الحق) سے غیر اللہ کے ساتھ جواز عزم ثابت ہوتا ہے کہتے ہیں مدونہ میں امام مالک سے منقول ہے کہ اگر کسی نے کہا: (أعزم علیک باللہ) (یعنی تجھے اللہ کا واسطہ دیتا ہوں کہ یہ کام کرو) پھر اس نے نہ کیا تو حاث ہو جائے گا کیونکہ یہ قسم ہے اھ، شافعیہ کے ہاں یہ ہے کہ دونوں صورتوں میں معاملہ حالف کے قصد و نیت کی طرف راجع ہے اگر اپنے آپ کو یہ کہہ کر قسم کا قصد کیا تو یہ قسم ہے اور اگر مخاطب کو قسم دینے کا قصد کیا ہے یا سفارش کا یا اس کا اطلاق کیا تب نہیں۔

- 44 باب الإستلقاء (چت لیٹنا)

گدی کے بل لیٹنے کو چاہے سو گیا ہو یا جاگتا رہا، استلقاء کہتے ہیں، یہ ترجمہ وحدیث کتاب اللباس کے آخر میں گزری ہے اور حکم کا بیان کتاب الصلاۃ کے ابواب المساجد میں گزرا وہاں بعض حضرات کا یہ زعم نقل کیا تھا کہ اس بارے وارد نہیں منسوخ ہے اور تطبیق دینا اولیٰ ہے اور محل نبی تب جب بے پردگی ہوتی ہو اور جواز جب ایسا نہ ہو، یہ خطابی اور ان کے اتباع کا جواب ہے ان حضرات کا قول بھی نقل کیا تھا جنہوں نے اس بارے وارد حدیث کو ضعیف قرار دیا، ان کا زعم ہوا کہ صحیح میں یہ مخرج نہیں حالانکہ یہ ان کی غفلت ہے صحیح بخاری کی کتاب اللباس میں یہ وارد ہے البتہ صحیح مسلم میں یہ مخرج نہیں وہاں سبقت قلم سے (مسلم کی بجائے) بخاری لکھ دیا تھا اب اپنے نسخہ اصل کی اصلاح کر لی ہے اس حدیث باب کا حضرت ابو ہریرہ کی حدیث سے ایک شاہد بھی ہے اسے ابن حبان نے صحیح قرار دیا۔

6287 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ تَيْمِيَّةٍ عَنْ عَمِّهِ قَالَ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ مُسْتَلْقِيًا وَاضِعًا إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى

ترجمہ: راوی کا بیان ہے کہ میں نے نبی اکرم کو مسجد میں چت لیٹے ہوئے دیکھا اپنی ایک ٹانگ کو دوسری پہ رکھے ہوئے۔

علامہ انور باب (الاستلقاء) کے تحت کہتے ہیں ایک ٹانگ پر دوسری ٹانگ رکھ کر لیٹنا، اس صورت منع ہے کہ کشف عورہ ہوتا ہو اگر اس کا خدشہ نہیں تب کوئی حرج نہیں۔

45 - باب لَا يَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الثَّالِثِ (تین افراد ہوں تو دو باہم سرگوشی نہ کریں)

وَقَوْلُهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِنِّمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَرِّ وَالتَّقْوَى﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾ وَقَوْلُهُ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَظْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ﴾ (اے ایمان والو جب باہم سرگوشیاں کرو تو اٹھ، ظلم اور نبی کی نافرمانی پہ مشتمل سرگوشی نہ کرو بلکہ نیکی اور تقویٰ کی باتیں کرو اور فرمایا: اے اہل ایمان جب نبی سے راز کی بات کرنا چاہو تو پہلے کچھ صدقہ ادا کیا کرو یہی تمہارے لئے بہتر و اطہر ہے پس اگر نہ پاؤ تو بے شک اللہ غفور رحیم ہے)

یعنی راز و نیاز کے انداز میں دو شخص تیسرے کی موجودی میں باہم خفیہ باتیں نہ کریں، ابو ذر کی روایت سے باب کا لفظ ساقط ہے۔ (وقال عز وجل الخ) ان آیتوں کے ایراد سے اشارہ دیا کہ جائز تہائی جو حدیث کے مفہوم سے ماخوذ ہے اس امر کے ساتھ مقید ہے کہ اٹھ وعدوان میں نہ ہو۔ (إذا ناجيتم الرسول الخ) ابن تین نے زعم کیا کہ بخاری میں (وإذا تَنَاجَيْتُمْ) واقع ہے تو لکھا قرآن میں تو (ناجيتهم) ہے، لیکن مجھے کسی نسخہ میں (تَنَاجَيْتُمْ) نہیں ملا (فقدسوا بين يدي نَجْوَاكُمْ صدقة) کی بات ترمذی نے حضرت علی سے نقل کیا کہ یہ منسوخ ہے ابن عیینہ نے اپنی جامع میں عامم احوال سے نقل کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی تو جو کوئی آنحضرت سے (مجلس میں) کوئی راز کی گفتگو کرنا چاہتا پہلے کچھ صدقہ کرتا تو سب سے پہلے جس نے یہ کیا وہ علی بن ابوطالب تھے جنہوں نے ایسا کرنے سے قبل ایک دینار صدقہ کیا پھر یہ رخصت نازل ہوئی: (فَإِذَا لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ) [المجادلة ۱۳] یہ مرسل اور اس کے رجال ثقہ ہیں حضرت علی سے بھی یہ مرفوعہ دیگر سیاق کے ساتھ مروی ہے اسے ترمذی، ابن حبان۔ صحیح قرار دیا، اور ابن مردویہ نے علی بن علقمہ سے نقل کیا کہتے ہیں جب یہ آیت نازل ہوئی تو مجھے نبی اکرم نے کہا تمہارا کیا خیال ہے ایک دینار مقرر کر دیں؟ عرض کی اس کی استطاعت نہ پائیں گے، فرمایا نصف دینار، عرض کی یہ بھی نہ کر سکیں گے فرمایا پھر کتنا ہو؟ عرض کی: (شعبيرة) (یعنی کچھ جو) فرمایا: (إِنَّكَ لَرَهِيدٌ) (یعنی تنگ خو) کہتے ہیں تو یہ آیت نازل ہوئی: (ءَأَسْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ الخ) علی کہتے تھے میری وجہ سے امت پر تخفیف کی گئی، ابن مردویہ نے حضرت سعد بن ابوقحاص سے اس کے لئے شاہد بھی خرخر کیا۔

6288 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ وَحَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ

عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ إِذَا كَانُوا ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى اثْنَانِ دُونَ الثَّالِثِ

ترجمہ: راوی کہتے ہیں نبی پاک نے فرمایا جب تین افراد ہوں تو تیسرے کو چھوڑ کر دو باہم سرگوشی نہ کریں

(عن نافع) مالک کے اس میں ابن عمر سے ایک اور شیخ بھی ہیں اس میں ایک قصہ بھی ہے ایک باب کے بعد اس کا ذکر

کروں گا۔ (إذا كانوا ثلاثة) اکثر کے ہاں یہ (ثلاثة) کی نصب کے ساتھ ہے بطور خبر، مسلم کی روایت میں: (إذا كان ثلاثة)

رفع کے ساتھ ہے اس طور کہ کان تامہ ہے۔ (فلا یتناجی الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے الف مقصورہ رسم الخط میں ثابت کے ساتھ یاہ کی صورت میں اور لفظ میں التقائے سائین کی وجہ سے ساقط ہو جاتا ہے، یہ لفظ خبر لیکن معنائے نبی میں ہے بعض نسخوں میں فقط جیم کے ساتھ ہے یعنی بلفظ النبی، ایوب نے نافع سے جیسا کہ ایک باب کے بعد آئے گا، یہ زیادت کی: (فَإِنْ ذَلِكَ يُخْزِنُهُ) (یعنی اسے دکھ ہوگا) اس زیادت کے ساتھ حدیث کی پہلی آیت کے ساتھ مناسبت ظاہر ہوتی ہے اس کے جملہ: (لِيَخْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا) سے، مزید تفصیل چند ابواب کے بعد ہوگی۔

علامہ انور (لا یتناجی اثنان دون الخ) کے تحت لکھتے ہیں وہ تیسرا خیال کرے گا کہ یہ راز و نیاز اس کی بابت ہو رہے ہیں ہاں اگر لوگوں کے درمیان بیٹھے دو بندے کچھ باہم راز داری سے کچھ گفتگو کرنے لگیں تب کوئی حرج نہیں۔

- 46 باب حِفْظِ السِّرِّ (راز کی حفاظت)

6289 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ صَبَّاحٍ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ أَسْرَأَ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ سِرًّا فَمَا أَخْبَرْتُ بِهِ أَحَدًا بَعْدَهُ وَلَقَدْ سَأَلْتَنِي أُمُّ سُلَيْمٍ فَمَا أَخْبَرْتُهَا بِهِ

ترجمہ: انس کہتے ہیں نبی پاک نے مجھے ایک راز کی بات بتلائی تو میں وہ آپ کے بعد کسی کو نہیں بتلائی حتیٰ [والدہ محترمہ] ام سلیم نے بھی مجھ سے پوچھا مگر میں نے نہ بتلائی۔

معتمر بن سلیمان سے مراد تمبی ہیں۔ (سراً) مسلم کی ثابت عن انس سے روایت میں ہے ایک اور حدیث کے اثناء کہ مجھے ایک کام سے بھیجا مجھے اپنی والدہ سے کچھ تاخیر ہوئی تو پوچھا: (ما حبسك) احمد اور ابن سعد کی حمید عن انس کے طریق سے روایت میں ہے کہ مجھے ایک پیغام دے کر بھیجا۔ (فما أخبرت به أحدا الخ) ثابت کی روایت میں ہے کہ جب والدہ کو بتلایا کہ نبی اکرم نے کسی کام سے بھیجا تھا تو انہوں نے پوچھا کس کام سے؟ میں نے کہا یہ راز ہے، کہا نبی اکرم کے راز سے کسی کو آگاہ نہ کرنا، حمید عن انس کی روایت میں ہے کہ ہدایت دی کہ نبی اکرم کے راز سے کسی کو آگاہ نہ کرنا، ثابت کی روایت میں ہے کہ انس مجھ سے کہنے لگے واللہ اگر کسی کو بتلانا ہوتا تو اسے ثابت تمہیں بتلاتا، بعض علماء کہتے ہیں گویا یہ راز ازواج مطہرات کے ساتھ مختص تھا اگر نہ اگر علم سے متعلق کوئی بات ہوتی تو حضرت انس کے کتمان کا اتنا اہتمام نہ کرتے، بقول ابن بطلال اہل علم کی رائے ہے کہ افشائے راز مباح نہیں اگر اس سے صاحب راز کو مضرت لاحق ہوتی ہو اکثر کا قول ہے کہ صاحب راز کی وفات کے بعد بتلانے میں حرج نہیں جس طرح اس کی حیات میں لازم تھا الا یہ کہ اس میں اس کے لئے کوئی تقصیرِ شان والی بات ہو، ابن حجر کہتے ہیں بظاہر وفات کے بعد بھی دو قسم میں یہ منقسم ہے ایک جو مباح ہے کبھی اس کا بتلا دینا مستحب ہوگا چاہے صاحب راز اسے ناپسند کرے مثلاً کوئی ایسی بات کہ اس میں اس کے لئے تزکیہ ہو مثلاً کرامت، منقبت یا اس جیسی کوئی بات ہو، دوم جو مطلقاً مکروہ ہو کبھی یہ حرام ہوگا اسی طرف ابن بطلال نے اشارہ کیا ہے! کبھی تو اس کا افشاء واجب ہوتا ہے مثلاً جس میں اس کے ذمہ کسی کے حق کا ذکر ہو جس کی ادائیگی سے وہ معذور رہا تھا تو اسے بتلا دینے سے اس کے

وراء اس کی ادائیگی کا اہتمام کر سکتے ہیں، حفظِ راز کے بارہ میں کئی احادیث وارد ہیں مثلاً حضرت انس کی حدیث: (إِخْفَظْ سِرِّي نَكُنْ مُؤْمِنًا) اسے ابویعلیٰ اور خراطلی نے نقل کیا اس کی سند میں علی بن زید ہیں جو صدوق ہیں مگر کثیر الادہام ہیں اس کی اصل ترمذی نے بھی تخریج کی اور حسن قرار دیا لیکن یہ متن ذکر نہیں کیا بلکہ بعض حدیث نقل کی پھر کہا: (وَفِي الْحَدِيثِ طَوْلٌ) اسی طرح یہ حدیث: (إِنَّمَا يَتَجَالَسُ الْمُتَجَالِسَانُ بِأَمَانَةٍ فَلَا يَجِلُّ لِأَحَدٍ أَنْ يُفْثِي عَلَى صَاحِبِهِ مَا يَكْرَهُ) (یعنی راز امانت ہیں تو کوئی کسی کے راز کا انشاء نہ کرے) اسے عبد الرزاق نے ابو بکر بن حزم سے مرسل نقل کیا اس کی سند ضعیف ہے ابوداؤد کی حضرت جابر سے حدیث بھی اس کے مثل ہے مزید یہ بھی: (إِلَّا ثَلَاثَةً مَجَالِسٍ: مَا سَفَكَ فِيهِ دَمٌ حَرَامٌ أَوْ فَرْجٌ حَرَامٌ أَوْ اقْتَطَعَ فِيهِ مَالٌ بَغِيرَ حَقٍّ) (یعنی مگر تین قسم کی مجالس: ایک جس میں ناحق خون بہایا گیا ہو، دوم جس میں جنسی زیادتی کی گئی اور سوم جس میں ناحق کسی کا مال غصب کیا گیا ہو، یعنی ان کی بابت بتلانا اس زمرہ میں نہیں آتا) حضرت جابر کی ایک مرفوع روایت میں ہے: (إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ بِالْحَدِيثِ ثُمَّ التَفَتَ فَهِيَ أَمَانَةٌ) اسے ابن ابی شیبہ، ابوداؤد اور ترمذی نے نقل کیا ابویعلیٰ کے ہاں حدیث انس سے اس کا شاہد ہے۔ اسے مسلم نے بھی (الفضائل) میں نقل کیا۔

47 - باب إِذَا كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَةٍ فَلَا بَأْسَ بِالمُسَارَّةِ وَالمُنَاجَاةِ (اگر مجلس میں تین سے زیادہ افراد ہیں تو دو کے باہم سرگوشی کرنے میں کوئی حرج نہیں)

(المناجاة) کا (المساراة) پر عطف عطف اشیء علی نفسہ کی قبیل سے ہے جب لفظ مختلف ہو کیونکہ دونوں ہم معنی ہیں، بعض نے کہا دونوں کے مابین تغایر ہے وہ یہ کہ مسارت اگرچہ مفاعلہ (یعنی مشارکت) کی مقتضی ہے لیکن راز کہنے اور جسے بتلایا جائے کے اعتبار سے ہے جبکہ مناجات دونوں جانب سے کسی سری کلام کے وقوع کی مقتضی ہے لہذا مناجات مسارت سے اخص ہے تب یہ عطف خاص علی عام ہوگا۔

6290 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﷺ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى رَجُلَانِ دُونَ الْآخَرِ حَتَّى تَتَخْتَلَطُوا بِالنَّاسِ أَجَلُ أَنْ يُحْزَنَهُ
ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود سے روایت ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا جب تین آدمی ایک جگہ ہو تو تیسرے کو بغیر شریک کیے آپس میں کوئی سرگوشی نہ کرو جب تک کہ بہت سے آدمی نہ ہوں تاکہ وہ (تیسرا) رنجیدہ ہو۔

عبد اللہ سے مراد ابن مسعود ہیں۔ (حتی تاختلطوا الخ) یعنی ان تین کے ساتھ دیگر لوگ بھی آجائیں تو یہ دیگر اعم ہے کہ ایک ہو یا اکثر، اس لحاظ سے ترجمہ کے ساتھ مطابقت ہے اس سے اخذ کیا جائے گا کہ اگر (کم از کم) چار افراد ہوں تب دو کا باہم سرگوشی کرنا منع نہ ہوگا کیونکہ اب دو دیگر بھی باہم نتاجی کر سکتے ہیں یہ بخاری کی الادب المفرد کی اور ابوداؤد کی۔ ابن حبان نے حکم صحت لگایا، ابو صالح عن ابن عمر سے مرفوع روایت میں صریحاً وارد ہے اس میں ہے میں نے کہا اگر چار ہوں؟ فرمایا تب حرج نہیں، مالک عن عبد اللہ بن دینار کی روایت میں ہے کہ ابن عمر جب کسی شخص سے راز دارانہ انداز میں کوئی بات کرنا چاہتے اور وہاں کل تین افراد ہوتے تو کسی

جو تھے کو بلا کر کہتے ذرا باہم استراحت کرو (یعنی ایک دوسرے سے باتیں کرو) آگے نبی اکرم کے حوالے سے یہی حدیث ذکر کرتے، جامع سفیان میں بھی عبد اللہ بن دینار سے اس کا نحو مروی ہے اسی طرح نافع کے طریق سے بھی (حتیٰ تختلطوا الخ) سے یہ بھی ماخوذ ہے کہ تین سے زائد اتفاقاً آجائیں یا انہیں طلب کر لیا جائے جیسے ابن عمر کیا کرتے تھے۔

(أجل أن يحزنه) یعنی من أجل، الادب المفرد میں اسی صحیح والی سند کے ساتھ (من) کے ساتھ ہے خطابی کہتے ہیں اس لفظ کو (من) کے بغیر بھی (عربوں نے) بولا ہے اس کے لئے شاہد ذکر کیا (ان ذلك) کی ہمزہ کا کسر جائز ہے مشہور اس کی زبر ہے، کہتے ہیں اس کے لئے یہ امر اس لئے محزن ہوگا کہ وہ گمان کر سکتا ہے کہ اس کے بارہ میں یہ راز و نیاز ہو رہا ہے یا اسے اس قابل نہیں سمجھا کہ اس راز و نیاز میں شریک کرتے بقول ابن حجر اس تعلیل سے ابن عمر کے فعل سے ایک صورت کا استثناء ماخوذ ہو سکتا ہے کہ اگر چار ہوں تب ایسا کرنا جائز ہے کہ بالفرض اگر کسی جگہ تین افراد ہیں ان میں سے ایک کا باقی دو یا ایک سے کسی سبب مقاطعہ ہے تو اب وہ معنی المفرد میں ہوگا، اس تعلیل نے یہ رہنمائی بھی کی کہ اگر مناجی ان اشخاص میں سے ہو کہ جب کسی کو خاص بالمناجات کرے تو باقیوں کو حزن لاحق ہوگا تب (چار یا زائد افراد موجود ہونے کے باوجود) ایسا کرنا منع ہوگا الا یہ کہ کسی اہم معاملہ میں ہو جو قاذح فی الدین نہیں، ابن بطلان نے اشہب عن مالک سے ان کا یہ قول نقل کیا کہ تین افراد ایک کو چھوڑ کر باہم راز و نیاز نہ کریں اسی طرح دس بھی کیونکہ ایک کو چھوڑنے سے نہی کی گئی ہے، کہتے ہیں یہ حدیث باب سے مستنبط ہے کیونکہ جماعت کا ایک کو چھوڑ کر باہم راز و نیاز کرنا دو کا ایک کو چھوڑ کر راز و نیاز کرنے کے ہی مترادف ہے، کہتے ہیں یہ حسن ادب سے ہے تاکہ بتاغض و تقاطع کا شکار نہ ہوں مازری اور ان کے اتباع کہتے ہیں ایک کو چھوڑ کر باہم راز و نیاز کرنے میں دو یا جماعت کے درمیان کوئی فرق نہیں قرطبی نے اس میں اضافہ کیا بلکہ اگر زیادہ لوگ ہیں جنہوں نے ایک کو چھوڑ کر باہم سرگوشیاں شروع کر دیں تو یہ بمقابلہ دو ایک کے اسے زیادہ دکھ دینے والی بات ہے لہذا اس صورت میں بھی منع ہونا اولیٰ ہے، تین کو خاص بالذکر اس لئے کیا کہ یہ پہلا عدد ہے جس میں اس طرح کا معاملہ متصور ہو سکتا ہے تو جہاں بھی اس قسم کی صورت حال ہو (کہ بتاغض و تقاطع اور بدگمانی کا اندیشہ ہو) اس میں یہی حکم ہوگا ابن بطلان نے بھی یہی لکھا، اس امر میں اختلاف ہے کہ اگر کئی افراد کئی افراد کو چھوڑ کر باہم راز و نیاز کرنے لگیں؟ ابن تین نے کہا حضرت فاطمہ کے قصہ بارے حدیث عائشہ جواز پر دال ہے۔

6291 - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا قِسْمَةً فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِنَّ هَذِهِ لِقِسْمَةٌ مَا أُرِيدُ بِهَا وَجْهَ اللَّهِ قُلْتُ أَمَا وَاللَّهِ لَا يَتَيْنِ النَّبِيُّ ﷺ فَاتَيْنَتْهُ وَهُوَ فِي مَلَأَ فَسَارَزَتْهُ فَغَضِبَ حَتَّى اخْمَرَ وَجْهَهُ ثُمَّ قَالَ رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَى مُوسَى أَوْذَى بِأَكْثَرٍ مِنْ هَذَا فَصَبَرَ

اُطرافہ 3150، 3405، 4335، 6059، 6100، - 6336 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۲ ص: ۶۳۸)

غرض ترجمہ اس کے جملہ (فساررتہ) سے ہے تو اس میں دلالت ہے کہ ممانعت اس شکل میں مرتفع ہے کہ حاضرین کی ایک جماعت ہے اور وہ اس مسارت سے متاثر بھی نہیں ہو رہے اصل حکم سے یہ صورت حال مستثنیٰ ہوگی کہ اگر دیگر نے خواہ ایک ہو یا زیادہ، ایسا کر لینے کی اجازت دے دی لیکن اگر ابتداء باہم راز و نیاز میں مصروف تھے وہاں ایک تیسرا شخص بھی ہے جو اتنی دور تھا کہ ان دونوں کی

گفتگو نہیں سن پارہا اگرچہ جبراً بھی وہ بولتے تو وہ قریب ہوا تاکہ ان کی باتیں سنیں تو جائز نہیں جیسا کہ یہ بھی کہ اگر وہ اصلاً ہی ان کے ساتھ موجود نہ ہوتا، بخاری نے الادب المفرد میں سعید مقبری سے نقل کیا کہتے ہیں میرا گزرا بن عمر سے ہوا جو ایک شخص سے باتیں کر رہے تھے میں بھی کھڑا ہو گیا تو میرے سینے میں ہاتھ مارا اور کہا اگر دو اشخاص کو باتیں کرتا ہوا پاؤ تو اجازت لے کر ہی ان کے پاس آؤ، احمد نے ایک اور واسطہ کے ساتھ اپنی روایت میں یہ اضافہ بھی کیا کہ حدیث بیان کی کہ نبی اکرم سے سنا فرماتے تھے جب دو شخص باتیں کر رہے ہوں تو کوئی اور ان کے مابین داخل نہ ہو مگر اجازت لے کر، ابن عبد البر کہتے ہیں کسی کیلئے جائز نہیں کہ ان دونوں کے پاس بیٹھے اگرچہ کچھ فاصلہ پر ہی مگر ان کی اجازت سے جب انہوں نے باہم باتیں شروع کیں تب ان کے پاس کوئی تیسرا نہ تھا تو اس سے دلالت ملی کہ ان کی مراد یہی ہے کہ کوئی اور ان کی باتوں پر مطلع نہ ہو اور خصوصاً اس صورت میں کہ (مثلاً) ایک کی آواز فطری طور پر بلند ہے اور بعض حضرات کی قوت فہم اتنی تیز ہوتی ہے کہ کچھ کلام سن کر ہی بقیہ کا اندازہ لگا لیتے ہیں، تو مومن کی ترک ایذا پر محافظت مطلوب ہے اگرچہ مراتب متفاوت ہیں، ابن عیینہ نے اپنی جامع میں یحییٰ بن سعید عن قاسم بن محمد سے نقل کیا کہتے ہیں مجھے ابن عمر نے زمانہ فتنہ میں کہا تم لوگ قتل کو کوئی چیز ہی نہیں سمجھتے جبکہ رسول اللہ نے فرمایا ہے تو یہی حدیث باب ذکر کی آخر میں اس زیادت کے ساتھ: (تعظیماً لحرمة المسلم)، میرا خیال ہے یہ زیادت ابن عمر کی کلام ہے جس کا انہوں نے حدیث سے استنباط کیا اور یہ حدیث میں درج کر دی گئی، نووی لکھتے ہیں حدیث میں موجود یہ نہی تحریمی ہے جب اس کی رضا کے بغیر ہو، ایک جگہ لکھا اس کی اجازت سے یعنی صریحاً ہو یا غیر صریح اذن رضا سے انحصار ہے کہ رضا کبھی معلوم بالقریۃ بھی ہوتی ہے تو تصریح سے اس کے ساتھ اکتفاء کیا جاتا ہے ایک اور جہت سے رضا اذن سے انحصار ہے کیونکہ اذن تو کبھی جبر و اکراہ سے بھی لی جاسکتی ہے جبکہ رضا کی حقیقت پر مطلع نہیں ہوا جاسکتا لیکن حکم دال علی الرضا اذن کے ساتھ ہی منطوق ہے، ظاہر اطلاق یہ ہے کہ اس ضمن میں سفر و حضر کے مابین فرق نہیں یہی جمہور کا قول ہے خطاب نے ابو عبید بن حریبہ سے نقل کیا کہ یہ سفر کے ساتھ مختص ہے اسی جگہ جہاں کوئی اپنے نفس کی بابت امن میں نہ ہو جہاں تک حضریا آبادی والی جگہ تو کوئی حرج نہیں، عیاض نے بھی اس کا نحو نقل کیا ان کے الفاظ ہیں: اور کہا گیا ہے کہ اس حدیث سے سفر مراد ہے اور وہ جگہیں جہاں آدمی اپنے رفیق سے یا جسے نہ جانتا ہو یا جس پر اعتماد نہ ہو، سے امن و بے خوفی میں نہیں ہوتا اس سے اسے اندیشہ ضرر ہوتا ہے، کہتے ہیں اس بارے ایک اثر بھی منقول ہے اس سے ان کا اشارہ احمد کی ابوسالم حبیبی عن عبد اللہ بن عمرو کے طریق سے اس حدیث کی طرف ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا: (وَلَا يَجِلُّ لثَلَاثَةِ نَفَرٍ يَكُونُونَ بِأَرْضٍ فَلَاةٍ أَنْ يَتَنَاجَوْا اثْنَانِ دُونَ صَاحِبِهِمَا) (یعنی کسی خالی جگہ اگر تین افراد ہیں تو ایک کو چھوڑ کر دو کا باہم سرگوشی کرنا حلال نہیں) اس کی سند میں ابن لہیعہ ہے بفرض ثبوت ارض فلاة کے ساتھ یہ تقید نہی کی دو علتوں میں سے ایک علت کے ساتھ متعلق ہے،

خطابی کہتے ہیں (یحزنہ) آپ نے اس لئے کہا کیونکہ وہ گمان کر سکتا ہے کہ اسے نقصان پہنچانے کے بارہ میں راز و نیاز کر رہے ہیں یا کم از کم یہ کہ اسے اس قابل نہیں سمجھا کہ ہمارا کرتے، بقول ابن حجر حدیث باب اس ثانی سے متعلق ہے جب کہ عبد اللہ بن عمرو کی حدیث اول سے، اسی معنی کو ابن حریبہ نے اختیار کیا گویا ان کے ذہن سے پہلی حدیث نہ رہی، عیاض کہتے ہیں بعض کے نزدیک یہ ابتداءً اسلام کا حکم تھا جب وہ خوب پھیل گیا اور امن عام ہوا تو یہ حکم ساقط ہو گیا قرطبی نے تعقب کیا اور کہا کہ یہ حکم اور بلا دلیل تخصیص

ہے ابن عربی کہتے ہیں حدیث لفظ ومعنی کے لحاظ سے عام ہے اور علت حزن ہے جو سفر و حضر دونوں جگہ موجود ہے تو واجب ہے کہ دونوں حالتوں میں یہ نہی ہو۔

48 - باب طُول النَّجْوَى (طویل رازدارانہ گفتگو)

﴿وَإِذْ هُمْ نَجْوَى﴾ مَصْدَرٌ مِنْ نَاجَيْتٍ فَوَصَفَهُمْ بِهَا وَالْمَعْنَى يَتَنَاجَوْنَ (یعنی نجوی ناجیت کا مصدر ہے تو اس کے ساتھ انہیں موصوف کیا اور معنی [فعل والا یہ] ہے: وہ باہم سرگوشی کرتے ہیں) یہ تفسیر صرف مستملی کے نسخہ میں ہے، اس کا بیان سورۃ سبحان کی ایک آیت کی تفسیر میں گزرا اسی طرح بعض حصہ قولہ تعالیٰ: (خَلَصُوا نَجِيًّا) [یوسف: ۸۰] کی تفسیر میں۔

6292 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ أَقِيمَتِ الصَّلَاةَ وَرَجُلٌ يُنَاجِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَمَا زَالَ يُنَاجِيهِ حَتَّى نَامَ أَصْحَابُهُ ثُمَّ قَامَ فَصَلَّى طرفاء 642، 643 -

ترجمہ: حضرت انسؓ راوی ہیں کہ ایک دفعہ نماز [عشاء] کی اقامت ہوگئی مگر نبی پاک ایک شخص سے رازدارانہ انداز میں اتنی دیر باتیں کرتے رہے کہ لوگ سو گئے پھر بالآخر نماز پڑھائی۔

عبدالعزیز سے مراد ابن صہیب ہیں صلاۃ الجماعۃ کے ابواب سے قبل باب (الإمام تعرض له الحاجة) میں مشروحات گزری ہے۔ (نام أصحابہ) وہاں (نام بعض القوم) تھا تو حدیث باب کے اطلاق کو اس پر محمول کیا جائے گا۔

49 - باب لَا تَتْرُكُ النَّارَ فِي الْبَيْتِ عِنْدَ النَّوْمِ (سوتے وقت آگ بجھا دینی چاہئے)

(لا تترك) کو مجہول و معلوم دونوں طرح پڑھا گیا ہے معلوم کی صورت میں صیغہ نہی مفرد ہے (یعنی مجزوم حالت میں)۔

6293 - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لَا تَتْرُكُوا النَّارَ فِي بُيُوتِكُمْ حِينَ تَنَامُونَ

ترجمہ: ابن عمر سے روایت ہے کہ آنجناب نے فرمایا جب تم سوتے ہو تو گھروں میں آگ کو یوں نہ چھوڑا کرو۔

6294 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ

أَبِي مُوسَى قَالَ احْتَرَقَ بَيْتٌ بِالْمَدِينَةِ عَلَى أَهْلِهِ مِنَ اللَّيْلِ فَحَدَّثَ بِشَأْنِهِمُ النَّبِيُّ ﷺ

قَالَ إِنَّ هَذِهِ النَّارَ إِنَّمَا هِيَ عَدُوٌّ لَكُمْ فَإِذَا بَنِمْتُمْ فَأُطْفِئُوهَا عَنْكُمْ

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعرئ سے روایت ہے کہ مدینہ میں رات کو ایک گھر جل گیا۔ نبی پاک کو یہ خبر دی گئی تو آپ نے فرمایا یہ آگ تمہاری دشمن ہے لہذا جب تم سونے لگو تو (آگ و چراغ وغیرہ) بجھا دیا کرو۔

اس میں نبی کی حکمت کا بیان ہے یعنی آگ لگ جانے کا اندیشہ۔

6295 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ كَثِيرٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَمَرُوا الْآيَةَ وَأَجِيفُوا الْأَبْوَابَ وَأَطْفِئُوا الْمَصَابِيحَ فَإِنَّ الْفَوَيْسِقَةَ رُبَّمَا جَرَّتِ الْفَتِيلَةَ فَأَخْرَقَتْ أَهْلَ الْبَيْتِ

أطرافه 3280، 3304، 3316، 5623، 5624، 6296

ترجمہ: جابرؓ کہتے ہیں نبی پاکؐ نے فرمایا برتنوں کو ڈھانپ کر رکھو، دروازے بند کر لیا کرو اور چراغ بجھا دیا کرو کیونکہ چوہیا بعض اوقات بتی کھینچ لیتی ہے جس سے گھر کو آگ لگ سکتی ہے۔

اس میں اس مذکورہ اندیشہ کا سبب ذکر کیا، پہلی حدیث میں (حین تنامون) نوم کے ساتھ مقید کیا کیونکہ اگر جاگتے میں ایسا سانحہ ہو تو قابو پانا آسان ہوتا ہے سونے کی حالت میں ممکن ہے پتہ ہی اس وقت چلے جب کچھ نہیں ہو سکتا (اللہ اکبر اسلام نے ہمیں ہر طرح کی تعلیمات دیں جن میں آخرت کے ساتھ ساتھ دنیا کا مفاد بھی ہے گیس کے بیٹر جلتے چھوڑ کر سو جانے کی بابت سانحات کی کتنی خبریں پڑھنے کو ملتی ہیں جس کے باعث کئی قیمتی جانوں کا اتلاف ہو جاتا ہے اس سے اس حکم کی حکمت سمجھ آتی ہے اور اس فرمان کی بھی کہ آگ تمہاری دشمن ہے) اس سے استنباط کیا جاسکتا ہے کہ جہاں بھی غفلت ہوگی نبی کا حصول ہوگا، حدیث ابو موسیٰ میں مذکور: (احترق بیت بالمدينة على أهله) کی بابت ابن حجر لکھتے ہیں ان کے اسماء سے آگاہ نہ ہو سکا، ابن دقیق العید کہتے ہیں حدیث ابی موسیٰ سے حدیث جابر میں مذکور چراغ بجھا دینے کے حکم کا سبب اخذ کیا جاسکتا ہے اور یہ فن حسن غریب ہے اگر تتبع کیا جائے تو کئی فوائد حاصل ہوں گے بقول ابن حجر ابویعلیٰ بن فراء کے شیوخ میں اسے ایک ابوجناب عکبری جو پانچویں صدی کے علماء میں سے ہیں نے اس بارے ایک تصنیف چھوڑی ہے جس کے مخلص پر میں مطلع ہوا گویا شیخ (یعنی ابن دقیق) اس سے واقف نہ ہو پائے تبھی تمنا کی کہ کاش اس بابت تتبع کیا جائے۔

(إن هذه النار إنما هي عدوة لكم) کی بابت ابن حجر لکھتے ہیں کہ اسے اسلوب حصر کے ساتھ وارد کیا اس کی تاکید میں مبالغہ کرتے ہوئے ابن عربی کے بقول آگ کو دشمن قرار دینے کا مطلب یہ ہے کہ یہ ہمارے ابدان و اموال کی منافی (یعنی مخالف) ہے کسی دشمن کی منافات کی مانند اگرچہ ہمیں اس سے منفعت بھی ملتی ہے لیکن اس کا حصول ہمارے لئے اس سے بالواسطہ ہوتا ہے، تو اس میں معنائے عداوت کی موجودی مد نظر قرار دیا کہ یہ ہمارے لئے دشمن ہے۔

علامہ انور (احترق بیت الخ) کی بابت لکھتے ہیں یہ محاورہ ہے کوئی گھر جل جائے تو یہ کہا جاتا ہے ضروری نہیں کہ گھر والے بھی جل گئے ہوں۔

حدیث جابر کی سند میں کثیر اکثر کے ہاں غیر منسوب ہیں ابو ذر نے اپنی روایت میں (هو ابن شنظير) مزاد کیا، یہ درست ہے شنظیر کا ضبط اور ان کا تذکرہ کتاب بدء الخلق کے باب (ذكر الجن) میں گزرا ہے وہیں یہ حدیث مشروح ہوئی وہاں ذکر کیا تھا کہ بخاری میں ان کی یہی ایک حدیث ہے کلاباذی نے رجال الصحیح میں لکھا کہ بخاری نے ان سے ایک حدیث باب (استعاذة اليد في الصلاة) میں بھی تخریج کی ہے مگر باوجود تلاش کرنے کے وہاں ان کا ذکر تک نہیں ملا پھر اس مذکورہ باب کے گیارہ ابواب کے بعد ایک

اور حدیث ان کی اسی سند سے منقول پائی اس کی طرف باب (ذکر الجن) میں اشارہ کر چکا ہوں، کثیر کی کنیت ابو قرہ اور یہ بصری تھے، قرطبی لکھتے ہیں اس حدیث میں امر و نہی برائے ارشاد ہے کہتے ہیں برائے ندب بھی ہو سکتا ہے نووی نے جزم کیا کہ یہ برائے ارشاد ہے کیونکہ یہ دنیوی مصلحت کے لئے ہے! تعاقب کیا گیا کہ یہ دینی مصلحت کی طرف مُفَضِّل بھی ہو سکتا ہے یعنی حفظِ نفس و مال کہ جن کا اطلاق شرعاً حرام ہے بقول قرطبی ان احادیث سے ثابت ہوا کہ اگر کوئی تنہا کسی گھر میں رات کو سو رہا ہے تو اسے چاہئے کہ گھر میں اگر آگ جل رہی ہے تو اسے بجھا کر سوئے یا کوئی ایسی کاروائی کرے کہ اس کے پھیلنے اور جلا دینے کا خطرہ نہ رہے اسی طرح اگر کئی افراد ہیں تو ان میں سے ایک اور زیادہ حق دار وہ شخص جو سب سے آخر میں سوئے آگ کو بجھانے کا اہتمام کرے پھر سوئے جس نے اس میں کوتاہی کی وہ مخالفِ سنت اور اس کا تارک ہوگا، پھر وہی حدیث نقل کی جسے ابو داؤد نے۔ ابن حبان اور حاکم نے صحیح قرار دیا، عکرمہ عن ابن عباس سے تخریج کیا کہتے ہیں ایک چوہیا منہ میں جتنی پکڑے آئی اور نبی اکرم کے سامنے لا پھینکا اس چٹائی پر جس پر آپ تشریف فرما تھے تو اس نے درہم برابر جگہ جلا دی تو نبی اکرم نے ہدایت جاری فرمائی کہ جب تم سوئے لگو تو چراغ بجھا دیا کرو کیونکہ شیطان اس جیسوں کو اس کام پر لگاتا ہے تاکہ تمہیں جلا دے، اس حدیث میں بھی اس امر کا سبب مذکور ہوا اور یہ بیان کہ اس قسم کی کاروائیوں کے پیچھے شیطان ہوتا ہے جو خود بھی بنی آدم کا دشمن ہے اور ایک دوسرے دشمن یعنی آگ سے مدد لے کر انہیں نقصان پہنچاتا ہے، ابن دقیق کہتے ہیں جب چراغ بجھانے کی علت یہ ڈر ہے کہ چوہیا وغیرہ جتنی نہ کھینچ لے تو اس کا مقتضایہ ہے کہ اگر چراغ اس ہیئت پر ہو کہ چوہیا وہاں تک نہیں پہنچ سکتی تب اس کا بجھا دینا ضروری نہیں ہوگا مثلاً اگر کسی اونچی جگہ پر ہو، کہتے ہیں جہاں تک ابن عمر اور ابو موسیٰ کی حدیثوں میں آگ بجھا دینے کا مطلقاً امر کا ورد ہے اور یہ اعم ہے کہ چراغ کی ہو یا دیگر آگ (مثلاً چولہا یا انگیٹھی) تو جتنی کے علاوہ بھی کچھ مفسدات اور مضرت واقع ہو سکتی ہے مثلاً چراغ کا یا اس کے کسی حصہ کا بستروں وغیرہ پر گر جانا یا کسی وجہ سے (ہوا یا زلزلہ سے) منارہ وغیرہ کا چراغ سمیت گر جانا تو ضرورت اس امر کی ہے کہ ہر ممکن احتیاط کر لی جائے اگر ایسا ہو جائے تب زوالِ علت کے سبب زوالِ حکم ہو جائے گا بقول ابن جریر نووی نے قندیل میں مثلاً اس امر کی تصریح کی ہے کہ اس کی نسبت اس قسم کے خطرات نہیں جو چراغ سے ہو سکتے ہیں، ابن دقیق العید یہ بھی لکھتے ہیں کہ ان اوامر کو اکثر علماء نے وجوبی قرار نہیں دیا اہل ظاہر پر لازم ہے کہ وجوب پر محمول کریں، کہتے ہیں یہ ظاہر کے ساتھ مختص نہیں بلکہ ظاہر پر محمول کرنا (آگے فتح کی عبارت میں کچھ التباس ہے شاید کچھ الفاظ کتابت سے رہ گئے لکھا ہے: بل الحمل علی الظاہر إلا لمعارض ظاہر یقول بہ أهل القیاس، میرے خیال میں الا سے قبل لا یكون ہونا چاہئے) مگر کسی ظاہر کے معارض کے لئے، اہل قیاس یہی کہتے ہیں اگرچہ اہل ظاہر اس کے التزام کے اولیٰ ہیں کیونکہ ان کے ہاں مفہومات اور مناسبات قابلِ التفات نہیں (وہ صرف ظاہر عبارت مد نظر رکھتے ہیں) اور یہ اوامر حسبِ مقاصد متنوع ہیں تو ان میں سے کچھ ندب پر محمول ہوتے ہیں جیسے ہر حال میں تسمیہ (بسم اللہ پڑھنے) کا حکم، بعض ندب و ارشاد دونوں پر محمول ہوتے ہیں جیسے دروازے بند کر دینے کا حکم (یعنی رات کو سوتے وقت) اس تعلیل سے کہ شیطان بند دروازہ نہیں کھولتا کیونکہ شیطان کی مخالفت سے احتراز مندوب ہے اگرچہ اس کے تحت کئی دنیوی مصلحتیں بھی ہیں مثلاً (جان و مال کی) حفاظت اسی طرح مشکوں کا منہ باندھ دینے اور برتن ڈھانپ دینے کا حکم۔

50 - باب إِغْلَاقِ الْأَبْوَابِ بِاللَّيْلِ (رات کو دروازے بند کر لینا چاہئے)

اصلی، جرجانی اور کریمہ عن کشمینی کے نسخوں میں (إغلاق) ہے اور یہ فصیح ہے بقول عیاض بلکہ درست ہے بقول ابن حجر لیکن اول لغت نادرہ میں ثابت ہے۔

6296 - حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ أَبِي عَبَّادٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

ﷺ أَطْفِئُوا الْمَصَابِيحَ بِاللَّيْلِ إِذَا رَقَدْتُمْ وَغَلِّقُوا الْأَبْوَابَ وَأَوْكُوا الْأَسْقِيَةَ وَخَمَرُوا الطَّعَامَ

وَالشَّرَابَ قَالَ هَمَّامٌ وَأُحْسِبُهُ قَالَ وَلَوْ بَعُودٍ

أطرافہ 3280، 3304، 3316، 5623، 5624، 6295 (سابقہ)

ہم سے مراد ابن یحییٰ جب کہ عطاء، ابن رباح ہیں۔ (و أغلقوا الأبواب) مستملی اور سرخی کے ہاں (غلقوا) ہے سابقہ باب میں (أجیفوا) گزرا، اس کا بھی یہی معنی ہے باب (ذكر الجن) میں اس کی شرح گزری، بقیہ حدیث کی بھی، ابن دقیق لکھتے ہیں دروازے بند کرنے کے حکم میں دینی و دنیوی مصالح ہیں مثلاً اہل عبث و فساد بالخصوص شیاطین سے جان و مال کی حفاظت، جہاں تک آپ کا فرمان کہ شیطان بند دروازہ نہیں کھولتا تو یہ اشارہ ہے کہ یہ حکم شیطان کو انسان کے ساتھ اختلاط سے دور رکھنے کی مصلحت کے مد نظر ہے یہ تعلیل خاص بالذکر اس لئے کی کہ اس پر جانب نبوت ہی سے مطلع ہوا جاسکتا تھا (یعنی بقیہ مصالح تو معلوم و معروف ہیں) شیطان میں لام برائے جنس ہے

(و خمرُوا الخ) کی بابت مہلب لکھتے ہیں میرا خیال ہے (ولو بعود یعرضه) راء کی پیش کے ساتھ ہے، باب مذکور کی روایت ابن جریج میں عطاء کے حوالے سے اس پر جزم کا ذکر گزرا، ان مذکورہ تمام اوامر میں (و اذکر اسم اللہ) کی زیادت بھی مذکور تھی، کتاب الاثریۃ کے باب (شرب اللبن) میں اس کی حکمت کا ذکر ہوا تھا ابن بطال نے اسے عموم پر محمول کیا ہے اور اس کے باعث اشکال ہونے کا اشارہ دیا اور کہا آپ نے خبر دی کہ شیطان کو اس میں کسی شئی کی قدرت نہیں دی گئی (یعنی بند دروازہ کھولنے کی اور ڈھکن اتارنے کی) حالانکہ اس سے اعظم صلاحیت و قدرت اسے عطا کی گئی ہے مثلاً ان اماکن میں (اور خود انسان کے اندر بھی) گھس جانا جو انسان کے بس کی بات نہیں، بقول ابن حجر زیادت جس کا ذکر گزرا اس اشکال کو زائل کرتی ہے وہ یہ کہ اللہ کا ذکر اس کے اور اس شئی کے مابین حائل ہو جاتا ہے اس کا مقتضا ہے کہ اگر بسم اللہ نہ پڑھی جائے تب اس کے لئے ایسا کرنا ممکن ہوگا اس کی تائید مسلم اور اربعہ کی حضرت جابر سے یہ مرفوع روایت کرتی ہے: (إذا دخل الرجل بيته الخ) کہ جب آدمی اپنے گھر میں داخل ہوا اور دخول کے وقت اور کھانا تناول کرتے ہوئے اللہ کا ذکر کیا تو شیطان (اپنی ذریت سے) کہتا ہے یہاں نہ تمہارے لئے سونے کی جگہ ہے اور نہ کھانا ہے اور اگر وہ بسم اللہ نہ پڑھے تو وہ کہتا ہے (أدر کتم) (یعنی وہ مارا، تم نے پالیا) ابن دقیق اس بارے میں متروک تھے تو شرح الامام میں لکھا محتمل ہے کہ آپ کا فرمان: (فإن الشيطان لا يفتح بابا مغلقا) عموم پر مراد لیا جائے اور یہ بھی احتمال ہے کہ اسے ذکر اللہ کے ساتھ مختص کیا جائے جیسا کہ یہ بھی محتمل ہے کہ یہ منع کسی ایسے امر کے لئے ہو جو اس کے جسم سے متعلق ہے یا خارج از جسم اللہ کی طرف سے کسی مانع کے پیش نظر، کہتے ہیں حدیث بیرونی شیطان کے عدم دخول پر دال ہے لیکن جو شیطان (یا شیاطین) پہلے سے ہی

اندر ہوتے ہیں تو آیا وہ باہر نکل جاتے ہیں؟ اس بارے حدیث میں دلالت نہیں، کہتے ہیں اس لحاظ سے یہ مفہدت کی تخفیف ہے نہ کہ (کلیہ) اس کا رفع، یہ احتمال بھی ہے کہ دروازے بند کرتے ہوئے اللہ کے نام کا ذکر گھر کے اندر موجود شیاطین کو نکال باہر کرنے کا موجب بھی ہوتا ہو، اس پر مناسب ہے کہ تسمیہ ابتدائے اخلاق تا اس کے تمام تک ہو، بعض نے اس سے جمائی لیتے ہوئے منہ کو بند کر لینے (اس پر ہاتھ رکھنے) کی مشروعیت مستحب کی کہ مجازاً یہ بھی عموم ابواب میں داخل ہے۔

51 - باب الْجِئَانِ بَعْدَ الْكِبَرِ وَتَتَفِ الْإِنْبِطُ

(ختنہ بلوغت کے بعد کروانا اور بغلوں کے بال [بجائے استرے سے صاف کرنے کے] اکھیڑنا)
کرمانی کہتے ہیں کتاب الاستیذان کے ساتھ اس ترجمہ کی مناسبت یہ ہے کہ ختنہ کرانے کے موقع پہ عموماً گھر میں لوگوں (یعنی رشتہ داروں اور احباب) کا اجتماع ہوتا ہے۔

6297 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قُرْعَةَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ الْفِطْرَةُ خُمْسُ الْجِئَانِ وَالْإِسْتِحْدَاذُ وَتَتَفِ الْإِنْبِطُ وَقَصُّ الشَّارِبِ وَتَقْلِيمُ الْأَظْفَارِ
طرفہ 5889 - 5891 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۹ ص: ۵۳۹)

(الفطرۃ خمس) کتاب اللباس کے آخر میں اس کی شرح گزری اسی طرح حکم ختان بھی ابن بطلال نے اس کے عدم وجوب پر اس امر سے استدلال کیا کہ حضرت سلمان فارسی جب اسلام لائے تھے تو انہیں ختنہ کرانے کا حکم نہیں دیا گیا تھا، اس کا تعاقب کیا گیا کہ محتمل ہے کسی عذر کی بناء پر اس کا ترک ہوا ہو یا ان کا قبول اسلام ایجاب ختنہ سے قبل ہو یا پہلے ہی سے وہ مختون ہوں (کیونکہ یہودیت قبول کی تھی اور یہودی بھی ختنہ کرتے ہیں) پھر عدم نقل سے عدم وقوع لازم نہیں اور کئی دیگر کو اس کا حکم دینا ثابت ہے۔

6298 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ اخْتَنَّ إِبْرَاهِيمُ بَعْدَ ثَمَانِينَ سَنَةً وَاخْتَنَّ بِالْقُدُومِ مُحَقَّفَةً حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ وَقَالَ بِالْقُدُومِ
طرفہ 3356 - (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵ ص: ۵۳)

(اختنن ابراہیم الخ) اس کا بیان اور ان کی عمر میں اختلاف کا ذکر ترجمہ ابراہیم میں اسی حدیث کی شرح کے اثناء گزرا، وہاں ذکر کیا تھا کہ موطا میں ابو زناد عن اعرج عن ابو ہریرہ کی موقوف روایت میں ہے کہ حضرت ابراہیم اولین وہ فرد ہیں جنہوں نے ختنہ کرایا اور تب ان کی عمر ایک سو بیس برس تھی اور اس کے بعد اسی برس جنے، فوائد ابوالسماک میں ابو ادیس عن ابو زناد سے اسی سند کے ساتھ یہ مرفوع مروی ہے، ابو ادیس میں لین تھا اکثر روایات میں وہی جو اس حدیث باب میں ہے کہ آپ کی عمر اس وقت اسی برس تھی تطبیق یہ ہے کہ ان کی کل عمر دوسو برس تھی ان میں سے اسی برس غیر مختون حالت میں اور ایک سو بیس برس مختون حالت میں جنے تو حدیث

شیخ بخاری بغدادی معروف بصاعقہ ہیں ان کے شیخ عباد خلی بخاری کے شیوخ کے طبقہ وسطی سے تھے بخاری اس سند میں اسماعیل کی نسبت ایک درجہ نازل ہوئے ہیں انہوں نے کثیر روایات ان سے ایک واسطہ مثلاً قتیبہ اور علی بن حجر، سے نقل کی ہیں اسرائیل کی نسبت دو درجہ نازل ہیں۔ (وکانوا لا یختنون الخ) اسماعیل کہتے ہیں مجھے اس جملہ کے قائل کا علم نہیں کہ آیا ابواسحاق ہیں یا اسماعیل یا ان سے نیچے کوئی اور راوی! ابوبشر نے سعید بن جبیر عن ابن عباس سے نقل کیا کہ نبی اکرم کے انتقال کے وقت میں دس برس کا تھا زہری نے عبید اللہ بن عبد اللہ عن ابن عباس سے ایک روایت میں نقل کیا کہ میں نبی اکرم کے پاس مئی میں آیا اور تب میں قریب البلوغ تھا: (ناہزت الاحتلام) (رج وداع کے موقع کی بات ہے) کہتے ہیں اس بارے ابن عباس سے روایات مضطرب ہیں بقول ابن حجر ان کی کلام محل نظر ہے اولاً اس لئے کہ اصل یہ ہے کہ حدیث میں جو جملہ ماقبل پر عطف کے ساتھ ثابت ہو وہ اس سے ہی متعلقہ سمجھا جائے گا جس سے ماقبل منقول ہے حتیٰ کہ ثابت ہو کہ یہ اس کے غیر کی کلام ہے کیونکہ ادراج احتمال کے ساتھ ثابت نہیں ہوتا، ثانیاً اضطراب کا دعویٰ مردود ہے کہ تطبیق یا ترجیح ممکن ہے، محفوظ صحیح یہ ہے کہ ان کی پیدائش شعب (ابی طالب کی محصوری کے دوران) میں ہوئی اور یہ ہجرت سے تین برس قبل کا واقعہ ہے لہذا وفات نبوی کے وقت وہ تیرہ سال کے بنتے ہیں، اسی کو قطعیت کے ساتھ اہل سیر نے ذکر کیا اور ابن عبد البر نے صحیح قرار دیا اور صحیح سند کے ساتھ ابن عباس سے وارد کیا کہ میں جب پیدا ہوا بنی ہاشم شعب میں تھے، یہ ان کے قول (ناہزت الاحتلام) کے منافی نہیں اور نہ اس قول کے: (وکانوا لا یختنون الرجل حتی یدرک) کہ احتمال ہے کہ قبل از وفات نبوی بالغ ہو گئے یعنی حج وداع کے بعد،

جہاں تک ان کا قول کہ میں دس برس کا تھا تو یہ الغائے کسر پر محمول ہے، احمد نے ایک اور طریق کے ساتھ ابن عباس سے نقل کیا کہ پندرہ برس کا تھا جب آنجناب کا انتقال ہوا اسے تیرہ برس والی روایت کی طرف رد کرنا ممکن ہے کہ مثلاً تیرہ برس اور کچھ ماہ کے ہوں گے سال کے اثناء پیدائش ہوئی ہو تو کسیرین کا جبر کر دیا مثلاً شوال میں پیدا ہوئے ہوں تو اس پہلے برس کے تین ماہ ہیں مگر اسے پورا شمار کر لیا اسی طرح نبی اکرم کی وفات ربیع الاول میں ہوئی ہے تو اس سال کے بھی تین ماہ تھے اسے بھی پورا شمار کر لیا تو جس نے تیرہ نقل کیا اس میں کسیرین کا الغاء ہے اور جس نے پندرہ نقل کیا اس نے کسیرین کا جبر کیا۔

مولانا انور (وکانوا لا یختنون الرجل حتی یدرک) کے تحت لکھتے ہیں جانو کہ ختم بلوغت سے قبل ہی ہے اس کے بعد اس کی طرف کوئی سبیل نہیں شاہ اسحاق دہلوی فتویٰ دیا کرتے تھے کہ جو بھی کافر مسلمان ہو وہ ختمہ کرائے ایک دفعہ ایک بوڑھا کافر مسلمان ہو گیا تو اسے ختمہ کرانے کا حکم دیا اس نے کروایا اور (زیادہ خون بہہ جانے کی وجہ سے) فوت ہو گیا لہذا میں تو اس ضمن میں توسع اختیار کرتا ہوں اور بالغ کو اس کا حکم نہیں دیتا کیونکہ اس میں سخت ایذا ہے ہلاکت بھی ہو سکتی ہے، قبل از بلوغت کب ہو؟ اس میں کوئی توفیق نہیں امام ابو حنیفہ سے یہی منقول ہے، سلف کے احوال سے مستفاد یہ ملتا ہے کہ بچے کے سن شعور کو پہنچتے ہی اس کا ختمہ کر دیتے تھے وہ اس بابت تاخیر حسن کرتے تھے میرے نزدیک احسن یہ ہے کہ تعجیل کی جائے اور سن شعور سے قبل ہی کر دیا جائے کیونکہ یہ نسبتاً آسان ہے جہاں تک ابن عباس کا یہ قول کہ وہ نبی اکرم کی وفات کے وقت مختون تھے تو یہ تاخیر شدید پر دال ہے ان کے قول: (و أنا یومئذ مختون) کا معنی ہے یعنی اس وقت مختون حالت میں تھے یہ نہیں کہ ماضی میں اپنے اختتان کی بابت بتلا رہے ہیں (شائد مراد یہ کہ انہی

اول کا معنی ہے کہ جب ختنہ کیا تو ان کی عمر کے اسی برس گزر چکے تھے اور دوسری کا معنی ہے جب ختنہ کیا تو ابھی ان کی عمر کے ایک سو بیس برس باقی تھی، کمال بن عدیم نے اپنے رسالہ بعنوان: (الملحة فی الرد علی ابن طلحة) میں ان کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا ان کی کلام میں کئی وجوہ سے وہم ہے ایک ان کا ایک سو بیس برس کے ذکر والی روایت کو صحیح قرار دینا حالانکہ وہ صحیح نہیں پھر اسے ولید عن اوزاعی عن یحیی بن سعید عن سعید بن مسیب عن ابی ہریرہ سے مرفوعاً وارد کیا اور ولید کی تدلیس کی علت ذکر کی پھر نواد ابن امقری میں مذکور اس کی سند: جعفر بن عون عن یحیی بن سعید سے موقوفاً وارد کی اسی طرح علی بن مسہر و عکرمہ بن ابراہیم کلاہما عن یحیی سے، دوم یہ کہ دونوں روایتوں کے لحاظ سے ان کا قول: (لثمانین) اور (لمائة وعشرين) حالانکہ کسی طریق میں بھی لام کے ساتھ نہیں اصل عبارت یوں ہے: (اختتن وهو ابن مائة وعشرين) اور دوسری میں ہے: (وهو ابن مائة وعشرين) اول روایت کے ایک طریق میں: (علی رأس ثمانین) بھی ہے، سوم یہ کہ اکثر روایات میں تصریح ہے کہ ختنہ کے بعد اسی سال مزید جئے تھے لہذا ان کی یہ تطبیق صحیح نہیں ٹھہرتی، چہاں یہ کہ عرب ابھی تک پہلے نصف تک (خلون) اور (خلت) اور بعد ازاں (بقین) اور (بقیت) کا لفظ استعمال کرتے ہیں اور جوان کی تطبیق ہے وہ واقع بالعکس ہے اس سے لازم آتا ہے کہ اگر (مثلاً) مہینہ کے دس ایام گزرے ہوں تو (لعشرين بقین) کہا جائے جبکہ یہ ان کے استعمال میں معروف نہیں پھر حضرت ابراہیم کی عمر بارے اختلاف درج کیا اور قرار دیا کہ اس بابت کوئی شے ثابت نہیں اس ضمن میں ہشام بن کلبی اپنے والد کا قول نقل کرتے ہیں کہ دو سو برس کے ہو کر فوت ہوئے،

ابو حذیفہ بخاری جو ضعیف میں سے ہیں نے ضعیف سند کے ساتھ المبدأ میں ایک سو پچھتر برس ذکر کئے ابن ابی الدینا نے عبید بن عیر سے مرسل ایک قصہ بیان کرتے ہوئے ایک سو ساٹھ برس ذکر کیا، قصہ یہ ہے کہ فرشتہ موت ایک نہایت بوڑھے کی شکل میں ان کے پاس آیا انہوں نے اس کی مہمان داری کی اور کھانا پیش کیا وہ لقمہ منہ میں رکھتا تو وہ پھسل جاتا، پوچھا کتنی عمر ہے؟ کہا ایک سو اکٹھ سال، اس وقت خود ان کی عمر ایک سو ساٹھ برس تھی دل میں کہا ایک برس بعد میری بھی یہی حالت ہو جائے گی تو مزید زندہ رہنا برا لگا تو فرشتہ موت نے اسی وقت ان کی رضامندی سے ان کی روح قبض کر لی، تو یہ تین مختلف اقوال ہیں جن کے مابین تطبیق دینا دشوار ہے لیکن میں تیسری روایت کو ترجیح دیتا ہوں، بعد ازاں دل میں آیا کہ تطبیق اس طرح بھی ممکن ہے کہ (وهو ابن ثمانین) سے مراد یہ ہو کہ جب اپنی قوم و وطن کو خیر باد کہا اور شام ہجرت کی تھی تو اس وقت کو اسی سال گزرے تھے اور دوسری روایت میں جو ایک سو بیس برس کا عدد مذکور ہے تو یہ ان کی پیدائش سے لے کر ہے یا بعض رواۃ نے (مائة وعشرين) دیکھا تو اسے (إلا عشرين) سمجھ لیا یا اس کا عکس!

مہلب لکھتے ہیں حضرت ابراہیم کے اس فعل سے ہم پر ایسا کرنا واجب نہیں ہوتا کیونکہ عام لوگ تو اب اس عمر سے قبل ہی فوت ہو جاتے ہیں تو ان کیلئے اتفاقاً ایسا تھا کہ اس عمر میں وحی آئی تھی کہ ختنہ کرلو، کہتے ہیں نظر (نفقی نظر) اس بات کو مقتضی ہے کہ ختنہ کرنا اس وقت کے قریب مناسب ہے جب ضرورت ہو یعنی شادی ہونے کے قریب جب عضو کا استعمال کرنا ہے (یعنی چھوٹی عمر میں مناسب نہیں) ابن عباس سے بھی یہی واقع ہوا جب کہا: (کانوا لا یختتنون الرجل حتی یدرک) (یعنی بالغ ہونے تک بچوں کے ختنہ نہ کراتے تھے) پھر کہا چھوٹی عمر میں ختنہ کرنا اس وجہ سے ہے کہ چھوٹے پر یہ آسان ہوتا ہے کیونکہ عضو ابھی نرم ہے اور قلت فہم ہے (مگر بالکل چھوٹی عمر جیسا کہ آجکل رواج پڑ گیا ہے بلکہ بعض تو پیدائش کے فوراً بعد ہی کرا لیتے ہیں، میں خطرہ ہوتا ہے کہ مثلاً خون زیادہ

بہہ جائے یا مثلاً اگر ڈیڑھ دو برس کی عمر میں ہے تو یہ خوفناک صورتحال ملاحظہ کرتے ہوئے بچہ کا دل فیل ہو جائے لہذا مناسب یہی ہے کہ چار پانچ برس کی عمر میں ہو (بقول ابن حجر حضرت ابراہیم کے قصہ سے مستدل ہے کہ اگر کسی وجہ سے لمبا عرصہ ختنہ نہیں ہوسکا تو اس عمر میں بھی اس کی مطلوبیت ساقط نہ ہوگی اسی طرف بخاری اس ترجمہ کے ساتھ اشارت کنایہ ہیں، یہ مراد نہیں کہ ختنہ کرانے میں تاخیر کرنا چاہئے حتیٰ کہ بوڑھا ہو جائے کہ اب کرنے کی سکت نہ ہو اور جو تعلیل نظری طور سے ذکر کی وہ محل نظر ہے کیونکہ ختنہ کی حکمت اسی میں منحصر نہیں کہ متعلق بالجماع کی تکمیل (اور اس کی تیاری) ہو بلکہ یہ بھی اندیشہ ہوتا ہے کہ بسا اوقات پیشاب کے کچھ قطرے غلہ (یعنی آلہ تناسل کا وہ چمڑا جسے ختنہ میں کاٹ دیا جاتا ہے) میں رہ جائیں بالخصوص مستحجر (یعنی جو استنجاء میں ڈھیلے استعمال کرے) کیلئے اور بعد ازاں بہہ کر بدن اور کپڑے کو پلید کر دیں تو اس عمر کو پہنچتے ہی جب بچہ کو نماز کا حکم دیا گیا ہے (یعنی سات برس) ختنہ کر دینا مناسب ہے، پہلے اس کے وقت مناسب کی بابت اختلاف کا ذکر ہوا، (بالقدم و مخففة) پھر دوسرے طریق میں (مشددة) کے ساتھ اشارہ کیا کہ یہ جگہ کا نام ہے اس بارے بھی احادیث الانبیاء کے ترجمہ ابراہیم میں تفصیل گزری ہے اسی طرح کتاب اللباس میں بھی، مہلب کہتے ہیں (دال کی) تخفیف کے ساتھ آلہ ہے جیسے شاعر کا قول: (علی خطوب مثل نحت القدم) (یعنی ایسے مصائب جیسے کلباڑے سے چھیلا ہو) اور شد کے ساتھ جگہ ہے، کہتے ہیں حضرت ابراہیم کی نسبت دونوں امر جمع ہونا ممکن ہے کہ قدم نامی موضع میں قدم کے ساتھ ختنہ کیا ہو بقول ابن حجر ترجمہ ابراہیم میں اس بارے ترجیح کا ذکر کیا تھا، جوزقی کی الحقیق میں صحیح سند کے ساتھ عبدالرزاق سے اثر میں ہے کہ قدم ایک قریہ ہے ابو عباس سراج نے اپنی تاریخ میں عبید اللہ بن سعید عن یحییٰ بن سعید عن ابن عجلان عن ابیہ عن ابی ہریرہ سے مرفوعاً نقل کیا کہ حضرت ابراہیم نے (بالقدم) ختنہ کیا میں نے یحییٰ سے پوچھا قدم کیا ہے؟ کہا: (الفاس) (کلباڑی) کمال بن عدیم کتاب مذکور میں لکھتے ہیں اکثر کی رائے میں یہ آلہ ہے جس کے ساتھ جناب ابراہیم نے ختنہ کیا تھا، تشدید اور تخفیف دونوں کے ساتھ پڑھا جاتا ہے فصیح تخفیف ہے، بخاری کے ہاں دونوں روایتوں میں دونوں طرح ہے نصر بن شہیل نے جزم کیا کہ یہ آلہ ہے انہیں کہا گیا لوگ کہتے ہیں قدم شام کی ایک قریہ ہے تو اسے نہ پہچانا اور اول پر ثابت رہے جوہری کی صحاح میں ہے کہ آلہ اور موضع دونوں میں تخفیف کے ساتھ ہے، ابن سکیت نے تشدید کا مطلقاً انکار کیا، حازمی کی متفق البلدان میں ہے کہ قدم حلب کے پاس ایک قریہ ہے یہ حضرت ابراہیم کی بیٹھک تھی۔

6299 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ أَخْبَرَنَا عَبَّادُ بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ سُئِلَ ابْنُ عَبَّاسٍ مِثْلُ مَنْ أَنْتَ حِينَ قُبِضَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ أَنَا يَوْمَئِذٍ مَخْتُونٌ. قَالَ وَكَانُوا لَا يَخْتَنُونَ الرَّجُلَ حَتَّى يُدْرِكَ طرہ - 6300

ترجمہ: راوی کہتے ہیں ابن عباس سے پوچھا گیا آپ، جب نبی پاک فوت ہوئے کس جیسے تھے؟ کہا میں تب مختون تھا اور عرب ادراک [یعنی بلوغت] کی عمر میں بچوں کا ختنہ کروایا کرتے تھے۔

6300 - وَقَالَ ابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قُبِضَ النَّبِيُّ وَأَنَا خَتِينٌ. طرہ - 6299 (سابقہ)

ایام و شہور میں ان کا ختم ہوا تھا)

(و قال ابن إدريس) ان کا نام عبد اللہ ہے والد ادريس بن يزدی اودی تھے ان کے شیخ ابو اسحاق سمعی ہیں۔ (و أنا ختمین) یعنی مختون جیسے قتل/مقتول، اس طریق کو اسماعیلی نے موصول کیا۔

52 باب كُلُّ لَهْوٍ بَاطِلٌ إِذَا شَغَلَهُ عَنْ طَاعَةِ اللَّهِ - (ہر کھیل کو دباطل ہے اگر وہ دینی فرائض کی ادائیگی سے مشغول رکھے)

وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ تَعَالَ أَقْبِرْكَ وَقَوْلُهُ تَعَالَى ﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ﴾ (اللہ کا فرمان: اور ایسے بھی لوگ ہیں جو اللہ کی راہ سے بھٹکانے کیلئے کھیل کو دیکھتے ہیں)

(عن طاعة الله) یعنی جیسے کوئی کسی بھی شے سے چاہے اس کا فعل ماذون ہو یا منہی عنہ، کے ساتھ ملتہی ہوا مثلاً نفلی نماز، تلاوت، ذکر اور معانی قرآن میں تفکر کے ساتھ عہد افرضی نماز سے غافل ہوا حتیٰ کہ مثلاً اس کا وقت نکل گیا، تو وہ بھی اس ضابطہ کے تحت آئے گا تو اگر یہ ان امور میں سے ہے جن کا فعل مطلوب اور جن کی بابت ترغیب دلائی گئی ہے تو دیگر کا کیا حال ہوگا؟ اس ترجمہ کا اول حصہ ایک حدیث کے الفاظ ہیں جسے احمد اور ابوعبید نے۔ ابن خزیمہ اور حاکم نے حکیم صحت لگایا، عقبہ بن عامر سے مرفوعاً روایت کیا کہ: (كُلُّ مَا يُلْهُو بِهِ الْمَرْءُ الْمُسْلِمَ بِأَكْلِ إِلَّا رَمْيُهُ بِقُوسِهِ وَتَأْدِيبُهُ فَرَسَهُ وَتَلَاعِبُهُ أَهْلَهُ) (یعنی ہر ایسا ذریعہ جس کے ساتھ مسلمان غفلت کا شکار بنے مگر یہ امور اس میں شامل نہیں: تیر اندازی کرنا، اپنے گھوڑے کی دیکھ بھال اور اہل خانہ سے لاڈ پیار) گویا اسے اپنی شرط پر نہ ہونے کی وجہ سے فقط ترجمہ میں اس کے الفاظ استعمال کر لئے اور معنی میں مستحب کیا وہ جس کے ساتھ حکم مذکور کو مقید کیا، ری پر لہو کا اطلاق اس کے تعلیم (و تعلم) کی طرف املہ رغبات کیلئے کیا کہ اس میں صورت لہو ہے لیکن اس کے تعلم سے مقصود جہاد پر اعانت ہے، تادیب فرس (المسابقة علیہا) (یعنی گھڑ دوڑ کے مقابلے) کی طرف اشارہ ہے اسی طرح ملاعبت اہل تائیس وغیرہ کی غرض سے، ان کے ماسوا پر بطلان کا اطلاق من طریق القابلہ ہے یہ نہیں کہ باقی سب کے سب باطل و محرم امور میں سے ہیں۔

(و من قال الخ) یعنی اس کا اب کیا حکم؟ (وقوله تعالى و من الناس الخ) ابن بطلان نے ذکر کیا کہ بخاری نے ترجمہ میں تقید لہو (لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ) کے مفہوم سے اخذ کی ہے کہ اس کا مفہوم ہے کہ اگر اس کا اشتراء اضلال کے قصد و ارادہ سے نہ کیا تب مذموم نہ ہوگا اسی طرح ترجمہ کا مفہوم ہے کہ اگر ایسا لہو ہو جو اللہ کی طاعت (یعنی فرائض کی ادائیگی) سے غافل نہ کرے تو وہ باطل نہ ہوگا لیکن اس مفہوم کا عموم منطوق کے ساتھ خاص کیا جائے گا تو غافل کرنے والی ہر شے جس کی تحریم پر تنصیب ہے وہ باطل ہوگی چاہے (اللہ کی اطاعت سے) مشغول کرے یا نہ کرے گویا اس آیت میں لہو کو غناء کے ساتھ مفسر کرنے میں جو وارد ہوا اس کی تضعیف کا اشارہ دیا ہے چنانچہ ترمذی نے ابو امامہ سے مرفوعاً نقل کیا: (لَا يَحِلُّ بَيْعُ الْمُغَنِّيَاتِ وَلَا شُرَاؤُهُنَّ) (یعنی گلوکاراؤں کی خرید و فروخت حلال نہیں) اس میں ہے: (و فيهن أنزل الله: وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ) (آیت تو اس کی سند ضعیف ہے طبرانی نے ابن مسعود سے موقوفاً نقل کیا کہ انہوں نے اس آیت میں لہو کو غناء کے ساتھ مفسر کیا۔

علامہ انور باب (کل لہو باطل) کے تحت کہتے ہیں لعب کا ترجمہ: کھیل اور لہو کا: دھندا ہے اس کی حقیقت یہ ہے کہ آدمی کی شیمت و عادت ہے کہ جب اس کا پیٹ بھرا اور وہ آسودہ حال ہو اور اپنے آپ کو مستغنی پائے تو لذائذ میں منہمک ہو جاتا اور معارف و ملامتی یعنی طاووس و رباب سے محظوظ ہوتا ہے حالانکہ فراغت کو ایک نعمت سمجھنا چاہئے تو اس پر واجب تھا کہ اس باطل سے بچا رہتا۔

6301 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ حَلَفَ مِنْكُمْ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيُقْلَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ تَعَالَ أَقَامِرَكَ فَلْيَتَصَدَّقْ أَطْرَافَهُ 4860، 6107، 6650 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۷ ص: ۶۰۰)

(أقامرک الخ) اس کے ساتھ اشارہ کیا کہ جو اجملہ لہو میں سے ہے اور جس نے اس کی دعوت دی گویا اس نے معصیت کی دعوت دی اسی لئے تصدق کا حکم دیا تاکہ اس معصیت کی تکفیر ہو یعنی صرف دعوت دینے کی معصیت (اگر جو اکھلا تو اس کی تکفیر تصدق نہیں) کرمانی کے بقول اس حدیث کی اس ترجمہ اور ترجمہ بالاستیذان کے ساتھ وجہ تعلق یہ ہے کہ جو اس کی دعوت دینے والے کو گھر میں آنے کی اجازت نہیں دینا چاہئے پھر اگر جو اکھلا جائے تو یہ لوگوں کے اجتماع کو متضمن ہے، بقیہ حدیث کی ترجمہ کیلئے مطابقت یہ ہے کہ لات (وغیرہ) کے ساتھ حلف لہو ہے جو خلق کے ساتھ حق سے شافل ہے تو یہ باطل ہے اور بقول ابن حجر محتمل ہے کہ اس کے ساتھ یہ اشارہ مراد ہو کہ جو لہو کے ساتھ حق سے غافل و مشغول ہوتا ہے اس کے لئے (بطور سزا) ترک اذن ہونا چاہئے جیسے پہلے ارتکاب معصیت پر ترک سلام کا باب قائم کر چکے ہیں، حدیث باب کی شرح تفسیر سورۃ النجم میں گزری مسلم اپنی صحیح میں اس حدیث کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں یہ الفاظ: (تعال أقامرک) سوائے زہری کے کوئی اور روایت نہیں کرتا کہتے ہیں زہری کے نوے کے قریب الفاظ ایسے ہیں جن کی روایت میں نبی اکرم سے حیاد اسانید کے ساتھ کوئی ان کا مشارک نہیں بقول ابن حجر ان کی مراد صرف ان دو الفاظ (تعال أقامرک) کے ساتھ ان کا تفرّد ہے بقیہ حدیث نہیں کیونکہ اس کے لئے سعد بن ابودقاص سے شاہد ہے جس سے اس حدیث ابی ہریرہ کا سبب مستفاد ہے، اسے نسائی نے قوی سند کے ساتھ حضرت سعد سے تخریج کیا کہتے ہیں ہمیں ابھی اسلام قبول کئے زیادہ عرصہ نہ گزرا تھا ایک دن میں نے لات وعزی کے نام کی قسم اٹھائی اس کا ذکر رسول اللہ سے کیا تو آپ نے فرمایا کہو: (لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ لَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) اور (سینے کے) بائیں طرف پھونک مارو اور تعوذ پڑھو پھر کبھی ایسا نہ کرنا، تو ممکن ہے حدیث ابی ہریرہ میں: (فليقل لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) سے مراد آخر تک یعنی (قدیر) پڑھنا مراد ہو، اسی پر اکتفاء بھی محتمل ہے کیونکہ یہی کلمہ توحید ہے اور اس نے توحید کی ہی نیکی ہے، آگے کلمہ رسالت ہے اور ممکن ہے حضرت سعد کی روایت میں مذکورہ زیادت تا کیداً ہو۔

53 - باب مَا جَاءَ فِي الْبِنَاءِ (عمار میں بنانا)

وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ إِذَا تَطَاوَلَ رِغَاءُ الْبُنْيَانِ (قیامت کی علامات میں سے ہے کہ چوپائے پُرانے والے بڑی بڑی عمارتیں بنانا شروع ہوں گے)

ہے یہ نہفت مؤنت کی طرف اشارہ ہے (یعنی معمولی سی کٹیا نما عمارت خود ہی تیار کر لی)۔ یحییٰ بن عبد الحمید جتانی عن اسحاق بن سعید کی اسی سند کے ساتھ اسماعیلی اور ابو نعیم کے ہاں روایت میں (بیتا بین شعر) ہے اسماعیلی نے اس زیادت کے مد نظر بخاری پر اعتراض کیا کہ اس حدیث کو بناء (بالطین والمدر) میں داخل کیا جبکہ حدیث (بیت الشعر) میں ہے، جواب دیا گیا کہ راوی زیادت محدثین کے ہاں ضعیف ہے بالفرض اگر یہ ثابت بھی ہے تو ترجمہ میں طین و مدر کی تہقید کب ہے؟

6303 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ عَمْرُو قَالَ ابْنُ عُمَرَ وَاللَّهِ مَا وَضَعْتُ

لَبَنَةً عَلَى لَبَنَةٍ وَلَا غَرَسْتُ نَخْلَةً مُنْذُ قُبِضَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ سُفْيَانُ فَذَكَرْتُهُ لِبَعْضِ أَهْلِهِ قَالَ وَاللَّهِ لَقَدْ بَنَى بَنِيًا قَالَ سُفْيَانُ قُلْتُ فَلَعَلَّهُ قَالَ قَبْلَ أَنْ يَبْنِيَ

ترجمہ: ابن عمر کہتے ہیں جب سے نبی پاک فوت ہوئے میں نے اینٹ پہ اینٹ نہیں رکھی اور نہ کوئی باغ لگایا، سفیان کہتے ہیں اس کا ذکر میں نے ان کے اہل میں سے کسی سے کیا تو کہا بخدا انہوں نے گھر تعمیر کیا تھا تو میں نے سوچا شاید یہ بات اس گھر کی تعمیر سے قبل کہی ہو۔

عمر و سے مراد ابن دینار ہیں۔ (لبنۃ) فتح لام اور کسر باء کے ساتھ جیسے (کلمۃ)، لام پر زیر اور باء پر سکون بھی جائز ہے۔ (ولا غرس نخلۃ) داؤدی کہتے ہیں غرس بناء کی مانند نہیں کیونکہ جس نے طلب کفاف (یعنی گزارے کے لائق روزی کمانے) کے قصد سے درخت لگائے یا اس بارے جو فضیلت وارد ہے اسکے حصول کیلئے تو اس میں فضل ہے نہ کہ اثم، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ حدیث میں اثم کا کوئی ذکر سابق نہیں حتیٰ کہ اس کے سبب اعتراض کریں ان کی کلام موہم ہے کہ بناء کلمۃ اثم ہے جبکہ ایسا نہیں اس میں تفصیل ہے ہر ضرورت سے زائد بناء اثم کو مستلزم نہیں اور بلا شک غرس میں اجر ہے اس وجہ سے جو اس کی پیداوار کھائی جاتی ہے (یعنی مسافر و مساکین جو پھل اور گنے وغیرہ توڑ کر کھاتے ہیں) اور یہ بناء میں شامل نہیں اگرچہ بعض بناء ایسی ہیں جو حصول اجر کا باعث بنتی ہیں مثلاً ایسی عمارات جن سے ان کے بانی کے علاوہ بھی لوگ مستفید ہوں (جیسے مسافر خانے اور سرائے فی سبیل اللہ بنوادینا) تو ایسی عمارات بانی کیلئے حصول اجر کا ذریعہ ہیں۔

(فذکرته لبعض اہلہ) ان سے واقف نہ ہو سکا، قائل سفیان ہیں۔ (لقد بنی) کشمینی کے ہاں اس کے بعد (بیتا) بھی ہے۔ (قال سفیان قلت فلعلہ الخ) یہ سفیان کی جانب سے اچھا اعتدار ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ ابن عمر کی یہ نفی آنجناب کے بعد اپنے ہاتھوں کے ساتھ غرس و بناء کی ہو کیونکہ نبی اکرم کے زمانہ میں انہوں نے ایسا کیا تھا اور ان کے بعض اہل کا اثبات اس بابت ہے کہ ان کے امور و رضا سے گھر کی تعمیر ہوئی تو اس کی بناء کو ابن عمر کے فعل کی طرف مجازاً منسوب کیا، یہ بھی محتمل ہے کہ ان کی بناء قصب یا شعر کی ہو اور یہ احتمال بھی ہے کہ زائد از ضرورت بناء کی نفی کی ہو اور جس کا ان کے بعض اہل نے اثبات کیا وہ ضروری تھی یا پرانی تعمیر کی ہی اصلاح کی ہو، ابن بطلال کہتے ہیں سفیان کے اس قول سے اخذ کیا جائے گا کہ اگر کسی (بڑے) عالم سے دو باہم متضاد اقوال منقول ہوں تو سامع کو چاہئے کہ تنزیہاً عن الکذب کوئی ایسی تاویل کرے (اگر ممکن ہو) جو ان کے باہمی تناقض کی نفی کرے اھ، بقول ابن حجر شائد سفیان ابن عمر کے بعض اہل کے اس قول کو ابن عمر کی بات کا رد و انکار سمجھے ہیں تو اپنے شیخ اور اپنے آپ کیلئے انتصار میں مبادرت کی اور مخاطب کے سامنے ادب

کی روش پر چلے اس تطبیق کے ساتھ جو ذکر کی۔

علامہ انور باب (ما جاء فی البناء) کے تحت لکھتے ہیں تم شرع کو نہیں پاؤ گے مگر بناء کی ذم کرتے ہوئے ہی حتیٰ کہ مساجد کے تزخرف (یعنی آرائش و زیبائش) کی بھی مذمت کی اور اس بارے تباہی (یعنی فخر و مباہات کرنے) کو قیامت کی نشانیوں میں سے قرار دیا یہی شارع کا منصب ہے وہ ہمیں نصیح مبین ہی کر سکتے ہیں اور ہمارے لئے حق حقیق ہی بیان کر سکتے ہیں تو ہر جانب سے ہم پر شیاطین کے راستے مسدود کئے ہیں اگر اول الامر ہی سے اس میں ہم پر توسیع کرتے تو آج اس حد تک حالت پہنچ چکی ہوتی جو اورائے قیاس ہے اگر (شرع کی جانب سے) اس تھقیق کے باوجود یہ کچھ کیا ہے تو کیا حال ہوتا اگر معاملہ موسع و مصرح ہوتا اس لئے شرع اس میں توسیع کے ساتھ وارد نہیں البتہ ہم پر واجب ہے کہ شرعی مصالح کا ہد نہ کریں آج ہمارے لئے ظاہر ہوا کہ اگر مساجد اسی حالت پر ہوتیں جو سلف کے زمانہ میں تھی اور ہم دار الکفر میں جی رہے ہیں تو ہزاروں مساجد منہدم ہو چکی ہوتیں اور آج نہ ان کا اسم باقی ہوتا اور نہ رسم! تو آج کے دور میں ہمارے لئے یہی انسب ہے کہ مساجد کی تجھیں (یعنی چونا گچ کرنا) کریں تاکہ اللہ کے شعائر کو علو حاصل ہو اور مرو راہام کے ساتھ یہ مٹ نہ جائیں کہ کفار انہیں غصب کر لیں اور انہیں نسیا ملنیا بنالیں۔

خاتمہ

کتاب الاستیذان کل (85) مرفوع احادیث پر مشتمل ہے تعلقات کی تعداد (12) ہے مکررات۔ اب تک کے صفحات میں (65) احادیث ہیں، سوائے پانچ کے باقی سب متفق علیہ ہیں، سات آثار صحابہ وغیرہم بھی اس میں شامل ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 80 کتاب الدعوات (ادعیہ ماثورہ)

دعوات دال اور عین کی زبر کے ساتھ دعوت کی جمع ہے (وہی المسألة الواحدة) (یعنی ایک بار کا سوال و طلب کرنا) دعاء طلب ہے، (دَعَا إِلَى شَيْءٍ) اس کے فعل پر حث و ترغیب دلانا: (دعوت فلانا أی سألته) اس سے سوال کیا، (دعوتہ أی اِسْتَعْنَتْه) (اس سے مدد مانگی) رفعت قدر پر بھی اس کا اطلاق ہے جیسے قرآن میں ذکر ہوا: (لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ) [غافر: ۴۳] راغب نے یہی لکھا، اس کا ماقبل کی طرف رد بھی ممکن ہے عبادت پر بھی دعاء کے لفظ کا اطلاق ہے (اور عکس بھی یعنی دعاء پر عبادت کا اطلاق جیسے اس آیت میں: إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي [المؤمن: ۶۰]) اور دعویٰ دعاء ہے جیسے فرمایا: (وَ آخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ) [یونس: ۱۰] اسی طرح ادعاء جیسے فرمایا: (لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا) [النور: ۶۳] راغب کہتے ہیں دعاء اور نداء ایک ہے (یعنی ہم معنی) لیکن کبھی نداء اسم سے مقرر ہوتی ہے جبکہ دعاء عموماً اس سے مقرر نہیں ہوتی، ابوالقاسم قشیری شرح الاسماء الحسنی میں لکھتے ہیں جس کا شخص یہ ہے کہ قرآن میں دعاء (کا لفظ) کئی وجوہ پر وارد ہے مثلاً عبادت، فرمایا: (تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ) [یونس: ۱۰۶] استغاثہ، فرمایا: (وَ ادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ) [البقرة: ۲۳] سوال، فرمایا: (ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ) [غافر: ۶۰] قول کے معنی میں، فرمایا: (دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ) [یونس: ۱۰] نداء، فرمایا: (يَوْمَ يَدْعُوكُمْ) [الإسراء: ۵۲] ثناء کے معنی میں جیسے فرمایا: (قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ) [الإسراء: ۱۱]۔

(و دعویٰ اللہ تعالیٰ: ادْعُونِي الخ) غیر نبوی کے ہاں (داخرین) تک مذکور ہے یہ آیت دعاء کی تفویض پر ترجیح میں ظاہر ہے ایک گروہ کی رائے ہے کہ انفل روش یہ ہے کہ ترک دعاء اور استعلاء لفظہاء ہو (یعنی راضی رضا) انہوں نے اس آیت کا یہ جواب دیا کہ یہاں دعاء سے مراد عبادت ہے کیونکہ آگے فرمایا: (إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي) ان کا استدلال نعمان بن بشیر کی حدیث سے ہے جو نبی اکرم سے نقل کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا دعاء عبادت ہے پھر یہی آیت تلاوت کی، اسے اربعہ نے نقل کیا اور ترمذی و حاکم نے صحیح قرار دیا، ایک گروہ نے شاذ رائے پیش کی اور کہا آیت میں دعاء سے مراد ترک ذنوب ہے جمہور نے جواب دیا کہ دعا عظم العبادات میں سے ہے یہ اس حدیث کی نظیر پہ ہے: (الحج عرفة) یعنی (معظم الحج) اور اس کا رکن اکبر! اس کی تائید ترمذی کی یہ حدیث انس مرفوع کرتی ہے: (الدعاء مُخُّ العبادة) (یعنی دعا عبادت کا مغز ہے) نبی اکرم سے دعاء پر ترغیب و ترخیص میں آثار متوارد ہیں جیسے حضرت ابو ہریرہ کی مرفوع حدیث کہ: (لَيْسَ شَيْءٌ أَكْرَمَ عَلَى اللَّهِ مِنَ الدُّعَاءِ) (یعنی اللہ کے ہاں دعا سے کوئی چیز اکرم نہیں) اسے ترمذی اور ابن ماجہ نے نقل کیا اور ابن حبان اور حاکم نے صحت کا حکم لگایا اسی طرح ان کی یہ مرفوع حدیث: (مَنْ لَمْ يَسْأَلِ اللَّهَ يَعْصِبْ عَلَيْهِ) (یعنی جو اللہ سے مانگتا نہیں وہ اس پہ ناراض ہوتا ہے) اسے احمد نے اور بخاری نے الادب المفرد میں اسی طرح ترمذی، ابن ماجہ، بزار اور حاکم نے ابوصالح خوزی کی روایت سے تخریج کیا، یہ خوزی مختلف فیہ ہیں ابن معین نے ضعیف اور ابوزرہ نے قوی قرار دیا حافظ ابن کثیر انہیں ابوصالح سمان سمجھ بیٹھے تو جزم کے ساتھ لکھ دیا کہ احمد اس کی

تخریج میں متفرد ہیں، ایسا نہیں ان کے شیخ حزی نے اطراف میں میری ذکر کردہ بات پر جزم کیا ہے بزار اور حاکم کی خوزی سے روایت میں: (سمعت أبا هريرة) کے الفاظ مذکور ہیں،

طبی لکھتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ جو اللہ سے مانگتا نہیں اللہ اس سے بغض رکھے گا اور ظاہر ہے مغضوب مغضوب علیہ ہوتا ہے اور اللہ کو پسند ہے کہ اس کے سامنے دست سوال دراز کیا جائے بقول ابن حجر اس کی تائید ابن مسعود کی اس مرفوع حدیث سے ہوتی ہے: (سَلُّوا إِلَهَ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ أَنْ يُسْأَلَ) (یعنی اللہ سے اس کے فضل کا سوال کیا کرو کہ اللہ کو پسند ہے کہ اس سے مانگا جائے) اسے ترمذی نے نقل کیا انہی کی ابن عمر سے مرفوع حدیث میں ہے: (إِنَّ الدُّعَاءَ يَنْفَعُ مِمَّا نَزَلَ وَمِمَّا لَمْ يَنْزَلْ فَعَلَيْكُمْ عِبَادَ اللَّهِ بِالْدُّعَاءِ) (یعنی دعا نازل ہو چکی مصیبتوں اور جو ابھی نازل نہیں ہوئیں دونوں میں نافع ہے تو اے اللہ کے بندو دعاؤں کو لازم پکڑو) اس کی سند کمزور ہے اس کے باوجود حاکم نے اسے صحیح قرار دیا ہے (حاکم کا تساہل مشہور ہے) طبرانی نے الدعاء میں مرفوعاً ثقہ رجال والی سند کے ساتھ البتہ اس میں حضرت عائشہ سے بقیہ کا عنعنہ ہے، نقل کیا کہ: (إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُسْلِمِينَ فِي الدُّعَاءِ) (اللہ کو دعا کرتے مسلمان بہت پسند ہیں) الشیخ تقی الدین سبکی کہتے ہیں اولیٰ یہ ہے کہ آیت میں دعاء کو اس کے ظاہر پر محمول کیا جائے جہاں تک بعد ازاں مذکور (عن عبادتی) کا تعلق ہے تو درجہ ربط یہ ہے کہ دعا عبادت سے اخص ہے تو جس نے عبادت سے استکبار کیا وہ دعاء سے بھی کرے گا اس پر یہ وعید اس شخص کے حق میں ہے جس نے استکبار اُترک دعاء کیا اور جس نے ایسا کیا اس نے کفر کیا جس نے اس کا ترک مقاصد میں سے کسی مقصد کے باعث کیا: (لِمَقْصِدٍ مِنَ الْمَقَاصِدِ) اس کے لئے یہ وعید متوجہ نہیں اگرچہ ہماری رائے میں ہمیشہ باقاعدگی سے دعاء کرتے رہنا اور کثرت سے کرنا ترک سے ارجح ہے کہ اس کی ترغیب بارے کثیر الادلہ وارد ہیں، بقول ابن حجر اس سورت کی ایک آیت دال ہے کہ قبولیت کیلئے اخلاص شرط ہے اور وہ یہ آیت: (فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ) [غافر: ۶۵]

طبی کہتے ہیں حدیث نعمان کا مقتضایہ ہے کہ عبادت کو لغوی معنی پر محمول کیا جائے کہ دعاء نہایت تذلل (یعنی عاجزی) اور اللہ کی طرف افتقار اور اس کے لئے استکانت کا اظہار ہے اور عبادات اسی لئے مشروع کی گئی ہیں کہ ذات باری تعالیٰ کیلئے خضوع و استکانت ہو اسی لئے آیت کا اختتام یوں ہوا: (إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ) جب عدم تذلل و خضوع کو استکبار کے ساتھ تعبیر کیا اور بجائے (دعائی) کے (عبادتی) کا لفظ کہا اور اس استکبار کی جزا صغار و ہوان (یعنی ذلت اور رسوائی) مقرر کی، قشیری نے الرسالۃ میں اس مسئلہ کے اختلاف کی تفصیل ذکر کی ہے، لکھتے ہیں اس بابت اختلاف ہے کہ دونوں امر میں کون سا اولیٰ ہے: دعایا سکوت و رضاء؟ بعض نے دعاء کو اولیٰ قرار دیا اور کثرت ادلہ کے پیش نظر اہمی کی ترجیح مناسب ہے اس لئے کہ اس میں عجز و بے کسی کا اظہار ہے، بعض نے سکوت کو افضل کہا کہ اس میں قضاء و قدر کے سامنے سر تسلیم کا خم ہے اور اس تسلیم میں بڑی فضیلت ہے بقول ابن حجر ان حضرات کا شبہ یہ ہے کہ دعاء کرنے والا نہیں جانتا کہ کیا چیز اس کے لئے مقدر کی گئی ہے تو اگر اس کی دعاء مقدر کئے گئے کے موافق ہو تو یہ تحصیل حاصل کے مترادف ہوا (کہ دعاء کرتے یا نہ کرتے یہی ہونا تھا) اور اگر اس کے برخلاف ہے تو یہ معاندت ہوئی! اول کا جواب یہ ہے کہ دعاء جملہ عبادت سے ہے (یعنی عبادت کی ایک قسم اور اس کا حصہ ہے قبول ہو یا نہ ہو، عبادت ہے

لہذا کرتے رہنا چاہئے) کہ اس میں خضوع و انقيار ہے اور ثانی کا جواب یہ ہے کہ جب اس کا اعتقاد ہے کہ وہی ہوتا ہے جو اللہ نے مقدر کیا تو یہ تو اذعان ہوا نہ کہ معاندت پھر دعاء کا فائدہ یہ ہے کہ (دعاء کرنے کے) امر کے امتثال کے سبب تحصیلِ ثواب ہے اور یہ احتمال بھی ہو سکتا ہے کہ مدعو بہ امر دعاء پر موقوف ہو کیونکہ اللہ تعالیٰ اسباب اور ان کے مسببات کا خالق ہے (یعنی تقدیر میں ہی یہ لکھا ہوا ہو کہ اگر اس نے دعاء کی تو یہ ہوگا ورنہ نہیں) کہتے ہیں ایک جماعت کا موقف ہے کہ چاہئے کہ اپنی زبان کے ساتھ داعی اور اپنے دل کے ساتھ راضی ہو، کہتے ہیں اوّلیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ اگر وہ اپنے دل میں اشارہ دعا پائے تو دعاء افضل ہے اور بالعکس! بقول ابن حجر اول قول اعلیٰ المقامات ہے کہ نوکِ زبان پر دعائیں جاری و ساری ہوں اور دل رضا و تسلیم کا نمونہ ہو اور ثانی ہر ایک کیلئے میسر نہیں بلکہ یہ صرف صاحبِ کمال کے ساتھ مختص ہے، قیصری کہتے ہیں صحیح یہ ہے کہ کہا جائے جو اللہ کیلئے ہو یا مسلمانوں کیلئے جس میں حصہ ہو تو دعاء افضل ہے اور جس میں اپنے فقط اپنے نفس کا ہی حظ ہو تو اس میں سکوت افضل ہے ابنِ بطلان نے اسے ان سے نقل کرتے ہوئے یوں تعبیر کیا کہ مستحب ہے کہ غیر کیلئے دعائیں کرے اور اپنے آپ کیلئے ترک کرے، جن حضرات نے آیت میں دعاء کو عبادت یا اس کے غیر کے ساتھ مؤول کیا ان کا عمدہ یہ قولہ تعالیٰ ہے: (فَيَكْتُمُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ) [الأنعام: ۴۱] اور بہت سے لوگ دعائیں کرتے ہیں مگر قبول نہیں ہوتیں تو اگر یہ اپنے ظاہر پہ ہو تو ایسا نہ ہو، اس کا جواب یہ ہے کہ ہر داعی کی دعا قبولیت ہوتی ہے (یعنی ہر دعا قبول ہوتی ہے) البتہ قبولیت کی مختلف شکلیں ہیں کبھی بعینہ وہ کچھ ہو جاتا ہے جو اس نے طلب کیا اور کبھی اس کا عوض اسے مل جاتا ہے

ترمذی اور حاکم کی حضرت عبادہ بن صامت سے صحت کے ساتھ تخریج کردہ مرفوع حدیث میں ہے کہ روئے زمین پر کوئی مسلم ایسا نہیں جو دعاء کرے مگر اللہ تعالیٰ یا تو اسے وہی کچھ عطا کر دیتا ہے یا (اگر وہی کچھ نہیں دیتا جو اس نے طلب کیا تو) اس کا مثل اس سے شر پھیر دیتا ہے، احمد کی حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے یا تو اسے فوری قبول کر لیتا ہے یا پھر اسے اس کے لیے ذخیرہ کر لیتا ہے انہی کی ابو سعید سے مرفوع حدیث میں ہے کہ کوئی مسلمان کوئی ایسی دعاء نہیں کرتا جس میں کوئی اثم یا قطع رحمی والی کوئی بات نہ ہو مگر اللہ تعالیٰ اس کے نتیجہ میں اسے تین میں سے ایک چیز عطا کرتا ہے: یا تو فوراً اس کی دعا قبول کر کے جو اس کی طلب ہے اسے پورا کر دیتا ہے یا آخرت میں اس کا ذخیرہ کر لیتا ہے (یعنی وہاں اس دعاء کے عوض کوئی ثواب عطا ہوگا) یا پھر کسی شر کو اس سے پھیر دیتا ہے، حاکم نے اس پر صحت کا حکم لگایا، یہ قبول کے لئے شرط ثانی ہے کئی اور شرط بھی ہیں مثلاً کہ طیب الم مطعم و الملبس (یعنی پاکیزہ طعام و لباس والا) ہو کیونکہ (اس کے عدم کا ذکر کرتے ہوئے) آپ نے فرمایا تھا: (فَأَنْتَ يُسْتَجَابُ لَه) (تو پھر کیونکر اس کی دعائیں قبول ہوں؟) یہ بیس باب ابواب بعد حضرت ابو ہریرہ کی روایت سے آئے گی، ان میں سے یہ بھی کہ استعجال نہ کرے کیونکہ حدیث میں ہے: (يُسْتَجَابُ لِأَحَدِكُمْ مَا لَمْ يَقُلْ دَعْوَتْ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي) (یعنی دعائیں قبول کی جاتی ہیں جب تک بندہ یہ نہ کہے کہ میں نے دعائیں کیں مگر قبول نہ ہوئیں) اسے مالک نے تخریج کیا۔

1- باب وَلِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ (ہر نبی کی ایک دعا ضرور قبول ہوئی ہے)

غیر ابی ذر کے ہاں باب کا لفظ ساقط ہے تب یہ سابقہ کے ساتھ ہی متصل ہوا تو آیت کے ساتھ اس کی مناسبت یہ اشارہ ہوا

کہ بعض دعائیں بعینہ قبول نہیں ہوتیں۔

6304 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ يَدْعُو بِهَا وَارِيدُ أَنْ أُخْتَبِءَ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لِّأُمَّتِي

فی الآخِرَةِ . طرفہ - 7474

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ نبی پاکؐ نے فرمایا ہر نبی کی ایک ایک دعا ضرور قبول ہوئی ہے اور میں چاہتا ہوں کہ اپنی یہ دعا آخرت میں اپنی امت کی شفاعت کے لیے رہنے دوں۔

6305 وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ قَالَ مُعْتَمِرٌ سَمِعْتُ أَبِي عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ كُلُّ نَبِيٍّ سَأَلَ سُؤلاً أَوْ قَالَ لِكُلِّ نَبِيٍّ دَعْوَةٌ قَدْ دَعَا بِهَا فَاسْتَجِيبَ فَجَعَلْتُ دَعْوَتِي شَفَاعَةً لِّأُمَّتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ (سابقہ)

شیخ بخاری ابن ابی اولیس ہیں۔ (مستجابہ) یہ لفظ صرف ابو ذر کے نسخہ میں ہے دیگر کے ہاں اور موطا مالک میں اسے نہیں دیکھا۔ (یدعو بہا) اعمش عن ابوصالح عن ابو ہریرہ کی روایت میں مزید یہ بھی ہے: (فَيَعَجَلُ كُلُّ نَبِيٍّ دَعْوَتَهُ) (یعنی ہر نبی نے اپنی مستجاب دعا دنیا ہی میں کر لی) اگلی حدیث میں اس کی قبولیت بھی مذکور ہے۔ (أُرِيدُ أَنْ أُخْتَبِءَ الْخ) التوحید میں ابوسلمہ عن ابو ہریرہ سے (إِنْ شَاءَ اللَّهُ) بھی مذکور ہے یہ تبرک کے لئے ہے مسلم کی ابوصالح عن ابی ہریرہ کے روایت میں ہے: (وَإِنِّي اخْتَبَأْتُ) حدیث انس میں ہے کہ اسے قیامت کے دن کے لئے موخر کر لیا، ابوصالح کے ہاں مزید ہے کہ: (فَهِيَ نَائِلَةٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مَنْ مَاتَ مِنْ أُمَّتِي لَا يَشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا) (یعنی میری اس دعا سے ان شاء اللہ میری امت کے ان افراد کو فیض پہنچے گا جو اس حال میں فوت ہوا کہ شرک نہ کرتا تھا)، (مَنْ مَاتَ) مفعولیت کی بناء پر محل نصب میں ہے جب کہ (لَا يَشْرِكُ بِاللَّهِ) بطور حال محل نصب میں ہے گویا اول آپ نے اسے موخر کرنے کا ارادہ کیا پھر اس کا عزم کیا اور کر لیا اور امید کی کہ اس کا وقوع ہوگا تو اللہ تعالیٰ نے آگاہی دی تب اس کے ساتھ جزم کر دیا، شفاعت اور اس کی اقسام پر تفصیلی بات کتاب الرقاق میں ہوگی، ظاہر حدیث کہ ہر نبی کے لئے فقط ایک دعا ایسی تھی جو قبول کی گئی، باعث اشکال ہے کیونکہ ثابت یہ ہے کہ انبیاء کرام اور بالخصوص ہمارے نبی اکرمؐ کی تو بے شمار دعائیں شرف قبولیت سے نوازی گئیں، جواب یہ ہے کہ ایک دعوت مذکورہ کی قبولیت سے مراد اس پر قطع و جزم ہے (یعنی انہیں آگاہ کیا گیا تھا کہ ایک تو ضرور قبول ہوگی) جب کہ باقیوں میں امید قبولیت تھی قطعیت کے ساتھ اس کا علم نہ تھا، بعض نے اس سے مراد ان کی افضل الدعوات لی، اس کے سوا بھی دعائیں تھیں، بعض نے کہا مراد کوئی ایک عمومی دعا ہے مثلاً اپنی امت کی نجات کی یا ان کی ہلاکت کی اور جو خاص دعائیں تھیں تو ان میں سے کچھ قبول ہوئیں اور بعض نہیں بھی ہوئیں، بعض نے کہا ہر ایک کی کوئی ایسی دعا جو انہی کے ساتھ خاص تھی ان کی دنیا کے لئے یا ان کے نفس کے لئے! جیسے حضرت نوحؑ کی یہ دعا: (لَا تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضَ مِنَ الْكَافِرِينَ ذَيَّارًا) [نوح: ۲۶] اور حضرت زکریاؑ کی یہ دعا: (فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا يَرِثُنِي) [مریم: ۵-۶] اور حضرت سلیمانؑ کی دعا: (وَهَبْ لِي مَلِكًا لَا يَنْبَغِيَ لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي) [ص: ۳۵] یہ ابن تین نے ذکر کیا،

المصالح کے بعض شراح لکھتے ہیں کہ انبیاء کرام کی سب دعائیں مستجاب ہیں اس حدیث سے مراد یہ ہے کہ ہر نبی نے اپنی امت کی ہلاکت کی دعا کی ہے مگر میں نے نہیں کی تو ان کی ایذا پر صبر کے باعث اس کے عوض میں مجھے شفاعت دی گئی ہے اور امت سے مراد امت الدعوة ہے نہ کہ امت الاجلۃ، طبی نے اس کا تعاقب کرتے ہوئے کہا کہ آپ نے کئی قبائل عرب کے لئے بددعا کی ہے اسی طرح قریش کے کئی افراد کا نام لے کر بھی جیسا کہ آپ نے رعل، ذکوان اور مضر کے نام لے کر بھی بددعا کی، اولیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر نبی کیلئے ایک دعا مقرر کی جو ان کی اپنی امت کے حق میں قبول شدہ تھی تو ہر ایک نے وہ دعا دنیا ہی میں کر لی لیکن ہمارے نبی اکرم نے جب بعض افراد کے لئے اپنی امت کے بددعا کی تو یہ آیت نازل ہوئی: (لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ) [آل عمران: ۱۲۸] تو یہ موعودہ دعا آخرت کے لئے ذخیرہ بن کر باقی رہی اور اکثر انبیاء نے جو اپنی امتوں کے لئے بددعا کی اس سے ان کی ہلاکت مراد نہ تھی بلکہ ان کا ردع (یعنی برائیوں سے انہیں روکا جانا) تاکہ توبہ کر لیں، جہاں تک اولان کا جزم کہ تمام دعائیں قبول کی گئیں تو یہ اس صحیح حدیث سے غفلت ہے جس میں مذکور ہے کہ آپ نے اللہ سے تین چیزوں کا سوال کیا تو دو عطا کر دی گئیں اور ایک کو قبول نہ کیا گیا، ابن بطل کہتے ہیں اس حدیث میں سارے انبیاء پر ہمارے نبی کریم کی فضیلت کا بیان ہے کہ اپنے نفس کریمہ اور اپنے اہل بیت اس دعوت مقبولہ کے ساتھ پر اپنی امت کو ترجیح دی اور اس دعائے مقبول و مستجاب کو کئی دیگر انبیاء کرام کی طرح امت کی ہلاکت کی دعا نہیں بنایا ابن جوزی لکھتے ہیں یہ آنجناب کا حسن تصرف ہے کہ اپنی اس موعودہ دعا کے لئے ایک نہایت مناسب موضوع و محل اختیار کیا پھر یہ آپ کی کثرتِ کرم کا غماز ہے کہ اس دعا کو اپنی ذات کی بجائے امت کے لئے خاص کر دیا پھر یہ آپ کی صحتِ نظر ہے کہ اسے گناہگار امتیوں کے لئے کر دیا کیونکہ طائعتین کی نسبت اس کے وہی زیادہ حقدار ہیں، بقول نووی یہ آپ کی کمالِ شفقت و رافت ہے کہ اس دعا کو اس وقت کے لئے خاص کیا جب انہیں اس کی شدید ترین ضرورت تھی، آپ کے قول (فہی نائلة) میں اہل سنت کے لئے دلیل ہے جن کا موقف ہے کہ جو غیر شرک کی حالت میں مراوہ آگ میں ہمیشہ نہ رہے گا اگرچہ آخر دم تک کبار کا مرتکب رہا ہو۔

(وقال معتمر الخ) یہ ابن سلیمان تہمی ہیں اکثر نے یہی کہا اسی پر اسماعیل اور حمیدی کا جزم ہے لیکن اصلی اور کریمہ کے نسخوں میں اس کے شروع میں ہے: (قال لی خلیفۃ حدثننا معتمر) اس پر یہ متصل ہے مسلم نے بھی اسے محمد بن عبد الاعلیٰ عن معتمر سے موصول کیا۔ (الکل نہی سأل الخ) اسی طرح شک کے ساتھ واقع ہے مسلم نے سیاق نقل نہیں کیا بلکہ قتادہ عن انس کے طریق پر احالہ کر دیا، اسے ابن مندہ نے کتاب الایمان میں محمد بن عبد الاعلیٰ کے طریق سے نقل کیا ہے اور حسن بن ربیع اور مسدد وغیرہما عن معتمر سے شک کے ساتھ (قد دعا بها) بھی مراد کیا مسلم کے ہاں روایت قتادہ کے الفاظ ہیں: (لَکَلِّ نَبِیٍّ دَعْوَةٌ دَعَا بِهَا لِأُمَّتِهِ) بغیر شک کے۔

علامہ انور (لکل نبی دعوة مستجابة) کے تحت لکھتے ہیں یعنی ہر نبی کی ایک دعاء ایسی تھی جو لازماً قبول ہونی چاہی تو اسے خیر کے ساتھ مختص کر لیں اور چاہیں تو اپنی امت کی ہلاکت کی دعا کر لیں، حکایت کے تحت لکھتے ہیں کہ بلعم باعوز زہاد میں سے تھا لیکن جب اس نے سیدنا موسیٰ کی مخالفت کی مطرود ہوا اس کا قصہ یہ ہے کہ اللہ سبحانہ و تعالیٰ نے اسے تین مستجاب دعاؤں سے نوازا تھا تو ایک مرتبہ بیوی سے ناچاتی ہوئی تو پہلی دعائیہ کی کہ یا اللہ اسے کتیا بنادے چنانچہ وہ بن گئی اس پر بچے ناراض ہوئے کہ ابا جی یہ آپ نے کیا کیا؟ لہذا ان

کے اصرار پر دوسری دعائیہ کی کہ اے اللہ اسے پھر سے انسان بنا دے تو اللہ نے بنادیا، پھر ایک دن اپنی بیوی سے جھگڑا ہوا اور تیسری اور آخری دعائیہ کی کہ اے اللہ اسے کتیا بنا دے، اللہ نے بنادیا تو یہ فرق ہے محروم و مرحوم اور سعید و شقی کے مابین۔
اسے مسلم نے بھی نقل کیا۔

2 - باب أَفْضَلِ الْإِسْتِغْفَارِ (افضل استغفار)

وَقَوْلِهِ تَعَالَى ﴿اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلَ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيُمْدِدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا﴾ ﴿وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاجِسَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ اللَّهُ لَنْ يَسِرَّ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُبْصِرُوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ﴾

ترجمہ: اللہ تعالیٰ کا فرمان: اپنے رب سے استغفار کرو بے شک وہ بہت بخشنے والا ہے تو وہ آسمان سے موسلا دھار بارش برسائے گا اور تمہیں اموال و اولاد سے نوازے گا اور تمہارے لئے باغ اور نہریں کرے گا، [دوسری آیت میں کہا] اور وہ لوگ کہ جب ان سے کوئی بے حیائی کا فعل سرزد ہو جاتا ہے یا اپنی جانوں پہ ظلم کرتے ہیں تو اللہ کو یاد کرتے اور اپنے گناہوں کی بخشش مانگتے ہیں اور اللہ کے سوا کون ہے معاف کرنے والا اور وہ اپنے برے افعال پہ جانتے بوجھتے قائم نہیں رہتے)

نسخہ ابو ذر سے باب کا لفظ ساقط ہے شرح ابن بطلال میں (فضل الاستغفار) ہے گویا جب ان دونوں آیتوں کو ترجمہ کے آغاز میں دیکھا جو کہ استغفار کی ترغیب پر دال ہیں تو گمان کیا کہ ترجمہ استغفار کی فضیلت کے بیان کے لئے ہے لیکن حدیث باب اکثر کے ہاں واقع کی مؤید ہے گویا مصنف نے استغفار پر ترغیب کی مشروعیت کے اثبات کا ارادہ کیا پھر حدیث ہذا کے ساتھ اس کے اولی الفاظ کی تمییز کی اور فضیلت کے عنوان سے ترجمہ قائم کیا، حدیث میں (سید) کا لفظ ہے گویا اشارہ دیا کہ سیادت سے مراد فضیلت ہے اور مفہوم یہ کہ مستعمل کے لئے ان کا نفع اکثر ہے، فضیلت استغفار کے بیان میں واضح احادیث میں سے وہ جو ترمذی وغیرہ نے حضرت یسار سے مرفوع نقل کی کہ جس نے کہا: (أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأُتُوبُ إِلَيْهِ) تو اس کے تمام گناہ معاف کر دئے جاتے ہیں اگرچہ جنگ سے بھاگا ہو اسی کیوں نہ ہو، ابو نعیم اصفہانی کہتے ہیں یہ اس امر پر دال ہے کہ بعض کبار بعض عمل صالح سے بخش دئے جاتے ہیں، اس کا ضابطہ یہ ہوگا کہ ایسے گناہ جو مرتکب کے نفس و مال میں کسی حکم کے موجب نہیں ہوتے، اس سے وجہ دلالت یہ ہوئی کہ آپ نے جنگ سے فرار کو بطور مثال ذکر کیا تو یہ اس کے نفس و مال میں کسی حکم کا موجب نہیں۔

(وَقَوْلِهِ تَعَالَى وَاسْتَغْفِرُوا الْخ) ابو ذر کی روایت سے معتمد نسخہ میں یہی دیکھا ہے دیگر کی روایت سے واؤ ساقط ہے اور یہی درست کیونکہ آیت اس طرح ہے: (فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا الْخ) غیر ابی ذر نے (أنهارا) تک ذکر کیا گویا بخاری نے اس آیت کے ذکر کے ساتھ حسن بھری کے اثر کی طرف اشارہ کیا جس میں ہے کہ ایک شخص نے ان کے پاس خشک سالی کا شکوہ کیا، کہا اللہ سے استغفار کرو، ایک اور آکر فقر کا رونا رویا تو اسے بھی کہا اللہ سے استغفار کیا کرو، ایک تیسرے نے اپنے باغ کی خشک سالی کی بابت بتلایا اسے بھی یہی نصیحت کی، ایک نے اولاد نہ ہونے کا دکھڑا کیا تو اسے بھی کہنے لگے اللہ سے استغفار کیا کرو پھر ان سب کو یہ آیت پڑھ

کر سائی، اس میں استغفار پر ترغیب و ترغیب ہے اور مستغفر کے لئے وقوع مغفرت کا اشارہ ہے اسی طرف ایک شاعر اشارہ کرتے ہوئے کہتا ہے: (لَوْلَمْ تَرُدْ نَبِيلَ مَا أَرْجُو وَأُطْلِبْ مِنْ جُودِ كَفِّكَ مَا عَلَّمَنِي الطَّلِبُ) (یعنی مجھے آپ کی جو وسخا سے جو امید و طلب ہے اگر آپ اسے پورا کرنے کا ارادہ نہیں کرتے تو اس کا مطلب ہے مجھے حسن طلب نہیں آتی)۔ (وَ الَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً ذَكَرُوا اللَّهَ الْخ) ذکر اللہ کے مفہوم و مقصود میں اختلاف کیا گیا ہے بعض نے کہا: (فاستغفروا) ذکر سے مراد کی تفسیر ہے بعض نے کہا یہاں حذف ہے جس کی تقدیر یہ ہے: (ذَكَرُوا عِقَابَ اللَّهِ) (یعنی اللہ کی سزاؤں کو یاد کیا) معنی یہ کہ اپنے نفوس میں تفکر کیا کہ ایک دن آئے گا کہ اللہ ان سے پوچھے گا تو اپنے گناہوں کے لئے استغفار کیا، ایک حسن حدیث میں مشار الیہ استغفار کی صفت وارد ہے چنانچہ احمد اور ابن ماجہ نے۔ ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، حضرت علی سے روایت کیا کہتے ہیں مجھے ابو بکر صدیقؓ نے بیان کیا اور ابو بکر صادق تھے، کہ میں نے نبی اکرم کو فرماتے سنا کوئی شخص گناہ کا ارتکاب نہیں کرتا پھر کھڑا ہو کر اچھے طریقہ سے وضوء کرتا ہے پھر اللہ عزوجل سے استغفار کرتا ہے مگر وہ اس کی مغفرت فرمادیتا ہے پھر یہ آیت تلاوت کی: (وَ الَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً الْخ) ، قوله تعالى: (وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ مَا فَعَلُوا) [آل عمران: ۳۵] میں اشارہ ہے کہ بعض نے قبول استغفار کے لئے یہ شرط عائد کی ہے کہ اس گناہ کو خیر باد کہے ورنہ اگر گناہ بھی مسلسل کرتا رہا اور زبانی کلامی استغفار بھی تو یہ تو ایک کھیل ہوا

استغفار کی فضیلت و ترغیب میں کثیر آیات و احادیث ہیں مثلاً حضرت ابوسعید کی مرفوع حدیث کہ ایک دفعہ ابیہس نے بارگاہ ایزدی میں کہا اے رب میں ہمیشہ انہیں گمراہ کرنے کو کوشاں رہوں گا جب تک ان کے اجساد میں ان کی ارواح ہیں، فرمایا اور میں انہیں بخشا رہوں گا جب تک وہ استغفار کرتے رہیں گے، اسے احمد نے تخریج کیا اسی طرح صدیق اکبر سے مروی مرفوع حدیث: (مَا أَصْرَمَ مَنِ اسْتَغْفَرَ وَلَوْ غَادَ فِي الْيَوْمِ سَبْعِينَ مَرَّةً) (یعنی جس نے استغفار کیا وہ گناہوں پر مصر نہ کہلائے گا چاہے ایک دن میں ستر بار کرے) اسے ابو داؤد اور ترمذی نے نقل کیا، سبعتین کا ذکر برائے مبالغہ ہے ورنہ کتاب التوحید میں آمدہ حدیث ابو ہریرہ میں مرفوعا ہے کہ بندے نے گناہ کیا پھر کہا اے رب مجھ سے گناہ سرزد ہو گیا ہے تو اسے معاف فرما تو وہ اسے معاف فرمادیتا ہے اس کے آخر میں ہے میرا بندہ جانتا ہے کہ اس کا ایک رب ہے جو غافر ذنب ہے اور اس کا مواخذہ بھی کر سکتا ہے، جو چاہو کرو میں نے تمہیں بخش دیا۔

6306 - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ كَعْبٍ الْعَدَوِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي شَدَّادُ بْنُ أَوْسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ سَيِّدُ الْإِسْتِغْفَارِ أَنْ تَقُولَ اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَىٰ عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ بِذَنْبِي اغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ ، قَالَ وَمَنْ قَالَهَا مِنَ النَّهَارِ مُوقِنًا بِهَا فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ قَبْلَ أَنْ يُمَسَّىٰ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَمَنْ قَالَهَا مِنَ اللَّيْلِ وَهُوَ مُوقِنٌ بِهَا فَمَاتَ قَبْلَ أَنْ يُصْبَحَ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ

ترجمہ: شداد بن اوسؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہؐ نے فرمایا سب سے افضل استغفار یہ ہے (ترجمہ) اے اللہ! تو میرا مالک ہے تیرے سوا کوئی سچا معبود نہیں، تو نے ہی مجھ کو پیدا کیا ہے، میں تیرا بندہ ہوں اور تیرے عہد اور وعدے پر جہاں تک مجھ سے ہو سکتا ہے قائم ہوں، میں نے جو (جو برے) کام کیے ہیں، ان سے تیری پناہ چاہتا ہوں میں تیرے احسان اور اپنے گناہ کا اقرار کرتا ہوں، (پس تو) میری خطائیں معاف فرما، بے شک تیرے سوا کوئی گناہوں کا معاف فرمانے والا نہیں ہے، اور فرمایا جس نے اس (دعاے) استغفار کو، اس پر یقین کرتے ہوئے دن میں پڑھا اور اس روز وہ شام سے پہلے مر گیا تو وہ جنتی ہے اور جس نے رات کو یقین کے ساتھ پڑھا اور صبح ہونے سے پہلے مر گیا، تو وہ بھی جنتی ہے۔

حسین سے مراد ابن ذکوان معلم ہیں نسائی اور اسماعیلی کی روایتوں میں معلم کا لفظ مذکور ہے، عبد اللہ بن بریدہ سے مراد ابن حبیب السلمی ہیں۔ (حدیثنا بشیئر) حسین کی اس پر ثابت بنانی اور ابو العوام نے بریدہ سے متابعت کی ہے لیکن دونوں نے بشیر بن کعب کا واسطہ ذکر نہیں کیا بلکہ (ابن بریدہ عن شداد) سے اسے نقل کیا، یہ نسائی نے تخریج کی، ولید بن ثعلبہ نے ان سب کی مخالفت کرتے ہوئے اسے ابن بریدہ عن ایبہ سے نقل کیا، اسے سوائے ترمذی کے اربعہ نے نقل کیا اور ابن حبان اور حاکم نے صحیح قرار دیا لیکن ولید کی روایت میں اول الحدیث مذکور نہیں، نسائی لکھتے ہیں حسین معلم ولید بن ثعلبہ سے اثبت اور عبد اللہ بن بریدہ سے اعلم ہیں اور انہی کی روایت اولیٰ بالصواب ہے بقول ابن حجر گویا ولید سالک جادہ ہوئے کیونکہ عبد اللہ بن بریدہ نے اکثر روایات اپنے والد سے نقل کی ہیں گویا جس نے اس پر حکم صحت لگایا اس نے مجوز کیا کہ عبد اللہ کے پاس دونوں حوالوں سے یہ موجود ہو۔ (حدیثی شداد بن اوس) یعنی ابن ثابت بن منذر بن حرام انصاری، یہ حضرت حسان کے بھتیجے ہیں صحابی جلیل ہیں شام میں سکونت اختیار کر لی تھی ابو یعلیٰ کنیت تھی ان کے والد کی صحبت بارے اختلاف ہے شداد کی بخاری میں یہی ایک روایت ہے۔

(سید الاستغفار) طبری لکھتے ہیں جب یہ دعا توبہ کے تمام معانی کی جامع ہے تو اس کے لئے سید کا لفظ مستعار لیا اصلاً یہ رئیس پر بولا جاتا ہے جو حاجات میں لوگوں کا مقصود اور مرجع مسائل ہوتا ہے۔ (أَنْ يَقُولَ) یعنی بندہ کہے، احمد اور نسائی کی روایتوں میں فاعل مذکور ہے، ترمذی کی عثمان بن ربیعہ عن شداد سے روایت میں ہے: (أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى سَيِّدِ الْإِسْتِغْفَارِ) نسائی کی حدیث جابر میں ہے: (تَعَلَّمُوا سَيِّدَ الْإِسْتِغْفَارِ الْخ) (یعنی سید الاستغفار سیکھ لو)۔ (أَنْتَ أَنْتَ خَلَقْتَنِي) نسخہ معتمدہ میں یہی (أَنْتَ) کے تکرار کے ساتھ ہے اکثر روایات میں دوسرا (أَنْتَ) ساقط ہے، طبرانی کی حدیث ابو امامہ میں ہے: (مَنْ قَالَ حِينَ يُضْبِحُ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ) باقی حدیث شداد کی نحو ہے اس میں مزید یہ بھی ہے: (أَمَنْتُ لَكَ مُخْلِصاً لَكَ دِينِي)۔ (وَأَنَا عَبْدُكَ) بقول طبری جائز ہے کہ یہ موکدہ ہو اور یہ بھی جائز ہے کہ مقدرہ ہو ای (أَنَا عَبْدُكَ) اس کی تائید اس جملہ کا اس پر عطف کرتا ہے: (وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ)۔ (وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ) نسائی کی روایت میں واسطہ ہے خطاب کی کہتے ہیں مراد یہ کہ میں حسب استطاعت اسی عہد و وعدہ پر قائم ہوں جو تیرے ساتھ ایمان و اخلاص طاعت کے ضمن میں کیا، یہ معنی بھی محتمل ہے کہ تو نے جو میری طرف اپنا امر معبود کیا اس پر مقیم و متمسک ہوں اور ثواب و اجر کی بابت تیرے وعدہ کے ایفاء کا طالب ہوں، اس میں اشتراط استطاعت کا معنی اللہ تعالیٰ کے حق کی نسبت واجب کی کنہ سے عجز و قصور کا اعتراف ہے! ابن بطلال (وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَعَدِكَ) کی بابت لکھتے ہیں مراد وہ عہد جو اللہ نے اپنے بندوں سے لیا جب انہیں امثال الذر (یعنی چیونٹیوں کی مانند) نکالا اور جمع کر

کے انہیں ان کے نفوس پر گواہ بنا کر کہا: (أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ) تب انہوں نے رُبُوبیت کا اقرار کیا تھا اور اس کے لئے وحدانیت کے ساتھ مُذْعِن ہوئے تھے، جب کہ وعدہ سے مراد جو اپنے نبی کی زبان سے کہلویا کہ جو اس حالت میں فوت ہوا کہ اللہ کے ساتھ شریک نہ ٹھہراتا تھا اور فرائض کی ادائیگی کرتا تھا تو اس کا وعدہ ہے کہ اسے جنت میں داخل کرے گا، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں ادائیگی فرض کی ان کی بات اس مقام پر شرط نہیں کیونکہ عہد سے مراد انہوں نے وہ میثاق قرار دیا ہے جو عالم ارواح میں لیا گیا تھا اور وہ صرف توحید کے بارہ میں تھا اور وعدہ سے مراد جنت میں داخل کرنے کا وعدہ اس شخص کو جو اس پر (قائم رہتے ہوئے) فوت ہوئے (تو اس پر قیام کیسے ہوگا؟ ظاہر ہے ادائیگی فرائض کی صورت میں)، کہتے ہیں (ما استطعت) میں امت کے لئے اعلام ہے کہ کوئی سب واجبات کی ادائیگی پر قدرت نہیں رکھتا اور نہ کمال طاعات کے ساتھ وفا اور نعم پر شکر ادا کرنے کی تو یہ اللہ کی مہربانی ہے کہ اپنے بندوں کو اس چیز کا مکلف بنایا جو ان کی وسع و استطاعت میں ہے، طبی کہتے ہیں محتمل ہے کہ عہد و وعدہ سے مراد جو اس مذکورہ آیت میں ہے یہی کہا مگر عہد اور وعدہ کے مابین تفریق واضح ہے۔

(أبوء لك الخ) نسائی کی روایت سے (لك) ساقط ہے، أبوء بمعنى (أعترف) ہے عثمان بن ربیعہ کی شداد سے روایت میں: (أعترف بذنوبی) ہے، اس کا اصل بواء اور اس کا معنی لزوم ہے اسی سے ہے: (بِوَأُ اللَّهِ مِنْهُ) جب اسے اس میں ساکن کرے گویا اس کے ساتھ اسے لازم کیا۔ (و أبوء لك بذنبي) ای اعترف، بعض نے کہا اس کا معنی ہے: (أحمله برغمي لا أستطيع صَرْفَهُ عَنِّي) (یعنی اپنے علی الرغم ان کا بوجھ برداشت کرتا ہوں اور اپنے سے انہیں دور نہیں کر سکتا) طبی کہتے ہیں اعتراف کیا کہ اللہ کا اس پر انعام ہے، اسے مقید نہیں کیا کیونکہ یہ تمام انواع انعام کو شامل ہے پھر تقصیر کا اعتراف کیا کہ شکر کرنے کا حق ادا نہیں کر سکا پھر ازروہ مبالغہ اس تقصیر کو گناہ شمار کیا بقول ابن حجر محتمل ہے کہ (أبوء لك ذنبي) کا مفہوم یہ ہو کہ میں مطلقاً وقوع ذنب کا اعتراف کرتا ہوں تاکہ اس سے استغفار صحیح صادر ہو نہ کہ یہ کہ اس نے شکر نعم کی ادائیگی میں تقصیر کو گناہ شمار کیا۔

(فاغفر لي إنه الخ) اس سے ماخوذ ہوگا کہ جس نے اپنے گناہ کا اعتراف کر لیا تو اسے مغفرت حاصل ہوگی، واقعہً اَلَك کی طویل حدیث میں یہ صریحاً واقع ہے اس میں ہے: (العبد إذا اعترف بذنبه و تاب تاب الله عليه) (صرف اعتراف نہیں اس کے ساتھ توبہ کا بھی ذکر ہے البتہ عموماً اللہ کے سامنے اعتراف تبھی کیا جاتا ہے جب توبہ کر رہا ہو)۔ (من قالها موقنا الخ) یعنی اخلاص قلب کے ساتھ اس کے ثواب کی تصدیق کرتے ہوئے، داؤدی کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ اللہ تعالیٰ کے فرمان: (إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ) اور نبی اکرم کے وضوء وغیرہ کی بابت کہے فرمان کہ اس سے گناہ جھڑ جاتے ہیں، کی مثل ہو کیونکہ ثواب کی بشارت دی پھر اس سے افضل کی تو اول اور جو اس سے زائد ہوا ثابت ہوا، یہ نہیں ہوتا کہ کسی چیز کے ساتھ بشارت دی جائے پھر بعد میں اس سے کمتر کے ساتھ، اول کے ارتقاء کے باوصف، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ ناسخ ہو اور یہ اس شخص کی بابت ہو جس نے یہ کہا پھر قبل اس کے کہ ایسے افعال کرے جن کے باعث اس کے گناہوں کی بخشش ہو، انتقال کر گیا یا جو اس نے وضوء وغیرہ کیا کسی وجہ سے اس سے منتقل نہیں ہوا بہر حال اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے کرتا ہے، ابن تین نے یہی لکھا اس کا بعض حصہ تامل کا محتاج ہے۔

(و من قالها بالنهار) نسائی کی روایت میں ہے: (فإن قالها حين يصبح) عثمان بن ربیعہ کی روایت میں ہے: (

لا یقولہا اَحَدُکُمْ جُنَیْمٌ فِیْئَتِیْ عَلَیْہِ قَدْرٌ قَبْلَ اَنْ یُّضَیْحَ اَوْ جُنَیْمٌ یُّضَیْحُ عَلَیْہِ قَدْرٌ قَبْلَ اَنْ یُّمَسِیَ۔ (فہو من اهل الجنة) نسائی کی روایت میں ہے: (دخل الجنة) عثمان کی روایت میں ہے: (إِلَّا وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ) ابن ابوجرہ کہتے ہیں آجنا ب نے اس حدیث میں بدلیج معانی اور حسن الفاظ کا امتزاج کیا اس باعث یہی حق تھا کہ اسے سید الاستغفار کہا جائے تو اس میں ایک اللہ کی الوہیت و عبودیت کا اقرار، اس کی خالقیت کا اعتراف، اس کے لئے گئے عہد کا اقرار، اس کے وعد کی امید، بندے کے اپنے آپ پر کئے ظلم سے استعاذہ، نعمتوں کی ان کے موجد کی طرف اضافت اور گناہ کی اپنے نفس کی طرف اضافت، اس کی مغفرت میں رغبت اور اس کا یہ اعتراف کہ اس پر سوائے اس کے کسی کو قدرت نہیں، اس سب میں شریعت و حقیقت کے درمیان جمع کا اشارہ ہے، شریعت کی تکالیف (یعنی فرائض و واجبات اور حدود و قیود) کا حصول اسی صورت ہوتا ہے جب اللہ کی عون و توفیق شامل حال ہو، اس قدر سے حقیقت کے ساتھ کنا یہ کیا تو اگر اتفاق سے بندہ مخالفت کرے حتیٰ کہ اس پر جاری ہو جو اسکے لئے مقدر ہے اور بیان مخالفت کے ساتھ اس پر جہت قائم ہو جائے تو باقی نہیں رہے گا مگر دو میں سے ایک امر: یا مقتضائے عدل کے مطابق عقوبت یا پھر مقتضائے فضل کی رو سے عفو اھ (جے عدل کریں تے تھر تھر کنہن اچیاں شانناں والے ہو جے فضل کریں تے بخشے جاون میں جے منہ کا لے ہو)، مزید کہا کہ استغفار کی شروط میں سے صحت نیت، توجہ اور ادب ہے اگر (بالفرض) کسی نے ان شروط کو ملحوظ رکھتے ہوئے ان وارد الفاظ کے سوا کئی الفاظ کے ساتھ استغفار کیا اور ایک نے ان شروط کا تو خیال نہیں رکھا مگر نوک زباں پر یہ سید الاستغفار کے الفاظ لایا کیا دونوں برابر ہوں گے؟ جواب یہ ہے کہ بظاہر یہ دعا تب سید الاستغفار کی حیثیت میں (اس کے لئے) ہوگی اگر ان مذکورہ شروط کو ملحوظ رکھا۔

شاہ انور لکھتے ہیں دعاؤں کے ضمن میں ابن سنی کی عمل الیوم واللیلۃ اور نووی کی الاذکار کے عنوان سے تصانیف ہیں اسی طرح الحسن والحسین ہے (دور حاضر میں ایک مستند اور واقع کتاب الورد المصطفیٰ کے نام سے ہے جو کسی سعودی عالم نے ترتیب دی) کہتے ہیں قرآن و حدیث کے عرف میں دعا کا اطلاق دو معانی پر ہے: اول ذکر تعالیٰ پھر ہمارے زمانہ میں طلب حاجت میں مشہور ہوا اور ثانی مطلقاً دعوت جیسے قرآن میں ہے: (لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا)، فائدہ کے عنوان سے لکھتے ہیں جانو کہ متاخرین کی تحسین و تصحیح متقدمین کی تحسین کے موازی نہیں وہ رواۃ حدیث کے احوال سے قرب عہد کی وجہ سے زیادہ باخبر تھے لہذا مکمل مثبت اور جزوی معرفت کے بعد ہی کسی قسم کا حکم لگاتے اور متاخرین کے ہاں ان کے امر سے سوائے اثر بعد العین کے کچھ نہیں لہذا وہ ان کے احوال کی ورق گردانی کر کے ہی ان کی بابت کوئی حکم صادر کر سکتے ہوئے ہیں تم جانتے ہو کہ مجرب و حکیم کے مابین کتنا فرق ہوتا ہے! متاخرین کی تحریرات میں جو ہے وہ متقدمین کے پاس رواۃ کی بابت موجود معلومات سے کفایت نہیں کر سکتا کیونکہ وہ ان رواۃ سے بالمشافہ ملے لہذا معرفت کے لئے ان کی بابت لوگوں سے پوچھ پاچھ کرنے اور لوگوں کی باتوں سے مستغنی رہے تو متقدمین اعراف الناس تھے تو انہی کی کلام کا اعتبار ہے لہذا اگر نووی کو پائیں کہ کسی حدیث پر کلام کی ہے اور ترمذی نے اس کی تحسین کی ہے تو ترمذی کی بات کو ترجیح دینا ہوگی حافظ کا تحسین ترمذی کی عدم قبول کا قول اچھا نہیں کہ اس کی بنا قواعد پر ہے نہ کہ کچھ اور جبکہ ترمذی کا حکم ذوق اور وجدان صحیح پر مبنی ہے یہی علم ہے ضوابط تو اندھے کے ہاتھ میں لٹھی کی طرح ہیں، شیخ مجدد سرہندی نے کیا خوب کہا کہ روح قرآن متشابہات

ہیں کیونکہ جو محکمات ہیں وہ انسان پر جو واجب ہے، سے متعلق ہیں جبکہ متشابہات معاملاتِ رحمن کا بیان کرتی ہیں تو متشابہات کے پہلو میں محکمات کی مقدار ایسے ہی ہے جیسے سمندر کے سامنے قطرہ ہوا سی طرح میں کہتا ہوں روحِ حدیثِ ادعیہ ہیں جس نے ان کی معرفت کی وہی عارف ہوا اور جس نے معرفت نہ کی وہ اب کر لے پھر یہ بات مخفی نہیں کہ نبی پاک کی شان ارفع ہے آپ اسلوبِ خطابت میں غامض حقائق کی آگاہی دیتے تھے لہذا آپ کی کلام کے دو پہلو ہیں ایک ظاہری اور ایک باطنی اسی لئے خواص و عوام سبھی آپ سے استفادہ کرتے ہیں اگر آپ کی کلام صرف خطابت پر مشتمل ہوتی تو صرف اصحابِ نظر ہی مستفید ہو سکتے اور اگر صرف بیانِ حقائق پر اقتصار فرماتے تب ہزاروں لوگ اس کا ادراک نہ کر سکتے لہذا آپ کی کلام ان دونوں حالتوں کی جامع ہوئی اس سے استفادہ میں خواص و عوام برابر ہیں یہ حسین امتزاج صرف نبی ہی کر سکتا ہے سطحی شخص بطون کے امساک کی استطاعت نہیں کر سکتا اور مدقق ظہور پر اقتصار کا متمکن نہیں ہو سکتا، پھر بابِ ادعیہ ہمیشہ جاری رہے گا حتیٰ کہ جنت میں بھی جبکہ احکامِ دنیا کی انتہاء سے منتهی ہو جائیں گے فانی اور باقی کے درمیان کتنا فرق ہے! سہیل سہا اور ثریا اثری کے ساتھ کیونکر ملتقی ہو سکتے ہیں۔

علامہ انور (أفضل الاستغفار) کی بابت لکھتے ہیں کہ شمس الدین جزری نے توبہ اور استغفار کا باہمی فرق واضح کیا لکھتے ہیں توبہ صرف اپنے آپ کیلئے ہوتی ہے بخلاف استغفار کے کہ وہ اپنے لئے بھی اور دوسروں کیلئے بھی ہوتا ہے پھر توبہ ماضی کی تقصیرات کی بابت اظہارِ ندامت اور مستقبل میں اس سے باز رہنے کا عزم ہے جبکہ استغفار سرزد ہوئے گناہوں کی نسبت طلبِ غفران ہے اس میں مستقبل کا عزم واجب نہیں، کہتے ہیں بعض نے سید الاستغفار کی بابت لکھا کہ مناسب ہے کبھی اسے فجر کی سنتوں اور فرضوں کے درمیان پڑھنا چاہئے۔ اسے نسائی نے (الاستعاذۃ) اور (عمل الیوم و اللیلۃ) میں نقل کیا۔

3 - باب استغفار النَّبِيِّ ﷺ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ (روزانہ کا استغفارِ نبوی)

یعنی آپ سے وقوعِ استغفار، یا مراد روزانہ کے آپ کے استغفار کی مقدار کا بیان ہے کیفیت پر اسے محمول نہ کیا جائے گا کیونکہ افضلِ استغفار کا بیان ہو چکا اور آپ افضل کے تارک نہ تھے۔

6307 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ فِي الْيَوْمِ أَكْثَرَ مِنْ سَبْعِينَ مَرَّةً

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ میں نے رسولِ پاک سے سنا آپ فرماتے تھے اللہ کی قسم! میں ایک دن میں اللہ تعالیٰ سے ستر مرتبہ سے زیادہ (یعنی ہر وقت) استغفار اور توبہ کرتا ہوں۔

(قال أبو هريرة) نسائی کی ابوسلمہ سے روایت میں ہے: (أنه سمع أبا هريرة)۔ (والله إني الخ) کبھی تاکید اہم کھائی جاتی ہے حالانکہ سامع کو کسی طرح کا شک نہیں ہوتا۔ (لأستغفر الله و أتوب الخ) اس کا ظاہر یہ ہے کہ آپ مغفرت کی طلب اور توبہ پر عزم کرتے تھے یہ مراد ہونا بھی محتمل ہے کہ یہی الفاظ نوکِ زبان پر جاری فرماتے تھے اسی ثانی کی تائید نسائی کی جید سند کے

ساتھ مجاہد عن ابن عمر کی روایت کرتی ہے جس میں ہے کہ نبی اکرم کو سنا کہتے تھے: (اَسْتَغْفِرُ اللہَ الَّذِیْ لَا اِلٰہَ اِلَّا هُوَ الْحَیُّ الْقَیُّوْمُ وَ اَنْتُوْبُ اِلَیْہِ) ایک مجلس میں سودفہ، انہی کی محمد بن سوقة عن نافع عن ابن عمر سے روایت میں ہے کہ ہم نبی اکرم کی زبان مبارک سے نکلے ان الفاظ کو شمار کرتے تھے (کہ کتنی مرتبہ کہا): (رَبِّ اغْفِرْ لِیْ وَ تُبِّ عَلَیْ اِنَّکَ اَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِیْمُ) تو ایک ہی مجلس میں سو سو مرتبہ کہتے تھے۔

(اَکْثَرُ مِنْ سَبْعِیْنِ مَرَّةً) حضرت انس کی روایت میں ہے: (اِنِّیْ لِأَسْتَغْفِرُ اللہَ فِی الْیَوْمِ سَبْعِیْنِ مَرَّةً) تو محتمل ہے کہ مراد مبالغہ ہو جیسا کہ معین عدد مراد ہونا بھی محتمل ہے (اَکْثَرُ) مبہم ہے اس کی تفسیر ابن عمر کی روایت میں مذکور کے ساتھ بھی کی جاسکتی ہے معمر بن زہری کے طریق سے حضرت ابو ہریرہ کی روایت کے الفاظ ہیں: (اِنِّیْ لِأَسْتَغْفِرُ اللہَ فِی الْیَوْمِ مِائَةِ مَرَّةً) لیکن اصحاب زہری نے اس میں مخالفت کی ہے ہاں نسائی نے محمد بن عمرو بن ابی سلمہ کے طریق سے بھی اس کی ان الفاظ کے ساتھ تخریج کی ہے: (اِنِّیْ لِأَسْتَغْفِرُ اللہَ وَ اَتُوْبُ اِلَیْہِ کُلَّ یَوْمٍ مِائَةِ مَرَّةً) نسائی نے عطاء بن ابی ہریرہ سے یہ الفاظ نقل کئے کہ نبی اکرم نے لوگوں کو جمع کیا اور خطاب کرتے ہوئے فرمایا اے لوگو! اللہ سے توبہ تائب ہو جاؤ بے شک میں روزانہ سو مرتبہ توبہ کرتا ہوں ان کی اغفر مزنی سے مرفوع روایت میں بھی یہی ہے اس کے ان کے ہاں اور مسلم میں یہ الفاظ ہیں: (اِنَّہٗ لَیُغَاثُ عَلٰی قَلْبِیْ وَ اِنِّیْ لِأَسْتَغْفِرُ اللہَ کُلَّ یَوْمٍ مِائَةِ مَرَّةً) بقول عیاض غین سے مراد فترات عن الذکر (یعنی وہ لمحات جب زباں پہ ذکر جاری نہیں) جس کی شان یہ ہے کہ اس پر مداومت کی جائے تو جب کسی وجہ سے اس سے فائر ہوتے تو اسے بھی گناہ شمار کرتے اور استغفار کرتے، بعض نے کہا حدیث نفس (یعنی از قسم و سوسہ) طرح کی کوئی شئی جو دل پر طاری ہوتی ہے، بعض نے کہا سکینت جو آپ کے دل پر چھا جاتی تھی اور استغفار اللہ کی عبودیت کے اظہار کیلئے اور اس کی نعمتوں کا شکر بجالانے کیلئے، بعض نے کہا اس سے مراد حالت خشیت و اعظام ہے اور استغفار اس کا شکر ہے اسی لئے محاسبی نے کہا مقررین کا خوف خوفِ اجلال و اعظام ہوتا ہے! شیخ شہاب سہروردی کہتے ہیں یہ نہ سمجھا جائے کہ غین حالتِ نقص ہے بلکہ یہ کمال اور تتمہ کمال ہے پھر اس کی مثال دراز پلکوں سے دی تاکہ آنکھ گرد و غبار وغیرہ سے محفوظ رہے لیکن کبھی یہ رویت میں حائل ہو سکتی ہیں تو اس حیثیت سے یہ نقص ہے جبکہ فی الحقیقت یہ کمال ہے، بقول ابن حجر یہ ان کی اس ضمن میں طویل کلام کا تلخیص ہے کہتے ہیں اسی طرح آجناب کی بصیرت (کبھی) انفاں اغیار میں سے ثائر اغیرہ کیلئے متعرض ہو جاتی تھی تو ضرورت اس امر کی ہوتی تھی کہ آپ کی عینِ بصیرت پر ستر ہو اس کی صیانت اور اس تعرض سے بچاؤ کیلئے اھ،

نبی اکرم سے وقوعِ استغفار میں اشکال سمجھا گیا ہے جبکہ آپ تو معصوم ہیں اور استغفار وقوعِ معصیت کو مستدعی ہے اس کے متعدد جوابات دئے گئے ایک وہ جو غین کی تفسیر میں ذکر ہوا، ابن جوزی نے جواب دیا کہ بشری طباع کی ہفوات سے کوئی بھی سالم نہیں انبیاء اگرچہ کبار کے ارتکاب سے معصوم ہیں لیکن صغائر سے نہیں، یہی کہا اور یہ مختار قول اس بارہ میں موجود اختلاف پر مفرع ہے راجح یہ ہے کہ انبیاء کی عصمت صغائر سے بھی ہے، ابن بطلال نے یہ جواب دیا کہ انبیاء کرام عبادت میں تمام لوگوں سے بڑھ کر محنت کرنے والے تھے اس وجہ سے کہ اللہ نے انہیں کمالِ معرفت عطا کی وہ ہمہ وقت اس کا شکر بجاتے اور اس ضمن میں اپنی تفسیر کا اعتراف کرنے میں لگے رہتے تھے تو آپ کا استغفار اس شکر واجب کی ادائیگی میں تقصیر (یعنی کما حقہ ادا نہ کر سکنے) کے باعث تھا، یہ بھی محتمل ہے کہ مباح

امور مثلاً اکل و شرب اور نوم و راحت یا لوگوں سے مخاطبت اور ان کے مسائل میں نظر وغیرہ امور میں اشتغال کے سبب جو اللہ کے ذکر اور اس کی طرف تضرع اور مشاہدہ و مراقبہ میں کمی ہو جاتی تھی تو اسے اپنے بلند مقام کے پیش نظر ذنب شمار کرتے! بعض نے کہا استغفار اپنی امت کیلئے تشریع تھا یا امت کے گناہوں سے یہ استغفار تھا تو اس کی حیثیت ان کیلئے شفاعت کی سی تھی، غزالی احیاء میں لکھتے ہیں آجانب دائم الترتی (یعنی مسلسل اعلیٰ سے اعلیٰ درجہ کی طرف گامزن) تھے تو جب کسی مقامِ عالی پر فائز ہوتے تو اس سے ماقبل مقام کو اس سے کمتر پا کر سابقہ حالت سے استغفار فرماتے، یہ اس امر پر مفرع ہے کہ آپ کے استغفار میں مذکورہ عدد تعددِ احوال کے بحسب مفرق تھا جبکہ حدیث کے الفاظ کا ظاہر اس کے برخلاف ہے، سہروردی کہتے ہیں جب روح محمدی مقاماتِ قرب کی طرف مسلسل مترقی رہتی تھی تو یہ قلبِ مبارک کی حالت کا استنباع کرتا تھا اور قلبِ نفس کا اور بلاشبہ روح و قلب کی حرکت نہضتِ نفس سے اسرع ہے تو نفس کے ٹھا (یعنی قدم) عروج میں قلب اور روح کے مدی (یعنی پہنچ) سے قاصر رہتے تو حکمتِ حرکتِ قلب کے ابطاء کا اقتضاء کرتی تھی تاکہ اس سے علاقہ نفس منقطع نہ ہونے پائے کہ تب عبادِ محروم باقی رہ جائیں تو نبی اکرم نفس کے ترقی قلب کے شاء (یعنی غایت) سے قصور کے سبب استغفار کی طرف مبادرت کرتے۔

4 - باب التَّوْبَةِ (توبہ)

قَالَ قَتَادَةُ ﴿تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا﴾ الصَّادِقَةُ النَّاصِحَةُ

بخاری نے کتاب الدعوات کے اوائل میں استغفار پھر توبہ کے ان دو ابواب کے ایراد سے یہ اشارہ دیا ہے کہ ایسے شخص کی دعا جو معصیات میں ملوث نہیں ہوتا جلد قبولیت سے بہرہ ور ہوتی ہے تو اگر دعا سے قبل توبہ واستغفار کرے تب اس کی حاجت برآری جلد ہونا ممکن ہے، ابن جوزی کی یہ بات کس قدر پر لطف ہے جب ان سے پوچھا گیا کیا میں تسبیح کروں یا استغفار؟ کہنے لگے میلا کپڑا بخور (یعنی دھونی دینے) کی نسبت صابن کا زیادہ محتاج ہے، استغفار غفران سے استعمال ہے اس کی اصل غفر ہے کسی شئی کو میل پچیل سے محفوظ رکھنے کے لئے کچھ اڑھا دینا، ہر چیز کی تدفین اس کے بحسب ہوتی ہے اللہ کی طرف سے بندے کی غفران یہ ہے کہ اسے عذاب سے محفوظ رکھے توبہ ایک وجہ پر ترکِ ذنب ہے شرع میں ذنب کا ترک اس کے قبح اور فعل پر ندامت کی وجہ سے ہے اس میں عدمِ عود کا عزم بھی ہوتا ہے اور اگر کسی کا حق مارا ہے تو اس کی واپسی یا اس کے حقدار سے معاف کروالینا ہے، یہ اعتذار کی مبلغ قسم ہے کیونکہ معتذر یا تو کہتا ہے کہ میں (اب) نہیں کروں گا تو اس کا معتذر لہ کے ہاں اتنا اثر نہیں ہوگا کیونکہ احتمال ہوگا کہ پھر کرے گا خصوصاً اگر اس کے نزدیک یہ ثابت ہو، یادہ کہے گا کہ میں نے اس وجہ سے یہ کیا تھا اور کسی ایسے امر کا ذکر کرے جو اس کا عذر قائم کرے یادہ کہے گا میں نے کیا مگر برا کیا اور اب میں باز آیا اور یہ سب سے اعلیٰ اعتذار ہے اھ

قرطبی المفہم میں لکھتے ہیں اس بابت مشائخ کی عبارات باہم مختلف ہیں بعض نے کہا یہ ندامت ہے کسی نے کہا یہ اس بات کا عزم ہے کہ دوبارہ یہ نہ کرے گا بعض نے کہا یہ گناہ سے اِقلاع (یعنی اسکا ترک) ہے بعض نے ان تینوں امور کے درمیان جمع کیا اور یہ اکمل ترین صورت ہے البتہ اس میں موجود کچھ تکلف کے باوصف یہ جامع مانع نہیں، اولاً اسلئے کہ کبھی وہ ان تینوں کا جامع ہوگا مگر شرعی

لحاظ سے تائب باور نہ ہوگا کہ ہو سکتا ہے کہ اس کا فعل شحاً علی مالہ ہو (یعنی اپنا مال بچانے کی حرص) یا لوگوں کے عار دلانے کے خدشہ سے اعتذار کیا، شرعی توبہ اخلاص کے ساتھ ہی صحیح ہے اور جس نے غیر اللہ کیلئے ترکِ ذنب کیا (یعنی لوگوں کے باتیں کرنے کے ڈر سے یا مثلاً رسوا ہونے کے خوف سے) تو بالاتفاق وہ (شرعاً) تائب نہیں، ثانیاً اس لئے کہ اس سے مثلاً وہ شخص خارج ہوا جس نے زنا کیا پھر اس کا ذکر کرنا ختم کیا تو اس سے اس کا مقصد فقط ماضی پر اظہارِ ندامت ہے، جہاں تک عدمِ عود کا عزم ہے تو یہ اس سے متصور نہیں، کہتے ہیں اس کے ساتھ مغتر ہوا وہ جس نے کہا توبہ کی تعریف میں ندامت کا اظہار کافی ہے مگر ایسا نہیں کیونکہ اگرچہ وہ نادم ہوا ہے مگر اطلاق نہیں کیا اور پھر سے کرنے کا قصد ہے (اگر موقع ملے) تو بالاتفاق یہ بھی تائب نہیں، کہتے ہیں بعض محققین کا قول ہے کہ یہ (یعنی توبہ) اللہ کیلئے ترکِ ذنب کا اختیار ہے جو۔۔۔ یا تقدیرِ اُسُرد ہوا، کہتے ہیں یہ اسد العبارات و جمعھا ہے (یعنی سدید ترین اور جامع ترین عبارت) کیونکہ تائب اس گناہ کا تارک نہ ہوا جس سے وہ فارغ ہوا کہ وہ اس سے اب غیر متمکن ہے نہ ترکاً نہ فعلاً، حقیقۃً وہ اس کے مثل پر متمکن ہے اسی طرح جس سے گناہ کا وقوع نہیں ہوا اس سے صرف اس کے وقوع کے امکان سے بچاؤ صحیح ہے نہ کہ جو واقع ہوا کے مثل کا ترک لہذا وہ متقی (بچنے والا) ہوا نہ کہ تائب، کہتے ہیں اس کا باعث تیبہ الہی ہے اس شخص کیلئے کہ گناہ کے قبح اور اس کے ضرر کے مد نظر جس کی سعادت مراد ہے کیونکہ یہ مہلک زہر ہے جو انسان کی دنیوی اور اخروی سعادت ضائع کر سکتا ہے اور دنیا میں اس کے لئے اللہ تعالیٰ کی معرفت اور آخرت میں اس کی تقریب سے حاجب ہے، کہتے ہیں جو اپنے آپ کا محاسبہ کرے وہ اپنے نفس کو اس زہر کے ساتھ بھرا پائے گا اگر توفیق اس کے شامل حال ہو تو ہلاک ہو جانے کے خوف کے مد نظر اپنے آپ سے اس کے ضرر کے دفع کی طلب میں مبادرت کرتا ہے تب اس میں ماسبق پر ندامت کا احساس اور دوبارہ نہ کرنے کا عزم پیدا ہوتا ہے،

کہتے ہیں جانو کہ توبہ یا کفر سے ہوتی ہے یا گناہ سے تو کافر کی توبہ (یعنی کفر سے) قطعاً مقبول ہے جبکہ گناہگار کی توبہ وعدہ صادق کے ساتھ مقبول ہے معنائے قبول ضررِ ذنوب سے خلاص ہے حتیٰ کہ وہ اس شخص کی طرح راجع ہو جس نے عمل نہیں کیا، پھر عاصی کی توبہ یا حقوق اللہ سے متعلق ہوتی ہے یا حقوق العباد سے تو اگر اللہ کے حق سے متعلق ہے تو اس میں یہی کافی ہے کہ سابقہ گناہوں کا اعادہ نہ کرے البتہ بعض حقوق اللہ ایسے بھی ہیں جن میں فقط ترکِ کافی نہیں بلکہ اس میں توبہ کے ساتھ ساتھ قضاء یا کفارہ بھی ہے جبکہ حقوق العباد میں یہ ہے کہ حقدار کو اس کا حق واپس کرے ورنہ اس گناہ کے ضرر سے خلاصی نہ ملے گی البتہ جو باوجود کوشش کے ایسا نہ کر سکا تو امید ہے کہ اللہ تعالیٰ کی طرف سے عفو مل جائے گی کہ وہ ضامنِ تبعات اور سیئات کا حسنات میں مُبدل ہے بقول ابن حجر ان کے غیر نے عبد اللہ بن مبارک سے توبہ کی شروط کے ضمن میں یہ امور ذکر کئے: اظہارِ ندامت، دوبارہ نہ کرنے کا عزم، غصب شدہ حق کی واپسی، جو فرائض ضائع کئے ان کی ادائیگی (یعنی قضاء) اور اس جسم کا رخ کرے جسے سود کے مال سے پروان چڑھایا ہے اب ہم دوزخ کے ساتھ اسے مذاب کرے (یعنی پگھلائے) حتیٰ کہ ایک نیا حلال گوشت اُگے اور اپنے نفس کو اب الٰہ طاعت سے روشناس کرائے جیسے پہلے اسے لذتِ معصیت سے کراتا رہا ہے

بقول ابن حجر ان میں بعض امور مکملات ہیں، جس نے توبہ کو ندامت کے ساتھ مفسر کیا اس کا تمسک احمد اور ابن ماجہ وغیرہ کی نقل کردہ اس حدیث ابن مسعود مرفوع سے ہے: (التوبة ندم) مگر اس میں حجت نہیں کیونکہ اس کا مفہوم اس کی ترغیب و تحریض ہے

اور یہ کہ توبہ کا یہ رکن اعظم ہے نہ کہ بذات خود توبہ، اس کے اللہ تعالیٰ کیلئے ہونے کی اشتراط کا مؤید فعل پر وجودِ ندامت ہے اور یہ اس معصیت کے اصل سے اقلع کو مستلزم نہیں جیسے کوئی اپنے بیٹے کو قتل کر دے اور پھر اس وجہ سے نادم ہو کہ وہ اس کا بیٹا تھا اور جیسے کوئی معصیت میں مال خرچ کرے پھر اس نقصان کی وجہ سے نادم ہو (یعنی اصل گناہ پر ندامت نہیں)

حقوق العباد کی تقصیرات سے توبہ کی صحت میں جس نے شرط لگائی کہ مظلّمہ (یعنی جو غصب کیا اور حق مارا) کو واپس کرے ان کا اس امر سے احتجاج ہے کہ جس نے (مثلاً) کسی لونڈی کو غصب (اغواء) کیا پھر اس سے زنا کیا تو اس کی توبہ اسی صورت صحیح ہوگی کہ اسے اس کے مالک کو واپس کرے اور جو قتل عمد کا مرتکب ہو اس کی توبہ اسی صورت ہے کہ اپنے آپ کو مقتول کے وارث کے حوالے کرے تاکہ وہ اس سے قصاص لے یا معاف کر دے بقول ابن حجر یہ غصب اور حق مقتول کی جہت سے توبہ کی نسبت تو واضح ہے لیکن عود الی زنا سے توبہ کی صحت ممکن ہے اور یہ کہ لونڈی اسی کے ہاتھ میں رہے اسی طرح عود الی القتل سے بھی اگرچہ وہ اپنے آپ کو حوالے نہ کرے) یہی آئندہ زنا اور کسی قتل نہ کرنے کا اللہ سے وعدہ کرے تو یہ آئندہ کی نسبت توبہ شمار ہوگی) بعض علماء نے جنہیں ہم نے پایا توبہ کی شروط میں کئی اور اشیاء کا بھی اضافہ کیا ہے مثلاً کہ معصیت کی جگہ سے جدا ہو اور یہ کہ ابھی نزع کا عالم طاری نہ ہوا ہو اور سوج ابھی مغرب سے طلوع نہ ہوا ہو اور یہ کہ اس گناہ کو دوبارہ نہ کرے، اگر اس کی طرف لوٹا تب اس کی توبہ باطل ہے بقول ابن حجر اول مستحب ہے اور ثانی اور ثالث حد تکلیف میں داخل ہیں اور چوتھی اور آخری شرط قاضی ابوبکر باقلانی کی طرف منسوب کی گئی ہے ان کا رد بیس ابواب کے بعد آمدہ حدیث کرتی ہے باب (فضل الاستغفار) میں اس کی طرف اشارہ کر چکا ہوں، طبعی گئے اسمائے حسنی میں (التواب) کی تفسیر میں لکھا ہے کہ یہ اپنے پر اپنی رحمت کے فضل کے ساتھ عائد ہے جتنا وہ اطاعت کی طرف پلٹے گا اور معصیت پر نادم ہوگا تو جو آگے اس نے خیر کے افعال کئے ہیں وہ ضائع نہ کرے گا اور نہ اسے محروم رکھے گا اس انعام سے جس کا وعدہ اطاعت گزار سے کیا ہے خطابی کہتے ہیں تو اب وہ جو عائد الی القبول ہے (یعنی قبولیت کی حقدار) جب اور جتنی بار بھی بندہ گناہ کی طرف عائد ہوتا ہے پھر تائب ہوتا ہے۔

(و قال قتادة الخ) اسے عبد بن حمید نے شیبان عن قتادہ سے موصول کیا بعض نے کہا اسے ناصح اس لئے کہا گیا کیونکہ بندہ اس میں اپنے آپ کو نصیحت کرتا ہے: (ینصح نفسه) تو مبالغہ کے وزن کے ساتھ ذکر کیا عام نے (نصوحا) کو نون کی پیش کے ساتھ پڑھا ہے ای (ذات نصح) راغب کہتے ہیں نصح ایسے قول و فعل کا ی طلب جس میں صلاح ہو، کہا جاتا ہے: (نصحت لك الوُدُّ اى اخلصته) (یعنی پر خلوص دوستی کی) اور (نصحت الجلد اى خطته) (یعنی اسے نشان زد کیا) خیاط (درزی) کو بھی ناصح کہتے ہیں، خیط (دھاگہ) کو نصاح کہا جاتا ہے تو محتمل ہے کہ (توبہ نصوحا) اخلاص یا احکام (یعنی پختگی) سے ماخوذ ہو، قرطبی مفسر نے ذکر کیا کہ توبہ نصوح کی تفسیر کے ضمن میں انہوں نے تمیس اقوال جمع کئے ہیں: اول قول عمر کہ کبھی اس گناہ (جس سے تائب ہوا) کی طرف واپس نہ ہو، طبری نے بسند صحیح ابن مسعود سے بھی اس کا شل نقل کیا، اسے احمد نے مرفوعاً نقل کیا ہے ابن ابی حاتم نے ز بن حمیش عن ابی بن کعب سے روایت کیا کہ انہوں نے نبی اکرم سے پوچھا (یعنی توبہ نصوحا کا مطلب) تو آپ نے فرمایا کہ گناہ کے بعد نادم ہو پھر استغفار کر لے اور کبھی اس کی طرف واپس نہ ہو، اس کی سند نہایت ضعیف ہے، دوم یہ کہ گناہ سے نفرت ہو اور جب بھی اسے یاد کرے استغفار کرے اسے ابن ابی حاتم نے حسن بصری سے نقل کیا، سوم قتادہ کا قول مذکور، چہارم کہ مخلص ہو کہ توبہ کرے، پنجم کہ یہ دھڑکا

لگا رہے کہ پتہ نہیں تو یہ قبول ہوئی ہے یا نہیں، ششم یہ کہ اس کے ساتھ اور توبہ کی ضرورت نہ پڑے، ہفتم یہ کہ خوف و امید پر مشتمل ہو اور طاعتوں میں لگا رہے، ہشتم بھی اس کی مثل ہے اور مزید یہ کہ معصیت کے ساتھیوں کو خیر باد کہہ دے، نہم یہ کہ گناہ کو ہمیشہ سامنے رکھے، دہم یہ کہ یکون وجہا بلا قفا کما کان فی المعصیۃ قفا بلا وجہ (کہ اب بلا گدی کے چہرا ہو جیسے معصیت میں وہ بلا چہرہ کے گدی تھا، یعنی نیکی کے کاموں سے اعراض نہ کرے) پھر بقیہ اقوال ذکر کرے جو صوفیاء کی کلام میں سے مختلف عبارات پر مشتمل ہیں مگر اکثر کا معنی ایک ہی ہے اور یہ مابقی کی طرف راجع ہیں اور سب مکملات میں سے ہیں نہ کہ شرائط صحت میں سے۔

6308 - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُصَيْبٍ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ حَدِيثَيْنِ أَحَدُهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَالْآخَرُ عَنْ نَفْسِهِ قَالَ إِنَّ الْمُؤْمِنَ يَرَى ذُنُوبَهُ كَأَنَّهُ قَاعِدٌ تَحْتَ جَبَلٍ يَخَافُ أَنْ يَقَعَ عَلَيْهِ وَإِنَّ الْفَاجِرَ يَرَى ذُنُوبَهُ كَذُبَابٍ مَرَّ عَلَى أَنْفِهِ فَقَالَ بِهِ هَكَذَا قَالَ أَبُو شَهَابٍ بِيَدِهِ فَوْقَ أَنْفِهِ ثُمَّ قَالَ لِلَّهِ أَفْرَحُ بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ مِنْ رَجُلٍ نَزَلَ مِنْزِلًا وَبِهِ مَهْلِكَةٌ وَمَعَهُ رَاحِلَتُهُ عَلَيْهَا طَعَامُهُ وَشَرَابُهُ فَوَضَعَ رَأْسَهُ فَنَامَ نَوْمَةً فَاسْتَيْقَظَ وَقَدْ ذَهَبَتْ رَاحِلَتُهُ حَتَّى اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْحَرُّ وَالْعَطَشُ أَوْ مَا شَاءَ اللَّهُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَى مَكَانِي فَرَجَعَ فَنَامَ نَوْمَةً ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ فَإِذَا رَاحِلَتُهُ عِنْدَهُ تَابَعَهُ أَبُو عَوَانَةَ وَجَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ حَدَّثَنَا عُمَارَةُ سَمِعْتُ الْحَارِثَ وَقَالَ شُعْبَةُ وَأَبُو مُسْلِمٍ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عُمَارَةَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَعَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعودؓ نے دو حدیثیں بیان کیں، ایک تو نبی پاک سے روایت کی اور دوسرا ان کا اپنا قول ہے، کہا کہ مومن اپنے گناہوں کو ایسا خیال کرتا ہے جیسے پہاڑ کے نیچے بیٹھا ہوا شخص یہ خوف کرتا ہے کہ کہیں پہاڑ اس پر نہ گر پڑے اور فاجر گناہ کو ایسا سمجھتا ہے کہ ناک پر سے کبھی اڑا گئی۔ راوی ابو شہاب نے ہاتھ سے اشارہ کر کے بتایا اور پھر کہا کہ اللہ اپنے بندوں کی توبہ سے اس شخص سے بھی زیادہ خوش ہوتا ہے جو کسی ایسی منزل پر پہنچے جہاں اسے جان کا خوف ہو (خوراک وغیرہ نہ ملتی ہو) اور سو جائے۔ اٹھ کر دیکھے تو جس سواری پر کھانے پینے کا سامان تھا وہ گم ہو گئی۔ پھر اس شخص پر ہجوک اور پیاس غالب ہوئی یا جو اللہ چاہے (راوی کا شک ہے) اور (اللہ سے) دعا کی کہ اپنے مکان پر پہنچ جاؤں۔ پھر (اسی جگہ جہاں وہ لیٹا تھا) جا کر سو جائے اور اٹھ کر اچانک دیکھے کہ اس کی سواری (سامان سمیت) اس کے پاس ہے۔

یونسؑ شیخ بخاری کے دادا کا نام ہے والد کا نام عبد اللہ تھا، دادا کی نسبت سے مشہور تھے ان کے شیخ ابو شہاب کا نام عبد رب بن نافع حناط صغیر ہے ایک ابو شہاب حناط کبیر بھی ہیں جو ان کے شیوخ کے طبقہ سے تھے ان کا نام موسیٰ بن نافع تھا یہ دونوں آپس میں بھائی نہیں، دونوں اور بقیہ رواۃ سند کوئی ہیں۔ (عمارۃ بن عمیر) بخاری نے اعمش کی تصریح باتحدیث اور ان کے شیخ

عمارہ کی تصریح ذکر کی آمدہ ابواسامہ کی معلق روایت میں عمارہ تیمی تھے بنی تیم اللات بن ثعلبہ سے، کوئی اور اعش کے طبقہ کے ہیں ان کے شیخ بھی تیمی ہیں سند میں تین تابعین ہیں۔

(حدیثین أحدهما الخ) تو (فوق أنفه) تک ذکر کیا پھر کہا: (لله أفرح الخ) اس روایت میں یہی واقع ہے کہ کسی حدیث کے مرفوع ہونے کی تصریح نہیں کی، نووی کہتے ہیں علماء کا کہنا ہے کہ (لله أفرح الخ) مرفوع ہے جبکہ اس سے قبل کی عبارت ابن مسعود کا قول ہے ابن بطلان نے بھی اسی پر جزم کیا اور یہی درست ہے ابن تین اس امر کی تحقیق پر مطلع نہ ہو سکے اپنی شرح میں یہی لکھنے پر اکتفاء کیا کہ ایک ابن مسعود کا قول اور ایک نبی اکرم کا فرمان ہے، ابن ابوجرہ نے غرابت سے کام لیا جب اپنی مختصر میں دونوں کو علیحدہ علیحدہ ذکر کیا اور دونوں کیلئے (عن ابن مسعود عن النبی) نقل کر دیا حالانکہ بخاری کے کسی نسخہ میں یہ نہیں اور نہ کتب حدیث میں کسی جگہ اول کلام کے مرفوع ہونے کی تصریح ہے ماسوا اس کے جو میں نے شرح مغلطائی میں پڑھا انہوں نے ایک طریق سے اسے مرفوعاً ذکر کیا ہے مگر ابواحمد جرجانی نے اسے کمزور قرار دیا یعنی ابن عدی (کا طریق) اس کا بیان معلق روایت میں ہے اسی طرح مسلم کی روایت میں بھی بیان واقع ہے حالانکہ انہوں نے ابن مسعود کی یہ موقوف روایت ذکر نہیں کی، جریر عن اعش عن عمارہ عن حارث سے اس میں ہے کہ میں ابن مسعود کے ہاں ان کی عیادت کیلئے گیا اور وہ مریض تھے تو ہمیں دو حدیثیں بیان کیں ایک اپنی طرف سے اور ایک نبی اکرم کے حوالے سے، کہا میں نے نبی اکرم سے سنا فرماتے تھے: (لله أشد فرحاً الخ)۔

(كأنه قاعد تحت جبل الخ) بقول ابن ابی جرہ اس کا سبب یہ ہے کہ مومن کا دل منور ہے جب اپنے نفس کا کوئی معاملہ ایسا دیکھتا ہے جو اس نو قلبی کے منافی ہو تو یہ اسے بہت شاق گزرتا ہے، پہاڑ کی مثال بیان کرنے میں حکمت یہ ہے کہ دیگر مہلکات میں کبھی بچ نکلنے کی گنجائش ہوتی ہے لیکن جب پورا پہاڑ ہی کسی پر گر پڑے تو عموماً وہ بچ نہیں سکتا اس کا حاصل یہ ہوا کہ مومن پر اس کے پاس موجود قوت ایمانی کے باعث خوف غالب ہے اور وہ اس کے سبب عقوبت سے بے پرواہ نہیں ہوتا یہی مسلم کی شان ہے کہ وہ دائمی خوف و مراقبہ والا ہوتا ہے اپنے عمل صالح کو چھوٹا سمجھتا اور چھوٹی سی تقصیر سے بھی ڈرتا ہے۔

(وإن الفاجر الخ) اسماعیلی کی ابو ربیع زہرائی عن ابی شہاب سے روایت میں ہے: (یری ذنوبه كأنها ذباب مرّ علی أنفه) یعنی بہت ہلکا سمجھتا ہے اور خیال کرتا ہے کہ ان کے سبب اس کے لئے کوئی بڑا ضرر حاصل نہ ہوگا جیسے کبھی کوئی خاص نقصان نہیں پہنچاتی، ذباب ذبابہ کی جمع ہے۔ (فقال به هكذا) یعنی ہاتھ سے (کبھی دور کرنے یا اڑانے کا) اشارہ کیا، یہ فعل پر قول کے اطلاق سے ہے اور یہ ابلغ ہے۔ (قال أبو شہاب) اسی سند سے متصل ہے۔ (بیده علی أنفه) (فقال به) کی تشریح میں یہ کہا، محبت طبری کہتے ہیں مومن کی یہ صفت اس کے دل میں جاگزین خوف خدا اور عقوبت کے ڈر کی وجہ سے ہے کیونکہ گناہ کا صدور تو اس سے یقین ہوا ہے مگر مغفرت کی بابت یقین سے نہیں (البتہ اس کی امید ضرور ہے) جبکہ فاجر کی اللہ کی معرفت قلیل ہے لہذا اس کا خوف بھی کم ہے تبھی معصیت کو ہلکا سمجھتا ہے ابن ابی جرہ کہتے ہیں اس کا سبب یہ ہے کہ فاجر کا دل تاریک ہے لہذا گناہ کا وقوع اس کے ہاں خفیف ہے اسی لئے ہم اس قسم کے لوگوں کو پاتے ہیں کہ جب انہیں وعظ و نصیحت کی جائے تو کہتے ہیں (ہذا سہل) (یعنی یہ سہل ہے جیسے ہمارے ہاں کے لوگ ایسے موقع پہ کہتے ہیں اللہ بہت غفور رحیم ہے جی) کہتے ہیں حدیث سے ثابت ہوا کہ بندے کا اپنے گناہوں کی

بابتِ قلبِ خوف اور انہیں ہلکا سمجھنا اس کے فُجور پر دال ہے، کہتے ہیں فاجر کے گناہوں کو مکھی کے ساتھ تشبیہ دینے میں حکمت یہ ہے کہ وہ ہلکی اور حقیر ترین طائر ہے اقل اشیاء (یعنی فقط اشارہ) سے اسے دور کر دیا جاتا ہے کہتے ہیں ناک کا ذکر اس کے گناہ کو ہلکا سمجھنے کے ذکر میں بطور مبالغہ ہے کیونکہ مکھی ناک پر کم اور آنکھ پر زیادہ تر بیٹھتی ہے، کہتے ہیں ہاتھ سے مکھی اڑانے کے اشارہ میں بھی اس خفت کی مزید تاکید ہے کہتے ہیں حدیث سے ضرب المثل کا جواز، محاسبہ نفس کی ترغیب اور نعمتِ ایمانی کے بقاء پر دال علامات کے اعتبار کا ثبوت ملا، اس میں اہل سنت کیلئے دلیل ہے جو گناہوں کے صدور کے سبب کافر قرار نہیں دیتے اور خوارج وغیرہم کا رد ہے جو گناہوں کے مرتکب کو کافر کہتے ہیں، ابنِ بطلال کہتے ہیں اس سے یہ بھی ماخوذ ہوا کہ مؤمن کو چاہئے کہ گناہوں کے سبب اللہ تعالیٰ سے بہت خوف کا احساس کرے چاہے صغیرہ گناہ ہوں یا کبیرہ کیونکہ کبھی اللہ تعالیٰ ہلکے اور صغیرہ گناہوں کی پاداش میں بھی پکڑ کر سکتا ہے: (لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ) (یعنی اس سے اسکے افعال کے بارہ میں پوچھا نہیں جاسکتا)۔

(ثم قال لله أفرح الخ) البورج کی روایت میں ہے: (بتوبة عبده المؤمن) مسلم کی جری اور ابواسامہ سے روایت میں بھی یہی ہے اسی طرح ان کی ابو ہریرہ سے روایت میں بھی، اللہ تعالیٰ کے حق میں فرحت کے لفظ کا اطلاق اس کی رضا سے مجاز ہے، خطابِ لکھتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ توبہ پر نہایت راضی ہونے والا اور اسے نہایت قبول کرنے والا ہے اور وہ فرحت جو لوگوں کے ہاں معروف ہے یہ اللہ کی نسبت جائز نہیں یہ اللہ کے اس قول کی مانند ہے: (كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ) [الرم: ۳۲] أی راضون، بقول ابنِ نورک لغت میں فرح سرور کے معنی میں ہے اور بطر (یعنی اترانے) پر بھی اس کا اطلاق ہے اسی سے ہے: (إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ) [القصص: ۷۶] اور رضا پر بھی، جو بھی کسی شئی پر خوش ہو اور اس کے ساتھ راضی ہو اس کے حق میں کہا جاتا ہے کہ (فَرِحَ بِهِ) ابنِ عربی کہتے ہیں ہر صفت جو تغیر کو مقتضی ہے جائز نہیں کہ اللہ تعالیٰ اس کی حقیقت کے ساتھ موصوف کیا جائے (اس پر فاضل محشی لکھتے ہیں یہ بھی باطل ہے کہ صفتِ فرح کی احسان و تجاوز کے ساتھ تاویل کی جائے اللہ سبحانہ و تعالیٰ کیلئے صفتِ فرح ثابت و لائق ہے جیسا کہ احسان و تجاوز کی صفات ثابت ہیں جو اس کے کمالِ قدسیت اور حکمت کے مناسب ہیں) تو جو شخص کسی شئی کے ساتھ خوش ہوتا ہے وہ اس کے فاعل کیلئے جود و سخا کا مظاہرہ کرتا اور اس کی طلب پوری کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ کی عطاء اور اس کے واسع کرم کو فرح کے ساتھ تعبیر کیا گیا، ابنِ ابی جمرہ کہتے ہیں تا تب کیلئے اللہ کے احسان اور اس سے اس کے درگزر کرنے کو فرح کے لفظ کے ساتھ کنایہ کیا گیا (یہاں فاضل محشی لکھتے ہیں یہ باطل قول ہے کہ اللہ نے اپنی ذات کا جس کے ساتھ بھی وصف کیا ہے اس میں نہ نقص ہے اور نہ تغیر تو اس کی سب صفات درجہ کمال میں ہیں اسی سے فرح، خلک اور رضا کی صفتیں! بلکہ نقص مخلوقین کی صفات میں مقصور ہے خالق اور اس کی صفات کی اس امر سے تنزیہ واجب ہے کہ مخلوق کی صفات ان کے مماثل ہوں) کیونکہ بادشاہ کی عادت ہوتی ہے کہ اگر وہ کسی کے کسی فعل پر خوش ہوتا ہے تو اس کے ساتھ نہایت حسن سلوک کرتا ہے، قرطبی المفہم میں لکھتے ہیں یہ ایک مثل ہے جس کے ساتھ اللہ تعالیٰ کا بندے کی توبہ کی سرعتِ قبولیت کا بیان ہے اور یہ کہ وہ اس پر مغفرت کے ساتھ اقبال کرتا اور ایسا معاملہ کرتا ہے جو کسی سے خوش شخص اس کے ساتھ کرتا ہے، اس مثل کی وجہ یہ ہے کہ عاصی اپنی معصیت کے سبب شیطان کے قبضہ اور قید میں چلا جاتا ہے اور قریب ہے کہ ہلاک ہو جائے کہ اس اثناء اس پر اللہ کا لطف و کرم ہوتا ہے اور وہ اسے توبہ کی توفیق عنایت کر دیتا ہے جس کے ساتھ وہ اس

معصیت کی نحوست اور شیطان کے چنگل اور اس ہلاکت سے جس کا شکار بننے کو تھا، نکل آتا ہے تو اللہ اپنی رحمت و مغفرت کے ساتھ اس پر اقبال کرتا ہے ورنہ وہ فرح جو مخلوق کی صفات میں سے ہے اللہ کی نسبت محال ہے کیونکہ یہ اہتراز و طرب ہے جو انسان کسی مقصد جس کے ساتھ وہ استکمال نقصان کرے اور سدِ خلعت کرے یا اپنے آپ سے ضرر یا نقص کو دور کرے، میں اپنی کامیابی کی صورت میں محسوس کرتا ہے اور یہ سب اللہ کی نسبت محال ہے کہ وہ اپنی ذاتِ غنی کے ساتھ کامل ہے اس وجود کے ساتھ جسے کوئی نقص و قصور لاحق نہیں ہوتا، لیکن اس فرح کیلئے ہمارے ہاں ایک ثمرہ و فائدہ ہے اور وہ ہے مفروح یہ شئی پر اقبال اور محلِ اعلیٰ میں اس کا اِحلال (یعنی اتارنا) اور یہ اللہ کے حق میں صحیح ہے تو ثمرۃ الفرح سے فرح کے ساتھ تعبیر کیا عربوں کے طریقہ پر جو کبھی کسی شئی کی تسمیہ اس کے ماجارہ کے اسم کے ساتھ یا اس شئی کے اسم کے ساتھ کر لیتے ہیں جو اس سے مسبب ہو،

یہ قانون ان تمام میں جاری ہے جن کا اطلاق اللہ تعالیٰ نے صفات میں سے ایسی صفت پر کیا جو اس کے لائق نہیں اور نبی اکرم سے ان کا ثبوت نہیں (یہاں بھی فاضل محشی نے تبصرہ کیا کہ اللہ نے جس کے ساتھ اپنے آپ کا وصف کیا یا اس کے رسول نے اس کا وصف کیا، ان میں ایسی کوئی چیز نہیں جو اللہ تعالیٰ کے لائق نہ ہو ماسوا اس کے جس کی اس نے خود اپنے آپ سے نفی کی یا رسول اکرم نے کی، اللہ تعالیٰ کی صفات کو ان کے آثار و ثمار کے ساتھ مؤول کرنا صحیح نہیں کہ اس کا لازم اللہ سے ان صفات کے حقائق کی نفی ہے بلکہ اللہ تعالیٰ کیلئے ان کا اثبات واجب ہے اس وجہ کے ساتھ جو اس کے لائق ہے بغیر تحریف، تعطیل، تکلیف اور تمثیل کے! جیسا کہ یہ نبی اکرم کے صحابہ اور ان کے تابعین کے اہل سنت و جماعت کا قول ہے)۔

(و بہ مہلکتہ) بخاری کے سب نسخوں میں جن پر میں مطلع ہوا یہی ہے، اسماعیلی کے ہاں ابو ربیع عن ابوشہاب سے اسی سند کے ساتھ روایت میں ہے: (بدویۃ) یہی خارج بخاری تمام روایات میں ہے مسلم اور اصحاب سنن و مسانید وغیرہم کے ہاں، مسلم کی ایک روایت میں ہے: (فی أرض دویۃ مہلکتہ) کرمانی نے لکھا کہ بخاری کے ایک نسخہ میں (وبیئۃ) ہے وباء سے فعلیہ کا وزن، مجھے یہ لفظ نہیں ملا نہ کسی اور شارح نے یہ ذکر کیا، اس پر لازم آتا ہے کہ مذکر یعنی منزل کا مونث صفت کے ساتھ وصف ہو یعنی اس قول میں: (وبیئۃ مہلکتہ) البتہ بقعہ کے ارادہ سے یہ جائز ہے، دویۃ قفر اور مفاذۃ (یعنی صحرا اور بے آباد جگہ) کو کہتے ہیں اسے دال کی اِشباع ساتھ داو یہ بھی کہا جاتا ہے! مسلم کی روایت میں یہی واقع ہے اس کی جمع داوی ہے، ایک شاعر کہتا ہے: (أروع خراج من الداوی)، (مہلکتہ) میم اور لام کی زبر اور درمیان کے ہاء کے سکون کے ساتھ ہے بعض نسخ میں میم کی پیش اور لام مکسور کے ساتھ ہے رباعی سے اسم فاعل۔

(طعامہ و شرابہ) ابو معاویہ نے یہ بھی زیادت کی: (فأضللها فخرج فی طلبها) (یعنی گم ہو گیا تو اس کی تلاش میں نکلا) مسلم کی جریر عن اعمش سے روایت میں ہے: (فطلبها)۔ (إلی مکانی فرجع فنام) جریر کی روایت میں ہے کہ کہنے لگا میں اسی جگہ واپس چلا جاتا ہوں جہاں تھا پھر مرنے تک وہیں سوتا رہوں گا تو کھائی پر سر رکھ کر پڑا رہا۔ (فإذا راحلتہ عندہ) جریر کی روایت میں ہے بیدار ہوا تو اس کے پاس ہی اس کی سواری کھڑی تھی جس پر اس کا زادراہ یعنی طعام و شراب بھی تھا ابو معاویہ نے (و ما یصلحہ) بھی ذکر کیا۔

(تابعہ أبو عوانة) یہ وضاح ہیں، جریر سے مراد ابن عبد الحمید ہیں، ابو عوانہ کی متابعت اسماعیلی نے یحییٰ بن حماد عنہ اور جریر کی متابعت مسلم نے موصول کی اختلاف الفاظ ذکر کر چکا ہوں۔ (و قال أبو أسامة) یہ حماد بن اسامہ ہیں۔ (حدثنا الحارث) یعنی ابن مسعود سے دونوں حدیثیں، مراد یہ کہ ان تینوں نے اس حدیث کی اسناد میں ابو شہاب کی موافقت کی ہے البتہ اول دو نے عنعنہ اور ابو اسامہ نے تصریح بخبر کی، ابو اسامہ کی روایت بھی مسلم نے موصول کی اور کہا: (مثل حدیث جریر)۔ (و قال شعبة و أبو مسلم) مستملی نے فربری سے اپنی روایت بخاری میں (اسمہ عبید اللہ) کی بھی زیادت کی، کوئی اور اعمش کے قائد تھے بقول ابن حجر ان کے والد کا نام سعید بن مسلم تھا ایک جماعت نے انہیں ضعیف قرار دیا ہے لیکن جب یہاں شعبہ نے چونکہ ان کی موافقت کی ہے تو بخاری ان کے ذکر میں مترخص ہوئے ان کا ذکر اپنی تاریخ میں بھی کیا اور کہا ان کی حدیث محل نظر ہے عقلی کہتے ہیں ان کی حدیث لکھ لی جائے اور اس میں نظر کی جائے، مراد یہ کہ شعبہ اور ابو مسلم نے ابو شہاب کی اور جنہوں نے اعمش کے شیخ کے تسمیہ میں ان کی تبع کی مخالفت کی ہے تو پہلوں نے عمارہ کہا جب کہ ان دو نے ان کا نام ابراہیم تسمیٰ ذکر کیا اسماعیلی نے ذکر کیا کہ محمد بن فضیل، شجاع بن ولید اور قطبہ بن عبد العزیز نے ابو شہاب کی (عمارة عن الحارث) ذکر کرنے میں موافقت کی ہے پھر ان کی روایات نقل کیں، قطبہ کا طریق بھی مسلم نے تخریج کیا ہے۔

(و قال أبو معاوية الخ) یعنی ابو معاویہ نے سب مذکورین کی مخالفت کی اور اعمش کے ہاں اس حدیث کو عمارہ بن عمیر اور ابراہیم تسمیٰ دونوں سے قرار دیا لیکن عمارہ کے پاس یہ اسود بن یزید نخعی اور ابراہیم تسمیٰ کے پاس حارث بن سدید سے ہے ابو شہاب اور ان کے اتباع نے عمارہ کا شیخ حارث بن سدید کو ذکر کیا ہے بقول ابن حجر ابو معاویہ کی یہ روایت مجھے سنن دسانید میں ان دونوں وجہوں پر کہیں نہیں ملی، ترمذی نے اسے ہناد بن سری، نسائی نے محمد بن عبید اور اسماعیلی نے ابو ہمام، ابو کریب اور محمد بن طریف کے طرق سے، یہ سب ابو معاویہ سے، تخریج کیا ہے جیسا کہ ابو شہاب اور ان کے اتباع نے ذکر کیا اسی طرح نسائی نے اسے احمد بن حرب موصلی عن ابی معاویہ سے بھی نقل کیا جنہوں نے اسود اور حارث دونوں کو جمع کر دیا اس طرح اسماعیلی نے بھی ابو کریب سے تخریج کی، مجھے یہ ابو معاویہ عن اعمش عن ابراہیم تسمیٰ کے طریق سے نہیں ملی البتہ اسے نسائی کے ہاں علی بن مسہر عن اعمش سے اسی طرح پایا ہے! فی الجملہ اس میں عمارہ پر ان کے شیخ کے ضمن میں اختلاف کیا گیا ہے کہ یہ حارث بن سدید ہیں یا اسود؟ ماسبق سے متعین ہوا کہ یہ ان کے پاس دونوں سے ہے پھر اس میں اعمش پر بھی ان کے شیخ کے ضمن میں اختلاف ہے کہ وہ عمارہ ہیں یا ابراہیم تسمیٰ، یہ بھی واضح ہوا کہ ان کے پاس بھی دونوں سے ہے تو اس سارے اختلاف میں رائج وہ طریق جو ابو شہاب اور ان کے اتباع کا ہے اسی لئے مسلم نے اسی پر اقتصار کیا اور بخاری نے بھی اس کے ساتھ آغاز کلام کیا اور اسے موصولاً تخریج کیا اور اختلاف کو معلقاً ذکر کیا اپنے حسب عادت یہ اشارہ دینے کے لئے کہ یہ اختلاف قاصر نہیں، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں مسلم نے حدیث براء سے اس مرفوع حدیث کا سبب ذکر کیا ہے جس کا اول یہ ہے (نبی اکرم نے صحابہ کرام سے پوچھا) تم ایسے شخص کے بارہ میں کیا کہو گے جس سے اس کی سواری بھاگ گئی ایک ایسی سر زمین میں جہاں نہ طعام ہے اور نہ شراب اس کا طعام و شراب اسی سواری پر تھا تو اس نے بہت تلاش کیا حتیٰ کہ تھک ہار کر بیٹھ رہا؟ آگے بالمعنی یہی ذکر کیا اسے ابن حبان نے اپنی صحیح میں حضرت ابو ہریرہ سے مختصراً اس طرح نقل کیا کہ نبی اکرم کے پاس فرحت کا ذکر ہوا اور برسمیل تذکرہ یہ بھی مذکور

ہوا کہ آدمی کو اس کی گمشدہ سواری مل جائے تو آپ نے فرمایا: (لَئِنَّ أَشَدَّ فَرَحًا الْخَ -

6309 حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا حَبَانُ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدَّثَنَا هُدَبَةُ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اللَّهُ أَفْرَحُ بِتَوْبَةِ عَبْدِهِ مِنْ أَحَدِكُمْ سَقَطَ عَلَى بَعِيرِهِ وَقَدْ أَضَلَّهُ فِي أَرْضٍ فَلَاةٍ (سابقہ)

ابوعلی جیانی کہتے ہیں محتمل ہے کہ شیخ بخاری ابن منصور ہوں کہ مسلم نے اسحاق بن منصور عن حبان بن ہلال سے ایک دیگر حدیث نقل کی ہے بقول ابن حجر البیوع کے باب (البیعان بالخیار) میں ابوعلی بن شیبہ کے نسخہ بخاری میں ایک دیگر روایت (حدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ حَدَّثَنَا حَبَانُ بْنُ هَلَالٍ) کے حوالے سے ہے اس سے ابوعلی جیانی کے خیال کو تقویت ملی، ہمام سے مراد ابن نجی ہیں بخاری اس حدیث کی اول سند میں نازل ہوئے پھر دوسری سند میں ایک درجہ عالی ہوئے اس کا سبب یہ ہے کہ نازل سند میں قتادہ کی حضرت انس سے تصریح تحدیث ہے جب کہ عالی سند میں عنعنہ ہے۔ (سقط علی بعیرہ) یعنی بغیر قصد کے اتفاقاً اسے پایا اسی سے ان کا قول ہے: (علی الخیر سقطت) کرمانی کے بقول ایک روایت میں: (سقط إلی بعیرہ) ہے یعنی اس تک پہنچا، اول ادلی ہے۔ (و قد أضله) یعنی اس کے قصد (و علم) کے بغیر وہ اس سے چلا گیا تھا بقول ابن سکیت (أضللت بعیری) یعنی مجھ سے چلا گیا اور (ضللت بعیری) ای لم أعرف موضعه (یعنی اس کی جگہ کا علم نہیں)۔ (بفلاة) یہاں تک قتادہ کی روایت منتهی ہوئی اسحاق بن ابوطالب نے حضرت انس سے مسلم کے ہاں یہ زیادت بھی کہ اس کی سواری اس سے چلی گئی اور اس پر اس کا کھانا پینا تھا وہ اس سے مایوس ہو کر ایک درخت تلے لیٹ گیا اسی حالت میں تھا کہ اچانک اس کی سواری اس کے پاس آن کھڑی ہوئی اس نے اس کی لگام پکڑی اور خوشی کی شدت میں اس کے منہ سے نکلا اے اللہ تو میرا بندہ میں تیرا رب، یہ غلطی شدت فرحت کے سبب تھی عیاض کہتے ہیں اس سے ثابت ہوا کہ دہشت و ذہول کے عالم میں انسان کے منہ سے نکلی اس قسم کی بات قابل مواخذہ نہیں، اسی طرح طریق علمی اور فائدہ شرعیہ کے طور سے اس بات کے نقل کرنے سے بھی البتہ ہزل و محاکات اور عبث کے طور سے اگر نقل کیا تب مواخذہ ہوگا اس کی دلیل نبی اکرم کا یہ حکایت بیان کرنا کہ اگر منکر ہوتا تو آپ بیان نہ کرتے، ابن ابی جرہ کہتے ہیں ابن مسعود کی حدیث میں کئی فوائد ہیں مثلاً آدمی کے اکیلے سفر کرنے کا جواز اس لئے کہ شارع اسی بات کے ساتھ مثل بیان کرتے ہیں جو جائز ہو، اس بابت جو نبی کی حدیث ہے اسے کراہت پر محمول کیا جائے گا تاکہ تطبیق ہو، اس حدیث سے نبی کی حکمت ظاہر ہوتی ہے بقول ابن حجر ہر اول مردود ہے اور یہ قصہ نبی کی تاکید کرتا ہے، کہتے اس سے ایسے صحرا جہاں طعام و شراب نہ ہو، کو مہلکہ کے نام سے پکارنے کا جواز بھی ملا کہتے ہیں یہ ثابت ہوا کہ انسان کا فرح و غم دراصل اس پہ گزرنے والے احوال کا اثر ہے، اس سے ماخوذ ہوگا کہ حزن مذکور سواری کے گم ہو جانے سے تھا اب زاوراہ کے فقدان کے سبب موت کا خوف لاحق ہوا اور خوشی بھی اس کے پالینے کے سبب تھی کہ عموماً اسی پر مدار حیات ہے، اس سے اللہ کے امر کے لئے استسلام کی برکت بھی ظاہر ہوتی ہے کیونکہ یہ شخص جب سواری پالینے سے مایوس ہو گیا تو موت کے لئے استسلام کر لیا تو اللہ نے اس پر احسان کیا اور اس کی گم گشتہ متاع واپس لے آیا، امور محسوسہ کی افہام کے لئے مثل بیان کرنے کا جواز بھی ملا اسی طرح محاسبہ نفس کی ترغیب پر تحریر بھی اور بقائے نعمت ایمان پر دال علامات کا اعتبار بھی۔

5 باب الضَّجَعُ عَلَى الشَّقِّ الْأَيْمَنِ (دائیں کروٹ کے بل لیٹنا)

ضجج مصدر ہے، کہا جاتا ہے: (ضجع الرجل ضجعا و ضجوعا) یعنی زمین پر پہلو رکھنا ایک نسخہ میں (باب الضجعة) ہے یہ ضاؤ مکسور کے ساتھ ہے کیونکہ ہیئت مراد ہے برائے مرة زبر بھی جائز ہے۔

6310 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ

عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ يُصَلِّي مِنَ اللَّيْلِ إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً فَإِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ صَلَّى رَكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ ثُمَّ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ حَتَّى يَجِيءَ الْمُؤَذِّنُ فَيُؤَذِّنُهُ

أطرافه 626، 994، 1123، 1160، 1170 -

ترجمہ: حضرت عائشہ کہتی ہیں نبی پاک قیام شب گیارہ رکعات کا فرماتے پھر جب فجر طلوع ہوتی تو وہ ہلکی ہلکی رکعتیں ادا فرما کر دائیں کروٹ پر لیٹ جاتے تا آنکہ مؤذن آکر [فجر کی جماعت] کیلئے آگاہ کرتا۔

یہ کتاب الصلاۃ میں مشروحا گزری بقول ابن تین اضطجع کی اصل اضطجع ہے تاؤ کو طاء میں بدل دیا، بعض نے اسے باقی رکھا ادھ ضاد کا اس میں ادغام نہیں کیا مازنی نے ضاد سے قبل لام ساکن کے ساتھ نقل کیا، ضاد اور طاء کے مابین اجتماع کی کراہت کے مد نظر کہ اس طرح نطق ثقیل ہوگا تو اس کے بدلے لام کر دیا، بخاری نے یہ اور مابعد باب اور بوقت نیند دعائے ماثور پڑھنے کی تہید کے بطور قائم کیا ہے۔

علامہ انور باب (الضجع علی الشق الايمن) کے تحت لکھتے ہیں یہی انبیاء کرام کی ہیئت نوم ہے کیونکہ دل بائیں جانب ہے تو اس طرح سونے میں دل لٹکا رہتا ہے اور گہری نیند طاری نہیں ہوتی جہاں تک اطباء ہیں تو ان کے ہاں، مختار بائیں کروٹ پر سونا ہے کہ یہ صحت کے اعتبار سے نفع ہے لیکن انبیاء کرام کے مد نظر چونکہ عالم آخرت تھا تو انہوں نے اس ہیئت کو مختار کیا جو آخرت کیلئے نفع ہے اطباء کی ہم تو فقط صحت بدن ہوتی ہے، دونوں نقطہ ہائے نظر میں کتنا فرق ہے! یہ بہاء روح، نور قلب اور بشاشت ایمان میں زیادت کرتی ہے اور وہ بدن میں موٹاپا، اعضاء میں کسلمندی اور عبادت میں سامت (اکتاہٹ) کا موجب ہے سنن ابوداؤد میں ہے کہ انبیاء کی نیند استلقاء یعنی کمر کے بل کے ساتھ ہے وحی کے انتظار میں، الٹا ہو کر پیٹ کے بل لیٹنا اہل نار کا ضججہ ہے اللہ ہمیں اس سے بچائے۔

6 باب إِذَا بَاتَ طَاهِرًا (رات کو با وضوء حالت میں سونا)

ابودر نے اپنی روایت میں (و فضله) بھی مزاد کیا، اس معنی میں متعدد احادیث ہیں جو ان کی شرط پر نہ تھیں ان میں سے مثلاً حضرت معاذ کی مرفوع حدیث، فرمایا کوئی مسلمان نہیں جو ذکر و طہارت پر رات گزارے تو رات کو اٹھے اور اللہ سے دنیا و آخرت کی خیر مانگے مگر اللہ اسے عطا کر دے گا، اسے ابوداؤد، نسائی اور ابن ماجہ نے تخریج کیا ترمذی نے حضرت ابوامامہ سے اس کا نحو نقل کیا، ابن حبان نے ابن عمر سے مرفوع روایت نقل کی کہ جو با وضوء ہو کر سویا ایک فرشتہ بھی وہیں رات گزارتا ہے تو جب بھی بیدار ہو وہ فرشتہ اس کے لئے دعا کرتا ہے کہ اے اللہ اپنے فلاں بندے کو بخش دے، طبرانی نے اوسط میں جید سند کے ساتھ ابن عباس سے اس کا نحو نقل کیا۔

6311 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ قَالَ سَمِعْتُ مَنْصُورًا عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ قَالَ حَدَّثَنِي الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَتَيْتَ مَضْجِعَكَ فَتَوَضَّأْ وَضُوءَكَ لِلصَّلَاةِ ثُمَّ اضْطَجِعْ عَلَى شِقِّكَ الْأَيْمَنِ وَقُلِ اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَالْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَهْبَةً وَرَغْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ فَإِنْ مِتُّ مِتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ فَاجْعَلْهُنَّ آخِرَ مَا تَقُولُ فَقُلْتُ أَسْتَذْكِرُهُنَّ وَبِرَسُولِكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ قَالَ لَا وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ

أطرافه 247، 6313، 6315، 7488 -

ترجمہ: براء بن عازب کہتے ہیں نبی پاک نے فرمایا جب لہبت بستر پہ آؤ تو نماز والا وضوء کرو پھر دائیں کروٹ لیٹو اور یہ دعاء پڑھو : (اللهم أسلمت الخ) (اے اللہ میں نے اپنی جان تیرے سپرد کر دی، اپنا منہ پوری طرح تیری طرف کیا، اپنا سب کام تجھ کو سونپ دیا، تیرا ہی بھروسہ ہے، تیری ہی عنایت بجز تیرے اور کہیں نہیں ہے، تیری اس کتاب پر جو تو نے اتاری اور تیرے نبی پر جس کو تو نے بھیجا، ایمان لایا) اور اس کے بعد کوئی بات نہ کرو۔

معتمر سے ابن سلیمان تمبی اور منصور سے مراد ابن معتمر ہیں۔ (عن سعد بن عبیدہ) اکثر نے یہی ذکر کیا ابراہیم بن طہمان نے مخالفت کرتے ہوئے (منصور عن الحكم عن سعد بن عبیدہ) ذکر کیا اسے نسائی نے تخریج کیا گویا حکم کا واسطہ زیادہ کر دیا ابن ابی حاتم نے اپنے والد سے اس بارے پوچھا تو انہوں نے اسے خطا قرار دیا مگر ابن حجر کے بقول (خطائیں بلکہ) یہ مزید اتصال اسانید سے ہے۔ (قال لی رسول الخ) ابو ذر اور ابو زید مروزی کے ہاں یہی ہے باقیوں سے (لی) ساقط ہوا، آمدہ باب کی روایت میں (أمر رجلاً) ہے ان کی ابواسحاق سے ایک اور روایت میں (أوصی رجلاً) ہے، کتاب التوحید کی ابواحوص عن ابی اسحاق عن براء سے روایت میں ہے : (قال قال رسول الله ﷺ يا فلان إذا أويت إلى فراشك الخ) اسے ترمذی نے سفیان بن عیینہ عن ابی اسحاق عن براء کے طریق سے نقل کرتے ہوئے یہ الفاظ ذکر کئے : (أن النبی ﷺ قال له ألا أعلمك كلمات تقول إذا أويت إلى فراشك) -

(إذا أتيت مضجعك) یعنی جب سونے کا ارادہ کرو ابواسحاق کی مذکورہ روایت میں یہ صریحاً ہے، فطر بن خلیفہ عن سعد بن عبیدہ کی ابوداؤد اور نسائی کے ہاں روایت میں ہے جب اپنے بستر میں جاؤ اور تم ظاہر ہو تو دائیں کروٹ پر لیٹو آگے حدیث باب کی مانند نقل کیا، اس کی سند جدید ہے لیکن یہ ایک اور حدیث کے اثناء ہے جس کی طرف اگلے باب کی حدیث حذیفہ کی شرح کے اثناء اشارہ کروں گا نسائی کی ریج بن براء بن عازب کے طریق سے روایت میں ہے کہ براء نے کہا تو یہی حدیث ان الفاظ کے ساتھ ذکر کی : (مَنْ تَكَلَّمَ بِهَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ جِئَ يَأْخُذُ جَنْبَهُ مِنْ مَضْجِعِهِ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ) تو اسی کے مانند ذکر کیا۔ (فتوضاً وضوءك الخ) یہ امر برائے مذہب ہے، اس کے کئی فوائد ہیں مثلاً طہارت پر سونے گا کہ اگر اس دوران اس کی موت لکھی ہے تو بہیت

کاملہ پر ہوگی، اس سے ماخوذ ہوا کہ طہارتِ قلب کے ساتھ موت کیلئے استعداد مندوب ہے کیونکہ یہ طہارتِ بدن سے اولیٰ ہے عبدالرزاق نے مجاہد سے نقل کیا کہتے ہیں مجھے ابن عباس نے کہا وضوء کے بغیر نہ سویا کرو کہ ارواح اسی حالت پر اٹھائی جائیں گی جس پر انہیں قبض کیا گیا اس کے رجال ثقات ہیں سوائے ابو یحییٰ قنات کے، وہ ہیں تو صدوق مگر ان پر کلام کی گئی ہے، ابو مرایہ عجل کے طریق سے نقل کیا کہ جس نے با وضوء حالت میں بستر پکڑا اور ذکر سویا اس کا بستر اس کے لئے مسجد بنا اور وہ بیدار ہونے تک (گویا) ذکر و نماز میں مشغول رہا، طاؤس کے طریق سے بھی اس کا نحو منقول ہے یہ محدث (یعنی بے وضوء) خصوصاً جنبی کے حق میں متاکد ہے اور یہ عود (یعنی پھر سے نیکی کے کاموں میں لگ جانا) کے لئے انقض ہے کبھی یہ اسے (اسی وقت) غسل کرنے پر آمادہ و ضبط کرے گا تب طہارتِ کاملہ پر رات گزارے گا اس کے فوائد میں سے یہ بھی ہے کہ اس حالت میں سونا اصدق لرؤیا (یعنی خواب اگر آئے تو عموماً سچ ہوں گے) اور شیطان کے تلعب سے البعد ہے، ترمذی کہتے ہیں اس کے سوا کسی اور حدیث میں سوتے وقت وضوء کا ذکر موجود نہیں۔

(ثم اضطجع على شقك) یعنی پہلو کے بل، دائیں پہلو کی اس تخصیص میں کئی فوائد ہیں مثلاً یہ اسرعا الی اغتباہ ہے (یعنی آدمی جلد متنبہ ہو جاتا ہے) پھر دل چونکہ (اس طرح لیٹنے سے) دائیں جہت کی طرف لٹکا ہوگا تو نیند کے ساتھ ثقیل نہ ہوگا (یعنی بھاری پن نہ ہوگا) اطباء نے صراحت کے ساتھ لکھا ہے کہ داہنے پہلو کے بل سونے کی بہت بدن کے لئے صالح ہے، کہتے ہیں ابتدا میں ایک ساعت دائیں پہلو کے بل لیٹے پھر بائیں کروٹ بدل لے کیونکہ اول انحدار طعام (یعنی کھانا نیچے ہونے) کا سبب ہے اور بائیں پہلو پر سونا جگر کے معدہ پر اشتمال کی وجہ سے ہاضم ہے، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں سعد بن عبیدہ اور ابواسحاق کی حضرت براء سے روایتوں میں یہی واقع ہوا جب کہ علاء بن مسیب کی (عن أبيه عن البراء) فعل نبوی کی بابت روایت میں ہے یہ جلد آگے ذکر ہوگی کہ نبی اکرم جب بستر پر جاتے تو دائیں کروٹ پر لیٹتے پھر یہ کلمات کہتے، اس طریق سے سوتے وقت ان کلمات کا ذکر آپ کے فعل سے بھی ثابت ہوا نسائی کے ہاں حصین بن عبد الرحمن عن سعد بن عبیدہ عن براء سے روایت کے شروع میں ان الفاظ کی زیادت کی: (بسم الله اللهم اَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ) خرائطی کی مکارم الاخلاق میں ایک اور سند کے ساتھ حضرت براء سے یہ الفاظ منقول ہیں: (كان إذا أوى إلى فراشه قال اللهم أنت ربي ومالكى وإلهي لا إله إلا أنت إلیک وجَّهْتُ وجهي)۔

(و قل اللهم أسلمت الخ) ابو ذر اور ابو زید کے ہاں یہی ہے دیگر کے ہاں (أسلمت نفسي) ہے کہا گیا ہے کہ یہاں وجہ اور نفس ذات اور شخص کے معنی میں ہیں ای (أسلمت ذاتی و شخصی لك) (کہ میں اپنی ذات و شخص یعنی وجود تجھے سونپتا ہوں) یہ محل نظر ہے کیونکہ آگے ایک باب بعد مذکور ابواسحاق عن براء کی روایت میں دونوں کا جمع ہے اس کے الفاظ ہیں: (أسلمت نفسي إلیک و قَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ و وجهت وجهي إلیک) یہی علاء بن مسیب کی روایت میں بھی ہے اس میں ایک چوتھی خصلت کا اضافہ بھی ہوا جو یہ ہے: (و أَلْبَجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ) اس پر یہاں نفس سے مراد ذات اور وجہ سے مراد قصد ہے قرطبی نے اول پر جزم کرنے کے بعد اسے احتمالاً ذکر کیا ہے۔

(أسلمت) یعنی میں نے اپنا آپ تیرے حوالے کیا، سر تسلیم خم کیا، مطیع ہوا، میرے لئے اس کی تدبیر پر کوئی قدرت نہیں اور نہ اس کے لئے جلب منافع پر اور نہ دفع ضرر پر۔ (أَلْبَجَأْتُ) یعنی اپنے امور میں تجھ پر بھروسہ کیا تا کہ میرے لئے نافع امور کی نسبت

میں تیری اعانت حاصل ہو کیونکہ جو کسی شئی کی طرف مستند ہوتا ہے (یعنی اس پر تکیہ کرتا ہے) وہ اس کے ساتھ متقویٰ و متعین ہوتا ہے، اسے ظہر کے ساتھ خاص کیا کیونکہ عام طور سے کمر کے ساتھ ہی ٹیک لگائی جاتی ہے۔ (رغبۃ و رعبۃ الخ) یعنی تیری طرف سے عطاء و ثواب میں رغبت اور تیرے عقاب و غضب سے خوف کے ساتھ، بقول ابن جوزی ذکر رہبت کے ساتھ (من) کو ساقط کیا اور اس کی بجائے (إلی) صلہ ذکر کیا، یہ علی طریق الاكتفاء ہے جیسے شاعر کا یہ قول: (و زججن الحواجب و العیونا) (یعنی وہ اپنی پلکوں اور آنکھوں کو نوکدار بناتی ہیں) حالانکہ آنکھیں تو اس صفت کی نہیں بنائی جاتیں لیکن چونکہ ایک ہی جگہ دونوں کو جمع بالذکر کیا تو لفظاً ایک کو دوسرے پر محمول کر لیا، طبی نے یہی لکھا اور جیسے یہ قول: (مستقلداً سنیفاً و رُمنحا) (حالانکہ رحم یعنی نیزہ متقلد یعنی لٹکایا نہیں جاتا بلکہ اسے ہاتھ میں پکڑا جاتا ہے مگر ساتھ میں تلوار کے ذکر کے سبب جو متقلد کی جاتی ہے اس پر اسے بھی محمول کر دیا) بقول ابن حجر اس کے بعض طرق میں (من) کے ساتھ ہے اس کے الفاظ ہیں: (رغبۃ منك و رغبۃ إلیك) یہ نسائی اور احمد نے حصین بن عبد الرحمن عن سعد بن عیدہ سے تخریج کیا۔

(لا ملجأ و لا منجأ الخ) اصل ملجأ ہمز کے ساتھ ہے جب کہ منجأ بغیر ہمزہ کے لیکن جب دونوں کو جمع کیا تو ازدواجاً اس پر بھی ہمزہ جازز ہوا، کبھی اسی ازدواج کے باعث دونوں میں ہمز ترک کر دیا جاتا ہے اور کبھی اصل پر باقی رکھا جاتا ہے تو یہ تین اوجہ ہوئیں پھر تین مع القصر بھی جائز ہے تو اس طرح کل پانچ اعرابی وجوہ بنیں! کرمانی کہتے ہیں یہ دونوں لفظ اگر مصدر ہوں تو (منك) میں باہم متنازع ہوں گے لیکن اگر بطور ظرف باور کریں تب نہیں کہ اسم مکان عمل نہیں کرتا، تقدیر کلام یہ ہے: (لا ملجأ منك إلی أحد إلا إلیك و لا منجأ منك إلا إلیك) بقول طبی اس ذکر کے نظم (یعنی عبارت) میں عجائب ہیں جن کا ادراک و معرفت متقن اہل بیان ہی کر سکتے ہیں تو (أسلمت نفسی) کے ساتھ اشارہ کیا کہ اس کے اعضاء و جوارح اوامر و نواہی میں اللہ تعالیٰ کے لئے مطیع ہیں، (وجهت وجهی) کے ساتھ یہ اشارہ ہے کہ وہ ذات باری تعالیٰ کے لئے مخلص اور نفاق سے بری ہے، (فوضت أُمُری) کے ساتھ یہ کہ اس کے خارجی اور داخلی امور اسی کی طرف مفوض ہیں اس کے سوا کوئی اور ان کا مدبر نہیں، (ألجأت ظہری) کے ساتھ یہ باور کرایا کہ تفویض کے بعد ضار اور موزی اسباب سے وہ اُن کی طرف ملتجی ہے، کہتے ہیں (رغبۃ و رعبۃ) بطور مفعول لہ منصوب ہیں لف و نشر کے طریق پر یعنی (فوضت أُمُوری إلیك رغبۃً و ألجأت ظہری إلیك رعبۃً)۔

(آمنت بکتابك الخ) محتمل ہے کہ اس سے قرآن مراد ہو یا یہ اسم جنس ہے اور ہر کتاب منزل مراد ہے۔ (أرسلت) مروزی کے نسخہ میں (أرسلتہ) اور (أزلتہ) ہے۔ (فإن مت الخ) کتاب التوحید میں ابو احوص عن ابی اسحاق کی روایت میں (من لیلتك) بھی ہے میسب بن رافع کی روایت میں ہے جس نے یہ کلمات کہے پھر اسی رات فوت ہو گیا: (ثم مات تحت لیلتہ) طبی کہتے ہیں اس میں اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ اس کا وقوع دن نکلنے سے قبل اگر ہوا یا (تحت) سے مراد (تحت نازل یُنزل علیك فی لیلتك) (یعنی اس رات کسی پیش آمدہ کے تحت اس کا انتقال ہو گیا) یہی معنی دوسری روایت میں (من) کا ہے اِی (من أجل ما یُحدث فی لیلتك) فطرت سے مراد دینِ قویم یعنی ملتِ ابراہیمی کہ حضرت ابراہیم مسلم و مستسلم ہوئے، قرآن میں ہے: (جَاءَ رَبُّهٖ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ) [الصافات: ۸۴] اور کہا: (أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِینَ) [البقرہ: ۱۳۱] اور ذکر

ہوا: (فَلَمَّا أَسْلَمْنَا) [الصفات: ۱۳۰] ابن بطلان اور ایک جماعت کا موقف ہے کہ یہاں فطرت سے مراد دین اسلام ہے یہ اس حدیث کے معنی میں ہے: (مَنْ كَانَ آخِرَ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ) قرطبی المہم میں لکھتے ہیں شیوخ نے یہی کہا مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ اگر ان کلمات کا قائل جو ان معانی کو مفتضیٰ ہیں جو توحید اور تسلیم و رضا کے ضمن میں ذکر ہوئے اس شخص کی مانند ہے جس نے (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) کہہ لیا اور ان امور میں سے کچھ اس کے لئے خاطر نہ ہوئے تو ان عظیم کلمات اور ان مقامات شریفہ کا فائدہ کیا ہوا؟ یہ جواب ممکن ہے کہ دونوں میں ہر ایک اگرچہ فطرت پر فوٹ ہوا تو دونوں فطرتوں کے مابین وہی فرق ہے جو دونوں کی حالتوں کے مابین ہے، تو اول کی فطرت مقررین کی فطرت جبکہ ثانی کی اصحاب الیمین کی فطرت ہے بقول ابن حجر حصین بن عبد الرحمن عن سعد بن عبیدہ کی احمد کے ہاں روایت کے آخر میں (مات على الفطرة) کی بجائے یہ الفاظ ہیں: (بُنِيَ لَهُ بَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ) اس سے قرطبی کی ذکر کردہ توجیہ کی تائید ملی، کتاب التوحید کی ابو اسحاق عن براء سے حدیث کے آخر میں ہے: (وَإِنْ أَصْبَحْتَ أَصْبَحْتَ خَيْرًا) یہی مسلم اور ترمذی کی ابن عبیدہ عن ابی اسحاق سے روایت میں ہے تو اس سے مراد صلاح مال اور زیادت اعمال ہے۔

(فقلت) ابو ذر اور مروزی کے ہاں یہی ہے دیگر کے ہاں ہے: (فِجْعَلْتُ أَسْتَذْكُرُهُنَّ) (یعنی میں انہیں یاد کرنے کی غرض سے دہرانے لگا) کتاب الوضوء میں گزری ثوری عن منصور کی روایت میں تھا: (فَرَدَّذْتُهَا) - (و برسولك الذی أرسلت قال لا الخ) جریر عن منصور کی روایت میں ہے کہ فرمایا: (و نبیک) ہی کہو، قرطبی بعض دیگر کی تبع میں رقمطراز ہیں کہ یہ ان حضرات کی حجت ہے جو احادیث کی بالمعنی روایت کو جائز نہیں سمجھتے، مالک سے منقول صحیح مذہب یہی ہے کیونکہ نبوت اور رسالت کے الفاظ اصل وضع کے لحاظ سے باہم مختلف ہیں تو نبوت نبأ سے ہے یعنی خبر دینا، عرف میں نبی جسے اللہ کی جہت سے خبر دی جاتی ہے اس امر کے ساتھ جو متعین تکلیف ہے اور اگر (ساتھ میں) یہ حکم بھی ہو کہ دوسروں کو بھی یہ بتلا دیں تو وہ رسول ہے ورنہ وہ نبی ہے رسول نہیں، اس پر ہر رسول نبی ہے عکس صحیح نہیں کیونکہ نبی اور رسول ایک امر عام میں مشترک ہیں اور وہ ہے نبأ (یعنی دونوں کے پاس اللہ کی طرف سے خبر آئی) البتہ رسالت (یعنی آگے اس خبر کو پہنچا دینے) میں دونوں مفترق ہیں اگر تم کہو فلاں رسول ہے تو یہ اس امر کو متضمن ہوگا کہ وہ نبی رسول ہے لیکن اگر فلاں نبی ہے تو یہ اس کے رسول ہونے کو مستلزم نہیں تو نبی اکرم کی مراد یہ تھی کہ لفظ میں دونوں کا جمع ہو کیونکہ اس عبارت میں دونوں (یعنی نبی اور رسول) مجتمع ہیں اور من حیث لفظ ہر ایک کا وہی مفہوم ہے جس کیلئے وہ موضوع ہے تاکہ بغیر فائدہ کے شہر تکرار نہ ہو کیونکہ اگر کہیں (و رسولك) تو اس کا مفہوم ہوا کہ اسے مرسل بنایا ہے تو آگے (الذی أرسلت) کہنا ایک طرح سے حشو ہوگا جس میں کوئی اضافی فائدہ نہیں بخلاف (و نبیک الذی أرسلت) کے کہ اس میں کوئی تکرار نہیں نہ متحققاً اور نہ متوہماً، بقول ابن جریر ان کا (صار كالحمشو) کہنا متعقب ہے کہ فصح الکلام میں یہ ثابت ہے جیسا کہ فرمایا: (وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ) [ابراہیم: ۴] اور: (إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ) [المزمل: ۱۵] اور: (هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى) [الصف: ۸] دیگر الفاظ سے بھی اس کی نظیر موجود ہے جیسے قرآن نے کہا: (يَوْمَ يُنَادِي الْمُنَادِي) [ن: ۴۱] وغیرہ تو اولیٰ یہی ہے کہ ان کی آخری یہ کلام حذف ہو اور اس سے ما قبل پر اقتصار لیا جائے، انہوں نے جو نبی اور رسول کا باہمی فرق ذکر کیا یہ بشری رسول کے ساتھ مقید ہے ورنہ رسول کا اطلاق جیسے یہاں لفظ میں ہے فرشتہ مثلاً حضرت جبریل کو بھی تناول ہے تو

اس لحاظ سے یہاں ایک اور فائدہ کا ظہور ہے اور وہ ہے بشری کاتعین تو کلام لبس سے خالص ہوگی، جہاں تک اس کے ساتھ روایت بالمعنی کے منع پر استدلال تو یہ محل نظر ہے کیونکہ بالمعنی روایت کرنے کی شرط یہ ہے کہ مذکورہ معنی میں دونوں لفظ متفق ہوں اور یہ مقرر ہو چکا ہے کہ نبی اور رسول باہم متغایر ہیں لفظاً بھی اور معناً بھی لہذا یہ احتجاج اس کے ساتھ تام نہیں، یہ بھی کہا گیا ہے کہ روایت بالمعنی کے منع پر اس روایت کے ساتھ استدلال مطلقاً ہی محل نظر ہے خصوصاً رسول کا نبی کے ساتھ ابدال اور اس کا عکس اگر روایت واقع ہو کیونکہ ایک ہی ذات کی بابت بات ہو رہی ہے تو مراد سمجھ لی جائے گی کسی بھی صفت کے ساتھ جس کے ساتھ موصوف کا وصف کیا گیا اگر یہ صفت اس کے لئے ثابت ہے اور یہ اس بنا پر ہے کہ روایت بالمعنی کے منع کا سبب یہ ہے کہ جو اسے جائز سمجھتا ہے وہ کبھی خیال کرے گا کہ وہ ایک دیگر لفظ کو استعمال کر کے معنائے مقصود کی کما حقہ ادائیگی کر رہا ہے اور کبھی نفس الامر میں ایسا نہ ہوگا جیسا کہ کثیر احادیث میں یہ بات ملحوظ کی گئی ہے تو احتیاط اسی میں ہے کہ وہی لفظ نقل کیا جائے ہاں اگر قطعیت کے ساتھ تحقیق ہو کہ معنی وہی ہے تب یہ ضار نہیں بخلاف اس کے جو ظن پر مختصر ہو چاہے ظن غالب ہی ہو،

نبی اکرم کے نبی کے لفظ کے بدلے رسول پڑھنے کے رد کی حکمت بارے اولیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ اذکار کے الفاظ توقیفی ہیں اور ان کے کچھ خصائص و اسرار ہیں جن میں قیاس کو دخل نہیں تو لفظ وارد پر محافظت واجب ہے، مازری نے یہی رائے اختیار کی، لکھتے ہیں کہ اس ضمن میں وارد لفظ پر اس کے حروف کے ساتھ ہی اقتصار کیا جائے گا کبھی جزا انہی حروف سے متعلق ہوتی ہے، شائد یہ الفاظ آپ کی طرف وحی کئے گئے تھے لہذا انہی کی ادائیگی متعین ہوئی انہی احرف کے ساتھ، نووی لکھتے ہیں حدیث ہذا میں تین سنتیں ذکر ہوئیں: ایک سوتے وقت وضوء کرنا، اگر پہلے سے با وضوء ہے تو وہی کافی ہے کیونکہ مقصود یہ ہے کہ طہارت پر سوتے، دوم دائیں کروٹ پر سونا اور سوم ختم بذکر اللہ، کرمانی لکھتے ہیں یہ حدیث ایمان پر مشتمل ہے الہیات اور نبویات سے ہر کتب و رسل کے ساتھ جن پر ایمان مجمل واجب ہے اور ذوات، صفات اور افعال میں سے ہر ایک کو اللہ کی طرف مسند کرنا کیونکہ اس دعا میں وجہ نفس، اسناد ظہر اور امر کا ذکر کیا گیا پھر اس میں توکل علی اللہ اور رضاء بالقدر ہے، یہ سب بحسب المعاش ہے اور بحسب المعاد اس میں ثواب و عقاب اور خیر و شر کا اعتراف بھی ہے

ابن حجر تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں کہ نسائی کے ہاں عمرو بن مرہ عن سعید بن عبیدہ کے طریق سے اصل حدیث میں یہ الفاظ مذکور ہیں: (أَمَنْتُ بِكَتَابِكَ الَّذِي أُنْزِلَتْ وَبِرَسُولِكَ الَّذِي أُرْسِلْتُ) گویا سعد بن عبیدہ سے آخر کی زیادت سماع نہیں کی تو بالمعنی روایت کر دیا، ابواسحاق عن براء کی روایت میں منصور عن سعد کی روایت کی نظیر واقع ہوئی، اسے ترمذی نے سفیان بن عیینہ عن ابواسحاق کے طریق سے تخریج کیا اس کے آخر میں ہے ابو براء کہتے ہیں میں نے (دہراتے ہوئے) (و برسولک الذی) پڑھا تو آپ نے میرے سینے میں دست مبارک کے ساتھ ضرب لگائی اور فرمایا: (وَنَبِیْکَ الْخِ) نسائی نے بھی یہی فطر بن خلیفہ عن ابی اسحاق سے نقل کیا اس میں ہے: (فَوَضَعَ يَدَهُ فِي صَدْرِي) ترمذی کی رافع بن خدیج سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا جب تمہارا کوئی دائیں پہلو پر لیٹے پھر کہے، تو اسی کا نحو ذکر کیا اس کے آخر میں ہے: (أَوْمِنُ بِكَتَابِكَ الَّذِي أُنْزِلَتْ وَبِرَسُولِكَ الَّذِي أُرْسِلْتُ) صیغہ جمع کے ساتھ، انہوں نے اسے حسن غریب کہا اگر یہ محفوظ ہے تو اس میں سر حصول تعیم ہے جس پر صریحاً صیغہ جمع دال ہے تو اس میں ملائکہ و بشر کے سب رسل داخل ہوئے تو التباس سے امن ہوا، اسی سے قرآن میں ہے: (كُلُّ آمَنَ بِاللَّهِ وَ مَلَائِكَتِهِ وَ كُتُبِهِ وَ رُسُلِهِ) [البقرة: ۲۸۵]۔

7 - باب مَا يَقُولُ إِذَا نَامَ (سوتے وقت کی دعاء)

بعض نسخوں میں یہ ترجمہ ساقط ہے۔

6312 حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ رَبِيعٍ بْنِ جَرَّاشٍ عَنْ خُذَيْفَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ قَالَ بِاسْمِكَ أُمُوتَ وَأُحْيَا وَإِذَا قَامَ قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

أطرافه 6314، 6324، 7394

ترجمہ: خذیفہ بن یمانؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ جب اپنے بستر پر تشریف لے جاتے تو یہ دعا پڑھتے (اللھم ہمک الخ) اے اللہ میں تیرے ہی نام سے مرنا اور جیتا ہوں، اور جب بیدار ہوتے تو یہ دعا پڑھتے تھے (الحمد لله الخ) (ہر قسم کی تعریف اس اللہ کی ہے جس نے ہم کو مرنے [یعنی سونے] کے بعد زندہ کیا [جگایا] اور اسی کے پاس [آخر] جانا ہے۔

سفیان سے ثوری اور عبد الملک سے مراد ابن عمیر ہیں ابو ذر اور ابو زید کے ہاں ان کی نسبت مذکور ہے۔ (إذا أوى الخ) یعنی داخل ہو، آگے ایک طریق میں ہے: (إذا أخذ مضجعه)، (أوى) مقصور ہے جبکہ دعاء میں: (الحمد لله الذى آوانا) معدود ہے اس میں قصر بھی جائز ہے، اس لفظ میں مد و قصر کا ضابطہ یہ ہے کہ یہ مع اللزوم الفصح میں مد کے ساتھ ہے اور قصر جائز ہے (یعنی اگر لازم کے بطور استعمال ہو) متعدی ہونے کی صورت میں اس کا برعکس ہے۔

(باسمک أُموت و أحيَا) یعنی تیرے نام کے ذکر کے ساتھ زندہ ہوں جب تک ہوں اور اسی پر مروں گا، بقول قرطبی (باسمک أُموت) دال ہے کہ اسم ہی مسکلی ہے یہ اس آیت کی نظیر پر ہے: (سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى) أى سبِّح ربك، اکثر شارحین نے یہی لکھا، کہتے ہیں بعض مشائخ سے میں نے ایک اور معنی بھی ماخوذ کیا ہے وہ یہ کہ اللہ تعالیٰ کے کئی اسمائے حسنی ہیں جن کے معانی اس کے لئے ثابت ہیں تو ہر وہ جو عالم وجود میں صادر ہوا اس کا صدور ان مقتضیات سے ہے گویا کہا: (باسمک المُنْحَيِّ أحيَا و بِاسْمِكَ المُمَيِّتِ أُمُوتَ) اور جس معنی کے ساتھ یہ صادر ہوا وہ الیق ہے اس پر یہ امر پر دال نہیں کہ اسم غیر مسکلی ہے اور نہ اس کا عین ہے! یہ بھی محتمل ہے کہ لفظ اسم یہاں زائد ہو جیسا کہ شاعر کے اس قول میں: (إلى الحول ثم اسم السلام عليكما)۔

(و إذا قام قال الخ) نہایت میں ابواسحاق زجاج کہتے ہیں جو نفس سوتے وقت انسان سے جدا ہوتا ہے وہ جو برائے تمیز ہے اور جو موت کے وقت اس سے الگ ہوتا ہے یہ وہ جو برائے حیات ہے، وہ جس کے ساتھ نفس زائل ہو جاتا ہے، نیند کو موت اس لئے کہا گیا کہ اس میں عقل و حرکت تشبہاً و تشبیہاً زائل ہو جاتی ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ موت سے یہاں مراد سکون ہو جیسے ان کا یہ قول: (ما تَت الرِّيح) یعنی ہوا ساکن ہوئی تو احتمال ہے کہ نائم پر موت کا اطلاق اس کے سکون حرکت کے ارادہ سے ہو کہ اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ) [یونس: ۶۷] یہ طبیبی نے لکھا، کہتے ہیں کبھی موت (کا لفظ) احوال شاقہ مثلاً فقر، ذلت، سوال، بڑھاپا، معصیت اور جہالت کے لئے مستعار ہوتا ہے، المفہم میں قرطبی لکھتے ہیں موت اور نیند کے مابین جامع روح کا بدن سے انقطاع تعلق ہے، یہ کبھی ظاہر ہوتا ہے اور یہ نیند ہے اسی لئے اسے موت کی بہن قرار دیا گیا اور کبھی یہ باطناً ہوتا ہے اسی کا نام

موت ہے تو نیند پر موت کا اطلاق مجازاً ہوگا دونوں کے بدن سے روح کے تعلق کے انقطاع میں اشتراک کی وجہ سے، طبی لکھتے ہیں نیند پر موت کے اطلاق میں حکمت یہ ہے کہ انسان کا زندگی کے ساتھ انقطاع دراصل اللہ کی اس سے رضا کی تحریر، اس کی طاعت کا قصد اور اس کے خط و عقاب سے اجتناب ہے تو سوتے ہوئے چونکہ یہ انقطاع ختم ہو جاتا ہے تو وہ میت کی مانند ہے تو بیدار ہو کر اس نعت کے حصول اور اس مانع کے زوال پر اللہ کی حمد کرنی چاہئے، کہتے ہیں یہ تاویل ایک دوسری حدیث کے موافق ہے جس میں ہے: (وَأِنْ أُرْسِلَتْهَا فَاخْفَظْهَا بِمَا تَخْفَظُ بِهِ عِبَادُكَ الصَّالِحِينَ) اسی کے ساتھ: (وَالِيهِ النُّشُورُ) منتظم ہے یعنی اسی کی طرف مرجع ہے نبی ثواب میں اس چیز کے ساتھ جو مکتب فی الحیات ہے بقول ابن حجر جس حدیث کی طرف اشارہ کیا آگے مع الشرح آرہی ہے۔ (وَالِيهِ النُّشُورُ) یعنی قیامت کے روز اٹھایا جانا اور اِمات کے بعد اِحیاء، کہا جاتا ہے: (نَشَرَ اللَّهُ الْمَوْتَى فَنَشَرُوا أَوْ أَحْيَاهُمْ فَحْيُوا)۔

(ننشرھا الخ) یہ صرف سرخی کے نسخہ میں ہے اسے طبری نے علی بن ابی طلحہ عن ابن عباس سے نقل کیا مگر راء کی بجائے زاء کے ساتھ (أُنْشِرَہ) سے، جب بالدرجہ اٹھائے، یہ کوفیوں اور ابن عامر کی قراءت ہے ابن ابوشیحہ عن مجاہد سے نقل کیا: (ننشرھا أی نُحْيِيهَا) راء کے ساتھ ذکر کیا اسی سے ہے: (ثُمَّ إِذَا شَاءَ أُنْشِرَہ) [عبس: ۲۲] یہ اہل حجاز اور ابو عمرو کی قراءت ہے، کہتے ہیں دونوں قراءت معنی کے لحاظ سے متقارب ہیں شاذ قراءت راء اور زاء کے ساتھ اول حرف کی زبر کے ساتھ بھی ہے، دونوں میں تحانیہ کی پیش بھی پڑھی گئی ہے۔

6313 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَرْعَرَةَ قَالَا حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ سَمِعَ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ رَجُلًا وَحَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ الْهَمْدَانِيُّ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَوْصَى رَجُلًا فَقَالَ إِذَا أَرَدْتَ مَضْجَعَكَ فَقُلِ اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَالْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مُنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أُرْسِلْتَ ، فَإِنْ مِتُّ مِتَّ عَلَى الْفِطْرَةِ

ا طرفہ 247، 6311، 6315، 7488 (سابقہ نمبر پر دیکھیں، اس میں مزید ہے: فرمایا اگر اس شب کو مر گئے تو دین فطرت پر مرو گے)

ابو اسحاق سے مراد سہمی ہیں۔ (الہمدانی عن البراء الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے سرخی کے نسخہ میں ہے: (عن أبي اسحاق سمعت البراء) اول اصوب ہے وگرنہ ہر جہت سے پہلی روایت کے موافق ہو، احمد کی عفان عن شعبہ سے روایت میں ہے: (أمر رجلاً من الأنصار)، تنبیہان کے تحت رقم کرتے ہیں اول یہ کہ اس حدیث میں شعبہ کے ایک اور شیخ بھی ہیں، نسائی نے غندر عن مہاجر ابی الحسن عن البراء کے طریق سے اس کی تخریج کی، غندر شعبہ سے روایت میں اثبت الناس ہیں لیکن یہ جماعت کی شعبہ سے مذکورہ روایت کیلئے قاذح نہیں تو گویا شعبہ کے اس میں دوشیوخ ہیں، دوسری تنبیہ یہ کہ شعبہ عن ابی اسحاق عن براء سے اس روایت میں مذکور جملہ: (لا ملجأ ولا منجأ منك إلا إليك) اس حدیث میں ادراج ہے، ابو اسحاق نے براء سے اس کا سماع نہیں کیا اگرچہ

غیر ابی اسحاق کی براء سے روایت میں یہ ثابت ہے اس کی تبیین اسرائیل نے اپنے دادا ابواسحاق سے اپنی روایت میں کی اور وہ ان کی روایت میں اثبت الناس ہیں، اسے نسائی نے ان کے طریق سے تمامہ تخریج کیا پھر کہا ابواسحاق کہا کرتے تھے کہ (لا ملجأ الخ) کا جملہ میں نے براء سے نہیں سنا البتہ رواۃ سے سنا کہ اسے بھی ان سے نقل کرتے تھے! نسائی نے اسے ایک اور واسطہ کے ساتھ بھی ابواسحاق عن ہلال بن یساف عن براء سے نقل کیا ہے۔

8 - باب وَضَعَ الْيَدِ الْيُمْنَى تَحْتَ الْخَدِّ الْيُمْنَى [سوتے ہوئے] دائیں ہاتھ کو دائیں رخسار کے نیچے کرنا)

خد کو بطور مونث استعمال کیا، یہ بھی ایک لغت ہے۔

6314 حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ رُبْعَى عَنْ
حُذَيْفَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ وَضَعَ يَدَهُ تَحْتَ خَدِّهِ ثُمَّ يَقُولُ
اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَمُوتُ وَأُحْيَا وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ
النُّشُورُ

اُطرافہ 6312، 6324، 7394 (اسی کا سابقہ نمبر، اس زیادت کے ساتھ کہ سوتے وقت [یعنی شروع میں] داہنا ہاتھ رخسار کے نیچے

رکھتے پھر یہ دعا پڑھتے)

اسماعیلی کہتے ہیں متن حدیث میں یمنی مذکور نہیں البتہ اس کا ذکر شریک اور محمد بن جابر کی عبد الملک بن عمیر سے روایتوں میں ہے بقول ابن حجر بخاری نے حسب عادت اس کے بعض طرق کی طرف توجہ مبذول کرائی ہے (جن میں یہ لفظ موجود ہے علاوہ ازیں یہ علی طریق الاستنباط بھی ہے کیونکہ مذکور ہوا کہ آپ شروع میں دائیں کروٹ پر لیٹتے تھے تو ظاہر ہے دائیں رخسار کے نیچے ہی ہاتھ رکھیں گے) شریک کا طریق احمد نے تخریج کیا اس باب میں حضرت براء سے روایت بھی ہے اسے نسائی نے ابو ضیمہ اور ثوری عن ابی اسحاق عنہ سے نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ وَضَعَ يَدَهُ الْيُمْنَى تَحْتَ خَدِّهِ الْأَيْمَنِ وَقَالَ اللَّهُمَّ قَبْنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ) اس کی سند صحیح ہے اسے مسند صحیح حصہ کے طریق سے بھی نقل کیا اس میں یہ زیادت بھی ہے کہ تین مرتبہ یہ کہتے۔

علامہ انور (الحمد لله الذي أحيانا بعد ما أماتنا) کی بابت لکھتے ہیں پہلے تمہیں آگاہ کر چکے ہیں کہ حیات اس (یعنی نفس) کے افعال سے جبکہ موت ان کے تعطل سے عبارت ہے (بقول غالب: زندگی کیا ہے عناصر کا ظہور ترکیب موت کیا ہے؟ انہی اجزاء کا پریشان ہو جانا) تو جب انسان سوتے میں افعال حیات سے معطل ہو جاتا ہے تو نیند پر موت کے لفظ کا اطلاق کیا۔

9 - باب النَّوْمِ عَلَى الشَّقِّ الْأَيْمَنِ (داہنے پہلو پہ سونا)

اس ترجمہ کے فوائد گزرے ہیں نوم اور وضیع کے مابین عموم و خصوص من وجہ ہے۔

6315 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ بْنُ زِيَادٍ حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ بْنُ الْمُسَيَّبِ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ نَامَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَالْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ أَمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ قَالَهُنَّ ثُمَّ مَاتَ تَحْتَ لَيْلَتِهِ مَاتَ عَلَى الْفِطْرَةِ (اسْتَرْهَبُوهُمْ) مِنَ الرَّهْبَةِ، مَلَكَوْتُ مُلْكٌ مَثَلُ رَهْبُوْتُ خَيْرٌ مِنْ رَحْمُوْتُ تَقُولُ تَرْهَبُ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَرْحَمَ

أطرافه 247، 6311، 6313، 7488 (ایضاً)

(العلاء بن مسیب عن أبیہ) یہ ابن رافع کا بلی ہیں ثعلبی بھی کہا جاتا ہے ابو علاء کنیت تھی ثقات کو فی روایت میں سے ہیں ان کے بیٹے علاء ثقہ ہیں ان سے بخاری میں دو روایتیں ہیں دوسری غزوہ حدیبیہ کے باب میں گزری بقول حاکم صاحب اوہام ہیں، ابن حجر بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں مستخرج ابی نعیم میں اس جگہ یہ عبارت بھی مذکور ہے: (استرہبہوہم من الرہبۃ ملکوت ملک مثل رہبوت و رحموت، تقول: ترہب خیر من أن ترحم) (یعنی ڈر ہو یہ رحم کرنے سے بہتر ہے) یہ کسی اور کے ہاں یہاں نظر نہیں آئی، (استرہبہوہم من الرہبۃ) تفسیر سورۃ اعراف میں گزری، باقی عبارت بھی تفسیر سورہ انعام میں گزری ہے۔

10 باب الدُّعَاءِ إِذَا اتَّيَبَ بِاللَّيْلِ (رات کو آنکھ کھلے تو یہ دعاء کرے)

اس کے تحت دو احادیث نقل کی ہیں۔

6316 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ سَلَمَةَ عَنْ كُرَيْبٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ بَتُّ عِنْدَ مَيْمُونَةَ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَى حَاجَتَهُ غَسَلَ وَجْهَهُ وَيَدَيْهِ ثُمَّ نَامَ ثُمَّ قَامَ فَأَتَى الْفَرْبَةَ فَأَطْلَقَ شِمَاقَهَا ثُمَّ تَوَضَّأَ وَضُوءَ ابْنِ وَضُوءٍ لَمْ يُكْثِرْ وَقَدْ أَبْلَغَ فَصَلَّى فَقُمْتُ فَتَمَطَّيْتُ كَرَاهِيَةٍ أَنْ يَرَى أَنِّي كُنْتُ أَتَقِيهِ فَتَوَضَّأْتُ فَقَامَ يُصَلِّي فَقُمْتُ عَنْ يَسَارِهِ فَأَخَذَ بِأُذُنِي فَأَذَارَنِي عَنْ يَمِينِهِ فَتَنَامْتُ صَلَاتُهُ ثَلَاثَ عَشْرَةَ رَكْعَةً ثُمَّ اضْطَجَعَ فَنَامَ حَتَّى نَفَخَ وَكَانَ إِذَا نَامَ نَفَخَ فَادْنَاهُ بِلَالٍ بِالصَّلَاةِ فَصَلَّى وَلَمْ يَتَوَضَّأْ وَكَانَ يَقُولُ فِي دُعَائِهِ: اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا وَفِي بَصَرِي نُورًا وَفِي سَمْعِي نُورًا وَعَنْ يَمِينِي نُورًا وَعَنْ يَسَارِي نُورًا وَفَوْقِي نُورًا وَتَحْتِي نُورًا وَأَمَامِي نُورًا وَخَلْفِي نُورًا وَاجْعَلْ لِي نُورًا قَالَ كُرَيْبٌ وَسَّعُ فِي التَّابُوتِ فَلَقِيتُ رَجُلًا مِنْ وَلَدِ الْعَبَّاسِ فَحَدَّثَنِي

بِهِنَّ فَذَكَرَ عَصَبِي وَلَحْمِي وَدَبِي وَشَعْرِي وَبَشَرِي ، وَذَكَرَ خَصْلَتَيْنِ

اُطرافہ 117، 138، 183، 697، 698، 699، 726، 728، 859، 1198، 4569، 4570، 4571، 4572،

5919، 6215 - 7452 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۲ ص: ۱۱۰۸ میں مزید فحرجی سنتوں کے بعد کی دعا مذکور ہے جس کا ترجمہ ہے: اے اللہ میرے دل

، بصر، کان میں نور بنا اور میرے دائیں سے اور میرے بائیں سے اور اوپر اور نیچے اور میرے سامنے اور پیچھے اور میرے لئے نور بنا)

سفیان سے مراد ثوری جبکہ سلمہ، ابن کھیل ہیں۔ (بت عند میمونۃ) دوسری حدیث کے مندرجات سمیت اس کی شرح ابواب الوتر کے شروع میں گزر چکی ہے البتہ وہاں دوسری حدیث میں مذکور دعاء موجود نہ تھی لہذا لکھا تھا کہ بقیہ شرح یہاں کروں گا۔ (وضوء ابین الخ) خود ہی مابعد الفاظ کے ساتھ اس کی تفسیر کر دی تو یہ مراد ہونا محتمل ہے کہ کم پانی استعمال کرتے ہوئے تین مرتبہ اعضا دھوئے یا ممکن ہے ایک یا دو مرتبہ دھوئے ہوں مسلم کی شعبہ عن سلمہ سے روایت میں ہے: (وضوء احسن) طبرانی کے ہاں منصور بن معتمر عن علی بن عبد اللہ بن عباس عن ابیہ سے روایت میں ہے کہ مسواک بھی کیا۔ (أَنْقَبِه) نسی اور ایک گروہ کے ہاں یہی ہے خطابی کہتے ہیں: (أَيُّ أَرْقَبِه) (یعنی ٹوہ میں رہا)، ایک روایت میں: (أَنْقَبِه) ہے جو تفتیش ہے، قالسی کے ہاں (أَبْغِيه) ہے (أَيُّ أَرْقَبِه) اکثر نے (أَرْقَبِه) نقل کیا یہی وجہ ہے۔ (فتنات) (أَيُّ تَكَامَلْت) مسلم کی شعبہ عن سلمہ سے روایت میں بھی یہی ہے۔ (وكان إذا نام نفخ) مسلم میں ہے کہ ہمیں آپ کے خراٹوں سے پتہ چلتا تھا کہ آپ سو چکے ہیں۔ (وكان يقول في دعائه الخ) اس سے اشارہ ملا کہ اس وقت کئی ادعیہ پڑھتے تھے اور یہ بھی ان میں شامل تھی آمدہ حدیث میں بھی ایک دعاء کا ذکر ہے، شعبہ عن سلمہ کی روایت میں ہے: (فكان يقول في صلاته وسجوده) آگے ذکر کروں گا کہ ترمذی نے اس دعاء میں کثیر دیگر کلمات بھی نقل کئے ہیں، مسلم کے ہاں علی بن عبد اللہ بن عباس کی روایت میں ہے کہ آمدہ روایت میں مذکور دعاء نیند سے بیدار ہوتے ہی تہجد شروع کرنے سے قبل پڑھی اور پہلی حدیث میں مذکور دعاء نماز فجر کیلئے مسجد تشریف لے جاتے ہوئے پڑھی، ان کی روایت سے افادہ ملا کہ دونوں حدیثیں ایک ہی قصہ (اور موقع) سے متعلق ہیں اور دونوں میں تفریق رواۃ کی صانع ہے! ترمذی کی روایت جس کا آگے ذکر ہوگا میں ہے کہ نماز سے فارغ ہونے پر یہ دعاء پڑھی، بخاری کی الادب المفرد میں سعید بن جبیر عن ابن عباس سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم نماز تہجد سے فارغ ہو کر اللہ کے حسب شان حمد و ثناء بیان فرماتے پھر آپ کی آخر کلام یہ ہوتی: (اللهم اجعل في قلبي نورا الخ)

(اللهم اجعل في قلبي نوراً) بقول کرمانی اس میں توین برائے تعظیم ہے ای (نورا عظیما) یہی کہا، اس روایت میں قلب، سمع، بصر اور شش جہات کے ذکر پر اقتصار ہے اور آخر میں ہے: (واجعل لی نوراً) مسلم کی عبد اللہ بن ہاشم عن عبد الرحمن بن مہدی سے حدیث باب والی سند کے ساتھ روایت میں ہے: (وَعَظَّمُ لِي نورا) ابو یعلیٰ کی ابو خیشہ عن عبد الرحمن سے روایت میں ہے: (وَأَعْظَّمُ لِي نورا) اسے اسماعیلی نے تخریج کیا، انہوں نے بنیاد عن عبد الرحمن سے بھی اس کی تخریج کی اسی طرح ابو عوانہ نے ابو حذیفہ عن سفیان سے، مسلم کی شعبہ عن سلمہ سے روایت میں ہے: (واجعل لی نوراً) وقال: واجعلنی نوراً) یہ غندر عن شعبہ کی روایت ہے، نصر عن شعبہ سے روایت میں بغیر شک کے (واجعلنی) ہے طبرانی نے الدعاء میں منہال بن عمرو عن علی بن عبد اللہ بن عباس عن ابیہ سے آخر میں یہ اضافہ بھی کیا: (واجعل لی يوم القيامة نوراً)۔

(قال کریب و سجع فی التابوت) بقول ابن حجر اس روایت کا حاصل (یعنی اس کے سب طرق کو مد نظر رکھتے ہوئے) دس اشیاء ہیں مسلم نے اسے عقیل عن سلمہ بن کہیل سے نقل کرتے ہوئے یہ الفاظ ذکر کئے: (فدعا رسول اللہ ﷺ بتسع عشرة کلمۃ حَدَّثَنِہَا کَرِیْبٌ فَحَفِظْتُ مِنْہَا اثْنَتَی عَشْرَۃً وَ نَسِیْتُ مَا بَقِیَ) (یعنی نبی پاک نے انیس کلمات کے ساتھ دعا کی جن کی کریب نے مجھے تحدیث کی بارہ مجھے یاد رہے اور باقی بھول گیا) تو ثوری کی روایت میں جو ہے اس کا ذکر کر کے مزید یہ ذکر کیا: (و فی لسانی نوراً) فی قلبی کے بعد، اور آخر میں کہا: (و اجعل لی فی نفسی نوراً و اَعْظِمْ لی نوراً) یہ دونوں ان سات میں سے ہیں جن کا ذکر کریب نے کیا کہ یہ اس تابوت میں تھے جن سے بعض ولید عباس تحدیث کیا کرتے تھے، تابوت سے مراد میں اختلاف اقوال ہے تو دمیاطی نے اپنے حاشیہ میں جزم کیا کہ اس سے مراد صدر (سینہ) ہے جو دل کا وعاء (یعنی ذھن) ہے ان سے قبل یہی بات ابن بطلال اور داؤدی نے کہی ہے ابن بطلال نے مزید یہ بھی کہا تھا کہ جیسے حافظ علم کی بابت کہا جاتا ہے کہ اس کا علم تابوت میں محفوظ ہے، نووی بعض دیگر کی ترجیح میں لکھتے ہیں کہ تابوت سے مراد پسلیاں اور جن اعضاء پر وہ چھائی ہوئی ہیں مثلاً دل وغیرہ (کنزی وغیرہ سے بنے) تابوت کے ساتھ تشبیہ دیتے ہوئے جس میں سامان وغیرہ حفاظت کی غرض سے رکھا جاتا ہے مراد یہ کہ سات کلمات میرے دل میں تھے لیکن میں بھول گیا، کہتے ہیں بعض نے یہ بھی کہا کہ مراد سات انوار ہیں جو اس تابوت میں مکتوب تھے جو بنی اسرائیل کیلئے تھا جس میں سکینت تھی (جس کا ذکر سورہ البقرہ میں ہوا)

ابن جوزی کے بقول تابوت سے مراد صندوق ہے مراد یہ کہ سات دیگر کلمات میرے پاس صندوق میں لکھے محفوظ پڑھے ہیں وقت تحدیث اب یاد نہیں، بقول ابن حجر ان کی تائید ابو عوانہ کی ابو حذیفہ عن ثوری کے طریق سے روایت کرتی ہے حدیث باب کی سند کے ساتھ جس میں ہے: (قال کریب و سجع عندی مکتوبات فی التابوت) قرطبی نے المفہم میں جزم کیا اور کئی ایک نے کہ تابوت سے مراد جسم ہے یعنی یہ سات کلمات جسد انسانی سے متعلق تھے بخلاف بقیہ اکثر مذکورہ کے کہ وہ معانی مثلاً شش جہات سے متعلق ہیں اگرچہ سجع و بصر جسم میں ہے! ابن تین نے داؤدی سے نقل کیا کہ تابوت کا معنی صحیفہ ہے جو کسی صندوق میں محفوظ رکھا تھا، کہتے ہیں خصلتان: (العظم و المنخ) (یعنی ہڈی اور مغز) ہیں بقول کرمانی شاید یہ شحم و عظم ہوں، یہی کہا مگر یہ محل نظر ہے آگے وضاحت کروں گا۔

(فلقیبت رجلاً من ولد الخ) ابن بطلال کے بقول اس جملہ کا قائل کریب نہیں بلکہ سلمہ بن کہیل ہیں بقول ابن حجر یہ بات احتمالی سے ابو حذیفہ کی روایت کا ظاہر یہ ہے کہ یہ کریب ہیں ابن بطلال کہتے ہیں مجھے یہ حدیث علی بن عبد اللہ بن عباس عن ابیہ کی روایت سے بھی ملی ہے تو مطولاً اسے ذکر کیا اس سے ان دو خصلتوں کی معرفت ظاہر ہوئی جنہیں وہ بھول گئے تھے کہ اس میں ہے: (اللهم فی عظامی نوراً و فی قبری نوراً) بقول ابن حجر بلکہ اظہر یہ ہے کہ ان سے مراد لسان و نفس ہیں انہی دو کی مسلم کے ہاں عقیل نے اپنی روایت میں زیادت کی ہے اور دونوں جملہ جسد سے ہیں اس پر تابوت کی آخری تاویل بھی منطبق ہوتی ہے، المفہم میں قرطبی نے بھی اس پر جزم کیا ہے ماسوا اس کے منافی نہیں، حدیث جس کی طرف اشارہ کیا، اسے ترمذی نے داؤد بن علی عن ابیہ عن جدہ کے طریق سے تخریج کیا ہے اس میں ہے کہ میں نے ایک رات نبی اللہ کو سنا جب نماز شب سے فارغ ہوئے تو کہا: (اللهم انی أسألك رحمة من عندک) تو پوری دعا نقل کی اس میں ہے: (اللهم اجعل لی نوراً فی قبری) پھر دل چھ جہات، سجع،

بصر، شعر، بشر، لحم، دم، اور عظام کا ذکر کر کے آخر میں کہا: (اللهم عظم لی نوراً و اَعْظِنی نوراً و اجْعَلْ لی نوراً) بقول ترمذی یہ غریب ہے، شعبہ اور سفیان نے سلمہ عن کریب سے اس حدیث کا بعض حصہ نقل کیا ہے اور طبری نے ایک اور حوالے کے ساتھ علی بن عبد اللہ عن ابیہ سے آخر میں یہ کلمات نقل کئے: (و زِدْنی نوراً، قالها ثلاثاً) ابن ابی عاصم کی کتاب الدعاء میں عبد الحمید بن عبد الرحمن عن کریب کے طریق سے حدیث کے آخر میں ہے: (وَهَبْ لی نوراً علی نور) تو اس اختلاف روایات سے جیسا کہ ابن عربی نے لکھا، پچیس خصلتیں حاصل ہوئی ہیں۔

(فذكر عصبی) بقول ابن تین یہ (أطناب المفاصل) ہیں (یعنی جوڑ) (بَشْرَى) سے مراد سطح بدن ہے۔ (و ذکر خصلتین) یعنی تکملہ سبعہ، قرطبی کہتے ہیں ان انوار جن کے طلب کی نبی اکرم نے دعا فرمائی کو ان کے ظاہر پر محمول کرنا ممکن ہے تو گویا اللہ تعالیٰ سے سوال کیا کہ آپ کے ہر عضو کو نور بنا دے کہ روز قیامت کی ظلمات میں ان سے ضیاء کا اکتساب کریں آپ بھی اور آپ کے پیروکار بھی یا جنہیں اللہ چاہے! کہتے ہیں اولیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ یہ علم و ہدایت کیلئے مستعار ہیں جیسے قرآن میں (ہدایت یافتہ شخص کی بابت) کہا: (فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ) [الزمر: ۲۲] اسی طرح یہ آیت: (وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِيهِ فِي النَّاسِ) [الأنعام: ۲۲] پھر لکھا اس کے معنی کی بابت تحقیق یہ ہے کہ نور اس کا مظہر ہے جو اس کی طرف منسوب ہوا اور یہ بحسب مختلف ہو جاتا ہے تو سمع کا نور مسموعات کا مظہر ہے نور بصر مبصرات کیلئے کاشف ہے، نور قلب معلومات سے کاشف ہے، اعضاء کا نور جو ان کے ذریعہ نیک اعمال انجام پائیں، طبی کہتے ہیں اعضاء کیلئے طلب نور کا معنی یہ ہے کہ وہ معرفت و طاعات کے انوار کے ساتھ متجلی اور ماسوا سے متعری ہوں کیونکہ شیاطین شش جہات سے وساوس کے ساتھ احاطہ کئے ہوئے ہیں تو ان سے تخلص ان انوار کے ساتھ ہے جو ان جہات کیلئے سازگار ہوں، کہتے ہیں یہ سب امور ہدایت، بیان اور ضیاء حق کی طرف راجع ہیں اسی طرف اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان اشارت کنائس ہے: (اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ - نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ) [النور: ۳۵] اور بقول ابن حجر ان کی کلام کے بعض الفاظ لائق بالمقام نہ تھے لہذا حذف کر دئے، طبی یہ بھی کہتے ہیں کہ سمع، بصر اور قلب کو (لی) کے ساتھ خاص کیا کیونکہ قلب اللہ تعالیٰ کی آلاء و نعم ہارے مقرر فکر ہے جبکہ سمع و بصر اللہ تعالیٰ کی آیات کے محفوظ مسارح (چراہ گاہیں) ہیں، کہتے ہیں یمنین و شمال کے ساتھ (عن) استعمال کیا یہ باور کراتے ہوئے کہ یہ انوار آپ کے قلب اور سمع و بصر سے متجاوز ہو کر دائیں بائیں آپ کے اتباع کو بھی فیضیاب کر رہے ہیں، بقیہ جہات کے ساتھ (من) استعمال کیا تاکہ اللہ سے آپ کی استنارت و انارت مخلوق کو بھی شامل ہو اور آخر میں آپ کا قول: (و اجعل لی نوراً) یہ اس کے لئے فذلک (یہ مولد لفظ ہے جس کا معنی ہے میز انکل، مفصل کا خلاصہ، حساب کا ہو یا کسی اور چیز کا) اور تاکید ہے۔

علامہ انور (فغسل وجهه و یدیه) کے تحت لکھتے ہیں یہ ناقص نوم وضوء تھا (یعنی نیند بھگانے والا) پہلے بتلایا کہ وضوء کے کئی انحاء ہیں یہ ان میں سے ایک ہے، (اللهم اجعل فی قلبی نوراً) کی بابت کہتے ہیں صحیح ابن خزیمہ میں ہے کہ آپ نے یہ دعاء فجر کی سنتوں کے بعد مسجد جاتے ہوئے راستے میں پڑھی نہ کہ داخل نماز، اسے دعائے نور کہا جاتا ہے، (قال کریب و سبع فی التابوت) کی بابت کہتے ہیں کہ صندوق مراد ہے یعنی سات مجھے زبانی یاد نہیں البتہ میرے پاس صندوق میں محفوظ ہیں ایک

روایت میں ہے کہ صندوق سے نکالا اور انہیں آگاہ کیا۔

اس حدیث کو مسلم نے (الصلاة) اور (الطهارة) نسائی نے (الصلاة) ابو داؤد نے (الأدب) اور ابن ماجہ نے (الطهارة) میں نقل کیا۔

6317 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ أَبِي مُسْلِمٍ عَنْ طَاوُسٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا قَامَ مِنَ اللَّيْلِ يَتَهَجَّدُ قَالَ اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ قَيِّمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ وَلَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ الْحَقُّ وَوَعْدُكَ حَقٌّ وَقَوْلُكَ حَقٌّ وَلِقَاؤُكَ حَقٌّ وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ حَقٌّ وَالنَّبِيُّونَ حَقٌّ وَمُحَمَّدٌ حَقٌّ اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ وَبِكَ آمَنْتُ وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُ وَبِكَ خَاصَمْتُ وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ فَاعْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَوْ لَا إِلَهَ غَيْرُكَ

اطرافہ 1120، 7385، 7442 - 7499 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۲ ص: ۳۰)

سفیان سے مراد ابن عیینہ ہیں۔ (کان إذا قام الخ) اوائل التہجد میں اس کی مفصل شرح گزری ہے۔ (أو لا إله غيرك) یہ راوی کا شک ہے طبرانی کی روایت کے آخر میں ہے: (ولا حول ولا قوة إلا بالله العلی العظيم)۔

۱۱ باب التَّكْبِيرِ وَالتَّسْبِيحِ عِنْدَ الْمَنَامِ (سوتے وقت تکبیر و تسبیح)

6318 حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ عَنِ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ فَاطِمَةَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ شَكَتُ مَا تَلَقَّى فِي يَدَيْهَا مِنَ الرَّحَى فَأَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ تَسْأَلُهُ خَادِمًا فَلَمْ تَجِدْهُ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِعَائِشَةَ فَلَمَّا جَاءَ أَخْبَرَتْهُ قَالَتْ فَجَاءَنَا وَقَدْ أَخَذْنَا مَضَاجِعَنَا فَذَهَبْتُ أَقُومُ فَقَالَ مَكَانُكَ فَجَلَسَ بَيْنَنَا حَتَّى وَجَدْتُ بَرْدَ قَدَمَيْهِ عَلَى صَدْرِي فَقَالَ أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ خَادِمٍ إِذَا أُوْتِيْتُمَا إِلَى فِرَاشِكُمَا أَوْ أَخَذْتُمَا مَضَاجِعَكُمَا فَكَبَّرَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَسَبَّحَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَاحْمَدَا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ فَهَذَا خَيْرٌ لَكُمْ مِنْ خَادِمٍ وَعَنْ شُعْبَةَ عَنْ خَالِدٍ عَنِ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ التَّسْبِيحُ أَرْبَعٌ وَثَلَاثُونَ

اطرافہ 3113، 3705، 5361 - 5362 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۲ ص: ۵۹۰)

حکم سے مراد ابن عتیہ ہیں جو فقہیہ کوفہ تھے ابن لیلیٰ، عبدالرحمن ہیں۔ (أن فاطمة شكت الخ) النفقات میں بدل بن

محرر عن علی کی روایت میں: (مما تطحن) بھی تھا طبرانی کی قاسم مولیٰ معاویہ عن علی سے روایت میں ہے کہ چکی پیسنے سے ہاتھوں پر بنے نشان بھی دکھلائے، عبد اللہ بن امام احمد کی زوائد مسند میں۔ ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، ابن سیرین عن عیدہ بن عمرو عن علی کے طریق سے روایت میں ہے: (اشتکت فاطمة مَجْلِدَ یَدِہَا) مجل یعنی تقطیع (یعنی گھاؤ اور کٹ پڑے ہوئے تھے) بقول طبری مراد (غلظ الید) ہے (ہاتھوں کا سخت ہو جانا) کام کرنے کی وجہ سے اگر تھیلی سخت ہو جائے تو (مجلت کفہ) کہا جاتا ہے احمد کی ہمیرہ بن مریم عن علی سے روایت میں ہے کہ میں نے حضرت فاطمہ سے کہا تھا اگر تم نبی اکرم کے پاس جاؤ اور خادم کا سوال کرو کہ تمہیں چکی پیسنے اور دیگر کام کاج نے تھکا کر رکھ دیا ہے، ان کی اور ابن سعد کی عطاء بن سائب عن ابیہ عن علی سے روایت میں ہے کہ جب آنجناب نے حضرت فاطمہ سے ان کی شادی کی، آگے کہا کہ ایک دن حضرت علی نے حضرت فاطمہ سے کہا: (و اللہ لقد سنوت حتی اشتکتی صدری فقالت و أنا واللہ لقد طحنت حتی مجلت یدای) (یعنی مشکلیں اٹھا اٹھا کر مزدوری کی ہے کہ سینہ میں درد رہنے لگی ہے تو حضرت فاطمہ نے کہا واللہ میرے ہاتھوں میں چکی پیسنے سے کرا بلے پڑ گئے ہیں) (سایہ اس اونٹنی) (اور بیل وغیرہ) کو کہتے ہیں جو کنویں سے پانی نکالنے کیلئے استعمال کیا جاتا ہے ابو داؤد کے ہاں ابو الورد بن ثمامہ عن علی بن اعبد عن علی سے روایت میں ہے کہ میرے گھر میں فاطمہ بنت رسول تھیں: (فَجَرْتُ بِالرَّحَى حَتَّى أَثْرْتُ بیدھا و اسْتَقْتُ بِالْقَرْبَةِ حَتَّى أَثْرْتُ فِی عَقْہَا وَ قَمَّتِ الْبَیْتُ حَتَّى اغْبَرْتُ ثِیَابُہَا) (سابقہ مفہوم، مزید یہ کہ گھر کے کام کاج کے حتی کہ ان کے کپڑے میالے ہو گئے) ایک روایت میں ہے: (و خبزت حتی تَغْبَرُ وَ جُہُہَا) (یعنی آگ پھونک پھونک کر ان کا چہرہ ماند پڑ گیا)۔

(تسألہ خادما) یعنی خدمت کرنے کیلئے کوئی جاریہ، مذکر بھی اس کا اطلاق ہوتا ہے، سائب کی روایت میں ہے کہ حضرت علی نے کہا: (و قد جاء اللہ أباک بِسَنَیْ فاذْهَبْیَ اِلَیْہِ فاستخْدِ بِنَیْہِ) (یعنی اللہ نے مال غنیمت میں قیدی عطا کئے ہیں جاؤ کوئی خادم مانگ لاؤ) قطان عن شعبہ کی روایت میں جیسا کہ النفقات میں گزری، تھا: (و بلغھا اَنہ جاء ہ رقیق)۔ (فلم تجدہ) قطان کی روایت میں ہے: (فلم تصادفہ) بدل کے ہاں: (فلم توافقہ) ہے ابوورد کی روایت میں ہے کہ آئیں تو (فوجدت عنده حُذَانًا فاستَحِیْتُ فَرَجَعْتُ) (یعنی اب کہ آئیں تو لوگ بیٹھے باتیں کر رہے تھے تو استیاء بغیر کچھ کہے واپس آ گئیں) تو یہ اس امر پر محمول کیا جائے گا کہ گھر میں نہ پایا بلکہ مسجد میں تھے اور لوگ وہاں بیٹھے باتیں کر رہے تھے۔

(فذكرت ذلك لعائشة الخ) الذکر میں اور وار قطنی کی العلل میں جعفر فریابی کی مجاہد عن ابن ابی لیلی سے روایت میں ہے، اس کی اصل مسلم میں ہے کہ نبی اکرم کے گھر آئیں تو آپ کو موجود نہ پایا تو ام سلمہ نے آپ کو بتلایا، تطبیق یہ ہوگی کہ حضرت فاطمہ نے حضرت عائشہ اور ام سلمہ دونوں کے ہاں نبی اکرم کا پتہ کیا، یہ قصہ ام سلمہ کی روایت سے بھی منقول ہے اسے طبرانی نے اپنی تہذیب میں شہر بن حوشب عنہا سے تخریج کیا، کہتی ہیں حضرت فاطمہ نبی اکرم کی طرف آئیں، آگے مختصر ایسی حدیث ذکر کی، سائب کی روایت میں ہے کہ نبی اکرم کے پاس آئیں آپ نے پوچھا: (ما جاء بك یا بنیة) (یعنی اے بنیا کیا کام تھا؟) کہا میں سلام کرنے آئی تھی، حیا محسوس کی کہ جو سوچ کر آئی تھیں وہ بات کریں اور واپس ہو گئیں، ام سلمہ کہتی ہیں میں نے کہا کیا ہوا؟ کہا حیا محسوس کیا، بقول ابن حجر یہ صحیح میں جو ہے کے مخالف ہے تطبیق یہ ممکن ہے کہ اولاً اپنی حاجت کا ذکر نہ کیا جیسا کہ اس روایت میں ہے پھر دوسری مرتبہ آئیں تو

حضرت عائشہ کو یہ بات بتلائی اور اس مرتبہ آنجناب کو گھر میں نہ پایا پھر تیسری مرتبہ وہ خود اور حضرت علی بھی آئے جیسا کہ سائب کی روایت میں ہے تو بعض رواۃ نے وہ ذکر کیا جو بعض نے نہیں کیا، بعض نے اختصار کر لیا مہیرہ کی روایت میں ہے کہ حضرت علی کہتے ہیں مجھے کہا تم بھی میرے ہمراہ چلو تو میں بھی آیا اور آپ سے خادم کا سوال کیا، فرمایا: (ألا أدلکمما۔۔) مسلم کے ہاں حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے کہ حضرت فاطمہ خادم کا سوال کرنے نبی اکرم کے پاس آئیں، کام کی شکایت کی آپ نے فرمایا: (ما ألفتیہ عندنا) اس کا مفہوم یہ ہوگا کہ ہماری ضرورت سے فاضل موجود نہیں، پہلے ذکر ہوا کہ آپ ان قیدیوں کی فروخت سے حاصل ہونے والی آمدنی اہل صفہ پر خرچ کیا کرتے تھے۔

(فجاءنا وقد أخذنا مضاجعنا) سائب کی روایت میں مزید یہ بھی ہے کہ ہم دونوں نبی اکرم کے پاس گئے میں نے کہا: (بأبی یا رسول اللہ واللہ لقد سنوت الخ) اسی طرح فاطمہ نے چکی پیسنے کی مشقت کا ذکر کیا تو مطالبہ کیا کہ اللہ نے جو قیدی و مال عطا کیا ہے ہمیں اس سے ایک خادم عنایت فرمائیں مگر آپ نے انکار کیا اور فرمایا یہ اہل صفہ کا حق ہے میں انہیں بیچ کر ان کی قیمت ان پر خرچ کروں گا، بخاری نے فرض الخمس میں اس زیادت کی طرف اشارہ کیا تھا، ابن حبان کے ہاں عبیدہ بن عمرو عن علی کی روایت میں ہے کہ آپ تشریف لائے ہم نے ایک چادر اوڑھی ہوئی تھی اگر اسے طول کی جانب سے لیتے تو پہلو ننگے رہ جاتے اور اگر عرض کی جانب سے اوڑھتے تو سر اور پاؤں باہر رہ جاتے (فذهبت أقوم) (یعنی میں کھڑا ہونے لگا)، غندر نے اس میں موافقت کی قطان نے جمع کا صیغہ ذکر کیا ہے سائب کی روایت میں ہے کہ دونوں اٹھ کھڑے ہوئے: (فقاما)۔ (مکانک) غندر کے ہاں: (مکانکما) اور قطان اور بدل کے ہاں: (علی مکانکما) ہے۔

(فجلس الخ) قطان کی روایت میں ہے میرے اور حضرت فاطمہ کے درمیان بیٹھ گئے نسائی کے ہاں عمرو بن مرہ عن ابن ابی لیلیٰ کی روایت میں ہے کہ قدم مبارک میرے اور فاطمہ کے مابین رکھے (حتی وجدت برد الخ) قطان کی روایت میں: (قدمہ) ہے کشمینی کے نسخہ میں اور بدل کی روایت میں بھی مفرد ہے! طبری کی روایت میں ہے میں نے انہیں گرم کیا جعفر فریابی کی الذکر۔ اس کی اصل مسلم میں ہے، میں عطاء عن مجاہد عن ابن ابی لیلیٰ کی روایت میں ہے کہ حضرت فاطمہ کے گھر آئے علی اور وہ لحاف میں داخل ہو چکے تھے آپ نے جب اجازت مانگی تو اٹھنا چاہا، فرمایا ایسے ہی رہو، مجھے بتلایا گیا کہ تم کچھ طلب کرنے آئی تھی کیا چیز تھی؟ انہوں نے بات کی، فرمایا یہ جو تم طلب کرتی ہو تمہیں زیادہ پسند ہے یا جو اس سے بہتر ہو؟ علی کہتے ہیں میں نے ٹھوکہ دیا کہ کہو جو اس سے بہتر ہے وہ مجھے زیادہ پسند ہے تو فرمایا جب اس حالت میں ہو جاؤ جو تمہاری اب ہے (یعنی سونے کیلئے لیٹ جاؤ) تو تسبیح کی بابت بتلایا علی بن اعبد کی روایت میں ہے کہ آپ حضرت فاطمہ کے سر کے پاس بیٹھ گئے انہوں نے فرط حیا سے سر کھیل میں کر لیا اسے ابتدائے حالت پر محمول کیا جائے گا جب تائس ہو گیا تو آپ بھی تائیس میں مبالغہ کرتے ہوئے ان کے ہمراہ بستر میں بیٹھ گئے، علی بن اعبد کی روایت میں ہے کہ فرمایا کل کس کام سے آئی تھی؟ دو مرتبہ چپ رہیں تو میں (یعنی حضرت علی) نے بتلایا پھر انہوں نے خود بھی اپنی مشکلات کا ذکر کیا، اکثر رواۃ کا اتفاق ہے کہ نبی اکرم ان کے ہاں آئے، شبث بن ربعی عن علی کی روایت میں ابو داؤد اور جعفر فریابی کے ہاں۔ سیاق انہی کا ہے، کہ علی و فاطمہ آپ کے ہاں آئے پوچھا کیا کام ہے؟ تو مشقت کی بابت بات کی، فرمایا: (ألا أدلکمما الخ) جعفر کے سیاق میں

ہے کہ حضرت فاطمہ ایک شام نبی اکرم کے ہاں آئیں حیا کے باعث سلام کر کے کچھ کہے بغیر لوٹ گئیں اگلی شام حضرت علی کے کہنے پر پھر آئیں لیکن پھر بات نہ کر سکیں تیسری رات حضرت علی نے کہا آؤ اٹھ کھٹے چلتے ہیں اس میں ہے کہ بات سن کر فرمایا: (ألا أدلکمما علی خیر لکمما بن حمر النعم) جعفر کے ہاں علی بن حسین کے مرسل میں ہے کہ فاطمہ نبی اکرم کے پاس خادمہ کا مطالبہ کرنے آئیں، فرمایا: (إذا أویت إلی فراشک الخ) تو محتمل ہے کہ یہ کوئی دوسرا واقعہ ہو چنانچہ ابو داؤد نے ام حکم یا ضابطہ بنت زبیر بن عبدالمطلب سے نقل کیا کہتی ہیں نبی اکرم کے ہاں قیدی مرد و خواتین آئے تو میں اور میری بہن فاطمہ بنت رسول اللہ اپنی حالت کی شکایت لے کر آپ کے ہاں گئے اور مطالبہ کیا کہ ہمیں بھی عطا ہو، فرمایا تم سے بدر کے یتیم سبقت لے گئے تو اس میں بھی تسبیح کا ذکر موجود ہے مگر ہر نماز سے فراغت کے بعد، سوتے وقت تسبیح مذکور نہیں تو شاید اس واقعہ میں نماز کے بعد اور دوسرے واقعہ میں سوتے وقت تسبیح کی بابت بتلایا، طبری کی تہذیب میں ابو امامہ عن علی کے طریق سے اسی قصہ میں یہ زیادت بھی ہے کہ فرمایا اے فاطمہ صبر کرو بے شک بہترین خاتون وہ جو اپنے گھر والوں کو نفع پہنچائے۔

(علی ما هو خیر الخ) بدل کی روایت میں ہے: (خیر مما سألتماہ) رولیت غندر میں ہے: (مما سألتماہ) قطان کے ہاں بھی یہی ہے سائب کی روایت میں ہے کہ دونوں نے کہا کیوں نہیں! فرمایا: (کلمات غلمینہن جبریل)۔ (إذا أویتما إلی فراشکما الخ) یہ شک سلیمان بن حرب کا ہے قطان کے ہاں بھی یہی ہے! بدل اور غندر نے جزم کے ساتھ: (إذا أخذتما مضاجعکما) کہا، مسلم کی معاذ عن شعبہ سے روایت میں ہے: (إذا أخذتما مضاجعکما من اللیل) سائب کی روایت میں: (إذا أویتما إلی فراشکما) پر جزم ہے، ایک روایت میں ہے: (تُسَبِّحان دُبُرَ کُلِّ صلاۃ عشرأ و تَحْمدان عشرأ و تُکبران عشرأ) یہ الفاظ عطاء بن سائب عن ابیہ عن عبد اللہ بن عمرو کی روایت میں بھی ہیں جسے اصحاب سنن اربعہ نے ایک حدیث کے اثناء نقل کیا جس کے شروع میں ہے: (خصلتان لا یُخصیہما عبدٌ إلا دخل الجنة) (یعنی دو کام ایسے ہیں جس نے ان پہ مداومت کی جنت میں داخل ہوا) اسے ترمذی اور ابن حبان نے صحیح قرار دیا اس میں سوتے وقت کا بھی ذکر ہے اگر سائب عن علی کی روایت محفوظ ہے تو محتمل ہے کہ ان کے ہاں دو واقعوں کا اکٹھا بیان ہو پھر مجھے طبری کی تہذیب الآثار میں یہ حدیث حماد بن سلمہ عن عطاء سے ملی جیسا کہ ذکر کیا، پھر انہوں نے اسے شعبہ عن عطاء عن ابیہ عن عبد اللہ بن عمرو سے نقل کیا کہ نبی اکرم نے علی و فاطمہ کو حکم دیا کہ جب اپنے بستروں میں جاؤ تو تسبیح و تحمید اور تکبیر کرو تو یہی حدیث نقل کی تو ظاہر ہوا کہ حدیث قصہ علی و فاطمہ کے بارہ میں ہے اور جس نے (عن علی) ذکر کیا اس کا مطلب یہ نہیں کہ حضرت علی سے روایت کیا ہے بلکہ مراد یہ کہ ان سے یہ متعلق ہے (یعنی عن کا معنی ہے: کی بابت) جیسے اس کی نظر میں ہے۔

(فکبر اربعاً الخ) یہاں بھی صیغہ امر کے ساتھ اور تکبیر کی بابت چونیس پر جزم ہے بدل کی روایت بھی اس کے مثل ہے اس کے الفاظ ہیں: (فکبر اللہ) قطان کے ہاں بھی یہی ہے البتہ انہوں نے سب سے قبل تسبیح پھر تحمید اور آخر میں تکبیر کا ذکر کیا، لفظ الجلالہ مذکور نہیں کیا، عمرو بن مرہ عن ابن ابی لیلیٰ کی اور سائب کی روایت بھی اس کے مثل ہے اسی طرح ہبیرہ عن علی کی روایت بھی اور اس کے آخر میں ہے: (فتلك مائة فی اللسان و ألف فی المیزان) (یعنی یہ زباں پہ تو سو ہیں لیکن میزان میں ہزار ہیں) یہ

زیادت طبرانی کے ہاں ہبیرہ و عمارہ بن عبد معاذ عن علی سے روایت میں بھی ثابت ہے اسی طرح سائب کی روایت میں جیسا کہ گزرا، مسلم کی حدیث ابی ہریرہ میں اول کی مانند ہے لیکن (تسبیحین) یعنی فعل مضارع کے ساتھ، عبیدہ بن عمرو نے یہ الفاظ نقل کئے: (فَأَمَرْنَا عِنْدَ مَنَامِنَا بَثْلَاتٍ وَثَلَاثِينَ وَثَلَاثَ وَثَلَاثِينَ وَأَرْبَعَ وَثَلَاثِينَ مِنْ تَسْبِيحٍ وَتَحْمِيدٍ وَتَكْبِيرٍ) ششمینی کی غنڈر سے روایت بھی اول کی طرح ہے یا پھر تحفیفا حذف کر دیا، کتاب الفقات کی مجاہد عن ابن ابی لیلی کی روایت میں تھا: (تسبیحین اللہ عند منامک) سب کے ساتھ (ثلاثا و ثلاثین) ذکر کیا اور آخر میں کہا: (قال سفیان رواية إحداهن أربع) (یعنی ان میں سے ایک روایت میں چونتیس ہے) نسائی کی قتیبہ عن سفیان سے روایت میں ہے میں نہیں جانتا کہ کس کیلئے (أربع و ثلاثون) کہا تھا، طبری کی ابو امامہ بابلی عن علی سے روایت میں سب کے ساتھ تینتیس مذکور ہے اور یہ کہ آخر میں (لا إله إلا الله) پڑھوانی کی محمد بن حنفیہ عن علی سے روایت میں ہے: (و كَبَّرَاهُ وَ هَلَّلَاهُ أَرْبَعًا وَ ثَلَاثِينَ) ان کی ابو مریم عن علی سے طریق سے ہے: (احمد اربعاً و ثلاثين) انہی کی ام سلمہ سے روایت میں بھی یہی ہے، ان کی ہبیرہ کے طریق سے روایت میں ہے کہ تہلیل چونتیس دفعہ ہو، حمید کا ذکر نہیں کیا احمد نے اسے ہبیرہ سے جماعت کے مثل نقل کیا، اس کا ماسوا شاذ ہے، جعفر کے ہاں عطاء عن مجاہد سے روایت میں ہے۔ اس کی اصل مسلم کے ہاں ہے، کہ مجھے شک ہے کہ کس کی بابت چونتیس دفعہ کہا البتہ گمان ہے کہ یہ تکبیر کی بابت کہا آخر میں یہ زیادت بھی ذکر کی کہ کہتے ہیں میں نے کبھی ان کا ترک نہیں کیا، لوگوں نے کہا صفین کی رات بھی نہیں؟ کہا ہاں صفین کی رات بھی نہیں! قاسم مولیٰ معاویہ عن علی کی روایت میں ہے: (فَقِيلَ لِي) عمرو بن مرہ کی روایت میں ہے کہ ایک شخص نے کہا، ہبیرہ کے ہاں بھی یہی ہے فریابی کے ہاں اسی طریق سے روایت میں ہے عبد الرحمن کہتے ہیں میں نے کہا صفین کی رات بھی نہیں؟ کہا ہاں! مطین نے بھی یہی اسی طریق کے ساتھ مسند علی سے ذکر کیا انہوں نے اسے زہیر بن معاویہ عن ابی اسحاق سے نقل کیا کہ: (حدثني هبيرة و هانئ و هانئ و عمارة بن عبد) کہ انہوں نے حضرت علی سے سنا کہتے تھے تو یہی حدیث ذکر کی، آخر میں ہے ایک شخص نے کہا بقول زہیر میرا خیال ہے یہ اشعث بن قیس تھے، سائب کی روایت میں ہے کہ ابن کواء نے کہا: صفین کی رات بھی نہیں؟ کہا اے اہل عراق اللہ تمہارا خانہ خراب کرے: (قاتلكم الله) ہاں صفین کی رات بھی نہیں، بزار کے ہاں محمد بن فضیل عن عطاء بن سائب سے روایت میں ہے کہ عبد اللہ بن کواء نے یہ کہا تھا، ابن کواء حضرت علی کے اصحاب میں سے تھا لیکن بہت سوال کیا کرتا تھا زید بن ابی انیسہ کی حکم سے حدیث باب کی سند کے ساتھ روایت میں ہے کہ ابن کواء نے پوچھا صفین کی رات بھی نہیں؟ کہا تم کتنے سوال کرتے ہو (لقد أدرکتها من السحر) (یعنی اس رات سحر کے وقت یہ پڑھنے میں کامیاب ہوا)

علی بن اعبد کی روایت میں ہے کہ اس کے بعد کبھی ان کا ترک نہ کیا مگر صفین کی رات کہ وہاں آخر شب اس کا خیال آیا تو کہہ لیا، جعفر کے ہاں انہی کی روایت میں ہے صفین کی رات یاد نہ رہا تو آخر شب یاد آیا، شیبہ بن ربیع کی روایت بھی اس کے مثل ہے اس میں مزید (فقلتها) بھی ہے تو جہاں نفی ہے وہ اولیٰ شب کہنے کی ہے اور جہاں اثبات ہے وہ آخر شب سے متعلق ہے، سائل کے نام کی بابت اختلاف بھی موثر نہیں کیونکہ یہ تعدد پر محمول ہے کیونکہ ایک روایت میں جمع کا صیغہ مذکور ہے: (فقالوا) اس میں کرمانی پہ تعجب ہے

جو (و لا لیلۃ صفین) سے سمجھے کہ اول شب ہی یہ پڑھ لیا تھا تو لکھا باوجود اس رات میں سخت مشغول ہونے کے (اس رات لڑائی جاری رہی تھی شام کو وقفہ نہ ہوا تھا) اس وظیفہ سے غافل نہ رہے، کیونکہ (فأنسیتها) میں تصریح ہے کہ اول شب حضرت علی کو یاد نہ رہا تھا آخر شب (سحر کے قریب) جا کر یاد آیا تو کہہ لیا، شب صفین سے مراد جنگ صفین کی ایک رات ہے جو علی و معاویہ کے درمیان جنگ برپا ہوئی تھی، یہ عراق و شام کی سرحد پر ایک معروف شہر ہے، فریقین یہاں کئی ماہ تک مقیم رہے تھے کثیر جہز ہیں ہوئی لیکن رات کے وقت لڑائی ایک ہی مرتبہ ہوئی تھی اسے (لیلۃ الہریر) کہا جاتا ہے یہ نام اس لئے پڑا کہ کثرت سے شہ سوار (یہرون فیہا) (یعنی تندی سے بالمقابل ہوئے، بھیت رہے) اس رات دونوں لشکروں کے کئی ہزار افراد اذیت رہے جب صبح ہوئی تو حضرت علی کا لشکر فتح کے قریب تھا) یہ دیکھ عمرو بن عاص کے مشورہ پر) حضرت معاویہ نے (جنگی چال چلی اور) اور ان کے ساتھیوں نے مصاحف (نیزوں پر) اٹھائے (اور دعوت دی کہ آؤ اس پر صلح کر لیں) اس پر مذاکرات شروع ہوئے اور معاملہ تحکیم پر منتج ہوا جس پر دونوں لشکر واپس ہوئے، اس زیادت سے یہ بھی مستفاد ہوا کہ حضرت علی نے یہ حدیث اس واقعہ کے بعد بیان کی تھی، جنگ صفین ۳۵ھ میں ہوئی تھی اگلے برس کے شروع میں خوارج نے حضرت علی کے خلاف بغاوت کر دی تھی جن کے ساتھ نہروان کے مقام پر جنگ ہوئی

فائدہ کے عنوان سے لکھتے ہیں حضرت ابو ہریرہ نے اس قصہ میں اس ذکرِ ماثور کے ساتھ ایک اور دعا کا بھی اضافہ نقل کیا ہے چنانچہ طبری کی تہذیب میں اعمش عن ابی صالح عنہ سے روایت میں ہے کہ حضرت فاطمہ الخ پھر تسبیح وغیرہ کے ذکر کے بعد ہے: (و تقولین: اللھم رب السموات السبع و رب العرش العظیم ربنا و رب کل شیء منزل التوراة و الانجیل و الزبور و الفرقان أعوذ بک من شر کل ذی شر و من شر کل ذابۃ أنت آخذ بناصیئہا أنت الأول فلیس قبلك شیء و أنت الآخر فلیس بعدک شیء و أنت الظاہر فلیس فوقک شیء و أنت الباطن فلیس دونک شیء إقص عینی الدنّی و أغنی من الفقر) اسے مسلم نے سہیل بن ابوصالح عن ابیہ کے طریق سے تخریج کیا لیکن دو حدیثوں میں منفرک کر کے، اسے ترمذی نے اعمش کے طریق سے تخریج کیا لیکن ذکرِ ثانی پر اقتصار کیا اور تسبیح اور مابعد کا ذکر نہیں کیا۔ (و عن شعبۃ عن خالد) یہ حذاء ہیں۔ (قال التسبیح الخ) یہ ابن سیرین پر موقوف ہے اسی سند کے ساتھ متصل

ہے، بعض نے خیال کیا کہ یہ ابن سیرین کی اپنی سند کے ساتھ حضرت علی سے روایت ہے اور یہ ان کی کلام سے نہیں، یہ اسلئے کہ ترمذی، نسائی اور ابن حبان نے حدیث مذکور ابن عون عن ابن سیرین عن عبیدہ بن عمرو عن علی کے طریق سے تخریج کی ہے لیکن میرے لئے یہی ظاہر ہے کہ یہ ابن سیرین کا قول اور ان پر موقوف ہے کہ مصنف نے ابن سیرین عن عبیدہ کے طریق سے تعرض نہیں کیا اور یہ بھی کہ ان کی عبیدہ کے طریق سے روایت میں تعدادِ تسبیح کی تعیین نہیں کی، قاضی یوسف نے اسے کتاب الذکر میں سلیمان بن حرب شیخ بخاری کے حوالے سے اسی سند کے ساتھ ابن سیرین سے ان پر موقوفاً اس کی تخریج کی ہے جس سے میری کہی بات ثابت ہوئی، جعفر کے ہاں مرسل عروہ میں ہے کہ تحمید چونتیس دفعہ ذکر کی، رواۃ کا اس امر پر اتفاق ہے کہ تکبیر کی بابت چونتیس کا ذکر ارجح ہے، ابن بطلال کہتے ہیں یہ سوتے وقت کے وظائف کی ایک نوع ہے ممکن ہے خود نبی اکرم یہ سب وظیفہ کرتے ہوں اور امت کو اس کے بعض پر اکتفاء کا اشارہ دیا یہ باور کراتے ہوئے کہ اس سے مقصود حض و ندب ہے نہ کہ وجوب! عیاض لکھتے ہیں نبی اکرم سے سوتے وقت کے بہت سے اور مختلف

اذکار منقول ہیں احوال و اشخاص اور اوقات کے لحاظ سے، ہر ایک کی فضیلت ہے بقول ابن بطلال اس حدیث میں ان حضرات کی حجت ہے جو فقر کو مال داری سے افضل قرار دیتے ہیں کیونکہ آنجناب کا قول مذکور ہوا: (ألا أدلكما على ما هو خير الخ) اگر مال افضل ہوتا تو آپ خادم بھی عطا کر دیتے اور اس ذکر کی تعلیم بھی دیتے لیکن جب خادم دینے سے ممتنع ہوئے اور تعلیم ذکر پر اقتصار کیا تو اس سے معلوم پڑا کہ آپ نے ان کیلئے وہی اختیار کیا جو اللہ کے ہاں افضل ہے،

ابن حجر کے بقول یہ تب تام ہوا اگر آپ کے پاس زائد خدام موجود ہوتے کہ پھر بھی انہیں عطا نہ کرتے جبکہ حدیث میں تصریح ہے کہ آپ انہیں بیچ کر حاصل شدہ رقم اہل صفہ پر خرچ کرنے کی ضرورت محسوس کرتے تھے اسی لئے عیاض نے لکھا کہ فقیر کو غنی سے افضل کہنے والوں کیلئے اس میں کوئی حجت نہیں، حدیث میں مذکور اس خیریت سے مراد کی بابت اختلاف ہے تو عیاض نے کہا بظاہر آپ کی مرا دیہ تھی کہ انہیں باور کرائیں کہ عمل آخرت ہر حال میں امور دنیا سے افضل ہے آپ نے اس پر اقتصار اس لئے کیا کہ خادم عطا کرنا ممکن نہ تھا پھر انہیں اس ذکر کی تعلیم دی کہ اگر خادم کی طلب پوری نہیں ہو سکی ہے تو اس ذکر کے سبب انہیں وہ اجر حاصل ہوگا جو ان کی طلب سے افضل ہے یا اس کی توجیہ یہ ہے کہ اپنی سب سے پیاری بیٹی کیلئے وہی کچھ پسند کیا جو اپنے لئے پسند فرماتے تھے یعنی فقر اور اس کی شدت کو صبر کے ساتھ برداشت کرنا اس کے اجر کی تعظیم کے مد نظر، مہلب کہتے ہیں نبی پاک نے اپنی بیٹی کو اس ذکر کی تعلیم دی جو آخرت کے اعتبار سے نفع ہے اس دنیاوی مال کیلئے اہل صفہ کو ترجیح دی جنہوں نے اپنا آپ سماع علم، ضبط سنت اور دین کی تحصیل کی خاطر وقف کر رکھا تھا اور اسے معاشی فکر اور تحصیل مال پر ترجیح دی انہیں نہ مال کمانے کی فکر تھی اور نہ شادیاں کرنے کی انہوں نے صرف کھانے کے عوض اپنا آپ اللہ کو بیچ دیا تھا، اس سے ماخوذ ہوگا کہ دینی مدارس کے طلباء کو فُس کی تقسیم میں دیگر (مصارف مذکورہ) پر ترجیح حاصل ہے سلف صالحین کی دنیا میں بے رغبتی اور ان کی شدت حال بھی ظاہر ہوئی اور اللہ تعالیٰ نے انہیں دنیا کی آلائشوں سے محفوظ رکھا اور یہی اکثر انبیاء و اولیاء کی سنت ہے، اسماعیل قاضی کہتے ہیں اس حدیث سے ثابت ہوا کہ امیر کو اختیار ہے کہ فُس کو جہاں چاہے (مذکورہ مصارف میں سے) خرچ کرے کیونکہ قیدی فُس ہی سے ہوتے ہیں، جہاں تک اربعۃ انماس ہیں (یعنی بقیہ چار حصے) تو وہ فاتحین کا حق ہے اور یہ مالک اور ایک جماعت کا موقف ہے! شافعی اور ایک جماعت کی رائے ہے کہ اہل بیت کا بھی فُس میں ایک حصہ ہے اور کتاب الجہاد کے ابواب فرض الخمس میں اس کی مبسوط بحث گزری، ابن حجر کہتے ہیں پھر میں نے طبری کی تہذیب میں ایک طریق ایسا پایا جو اس بات کیلئے معکّر ہے وہ ہے ابو امامہ بابلی عن علی کا طریق جس میں ہے کہ نبی اکرم کو بعض بادشاہان عجم نے چند رفیق (یعنی غلام مرد و خواتین) تحفہ بھیجے تو میں نے حضرت فاطمہ سے کہا اے اگر یہ صحیح ہے تو اصلاً ہی اشکال زائل ہوا کیونکہ تب غانمین کا اس میں کوئی حق نہ تھا اور یہ مال مصالح میں سے تھا امیر جہاں مناسب خیال کرے اسے خرچ کرے، مہلب کہتے ہیں اس سے ثابت ہوا کہ انسان اپنے اہل و عیال کو اسی قسم کی تربیت دے جس کا وہ خود خوگر ہے مثلاً دنیا پر آخرت کو ترجیح دینا (جیسی نیک ترجیحات) اگر وہ اس کی قدرت و استطاعت رکھیں، کہتے ہیں اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ آدمی اپنی شادی شدہ بیٹی کے گھر بغیر استیذان کے داخل ہو سکتا اور ان کے بستر پر ان کے ہمراہ بیٹھ سکتا ہے بقول ابن حجر بغیر استیذان ان والی بات محل نظر ہے کیونکہ اس کے بعض طرق میں ثابت ہے کہ نبی اکرم اجازت لے کر داخل ہوئے تھے جیسا کہ اس کا ذکر گزرا، طبری نے تہذیب میں ابو مریم سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے حضرت علی سے سنا، یہی حدیث ذکر کی اس میں

ہے پھر نبی اکرم آئے جبکہ ہم بستر میں داخل ہو چکے تھے: (فلما استاذن علينا الخ) تو استیذان کا ذکر کیا، بعض نے اس وجہ سے بھی اس استدلال کا رد کیا کہ آپ تو معصوم تھے لہذا دیگر آپ کے ساتھ ملحق نہیں

حدیث سے حضرات علی اور فاطمہ کی منقبت بھی عیاں ہوئی اور بیٹی و داماد کے ساتھ غایت درجہ کا لطف و شفقت بھی، آپ کی تواضع بھی عیاں ہوئی کہ انہیں اٹھنے سے منع کیا اور ان کے ساتھ ہی بیٹھ گئے آپ کا انہیں اس ذکر و وظیفہ کی تعلیم (تلقى المخاطب بغیر ما یطلب) کی قبیل سے ہے (یعنی مخاطب کو وہ جواب دینا جس کی اس نے طلب نہیں کی) یہ باور کرانے کیلئے کہ اہم معاد کی فکر کرنا اور اس کے لئے تڑو دے دنیا کی مشقات و آلام پر صبر سے کام لینا چاہئے اور اس دائرہ گرد سے تنجانی ہی بہتر ہے، طبیی کہتے ہیں اس سے حضرت عائشہ کی رفعت منزلت بھی ظاہر ہوئی کہ حضرت فاطمہ نے نبی اکرم تک اپنا پیغام پہنچانے کیلئے ان کا انتخاب کیا بقول ابن حجر نفاہر انہوں نے ان کی تخصیص کا ارادہ نہ کیا تھا بلکہ اتفاق سے یہ ان کی باری کا دن ہوگا اور وہ آنجناب سے ملنے ان کے گھر آئیں جب آپ کو موجود نہ پایا تو ان کے پاس پیغام چھوڑ دیا پھر اس کے بعض طرق میں ہے کہ یہ ام سلمہ تھیں جنہوں نے نبی اکرم کو ان کا پیغام پہنچایا، یہ بھی محتمل ہے کہ دونوں کے ہاں آپ کو ڈھونڈھنے لگی ہوں اور دونوں کو اپنی آمد کا مقصد بتلادیا ہو اور یہ احتمال بھی ہے کہ چونکہ یہ دونوں اپنے اپنے گروہ کی قائد تھیں جیسا کہ اس کا بیان کتاب الہبہ میں گزرا تو ان دونوں تک اپنا پیغام چھوڑا تا کہ نبی پاک کو پہنچا دیں، یہ بھی ثابت ہوا کہ جو سوتے وقت ہمیشہ یہ وظیفہ کرے گا اسے تھکاوٹ (إعیاء) نہ ہوگی کیونکہ حضرت فاطمہ نے کام کاج کی زیادتی سے لاحق تھکاوٹ ہی کی شکایت کی تھی اور خادم عطا کرنے کا مطالبہ کیا تھا تو نبی اکرم نے یہ وظیفہ بتایا، یہ بات ابن تیمیہ نے کہی مگر یہ محل نظر ہے، تھکاوٹ کا رفع ہونا متعین نہیں بلکہ یہ مراد ہونا محتمل ہے کہ جو اس وظیفہ کو باقاعدگی سے کرے گا وہ کثرت عمل کے ساتھ متضرر نہ ہوگا اور نہ یہ اس کے لئے یہ شاق ہوگا تھکاوٹ اگر چہ ہوگی۔

علامہ انور (قال التسیح أربع و ثلاثون) کے تحت لکھتے ہیں مشہور روایات میں ہے کہ یہ تکبیر کی تعداد ہے نہ کہ تسبیح کی تاکہ سو کی گنتی مکمل ہو، بعض روایات میں ان سب کی تعداد دس دس مذکور ہے ان کا مجموعہ تیس بنتا ہے اور یہ صفت مستقلہ نہیں بعض رواۃ کا یہ وہم ہے اس نے ایک کلمہ کی تعداد کو کسر حذف کر کے تین پر تقسیم کر دیا تو ہر ایک کیلئے دس دس ذکر کر دیا حالانکہ یہ ایک کی تعداد تھی۔

12 باب التَّعَوُّذِ وَالْقِرَاءَةِ عِنْدَ الْمَنَامِ (سوتے وقت تعوذ و قراءات)

6319 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ نَفَثَ فِي يَدَيْهِ وَقَرَأَ بِالْمُعَوَّذَاتِ وَنَسَحَ بِهِمَا جَسَدَهُ

طرفہ 5017 - 5748 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۸ ص ۸۴)

کتاب الطب میں یہ مشروح گزری ہے وہاں رواۃ کے مابین اس اختلاف کا ذکر کیا تھا کہ آیا آپ کا یہ دائی وظیفہ تھا یا جب کوئی عارضہ لاحق ہوتا؟ حضرت عائشہ سے ثابت ہے کہ دونوں امر کیلئے ہوتا تھا کیونکہ عقیل عن زہری سے یہ الفاظ منقول ہیں: (کان

إذا أوى إلى فراشه الخ) اس روایت سے یہ بھی صریحاً ثابت ہے کہ معوذات سے مراد سورہ اخلاص، الفلق اور الناس ہیں، سوتے وقت کے وظائف میں متعدد صحیح احادیث ہیں مثلاً حضرت ابو ہریرہ کی حدیث آیت الکرسی پڑھنے کے بارے میں جو الوکالہ وغیرہ میں گزری، ابن مسعود کی حدیث سورۃ البقرہ کی آخری دو آیات پڑھنے کے بارے میں جو فضائل القرآن میں گزری، فروہ بن نوفل عن ابیہ کی روایت کہ آپ نے حضرت نوفل سے فرمایا ہر رات قل یا ائیہا الکافرون پڑھ کر سویا کرو کہ یہ شرک سے براءت کا اظہار ہے اسے اصحاب سنن ثلاثہ، ابن حبان اور حاکم نے تخریج کیا، عرباض بن ساریہ کی حدیث کہ نبی اکرم سونے سے قبل مسجات پڑھتے (یعنی جن سورتوں کا آغاز سبح (یا سبح) سے ہوتا ہے) اور فرماتے ان میں ایک آیت ایسی ہے جو ہزار آیات سے بہتر ہے، اسے ثلاثہ نے نقل کیا اسی طرح حضرت جابر کی مرفوع روایت کہ آپ اتم تنزیل اور تبارک پڑھے بغیر نہ سوتے، اسے بخاری نے الادب المفرد میں نقل کیا، حضرت شداد بن اوس کی مرفوع حدیث کہ کوئی مسلمان ایسا نہیں جو بستر میں فروکش ہو کر اللہ کی کتاب سے کوئی سورت پڑھے مگر اللہ ایک فرشتہ بھیجتا ہے جو بیداری تک اس کی ہر موذی سے حفاظت کرتا ہے اسے احمد اور ترمذی نے نقل کیا، تعوذ بارے بھی کئی احادیث وارد ہیں مثلاً ابوصالح کی قبیلہ اسلم کے ایک شخص سے مرفوع حدیث کہ اگر تم شام کے وقت کہو: (أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ) تو کوئی چیز تمہیں نقصان نہ پہنچائے گی، اس میں ایک قصہ ہے بعض رواۃ نے اسے ابوصالح عن ابی ہریرہ سے نقل کیا، اسے ابوداؤد نے تخریج کیا اور حاکم نے صحت کا حکم لگایا، حضرت ابو ہریرہ کی ایک روایت میں ہے کہ نبی اکرم نے ہمیں حکم دیا کہ جب ہمارا کوئی بستر پکڑے تو کہے: (اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ وَرَبَّ الْأَرْضِ) ایک طریق کے الفاظ ہیں: (اللهم فاطر السموات والأرض عالم الغيب والشهادة رب كل شيء وملكه أشهد أن لا إله إلا أنت أعوذ بك من شر نفسي ومن شر الشيطان الرجيم وشره) اسے ابوداؤد اور ترمذی نے تخریج کیا، اسی طرح حضرت علی سے مرفوع روایت کہ آپ بستر کو جاتے وقت کہا کرتے تھے: (اللهم إني أعوذ بوجهك الكريم وكلماتك التامات من شر كل شيء أنت آخذ بناصيته) اسے ابوداؤد اور نسائی نے نقل کیا ابن بطل کہتے ہیں حضرت عائشہ کی حدیث میں ان حضرات کا رد ہے جو وقوع مرض کے بعد ہی تعوذ اور دم کا استعمال جائز کہتے ہیں، اس کی تقریر و بحث کتاب الطب میں گزری۔

- 13 باب (بلا عنوان)

اکثر کے ہاں یہ بلا ترجمہ ہے بعض کے ہاں ساقط ہے، ابن بطل اور ان کے اتباع نے یہی اختیار کیا راجح اس کا اثبات ہے ماقبل کے ساتھ اس کی مناسبت سوتے وقت کے عموم ذکر کی ہے اگر اسے ساقط سمجھا جائے تو یہ سابقہ باب کیلئے بمنزلہ فصل ہے کیونکہ حدیث ہذا میں معنائے تعوذ موجود ہے اگرچہ اس کے لفظ کے ساتھ نہیں۔

6320 حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا غُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَوَى أَحَدُكُمْ إِلَى فِرَاشِهِ فَلْيَنْفُضْ فِرَاشَهُ بِدَاحِلَةِ إِزَارِهِ فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي مَا خَلْفَهُ عَلَيْهِ ثُمَّ يَقُولُ بِاسْمِكَ رَبِّ وَضَعْتُ

جَنَّبِيْ وَبِكَ اَرْفَعُهُ اِنْ اُتْسِكْتُ نَفْسِيْ فَارْحَمْهَا وَاِنْ اُرْسَلَتْهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ الصَّالِحِيْنَ - تَابَعَهُ أَبُوْ ضَمْرَةَ وَاِسْمَاعِيْلُ بْنُ زَكْرِيَّا عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ وَقَالَ يَحْيَىٰ وَبِشْرُ عَنْ عُبَيْدِ اللّٰهِ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ - وَرَوَاهُ مَالِكٌ وَابْنُ عَجَلَانَ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

طرفہ - 7393

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا جب تم میں سے کوئی بستر پر سونے آئے تو اسے جھاڑ لے اس لیے کہ اسے کیا خبر کہ اس کے جانے کے بعد بستر میں کیا گھس گیا ہے اور پھر یہ دعا پڑھے: میرے پروردگار! تیرا مبارک نام لے کر میں اپنا پہلو بستر پر رکھتا ہوں اور تیرا ہی مبارک نام لے کر (آئندہ) اس کو اٹھاؤں گا، اگر تو میری جان اس عالم میں روک رکھے (میں مر جاؤں) تو اس پر رحم فرما اور اگر اس کو چھوڑ دے تو اس کو (گناہوں سے) اس طرح بچائے رکھنا جیسے اپنے نیک بندوں کو بچائے رکھتا ہے۔

زہیر سے ابن معاویہ اور عبید اللہ سے مراد عمری ہیں سند میں ان سمیت تین تابعین ہیں تینوں مدنی ہیں۔ (فلینفض الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے مروزی کے نسخہ میں (بداخل) ہے بغیر ہاء کے، التوحید کی روایت مالک میں ہے: (بَصْنِفَةِ ثَوْبِهِ) طبرانی کے ہاں بھی ایک اور سند کے ساتھ یہی ہے، صفحہ جلد کے ساتھ مس کرنے والے کنارے کو کہتے ہیں، داخلہ سے مراد جسم کی طرف والے ازار کا کنارہ، مسلم کے ہاں عبیدہ بن سلمان کی عمری سے روایت میں ہے: (فلیحل داخلۃ ازارہ فلینفض الخ) قطان کی آمدہ روایت میں ہے: (فلینزع) عیاض کہتے ہیں اس حدیث میں داخلۃ الازار سے مراد اس کا کنارہ ہے اور نظر لگے سے متعلق حدیث میں (داخلۃ الازار) سے مراد وہ حصہ جسم جو اسے مس کرتا ہے بعض کا قول ہے کہ یہ ذکر سے کنایہ ہے جبکہ بعض نے سرین سے کنایہ قرار دیا بعض نے کہا کہ یہ اپنے ظاہر پر ہے اور آپ نے کپڑے کے کنارے کو دھونے کا حکم دیا تھا مگر اول ہی درست ہے، قرطبی الفہم میں لکھتے ہیں اس نفیض کی حکمت حدیث میں مذکور ہے جہاں تک داخلۃ ازار کے ساتھ اس کی تخصیص تو اس کی حکمت ہمارے لئے ظاہر نہیں، میرے لئے واقع یہ ہوا ہے کہ اس میں کوئی طبی خاصیت ہے جو بعض حیوانات کو قریب آنے سے مانع ہے جیسے آپ نے نظر لگانے والے کو حکم دیا تھا، اس کی تائید اس کے بعض طرق میں واقع یہ تین مرتبہ ایسا کرنے کا امر کرتا ہے تو اس میں تکرار دم کی اقتدا ہے اور بعض دیگر نے اس کی حکمت بیان کی ہے چنانچہ داؤدی جیسا کہ ابن تین نے ان سے نقل کیا اشارہ کرتے ہیں کہ اس میں حکمت یہ ہے کہ چونکہ ازار (دیگر) کپڑوں کے ساتھ چھپا ہوتا ہے لہذا جھاڑنے سے جب میلا ہوگا تو اس کا میلا حصہ نظر نہ آئے گا تو اگر مثلاً آستین (یا قمیص کے دامن) کے ساتھ صاف کرتا ہے تو وہ گندے ہو جائیں گے اور اللہ تعالیٰ کو یہ بات پسند ہے کہ بندہ جب کوئی کام کرے تو اسے اچھے طریقہ سے کرے (در اصل یہ ہدایت اس زمانہ کے تناظر میں تھی جب کپڑوں کی قلت تھی) صاحب نہایہ کہتے ہیں داخلہ کے ساتھ جھاڑنے کا حکم دیا خارجہ کے ساتھ نہیں کیونکہ چادر باندھنے والا اپنی چادر کا کنارہ دائیں یا بائیں ہاتھ کے ساتھ پکڑتا ہے اور دوسرے کنارے سے ملاتا ہے اور یہ داخلی کنارہ اس کے جسم پر ہوتا اور دائیں کنارے کو اس کے اوپر ڈالے ہوئے ہوتا ہے تو جب اسے کسی معاملہ میں جلدی ہو یا چادر کے گرنے کا خدشہ ہوتا بائیں ہاتھ کے ساتھ تھام لیتا ہے اور اپنے آپ کو دائیں ہاتھ کے ساتھ تھامتا اور بچاتا ہے تو

جب پستر کو جاتا اور چادر کھولتا ہے تو وہ دائیں ہاتھ کے ساتھ خارج الارز کو کھولتا ہے جبکہ اندر والا کنارہ معلق باقی رہ جاتا ہے تو اس کے ساتھ جھاڑنے کا عمل انجام دے گا، بیضاوی کہتے ہیں اس کے ساتھ جھاڑنے کا حکم اس لئے دیا کیونکہ سونے والا شخص دائیں ہاتھ کے ساتھ چادر کی پیرونی تہہ کھولتا ہے اور داخلی کنارہ معلق رہ جاتا ہے تو اسی کے ہاتھ جھاڑنے کا حکم ہوا، کرمانی نے اس کی حکمت یہ ذکر کی کہ ایسا کرتے وقت اس کا ہاتھ مستور ہوگا تو اگر بستر میں کوئی موذی شئی ہو تو اس کا ہاتھ محفوظ رہے گا، بقول ابن حجر ان کی بیان کردہ یہ حکمت کپڑے کے کنارے کے ساتھ جھاڑنے کے حکم کی ہوئی نہ کہ داخلہ ازار کے خصوص کی (میرے خیال میں اس کی بھی ہے کیونکہ اس طرح جھاڑنے والے کا ہاتھ بستر کی طرف نہیں بلکہ مخالف سمت میں ہوگا لہذا کرمانی نے جس اندیشہ کا اظہار کیا اس سے محفوظ رہے گا)۔

(فإنه لا يدرى الخ) یعنی اس کے بستر چھوڑنے کے بعد وہاں کیا واقع ہوا، یہ ترمذی کے ہاں ابن عجلان کی روایت ہے، عہدہ کی روایت میں ہے: (فإنه لا يدرى مَنْ خَلَقَهُ فِي فِرَاشِهِ) (یعنی اسے پتہ نہیں بستر میں کیا چیز آگئی ہو) ان کی روایت میں مزید یہ بھی ہے کہ پھر دائیں کروت پر لیٹے، قتان کی روایت میں ہے: (ثم ليتوسد بيمينه) الادب المفرد کی ابوضمرہ سے روایت میں ہے کہ اللہ کا نام لے (کر جھاڑے) کہ نہیں جانتا کہ بعد ازیں اس کے بستر میں کیا واقع ہوا، بقول طبری یعنی جو گرد، خس و خاشاک یا حشرات وہاں گر پڑے ہوں۔ (ثم يقول باسمك الخ) عہدہ کی روایت میں ہے: (ثم ليقبل) قتان کی روایت میں ہے: (اللهم باسمك الخ) ابوضمرہ کی روایت کے الفاظ ہیں: (ثم يقول سبحانك ربى وَضَعْتُ جَنْبِي)۔ (إن أُنْسَكَت) قتان کے ہاں: (اللهم إن الخ) ہے ابن عجلان کے ہاں: (اللهم فإن) ہے جب کہ عہدہ کی روایت میں: (فإن احتبست) ہے۔ (فارحمها) مالک کی روایت میں: (فاغفر لها) ہے یہی ترمذی کی ابن عجلان کی روایت میں بھی، کرمانی کہتے ہیں اسماک موت سے کنایہ ہے تو رحمت و مغفرت اس کے مناسب ہے جب کہ ارسال استمرار حیات سے کنایہ ہے اور اس کے مناسب حال حفظ و نگہ بانی کی دعا ہے، طبری کہتے ہیں یہ حدیث اس آیت کے موافق ہے: (اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا الخ) [الزمر: ۴۲] بقول ابن حجر عبد اللہ بن حارث کی ابن عمر سے روایت میں موت و حیات کی تصریح مذکور ہے اس میں ہے کہ نبی اکرم نے ایک شخص کو حکم دیا کہ جب بستر پکڑے تو کہے: (اللهم أَنْتَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَتَوَفَّاهَا لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا إِنْ أُخِيَّتْهَا فَاحْفَظْهَا وَإِنْ أُمِتَّتْهَا فَاعْفُ رُوحَهَا) اسے نسائی نے نقل کیا اور ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا۔

(بما تحفظ به عبادك الخ) طبری کہتے ہیں یہ باء (كُتِبَتْ بِالْقَلَمِ) میں موجود باء کی مانند ہے، ماہمہ ہے اس کا بیان اس کے صلہ کی جس پر دلالت ہے، ابن عجلان کی روایت کے آخر میں ایک زیادت ہے جو کسی اور کے ہاں نہیں پائی وہ یہ کہ جب بیدار ہو تو کہے: (الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي غَفَانِي فِي جَسَدِي وَرَدَّ إِلَيَّ رُوحِي) یہ اس توجیہ کی طرف اشارت کرتا ہے جو کرمانی نے ذکر کی اس بارے ماقبل صفحات میں حدیث براء کی شرح کے اثناء قول زجاج نقل کیا تھا اسی طرح طبری کی کلام بھی، ابن بطل لکھتے ہیں اس حدیث میں ایک عظیم ادب کی بات کی تعلیم دی ہے اور یہ وہ کہ مبادا بستر میں کوئی موذی شئی گھس بیٹھی ہو، قرطبی کہتے ہیں اس حدیث سے اخذ کیا جائے گا کہ ہر سونے والے کو چاہئے کہ بستر جھاڑ لیا کرے کہ مبادا وہاں کوئی مخفی شئی یا رطوبت وغیرہ ہو بقول ابن عربی یہ از روہ احتیاط ہے اور سوائے قدر کے دفع کے اسباب میں نظر سے یا جیسے ایک حدیث دیگر میں فرمایا تھا: (اغْلِقْهَا وَتَوَكَّلْ) (یعنی

پہلے اسکا گھٹنہ باندھ پھر توکل کر) ابن حجر کے بقول سوتے وقت کے عملیات بارے حضرت انس کی ایک روایت میں ہے کہ نبی پاک جب بستر پکڑتے تو کہتے: (الْحَمْدُ لِلّٰهِ اَطْعَمَنَا وَسَقَانَا وَكَفَانَا وَآوَانَا فَكَمْ بِمَنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤَوِّيَ) (الحمد للہ کہ جس نے ہمیں کھلایا، پلایا، کافی ہوا اور پناہ دی کہ کتنے ایسے ہیں جن کیلئے کوئی کافی اور پناہ دینے والا نہیں) اسے مسلم اور مثلاً نے تخریج کیا ابو داؤد کی ابن عمر سے روایت بھی اس کے نحو ہے اور مزید یہ بھی: (وَالَّذِي مَنَّ عَلَيَّ فَأَفْضَلَ وَالَّذِي أُعْطَانِي فَأَجْزَلَ) (یعنی جس نے مجھ پہ بہت فضل کیا اور بہت عطا کیا) ابو داؤد اور نسائی کی حضرت علی سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم بستر جاتے وقت کہا کرتے: (اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ وَكَلِمَاتِكَ الثَّامَةِ مِنْ شَرِّ مَا أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ اللَّهُمَّ أَنْتَ تَكْشِفُ الْمَأْتَمَ وَالْمَغْرَمَ اللَّهُمَّ لَا يُهْزِمُ جُنْدَكَ وَلَا يُخْلِفُ وِعْدَكَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَبَدِ مِنْكَ الْجَدُّ سُبْحَانَكَ وَبِحَمْدِكَ) ابو داؤد کی ابو زہرہ انصاری سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم رات کو بستر پر جاتے ہوئے یہ کلمات کہتے: (بِسْمِ اللَّهِ وَضَعْتُ جَنْبِي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذَنْبِي وَأَخْسِبْ شَيْطَانِي وَفُكْ رَهَانِي وَاجْعَلْنِي فِي النِّدَاءِ الْأَعْلَى) اسے حاکم اور ترمذی نے صحیح قرار دیا ترمذی نے ابوسعید سے مرفوعاً نقل کیا اور اسے حسن قرار دیا کہ جس نے بستر کو جاتے ہوئے تین مرتبہ کہا: (أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ) تو اس کے تمام گناہ معاف کردئے جائیں گے چاہے سمندر کی جھاگ کے برابر ہوں، چاہے ریت کے ذروں کی تعداد کے اور چاہے دنیا کے ایام کی تعداد کے برابر ہوں، ابو داؤد اور نسائی کی حضرت حفصہ سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم جب سونا چاہتے تو اپنا دایاں ہاتھ (دائیں) رخسار کے نیچے رکھ کر یہ کلمات کہتے: (اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ) تین مرتبہ، اسے ترمذی نے حضرت براء سے نقل کیا اور حسن قرار دیا اور حضرت ابو حذیفہ سے بھی اور اسے صحیح قرار دیا۔

(تابعہ أبو ضمرة الخ) عبید اللہ سے مراد عمری ہیں، ابو ضمرة کا نام انس بن عیاض ہے، مراد یہ کہ ان دونوں نے زہیر بن معاویہ کی سعید مقبری اور حضرت ابو ہریرہ کے درمیان ایک واسطہ کے ذکر پر متابعت کی ہے، ابو ضمرة کی روایت متابعت مسلم نے اور بخاری نے الادب المفرد میں جب کہ اسماعیل کی روایت حارث بن ابواسامہ نے یونس بن محمد عنہ کے حوالے سے موصول کی ہے میں نے شرح مغلطائی میں یہی پڑھا، مجھے یہ طبرانی کی اوسط میں (بھی) ملی ہے اپنی کتاب تعلیق التعليق میں اس کے حوالے سے اس کا ذکر کیا تھا لیکن اب (یعنی دم تحریر) اس کی جگہ مجھ یا نہیں آرہی ہے، متخرج ابو نعیم میں یہاں عبیدہ جو ابن سلیمان ہیں، کا بھی ذکر ہے کسی اور نسخہ میں یہ نہیں دیکھا تو اگر یہ ثابت ہے تو مسلم نے اسے موصول کیا ہے اسماعیلی نے ذکر کیا کہ اکثر رواۃ نے سند میں (عن أبيه) ذکر نہیں کیا اور عبید اللہ بن رجا نے اسے اسماعیل بن امیہ سے اور عبید اللہ عمری نے سعید سے (عن أبيه أو عن أخيه) کے الفاظ کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے اسے نقل کیا ہے، اس شک کی کوئی تاثیر نہیں کیونکہ جماعت کا اس امر پر اتفاق ہے کہ اس سند میں سعید کے بھائی کا ذکر نہیں (گویا یہ طریق شاذ ہے) سعید کے ان بھائی کا نام عباد تھا، وار قطنی نے ذکر کیا کہ ابو بدر شجاع بن ولید، حسن بن صالح، ہریم بن سفیان، جعفر بن زیاد اور خالد بن حمید نے بھی زہیر بن معاویہ کی (عن أبيه) کہنے میں متابعت کی ہے۔

(و قال يحيى الخ) یہ قطان ہیں۔ (و بشر الخ) قطان کی روایت نسائی نے نقل کی، بشر کی مسند نے اپنی مسند کبیر میں

ان سے نقل کی، دارقطنی کے بقول ہشام بن حسان، معتمر بن سلیمان اور عبد اللہ بن کثیر نے بھی اسی طرح اسے عبید اللہ سے روایت کیا ہے اسماعیلی نے بھی ذکر کیا کہ عبد اللہ بن نمیر اور طبرانی نے ذکر کیا کہ معتمر بن سلیمان، یحییٰ بن سعید اموی اور ابو اسامہ ان سب نے اس کی عبید اللہ سے اسی طرح روایت کی ہے بخاری نے اپنے قول: (عن النبی ﷺ) کے ساتھ اس طرف اشارہ کیا کہ بعض نے عبید اللہ عن سعید بن ابی ہریرہ سے موقوفاً اسے نقل کیا ہے ان میں ہشام بن حسان، حماد بن، ابن مبارک اور بشر بن مفضل ہیں اسے دارقطنی نے ذکر کیا بقول ابن حجر شائد بشر پر اس کے رفع ووقف میں اختلاف ہے اسی طرح ہشام بن حسان پر بھی، ابن مبارک کی روایت نسائی نے تخریج کی ہے۔

(و رواه مالك الخ) مالک کی روایت بخاری نے التوحید میں نقل کی ہے مغلاطائی سے تفصیر ہوئی جب اسکی تخریج کو دارقطنی کی طرف غرائب مالک کے حوالے سے منسوب کر دیا حالانکہ یہ صحیح بخاری میں موجود ہے جس کی انہوں نے شرح لکھی، ہمارے شیخ ابن ملقن نے بھی ان کی تیج کی، دارقطنی نے جب اس حدیث کا ذکر کیا تو لکھا یہ غریب ہے سوائے ایسی کے کسی کو نہیں جانتا کہ مالک سے اسے مسند کیا ہو، اسے ابراہیم بن طہمان نے مالک عن سعید سے مرسل نقل کیا ہے، محمد بن عجلان کی روایت احمد نے موصول کی ہے اسے ترمذی، نسائی اور طبرانی نے بھی الدعاء میں ان سے کئی طرق کے ساتھ تخریج کیا ترمذی کے ہاں موجود زیادت کا ذکر کر چکا ہوں، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں کرمانی لکھتے ہیں اولاً (تابعہ) کے ساتھ تعبیر کیا پھر لکھا: (و قال) کیونکہ دونوں متحمل ہیں آگے (رواہ) کے ساتھ تعبیر کیا کہ یہ مذاکرہ کی صورت میں مستعمل ہے بقول ابن حجر یہ قاعدہ مطرد نہیں کیونکہ بیان کر چکا ہوں کہ بخاری نے مالک کی روایت کتاب التوحید میں صیغہ تحمل یعنی (حدثنا) کے ساتھ نقل کی ہے نہ کہ صیغہ مذاکرہ کے ساتھ جیسے (قال - روی) اگر تسلیم کر بھی لیں کہ یہ برائے مذاکرہ ہیں۔

علامہ انور (فلینفض فراشه الخ) کے تحت لکھتے ہیں چونکہ ان دنوں چراغ وغیرہ عام نہ تھے تو اس اندیشہ سے کہ بستر پر کوئی موذی چیز ہو جھاڑنے کا حکم دیا اسی طرح کپڑے بھی کثیر و عام نہ تھے لہذا چادر کے کنارے کے ساتھ جھاڑنے کا حکم دیا۔ اسے مسلم نے (الدعوات) ابوداؤد نے (الأدب) اور نسائی نے (اليوم و الليلة) میں نقل کیا۔

14 - باب الدعاءِ نِصْفَ اللَّيْلِ (دعائے نیم شب)

یعنی اس وقت دعا کرنے کی دیگر اوقات شب کے مقابلہ میں فضیلت کا بیان، ابن بطلال کہتے ہیں یہ وقت شریف ہے اللہ تعالیٰ نے اس میں تنزیل کے ساتھ اسے خاص کیا تو وہ اپنے بندوں کی اس میں دعائیں قبول کرنے کے ساتھ تقطُّل اور ان کی غفرانِ ذنوب کرتا ہے، یہ غفلت، خلوت اور نیند میں انہماک اور اس کے ساتھ استلذذ کا وقت ہے، لذت و دعتہ چھوڑ کر خصوصاً اہل وفا ہیت کے لئے اور بالخصوص ٹھنڈے موسم میں اٹھنا بڑا دشوار ہے اسی طرح ان لوگوں کے لئے بھی جو تھک ہار کر سوئے ہوتے ہیں خصوصاً اگر راتیں بھی چھوٹی ہوں تو جس نے اس سب کے باوجود نرم و گرم بستر اور لذت والی نیند چھوڑ کر اللہ تعالیٰ سے مناجات اور اس کی طرف تضرُّع کو اختیار کیا تو یہ اس کے خلوص نیت اور صحتِ رغبت (یعنی طلبِ صادق) پر دال ہے، یہ ایسا وقت ہے جب نفس دنیا کی خواہر و علق (یعنی خیالات اور آلائشوں) سے خالی ہوتا ہے تو اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کو اس میں دعائیں کرنے اور اس کے بے پایاں کرم کے سامنے

دامن پھیلانے کی ترغیب دی ہے (اور اس کا شر قبولیت کی صورت میں عطا کیا)۔

6321 حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْرَوِيِّ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَتَنَزَّلُ رَبُّنَا تَبَارَكَ وَتَعَالَى كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ يَقُولُ مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبُ لَهُ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيهِ وَمَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ

طرفہ 749، 1145

ترجمہ: ابو ہریرہ راوی ہیں کہ نبی پاک نے فرمایا ہمارا رب ہر شب کو جب آخری تہائی باقی رہ جاتی ہے، آسمان دنیا کی طرف نازل ہوتا اور کہتا ہے: کون مجھ سے دعا کرے؟ میں قبول کروں کون مانگے؟ میں عطا کروں کون مجھ سے استغفار کرے؟ میں اسے اپنی مغفرت سے نوازاؤں۔

(یتنزل) نفسی اور کشمینی کے ہاں (ینزل) ہے۔ (حین یبقی ثلث اللیل) ابن بطال کہتے ہیں ترجمہ نصف شب کا قائم کیا جب کہ نقل کردہ حدیث میں ثلث لیل کا ذکر ہے، دراصل بخاری نے اس آیت کو مد نظر رکھا ہے: (قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ) [المزمل: ۲-۳] تو گویا ترجمہ کی دلیل قرآن سے اخذ کی اس میں ذکر نصف (اللہ تعالیٰ کی) وقت تنزیل پر اس کے دخول سے قبل محافظت پر دال ہے تاکہ وقت قبولیت آئے تو بندہ پہلے سے اس کے انتظار میں ہو اور اس کی لقاء کے لئے مستعد ہو، کرمانی کہتے ہیں حدیث کے الفاظ: (حین یبقی ثلث اللیل) کا مفہوم یہ ہے کہ یہ رات کے دوسرے نصف میں واقع ہوتا ہے اھ، میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ بخاری نے اپنی عادت کے مطابق اس روایت کے ایک دیگر طریق کی طرف توجہ مبذول کرائی ہے جس میں نصف کا لفظ مذکور ہے چنانچہ احمد نے یزید بن ہارون عن محمد بن عمر سے اور ابو سلمہ عن ابی ہریرہ سے یہ الفاظ نقل کئے: (ینزل اللہ إلى السماء الدنيا نصف الليل الأخير أو ثلث الليل الآخر) اسے دارقطنی نے کتاب الروایا میں عبید اللہ عمری عن سعید مقبری عن ابی ہریرہ سے نحو نقل کیا اسی طرح حبیب بن ابی ثابت عن الاغر عن ابی ہریرہ سے (نشط الليل) نقل کیا، التوحید میں اس کے سب وارد الفاظ کا استیعاب کروں گا، کرمانی یہ بھی لکھا کہ نزول اللہ تعالیٰ پر محال ہے کیونکہ نزول کی حقیقت جہت علو سے جہت سفلی کی طرف حرکت ہے قاطع براہین اس امر پر دال ہیں کہ اللہ تعالیٰ اس سے منزہ ہے تو اس کی تاویل کرنا چاہئے جو یہ ہو سکتی ہے کہ یہ فرشتہ رحمت اور نحوہ کا نزول ہے مناسب ہے کہ اعتقاد تنزیہہ کے ساتھ یہ معاملہ اللہ کی طرف ہی مفوض کر دیا جائے (یہاں محشی لکھتے ہیں یہ صفت نزول کی باطل تاویل ہے اور اس کے معنی کی تحریف ہے اور اس کی حقیقت کی تعطیل ہے واجب یہ ہے کہ اس صفت کو حقیقت پر ہی محمول کیا جائے اس وجہ پر جو اللہ تعالیٰ کی شان کے لائق ہے بغیر تکلیف، تمثیل، تحریف اور تعطیل کے جیسے باقی نصوص صفات کی نسبت ہے، یہی اہل سنت والجماعت کا موقف ہے البتہ کیفیت نزول کا معاملہ اللہ کی طرف مفوض کریں گے نہ کہ علم بالمعنی کو کہ [اللہ تعالیٰ کی] صفات بارے متکلمین کے دو مسلک ہیں ایک تاویل کی روش، یہ فی الواقع تحریف و تعطیل ہے دوم تفویض، یہ فی الواقع تجہیل ہے (شرح حدیث کتاب الصلوة کے باب (الدعاء فی الصلوة من آخر اللیل) میں گزری بقیہ بحث کتاب التوحید میں ہوگی۔

علامہ انور (قال ينزل ربنا تبارك الخ) کی نسبت سے لکھتے ہیں مصنف نے نصف کے لفظ کے ساتھ ترجمہ قائم کیا جب کہ حدیث جو نقل کی اس میں (ثالث) ہے، یہ اشارہ مقصود ہے کہ نصف میں بھی حدیث موجود ہے، کہتے ہیں حافظ ترجیح میں پڑے، میرے نزدیک توجہ یہ ہے کہ نزول کے کئی انحاء ہیں ایک خوف نصف پر، ایک ثلثین، ایک نحو آخری ثلث پر ہے، تم جانتے ہو یہ نزول متکلمین کے نزدیک تعلق رحمت سے عبارت ہے میرے نزدیک متین یہ ہے کہ یہ ایک طرح کی تجلی ہے۔

15 باب الدُّعَاءِ عِنْدَ الْخَلَاءِ (بیت الخلاء جانے کی دعاء)

6322 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرَعَةَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا دَخَلَ الْخَلَاءَ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ . طرفہ - 142

ترجمہ: انس کہتے ہیں نبی پاک جب بیت الخلاء جاتے تو یہ کہتے: (اللهم أعوذ الخ) اے اللہ میں خبیث جنوں اور خبیث جنیوں سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔

کتاب الطہارۃ میں اس کی شرح گزری اس کے بعض طرق میں: (إذا أراد أن يدخل) کے الفاظ ہیں۔

16 باب مَا يَقُولُ إِذَا أَصْبَحَ (صبح جانے پر یہ دعاء کرے)

اس کے تحت تین احادیث نقل کی ہیں۔

6323 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ حَدَّثَنَا حُسَيْنٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بُرَيْدَةَ عَنْ بُشَيْرِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ سَيِّدُ الْإِسْتِغْفَارِ اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ أُبُوهُ لَكَ بِبِعْمَتِكَ وَأُبُوهُ لَكَ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، إِذَا قَالَ حِينَ يُمَسِّي فَمَاتَ دَخَلَ الْجَنَّةَ أَوْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِذَا قَالَ حِينَ يُصْبِحُ فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ بِمِثْلِهِ

طرفہ - 6306 (اسی کا سابقہ نمبر)

کچھ قبل اس کی شرح گزری۔

6324 حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ رَبِيعِ بْنِ جَرَّاشٍ عَنْ حُذَيْفَةَ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ قَالَ بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا وَإِذَا اسْتَيْقَظَ

مِنْ مَنَامِهِ قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

اطرافہ 6312، 6314، 7394 -

یہ بھی کچھ قبل گزری۔

6325 - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَبِيعٍ بْنِ جَرَّاشٍ عَنْ خَرَشَةَ بْنِ النُّجَرِّ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ قَالَ اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَمُوتُ وَأَحْيَا فَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

یہ بھی کچھ قبل گزری۔

اس کا اور حدیث حذیفہ کا سیاق ایک جیسا ہے اس کی سند میں بھی ربیع بن جریج سے راوی عبد الملک بن عمیر ہیں تو گویا بخاری کے لئے واضح ہوا کہ ربیع کے اس میں دو طرق ہیں تو شاید اسی اختلاف کے مد نظر مسلم نے اس حدیث ابو ذر کی تخریج سے اعراض کیا، ابو حمزہ کی اس اسناد میں شبان نحوی نے موافقت کی ہے اسے ابو نعیم اور اسماعیلی نے تخریج کیا، یہ ان مواضع میں سے ہے دارقطنی نے جن کا ذکر التمعین میں کیا ہے! صبح کے وظائف بارے متعدد احادیث ہیں ان میں حضرت انس کی مرفوع روایت کہ جس نے صبح اٹھ کر کہا: (اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ، أَعْتَقَ اللَّهُ رُبْعَهُ مِنَ النَّارِ وَمَنْ قَالَهَا مَرَّتَيْنِ أَعْتَقَ اللَّهُ نِصْفَهُ مِنَ النَّارِ) (یعنی جو صبحدم اس دعا کو ایک مرتبہ کہے اللہ اس کا چوتھا حصہ آگ سے آزاد کر دے گا اور جو دو مرتبہ کہے اللہ اس کا نصف آگ سے آزاد کر دے گا) اسے ثلاثہ نے تخریج اور ترمذی نے حسن قرار دیا اسی طرح ابو سلام کی ایک خادم رسول سے مرفوع روایت کہ جس نے صبح و شام کہا: (رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا إِلَّا كَانَ حَقٌّ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُرَضِيَنِي) (یعنی جو یہ کہے اللہ پہ حق ہے کہ اسے اپنی رضا سے نوازے) اسے ابو داؤد نے قوی سند کے ساتھ نقل کیا ترمذی کے ہاں اس کا نحو حضرت ثوبان سے ضعیف سند کے ساتھ مروی ہے انہی میں عبد اللہ بن غنم بیاضی کی مرفوع حدیث کہ جس نے صبحدم کہا: (اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ، فَأَدَى شُكْرَ يَوْمِهِ) (یعنی جس نے یہ دعا پڑھی اس نے اس دن کے اپنے پہ واجب شکر کو ادا کر لیا) اسے ابو داؤد اور نسائی نے نقل کیا اور ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا اسی طرح حضرت انس کی مرفوع حدیث کہ نبی اکرم نے حضرت فاطمہ سے فرمایا کہ صبح و شام یہ کلمات کہہ کرو: (يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيثُ أَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ) اسے نسائی اور بزار نے نقل کیا۔

17 - باب الدُّعَاءِ فِي الصَّلَاةِ (نماز میں دعائیں کرنا)

6326 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي يَزِيدُ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ عَلَّمْنِي دُعَاءَ أَدْعُو بِهِ فِي

صَلَاتِي قَالَ قُلِ: اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ فَاعْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

طرفہ 834، - 7388

ترجمہ: راوی جناب صدیق اکبر سے راوی ہیں کہ انہوں نے آجانب سے عرض کی مجھے کوئی ایسی دعا سکھائیں جسے میں نماز میں کروں، فرمایا کہ: (اللهم انی ظلمت الخ)۔

6326 م - وَقَالَ عَمْرُو عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ إِنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو قَالَ أَبُو بَكْرٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ

6327 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ سَعْدٍ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ ؓ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تَخَافُ بِهَا ۝ أَنْزَلَتْ فِي الدُّعَاءِ

طرفہ 4723، - 7526 (یعنی یہ آیت دعا بارے نازل ہوئی)

شیخ بخاری ابن سلمہ ہیں جیسا کہ سورۃ المائدہ کی تفسیر میں ذکر کیا تھا، آیت: (وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تَخَافُ بِهَا) کے بارہ میں حضرت عائشہ کا قول ہے کہ یہ دعا کے بارہ میں نازل ہوئی ہے، اس کی شرح تفسیر سورہ اسراء میں گزری، اس پر اوخر صفحہ الصلاة کے باب (الدعاء قبیل السلام) میں بحث گزری۔ (وقال عمرو) یہ ابن حارث ہیں، یزید سے مراد ابن ابوجیب ہیں جو پہلی سند میں مذکور ہیں، ابوالخیر کا نام مرشد تھا۔ (قال أبو بکر الخ) اسے کتاب التوحید میں موصول کیا ہے، طبری کہتے ہیں حدیث ابوبکر میں ان حضرات کے قول کے رد پر دلالت ہے جو کہتے ہیں اسم ایمان (یعنی مومن کہلانے) کا مستحق وہی شخص ہے جس سے نہ کوئی خطا اور نہ گناہ سرزد ہو کیونکہ صدیق اکبر اکابر اہل ایمان میں سے ہیں اور نبی اکرم انہیں یہ دعا سکھلا رہے ہیں: (اللهم انی ظلمت الخ) یعنی جس میں گناہوں کا اور نفس پر کئے ظلم کا ذکر ہے) کرمانی کہتے ہیں یہ دعا جوامع میں سے ہے کیونکہ اس میں غایت تقصیر کا اعتراف اور غایت انعام کی طلب ہے تو مغفرت گناہوں کا ستر اور رحمت ایصالِ خیرات ہے تو اول میں آگ سے دوری کی اور دوسری میں جنت کی طلب ہے اور یہی فوز عظیم ہے! ابن ابوجمرہ کی اس بابت تقریر کا شخص یہ ہے کہ حدیث سے اثنائے نماز دعاؤں کی مشروعیت ثابت ہوئی اور اس دعا کی دیگر پر فضیلت بھی، اعلیٰ سے طلب تعلیم بھی اگرچہ طالب اس نوع کا عارف ہو (حضرت ابوبکر نے) نماز کے ساتھ دعا کو اس لئے خاص کیا کہ آپ کا فرمان ہے: (أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ) (یعنی سجدہ کی حالت میں انسان اپنے رب کے بہت قریب ہوتا ہے) یہ بھی ظاہر ہوا کہ بندہ اپنی عادت میں ارفع کو مد نظر رکھتا اور اس کی تحصیل کیلئے کوشاں ہوتا ہے، نبی اکرم کی حضرت ابوبکر کو اس دعا کی تعلیم میں اشارہ ہے کہ ہر آخرت کو ہر دنیا پر ترجیح دینی چاہئے شائد آپ کو ان کا حال معلوم تھا کہ ہمیشہ ہر آخرت کو ترجیح دیتے ہیں (تو اسی قسم کی دعا سکھائی)، آپ کے قول: (ظلمت نفسی ظلما کثیرا ولا یغفر الذنوب إلا أنت) کا مفہوم یہ ہے کہ اس کے دفع میں میرے لئے کوئی حیلہ نہیں تو یہ حالت افتقار ہے تو حال مضطر سے یہ مشابہ ہے جو موعود بالقبولیت ہے، اس میں مضمر نفس (یعنی نفس کو پست کرنا) اور تقصیر کا اعتراف ہے۔

علامہ انور (ولا تجهر بصلواتك ولا تخافت بها) کی بابت کہتے ہیں حضرت عائشہ کا قول کہ یہ دعاء کے بارہ میں نازل ہوئی ان کا اجتہاد ہے کیونکہ جب دیکھا کہ دعائیں جہر نہیں کرتے جبکہ زبانیں ان کے ساتھ متحرک ہوتی ہیں تو اس کا مصداق دعاؤں کے سوا کچھ نہ پایا تو اسی پر محمول کر دیا اس سے معلوم ہوا کہ تفسیر بالرائی سلف کے ہاں موجود تھی البتہ مذموم اس میں وہ جو اصلاح ادوات اور ضروری علم کے بغیر ہو، پہلے اس کی تفصیل بیان کر چکے ہیں۔

6328 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا نَقُولُ فِي الصَّلَاةِ السَّلَامُ عَلَى اللَّهِ السَّلَامُ عَلَى فَلَانٍ فَقَالَ لَنَا النَّبِيُّ ﷺ ذَاتَ يَوْمٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّلَامُ فَإِذَا قَعَدَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَقُلْ: التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، إِلَى قَوْلِهِ: الصَّالِحِينَ، فَإِذَا قَالَهَا أَصَابَ كُلَّ عَبْدٍ لِلَّهِ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ صَالِحٍ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، ثُمَّ يَتَخَيَّرُ مِنَ الشَّأْنِ مَا شَاءَ

اُطرافہ 831، 835، 1202، 6230، 6265، 7381 -

ترجمہ: ابن مسعود کہتے ہیں ہم نماز میں (السلام علی اللہ، السلام علی فلان) کہتے تھے تو ہمیں نبی پاک نے ایک دن کہا اللہ تو خود (السلام) ہے بلکہ تم التحیات میں یوں کہو: (التحیات للہ، الصالحین) تک تو یہ کہنے سے ارض و سماء میں موجود اللہ کے ہر صالح بندے کو سلام پہنچ جائے گا پھر تشهد پڑھ کر جو چاہے دعاؤں میں سے پڑھے۔

راوی حدیث عبد اللہ بن مسعود ہیں او آخر صفۃ الصلاۃ میں یہ مشروحا گزری، پہلی حدیث مطلوب ترجمہ میں نص ہے جبکہ دوسری سے داعی کی صفات میں سے ایک صفت مستفاد ہے یعنی عدم جہر اور مخافت تو اپنے آپ ہی کو سنائے دوسروں کو نہیں، تیسری حدیث تشهد میں دعاء کی بابت ہے جو جملہ نماز میں سے ہے، ثناء سے مراد دعا ہے باب التَّحِيَّاتِ میں یہ الفاظ گزرے تھے: (فَلْيَتَخَيَّرُ مِنَ الدَّعَاءِ مَا شَاءَ) (کہ جو چاہے دعائیں کرے) سجدہ کی حالت میں دعاء کرنے کا حکم ایک حدیث ابی ہریرہ مرفوع میں وارد ہوا جس کے الفاظ ہیں: (أَقْرَبُ مَا يَكُونُ الْعَبْدُ مِنْ رَبِّهِ وَهُوَ سَاجِدٌ فَأَكْثِرُوا مِنَ الدَّعَاءِ) تشهد میں دعاؤں کا حکم حضرات ابو ہریرہ اور فضالہ بن عبید کی روایتوں میں بھی ہے جنہیں ابو داؤد اور ترمذی نے تخریج کیا اور صحیح قرار دیا اس میں ہے کہ ایک شخص کو حکم دیا کہ تشهد کے بعد اللہ کے حسب مرتبہ ثناء کرے پھر نبی اکرم پر درود بھیجے پھر جو چاہے دعائیں کرے، نماز کے اندر جن مواضع میں آنجناب سے دعاء کرنا ثابت ہے وہ چھ ہیں: تکبیر تحریمہ کے بعد چنانچہ صحیحین کی حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے: (اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ الْخِ) دوم، حالتِ اعتدال میں، اس میں مسلم کے ہاں حضرت عبد اللہ بن ابی وافی کی حدیث ہے کہ آپ (من شئء) کے بعد کہا کرتے تھے: (اللَّهُمَّ طَهِّرْنِي بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ) سوم رکوع میں، اس بابت حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ آپ رکوع و سجود میں کثرت سے کہا کرتے تھے: (سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي) صحیحین میں اسے نقل کیا، چہارم سجدہ کی حالت میں، آپ اس میں سب سے زیادہ دعائیں کرتے تھے اس کا حکم بھی دیا جیسا کہ اوپر گزرا، پنجم دونوں سجدوں کے درمیان: (اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي) والی دعا مروی ہے، ششم تشهد میں! آپ قنوت میں اور حالتِ قراءت میں بھی جب کوئی آیت رحمت پڑھتے تو وقفہ کر کے اللہ سے

رحمت کی طلب کرتے اور جب آیت عذاب سے گزر رہا ہوتا تو (وقفہ کر کے) اللہ کے ساتھ اس سے طالبِ پناہ ہوتے۔

18 باب الدُّعَاءِ بَعْدَ الصَّلَاةِ (نماز کے بعد دعاء)

یہاں نماز سے مراد فرضی نماز ہے، اس ترجمہ میں ان لوگوں کا رد ہے جو مسلم کی ایک حدیث سے تمسک کرتے ہوئے کہتے ہیں نماز کے بعد دعا مشروع نہیں جسے انہوں نے عبد اللہ بن حارث عن عائشہ سے نقل کیا اس میں ہے کہ سلام پھیرنے کے بعد نبی اکرم (مجد میں) اتنی دیر ہی ٹھہرتے جس وقت میں یہ کلمات کہے جاسکیں: (اللهم أنت السلام وملك السلام تباركت يا ذا الجلال والإكرام) جواب یہ ہے کہ اس نفی سے مراد اسی نماز والی ہیئت میں بیٹھے رہنے کی نفی ہے (یعنی التحیات کے انداز میں) کیونکہ ثابت ہے کہ آپ جب نماز سے فارغ ہوتے تو اپنے اصحاب کی طرف رخ انور کر لیتے تھے، تو نماز کے بعد دعاء کے اثبات کے ضمن میں جو وارد ہے اسے اس امر پر محمول کیا جائے گا کہ ایسا آپ تب کرتے جب رخ انور مقتدیوں کی طرف فرما لیتے، ابن قیم الہدی البوی میں لکھتے ہیں جہاں تک سلام کے بعد دعاء کا تعلق ہے قبلہ رو ہونے کی حالت میں ہی چاہے وہ امام، منفرد یا ماموم ہو تو یہ اصلاً نبی اکرم کی ہدی (یعنی طریقہ) سے نہیں اور نہ یہ آپ سے صحیح یا حسن سند کے ساتھ مروی ہے، بعض نے اسے فجر اور عصر کی نمازوں کے ساتھ خاص کیا ہے، نہ نبی اکرم نے یہ فعل کیا ہے نہ آپ کے خلفائے راشدین نے اور نہ امت کو اس کی ہدایت دی، یہ دراصل استحسان ہے، جس کی رائے میں ایسا کرنا ہے یہ ان کے لفظ نظر سے ان دونوں نمازوں مابعد کی سنت سے عوض ہے (یعنی چونکہ فجر و عصر کے بعد سنت مشروع نہیں تو اس کے عوض کے طور سے بعض نے بالالتزام دعا کرنی شروع کر دی) کہتے ہیں نماز سے متعلقہ عام ادعیہ نماز کے دوران ہیں آپ کا فعل بھی اور حکم بھی یہی ہے، کہتے ہیں یہی حال مصلی کے لائق ہے کہ وہ اپنے رب کی طرف مناجات کے ساتھ متوجہ ہے تو سلام پھیرنے کے بعد تو مناجات کی یہ حالت منقطع ہو جاتی ہے اور اس کا اللہ تعالیٰ سے قرب بھی تو اس حالت مناجات و قرب میں اللہ سے دعائیں کرنا کیونکر ترک کیا جاسکتا ہے، کیا تب دعا کرے جب اس حالت سے نکل آئے؟ پھر لکھا لیکن فرض نمازوں کے بعد جو اذکار وارد ہیں ان کے ضمن میں مستحب ہے کہ انہیں پڑھے وہ ان سے فارغ ہونے کے بعد نبی اکرم پر درود بھیجے اور پھر جو چاہے دعائیں کرے تو اس کی دعا نماز کے بعد کی اس عبادت یعنی اذکار و وظائف پڑھنے کے بعد ہونی چاہئے، اس کے (دبر المکتوبہ) ہونے کا مطلب یہ نہیں کہ فوراً بعد ہو، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ انہوں نے جو مطلقاً نفی کا دعویٰ کیا یہ مردود ہے کیونکہ ثابت ہے کہ نبی اکرم نے حضرت معاذ بن جبل سے فرمایا اے معاذ بخدا میں تجھ سے محبت کرتا ہوں پس ہر نماز کے بعد یہ کہنا نہ چھوڑنا: (اللهم أعينني على ذكرك و شكرك و حسن عبادتك) اسے ابوداؤد اور نسائی نے نقل کیا اور ابن حبان و حاکم نے صحت کا حکم لگایا اسی طرح حضرت ابوبکر سے مروی ہے کہ نبی اکرم ہر نماز کے بعد یہ کلمات کہا کرتے تھے: (اللهم إني أعوذ بك من الكفر و الفقر و عذاب القبر) اسے احمد، ترمذی اور نسائی نے نقل کیا اور حاکم نے صحیح قرار دیا، آگے باب (التعوذ من البخل) میں حضرت سعد کی روایت بھی ذکر ہوگی اس کے بعض طرق میں مطلوب مذکور ہے، اسی طرح زید بن ارقم روایت کرتے ہیں کہ میں نے نبی اکرم کو سنا ہر نماز کے بعد کہتے: (اللهم ربنا و رب كل شيء) اسے ابوداؤد اور نسائی نے تخریج کیا، اسی طرح حضرت صہیب سے مرفوع روایت کہ آپ نماز سے

جب پھرتے تو کہتے: (اللهم أضح لي ديني) اسے نسائی نے نقل کیا اور ابن حبان نے صحیح قرار دیا، اس کے علاوہ بھی کئی روایات وارد ہیں، اگر کہا جائے (دبر کل صلاة) سے مراد اس کے آخر کا قرب ہے یعنی تشہد میں! تو ہم کہیں گے امر بالذکر کے ضمن میں بھی (دبر کل صلاة) کے الفاظ وارد ہیں اور بالا جماع اس سے مراد سلام کا بعد ہے تو یہ بھی اسی کے مانند ہے حتیٰ کہ اس کا برخلاف ثابت ہو، ترمذی نے ابو امامہ سے نقل کیا کہ کہا گیا یا رسول اللہ کون سی دعا اسع ہے (یعنی جس کی قبولیت کا زیادہ امکان ہے) فرمایا: (جوف الليل الأخير و دبر الصلوات المكتوبات) (یعنی رات کا آخری نصف حصہ اور فرض نمازوں کے بعد، افسوس ہمارے کچھ اہل حدیث فرض نمازوں سے پہلے تو خوب دعائیں کرتے دیکھ گئے ہیں لیکن بعد میں دعائیں کرنے سے نہ جانے وہ کیوں الرجک ہیں) اسے حسن قرار دیا

طبری نے جعفر الصادق بن محمد سے نقل کیا کہ فرض نمازوں کے بعد دعاء کرنا نفل نمازوں کے بعد کرنے سے اس طرح افضل ہے جیسے فرضی نمازیں نفلی سے افضل ہیں، ابن حجر لکھتے ہیں ہمارے بہت سے حنبلی ملاقاتی سمجھتے ہیں کہ ابن قیم کی مراد نماز کے بعد مطلقاً نفل دعا ہے مگر ایسا نہیں، ان کی کلام کا حاصل یہ ہے کہ انہوں نے سلام کے بعد نمازی کے اسی نماز کی حالت میں قبلہ رو بیٹھنے کی قید کے ساتھ اس کی نفی کی ہے لیکن اگر منہ کو پھیر لیا یا مشروع اذکار پہلے کر لئے تو اب ان کے نزدیک دعا کرنا منع نہیں۔

علامہ انور باب (الدعاء بعد الصلاة) کے تحت لکھتے ہیں بلاشبہ نمازوں کے بعد دعائیں حد تو اتار کے ساتھ ثابت ہیں اس کا انکار نہیں کیا جاسکتا، جہاں تک ہاتھ اٹھا کر دعائیں کرنے کا تعلق ہے تو یہ نافلہ کے بعد ایک یا دو مرتبہ ثابت ہے تو فقہاء نے فرض نمازوں کے ساتھ بھی اس کا الحاق کر دیا، ابن تیمیہ اور ابن قیم کی رائے میں بدعت ہے (یعنی ہر نماز کے بعد باقاعدگی سے ہاتھ اٹھا کر دعا مانگنا، اس کے ساتھ امام کا دعا کرنا ملحق کر دیا گیا) باقی رہی یہ بات کہ کسی امر پر نبی اکرم کی پیشگی ماسوائے ایک یا دو مرتبہ کے ثابت نہ ہو تو یہ کیسی؟ (یعنی اب اس کا کیا حکم) تو یہی شاکلہ ہے سب مستحبات میں کہ یہ طوراً فطوریاً ثابت ہیں (یعنی گاہے بگاہے) پھر امت نے ان پر پیشگی اختیار کی ہے ہاں ہم اس امر کے بدعت ہونے کا حکم لگائیں گے اگر معاملہ اس کے تارک پر نکیر کا مفہمی ہو۔

6329 - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا يَزِيدُ أَخْبَرَنَا رُقَاءُ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالدرَجَاتِ وَالنَّعِيمِ الْمُقِيمِ قَالَ كَيْفَ ذَلِكَ قَالَ صَلُّوا كَمَا صَلَّيْنَا وَجَاهِدُوا كَمَا جَاهَدْنَا وَأَنْفَقُوا مِنْ فُضُولِ أَمْوَالِهِمْ وَلَيْسَتْ لَنَا أَمْوَالٌ قَالَ أَفَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَمْرٍ تُدْرِكُونَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ وَتَسْبِقُونَ مَنْ جَاءَ بَعْدَكُمْ وَلَا يَأْتِي أَحَدٌ بِمِثْلِ مَا جِئْتُمْ إِلَّا مَنْ جَاءَ بِمِثْلِهِ تُسَبِّحُونَ فِي دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ عَشْرًا وَتَحْمَدُونَ عَشْرًا وَتُكَبِّرُونَ عَشْرًا تَابَعَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ سُمَيٍّ وَرَوَاهُ ابْنُ عَجَلَانَ عَنْ سُمَيٍّ وَرَجَاءُ بْنُ حَبِوَةَ وَرَوَاهُ جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ وَرَوَاهُ سَهِيلٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

ترجمہ: ابو ہریرہ راوی ہیں کہ لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ! المداہر لوگ درجات اور تعیم مقیم لے گئے فرمایا وہ کیونکر؟ کہا ہماری طرح وہ بھی نماز پڑھتے اور جہاد کرتے ہیں اور اپنے فاضل اموال میں سے (اللہ کی راہ میں) خرچ کرتے ہیں لیکن ہمارے پاس یہ اموال نہیں ہیں، فرمایا کیا تمہیں ایسا عمل نہ بتلاؤں کہ جس کے سبب آگے کے لوگوں سے مل جاؤ گے اور بعد والوں سے آگے نکل جاؤ گے اور کوئی تم جیسا نہ ہوگا مگر جو اسی جیسا عمل کرے؟ وہ یہ کہ ہر نماز کے بعد دس مرتبہ سبحان اللہ، الحمد للہ اور اللہ اکبر کہا کرو۔

علامہ انور (تسبیحون فی دبر کل صلاة عشر) کی بابت کہتے ہیں پہلے گزرا کہ یہ وہم ہے، مسلم میں جو ان تینوں اصناف پر تینتیس کے عدد کی تقسیم ہے وہ بھی اسی باب سے ہے شارحین نے اسے صفات میں سے صفت بنایا ہے اگرچہ امر واقع اس کا انکار کرتا ہے تم جانتے ہو امر واقع کو مد نظر رکھنا صرف الفاظ کی مراعات کرنے سے اولیٰ ہے۔

6330 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنِ الْمُسَيَّبِ بْنِ رَافِعٍ عَنْ وَرَّادٍ مَوْلَى الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ كَتَبَ الْمُغِيرَةُ إِلَى مُعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سُفْيَانَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ فِي ذُبْرِ كُلِّ صَلَاةٍ إِذَا سَلَّمَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ - وَقَالَ شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ قَالَ سَمِعْتُ الْمُسَيَّبَ أَطْرَافَهُ 844، 5975، 6473، 6615، - 7292 (سابقہ حوالہ دیکھیں)

اواخر الصلاة میں باب (الذکر بعد التمشہد) کے تحت یہی دونوں حدیثیں وارد کی تھیں وہیں مفصلاً شرح ہوئی، اس ترجمہ کی ان کے ساتھ مناسبت یہ ہے کہ ان اذکار کے ساتھ مشغول شخص کو وہ کچھ حاصل ہو جاتا ہے دعا کرنے والے کیلئے جن کا حصول ہوتا ہے جب ذکر کرنے سے دعا کرنے سے مشغول رکھا جیسا کہ ابن عمر کی مرفوع روایت میں ہے کہ اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے جسے میرے ذکر نے مجھ سے مانگنے سے مشغول رکھا میں اسے مانگنے والوں سے بھی افضل عنایت کروں گا اسے طبرانی نے نرم سند کے ساتھ تخریج کیا ہے، حضرت ابوسعید کی روایت کے الفاظ ہیں جسے تلاوت قرآن اور ذکر نے مجھ سے مانگنے سے مشغول رکھا، اسے ترمذی نے نقل کیا اور حسن قرار دیا، پہلی حدیث کے شیخ بخاری اسحاق، ابن راہویہ یا ابن منصور ہیں یزید سے ابن ہارون، ورقاء سے ابن عمر یشرکی اور سی سے مراد مولیٰ صالح ہیں۔ (تابعہ عبید اللہ) یعنی عمری۔ (عن سمي) یعنی ان کی اسناد میں اور اصل حدیث میں نہ کہ عدد مذکور میں، وہاں اس کی شرح کے اثناء تبیین کی تھی کہ ورقاء نے دیگر رواۃ کی (عشر) ذکر کرنے میں متابعت کی ہے جبکہ باقی سب نے تینتیس کا عدد کا ذکر کیا، بعض نے یہ تاویل کی کہ یہ مجموعی تعداد ہے بقول ابن حجر عشر کے لفظ کے ساتھ ابن عمر اور جماعہ کی روایت وارد ہوئی، عبید اللہ کی یہ روایت متابعت وہیں موصول گزری ہے! کرمانی نے عجب کام کیا کہ لکھا جب وہاں (الدرجات) کے لفظ کے ساتھ آئی تو اسے (العلا) کے ساتھ مقید کیا اسی طرح روزہ، حج اور عمرہ کے اعمال کی زیادت بھی مقید کی اور متعدد اذکار میں بھی زیادت کی (تو اس لئے تینتیس کا عدد ذکر ہوا تھا) تو جب یہ روایت ان سب سے خالی ہے تو تعداد کم ہوگئی، پھر لکھا یہاں عدد کے ظاہری مفہوم کا اعتبار نہیں اہ، دونوں توجیہات معقب ہیں اول اس طرح کہ دونوں روایتوں کا مخرج ایک ہے جو سی عن ابی صالح عن ابی ہریرہ کی روایت سے

ہے، رواۃ نے دراصل ان پر مذکورہ عدد کے ضمن میں اختلاف کیا ہے اگر تطبیق ہو سکے تو فیہا ورنہ رائج کا اخذ کرنا ہوگا، اگر اس میں مستوی ہوں تو جس نے زیادت کو یاد رکھا وہ مقدم ہے، میرے خیال میں وہم کا سبب یہ ہے کہ ابن عجلان کی روایت میں یہ عبارت مذکور ہوئی: (یسبحون و یکبرون و یحمدون فی ذُبُرِ کُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِینَ مَرَّةً) تو بعض نے اس کا مفہوم یہ سمجھا کہ یہ مذکورہ تعداد مجموعی ہے اور تینوں اذکار پر تقسیم کی جائے گی تو حدیث کو (اِحْدَى عَشْرَةَ) (یعنی گیارہ) کے لفظ کے ساتھ روایت کر دیا، بعض نے کسر کا الغاء کر دیا اور عشر کا لفظ ذکر کیا، ان کی ثانی تو جہہ اول پر مرتب ہے، یہ کہنا تب مناسب ہو جب مخرج حدیث ایک نہ ہو لیکن یہاں چونکہ ایک ہے تو اسے رواۃ کا تصرف قرار دینا پڑے گا لہذا ایا تو تطبیق کرنا پڑے گی اگر ممکن ہو بصورت دیگر ترجیح کی راہ اختیار کرنا ہوگی۔

(و رواہ ابن عجلان الخ) اسے مسلم نے موصول کیا اور عبید اللہ کی روایت کے ساتھ مقرون کر کے ذکر کیا دونوں کی عن ابی صالح سے، اس کے آخر میں ہے ابن عجلان کہتے ہیں میں نے یہ حدیث رجاء بن حیوہ کو سنائی تو انہوں نے بھی اس کا مثل مجھے ابوصالح عن ابو ہریرہ سے بیان کیا، اسے طبرانی نے حیوہ بن شریح عن محمد بن عجلان عن رجاء بن حیوہ کا ہمارا عن ابی صالح عن ابو ہریرہ نقل کیا اس میں یہ عبارت ہے: (تسبحون اللہ دبر کل صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِینَ وَتُحْمَدُونَهُ ثَلَاثًا وَثَلَاثِینَ وَتُکْبِرُونَهُ اَرْبَعًا وَثَلَاثِینَ) اوسط میں لکھتے ہیں اسے رجاء سے سوائے ابن عجلان کے کسی نے نقل نہیں کیا۔

(و رواہ جریر) یعنی ابن عبد الحمید، اسے ابویعلیٰ نے اپنی مسند میں اور اسماعیلی نے (عنہ عن اُبی خیشمہ عن جریر) تخریج کیا، اسے نسائی نے جریر کے حوالے سے نقل کیا اور اس میں بھی ابن عجلان کی روایت کی مانند تکبیر کے ضمن میں چونتیس دفعہ کا ذکر ہے، ابوصالح کا ابودرداء سے سماع محل نظر ہے نسائی نے اس میں عبد العزیز بن رفیع پر واقع اختلاف کا ذکر کیا تو ثوری عنہ سے: (عن اُبی عمر الضبی عن اُبی الدرداء) نقل کیا، شریح نے بھی اسی طرح ہی عبد العزیز عن ابی عمر سے نقل کیا البتہ ان کے اور ابودرداء کے مابین ام رداء کا واسطہ زیادہ کر دیا، اسے بھی نسائی نے تخریج کیا، شریح کی اس واسطہ کے اضافہ پر کسی نے موافقت نہیں کی، نسائی نے اسے شعبہ عن حکم عن ابی عمر عن ابودرداء سے بھی تخریج کیا ہے اسی طرح زید بن ابی انیسہ عن حکم کے طریق سے بھی لیکن کہا: (عن عمر الضبی) تو اگر ابو عمر کا نام عمر تھا تب دونوں روایتیں باہم متفق ہیں لیکن دارقطنی نے جزم کیا ہے کہ ان کا نام معلوم نہ ہو سکا تھا تو گویا یہ راوی پر متحرف ہوا۔

(و رواہ سہیل الخ) اسے مسلم نے روح بن قاسم عن سہیل سے مطولاً نقل کیا لیکن کہا: (تسبحون و تکبرون و تحمدون دبر کل صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِینَ) سہیل سے بھی اسی سند کے ساتھ بغیر قصبہ ذکر کئے نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (مَنْ قَالَ خَلَفَ کُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِینَ تَکْبِیرًا وَثَلَاثًا وَثَلَاثِینَ تَسْبِیْحًا وَثَلَاثًا وَثَلَاثِینَ تَحْمِیدًا وَیَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِیکَ لَهُ - یعنی تمام المائة - غُفِرَ لَهُ خَطَايَاهُ) انہوں نے ایک اور طریق کے ساتھ بھی لیث عن ابن عجلان عن سہیل عن عطاء بن یزید عن بعض الصحابة سے اس کی تخریج کی اسی طرح زید بن ابی انیسہ عن سہیل عن ابو عبید عن عطاء بن یزید عن ابو ہریرہ سے بھی، یہ سہیل پر شدید اختلاف ہے اس میں معتمد روایت سہی عن ابی صالح عن ابی ہریرہ کی ہے، ابو عبید عن عطاء بن یزید عن ابی ہریرہ کی روایت مالک نے موطا میں موقوفاً تخریج کی ہے مسلم نے اسے خالد بن عبد اللہ اور اسماعیل بن زکریا کا ہمارا عن سہیل عن ابی عبید

مولی سلیمان بن عبد الملک سے نقل کیا

دوسری حدیث کی سند میں جریر سے ابن عبد الحمید اور منصور سے مراد ابن معتمر ہیں۔ (فی دبر کل صلاة) جموی اور مستملی کے ہاں: (فی دبر صلاتہ) ہے۔ (و قال شعبة عن منصور الخ) میتب سے مراد ابن رافع، یعنی اسی سند مذکور کے ساتھ، اسے احمد نے محمد بن جعفر قال حدثنا شعبۃ سے موصول کیا اس میں ہے کہ نبی اکرم جب سلام پھیرتے تو کہتے: (لا إله إلا الله وحده لا شریک له) ابن بطل کہتے ہیں ان احادیث میں نمازوں کے بعد ذکر کی ترغیب ہے اور یہ عمل اللہ کی راہ میں انفاق مال کے موازی ہے کیونکہ فرمایا: (تدر کون به من سبقتکم)، اور اعمی سے سوال ہوا نماز کے بعد ذکر افضل ہے یا قرآن کی تلاوت کرنا؟ کہنے لگے کوئی شی قرآن کے برابر نہیں لیکن سلف کی ہدی ذکر کرنا ہے، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ ان اذکار کو نماز کے فوراً بعد پڑھنا چاہئے نہ کہ سنتوں کے بعد۔

علامہ انور (لا شریک له الملک) کے تحت کہتے ہیں نووی نے (لا شریک له) پر وقف کیا تب آپ کے قول: (له الملک) میں تکرار نہیں۔

19 باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿وَصَلِّ عَلَيْهِمْ﴾ (امت کیلئے نبی پاک کی دعاء درود و صلاة ہے)

وَمَنْ خَصَّ أَخَاهُ بِالْدُّعَاءِ ذُوْنَ نَفْسِهِ وَقَالَ أَبُو مُوسَى قَالَ النَّبِيُّ ﷺ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبْدِي أَبِي غَايِرِ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ ذَنْبَهُ (اور جس نے اپنا آپ چھوڑ کر دوسروں کیلئے دعا کی، بقول ابو موسیٰ نبی پاک نے دعا کی کہ اے اللہ اپنے بندے ابو عامر اور عبد اللہ بن قیس [یعنی ابو موسیٰ] کی مغفرت فرما)

(و صل علیہم) اکثر کے ہاں یہیں تک ہے بعض نسخوں میں (إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ) بھی مذکور ہے، اس امر پر اتفاق ہے کہ صلاة سے یہاں مراد دعا ہے باب کی تیسری حدیث اس کی تفسیر کرتی ہے اس سے قبل مذکور اس آیت میں بھی صلوات سے مراد دعائیں ہیں: (وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ قُرْبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَ صَلَوَاتِ الرَّسُولِ) کیونکہ آپ صدقات لے کر آنے والوں کیلئے دعائیں کیا کرتے تھے۔ (و من خص أخاه الخ) اس ترجمہ میں ابن عمر سے وارد ایک اثر کے رد کا اشارہ ہے اسے ابن ابی شیبہ اور طبری نے سعید بن یسار سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے ابن عمر کے پاس ایک شخص کا ذکر کیا اور (تَرَحَّمْتُ عَلَيْهِ) (یعنی اس کیلئے دعائے رحم کی) تو میرے سینہ پہ ہاتھ مارا اور کہا اپنے آپ سے ابتدا کرو، ابراہیم نخعی سے منقول ہے کہ کہا جاتا تھا جب دعا کرو تو پہلے اپنے آپ کیلئے کرو کہ تم نہیں جانتے کون سی دعا قبول ہونے والی ہے، احادیث باب اس کا رد کرتی ہیں اس کی تائید مسلم اور ابوداؤد کی طلبہ بن عبد اللہ بن کریم عن ام ورداء عن ابی درداء کی مرفوع روایت کرتی ہے جس میں ہے کہ کوئی مسلمان ایسا نہیں جو غائبانہ طور سے اپنے کسی بھائی کے لئے دعا کرتا ہو مگر فرشتہ کہتا ہے تمہارے لئے بھی یہ ہو،

طبری نے سعید بن جبیر عن ابن عباس سے مرفوعاً نقل کیا کہ پانچ (قسم کی) دعائیں قبولیت سے نوازی جاتی ہیں ان میں یہ بھی ذکر کیا: (و دعوة الأخ لأخيه) ابن بطل نے دونوں سے یہی استدلال کیا مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ غائبانہ دعا کرنا یا کسی کیلئے کرنا

اس بات سے اعم ہے کہ داعی نے صرف اسی کیلئے دعا کی ہو یا اپنا آپ بھی اس میں شامل کیا ہو اور اس امر سے بھی اعم ہے کہ اس کے ساتھ ابتداء کی ہو یا اپنے آپ کے ساتھ، ترمذی نے جو ابی بن کعب سے مرفوعاً نقل کیا کہ جب نبی اکرم کسی کے لئے دعا کرتے تو ابتدا اپنے آپ سے کرتے، یہ مسلم کے ہاں حضرات موسیٰ و خضر کے قصہ پر مشتمل روایت کے شروع میں ہے، اس کے الفاظ ہیں: (کان اذا ذکر أحدا من الأنبياء بدأ بنفسه) (یعنی جب انبیاء میں سے کسی کا ذکر کرتے [اور ان کیلئے علیہ السلام وغیرہ کلمات کہتے تو] اپنے سے ابتدا کرتے، مثلاً کہتے، عَلَيَّ وِ عَلِيٍّ وِ عَلِيهِ السَّلَام) اس (یعنی انبیاء کی) قید کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ غیر انبیاء کیلئے جو آپ کی دعائیں وارد ہیں ان میں آپ کی ذات مقدسہ سے ابتدا مذکور نہیں جیسے المناقب کی حضرت ہاجرہ کے واقعہ والی روایت میں ہے: (يَرْحَمُ اللَّهُ أُمَّ اسْمَاعِيلَ لَوْ تَرَكَتُ زَمْزَمَ الْخ) حضرت ابو ہریرہ کی ایک روایت میں گزرا: (اللَّهُمَّ أَيْدُهُ بَرُوحَ الْقُدْسِ) یہ حضرت حسان کیلئے دعا کی تھی، ابن عباس کو یہ دعادی: (اللَّهُمَّ فَقِّهْهُ فِي الدِّينِ) کئی اور امثلہ بھی ہیں پھر جو حضرت ابی کی حدیث میں ہے وہ بھی مطرد نہیں کہ ثابت ہے کہ بعض انبیاء کیلئے آپ نے دعائیں کیں تو اپنے آپ سے ابتدا نہ کی جیسے المناقب کی حضرت ابو ہریرہ کی حدیث میں گزرا: (يَرْحَمُ اللَّهُ لَوْ طَأَ لَقَدْ كَانَ يَأْوِي إِلَى رُكْنِ الْخ) بخاری نے اول کی طرف باب کی چھٹی حدیث کے ساتھ اور ثانی کی طرف اس کے بعد والی سے اشارہ کیا ہے، اس کے تحت سات احادیث نقل کی ہیں۔

(و قال أبو موسى الخ) اشعری مراد ہیں، ان کی یہ حدیث المغازی میں غزوہ اوطاس کے باب میں گزری ہے، ابو عامر ان کے چچا تھے ان کی شہادت کا قصہ بیان ہوا تھا انہوں نے مرتے وقت بھیجے کو ہدایت کی تھی کہ نبی اکرم سے درخواست کرنا کہ میرے لئے مغفرت کی دعا فرمائیں تو آپ نے وضوء کر کے ہاتھ اٹھائے اور ان کیلئے دعا فرمائی ابو موسیٰ نے کہا میرے لئے بھی، تو ان کے لئے بھی کی۔

6331 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ مَوْلَى سَلَمَةَ حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ الْأَكْوَعِ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى خَيْبَرَ قَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ أَيَا عَامِرُ لَوْ أَسْمَعْتَنَا مِنْ هُنَيْهَاتِكَ فَزَلَّ يَخْذُو بِهِمْ يُذَكِّرُ: تَاللَّهِ لَوْ لَا اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا وَذَكَرَ شِعْرًا غَيْرَ هَذَا وَلَكِنِّي لَمْ أَحْفَظْهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ هَذَا السَّائِقُ قَالُوا عَامِرُ بْنُ الْأَكْوَعِ قَالَ يَرْحَمُهُ اللَّهُ وَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْ لَا مَتَّعْتَنَا بِهِ فَلَمَّا صَافَتِ الْقَوْمُ قَاتَلُوهُمْ فَأَصِيبَ عَامِرَ بِقَائِمَةٍ سَيْفٍ نَفْسِهِ فَمَاتَ فَلَمَّا أُمْسُوا أَوْقَدُوا نَارًا كَثِيرَةً فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا هَذِهِ النَّارُ عَلَى أَى شَيْءٍ تُوقَدُونَ قَالُوا عَلَى حُمْرِ إِنْسِيَّةٍ فَقَالَ أَهْرِيقُوا مَا فِيهَا وَكَسِّرُوهَا. قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَا نَهْرِيقُ مَا فِيهَا وَنَغْسِلُهَا قَالَ أَوْ ذَاكَ

أطرافہ 2477، 4196، 5497، 6148، - 6891 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص ۶۶۹ اور جلد ۶ ص ۲۳۲)

یہی سے مراد قطان ہیں۔ (فقال رجل من القوم الخ) یہ حضرت عمر تھے، عامر بن اکوع راوی حدیث کے چچا تھے، یہ مفصلاً المغازی کے غزوہ خیبر میں گزری وہاں حضرت عمر کے یہ کہنے کا سبب بھی ذکر کیا تھا، مسلم کی روایت میں یہ سبب مصرحاً مذکور ہے کہ ابن عبد البر نے اسے مورد استقراء میں وارد کیا اور لکھا لوگوں کو علم تھا کہ کسی غزوہ کے سفر میں بطور خاص کسی کیلئے نبی اکرم رحم کی دعا نہ

کرتے تھے مگر وہ اس غزوہ میں شہید ہو جاتا تھا اسی لئے حضرت عمرؓ نے یہ بات کہی۔ (و لکنی لم أحفظه) ان اشعار کا ذکر المغازی کی روایت میں ہوا جو حاتم بن اسماعیل عن یزید بن ابی عبید کے طریق سے ہے اس سے معلوم ہوا کہ (و ذکر شعرا الخ) کے قائل قطان ہیں جبکہ یزید کو یہ یاد تھے۔ (من هناتک) ہمت کی جمع، (هنیاتک) اور (هنیاتک) بھی مروی ہے، اراجیز قصار (یعنی مختصر ارجوزے) مراد ہیں باقی شرح حدیث مفصلاً وہیں ہوئی۔

6332 - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي أَوْفَى كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا أَنَا رَجُلٌ بِصَدَقَةٍ قَالَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ فُلَانٍ فَأَتَاهُ أَبِي فَقَالَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى

أطرافہ 1497، 4166، - 6359 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۶ ص: ۲۱۵)

شیخ بخاری ابن ابراہیم ہیں، عمرو سے مراد ابن مرہ ہیں۔ (علی آل ابی أوفی) یعنی خود انہی پر، بعض نے کہا ان پر اور ان کے اتباع پر، غیر انبیاء پر صلاۃ کی بحث تیرہ ابواب کے بعد آئے گی۔

6333 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ قَالَ سَمِعْتُ جَرِيرًا قَالَ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَلَا تُرِيحُنِي مِنْ ذِي الْخَلَصَةِ وَهُوَ نَصَبٌ كَانُوا يَعْبُدُونَهُ يُسَمَّى الْكَعْبَةَ الْيَمَانِيَةَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّنِي رَجُلٌ لَا أَتُبْتُ عَلَى الْخَيْلِ فَصَكَ فِي صَدْرِي فَقَالَ اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ وَاجْعَلْهُ هَادِيًا مَهْدِيًّا قَالَ فَخَرَجْتُ فِي خَمْسِينَ مِنْ أَحْمَسَ مِنْ قَوْمِي وَرُبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ فَانْطَلَقْتُ فِي غَضَبَةٍ مِنْ قَوْمِي فَأَتَيْتُهَا فَأُخْرِقْتُهَا ثُمَّ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَاللَّهِ مَا أَتَيْتُكَ حَتَّى تَرَكْتُهَا بِمِثْلِ الْجَمَلِ الْأَجْرَبِ فَدَعَا لِأَحْمَسَ وَخَيْلَهَا

أطرافہ 3020، 3036، 3076، 3823، 4355، 4356، - 6089 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص: ۵۰۸)

جریر سے مراد ابن عبد اللہ بجلي ہیں۔ (و هو نصب) یعنی صنم، تفسیر سورہ سأل میں اس کا بیان گزرا۔ (فی خمسين) نسجہ کشمینی میں (فارسا) بھی ہے۔ (و ربما قال سفیان) اس کے قائل علی ہیں، سفیان سے مراد ابن عیینہ ہیں حدیث کی شرح اواخر المغازی میں گزری۔

6334 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ قَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَنَسُ خَادِمُكَ قَالَ اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ

أطرافہ 1982، 6344، 6378، - 6380 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص: ۱۹۹)

اس حدیث کی مفصل شرح اٹھائیں ابواب کے بعد آئے گی مسلم نے سلیمان بن مغیرہ عن ثابت عن انس سے اسی روایت میں

وضاحت کی ہے کہ یہاں مذکور حصہ حضرت انس کیلئے دعائے نبوی کا آخری حصہ ہے اس میں ہے کہ میرے لئے ہر خیر کی دعا کی پھر اس کی تفصیل ذکر کی، داؤدی کہتے ہیں یہ اس حدیث وارد کے بطلان پر دلیل ہے (جو بعض نے نقل کی) کہ اے اللہ جو مجھ پر ایمان لائے اور میری تصدیق کرے تو اس کے مال و اولاد میں قلت کر، کہتے ہیں یہ کیونکر صحیح ہو سکتی ہے جبکہ آپ شادی کرنے اور اولاد کی طلب پر ترغیب دلاتے تھے بقول ابن حجر دونوں باتوں کے مابین کوئی منافات نہیں کہ احتمال ہے کہ معاد دونوں امر کے حصول میں وارد ہوئی ہو البتہ حدیث باب اس کے لئے ضرور معکّر ہے تو کہا جائے گا اپنے خادم انس کیلئے ایسی دعا کیوں فرمائی جسے اوروں کیلئے برا سمجھا؟ (یعنی مال و اولاد کی کثرت) تو محتمل ہے کہ اس دعاء کے ساتھ یہ دعاء بھی کی ہو کہ اس وجہ سے انہیں کوئی ضرر لاحق نہ ہو کیونکہ مال و اولاد کی کثرت کی کراہت اس کے باعث لاحق ہونے والے ضرر و فتنہ کے باعث ہے اور فتنہ جب ہو ہلاکت کا اندیشہ ہوتا ہے۔

اسے مسلم نے بھی (الفضائل) میں تخریج کیا۔

6335 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُهُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ رَجُلًا يَقْرَأُ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ رَحِمَهُ اللَّهُ لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً أَسْقَطْتُهَا فِي سُورَةِ كَذَا وَكَذَا

أطرافہ 2655، 5037، 5038، - 5042 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص: ۱۱۳)

عبدہ سے مراد ابن سلیمان ہیں۔ (رجلا یقرأ الخ) یہ عباد بن بشر تھے جیسا کہ الشہادات میں گزرا، متن کی شرح فضائل قرآن میں گزری۔ (لقد أذكرنی کذا الخ) جہور کہتے ہیں نبی اکرم کیلئے جائز و ممکن تھا کہ آپ کو قرآن میں نسیان لاحق ہو مگر تبلیغ کے بعد (یعنی آیات کی وحی کے نزول کی صورت میں من و عن صحابہ کرام کو سنا دینے کے بعد) مگر یہ نسیان دائمی نہ تھا اسی طرح جن باتوں کا امور تبلیغ (ودین) سے تعلق نہیں ان کا نسیان بھی آپ کیلئے جائز و ممکن تھا، اس پر یہ آیت دلالت کرتی ہے: (سَنَقِرُكَ فَلَا تَنْسَى إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ) [الأعلى: ۶-۷]۔

6336 - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ أَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَسَمَ النَّبِيُّ ﷺ قَسَمًا فَقَالَ رَجُلٌ إِنَّ هَذِهِ لِقَسْمَةٌ مَا أُرِيدُ بِهَا وَجْهَ اللَّهِ فَأُخْبِرْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَغَضِبَ حَتَّى رَأَيْتُ الْغَضَبَ فِي وَجْهِهِ وَقَالَ يَرْحَمُ اللَّهُ مُوسَى لَقَدْ أَوْذَى بِأَكْثَرِ مِنْ هَذَا فَصَبَرَ (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص: ۶۳۸)

أطرافہ 3150، 3405، 4335، 4336، 6059، 6100، - 6291

سلیمان سے مراد ابن مہران اعمش ہیں ابو وائل کا نام شقیق بن سلمہ تھا۔ (فقال رجل) یہ معتب یا حرقوص تھا غزوہ حنین کے باب میں اس کا بیان ہوا۔ (یرحمہ اللہ موسیٰ) تو انہیں خاص بالدعاء کیا، یہ ترجمہ کے ایک رکن کے مطابق ہے۔

20 باب مَا يُكْرَهُ مِنَ السَّجْعِ فِي الدُّعَاءِ (تکلف کے ساتھ مسجع و مقفی دعاؤں کی کراہت)

سجع کلام کی ایک روی پر موالات (یعنی ہم قافیہ جملے کہنا)، اسی سے ہے: (سَجَعَتِ الْحَمَامَةُ) جب اپنی آواز کا تکرار کرے (یعنی ایک ہی لے میں بار بار بولے) ازہری نے یہ تعریف کی کہ مقفی کلام مکر وزن (یعنی شعری وزن) کی مراعات نہ ہو

6337 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ السَّكَنِ حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ هِلَالٍ أَبُو حَبِيبٍ حَدَّثَنَا هَارُونُ الْمُقَرَّءُ حَدَّثَنَا الزُّبَيْرُ بْنُ الْخَرِيتِ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ حَدَّثَ النَّاسَ كُلَّ جُمُعَةٍ مَرَّةً فَإِنْ أَبَيْتَ فَمَرَّتَيْنِ فَإِنَّ أَكْثَرَتْ فَثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَلَا تُمَلِّ النَّاسَ هَذَا الْقُرْآنَ وَلَا أَلْفِينَكَ تَأْتِي الْقَوْمَ وَهُمْ فِي حَدِيثٍ مِنْ حَدِيثِهِمْ فَتَقْصُ عَلَيْهِمْ فَتَقْطَعُ عَلَيْهِمْ حَدِيثَهُمْ فَتَمْلَهُمْ وَلَكِنْ أَنْصِتْ فَإِذَا أَمْرُوكَ فَحَدِّثْهُمْ وَهُمْ يَسْتَهْوُونَ فَانْظُرِ السَّجْعَ مِنَ الدُّعَاءِ فَاجْتَنِبْهُ فَإِنِّي عَهِدْتُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَصْحَابُهُ لَا يَفْعَلُونَ إِلَّا ذَلِكَ يَعْنِي لَا يَفْعَلُونَ إِلَّا ذَلِكَ الْاجْتِنَابَ

ترجمہ: ابن عباس نے اپنے شاگرد عکرمہ کو نصیحت کی کہ جمعہ کے جمعہ لوگوں کو وعظ کیا کرو اگر اس پہ تیار نہیں تو دو دفعہ وگرنہ زیادہ سے زیادہ تین دفعہ، اور لوگوں کو اس قرآن سے اکتاہٹ نہ ہونے دینا اور ایسا نہ تجھے پاؤں کہ لوگ اپنی باتوں میں لگے ہیں اور تم قطع کلامی کر کے انہیں وعظ کرنے لگو اور یوں انہیں اکتاہٹ میں کر دو بلکہ خاموش رہو، جب کہیں تو وعظ کرو، جب اس کی چاہت کریں پھر دعائیں کراتے ہوئے بناوٹی عبارتوں سے اجتناب کرنا کہ میں نے نبی اکرم اور صحابہ کو ایسا ہی کرتے پایا ہے۔

ہارون المقرئ سے مراد ابن موسیٰ نحوی ہیں۔ (حدث الناس الخ) یہ امر برائے ارشاد تھا اس کی حکمت بھی بیان کی۔ (ولا تمل) تاء کی پیش کے ساتھ رباعی سے، سامتہ بھی مثلک کا ہم معنی ہے کتاب العلم میں ابن مسعود کی حدیث میں یہ لفظ گزرا۔ (فلا ألفینک) ہمزہ کی پیش کے ساتھ، نون ثقیلہ برائے تاکید ہے! یہ نہیں ظاہراً متکلم کیلئے جبکہ حقیقت میں مخاطب کیلئے ہے اس سے ظاہر ہوا کہ جو بات سننا نہیں چاہتا اور اس کی طرف متوجہ نہیں (یعنی پسند و نصیحت کی بات یا کوئی اور) اسے نہ سنائی جائے، دوسرے کی قطع کلامی کا منع ہونا بھی ظاہر ہوا، شوق اگر ہو بھی علم کی باتیں (دیگر بھی) کرنی چاہئیں اسی صورت ہی فائدہ ہوگا۔ (فتملهم) محل رفع یا نصب میں ہونا، دونوں طرح جائز ہے۔ (وانظر السجع الخ) یعنی اپنی قوت فکر جملوں کی بناوٹ میں نہ لگانا کہ اس میں تکلف ہے جو دعاؤں میں مطلوب خشوع کے لئے مانع ہے بقول ابن تین نبی اس سجع کی ہے جو (استکرہ منہ) (یعنی ناگوار جس میں تصنع اور تکلف کا مظاہرہ ہو) بقول داودی جس میں استکثار ہو۔

(لا يفعلون إلا ذلك) یعنی ترک سجع، اسماعیلی کے ہاں قاسم بن زکریا عن یحییٰ بن محمد اس کے شیخ بخاری سے روایت میں (لا يفعلون) ہے، الا کے اسقاط کے ساتھ، یہ واضح ہے ہزار نے بھی اپنی مسند میں یحییٰ سے اور طبرانی نے ہزار سے یہی نقل کیا، صحیح احادیث میں جو (مسجع عبارات) واقع ہیں وہ اس پر وارد نہیں ہوتا کیونکہ ان کا صدور بغیر قصد کے ہوا ہے اسی لئے وہ نہایت انجام (یعنی موزونیت) سے متصف ہیں جیسے جہاد میں آپ کی یہ دعا: (اللهم مُنْزِلَ الْكِتَابِ سَرِيعَ الْحِسَابِ هَازِمَ الْأَحْزَابِ) اور

جیسے فرمایا: (صَدَقَ وَغَدَهُ وَ أَعَزَّ حُنْدَهُ) یا جیسے فرمایا: (أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَيْنٍ لَا تَدْنَعُ وَ نَفْسٍ لَا تَشْبَعُ وَ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ) غزالی کہتے ہیں مکروہ جمع وہ جس میں تکلف سے جملے گھڑے گئے ہوں کہ یہ تفرع و ذلت کے ضمن میں مناسب حال نہیں تو ماثور ادویہ (اور وظائف) میں کلمات متوازن یہ موجود ہیں مگر تکلف سے خالی ہیں، ازہری کہتے ہیں آنجناب نے اسے اس لئے مکروہ جانا کہ کاتبوں کی کلام سے مشابہت ہوتی تھی جیسے ہذیل کی خاتون کے قصہ میں گزرا ابو زید وغیرہ کہتے ہیں اصل جمع (القصہ المستوی) ہے چاہے کلام میں ہو یا غیر کلام میں۔

علامہ انور باب (ما یکرہ من السجع) کے تحت لکھتے ہیں اگر جمع انجم طبع (یعنی بغیر تکلف کئے اور ذہن پر زور ڈالے) سے ہے تب حرج نہیں لیکن اگر اس کے لئے تکلف کیا گیا تو مکروہ ہے، انجم سیلان طبع کو کہتے ہیں (یعنی اس کی روانی)۔

21 - باب لِيَعْزِمِ الْمَسْأَلَةَ فَإِنَّهُ لَا مُكْرَهَ لَهُ

(اللہ تعالیٰ سے اپنا مقصد قطعی طور پر مانگے اس لیے کہ اللہ پر کوئی جبر کرنے والا نہیں (یوں نہ کہے کہ اگر تو چاہے تو کر دے) مسئلہ سے مراد طلب و دعا ہے اور ضمیر اللہ تعالیٰ کی طرف راجع ہے یا اول ضمیر شان اور دوسری بالجزم اللہ تعالیٰ کیلئے ہے۔

6338 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا دَعَا أَحَدُكُمْ فَلْيَعْزِمِ الْمَسْأَلَةَ وَلَا يَقُولَنَّ اللَّهُمَّ إِن شِئْتَ فَأَعْطِنِي فَإِنَّهُ لَا مُسْتَكْرَهَ لَهُ . طرفہ - 7464

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا جب کوئی تم میں سے دعا کرے تو اللہ تعالیٰ سے قطعی طور پر مانگے (کہ یہ چیز مجھ کو عنایت فرما) یوں نہ کہے کہ اگر تو چاہے تو عطا فرما اس لیے کہ اللہ پر کوئی زبردستی اور جبر کرنے والا نہیں۔

اسماعیل سے مراد ابن علیہ اور عبد العزیز، ابن صہیب ہیں ابو زید مروزی وغیرہ کے ہاں نسبت مذکور ہے۔ (فلیعزم المسألة) احمد کی اسماعیل بن علیہ سے روایت میں: (الدعاء) کا لفظ ہے، عزم سے مراد جدیت ہے (یعنی سنجیدگی اور پختگی کے ساتھ طلب کرنا طلب) اور یہ کہ وقوع مطلوب کے ساتھ جزم کرے اسے اللہ کی مشیت پر معلق نہ کرے اگرچہ سب کچھ اللہ کی مشیت پر ہی معلق ہے (مگر دعا کرنے والا جو مانگتا ہے صراحت سے مانگے آگے اللہ کی مشیت و مرضی کہ دے یا نہ دے) بعض نے کہا عزم سے مراد یہ کہ قبولیت کے ضمن میں اللہ سے حسن ظن رکھے۔ (ولا يقولن اللهم ان الخ) آگے حدیث ابو ہریرہؓ میں (اغفر لی ان شئت) اور (ارحمنی الخ) بھی ہے ہمام عن ابی ہریرہ کی التوحید میں آمدہ روایت میں (ارزقنی الخ) بھی ہے یہ سب بطور مثال کے ہے، علاء عن ابیہ عن ابی ہریرہ کی مسلم کے ہاں روایت میں سبھی دعاؤں کے ضمن میں یہ مذکور کیا، انہی کی عطاء بن یناء عن ابی ہریرہ سے روایت میں ہے: (لیعزم فی الدعاء) ان کی روایت علاء میں ہے: (لیعزم و لیعظم الرغبة) اس کا معنی ہے اس میں مبالغہ کرے تکرار دعا اور اس میں الحاج (یعنی اصرار اور گریہ زاری) کے ساتھ، یہ مراد ہونا بھی محتمل ہے کہ کئی کثیر کی طلب کرے، اس کی تائید آخر حدیث کے جملہ: (فإن الله لا يتعاطمُ شیءاً) سے ہوتی ہے۔

(فِإِنَّهُ لَا مُسْتَكْرَهَ لَهُ) ابو ہریرہ کی حدیث میں ہے: (فِإِنَّهُ لَا مُسْكِرَةَ لَهُ) دونوں ہم معنی ہیں مراد یہ کہ مشیت کے ساتھ معلق کرنے کا محتاج تب ہو اگر اس سے مطلوب کا حصول اسے کسی شئی پر مجبور کرنے سے ہوتا ہو تو معاملہ اس کی صوابدید پر چھوڑا جائے (یا یہ کہ اس کے پاس کسی چیز کی کمی ہے کہ یہ انداز اختیار کیا جائے) اللہ سبحانہ و تعالیٰ تو اس سے منزہ ہے لہذا اس تعلیق کا کوئی فائدہ نہیں! بعض نے کہا مراد یہ کہ اس طرح کا انداز اختیار کرنے میں ایک طرح سے بے نیازی اور استغناء کا اظہار ہوتا ہے مطلوب سے بھی اور مطلوب منہ سے بھی، اول اولیٰ ہے عطاء بن میناء کی روایت میں ہے: (فِإِنَّ اللَّهَ صَانِعٌ مَا شَاءَ) علاء کی روایت میں ہے: (فِإِنَّ اللَّهَ لَا يَتَعَاطَمُهُ شَيْءٌ أُعْطَاهُ) ابن عبد البر لکھتے ہیں کسی کیلئے جائز نہیں کہ کہے اے اللہ اگر چاہو تو یہ عطا کر دو یا دین و دنیا کے امور میں سے کوئی اور امر کیونکہ یہ مستحیل کلام ہے اس کی کوئی توجیہ نہیں کیونکہ (یہ بات معلوم و مسلم ہے کہ) وہ وہی کرتا ہے جو چاہتا ہے، بظاہر یہ نئی تحریر کی ہے یہی ظاہر ہے نووی نے اسے تخریبی قرار دیا، یہ اولیٰ ہے اس کی تائید آگے مذکور حدیث استخارہ میں واقع کلام سے ہوتی ہے، ابن بطال لکھتے ہیں حدیث سے ثابت ہوا کہ دعا کرنے والے کو چاہئے کہ دعا میں محنت کرے اور قبولیت کی امید رکھے اس کی رحمت سے مایوس نہ ہو کہ وہ ایک کریم کے سامنے دست بدعا ہے ابن عیینہ کا قول ہے کسی کو یہ امر دعاؤں سے نہ روکے کہ وہ اپنی کوتاہیوں (اور گناہوں) سے واقف ہے اللہ نے تو مخلوق میں سے سب سے بدترین کی دعا بھی قبول کی ہے یعنی ابلیس کی جس نے کہا تھا: (رَبِّ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ) [الحجر: ۳۶] داؤدی کہتے ہیں (لیعزم) کا معنی ہے اصرار والحا ج کرے اللہ کی مشیت پر موقوف نہ رکھے لیکن ایسے دعا کرے جیسے کوئی مصیبت زدہ فقیر صدائیں دیتا ہے۔ (کالمستثنی) (یعنی استثناء کرنے والے کی مثل) ابن حجر گویا انہوں نے (کالمستثنی) کہہ کر اشارہ کیا کہ اگر بطور تبرک (إِنْ شِئْتَ) کہہ دیا تب یہ مکروہ نہیں، یہ جید ہے۔

اسے مسلم نے (الدعوات) اور نسائی نے (عمل الیوم و اللیلۃ) میں نقل کیا۔

6339 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي إِنْ شِئْتَ ، لِيَعْزِمَ الْمَسْأَلَةَ فَإِنَّهُ لَا مُسْكِرَةَ لَهُ . طرفہ - 7477

ترجمہ: ابو ہریرہؓ راوی ہیں کہ نبی اکرمؐ نے فرمایا تمہارا کوئی یوں نہ کہے: اے اللہ اگر تو چاہے تو مجھے معاف کر، اگر چاہے تو مجھ پر رحم کر، بلکہ یقین و عزم کے ساتھ مانگو کہ اسے کوئی مجبور کرنے والا نہیں ہے۔

اسے ابو داؤد نے (الصلاة) اور ترمذی نے (الدعوات) میں نقل کیا۔

22 - باب يُسْتَجَابُ لِلْعَبْدِ مَا لَمْ يَعْجَلْ

(لوگ اگر جلد بازی نہ کریں تو ان کی دعائیں ضرور قبول ہوں گی)

عبد کے لفظ کے ساتھ بھی ابو ادریس کی روایت میں تعبیر ہے آگے اسکا ذکر آئے گا۔

6340 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي غُبَيْدٍ مَوْلَى

ابْنِ اُزْهَرَ عَنْ اَبِي هُرَيْرَةَ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ ﷺ قَالَ يُسْتَجَابُ لِاحَدِكُمْ مَا لَمْ يَعْجَلْ يَقُوْلُ دَعُوْتُ فَلَمْ يُسْتَجَبْ لِي

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا ہر کسی کی دعا مقبول ہوتی ہے جب تک کہ وہ جلدی نہ کرے اور یوں نہ کہے کہ میں نے دعا مانگی تھی (لیکن) وہ قبول نہیں ہوئی۔

ابو عبید کا نام سعد بن عبید تھا، ابن ازہر کا نام عبدالرحمن تھا۔ (یقول دعوت الخ) غیر ابو ذر کے ہاں (فیقول) ہے اس پر لام پر زبر ہے ابن بطل کہتے ہیں مراد یہ کہ مایوسی اور قنوطیت کا شکار ہو کر دعا کرنا ہی چھوڑ دے تو کالمان بدعائہ (یعنی بالکل ہی دعاؤں سے کنارہ کش) ہو جائے یا وہ وہی باتیں کرے جو شرف قبولیت کی مستحق ہوں تو وہ رب کریم کی نسبت کا بخل ہو جائے (یعنی مانگنے میں بخل کرنے والا) کیونکہ اللہ تعالیٰ کو قبولیت عاجز کرنے والی نہیں اور نہ بے بہا عطا سے اس کے خزانوں میں کمی آسکتی ہے، مسلم اور ترمذی کی ابودریس خولانی عن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے کہ بندے کیلئے قبولیت ہے جب تک گناہ یا قطع رحمی کی حامل دعا نہ کرے اور جب تک استعجال نہ کرے، کہا گیا استعجال کیا ہے؟ فرمایا کہ کہے میں نے دعا کی پھر کی لیکن مجھے نہیں لگتا کہ قبول ہوگی اس پر وہ دعائیں کرنا ترک کر دے، حدیث میں آداب دعا میں سے ایک ادب کی تعلیم ہے وہ یہ کہ طلب کرتا رہے قبولیت سے مایوس نہ ہو کہ یہ انقیاد، استسلام اور افتقار کا اظہار ہے حتیٰ کہ بعض سلف کا قول ہے کہ مجھے زیادہ اندیشہ یہ ہے کہ دعائیں کرنے سے محروم ہو جاؤں بنسبت اس اندیشہ کے کہ دعاؤں کی قبولیت سے محروم کر دیا جاؤں، گویا ابن عمر سے مروی اس مرفوع حدیث کی طرف اشارہ کیا: (مَنْ فُتِحَ لَهُ مِنْكُمْ بَابُ الدُّعَاءِ فُتِحَتْ لَهُ اَبْوَابُ الرَّحْمَةِ) (یعنی تم میں سے جس کیلئے باب دعا کھولا گیا اس کیلئے رحمت کے دروازے کھول دئے گئے) اسے ترمذی نے نرم سند کے ساتھ نقل کیا حاکم نے وہم کا شکار ہوتے ہوئے اس پر حکم صحت لگا دیا، داؤدی کہتے ہیں اس ارشاد نبوی کی مخالفت کرنے اور یہ کہنے والے کہ میں نے دعا کی مگر قبول نہ ہوئی، کی نسبت خطرہ ہے کہ اب قبولیت اور جو اس کے قاصد امداد و تکفیر ہے، سے محروم ہی کر دیا جائے اھ، کتاب الدعاء کے آغاز میں ایسی احادیث کا ذکر کیا تھا جو دال ہیں کہ مومن کی کوئی دعا رد نہیں کی جاتی کہ یا تو اس کی طلب پوری کر دی جاتی ہے یا اس سے اس کا مثل سوء دور کر دیا جاتا ہے یا پھر اس کی دعا آخرت میں اس کے لئے ذخیرہ کر دی جاتی ہے اور وہاں اس دنیاوی طلب سے بہتر اسے عطا ہوگا تو داؤدی نے (ادخار و تکفیر کہہ کر) اسی طرف اشارہ کیا ہے اسی طرف ابن جوزی نے اپنے اس قول سے اشارہ کیا کہ جانو کہ دعائے مومن کبھی رد نہیں کی جاتی ہاں یہ ہے کہ کبھی (اللہ تعالیٰ کے علم میں) اس کے لئے اولی قبولیت کی تاخیر ہوتی ہے یا پھر اس کے عوض اسے وہ کچھ عطا کر دیا جاتا ہے جو جلد یا بدیر اس کے لئے اولی ہوتا ہے تو مومن کو چاہئے کہ اللہ سے مانگنا ترک نہ کرے کیونکہ دعائیں کرنا بذات خود ایک عبادت ہے جیسا کہ تسلیم و تفویض (یعنی سر تسلیم خم کرنا) کی روش اختیار کرنا بھی، جملہ آداب دعا میں سے یہ بھی کہ ان کے لئے اوقات فاضلہ اختیار کئے جائیں مثلاً سجدوں کی حالت میں، اذان کے وقت، اور یہ کہ ان سے قبل وضوء اور نماز ہو، قبلہ رو ہو کر، ہاتھ اٹھا کر، مانگنے سے پہلے توبہ کے الفاظ کہے اور گناہوں کا اعتراف کرے، اخلاص ہو، آغاز حمد و ثنا اور نبی اکرم پر درود کے ساتھ کرے، اللہ تعالیٰ کے اسمائے حسنی (میں سے بعض) کہے (مثلاً یا رحمن یا رزاق یا غفار وغیرہ) اور گناہوں کا اعتراف کرے، اس کی ادلہ اس کتاب میں مذکور ہیں،

کرمانی کی اس ضمن کی کلام کا خلاصہ یہ ہے کہ دعاؤں کی قبولیت اور عدم قبولیت میں چار قسم کی صورتِ احوال متصور ہے: اول عدم غلبت اور اس قولِ مذکور کا عدم، دوم دونوں کا وجود اور چہارم ان دو میں سے ایک کی موجودی اور دوسری کی عدم موجودی تو حدیث نے دلالت کی کہ قبولیت پہلی صورت کے ساتھ مختص ہے، کہتے ہیں اس امر پر بھی دلالت ملی کہ آیت: (أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ) [البقرة: ۱۸۶] کا اطلاق اس حدیث کے مدلولِ علیہ کے ساتھ مقید ہے بقول ابن حجر پہلے مشار الیہ حدیث کی یہ تاویل کی گئی ہے کہ قبولیت سے مراد تحصیلِ مطلوب یا تو بعیہ (یعنی جو اس نے مانگا) یا جو اس کے قائم مقام اور اس پر زائد ہو۔ اس حدیث کو مسلم نے (الدعوات) ابوداؤد نے (الصلاة) اور ترمذی اور ابن ماجہ نے (الدعاء) میں نقل کیا۔

23 - باب رَفْعِ الْيَدِ فِي الدُّعَاءِ (دعاء کیلئے ہاتھ اٹھانا)

وَقَالَ أَبُو مُوسَى الْأَشْعَرِيُّ دَعَا النَّبِيَّ ﷺ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ وَرَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطِيهِ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ رَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ يَدَيْهِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَبْرَأُ إِلَيْكَ بِمَا صَنَعَ خَالِدٌ (ابو موسی کہتے ہیں میں نے نبی پاک کو دیکھا اتنے ہاتھ اٹھائے ہیں کہ بغلوں کی سفیدی نظر آ رہی ہے، کہا اے اللہ میں تیرے سامنے خالد کے فعل سے اظہارِ براءت کرتا ہوں)

(و قال أبو موسى الخ) یہ ان کے چچا عامر اشعری کی شہادت کے قصہ پر مشتمل حدیث کا حصہ ہے۔ (و قال ابن عمر الخ) ان کی یہ حدیث غزوہ بنی جذیمہ کے ذکر میں کتاب المغازی میں گزری، خالد مذکور سے مراد ابن ولید ہیں۔

6341 - قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ الْأَوْيسِيُّ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَشَرِيكِ سَمِعَا أَنَسًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ رَفَعَ يَدَيْهِ حَتَّى رَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطِيهِ

طرفہ 1031، - 3565 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵ ص: ۲۹۲)

اویسی سے عبد العزیز اور محمد بن جعفر سے مراد ابن ابوکثیر ہیں جبکہ یحییٰ بن سعید، انصاری ہیں، حضرت انس کی یہ حدیث الاستسقاء میں اسی سند کے ساتھ معلقاً گزری ہے اسے ابونعیم نے ابوزرعہ رازی قال حدثنا الأویسی سے موصول کیا، امام بخاری نے قصہ استسقاء شریک بن ابونعیر وحدہ عن انس کی روایت سے مطولاً کئی طرق کے ساتھ نقل کیا ہے بعض میں: (و رفع يديه) مذکور ہے مگر حتیٰ رأيت بياض إبطيه کی عبارت ماسوائے اس طریق کے کہیں اور نہیں، پہلی حدیث (یعنی ابوموسی کی) میں ان لوگوں کا رد ہے جو کہتے ہیں کہ اس حد تک نبی اکرم کا ہاتھ اٹھانا کہ بغلیں نظر آئیں صرف استسقاء ہی میں تھا بعض نے یہ بھی کہا کہ سوائے استسقاء کے کبھی دعا کرتے وقت آپ ہاتھ نہ اٹھاتے تھے تو اس کا بھی یہاں رد ہوا، ان کا تمسک حضرت انس کی ایک روایت سے تھا جس کے الفاظ ہیں: (لم يكن النبي ﷺ يرفع يديه في شيء من دعائه إلا في الاستسقاء) یہ صحیح حدیث ہے لیکن اس کے اور احادیث باب کے مابین تطبیق یہ ہے کہ حضرت انس کی نفی ایک صفتِ خاصہ کی ہے نہ کہ اصلِ رفع کی، ابواب الاستسقاء میں اس کی تفصیل ذکر کی تھی جس کا حاصل یہ ہے کہ استسقاء میں ہاتھ اٹھانا دیگر میں ہاتھ اٹھانے سے الگ بیعت کا تھا یا تو مبالغہ کے ساتھ کہ ہاتھ بالکل۔ مثلاً۔ چہرہ اقدس کے موازی لے آتے جبکہ عمومی دعاؤں میں انہیں کندھوں کے برابر رکھتے تھے اس کے لئے یہ امر معک کہ دونوں میں یہ

جملہ مذکور ہے: (حتی یری بياض إبطیه) تو مفہوم یہ کہ استسقاء میں یہ رویت دیگر میں رویت کی نسبت ابلغ (یعنی زیادہ) تھی، یا استسقاء میں پھٹ دے یا یہ ہوتی تھی کہ کفوں کا رخ زمین کی طرف جبکہ دیگر دعاؤں میں ان کا رخ آسمان کی طرف ہوتا تھا، منذری کہتے ہیں اگر بالفرض تطبیق متعذر ہے تو (ہاتھ اٹھانے کے) اثبات کا پڑا رائج ہے بقول ابن حجر خصوصاً کہ اس بارے کثرت سے احادیث وارد ہیں ان میں سے کثیر احادیث منذری نے ایک رسالہ میں جمع کی ہیں جہاں سے بعض نووی نے الاذکار میں نقل کیں جبکہ شرح المہذب میں سب کی سب نقل کیں، بخاری نے بھی الادب المفرد میں اس کے لئے ایک باب قائم کیا جس میں حضرت ابو ہریرہ کی روایت نقل کی جس میں ہے کہ حضرت طفیل بن عمرو نبی اکرم کے پاس آئے اور کہا دوس قبیلہ والوں نے نافرمانی کی آپ ان کیلئے بد دعا کریں تو آپ قبلہ رو ہوئے ہاتھ اٹھائے اور کہا: (اللھم اھد ذؤسنا) اے اللہ دوس کو ہدایت عطا فرما، یہ صحیحین میں مخرج ہے البتہ (و رفع یدیه) کے بغیر، اسی طرح حضرت جابر کی روایت کہ طفیل بن عمرو نے ہجرت کی تو ایک شخص کا قصہ ذکر کیا جس نے بھی ان کے ہمراہ ہجرت کی تھی، اس میں ہے کہ نبی اکرم نے یوں دعا کی: (اللھم ولیدیہ فاغفر) اور ہاتھ بھی اٹھائے اس کی سند صحیح ہے اسے مسلم نے تخریج کیا،

حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ انہوں نے نبی اکرم کو ہاتھ اٹھائے دیکھا فرما رہے تھے اے اللہ (إنما أنا بشر الخ) (کہ یا اللہ میں تو ایک بشر ہوں) یہ صحیح الاسناد ہے انہی صحیح اسانید میں سے جو بخاری نے جزء رفع الیدین میں نقل کیں، (راوی کہتے ہیں) میں نے نبی اکرم کو دیکھا کہ ہاتھ اٹھائے حضرت عثمان کیلئے دعا فرما رہے ہیں، مسلم کی قصہ کوف میں عبدالرحمن بن سمرہ سے روایت میں ہے کہتے ہیں میں آیا تو نبی اکرم ہاتھ اٹھائے دعا کر رہے تھے، ان کی حضرت عائشہ سے کوف بارے روایت میں ہے: (ثم رفع یدیه یدعو) اہل بقیع بارے حضرت عائشہ کی ان کے ہاں روایت میں ہے کہ تین مرتبہ ہاتھ اٹھا کر دعا فرمائی، فتح مکہ کے بارہ میں حضرت ابو ہریرہ کی طویل حدیث میں ہے: (فرفع یدیه و جعل یدعو) صحیحین میں ابن تیبہ کے قصہ بارے حضرت ابو حمید کی روایت میں ہے: (ثم رفع یدیه حتی رأیت عفرة إبطیه یقول اللھم ھل بلغت) عبد اللہ بن عمرو کی حدیث میں ہے کہ نبی اکرم نے حضرت ابراہیم اور حضرت عیسیٰ کا قول ذکر کیا تو ہاتھ اٹھائے اور کہا: (اللھم أمتی) حضرت عمر کی حدیث میں ہے کہ ایک دن وحی کی کیفیت دور ہونے کے بعد آپ قبلہ رو ہوئے، ہاتھ اٹھائے اور دعا کی، اسے ترمذی۔ سیاق انہی کا ہے، نسائی اور حاکم نے تخریج کیا، حضرت اسامہ کی حدیث میں ہے میں عرفات میں نبی اکرم کے پیچھے سوار تھا تو آپ نے ہاتھ اٹھائے، دعائیں کیں اس اثناء اونٹنی ایک طرف کوچی کہ لگام گر گئی تھی آپ نے ایک ہاتھ اٹھائے رکھا اور دوسرے کے ساتھ اسے تھاما، اسے نسائی نے جید سند کے ساتھ نقل کیا ابو داؤد کے ہاں حضرت قیس بن سعد کی روایت میں ہے کہ آپ نے ہاتھ اٹھائے اور یوں دعا کی: (اللھم صلواتک و رحماتک علی آل سعد بن عبادہ) اس کی سند جید ہے، اس بارے احادیث کثیر ہیں مسلم نے جو عمارہ بن زویہ سے نقل کیا کہ انہوں نے بشیر بن مروان کو ہاتھ اٹھائے دیکھا تو اس کا انکار کیا اور کہا میں نے نبی اکرم کو دیکھا اس سے زیادہ نہ کرتے تھے اور اپنی سبابہ کے ساتھ اشارہ کیا تو طبری نے بعض سلف سے نقل کیا کہ انہوں نے اس کے ظاہر سے اخذ کرتے ہوئے کہا، سنت یہ ہے کہ دعا کرنے والا ایک انگلی کے ساتھ اشارہ بھی کرے انہوں نے ان کا رد کرتے ہوئے لکھا یہ حدیث تو دوران خطبہ خطیب کی حالت کے بارے میں ہے،

سیاق حدیث سے یہ ظاہر ہے لہذا دعاؤں میں ہاتھ اٹھانے کے منع بارے اس سے تمسک درست نہیں جبکہ اس کی مشروعیت کے بارہ میں احادیث ثابت ہیں ابو داؤد اور ترمذی وغیرہ۔ ترمذی نے حسن قرار دیا، نے حضرت سلمان سے مرفوعاً روایت کیا کہ تمہارا رب حیا والا اور کریم ہے اسے اپنے بندے سے حیا آتی ہے کہ وہ اس کی طرف ہاتھ اٹھائے اور وہ انھیں خالی لونا دے، اس کی سند جید ہے طبری لکھتے ہیں دعاء میں ہاتھ اٹھانے کو ابن عمر اور جبیر بن مطعم نے مکروہ جانا ہے شریح نے ایک آدمی کو دیکھا کہ ہاتھ اٹھائے دعا کر رہا ہے تو کہنے لگے: (من تتناول بهما لا أم لك) (یعنی ان ہاتھوں سے کسے پکڑ رہا ہے؟) طبری نے اسے ان سے اپنی اسانید کے ساتھ نقل کیا، ابن تین نے عبد اللہ بن عمر بن غانم سے نقل کیا کہ وہ مالک سے ناقل ہیں کہ دعا میں ہاتھ اٹھانا امر فقہاء میں سے نہیں، کہتے ہیں انہوں نے المدونہ میں لکھا ہے کہ ہاتھ اٹھانا استقاء کے ساتھ مختص ہے اور اس میں وہ ہتھیلیاں زمین کی طرف رکھے گا طبری نے یہ جو ابن عمر سے نقل کیا ہے تو ان کا انکار دراصل کندھوں کے برابر انہیں اٹھانے کا تھا، ان کا کہنا تھا کہ ہاتھ سینے کے برابر ہونے چاہئیں، طبری نے یہ بھی ان سے مسند کیا ہے، ابن عباس سے بھی کہ یہی صفت دعا ہے ابو داؤد اور حاکم نے ان سے ایک اور سند کے ساتھ نقل کیا کہ دعا میں تم ہاتھوں کو کندھوں کے برابر اٹھاؤ جبکہ استغفار یہ ہے کہ ایک انگلی کے ساتھ اشارہ کرو اور اجتہال (یعنی تضرع اور عاجزی کا اظہار) یہ کہ دونوں ہاتھوں کو اکٹھے دراز کرو، طبری نے ایک اور سند کے ساتھ ان سے نقل کیا کہ اتنے اوپر ہاتھ اٹھائے کہ سر سے متجاوز ہو جائیں، ابن عمر سے ماضی کے برخلاف بھی منقول ہے اسے بخاری نے الادب المفرد میں قاسم بن محمد سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے ابن عمر کو دیکھا واعظ کے پاس کھڑے دعا کر رہے تھے اور ان کے ہاتھ کندھوں تک اٹھے ہوئے تھے۔

24 - باب الدُّعَاءِ غَيْرِ مُسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةِ (غیر قبلہ رو ہوئے دعاء کرنا)

6342 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ بَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَسْقِيَنَا فَتَغِيَمَتِ السَّمَاءُ وَمُطِرْنَا حَتَّى مَا كَادَ الرَّجُلُ يَصِلُ إِلَى مَنْزِلِهِ فَلَمْ تَزَلْ تُمَطِّرُ إِلَى الْجُمُعَةِ الْمُقْبِلَةِ فَقَامَ ذَلِكَ الرَّجُلُ أَوْ غَيْرُهُ فَقَالَ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَصْرِفَهُ عَنَّا فَقَدْ غَرِقْنَا فَقَالَ اللَّهُمَّ حَوَالَيْنَا وَلَا عَلَيْنَا فَجَعَلَ السَّحَابُ يَنْقَطِعُ حَوْلَ الْمَدِينَةِ وَلَا يُمَطِّرُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ

اُطرافہ 932، 933، 1013، 1014، 1015، 1016، 1017، 1018، 1019، 1021، 1029، 1033، 1038

، 6093 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۵ ص: ۳۱۷)

یہ الاستقاء میں مشروحاً گزری، اس سے وجہ اخذ یہ ہوا کہ آپ اس وقت حالت خطبہ میں تھے اور ظاہر ہے خطیب سامع کی طرف متوجہ ہوتا اور اس کی کمر قبلہ کی طرف ہوتی ہے اور کہیں منقول نہیں کہ دونوں مرتبہ دعا کرنے میں آپ قبلہ رو ہوئے ہوں، الاستقاء میں اسحاق بن ابوطحہ عن انس سے اسی قصہ کے آخر میں تھا یہ ذکر نہیں کیا کہ آپ نے تحویل رداء کی تھی اور نہ یہ کہ قبلہ رو ہوئے ہوں۔

25 - باب الدُّعَاءِ مُسْتَقْبَلِ الْقِبْلَةِ (قبلہ رو ہو کر دعا کرنا)

6343 حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ عُبَادِ بْنِ تَمِيمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى هَذَا الْمُصَلَّى يَسْتَسْقِي فَدَعَا وَاسْتَسْقَى ثُمَّ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَقَلَبَ رِءَاءَهُ

أطرافه 1005، 1011، 1012، 1023، 1024، 1025، 1026، 1027، 1028

ترجمہ: راوی کہتے ہیں نبی پاک بارش کی دعا مانگنے اس نماز گاہ کی طرف نکلے اور دعا کی پھر قبلہ رو ہوئے اور چادر کو پلٹا۔

اسماعیلی کہتے ہیں یہ حدیث سابقہ ترجمہ کے مطابق ہے مراد ہے کہ استسقاء سے قبل دعا کی، کہتے ہیں شائد بخاری کی مراد یہ ہے کہ جب آپ متحول ہوئے اور چادر کو بدلاتب دعا کی بھی بقول ابن حجر ایسا ہی ہے تو اپنی عادت کے مطابق اس کے بعض طرق کی طرف اشارہ کیا ہے، الاستسقاء میں اسی طریق کے ساتھ یہ الفاظ گزرے تھے: (وَأَنَّهُ لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ اسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ وَحَوْلَ رِءَاءِهِ) اس کے لئے اس عنوان سے ترجمہ قائم کیا تھا: (استقبال القبلة في الدعاء) اس کے اور حدیث انس کے مابین تطبیق یہ ہوگی کہ حدیث انس میں جس دعا کا ذکر ہے وہ مسجد میں خطبہ جمعہ کے اثناء واقع ہوئی تھی اور عبد اللہ بن زید کی حدیث میں جو واقعہ ہے وہ مصلیٰ (یعنی عید اور جنازہ گاہ) میں واقع ہوا تھا، اس سے اسماعیلی کا اعتراض اصلاً ہی ساقط ہو جاتا ہے، دعا میں قبلہ رو ہونے کی بابت نبی اکرم کے فعل سے متعلق بھی متعدد احادیث وارد ہیں مثلاً ترمذی کے ہاں حدیث عمر جس کا ذکر باب (رفع اليدين في الدعاء) میں گزرا، مسلم اور ترمذی کی ابن عباس عن عمر سے روایت میں ہے کہ بدر کے روز نبی اکرم نے مشرکوں پر نظر ڈالی پھر قبلہ رو ہوئے اور ہاتھ پھیلا کر آواز بلند دعا کرنا شروع کی، ابن مسعود کی حدیث میں ہے کہ نبی اکرم قبلہ رو ہوئے اور قریش کے چند افراد کے خلاف بد دعا فرمائی، یہ متفق علیہ ہے، عبد الرحمن بن طارق عن ابیہ کی روایت میں ہے کہ نبی اکرم جب دار یعلیٰ کی کسی جگہ کے قریب سے گزرتے تو قبلہ رو ہو کر دعا فرماتے، اسے ابو داؤد اور نسائی نے نقل کیا سیاق انہی کا ہے، ابن مسعود کی حدیث میں ہے کہ نبی اکرم کو میں نے ذوالحجاء دین کی رپر دیکھا جب ان کی تدفین مکمل ہوئی تو قبلہ رو ہو کر (دعا کیلئے) ہاتھ اٹھادئے، اسے ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں تخریج کیا۔

26 - باب دَعْوَةِ النَّبِيِّ ﷺ لِخَادِمِهِ بِطُولِ الْعُمُرِ وَبِكَثْرَةِ مَالِهِ

(نبی پاک کا اپنے خادم کیلئے طویل عمری اور کثرت مال کی دعا فرمانا)

6344 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ حَدَّثَنَا حَرَبِيُّ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَتْ أُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ خَادِمُكَ أَنَسٌ اذْعُ اللَّهُ لَهُ قَالَ اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ

أطرافه 1982، 6334، 6378، - 6380 (اسی کا سابقہ حوالہ)

کئی ابواب کے تحت یہ گزری ہے کسی طریق میں بھی عمر کا تذکرہ موجود نہیں تو بعض شراح نے کہا حدیث کی ترجمہ کے ساتھ

مناسبت اس جہت سے ہے کہ کثرتِ اولاد کی دعا طولِ عمریٰ کو ملتزم ہے، اس کا تعاقب کیا گیا کہ دونوں کے مابین کوئی تلازم نہیں مگر ایک نوعِ مجاز کے ساتھ کہ مراد یہ قرار دیا جائے کہ عموماً کثرتِ اولاد والد کے ذکر کے باقی رکھنے کو مستدعی ہے جب تک اولاد باقی ہے (تو یہ مجاز طولِ عمریٰ قرار پائے گی) بقول ابن حجر اوتیٰ جواب یہ ہے کہ بخاری نے حسبِ عادت اس کے بعض طرق کی طرف اشارہ کیا ہے چنانچہ الادب المفرد میں اسے ایک اور سند کے ساتھ حضرت انس سے یہ الفاظ نقل کئے: (اللهم اكثِرْ مَالَهُ وولده واطْلُ حَيَاتِهِ وَاغْفِرْ لَهُ) جہاں تک حضرت انس کی کثرتِ اولاد و مال کا تعلق ہے تو مسلم کے ہاں اسحاق بن عبد اللہ بن ابوطحہ عن انس سے روایت میں ہے انس کہتے ہیں واللہ اللہ نے مجھے کثیر مال عطا کیا اور میری اولاد اور ان کی اولاد آج سو کے قریب ہیں، کتاب الطب کی ایک روایت میں حضرت انس کے حوالے سے گزرا کہ میری بیٹی امینہ نے مجھے بتلایا ہے کہ حجاج کی بصرہ آمد تک میری صلب سے ایک سو بیس افراد فوت ہو چکے ہیں (اور ظاہر ہیں جو ابھی زندہ تھے ان کی تعداد اس سے کہیں زیادہ ہوگی) نووی ان کے حالات میں لکھتے ہیں تمام صحابہ کرام سے اولاد کی تعداد کے لحاظ سے اکثر تھے ابن قتیبہ نے المعارف میں ذکر کیا کہ بصرہ میں تین اشخاص ایسے تھے جو اس وقت تک فوت نہ ہوئے جب تک اپنی صلب سے سو افراد کو نہ دیکھا جو یہ ہیں: ابوبکرؓ، انسؓ اور خلیفہ بن بدر، بعض نے ان میں مہلب بن ابوسفیرہ کا بھی اضافہ کیا، ترمذی نے ابو عالیہ سے نقل کیا کہ حضرت انس کا ایک باغ تھا جو سال میں دو دفعہ پھلوں کی پیداوار لاتا تھا اس میں ریحان تھا جس سے کستوری کی سی خوشبو آتی، اس کے رجال ثقات ہیں جہاں تک ان کی طوالتِ عمر ہے تو صحیح میں ثابت ہے کہ بوقتِ ہجرت ان کی عمر نو برس تھی اور ان کی وفات ۹۱ھ میں ہوئی ہے بعض نے ۹۳ھ کہا اس پر ان کی عمر ایک سو تین برس بنتی ہے، یہ خلیفہ نے کہا اور یہی معتمد ہے زیادہ سے زیادہ ان کی عمر کی بابت عدد کا قول ایک سوسات برس کا اور کم از کم ننانوے برس کا ہے۔

علامہ انور باب (وصل علیہم) (اللهم أكثر ماله وولده) کی نسبت سے لکھتے ہیں یہ دعا نفل نماز کے بعد کی اس میں نبی پاک نے ہاتھ بھی اٹھائے تھے۔

27 - باب الدُّعَاءِ عِنْدَ الْكَرْبِ (دعائے کرب)

6345 - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَدْعُو عِنْدَ الْكَرْبِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

طرفاء 6346، - 7431

ترجمہ: ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ نبی پاک کرب میں یہ دعا مانگا کرے تھے: اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، وہ بڑا قہر والا ہے، اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، وہ عرشِ عظیم کا رب ہے، اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، وہ آسمانوں کا رب ہے اور زمین کا رب ہے اور عرشِ کریم کا رب ہے۔

6346 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامِ بْنِ أَبِي عُبَيْدٍ اللَّهُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ عِنْدَ الْكَرْبِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَلِيمُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ وَقَالَ وَهَبٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ سَلُّهُ

طرفہ 6345 - 7431 (اس میں کچھ الفاظ زیادہ ہیں)

دوطرق سے ابن عباس کی روایت نقل کی، دونوں میں ہشام دستوائی ہیں ابو عالیہ جو ریاحی ہیں، کانام رافع تھا قتادہ نے ان سے عنعنہ سے روایت کی اور وہ مدلس ہیں، ابو داؤد نے سنن کی کتاب الطہارہ میں ابو خالد الدانی عن قتادہ عن ابو عالیہ کی روایت کے عقب میں شعبہ کا قول ذکر کیا کہ قتادہ نے ابو عالیہ سے صرف چار احادیث سماع کی ہیں: حدیث یونس بن متی، نماز کے بارہ میں حدیث ابن عمر، حدیث: (القضاۃ ثلاثۃ) اور ابن عباس کی حدیث کہ: (شہد عندی رجال مرضیون) ابن ابی حاتم نے المراسیل میں قطان عن شعبہ سے اپنی سند کے ساتھ نقل کیا کہ قتادہ نے ابو عالیہ سے تین احادیث سنی ہیں تو سوائے حدیث ابن عمر کے یہی مذکورہ ذکر کیں، یا بخاری نے اس حصر کو معتبر نہیں سمجھا کیونکہ وہ اپنے مدلس شیوخ سے وہی روایات نقل کرتے ہیں جو انہوں نے ان سے سماع کی ہوں اور شعبہ نے یہ حدیث قتادہ سے نقل کی ہے (لہذا یہ اس امر پر دال ہوئی کہ قتادہ نے اسکا سماع کیا ہوگا) یہی سر ہے کہ شعبہ کی روایت سے آخر ترجمہ میں اسے معلقا بھی وارد کیا مسلم نے یہ حدیث سعید بن ابی عروبہ عن قتادہ سے: (أَنَّ أَبَا الْعَالِيَةِ حَدَّثَهُ) کے الفاظ سے نقل کی تو یہ ان کے سماع کی صراحت ہوئی، بخاری نے قتادہ عن ابو عالیہ سے اس کے سوا بھی ایک حدیث نقل کی ہے اور وہ ہے نبی اکرم کی شب معراج حضرت موسیٰ وغیرہ کی روایت کے بارہ میں اسے مسلم نے بھی نقل کیا اس معلق میں ان کا قول: (وَقَالَ وَهَبُ) اکثر کے ہاں یہی ہے اکیلے مستملیٰ کے نسخہ میں (وہیب) ہے ابو ذر کہتے ہیں اول صواب ہے بقول ابن جریر موزی کے ہاں: (وہب بن جریر) واقع ہے یعنی ابن حازم، اس سے اشکال زائل ہوا، اس کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ بخاری نے التوحید میں اسے وہیب بن خالد سے نقل کیا جنہوں نے کہا: (سعید بن أبی عروبۃ عن قتادۃ) تو ظاہر ہوا کہ وہیب کے ہاں یہ سعید سے اور وہب کے پاس شعبہ سے ہے۔

(كَانَ يَدْعُو عِنْدَ الْكَرْبِ) مسلم کے ہاں سعید بن ابی عروبہ عن قتادہ سے: (كَانَ يَدْعُو بَهْنٍ وَيَقُولُهُنَّ عِنْدَ الْكَرْبِ) کے الفاظ ہیں، ان کی یوسف بن عبداللہ بن حارث عن ابو حارث عن ابو عالیہ سے روایت میں یہ الفاظ نقل کئے: (كَانَ إِذَا حَزَبَهُ أُمْرٌ) اُی ہجم علیہ أو غلبہ (یعنی کوئی معاملہ گراں ہوتا) نسائی کی۔ حاکم نے صحیح قرار دیا، حضرت علی سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم نے مجھے یہ کلمات یاد کرائے اور تلقین فرمائی کہ اگر کوئی کرب یا شدت آئے تو یہ پڑھنا: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْخ) دوسری روایت میں اضافی کلمات ہیں، ان دونوں کے مجموعی الفاظ وہیب بن خالد کی مشارالہ روایت میں مذکور ہیں البتہ (العلیم الحلیم) کہا، مسلم کی معاذ بن ہشام سے روایت میں بھی یہی ہے۔

(رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ) ابن تین نے داؤدی سے نقل کیا کہ انہوں نے (الْعَظِيمِ) کو رافع کے ساتھ روایت کیا ہے اسی طرح (رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ) میں بھی الکریم کو رافع کے ساتھ اس طور کہ (رَبُّ) کی صفتیں ہیں، جمہور کی روایت میں دونوں مجرور

ہیں اس طور کہ عرش کی صفت ہیں، جمہور نے سورۃ المؤمنون کی آیت: (رَبِّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ) [المؤمنون: ۸۶] میں میم پر رفع پڑھی ہے اسی طرح اس آیت میں بھی: (رب العرش الکَرِیم) [المؤمنون: ۱۱۶] جب کہ ابن مھسین نے دونوں پر زیر پڑھی ہے یہی ابن کثر اور ابو جعفر مدنی سے بھی منقول ہے، دو اعرابی و جمیں ذکر کی گئیں ہیں ایک تو جو ذکر ہوئی اور دوسری کہ رفع کے ساتھ بھی عرش کی صفت ہے اس طور کہ متبداً محذوف کی خبر ہے اور ماقبل سے لمدح مقطوع ہوئی، اسے توافق قراءتین کے حصول کے مد نظر ترجیح دی گئی ہے ابو بکر اہم نے اول کو راجح کو قرار دیا کیونکہ (الرب) کو (العظیم) کے ساتھ موصوف کرنا عرش کو موصوف کرنے سے اولیٰ ہے مگر محل نظر ہے کیونکہ عظیم کے لئے جوئی مضاف ہے اس کا عظیم کے لفظ کے ساتھ وصف تعظیم عظیم کے ضمن میں اقویٰ ہے، ہد ہد نے ملکہ بلقیس کے عرش کو عظیم کے لفظ کے ساتھ موصوف کیا تھا اور حضرت سلیمان نے اس کا انکار نہ کیا، علماء کہتے ہیں حلیم وہ ہوتا ہے جو باوجود قدرت کے سزا کو موخر کرتا ہے اور عظیم وہ کہ جس پر کوئی شئی گراں نہیں ہوتی اور کریم وہ جو (المعطیٰ فضلاً) ہے (یعنی جو زائد از ضرورت دوسروں کو دیدے) اس کی مزید تفصیل آگے اسمائے حسنی کی شرح میں آئے گی،

طبری کہتے ہیں ان کلمات ثناء کا آغاز ب ذکر کے ساتھ ہوتا کہ کشف کرب کے مناسب ہو کہ یہ مقتضی تربیت ہے، اس میں توحید پر مشتمل تہلیل بھی ہے جو تنزیہات جلالیہ کی اصل ہے اور عظمت کا ذکر ہے جو قدرت پر دال ہے اور حلم کا جو دال علی العلم ہے کہ جاہل سے حلم و کرم کا تصور نہیں کیا جاسکتا اور یہ دونوں صفیتیں اوصاف اکرامیہ کا اصل ہیں، حضرت علی کی مشارالہ روایت میں یہ الفاظ ہیں: (لا إله إلا الله الکَرِیم العظیم سبحان الله تبارک الله رب العرش العظیم و الحمد لله رب العالمین) ایک طریق میں: (الحلیم الکَرِیم) اول میں اور ایک میں ہے: (لا إله إلا الله وحده لا شریک له العلی العظیم لا إله إلا الله وحده لا شریک له الحلیم الکَرِیم) ایک طریق میں یہ الفاظ ہیں: (لا إله إلا الله الحلیم الکَرِیم سبحانہ تبارک و تعالیٰ رب العرش العظیم الحمد لله رب العالمین) ان سب کونساں نے تخریج کیا، طبری لکھتے ہیں ابن عباس کے قول (یدعو) کا معنی حالانکہ یہ کلمات تہلیل و تعظیم ہیں، دو امور کو محتمل ہے: ایک یہ کہ مراد دعا سے قبل ان کلمات کو پڑھنا جیسا کہ یوسف بن عبداللہ بن حارث کی روایت میں ہے: (ثم یدعو) (یعنی یہ کلمات پڑھ کر پھر دعا فرماتے) ابن حجر کے بقول اسے ابو عوانہ نے اسی سند سے اپنی مستخرج میں تخریج کیا ہے عبد بن حمید کے ہاں اسی طریق سے روایت میں ہے: (کان إذا حزبه أمر قال) تو یہی ذکر ماثور نقل کیا اور کہا: (ثم دعا)، الادب المفرد میں عبداللہ بن حارث عن ابن عباس سے روایت میں انہیں ذکر کر کے بعد میں یہ نقل کیا: (اللهم اصرف عني شره) طبری کہتے ہیں اس کی تائید اعمش عن ابراہیم کا اثر کرتا ہے کہتے ہیں معروف تھا کہ اگر دعا سے قبل انسان ثناء کے کلمات کہے تو اس کی دعا قبول ہوتی ہے اور اگر دعا قبل از ثناء ہو تب معاملہ امید پر معلق ہوتا ہے، دوسرا مروہ جس کے ساتھ ابن عیینہ نے جواب دیا جیسا کہ حسین بن حسن مروزی ناقل ہیں کہ میں نے ابن عیینہ سے اس حدیث کے بارہ میں پوچھا جس میں آنحضرت کی عوذ میں دعا کے ضمن میں یہ کلمات مذکور ہیں: (لا إله إلا الله وحده لا شریک له الخ) تو سفیان نے کہا یہ ذکر ہے اس میں دعا نہیں لیکن حدیث قدسی ہے کہ جسے میرے ذکر نے مجھ سے سوال کرنے سے مشغول کیا اسے میں سائلین سے بھی افضل عطاء کرتا ہوں، کہتے ہیں امیہ بن ابوصلت نے عبداللہ بن جدعان کی مدح میں کہا تھا: (ءأذكر حاجتي أم قد كفاني حباؤك

إِنْ شِئِمْتَكَ الْحَيَاءُ إِذَا أَتَيْتُكَ الْمَرْءُ يَوْمًا كَفَّاهُ مِنْ تَعَرُّضِكَ الشَّاءِ (سفيان نے کہا یہ مخلوق کا معاملہ ہے کہ جب وہ کرم کے ساتھ متصف ہوئے تو ان کی تعریف کرنا ان سے سوال کرنے سے مستغنی کر دیتا ہے وہ تو پھر خالق ہے! بقول ابن حجر ثانی احتمال کی تائید سعد بن ابی وقاص کی یہ مرفوع حدیث کرتی ہے: (دعوة ذي النون إذ دعا وهو في بطن الحوت: لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين) آگے فرمایا کوئی مسلمان ان کلمات کے ساتھ دعائیں کرتا مگر اللہ تعالیٰ اسے قبول کرتا ہے، اسے ترمذی، نسائی اور حاکم نے نقل کیا حاکم کی ایک روایت میں ہے ایک شخص نے پوچھا کیا یہ کلمات صرف حضرت یونس کے لئے خاص ہیں یا سب اہل ایمان کے لئے؟ فرمایا تم نے اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان نہیں سنا: (وَكَذَلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ) [الأنبياء: ۸۷] ابن بطل کہتے ہیں مجھے ابو بکر رازی نے بتلایا کہ میں اصفہان میں ابو نعیم کے ہاں کتابت احادیث کرتا تھا وہاں ابو بکر بن علی نامی ایک شیخ تھے جن پر فتویٰ کا مدار تھا، کسی نے سلطان کے ہاں لگائی بھجائی کی اور اس نے انہیں قید میں ڈال دیا مجھے خواب میں نبی اکرم نظر آئے حضرت جبرائیل آپ کے دائیں طرف تھے ان کے ہونٹ مسلسل تسبیح کے ساتھ ہل رہے تھے نبی اکرم نے مجھے فرمایا ابو بکر بن علی سے کہو صحیح بخاری میں جو دعائے کرب ہے اس کے ساتھ دعا کرتا رہے حتیٰ کہ اللہ تعالیٰ چھٹکارا دلوائے، کہتے ہیں صبح ہوئی تو میں نے ان سے ملاقات کر کے یہ خواب سنایا انہوں نے اس کا ورد شروع کر دیا ابھی تھوڑے ہی دن گزرے تھے کہ قید سے نجات مل گئی، ابن ابی الدینا نے اپنی کتاب الفرق بعد الشدة میں عبد الملک بن عمیر کے طریق سے ذکر کیا کہ ولید بن عبد الملک نے عثمان بن حبان کو لکھا حسن بن حسن (بن علی بن ابوطالب) کو سرعام سو کوڑے لگواؤ، اس نے انہیں طلب کیا وہ آئے تو (ان کے عمزاد) علی بن حسین (امام زین العابدین) نے ان سے کہا اے عمزاد یہ کلمات الفرق پڑھو (یعنی حضرت علی سے منقول دوسرے طریق کے الفاظ) انہوں نے پڑھے تھوڑی دیر بعد گورز نے ان پر نظر ڈالی اور کہا میں ایسے شخص کا چہرہ دیکھ رہا ہوں جس کی بابت جھوٹی باتیں کہی گئی ہیں اسے جانے دو، میں امیر المؤمنین (یعنی ولید) کو لکھ دوں گا کہ ان کے بارہ میں غلط باتیں پہنچائی گئی ہیں نسائی اور طبری نے حسن بن حسن بن علی سے نقل کیا کہ عبد اللہ بن جعفر نے اپنی بیٹی کی شادی کرتے وقت انہیں وصیت کی کہ جب بھی کوئی مشکل معاملہ ہو یہ کلمات پڑھنا: (لا إله إلا الله الحليم الكريم سبحان الله رب العرش العظيم الحمد لله رب العالمين) حسن کہتے ہیں مجھے حجاج کا پیغام ملا (یعنی دربار میں حاضری کا) تو میں نے یہی کلمات پڑھے پھر گیا تو کہنے لگا بخدا تمہیں قتل کرنے کے لئے بلوایا تھا لیکن (پتہ نہیں کیوں) اب تم مجھے کذا کذا سے محبوب لگ رہے ہو ایک طریق میں ہے کہ کہنے لگا کوئی حاجت ہے تو بیان کرو، کرب کے وقت کی ادعیہ میں ایک جو ترمذی کے سوا باقی اصحاب سنن نے حضرت اسماء بنت عمیس سے روایت کی کہ مجھے نبی اکرم نے فرمایا تمہیں کچھ کلمات نہ سکھلاؤں جو تم کرب کے وقت کہا کرو؟ (الله الله ربى لا أشرك به شيئا)، طبری نے ابوالجوزاء عن ابن عباس سے اس کا مثل نقل کیا ابو داؤد نے۔ ابن حبان نے صحیح قرار دیا، حضرت ابو بکرہ سے مرفوع روایت کیا: (اللَّهُمَّ رَحِمَتَكَ أَرْجُو فَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي طَرَفَةَ غَيْرٍ وَأَصْلِحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ)۔

28 - باب التَّعَوُّذِ مِنَ جَهْدِ الْبَلَاءِ (بڑی مصیبت سے اللہ کی پناہ کا طالب رہنا)

جہد کی جیم پر زبر اور پیش دونوں درست ہیں بمعنی مشقت، بدء الوجی میں اس کی تشریح گزری، بلاء بائے مفتوح اور مد کے ساتھ، باء پر زبر اور قصر بھی جائز ہے۔

6347 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنِي سُمَيْ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ وَذَرَكِ الشَّقَاءَ وَسُوءَ الْقَضَاءِ وَشَمَاتَةَ

الْأَعْدَاءِ قَالَ سُفْيَانُ الْحَدِيثُ ثَلَاثُ زَدْتُ أَنَا وَاحِدَةً لَا أُدْرِي أَيُّتُهُنَّ هِيَ . طرفہ - 6616
ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے بیان کیا کہ نبی پاک ہلاکی مشقت، بدبختی کے پہنچنے اور دشمنوں کے خوش ہونے اور تقدیر کی برائی سے پناہ مانگتے تھے۔ (راوی حدیث) سفیان نے کہا کہ حدیث میں تین باتیں تھیں، ایک میں نے بڑھادی ہے اب میں نہیں جانتا کہ وہ ان میں سے کون سی ہے۔

سعی مولیٰ ابو بکر بن عبدالرحمن مخزومی ہیں۔ (کان یتعوذ) اکثر نے یہی ذکر کیا مسدد نے سفیان سے اسی سند کے ساتھ: (تعوذوا) نقل کیا، یہ کتاب القدر میں آئے گی، اسماعیلی اور ابو نعیم کے ہاں حسن بن علی واسطی عن سفیان سے روایت میں بھی یہی ہے۔ (ودرك الخ) دال اور راء کی زبر کے ساتھ، راء پر جزم پڑھنا بھی صحیح ہے، ادراک اور لحوق کے معنی میں ہے، شقاء ہلاکت ہے ہلاکت کا سبب بننے والی چیز کو بھی کہتے ہیں۔ (قال سفیان) ابن عیینہ، اسی سند کے ساتھ مذکور ہے۔ (الحديث ثلاث الخ) یعنی حدیث مرفوع تین جملوں پر مشتمل تھی ایک کا اضافہ میں نے کر دیا اب یاد نہیں وہ کون سا جملہ تھا، مسند حمیدی کی سفیان سے روایت میں ہے: (الحديث ثلاث من هذا الأربع) اسے ابو عوانہ، اسماعیلی اور ابو نعیم نے حمیدی کے واسطے سے تخریج کیا بعض رواۃ نے سفیان سے اس کا فصل نہیں کیا، اس میں کرمانی پر تعقب ہے جنہوں نے سفیان پر اس زیادت کے باعث کئے جانے والے اعتراض کہ حدیث کے اثناء ادراج جائز نہیں، کا جواب دیا تھا کہ اس صورت میں ادراج جائز ہے جب محدث مرفوع عبارت سے اس کی تمیز کر سکے! یہی کہا، یہ محل نظر ہے کتاب القدر میں مسدد سے منقول ہوگی، اسے مسلم نے بھی ابوخیثمہ اور عمر والناتقہ سے، نسائی نے قتیبہ سے، اسماعیلی نے عباس بن ولید، ابو عوانہ نے عبدالحبار بن علاء اور ابو نعیم نے سفیان بن وکیع سے، یہ سب سفیان بن عیینہ سے چار خصال بغیر تمیز کے نقل کرتے ہیں البتہ مسلم نے عمروناقد سے سفیان کے یہ الفاظ نقل کئے: (أشك أني زدت واحدة منها) (کہ مجھے شک ہے کہ ایک کا میں نے اضافہ کر دیا ہے) اسے جوزقی نے عبد اللہ بن ہاشم عن سفیان سے نقل کرتے ہوئے تین پر اقتصار کیا اور پھر کہا سفیان نے (و شماتة الأعداء) کہا (یعنی اس کا اضافہ کیا) اسے اسماعیلی نے ابن ابو عمر عن سفیان سے نقل کیا اور اس میں تبیین کی کہ (شماتة الخ) والی خصلت سفیان نے زیادت کی،

اسی طرح ان کی شجاع کی شجاع بن مخلد عن سفیان سے روایت میں شماتہ کے سوا باقی تین کے نقل پر اقتصار ہے اس سے خصلت مزیدہ کی تعیین ہوئی تو واضح ہوا کہ سفیان نے جب اس کی تحدیث کی تو ان کا ادراج ممیز تھا پھر مرویام سے اس بابت انہیں انہیں نسیان لاحق ہو گیا تو جس نے اس سے قبل اس حدیث کا ان سے سماع کیا تھا اس نے یاد رکھا بعد ازاں یہ تو کہتے رہے کہ اس میں ایک خصلت کا انہوں

نے اضافہ کیا تھا مگر تعین نہ کر پاتے تھے، اس خصلت کا مزید ہونا اس بات سے بھی رائج قرار پاتا ہے کہ وہ باقی تینوں خصال میں سے ہر ایک کے عموم میں داخل ہے تو ہر امر مکروہ جس میں جہت مبداء لٹوٹ کی جائے تو یہ سوئے قضاء ہے اور جہت معاد ملحوظ رکھیں تو وہ جہد بلاء ہے، جہاں تک ثبات اعداء ہے تو یہ ان تینوں مذکورہ والوں کے لئے واقع ہے (اس سے نبی اور غیر نبی کی کلام کا فرق عیاں ہوا اور ثابت ہوا کہ نبی کی کلام ہی جو امع الکلم کا نمونہ ہوتی ہے اب سفیان نے اپنے تئیں ایک اہم خصلت کا اضافہ کیا مگر یہ نبی اکرم کی بیان کردہ ان تینوں خصال میں پہلے ہی سے موجود ہے) ابن بطلال وغیرہ کہتے ہیں جہد بلاء سے مراد جو بھی انسان کو شدت مشقت لاحق ہو جسے برداشت کرنے کی اسے طاقت نہ ہو اور نہ اس کے دور کرنے کی قدرت، بعض نے کہا اس سے مراد قلت مال اور کثرت عیال ہے، ابن عمر سے یہی منقول ہوا حق یہ ہے کہ یہ جہد بلاء کا ایک حصہ ہے بعض نے کہا ایسی مصیبت کہ مرنے کی خواہش کرے، کہتے ہیں درک شقاء امر دنیا اور امر آخرت دونوں میں ہوتا ہے اسی طرح سوئے قضاء نفس، مال اور اہل و عیال اور خاتمہ و معاد سبھی میں ہوتا ہے، کہتے ہیں قضاء سے یہاں مراد مقضیٰ ہے کیونکہ اللہ کا ہر حکم حسن ہے اس میں کوئی سوء نہیں، دیگر نے کہا قضاء حکم بالکلیات ہے، ازل میں علی سبیل الاجمال جب کہ قدر وقوع جزئیات کا حکم علی سبیل التفصیل جو ان کلیات کی ہیں، ابن بطلال کہتے ہیں ثبات اعداء جو دل کو زخم لگائے اور نفس کو بڑی بھیس لگے، نبی اکرم کا اس سے تعوذ امت کی تعلیم کے لئے تھا ورنہ تو اللہ تعالیٰ نے اس سب سے آپ کو محفوظ رکھا تھا اسی پر عیاض نے جزم کیا بقول ابن حجر یہ متعین نہیں بلکہ محتمل ہے کہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ آپ کا یہ استعاذہ امت پر اس کے وقوع کے مد نظر ہو، اس کی تائید مسدود کی مذکور روایت سے ملتی ہے جس میں امر کا صیغہ وارد ہے! نووی کہتے ہیں ثبات اعداء جو کسی دکھ یا مصیبت کے نازل ہونے پر دشمن خوش ہوتے ہیں، کہتے ہیں حدیث سے ان اشیاء مذکورہ سے استعاذہ کا استحباب ظاہر ہوا اس پر سب اعصار و امصار کے علماء کا اجماع ہے البتہ زاہدوں کے ایک گروہ نے اس ضمن میں شدوذ اختیار کیا بقول ابن حجر اس طرف الدعوات کے شروع میں اشارہ گزرا ہے، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ بغیر قصد و تکلف تجع کا صدور مکروہ نہیں ابن جوزی نے یہ بات کہی، کہتے ہیں اس سے استعاذہ کی مشروعیت ظاہر ہوئی یہ اس امر سے معارض نہیں کہ تقدیر کا لکھا پورا ہو کر رہتا ہے کیونکہ ممکن ہے تقدیر میں یہی لکھا ہوا (کہ استعاذہ کر کے ان مصائب سے بچ سکے گا ورنہ نہیں) تو قضاء دافع اور مدفوع دونوں کی متحمل ہے استعاذہ اور دعا کا فائدہ یہ ہے کہ بندہ اپنے رب کے سامنے اپنی عاجزی کا اظہار کرتا اور اس کی طرف گڑگڑاتا ہے (یہ فی نفسہ ایک عبادت ہے) پہلے اس بارے میں بحث گزری۔

اسے مسلم نے (الدعوات) اور نسائی نے (الاستعاذہ) میں نقل کیا۔

29 باب دُعَاءِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى

(نبی اکرم نے۔ بوقت وفات۔ یہ دعا کی: اللهم الخ)

6348 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ فِي رَجَالٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ صَحِيحٌ لَنْ يُقْبَضَ نَبِيٌّ قَطُّ حَتَّى يَرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ ثُمَّ

يُخَيِّرُ فَلَمَّا نَزَلَ بِهِ وَرَأْسُهُ عَلَى فَخْذِي غَشِيَ عَلَيْهِ سَاعَةٌ ثُمَّ أَفَاقَ فَأَشْخَصَ بَصَرَهُ إِلَى السَّقْفِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى قُلْتُ إِذَا لَا يَخْتَارُنَا وَعِلِمْتُ أَنَّهُ الْحَدِيثُ الَّذِي كَانَ يُحَدِّثُنَا وَهُوَ صَحِيحٌ قَالَتْ فَكَانَتْ تِلْكَ آخِرَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمُ بِهَا اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى

أطرافہ 4435، 4436، 4437، 4463، 4586، 6509 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۶ ص: ۴۷۰)

اواخر المغازی میں اس کی شرح گزری ماقبل کے ساتھ اس کا تعلق اس جہت سے ہے کہ اس میں حضرت عائشہ کی ایک روایت کی طرف اشارہ ہے کہ آپ کو جب کوئی عارضہ لاحق ہوتا تو معوذات کے ساتھ اپنے آپ کو دم فرماتے، یہاں اس کے سیاق کا قضیہ یہ ہے کہ مرض الموت میں یہ دم نہ کیا تھا بلکہ الوفاۃ النبویہ میں ابن ابوملیکہ عن عائشہ کے حوالے سے گزرا کہ میں آپ کو دم کرنے ہی لگی کہ ناگاہ آپ نے سر مبارک آسمان کی طرف اٹھایا اور فرمایا: (فی الرفیق الأعلى)۔ (فی رجال من أهل العلم) ان میں سے صریحا کسی کی تعیین پر مطلع نہ ہو سکا، اصل حدیث مذکور حضرت عائشہ سے ابن ابی ملیکہ ذکوان مولیٰ عائشہ، ابوسلمہ بن عبد الرحمن اور قاسم بن محمد نے روایت کیا ہے ممکن ہے زہری کا اشارہ انہی کی طرف یا ان کے بعض کی طرف ہو۔ اسے مسلم نے (الفضائل) میں نقل کیا۔

30 - باب الدُّعَاءِ بِالْمَوْتِ وَالْحَيَاةِ (موت اور زندگی کی دعاء کرنا)

مروزی کے نسخہ میں (و بالحیاء) ہے، یہ واضح ہے۔

6349 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسٍ قَالَ أَتَيْتُ خَبَابًا وَقَدِ اكْتَوَى سَبْعًا قَالَ لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ

أطرافہ 5672، 6350، 6430، 6431، 7234 -

ترجمہ: راوی کا بیان میں حضرت خبابؓ کے پاس آیا اور انہوں نے (جسم میں کسی بیماری کے علاج کے ضمن میں) سات داغ لگوائے تھے، کہنے لگے اگر نبی پاک نے موت کی دعا کرنے سے منع نہ کیا ہوتا تو میں یہ دعا کرتا۔

6350 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسٌ قَالَ أَتَيْتُ خَبَابًا وَقَدِ اكْتَوَى سَبْعًا فِي بَطْنِهِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ لَوْلَا أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِهِ

أطرافہ 5672، 6349، 6430، 6431، 7234 (سابقہ)

دو طرق سے حضرت خباب کی حدیث نقل کی دونوں میں یحییٰ سے مراد قطان ہیں پہلی میں اسماعیل سے مراد ابن ابی خالد اور قیس، ابن ابی حازم ہیں محمد سے اس لئے دوبارہ لائے کہ اس میں کچھ زیادت ہے یعنی یہ عبارت: (فی بطنہ فسمعتہ يقول) باقی

سیاق ایک جیسا ہے کشمینی کے ہاں پہلی روایت میں بھی یہ جملہ ذکر ہوا مگر مسدود کی روایت میں اس کا ہونا غلط ہے کتاب الطب کے باب (عیادة المرضى) میں اس کی شرح گزری۔

6351 - حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ ابْنُ عُثَيْبٍ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَتَمَنَّيَنَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ الْمَوْتَ لِضُرِّ نَزَلَ بِهِ فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ مُتَمَنَّيَا لِلْمَوْتِ فَلْيَقُلِ اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي

طرفہ 5671، - 7233 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۹ ص: ۲۷۹)
یہ بھی مشروحاً گزر چکی ہے۔

31 - باب الدُّعَاءِ لِلصُّبْحِ بِالْبَرَكَةِ وَمَسْحِ رُءُوسِهِمْ

(بچوں کیلئے دعائے برکت اور سروں پہ پیار سے ہاتھ پھیرنا)

وَقَالَ أَبُو مُوسَى وَلَدُ لِي غُلَامٌ وَدَعَا لَهُ النَّبِيُّ ﷺ بِالْبَرَكَةِ (ابو موسی کہتے ہیں میرے گھر لڑکا پیدا ہوا تو نبی پاک نے دعائے برکت کی)۔
یتیم کے سر پر ہاتھ پھیرنے کی فضیلت بارے ایک حدیث وارد ہے جسے احمد اور طبرانی نے ابوامامہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (مَنْ مَسَحَ رَأْسَ يَتِيمٍ لَا يَمْسَحُهُ إِلَّا لِلَّهِ كَانَ لَهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ تَمُرُّ بِهِ عَلَيْهِا حَسَنَةٌ) اس کی سند ضعیف ہے، احمد کی حضرت ابو ہریرہ سے حدیث میں ہے کہ ایک شخص نے اپنے دل کے سخت ہونے کی نبی اکرم سے شکایت کی تو فرمایا (اس کا علاج یہ ہے کہ) مسکین کو کھانا کھلایا کرو اور یتیم کے سر پر ہاتھ پھیرا کرو، اس کی سند حسن ہے۔ (وقال أبو موسى الخ) کتاب العقیصہ میں ان کی یہ روایت گزری، اس بچے کا نام ابراہیم رکھا تھا۔

6352 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ سَمِعْتُ السَّائِبَ بْنَ يَزِيدَ يَقُولُ ذَهَبَتْ بِي خَالَتِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ ابْنَ أُخْتِي وَجَعَ فَمَسَحَ رَأْسِي وَدَعَا لِي بِالْبَرَكَةِ ثُمَّ تَوَضَّأَ فَشَرِبْتُ مِنْ وَضُوئِهِ ثُمَّ قُمْتُ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَنَظَرْتُ إِلَى خَاتَمِهِ بَيْنَ كَتِفَيْهِ بِمِثْلِ زُرِّ الْحَجَلَةِ

أطرافہ 190، 3540، 3541، - 5670 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵ ص: ۲۷۱)

حاتم سے مراد ابن اسماعیل ہیں بعد کو معید بھی کہا جاتا تھا سائب کا لقب ابن اخت النمر تھا (چیتے کا بھانجا)، البعثہ سے قبل باب (خاتم النبوة) کے تحت اس کی شرح گزری اسی طرح کتاب الطہارۃ کے باب (استعمال فضل وضوء الناس) میں بھی۔

6353 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي أَيُّوبَ عَنْ أَبِي

عَقِيلَ أَنَّهُ كَانَ يَخْرُجُ بِهِ جَدُّهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ هِشَامٍ مِنَ السُّوقِ أَوْ إِلَى السُّوقِ فَيَشْتَرِي
الطَّعَامَ فَيَلْقَاهُ ابْنُ الزُّبَيْرِ وَابْنُ عُمَرَ فَيَقُولَانِ أَشْرَكْنَا فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ دَعَا لَكَ بِالْبَرَكَةِ
فَرُبَّمَا أَصَابَ الرَّاحِلَةَ كَمَا هِيَ فَيَنْبَعُثُ بِهَا إِلَى الْمَنْزِلِ

طرفہ - 2502 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۳ ص: ۶۸۸)

ابو عقیل کا نام زہرہ بن معبد تھا، عبد اللہ بن ہشام، تمیمی ہیں بنی تیم مرہ سے ان کی اس حدیث کی شرح کتاب الشریک میں گزری۔

6354 - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ
عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِيعِ وَهُوَ الَّذِي مَجَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي وَجْهِهِ
وَهُوَ غُلَامٌ مِنْ بَغْرِهِمْ

اُطرافہ 77، 189، 839، 1185، - 6422

ترجمہ: محمود بن ربیع کی بابت ابن شہاب نے بیان کیا کہ یہ وہی ہیں کہ نبی پاک نے کنویں سے پانی لے کر ان پہ کلی کی تھی جبکہ
یہ ابھی بچے تھے۔

(محمود الخ) مختصر نقل کیا الطہارہ میں بھی اسی سند کے ساتھ ایسے ہی نقل کیا تھا وہ حدیث ذکر نہیں کی جو محمود نے اس
موقع پر بیان کی تھی، یہ دراصل ان کی حضرت عتب بن مالک سے روایت تھی نبی اکرم کے ان کے گھر میں نماز ادا کرنے کے بارہ میں
جسے کتاب الصلاۃ کے باب (إذا دخل بیتا صلی حیث شاء) میں اسی سند کے ساتھ وارد کیا، کئی دیگر طرق کے ساتھ بھی کتاب
العلم وغیرہ میں نقل کیا ہے، مسلم نے بھی حدیث عتب بن مالک کی طرق کے ساتھ زہری سے تخریج کی، حمیدی سے بھول ہوئی جب بخاری کو اس
روایت کے ساتھ منفرد قرار دیا اس کی وجہ یہ ہو سکتی ہے کہ بخاری نے اس مجہ (یعنی کلی) کا ذکر مفرد کیا ہے جبکہ مسلم نے پوری حدیث کے
ساتھ ہی، تو اس جہت سے اسے ان کا تفرد قرار دے دیا۔

6355 - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ
كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُؤْتِي الصَّبْيَانَ فَيَدْعُو لَهُمْ فَأُتِيَ بِصَبِيٍّ فَبَالَ عَلَى ثَوْبِهِ فَدَعَا بِمَاءٍ فَأَتْبَعَهُ
إِيَّاهُ وَلَمْ يَغْسِلْهُ

اُطرافہ 222، 5468، - 6002 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۹ ص: ۸۰۳)

یہ کتاب الصلاۃ میں مشروحا گزری۔

6356 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ ثَعْلَبَةَ بْنِ
صُعَيْرٍ وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَدْ مَسَحَ عَنْهُ أَنَّهُ رَأَى سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَّاصٍ يُوتِرُ بِرُكْعَةٍ .

طرفہ - 4300 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۶ ص: ۳۲۰) قاس میں مزید یہ کہ انہوں نے حضرت سعد بن ابوقاص کو ایک رکعت وتر پڑھتے دیکھا

عبد اللہ بن ثعلبہ صحابی صغیر ہیں ان کے والد ابو ثعلبہ بھی صحابی ہیں انہیں ابن ابی صغیر بھی کہا جاتا ہے۔ (مسح عنه) یہاں

بالاختصار ہے غزوہ الفتح کے باب میں معلقا یونس عن زہری کے طریق سے (مسح وجہ عام الفتح) نقل کیا وہیں اس کی شرح ہوئی ہے، ذہلی کی زہریات میں انہی ابوالیمان سے (زمن الفتح) بھی وارد ہے، طبرانی نے بھی مسند الشامیین میں ابوزرعة دمشقی عن ابی الیمان سے اسے تخریج کیا ہے۔ (یوتر برکعة) کتاب الوتر میں اس کا تذکرہ گزرا، طبرانی کی روایت میں (برکعة) کے بعد ہے: (واحدة بعد صلاة العشاء لا یزید علیها حتی یقوم من جوف اللیل) ایک وتر پڑھنے کی بابت مفصل بحث وہاں گزری ہے۔

32 - باب الصَّلَاةِ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ (نبی پاک پر درود و سلام)

ترجمہ کا اطلاق درود پڑھنے کے حکم، فضیلت، صفت اور اس کے محل کو مختل ہے باب میں وارد پر اختصار ثالث مراد ہونے پر دال ہے ثانی بھی اس سے ماخوذ ہو سکتا ہے، جہاں تک اس کا حکم ہے تو کلام علماء کے مطالعہ سے دس اقوال سامنے آتے ہیں: اول ابن جریر طبری کا قول کہ یہ مستحبات میں سے ہے انہوں نے اس پر اجماع کا دعویٰ کیا، ثانی اس کا بالمقابل، ابن قسار وغیرہ نے ذکر کیا کہ فی الجملہ یہ بغیر حصر کے (کہ کتنی دفعہ درود پڑھنا ہے) واجب ہے لیکن کم از کم جو مجزئی ہے وہ ایک دفعہ پڑھنا ہے، ثالث کہ عمر بھر میں ایک دفعہ تو واجب ہے نماز میں ہو یا غیر نماز میں، یہ کلمہ توحید کی مثل ہے، یہ حنفیہ کے ابوبکر رازی اور ابن حزم وغیرہما کا قول ہے، قرطبی المفسر لکھتے ہیں عمر بھر میں ایک دفعہ پڑھنے کے وجوب میں اختلاف نہیں اور یہ کہ یہ سنن موكده کے وجوب کی حین (وقت) میں واجب ہے، ان سے قبل ابن عطیہ نے بھی یہی بات کہی، رابع آخری تشہد میں التیات الخ کے بعد اور سلام سے قبل اسے پڑھنا واجب ہے، یہ امام شافعی اور ان کے اتباع کا قول ہے، خامس کہ تشہد میں واجب ہے، یہ ابوجعفر باقر سے منقول ہے، سابع بغیر تقیید تعداد کثرت سے پڑھنا واجب ہے، یہ مالکیہ کے ابوبکر بن بکیر کا قول ہے، ثامن کہ جب بھی یاد آئے پڑھے، یہ طحاوی اور حنفیہ کی ایک جماعت اور حلیبی اور شافعیہ کی ایک جماعت کا موقف ہے مالکیہ کے ابن عربی کے بقول یہی احوط ہے زحشری نے بھی یہی کہا، سابع کہ ہر مجلس میں کم از کم ایک مرتبہ، اسے زحشری نے نقل کیا، عاشکہ ہر دعا میں پڑھے اسے بھی انہوں نے نقل کیا، جہاں تک اس کا محل ہے تو ان مذکورہ آراء سے یہ بھی ماخوذ ہوا، آگے اس کی فضیلت بارے وار دکلام کا ذکر ہوگا، جہاں تک اس کی صفت تو باب کی ان دو حدیثوں میں جو مذکور ہو ابھی اس کی اصل ہے۔

6357 - حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي لَيْلَى

قَالَ لَقِيتُنِي كَعْبُ بْنُ عُجْرَةَ فَقَالَ أَلَا أُهْدِي لَكَ هَدِيَّةً إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ عَلَيْنَا فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ عَلِمْنَا كَيْفَ نُسَلِّمُ عَلَيْكَ فَكَيْفَ نُصَلِّيْ عَلَيْكَ قَالَ فَقُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ اللَّهُمَّ

بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

طرفہ 3370، - 4797 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۵ ص: ۷۶)

(حدثنا الحکم) شعبہ سے تمام طرق میں اسے غیر منسوب ہی پایا ہے، یہ اپنے زمانہ کے فقیہ کوفہ تھے، ابن عتیہ نسبت ہے ترمذی اور طبرانی وغیرہما کے ہاں مالک بن مغول وغیرہ کے حوالے سے نسبت مذکور ہے۔ (لقینی کعب بن عجرة) فطر بن

خلیفہ کی ابن ابی لیلیٰ سے روایت میں (الأنصاری) کا لفظ بھی ہے اسے طبرانی نے نقل کیا، ابن سعد نے واقدی سے نقل کیا کہ یہ انصاری ہیں مگر انہوں نے اس کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا کہ میں نے انصار کے نسب میں انہیں نہیں پایا مشہور یہ ہے کہ بلوی ہیں (بقول ابن حجر) دونوں اقوال کے مابین تطبیق یہ ہوگی کہ نبأ بلوی ہیں اور انصار کے حلیف ہونے کے باعث کسی جگہ انصاری مذکور ہوئے، محارب کی مالک بن مغول عن حکم سے روایت میں اس جگہ کا بھی ذکر ہے جہاں ان کی ملاقات ہوئی طبری نے ان کے طریق سے نقل کیا کہ طواف کرتے ہوئے ملاقات ہوئی۔

(ألا أهدى الخ) احادیث الانبیاء میں عبد اللہ بن عیسیٰ بن عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ عن جدہ کی روایت میں (سمعتها من النبی) بھی تھا۔ (أن النبی ﷺ خرج الخ) ان کی ہمزہ پر پیش اور زبر دونوں جائز ہیں فاکہانی شرح العمدة میں لکھتے ہیں اس سیاق میں انصار ہے جس کی تقدیر ہے: (فقال عبد الرحمن نعم فقال كعب إن الخ) بقول ابن حجر یہ شاہد اور عفان کی شعبہ سے روایت میں صریحاً ہے اس کے الفاظ ہیں: (قلت بلی قال) اسے ضلعی نے اپنی فوائد میں نقل کیا، عبد اللہ بن عیسیٰ کی مذکورہ روایت میں ہے: (فقلت بلی فأهدهالی فقال الخ)۔

(فقلنا یا رسول اللہ الخ) اکثر روایات میں کعب بن عجرہ سے یہی صیغہ جمع منقول ہے، ابوسعید کی حدیث باب میں بھی یہی ہے ابو داؤد کے ہاں حفص بن عمر عن شعبہ سے حدیث باب کی سند کے ساتھ روایت میں ہے: (قلنا أو قالوا یا رسول الخ) مراد صحابہ یا ان میں سے جو اس موقع پر حاضر تھے سراج اور طبرانی کے ہاں قیس بن سعد عن حکم کی روایت میں ہے کہ اصحاب رسول نے کہا، فاکہانی کے بقول بظاہر سوال ان کے بعض سے صادر ہوا نہ کہ سب سے تو یہ تعبیر عن البعض بالکل ہے پھر کہا نہایت بعید ہے کہ کعب اکیلے نے سوال کیا ہو اور صیغہ جمع کے ساتھ ذکر کیا بلکہ یہ جائز ہی نہیں کیونکہ نبی اکرم نے جواباً جمع کا صیغہ استعمال کیا اگر سائل ایک ہوتا تو واحد کا صیغہ استعمال کرتے، بقول ابن حجر میرے لئے غمی جواز کی وجہ ظاہر نہیں ہوئی، کیا مانع ہے کہ ایک صحابی نے اس کے حکم کی بابت سوال کیا ہو تو نبی اکرم نے جمع کے لفظ کے ساتھ جواب دیا ہوتا کہ سبھی کی تعلیم ہو، اس کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ نفس سوال میں ہے: (قد عرفنا کیف نسلّم الخ) تو یہ دال ہے کہ اپنے لئے اور سب کیلئے یہ سوال کیا تھا لہذا جواب بھیغہ جمع ہی حسن تھا لیکن نون عظمت کا اتیان نبی پاک کے خطاب میں صحابی کے ساتھ مظنون نہیں تو اگر ثابت ہو کہ سائل متعدد تھے تب تو واضح ہے اور اگر ایک کا ہونا ثابت ہو تو اس میں حکمت اس امر کا اشارہ ہے کہ سوال صرف انہی کے ساتھ مختص نہیں بلکہ وہ اپنے سمیت سبھی کو شامل سمجھتے ہیں پھر فاکہانی نے جوئی کی اس کا ذکر بعض طرق میں موجود ہے چنانچہ طبری کی صلیح کے طریق کے ساتھ حکم سے روایت میں ہے: (قمت إلیہ فقلت

یا رسول اللہ السلام علیک قد عرفناه فکیف الصلاة علیک یا رسول اللہ؟ قال قل: اللهم الخ)

میں یہ سوال کرنے والوں کی ایک جماعت سے واقف ہوا ہوں ان میں کعب بن عجرہ، بشیر بن سعد والد نعمان، زید بن خارجہ انصاری، طلحہ بن عبید اللہ، ابو ہریرہ اور عبد الرحمن بن بشیر ہیں، کعب کا ذکر طبرانی کی محمد بن عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ عن حکم کی اسی سند کے ساتھ روایت میں ہے اس کے الفاظ ہیں: (قلت یا رسول اللہ قد علمنا الخ) بشیر کا ذکر ابوسعود کی مالک اور مسلم وغیرہا کے ہاں حدیث میں ہے اس میں ہے کہ انہوں نے نبی اکرم کو حضرت سعد بن عبادہ کی مجلس میں دیکھا تو بشیر بن سعد نے کہا: (أمرنا اللہ

أَنْ نَصَلِّيَ عَلَيْكَ الْخ) زید بن خارجه کا تذکرہ نسائی کی انہی سے حدیث میں ہے کہتے ہیں میں نے رسول اکرم سے یہ سوال کیا تو فرمایا: (صَلُّوا عَلَيَّ وَاجْتَهِدُوا فِي الدُّعَاءِ قُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّد) طبری نے حضرت طلحہ سے روایت نقل کی کہ میں نے کہا یا رسول اللہ: (کیف الصلاة عليك؟) دونوں کی حدیث کا مخرج ایک ہے جہاں تک ابو ہریرہ کا تعلق ہے تو شافعی نے ان کی حدیث تخریج کی کہ انہوں نے کہا: (یا رسول اللہ کیف نصلي عليك) عبد الرحمن بن بشیر کی روایت اسماعیل قاضی نے کتاب (فضل الصلاة على النبي) میں ان الفاظ کے ساتھ نقل کی: (قلت أو قيل للنبي الخ) ابوعوانہ نے اپنی صحیح میں الجح اور حمزہ زیات عن حکم سے روایت میں سائل کو مبہم رکھا اس میں ہے کہ ایک شخص آیا اور کہا: (یا رسول اللہ قد علمنا) اس سوال کا ایک سبب ہے جسے بیہقی اور خلعی نے حسن بن محمد بن صباح زعفرانی (حدثنا إسماعيل بن زكريا عن الأعمش و مسعر و مالك بن مغول عن الحكم عن عبد الرحمن بن أبي ليلى عن كعب بن عجرة) سے تخریج کیا کہتے ہیں جب یہ آیت نازل ہوئی: (إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا) [الأحزاب: ۵۶] تو ہم نے کہا یا رسول اللہ: (قد علمنا الخ) مسلم نے یہ حدیث محمد بن بکار عن اسماعیل بن زکریا سے نقل کی مگر سیاق ذکر نہیں کیا بلکہ ماقبل پر حالہ کر دیا تو یہ ان کی شرط پر ہے اسے سراج نے مالک بن مغول وحدہ کے طریق سے تخریج کیا ہے احمد، بیہقی اور اسماعیل قاضی نے یزید بن ابی زیاد، طبرانی نے محمد بن عبد الرحمن بن ابی لیلی، طبری نے الجح، سراج نے سفیان اور زائدہ سے الگ الگ اور ابوعوانہ نے اپنی صحیح میں الجح اور حمزہ زیات کے حوالوں سے یہ سب حکم سے، اس کا مثل نقل کیا، ابوعوانہ نے مجاہد عن عبد الرحمن سے بھی مثله نقل کیا طبری کی حدیث طلحہ میں ہے کہ ایک شخص آیا اور گویا ہوا میں نے اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان سنا ہے: (إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتُهُ الْخ فَكَيْفَ الصَّلَاةُ عَلَيْكَ؟)۔

(قد علمنا) روایت میں مشہور ثلاثی ہے بعض نے باب تفعلیل سے بصیغہ مجہول پڑھنا بھی مجوز کیا ابن عیینہ کی یزید بن ابی زیاد سے روایت میں شک کے ساتھ ہے: (قلنا قد علمنا أو علمنا) یہ التعلیات میں مروی ہے، سراج نے بھی یہی مالک بن مغول عن حکم سے نقل کیا: (علمناه أو علمناه) شک کے ساتھ، حفص بن عمر کی مشار الیہ روایت میں ہے: (أَمَرْتَنَا أَنْ نُصَلِّيَ عَلَيْكَ وَأَنْ نُسَلِّمَ عَلَيْكَ فَأَمَّا السَّلَامُ فَقَدْ عَرَفْنَاهُ) عرفناہ کے ضبط میں وہی کلام ہے جو (علمنا) میں ذکر ہوئی، (أمرتنا) سے مراد کہ آپ نے ہمیں اللہ کا اس بارے حکم پہنچایا ہے، ابو مسعود کی حدیث میں ہے: (أمرنا الله) عبد اللہ بن عیسیٰ کی مذکورہ روایت میں ہے: (کیف الصلاة عليكم أهل البيت فإن الله قد علمنا كيف نسلم) یعنی اللہ نے ہمیں آپ کی وساطت سے کیفیت سلام کی تعلیم تو دے دی ہے تو صلاۃ کیسے ہو؟، جہاں تک (علیکم) میں جمع کی ضمیر کا تعلق ہے تو (أهل البيت) کہہ کر اس کی تمییز کر دی کہ اگر یہ نہ کہتے تو مراد ہوتی کہ نبی اکرم ہی کو مراد لیا اور بارادہ تعظیم جمع کی ضمیر استعمال کی اس سے جواب کی مطابقت بھی عیاں ہوئی کہ کہا: (علی محمد و علی آل محمد) اس کے ساتھ اس قائل کے قول سے استغناء ہے کہ جواب میں سوال پر زیادت ہے کہ اس نے تو فقط آپ پر صلاۃ کی کیفیت بارے پوچھا آپ نے جواب میں آل کا بھی ذکر کیا۔

(کیف نسلم) بقول بیہقی اس میں سلام تشہد کی طرف اشارہ ہے تو (فکیف نصلي عليك) کا مفہوم ہوگا تشہد میں

اس سلام کے بعد کن الفاظ کے ساتھ آپ پر درود بھیجیں اور سلام کی اس کے ساتھ تفسیر تو ظاہر ہے، ابن عبد البر نے اس میں ایک احتمال یہ ذکر کیا کہ وہ سلام مراد ہو سکتا ہے جس کے ساتھ نماز سے تحلل کرتے (یعنی فارغ ہوتے) ہیں، کہتے ہیں اول اظہر ہے عیاض وغیرہ نے بھی یہی ذکر کیا بعض نے اس احتمال کو یہ کہہ کر رد کیا کہ سلام تحلل بالاتفاق اس کے ساتھ متعید نہیں، یہی کہا گیا، اتفاق کا دعویٰ محل نظر ہے کہ مالکیہ کی ایک جماعت نے جزم کیا ہے کہ نمازی کیلئے مستحب ہے کہ سلام پھیرتے ہوئے کہے: (السلام عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته السلام عليك) اسے عیاض اور ان سے قبل ابن ابوزید وغیرہ نے ذکر کیا۔

(فکیف نصلی عليك؟) ابو مسعود کی حدیث میں مزید ہے کہ اس پر آپ نے سکوت فرمایا حتیٰ کہ ہم نے تمنا کی کاش اس نے نہ پوچھا ہوتا، یہ تمنا اس لئے کی کہ ڈرے کہیں آپ کو یہ سوال پسند نہ آیا ہو کیونکہ ان کے ہاں مقرر یہ تھا کہ سوالات کرنے سے نہی ہے چنانچہ آیت: (لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ الْخ) [المائدة: ۱۰۱] کی تفسیر میں اس کا بیان گزرا، طبری کے ہاں ایک اور سند سے اس حدیث میں واقع ہے کہ آپ ساکت ہوئے حتیٰ کہ وحی آئی پھر فرمایا: (تقولون الخ)، کیف سے مراد میں اختلاف اقوال ہے تو کہا گیا مراد مامور بہا صلاۃ کے معنی بارے استفسار تھا کہ یہ معنی کس لفظ کے ساتھ ادا ہوگا، بعض نے کہا اس کی صفت بارے پوچھا، عیاض لکھتے ہیں جب اللہ تعالیٰ کے اس فرمان: (صلوا عليه) میں مامور بہا صلاۃ کا لفظ رحمت، دعا اور تعظیم کے معانی کو محتمل تھا تو یہ پوچھنے کی ضرورت ہوئی کہ آیا اس صلاۃ کی ادائیگی کیلئے کوئی خاص لفظ ہے؟ بعض مشائخ نے یہی کہا، باجی نے اس امر کو ترجیح دی ہے کہ سوال اس کی صفت بارے واقع ہوا تھا نہ کہ اسکی جنس بارے، یہ اظہر ہے کیونکہ (کیف) کا لفظ ظاہر فی الصفت ہے اور جو جس ہے اس کی بابت (ما) کے ساتھ سوال کیا جاتا ہے اسی پر قرطبی نے جزم کیا اور کہا یہ اس شخص کا سوال تھا جس پر کیفیت مشکل ہوئی اس امر کی جس کی اصل اس کے ہاں مفہوم تھی کیونکہ صحابہ کرام نے مراد بالصلاۃ تو سمجھی تھی تو اس صفت کے بارہ میں سوال کیا جو اس کے لائق ہوا اور اس کا باعث یہ تھا کہ سلام جب لفظ مخصوص یعنی: (السلام عليك أيها النبي الخ) کے ساتھ مذکور ہوا اس سے سمجھے کہ شائد صلاۃ کیلئے بھی کوئی مخصوص عبارت ہوگی، انہوں نے قیاس سے عدول کیا کیونکہ نص پر توقف و اطلاع کا امکان تھا پھر اذکار کے الفاظ عموماً خارج از قیاس وارد ہوئے ہیں تو معاملہ کی ان فہم کے مطابق ہی واقع ہوا کیونکہ آپ نے یہ نہ کہا کہ کہو: (الصلاة عليك أيها النبي الخ) اور نہ یہ: (الصلاة و السلام عليك الخ) بلکہ انہیں ایک اور عبارت کی تعلیم دی۔

(قال قولوا اللهم الخ) اللهم کا دعاؤں میں استعمال کثیر ہے یہ (اللہ) کے معنی میں ہے میم حرف نداء سے عوض ہے تو مثلاً یوں نہ کہا جائے گا: (اللهم غفور رحیم) ہاں یہ کہا جاتا ہے: (اللهم اغفر لی وارحمنی) اسی لئے اس کے ساتھ حرف نداء نادراں استعمال کیا جاتا ہے جیسے اس شعر میں: (إني إذا ما حادث أُلما أقول يا اللَّهُمَّ يا اللَّهُمَّ)، یہ اسم نداء کے وقت قطع ہمزہ اور لام کی وجوب تخفیم کے ساتھ مختص ہے اسی طرح تعریف کے باوجود حرف نداء کے دخول کے ساتھ، فراء اور کوفیوں میں سے ان کے اتباع کی رائے ہے کہ اس کا اصل (یا اللہ) ہے حرف نداء تخفیفاً حذف کیا گیا، میم جملہ محذوفہ سے ماخوذ ہے مثل: (أمننا بخیر) بعض نے کہا بلکہ زائدہ ہے جیسے شدید نیلی شی کو (زرقم) کہہ دیتے ہیں اور اسم عظیم میں تخفیم اس کی زیادت ہوئی، ایک قول ہے کہ یہ دال علی الجمع کی مانند ہے گویا داعی نے کہا: (یا مَنْ اجتمعت له الأسماء الحسنی) اسی لئے میم مشدد ہوئی تاکہ

علامتِ جمع سے عوض ہو، حسن بھری سے منقول ہے کہ (اللهم مجتمع الدعاء) ہے، نضر بن شميل نے کہا جس نے کہا (اللهم) اس نے اللہ کے تمام اسمائے حسنی کے ساتھ دعا کی۔

(صل) تفسیرِ احزاب کے اواخر میں ابو العالیہ سے گزرا کہ اللہ تعالیٰ کی نبی اکرم پر صلاۃ کا مفہوم ہے اس کافرشتوں کے ہاں نبی اکرم کی ثناء کرنا جبکہ ملائکہ کی آپ پر صلاۃ سے مراد ان کا آپ کے لئے دعا کرنا ہے ابن ابوقحتم نے مقاتل بن حیان سے نقل کیا کہ اللہ تعالیٰ کی صلاۃ اس کی مغفرت اور فرشتوں کی صلاۃ استغفار ہے ابن عباس سے منقول ہے کہ اللہ کی صلاۃ رحمت اور فرشتوں کی استغفار ہے، ضحاک بن مزاحم نے کہا اللہ کی صلاۃ رحمت ہے، ایک اثر میں ان سے مغفرت منقول ہے اور فرشتوں کی صلاۃ استغفار ہے، یہ دونوں آثار اسماعیل قاضی نے نقل کئے گویا ان کی مراد مغفرت و نحوہا کی دعاء ہے، میرد کہتے ہیں اللہ کی طرف سے صلاۃ رحمت اور فرشتوں سے صلاۃ رقت ہے جو استدعائے رحمت کا باعث بنتی ہے اس کا تعاقب کیا گیا ہے کہ آیت: (أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ) [البقرة: ۱۵۷] میں صلاۃ اور رحمت کے مابین مغایرت کا ہونا ثابت ہوتا ہے اسی طرح صحابہ کرام بھی (صلوا علیہ و سلموا) میں مغایرت ہی سمجھے تھے جہی کیفیت صلاۃ کی بابت سوال کیا حالانکہ سلام کی تعلیم کے ثناء رحمت کا لفظ ذکر ہو چکا تھا یعنی (السلام علیک أیہا النبی ورحمۃ اللہ وبرکاتہ) میں اور نبی اکرم نے اس پر ان کی تقریر صادر فرمائی تو اگر صلاۃ بمعنی رحمت ہوتا تو آپ فرماتے یہ تم سلام کے الفاظ میں جان چکے ہو، حلیمی نے مجوز کیا ہے کہ صلاۃ آپ پر سلام کے معنی میں ہو مگر یہ محل نظر ہے حدیث باب اس کا رد کرتی ہے! اولی الاقوال وہ جو ابو العالیہ سے منقول گزرا کہ اللہ کی آپ پر صلاۃ سے مراد اس کا آپ کی تعریف و توصیف کرنا ہے اور فرشتوں وغیرہم کی آپ پر صلاۃ اس کی اللہ سے آپ کیلئے طلب کرنا، اور مراد طلب زیادت نہ کہ اصل صلاۃ کی طلب (کہ وہ تو متحقق ہے) بعض نے لکھا اللہ کی خلق پر صلاۃ خاص بھی ہوگی اور عام بھی تو انبیاء پر اس کی صلاۃ بمعنی ثناء و تعظیم اور دیگر پر بمعنی رحمت ہے جو ہر شے کو عام ہے، عیاض نے بکر قشیری سے نقل کیا کہ اللہ کی طرف سے نبی اکرم پر صلاۃ تشریف اور زیادت مکرّمہ اور غیر نبی پر رحمت ہے، اس تقریر سے (اس ضمن میں) نبی اکرم اور باقی اہل ایمان کا تفرقہ ظاہر ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے ایک آیت میں کہا: (إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ) اور اسی سورت میں اس سے قبل کہا: (هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ) [الاحزاب: ۴۳] اور یہ امر معلوم و ظاہر ہے کہ جو قدر نبی اکرم کے لائق ہے وہ آپ کے غیر کے لئے لائق سے ارفع ہے، اس امر پر اجماع ہے کہ اس آیت میں جو نبی اکرم کی تعظیم و تنوہ ہے وہ کسی اور میں نہیں، الشعب میں حلیمی لکھتے ہیں نبی کریم پر صلاۃ کا معنی آپ کی تعظیم ہے تو ہمارے قول: (اللهم صَلِّ علی محمد) کا معنی ہے: (عَظَّمْ محمداً) مراد دنیا میں تعظیم آپ کے اعلائے ذکر، اظہار دین اور آپ کی شریعت کے ابقاء کے ساتھ جبکہ آخرت میں تعظیم سے مراد اجزائے ثواب، امت کے حق میں آپ کو شفاعت کا موقع دینا اور مقام محمود پر فائز کر کے آپ کی فضیلت کا ابداء ہے اس پر قولہ تعالیٰ: (صَلُّوا عَلَیْهِ) کا معنی ہوگا: (أَذْعُوا رَبَّكُمْ بِالصَّلَاةِ عَلَیْهِ) (یعنی دعا میں نبی پاک پر درود و سلام بھیجو) اور اس کیلئے (آل و أزواجہ و ذریئہ) کا اس پر عطف معکر نہیں کیونکہ متعنع نہیں کہ یہ ان کی نسبت دعائے تعظیم نہ ہو کیونکہ ہر ایک کی تعظیم حسب مراتب ہوتی ہے،

ابو العالیہ سے جو منقول گزرا وہ اظہر ہے کہ اس کے ساتھ اللہ تعالیٰ، فرشتوں اور مامور اہل ایمان کی نسبت سے ایک ہی معنی کے

ساتھ اس لفظ کا استعمال حاصل ہوا اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ غیر انبیاء پر جوازِ تَرَحُّم میں کوئی اختلاف نہیں البتہ غیر نبی پر جوازِ صلاۃ میں اختلاف موجود ہے، اگر ہمارے قول: (اللہم صلی علی محمد) کا معنی: (اللہم ارحم محمدًا) ہو یا (تَرَحُّمٌ محمدًا) تب غیر نبی کیلئے بھی یہ کہنے میں حرج نہیں اسی طرح اگر یہ بمعنی برکت یا بمعنی رحمت ہو تو تشہد میں اس کا وجوب ساقط ہوگا ان حضرات کے نزدیک جو نمازی کا تشہد میں یہ کہنا واجب قرار دیتے ہیں: (السلام علیک ایہا النبی ورحمة اللہ وبرکاتہ) تفرقہ بھی ممکن ہے اس طرح کہ اس کا وقوع علی طریق التبع قرار دیا جائے تب اس کا کہنا ضروری ہوگا اگرچہ اس سے قبل اس معنی پر دال الفاظ گزر چکے ہیں۔

(علی محمد و علی آل محمد) دونوں جگہ صل اور بارک کے ساتھ یہ الفاظ وارد ہوئے ہیں لیکن ثانی میں (و بارک علی آل ابراہیم) نہیں، بیضاوی نے اس سے اخذ کیا کہ اصل کی روایت میں آل کا ذکر مقم (یعنی رواروی میں آگیا ہے) ہے جیسے آپ کا قول (علی آل ابی اوفی) ہے بقول ابن حجر قی یہ ہے کہ ذکر محمد و ابراہیم اور ذکر آل محمد اور ذکر آل ابراہیم اصل حدیث میں ثابت ہے دراصل بعض رواۃ نے یہ یاد رکھا اور بعض سے محو ہو گیا آگے ان محدثین کا ذکر آ رہا ہے جنہوں نے تانا اسے نقل کیا ہے، طبری نے یہاں واقع کے مطابق شرح کی، لکھتے ہیں یہ لفظ ان حضرات کا مساعد ہے جن کی رائے میں صحابہ کے قول: (علمنا کیف السلام علیک) کا معنی ہے کہ اس آیت سے جان لیا ہے: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا) [الأحزاب: ۵۶] تو اب قابلِ استفسار امر یہ ہے کہ (کیف نصلی علیک یعنی علی اہل بیتک؟) کیونکہ نبی اکرم کی ذات اقدس پر صلاۃ تو سلام کے ساتھ معروف ہو گیا تھا، کہتے ہیں یہ سوال آل پر کیفیت صلاۃ و سلام کی بابت تھا، جواب میں محمد ﷺ کا ذکر اس آیت کے مد نظر کیا: (لَا تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ) [الحجرات: ۱] اس کا فائدہ اختصاص پہ دلالت ہے، کہتے ہیں ذکر ابراہیم اس لئے ترک کیا تاکہ اس نکتہ کی بابت آگاہی دیں کہ اگر ان کا ذکر کر دیتے تو یہ بات مفہوم نہ ہوتی کہ ذکر محمد بطور تمہید ہے (اصل سوال آل کی بابت ہے) اھ، بقول ابن حجر ان کے اس قول کا ضعف مخفی نہیں ابو داؤد اور نسائی کے ہاں حدیث ابو مسعود میں یہ عبارت ہے: (علی محمد النبی الأُمّی) ابو سعید کی حدیث باب میں ہے: (علی محمد عبدک و رسولک كما صلیت علی ابراہیم) آل محمد اور آل ابراہیم مذکور نہیں اور یہ اگرچہ میری کہی بات کہ بعض رواۃ سے یہ الفاظ ساقط ہو گئے، پر محمول نہ کیا جائے بہر حال طبری کی مذکورہ بحث کا عدم صواب اظہر ہے اگلے باب کی حدیث ابو حمید میں ہے: (علی محمد و أزواجه و ذریئہ) آل صحیح میں مذکور نہیں، ابن ماجہ کی روایت میں اور ابو داؤد کے ہاں حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے: (اللہم صل علی محمد النبی و أزواجه أمہات المؤمنین و ذریئہ و اہل بیتہ) اسے نسائی نے بھی ابو داؤد و ابی سند سے تخریج کیا البتہ سند میں موسیٰ بن اسماعیل پہ اختلاف ہے شیخ ابو داؤد موسیٰ بن اسماعیل اور عمرو بن عاصم کے درمیان جو شیخ نسائی کے شیخ ہیں تو دونوں نے اکٹھے اسے جہان بن یسار سے نقل کیا تو موسیٰ نے ان سے (عن عبید اللہ بن طلحہ عن محمد بن علی عن نعیم المجمر عن أبی ہریرۃ) جبکہ عمرو بن عاصم عنہ کی روایت میں (عن عبد الرحمن بن طلحہ عن محمد بن علی عن محمد بن الحنفیۃ عن أبیہ علی بن أبی طالب) ہے، موسیٰ کی روایت ارنج ہے یہ بھی ممکن ہے کہ جہان کی اس میں دو

سندیں ہوں اکیلے ابو مسعود کی روایت کے آخر میں ہے: (فی العالمین إنک حمید مجید) اس کا مثل داود بن قیس عن نعیم الجمر عن ابی ہریرہ سے سراج کے ہاں ہے، نووی شرح مہذب میں لکھتے ہیں مناسب ہے کہ احادیث صحیحہ میں وارد تمام الفاظ کو جمع کر لیا جائے تو یوں درود پڑھا جائے: (اللہم صل علی محمد النبی الأمی و علی آل محمد و أزواجه و ذریئہ کما صلیت علی إبراہیم و آل إبراہیم) اسی طرح (و بارک الخ) بھی اور آخر میں (فی العالمین) بھی کہیں، اذکار میں بھی یہی لکھا اور صل میں آپ کے نام نامی کے بعد (عبدک و رسولک) بھی مزا د کیا، بارک میں یہ ذکر نہیں کیا، التحقیق اور الفتاویٰ میں بھی یہی لکھا البتہ بارک میں (النبی الأمی) ساقط کر دیا ان سے کئی اشیاء رہ گئیں جو ان کی زیادت کے موازی ہیں یا ان سے بھی زائد مثلاً (أزواجه) کے بعد (أمہات المؤمنین) اور (ذریئہ) کے بعد (و أهل بیتہ) کے کلمات، دارقطنی کی حدیث ابن مسعود میں یہ وارد ہیں اسی طرح بارک میں (و رسولک) اور صل میں (فی العالمین) اور اس میں (إنک حمید مجید) اور (اللہم) بھی، دونوں نسائی کی روایت میں ثابت ہیں اسی طرح (و ترحم علی محمد الخ) اس بارے آگے بحث آرہی ہے، اسی طرح آخر تشہد میں: (علینا معہم) یہ ترمذی کی ابو اسامہ عن زائدہ عن أمش عن حکم سے روایت میں ہے، رولت باب کی مانند نقل کر کے کہا عبد الرحمن کہتے ہیں ہم (و علینا معہم) بھی کہتے ہیں، سراج نے بھی زائدہ سے یہی نقل کیا ابن عربی نے اس زیادت کا تعقب کیا اور کہا زائدہ اس کے ساتھ منفرد ہیں لہذا یہ ممتد نہیں، کہتے ہیں آل محمد کے معنی کے بارہ میں لوگوں نے بہت اختلاف کیا ہے مجملہ اقوال کے یہ بھی ہے کہ اس سے آپ کی امت مراد ہے تب تکرار کا فائدہ باقی نہیں رہتا، غیر نبی پر صلاۃ کے جواز میں بھی اختلاف کیا مگر ہماری رائے میں محمد اور آل محمد کے ساتھ اس خصوصیت میں کسی کو شریک نہیں کیا جاسکتا، اس پر ہمارے شیخ نے شرح ترمذی میں تعقب کرتے ہوئے لکھا کہ زائدہ اثبات رداۃ میں سے ہیں تو اگر منفرد بھی ہوں تو ان کا انفرادہ ضار نہیں جبکہ یہاں تو یہ منفرد نہیں ہیں اسماعیل قاضی نے کتاب فضل الصلاۃ میں اس کی یزید بن ابی زیاد عن عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ و یزید سے دو طرق کے ساتھ تخریج کی ہے مسلم نے اس کے ساتھ استشهد کیا، بیہقی کی شعب میں حضرت جابر سے حدیث باب کی مانند مردی ہے اور آخر میں (و علینا معہم) بھی ہے جہاں تک اول اعتراض تو یہ ان حضرات پر ہے جن کی رائے میں آل سے مرد امت ہے اس کے باوجود متنع نہیں کہ خاص کو عام پر معطوف کیا جائے خصوصاً دعا میں اور جو ثانی اعتراض ہے تو ہم نہیں جانتے کہ کسی نے تبعا منع کیا ہو (یعنی نبی اکرم وغیرہ انبیاء پر درود پڑھنے کے ساتھ غیر یعنی صالحین امت کا بھی آخر میں ذکر کیا جائے) ہاں مستقل اور علیحدہ طور سے غیر انبیاء پر درود پڑھنا مختلف فیہ امر ہے جو دعائی اکرم اپنے لئے کیا کرتے تھے جس کا ذکر اسی حدیث میں ہے: (اللہم إنی أسألك من خیر ما سألک بنہ محمد) کو احادیث کیلئے بھی مشروع قرار دیا گیا ہے، یہ صحیح حدیث ہے اسے مسلم نے نقل کیا اور بقول ابن حجر حدیث جابر مشار الیہ ضعیف ہے، یزید کی روایت احمد نے بھی محمد بن فضیل عنہ سے نقل کی اور آخر میں ذکر کیا کہ یزید نے کہا میں نہیں جانتا کیا یہ ایسی شئی ہے جو عبد الرحمن نے اپنی طرف سے زیادت کر دی یا اسے بھی کعب سے روایت کیا؟ طبری نے بھی یہی محمد بن فضیل کی روایت سے نقل کیا، یہ زیادت دو اور طرق میں بھی مرفوعا وارد ہے ایک کو طبرانی نے فطر بن خلیفہ عن حکم ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (یقولون اللہم صل علی محمد و آل إبراہیم و صل علینا معہم) اسی طرح بارک میں بھی آخر میں ہے: (و بارک علینا معہم) اس

کے روادے موثق ہیں لیکن میرے خیال میں یہ درج ہے اس وجہ سے جو زائدہ نے اعمش سے بیان کیا، دوسرا طریق دارقطنی کے ہاں ہے جنہوں نے ایک اور سند کے ساتھ ابن مسعود سے اس کا مثل نقل کیا البتہ (و صل علینا) اور (و بارک علینا) میں واو کی جگہ (اللهم) ذکر کیا اس میں عبد الوہاب بن مجاہد ہے جو ضعیف ہے، اسنوی نے نووی کی کلام کا تعاقب کیا اور لکھا کہ انہوں نے احادیث میں وارد الفاظ کا ان کے اختلاف کلام کے ساتھ استیعاب نہیں کیا بقول اذری یہ اپنے کہے میں غیر مسبوق ہیں، بظاہر متشہد کیلئے افضل یہ ہے کہ وہ اکمل الروایات کے الفاظ کہے اور جو الفاظ بھی ثابت ہیں انہیں پڑھے کبھی یہ اور کبھی وہ، جہاں تک تلفیق ہے تو وہ تشہد میں احداث صفت کو مستلزم ہے اکٹھی ایک حدیث میں وارد نہیں بقول ابن حجر گویا اس کا اخذ ابن قیم کی کلام سے کیا جنہوں نے لکھا ہے کہ یہ کیفیت کسی بھی طریق میں مجموعہ وارد نہیں ہوئی اولیٰ یہ ہے کہ علیحدہ طور سے ثابت تمام الفاظ کا استعمال کر لیا جائے (یعنی ان مختلف طرق میں درود کے جو الفاظ ذکر کئے گئے ہیں باری باری کر کے ان کا درود کیا جائے کبھی اس حدیث میں وارد الفاظ کا اور کبھی دیگر میں وارد کا) اس طرح تمام وارد الفاظ کا استعمال ہو جائے گا بخلاف اس امر کے کہ سب الفاظ ایک ہی مرتبہ کہے جائیں کہ ظن غالب یہ ہے کہ نبی اکرم نے اس طرح نہیں کہا ہے اھ، اسنوی مزید کہتے ہیں شیخ کو لازم تھا کہ تشہد میں وارد سب الفاظ کا احاطہ کرتے ابن قیم نے مزید لکھا شافعی نے منصوص کیا ہے کہ الفاظ تشہد کا یہ اختلاف قراءات کے اختلاف کی مانند ہے اور ائمہ میں سے کسی کا یہ قول نہیں کہ تمام وارد الفاظ کے ساتھ تلاوت کلام پاک مستحب ہے اگرچہ نے بغرض تعلیم و تہرین اس کا جواز قرار دیا ہے اور بظاہر اگرچہ کوئی لفظ کسی اور لفظ کے معنی میں ہو جیسے (أزواجه) اور (أمهات المؤمنین) کے الفاظ،

اولیٰ یہی ہے کہ ایک باری میں ایسا ایک ہی لفظ پڑھا جائے اگرچہ ان میں زیادتی معنی تو موجود ہے (مگر چونکہ مدلول ایک ہے لہذا ایک وقت میں یا ازواجہ پڑھا جائے اور یا أمهات المؤمنین) احتیاطاً سبھی پڑھ لینے میں حرج بھی نہیں، ایک گروہ جن میں طبری بھی ہیں کا قول ہے کہ یہ مباح اختلاف ہے جو لفظ بھی کوئی پڑھے وہ مجزئ ہے افضل یہ ہے کہ اکمل وبلغ الفاظ پڑھے جائیں اس پر صحابہ سے منقول کے اختلاف سے استدلال کیا تو حضرت علی سے منقول کا ذکر کیا یہ ایک طویل موقوف حدیث ہے جسے سعید بن منصور، طبری، طبرانی اور ابن فارس نے نقل کیا اس کے شروع میں ہے: (اللهم داحی المدحوات) حتی کہ کہا: (اجعل شرائف صلواتک و نواصی برکاتک و رافۃ تحیتک علی محمد عبدک و رسولک) اور ابن مسعود سے یہ الفاظ منقول ہیں: (اللهم اجعل صلواتک و برکاتک و رحمتک علی سید المرسلین إمام المتقین و خاتم النبیین محمد عبدک و رسولک) اسے ابن ماجہ اور طبری نے نقل کیا ابن قیم مدعی ہیں کہ اکثر بلکہ سب احادیث میں محمد و آل محمد اور فقط آل ابراہیم کا ذکر مصرح ہے یا فقط ذکر ابراہیم، کسی صحیح حدیث میں (ابراہیم و علی آل ابراہیم) کا اکٹھے ذکر موجود نہیں، دراصل اسے بیہقی نے یحییٰ بن سابق عن رجل من بنی حارث عن ابن مسعود سے نقل کیا تو یحییٰ مجہول اور ان کا شیخ مبہم ہے لہذا یہ سند ضعیف ہے، اسے ابن چہ نے ایک اور قوی سند کے ساتھ لیکن یہ ابن مسعود پر موقوف ہے، نقل کیا نسائی اور دارقطنی نے حضرت طلحہ کی حدیث سے اسے نقل کیا، نول ابن حجر ابن قیم صحیح بخاری کی ایک روایت سے غافل رہے جو احادیث الانبیاء کے ترجمہ ابراہیم میں عبد الرحمن بن ابولیلی سے ان الفاظ کے ساتھ گزری: (کما صلیت علی ابراہیم و علی آل ابراہیم إنک حمید مجید) اسی طرح بارک میں بھی،

اسی طرح ہی ابو مسعود بدوی کی روایت میں واقع ہوا جسے ابن اسحاق عن محمد بن ابراہیم عن محمد بن عبد اللہ بن زید عنہ سے طبری نے نقل کیا بلکہ انہوں نے اسے حکم عن عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ عن حکم سے بھی اسی کا مثل نقل کیا اسی طرح حنظلہ بن علی عن ابو ہریرہ سے بھی اور حضرت بریدہ سے بھی مرفوعاً، اس کے الفاظ ہیں: (اللہم اجعل صلواتک ورحمتک وبرکاتک علی محمد وعلی آل محمد کما جعلتہا علی ابراہیم وعلی آل ابراہیم) اس کی اصل مند احمد میں ہے، ابو مسعود کی مشارالہ حدیث میں ایک اور زیادت بھی ہے: (و ارحمہم محمد و آل محمد کما صلیت و بارکت و ترحمت علی ابراہیم) حاکم نے اپنی صحیح میں اسے ابن مسعود سے نقل کیا تو ان کے اسے صحیح قرار دینے سے بعض حضرات دھوکہ میں آکر وہم کا شکار بنے کیونکہ اس کی سند میں سبکی سابق ہے جو مجہول الحال ہے پھر ان کے شیخ مبہم ہیں ہاں ابن ماجہ نے اسے ابن مسعود سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (قال قولوا: اللہم اجعل صلواتک ورحمتک وبرکاتک علی محمد عبدک ورسولک) ابن عربی نے شد و مد سے اس کا انکار کیا اور لکھا بچو اس زیادت سے جو ابن ابی زید نے کی یعنی (و ترحم) کہ یہ بدعت سے قریب ہے کیونکہ نبی اکرم نے بذریعہ وحی صحابہ کرام کو کیفیت صلاۃ کی تعلیم دی تھی تو اس زیادت کا مطلب ہوا گویا اس وحی پر ہم نے استدراک کیا (یعنی اس میں نقص تھا جو پورا کیا) ان کا اشارہ الرسالۃ میں صفت تشہد میں ذکر کردہ ابن زید کے الفاظ کی طرف ہے، مستحب فی التمشید الفاظ کے ضمن میں لکھا مثلاً (اللہم صل علی محمد و آل محمد) تو یہ الفاظ بڑھادے: (و ترحم علی محمد و آل محمد --- و بارک علی محمد و آل محمد الخ) تو اگر ان کا انکار اس وجہ سے کہ یہ روایت صحیح نہیں تو مسلم و گرنہ مجرور یہ دعویٰ کہ (ارحم محمد) نہیں کہا جاتا، مردود ہے کیونکہ متعدد احادیث میں یہ ثابت ہے

کہتے ہیں پھر مجھے ابن ابوزید کا اس میں مستند ملا چنانچہ طبری نے اپنی تہذیب میں حنظلہ بن علی عن ابی ہریرہ سے مرفوعاً روایت کیا کہ جس نے کہا: (اللہم صل علی محمد و علی آل محمد کما صلیت علی ابراہیم وعلی آل ابراہیم) اسی طرح کے کلمات بارک میں، آگے ہے: (و تَرَحَّمْ علی محمد وعلی آل محمد کما ترحمت علی ابراہیم وعلی آل ابراہیم) تو میں روز قیامت اس کے حق میں گواہی دوں گا اور شفاعت کروں گا، اس کے رواۃ ماسوائے سعید بن سلیمان مولیٰ سعید بن عاص کے جو اس کے حنظلہ بن علی سے راوی ہیں اور مجہول ہیں، رجال صحیح ہیں

تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں یہ سب وہ الفاظ ہیں جو سلام یا صلاۃ کے ساتھ ضم کر کے کہے جائیں گے، شافعیہ کے صیدلانی بھی منع بارے رائے میں ابن عربی کے موافق ہیں ابو تاسم انصاری شارح الارشاد کہتے ہیں صلاۃ کے ساتھ ملا کر ان الفاظ کو کہنا جائز ہے الگ سے نہیں عیاض نے جمہور سے مطلقاً جو از نقل کیا، قرطبی المفہم میں لکھتے ہیں یہی ورود احادیث کی بنا پر صحیح ہے دیگر نے مخالفت کی اور کہا الذخیرہ میں جو کتب احناف میں سے ہے، محمد سے اس کی کراہت مذکور ہے کیونکہ اس میں ایہام نقص ہے اس لئے کہ ترحم کی دعا عموماً کسی قابل ملامت فعل کے ارتکاب کی صورت میں ہوتی ہے! ابن عبد البر نے منع پر جزم کیا اور کہا کسی کیلئے جائز نہیں کہ نبی اکرم کا ذکر کرتے ہوئے (رحمہ اللہ) کہے کیونکہ آپ نے (مَنْ صَلَّی عَلَی الْخ) کہا ہے (مَنْ تَرَحَّمْ عَلَیَّ) یا (مَنْ دَعَا لَیَّ) نہیں کہا اگرچہ صلاۃ بمعنی رحمت ہی ہے لیکن یہ لفظ آپ کی تعظیم کیلئے خاص ہوا ہے اسے کسی غیر کیلئے نہ کہا جائے گا اس کی تائید اللہ کا یہ

فرمان کرتا ہے: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا) اور بقول ابن حجر یہ عمدہ بحث ہے البتہ تعلیل اول محل نظر ہے ثانی معتمد ہے۔

(و علی آل محمد) کہا گیا آل کی اصل (أهل) ہے ہاں کو ہمزہ میں منقلب کر دیا گیا پھر تسہیل بھی ہوئی اسی لئے بوقتِ تغیر اصل کی طرف لوٹا کر (أهل) کہتے ہیں بعض نے کہا اس کی اصل (أول) ہے (آل إذا رجع) سے کیونکہ وہ اس کی طرف لوٹتے ہیں اور اس کی طرف مضاف کئے جائے ہیں اس کی تقویت یہ امر کرتا ہے کہ معظم کی طرف ہی اس کی اضافت متداول ہے چنانچہ مثلاً آل القاضی تو کہتے ہیں آل حجام نہیں بخلاف اہل کے (کہ وہ سب کے ساتھ ہے) اسی طرح اکثر کے نزدیک آل کا لفظ غیر عاقل اور مضر کی طرف بھی مضاف نہیں کیا جاتا بعض نے (بِقِلَّة) جائز قرار دیا، حضرت عبد المطلب کے واقعہ اصحاب فیل کی بابت اشعار میں ہے: (وَ انْصُرْ عَلَى آلِ الصَّلِيلِ ب و عابدیہ الیوم آلَکَ)، کبھی آل فلاں کہہ کر خود وہ مراد ہوتا ہے اور کبھی وہ اور اس کی طرف مضاف دونوں، اس کا ضابطہ یہ ہے کہ اگر کہا جائے: (فعل آل فلان) تو وہ بھی ان میں داخل ہوگا الا یہ کہ کوئی صارف قرینہ ہو، اس کے شواہد میں سے آنحضرت کا حضرت حسن بن علی سے یہ کہنا: (إِنَّا آلُ مُحَمَّدٍ لَا تَحِلُّ لَنَا الصَّدَقَةُ) اور اگر دونوں معا مذکور ہوں تب نہیں، اس ضمن میں یہ فقیر و مسکین، اسلام و ایمان اور فسوق و عصیان کی نظیر پر ہے، جب حدیث کے الفاظ اس بارے باہم مختلف ہیں تو اولیٰ یہی کہنا ہے کہ نبی اکرم نے یہ سب الفاظ کہے ہیں اور بعض رواۃ نے سب کو یاد رکھا جبکہ بعض کچھ کو بھول گئے، تعدد قرار دینا بعید ہے کیونکہ اکثر طرق میں یہی مذکور ہے کہ یہ صحابہ کرام کے سوال (کیف نصلی علیک) کے جواب میں واقع ہوئے ہیں محتمل ہے کہ بعض نے آل ابراہیم پر اقتصار کر لیا ہو روایت بالمعنی کرتے ہوئے اس بنا پر کہ حضرت ابراہیم بھی شامل ہیں

اس حدیث میں آل محمد سے کون مراد ہیں؟ اس میں تعدد اقوال ہے تو رائج یہ ہے کہ جن پر صدقہ حرام ہے، اس بابت اختلاف کا مفصل حال کتاب الزکاۃ میں گزرا، اسی پر شافعی نے منصوص کیا اور یہی جمہور کا مختار ہے اس کی تائید نبی اکرم کا حضرت حسن سے یہ قول کرتا ہے: (إِنَّا آلُ مُحَمَّدٍ لَا تَحِلُّ لَنَا الصَّدَقَةُ) یہ کتاب البیوع میں حضرت ابو ہریرہ سے منقول گزرا، مسلم کی عبد المطلب بن ربیعہ سے ایک اور حدیث کے اثناء مرفوع نقل کیا کہ (إِنَّ هَذِهِ الصَّدَقَةُ إِنَّمَا هِيَ أَوْسَاخُ النَّاسِ وَ إِنِّهَا لَا تَحِلُّ لِمُحَمَّدٍ وَلَا لِآلِ مُحَمَّدٍ) یعنی صدقہ لوگوں کی میل کچیل ہے اور یہ محمد ﷺ اور آل محمد کیلئے حلال نہیں) احمد کہتے ہیں حدیث تشہد میں آل محمد سے مراد آپ کے اہل بیت ہیں اس پر کیا آل کی بجائے (أهل) کہنا جائز ہے؟ ان کے ہاں اس ضمن میں دو روایتیں ہیں، بعض نے کہا آل محمد سے مراد آپ کی ازواج و ذریت ہے کیونکہ اکثر طرق حدیث میں: (و آل محمد) کا لفظ ہے ابو حمید کی حدیث میں اس کی جگہ (و أزواجه و ذریتہ) ہے تو اس سے دلالت ملی کہ آل سے مراد ازواج و ذریت ہے، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا ہے کہ تینوں یعنی ازواج، ذریت اور آل کے مابین جمع بھی ثابت ہے جیسا کہ حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے تو یہ اس امر پر محمول ہوگا کہ بعض رواۃ نے وہ کچھ یاد رکھا جو بعض نے نہیں تو تشہد میں آل سے مراد ازواج مطہرات اور جن پر صدقہ حرام ہے اور ذریت بھی ان میں داخل ہے، اس سے تمام روایات کے مابین تطبیق ہو جاتی ہے، ایک حدیث عائشہ میں ازواج مطہرات پر آل کے لفظ کا اطلاق موجود ہے چنانچہ کہا: (مَا شَبِعَ آلُ مُحَمَّدٍ مِنْ خُبْزٍ مَأْذُومٍ فَلَانَا) یہ پہلے بھی گزری اور آگے الرقاق میں آئے گی ایک حدیث ابو ہریرہ میں

ہے: (اللہم اجعل رزق آل محمد قوتاً) گویا ازواج کا افراد بالذکر تنویہاً بہم (یعنی ان کی انفرادیت اجاگر کرنے کیلئے) ہوا اسی طرح ذریت کا بھی،

بعض کا قول ہے کہ آل سے مراد صرف حضرت فاطمہ کی ذریت ہے اسے نووی نے شرح المہذب میں نقل کیا بعض نے کہا سب قریشی مراد ہیں یہ بات ابن رفعہ نے الکفایہ میں نقل کی بعض نے آل سے مراد تمام امت اجابت کو قرار دیا بقول ابن عربی مالک کا میلان اسی طرف ہے اور یہی ازہری نے اختیار کیا اسے ابو الطیب طبری نے بعض شافعیہ سے نقل کیا نووی نے شرح مسلم میں اسے ترجیح دی قاضی حسین اور رافع نے اسے امت کے اکتفاء کے ساتھ مقید کیا اسی پر قولی اطلاق کو محمول کیا جائے گا، اس آیت سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے: (إِنَّ أَوْلِيَاءُؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ) (الأنفال: ۳۳) اور نبی اکرم کا فرمان: (إِنَّ أَوْلِيَاءِنِي مِنْكُمْ الْمُتَّقُونَ)، نوادر ابی العیناء میں سے ہے کہ ایک ہاشمی سے ان کی ناراضی ہوئی تو اس نے کہا: (أَتَغْضُنِي) (یعنی کیا میری گستاخی کرتے ہو) جبکہ ہر نماز میں تم مجھ پر درود بھیجتے ہو جب کہتے ہو: (اللہم صل علی محمد وعلی آل محمد) انہوں نے پلٹ کر جواب دیا (جب میں یہ کہتا ہوں) میری مراد ان کے طیب و طاہر لوگوں سے ہوتی ہے اور تم ان میں سے نہیں ہو، مطلق کلام کو اس امر پر بھی محمول کرنا ممکن ہے کہ صلاۃ سے مراد رحمت مطلقہ ہے تو کسی تنقید کی ضرورت نہیں، ان کیلئے حضرت انس کی اس مرفوع حدیث سے استدلال کیا گیا: (أَلْ مُحَمَّدٌ كُلُّ نَقِيٍّ) اسے طبرانی نے نقل کیا لیکن اس کی سند نہایت کمزور ہے یہی نے اسے حضرت جابر سے موقوفاً نقل کیا مگر اس کی سند بھی ضعیف ہے۔

(کما صلیت علی آل ابراہیم) موقع تشبیہ کی بابت مشہور سوال ہے کیونکہ (بلاغت کے قواعد میں) مقرر یہ ہے کہ مشبہ مشبہ بہ سے کمتر ہوتا ہے اور یہاں اس کا عکس واقع ہے کیونکہ آنجناب اکیلی ہی تمام آل اور حضرت ابراہیم سے بھی افضل ہیں اور یہاں تو آل محمد بھی ہمراہ مذکور ہیں اور آپ کے افضل ہونے کا قضیہ یہ ہے کہ صلاۃ مطلوبہ ہر اس صلاۃ سے افضل ہو جو آپ کے لئے حاصل ہوئی یا ہو، اس کے متعدد جوابات دئے گئے ہیں اول یہ کہ آپ نے اس کی تعلیم یہ جاننے سے قبل دی کہ آپ حضرت ابراہیم سے افضل ہیں مسلم نے حضرت انس سے روایت کیا کہ ایک شخص نے نبی اکرم کو (یا خیر البریۃ) کہہ کر مخاطب کیا تو آپ نے فرمایا وہ حضرت ابراہیم ہیں، ابن طبری نے اس طرف اشارہ کیا اور اس کی اس امر سے تائید کی کہ آپ نے اپنے آپ کیلئے حضرت ابراہیم کی برابری کا سوال کیا اور امت کو بھی یہ دعا کرنے کا حکم دیا تو اللہ تعالیٰ نے بن مانگے ہی آپ کی طلب سے زیادہ عطا کیا کہ حضرت ابراہیم سے بھی افضل کر دیا، اس کا یہ کہہ کر تعاقب ہوا کہ اگر ایسا ہوتا (کہ آپ کو وقت تعلیم اپنے حضرت ابراہیم سے افضل ہونے کا علم نہ تھا) تو یہ جاننے کے بعد غیر صلاۃ کیلئے اسے تبدیل کر لیتے، دوسرا جواب یہ کہ آپ نے ازہرہ تواضع یہ کیا اور امت کیلئے یہ مشروع کیا تا کہ وہ اس کے ساتھ اکتساب فضیلت کریں، تیسرا جواب یہ ہے کہ یہ تشبیہ دراصل اصل درود کی اصل درود کے ساتھ ہے نہ کہ قدر (یعنی رتبہ) کی قدر کے ساتھ تو اس کی مثال یہ آیت ہے: (إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَ النَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ) [النساء: ۱۶۳] اور جیسے قرآن نے کہا: (كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ) [البقرة: ۱۸۳] (پہلے ایک جگہ راقم نے رائے دی اور زمانہ طالب علمی میں اس کا اظہار اپنے مصری اساتذہ کے سامنے بھی کیا تھا کہ مشبہ کا مشبہ بہ سے کمتر ہونا ایک رائے ہے جو لازم نہیں صحیح و صائب ہو کیونکہ سورہ النور میں اللہ نے اپنے نور کو: كَمِشْكَاهٍ فِيهَا

مُضْبَحُ الْخ سے تشبیہ دی ہے گویا مشکاۃ فیہا نور الخ مشبہ بہ ہے تو کیسے تسلیم کر لیں کہ یہ اللہ کے نور کے مقابلہ میں فزوں تر ہے؟)

کہتے ہیں یہ قائل کے اس قول کی مانند ہے: (أَحْسِنُ إِلَيَّ وَالِدُكَ كَمَا أَحْسَنْتَ إِلَيَّ فَلَان) (یعنی اپنے والد کے ساتھ بھی حسن سلوک کرو جیسے فلان کے ساتھ کرتے ہو) تو مراد اصل احسان ہے نہ کہ قدر، اسی سے یہ قولہ تعالیٰ ہے: (وَ أَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ) قرطبی نے الفہم میں اسی جواب کو رائج قرار دیا، چوتھا جواب یہ کہ کاف برائے تعلیل ہے جیسے اس آیت میں: (كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ) [البقرة: ۱۵۱] (نہ کہ برائے تشبیہ) اور یہ آیت: (فَاذْكُرُوهُ كَمَا هَذَا كُمْ) [البقرة: ۹۸] بعض نے کہا کاف اپنے باب تشبیہ پر ہی ہے پھر اس سے عدول کر کے خصوصیت مطلوب کے ساتھ اعلام کیلئے ہوئی، پانچواں جواب یہ ہے کہ مراد یہ ہے کہ آپ کو بھی خلیل بنالے جیسے اس نے حضرت ابراہیم کو بنایا تھا اور آپ کے لئے بھی انہی کی مانند لسان صدق کریں اس کے ساتھ ساتھ جو اللہ کی محبت آپ کے لئے حاصل ہوئی، اس کا ردوہ اعتراض کرتا ہے جواول پر وارد ہوا، بعض نے اس کی یہ مثال بیان کر کے تقریب کی کہ جیسے ایک شخص ایک ہزار کا اور دوسرا دو ہزار کا مالک ہو تو دو ہزار کا مالک دعا کرے کہ اسے ہزار کے مالک کی مانند ایک اور ہزار مل جائے تو اس طرح اس کے پاس ہزار کے مالک کی نسبت دو گنا مال ہو جائے گا، چھٹا یہ کہ (اللهم صل علی محمد) تشبیہ سے مقطوع (یعنی الگ) ہے تو تشبیہ کا تعلق (وجعلی آل محمد) سے ہے، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ غیر انبیاء کیلئے ممکن نہیں کہ وہ انبیاء کے مساوی بنیں تو یہ کیونکر ممکن ہے کہ ان کیلئے اسی قسم کی صلاۃ کا طالب ہو جائے جو حضرت ابراہیم اور آپ کی انبیاء آل پر واقع ہوئی؟ اس کا جواب یہ دیا جاسکتا ہے کہ مطلوب ان کیلئے حاصل ثواب ہے نہ کہ وہ تمام صفات جو اس ثواب کا باعث ہوئیں، عمرانی نے البیان میں ابو حامد (یعنی غزالی) سے نقل کیا کہ انہوں نے شافعی سے یہ جواب نقل کیا ہے، ابن قیم نے شافعی سے اس قول کی صحت کو مستعد سمجھا ہے کیونکہ وہ اپنی فصاحت اور عربی زبان کے اسرار و رموز کی معرفت کے باوصف ایسی کلام نہیں کہہ سکتے جو اس رکیک ترکیب کو مستلزم ہو جو کلام عرب میں معیب باور ہوگی، یہی کہا لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ ترکیب (یعنی اگر مقطوع قرار دیں) رکیک نہیں بلکہ تقدیر کلام ہے: (اللهم صل علی محمد و صل علی آل محمد کما صلیت الخ) تو تشبیہ کا دوسرے جملہ سے متعلق ہونا ممتنع نہیں،

ساتواں جواب یہ ہے کہ یہ تشبیہ مجموع کی مجموع کے ساتھ ہے کیونکہ آل ابراہیم میں کثیر انبیاء ہوئے ہیں تو جب حضرت ابراہیم اور آل ابراہیم کی ان ذوات کثیر کا آئینہ کی صفات کثیرہ سے موازنہ و تقابل کیا جائے تو انتفاء تفاضل ممکن ہے بقول ابن حجر اس جواب کیلئے معکریہ امر ہے کہ باب کی ثانی حدیث ابو سعید میں فقط اسم بمقابلہ اسم واقع ہے کہ اس میں ہے: (اللهم صل علی محمد کما صلیت علی ابراہیم) (مگر یہ تو طے ہو چکا کہ بعض رواۃ نے سارے الفاظ نقل نہیں کئے)

آٹھواں جواب یہ دیا گیا کہ تشبیہ اس تناظر میں جو آئینہ جو آل محمد کیلئے فرداً فرداً حاصل ہوئی تو نمازیوں کے مجموع صلاۃ سے اولیٰ تعلیم سے لے کر آخر الزمان تک اس صلاۃ کا اضعاف حاصل ہوا جو آل ابراہیم کیلئے حاصل ہوا، ابن عربی نے اسے یوں تعبیر کیا کہ مراد اس صلاۃ کا دوام اور استمرار ہے، نواں جواب یہ کہ تشبیہ دراصل نمازی کی طرف راجع ہے اس بابت کہ اسے جو ثواب (درد پڑھنے کے عوض) مل رہا ہے نہ کہ نسبت اس کے جو آئینہ کیلئے حاصل ہے، یہ غیث ہے کیونکہ اس طرح گویا وہ یہ کہہ رہا ہے اے اللہ تو

مجھے ثواب عطا کر میرے اس درود کے بدلے جو میں نبی اکرم پر بھیج رہا ہوں جیسے تو نے: (صلیت علی الخ) اس کا جواب یہ ممکن ہے کہ مراد (مثل ثواب المصلی علی ابراہیم) ہے (یعنی حضرت ابراہیم پر درود بھیجنے والے کے ثواب کی مثل) دسواں جواب یہ کہ اولاً اس مقدمہ مذکورہ کو مردود و مدفوع کیا جائے کہ مشبہ بہ مشبہ سے ارفع ہوتا ہے کہ یہ مطرد نہیں بلکہ کبھی تشبیہ بالمثل ہوتی ہے اور کبھی بالدون (یعنی مشبہ سے کمتر شئی کے ساتھ تشبیہ دینا) جیسے اس آیت میں: (مثل نورہ کمشکاة) [النور: ۳۵] (الحمد للہ اپنی سابقہ سطور اور پہلے بھی کسی جلد میں اپنی رائے جو لڑکپن سے میرے ذہن میں ملہم ہوئی اور کسی نے بھی میری تشفی نہ کی، الحمد للہ الحمد یہ اسطر پڑھ کر قلبی سکون محسوس ہوا) کہاں یہ نور مشکاة اور کہاں اللہ کا نور؟ لیکن جب مشبہ بہ سے مراد یہ ہے کہ وہ سامع کیلئے ظاہر اور واضح (اور معروف) شئی ہو تو (تقریباً اذہان کے لئے) نور کی مشکاة کے ساتھ تشبیہ حسن ہوئی، اسی طرح یہاں کا معاملہ ہے جب حضرت ابراہیم اور آل ابراہیم کی تعظیم ان پر صلاۃ کے ساتھ تمام امم کے نزدیک مشہور و واضح ہے تو محمدؐ اور آل محمدؐ کیلئے اسی قسم کی صلاۃ کے حصول کی طلب و دعا جیسے حضرت ابراہیم و آل ابراہیم کیلئے ہوئی، حسن واقع ہوئی اس کی تائید اس طلب مذکور کو (فی العالمین) کے الفاظ کے ساتھ ختم کرنے سے ملی یعنی جیسے تو نے ان پر صلاۃ کو عالمین میں ظاہر و باہر کیا اسی طرح آنجناب اور آپ کی آل کیلئے کر دے اسی لئے (فی العالمین) کا وقوع صرف آل ابراہیم کے ذکر میں ہوا ہے نہ کہ آل محمد کے ذکر کے ساتھ اس روایت میں جس میں یہ وارد ہوا اور وہ ہے حضرت ابوسعود کی روایت جسے مالک اور مسلم وغیرہ نے تخریج کیا، طبعی نے اسے یوں تعبیر کیا ہے کہ مذکورہ تشبیہ ناقص کے کامل سے الحاق کے باب سے نہیں بلکہ غیر مشتمل کے مشتمل کے ساتھ الحاق سے ہے، حلیمی کہتے ہیں اس تشبیہ کا سبب یہ ہے کہ فرشتوں نے حضرت ابراہیم کے گھر آکر کہا تھا: (رَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ) [ہود: ۷۳] اور یہ امر معلوم ہے کہ حضرت محمدؐ اور آل محمدؐ حضرت ابراہیم کے اہل بیت میں سے ہیں تو گویا کہا ان ملائکہ کی دعا قبول کر جنہوں نے یہ محمدؐ اور آپ کی آل کی بابت کہا ہے جیسے ان کی دعا قبول کی تھی جب انہوں نے آل ابراہیم جو تب موجود تھے، کی بابت یہ کہا تھا اسی لئے انہی الفاظ کے ساتھ درود کا اختتام ہوا جو آیت مذکورہ کے اختتام میں ہیں یعنی (حمید مجید)

نووی ان میں سے بعض جوابات کو ذکر کر کے لکھتے ہیں سب سے احسن جواب جو امام شافعی کی طرف منسوب کیا گیا کہ اصل صلاۃ کی اصل صلاۃ کے ساتھ یا مجموع کی مجموع کے ساتھ تشبیہ ہے، ابن قیم اکثر مذکورہ جوابات ماسوائے تشبیہ المجموع بالمجموع کے کی تریف کرنے کے بعد کہتے ہیں اس سے بھی احسن یہ کہا جائے کہ خود آنجناب بھی تو آل ابراہیم میں شامل ہیں اور یہ بات ابن عباس سے بھی آیت: (إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَ نُوحًا وَ آلَ إِبْرَاهِيمَ وَ آلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ) [آل عمران: ۳۳] کی تفسیر میں ثابت ہے، کہتے ہیں حضرت محمدؐ آل ابراہیم میں سے ہیں تو گویا ہمیں حکم دیا کہ ہم محمدؐ اور آل محمدؐ پر درود بھیجیں خصوصاً اس قدر کے ساتھ جو ہم نے آپ پر حضرت ابراہیم اور آل ابراہیم کے ساتھ (شامل کر کے) درود بھیجا ہے تو آپ کی آل کیلئے وہ کچھ حاصل ہوگا جو ان کیلئے لائق ہے اور باقی سب آپ کیلئے ہوگا اور یہ قدر قطعاً ازید ہے اس سے جو دیگر آل ابراہیم کیلئے ہے، اس تو جہر سے تشبیہ کا فائدہ بھی ظاہر ہوا اور یہ کہ اس لفظ کے ساتھ آپ کیلئے جو طلب کیا جا رہا ہے وہ دیگر الفاظ کے ساتھ مطلوب سے افضل ہے، ابن حجر کہتے ہیں میں نے ہمارے شیخ مجد الدین شیرازی لغوی کی ایک کتاب میں ایک اور جواب بھی پایا ہے جسے انہوں نے اہل کشف سے نقل کیا اس کا

محصل یہ ہے کہ تشبیہ (لغیر اللفظ المشبہ بہ) ہے نہ کہ اس کے عین کیلئے اور یہ اس طرح کہ ہمارے قول: (اللہم صل علی محمد) سے مراد یہ ہے کہ آپ کے اتباع میں ایسے لوگ بنا جو امر دین میں کمال کو پہنچیں اور علمائے شرع کی طرح بنا کہ وہ امر شریعت کو مضبوط کریں (کما صلیت علی ابراہیم) کہ جیسے تو نے حضرت ابراہیم کے اتباع میں انبیاء پیدا فرمائے جو شریعت کے مبلغ اور پیغامبر تھے تو آل محمد سے مراد آپ کے اتباع میں سے ایسے لوگ جو (محدثین) (یعنی صاحب الہام) ہوں گے جو مغیبات کی بابت خبریں دیں گے جیسے تو نے حضرت ابراہیم پر صلاۃ کی کہ ان کی نسل میں انبیاء پیدا کئے جو اخبار بالمغیبات کرتے تھے تو مطلوب آل محمد کیلئے صفات انبیاء کا حصول ہے اور آل سے مراد دین میں آپ کے اتباع ہیں، بقول ابن حجر یہ جید ہے اگر تسلیم کر لیا جائے کہ یہاں صلاۃ سے مراد دعا ہے، اس قسم کے دعویٰ میں ایک اور جواب بھی ہے کہ مراد یہ ہے کہ اے اللہ حضرت محمد کی دعا آپ کی امت کی بابت قبول کر جیسے تو نے حضرت ابراہیم کی ان کی اولاد کی بابت قبول کی تھی، کہتے ہیں اس پر دونوں جگہ آل کا عطف معکے ہے۔

(علی آل ابراہیم) یہ آپ کی ذریت حضرات اسماعیل اور اسحاق علیہما السلام کی نسل سے جو مسلم وقتی تھے یعنی صدیقین، شہداء اور صالحین جیسا کہ اس پر شرح کی ایک جماعت نے جزم کیا، اگر ثابت ہو کہ حضرت ابراہیم کی حضرت سارہ اور حضرت ہاجرہ کے علاوہ بھی ان کی بیویوں سے اولاد تھی (اور ان دو کے سوا بھی ان کی بیویاں تھیں) اسی طرح آل محمد کے بھی ایسے ہی افراد۔ (و باریک) یہاں برکت سے مراد زیادت من الخیر اور کرامت ہے بعض نے کہا مراد یعوب سے تطہیر اور تزکیہ نفس ہے، بعض نے کہا مراد اس کا اثبات اور استمرار ہے، یہ ان کے قول: (بَرَکَاتُ الْإِبْلِ أَى تَبَتَّ عَلَى الْأَرْضِ) سے ہے (یعنی زمین پر بیٹھ گئے) اسی سے (برکۃ الماء) ہے پانی کی اس میں اقامت کی وجہ سے! حاصل کلام یہ کہ مطلوب خیر سے انہیں کوئی حصہ عطا ہو اور یہ سلسلہ ثابت و مستمر رہے، عالمین سے یہاں مراد جیسا کہ ابو مسعود کی روایت میں ہے، اصناف خلق ہیں، اس میں کئی اور اقوال بھی ہیں بعض نے کہ ما حواء بطن الفلک (یعنی جن پہ آسمان سایہ فگن ہے) بعض نے کہا ہر محدث، بعض نے کہا ہر ذی روح، بعض نے قید عقلاء ذکر کی اور بعض نے انس و جن مراد لئے۔

(إِنَّكَ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ) حمید فعلیل، حمد سے بمعنی محمود ہے اور اس کا ابلغ وہ جس کیلئے صفات حمد کی اکملیت حاصل ہو بعض نے کہا یہ بمعنی حامد ہے ای: (يَحْمَدُ أَفْعَالٌ عِبَادُهُ) (یعنی اپنے بندوں کے [نیک] افعال کی تعریف کرتا ہے) مجید حمد سے ہے یہ کامل فی الشرف کی صفت ہے، یہ عظمت و جلال کو مستلزم ہے جیسا کہ حمد صفت اکرام پر دال ہے، ان دو عظیم اسماء کے ساتھ اس دعا کے ختم کی مناسبت یہ ہے کہ مطلوب اللہ کی اپنے نبی کی تکریم، اس کی آپ پر ثناء، تنوہ یا ہے (یعنی آپ کی شان کو اجاگر کرنے) اور آپ کیلئے مزید تقرب کا عطا کرنا اور یہ اس چیز سے جو طلب حمد و مجد کو مستلزم ہے تو اس میں اشارہ ہے کہ یہ دونوں مطلوب کیلئے تعلیل کی مانند ہیں یا یہ اس کے لئے تزییل (یعنی تمہید) کی طرح ہے مفہوم یہ کہ تو فاعل ہے اس امر کا جس کے ساتھ پیدرپے نعمتوں کے باعث تو مستوجب حمد ہو، اپنے سب بندوں پر احسان کی کثرت کے ساتھ تو کریم ہے، اس حدیث سے ہر نماز میں نبی اکرم پر درود بھیجنے کے وجوب پر استدلال کیا گیا ہے ابو مسعود سے اس حدیث کے بعض طرق میں وارد کے مد نظر، اسے اصحاب سنن نے۔ ترمذی ابن خزیمہ اور حاکم نے حکم صحت لگایا، محمد بن اسحاق عن محمد بن ابراہیم تمیمی عن محمد بن عبد اللہ بن زید عن ابو مسعود سے ان الفاظ کے ساتھ تخریج کیا: (فکیف نصلی

ملیک إذا نحن صلینا علیک فی صلاتنا) اس کا بعض حصہ تفسیر سورہ احزاب میں گزرا، دارقطنی لکھتے ہیں اس کی سند حسن و متصل ہے بقول بیہقی حسن صحیح ہے، ابن ترکمانی نے تعاقب کرتے ہوئے کہا کہ حافظ ابن اسحاق کی ان روایات سے احتراز کرتے ہیں جن میں وہ متفرد ہوں بقول ابن حجر یہ اعتراض متجہ ہے کیونکہ ابن اسحاق اس زیادت کے ساتھ متفرد ہیں لیکن جس کے ساتھ وہ متفرد ہوں۔ اگرچہ صحیح کے درجہ کو نہیں پہنچتی مگر حسن کے درجہ میں ضرور ہوتی ہے اگر تفریق بتحدیث کریں اور یہاں یہی کیا ہے، اس قسم کی روایت پر علم صحت وہی لگاتا ہے جو حسن اور صحیح کا باہمی فرق نہیں جانتا اور ہر صالح للبحث کو صحیح کہہ دیتا ہے، ابن حبان کی یہی روش ہے اور جن کا ان کے ہمراہ ذکر ہوا، اس زیادت کے ساتھ شافعیہ کی ایک جماعت جیسے ابن خزیمہ اور بیہقی، نے احتجاج کرتے ہوئے تشہد میں نبی اکرم پر درود پڑھنا واجب قرار دیا ہے تشہد (یعنی أشهد أن لا إله إلا الخ) کے بعد اور سلام سے قبل، اس کا تعاقب کیا گیا کہ اس میں اس کی کوئی دلالت نہیں بلکہ یہ ان الفاظ کے استعمال کے ایجاب کا فائدہ دیتا ہے اس شخص کیلئے جو تشہد میں نبی اکرم پر درود بھیجے، بالفرض اگر یہ اصل صلاۃ کے ایجاب پر دال ہے تو اس مذکورہ محل مخصوص پر کوئی دلالت نہیں لیکن بیہقی نے اس کی تقریب کی ہے اس سابق الذکر امر کے ساتھ کہ جب آیت نازل ہوئی اور نبی اکرم نے انہیں اپنے پر تشہد میں کیفیت سلام کی تعلیم دی اور تشہد داخل نماز ہے تو آپ سے کیفیت صلاۃ کی بابت سوال کیا جس کی بھی آپ نے تعلیم دی تو اس سے دلالت ملی کہ اس سے مراد تشہد میں کلمہ شہادت سے فراغت کے بعد۔ جس کی تعلیم ہو چکی تھی، آپ پر ایقاع صلاۃ ہے جہاں تک یہ احتمال کہ یہ خارج از نماز ہو تو یہ بعید ہے جیسا کہ عیاض وغیرہ نے کہا، ابن دقیق العید نے کہا اس میں اس بات پر تخصیص نہیں کہ اس کا امر نماز کے ساتھ مخصوص ہے، وجوب صلاۃ پر اس کے ساتھ استدلال کثیر ہے

بعض نے اس استدلال کہ آپ پر درود واجب ہے، کی اجماع کے ساتھ تقریر و تائید کی، خارج نماز آپ پر درود پڑھنا واجب نہیں اس پر بھی اجماع ہے تو متعین ہوا کہ یہ نماز میں واجب ہے، کہتے ہیں یہ ضعیف ہے کیونکہ ان کا قول کہ غیر نماز میں بالاجماع واجب نہیں تو اگر مراد عین یہی ہے تب تو صحیح ہے لیکن یہ مطلوب کا فائدہ نہیں دیتا بلکہ اس امر کا فائدہ دیتا ہے کہ یہ احد الموضعین میں واجب ہے نہ کہ بعینہ (کسی ایک میں) الذخیرہ میں قرانی نے دعویٰ کیا ہے کہ یہ استدلال امام شافعی نے کیا تھا، اس کا رد انہوں نے اسی قسم کی بات کے ساتھ کیا جو ابن دقیق العید نے کہی، اسے شافعی کی طرف منسوب کرنا درست نہیں شافعی نے الام میں جو کہا وہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول پر درود بھیجنا فرض کیا ہے اپنے اس قول کے ساتھ: (إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا) [الأحزاب: ۵۶] تو نماز کے اندر اس کے ہونے سے کوئی دیگر جگہ اولیٰ نہیں ہو سکتی، ہم نے اس کی دلالت نبی اکرم سے بھی پائی ہے چنانچہ ابراہیم بن محمد نے (حدثنی صفوان بن سلیم عن أبي سلمة بن عبد الرحمن عن أبي هريرة) سے روایت کیا کہ انھوں نے عرض کی یا رسول اللہ: (کیف نصلی علیک یعنی فی الصلاۃ قال تقولون: اللهم صل علی محمد الخ) اسی طرح ابراہیم بن محمد حثی سعد بن اسحاق بن کعب بن عجرۃ عن عبد الرحمن بن ابی لیلی عن کعب بن عجرۃ سے روایت نقل کی: (عن النبی ﷺ أنه کان یقول فی الصلاۃ اللهم صل علی محمد و آل محمد الخ) شافعی کہتے ہیں جب مروی ہے کہ نبی پاک انہیں تشہد فی الصلاۃ کی تعلیم دے رہے تھے اور یہ بھی مروی ہے کہ انہیں نماز میں آپ پر

درود پڑھنے کی بھی تعلیم دی تو جائز نہیں کہ ہم کہیں نماز میں تشہد تو واجب ہے البتہ درود واجب نہیں!

بعض مخالفین نے اس استدلال کا کئی وجوہ سے رد کیا اول ابراہیم بن ابی یحییٰ کے ضعف کی جہت سے، اس بارے کلام مشہور ہے، دوم اگر بالفرض یہ ثابت ہے تو اول روایت میں ان کا قول: (یعنی فی الصلاة) کے قائل کی صراحت نہیں کی، سوم دوسری روایت میں ان کا قول: (کان یقول فی الصلاة) اگرچہ بظاہر یہ فرض نماز کا تذکرہ ہے لیکن محتمل ہے کہ اس کا مفہوم ہو: (ائی فی صفة الصلاة علیہ) (یعنی آپ یہ درود بھیجنے کی صفت کے بارہ میں) اور یہ قوی احتمال ہے کیونکہ کعب بن عجرہ سے اکثر طرق جیسا کہ گزر ادا ہیں کہ سوال صفت درود کی بابت واقع ہوا تھا نہ کہ اس کے محل و مقام کی بابت، رابع حدیث میں اس کے تشہد میں تعین کی کوئی دلالت نہیں خصوصاً سلام سے قبل، ایک قوم نے اس ضمن میں شافعی کی رائے کو شاذ ثابت کرنے میں اطناب سے کام لیا ان میں ابو جعفر طبری، ابو جعفر طحاوی، ابوبکر بن منذر اور خطابی ہیں عیاض نے الشفاء میں ان کے مقالات نقل کئے اس امر کے باعث کئی ایک نے ان پر تنقید کی کیونکہ ان کی کتاب کے موضوع کا اقتضاء تو یہ تھا کہ امام شافعی کی رائے کی تصویب کرتے کہ یہ تعظیم مصطفیٰ کی بات ہے خود انہوں نے آنجناب کے فضائل کی طہارت کے قول کا استحسان کیا ہے حالانکہ اکثر کا موقف اس کے برخلاف ہے لیکن انہوں نے اس لئے اسے جید قرار دیا یہ یہ زیادتی تعظیم ہے، ایک جماعت نے شافعی کی حمایت کی اور کئی نقلی و نظری دلائل پیش کئے اور دعوائے شذوذ کا رد کیا اور صحابہ و تابعین و من بعد ہم کی ایک جماعت سے یہی رائے نقل کی، اس سلسلہ میں سب سے اصح اثر جو حاکم نے قوی سند کے ساتھ ابن مسعود سے نقل کیا کہ نمازی تشہد کہے پھر نبی اکرم پر درود بھیجے پھر اپنے لئے دعائیں کرے، یہ اقویٰ شئی ہے جس کے ساتھ شافعی کے حق میں احتجاج کیا جاسکتا ہے کیونکہ ابن مسعود نے ہی یہ روایت نقل کی کہ نبی اکرم نے انہیں نماز کا تشہد سکھایا اس میں یہ الفاظ بھی تھے: (ثم لیتخیر من الدعاء ما شاء) تو جب ابن مسعود سے دعاء سے قبل نبی اکرم پر صلاۃ کا امر ثابت ہے تو دلالت ملی کہ وہ اس کے تشہد اور دعاء کے مابین ہونے کے ذکر پر مشتمل زیادت سے مطلع ہوں گے، تو جس نے ابن مسعود کی ہی ایک روایت کا سہارا لے کر شافعی کی رائے کا رد کیا ان کی حجت مندرج ہوئی جیسا کہ عیاض نے ذکر کیا کہ یہ ہے ابن مسعود کا تشہد جس کی تعلیم انہیں نبی اکرم نے دی اور اس میں آپ پر درود پڑھنے کا ذکر نہیں ہے، اسی طرح خطابی کا قول کہ ابن مسعود کی حدیث کے آخر میں ہے: (إذا قلت هذا فقد قضیت صلاتک) لیکن ان کا رد کرتے ہوئے کہا گیا کہ یہ جملہ حدیث میں ادراج ہے بتقدیر ثبوت اس امر پر اس کا حمل ہوگا کہ درود کی مشروعیت تشہد کی تعلیم کے بعد وارد ہوئی، اسے ترمذی کی حضرت عمر سے موقوف روایت سے تقویت ملتی ہے کہ دعا ارض و سماء کے مابین موقوف رہتی ہے اوپر نہیں جاتی حتیٰ کہ نبی اکرم پر درود بھیجا جائے،

بقول ابن عربی اس طرح کی بات ذاتی رائے سے نہیں کہی جاسکتی لہذا یہ حکم مرفوع میں ہے، جزء حسن بن عرفہ میں اس کیلئے ایک مرفوع شاہد بھی وارد ہے، عمری نے عمل یوم ولایت میں جید سند کے ساتھ ابن عمر سے نقل کیا کہ نماز قراءت، تشہد اور مجھ پر درود کے بغیر نہیں ہوتی بیہقی نے الخلافات میں قوی سند کے ساتھ شعبی جو کبار تابعین میں سے ہیں، سے نقل کیا کہ جس نے تشہد میں نبی اکرم پر درود نہ پڑھا وہ نماز کا اعادہ کرے، طبری نے بسند صحیح مطرف بن عبد اللہ بن شحیر جو تابعی کبیر ہیں، سے نقل کیا کہ میں تشہد کی یہ تعلیم دی جاتی کہ جب (و أشہد أن محمدا عبده و رسوله) کہو اللہ کی حمد و ثنا کرو پھر نبی اکرم پر درود پڑھو پھر اپنی حاجت کو دربار خداوندی

میں پیش کرو، جہاں تک فقہائے امصار ہیں تو وہ شافعی کی اس رائے کے خلاف پر متفق نہیں بلکہ احمد سے دونوں روایتیں منقول ہیں، اسحاق سے منقول ہے کہ اگر عدا اس کا ترک کیا تو نماز دہرائے، مالکیہ کے ہاں بھی اس بابت باہمی اختلاف ہے ابن حابط نے سنن الصلاة میں درود کا ذکر کر کے لکھا صحیح یہی ہے تو اس کے شارح عبدالسلام لکھتے ہیں مراد یہ کہ دوسری رائے اس کے وجوب کی ہے، ابن المواز کا ظاہر کلام بھی یہی ہے، جہاں تک حنفیہ کا تعلق ہے تو ہمارے بعض شیوخ نے ان کے ان حضرات پر لازم کیا جن کا موقف ہے کہ جب بھی نبی اکرم کا نام لے آپ پر درود بھیجنا واجب ہے کہ وہ نماز کے تشہد میں بھی اسے واجب قرار دیں، ان میں طحاوی ہیں، سروجی نے شرح ہدایہ میں الحیط، العقد، التھہ اور المغنیث کے مصنفین سے بھی یہ ذکر کیا کیونکہ آخر تشہد میں نبی اکرم کا ذکر کیا جاتا ہے البتہ وہ اس کا التزام تو کر سکتے ہیں مگر صحت نماز کی شرط قرار نہیں دے سکتے، طحاوی نے ذکر کیا کہ حرمہ شافعی سے سلام سے قبل اور (و أشهد أن محمداً الخ) کے بعد اس کا وجوب نقل کرنے میں متفرد ہیں، کہتے ہیں لیکن ان کے اصحاب نے اسے قبول کیا اور اس کی تائید کی اور اس پر مناظرے کئے ہیں اور ان کے اتباع نے ان کیلئے ابوداؤد، نسائی اور ترمذی کی۔ انہوں نے اسے صحیح قرار دیا اسی طرح ابن خزیمہ، ابن حبان اور حاکم نے بھی، فضالہ بن عید سے مروی حدیث سے استدلال کیا، کہتے ہیں نبی اکرم نے ایک شخص کو سنا نماز میں دعا کر رہا ہے مگر نہ اللہ کی حمد کی اور نہ آپ پر درود بھیجا تو فرمایا اس نے جلدی کی ہے پھر اسے بلایا اور ہدایت فرمائی کہ جب تمہارا کوئی نماز پڑھے تو اللہ کی تحمید سے ابتدا کرے پھر نبی اکرم پر درود بھیجے پھر جو چاہے دعاء کرے، یہ ان امور سے ہے جو دال ہیں کہ ابن مسعود کا سابق الذکر قول مرفوع ہے کہ اس کے بھی یہی الفاظ ہیں،

ابن عبدالبر نے حدیث فضالہ سے وجوب کیلئے استدلال پر تنقید کی اور کہا کہ اگر ایسا ہوتا تو آپ اس نمازی کو نماز کے اعادہ کا حکم بھی دیتے جیسے آپ نے (المسئیء صلاتہ) کو اعادہ کا حکم دیا تھا، ابن حزم نے بھی اس طرف اشارہ کیا، جواب دیا گیا کہ مختل ہے وجوب اس کے فراغ کے وقت واقع ہوا ہو اور دعوائے وجوب میں تمسک بالامر کافی ہے، ایک جماعت جن میں حنفیہ کے جرجانی بھی ہیں، نے یہ رائے دی کہ اگر یہ فرض ہوتا تو اس کا مطلب ہو وقت حاجت سے تاخیر بیان ہوا (جو درست نہیں) کیونکہ آپ نے انہیں تشہد سکھلایا پھر کہا: (فیتخیر من الدعاء ما شاء) درود کا ذکر نہیں کیا، اس کا جواب بھی اس احتمال سے دیا گیا کہ ممکن ہے اس وقت تک اس کی فرضیت نازل نہ ہوئی ہو! ہمارے شیخ شرح ترمذی میں لکھتے ہیں صحیح میں یہ روایت (ثم ليتخير) کے لفظ کے ساتھ آئی ہے اور ثم ترانی کیلئے ہوتا ہے اس سے دلالت ملی کہ تشہد اور دعا کے مابین بھی کچھ ہے، بعض نے اس کے لئے صحیح مسلم کی حدیث ابو ہریرہ مرفوع سے استدلال کیا جس کے الفاظ ہیں: (إذا فرغ أحدكم من التشهد الأخير فليستعذ بالله من أربع) (یعنی جب تمہارا کوئی آخری تشہد سے فارغ ہو تو چار چیزوں سے اللہ کی پناہ کا طالب ہو) اسی پر ابن حزم نے تشہد میں استعاذہ واجب قرار دینے میں اعتماد کیا ہے اور اس امر میں کہ تشہد کے بعد نبی اکرم پر درود مستحب ہے نہ کہ واجب، بقول ابن حجر اس میں ہے جو ہے (یعنی محل نظر ہے) ابن قیم نے شافعی کے حق میں لکھتے ہوئے ذکر کیا کہ تشہد میں آپ پر درود پڑھنے کی مشروعیت پر اجماع ہے اختلاف در اصل وجوب اور استحباب میں ہے تو جنہوں نے عدم واجب کہا ان کا سلف صالح کے عمل سے تمسک محل نظر ہے کیونکہ ان کا عمل یہی تھا کہ درود پڑھتے تھے الایہ کہ ان کی عمل سے مراد اعتقاد ہو، تب اس ضمن میں نقل صریح کی ضرورت ہے کہ یہ واجب نہیں اور یہ کہاں

ملے؟ کہتے ہیں جہاں تک عیاض کا قول کہ لوگوں نے یہ رائے رکھتے پر امام شافعی پر تشفیج کی ہے اس کی کوئی حیثیت نہیں، اس میں کیا شاعت ہے کیونکہ یہ نہ نص کے مخالف ہے اور نہ اجماع، قیاس اور نہ مصلحت راجحہ کے بلکہ یہ رائے تو ان کے مذہب کے محاسن میں سے ہے جہاں تک ان کا نقل اجماع کا دعویٰ تو اس کا رد ہو چکا،

جہاں تک یہ دعویٰ کہ شافعی نے ابن مسعود کا تشہد اختیار کیا ہے تو یہ ان کی اختیارات شافعی سے عدم معرفت پر دال ہے انہوں نے دراصل ابن عباس کا تشہد اختیار کیا ہے، شافعیہ کی ایک جماعت نے جو اس بارے صریح مرفوع احادیث سے احتجاج کیا ہے تو یہ ضعیف ہیں جیسے بہل بن سعد، حضرت عائشہ، ابو مسعود اور بریدہ وغیرہم کی روایات! بیہمتی نے الخلافات میں اس کا استیعاب کیا تقویت کیلئے ان کا ذکر کرنے میں حرج نہیں نہ کہ یہ کہ حجت ان کے ساتھ قائم ہو بقول ابن حجر میں نے صحابہ و تابعین میں سے کسی سے عدم وجوب کی تصریح نہیں دیکھی مگر جو ابراہیم نخعی سے نقل کیا گیا اس کے باوجود ان سے لفظ منقول جیسا کہ گزرا مشعر ہے کہ ان کا غیر قابل الوجوب ہے کیونکہ انہوں نے اجزاء کے لفظ کے ساتھ تعبیر کیا ہے۔

6358 - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْرَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالْدَّرَاوَزْدِيُّ عَنْ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَبَّابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا السَّلَامُ عَلَيْكَ ، فَكَيْفَ نُصَلِّي قَالَ قُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ وَرَسُولِكَ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَبَارَكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَآلِ إِبْرَاهِيمَ .
طرفہ - 4798 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۷ ص: ۴۹۶)

ابن ابو حازم اور دروردی دونوں کا نام عبدالعزیز تھا، ابن ابو حازم ان روایات میں سے ہیں جو بخاری کے ہاں حجت ہیں البتہ دروردی سے صرف متابعات یا کسی کے ساتھ مقرون کر کے ہی تخریج کرتے ہیں، دونوں کے شیخ یزید، ابن عبداللہ بن ہاد ہیں۔
(هذا السلام عليك الخ) یعنی اسے تو ہم نے جان لیا جیسا کہ پہلی حدیث کی تقریر میں گزرا البقیہ فوائد بھی مذکور ہو چکے، اس حدیث کے ساتھ اس لفظ کے تعین پر استدلال ہوا جس کی نبی اکرم نے صحابہ کو تعلیم دی تاکہ امتثال امر ہو (یعنی بس وہی کہنا ہیں) یہ الگ بات کہ اسے مطلقا واجب کہیں یا (مقیدا بالصلاة) جہاں تک نماز میں ان کا تعین تو احمد سے ایک روایت یہی ہے ان کے اتباع کے نزدیک اصح عدم وجوب ہے، افضل کے الفاظ کے ضمن میں اختلاف کیا گیا ہے تو احمد سے منقول ہے کہ اکمل وہی الفاظ جو وارد ہوئے ان سے ایک قول تغیر کا بھی ہے، شافعیہ کے نزدیک اتنا کہہ دینا بھی کافی ہے: (اللهم صل على محمد) اس امر میں اختلاف ف ہے کہ آیا ایسے الفاظ کہے جاسکتے ہیں جو آنجناب پر صلاۃ پر دال ہوں؟ مثلاً بلفظ خبر کہے جیسے: (صلی اللہ علی محمد) اصح یہ ہے کہ مجزئ ہے اس لئے کہ لفظ خبر کے ساتھ دعا آکد ہے تو یہاں تو بطریق اولیٰ جواز ہوا، مانعین تعبداً کہنے کی بابت وقوف کرتے ہیں، ابن عربی نے اسے راجح کہا بلکہ ان کی کلام دال ہے کہ ثواب وارد اسی کیلئے حاصل ہوگا جو اس مذکورہ کیفیت کے ساتھ درود کہے گا، ہمارے اصحاب اس امر پر متفق ہیں کہ خبر پر اقتصار کرنا مجزئ نہیں مثلاً کہے: (الصلاة على محمد) کیونکہ اس میں صلاۃ کی اللہ کی طرف اسناد موجود نہیں، لفظ محمد کی تعین میں بھی اختلاف ہے لیکن آپ کے وصف کے ساتھ اکتفاء کو جائز قرار دیا گیا ہے مثلاً نبی اور رسول

اللہ وغیرہ کیونکہ لفظ محمد کے ساتھ تعبد واقع ہوا ہے تو اس سے مجزی نہیں ہوگا مگر وہی لفظ جو اس سے اعلیٰ ہو، اسی لئے اصح قول کے مطابق علماء نے کہا ہے کہ ضمیر پر یا احمد کے لفظ پر اکتفاء مجزی نہیں کیونکہ تشہد میں (النسی) اور (محمد) کے الفاظ کے ساتھ گزرا ہے! جمہور کے نزدیک ہر اس لفظ کے ساتھ مجزی ہے جو آپ پر درود کا مقصود ادا کرے حتیٰ کہ بعض نے کہا اگر اثنائے تشہد ہی کہہ دیا: (الصلاة والسلام عليك أيها النبی) تو کافی ہے اسی طرح اگر کہا: (أشهد أن محمدا عبده ورسوله) تو بھی، لیکن اگر (عبده ورسوله) کو لفظ محمد پر مقدم کر لیا تو یہ صحیح نہیں، اس کی بناء اس امر پر ہونا چاہئے کہ الفاظ تشہد کی ترتیب مشروط نہیں اور یہی اصح ہے لیکن اس کے مقابل کی دلیل قوی ہے کیونکہ راوی کا قول ہے: (كما يعلمنا السورة) (تو جس طرح سورتوں کی آیات کی ترتیب شرط ہے اسی طرح تشہد کی بھی ہونی چاہئے) اسی طرح ابن مسعود کا یہ قول: (عَدَّهْنُ فِي يَدِي) میں نے بعض متاخرین کی اس موضوع پر تصنیف بھی دیکھی ہے، جمہور کی دلیل یہ ہے کہ وجوب نص قرآنی سے ثابت ہے اللہ تعالیٰ کے اس فرمان کے ساتھ: (صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا) تو جب صحابہ نے کیفیت بارے سوال کیا اور نبی اکرم نے اس کی تعلیم دی تو ان الفاظ کے نقل میں اختلاف واقع ہوا ہے تو انہی پر اقتصار کرنا ہوگا جن پر روایات متفق ہیں دیگر کو ترک کر دیں گے جیسے تشہد میں کیا کہ اگر متروک واجب ہوتے تو اس سے ساکت نہ رہتے اھ،

ابن فرکاح نے الاقلید میں اسے اشکال قرار دیتے ہوئے لکھا ان کا مسکلی صلاۃ کے ساتھ اکتفاء کا قول محتاج دلیل ہے کیونکہ احادیث صحیحہ میں اقتصار موجود نہیں ہے، وہ احادیث جن میں معلقاً صلاۃ کا امر ہے ان میں ایسا اشارہ نہیں جو صلاۃ کے ضمن میں اس میں سے واجب ہو، روایات میں کم از کم الفاظ یہ ہیں: (اللهم صل على محمد كما صليت على إبراهيم) اسی وجہ سے نورانی نے صاحب الفروع سے ذکر ابراہیم کے وجوب میں دو جہیں نقل کی ہیں اور عدم وجوب کے قائلین کیلئے اس امر سے احتجاج کیا کہ نسائی کے ہاں قوی سند کے ساتھ زید بن خارجہ کی روایت میں بغیر ذکر ابراہیم کے وارد ہے اس کے الفاظ ہیں: (صلوا على و قُولُوا اللهم صل على محمد و على آل محمد) ، یہ محل نظر ہے کیونکہ اس میں بعض رواۃ کا اختصار ہے، نسائی نے اسی سند کے ساتھ اسے تمامہ بھی نقل کیا ہے اسی طرح طحاوی نے بھی، آل پر ایجاب صلاۃ بارے بھی اختلاف اقوال ہے تو اس کے تعین میں بھی شافعیہ اور حنابلہ سے دو روایتیں منقول ہیں ان کے ہاں رائج اس کا عدم ہے یہی جمہور کا قول ہے ان کے کثیر نے اس میں اجماع کا دعویٰ کیا، شافعیہ میں سے اکثر مشننین وجوب نے اسے ترنجی کی طرف منسوب کیا ہے بیہقی نے شعب میں ابو اسحاق مروزی جو کبار شوافع میں سے ہیں، سے نقل کیا کہ میں اس کے وجوب کا معتقد ہوں بقول بیہقی احادیث ثابتہ میں ان کے قول کی صحت پر دلالت ہے بقول ابن حجر طحاوی کی مشکل میں ذکر کردہ کلام میں دلالت ہے کہ اسے حرمہ نے امام شافعی سے نقل کیا اور اس سے نبی اکرم اور آپ کی آل پر تشہد اول میں مشروعیۃ درود پر استدلال کیا، شافعیہ کے ہاں صحیح فقط آپ پر درود کے ساتھ اکتفاء کا استحباب ہے کیونکہ یہ مبنی علی التخصیف ہے جہاں تک اول قول تو ان کے اصحاب نے آخری تشہد میں اس کے حکم پر بناء کی ہے اگر ہم قول بالوجوب کریں، بقول ابن حجر آخنباب کے اپنے اصحاب کو ان کے سوال کے بعد کیفیت صلاۃ کی تعلیم سے استدلال کیا گیا ہے کہ یہی آپ پر درود کے ضمن میں سب سے افضل کیفیت ہے کیونکہ آپ اپنے لئے اشرف و افضل ہی اختیار کر سکتے تھے، اس پر یہ مترتب ہوگا کہ اگر کوئی قسم اٹھائے کہ سب سے افضل درود پڑھے

گا تو اس کی قسم تھی پوری ہوگی اگر یہی مذکورہ الفاظ پڑھے، نووی نے الروضہ میں اسی کی تصویب کی رافعی کے ابراہیم مروزی سے یہ نقل کرنے کے بعد کہ اس کی قسم پوری ہو جائے گی اگر کہے: (كُلَّمَا ذَكَرَهُ الذَّاكِرُونَ وَكَلَّمَا سَهَا عَنْ ذِكْرِه الغافلون)، بقول نووی گویا اس کا اخذ امام شافعی کے اس کیفیت کے ذکر سے کیا بقول ابن حجر یہ ان کے رسالہ کے خطبہ (یعنی مقدمہ) میں ہے لیکن (سہا) کی بجائے (غفل) لکھا،

اذاعی کہتے ہیں ابراہیم مذکور قاضی حسین کی تعلیقات سے کثیر النقل ہیں اس کے باوجود قاضی نے تو یہ لکھا ہے کہ قسم تھی پوری ہوگی اگر یہ کہے: (اللهم صل علی محمد کما هو اھلہ و مستحقہ) بغوی نے بھی اپنی تعلیق میں یہی نقل کیا بقول ابن حجر اگر دونوں کو جمع کر لے کہ حدیث میں وارد الفاظ بھی کہہ لے اور امام شافعی سے منقول بھی اور جو قاضی نے لکھے وہ بھی تو یہ اشمٰل ہوگا، یہ کہا جانا بھی محتمل ہے کہ روایات ثابتہ میں موجود تمام الفاظ کو جمع کر کے اسے بطور ذکر استعمال کرے تو قسم پوری ہو جائے گی ہمارے شیخ مجد الدین شیرازی نے نبی اکرم پر درود کی فضیلت کے موضوع پر اپنے رسالہ میں بعض علماء کا یہ قول نقل کیا کہ افضل الکلیفیات (یعنی افضل الفاظ) یہ ہیں: (اللهم صل علی محمد عبدک ورسولک النبی الامی وعلی آلہ وازواجہ وذریتہ و سلّم عَدَدَ خَلْقِکَ وَ رِضًا نَفْسِکَ وَ زِنَةً غَرْشِکَ وَ مِدَادَ کَلِمَاتِکَ) ایک اور سے یہی اور مزید یہ بھی نقل کئے: (عَدَدَ الشَّفَعِ وَ الْوُثَرِ وَ عَدَدَ کَلِمَاتِکَ التَّامَةِ) ان کے قائل کا نام ذکر نہیں کیا، دلیل سے البتہ رہنمائی یہ ملتی ہے کہ حدیث ابو ہریرہ میں وارد الفاظ کہنے سے قسم پوری ہو جائے گی کیونکہ اس میں آپ کا یہ قول بھی مذکور ہے: (مَنْ سَرَّهٗ اَنْ یَّکْتَالَ بِالْمِکْثَالِ الْاَوْفٰی اِذَا صَلَّی عَلَیْنَا فَلِیْقِلَ: اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ النَّبِیِّ وَ اَزْوَاجِہٖ اَمْهَاتِ الْمُؤْمِنِیْنَ وَ ذَرِیَّتِہٖ وَ اَہْلِ بَیْتِہٖ کَمَا صَلَّیْتَ عَلٰی اِبْرَہِیْمَ)

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں اگر مروزی کا مستند وہی جو شافعی نے کہا ہے تو کلام شافعی کا ظاہر یہ ہے کہ ضمیر اللہ تعالیٰ کیلئے ہے کیونکہ ان کے الفاظ ہیں: (و صلی اللہ علی نبیہ کلمہ ذکرہ الذاکرون) تو جس نے تغیر عبارت کی اسے یہ کہنا چاہئے تھا: (اللهم صل علی محمد کلمہ ذکرک الذاکرون)، اس سے غیر انبیاء پر جوازِ صلاۃ کا بھی استدلال کیا گیا ہے اس بارے آمدہ باب میں بحث آئے گی، یہ استدلال بھی ہوا کہ وادرتیب کو مقتضی نہیں ہوتی کیونکہ آیت میں صلاۃ و تسلیم کا امر واد کے ساتھ وارد ہوا چنانچہ کہا: (صلوا علیہ و سلموا) جبکہ سلام کی تعلیم صلاۃ سے قبل ہوئی (اور تشہد میں بھی سلام صلاۃ سے قبل ہے) صحابہ کرام کا یہ قول بھی اس پر دال ہے: (عَلِمْنَا کَیْفَ نُسَلِّمُ عَلَیْکَ فَکَیْفَ نُصَلِّیْ عَلَیْکَ) (یعنی آپ پہ سلام بھیجے گا تو ہمیں علم ہو گیا صلاۃ کے کیا الفاظ ہیں؟) اس کے ساتھ نخی کے سابق الذکر قول کا رد کیا گیا کہ امر بالصلاۃ کے اقتضال میں تشہد میں یہی کہہ دینا مجزئی ہے: (السلام علیک ایہا النبی ورحمة اللہ وبرکاتہ) کیونکہ اگر یہ مجزئی ہوتا تو صحابہ کرام کے سوال کے جواب میں نبی اکرم اس طرف ان کی توجہ مبذول کراتے اور ایک اور کیفیت صلاۃ کی تعلیم نہ دیتے، اس سے استدلال ہوا کہ صلاۃ کا تسلیم اور تسلیم کا صلاۃ سے افراد مکروہ نہیں کیونکہ تسلیم کی تعلیم آپ نے صلاۃ کی بابت صحابہ کے سوال سے قبل کر دی تھی نووی نے کراہت کی تصریح کی ہے، ان کا استدلال آیت میں دونوں کے اکٹھے درود سے ہے مگر یہ محل نظر ہے ہاں یہ مکروہ ہے کہ درود تو مفرداً کہا جائے اور سلام اصلاً ہی نہ کہا

جائے اگر سلام ایک وقت میں اور درود دوسرے وقت میں پڑھا جائے تو اشتغال ہو جائے گا،

درود کی فضیلت کی تصریح میں کئی قوی احادیث ہیں بخاری نے ان میں کسی کی تخریج نہیں کی مثلاً مسلم کی حضرت ابو ہریرہ سے مرفوع یہ حدیث: (مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاحِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ عَشْرًا) ابو داؤد اور نسائی۔ ابن حبان نے صحیح قرار دیا، کے ہاں حضرت انس سے اس کا شاہد ہے اسی طرح نسائی کے ہاں ابو بردہ بن نیار اور ابو طلحہ کی روایتوں سے بھی، ان کے رواۃ ثقات ہیں ابو بردہ کے الفاظ ہیں: (مَنْ صَلَّى عَلَيَّ مِنْ أُمَّتِي صَلَاةً مُخْلِصًا مِنْ قَلْبِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ بِهَا عَشْرَ صَلَوَاتٍ وَزَفَعَهُ بِهَا عَشْرَ درجات و كتب له بها عشر حسنات و مَحَا عَنْهُ عَشْرَ سَيِّئَاتٍ) (یعنی میری امت میں سے جس نے اپنے دل سے اخلاص کے ساتھ ایک دفعہ درود بھیجا اللہ اس پہ دس رحمتیں نازل کرے گا، اس کے دس درجات بلند کرے گا، دس نیکیاں لکھ دے گا اور دس برائیاں اس سے محو کر دے گا) اسی طرح ابن مسعود کی یہ مرفوع حدیث: (إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَكْثَرُهُمْ عَلَيَّ صَلَاةً) اسے ترمذی نے حسن اور ابن حبان نے صحیح قرار دیا بیہقی کی حدیث ابو امامہ اس کی شاہد ہے جس کے الفاظ ہیں: (صَلَاةُ أُمَّتِي نَغْرَضُ عَلَيَّ فِي كُلِّ يَوْمٍ جُمُعَةٍ فَمَنْ كَانَ أَقْرَبَهُمْ عَلَيَّ صَلَاةً كَانَ أَقْرَبَهُمْ مِنِّي مَنْزِلَةً) (یعنی ہر جمعہ کے دن مجھ پہ میری امت کا پڑھا ہوا درود و سلام مجھ پہ پیش کیا جاتا ہے تو منزلت میں مجھ سے زیادہ قریب وہ ہوگا جو صلاۃ و درود پڑھنے میں اکثر کرتا رہا) اس کی سند لا باس بہ ہے، جمعہ کے دن کثرت سے درود پڑھنے کی بابت حضرت اوس بن اوس کی حدیث ہے جسے احمد اور ابو داؤد نے تخریج کیا اور ابن حبان و حاکم نے حکم صحت لگایا، انہی میں سے یہ حدیث: (الْبَخِيلُ مَنْ ذُكِرْتُ عَنْدهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ) (بخیل وہ ہے جس کے پاس میرا نام لیا گیا اور اس نے مجھ پہ درود نہ بھیجا) اسے ترمذی، نسائی، ابن حبان، حاکم، اور اسماعیل قاضی نے نقل کیا اور قاضی نے تفصیل کے ساتھ اس کے طرق کی تخریج کی اور اس میں موجود اختلاف کا ذکر کیا،

اسی طرح حضرت علی اور ان کے بیٹے حسین کی حدیثیں، یہ حسن کے درجہ سے کم نہیں، اور یہ حدیث: (مَنْ نَبَسَ الصَّلَاةَ عَلَيَّ خَطَطَى طَرِيقَ الْجَنَّةِ) (یعنی جو مجھ پہ درود بھیجتا بھولا اس سے جنت کا راستہ کھوٹا ہوا) اسے ابن ماجہ نے ابن عباس سے، شعب میں بیہقی نے ابو ہریرہ سے، ابن ابو حاتم نے حضرت جابر سے اور طبرانی نے حضرت حسین بن علی سے تخریج کیا، یہ طرق ایک دوسرے کی تشہید و تقویت کرتے ہیں اور یہ حدیث: (رَغِمَ أَنْفُ رَجُلٍ ذُكِرْتُ عَنْدهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ) (اس آدمی کا ناک خاک آلود ہو جس کے پاس میرا نام لیا گیا مگر اس نے مجھ پہ درود نہ بھیجا) اسے ترمذی نے حضرت ابو ہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (مَنْ ذُكِرْتُ عَنْدهُ وَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ فَمَاتَ فَدَخَلَ النَّارَ فَأَبْعَدَهُ اللَّهُ) (جس کے پاس میرا ذکر کیا گیا اور اس نے درود نہ بھیجا اور مر گیا تو آگ میں داخل ہوگا) ان کے ہاں اس کا شاہد بھی ہے، حاکم نے اس پر صحت کا حکم لگایا طبرانی کی ابو ذر، ابن ابی شیبہ کی حضرت انس اور سعید بن منصور کی حسن سے مرسل روایتیں بھی اس کی شاہد ہیں، ابن حبان نے اسے ابو ہریرہ اور مالک بن حویرث سے نقل کیا، طبرانی نے عبد اللہ بن عباس، فریبانی نے عبد اللہ بن جعفر اور حاکم نے کعب بن عجرہ سے یہ الفاظ نقل کئے: (بَعُدَ مَنْ ذُكِرْتُ عَنْدهُ لَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ) (اللہ کی رحمت سے دور ہوا جس نے میرا نام سنا اور درود نہ پڑھا) طبرانی کی حضرت جابر سے روایت میں ہے: (مِنْ شَعْمِي عَبْدٌ ذُكِرْتُ عَنْدهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ) (یعنی بد بخت ہوا ایسا شخص) عبد الرزاق کے ہاں مرسل قتادہ میں ہے: (مِنْ

الْجَفَاءُ اَنْ اُذْكَرَ عِنْدَ رَجُلٍ فَلَا يُصَلِّيَ عَلَيَّ) (یعنی میرا نام سن کر درود نہ کہنا میرے ساتھ جفا ہے) انہی کی ابی بن کعب کی روایت کہ ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ میں کثرت سے وظائف پڑھتا ہوں آپ کے درود کا اس میں کتنا حصہ رکھوں؟ فرمایا جو چاہو، کہا ایک تہائی! فرمایا جو چاہو اگر اس سے زیادہ کرو تو وہ بہتر ہے حتیٰ کہ اس نے کہا کیا: (أَجْعَلُ لَكَ كُلَّ صَلَاتِي) (یعنی پھر یوں کرتا ہوں کہ اپنا سارا وظیفہ آپ پر درود کے ساتھ ہی خاص کر دیتا ہوں) فرمایا: (إِذَا تَكْفَيْتُ هَمَّكَ) (یعنی تب یہ تجھے فکروں سے نجات دلا دے گا) اسے احمد وغیرہ نے حسن سند کے ساتھ نقل کیا تو اس ضمن میں وارد احادیث زیاد ہیں اس باب میں کثیر وہابی اور ضعیف روایات بھی ہیں، واعظین نے تو بہت کچھ گھڑ رکھا ہے مگر قوی احادیث کی موجودی میں ان کی کیا ضرورت ہے

حلی لکھتے ہیں نبی اکرم پر درود بھیجنے سے مقصود اللہ کے تقرب کا حصول ہے اس کے امر کے امتثال اور آنجناب کے ہم پر واجب حق کی ادائیگی کے ساتھ، ابن عبدالسلام اس پر اضافہ کرتے ہیں کہ ہمارے درود کی حیثیت آپ کیلئے شفاعت کی سی نہیں کہ ہماری کیا اوقات کہ آپ جیسی ذات کیلئے شفاعت کریں لیکن یہ اللہ کا حکم ہے کہ اپنے محسن کو کچھ تو بدلہ دیں اور اگر ہم اس سے عاجز ہیں تو کم از کم درود کی شکل میں دعا تو کر سکتے ہیں (حقیقت میں یہ بھی آپ کا درود پڑھنے والوں کیلئے ایک فیضان ہے کہ اس طرح ان کے ثواب میں اضافہ کا بندوبست ہوا) ابن عربی لکھتے ہیں آپ کے درود کا فائدہ درود پڑھنے والے ہی کو ہے کہ یہ نصوع عقیدہ (یعنی خلوص عقیدہ) خلوص نیت، اظہار محبت، اطاعت پر مداومت کی علامت اور آپ کے واسطہ کریمہ کے احترام کا ایک انداز ہے! ان احادیث مذکورہ سے تمسک کیا ہے ان حضرات نے جو جب بھی آپ کا ذکر ہو درود پڑھنا واجب قرار دیتے ہیں کیونکہ غم، ابعاد، شقاء کی دعا اور بخل و جفا کے ساتھ اتصاف کرنا وعید کو متقاضی ہے اور وعید علی الترتیب وجوب کی علامات میں سے ہے، معنوی لحاظ سے آپ پر درود پڑھنے کے امر کا فائدہ آپ کے احسانات کی مکافات ہے اور آپ کا احسان مستمر و مسلسل ہے لہذا جب بھی آپ کا نام آئے تو درود کہنا امر متاکد ہے، ان حضرات نے اس آیت سے بھی تمسک کیا: (لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا) [النور: ۲۳] تو اگر ہر بار آپ کا نام سننے پر درود نہ پڑھا جائے تو یہ عوام الناس سے مشابہت ہوئی، یہ بات اس امر سے متاکد ہوتی ہے کہ اگر (دعاء الرسول) سے مراد متعلق بالرسول دعا ہے،

عدم وجوب کے قائلین نے اس کے کئی اجوبہ دئے ہیں مثلاً کہ یہ ایسا قول ہے جو صحابہ و تابعین میں سے کسی سے معروف نہیں لہذا یہ خود ساختہ قول ہے اور اگر یہ اپنے عموم پر ہو تو موزن کیلئے یہ لازم ہو جب بھی اذان دے اسی طرح اذان کا سامع بھی اور تلاوت قرآن کرنے والا بھی جب بھی اثنائے تلاوت آپ کا ذکر آئے درود پڑھے اسی طرح اسلام قبول کرتے ہوئے جب وہ کلمہ شہادت پڑھتا ہے اور آپ کا نام ذکر کرتا ہے تو وہ بھی درود پڑھے تو اس میں وہ مشقت ہے جو اسلام کی شریعت کے مزاج کے برخلاف ہے پھر اللہ کی ذات زیادہ حقدار ہے کہ جب بھی اس کا نام آئے اس کی ثناء کی جائے مگر کسی نے اس کے وجوب کی بات نہیں کی،

حنفیہ کے ہاں قدوری وغیرہ میں اطلاق کیا گیا ہے کہ ہر بار آپ کا ذکر آنے پر درود پڑھنے کے وجوب کا قول سابق ازیں منعقد ہو چکے اجماع کے مخالف ہے کیونکہ صحابہ میں سے کسی سے ثابت نہیں کہ وہ یا رسول اللہ کہتے وقت (صلی اللہ علیک) کہتے تھے اگر ایسا ہوتا تب اور عبادات کیلئے وقت ہی نہ بچتا، ان احادیث کا یہ جواب دیا کہ یہ خرچ غالب پر خارج ہیں مقصود درود کہنے کی تاکید

ہے، فی الجملہ ان میں ایک مجلس میں ہر بار آپ کا نام آنے پر درود پڑھنے پر کوئی دلالت نہیں، بطری نے عدم وجوب پر اصلاً حالانکہ اس کا درود صیغہ امر کے ساتھ ہے علمائے امت کے متقدمین و متاخرین کے اس امر پر اتفاق سے بھی احتجاج کیا ہے کہ یہ فرضاً غیر لازم ہے بایں طور کہ اس کا تارک عاصی ہو، کہتے ہیں اس سے دلالت ملی کہ یہ امر برائے مذہب ہے اور اس کا اقتال ہو جائے گا جس نے (ایک مرتبہ بھی) کہہ دیا اگرچہ خارج از نماز ہی، بقول ابن حجر ان کا دعوائے اتفاق دیگر علماء کے نماز میں (یعنی ہر بار) اس کی مشروعیت پر دعوائے اجماع کے ساتھ معارض ہے یا تو بطریق الوجوب یا بطریق النہی، سلف میں سے کوئی اس کا مخالف معلوم نہیں مگر جو ابن ابوشیبہ اور بطری نے ابراہیم سے نقل کیا کہ ان کی رائے میں نماز کے تشہد میں (السلام علیک ایہا النبی ورحمة اللہ وبرکاتہ) کہہ دینا درود مجزئ ہے اس کے باوجود انہوں اس کے مشروع ہونے کے قول کی مخالفت نہیں کی صرف سلام کے صلاۃ سے اجزاء کی بات کی ہے ان موطن جہاں وجوب صلاۃ بارے اختلاف ہے میں پہلا تشہد، خطبہ جمعہ و دیگر خطبے اور نماز جنازہ ہے، وہ مقامات جہاں یہ متاکد اور اس بارے روایات خاصہ ہیں اور اکثر جید اسانید سے مروی ہیں: اذان کا جواب دینے کے بعد، دعاء کے آغاز، درمیان اور آخر میں، اس کے شروع میں آکد (یعنی مزید تاکید والا) ہے اسی طرح دعائے قنوت کے آخر میں، عید کی تکبیرات کے اثناء، مسجد میں داخل ہوتے اور نکلتے ہوئے، اجتماع کے وقت پھر جدا ہوتے ہوئے، سفر کو جاتے اور اس سے واپسی کے وقت، نماز تہجد کیلئے اٹھنے کے وقت، ختم قرآن کے وقت، دکھ اور پریشانی کے وقت، توبہ کرتے ہوئے، حدیث پڑھتے ہوئے، اسی طرح تبلیغ علم، ذکر اور کسی چیز کے نسیان کے وقت، اس کا درود ضعیف احادیث میں بھی ہوا ہے اسی طرح حجر اسود کو بوسہ دیتے ہوئے، تبلیغ میں، وضوء کے بعد، زنج کرتے ہوئے اور چھینک مار کر، زنج اور چھینک کے وقت اس سے ممانعت بھی وارد ہے، جمعہ کے دن جیسا کہ صحیح حدیث میں گزرا بکثرت درود پڑھنے کا امر ہے۔

33 باب هَلْ يُصَلِّي عَلَى غَيْرِ النَّبِيِّ ﷺ (کیا غیر نبی پر درود بھیجا جاسکتا ہے؟)

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى ﴿وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ﴾ (اللہ نے نبی پاک کو حکم دیا کہ: صَلِّ عَلَيْهِمْ)۔
یعنی استقلالاً (یعنی بطور خاص) اور جمعاً (اصلاً تو انبیاء پہ درود کہا لیکن ان کی تبع میں کسی اور کو یا سب کو شامل کر لیا)، غیر میں دیگر انبیاء، فرشتے اور اہل ایمان داخل ہیں جہاں تک انبیاء کا تعلق ہے تو اس بابت کئی احادیث وارد ہیں ان میں حضرت علی کی دعائے حفظ قرآن بارے حدیث جس میں ہے: (وَصَلِّ عَلَيَّ وَ عَلَيَّ سَائِرِ النَّبِيِّينَ) اسے ترمذی اور حاکم نے نقل کیا، حضرت بریدہ سے مرفوعاً مروی ہے: (لَا تَتَرَكَنَّ فِي التَّشْهَدِ الصَّلَاةَ عَلَيَّ وَ عَلَيَّ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ) اسے بیہقی نے ضعیف سند کے ساتھ تخریج کیا، حضرت ابو ہریرہ کی مرفوع روایت: (صَلُّوا عَلَيَّ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ) اسے اسماعیل قاضی نے ضعیف سند کے ساتھ نقل کیا، ابن عباس کی مرفوع حدیث: (إِذَا صَلَّيْتُمْ عَلَيَّ فَصَلُّوا عَلَيَّ أَنْبِيَاءِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ بَعَثَهُمْ كَمَا بَعَثَنِي) (یعنی جب مجھ پہ درود پڑھو تو دیگر انبیاء کو بھی ساتھ ملاؤ کیونکہ جیسے اللہ نے مجھے مبعوث کیا ہے انہیں بھی کیا) اسے طبرانی نے نقل کیا فوائد عیسوی میں بھی مذکور ہے اس کی سند بھی ضعیف ہے، ابن عباس سے نبی اکرم کے ساتھ اس کا اختصاص منقول ہے، اسے ابن ابی شیبہ نے عثمان بن حکم عن عمرہ عنہ کے

طریق سے نقل کیا کہتے ہیں میں نہیں جانتا کہ مسوائے نبی اکرم کے کسی اور کیلئے درود پڑھتا لائق ہو، اس کی سند صحیح ہے مالک سے بھی اس کا مثل منقول ہے کہتے ہیں ہم اس (یعنی نبی اکرم کے علاوہ کسی پر درود پڑھنے) کے ساتھ تعبد نہیں کرتے، عمر بن عبد العزیز سے بھی اس کا نحو منقول ہے

مالک سے ایک قول اس کی کراہت کا ہے عیاض کہتے ہیں عام اہل علم اسے جائز سمجھتے ہیں بقول سفیان غیر نبی پر درود پڑھنا مکروہ ہے بقول ابن حجر میں نے اپنے بعض مشائخ کے ہاتھ کی لکھی تحریر میں مذہب مالک یہ پڑھا ہے کہ محمد ﷺ کے علاوہ کسی پر درود پڑھنا جائز نہیں، یہ مالک سے غیر معروف ہے انہوں نے بس یہ کہا کہ میں غیر انبیاء پر درود پڑھنا مکروہ سمجھتا ہوں اور ہمیں حکم نہیں کہ مامور بہ سے تجاوز کریں یحییٰ بن یحییٰ نے اس کی مخالفت کی اور کہا اس میں حرج نہیں اور اس امر سے احتجاج کیا کہ صلاۃ دعائے رحمت ہے تو اس کی ممانعت نہیں ہو سکتی مگر نص یا اجماع کے ساتھ، عیاض کہتے ہیں میں مالک اور سفیان کے قول کی طرف مائل ہوں یہی متکلمین اور محققین فقہاء کا قول ہے جن کی رائے ہے کہ غیر انبیاء کو رضا و غفران کے ساتھ ذکر کیا جائے اور غیر انبیاء پر صلاۃ مستظاہر امر معروف میں سے نہیں، یہ دولت بنی ہاشم کی ایجاد ہے جہاں تک فرشتے ہیں تو ان کی بابت مجھے کوئی نص حدیث معلوم نہیں اس کا اخذ ماسبق سے ہوگا اگر یہ ثابت ہو کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ان پر رسل کے لفظ کا اطلاق کیا ہے اور جو عام اہل ایمان ہیں تو ان کی بابت اختلاف اقوال ہے تو کہا گیا صرف نبی اکرم پر درود پڑھنا ہی جائز ہے یہ مالک سے۔ جیسا کہ گزرا، منقول ہے! ایک گروہ کا کہنا ہے کہ مستقلاً جائز نہیں البتہ تبعاً جائز ہے اس میں جس میں نص وارد ہوئی یا اس کے ساتھ ملحق کیا گیا، کیونکہ اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا) اور اس لئے کہ جب نبی اکرم نے انہیں سلام کی تعلیم دی تو یہ کلمات سکھائے: (السلام علینا وعلیٰ عباد اللہ الصالحین) اور جب انہیں صلاۃ کی تعلیم دی تو صرف اپنی ذات اور اپنے اہل بیت پر مقصور کیا، یہ قول قرطبی نے المفہم میں اور حنابلہ کے ابو المعالی نے اختیار کیا اس کی تقریر تفسیر سورہ احزاب میں گزری ہے یہی متاخرین میں سے ابن تیمیہ کا مختار ہے، ایک گروہ نے کہا تبعاً تو مطلق طور سے جائز ہے لیکن مستقلاً جائز نہیں، یہ ابو حنیفہ اور ایک جماعت کا قول ہے، ایک گروہ کی رائے ہے کہ مستقلاً تو مکروہ ہے تبعاً نہیں، یہ احمد سے ایک روایت ہے نووی کے بقول یہ خلاف اولیٰ ہے ایک گروہ کا موقف ہے کہ مطلقاً جائز ہے (یعنی مستقلاً بھی اور تبعاً بھی) یہی بخاری کی صنیع کا مقتضا ہے کیونکہ انہوں نے اس آیت سے آغاز کیا: (وَصَلِّ عَلَیْہُمْ) پھر ایک تعین نقل کی جو مطلقاً جواز پر دال ہے اس کے بعد تبعاً جواز پر دال حدیث لائے تو اول جو ہے وہ عبد اللہ بن ابی اوفیٰ کی حدیث ہے جو کتاب الزکاة میں مشروعا گزری اس کا مثل حضرت قیس بن سعد بن عبادہ سے بھی مروی ہے کہتے ہیں نبی کریم نے ہاتھ اٹھائے اور یوں دعا فرمائی: (اللہم اجعل صلواتک ورحمتک علی آل سعد بن عبادہ) اسے ابو داؤد اور نسائی نے جید سند کے ساتھ نقل کیا، حضرت جابر کی حدیث میں ہے کہ ایک خاتون نے نبی اکرم سے عرض کی: (صَلِّ عَلَیَّ وعلیٰ زوجی) تو آپ نے کیا، اسے احمد نے مطولاً مختصراً نقل کیا ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، یہی قول حسن اور مجاہد سے منقول ہے ابو داؤد کے حسب روایت احمد کی بھی اس پر نص ہے یہی اسحاق، ابو ثور، داؤد اور طبری کا قول ہے ان کا احتجاج اس آیت سے ہے: (هُوَ الَّذِیْ یُصَلِّیْ عَلَیْکُمْ وَ مَلَائِکَتُہُ) [الأحزاب: ۴۳] صحیح مسلم میں حضرت ابو ہریرہ سے مرفوعاً مروی ہے کہ فرشتے روح مومن سے کہتے ہیں: (صلیٰ

اللہ علیک و علیٰ جسدک)، مانعین نے اس سب کا یہ جواب دیا ہے کہ یہ اللہ اور اس کے رسول سے صادر ہوا صرف انہیں ہی یہ حق ہے کہ جنہیں چاہیں اور جو چاہیں کسی کے ساتھ مختص کریں کسی اور کو یہ حق نہیں، بیہقی کہتے ہیں ابن عباس کے قول بالمرعہ کو اس امر پر محمول کیا جائے گا کہ اگر یہ علی وجہ التعظیم ہونہ کہ جب دعائے رحمت و برکت کے بطور ہو، ابن قیم کہتے ہیں مختار یہ ہے کہ انبیاء، فرشتوں اور نبی اکرم کی ازواج، آل و ذریت اور اہل طاعت پر اجمالا صلاۃ کہہ دی جائے غیر انبیاء کے باب میں کسی مفرد شخص کیلئے صلاۃ کے کلمات کہنا، اس طور کہ یہ شعار بن جائے مکروہ ہے بالخصوص اگر اس کے مثل یا اس سے افضل کے حق میں اس کا ترک ہو جیسے رافضی کرتے ہیں، اگر اتفاقاً بعض اوقات اس کا وقوع ہو جائے بغیر اسے شعار بنائے تو حرج نہیں اسی لئے یہ سوائے ان کے کہ جن کی بابت نبی اکرم کو یہ کہنے کا حکم دیا گیا اور یہ وہ جوزکات لے کر آتے تھے، کسی کے حق میں وارد نہیں مگر نادراً جیسے حضرت جابر کی مشار الیہ روایت، یہ خاتون ان کی زوجہ تھی اور آل سعد بن عبادہ۔

6359 - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةٍ عَنِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى قَالَ كَانَ إِذَا أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ بِصَدَقَتِهِ قَالَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ فَأَتَاهُ أَبِي بِصَدَقَتِهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى آلِ أَبِي أَوْفَى

أطرافہ 1497، 4166، - 6332 (اسی کا سابقہ نمبر)

تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں غیر انبیاء پر درود و سلام کی مشروعیت پر اتفاق کے بعد اس امر میں اختلاف کیا گیا ہے کہ زندوں پر کلمات سلام کہہ لئے جائیں یا نہیں؟ بعض نے کہا یہ مطلقاً مشروع ہے جبکہ بعض نے تبعاً قرار دیا کسی ایک کو اس کے ساتھ خاص نہ کیا جائے کہ یہ رافضیوں (یعنی شیعہ) کا شعار ہو چکا ہے (کہ وہ حضرات علی، حسن، حسین اور فاطمہ کے اسماء کے ساتھ علیہ السلام کہتے ہیں) نووی نے یہ بات الشیخ ابو محمد جوینی سے نقل کی۔

6360 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَمْرِو بْنِ سُلَيْمٍ الزُّرْقِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبُو حَمِيدٍ السَّاعِدِيُّ أَنَّهُمْ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ نُصَلِّيُ عَلَيْكَ قَالَ قُولُوا اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

طرفہ - 3369 (درواد براہمی کی تعلیم بارے کچھ قبل گزری حدیث)

(عبد اللہ بن ابی بکر عن أبیہ) یہ ابو بکر بن محمد بن عمرو بن حزم انصاری ہیں ان کے نام میں اختلاف ہے بعض نے کہا ان کی کنیت (یعنی ابو بکر) ہی ان کا نام ہے، عمرو سے ان کی روایت روایۃ الاقران میں سے ہے ان کے بیٹے صغار تابعین میں سے ہیں، تو سند میں تین تابعین مجتمع ہوئے، تمام رواۃ مدنی ہیں۔

(و ذریتہ) ذال کی پیش کے ساتھ زیر بھی محکی ہے، نسل کو کہتے ہیں، عورتوں اور بچوں کے ساتھ کبھی مختص مستعمل ہے، یہ (

ذراً) اسی غلطی سے ہے مگر کثرت استعمال سے ہمزہ مسبل کر دیا گیا ایک قول ہے کہ یہ ذر (یعنی چوئیاں) سے مشتق ہے ای (خلقوا أمثال الذر) اس پر یہ مہوز الاصل نہیں، اس سے استدلال کیا گیا کہ آل محمد سے مراد آپ کی ازواج و ذریت ہیں جیسا کہ سابقہ باب میں اس کی بحث گزری، یہ استدلال بھی ہوا کہ آل پر صلاۃ واجب نہیں کیونکہ اس حدیث میں یہ ساقط ہے، یہ استدلال ضعیف ہے کیونکہ یہ اس امر سے خالی نہیں کہ آل سے مراد غیر ازواج و ذریت ہو یا وہی ہوں، دونوں صورتوں میں عدم وجوب پر استدلال قائم نہیں، جہاں تک علی الاول تو دیگر احادیث میں اس کا امر ثابت ہے، اس حدیث میں اس سے ممانعت تو مذکور نہیں، بلکہ عبدالرزاق نے ابن طاووس عن ابوبکر بن محمد بن عمرو بن حزم عن رجل من الصحابة سے یہی حدیث ان الفاظ کے ساتھ نقل کی: (صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ أَزْوَاجِهِ وَ ذُرِّيَّتِهِ) ثانی پر یہ واضح ہے، اس سے پہلے نے استدلال کیا کہ ازواج اہل بیت میں سے ہیں اس کی تائید اس آیت سے ثابت کی: (إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ) [الأحزاب: ۳۳]۔

34 - باب قول النبي ﷺ أَذْيْتُهُ فَأَجْعَلُهُ لَهُ زَكَاةً وَرَحْمَةً

(نبی اکرم نے دعا کی کہ جسے میرے ہاتھوں کوئی ایذا ملے اے اللہ تو اسے اس کیلئے کفارہ اور رحمت بنا دے)

ترجمہ میں زکاة و رحمت جبکہ اس کے تحت نقل کردہ حدیث میں (قریہ) مذکور ہے مسلم نے بھی اسی سند سے یہی نقل کیا، ظاہر سیاق سے معلوم پڑتا ہے کہ اس کے شروع سے کچھ محذوف ہے مسلم نے ابن ابی الزہری عن عمار کے طریق سے اسی سند کے ساتھ اس کی تمبین کی اس کے الفاظ ہیں: (اللهم إني اتخذت عندك عهداً لن تخلفنيه فأئماً مؤمناً سببته أو جلدته فأجعله ذلك كفارة له يوم القيامة) (یعنی اے اللہ میں تجھ سے طلب کرتا ہوں کہ جس مسلمان کو میں کچھ درشت کہوں یا اسے ماروں تو اسے روز قیامت اس کیلئے کفارہ بنا دے) ابوصالح عن ابی ہریرہ سے یہ الفاظ نقل کئے: (اللهم إنما أنا بشر فأئماً رجل من المسلمين سببته أو لعنته أو جلدته فأجعله له زكاة ورحمة) اعرج عن ابی ہریرہ سے بھی ابن ابی شہاب جیسے الفاظ نقل کئے لیکن کہا: (فأئى المؤمنين أذيتُهُ شتمتُهُ لعنتُهُ جلدتُهُ فأجعلها له صلاة و زكاة و قرية تقرُّبُهُ بها إليك يوم القيامة) سالم عن ابو ہریرہ سے یہ الفاظ ذکر کئے: (اللهم إنما محمدٌ بشرٌ يغضبُ البشرُ و إني قد اتخذتُ عندك عهداً) اس میں ہے: (فأئماً مؤمناً أذيتُهُ الخ) آگے او کے ساتھ دیگر کا ذکر کیا، حضرت عائشہ سے اس کا سبب بھی نقل کیا کہتی ہیں نبی اکرم کے پاس دو اشخاص آئے کچھ بات کی مجھے علم نہیں کیا بات تھی آپ ناراض ہوئے: (فَسَبَّيْهُمَا وَ لَعَنَهُمَا) کہتی ہیں جب دونوں چلے گئے تو میں نے پوچھا فرمایا تمہیں علم نہیں: (مَا سَارَطْتُ عَلَيْهِ رَبِّي؟ قُلْتُ اللَّهُمَّ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ فَأَيُّ الْمُسْلِمِينَ فَأَجْعَلْهُ زَكَاةً وَ أَجْرًا) حضرت جابر سے بھی اس کا نحو نقل کیا، حضرت انس سے بھی اس کی تخریج کی ان کے ہاں مدعو علیہ کی یہ تنقید بھی موجود ہے کہ وہ اس کا اہل نہ تھا، اس کے الفاظ ہیں: (إنما أنا بشر أرضى كما يرضى البشر و أغضب كما يغضب البشر فأئماً أحد دعوت عليه من أمتي بدعوة ليس لها بأهل أن يجعلها له طهوراً و زكاة و قرية يقر به بها منه يوم القيامة) اس میں ام سلمہ کا ایک قصہ ہے۔

مولانا انور قول النبی (من آذیتہ فاجعلہ لہ زکاة الخ) کی بابت کہتے ہیں آپ کی یہ دعا آپ کی ادعیہ عامہ میں سے تھی میری مراد یہ کہ آپ کے لئے دعائے خاص بھی تھی اور دعائے عام بھی جسے حقوق عامہ کے لئے تلافی بنا دیا اگرچہ آپ پر کسی کا حق نہیں مگر اپنی شان رفیع اور مرتبتِ علیا کے لحاظ سے دعا فرماتے تھے۔

6361 حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ اللَّهُمَّ فَأَيُّمَا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ سے سنا، فرماتے تھے اے اللہ جس مومن کو میں نے برا کہا ہو اس کے لیے یہ برا کہنا قیامت کے دن اپنی قربت کا باعث بنا دے۔

(فایما مؤمن) فاء شرط محذوف کا جواب ہے سیاق اس پر دال ہے! مازری کہتے ہیں اگر کہا جائے آپ کیونکر ایسے شخص پر بد دعا فرما سکتے ہیں جو اس کا اہل نہیں؟ تو کہا جائے گا (لیس لہا باہل) سے مراد کہ تیرے علم کے مطابق درحقیقت وہ اس کا اہل نہ تھا نہ کہ اس کے ظاہر حال کے مطابق جو اس بد دعا کو مقتضی تھا اور اس کے ظاہری جرم و قصور کے لحاظ سے جب آپ نے اس کے خلاف بد دعا کی (اس سے آپ کی نسبت علم غیب کی نفی بھی ہوئی) گویا آپ فرما رہے ہیں اے اللہ جس کا باطن حال تیرے ہاں ایسا ہے کہ تو اس سے راضی ہے تو میری اس بد دعا کو جو اس کے ظاہری حال کے مقتضی کے مطابق کر دی اس کی نسبت زکاة و رحمت بنا دے، کہتے ہیں یہ مفہوم صحیح ہے اس میں کوئی حالہ نہیں کیونکہ آنجناب معبود بالظواہر تھے لوگوں کے بواطن کا حساب اللہ پر ہے، یہ قائل کے اس قول پر مبنی ہے کہ آپ (بسا اوقات) احکام میں اجتہاد کر لیتے اور اجتہاد پر مبنی فیصلے صادر فرما لیتے تھے، جن حضرات کا موقف ہے کہ آپ وحی کے ساتھ حکم دیتے تھے تو ان کی طرف سے یہ جواب متاقی نہیں پھر مازری نے لکھا اگر کہا جائے کہ آپ کے قول: (و أغضب کما یغضب البشر) کا کیا مفہوم ہے؟ کہ اس میں اشارہ ہے کہ یہ دعا آپ کی سورۃ الغضب (یعنی غصہ) کے زیر اثر واقع ہوئی تھی نہ کہ مقتضائے شرع پر، تو یہی سوال پھر اپنا آپ دہراتا ہے تو جواب یہ ہے کہ محتمل ہے کہ آپ کی مراد یہ ہو کہ آپ کی کسی کے خلاف بد دعا یا سخت سست کہہ لینا یا سزا دینا اس امر سے تھا کہ آپ کو اختیار دیا گیا کہ جانی (قصور وار) کیلئے برائے عقوبت اسے کر لیں یا اس کا ترک کر لیں یا اس کے مساوی جو جر (ڈانٹ ڈپٹ) ہو تو یہ ناراضی اللہ کی خاطر ہوتی تھی جو اس لعن و جلد کا باعث بنتی تھی لہذا یہ خارج از شرع نہیں، کہتے ہیں یہ بھی محتمل ہے کہ اس کے صدور سے امت کو یہ خوف دلانا مقصود ہو کہ اللہ کی حدود سے وہ متجاوز نہ ہوں تو گویا آپ نے اس ڈر کا اظہار کیا کہ غضب آپ کیلئے قصور وار کو (اس کے استحقاق سے) زائد سزا دینے کا باعث نہ بن جائے کہ اگر غضب نہ ہوتا تو اس کا وقوع نہ ہوتا اور یہ صفائے میں سے ہوگا ان حضرات کے قول پر جو اسے مجوز کرتے ہیں

یابہ کہ جر کا حصول ان کے بغیر بھی ہے (یعنی چونکہ غضب کا یہ اظہار زجر میں اور وہ مصالح شریعت میں ہے) لہذا اصغار کے ارتکاب والی کوئی بات نہیں یا محتمل ہے کہ لعن و سب کا آپ سے وقوع بغیر قصد کے ہو لہذا وہ واقعہ لعنت کی مانند نہ ہوگا، عیاض نے اس آخری احتمال کی ترجیح کا اشارہ دیا اور لکھا محتمل ہے کہ جو آپ نے سب و دعا کے ضمن میں ذکر کیا وہ غیر مقصود اور غیر معنوی ہو وہ صرف

عربوں کی عادت کے مطابق کلام میں زور پیدا کرنے کی غرض سے ایک قسم کا اظہارِ عتاب ہونہ کہ اس نیت سے کہ فی الواقع ایسا ہی ہو جیسے آپ نے (ایک موقع پر حضرت صفیہ کی بابت) عقریٰ حلقیٰ کہا تھا یا بعض اوقات (تربت عینک) (یا ویلک اور ویحک) کے الفاظ، تو آپ ڈرے کہ یہ کہتے وقت تقدیر سے موافقت نہ ہو جائے تو اللہ تعالیٰ سے مطالبہ کیا کہ وہ مقولہ کے حق میں رحمت و قربت بن جائیں اھ، بقول ابن حجر یہ احتمال حسن ہے البتہ آپ کا قول (جلد نہ) اس کا رد کرتا ہے کہ یہ جواب اس میں متمشی نہیں کیونکہ آدمی کسی کو مارتا تو بلا مقصد و ارادہ نہیں ہاں اگر جلدہ واحدہ (یعنی ایک آدھ ہاتھ جڑ دینا) پر محمول کیا جائے (ظاہر ہے یہی ہے کیونکہ ثابت نہیں کہ کسی کو آغصاب نے باقاعدہ پیٹا ہو کبھی ایک آدھ ضرب لگانا ہی منقول ہے) تب یہ متجہ ہے، پھر قاضی نے ایک احتمال اور ظاہر کیا اور لکھا کہ آپ حالت غضب میں بھی حق کے سوانہ کچھ کرتے اور نہ کہتے تھے لیکن اللہ کیلئے آپ کا غضب کبھی کسی قصور دار کی تعجیل معاقبت اور ترکِ اغصاء و صُح کا باعث بن سکتا تھا (تو اس لئے یہ دعا کی) اس کی تائید حضرت عائشہ کی یہ حدیث کرتی ہے کہ آپ نے کبھی اپنی ذات کیلئے انتقام نہیں لیا الا یہ کہ اللہ کی حرمت کا انتہاک کیا جائے، یہ صحیح میں مخرج ہے بقول ابن حجر اس پر آپ کے قول (لیس لھا بأھل) کا مطلب یہ کہ اس تعجیل معاقبت کا وہ اہل نہ تھا، اس حدیث سے آپ کی امت کیلئے کمال شفقت، جمیل خلق اور آپ کا عظیم کرم ظاہر ہوتا ہے اور یہ سب آپ کے زمانہ میں کسی معین کے حق میں تو واضح ہے لیکن جو آپ سے بطریق تعیم غیر معین کے لئے واقع ہوا حتیٰ کہ متناول ہوا اسے بھی جو آپ کے زمانہ مبارک کا مدرک نہیں تو میرا خیال کہ وہ اس میں شامل ہوگا۔

اسے مسلم نے بھی (الأدب) میں تخریج کیا۔

- 35 باب التَّعَوُّذِ مِنَ الْفِتَنِ (فتنوں سے اللہ کی پناہ)

6362 حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَتَّى أَحْفَوْهُ الْمَسْأَلَةَ فَغَضِبَ فَصَعِدَ الْمَنْبِرَ فَقَالَ لَا تَسْأَلُونِي الْيَوْمَ عَنْ شَيْءٍ إِلَّا بَيْنْتُه لَكُمْ فَجَعَلْتُ أَنْظُرَ يَمِينًا وَشِمَالًا فَإِذَا كُلُّ رَجُلٍ لَافٌ رَأْسَهُ فِي ثَوْبِهِ يَبْكِي فَلِذَا رَجُلٌ كَانَ إِذَا لَاحَى الرَّجَالَ يُدْعَى لِغَيْرِ أَبِيهِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَبِي قَالَ حَدَافَةُ ثُمَّ أَنَشَأُ عُمَرُ فَقَالَ رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ رَسُولًا نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا رَأَيْتُ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ كَالْيَوْمِ قَطُّ إِنَّهُ صَوَّرَتْ لِي الْجَنَّةَ وَالنَّارَ حَتَّى رَأَيْتُهُمَا وَرَاءَ الْحَائِطِ وَكَانَ قَتَادَةُ يَذْكُرُ عِنْدَ الْحَدِيثِ هَذِهِ الْآيَةُ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ﴾

اُطرافہ 93، 540، 749، 4621، 6468، 6486، 7089، 7090، 7091، 7294، - 7295 (ترجمہ کیلئے دیکھئے:

جلد ۷: ص ۱۸۹)

یہ ترجمہ وحدیث کتاب الفتن میں بھی مذکور ہے آیت مذکورہ کی تفسیر سے متعلق کچھ شرح تفسیر سورۃ المائدہ میں گزر چکی ہے،

حدیث سے ظاہر ہوا کہ آنجناب کا حالت غضب میں ہونا حکم (شریعت کے بیان) سے آپ کے لئے مانع نہیں کیونکہ آپ ہر حالت میں حق بات ہی کرتے تھے، حضرت عمر کی فہم و فضیلت بھی عیاں ہوئی۔
اسے بھی مسلم نے (الفضائل) میں نقل کیا۔

- 36 باب التَّعَوُّذُ مِنَ غَلَبَةِ الرِّجَالِ (مظلوم بنے سے اللہ کی پناہ)

6363 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرِو مَوْلَى الْمُطَّلِبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَنْطَبٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِأَبِي طَلْحَةَ التَّمِمْ لَنَا غُلَامًا مِنْ غِلْمَانِكُمْ يَخْدُمُنِي فَخَرَجَ بِي أَبُو طَلْحَةَ يُرِدْفُنِي وَرَاءَهُ فَكُنْتُ أُخْدَمُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كُلَّمَا نَزَلَ فَكُنْتُ أَسْمَعُهُ يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ فَلَمْ أَزَلْ أُخْدَمُهُ حَتَّى أَقْبَلْنَا مِنْ خَيْبَرَ وَأَقْبَلَ بِصَفِيَّةَ بِنْتِ حُصَيٍّ قَدْ حَارَّهَا فَكُنْتُ أَرَاهُ يُحَوِّى وَرَاءَهُ بَعْبَاءً وَ أَوْ كِسَاءً ثُمَّ يُرِدْفُهَا وَرَاءَهُ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالصَّهْبَاءِ صَنَعَ حَيْسًا فِي نِطْعٍ ثُمَّ أَرْسَلَنِي فَدَعَوْتُ رَجُلًا فَأَكَلُوا وَكَانَ ذَلِكَ بِنَاءً هُ بِهَا ثُمَّ أَقْبَلَ حَتَّى بَدَأَ لَهُ أُحُدٌ قَالَ هَذَا جُبَيْلٌ يُحِبُّنَا وَنَحْبُهُ فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَى الْمَدِينَةِ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَحْرَمُ مَا بَيْنَ جَبَلَيْنِهَا بِمِثْلِ مَا حَرَّمَ بِهِ إِبْرَاهِيمُ مَكَّةَ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَدِّهِمْ وَصَاعِهِمْ (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۴ ص: ۴۰۴)

أطرافه 371، 610، 947، 2228، 2235، 2889، 2893، 2943، 2944، 2945، 2991، 3085، 3086،

3367، 3647، 4083، 4084، 4197، 4198، 4199، 4200، 4201، 4211، 4212، 4213، 5085، 5159،

5169، 5387، 5425، 5528، 5968، 6185، 6369، 7333 -

یہ المغازی وغیرہ میں مع شرح گزری ہے۔ (فکنت أسمعہ یکثر الخ) اس سے استدلال کیا گیا ہے کہ یہ صیغہ دوام اور اکثر پر دلالت نہیں کرتا (یعنی کان مع فعل مضارع) وگرنہ (یکثر) کا کیا فائدہ؟ تعاقبا کہا گیا کہ دوام سے مراد فعل وقوت سے اعم ہے! میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ حاصل یہ کہ انہوں نے اس کے لئے مزیل کو نہ جانا، (یکثر) آپ کے فعل سے اس کے کثرت وقوع کا فائدہ دیتا ہے۔ (من الهم الخ) آگے اس کی شرح آرہی ہے۔ (و ضلع الدين ضلع کا اصل (معنی) اعوجاج ہے (یعنی کجروی اور ٹیڑھ پن) ضلع أى مال، یہاں مراد قرض کا بوجھ اور اس کی شدت و غلبہ کہ ادائیگی کی کوئی سبیل نہ ہو بالخصوص اگر قرضخواہ کا اصرار و مطالبہ بھی ہو، بعض سلف کا قول ہے کہ ہم کسی دل میں لاحق نہیں ہوا مگر اس کے سبب اتنی عقل چلی جاتی ہے جس کی واپسی ممکن نہیں رہتی۔ (و غلبة الرجال) یعنی ہرج مرج (یعنی خرابی احوال) کے لحاظ سے ان کا شدت تسلط، کرمانی کہتے ہیں یہ دعا جوامع الکلم

میں سے ہے کیونکہ رذائل کی تین انواع ہیں: نفسانی، بدنی اور خارجی! نفسانی جو ہے وہ انسانی قوی کے اعتبار سے جو کہ تین ہیں: عقلی، غرضی اور شہوانی تو شہم اور حزن عقلی سے، جبن غرضی سے اور بخل شہوانی سے متعلق ہے، عجز و کسل ہے بدنی ہیں، ثانی (یعنی کسل) اعضاء کی سلامتی اور آلات وقویٰ کی تمامیت کے باوجود لاحق ہو جاتی ہے جب کہ عجز کسی عضو کی معذوری وغیرہ کے سبب! ضلع اور غلبہ خارجی امر ہیں تو اول مالی اور ثانی جاہی (یعنی جاہ و شرف کے متعلق) ہے اور یہ دعا اس سب پر مشتمل ہے۔

37 باب التَّعَوُّذِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ (عذاب قبر سے اللہ کی پناہ مانگنا)

اس پر کتاب الجنائز کے اواخر میں سیر حاصل بحث گزری ہے۔

علامہ انور باب (التعوذ من عذاب القبر) کے تحت رقمطراز ہیں کہ راوی نے وہاں فتنہ دنیا سے مراد کی تفسیر بیان کی تھی عام روایات میں (فتنة المحيا والممات) ہے تو بظاہر یہی مراد ہے۔

6364 حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ أُمَّ خَالِدٍ بِنْتَ خَالِدٍ قَالَ وَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا سَمِعَ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ غَيْرَهَا قَالَتْ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَتَعَوَّذُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

طرفہ - 1376

ترجمہ: راوی کہتے ہیں میں نے ام خالد سے سنا۔ کہتے ہیں کسی اور کو نہیں سنا کہ جس نے یہ نبی پاک سے اس سے مختلف سنا ہو۔ کہتی ہیں نبی پاک سے سنا کہ عذاب قبر سے اللہ کی پناہ مانگتے تھے۔

سفیان سے مراد ابن عیینہ ہیں، ام خالد کا نام (جیسا کہ پہلے بھی گزرا) امہ تھا، بنت خالد بن سعید بن عاص، ان کا تذکرہ کتاب اللباس میں ہوا۔

6365 حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ عَنْ مُصْعَبٍ كَانَ سَعْدُ يَأْمُرُ بِخُمْسٍ وَيَذْكُرُهُنَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَأْمُرُ بِهِنَّ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمَرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا يَعْنِي فِتْنَةَ الدَّجَالِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

اُطرافہ 2822، 6370، 6374، 6390 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴ ص: ۳۴۰)

یہ ترجمہ اکیلے مستملی کے ہاں واقع ہے اور یہ دو وجہ کی بنا پر غلط ہے ایک باب کی اول حدیث کی بنا پر کہ اگرچہ اس میں ذکر بخل موجود ہے لیکن بعینہ یہی ترجمہ چار ابواب بعد بھی آئے گا جس کے تحت بعینہ یہی حدیث نقل ہوگی، دوم یہ کہ دوسری حدیث عذاب قبر کے ساتھ مختص ہے اس میں اصلاً ہی بخل کا ذکر نہیں تو یہ سابقہ باب کا بقیہ اور اس کے لائق ہے (فتح الباری میں موجود ترتیب کے مطابق ترجمہ کر دیا ہے، کچھ تقدیم و تاخیر محسوس ہوتی ہے) سند میں عبد الملک سے مراد ابن عمیر ہیں مشارالہ باب میں نسبت مذکور ہوگی۔ (عن

مصعب) یہ ابن سعد بن ابوقاص ہیں آگے غندر کی روایت میں نسبت مذکور ہے، عبد الملک کے اس میں ایک اور شیخ بھی ہیں چنانچہ کتاب الجہاد میں یہ ابو عوانہ عن عبد الملک عن عمرو بن میمون عن سعد کے حوالے سے گزری ہے آخر میں عبد الملک کا یہ قول مذکور ہے کہ میں نے مصعب کو یہ حدیث سنائی تو انہوں نے تصدیق کی، اسماعیلی نے اسے زائدہ عن عبد الملک عن مصعب سے نقل کیا اور آخر میں عبد الملک کا قول ذکر کیا کہ عمرو بن میمون کو یہ حدیث سنائی تو کہا مجھے خود حضرت سعد نے یہ حدیث بیان کی ہے اسے ترمذی نے عبید اللہ بن عمرو الرقی عن عبد الملک عن مصعب و عمرو بن میمون جمیعاً عن سعد سے تخریج کیا ہے اور مصعب کا سیاق نقل کیا اسی طرح نسائی نے بھی زائدہ عن عبد الملک سے دونوں کا اسٹھ ذکر کیا، بخاری نے اسے زائدہ عن عبد الملک عن مصعب و حدہ سے تخریج کیا، عمرو کے سیاق میں یہ بھی ہے کہ نمازوں سے فراغت پر ان کلمات کو کہا کرتے تھے مصعب کے ہاں یہ مذکور نہیں مصعب کی روایت میں بخل کا ذکر ہے جو عمرو کی روایت میں نہیں ابواسحاق سمعی نے اسے عمرو بن میمون عن ابن مسعود سے نقل کیا، یہ زکریا کی ان سے روایت ہے اسرائیل نے ان سے اسے نقل کرتے ہوئے (عن عمرو عن عمر بن الخطاب) ذکر کیا، ترمذی نے داری سے نقل کیا کہ ابواحق اس میں اضطراب کا شکار بنے ہیں بقول ابن حجر (شائد یہ اضطراب نہیں) بلکہ عمرو نے ایک جماعت سے اس کا سماع کیا ہے نسائی نے اس کی زہیر عن ابی اسحاق عن عمرو عن اصحاب رسول اللہ ﷺ کے الفاظ سے تخریج کی، تین کے اسماء تو مذکور ہو گئے۔ (کان سعد یا مس) نسخہ کشمیری میں (یا مرنا) ہے۔

6366 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ دَخَلْتُ عَلَى عَجُوزٍ مِنْ عَجُزِ يَهُودِ الْمَدِينَةِ فَقَالَتْ لِي إِنَّ أَهْلَ الْقُبُورِ يُعَذِّبُونَ فِي قُبُورِهِمْ فَكَذَّبْتُهُمَا وَلَمْ أَنْعَمْ أَنْ أُصَدِّقَهُمَا فَخَرَجَتَا وَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ عَجُوزَيْنِ وَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ صَدَقْتَا إِنَّهُمَا يُعَذِّبُونَ عَذَابًا تَسْمَعُهُ النَّبَهَائِمُ كُلُّهَا فَمَا رَأَيْتُهُ بَعْدَ فِي صَلَاحٍ إِلَّا تَعَوَّذَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

أطرافه 1049، 1055، - 1372 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۲۰: ۲۷۰)

جریر سے ابن عبد الحمید اور منصور سے مراد ابن معتمر ہیں جو صغار تابعین میں سے ہیں حضرت عائشہ تک تمام راوی کوئی ہیں، ابو وائل اور مسروق اقران ہیں ابوعلی جانی نے یہ ذکر کیا، ابواسحاق عن مستملی عن فربری کی روایت سے اس حدیث کی سند میں (منصور عن ابی وائل و مسروق عن عائشہ) ہے، کہتے ہیں درست اول ہے ابو وائل کی حضرت عائشہ سے کوئی روایت محفوظ نہیں ابن حجر کہتے ہیں جہاں تک ان کا قول کہ اول ہی درست ہے تو یہ صحیح ہے کیونکہ بخاری میں تمام رواۃ کا اتفاق ہے کہ یہ ابو وائل عن مسروق سے ہے مسلم وغیرہ نے بھی منصور کی روایت سے یہی نقل کیا، جہاں تک ان کا (أبو وائل عن عائشہ) کی نفی کرنا تو یہ مردود ہے کیونکہ ترمذی نے ابو وائل عن عائشہ کے حوالے سے دو حدیثیں تخریج کی ہیں ایک: (ما رأيت الوجع على أحد أشد منه على رسول الله) اسے شیخین، نسائی اور ابن ماجہ نے بھی ابو وائل عن عن مسروق عن عائشہ سے تخریج کیا، دوسری: (إذا تصدقت المرأة من بيت زوجها) اسے انہوں نے عمرو بن مرہ (سمعت أبا وائل عن عائشہ) سے نقل کیا، اسے بھی شیخین نے منصور اور اعمش عن ابی وائل عن مسروق عن عائشہ کے طریق سے تخریج کیا، یہ وہ جو صحاح ستہ میں ہیں اس کے علاوہ صحیح ابن حبان میں شعبہ عن عمرو بن

مرہ سے ابوہریرہ عن عائشہ کے حوالے سے یہ حدیث نقل کی: (مَا مِنْ مُسْلِمٍ يُشَاكُ شَوْكَةً فَمَا دُونَهَا إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً) تو اس سے ابوعلی جیانی کے مذکورہ اطلاق کا رد ہوتا ہے

(دخلت علی الخ) عجز عجز کی جمع ہے جیسے عمود، عمود، عجز بھی بطور جمع مستعمل ہے، اسماعیلی نے عمران بن موسیٰ عن عثمان یعنی انہی شیخ بخاری کے حوالے سے یہی لفظ ذکر کیا، ابن سکیت کہتے ہیں عجزہ نہیں کہتے، دیگر نے کہا یہ لغت ردیہ ہے۔ (و لم أنعم) یہ رباعی ہے مراد یہ کہ انہوں نے اولاً ان دونوں کی تصدیق نہ کی۔ (إن عجوزین و ذکر الخ) کرمانی کہتے ہیں ان کی خبر للعلم بہ حذف کی تقدیر یہ ہے: (دخلنا.....) بقول ابن حجر بظاہر یہ بخاری کا اختصار ہے کیونکہ اسماعیلی نے عمران بن موسیٰ عن عثمان سے اسے نقل کرتے ہوئے یہ الفاظ ذکر کئے: (فقلت له يا رسول الله إن عجوزین من عجائز يهود المدينة دخلنا علی فرعمتا الخ) مسلم نے بھی ایک اور طریق کے ساتھ جریر اس کے شیخ عثمان سے یہی نقل کیا، اس پر (فذكرت) بطور صیغہ متکلم ضبط کیا جائے گا اسی: (ذكرت له ما قلنا)۔ (تسمعه البهائم) اس کی شرح گزر چکی ہے، وہاں آنجناب کے ان یہودی بوزھیوں کے (اثبات عذاب القبر کے) قول کی جزم کے ساتھ تصدیق اور روایت میں ان کا قول: (عائذا بالله من ذلك) کے مابین تطبیق بیان کی تھی اور دونوں حدیثیں حضرت عائشہ سے مروی ہیں، اس کا حاصل یہ ہے کہ آپ کی طرف وحی نہ کیا گیا تھا کہ اہل ایمان بھی قبور میں معذب ہوتے ہیں تو (إنما یفتن یهود) کہا تھا تو اپنے پاس موجود علم کے مطابق بات کہی پھر جب عیسیٰ دیا گیا کہ غیر یہود بھی عذاب قبر کا نشانہ بنیں گے تب اس سے تعوذ شروع کر دیا اور حکم دیا کہ نماز میں اس کا ایقاع ہوتا کہ انجی فی القبولیت ہو۔

38 - باب التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ (حیات و ممات کے کے فتنہ سے اللہ کی پناہ کا طالب ہونا)

یعنی زمانہ (حالت) حیات اور زمانہ موت یعنی نزع شروع ہونے سے لے کر قضیہ مکمل ہونے تک کے فتنہ و آزمائش سے تعوذ۔

6367 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ

يَقُولُ كَانَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْهَرَمِ

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ

أطرافہ 2823، 4707، 6371 -

ترجمہ: اے اللہ! میں تجھ سے عجز، سستی، بزدلی اور بہت زیادہ بڑھاپے سے پناہ مانگتا

ہوں اور عذاب قبر سے اور زندگی اور موت کے فتنہ سے بھی۔

دو ابواب کے بعد عجز، کسل اور جبن کی بابت بات چھوگی، کتاب الجہاد میں بھی کچھ شرح گزری، جہاں تک فتنہ حیا و ممات ہے تو ابن بطلان نے کہا یہ کلمہ کثیر معانی کا جامع ہے اور انسان کو چاہئے کہ اپنے رب کی طرف رجوع کرے مانزل (آچکی مصیبت) کے رفع اور الم نزل (یعنی جو مصیبت ابھی نازل نہیں ہوئی) کے دفع کے لئے اور ہر حالت میں اللہ کی طرف محتاجی کا اظہار کرے، آنجناب ان سب مذکور سے تعوذ اپنی امت سے ان کے دفع اور ان کے لئے تشریع کی غرض سے کرتے تھے تاکہ انہیں اہم ادعیہ کی تعلیم دیں، بقول

ابن حجر حیا اور مہمات کے فتنہ سے مراد کا بیان کتاب الجمعہ سے قبل صفۃ الصلاۃ کے اواخر میں گزرا، اصل فتنۃ امتحان و اعتبار (یعنی آزمائش) ہے شرع میں اس کا استعمال مایکرہ کے کشف کے اعتبار میں ہوا، کہا جاتا ہے: (فتنت الذہب) جب آگ میں ڈال کر اس کی پرکھ کی جائے تاکہ کھرے کھوٹے کی تمیز ہو، اسی طرح مطلوب (یعنی فرائض و واجبات کی ادائیگی) سے غفلت کے معنی میں جیسے اس آیت میں ارشاد ہوا: (إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ) [التغابن: ۱۵] دین سے ارتداد پر مجبور کرنے کے معنی میں بھی مستعمل ہے جیسے فرمایا: (إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ) [البروج: ۱۰] بقول ابن حجر ضلال، اثم، کفر، عذاب اور فضیحت کے معانی میں بھی مستعمل ہے تعین مراد سیاق و قرآن سے ہوگی۔

39 باب التَّعَوُّذِ مِنَ الْمَآْثِمِ وَالْمَغْرَمِ (گناہ اور قرض کے اسباب سے اللہ کی پناہ کا طالب ہونا) -
دونوں کی میم مفتوح ہے اسی طرح ثاء اور راء بھی، ماثم جواثم کا اور مغرم جو غرم کا مقتضی ہو، اس کا بیان کتاب الصلاۃ کے باب (الدعاء قبل السلام) میں گزر چکا ہے۔

6368 حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ وَالْمَآْثِمِ وَالْمَغْرَمِ وَمِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ عَنِّي خَطَايَايَ بِمَاءِ الثَّلْجِ وَالْبَرْدِ وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثُّوبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

أطرافہ 832، 833، 2397، 6375، 6376، 6377، 7129 (سابقہ اس میں کچھ کلمات زیادہ ہیں)

(و المآثم و المغرم) مراد اثم و غرامت ہے، غرامت جو کسی کو اس کی ادائیگی لازم ہو جائے (یعنی چٹی پڑ جانا) جیسے قرض) و ہرجانہ وغیرہ) مثلاً اپنے یا اپنی اولاد کے ہاتھوں کسی کا کوئی نقصان ہو گیا تو اس کی تلافی گلے پڑ گئی، مشار الیہ باب کی روایت میں زہری عن عروہ کے حوالے سے یہ زیادت بھی تھی کہ کہا گیا آپ ماثم و مغرم سے کتنی کثرت سے تعوذ فرماتے ہیں؟ شعیب عن زہری سے بھی یہی نقل کیا نسائی نے بھی سلیمان بن سلیم حصی عن زہری سے یہی نقل کیا، بالاختصار یہ حدیث نقل اور اس میں یہ بھی ہے: (فقال له يا رسول الله إنك تُكثِرُ التعوذ) وہیں اس کا بیان ہوا تھا، وہاں ذکر کیا تھا کہ میں اس جملہ کے قائل سے واقف نہیں ہو سکا ہوں پھر میں نے نسائی کی سلمہ بن سعید بن عطیہ عن معمر عن زہری سے اسی روایت میں اس مبہم کی تفسیر پالی، مختصر اس کا ذکر کیا اور کہا: (قلت يا رسول الله الخ) اس سے ظاہر ہوا کہ حضرت عائشہ اس کی قائل ہیں۔ (و من فتنۃ القبر) یہ منکر کثیر کے سوالات ہیں عذاب قبر کی تشریح ہو چکی۔ (و من فتنۃ النار) یہ فتنہ (یعنی جہنم کے دار و نہ) کا تو بیجا سوال کرنا، قرآن میں بھی اس کا ذکر ہو: (كُلَّمَا أَلْقَىٰ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ) [الملك: ۲۸] اس پر تین ابواب کے بعد بحث ہوگی۔

(و من شر فتنۃ الغنی الخ) اس کی بابت بھی مشار الیہ باب میں بحث گزری، کرمانی کہتے ہیں فتنۃ غنی میں شر کے ذکر کی تصریح کی اس امر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہ اس کی مضرت اس کے غیر (یعنی فقر وغیرہ) کی مضرت سے زیادہ ہے یا اس کے اصحاب پر تغلیظ یہ کہا تا کہ وہ معتز ہو کر اس کے مفاسد سے غافل نہ ہوں یا اس میں ایماء ہے کہ صورت غنی میں خیر نہیں، بخلاف صورت فقر کے کہ اس میں کبھی خیر ہو سکتی ہے، بقول ابن حجر یہ سب امر واقع سے غفلت ہے میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ اصل میں شر کا لفظ دونوں جگہ ہی ثابت ہے یہاں بعض رواۃ نے اختصار کر دیا کچھ بعد باب (الاستعاذۃ من أَرَذَلَ العمر) کے تحت و کعب اور ابو معاویہ کی الگ الگ ہشام سے اسی سند کے ساتھ روایتوں میں یہ الفاظ ذکر ہوں گے: (شر فتنۃ الغنی و شر فتنۃ الفقر) کچھ ابواب کے بعد سلام بن ابومطیع عن ہشام کے طریق سے دونوں جگہ شر کے لفظ کا اسقاط آئے گا کیونکہ دونوں میں ایک اعتبار سے خیر بھی ہے، تو شر کے ساتھ استعاذہ میں خیر کا پہلو خارج ہوا چاہے وہ کم ہو یا زیادہ، غزالی کہتے ہیں فتنۃ غنی مال جمع کرتے چلے جانے کی حرص اور اس کی محبت ہے حتیٰ کہ اس ضمن میں حلال و حرام کی تمیز ختم ہو جائے اور اس کے سبب ایسے کاموں میں ملوث ہو جائے جو اہل دین و مروت کے لائق نہیں، بعض نے کہا اس سے مراد فقر نفس ہے (نفس کا لالچ) جسے تو دنیا بھر کا مالک ہونا بھی دور نہیں کر سکتا اس میں فقر کی غنی پر یا غنی کی فقر کی فضیلت کی کوئی دلالت نہیں۔

(من فتنۃ المسیح الخ) و کعب کی روایت میں ہے: (و من شر فتنۃ المسیح الخ) اس کی بھی سابق الذکر باب میں شرح گزری۔ (اللھم اغسل عنی خطایای الخ) اوائل صفۃ الصلاۃ میں حدیث ابی ہریرہ کی شرح کے اثناء اس کی شرح گزری، گرم پانی کی بجائے ٹلج و برد کے ذکر کی حکمت بھی ذکر ہوئی حالانکہ عموماً گرم پانی سے میل اچھی طرح صاف ہوتی ہے تو ذکر کیا تھا کہ اس سے یہ اشارہ مقصود ہے کہ ٹلج و برد ظاہر پانی ہیں جنہیں ابھی ہاتھوں نے نہیں چھوا اور استعمال کے سبب ممسّٰن نہیں ہوئے تو اس مقام میں انہی کا ذکر آکد تھا، خطاب نے اس طرف اشارہ کیا، کرمانی لکھتے ہیں اس کی ایک اور توجیہ بھی ہے وہ یہ کہ آپ نے خطایا کو بمنزلہ آگ کیا کیونکہ یہ اس کا باعث ہیں تو تاکید اس کی اطفائے حرارت سے غسل کے ساتھ تعبیر کیا اور مبردات (یعنی ٹھنڈک پیدا کرنے والی اشیاء) کے استعمال کے (ذکر کے) ساتھ مبالغہ کیا بالترتیب پانی سے شروع کر کے اس سے ابرد کو متناول کرتے ہوئے جو ٹلج ہے پھر اس سے ابرد جو برد ہے، اس کی دلیل یہ کہ کبھی بروجہ کر جلید (یعنی ٹھوس برف) ہو جاتی ہے بخلاف ٹلج کے کہ وہ پگھل جاتی ہے، اس حدیث کو زہری نے عروہ سے روایت کیا ہے جیسا کہ اشارہ کیا اور اسے مقید بالصلاۃ کیا اس کے الفاظ ہیں: (کان یدعو فی الصلاۃ) وہاں اس کے (الدعاء قبل السلام) کے تحت نقل کرنے کی توجیہ ذکر کی تھی، بخاری کی شعبہ عن زہری سے روایت میں ماثم و مغرم کا ذکر موجود نہیں، یہ مسلم کے ہاں ایک اور سند کے ساتھ زہری سے روایت میں ہے دونوں کے ہاں اس میں: (اللھم اغسل عنی خطایای الخ) مذکور نہیں، یہ واحد حدیث ہے جس میں دونوں یعنی ہشام اور زہری نے عروہ سے روایت کرتے ہوئے وہ کچھ ذکر کیا جو دوسرے نہیں کیا۔

40 - باب الاستعاذۃ من الجبنِ وَالْکَسَلِ (بزدلی اور سستی سے پناہ مانگنا)

جبین و کسل کی تشریح کتاب الجہاد میں گزری۔ (کسالی الخ) بقول ابن حجر دونوں قراءت ہیں جمہور نے پیش اور اعرج

نے زبر کے ساتھ پڑھا ہے یہ بنی تمیم کی لغت ہے ابن سمیع نے بھی زبر کے ساتھ پڑھا لیکن الف کا اسقاط اور سین کو ساکن کر دیا (یعنی کسلی) اور ان کا اس شی کے ساتھ وصف کیا جس کے ساتھ مونث مفرد ہوتا ہے معنائے جماعت کے ملاحظہ کے لئے، یہ ایسے جیسے ایک قراءت میں: (وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَى) ہے، کسل فتور و توانی ہے نشاط کا عکس۔

6369 حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ قَالَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ أَبِي عَمْرٍو قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ وَضَلَعِ الدِّينِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ (سابقہ)

اطرافہ 3086، 3085، 2991، 2945، 2944، 2943، 2893، 2889، 2235، 2228، 947، 610، 371، 3367، 3647، 4083، 4084، 4197، 4198، 4199، 4200، 4201، 4211، 4212، 4213، 5085، 5159، 5169، 5387، 5425، 5528، 5968، 6185، 6363، 7333،

سلیمان سے مراد ابن بلال ہیں مردزی کے ہاں صراحت ہے، عمرو بن ابوعمر و مولیٰ المطلب ہیں جن کا ذکر باب (التعوذ من غلبة الرجال) میں گزرا۔ (من الهم الخ) ان چھ امور کی تشریح ہو چکی جس کا محصل یہ ہوا کہ ہم اس شی کے لئے ہوتا ہے جسے عقل زلیہ حال میں مکروہ متصور کرے جبکہ حزن اس مکروہ امر کے لئے جو ماضی میں واقع ہوا، عجز ضد اقتدار، کسل ضد نشاط بکل ضد کرم اور جبن ضد شجاعت ہے، (غلبة الرجال) کی اضافت للفاعل ہے اس امر سے پناہ مانگی کہ لوگوں کا آپ پر غلبہ ہو کہ اس میں نفس و معاش کا ضعف ہے۔

41 - باب التَّعَوُّذِ مِنَ الْبُخْلِ (کنجوسی سے اللہ کی پناہ مانگنا)

الْبُخْلُ وَالْبُخْلُ وَاحِدٌ مِثْلُ الْحَزَنِ وَالْعَجْزِ (یعنی بخل کی باء پر پیش اور زبر دونوں جائز ہیں)

6370 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنِي غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ مُضْعَبِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ كَانَ يَأْمُرُ بِهِؤُلَاءِ الْخَمْسِ وَيُحَدِّثُهُنَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَلِ الْعُمَرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ

اطرافہ 2822، 6365، 6374، 6390 (ابننا)

(أردل العمر) سرخی کے نسخہ میں (من أن أُرَدَّ الخ) ہے آمدہ باب میں اس کی شرح آ رہی ہے۔ (من فتنۃ الدنيا) اکثر کے ہاں یہی ہے اسے احمد نے روح عن شعبہ سے روایت کیا اور آدم کی شعبہ سے سابق الذکر روایت میں (یعنی فتنۃ الدجال) کی زیادت بھی ذکر کی، کرمانی کے بقول یہ تفسیر شعبہ کی طرف سے ہے مگر ایسا نہیں چنانچہ یحییٰ بن ابی کثیر نے شعبہ سے بیان کیا ہے کہ یہ راوی حدیث عبد الملک بن عمیر کی تفسیر ہے اسے اسماعیلی نے ان کے طریق سے تخریج کیا اس میں ہے شعبہ کہتے ہیں میں نے عبد الملک بن عمیر سے فقہ دنیا کی بابت پوچھا تو کہا: (الدجال) اسے اسماعیلی نے حسن بن سفیان عن عثمان بن ابی شیبہ عن حسن بن علی جعفی سے

نقل کیا بخاری نے اگلے باب میں اسحاق عن حسین بن علی سے یہ الفاظ ذکر کئے: (من فتنۃ الدنیا) تو شاید بعض رواۃ نے بالمعنی روایت کرتے ہوئے عبدالملک کی تفسیر ذکر کی دی، دنیا کے دجال پر اطلاق میں اشارہ ہے کہ اس کا فتنہ دنیا کے تمام فتنوں سے بڑا ہے، ابوامامہ کی حدیث میں یہ بات صریحاً بھی وارد ہے کہتے ہیں ہمیں نبی اکرم نے خطبہ دیا اور اس کے اثناء فرمایا جب سے اللہ نے آدم کی ذریت پیدا کی زمین میں کوئی فتنہ دجال کے فتنہ سے بڑا نہیں، اسے ابوداؤد اور ابن ماجہ نے نقل کیا۔

42 - باب التَّعَوُّذِ مِنْ أَرْذَلِ الْعُمْرِ (ارذل عمر سے اللہ کی پناہ مانگنا)

﴿أَرَاذِلُنَا﴾ اسقاطنا (یعنی آیت میں اس لفظ سے مراد کینے لوگ ہیں)

(سقاطنا) ساقط کی جمع جو حسب و نسب میں لئیم (یعنی نیچ) ہو اس بارے اوائل تفسیر سورہ ہود میں بات ہوئی۔

6371 - حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَعَوَّذُ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَرَمِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ

اُطرافہ 2823، 4707، 6367 (ایضاً)

اس میں لفظ ترجمہ موجود نہیں لیکن اس کے ساتھ اشارہ کیا ہے کہ سابقہ حدیث سعد میں مذکور ارذل العمر سے مراد بڑھاپا ہے جس کا ذکر حدیث انس میں ہے کیونکہ حدیث مذکور میں یہ دوسرے لفظ کی جگہ استعمال ہوا۔

علامہ انور ارذل العمر (من فتنۃ النار و عذاب النار) کے تحت کہتے ہیں عذاب نار تو معلوم ہے یہ فتنہ نار کیا ہے؟ تو مراد وہ فتنہ جو آگ کا سبب بنے تو یہ سبب کی مسبب کی طرف اضافت ہے۔

43 - باب الدُّعَاءِ بِرَفْعِ الْوَبَاءِ وَالْوَجَعِ (وباء اور تکلیف کے رفع کی دعاء کرنا)

یعنی اس سے جس پر یہ نازل ہوئی، برابر ہے کہ عام ہو یا خاص، وباء کا بیان اور اس کی تشریح کتاب الطب کے باب (ما یذکر فی الطاعون) میں گزری ہے کہ یہ طاعون سے اعم ہے اور اس کی حقیقت یہ ہے کہ یہ فساد ہوا سے ناتج ہے اور بطریق المجاز کبھی طاعون کہلاتی ہے وہاں ان حضرات کا رد کیا تھا جو وباء اور طاعون کو باہم مترادف کہتے ہیں۔

6372 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ غُرُوزَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ ۖ قَالَتْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ كَمَا حَبَّبْتَ إِلَيْنَا مَكَّةَ أَوْ أَشَدَّ وَانْقُلْ حُمَاهَا إِلَي الْجُحْفَةِ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي مُدَّنَا وَصَاعِنَا

اُطرافہ 1889، 3926، 5654، 5677 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۳ ص: ۴۵)

یہ ترجمہ کے رکن اول سے متعلق ہے جو کہ وباء ہے کیونکہ یہ مرض عام ہے، اس کے ساتھ اس کے بعض طرق کی طرف اشارہ

کیا جس کے شروع میں ہے: (قدمنا المدينة وهي أوبأ أرض الله) یہ کتاب الحج میں گزری۔

6373 - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ
عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ أَبَاهُ قَالَ عَادَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ مِنْ شَكْوَى أَشْفَيْتُ
بِئْسَ عَلَى الْمَوْتِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ بَلِّغْ بِي مَا تَرَى مِنَ الْوَجَعِ وَأَنَا ذُو مَالٍ وَلَا يَرْتُنِي
إِلَّا ابْنَةٌ لِي وَاحِدَةٌ أَفَاتَّصَدَّقُ بِثُلثِي مَالِي قَالَ لَا . قُلْتُ فَبِشَظْرِهِ قَالَ الثُّلُثُ كَثِيرٌ إِنَّكَ
أَنْ تَذَرَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ وَإِنَّكَ لَنْ تَنْفِقَ نَفَقَةً
تَبْتَغِي بِهَا وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أَجِرْتَ حَتَّى مَا تَجْعَلَ فِي فِي امْرَأَتِكَ قُلْتُ أَلْخَلْتُ بَعْدَ
أَصْحَابِي قَالَ إِنَّكَ لَنْ تُخْلَفَ فَتَعْمَلْ عَمَلًا تَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا أَزْدَدَتْ دَرَجَةً وَرَفَعَةً
وَلَعَلَّكَ تُخْلَفُ حَتَّى يَنْتَفِعَ بِكَ أَقْوَامٌ وَيُضَرَّ بِكَ آخَرُونَ اللَّهُمَّ امْضِ لِأَصْحَابِي هِجْرَتَهُمْ
وَلَا تَرُدَّهُمْ عَلَى أَغْقَابِهِمْ لَكِنَّ الْبَائِسُ سَعْدُ ابْنِ خَوْلَةَ قَالَ سَعْدُ رَأَى لَهُ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ
أَنْ تُؤْفَى بِمَكَّةَ

أطرافه 56، 1295، 2742، 2744، 3936، 4409، 5354، 5659، 5668، 6733 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۴ ص:

(۲۳۳)

(من شکوی) یہ رکنِ ثانی سے متعلق ہے کتاب الوصایا میں اس کی مفصل شرح گزری، آخر میں ان کا قول: (قال
سعد رثی رسول الخ) ان حضرات کا رد کرتا ہے جن کا زعم ہے کہ حدیث میں ادراج ہے اور یہ کہ (یرثی له الخ) زہری کی کلام
ہے، ان کا تمسک اس کے بعض طرق میں موجود اس عبارت سے ہے: (قال الزہری الخ) تو یہ اختلاف روایۃ کی طرف راجع ہے کہ
آیا زہری نے یہ قدر حدیث حضرت سعد سے موصولا ذکر کی یا اپنی طرف سے یہ کہا؟ تو وصل معتبر ہے کیونکہ اس کے راوی کے پاس
زیادتِ علم ہے اور وہ حافظ ہے، شلہ ترجمہ اس کی یہ عبارت ہے: (اللہم امض لأصحابی الخ) کہ اس میں حضرت سعد کیلئے
دعائے عافیت ہے تاکہ وہ دارِ ہجرت واپس ہو سکیں اس مرض کے سبب مکہ ہی میں مقیم نہ رہیں اسی طرف آپ کے قول: (و لکن
البائس سعد بن خولۃ الخ) سے اشارہ ہے، ابنِ عزیں مالکی نے نقل کیا کہ حضرت سعد بن خولہ کے لئے یہ رثاء ان کے مکہ میں
اقامت کے سبب تھا کہ ہجرت نہ کی مگر اس کا تعاقب کیا گیا کہ انہوں نے ہجرت کی اور وہ بدر میں حاضر تھے البتہ اس امر میں اختلاف
ہے کہ پھر مکہ کب گئے جہاں بیمار ہو کر وفات پا گئے تو کہا گیا کہ بدر کے بعد مکہ پلٹ آئے اور وہیں رہائش اختیار کر لی تھی بعض نے کہا حجۃ
الوداع کے موقع پر وفات پائی داؤد نے جیسا کہ ابنِ تیم نے نقل کیا غرابت سے کام لیا جب کہا کہ مہاجرین کے لئے جائز نہ تھا کہ (طواف)
صدر کے بعد مکہ میں تین دن سے زائد قیام کریں تو اس سے دلالت ملتی ہے کہ سعد بن خولہ کی وفات حج ووداع سے قبل ہوئی ہوگی
بعض نے کہا فتح مکہ کے بعد فوت ہوئے جب مکہ میں ہی اپنا قیام بغیر عذر کے بڑھالیا تھا کہ اگر ان کا کوئی عذر ہوتا تو آٹھ نہ بنتے اور نبی
اکرم نے حضرت صفیہ کی بابت جب پتہ چلا کہ انہیں ماہواری آگئی ہے، کہا تھا: (أحابستنا ہی؟) تو اس سے دلالت ملی کہ اگر کوئی

عذر پیش ہو تو مہاجر تین دن سے زائد قیام کر سکتا ہے، کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ بات آپ نے حجۃ الوداع سے قبل کہی ہو پھر حج کیا تو راوی نے اسے اکٹھا ذکر کر دیا، کیونکہ یہ حدیث کا تکملہ تھا، بقول ابن حجر ان کی کلام کئی جگہ سے قابلِ تعقب ہے مثلاً حضرت صفیہ کے قصہ سے ان کا استشہاد جب کہ اس میں حجت نہیں کہ احتمال ہے کہ وہ تین شروع ایام سے متجاوز نہ ہوئی ہوں، احتباس تو ایک دن یا اس کے کچھ حصہ کے ساتھ بھی ہو سکتا ہے اور مثلاً ان کا جزم کے ساتھ کہنا کہ حضرت سعد بن خولہ نے مکہ میں طویل قیام کیا اور اشارۃً کہا کہ یہ بلا عذر تھا اور وہ اس کے سبب آثم ہوئے تو تامل کریں تو یہ کلام فاسد ہے۔

- 44 باب الإستِعَاذَةِ مِنْ أَرْذَلِ الْعُمْرِ وَمِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَفِتْنَةِ النَّارِ (ارذل عمر اور فتنہ دنیا و نار سے پناہ کا طالب ہونا)

کشمینی کے نسخہ میں بجائے (فتنۃ النار) کے (عذاب النار) ہے۔

6374 حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ عَنْ زَائِدَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ مُضْعَبٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ تَعَوُّذُوا بِكَلِمَاتِ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَعَوَّذُ بِهِنَّ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ

أطرافہ 2822، 6365، 6370، 6390 (اسی کا سابقہ نمبر)

حسین سے مراد ابن علیؑ ہیں جو مشہور زہاد تھے، شیخ بخاری ابن راہویہ ہیں زائدہ، ابن قدامہ اور عبد الملک، ابن عمیر ہیں دونوں حدیثوں کی شرح کچھ صفحات قبل گزری

6375 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا وَكِيعٌ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْهَرَمِ وَالْمَغْرَمِ وَالْمَأْثَمِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ عَذَابِ النَّارِ وَفِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَشَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ خَطَايَايَ بِمَاءِ الثَّلَجِ وَالْبَرْدِ وَتَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا يُتَقَّى الثُّوبُ الْأَبْيَضُ مِنَ الدَّنَسِ وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ

أطرافہ 832، 833، 2397، 6368، 6376، 6377، 7129 (ایضاً)

علامہ انور (بماء الثلج و البرد) کے تحت لکھتے ہیں یعنی ان میاں (ماء کی جمع یعنی پانی) کا لوگوں کے ہاں کوئی مصرف نہیں پس اے رب تو میری خطاؤں کی تیرید میں ان کا مصرف بنا۔

45 - باب الإِسْتِعَاذَةِ مِنْ فِتْنَةِ الْغِنَى (مالداری کے برے نتائج سے بچنے کی دعاء کرنا)

6376 حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ أَبِي مُطِيعٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ خَالَتِهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَتَعَوَّذُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْغِنَى وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ

أطرافه 832، 833، 2397، 6368، 6375، 6377، 7129 (ایضاً)

46 - باب التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الْفَقْرِ (غربت کے فتنہ سے پناہ)

6377 حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ النَّارِ وَعَذَابِ النَّارِ وَفِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَشَرِّ فِتْنَةِ الْغِنَى وَشَرِّ فِتْنَةِ الْفَقْرِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ اللَّهُمَّ اغْسِلْ قَلْبِي بِمَاءِ الثَّلَجِ وَالْبَرْدِ وَنَقِّ قَلْبِي مِنَ الْخَطَايَا كَمَا تَقْيِّتُ الثُّوبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ وَبَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْمَأْثَمِ وَالْمَغْرَمِ

أطرافه 832، 833، 2397، 6368، 6375، 6376، 7129 (ایضاً)

شیخ بخاری محمد، ابن سلام ہیں جو ابو معاویہ محمد بن خازم سے راوی ہیں۔

47 - باب الدُّعَاءِ بِكَثْرَةِ الْمَالِ مَعَ الْبَرَكَةِ (کثرت مال کے ساتھ ساتھ برکت بھی مانگے)

یہ ترجمہ دروایت نجمہ رخصی سے ساقط ہے صواب اس کا اثبات ہے۔

6378 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أُمِّ سُلَيْمٍ أَنَّهَا قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ أُنْسُ خَادِمُكَ ادْعُ اللَّهَ لَهُ قَالَ اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِيمَا أُعْطِيَتْهُ

أطرافه 1982، 6334، 6344، 6380 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

6379 وَعَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَثْنِيهِ . طرفه - 6381

غندر نے اسے مسند ام سلیم سے کیا ترمذی نے بھی انہی شیخ بخاری سے اسی سند کے ساتھ یہی ذکر کیا لیکن آخر میں انہوں نے

ہشام بن زید کا طریق ذکر نہیں کیا اور اسے انہوں نے حسن صحیح قرار دیا، اسماعیلی نے حجاج بن محمد عن شعبہ سے اس کی تخریج کرتے ہوئے (عن أم سليم) نقل کیا جیسے غندر نے کیا اسی طرح احمد نے بھی حجاج بن محمد اور محمد بن جعفر کلاہما عن شعبہ سے، باب (من خص أخاه بالدعاء) میں اسے سعید بن ربیع عن شعبہ عن قتادہ سے: (سمعت أنسا قال قالت أم سليم) کے الفاظ کے ساتھ نقل کیا تھا اس سے بظاہر یہ حضرت انس کی سند سے ہے آمدہ باب میں بھی اسی طرح ہے، باب (دعوة النبي ﷺ لخدمته بطول العمر) میں بھی حرمی بن عمارہ عن شعبہ عن قتادہ سے (قالت أمي) کے الفاظ سے گزری، مسلم نے بھی ابوداؤد طیالسی اور اسماعیلی نے عمرو بن مرزوق عن شعبہ سے یہی نقل کیا، یہ اختلاف ضار نہیں کیونکہ حضرت انس بھی اس موقع پر موجود تھے اس کی دلیل مسلم کی اسحاق بن ابوطحہ عن انس سے روایت ہے جس میں ہے کہ ام سلیم مجھے لے کر نبی اکرم کی خدمت میں آئیں اور کہا یا رسول اللہ یہ میرا بیٹا انس آپ کا خادم..... الخ، یہ جو ہشام بن زید کی اس پر معطوف روایت ہے تو یہ عطف دراصل روایت قتادہ پر ہے اسماعیلی نے اسے حجاج بن محمد عن شعبہ عن قتادہ اور ہشام بن زید جمیعاً عن انس سے تخریج کیا ہے مسلم کی صنیع بھی یہی ہے جب اسے ابوداؤد عن شعبہ کے طریق سے نقل کیا، تنبیہ کے تحت لکھتے ہیں کرمانی نے ذکر کیا ہے کہ یہاں (و عن هشام بن عروة قال) (یعنی بجائے ہشام بن زید کے) واقع ہوا، اول ہی درست ہے۔

(أنها قالت الخ) اسی حدیث کے لئے کتاب الصیام کے باب (من زار قوما فلم يفطر عندهم) کے تحت حمید عن انس کی روایت سے مبدأً گزرا، وہاں اس کی مبسوط شرح کی تھی۔

6380 و - 6381 حَدَّثَنَا أَبُو زَيْدٍ سَعِيدُ بْنُ الرَّبِيعِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ قَالَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ أَنَسٌ خَادِمُكَ قَالَ اللَّهُمَّ أَكْثِرْ مَالَهُ وَوَلَدَهُ وَبَارِكْ لَهُ فِي مَا أُعْطِيَتْهُ

حدیث 6380 أطرافہ 1982، 6343، 6344، - 6378 (سابقہ)

48 - باب الدُّعَاءِ عِنْدَ الْإِسْتِخَارَةِ (استخارہ کا طریقہ)

استخارہ خیر یا خیرۃ سے استعمال ہے یہ تمہارے قول: (خَارَ اللَّهُ لَهُ) سے اسم ہے (استخار اللہ اُی طلب منہ الخیر) اور (خار اللہ لَهُ اُی أعطاه ما هو خیر لَهُ) (یعنی اسے خیر عطا کی) مراد دو امور میں سے بہتر کی طلب جب وہ ان میں سے ایک کا محتاج ہے۔

6382 - حَدَّثَنَا مُطَرِّفُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَبُو مُصْعَبٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي الْمَوَالِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُعَلِّمُنَا الْإِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَالسُّورَةِ مِنَ الْقُرْآنِ إِذَا هُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ ثُمَّ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ وَتَعْلَمُ

وَلَا أَعْلَمُ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي أَوْ قَالَ عَاجِلِ أُمْرِي وَآجِلِهِ فَأَقْضِرْهُ لِي وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي أَوْ قَالَ فِي عَاجِلِ أُمْرِي وَآجِلِهِ فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْضِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ رَضِّنِي بِهِ. وَيُسَمَّى حَاجَتَهُ

طرفہ 1162، - 7390

ترجمہ: جابر بن عبد اللہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ہمیں تمام کاموں میں استخارہ کی تعلیم فرمایا کرتے تھے جس طرح ہمیں آپ قرآن کی کسی سورت کی تعلیم فرماتے تھے۔ آپ فرماتے تھے جب تم میں سے کوئی شخص کسی کام کا قصد کرے تو اسے چاہیے کہ نماز فرض کے علاوہ دو رکعت نماز پڑھے پھر یہ دعا کہے: (اللہم انی أستخیرک الخ) (ترجمہ) اے اللہ! میں تیرا افضل عظیم چاہتا ہوں، بیشک تو قدرت رکھتا ہے اور میں قدرت نہیں رکھتا اور تو جانتا ہے اور میں نہیں جانتا، تو چھپی باتوں کو جاننے والا ہے۔ اے اللہ! اگر تیرے علم ہے کہ یہ کام میرے دین اور دنیا میں اور میرے کام کے آغاز اور انجام میں بہتر ہے تو اس کو میرے لیے مقدر کر دے اور اس کو میرے لیے آسان کر دے اور اگر تیرے علم میں ہے کہ یہ کام میرے لیے نقصان دہ ہے، دین میں یا دنیا میں اور میرے کام کے آغاز میں اور انجام میں تو اس کو مجھ سے علیحدہ کر دے اور مجھ کو اس سے علیحدہ کر دے اور جس میں بھلائی ہو وہ میرے لیے مقدر کر دے اور اس سے مجھ کو خوش کر دے، آپ نے فرمایا اور اپنی حاجت کا نام لے۔

(حدثنا عبد الرحمن بن أبي المَوَالِ) موالی مولیٰ کی جمع ہے ان کا نام زید تھا انہیں زید عبد الرحمن (عبد الرحمن کا دادا زید) کہا جاتا تھا والد کا نام معلوم نہ ہو سکا، عبد الرحمن ثقہ مدنی رواۃ میں سے ہیں آل علی بن ابوطالب کی ولاء کی طرف منسوب تھے منصور کے عہد میں محمد بن عبد اللہ بن حسن (جن کا لقب نفس زکیہ تھا) کے ہمراہ خرد ج کیا ان کے قتل کے بعد انہیں قید کیا گیا اور زد کو کوب بھی ابن معین، ابو داؤد، ترمذی اور نسائی وغیرہم نے ثقہ قرار دیا ابن عدی نے الکامل میں انہیں الضعفاء میں ذکر کیا اور احمد بن حنبل سے نقل کیا کہ مطبق میں قید کئے گئے جب یہ یعنی ابن حسن شکست کھا گئے تھے، کہتے ہیں انہوں نے محمد بن منکدر سے حدیث استخارہ نقل کی اور اسے ان کے سوا کوئی اور روایت نہیں کرتا اور یہ منکر ہے اور اہل مدینہ جب کوئی حدیث غلط ہو تو کہتے تھے: (ابن المنکدر عن جابر) جیسا کہ اہل بصرہ (اسی قسم کے موقع پر) (ثابت عن أنس) کہتے تھے، ان دونوں پر حمل کرتے تھے ہمارے شیخ نے شرح ترمذی میں اس کلام کو اشکال کا باعث قرار دیا اور کہا میں اس کی مراد نہیں سمجھ سکا کہ محمد بن منکدر اور ثابت دونوں بالاتفاق ثقہ ہیں (یعنی پھر کیوں ان کا ایسے مواقع پہ حوالہ دیا جاتا تھا) بقول ابن حجر میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ ان کی مراد جہنم (یعنی از رو مذاق) ہے اور شہرت و کثرت کے لئے اختصاص ترجمہ کا نکتہ ہے پھر ابن عدی نے عبد الرحمن مذکور کی متعدد احادیث نقل کیں اور کہا یہ مستقیم الحدیث ہیں البتہ حدیث استخارہ کا ان پر انکار کیا اسے کئی صحابہ کرام نے روایت کیا ہے اسی طرح جیسے ابن ابوالموال نے، بقول ابن حجر اس کے کئی شواہد بھی ہیں، یہ جیسا کہ کہا مشاحت فی الاطلاق ہے (یعنی اطلاق میں بخل سے کام لینا)

ترمذی اس کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں حسن صحیح غریب ہے، ہم اسے ابن ابوالموال کی روایت ہی سے جانتے ہیں جو مدنی ثقہ ہیں کئی ایک نے ان سے روایت نقل کی ہے اس باب میں ابن مسعود اور ابویوب سے بھی روایت ہے بقول ابن حجر البوسعید، ابو ہریرہ،

ابن عباس اور ابن عمر سے بھی یہ مروی ہے ابن مسعود کی حدیث طبرانی نے نقل کی اور حاکم نے صحیح قرار دیا، ابویوب کی حدیث طبرانی نے تخریج کی اور ابن حبان اور حاکم نے صحت کا حکم لگایا ابوسعید اور ابو ہریرہ کی حدیثیں صحیح ابن حبان میں منقول ہیں جب کہ ابن عباس اور ابن عمر کی حدیث ایک ہے جسے طبرانی نے ابراہیم بن ابوعبہ عن عطاء عنہما سے تخریج کیا ان میں سے کسی میں سوائے حدیث جابر کے نماز کا ذکر نہیں البتہ ابویوب کی روایت کے الفاظ ہیں: (اکتتم الخطبة و تَوَضَّأُ فَأُحْسِنُ الْوُضُوءَ ثُمَّ صَلَّى مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكَ) تو دو رکعتوں کے ساتھ تنقید صرف حضرت جابر کی حدیث میں ہے، استخارہ کا ذکر حضرت سعد کی مرفوع حدیث میں بھی ہے اس کے الفاظ ہیں: (مِنْ سَعَادَةِ ابْنِ آدَمَ اسْتِخَارَةُ اللَّهِ) اسے احمد نے نقل کیا اور اس کی سند حید ہے اس کی اصل ترمذی کے ہاں ہے لیکن رضاء وسخط کے لفظ کے ساتھ نہ کہ بلفظ استخارہ، اسی طرح حضرت ابوبکر صدیق کی حدیث جس میں ہے کہ جب نبی اکرم کسی امر کا ارادہ کرتے تو کہتے: (اللَّهُمَّ جِزْ لِي وَ اخْتَرْ لِي) (یعنی اے اللہ میرے لئے بہتری کر اور میرے لئے تو ہی انتخاب کر) اسے ترمذی نے ضعیف سند کے ساتھ تخریج کیا، ایک حدیث انس مرفوع میں ہے: (مَا خَابَ مَنْ اسْتَخَارَ) (یعنی جس نے استخارہ کیا وہ ناکام نہ ہوا) اسے طبرانی نے صغیر میں نہایت کمزور سند سے نقل کیا۔

(عن محمد بن المنکدر عن جابر) کتاب التوحید میں معن بن عیسیٰ عن عبدالرحمن کے طریق سے ہے: (سمعت محمد بن المنکدر يحدث عبد الله بن الحسن أى ابن الحسن بن على بن أبى طالب يقول أخبرنى جابر السلمي) یہ بنی سلمہ کی طرف نسبت ہے جو انصار کی ایک شاخ تھی، اسماعیلی کے ہاں بشر بن عمیر سے ہے: (حدثنى عبدالرحمن سمعت ابن المنکدر حدثنى جابر) - (يعلمنا الاستخارة) روایت معن میں ہے: (يعلم أصحابه) بشر کے ہاں بھی یہی ہے۔ (فى الأمور كلها) ابن ابوجمرہ کہتے ہیں یہ عام مراد بہ الخاص ہے کہ واجب اور مستحب کے کرنے میں استخارہ نہیں کیا جاتا (وہ تو کرنا ہی ہے) اسی طرح حرام و مکروہ کے ترک میں بھی استخارہ نہیں کیا جاتا، تو معاملہ فقط مباح میں منحصر ہے اور اس میں جس کا زمانہ موسع ہو اور وہ امور کے عظیم و حقیر دونوں (پہلوؤں) کو متناول ہو، کئی دفعہ حقیر پر امر عظیم مترتب ہو جاتا ہے۔ (کا لسورة من القرآن) صلاة اللیل میں گزری تہیہ عن عبدالرحمن کی روایت میں تھا: (كما يعلمنا السورة من القرآن) کہا گیا وجہ تشبیہ تمام امور میں استخارہ کی عمومی ضرورت ہے جیسے نماز میں قراءت قرآن کی عمومی ضرورت پڑتی ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ مراد وہ جو ابن مسعود کی تشہد والی حدیث میں مذکور ہوا کہ (علمنى رسول الله ﷺ التشهد كفى بين كفيه) یہ کتاب الاستئذان میں گزری، اسود بن یزید کی ابن مسعود سے اسی روایت کے الفاظ ہیں: (أخذت التشهد من فى رسول الله كلمة كلمة) اسے طحاوی نے نقل کیا، حدیث سلمان میں اس کا نحو ہے انہوں نے (حرفا حرفا) کہا یہ طبرانی نے تخریج کی، ابن ابوجمرہ کہتے ہیں تشبیہ اس کے تحفظ حروف اور ترتیب کلمات میں ہے اسی طرح کمی و بیشی کے منع ہونے، اسے یاد رکھنے اور اس پر محافظت کرنے میں، یہ بھی محتمل ہے کہ اس کے اہتمام اور اسے توجہ و احترام دینے اور اس کی برکت کے تحقق کی جہت سے ہو یا پھر وحی کی جہت سے، طبی کہتے ہیں اس میں اس دعا اور اس نماز کی تمام و کامل اہتمام کی نسبت کا اشارہ ہے کیونکہ انہیں فریضہ اور قرآن کی تلاوت (یعنی مثل) بنا دیا۔

(إذا هم) اس میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (يعلمنا قائلًا إذا هم) تہیہ کی روایت میں یہ ثابت ہے اس میں

ہے: (یقول إذا هم) ابو داؤد کی تفسیر سے روایت میں مزید (لنا) بھی ہے بقول ابن ابی جرہ دل پر وارد کئی مراتب کی ترتیب یہ ہے اولاً: ہمتہ پھر لمتہ پھر خطرہ پھر نیتہ پھر ارادہ اور آخر میں عزیمتہ تو پہلے تین پر مواخذہ نہیں آخری تین پر ہے، آپ کا قول (إذا هم) دل میں اول وارد کی طرف اشارت کناں ہے کہ اس میں استخارہ کرے تو نماز اور دعا کی برکت سے اس کے لئے ظاہر ہوگا کہ کس معاملہ میں اس کے لئے خیر ہے بخلاف اس امر کے کہ معاملہ اس کے دل میں متمکن ہو جائے اور اس بابت اس کا عزم و ارادہ پختہ ہو جائے اس صورت میں اس کی طرف اس کا میلان ہوگا اور دل کھنچے گا تب اس کے غلبہ میلان کی وجہ سے ڈر ہے کہ وجہ ارشادیت اس پر مخفی رہے، کہتے ہیں یہ بھی محتمل ہے کہ ہم سے مراد عزیمت ہو کیونکہ خاطر تو دل میں نہیں نکا ہوتا تو ارادہ وہی مستمر اور باقی رہتا ہے جس کے فعل کا عزم و تقسیم ہو ورنہ اگر خواطر کی بابت استخارہ کرنے میں لگا رہا تو کئی غیر اہم امور و معاملات میں پڑ کر وقت ضائع کرے گا ابن مسعود کی حدیث میں ہے: (إذا أراد أحدكم أمراً فليقل) (یعنی جس امر کیلئے استخارہ کیا ہے اس کا نام لے)۔

(فلیرکع رکعتین) اس میں حدیث ابو ایوب کے اطلاق کی تفسیر ہے کہ اس میں ہے: (صلی ما کتب اللہ لک) تطبیق بھی ممکن ہے کہ مراد یہ ہے کہ کہیں ایک رکعت پر اقتصار نہ کر لے کیونکہ اس روایت میں دو رکعت پر تخصیص ہے اور ان کا ذکر تنبیہ بالادنی علی الاعلیٰ کی قبیل سے ہے اگر وہ سے زیادہ رکعات ادا کر لیں تو بھی حرج نہیں ظاہر یہ ہے کہ ہر دو کے بعد سلام پھیرے تاکہ مسکی الرکعتین کا حصول ہو، اگر مثلاً چار اکٹھی پڑیں تو یہ مجزئ نہ ہوگا البتہ نووی کی کلام سے اشعار بالا جزاء ظاہر ہوتا ہے۔

(من غیر الفریضة) اس میں مثلاً نماز صبح سے احتراز ہے یہ بھی محتمل ہے کہ فریضہ سے مراد اس کا عین ہو اور جو اس سے متعلق ہو تب راتبہ رکعات سے احتراز ہے مثلاً فجر کی سنتیں، نووی اذکار میں لکھتے ہیں اگر مثلاً ظہر کی سنتوں یا دیگر رواتب اور مطلقہ کے بعد استخارہ کی دعا کی چاہے دو پر اقتصار کیا یا زیادہ پڑھیں تو یہ مجزئ ہے، بقول ابن حجر ان کا یہ اطلاق محل نظر ہے ظاہر یہ کہا جاتا ہے کہ اگر بعینہ اس نماز کی نیت کی اور ساتھ میں نماز استخارہ کی بھی تب مجزئ ہے لیکن اگر اس کی نیت شامل نہ تھی تب نہیں، تحیۃ المسجد کی نماز سے یہ مفارق ہے کیونکہ اس سے مقصود دعاء کے ساتھ شغل البقعة (یعنی فرصت کے وقت کو مشغول کرنا) ہے جب کہ نماز استخارہ سے مطلوب یہ ہے کہ اس کے بعد اس کے انشاء دعا کا وقوع ہو، اس شخص کی نسبت کہ نماز سے فراغت کے بعد اس کے لئے طلب عارض ہوئی، یہ اجزاء بعید ہے کیونکہ ظاہر حدیث یہ ہے کہ نماز اور دعا کا وقوع ارادہ امر کے وجود کے بعد ہو، نووی نے افادہ دیا کہ ان رکعتوں میں (قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ) اور (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) پڑھے ہمارے شیخ نے شرح ترمذی میں لکھا میں اس کی دلیل سے واقف نہ ہو سکا شاید انہوں نے اس کا الحاق فجر اور مغرب کی سنتوں سے کر دیا (کیونکہ منقول ہے کہ نبی اکرم ان میں سورہ الکافرون اور سورہ اخلاص کی قراءت فرماتے تھے) کہتے ہیں ان سورتوں کی ان جیسے حال کے ساتھ مناسبت ضرورت ہے کہ ان میں توحید و اخلاص کا ذکر ہے اور مستحضر اس کا محتاج ہے، کہتے ہیں زیادہ مناسب یہ ہے کہ اس قسم کی آیات تلاوت کرے: (وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ) [القصص: ۶۸] اور (وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ) [الأحزاب: ۳۶] بقول ابن حجر اکمل یہ ہے کہ ہر رکعت سورت اور آیت پڑھے پہلی میں پہلی دو اور دوسری میں آخری دو، آپ کے قول: (من غیر الفریضة) سے اخذ کیا جائے گا کہ نماز استخارہ کا یہ حکم وجوبی نہیں

ہمارے شیخ کہتے ہیں میں نے کسی کو نہیں دیکھا کہ اس امر وارد اور قرآنی سورت کی تعلیم کے ساتھ تشبیہ کے مد نظر انہیں ادا کرنا واجب قرار دیتا ہو جیسے اس کے مثل کے ساتھ نماز میں وجوب تشہد کی بات کہی گئی ہے کیونکہ (فلیقل) کے صیغہ کے ساتھ اس کا ورود ہوا، اور اسے بھی قرآنی سورت کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے، تو اگر کہا جائے امر متعلق بالشرط ہے اور یہ آپ کا قول: (إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ) ہم کہیں گے اسی طرح تشہد کی نسبت ہے کہ اس کا حکم اسے ہی دیا جائے گا جو نماز پڑھے گا، فرق بھی ممکن ہے اگرچہ دونوں میں اشتراک ہے اس چیز میں جو مذکور ہوا کہ تشہد جزو نماز ہے تو وجوب آپ کے اس قول سے ماخوذ ہوگا: (صَلُّوا كَمَا زَأْتُمُونِي أَصْلَى)، استخارہ کے عدم وجوب پر دال پانچ نمازوں سے زائد کا عدم وجوب ہے جو حدیث: (هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا؟ قَالَ لَا إِلَّا أَنْ تَطُوعَ) میں ذکر ہوا، یہ اگرچہ نماز استخارہ کے عدم وجوب پر استدلال کے لئے ٹھیک ہے لیکن یہ اس کے ساتھ دعائے استخارہ کے وجوب پر استدلال سے مانع نہیں تو گویا ان کی فہم یہ ہوئی کہ اس میں امر برائے ارشاد ہے تو اس کے ساتھ سنن وجوب سے عدول کیا اور جب یہ اللہ کے ذکر اور معاملات اس کی طرف تفویض کرنے پر مشتمل ہے تو مندوب ہوا، پھر ہم کہیں گے یہ دعا کے نماز سے متاخر ہونے میں ظاہر ہے لیکن اگر اثنائے نماز یہ دعا پڑھ لی تو اجزاء محتمل ہے اور ترتیب دعا سے قبل آغاز نماز کی تقدیم کو محتمل ہے کیونکہ نماز کے اندر موضع دعا وجود یا تشہد ہے، ابن ابی جرہ کہتے ہیں نماز کی دعا سے تقدیم میں حکمت یہ ہے کہ استخارہ سے مقصود دنیا و آخرت کی خیرین (خیر کی شئی) کے مابین حصول جمع ہے تو وہ باب ملک کھٹکھٹانے کا محتاج ہے اور اس ضمن میں نماز سے بڑھ کر کوئی شئی انج و انج (یعنی بہت کامیابی اور نفع دینے والی) نہیں کہ اس میں اللہ کی تعظیم، اس کی ثناء اور مآلاً اور حالاً اس کی طرف افتقار کا اظہار ہے۔

(اللهم إني أستخيرك بعلمك) باء برائے تلعیل ہے ای (لأنك أعلم) اسی طرح (بقدرتك) کی باء بھی برائے استعانت ہونا محتمل ہے جیسے اس آیت میں: (بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا) [ہود: ۴۱]، برائے استعطاف ہونا بھی ممکن ہے جیسے اس آیت میں: (قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ) [القصص: ۱۷]، آپ کے قول: (وَأُسْتَقْدِرُكَ) کا یہ معنی بھی ممکن ہے: (أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تُقَدِّرَهُ لِي) (یعنی میں تجھ سے مطالبہ کرتا ہوں کہ تو اسے میرے لئے مقدر کر) تقدیر سے مراد تیسیر ہے (یعنی آسان بنانا)۔ (وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ) اشارہ دیا کہ عطاء رب اس کا فضل ہے، کسی کا اللہ کی نعمتوں میں کوئی حق نہیں جیسا کہ یہ اہل سنت کا مذہب ہے، (فإنك تقدر الخ) اشارہ ہے کہ علم و قدرت فقط اللہ ہی کے لئے ہے بندے کا اس میں بس وہی کچھ ہے جو اللہ اس کے لئے مقدر کرے گویا کہا اے رب تو قادر ہے کہ مقدر کرے قبل اس کے خلق فی القدرۃ کرے اور جب مجھ میں اسے خلق کرے اور بعد اسکے کہ تو خلق کرے۔

(اللهم إن كنت تعلم الخ) معن وغیرہ کی روایت میں ہے: (فإن كنت تعلم هذا الأمر) ابو داؤد نے عبد الرحمن بن مقاتل عن عبد الرحمن بن ابی الموال سے یہ زیادت بھی ذکر کی: (الذی یرید) معن کی روایت میں: (ثم یسمیہ بعینہ) کا اضافہ بھی ہے یہ باب ہذا کی حدیث کے آخر میں بھی ہے، اس کا ظاہر سیاق یہ ہے کہ اس کا تلفظ کرے محتمل ہے کہ دل میں دعا کے وقت اس کا استخارہ ہی کافی ہو، اول پر یہ تسمیہ دعا کے بعد ہوگا، ثانی پر یہ جملہ حالیہ ہے تقدیر ہے: (فَلْيَدْعُ مُسْتَمِياً حَاجَتَهُ)، آپ کے قول: (إن كنت) میں کرمانی نے اشکال سمجھا ہے کہ صیغہ شک کے ساتھ یہ کہا جب کہ اللہ کے عالم ہونے کی بابت کیا شک

ہے؟ انہوں نے اس کا یہ جواب دیا کہ شک (اصل علم کی بابت نہیں بلکہ) اس بارے ہے کہ یہ متعلق بالخیر ہے یا بالشر (یعنی یہ شک دعا کرنے والے کی نسبت سے ہے نہ کہ اللہ کی نسبت سے)۔ (و معاشی) ابو داؤد نے (و معادی) کا اضافہ بھی کیا، یہ اس امر کا مؤید ہے کہ معاش سے مراد حیات ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ معاش سے مراد (ما یعاش بہ) (یعنی زندگی گزارنے کا وسیلہ) ہو اسی لئے اوسط طبرانی کی ابن مسعود کی حدیث کے بعض طرق میں (فی دینی و دنیای) ہے ان کی ابویوب سے روایت میں ہے: (فی دنیای و آخرتی) ابن حبان نے اپنی روایت میں (دینی) بھی مزاد کیا ابوسعید کی حدیث میں ہے: (فی دینی و معیشتی)۔

(و عاقبة امری أو قال الخ) یہ راوی کا شک ہے طرق اس بارے مختلف نہیں، ابوسعید کی روایت میں: (عاقبة امری) پر اقتصار ہے یہی حدیث ابن مسعود میں ہے، یہ دو میں سے ایک احتمال کا مؤید ہے کہ عاجل اور آجل تین الفاظ کا بدل ہیں یا فقط آخری دو کا، اس پر کرمانی کا قول کہ داعی نبی اکرم کے فرمان کے بموجب جازم نہ ہوگا جب تک تین مرتبہ دعا نہ کرے، ایک مرتبہ میں: (فی دینی و معاشی و عاقبة امری) کہے اور ایک مرتبہ: (فی عاجل امری و آجلہ) کہے اور ایک مرتبہ کہے: (فی دینی و عاجل امری و آجلہ) بقول ابن حجر ابویوب اور ابو ہریرہ کی روایتوں میں اصلاً ہی شک واقع نہیں (لہذا ان میں جو عبارت مذکور ہے وہ ایک ہی مرتبہ پڑھ لینا کافی ہوگا)۔

(فاقدرہ لی) ابوالحسن قابی کہتے ہیں ہمارے اہل بلد دال پر زیر جب کہ اہل مشرق اس پر پیش پڑھتے ہیں، کرمانی کہتے ہیں اس کا معنی ہے: (اجعله مقدوراً لی أو قدره) (اسے میرے بس میں کر یا اسے میرا مقدر بنا دے) بعض نے: (یسرہ لی) کہا (یعنی اسے میرے لئے آسان بنا) معن نے یہ زیادت کی: (و یسرہ لی و بارک لی فیہ)۔ (فاصرفہ عنی الخ) یعنی دل سے اس کا خیال نکل جانے کے بعد اس بارہ میں پھر کوئی سوچ اور تعلق نہ ہو، اس میں اہل سنت کی دلیل ہے کہ شر اللہ کی بندے پر تقدیر سے ہے کیونکہ اگر وہ اس کی اختراع پر قادر ہوتا تو خود ہی اس کے پھیر دینے پر بھی قادر ہوتا اور اس سے اس کے صرف کی طلب و دعا کا محتاج نہ ہوتا۔ (و اقدر لی الخ) ابوسعید کی روایت میں (لی الخیر) کے بعد ہے: (أینما کان لاحول ولا قوة إلا باللہ)۔

(ثم رضنی) باب تفعیل سے، تنبیہ کی روایت میں ہے: (ثم أَرْضِنی)، طبرانی کی اوسط میں ابن مسعود کی روایت کے بعض طرق میں ہے: (و رضنی بقضائک) ابویوب کی حدیث میں ہے: (و رضنی بقدرک) اس میں سر یہ ہے کہ تاکہ اس کا دل اس کے ساتھ جڑا نہ رہے کہ اس صورت میں اسے اطمینان خاطر حاصل نہ ہوگا، رضا نفس کا قضاء پر مطمئن اور ساکن ہو جانا ہے، حدیث سے نبی اکرم کی امت کے لئے شفقت اور دین و دنیا کے لحاظ سے انہیں ہر نافع کی تعلیم دینا ثابت ہوا، طبرانی کی ابن مسعود سے روایت میں ہے کہ آپ جب بھی کوئی (اہم) کام کرنے کا ارادہ کرتے تو یہ دعا پڑھتے تھے، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ بندہ مع الفعل ہی قادر شمار ہوگا نہ کہ اس سے قبل اور اللہ بندے کے لئے ہر شئی کے علم کا خالق ہے اور اس کا خیال اس کے دل میں لانے اور اسے اس کا موقع دینے کا بھی تو بندے پر واجب ہے کہ اپنے تمام امور اللہ کو سونپ دے اور اسی کی طرف حول و قوت کی نسبت کرے اور اس کے ذمہ یہ ہے کہ اپنے رب سے درخواست گزار بنے، اس سے یہ استدلال بھی ہوا کہ کسی شئی کا امر اس کے عکس سے (خود بخود) نہیں شمار نہ ہوگا کہ اگر ایسا ہوتا تو تو یہی کہہ دینے پر اکتفاء ہوتا: (إن كنت تعلم أنه خیر لی) اگلی یہ بات: (و إن كنت تعلم أنه شرّ

لی الخ) کہنے کی ضرورت نہ ہوتی کیونکہ اگر خیر نہیں تو شر ہے، بقول ابن حجر یہ محل نظر ہے کہ وجود واسطہ محتمل ہے، اس بارے اختلاف ہے کہ استخارہ کے بعد کیا کرے؟ تو ابن عبد السلام نے کہا جو اس کے لئے متفق (یعنی سازگار) ہو وہ کرے ان کے لئے ابن مسعود کی روایت کے بعض طرق کے آخر میں اس مذکور سے استدلال کیا گیا: (ثم يعزم) (یعنی پھر عزم کر لے) اولیٰ حدیث ہے: (إذا أراد أحدكم أمراً فليقل)

نووی اذکار میں لکھتے ہیں استخارہ کے بعد وہ کچھ کرے جس کے ساتھ اس کا سینہ منشرح ہو (یعنی جو کام کرنے کو جی چاہے) ان کے لئے ابن سنی کی حدیث انس کے ان الفاظ سے استدلال کیا گیا: (إذا هَمَمْتُ بِأَمْرٍ فَاسْتَخِرْ رَبَّكَ سَبْعًا ثُمَّ انْظُرْ الَّذِي يَسْبِقُ فِي قَلْبِكَ فَإِنَّ الْخَيْرَ فِيهِ) (یعنی جب کسی کام کا ارادہ بنائے تو سات دفعہ اللہ سے طلب خیر کرے پھر دیکھے کہ دل میں کیا آتا ہے تو اسی میں خیر ہوگی) یہ اگر ثابت ہوتی تو معتمد تھی مگر اس کی سند نہایت کمزور ہے، معتمد یہ ہے کہ وہ کام نہ کرے جس پر استخارہ سے قبل اس کا دل منشرح تھا اس امر سے کہ اس کی نسبت اس کے دل میں قوی خواہش تھی، اسی طرف حدیث ابوسعید کا آخری جملہ: (ولا حول الخ) اشارت کتناں ہے (میرا خیال ہے استخارہ اگر بارگاہ ایزدی میں قبول ہوا تو اس سارے تردد کی ضرورت نہ رہے گی خود بخود دو میں سے ایک کی طرف اس کا دل کھنچے گا کہ یہی استخارہ کا فیض اور فائدہ ہے)۔

- 49 باب الدُّعَاءِ عِنْدَ الْوُضُوءِ (باوضوء دعا کرنا)

بقول محشی ایک نسخہ میں ترجمہ کی عبارت یوں ہے: (باب الوضوء عند الدعاء)۔

6383 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ دَعَا النَّبِيُّ ﷺ بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ ثُمَّ رَفَعَ يَدَيْهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِعَبِيدِ أَبِي عَامِرٍ وَرَأَيْتُ بَيَاضَ إِبْطِيهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَوْقَ كَثِيرٍ مِنْ خَلْقِكَ مِنَ النَّاسِ طرہ 2884، - 4323 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴، ص ۳۹۹ اور جلد ۶، ص ۳۲۳)

یہ کتاب المغازی کے باب (غزوة أوطاس) میں مطولا گزری۔

- 50 باب الدُّعَاءِ إِذَا عَلَا عَقَبَةٌ (بلندی پہ چڑھتے ہوئے دعا کرنا)

ترجمہ میں دعا کا لفظ جب کہ حدیث وارد میں تکبیر کا لفظ مذکور ہے گویا اس کا اخذ آپ کے اس جملہ سے کیا: (إنکم لا

تدعون أصم الخ) تو اس میں تکبیر کو دعا کہا ہے۔

6384 حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ فَكُنَّا إِذَا عَلَوْنَا كَبَّرْنَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَيُّهَا النَّاسُ

ارْبَعُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَإِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا وَلَكِنْ تَدْعُونَ سَمِيعًا بَصِيرًا ثُمَّ
أَتَى عَلَى وَأَنَا أَقُولُ فِي نَفْسِي لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَقَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ بَنَ قَيْسِ قُلْ لَا
حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ فَإِنَّهَا كُنْزٌ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ أَوْ قَالَ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَلِمَةٍ هِيَ كُنْزٌ
مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

اُطرافہ 2992، 4205، 6409، 6610، - 7386 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴، ص: ۴۷۹)

ایوب سے سختیانی اور ابو عثمان سے مراد نہدی ہیں۔ (فی سفر) اس کی تعیین سے واقف نہ ہو سکا۔ (اربعا) ہمزہ وصلی
مکسور کے ساتھ یعنی اپنے آپ کے ساتھ نرمی کرو انہیں تھکاؤ مت۔ (لا تدعون أصم) اس کا بیان کتاب التوحید میں آئے گا۔ (کنز)
اس کلمہ کو کنز اس لئے کہا کیونکہ یہ اپنی نفاست اور لوگوں کی آنکھوں سے صیانت میں خزانہ کی مانند ہے۔ (أو قال الخ) راوی کو
شک ہے کتاب القدر میں خالد بن عمار عن ابی عثمان کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: (ثم قال يا عبد الله بن قيس ألا أعلمك كلمة
الخ) کتاب الدعوات کے آخر میں بھی سلیمان بن ابی عثمان سے یہ الفاظ ذکر ہوں گے: (ثم قال يا أبا موسى أو يا عبد الله
بن قيس ألا أدلك الخ) بغیر ترد کے، ان دونوں طرق میں آپ کے (إنكم لا تدعون أصم) کہنے کا سبب بھی مذکور ہے
چنانچہ سلیمان کی روایت میں ہے: (فلما علا عليها رجل نادى فرفع صوته) (یعنی ایک آدمی گھائی پہ چڑھا تو بآواز بلند ندا
دی) خالد کی روایت میں ہے: (فجعلنا لا نصعد شرفا إلا رفعنا أصواتنا بالتكبير) بعض نسخوں میں (أصما) ہے گویا
یہ (غائب) کی مناسبت سے۔ (بصیرا) اس روایت میں اس کی بجائے (قریبا) ہے باقی مفصل شرح حدیث کتاب القدر میں ہوگی۔
(لا حول) جائز ہے کہ یہ بطور بدل محل جرم میں ہو (علی کنز) سے یا بتقدیر (أعنی) محل نصب میں ہو، ہو مقدر ماننے پر محل رفع
میں ہونا بھی جائز ہے۔

علامہ انور (اربعا علی أنفسکم) کے تحت لکھتے ہیں اس میں جہر کی مطلقاً نفی نہیں لیکن جب آپ نے ملاحظہ فرمایا کہ
لوگ شدت جہر کے سبب تھک گئے ہیں تو ان کی اذیت اور ایسر کی طرف رہنمائی فرمائی جو ہر متوسط ہے اور انہیں آگاہ کیا کہ اس جہر مفرط
کی ضرورت نہیں کیونکہ تم اصم یا غائب کو نہیں پکار رہے ہو۔

51 باب الدُّعَاءِ إِذَا هَبَطَ وَادِيًا (نشیب میں اترتے ہوئے لبوں پہ دعائیں جاری ہونا)

فِيهِ حَدِيثٌ جَابِرٍ

(فیه حدیث جابر) مستملی اور کشمینی کے ہاں یہی ثابت ہے دیگر کے ہاں یہ ترجمہ ساقط ہے، حدیث جابر سے مراد
جو کتاب الجہاد کے باب (التسبیح إذا هبط وادیا) میں ان الفاظ کے ساتھ گزری: (كنا إذا صعدنا كبرنا وإذا نزلنا
سبحنا) وہاں اس کے بعد باب (التكبير إذا علا شرفا) کا عنوان لائے تھے جس کے تحت بھی یہی حدیث جابر نقل کی مگر بجائے
نزلنا کے (و إذا تصوبنا) کہا، تصویب انحدار ہے (یعنی اترنا) نسائی اور ابن خزیمہ کے ہاں اسی روایت میں: (هبطنا) ہے

وہاں اس کی شرح کا اشارہ کیا تھا، اونچائی کو جاتے وقت تکبیر کی مناسبت یہ ہے کہ استعلاء اور ارتقاع نفوس کو محبوب ہے اس وجہ سے کہ اس میں استعلاء کبریاء ہے تو جو اس کے ساتھ متلسم ہوا اس کے لئے مشروع کیا کہ اللہ کی کبریائی کا بیان کرے کہ وہی سب سے بڑا ہے تاکہ اس وسواس کا ازالہ ہو) نیچے اترتے ہوئے تسبیح کی مناسبت یہ ہے کہ چونکہ مکانِ مختص (یعنی نشیبی جگہ) تنگی کا محل ہے تو تسبیح کے فیضان سے کشادگی حاصل ہوگی کیونکہ یہ اس بابِ فرج سے ہے جو حضرت یونسؑ کے قصہ میں واقع ہوا جب ظلمات میں تسبیح بیان کی تو اللہ تعالیٰ نے انہیں اس غم و ہم سے نجات عطا کی۔

52 - باب الدُّعَاءِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا أَوْ رَجَعَ (سفر کو جاتے اور واپسی پہ دعاء)

حموی کی فربری سے روایت صحیح بخاری میں یہی عبارت واقع ہے، مروزی کی ان سے روایت بھی اس کا مثل ہے لیکن بجائے لفظ باب کے واو عاطفہ کے ساتھ ہے (یعنی سابقہ کے ساتھ متصل ہے)۔ یحییٰ بن ابواسحاق کی حدیث سے مراد جہاں تک میرا خیال ہے وہ حدیث جس کے شروع میں ہے: (أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَقْبَلَ مِنْ خَيْبَرَ وَقَدْ أُرْدِفَ صَفِيَّةٌ فَلَمَّا كَانَ بَعْضُ الطَّرِيقِ عَشْرَتِ النَّاقَةِ الْخ) اس کے آخر میں ہے کہ جب مدینہ ہمیں دکھائی دینے لگا تو آپ نے یہ کہنا شروع کیا: (آيُونَ الْخ) مدینہ داخل ہونے تک یہ کہتے رہے، یہ الجہاد، الادب اور اللباس کے اواخر میں موصولاً مشروعاً گزری ہے ماسوائے آخری کلام کے کہ اس کی شرح کا وعدہ اس مقام میں کیا تھا، شیخ بخاری ابن ابواویس ہیں۔ (کان إذا قفل) مسلم کے ہاں علی بن عبداللہ ازدی عن ابن عمر سے روایت کے شروع میں ہے کہ جب آپ سفر کو نکلتے ہوئے اونٹ پر بیٹھے تو تین مرتبہ اللہ اکبر کہتے پھر (سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا) پڑھتے تو یہی حدیث ذکر کی حتیٰ کہ کہا: (وإذا رجع قالهن و زاد آيُونَ تائبون) (کہ واپسی پر انہیں بھی اور مزید یہ بھی کہتے: آيُونَ الْخ) اسی زیادت کی طرف بخاری نے ترجمہ میں اپنے اس قول کے ساتھ اشارہ کیا ہے: (إذا أراد سفرا)۔

(من غزو أو حج الخ) بظاہر انہی تینوں امور کے ساتھ اس کا اختصاص ہے مگر جمہور کے نزدیک ایسا نہیں بلکہ یہ کلمات ہر سفر میں کہنا مشروع ہے اگر سفر طاعت ہو مثلاً صلہ رحمی اور طلب علم کا سفر کہ سب کو اسم طاعت شامل ہے، بعض نے کہا مباح کی طرف بھی یہ متعدی ہے کیونکہ اگرچہ مسافر کے لئے مطلقاً یہ سفر باعثِ ثواب نہیں مگر ممکن ہے اثنائے سفر کوئی باعثِ ثواب فعل کر لے، بعض نے کہا سفر معصیت میں بھی یہ مشروع ہے کیونکہ اس کا مرتکب تو دیگر کی نسبت ثواب کی تحصیل کا زیادہ محتاج ہے، یہ تعلیل قابلِ تعقب ہے کیونکہ جو اسے سفر طاعت کے ساتھ خاص کرتا ہے وہ مباح یا معصیت کے سفر میں نکلنے کو منع نہیں کرتا کہ وہ اللہ کے ذکر کا اکتار نہ کرے نزاع در اصل خصوصیت کے ساتھ یہ کلمات ذکر پڑھنے کی بابت ہے اس وقت مخصوص میں تو ایک جماعت اس کے اختصاص کی قائل ہے کیونکہ عبادات مخصوص ہیں ان کیلئے جن کے لئے ذکر مخصوص مشروع ہے لہذا اسی کے ساتھ مختص ہے جیسے اذان کے بعد اور نماز کے بعد کے خاص اذکار، صحابی نے ان تین کے ذکر پر اس لئے اقتصر کیا کیونکہ نبی اکرم کے اسفار انہی تین میں منحصر ہیں اسی لئے ترجمہ میں سفر کے لفظ کے ساتھ ذکر کیا ہے (یعنی عام رکھا ہے) ابواب العمرۃ میں البتہ ظاہر عبارت کی دلالت کو مد نظر رکھتے ہوئے اس عنوان سے ترجمہ قائم کیا تھا: (ما يقول إذا رجع من الغزو أو الحج أو العمرة)۔

6385 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا قَفَلَ مِنْ غَزْوٍ أَوْ حَجٍّ أَوْ عُمْرَةٍ يُكَبِّرُ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ مِنَ الْأَرْضِ ثَلَاثَ تَكْبِيرَاتٍ ثُمَّ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ آيِبُونَ تَائِبُونَ عَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ صَدَقَ اللَّهُ وَعْدُهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ

أطرافه 1797، 2995، 3084، 2 - 4116 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۲، ص: ۶۹۵)

(یکبر علی کل شرف) یعنی بلندی، مسلم کی عمری عن نافع سے روایت میں ہے: (إذا أوفى على ثنية أو فدفد) ندفدا کا شہر معنی بلند جگہ ہے بعض نے ارض مستویہ (یعنی میدانی زمین) کہا جب کہ ایک قول اشجار وغیرہ سے خالی جگہ (بیابان و صحرا)، بعض نے کہا: (غليظ الأودية ذات الحصى) (یعنی کنکریوں والی اور دشوار گزار وادی)۔

(ثم يقول لا إله إلا الله) محتمل ہے کہ اس کا ذکر تکبیر کے بعد جب وہ بلند جگہ پر ہوا اور یہ بھی محتمل ہے کہ تکبیر بلند جگہ کے ساتھ مختص ہو اور اس کا مابعد اگر متع ہے (یعنی آگے فوراً نشیب نہیں) تو اس کلمہ کے ساتھ وہ اپنا ذکر مکمل کرے ورنہ اگر نشیب ہے تب تو تسبیح پڑھے گا جیسا کہ حدیث جابر میں ہے، یہ احتمال بھی ہے کہ تکبیر کے عقب میں (اس کلمہ کے ساتھ) مطلقاً ذکر مکمل کرے پھر جب نشیب میں چلے تو تسبیح کرے، قرطبی کہتے ہیں تکبیر کے متعقب بالتملیل میں یہ اشارہ ہے کہ جمیع موجودات کے ایجاد کے ساتھ وہی منفرد ہے اور وہی سب امان میں معبود حقیقی ہے، (آیبون) آیب کی جمع، راجع کے ہم وزن و معنی، یہ مبتدا مخذوف کی خبر ہے تقدیر ہے: (نحن آیبون) محض رجوع کی اخبار مراد نہیں کہ یہ تو تحصیل حاصل ہوگی بلکہ اس حالت مخصوصہ میں رجوع کہ یہ عبادت مخصوصہ انجام دے رہے ہیں اور ان مذکور اوصاف کے ساتھ متصف ہیں، (تائبون) میں تفسیر فی العبادت کا اشارہ ہے، آپ نے یہ لفظ از روہ تواضع اور امت کی تعلیم کی غرض سے کہا یا امت ہی مراد ہے جیسا کہ اس کی تقریر گزری، کبھی توبہ کا لفظ اطاعت پر ارادہ استمرار کے اظہار کے لئے بولا جاتا ہے تو مراد یہ ہوتی ہے کہ گناہ کا ان سے وقوع نہ ہو۔

(صدق الله وعده) یعنی جو غلبہ دین کا وعدہ کیا تھا جیسا کہ فرمایا: (وَعَدَكُمُ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً) اور (وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ) [النور: ۵۵] یہ سفر غزو میں، حج و عمرہ کے سفر کے لئے اس کی مناسبت اللہ تعالیٰ کے اس فرمان سے ہے: (لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ) [الفتح: ۲۷]۔ (نصر عبده) رسول اقدس مراد ہیں۔ (و هزم الأحزاب وحده) یعنی انسانوں میں سے کسی کے فعل (یعنی امداد) کے بغیر، احزاب سے یہاں مراد میں اختلاف ہے بعض نے کفار قریش مراد قرار دیا اور جو عرب قبائل اور یہودی ان کے موافق ہوئے اور لشکر جمع کر کے جنگ خندق کے موقع پر مدینہ پر حملہ آور ہوئے، ان کا حال مفصلاً کتاب المغازی میں گزرا بعض نے کہا اس سے اعم مراد ہے بقول نووی اول مشہور ہے بعض کے مطابق یہ محل نظر ہے کیونکہ اس کا مطلب ہوا کہ یہ دعاء خندق کے بعد شروع ہوئی، جواب یہ ہے کہ جن غزوات میں نبی اکرم بنفس نفیس نکلے وہ محصور ہیں اور اس کے ساتھ مطابقت غزوہ خندق کی ہی ہے، اللہ کے اس فرمان کا ظاہر یہی

ہے: (وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ) [الأحزاب: ۲۵] اور اس سے قبل کہا: (إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا) [الأحزاب: ۹]، احزاب حزب کی جمع ہے جو لوگوں کی ایک مجتمع ٹکڑی پر بولتے ہیں تو لام یا تو برائے جس ہے اور مراد ہر وہ جو کفار میں متحرب ہو یا لام عہدی ہے اور مراد جو (اس موقع) پر آئے، یہ اقرب ہے قرطبی کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ خبر بمعنی دعاء ہو: ای (اللهم اهزم الأحزاب) اول الظہر ہے۔

53 - باب الدُّعَاءِ لِلْمُتَزَوِّجِ (دلہا کو دعاء دینا)

6386 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ رَأَى النَّبِيَّ عَلَى عَبْدِ

الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ أَثَرُ صُفْرَةٍ فَقَالَ مَهْمٌ أَوْ مَهْ؟ قَالَ تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً عَلَى وَرْدٍ نَوَافٍ مِنْ ذَهَبٍ فَقَالَ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، أَوْلِمَ وَلَوْ بِشَاةٍ

أطرافہ 2049، 2293، 3781، 3937، 5072، 5148، 5153، 5155، 5167، 6082 (ترجمہ کیلئے دیکھئے:

جلد ۳، ص: ۲۵۹)

حضرت عبدالرحمن بن عوف کے قصہ شادی میں حضرت انس کی روایت جو کتاب النکاح میں مفصلاً مشروحاً گزری۔ (مہم اُو مہ) راوی کا شک ہے معتمدہ جو سابق الذکر روایت میں ہے یعنی اول لفظ پر جزم ہے اس کا معنی ہے: (ما حالک؟) مہ اس روایت میں استفہامیہ ہے الف ہاء میں منقلب ہوئی ہے۔

6387 حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو عَنْ جَابِرٍ قَالَ هَلَكَ أَبِي وَتَرَكَ

سَبْعَ أَوْ تِسْعَ بَنَاتٍ فَتَزَوَّجْتُ امْرَأَةً فَقَالَ النَّبِيُّ تَزَوَّجْتُ يَا جَابِرُ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ بِكَرَامٍ

ثَيِّبًا قُلْتُ ثَيِّبًا قَالَ هَلَّا جَارِيَةً تَلَاعِبُهَا وَتَلَاعِبُكَ أَوْ تَضَاحِكُهَا وَتَضَاحِكُكَ قُلْتُ هَلَكَ

أَبِي فَتَرَكَ سَبْعَ أَوْ تِسْعَ بَنَاتٍ فَكَرِهْتُ أَنْ أُجِئَهُنَّ بِمِثْلِهِنَّ فَتَزَوَّجْتُ امْرَأَةً تَقُومُ عَلَيْهِنَّ

قَالَ فَبَارَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ، لَمْ يَقُلِ ابْنُ عُيَيْنَةَ وَمُحَمَّدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ عَمْرِو بَارَكَ اللَّهُ

عَلَيْكَ (سابقہ)

أطرافہ 443، 1801، 2097، 2309، 2385، 2394، 2406، 2470، 2603، 2604، 2718، 2861،

2967، 3087، 3089، 3090، 4052، 5079، 5080، 5243، 5244، 5245، 5246، 5247، 5367 -

حضرت جابر کی ایک بیوہ کے ساتھ شادی کے ذکر پر مشتمل روایت، اس کی بھی النکاح میں مفصل شرح گزری۔ (قلت ثیب) پیش کے ساتھ اس تقدیر پر کہ مثلاً (التي تزوجتها ثيب) کہا گیا ہے کہ زہر کے ساتھ ہونا احسن تھا تا کہ اول کے نسق پر ہوا ای (تزوجت ثيبا) بقول ابن جر اسے بھی منصوب پڑھنا متنع نہیں کہ یہ ایک لغت کے مطابق ہو جس میں منصوب الفاظ کو بغیر الف کے لکھا جاتا ہے۔ (أو تضاحكها) یہ راوی کا شک ہے اس سے (تلاعبها) کی بابت کہ یہ لعب سے ہے یا لعب سے دو میں سے

ایک احتمال کی تائید ہوتی ہے، اثنائے شرح اس کا بیان گزرا۔

(لم یقل ابن عیینۃ الخ) سفیان بن عیینہ کی روایت المغازی اور التفقات میں موصولاً گزری، محمد بن مسلم جو طائفی ہیں، کی روایت پر المغازی میں کلام گزری، حضرت عبدالرحمن کے لئے (بارک اللہ لک) اور حضرت جابر کے لئے (بارک اللہ علیک) کہنے کی مناسبت یہ ہے کہ اول سے مراد ان کی بیوی میں برکت کے ساتھ اختصاص جب کہ ثانی میں شمولی برکت مراد ہے حضرت جابر کی جو عقل میں کہ اپنے حظ نفس پر اپنی بہنوں کا مفاد مقدم رکھا تو ان کی وجہ سے کنواری دوشیزہ سے شادی سے عدول کر کے ایک بیوہ کو شادی کے لئے منتخب کیا۔

54 - باب مَا يَقُولُ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ (بیوی سے جماع کے وقت کی دعاء)

6388 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَالِمٍ عَنْ كُرَيْبٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ أَهْلَهُ قَالَ بِاسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا ، فَإِنَّهُ إِنْ يُقَدَّرُ بَيْنَهُمَا وَلَدٌ فِي ذَلِكَ لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا

أطرافہ 141، 3271، 3283، 5165، - 7396 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۴، ص: ۷۴۹)

(إذا أراد الخ) اس کا اقتضاء ہے کہ جماع کا ارادہ جب بنایا اس وقت یہ دعا پڑھے نہ کہ عین جماع شروع کرتے ہوئے، اس کی مفصل شرح کتاب النکاح میں گزری ہے۔ (لم یضرہ الخ) ضمیر کا مرجع مولود ہے کہ اس کے دین و بدن میں شیطان کی طرف سے کوئی اضرار لاحق نہ ہوگا، رفع و سوسہ مراد نہیں۔

55 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً (نبی پاک کی دعا: ربنا آتنا الخ)

لفظ آیت کے ساتھ ترجمہ لکھا۔

6389 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَ أَكْثَرُ دُعَاءِ النَّبِيِّ اللَّهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ . طرفہ - 4522

ترجمہ: حضرت انس راوی ہیں کہ نبی پاک اکثر یہ دعا کیا کرتے تھے: (ربنا آتنا فی الدنیا الخ)

اسے تفسیر البقرة میں ابو معمر عن عبدالوارث سے اسی سند سے ان الفاظ کے ساتھ وارد کیا تھا: (كان النبي ﷺ يقول) آگے اس کے مثل ہے، مسلم نے اسے اسماعیل بن علیہ عن عبدالعزیز سے: (سأل قتادة أنسا أي دعوة كان يدعو بها النبي ﷺ أكثر؟ قال اللهم آتنا الخ) کے الفاظ کے ساتھ نقل کیا، اس حدیث کو شعبہ نے ابن علیہ عن عبدالعزیز عن انس سے مختصراً سنا ہے اسے ان سے یحییٰ بن کثیر نے روایت کیا، یحییٰ کہتے ہیں پھر میں اسماعیل سے ملا تو انہوں نے بھی مجھے اس کی تحدیث کی تو مسلم حیسیا ساق

ذکر کیا، مسلم نے اسے شعبہ عن ثابت عن انس سے بھی نقل کیا اس میں ہے کہ نبی اکرم کہا کرتے تھے: (ربنا آتنا الخ) یہ ترجمہ کے مطابق ہے، ابن ابی حاتم نے ابو نعیم حدثنہ عبد السلام ابو طالتوت کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں میں حضرت انس کے پاس تھا تو ثابت نے ان سے کہا آپ کے بھائیوں کی درخواست ہے کہ آپ ان کے لئے دعا کریں تو یوں کی: (اللهم آتنا الخ) اس میں ایک قصہ ذکر کیا اور اس میں ہے: (إذا آتاكم الله ذلك فقد آتاكم الخير كله) (یعنی اگر اللہ نے یہ دیدیا تو گویا ہر طرح کی خیر عطا کی) عیاض کہتے ہیں اس کے ساتھ اس لئے اِکثار دعا فرماتے کہ اس میں دنیا و آخرت کے امور میں سے ہر طرح کی بھلائی جمع ہے، کہتے ہیں حسنہ سے ان کے ہاں یہاں مراد نعمت ہے تو گویا دنیا و آخرت کی نعیم اور عذاب کے بچاؤ کی طلب کی، بقول ابن حجر حسنہ کی تفسیر میں سلف سے مختلف اقوال منقول ہیں حسن بصری نے کہا یہ علم اور دنیا میں عبادت ہے اسے ابن ابی حاتم نے بسند صحیح نقل کیا ان سے ضعیف سند کے ساتھ یہ بھی نقل کیا گیا کہ رزق طیب اور علم نافع مراد ہے اور آخرت میں جنت، آخرت میں جنت کے ساتھ اس کی تفسیر ابن ابی حاتم نے سدی، مجاہد، اسماعیل بن ابی خالد اور مقاتل بن حیان سے بھی نقل کی، ابن زبیر سے منقول ہے کہ دنیا میں اپنی دنیا و آخرت کے لئے عمل کریں، قتادہ نے کہا یہ دنیا و آخرت کی عافیت ہے محمد بن کعب قرظی نے کہا صالح بیوی حسنات میں سے ہے اس کا نحو یزید بن ابی مالک سے بھی مروی ہے، ابن منذر نے سفیان ثوری کے طریق سے نقل کیا کہ دنیا میں حسنہ رزق طیب اور علم جب کہ آخرت میں جنت ہے، سالم بن عبد اللہ بن عمر نے کہا: (الحسنة في الدنيا المني) ہے (یعنی دنیا کی حسنہ آرزوؤں کا پورا ہونا ہے) سدی نے مال کہا ثعلبی عن سدی و مقاتل سے ہے کہ دنیا کی حسنہ رزق حلال اور واسع اور عمل صالح ہے اور آخرت کی حسنہ مغفرت اور ثواب ہے، عطیہ نے کہا حسنہ دنیا علم و عمل اور حسنہ آخرت حساب کی آسانی اور دخول جنت ہے، عوف سے منقول ہے کہ جسے اللہ نے اسلام و قرآن اور اہل و اولاد اور مال عطا کیا تو گویا دنیا و آخرت کی حسنہ عطا کی، ثعلبی نے سلف صوفیہ سے کئی اور اقوال بھی نقل کئے جو لفظاً متغایر مگر انہی معانی کے حامل ہیں ان کا حاصل دنیا و آخرت کی سلامتی ہے،

کشاف نے ثعلبی عن علی سے منقول پر اقتصار کیا کہ یہ دنیا میں نیک بیوی اور آخرت میں حوراء ہے اور عذاب نار سے مراد بری بیوی ہے، الشیخ عماد الدین ابن کثیر لکھتے ہیں دنیا کی حسنہ ہر دنیوی لحاظ سے مطلوب پر مشتمل ہے مثلاً عافیت، کھلا گھر، اچھی بیوی، نیک اور فرمانبردار اولاد، رزق واسع، علم نافع، عمل صالح، خوشگوار اور اس آنے والی سواری اور ثنائے جمیل (یعنی لوگ کے ہاں قبولیت اور یہ کہ وہ تعریف میں رطب اللسان ہوں) وغیرہ امور جو ان کی عبارت میں مندرج ہوئے، جہاں تک آخرت کی حسنہ ہے تو اس کا اعلیٰ ترین حصہ تو دخول جنت اور اس کے توابع میں سے یوم حشر کے فزع اکبر سے امن میں ہونا اور حساب کی آسانی وغیرہ امور آخرت ہیں اور جو عذاب نار سے بچاؤ ہے تو یہ دنیا میں اس کے اسباب کے حصول اور تیسیر کو مقتضی ہے مثلاً محارم سے اجتناب اور ترک شبہات، بقول ابن حجر یاعفو خالص، توابع سے ان کی مراد جو ذکر میں اس کے ساتھ ملحق اور تابع ہیں حقیقت میں توابع مراد نہیں۔

- 56 باب التَّعَوُّذِ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا (دنیا کے فتنوں سے بچنے کی دعاء)

- 6390 حَدَّثَنَا فَرْوَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ حَدَّثَنَا عَبِيدَةُ بْنُ حُمَيْدٍ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ

مُضْعَبُ بْنُ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ يُعَلِّمُنَا هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ كَمَا تَعَلَّمُ الْكِتَابَةُ : اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ وَأَعُوذُ بِكَ أَنْ تُرَدَّ إِلَيَّ أُرْذَلُ الْعُمُرِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ

اُطْرَافہ 2822، 6365، 6370، 6374 - (اسی کا سابقہ حوالہ دیکھیں)

یہ ترجمہ تقریباً بارہ ابواب قبل ایک اور ترجمہ کے ضمن میں گزرا حدیث بھی مشروح ہوئی۔

- 57 باب تکریر الدعاء (دعاؤں کو دہرانا)

6391 - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُنْذِرٍ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَبَّ حَتَّى إِنَّهُ لَيُخَيَّلُ إِلَيْهِ قَدْ صَنَعَ الشَّيْءَ وَمَا صَنَعَهُ وَإِنَّهُ دَعَا رَبَّهُ ثُمَّ قَالَ أَشْعَرْتُ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَفْتَانِي فِيمَا اسْتَفْتَيْتُهُ فِيهِ فَقَالَتْ عَائِشَةُ فَمَا ذَاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ جَاءَ نِي رَجُلَانِ فَجَلَسَا أَحَدُهُمَا عِنْدَ رَأْسِي وَالْآخَرُ عِنْدَ رِجْلِي فَقَالَ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ مَا وَجَعَ الرَّجُلِ قَالَ مَطْبُوبٌ قَالَ مَنْ طَبَّهُ قَالَ لَبِيدُ بْنُ الْأَعْصَمِ قَالَ فِيمَا ذَا قَالَ فِي مُشْطٍ وَ مُسْطَاطَةٍ وَجِفَّ طَلْعَةٍ قَالَ فَأَيْنَ هُوَ قَالَ فِي ذُرْوَانَ وَذُرْوَانُ بَيْتٌ فِي بَنِي زُرَيْقٍ قَالَتْ فَأَتَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيَّ عَائِشَةَ فَقَالَ وَاللَّهِ لَكَأَنَّ مَاءَ هَا نَقَاعَةُ الْجَنَاءِ وَلَكَأَنَّ نَخْلَهَا رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ قَالَتْ فَأَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهَا عَنِ الْبَيْرِ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَهَلَّا أَخْرَجْتَهُ قَالَ أَمَّا أَنَا فَقَدْ شَفَّانِي اللَّهُ وَكَرِهْتُ أَنْ أُبَيِّرَ عَلَى النَّاسِ شَرًّا زَادَ عِيسَى بْنُ يُونُسَ وَاللَّيْثُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سُجِرَ النَّبِيُّ فِدَعَا وَدَعَا وَسَاقَ الْحَدِيثَ

اُطْرَافہ 3175، 3268، 5763، 5765، 5766، 6063 (دیکھئے جلد ۹، ص:)

کتاب الطب کے اواخر میں اس کی شرح گزری، ابو داؤد اور نسائی نے۔ ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، ابن مسعود سے روایت کیا ہے کہ نبی اکرم کو اچھا لگتا تھا کہ تین مرتبہ دعاؤں کا تکرار کیا کریں اور تین مرتبہ استغفار کریں، الاستاذان میں حضرت انس کی حدیث گزری کہ آنجناب بات کو (یعنی دین سے متعلق جو کچھ بیان کرتے) تین دفعہ دہراتے تھے۔ (زاد عینسی الخ) یہ سب عبارت مروزی کے نسخہ سے ساقط ہے عیسیٰ کی روایت الطب میں مع شرح موصول ہوئی، یہ مطابق ترجمہ ہے بخلاف انس بن عیاض کی روایت کے جو یہاں وارد کی کہ اس کے سیاق میں تکریر دعاء کا ذکر موجود نہیں، مسلم کے ہاں عبید اللہ بن نیر عن ہشام کے طریق سے اسی حدیث میں ہے: (فدعا ثم دعا ثم دعا) اس کی توجیہ گزری، لیث کے طریق پر بدء الخلق کے باب (صفة إبليس) میں بات ہوئی۔

58 - باب الدُّعَاءِ عَلَى الْمُشْرِكِينَ (اہل شرک کے خلاف بددعاء)

وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ قَالَ النَّبِيُّ اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَيْهِمْ بِسَمْعٍ كَسَمْعِ يُوسُفَ وَقَالَ اللَّهُمَّ عَلَيْكَ بِأَبِي جَهْلٍ وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ دَعَا النَّبِيُّ فِي الصَّلَاةِ اللَّهُمَّ الْعَنْ فُلَانًا وَفُلَانًا حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ﴾ (ابن مسعود کہتے ہیں نبی پاک نے مشرکین کے خلاف یہ بددعا کی: اے اللہ ان پر سات سال قحط کے لاجیسے حضرت یوسف کے زمانہ میں تھے، اویسے اے اللہ تو ابو جہل سے نمٹ لے، بقول ابن عمر نبی اکرم نماز میں بعض اہل شرک کیلئے دعائے لعنت کیا کرتے تھے حتیٰ کہ یہ آیت نازل ہوئی: لیس لك من الخ) یہاں اسے مطلق رکھا الجہاد میں ہزیمت اور زلزلہ کے ساتھ مقید ذکر کیا تھا۔ (و قال ابن مسعود الخ) یہ ایک حدیث کا طرف ہے جو مشروحا کتاب الاستقواء میں گزری۔ (و قال اللهم عليك بأبي جهل الخ) یعنی اس کی ہلاکت کی بددعا، یہ تعلق ابو زید سے ساقط ہے یہ ابن مسعود کی ایک حدیث کا حصہ ہے جو کتاب الطہارہ میں گزری۔ (و قال ابن عمر دعا الخ) ان کی یہ حدیث غزوہ احد اور تفسیر آل عمران میں مشروحا گزری ہے۔

6392 - حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ أَخْبَرَنَا وَكِيعٌ عَنْ ابْنِ أَبِي خَالِدٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي أَوْفَى قَالَ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ عَلَى الْأَحْزَابِ فَقَالَ: اللَّهُمَّ تُنْزِلِ الْكِتَابَ سَرِيعَ الْحِسَابِ اهْزِمِ الْأَحْزَابَ اهْزِمْنَهُمْ وَزَلِّزْلَهُمْ

أطرافہ 2933، 2965، 3025، 4115، - 7489 (ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۴، ص: ۴۳۶)

شیخ بخاری محمد بن ابی خالد کا نام اسماعیل تھا۔ (علی الأحزاب) اس بارے بحث گزری، سریع الحساب کا معنی ہے (ای سریع فیہ) (یعنی حساب کا عمل سرعت سے انجام دینے والا) یا مراد: (مجیء الحساب سریع) (یعنی حساب کا آنا سرعت ہے) باقی شرح حدیث کتاب الجہاد میں گزری۔

6393 - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا قَالَ سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ فِي الرَّكْعَةِ الْآخِرَةِ مِنْ صَلَاةِ الْعِشَاءِ قَنَتَ: اللَّهُمَّ أَنْجِ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ اللَّهُمَّ أَنْجِ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطَأَتَكَ عَلَى مُضَرَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا سِنِينَ كَسَنِي يُوسُفَ

(ترجمہ کیلئے دیکھیے: جلد ۴، ص: ۴۳۶)

أطرافہ 797، 804، 1006، 2932، 3386، 4560، 4598، 6200، 6940

(اللهم اشدد وطأتك الخ) یعنی شدت سے ان کی پکڑ کر، اس کا اصل (وطاء بالقدم) ہے (یعنی پاؤں تلے روندنا) مراد ان کی ہلاکت، کیونکہ جو کسی کو پاؤں تلے روندتا ہے گویا وہ اس کی ہلاکت کا خواہاں ہے، مضر سے مراد مشہور قبیلہ، اسی سے قیس اور قریش وغیرہما کی جملہ شاخیں تھیں دراصل یہ حذف مضاف پر ہے ای: (کفار مضی) الجہاد میں کہا تھا کہ المغازی میں اس حدیث

کی شرح کردں گا لیکن وہاں نہ ہو سکی تو تفسیر سورۃ النساء میں کی تھی۔ (أنج سلمة بن هشام) ابن تین نے داؤدی سے نقل کیا کہ یہ ابو جہل کے چچا تھے کہتے ہیں اس پر ابو جہل کا نام ہشام اور اس کے دادا کا نام بھی ہشام ہے بقول ابن حجر ان کی یہ بات کئی اعتبار سے غلط ہے اولاً ابو جہل کا نام ہشام نہیں بلکہ عمرو تھا ہشام تو اس کا والد ہے سلمہ اس کے بھائی تھے تو اس بارہ میں اہل اخبار کے مابین کوئی اختلاف نہیں تو شاید اصل عبارت یہ ہو : (فاسم أبي جهل) تب یہ مستقیم ہے لیکن پھر ان کا قول کہ سلمہ ابو جہل کے چچا تھے، خطا ہے۔

6394 حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ بَعَثَ

النَّبِيُّ سَرِيَّةً يُقَالُ لَهُمُ الْقُرَاءُ فَأَصَابُوا فَمَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَجَدَ عَلَى شَيْءٍ مَا وَجَدَ عَلَيْهِمْ فَقَنَتَ شَهْرًا فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ وَيَقُولُ إِنَّ غُصَّةَ عَصَا اللَّهِ وَرَسُولِهِ

أطرافه 4092، 4094، 4095، 4096، 7341 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴، ص: ۳۱۶)

یہ کتاب المغازی کے باب (بئر معونة) میں مشروح گزری ہے۔ (وجد) وجد سے ہے یعنی حزن۔

6395 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هِشَامٌ أَخْبَرَنَا مُعَمَّرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ

عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ الْيَهُودُ يُسَلِّمُونَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُونَ السَّامُ عَلَيْكَ فَفَطِنْتَ عَائِشَةَ إِلَى قَوْلِهِمْ فَقَالَتْ عَلَيْكُمُ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَهْلًا يَا عَائِشَةُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الرُّفُقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ فَقَالَتْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَوْلَمْ تَسْمَعْ مَا يَقُولُونَ؟ قَالَ أَوْلَمْ تَسْمَعِي أَنِّي أَرَدْتُ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ فَأَقُولُ وَعَلَيْكُمْ

أطرافه 2935، 6024، 6030، 6256، 6401، 6927 (اسی کا سابقہ حوالہ)

یہ کتاب الاستئذان میں مشروح گزری۔

6396 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا الْأَنْصَارِيُّ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَّانٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ

بْنُ سِيرِينَ حَدَّثَنَا عَبِيدَةُ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فَقَالَ مَلَأَ اللَّهُ قُبُورَهُمْ وَبُيُوتَهُمْ نَارًا كَمَا شَغَلُونَا عَنْ صَلَاةِ الْوُسْطَى حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ وَهِيَ صَلَاةُ الْعَصْرِ

أطرافه 2931، 4111، 4533 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴، ص: ۳۳۵)

تفسیر سورۃ البقرۃ میں اس کی شرح گزری وہاں صلاۃ وسطی بارے علماء کے باہمی اختلاف کا ذکر ہوا تھا میں اقوال ذکر کئے، ابو الحسن بن قسار نے اس کی تاویل میں تکلف سے کام لیا اور کہا کہ نماز عصر کو وسطی کہنا صرف اسی دن کے ساتھ خاص تھا کیونکہ اس دن آپ مع صحابہ کے ظہر، عصر اور مغرب کی نمازوں سے مشغول کر دئے گئے تھے تو عصر چونکہ دونوں کے درمیان تھی تو اسے وسطی کہا گیا، بقول ابن حجر روایت کے جملہ: (وہی صلاۃ العصر) کی بابت کربانی کا جزم ہے کہ یہ حدیث میں مدرج ہے اور یہ اس کے بعض رواۃ

کا قول ہے مگر یہ محل نظر ہے الجہاد میں عیسیٰ بن یونس، المغازی میں روح بن عبادہ، التفسیر میں یزید بن ہارون اور یحییٰ بن سعد یہ سب ہشام سے رواۃ ہیں، کسی کے ہاں بھی نماز عصر کا ذکر صریح موجود نہیں البتہ المغازی کی روایت میں ہے: (إلى أن غابت الشمس) تو یہ اس امر کا مشعر ہے کہ نماز عصر مراد ہے

مسلم نے ابواسامہ، معتمر بن سلیمان اور یحییٰ بن سعید، تنیوں ہشام سے، اسے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (شغلونا عن الصلاة الوسطى صلاة العصر) اس طرح شیر بن شکر عن علی سے اور مرہ عن عبد اللہ بن مسعود سے بھی یہی نقل کیا اس سے بھی اصرح جو حضرت حذیفہ سے مرفوعاً یہ نقل کیا: (شغلونا عن صلاة العصر) تو اس سے ظاہر ہوا کہ یہ حدیث کا حصہ ہے، سند میں (حدثنا الأنصاري) سے مراد محمد بن عبد اللہ بن ثنی قاضی ہیں جو بھی شیوخ بخاری میں سے مگر کبھی ان سے بالواسطہ روایات نقل کی ہیں۔ (حدثنا هشام بن حسان) اس سے ان حضرات کی تائید ہے جنہوں نے کتاب الجہاد میں عیسیٰ بن یونس کے طریق سے گزری روایت کی سند میں مذکور (حدثنا هشام) سے مراد ابن حسان قرار دیا تھا، میرا خیال تھا کہ یہ دستواری ہیں اور وہاں اصیلی پر اعتراض کیا تھا جنہوں نے ان کے ابن حسان ہونے پر جزم کیا تھا اور پھر ہشام بن حسان کی تضعیف (کا قول) نقل کیا تھا اور مراد اس حدیث کو رد کرنا تھا تو وہاں ان کا تعاقب کیا تھا بعد ازاں اس روایت سے واقف ہوا تو اب اس خیال سے رجوع کرتا ہوں لیکن ہشام بن حسان کی بابت ان کے قول تضعیف کا جواب اب یہ دیتا ہوں کہ اگرچہ بعض نے حافظہ کی جہت سے ان کی بابت کلام کی ہے لیکن کسی نے مطلقاً انہیں ضعیف قرار نہیں دیا بلکہ اسے ان کے بعض شیوخ کے ساتھ مقید کیا ہے (کہ ان سے روایت میں وہ ضعیف ہیں) اس امر پر کبھی متفق ہیں کہ روایت باب کے اپنے شیخ یعنی محمد بن سیرین سے نقل روایات میں وہ ثقہ ہیں، سعید بن ابو عروبہ کہتے ہیں ابن سیرین میں ثقہ ہیں نیز کہا ابن سیرین کے بارہ میں وہ مجھے عاصم احوال اور خالد حذاء سے زیادہ محبوب ہیں، علی بن مدینی کہتے ہیں یحییٰ قطان عطاء سے ہشام بن حسان کی روایت کو ضعیف قرار دیتے تھے اور ہمارے اصحاب انہیں ثبت قرار دیتے ہیں، کہتے ہیں جہاں تک ابن سیرین سے ان کی حدیث ہے تو یہ صحیح ہے یحییٰ بن معین کہتے ہیں عطاء، عکرمہ اور حسن سے ان کی حدیث کی نفی کی جاتی تھی، بقول ابن حجر احمد کا قول ہے ان کی کسی روایت کا انکار نہیں کیا گیا مگر تقریباً وہ روایت ان کے غیر سے بھی مروی ملی ہے یا ایوب سے یا عوف سے، ابن عدی کے بقول ان کی احادیث مستقیم ہیں میں نے ان میں کوئی منکر شئی نہیں دیکھی اور صحیحین میں ان کی عطاء سے کوئی روایت نہیں، بخاری میں ان کی کچھ روایات عکرمہ سے موجود ہیں مگر ان کی متابعات بھی موجود ہیں۔

59 - باب الدُّعَاءِ لِلْمُشْرِكِينَ (مشرکین کیلئے دعاء سے ہدایت)

6397 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَدِمَ الطُّفَيْلُ بْنُ عَمْرٍو عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ دَوْسًا قَدْ عَصَتْ وَأَبَتْ فَادْعُ اللَّهَ عَلَيْهَا فَظَنَّ النَّاسُ أَنَّهُ يَدْعُو عَلَيْهِمْ فَقَالَ اللَّهُمَّ اهْدِ دَوْسًا وَأْتِ بِهِمْ

طرفاء 2937، - 4392 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴، ص: ۴۳۹)

یہ ترجمہ حدیث کتاب الجہاد میں گزری ہے وہاں ترجمہ میں یہ زیادت بھی تھی: (بالہدی لیتألفہم) وہیں اس کی شرح گزری، وہاں دونوں تراجم کے مابین وجہ جمع ذکر کی تھی اسی طرح دعاء علی المشرکین (یعنی ان کے لئے بددعا) اور دعاء للمشرکین (یعنی ان کے حق میں دعا) کے مابین بھی کہ دو اعتبار ملحوظ ہیں، ابن بطلان نے ذکر کیا کہ دعاء للمشرکین دعاء علی المشرکین کی ناخ ہے، دلیل میں یہ آیت پیش کی: (لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ) [آل عمران: ۱۲۸] کہتے ہیں اکثر کی رائے میں کوئی نسخ نہیں اور مشرکوں کے خلاف بددعا کرنا جائز ہے، یہ ان کی بابت ہے جن کی تالیف قلبی مقصود اور جن سے قبول اسلام کی امید ہے، یہ تطبیق بھی محتمل ہے کہ جواز وہاں جب دعاء میں ان کے تمادی علی الکفر سے زجر کا اقتضاء ہو اور منع جب ان کی کفر پر ہلاکت کی بددعا ہو، ہدایت کے ساتھ تنقید مرشد ہے کہ ایک دوسری حدیث میں آپ کے قول: (اغفر لقومی فإنہم لا یعلمون) میں مغفرت سے مراد آپ کی امت پر جوستم کیا اس سے عفو ہے نہ کہ ان کے گناہوں کا محو مراد ہے کیونکہ گناہ کفر کا کوئی ٹخنہ نہیں، یا (اغفرلہم) سے مراد یہ کہ انہیں اسلام کی ہدایت عطا فرما جس کے ساتھ مغفرت کا صحت وقوع ہو یا معنی یہ کہ اگر اسلام لے آئیں تو ان کی مغفرت فرما دینا۔

مولانا انور باب (الدعاء للمشرکین) کی بابت کہتے ہیں مراد ان کے لئے یہ دعا کہ اسلام لانے کی توفیق ہو جہاں تک کسی دنیوی نفع کی ان کے لئے دعا کرنا تو یہ بھی جائز ہے۔

60 - باب قولِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ

(دعائے نبوی: اے اللہ میرے اگلے پچھلے گناہ معاف فرما)

حدیث کے بعض الفاظ پر ترجمہ قائم کیا، یہ قدر حدیث ایسی ہے کہ اس میں اس کا تمام مشتمل علیہ داخل ہے کیوں کہ سب مذکور ان دو امور میں سے ایک سے خالی نہیں۔

6398 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ صَبَّاحٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَدْعُو بِهَذَا الدُّعَاءِ: رَبِّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي كُلِّهِ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطَايَايَ وَعَمْدِي وَجَهْلِي وَهَزْلِي وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ طرفہ - 6399

ترجمہ: ابو موسیٰ اشعریؓ سے روایت ہے کہ نبی پاکؐ یہ دعا کیا کرتے تھے: (رب اغفر لی الخ) (ترجمہ) اے رب! میری خطا معاف فرما اور میرا جہل اور اسراف جو (اگر) مجھ سے میرے کاموں میں سرزد ہوا اور جس کو تو خوب جانتا ہے، یا اللہ! میری بھول چوک اور جو قصداً کیا اور جو میری نادانی سے ہوا اور لغویات کو معاف فرما دے، اور (اگر) یہ سب باتیں مجھ میں موجو د ہیں، یا اللہ! میرے اگلے پچھلے، چھپے اور کھلے سب گناہوں کو معاف فرما دے۔

(اس قسم کے الفاظ پر مشتمل دعائیں آنجناب نے تعلیم امت کیلئے کی ہیں)

6398 م وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ وَحَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ

بْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

(عبد الملک ابن الصباح) بخاری میں ان کا ذکر صرف اسی جگہ ہے اس کے بعد معاذ عن شعبہ کا طریق یہ اشارہ دینے کے لئے وارد کیا کہ یہ انس سے روایت میں منفرد نہیں ہیں، مسلم نے اس کا عکس کیا چنانچہ معاذ کا طریق پہلے نقل کیا پھر عبد الملک کا یہ طریق اس کے عقب میں، ابو حاتم رازی کہتے ہیں عبد الملک بن صباح صالح ہیں بقول ابن حجر یہ لفظ توثیق کے الفاظ میں سے ہے البتہ ابن ابو حاتم کے ہاں آخری رتبہ کا غماز ہے، کہتے ہیں جس کی بابت یہ لفظ کہا جائے اس کی حدیث لاء اعتبار لکھ لی جائے اس پر عبد الملک مذکور بخاری کی شرط پر نہیں لیکن شیخین کا ان سے تخریج پر اتفاق دال ہے کہ وہ (توثیق کے اعتبار سے) آخری رتبہ کے نہیں ہیں پھر بالخصوص جب معاذ بن معاذ کی اس پر متابعت موجود ہے اور وہ اثبات میں سے ہیں غلیل کی الارشاد میں ہے کہ عبد الملک بن صباح صنعانی مالک سے سرقہ حدیث کے ساتھ متم ہیں، ذہبی نے یہ میزان میں ذکر کیا، کہتے ہیں یہ مسعی مصری صدوق ہیں صاحب صحیح نے ان سے تخریج کی ہے بقول ابن حجر میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ غیر مسعی ہیں کیونکہ صنعانی یا صنعائے مین کی طرف نسبت ہے یا صنعائے دمشق کی طرف اور یہ (یعنی مسعی) قطعاً بصری ہیں لہذا ان سے علیحدہ شخصیت ہیں، ابو اسحاق سے مراد سنی ہیں۔

(عن ابن ابی موسی) رولیت عبد الملک میں اس طرح مبہما ہے اسماعیلی نے بھی حسن بن سفیان اور قاسم بن زکریا کلاہما عن محمد بن بشار شیخ بخاری سے اسے تخریج کیا ابن حبان نے اسے اپنی صحیح کی قسم خاص کی بارہویں نوع میں عمر بن محمد بن بشار حدیثا عبد الملک بن الصباح اسمعی سے نقل کیا، معاذ نے شعبہ سے اس کی روایت میں ابو بردہ عن ابی موسیٰ عن ابیہ ذکر کیا۔

(وقال عبید اللہ الخ) اسے مسلم نے تحدیث کی تصریح کے ساتھ نقل کیا اسی طرح اسماعیلی نے بھی حسن بن سفیان سے، اسماعیلی نے اشارہ کیا کہ سند میں ایک اور علت بھی ہے، کہتے ہیں میں نے بعض حفاظ سے سنا کہ ابو اسحاق نے ابو بردہ سے اس حدیث کا سماع نہیں کیا انہوں نے دراصل سعید بن ابو بردہ عن ابیہ سے اسے سنا ہے بقول ابن حجر یہ غیر قاصر تعلیل ہے کیونکہ شعبہ کسی مدلس راوی سے رولیت احادیث نہ کرتے تھے مگر انہی سے جن کے بارہ میں انہیں یقین ہوتا کہ اپنے شیخ سے اس کا سماع کیا ہے۔

6399 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ حَدَّثَنَا

أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ أَبِي مُوسَى وَأَبِي بُرْدَةَ أَحْسَبُهُ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ عَنْ

النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَدْعُو: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي وَجَهْلِي وَإِسْرَافِي فِي أَمْرِي وَمَا أَنْتَ

أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي هَزْلِي وَجِدِّي وَخَطَايَ وَعَمْدِي وَكُلَّ ذَلِكَ عِنْدِي

طرفة - 6398 (سابقہ)

بقول ابن حجر میں نے اسرائیل کا یہ طریق مستخرج اسماعیلی میں نہیں پایا البتہ ہم پر بھی اس کا استخراج تنگ ہوا تو اسے بخاری کے طریق سے ہی نقل کر دیا کسی اور واسطہ سے اس کا استخراج نہ کر پائے، اسماعیلی نے افادہ کیا ہے کہ شریک، اشعث اور قیس بن ربیع نے ابو

اسحاق بن ابی بردہ عن ابی موسیٰ عن ابیہ۔ سے اس کی روایت کی ہے، کہتے ہیں مجھے اسرائیل کا طریق ایک اور حوالے سے بھی ملا ہے چنانچہ ابو محمد بن صاعد نے اپنی فوائد میں اسے محمد بن عمر ہروی عن عبید اللہ بن عبد الحمید بن عبد الجبہ عن طریق سے اپنی سند کے ساتھ بخاری نے تخریج کی، کے حوالے سے نقل کیا ہے انہوں نے اپنی روایت میں: (عن أبي بكر و أبي بردة ابني موسى عن أبيهما) سے بغیر شک کے ذکر کیا اور کہا: (غریب من حدیث أبي بكر بن أبي موسى) کہتے ہیں اسرائیل ابو اسحق کے پوتے تھے والد کا نام یونس ہے یہ اپنے دادا کی احادیث میں اثبت الناس تھے

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں کرمانی نے ذکر کیا ہے کہ بخاری کے بعض نسخوں میں (عبد الله بن معاذ) ہے بقول ابن جریر صریح غلطی ہے یہ بھی نقل کیا کہ بعض نسخوں میں بطریق اسرائیل عبد اللہ بن عبد الحمید ہے، یہ بھی خطا ہے، یہ ابو علی حنفی ہیں جو صحیحین کے مشہور رجال میں سے ہیں۔ (أنه كان يدعو بهذا الدعاء) اس کے کسی طریق میں اس دعاء کے محل کی بابت کوئی ذکر نہیں دیکھا اس کے آخر کا اکثر حصہ ابن عباس کی حدیث میں واقع ہے کہ آپ نماز شب میں اسے کہا کرتے تھے، اس کا بیان گزر چکا، مسلم کی حدیث علی میں ہے کہ نماز کے آخر میں اسے کہتے، اس بابت روایات مختلف ہیں کہ سلام سے قبل کہتے یا اس کے بعد؟ تو مسلم کی روایت میں ہے: (ثم يَكُونُ مِنْ آخِرِ مَا يَقُولُ بَيْنَ التَّسْبِيحِ وَالسَّلَامِ) کہ عین سلام سے قبل یہ دعا پڑھتے: (اللهم اغفر لي ما قَدَّمْتُ و ما أَخَّرْتُ و ما أَسْرَرْتُ و ما أَعْلَنْتُ و ما أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي أَنْتَ الْمَقْدَّمُ و أَنْتَ الْمُؤَخَّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ) ان کی ایک روایت میں ہے کہ جب سلام پھیرتے تو کہتے: (اللهم اغفر لي ما قدمت الخ) دونوں کے مابین تطبیق یہ ہو گی کہ دوسری روایت کو ارادہ سلام پر محمول کیا جائے گا کیونکہ دونوں طرق کا مخرج ایک ہے اسے ابن حبان نے اپنی صحیح میں ان الفاظ کے ساتھ وارد کیا: (كان إذا فرغ من الصلاة و سَلَّمَ) یہ اس امر میں ظاہر ہے کہ سلام کے بعد یہ دعا پڑھتے تھے، یہ احتمال بھی ہے کہ سلام سے قبل بھی اور بعد میں بھی پڑھتے ہوں ابن عباس کی حدیث میں اس کا نو مذکور ہے جیسا کہ اس کے اثنائے شرح بیان کیا تھا۔

(اغفر لي خطيئتي) خطیہ ذنب ہے، کہا جاتا ہے: (خطيئ يخطي) ہمزہ کی تسہیل بھی جائز ہے تب (خطيئة) شد کے ساتھ کہا جائے گا۔ (و إسرافي) اسراف ہر شئی میں حد سے تجاوز کرنا بقول کرمانی محتمل ہے کہ یہ صرف اسراف سے متعلق ہو یا پھر سب ماذکر سے۔ (اغفر لي خطاياي و عمدتي) کشمینی کے ہاں اسرائیل کے طریق میں (خطيئ) ہے یہی بخاری نے الادب المفرد میں اسی صحیح والی سند کے ساتھ روایت میں ذکر کیا، یہ ذکر عمد کے ساتھ مناسب ہے لیکن جمہور رواۃ نے اول لفظ روایت کیا، خطا یا خطیئہ کی جمع ہے عمدہ کا اس پر عطف عطف خاص علی عام کی قبیل ہے کہ خطیہ اعم ہے کہ (عن خطيئة) ہو یا (عن عمدت) یعنی غلطی سے یا عمد (یا پھر یہ ایک عام کا دوسرے عام پر عطف ہے۔

(و جهلي و جدی) مسلم کی روایت میں ہے: (اغفر لي هزلي و جدی) یہ انبہ ہے جد کسر جیم کے ساتھ ضد بزل ہے۔ (و كل ذلك عندی) یعنی (موجود أو ممكن)۔ (و أنت علی كل شيء قدير) حضرت علی کی مشارالہ روایت میں بجائے اس کے: (لا إله إلا أنت) ہے، طبری نے نبی اکرم سے اس دعا کے صدور کو اللہ تعالیٰ کے اس فرمان: (لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ و مَا تَأَخَّرَ) [الفتح: ۹] کی موجودی میں باعث اشکال سمجھا ہے ان کی کلام کا حاصل یہ ہے کہ نبی

اکرم (در اصل یہ دعا) اللہ تعالیٰ کے حکم کے امثال کے طور سے پڑھتے تھے جو اس نے تسبیح و استغفار کا دیا جب سورۃ النصر میں کہا: (إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ) کہتے ہیں بعض لوگوں کا زعم ہے کہ آپ کا استغفار کرنا سہو و غفلت کے طریق سے کچھ واقع امور کے سبب ہوتا تھا یا آپ کے اجتہاد کے طریق سے وہ جو نفس الامر میں موجود کے مصادف نہ ہوتا، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ اگر یوں ہوتا تو اس سے لازم آتا کہ انبیاء کرام کا اس قسم کے (عام ہی غلفت و سہو) کے سبب مواخذہ ہوتا تب تو اپنی امتوں سے بھی ان کا حال اشد ہوتا، محاسبی کہتے ہیں ملائکہ اور انبیاء دیگر سب سے اللہ سے زیادہ ڈرنے والے تھے، ان کا خوف خدا خوفِ اجلال و اعظام تھا ان کا استغفار تفسیر (یعنی کوئی سستی) سے ہوتا تھا نہ کہ واقع گناہ کے باعث، عیاض کہتے ہیں محتمل ہے کہ آپ کا قول (اغفر لی خطیئتی) اور (اغفر لی ما قدمت الخ) تواضع، استکانت، خضوع اور اللہ تعالیٰ کا شکر بجالانے کے طور سے ہو جب آپ کو بتلایا کہ آپ مغفور ہیں، بعض نے کہا یہ آپ سے (اگر) کوئی سہو یا غفلت صادر ہونے پر محمول ہے، بعض نے کہا یہ ما قبل نبوت پر محمول ہے بعض حضرات کی رائے ہے کہ انبیاء سے صفائے کمال و صفا کا صدور ممکن ہے تو یہ استغفار اس کی نسبت سے تھا، بعض نے کہا یہ اس کی مثل جو بعض نے سورۃ الفتح کی آیت: (لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ الْخ) کی بابت کہا کہ یعنی (مِنْ ذَنْبِ أَبِيكَ آدَمَ) (یعنی آپ کے باپ حضرت آدم کا گناہ) اور (مَا تَأَخَّرَ) سے امت کے گناہ مراد ہیں، قرطبی انہم میں رقمطراز ہیں کہ انبیاء سے وقوع خطیئہ جائز ہے کیونکہ وہ بھی مکلف ہیں تو اس کے وقوع سے ڈرتے رہتے اور اس سے تعوذ کرتے تھے، بعض نے کہا یہ از رو تواضع اور حق ربوبیت کے لئے خضوع کے طور سے تھا تا کہ امت کی رہنمائی ہو اور وہ آپ کی اقتداء کریں،

تکمیل کے عنوان سے لکھتے ہیں کرمانی نے مغلطائی کی تبع میں قرانی سے نقل کیا کہ قائل کا دعاء میں کہنا: (اللهم اغفر لجميع المسلمين) دعا بالجمال ہے (یعنی یہ ممکن نہیں) کیونکہ کبار کے مرتکب جہم میں داخل ہو سکتے ہیں اور دخول جہنم غفران کے منافی ہے، یہ متعقب بالمع ہے اور یہ کہ غفران کا منافی دراصل خلود فی النار ہے (نہ کہ فقط دخول) نبی اکرم کی شفاعت کے ذریعہ جہنم سے اخراج یا معاف کر دیا جانائی الجملہ غفران ہے، حضرت نوح کی اس دعا کے معارض ہونے کے سبب بھی تعاقب کیا گیا: (رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيْ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ) [نوح: ۲۸] اسی طرح حضرت ابراہیم کی یہ دعا: (رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ) [ابراہیم: ۴۱] اور نبی اکرم کو حکم ملا: (وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ) [محمد: ۱۹]، تحقیق یہ ہے کہ لفظ تعیم کے ساتھ دعا بطریق تعین جملہ افراد کے لئے اس کی طلب کو مستلزم نہیں (بلکہ جو اس کا مستحق ہو) تو شاید قرانی کی مراد اس دعا کا منع تھا جو اس کا مشعر ہو نہ کہ اس کے لئے اصل دعا کا منع ہونا پھر میرے لئے یہ ظاہر نہیں کہ اس باب میں اس مسئلہ کے ذکر کی کیا مناسبت ہے۔

61 - باب الدُّعَاءِ فِي السَّاعَةِ الَّتِي فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ (روز جمعہ کی ساعت قبولیت میں دعا کرنا)

یعنی جس میں قبولیت دعا کی امید ہے کتاب الجمعہ کے باب (الساعة التي في يوم الجمعة) کے عنوان سے ترجمہ قائم کیا تھا دونوں جگہ کوئی ایسی شئی ذکر نہیں کی جس سے اس ساعت کی تعین کا اشعار ہو، اس بابت کثیر اختلاف ہے خطابی نے دونوں وجہوں پر اقتصار

کیا ایک یہ کہ ساعت (سے مراد جمعہ کی) نماز ہے، دوم دن کی آخری ساعت جب سورج غروب ہونے کے قریب ہوتا ہے (باقی تفصیل سابقہ ترجمہ میں گزری)۔

6400 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ رضی اللہ عنہ فِي الْجُمُعَةِ سَاعَةٌ لَا يُوَافِقُهَا مُسْلِمٌ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي يَسْأَلُ خَيْرًا إِلَّا أَعْطَاهُ وَقَالَ بِيَدِهِ قُلْنَا يُقَلِّلُهَا يُزْهِدُهَا

طرفہ 935، - 5294 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۸، ص: ۵۹۸)

وہاں اثنائے شرح چالیس سے زائد قریب اقوال ذکر کئے تھے اس کی نظیر شب قدر کی بابت تفصیل بھی ہے مجھے ایک حدیث ملی ہے جس سے دونوں کے درمیان اس مذکور عدد میں وجہ مناسبت ظاہر ہوتی ہے اسے احمد نے۔ ابن خزیمہ نے صحت کا حکم لگایا، سعید بن حارث عن ابی سلمہ کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے کہا اے ابوسعید ابو ہریرہ نے ہمیں یوم جمعہ کی ساعت (احابت) کے بارہ میں حدیث بیان کی ہے، کہنے لگے میں نے اس بارے نبی اکرم سے پوچھا تھا تو آپ نے فرمایا مجھے اس کا علم دیا گیا تھا پھر بھلا دیا گیا جیسے شب قدر بھلا دیا گیا، اس حدیث میں اشارہ ہے کہ ہر روایت جس میں مذکور ساعت کے وقت کی تعیین ہے وہ وہم ہے۔ (یسأل اللہ خیرا) یہ روایت اعرج میں مذکور (شبیئنا) کو مقید کرتا ہے کہ بشرطے کہ دعائے خیر ہو۔ (یزہدھا) مختل ہے یہ ماقبل کی تاکید کے لئے واقع ہوا ہو، خطاب نے اس طرف اشارہ کیا یا یہ کہ دونوں میں سے ایک لفظ کہا ہوا اور راوی نے دونوں کو جمع کر دیا، کہتے ہیں پھر مجھے اسماعیلی کے ہاں ابو یوسف زہیر بن حرب کی روایت ملی جس میں ہے: (یقللھا و یزہدھا) یہ عطف تاکید ہے، مسلم نے اسے زہری بن حرب عن اسماعیل شیخ مسدود سے ان الفاظ کے ساتھ ذکر کیا: (و قال بیدہ یقللھا یزہدھا) گویا (قلنا) کا لفظ موجود نہیں، اسے ابو عوانہ نے زعفرانی عن اسماعیل سے یوں نقل کیا: (و قال بیدہ ہکذا فقلنا یزہدھا أو یقللھا) یہ اوضح الروایات ہے۔

62 - باب قول النبی صلی اللہ علیہ وسلم يُسْتَجَابُ لَنَا فِي الْيَهُودِ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ فِينَا (فرمان نبوی یہودیوں کی ہمارے خلاف بددعائیں قبول نہیں ہوتیں، ان کے خلاف ہماری ہوتی ہیں) یعنی اس لئے کہ ہماری دعاء برحق اور ان کی دعائیں برظلم ہے۔

6401 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ الْيَهُودَ أَتَوْا النَّبِيَّ صلی اللہ علیہ وسلم فَقَالُوا السَّامُ عَلَيْكَ قَالَ وَعَلَيْكُمْ فَقَالَتْ عَائِشَةُ السَّامُ عَلَيْكُمْ وَلَعَنَكُمْ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْكُمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم مَهْلًا يَا عَائِشَةُ عَلَيْكَ بِالرَّفْقِ وَإِيَّاكَ وَالْعُنْفُ أَوْ الْفُحْشَ قَالَتْ أَوْلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا قَالَ أَوْلَمْ تَسْمَعِي مَا قُلْتُ رَدَدْتُ عَلَيْهِمْ فَيُسْتَجَابُ لِي فِيهِمْ وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ فِيَّ

أطرافه 2935، 6024، 6030، 6256، 6395، - 6927 (اسی کا سابقہ نمبر)

مسلم کی حضرت جابر سے روایت میں ہے: (وَأَنَا نَجَابٌ عَلَيْهِمْ وَلَا يَجَابُونَ عَلَيْنَا) احمد کی محمد بن اشعث عن عائشہ سے حدیث باب کی نحو روایت میں ہے: (فَقَالَ مَنْ إِنْ اللَّهَ لَا يَحِبُّ الْفَحْشَ وَلَا التَّفَحُّشَ قَالُوا قَوْلًا فَرَدَدْنَاهُ عَلَيْهِمْ فَلَمْ يَضْرُنَا شَيْءٌ وَلَزِمَهُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ) (یعنی رک جاؤ کہ اللہ کو سخت کلامی ناپسند ہے، انہوں نے جوابات کہی ہم نے اس کا جواب دیدیا ہمیں اس نے کچھ ضرر نہ پہنچایا لیکن ہم نے کو کہا وہ قیامت تک انہیں لازم ہوا) اس کی شرح کتاب الاستئذان میں گزری اور اس سے مراد میں اختلاف کا بیان بھی گزرا تھا، اس سے مستفاد ہوا کہ داعی اگر مدعو علیہ کے لئے ظلم پر مبنی دعا کرے تو وہ قبول نہ ہوگی اس کی تائید یہ فرمانِ خداوندی بھی کرتا ہے: (وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ) [الرعد: ۱۷]، لعنف کی عین پر تینوں حرکات جائز ہے۔

- 63 باب التَّائِمِينَ (دعاؤں پر آمین کہنا)

6402 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ الزُّهْرِيُّ حَدَّثَنَا عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِذَا أَمَّنَ الْقَارِءُ فَأَمْسُوا فَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ تُؤْمِنُ فَمَنْ وَافَقَ تَأْمِينُهُ تَأْمِينَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. طرفہ - 780
ترجمہ: ابو ہریرہؓ راوی ہیں کہ آپ نے فرمایا جب پڑھنے والا آمین کہے تو تم بھی کہو، تو جس کی آمین فرشتوں کی آمین کے موافق ہوگی اس کے سب پچھلے گناہ بخش دئے جائیں گے۔

کتاب الصلاۃ میں اس کی شرح گزری، قاری سے یہاں مراد امام ہے جب وہ نماز میں قراءت (یعنی فاتحہ کی) کرے، اس سے اعم ہونا بھی محتمل ہے، مطلقاً تابعین کی بابت بھی کئی احادیث ہیں ان میں حضرت عائشہ کی مرفوع حدیث: (مَا حَسَدْتُكُمْ الْيَهُودَ عَلَى شَيْءٍ مَا حَسَدْتُكُمْ عَلَى السَّلَامِ وَالتَّائِمِينَ) (یعنی آمین کہنے پہ یہودی تم سے جو حسد کرتے ہیں کسی اور چیز پہ نہیں کرتے) اسے ابن ماجہ نے نقل کیا اور ابن خزیمہ نے صحت کا حکم لگایا، ابن ماجہ نے ابن عباس سے بھی یہ الفاظ نقل کئے: (مَا حَسَدْتُكُمْ عَلَى آمِينَ فَأَكْثَرُوا مِنْ قَوْلِ آمِينَ) (یعنی کثرت سے آمین کہا کرو) حاکم نے حبیب بن مسلمہ فہری کے حوالے سے نبی اکرم سے روایت کیا: (لَا يَجْتَمِعُ مَلَأٌ فَيَدْعُو بَعْضُهُمْ وَيُؤْمِنُ بَعْضُهُمْ إِلَّا أَجَابَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى) (یعنی کوئی گروہ مجتمع نہیں ہوتا کہ بعض دعا کرتے اور بعض ان کی دعاؤں پہ آمین کہتے ہیں مگر اللہ تعالیٰ انہیں شرف قبولیت سے نوازتا ہے) ابوداؤد کی ابو زہیر نمیری سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم ایک شخص کے پاس ٹھہرے جو نہایت گریہ زاری سے دعا کر رہا تھا فرمایا: (أَوْجَبَ إِنْ خَتَمَ فَقَالَ بَأَيِّ شَيْءٍ؟ قَالَ بِآمِينَ) (یعنی اس نے قبولیت کو واجب کیا اگر آمین کے ساتھ ختم کرے) یہ سن کر ایک شخص نے اس دعا کرنے والے سے جا کر کہا اے فلان آمین کے ساتھ (دعاؤں کا یہ سلسلہ) ختم کرنا اور تمہیں بشارت ہو، ابو زہیر کہا کرتے تھے آمین کی مثال ایسے جیسے لفافے پر مہر لگائی جائے، کتاب الصلاۃ کے باب (جہر الإمام بالتأمين) میں آمین کے تلفظ بارے لغات کا اور اس کے معنی میں اختلاف اقوال کا ذکر کیا تھا۔

مولانا انور (إذا أمن القاری) کی بابت لکھتے ہیں کتاب الصلاة کی روایت میں (الإمام) کا لفظ نقل کیا تھا کہ (وہاں) اس کا نماز کے ساتھ اختصاص تھا اور یہاں قاری کے لفظ کے ساتھ کہ عموم ہے، نماز اور غیر نماز جب بخاری کے لئے یہ واضح نہیں کہ نبی اکرم نے کون سا لفظ بولا تھا تو دونوں کے مفہوم کے باہمی تغایر کے مد نظر دو تراجم قائم کر دئے، میں کہتا ہوں شاید آپ نے (الإمام) کہا ہو اور قاری روایت بالمعنی ہے یا کہا جائے یہ حدیث آپ سے دو مرتبہ صادر ہوئی ایک مرتبہ اس معنی میں اور ایک مرتبہ دوسرے معنی میں۔

64 - باب فَضْلِ التَّهْلِيلِ (لا إله إلا الله کے ورد کی فضیلت)

ایک باب بعد بھی اس بارے کچھ بحث آرہی ہے۔

6403 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ كَانَتْ لَهُ عَدَلٌ عَشْرَ رِقَابٍ وَكُتِبَ لَهُ مِائَةُ حَسَنَةٍ وَمُحِيتَ عَنْهُ مِائَةُ سَيِّئَةٍ وَكَانَتْ لَهُ جِزْأٌ مِنَ الشَّيْطَانِ يَوْمَهُ ذَلِكَ حَتَّى يُمِيسَ وَلَمْ يَأْتِ أَحَدٌ بِأَفْضَلَ مِمَّا جَاءَ بِهِ إِلَّا رَجُلٌ عَمِلَ أَكْثَرَ مِنْهُ

طرفہ - 3293 (ترجمہ کیلئے دیکھئے: جلد ۴، ص: ۷۵۸)

(عن سمی) سین کی پیش کے ساتھ مصغرا، ابو بکر بن ابوشیبہ کی مسند میں زید بن حباب عن مالک سے (سمی مولیٰ ابی بکر) ہے، اسے ابن ماجہ نے تخریج کیا عبداللہ بن سعید کی ابو ہند سے روایت میں (سمی مولیٰ ابی بکر بن عبد الرحمن بن الحارث) ہے، ابو صالح سے مراد سامان ہیں۔ (من قال الخ) اکثر روایات میں یہی عبارت ہے بعض طرق میں (يُخْبِي وَيُمِينُ) کی زیادت بھی ہے ایک اور میں (بيده الخير) بھی ہے آگے اس کے تفصیل ذکر کروں گا۔ (مائة مرة) بدء الخلق میں گزری عبداللہ بن یوسف کی مالک سے روایت میں ہے: (في يوم مائة مرة) عبداللہ بن سعید کے ہاں (إذا أصبح) بھی ہے، جعفر فریابی کی الذکر میں ابو امامہ سے بھی اس کا مثل مروی ہے، ابو ذر کی حدیث میں یہ قید بھی ہے کہ نماز فجر کے بعد کسی سے بات کرنے سے قبل یہ وظیفہ کرے لیکن انہوں نے دس مرتبہ ذکر کیا، ان دونوں (یعنی ابو امامہ اور ابو ذر کی روایتوں) کی سند میں شہر بن حوشب ہے جو مختلف فیہ راوی ہے اور اس میں مقال ہے۔ (عدل) فتح عین کے ساتھ بقول فراء عدل زبر کے ساتھ جو کسی شئی کے برابر ہو اس کی غیر جنس سے اور زیر کے ساتھ مثل کا معنی ہے۔ (عشر رقاب) عبداللہ بن سعید کی روایت میں (عشر رقبة) ہے، مالک کی حدیث براء اس کے موافق ہے جس میں ہے: (عشر مرات كن له عدل رقبة) اسے نسائی نے نقل کیا اور ابن حبان و حاکم نے صحیح قرار دیا، اس کی نظیر باب کی حدیث ابو ایوب میں ہے، اس بابت بات ہوگی، فریابی نے الذکر میں زہری کے طریق سے عکرمہ بن محمد دؤلی عن ابو ہریرہ سے ذکر کیا: (مَنْ قَالَهَا فَلَهُ عَدْلُ رَقَبَةٍ وَلَا تَعْبُزُوا أَنْ تَسْتَكْبِرُوا بِسِ الرِقَابِ) (یعنی جس نے یہ کہا تو اس کیلئے گردن آزاد کرانے کی مثل اجر ہے تو تم گردنیں آزاد کرانے سے عاجز نہ ہو جانا) اس کا مثل سہل بن ابو صالح عن ابیہ کی روایت میں مگر انہوں

نے (بجائے ابو ہریرہ کے) ابو عیاش زرقی سے اس کی روایت کی اسے نسائی نے تخریج کیا۔

(و کانت له حرزا الخ) عبد اللہ کی روایت میں ہے: (و حفظ يومه حتى يمسي) مزید یہ بھی: (و من قال مثل ذلك حين يمسي كان له مثل ذلك) (یعنی جس نے شام کے وقت یہ کہا تو اس کیلئے بھی اس کا مثل ہے) ایک اور طریق میں بھی یہ ہے آگے اس کا ذکر آئے گا۔ (إلا رجل عمل أكثر منه) عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ کی روایت میں ہے: (لم يجئ أحدًا بأفضل من عمله إلا من قال أفضل من ذلك) اسے نسائی نے عمرو تک صحیح سند کے ساتھ نقل کیا۔ (الارجل) میں استثناء منقطع ہے، تقدیر یہ ہے: (لكن رجل قال أكثر الخ) متصل ہونا بھی جائز ہے۔

6404 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عَمْرِو حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ مَنْ قَالَ عَشْرًا كَانَ كَمَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ قَالَ عُمَرُ بْنُ أَبِي زَائِدَةَ وَحَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي السَّفَرِ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ رَبِيعِ بْنِ خُثَيْمٍ بِثَلَاثٍ فَقُلْتُ لِلرَّبِيعِ بِمَنْ سَمِعْتَهُ فَقَالَ مِنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ. فَأَتَيْتُ عَمْرَو بْنَ مَيْمُونٍ فَقُلْتُ بِمَنْ سَمِعْتَهُ فَقَالَ مِنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى فَأَتَيْتُ ابْنَ أَبِي لَيْلَى فَقُلْتُ بِمَنْ سَمِعْتَهُ فَقَالَ مِنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ يُحَدِّثُهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ أَبِي أَيُّوبَ قَوْلَهُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

6404 م - وَقَالَ مُوسَى حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ دَاوُدَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ أَبِي أَيُّوبَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ إِسْمَاعِيلُ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنِ الرَّبِيعِ قَوْلَهُ وَقَالَ آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ مَيْسَرَةَ سَمِعْتُ هَلَالَ بْنَ يَسَافٍ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ خُثَيْمٍ وَعَمْرُو بْنُ مَيْمُونٍ عَنِ ابْنِ سَعْدٍ قَوْلَهُ وَقَالَ الْأَعْمَشُ وَحُصَيْنٌ عَنْ هَلَالَ عَنِ الرَّبِيعِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَوْلَهُ وَرَوَاهُ أَبُو مُحَمَّدٍ الْحَضْرَمِيُّ عَنْ أَبِي أَيُّوبَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

ترجمہ: ابو ایوب انصاری اور ابن مسعود سے روایت ہے کہ آنجناب نے فرمایا جس نے (لا اِلهَ اِلا اللہ.....) دس مرتبہ پڑھا، اس کو اتنا ثواب ملے گا جیسے اس نے اسماعیل (علیہ السلام) کی اولاد سے ایک غلام آزاد کیا۔

شیخ بخاری مسند میں عبد الملک بن عمرو سے مراد ابو عامر عقدی ہیں جو کنیت کے ساتھ زیادہ مشہور تھے ابو زائدہ کا نام خالد تھا بعض نے میسرہ کہا ان کے ایک بیٹے زکریا بھی محدث تھے جو حدیث میں اپنے بھائی سے اکثر واشہر تھے، ابو اسحاق سے مراد سمیع ہیں جو تابعی صغیر اور عمرو بن میمون اووی تابعی کبیر اور مخضرم ہیں یعنی زمانہ جاہلیت بھی پایا۔ (من ولد اسماعیل) بخاری نے اسی طرح بالاختصار نقل کیا مسلم نے سلیمان بن عبید اللہ غیلانی اور اسماعیلی نے علی بن مسلم کلاما قال: (حدثنا أبو عامر) اسی مذکورہ سند کے

ساتھ یہ الفاظ نقل کئے: (مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ شَيْءٌ قَدِيرٌ، عَشْرَ مَرَّاتٍ كَانَ كَمَنْ أَغْتَقَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ) اسی طرح ہی ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں روح بن عبادہ سے اور عمرو بن عاصم سے الگ الگ عمر بن ابو زائدہ کے حوالے سے نقل کیا۔ (قال عمر) ابو زکر کے ہاں یہ غیر منسوب ہیں باقیوں نے (عمر بن أبی زائدة) ذکر کیا۔

(و حدثنا عبد الله بن أبي السفر) سفر کی سین اور فاء پر زبر ہے بعض مغاربہ نے فاء کو ساکن پڑھایہ خطا ہے، یہ (عن أبی إسحاق) پر معطوف ہے مسلم اور اسماعیلی نے اپنی مذکورہ روایتوں میں اس کا ایضاح کیا، مسلم نے تو شروع سند سے عمر بن ابو زائدہ تک کا اعادہ کیا اور آگے کہا: (حدثنا عبد الله بن أبي السفر) احمد کی روح سے روایت میں بھی یہی ہے اور ابو عوانہ کے ہاں ان کی روایت سے بھی، انہوں نے عمرو بن عاصم کی شععی عن ربیع بن خثیم کی مذکورہ روایت میں موصول پر اقتصار کیا۔ (مثله) یعنی ابو اسحاق کی عمرو بن میمون سے موقوف روایت کی مثل، اس کا حاصل یہ ہے کہ عمر بن ابو زائدہ نے اسے دو شیوخ سے مندر کیا ہے ایک ابو اسحاق عن عمرو بن میمون سے موقوف اور دوم عبد اللہ بن ابوالسفر عن شععی عن ربیع بن عمرو بن میمون عن عبد الرحمن بن ابولیلی عن ابویوب سے مرفوعا

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں ان کا قول: (قال عمرو) [یہ عمر ہونا چاہئے یعنی ابن ابی زائدہ] حدثنا عبد الله بن أبي السفر (الخ) ابو زکر کی عن موسیٰ عن اسماعیل عن آدم وعن اعش و خمین سے روایت تالیق میں موخر واقع ہے، انہوں نے یہ سب تالیق عمر بن ابو زائدہ کے دوسرے طریق پر مقدم کیں جس کی وجہ سے اشکال پیدا ہوا جس سے وجہ صواب ظاہر نہیں ہوتی، ان کا قول: (و قال عمر بن أبو زائدة) مقدم واقع ہے جس کے بعد ان کی ابو اسحاق سے روایت مذکور ہے، یہ ماسوائے ابو زکر کے فربری سے تمام ناقلین جامع بخاری میں ہے اسی طرح ابراہیم بن معقل نسفی کی بخاری سے نقل صحیح میں بھی اور یہی صواب ہے اس کی تائید اسماعیلی اور ابو عوانہ کی مذکورہ روایتیں بھی کرتی ہیں۔ (و قال إبراهيم بن يوسف عن أبيه) یہ ابن ابی اسحاق سمعی ہیں۔ (عن أبی إسحاق) یہ ابراہیم کے دادا ہوئے۔ (حدثنی عمرو الخ) اس سے عمرو کی ابو اسحاق کو تصریح تحدیث کا افادہ ہوا اسی طرح سند میں عبد الرحمن بن ابولیلی اور ابویوب کے ذکر کی زیادت کا بھی۔ (و قال موسى حدثنا وهيب الخ) یعنی مرفوعا، اسے ابو بکر بن ابو خیمہ نے اپنی تاریخ میں ترجمہ ربیع بن خثیم میں موصول کیا ہے چنانچہ کہا: (حدثنا موسى بن اسماعيل حدثنا وهيب بن خالد عن داود بن أبي هند عن عامر الشعبي) اس کے الفاظ ہیں: (كان له من الأجر مثل مَنْ أَغْتَقَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ) فریابی نے الذکر میں خالد طحان عن داؤد بن ابی ہند سے ان کی سند کے ساتھ یہ الفاظ نقل کئے: (كان له عدل رقبة أو عشر رقاب) پھر اسے عبد الوہاب بن عبد المجید عن داؤد سے (مثله) نقل کیا اور محمد بن ابوعدی و یزید بن ہارون کلاہما عن داؤد سے (نحوه)، نسائی نے اسے یزید کی روایت سے نقل کیا، یہ احمد کے ہاں یزید سے ان الفاظ کے ساتھ ہے: (كُنَّ لَهُ كَعْدِلِ عَشْرِ رِقَابٍ) اسماعیلی نے اسے خلف بن راشد کے طریق سے تخریج کیا اور کہا: (و كان ثقة صاحب سنة) داؤد بن ابی ہند سے اس کے مثل نقل کیا اور آخر میں یہ زیادت کی: (قال قلت مَنْ حَدَّثَكَ ؟ قال عبد الرحمن قلت لعبد الرحمن من حدثك ؟ قال أبو أيوب عن النبي ﷺ) اس میں ربیع بن خثیم کا ذکر نہیں کیا، وہیب کی روایت عمر بن ابو زائدہ کی روایت کی مؤید ہے اگرچہ انہوں نے قصہ کا اختصار کیا مگر اسے مرفوع نقل کرنے میں ان کی موافقت کی ہے اور اس امر میں کہ شععی نے اسے عبد الرحمن

عن ابویوب سے روایت کیا۔

(و قال إسماعيل عن الشعبي الخ) یہ اسماعیل بن ابوالخالد ہیں بخاری کا اس قدر پر اقتضار اس امر کا موہم ہے کہ انہوں نے داؤد کی اس کے وصل میں مخالفت کی ہے مگر ایسا نہیں مراد دراصل یہ ہے کہ اس طریق میں یہ ان کے قول سے ہے پھر جب ان سے سوال ہوا تو موصول کیا، اور ایسا نہیں ہمارے لئے یہ ابن مبارک کی زیادات الزہد میں اور حسین بن حسین مروزی کی روایت میں واضحاً واقع ہوا ہے چنانچہ اس میں ہے: (قال الحسين حدثنا المعتمر بن سليمان سمعت إسماعيل بن أبي خالد يحدث عن الشعبي سمعت الربيع بن خثيم يقول من قال لا إله إلا الله فهو عدل أربع رقاب ، فقلت عمن ترويه؟) یعنی میں نے پوچھا آپ کس سے یہ روایت کرتے ہیں؟ کہا عمرو بن میمون سے، میں عمرو سے ملا اور پوچھا آپ کن سے یہ روایت کرتے ہیں؟ کہا عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ سے پھر میں عبدالرحمن سے ملا اور پوچھا آپ نے یہ حدیث کن سے سنی؟ کہا ابویوب عن النبی ﷺ سے، فریابی نے بھی الذکر میں یہی خالد طحان عن اسماعیل بن خالد (خالد سے پہلے ابی کا لفظ بھی ہونا چاہئے) عن شععی نقل کیا، البتہ اس میں (عن النسی) مذکور نہیں، اسی طرح عبیدہ بن سلیمان عن اسماعیل بن ابی خالد عن شععی سے، نسائی نے بھی یعلیٰ بن عبید عن اسماعیل سے یہی کچھ نقل کیا، دارقطنی لکھتے ہیں ابن عیینہ، یزید بن عطاء، محمد بن اسحاق اور یحییٰ بن سعید اموی نے اسے ربیع بن خثیم سے یعلیٰ بن عبید کی مانند نقل کیا ہے اور علی بن عاصم نے اسے اسماعیل سے مرفوعاً نقل کیا، اسماعیلی نے ابن اسحاق عن اسماعیل عن جابر سمعت الربیع سے اسے نقل کیا اس میں ہے کہ میں عمرو سے ملا اور کہا ربیع نے مجھے آپ سے یہ بیان کیا ہے کیا آپ نے انہیں اس کی تحدیث کی؟ کہا ہاں! پوچھا آپ کو کس نے خبر دی؟ کہا عبدالرحمن نے، یہی ذکر کیا۔

(و قال آدم الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے دارقطنی لکھتے ہیں بخاری نے یہاں: (حدثنا آدم) کہا ہے آدم بن ایاس کے نسخہ میں بھی شعبہ سے یہی ہے، قلانی کی ان سے روایت میں، نسائی نے بھی محمد بن جعفر اور اسماعیلی نے معاذ بن معاذ کلاہم عن شعبہ سے اسی مذکورہ سند کے ساتھ یہی نقل کیا اس میں ہے: (عن عبدالله هو ابن مسعود قال لئن أقول لا إله إلا الله الخ) آگے ہے: (أَحَبُّ إِلَيَّ مَنْ أَنْ أَعْتَقَ أَرْبَعَ رِقَابٍ) نسائی نے منصور بن معتمر عن ہلال بن یساف عن ربیع وحدہ عن ابن مسعود سے: (قال من قال) الخ تو اس کا مثل نقل کیا البتہ اس میں (بیده الخیر) کی زیادت بھی ہے آخر میں ہے: (كان له عدل أربع رقاب من ولد اسماعيل)۔

(و قال الأعمش و حصين الخ) اعمش کی روایت نسائی نے کعب عنہ کے حوالے سے ابن مسعود سے موقوفاً تخریج کی، حصین کی روایت جو ابن عبدالرحمن ہیں محمد بن فضیل نے اپنی کتاب الدعاء میں موصول کی اس کے الفاظ ہیں: (قال عبدالله مَنْ قَالَ أَوَّلَ النَّهَارِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) تو آگے یہی ذکر کیا، اس میں ہے کہ میں نے ابراہیم نخعی کو یہ بتلایا تو انہوں نے (بیده الخیر) کا بھی اضافہ کیا اسی طرح ہی نسائی نے محمد بن فضیل کے طریق سے بیان کیا ہے، فوائد ابو جعفر بن بصری میں عالی سند کے ساتھ یہ علی بن عاصم عن حصین سے مروی ہے اس میں یہ ابن مسعود کے قول سے منقول ہے اسی طرح منصور بن معتمر عن ہلال سے، اس میں بھی (بیده الخیر) مراد ہے، (و لم يفصل كما فصل حصين) (یعنی - شائد - اول النهار کی تفصیل ذکر نہیں کی) اسے نسائی نے یحییٰ

بن یعلیٰ عن منصور سے تخریج کیا، نسائی نے اسے زائدہ عن منصور عن ہلال عن ریح عن عمرو بن میمون عن عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ عن امرأة عن ابی ایوب (قال قال رسول الله) کے طریق سے بھی اول کی مثل نقل کیا اور یہ زیادت بھی کی: (عشر مرات کُنَّ عدل نسمة) یہ طریق اسناد اول کے لئے قاذح نہیں کیونکہ عبدالرحمن نے تصریح کی ہے کہ انہوں نے ابو ایوب سے اس کا سماع کیا جیسا کہ اصلی وغیرہ کی روایت میں ہے تو شائد اول اس خاتون سے سنا پھر ان سے ملاقات ہوئی تو انہوں نے بھی تحدیث کی یا اول انہوں نے تحدیث کی اور اس خاتون نے اثبات کیا۔ (و رواہ أبو محمد الخ) غیر ابی ذر اور نسفی کے ہاں: (و قال أبو محمد الخ) ہے ان کا نام معلوم نہ ہو سکا جیسا کہ حاکم ابواحمد نے کہا، یہ ابو ایوب کے خادم تھے بقول مزی یہ فلاح مولیٰ ابو ایوب ہیں، اس کا تعاقب کیا گیا کہ یہ اپنے اسم کے ساتھ مشہور ہیں کنیت میں اختلاف تھا، دارقطنی کہتے ہیں ابو محمد کا ذکر صرف اسی حدیث میں آیا ہے، اسے امام احمد اور طبرانی نے سعید بن ایاس حریری عن ابی وردجن کا نام ثمامہ بن خزن قشیری تھا، کے طریق سے ابو محمد خضریٰ عن ابو ایوب سے موصول کیا، کہتے ہیں جب نبی اکرم ہجرت کر کے مدینہ تشریف لائے تو میرے ہاں آپ کا قیام تھا ایک دن فرمایا اے ابو ایوب کیا تمہیں کچھ سکھلاؤں؟ عرض کی کیوں نہیں یا رسول اللہ؟ فرمایا: (ما من عبد إذا أصبح يقول: لا إله إلا الله الخ) آگے ہے: (إلا كَتَبَ اللَّهُ بَهَا عَشْرَ حَسَنَاتٍ وَمَحَا عَنْهُ عَشْرَ سَيِّئَاتٍ وَإِلَّا كُنَّ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ عَدْلَ عَشْرِ رِقَابٍ مُّحَرَّرِينَ وَإِلَّا كَانَ فِي جُنَّةٍ مِنَ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُمْسِيَ وَلَا قَالَهَا حِينَ يُمْسِي إِلَّا كَذَلِكَ) کہتے ہیں میں نے ابو محمد سے کہا کیا آپ نے یہ ابو ایوب سے سنا؟ کہا بخدا ابو ایوب سے سنا، احمد نے عبداللہ بن یعیش عن ابو ایوب سے مرفوعاً بھی اسے نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (مَنْ قَالَ إِذَا صَلَّى الصُّبْحُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) آگے ہے: (عشر مرات کُنَّ كَعَدْلِ أَرْبَعِ رِقَابٍ وَ كُتِبَ لَهُ بِهِنَّ عَشْرُ حَسَنَاتٍ وَ مَحِيَ عَنْهُنَّ عَشْرُ سَيِّئَاتٍ وَ رُفِعَ لَهُ بِهِنَّ عَشْرُ دَرَجَاتٍ وَ كُنَّ لَهُ حُرْسًا مِنَ الشَّيْطَانِ حَتَّى يُمْسِيَ وَ إِذَا قَالَهَا بَعْدَ الْمَغْرَبِ فَمِثْلُ ذَلِكَ) (یعنی نماز صبح کے بعد جس نے یہ کلمات پڑھے تو چار گردنیں آزاد کرانے کے برابر ہے اور دس نیکیاں لکھی جائیں گی، دس گناہ محو کئے جائیں گے اور شام تک یہ شیطان سے اس کیلئے بچاؤ ہوں گی اسی طرح جس نے شام کے بعد اس کا وظیفہ کیا) اس کی سند حسن ہے، اسے جعفر نے الذکر میں ابو رہم سمعی عن ابو ایوب عن النبی ﷺ سے نقل کیا۔

؟؟؟ سے (من قال حين يصبح) کے الفاظ سے آغاز کرتے ہوئے اسی کے مثل نقل کیا اور (بیحیی و یمیت) کا بھی اضافہ کیا، اسے انہوں نے قاسم بن عبدالرحمن عن ابو ایوب سے بھی (من قال غداة) کے ساتھ نقل کیا آخر میں یہ بھی ہے: (و أجاره الله يومه من النار و مَنْ قَالَ عَشِيَّةً كَانَ لَهُ مِثْلُ ذَلِكَ)۔

(قال أبو عبد الله) یعنی امام بخاری۔ (والصحيح قول عمرو) ابو ذر کی صرف مستملی سے روایت میں یہی ہے، ان کے ہاں (عمرو) واقع ہوا مگر تنبیہ کی کہ درست عمر ہے، ان کی بات درست ہے مروزی کے ہاں ہے: (الصحيح قول عبد الملك بن عمرو) دارقطنی کہتے ہیں حدیث ہذا ابن ابوالسفر عن شععی کی حدیث ہے انہی نے ضبط اسناد کیا ہے، بخاری کی مراد عمر بن ابو زائدہ عن ابواسحاق کی روایت کی دیگر کی روایت پر ترجیح ہے، پہلے گزرا کہ ابواسحاق سے اس کے راویوں میں ان کے پوتے ابراہیم بن یوسف بھی ہیں اور دوسرے پوتے اسرائیل بن یونس بھی اسے فریابی نے الذکر میں تخریج کیا انہوں نے اس میں عمرو اور عبد

الرحمان کے درمیان ربیع بن خثیم کا حوالہ مزید کیا اور اسے موقوف نقل کیا ان کے ہاں اس کے الفاظ ہیں: (كان له من الأجر مثل مَنْ أعتق أربعة أنفسٍ مِنْ ولدِ إسماعيلِ) ابواسحاق سے اسے زہیر بن معاویہ سے بھی روایت کیا ہے اسے نسائی نے تخریج کیا لیکن یہ الفاظ ذکر کئے: (كان أعظم أجرا و أفضل) باقی اسرائیل کے سیاق کی طرح ہے، اسے انہوں نے زید بن ابی اسہ عن ابواسحاق سے بھی نقل کیا لیکن ربیع اور ابویوب کے مابین عبدالرحمن کا واسطہ ذکر نہیں کیا، جعفر فریابی نے الذکر میں اسے ابواحوص عن ابواسحاق سے بھی نقل کیا اور کہا: (عن عمرو بن ميمون حدثنا مَنْ سمع أبا أيوب) آگے زہیر بن معاویہ کے سیاق کی مثل ذکر کیا؟ اتحاد مخرج کے باوجود عدد رقبہ میں راویوں کا یہ اختلاف اس امر کو متقاضی ہے کہ ترجیح کی راہ اختیار کی جائے تو اکثر نے چار کا ذکر کیا ہے اس کے اور ابو ہریرہ کی حدیث میں مذکور دس کے عدد کے مابین یہ تطبیق کی جائے گی کہ انہوں نے اس کے ساتھ پھر (بجائے دس مرتبہ یہ کلمات پڑھنے کے) سو مرتبہ کا ذکر کیا ہے تو ہر دس کے مقابل ایک رقبہ بنتی ہے مضاعفت کی جہت سے تو ہر مرتبہ مضاعفت کے ساتھ ایک رقبہ ہوئی اور یہ اس کے باوصف مطلق رقبہ کے لئے ہے تو چار کا ذکر بنی اسماعیل کی مناسبت سے ہے تو دیگر سے دس کے مقابلہ میں ان میں سے چار ہوں گے کیونکہ یہ دیگر عربوں سے اشرف ہیں چہ جائے کہ عجم!

جہاں تک ابویوب کی حدیث میں ایک رقبہ کا ذکر تو یہ شاذ ہے، محفوظ چار ہے جیسا کہ بیان کیا، المفہم میں قرطبی نے اس اختلاف کو ذکرین کے اختلاف حال پر محمول کیا اور لکھا ثواب جسیم اسے ہی حاصل ہوگا جو ان کلمات کا حق ادا کرے، دل میں ان کے معانی کا اختصار کرے اور ان میں تامل کرے پھر ذکر کرنے والے ادراکات و مفہوم کے لحاظ سے باہم متفاوت ہوتے ہیں تو ان کا ثواب بھی اسی طرح متفاوت ہوگا اسی پر ان احادیث میں مقدارِ ثواب کے اختلاف کو منزل کیا جائے گا ان میں سے بعض میں معین ثواب مذکور ہے اور کم و بیش بعینہ یہی ذکر ہم دیگر کسی روایت میں بھی پاتے ہیں جیسے ابو ہریرہ اور ابویوب کی روایات، بقول ابن حجر جب حدیث کے مخارج متعدد ہوں تو ان کی یہ تطبیق خوب ہے لیکن اگر متحد ہوں تب نہیں (اور یہاں چونکہ مخرج واحد ہے لہذا) میری ذکر کردہ تطبیق ہی متعین ہے، اگر مخرج کا تعدد ہو تو اس ضمن میں محتمل ہے کہ یہ مقدار مختلف بالزمان ہو جیسے مثلاً بعض میں نماز صبح کے فوری بعد انہیں پڑھنے کا ذکر ہے (تو ممکن ہے جس نے علی الصباح اس کا وظیفہ کیا اسے مذکور زیادہ ثواب حاصل ہوا) اگر اس ضمن کی مطلق روایت کو مقید پر محمول نہ کریں تب عدم تقید محتمل ہے، اس سے استزقاق العرب (یعنی عربی النسل افراد کو غلام و لونڈی بنا لینے) کا جواز بھی مستفاد ہوا بخلاف ان کے مانعین کے، عیاض لکھتے ہیں سو کے لئے اس عدد کا ذکر اس امر کی دلیل ہے کہ یہ ثواب مذکور کی غایت ہے جہاں تک آپ کا فرمان: (إلا أخذَ عَمَلٍ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ) تو محتمل ہے کہ اس عدد پر زیادت مراد ہو تو اس کے عامل کے لئے اسی حساب سے زائد ثواب کا حصول ہو، یہ اس لئے فرمایا تاکہ کوئی یہ گمان نہ کرے کہ اس سے متجاوز نہیں ہونا (ایک بزرگ کا قول ہے: لا نهاية للحسنات یعنی نیکیوں کی کوئی انتہا نہیں) اور اگر کسی نے ایسا کیا تو وہ ثواب کا حقدار نہ بنے گا جیسے سنن کی متعین رکعات ہوتی ہیں اور موضوع کے اعداد بھی (کہ زیادہ سے زیادہ تین مرتبہ ہی اعضاء دھونے ہیں اس سے متجاوز اثم کا مرتکب ہوگا)

یہ بھی محتمل ہے کہ اس وظیفہ سے دیگر کا عمل مراد ہو (یعنی دیگر کچھ اعمال ایسے ہو سکتے ہیں جن کا ثواب اس مذکور سے بڑھ کر ہو) نووی لکھتے ہیں محتمل ہے کہ مطلق زیادت مراد ہو چاہے تہلیل سے یا کسی دیگر سے، یہی اظہر ہے یہ اشارہ دیا کہ یہ اس ذکر کے ساتھ

مختص ہے اس کی تائید نسائی کی عمرو بن شعیب کی سابق الذکر روایت سے ملتی ہے جس میں ہے: (إلا من قال أفضل من ذلك) کہتے ہیں اطلاق حدیث کا ظاہر یہ ہے کہ یہ اجر اس کو حاصل ہوگا جو اس وظیفہ کو متوالیا (یعنی مسلسل) دن میں ایک مجلس میں یا مفرقا کئی مجالس میں دن کے شروع یا آخر میں پڑھے لیکن افضل یہ ہے کہ دن کے شروع میں متوالیا اسے پڑھے تاکہ یہ تمام دن اس کے لئے حرز بنیں (یعنی اگر مثلاً ظہر یا عصر کے بعد پڑھا تو بلاشبہ ثواب مذکور تو اسے حاصل ہو جائے گا مگر پورا دن شیطان کی ریشہ دوانیوں سے حفاظت کا فائدہ حاصل نہ ہو سکے گا، یہ فائدہ وظیفہ مکمل ہونے کے بعد ہی ملتا ہے) اسی طرح رات کے شروع میں اسے کیا تو تمام رات یہ اس کے لئے حرز بنا رہے گا، آخر میں بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں اس ذکر کے الفاظ میں اکمل ترین روایت ابن عمر کی حضرت عمر سے مرفوع روایت ہے جس کے الفاظ ہیں: (لا إله إلا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يُحيي ويميت وهو حي لا يموت بيده الخير وهو على كل شيء قدير) اسے ترمذی وغیرہ نے نقل کیا یہی الفاظ جعفر کی الذکر کی روایت میں ہے اس کی سند لیں ہے، یہ سب الفاظ جیسا کہ بیان کیا باب کی روایات میں مفرقا وارد ہیں ماسوائے: (وهو حي لا يموت) کے۔

سید انور (من قال لا إله إلا الله الخ) کے تحت رقم طراز ہیں کہ روایات اس بابت باہم مختلف ہیں بعض میں چھ رقاب مذکور ہے جب کہ ترمذی کی روایت میں (ثواب رقبۃ) ہے اسی طرح بعض میں اولاد اسماعیل میں سے چار رقاب کا ذکر ہے اس کیلئے جس نے دس مرتبہ یہ کلمات پڑھے، حافظ نے یہ رائے دی ہے کہ چھ والی روایت مرجوح ہے اور چار والی روایت اولاد اسماعیل کے ساتھ مقید ہے تو ان کے چار دیگر سے دس کے موازی ہیں، انہوں نے ترمذی کی روایت کو حسنات بعشر امثالہا کے باب پر محمول کیا ہے، میرے لئے متعین یہ ہے کہ اصل ثواب وہ جو ترمذی کے ہاں واقع ہوا یعنی ایک گردن آزاد کرانے کا ثواب اس کے لئے جس نے اسے ایک مرتبہ پڑھا، بخاری کے ہاں جو دس رقاب کا ثواب مذکور ہے یہ اس کے لئے جو سو مرتبہ اسے پڑھے تو یہ ایک دیگر حدیث اور ایک نیا وعدہ ہے اس میں سلسلہ حسنات ہے تو ثواب العشر دراصل غیر ہذا النوع سے دیگر اجور کے ساتھ ہے، حاشیہ میں مولانا بدر لکھتے ہیں میرے مذکرہ میں یہی لکھا ہے جو درج کیا اور مجھے اس پر پورا وثوق نہیں، فتح الباری میں جو میں نے پڑھا وہ اس کے (یعنی جو مولانا انور نے ذکر کیا) مغایر ہے (آگے فتح کے حوالے سے وہی کچھ ذکر کیا جس کا ترجمہ پیش کر دیا گیا ہے) مزید لکھتے ہیں جامع ترمذی کے باب فضل التوبۃ والاستغفار ۱۹۲/۲ میں عمارہ بن شعیب کی مرفوع روایت میں ہے جس نے (لا إله إلا الله الخ) مغرب کے فوراً بعد دس مرتبہ پڑھا اللہ اس کے لئے مسلحہ (یعنی محافظ) بھیج دیتا ہے صبح ہونے تک شیطان سے اس کی حفاظت کرتے ہیں اور دس نیکیاں لکھی جاتی ہیں، دس موبق سیات مٹادی جاتی ہیں اور (كانت له بعدل عشر رقبات مؤمنات) ترمذی اسے حسن غریب قرار دیتے ہیں، تو شامد شیع کی مراد یہ روایت ہو۔

65 - باب فَضْلِ التَّسْبِيحِ (فصل تسبیح)

یعنی سبحان اللہ پڑھنا، اس کا معنی ہے کہ اللہ تعالیٰ منزہ ہے ہر اس نقص سے جو اس کے لائق نہیں تو یہ شریک، بیوی، اولاد اور تمام رذائل کی نفی کو لازم ہے کبھی تسبیح کا لفظ بول کر تمام الفاظ ذکر بھی مراد لئے جاتے ہیں اور کبھی اس کا اطلاق نفلی نماز پر بھی ہوتا ہے

جہاں تک صلاۃ التسبیح (یعنی نماز تسبیح) ہے تو یہ نام اس میں کثرت تسبیحات کے سبب پڑا، سبحان اسم اور منصوب ہے اس وجہ سے کہ فعلِ محذوف کیلئے موقع مصدر میں واقع ہوا ہے اس کی تقدیر ہے: (سبحت اللہ سبحاناً) جیسے: (سبحت اللہ تسبیحاً) ہے، عموماً یہ مضافاً ہی استعمال ہوتا ہے اور یہ مفعول کی طرف مضاف ہے ای (سبحت اللہ) جائز ہے کہ اضافت الی فاعل ہو ای: (نزه اللہ نفسه) (یعنی اللہ نے اپنے آپ کو منزہ کیا) مگر اول مشہور ہے، ایک شعر میں غیر مضاف ذکر ہوا: (سبحانہ ثم سبحاناً أَنْزَلَهُ)۔

6405 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ مَنْ قَالَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ حُطَّتْ خَطَايَاهُ وَإِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا جس نے سبحان اللہ و بحمدہ ایک دن میں سو مرتبہ پڑھا اس کے تمام گناہ مٹا دیے جائیں گے اگرچہ (اس کے گناہ) سمندر کی جھاگ کے برابر ہوں۔

(من قال سبحان الخ) سہیل بن ابوصالح کی سہمی عن ابوصالح عن ابو ہریرہ سے روایت میں مزید یہ ہے: (من قال حين يمسي و حين يصبح) آگے نووی کے حوالے سے ذکر ہوگا کہ افضل یہ ہے کہ دن کے اور رات کے شروع میں متوالیاً اس کا ورد کرے۔ (زبد البحر) یہ کثرت سے کنایہ ہے، عیاض لکھتے ہیں آپ کا قول: (حطت خطاياہ و ان كانت الخ) جبکہ تہلیل کے بارہ میں آپ نے فرمایا: (محبت عنه مائة سيئة) تو اس سے بظاہر تسبیح کے تہلیل سے افضل ہونے کا اشارہ ملتا ہے لیکن تہلیل کی روایت میں یہ الفاظ گزرے ہیں: (و لم يأت أحد بأفضل مما جاء به) تو دونوں کے درمیان تطبیق یہ محتمل ہے کہ مجموعی اعتبار سے تہلیل افضل ہے کہ اس میں رفع درجات، کثابت حسنات اور عتق رقاب کا ثواب بھی مذکور ہے تو یہ فصل تسبیح اور تمام خطایا کی تکفیر سے زائد بن سکتا ہے کیونکہ حدیث میں وارد ہے کہ جس نے ایک گردن آزاد کرائی اللہ تعالیٰ اس کے ہر عضو کے بدلے اس کا ہر عضو آگ سے آزاد کرے گا تو اس عتق کے ساتھ بھی عمومی لحاظ سے تمام خطایا کی تکفیر لازم ہوئی پھر یہاں تو دس گردنیں آزاد کرائیں: کا ذکر ہے پھر مزید اجر و ثواب بھی جو مذکور ہوا، اس کی تائید یہ حدیث بھی کرتی ہے: (أفضل الذكر التهليل) اور یہ افضل ترین کلمہ ہے جو سابقہ انبیاء کی زبانوں پر جاری ہوا کہ یہ کلمہ توحید و اخلاص ہے! بعض نے کہا یہ اللہ کا اسم اعظم ہے، تسبیح کے لفظ کی تشریح میں جو مذکور ہوا وہ سب اس کلمہ تہلیل کے ضمن میں داخل ہے اھ،

ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ حدیث: (أفضل الذكر لا إله إلا الله) کو ترمذی اور نسائی نے حضرت جابر سے نقل کیا ابن حبان اور حاکم نے صحت کا حکم لگایا بظاہر یہ حدیث ابو ذر اس کے معارض ہے کہتے ہیں میں نے عرض کی یا رسول اللہ مجھے اللہ کو جو کلام (یعنی ذکر) سب سے محبوب ہے وہ بتلائیں تو فرمایا: (إن أحب الكلام إلى الله: سبحان الله و بحمده) اسے مسلم نے تخریج کیا ایک روایت میں ہے کہ آپ سے سوال ہوا: (أى الكلام أفضل؟) فرمایا: (ما اصطفاہ لملائكته: سبحان الله و بحمده) طیبی حدیث ابو ذر پر کلام کرتے ہوئے کہتے ہیں اس میں قرآن میں قصہ آدم کے ضمن میں مذکور فرشتوں کے اس قول کی طرف تلمیح ہے: (و نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَ نُقَدِّسُ لَكَ) یہ بھی محتمل ہے کہ (سبحان الله و بحمده) ان چار کلمات کا اختصار ہو

یعنی: (سبحان الله ، الحمد لله اور لا إله إلا الله و الله أكبر) کیونکہ سبحان الله ہر اس شئی سے تزییہ ہے جو اس کے جلال کے لائق نہیں اور نقائص سے اس کی صفات کی تقدیس ہے تو اس میں (لا إله إلا الله) کا معنی بھی مندرج ہے، آپ کا قول: (و بحمدہ) والحمد لله کے معنی میں صریح ہے کیونکہ اس میں اضافت الحمد میں موجود لام کے معنی میں ہے یہ اللہ اکبر کے معنی کو مستلزم ہے اس لئے کہ جب ہر افضل و افضال اللہ کیلئے اور اللہ سے ہے اور اس کے غیر میں اس سے کوئی شئی نہیں تو کوئی اس سے اکبر نہ ہوا، اس سب کے باوجود لازم نہیں کہ تسبیح تہلیل سے افضل ہو کیونکہ تہلیل توحید میں صریح جبکہ تسبیح اس کے لئے متضمن ہے اور اس لئے کہ (لا إله) میں نفی آہے اس کے مضمن کی بھی نفی ہے یعنی خلق، رزق، اثابت اور عقوبت اور (إلا الله) اس سب کا اثبات ہے اس سے اس کے مضاد و منافی تمام نقائص کی نفی لازم ہوئی تو سبحان اللہ کا منطوق تزییہ اور اس کا مفہوم توحید ہے جبکہ (لا إله إلا الله) کا منطوق توحید اور اس کا مفہوم تزییہ ہے تو گویا (لا إله إلا الله) افضل ہوا کیونکہ توحید اصل اور تزییہ اس سے ناتج ہے، قرطبی کی اس ضمن کی کلام کا حاصل یہ ہے کہ ان اذکار میں سے اگر بعض کیلئے افضل الکلام یا أحب الکلام إلی الله کا اطلاق ہوا ہے تو مراد باقی سب وظائف و کلمات کا بھی اس کے ساتھ انضمام ہے، اس کی دلیل مسلم کی نقل کردہ حضرت سرہ کی حدیث جس کے الفاظ ہیں: (أحب الکلام إلی الله أربع ، لا یُضْرَفُ بِأَيِّهِنَّ بَدَأَتْ : سبحان الله و الحمد لله و لا إله إلا الله و الله أكبر) یہ بھی محتمل ہے کہ اس میں اکتفاء بالمعنی کیا جائے تو جو ان کے بعض پر اقتصار کرے کافی ہے کیونکہ اس کا حاصل تعظیم و تزییہ ہے اور جس نے اللہ کی تزییہ کی اس نے اس کی عظمت بیان کی اور جس نے تعظیم کی گویا اس نے تزییہ کی، نووی کہتے ہیں افضلیت میں یہ اطلاق کلامِ آدمی پر محمول ہے ورنہ تو قرآن افضل الذکر ہے، بیضاوی لکھتے ہیں بظاہر اس کلام سے مراد کلامِ بشر ہے (یعنی بشر کی کلام جو اللہ کو محبوب ترین ہے) تو پہلے تین کلمات اگرچہ قرآن میں موجود ہیں مگر چوتھا اس میں موجود نہیں تو جو اس میں نہیں وہ اس میں مذکور سے افضل نہیں ہو سکتا، ابن حجر کے بقول یہ تطبیق بھی محتمل ہے کہ (أفضل الذکر) میں (من) مضمرب مانا جائے اسی طرح آپ کے قول (أحب الکلام) میں بھی اس امر پر بناء کرتے ہوئے کہ افضل اور احب مساوی فی المعنی ہیں لیکن اس کے ساتھ (لا إله إلا الله) کی تفضیل ظاہر ہوتی ہے کیونکہ اس کی افضلیت صریحہ پر تخصیص ہوئی اور اپنی اخوات (یعنی دیگر اذکار) کے ساتھ احبیت کے (لفظ کے) ساتھ مذکور ہوا تو تنصیصاً اور انضماماً اس کے لئے فضیلت حاصل ہوئی، طبرانی نے عبد اللہ بن باباہ عن عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے روایت کیا کہ کوئی شخص جب کہتا ہے: (لا إله إلا الله) تو یہ کلمہ اخلاص ہے اللہ کوئی عمل قبول نہیں کرتا حتیٰ کہ بندہ یہ کہے اور (الحمد لله) کلمہ شکر ہے اسی نے حق شکر ادا کیا جس نے یہ کہا، اعمش عن مجاہد عن ابن عباس سے منقول ہے کہ جس نے کہا: (لا إله إلا الله) وہ اس کے بعد (الحمد لله رب العالمین) بھی کہے

تکمیل کے عنوان کے تحت لکھتے ہیں نسائی نے بسند صحیح حضرت ابو سعید عن النبی ﷺ سے نقل کیا کہ ایک مرتبہ حضرت موسیٰ نے عرض کی اے رب مجھے ایسی شئی سکھلا جس کے ساتھ تیرا ذکر کروں، فرمایا کہو: (لا إله إلا الله) اس میں ہے کہ ساتوں آسمان اپنے اندر آباد سمیت اور ساتوں زمینیں ایک پلڑے میں رکھی جائیں اور دوسرے میں یہ کلمہ تو اس کا پلڑا جھک جائے گا، اس سے ماخوذ ہوا کہ لا إله إلا الله کا ورد و ذکر الحمد لله کے ورد سے افضل ہے، ابو مالک اشعری کی یہ مرفوع حدیث اس کے معارض نہیں کہ (و الحمد لله

تملاً المیزان) کیونکہ ملء مساوات پر دال ہے جبکہ رجحان (یعنی پلڑا جھک جانا) زیادت میں صریح ہے لہذا اولیٰ ہے، ملء میزان کا معنی ہے کہ اس کا ورد کرنے والے کے ثواب سے میزان بھر جائے گا، ابن بطلال نے بعض علماء سے ذکر کیا کہ حدیث باب اور اس کے مشابہ احادیث میں وارد فضیلت صرف دینی لحاظ سے اہل فضیلت اور بڑے گناہوں سے پاک لوگوں کو ہی حاصل ہوتی ہے انہیں نہیں جو شہوات پر بھی قائم رہیں اور اللہ، دین اور اس کی حرمت کا انتہا بھی کرتے رہیں (اور ساتھ ساتھ یہ اذکار بھی کریں) اس کی دلیل اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان ہے: (أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ) [الجاثیہ : ۲۱]۔

اسے ترمذی نے (الدعوات) نسائی نے (عمل الیوم و اللیلۃ) جبکہ ابن ماجہ نے (ثواب التسبیح) میں نقل کیا۔

6406 - حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ

طرفاء 6682، - 7563

ترجمہ: حضرت ابو ہریرہؓ نبی پاک سے روایت کرتے ہیں کہ دو کلمے ہیں جو زبان پہ ہلکے، میزان میں بھاری اور الرحمن کو پیارے ہیں یہ ہیں: سبحان اللہ

ابن فضیل کا نام محمد تھا عمارہ، ابن قعقاع بن شبرمہ ہیں ابو زرعہ سے مراد ابن عمرو بن جریر ہیں زہیر اور حضرت ابو ہریرہ کے درمیانی سب رواۃ کوئی ہیں۔ (خفیفتان الخ) طبعی کہتے ہیں خفت سہولت کا استعارہ ہے، اس کلام کے زبان پر جریان کو ہلکا سا بوجھ اٹھانے سے تشبیہ دی گئی ہے جس میں حامل کو کوئی مشقت نہیں ہوتی تو ذکر مشہ کو کیا اور مراد مشہ یہ ہے جہاں تک ثقل ہے (ثقیلتان فی المیزان) تو یہ اپنی حقیقت پر ہے کیونکہ اعمال میزان کے وقت متحکم ہوں گے، خفت اور سہولت امور نسیمہ میں سے ہیں! حدیث سے اس وظیفہ پر مواظبت اور باقاعدگی کی ترغیب ملی کیونکہ تمام تکالیف (یعنی فرائض و واجبات) نفس پر شاق گزرتی ہیں جبکہ یہ بہت آسان عمل ہے اس کے باوجود میزان میں اس کا بہت وزن ہوگا جیسے افعال شاقہ ثقیل ہوتے ہیں تو اس میں تفریط مناسب نہیں۔

(حبیبتان الی الخ) حمیۃ کی تشبیہ، جو محبوبہ ہے مراد یہ کہ اس کا قائل اللہ کو محبوب ہے اور اللہ کی بندے سے محبت کا مطلب اس کے لئے ایصالِ خیر اور اس کی تکریم ہے (یہاں محشی اختلافی نوٹ لکھتے ہیں کہ اللہ کی بندوں سے محبت کی یہ تاویل کرنا اس کے حق میں جائز و لائق نہیں، واجب یہی ہے کہ اللہ کی محبت کا اثبات لائق معنی کے لحاظ سے کیا جائے بغیر تحریف، تعطیل، تکیف اور تمثیل کے جیسے کتاب و سنت میں وارد ہوا جیسے اللہ تعالیٰ کی باقی صفات کا معاملہ ہے) اسمائے حسنیٰ میں سے (الرحمن) کا لفظ یہاں خاص کیا اللہ کی رحمت کی وسعت کا اشارہ دینے کے لئے کہ (یہ اس کی رحمت ہے کہ) وہ قلیل عمل کے بدلے جزیل ثواب عطا کرتا ہے اور اس لئے کہ اس میں تزییہ، تجمید اور تعظیم ہے، حدیث ہذا سے دعاؤں میں جواز جمع بھی ملا بشرط کہ تکلف کے بغیر واقع ہو، اس حدیث کی شرح کا مکملہ بخاری کے آخر میں ہوگا اور اسی پر بخاری نے اپنی صحیح کا اختتام کیا ہے۔

مولانا انور اس کے تحت لکھتے ہیں ایک اور حدیث میں ہے جس نے ایک مرتبہ سبحان اللہ کہا اس کے لئے جنت میں ایک درخت لگا دیا جاتا ہے اس قسم کی دوحہ بیٹوں کے درمیان تطبیق کی کوشش کرنا فی غیر محلہ ہے، اضطراب کا باعث یہ بنتا ہے کہ ایک ہی جنس سے ایک عمل کی بابت دو مختلف اجور مذکور ہوں لیکن اگر وہ دو جنس سے ہوں تب کوئی اضطراب نہیں لہذا تطبیق دینے کی کوشش بعید از صواب ہے، (سبحان اللہ و بحمدہ) کی بابت لکھتے ہیں مفسرین نے اس واو کے بارہ میں بحث کی ہے حتیٰ کہ خطابی کی رائے ہے کہ یہ واو استعانت ہے اور حمد بمعنی التوفیق ہے اسے طبری نے شرح مشکاۃ میں نقل کیا، یہ بس ایسے ہی ہے میرے نزدیک توجیہ یہ ہے کہ یہ دو مختصر جملے ہیں (یعنی الگ الگ) اور واو برائے عطف ہے تو تسبیح اپنے معنی میں اور حمد اپنے معنی میں ہے بس ایک کو دوسرے پر معطوف کیا، زبیدی نے یہی شرح الاحیاء میں ذکر کیا میری نظر میں یہی درست ہے۔

اسے مسلم اور ترمذی نے (الدعوات) نسائی نے (عمل الیوم و اللیلۃ) اور ابن ماجہ نے (ثواب التسبیح) میں نقل کیا۔

66 باب فَضْلِ ذِكْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (اللہ کے ذکر کی فضیلت)

اس کے تحت دو حدیثیں نقل کیں دونوں مقصود ترجمہ میں ظاہر ہیں یہاں ذکر سے مراد ان الفاظ کا اتیان و استعمال جن کے پڑھنے کی ترغیب اور اس کا اکتار وارد ہے باقیات صالحات کی مثل اور یہ ہیں: (سبحان اللہ و الحمد للہ ولا إله إلا اللہ و اللہ اکبر) اور جو اذکار ان کے ساتھ ملحق ہیں از قسم حوقلہ (لا حول ولا قوۃ الا باللہ) بسم اللہ (بسم اللہ الخ) خُبلہ (حسبی اللہ الخ) اور استغفار وغیرہ اور دنیا و آخرت کی خیر کی دعاء، کبھی ذکر اللہ کے اطلاق سے عمل پر مواظبت مراد ہوتی ہے چاہے واجب ہو یا مندوب جیسے تلاوت قرآن، قراءت حدیث (یعنی مطالعہ)، مدارست علم اور ادائیگی نوافل پھر ذکر کبھی زبان کے ساتھ ہوتا ہے اور ناطق اس پر ماجور ہوگا، اس کے معانی کا استحضار مشترک طہنیں البتہ یہ شرط ضرور ہے کہ اس کا غیر معنی مقصود نہ ہو اور اگر نطق باللسان کی طرف ذکر بالقلب بھی منصف ہو جائے (یعنی دل کی توجہ، یعنی یہ نہیں کہ تسبیح ہاتھ میں لئے ویسے ہی دانوں پر انگلیاں چلا رہا ہے اور زبان و دل باتوں اور فکروں میں مشغول ہیں جیسے عام مشاہدہ ہے) تو یہ اکمل ہے اور اگر اس کے ساتھ اس ذکر کے معانی کا استحضار اور جوہ اللہ کی تعظیم اور اس سے نقائص کی نفی پر مشتمل ہے تو مزید کمال حاصل ہوگا اور اگر اس کا وقوع کسی عمل صالح کے اثناء ہو یعنی فرض نماز، جہاد یا دیگر تو مزید کمال ہوگا تو اگر توجہ صحیح اللہ کی طرف کی اور اخلاص بھی ہو تو یہ ابلیغ الکمال ہے،

فخر رازی کہتے ہیں ذکر لسان سے مراد تسبیح، تمجید اور تجمید پر دال الفاظ، اور ذکر بالقلب سے مراد ذات و صفات اور ادا و امر و نواہی کی ادلہ میں تفکر حتیٰ کہ ان کے احکام پر مطلع ہو اسی طرح اسرار کو نیہ میں تأمل و تفکر، اور ذکر بالجوارح یہ ہے کہ وہ طاعات میں مستغرق ہو جائیں (یعنی ہمہ تن توجہ سے عبادات بجالائے خواہ منوہ کی ہاتھوں کی حرکات، کھلی اور کھانسی وغیرہ خشوع کے متنافی ہے) اسی لئے اللہ نے نماز کو ذکر کہا تو فرمایا: (فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ) [الجمعة: ۹] بعض اہل معرفت سے منقول ہے کہ ذکر کی سات اصناف (یعنی شکلیں) ہیں: آنکھوں کا ذکر ان کا آنسو بہانا، کانوں کا ذکر ان کا اصغاء (یعنی کان لگا کر سننا) زبان کا ذکر ثناء کرنا، ہاتھوں کا ذکر عطا کرنا،

بدن کا ذکر و فاکرنا، دل کا ذکر خوف و امید کے احساسات اور روح کا ذکر تسلیم و رضا کی خورکھنا ہے، ذکر کی فضیلت میں کئی اور احادیث ہیں ان میں بخاری کی کتاب التوحید کے اواخر میں حضرت ابو ہریرہ سے مرفوع روایت کہ اللہ تعالیٰ کہتا ہے میں اپنے بندے کے میرے ساتھ ظن کے مطابق ہوں اور میں اس کے ساتھ ہوں جب میرا ذکر کرے تو اگر اپنے نفس میں میرا ذکر کرے تو میں بھی اپنے نفس میں کرتا ہوں، اسی طرح صلاۃ اللیل میں انہی سے مروی مرفوع روایت جس میں شیطان کے گریں باندھنے کا ذکر ہے اس میں ہے: (فَإِنْ قَامَ فَذَكَرَ اللَّهُ انْحَلَّتِ الْخُ) اسی طرح مسلم کی حضرت ابو ہریرہ اور ابوسعید سے مرفوع روایت: (لَا يَقْعُدُ قَوْمٌ يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَعَالَى إِلَّا أَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَ غَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ وَ نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ) (یعنی کوئی لوگ اللہ کا ذکر کرنے کیلئے نہیں بیٹھے مگر فرشتے انہیں ڈھانپ لیتے ہیں اور رحمت ان پہ چھا جاتی اور سکینت ان پر نازل ہوتی ہے) ابو ذر کی مرفوع حدیث: (أَحَبُّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ مَا اصْطَفَى الْمَلَائِكَةُ : سُبْحَانَ رَبِّي وَ بِحَمْدِهِ) حضرت معاویہ کی مرفوع حدیث کہ آپ نے ایک جماعت سے جو بیٹھے ذکر میں مشغول تھے، فرمایا میرے پاس جبریل آئے اور بتلایا کہ اللہ تعالیٰ (يُبَاهِي بِكُمْ الْمَلَائِكَةُ) (یعنی فرشتے تم سے اس میں مقابلہ پہ فخر کرتے ہیں) حضرت سرہ سے مرفوعاً مروی ہے: (أَحَبُّ الْكَلَامِ إِلَى اللَّهِ أَرْبَعٌ : لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ وَ سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ) اور فرمایا کوئی ضرر نہیں جس سے بھی ابتدا کرو، حضرت ابو ہریرہ نے مرفوعاً روایت کیا کہ میں کہوں: (سُبْحَانَ اللَّهِ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ اللَّهُ أَكْبَرُ) یہ مجھے ہر اس شئی سے زیادہ محبوب ہے جس پر سورج طلوع ہوا

ترمذی اور نسائی نے۔ حاکم نے حکیم صحت لگایا، حارث بن حارث اشعری سے ایک طویل حدیث کے انشاء روایت کیا: (فَأَمُرُكُمْ أَنْ تَذْكُرُوا اللَّهَ) اور فرمایا اس کی مثال یوں ہے کہ ایک شخص کے پیچھے دشمن لگا ہوا تھا وہ ایک مضبوط قلعہ میں پناہ گزین ہوا اسی طرح ذکر شیطان سے محفوظ و مصون ہو جاتا ہے، عبد اللہ بن بسر سے روایت کیا کہ ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ شرايع اسلام (یعنی احکام) بہت زیادہ ہیں مجھے کوئی ایسی شئی بتلائیے (أَتَسْتَبِئُ بِهِ) (یعنی جس سے میں چٹ جاؤں) فرمایا تمہاری زبان اللہ کے ذکر سے ترونی چاہئے اسے ترمذی اور ابن ماجہ نے تخریج کیا اور حاکم اور ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، ابن حبان نے اس کا نحو معاذ بن جبل سے بھی نقل کیا اس میں ہے کہ وہی یہ سائل تھے! ترمذی اور ابن ماجہ نے۔ حاکم نے صحیح قرار دیا، ابودرداء سے مرفوعاً نقل کیا کہ کیا میں تمہیں خیر اعمال، تمہارے مالک کے ہاں سب سے اذکی، تمہارے درجات میں رفیع ترین، تمہارے لئے سونا چاندی اللہ کی راہ میں خرچ کرنے سے بہتر اور اس امر سے بھی بہتر کہ تم اعداء سے لڑو تم ان کی گردنیں مارو وہ تمہاری گردنیں ماریں، کی بابت نہ بتلاؤں؟ صحابہ نے کہا کیوں نہیں یا رسول اللہ! فرمایا اللہ کا ذکر، اس بارے کتاب الجہاد میں اشکال بیان کیا تھا کہ مجاہد کے بارہ میں آپ کا فرمان ہے کہ وہ روزانہ روزہ رکھنے والے اور ہر شب قیام کرنے والے کی مثل ہے اور بظاہر یہ دیگر سب اعمال پر جہاد کی افضلیت پر دال ہے، تطبیق یہ دی تھی کہ حدیث ابودرداء بذائیں ذکر سے مراد ذکرِ کامل ہے یہ وہ جس میں زبان کی حرکت کے ساتھ ساتھ دل بھی ذکر کے معانی میں تفکر اور اللہ کی عظمت کے استنثار کے ساتھ شریک ہے اور جس کیلئے یہ حاصل ہوا وہ مثلاً اس مجاہد سے افضل ہے جو اس کے لئے مستحضر نہیں (یعنی جو اثنائے جہاد ذکر و فکر میں بھی مشغول نہیں) اور جہاد کی افضلیت مجرد ذکرِ لسان کی نسبت سے ہے تو جس شخص کی نسبت یہ واقع ہو کہ ان دونوں حالتوں کا جمع کیا باس طور کہ زبان کے ساتھ اللہ کے ذکر میں مشغول ہو اسی طرح دل میں استحضار و تفکر کی کیفیت بھی تھی پھر یہ

اثنائے نماز، صیام، تصدق یا اثنائے جہاد تھا تو ایسا شخص غایتِ قصویٰ (یعنی درجہ کمال) تک پہنچا قاضی ابوبکر بن عربی نے یہ جواب دیا تھا کہ کوئی عمل صالح نہیں مگر ذکر اس کی تصحیح میں مشروط ہے تو جس نے مثلاً اپنے صدقہ و صیام کے وقت اللہ کا ذکر نہ کیا تو اس کا عمل عملِ کامل نہ ہوا تو اس حیثیت سے ذکر افضلِ اعمال ہے اسی طرف حدیث: (بَيَّةُ الْمُؤْمِنِ أُبْلَغُ مِنْ عَمَلِهِ) اشارت کناں ہے۔

6407 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ

أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَثَلُ الذِّیْ یَذْکُرُ رَبَّهُ وَالَّذِی لَا یَذْکُرُ مَثَلُ الْحَىِّ وَالْمِیْتِ ترجمہ: ابوموسیٰ نے کہا کہ نبی پاک ﷺ نے فرمایا جو اللہ کا ذکر کرتا ہے اور جو نہیں کرتا ان کی مثال زندہ اور مردہ کی سی ہے۔

(مثل الذی یدکر الخ) مثل الہی سے قبل (ربہ) کا لفظ غیر ابوذر سے ساقط ہے بخاری کے تمام نسخوں میں اسی طرح

واقع ہے اسے مسلم نے ابوکریب جو یہی محمد بن علاء ہیں، کے واسطے سے اسی سند کے ساتھ ان الفاظ سے نقل کیا: (مثل البیت الذی یدکر اللہ فیہ والبیت الذی لا یدکر اللہ فیہ مثل الحی والمیت) اسماعیلی، ابن حبان اور ابویعلیٰ نے بھی ابوکریب سے یہی نقل کیا اسی طرح ابوعوانہ نے، احمد بن عبد الحمید اور اسماعیلی نے حسن بن سفیان عن عبد اللہ بن براء سے اور قاسم بن زکریا عن یوسف بن ابراہیم اور ابراہیم بن سعید جوہری اور موسیٰ بن عبد الرحمن مسروقی اور قاسم بن دینار سے، یہ سب ابواسامہ سے تو ان تمام رواۃ کا اس لفظ پر تو از دلالت کرتا ہے کہ یہ برید بن عبد اللہ شیخ ابواسامہ نے وقتِ تحدیث استعمال کیا تھا اور بخاری کا اس لفظ کے ساتھ تقریباً دیگر اصحاب ابوکریب اور اصحاب ابواسامہ کی نسبت مشہور ہے کہ انہوں نے حافظہ کی مدد سے اس کی روایت کی یا روایت بالمعنی کرتے ہوئے تبخیر کیا، جو معنی انہیں سمجھ آیا وہ یہ کہ جو حیات و موت کے ساتھ حقیقت میں موصوف ہے وہ ساکن ہے نہ کہ سکن (یعنی گھر) اور حی و میت کے سکن پر اطلاق سے مراد اس سکن کا ساکن ہے تو ذکر کو حی کے ساتھ تشبیہ دی جس کا ظاہر نورِ حیات کے ساتھ متزین اور اس کا باطن نورِ معرفت سے آراستہ ہے جبکہ غیر ذکر کو اس گھر کے ساتھ جس کا ظاہر عاقل (یعنی بے کار) اور جس کا باطن باطل ہے، بعض نے کہا حی و میت کے ساتھ موقعِ تشبیہ جو حی میں اپنے موالی کیلئے نفع اور معادی کیلئے ضرورت کی صلاحیت ہوتی ہے اور یہ میت کا خاصہ وصف نہیں۔

6408 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً يَطُوفُونَ فِي الطَّرِيقِ يَلْتَمِسُونَ أَهْلَ الذِّكْرِ فَإِذَا وَجَدُوا قَوْمًا يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَنَادَوْا هَلُمُّوا إِلَيْنَا حَاجَتَكُمْ قَالَ فَيَحْفُوفُنَهُمْ بِأَجْنِحَتِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا. قَالَ فَيَسْأَلُهُمْ رَبُّهُمْ وَهُوَ أَعْلَمُ مِنْهُمْ مَا يَقُولُ عِبَادِي قَالُوا يَقُولُونَ يُسَبِّحُونَكَ وَيُكَبِّرُونَكَ وَيَحْمَدُونَكَ وَيُمَجِّدُونَكَ. قَالَ فَيَقُولُ هَلْ رَأَوْنِي قَالَ فَيَقُولُونَ لَا وَاللَّهِ مَا رَأَوْنَا قَالَ فَيَقُولُ وَكَيْفَ لَوْ رَأَوْنِي قَالَ يَقُولُونَ لَوْ رَأَوْنَا أَشَدَّ لَكَ عِبَادَةً وَأَشَدَّ لَكَ تَمَجُّدًا وَأَكْثَرَ لَكَ تَسْبِيحًا قَالَ يَقُولُ فَمَا يَسْأَلُونِي قَالَ يَسْأَلُونَكَ الْجَنَّةَ قَالَ يَقُولُ وَهَلْ رَأَوْنَا قَالَ يَقُولُونَ لَا وَاللَّهِ يَا رَبَّ مَا رَأَوْنَا قَالَ يَقُولُ فَكَيْفَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْنَا قَالَ يَقُولُونَ لَوْ أَنَّهُمْ رَأَوْنَا أَشَدَّ عَلَيْهَا جَرُصًا وَأَشَدَّ لَهَا طَلَبًا وَأَعْظَمَ فِيهَا رَغْبَةً قَالَ

فَمِمَّ يَتَعَوِّذُونَ قَالَ يَقُولُونَ مِنَ النَّارِ قَالَ يَقُولُ وَهَلْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَا وَاللَّهِ مَا رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُ فَكَيْفَ لَوْ رَأَوْهَا قَالَ يَقُولُونَ لَوْ رَأَوْهَا كَانُوا أَشَدَّ مِنْهَا فِرَارًا وَأَشَدَّ لَهَا مَخَافَةً قَالَ فَيَقُولُ فَأَشْهَدُكُمْ أَنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ قَالَ يَقُولُ مَلَكٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ فِيهِمْ فَلَانٌ لَيْسَ مِنْهُمْ إِنَّمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ قَالَ هُمُ الْجُلَسَاءُ لَا يَشُقَّى بِهِمْ جِلْسُهُمْ ، رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنِ الْأَعْمَشِ وَلَمْ يَرْفَعْهُ وَرَوَاهُ سُهَيْلٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

ترجمہ: ابو ہریرہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ نے فرمایا اللہ تعالیٰ کے مقرر کردہ ایسے فرشتے ہیں جو راستوں میں (اللہ کا) ذکر کرنے والوں کی تلاش میں رہتے ہیں اور جب ان کو اللہ کا ذکر کرنے والے مل جاتے ہیں تو وہ (ساتھی فرشتوں کو) پکارنے میں کہ ادھر آؤ تمہارا مقصود حاصل ہو گیا پھر یہ فرشتے ان لوگوں کو آسمان دنیا تک اپنے پروں سے ڈھانپ لیتے ہیں تو اللہ تعالیٰ ان سے دریافت کرتا ہے، حالانکہ وہ ان سے زیادہ واقف ہے کہ میرے بندے کیا کہہ رہے تھے؟ کہتے ہیں تیری تسبیح و تمسیر اور حمد و ثناء کر رہے تھے، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کیا انھوں نے مجھے دیکھا ہے؟ کہتے ہیں نہیں واللہ! اگر وہ تجھے دیکھ لیتے تو اور شدت سے حمد و ثناء اور تسبیح و تقدیس کرتے 'فرمایا: پھر اللہ تعالیٰ پوچھتا ہے: وہ مجھ سے کس چیز کا سوال کرتے ہیں؟ فرشتے کہتے ہیں جنت مانگتے ہیں اللہ تعالیٰ کہتا ہے کیا انھوں نے جنت کو دیکھا ہے؟ فرشتے کہتے ہیں نہیں دیکھا، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اگر دیکھا ہوتا تو کیا ہوتا؟ کہتے ہیں اگر ایسا ہوتا تو اور شدت سے اس کی خواہش کرتے پھر اللہ تعالیٰ فرشتوں سے کہتا ہے کس چیز سے پناہ مانگ رہے تھے؟ کہتے ہیں دوزخ سے، اللہ تعالیٰ کہتا ہے کیا انھوں نے دوزخ کو دیکھا ہے؟ فرشتے کہتے ہیں نہیں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے اگر اس کو دیکھتے تو کیا ہوتا؟ فرشتے کہتے ہیں اگر اس کو دیکھتے تو اس سے بھاگتے اور بہت ہی خوف کرتے پھر اللہ تعالیٰ فرماتا ہے میں تمہیں گواہ بناتا ہوں کہ انہیں میں نے معاف کر دیا ایک فرشتہ کہتا ہے کہ ان ذکر کرنے والوں میں ایک آدمی ان میں سے نہیں تھا بلکہ کسی وہ ضرورت سے وہاں چلا آیا تھا تو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے وہ ایسے لوگ ہیں کہ جن کا ہم نہیں بھی محروم نہیں رہتا۔

شیخ بخاری قتیبہ بن سعید ہیں، غیر ابو ذر کے ہاں اس کی صراحت ہے جریر سے مراد ابن عبد الحمید ہیں۔ (عن أبی صالح) اسے اعمش سے عنعنہ کے ساتھ ہی دیکھا ہے لیکن بخاری نے اس کے موصول ہونے کو معتمد سمجھا کیونکہ شعبہ بھی اس کے اعمش سے راوی ہیں آگے ذکر ہوگا اور شعبہ اپنے مدلس شیوخ سے وہی روایات نقل کرتے ہیں جن کی بابت متحقق ہو کہ سماع کی ہیں۔ (عن أبی ہریرۃ) جریر نے یہی کہا ابن حبان کے ہاں فضیل بن عیاض اور اسماعیلی کے ہاں ابوبکر بن عیاش ان کے متابع ہیں دونوں نے اسے اعمش سے روایت کیا، ترمذی نے اسے ابوکریب عن ابو معاویہ عن اعمش سے تخریج کیا اور کہا: (عن أبی صالح عن أبی ہریرۃ عن أبی سعید) اکثر کے ہاں یہی شک کے ساتھ ہے، ایک نسخہ میں: (و عن أبی سعید) ہے اول معتمد ہے اسے احمد نے بھی ابو معاویہ سے شک کے ساتھ نقل کیا اور کہا یہ شک اعمش کا ہے، ابن ابوالدینار نے بھی اسحاق بن اسماعیل عن ابو معاویہ سے یہی نقل کیا اسی طرح اسماعیلی نے عبد الواحد بن زیاد عن اعمش عن ابی صالح (عن أبی ہریرۃ أو عن أبی سعید) سے اور کہا سلیمان یعنی اعمش کا یہ شک ہے، بقول ترمذی یہ حسن صحیح ہے، ابو ہریرہ سے دیگر طریق کے ساتھ جیسا گزرا بغیر شک کے یہ مروی ہے۔ (رواہ شعبۃ عن الأعمش) یعنی اسی سند کے ساتھ۔ (و لم یرفعه) احمد نے اسی طرح موصول کیا، کہا: (حدثنا محمد بن جعفر حدثنا

شعبۃ قال بنحوہ و اسمہ یرفعه) اسماعیلی نے بھی بشر بن خالد عن محمد بن جعفر سے اسے موقوفاً نقل کیا ہے۔ (و رواہ سہیل الخ) اسے مسلم اور احمد نے موصول کیا آ کے اس کے فوائد کا ذکر آئے گا۔

(إن لله ملائكة الخ) اسماعیلی نے عثمان بن ابوشیبہ اور ابن حبان نے ابن راہویہ کلاہما عن جریر کے حوالوں سے (فضلاً) بھی مزاد کیا اسی طرح ابن حبان کی فضیل بن عیاض اور مسلم کی سہیل سے روایت میں بھی، عیاض المشرق میں لکھتے ہیں ہماری روایت میں اکثر سے ضاد ساکن کے ساتھ ہے اور یہی صواب ہے اسے عذری اور ہوزنی نے (فضل) رفع کے ساتھ اور بعض نے صاد کی پیش کے ساتھ نقل کیا اس کا معنی ہے: (زیادة علی کتاب الناس) (یعنی جن کی انسانوں پر کوئی ڈیوٹی مقرر نہیں) بخاری میں یہی تفسیر مذکور ہوئی، کہتے ہیں ابن عیسیٰ کی کتاب میں یہ لفظ (فضلاء) تھا مگر یہ وہم ہے اگرچہ معنی کے اعتبار سے یہ صحیح ہے، الاکمال میں لکھتے ہیں مسلم اور بخاری میں ہمارے جمہور شیوخ کے ہاں روایت فاء مفتوح اور سکون ضاد کے ساتھ ہے، سابق کی مثل ذکر کیا اور مزید یہ کہ بخاری میں یہ ابو معاویہ ضریر کی روایت میں مفسراً وارد ہوا ہے ابن اثیر نہایت میں لکھتے ہیں: (فضلاً أى زیادة عن الملائكة المرتبین مع الخلائق) (یعنی ان فرشتوں سے الگ جن کی مخلوقات کے ساتھ ڈیوٹیاں ہیں) یہ سکون ضاد اور اس کی پیش کے ساتھ بھی مروی ہے بعض نے کہا سکون کے ساتھ اکثر واصوب ہے

نووی لکھتے ہیں (فضلاً) کو کئی طرح سے ضبط کیا گیا ہے ارجح فاء اور ضاد کی پیش کے ساتھ ہے، دوم: فاء کی پیش اور سکون ضاد کے ساتھ بعض نے اسے راجح قرار دیا اور دعویٰ کیا یہ اکثر واصوب ہے، سوم: فاء کی زبر اور سکون ضاد کے ساتھ، قاضی عیاض کہتے ہیں بخاری اور مسلم میں ہمارے جمہور شیوخ کی روایت یہی ہے، چہارم: فاء اور ضاد کی پیش جیسے پہلے ضبط میں مگر لام کے رفع کے ساتھ اس طور کہ (إن) کی خبر ہے، پنجم: فضلاء مد کے ساتھ فاضل کی جمع! علماء کے بقول تمام روایات میں اس کا معنی ہے کہ یہ فرشتے حفظہ فرشتوں سے الگ اور ان کا غیر ہیں ان کی یہی ڈیوٹی ہے کہ ذکر کے حلقات کو تلاش کریں، طبی کہتے ہیں یہ فاء کی پیش اور سکون ضاد کے ساتھ فاضل کی جمع ہے جیسے نزول/ نازل! عیاض کا اس لفظ کو بخاری کی طرف منسوب کرنا وہم ہے یہ اس میں موجود نہیں، ہو سکتا ہے خارج از بخاری میں ہو (یعنی الادب المفرد وغیرہ میں) بخاری نے اصلاً ہی یہ حدیث ابو معاویہ سے تخریج نہیں کی ان سے تو ترمذی نے نقل کی ہے ابن ابوالدینا اور طبرانی نے روایت جریر میں (فضلاً عن کتاب الناس) کا جملہ مزاد کیا اس کا مثل ابن حبان کی فضیل بن عیاض سے روایت میں بھی ہے اور مزید یہ بھی: (سباحین فی الأرض) یہ ترمذی کے ہاں ابو معاویہ کی روایت اور اسماعیلی کی ابدی کی کتاب سے بھی موجود ہے مسلم کی سہیل عن ابیہ سے روایت میں ہے: (سیارة فضلاً)۔

(یطوفون فی الطرق الخ) سہیل کی روایت میں ہے: (یتبعون مجالس الذکر) جابر بن ابویعلیٰ کی روایت میں ہے: (إنَّ لہ سراً من الملائكة تَقْفُ وَ تَحِلْ لمجالس الذکر فی الأرض)۔ (فیذا وجدوا قوماً) فضیل کی روایت میں: (رأوا قوماً) اور سہیل کے ہاں یہ عبارت ہے: (فیذا وجدوا مجلساً فیہ ذکر)۔ (تنادوا) روایت اسماعیلی میں ہے: (یتنادون)۔

(هلموا إلی حاجتکم) ابو معاویہ کی روایت میں: (بغیتکم) ہے، هلموا اہل نجد کے لہجہ کے مطابق ہے جبکہ اہل

جواز واحد، تشنہ اور جمع سب کیلئے (ہلم) کہتے ہیں اس کی تقریر التفسیر میں گزری، اس کی اصل بارے اختلاف ہے تو کہا گیا اس کی اصل ہے: (هل لك [مثلاً] في الأكل أم؟ أي اقصد) (یعنی کیا تمہیں اس کام [جس کا ذکر کرے] کوئی رغبت ہے) بعض نے کہا اس کی اصل (لَمْ) ہے ہاء برائے تشنہ اور الف تخفیفاً محذوف ہوا۔

(فيحفونهم الخ) یعنی ذاکرین کے گرد اپنے پروں کے ساتھ قریب ہوتے ہیں، ہاء تعدیہ کیلئے ہے بعض نے برائے استعانت قرار دی۔ (الى السماء الدنيا) سہیل کی روایت میں ہے: (قعدوا معهم و صَفَّ بعضهم بعضاً بأجنحتهم حتى يملؤوا ما بينهم و بين السماء الدنيا)۔

(وهو أعلم منهم) شمیمی اور اسماعیلی کے ہاں: (أعلم بهم) ہے یہ جملہ معترضہ ہے رفع تو تھم کیلئے وارد ہوا، سہیل کی روایت میں یہ بھی ہے کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: (مِنْ أَيْنِ جِئْتُمْ) وہ کہتے ہیں: (جئنا من عند عباد لك في الأرض) ترمذی کی روایت میں ہے کہ اللہ تعالیٰ کہتا ہے میرے بندوں کو کس کام میں لگا چھوڑا۔ (قال يقول) ابوذر کے ہاں یہی ہے دیگر میں ہے: (قالوا يقولون) ابن ابی الدنیا کے ہاں: (قال يقولون) ہے سہیل نے یہ زیادت کی: (فإذا تفرقوا) یعنی اہل مجلس کے متفرق ہو جانے پر فرشتے آسمان کو چڑھ گئے۔ (و يحمدونك) اسحاق اور عثمان نے جریر سے: (و يمجدونك) بھی نقل کیا اسی طرح ابن ابی الدنیا کی روایت میں، ابو معاویہ کے ہاں ہے: (فيقولون) اسماعیلی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: (قالوا ربنا مرنا بهم و هم يذكرونك الخ) روایت سہیل میں ہے: (يسبحونك و يكبرونك و يهللونك و يحمدونك و يسألونك) بزار کی حدیث اس میں ہے: (و يعظمون آلاءك و يتلون كتابك و يصلون على نبيك و يسألونك لآخرتهم و دنياهم) (یعنی تیرے انعامات کی عظمت بیان کرتے ہیں تیری کتاب کی تلاوت کرتے ہیں تیرے نبی پر درود و سلام بھیجتے ہیں اور اپنی آخرت اور دنیا سنوارنے کی تجھ سے دعائیں کرتے ہیں) ان مجموع طرق سے یہ بات ماخوذ ہے کہ مراد ایسی مجالس ذکر جہاں سب انواع ذکر جو احادیث میں وارد ہوئے تسبیح و تکبیر وغیرہا نیز تلاوت قرآن، نبی اکرم پر درود اور دعائیں شامل تھیں، کہتے ہیں حدیث نبوی کی قراءت، شرعی علم کا مدارس و مذاکرہ اور نوافل کی جماعت کا ان مجالس میں شمار ہونا محل نظر و بحث ہے، اشبہ یہ ہے کہ اس کا اختصاص انہی مجالس سے ہے جن میں تسبیح و تکبیر و نحوہا اور تلاوت کلام پاک ہو رہی ہو اور بس! اگرچہ یہ سب مذکورہ اشیاء مجملہ ان امور کے ہیں جو ذکر اللہ کے مسکنی کے تحت ہیں۔

(لا والله ما رأوك) لفظ جلالۃ بخاری کے سب نسخوں میں اسی طرح باقی مواضع میں بھی ثابت ہے غیر کے ہاں یہ ساقط ہے۔ (و أشد لك تمجيذا) ابوذر نے (و تحميدا) بھی مزا دیا اسی طرح ابن ابی الدنیا کی روایت میں، اسماعیلی کی روایت میں: (و أشد لك ذكرا) بھی ہے ابن ابی الدنیا کے ہاں یہ بھی ہے: (و أكثر لك تسبيحا)۔ (أشد عليها حرصا) ابن ابی الدنیا کے ہاں یہ عبارت ہے: (كانوا أشد حرصا و أشد طلباً و أعظم لها رغبة)۔ (من النار) سہیل کے ہاں ہے: (قالوا و يستجبرونك و قال و بمم يستجبرونني؟ قالوا من نارك)۔ (أشد منها فراراً الخ) ابو معاویہ کی روایت میں ہے: (كانوا أشد منها هرباً و أشد منها تعوداً و خوفاً) سہیل نے اپنی روایت میں یہ زیادت کی: (قالوا و

يَسْتَغْفِرُونَكَ قَالَ فَيَقُولُ قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ وَ أَعْطَيْتَهُمْ مَا سَأَلُوا) حدیث انس ہے : (فَيَقُولُ غَسَّوْهُمْ رَحْمَتِي) (یعنی انہیں میری رحمت سے ڈھانپ دو)۔

(یقول ملک الخ) ابو معاویہ کی روایت میں ہے : (فَيَقُولُونَ إِنْ فِيهِمْ فَلَنَأْخُطَأَ لَهُمْ يُرْذَلُهُمْ إِنْمَا جَاءَ لِحَاجَةٍ) سہیل کی روایت میں ہے کہ کہیں گے اے رب ان میں فلاں (عبد خطاء إنما مرّ فجلّس فیہم) یعنی گزر رہا تھا کہ بیٹھ گیا، ان کی روایت میں ہے کہ اللہ کہے گا : (و له قد غفرت) (یعنی اسے بھی میں نے بخش دیا)۔ (ہم الجلساء) روایت ابو معاویہ میں ہے : (ہم القوم) اس میں اشعار کمال ہے ای (ہم القوم کل القوم)۔ (لا یشقی الخ) غیر ابو ذر میں ہے : (لا یشقی بہم جلیسہم) ترمذی کی روایت میں ہے : (لا یشقی لہم جلیس) یہ جملہ متانہ ہے مقتضی کے بیان کیلئے، ان کے اہل کمال ہونے کا یہ ثمرہ ہے، جعفر نے الذکر میں ابو اہلب عن حسن بصری کے طریق سے نقل کیا کہ کچھ لوگ اللہ کے ذکر میں مشغول تھے کہ ایک شخص آیا اور ان کے ہمراہ بیٹھ گیا، کہتے ہیں رحمت نازل ہوئی پھر مرتفع ہو گئی (فرشتوں نے) کہا اے رب ان میں تیرا فلاں بندہ بھی ہے، فرمایا ان سب کو میری رحمت کے ساتھ ڈھانپ دو کہ (ہم القوم لا یشقی بہم جلیسہم) اس عبارت میں ذاکرین کے جلیس سے نفی شفاء میں مبالغہ ہے اگر کہا جاتا : (لَسَعِدَ بہم جلیسہم) تو یہ بھی غایت فضل میں ہوتا لیکن نفی شفاء کے ساتھ تصریح حصول مقصود میں ابلغ ہے،

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں ابو زید مروزی نے فربری سے اس متن حدیث کو بالا اختصار (ہلموا إلی حاجتکم) تک نقل کیا پھر لکھا: اس حدیث میں مجالس ذکر اور بہل ذکر کی فضیلت ظاہر ہوتی ہے اور ذکر پر مجتمع ہونے کی بھی اور یہ بھی کہ ان کا جلیس : (یعنی جو جمعا ذکر کرنے میں ان کے ساتھ شامل نہیں مگر ساتھ بیٹھا ہے) بھی اس سب میں جو اللہ تعالیٰ اکرام کے ساتھ ان پر تفضل کرے ان کے ساتھ مندرج ہے اگرچہ اصل ذکر میں ان کے ساتھ وہ شریک نہ بھی ہوا ہو: اس سے فرشتوں کی بنی آدم کے ساتھ محبت و اعتناء بھی ثابت ہوا اور یہ کہ کبھی سائل سے سوال صادر ہوتا ہے حالانکہ وہ مسئول سے اس بارہ میں زیادہ جانتا ہوتا ہے، یہ دراصل مسئول عنہ کے ساتھ اظہار عنایت، اس کی قدر و منزلت کی تنویر (یعنی تعریف و تعظیم) اور اس کے شرف کا اعلان ہوتا ہے! بعض نے کہا خصوصیت کے ساتھ فرشتوں سے اللہ تعالیٰ کا اہل ذکر کی بابت سوال کرتا ان کے (انسان کی تخلیق کے وقت) کہے اس قول کی طرف اشارہ تھا : (أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَ يَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَ نَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَ نُقَدِّسُ لَكَ) [البقرة : ۳۵] گویا ان سے کہا گیا ملاحظہ کرو جو بنی نوع انسان سے تسبیح و تقدیس کا صدور ہو رہا ہے حالانکہ ان پر شہوات اور وساوسِ شیطان کا بھی تسلط ہے کہ کیسے ان کا سبب باب کر کے تسبیح و تقدیس میں وہ تمہاری مضامات (یعنی برابری) کر رہے ہیں، بعض نے کہا اس حدیث سے ماخوذ ہوگا کہ بنی آدم کا ذکر فرشتوں کے ذکر و فکر سے اعلیٰ و اشرف ہے کثرت مشاغل، وجود و صوارف اور عالم غیب میں صدور کے مد نظر کہ فرشتوں کیلئے ان میں سے کوئی مسئلہ نہیں، اس سے بعض زنادقہ کے اس دعویٰ کا رد ہوا کہ اس نے اس دایہ دنیا میں اللہ تعالیٰ کو جہر ا دیکھا ہے صحیح مسلم میں حضرت ابو امامہ سے مرفوعاً ثابت ہے کہ : (و اعلموا أنکم لم تروا ربکم حتی تموتوا) (یعنی جان لو کہ مرنے تک اپنے رب کو تم نہ دیکھ سکتے) اس سے ہر محقق میں بھی مزید تاکید و تنویر کی غرض سے قسم کھا لینے کا جواز ملا، یہ بھی ثابت ہوا کہ جنت جن انواع خیرات اور جہنم جن انواع

مکروہات پر مشتمل ہے وہ فوق الوصف ہیں اور رغبت، اللہ سے ان کی طلب اور اس ضمن میں مبالغہ اسباب حصول میں سے ہے۔

علامہ انور باب (فضل ذکر اللہ) کے تحت لکھتے ہیں تفصیل کا معنی شاہ عبدالعزیز کے تفصیل شیخین کے عنوان سے رسالہ میں پڑھوانہوں نے کافی و شافی تفصیل پیش کی ہے، (فیحقونہم بأجنحتہم) کی بابت کہتے ہیں حدیث میں یہ بھی ہے کہ وہ ان کا اس طرح احاطہ کر لیتے ہیں جیسے ہالہ چاند کا، دائرہ کی مانند، کہتے ہیں جانو کہ اللہ کا ذکر ذاکر کے گرد ایک دائرہ سا بنا دیتا ہے جیسے تم اگر پانی میں کنکری پھینکو تو دیکھتے ہو کہ موجیں اس کے گرد (یعنی جہاں جا کر کنکر گرا) متلاطم ہوتی ہیں ان کا امتداد پھیلنے والے کی قوت یا ضعف کے بقدر ہوتا ہے تو جیسے یہ پانی تحریک پذیر ہو جاتا ہے اسی طرح ان اشیاء کا حال ہے جنہیں دائرہ ذکر سمو لیتا ہے تو وہ بھی، اگر وہ بن جاتی ہیں حتیٰ کہ (یہ کیفیت ہو جاتی ہے کہ) وہ دیکھتا ہے کہ ساری زمین کو اس کے ذکر نے مستغرق کر دیا ہے کوئی شئی باقی نہیں رہی مگر وہ اس ذکر پر اس کی مدد کرتی ہے یہی معنی ہے نبی اکرم کے فرمان: (ہم القوم لا یشقی جلیسہم) کا کہ ذاکرین کے درمیان بیٹھنے سے وہ مشمول بالذکر والذاکرین ہو گیا تو انہی کے ساتھ شمار ہوا اس میں سزا یہ ہے کہ اللہ کا ذکر حیات ہے تو یہ کسی شئی کو نہیں پہنچتا مگر اس میں بھی حیات کا احداث کر دیتا ہے تب ذاکر کی آواز کے بقدر دائرہ ذکر متبع ہو جاتا ہے حتیٰ کہ اس کے گرد تمام اشیاء زبر کرنے والی بن جاتی ہیں، اگر تم ہماری اس بات کی علامت پالو تو پہاڑوں اور پرندوں کی حضرت داؤد کے ساتھ تسبیح کا مفہوم کا تبیین کر سکو گے جو قرآن میں مذکور ہوا تو حضرت داؤد جب ذکر و تسبیح کرتے تو ارد گرد کے پہاڑ اور پرندے بھی ان کے ساتھ شمولیت کرتے کیونکہ وہ ان کے حلقہ ذکر میں داخل تھے پھر وہ تو ایک نبی تھے لہذا ان کا ذکر ان کے حسب مرتبہ تھا تو اشیاء ان سے اس طرح تاثر پذیر ہوتیں جو کسی اور سے نہیں تو جب اللہ نے چاہا بطور معجزہ انہیں ان کا ذکر سنوایا وہو فعّال لما یشاء اور یحکم ما یرید ہے۔

67 - باب قَوْلَ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ (لاحول الخ کا ورد کرنا)

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ التَّمِيمِيُّ عَنْ أَبِي غُثْمَانَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ أَخَذَ النَّبِيُّ ﷺ فِي عَقَبَةٍ أَوْ قَالَ فِي ثَنِيَّةٍ قَالَ فَلَمَّا عَلَا عَلَيْهَا رَجُلٌ نَادَى فَرَفَعَ صَوْتَهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ قَالَ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى بَعْغَتِهِ قَالَ فَإِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا ثُمَّ قَالَ يَا أَبَا مُوسَى أَوْ يَا عَبْدَ اللَّهِ أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى كَلِمَةٍ مِنْ كُنْزِ الْجَنَّةِ قُلْتُ بَلَى قَالَ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

اطرافہ 2992، 4205، 6384، 6610، - 7386 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۴۷۹)

اس کی شرح کتاب القدر میں آئے گی۔

علامہ انور باب (لا حول) کے تحت کہتے ہیں یعنی معصیت سے اتقاء کی طاقت (ولا قوۃ) یعنی طاعت پر، (فلما علاھا رجل نادى الخ) کی بابت لکھتے ہیں اس بابت اختلاف ہے کہ یہ ذکر چڑھنے کے دوران تھا یا اس کے بعد؟ تو اس لفظ میں تصریح ہے کہ اوپر پہنچنے کے بعد کیا تھا۔

- 68 باب لِلّٰهِ مِائَةٌ اَسْمَاءٌ غَيْرَ وَاحِدٍ (اللہ کے نواوے نام ہیں)

غیر ابوذر کے ہاں (غیر واحد) ہے، حدیث باب میں بھی رواۃ کے ہاں اس لفظ کی بابت یہ اختلاف موجود ہے۔

6410 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَفِظْنَاهُ مِنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَوَايَةً قَالَ لِلّٰهِ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ اسْمًا مِائَةً إِلَّا وَاحِدًا لَا يَحْفَظُهَا أَحَدٌ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ وَهُوَ وَتَرُوحِبُ الْوُتْرُ

طرفہ 2736، - 7392 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۲۲۲)

(حفظناہ من أبی الزناد) مسند حمیدی میں سفیان سے (حدثنا أبو الزناد) مذکور ہے مستخرج ابونعیم میں بھی ان کے طریق سے یہی ہے۔ (روایۃ) حمیدی کے ہاں: (قال رسول الخ) اور مسلم کے ہاں عمرو بن محمد الناذع سفیان سے اسی سند کے ساتھ: (عن النبی الخ) منقول ہے بخاری کی کتاب التوحید میں شعیب عن ابوزناد سے روایت میں ہے: (أن النبی ﷺ قال) دارقطنی کی غرائب مالک میں عبد الملک بن یحییٰ بن بکیر عن ابیہ عن ابن وہب عن مالک سے اسی سند کے ساتھ روایت میں: (عن النبی ﷺ قال قال الله لي تسعة الخ) مذکور ہے بقول ابن حجر اس حدیث کو اعرج سے موسیٰ بن عقبہ نے بھی ابن ماجہ کے ہاں روایت کیا اور اسمائے حسنیٰ بھی ذکر کئے ابوزناد سے اسے شعیب بن ابوجزہ نے بھی روایت کیا جو بخاری کی کتاب الشروط میں گزری آگے التوحید میں بھی آئے گی، ترمذی نے اسے ولید بن مسلم عن شعیب سے نقل کیا اور اسمائے حسنیٰ بھی ذکر کئے ابوعوانہ کے ہاں محمد بن عثمان اور ابن خزیمہ اور نسائی کے ہاں مالک نے بھی اسے روایت کیا، دارقطنی نے غرائب میں اسے نقل کر کے کہا مالک سے یہ صحیح ہے اور موطا میں وہ قدر موجود نہیں جو ابونعیم کے ہاں اسمائے حسنیٰ کے طرق کی ہے، دارقطنی کے ہاں عبد الرحمن بن ابوزناد بھی اس کے راوی ہیں احمد اور ابن ماجہ کے ہاں ابوعوانہ اور محمد بن اسحاق، ابونعیم کے ہاں موسیٰ بن عقبہ حفص بن میسرہ کے حوالے سے، حضرت ابو ہریرہ سے اس کے رواۃ میں مسلم و احمد کے ہاں ہمام بن منبہ، مسلم، ترمذی اور طبرانی کی الدعاء اور جعفر فریابی کی الذکر میں محمد بن سیرین، ترمذی کے ہاں ابورافع، احمد اور ابن ماجہ کے ہاں ابوسلمہ بن عبد الرحمن اسی طرح عطاء بن یسار، سعید مقبری، سعید بن مسیب، عبد اللہ بن شقیق، محمد بن جبیر بن مطعم اور حسن بصری ہیں ان کے طرق ابونعیم نے ضعیف اسانید کے ساتھ نقل کئے ہیں بزار کے ہاں عرار بن مالک ہیں لیکن شک کے ساتھ روایت کیا البتہ جزء المعالی اور امالی الجرفی میں بغیر شک کے ان کی روایت ہے، نبی اکرم سے اس کے راویوں میں حضرات سلمان فارسی، ابن عباس، ابن عمر اور علی بھی ہیں، ان سب کی روایات ابونعیم نے ضعیف اسانید کے ساتھ نقل کی ہیں حضرت علی کی روایت طبقات الصوفیہ میں بھی ہے جس کے مصنف عبد الرحمن سلمیٰ ہیں ابن عباس اور ابن عمر کی اکٹھی روایت امالی ابی القاسم بن بشران کے تیرہویں جزء اور ابو عمر بن حیوہ کے فوائد میں بھی ہے جس کا انتقاء دارقطنی نے کیا، یہ ہیں اس کے وہ سب طرق جن سے میں واقف ہوا

ابن عطیہ نے اپنی تفسیر میں بیان کیا کہ یہ حضرت ابو ہریرہ سے متواتر ہے، لکھتے ہیں اسماء کا ذکر و سر محل نظر ہے کیونکہ ان کا بعض قرآن میں موجود نہیں اور نہ صحیح حدیث میں، حدیث ہذا اصلاً متواتر نہیں اگرچہ صحیح میں مخرج ہے البتہ حضرت ابو ہریرہ سے متواتر ہے، یہی کہا مگر ابو ہریرہ سے بھی متواتر نہیں بلکہ غایت امر یہ ہے کہ مشہور ہے، اس کے کسی طریق میں ما سوائے ترمذی کی ولید بن مسلم

اور ابن ماجہ کی زہیر بن محمد عن موسیٰ بن عقبہ کی روایتوں کے اسمائے حسنیٰ مذکور نہیں، یہ دونوں طرق اعرج کی روایت کی طرف راجع ہیں اور ان میں سرد اسماء کے ضمن میں کسی دیشی کا شدید اختلاف ہے، آگے بیان ہوگا، ایک اور طریق میں بھی اسمائے حسنیٰ مذکور ہیں اسے حاکم نے مستدرک میں اور فریابی نے الذکر میں عبدالعزیز بن حصین عن ایوب عن محمد بن سیرین عن ابو ہریرہ سے نقل کیا، علماء کے ہاں اس سرد اسماء کے ضمن میں اختلاف ہے کہ یہ مرفوع ہے یا بعض رواۃ کی جانب سے حدیث میں مدرج ہے؟ تو کثیر نے مرفوع قرار دیا اور اس کے ساتھ اللہ تعالیٰ کے تسمیہ کے جواز کا استدلال کیا ایسے صغیر اسم کے ساتھ جو قرآن میں وارد ہوا کیونکہ ان مذکورہ میں سے کثیر اسماء ایسے ہی ہیں، دیگر نے یہ موقف اختیار کیا کہ ادراج ہی متعین ہے کیونکہ اس کے اکثر طرق اسمائے حسنیٰ کے ذکر سے خالی ہیں اسے عبدالعزیز شخص نے کثیر علماء سے نقل کیا، حاکم صفوان بن صالح عن ولید بن مسلم کے طریق سے حدیث کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں شیخین کی شرط پر یہ صحیح ہے البتہ اسمائے حسنیٰ کے سیاق کے ساتھ اس کی تخریج نہیں کی، ان کے ہاں اس بابت علت ولید بن مسلم کا تفرد ہے، کہتے ہیں اہل الحدیث کے ہاں اس امر میں اختلاف نہیں کہ ولید بشر بن شعیب، علی بن عیاش اور دیگر اصحاب شعیب سے اوثق، احفظ، اجل اور اعلم ہیں گویا اشارہ کیا کہ ان حضرات نے شعیب سے بغیر ذکر اسمائے حسنیٰ کے اسے نقل کیا ہے، ابویمان کی روایت بخاری، علی کی نسائی اور بشر کی بیہقی نے تخریج کی، شیخین کے نزدیک فقط ولید کا تفرد ہی علت نہیں بلکہ اس میں موبود اختلاف واضطراب، ان کی تدلیس اور احتمال ادراج بھی، بیہقی کہتے ہیں محتمل ہے کہ تعین (یعنی اسمائے حسنیٰ کا ذکر) دونوں طرق میں بعض رواۃ کی جانب سے واقع ہوا ہو تبھی دونوں کے مابین فرق و اختلاف ہے اسی احتمال کے پیش نظر شیخین نے اس کی تخریج نہیں کی

رمذی ولید کے طریق سے اس کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں یہ حدیث غریب ہے ہمیں صفوان سے کئی ایک نے اس کی تحدیث کی اور ہم اسے سوائے حدیث صفوان کے نہیں پہچانتے اور وہ ثقہ ہیں، متعدد طرق کے ساتھ یہ حضرت ابو ہریرہ سے مروی ہے اور ما سوائے اس طریق کے کسی جگہ ذکر اسماء موجود نہیں، حضرت ابو ہریرہ سے ایک اور روایت میں بھی اسماء کا ذکر موجود ہے مگر اسکی سند صحیح نہیں اور صفوان اس میں منفرد ہیں چنانچہ بیہقی نے اسے موتی بن ایوب نصیبی جو ثقہ ہیں، کے حوالے سے بھی ولید سے نقل کیا، اس کی سند میں ولید پر اختلاف کیا گیا ہے تو عثمان داری نے انقض علی المرئی میں اسے ہشام بن عمار عن ولید سے نقل کرتے ہوئے: (عن خلیل بن دعلج عن قتادة عن محمد بن سيرين عن أبي هريرة) سے اسماء کے بغیر نقل کیا، ولید کہتے ہیں ہمیں سعید بن عبدالعزیز نے بھی اس کا مثل بیان کیا اور کہا یہ سب قرآن میں ہیں اور یہ آیت پڑھی: (هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ) [الحشر: ۲۲] اور اسماء سرد کئے، ابوالشیخ بن حبان نے اسے ابو عامر قرشی عن ولید بن مسلم سے ایک اور سند کے ساتھ یہ نقل کیا: (حدثنا زهير بن محمد عن موسى بن عقبه عن الأعرج عن أبي هريرة) اس میں ہے زہیر نے کہا ہمیں پتہ چلا متعدد اہل علم کہتے ہیں کہ یہ (یعنی اسمائے حسنیٰ) (لا إله إلا الله) کے ساتھ مفتوح ہیں آگے اسماء ذکر کئے اس طریق کو، ابن ماجہ، ابن ابی عاصم اور حاکم نے بھی عبدالملک بن محمد صنعانی عن زہیر بن محمد سے تخریج کیا مگر شروع میں اسماء ذکر کئے اور پھر یہ کہ جس نے انہیں یاد کیا جنت میں داخل ہوا، ایسے شروع کیا: (الله الواحد الصمد الخ) گنتی پوری کر کے لکھا زہیر کہتے ہیں ہمیں کئی اہل علم نے کہا ان کا آغاز (لا إله إلا الله له الأسماء الحسنی) سے کرنا چاہئے بقول ابن حجر ولید بن مسلم عبدالملک بن محمد صنعانی سے اوثق ہیں اور

روایت ولید مشعر ہے کہ تعین اسماء مدرج ہے، ولید عن زہیر کی روایت میں تین اسماء متکرر واقع ہوئے ہیں جو یہ ہیں: (الأحد الصمد الہادی) عبد الملک کی روایت میں اس کی بجائے: (المقسط القادر الوالی) ہے ولید کے ہاں: (الوالی الرشید) بھی ہے اور عبد الملک کے ہاں: (الوالی الراشد) ہے، ولید کے ہاں: (العدل المنیر) اور عبد الملک کے ہاں: (الفاطر القاهر) ہے بقیہ میں دونوں متفق ہیں

جہاں تک ولید عن شعیب کی روایت ہے تو یہ سب طرق میں صحت کے زیادہ قریب ہے اسی پر اکثر شارحین اسمائے حسنی نے اعتماد کیا ہے ترمذی کے ہاں اس کا سیاق یہ ہے: (هو الله الذي لا إله إلا هو الرحمن الرحيم الملك السلام المؤمن المهيمن العزيز الجبار المتكبر الخالق البارئ المصور الغفار القهار الوهاب الرزاق الفتاح العليم القابض الباسط الخافض الرفع المعز المذل السميع البصير الحكم العدل اللطيف الخبير الحليم العظيم الغفور الشكور العلي الكبير الحفيظ المقيت الحسيب الجليل الكريم الرقيب المجيب الواسع الحكيم الودود المجيد الباعث الشهيد الحق الوكيل القوى المتين الولي الحميد المخصي المبدئ المعيد المهيئ المميت الحي القيوم الواجد الماجد الواحد الصمد القادر المقدر المقدم المؤخر الاول الآخر الظاهر الباطن انوالي المتعالي البر التواب المنتقم العفو الرؤوف مالك الملك ذو الجلال والإكرام المقسط الجامع الغني المغني المانع الضار النافع النور الهادي البديع الباقي الوارث الرشيد الصبور) اسے طبرانی نے ابو زرعة دمشقی عن صفوان بن صالح سے نقل کیا اور کئی اسماء میں مخالفت کی چنانچہ (القابض الباسط) کی جگہ

(القائم الدائم)، (الرشيد) کی جگہ (الشدید) اور (الودود المجید الحکیم) کی جگہ (الأعلى المحيط مالک يوم الدين) ذکر کیا، ابن حبان کے ہاں حسن بن سفیان عن صفوان سے (المانع) کی جگہ (الرافع) ہے، صحیح ابن خزیمہ میں صفوان کی روایت میں (المقيت) کی جگہ (المغيث) ہے زہیر اور صفوان کی روایتوں کے مابین تیس اسمائے حسنی میں ایک دوسرے کا تخالف ہے تو زہیر کی روایت میں (الفتاح القهار الحكم العدل الحسيب الجليل المحصي المقدر المقدم المؤخر البر المنتقم المغني النافع الصبور البديع الغفار الحفيظ الكبير الواسع الأحد مالك الملك ذو الجلال و الإكرام) مذکور نہیں ان کی بجائے یہ اسماء ہیں: (الرب الفرد الكافي القاهر المبين الصادق الجميل البادي القديم البار الوفي البرهان الشديد الواقی القدير الحافظ العادل المعطي العالم الأحد الأبد الوتر ذو القوة)، عبد العزيز بن حصین کی روایت میں ایک اور اختلاف بھی ہے تو ان کے ہاں صفوان کے ہاں مذکور (القهار) سے لے کر آگے کے مسلسل پندرہ اسماء ساقط ہوئے اسی طرح یہ اسماء بھی: (القوى الحليم الماجد القابض الباسط الخافض الرفع المعز المذل المقسط الجامع الضار النافع الوالی الرب) اس میں موسیٰ بن عقبہ کی روایت کے حوالے سے ذکر کردہ اٹھارہ اسماء بھی مذکور ہیں مزید یہ بھی: (الحنان المنان الجلیل الکفیل المحيط القادر الشاکر اکرم الفاطر الخلاق الفاتح المهيئ العلام المولى النصير ذو الطول ذو المعارج ذو الفضل الإله المدبر)

حاکم کہتے ہیں میں نے عبدالعزیز بن حصین کی روایت ولید بن شعبہ کی روایت کیلئے بطور شاہد تخریج کی ہے کیونکہ روایت ولید سے زائد جو اسماء انہوں نے ذکر کئے یہ سب قرآن میں واقع ہیں، یہی کہا مگر یہ درست نہیں، یہ قرآن سے ایک نوع کے تکلف سے کام لیتے ہوئے ماخوذ ہیں نہ کہ سب بصورت اسماء جو یہاں وارد ہوئے،

غزالی شرح الاسماء میں لکھتے ہیں میں کسی کو نہیں جانتا کہ اسمائے حسنی کے تتبع و جمع کا اہتمام کیا ہو ماسوائے حفاظ مغرب کے ایک عالم کے جن کا نام علی بن حزم ہے جو لکھتے ہیں میرے نزدیک اسی کے قریب اسماء صحت کے ساتھ ثابت ہیں جو کتاب اللہ اور صحیح احادیث میں مذکور ہیں تو بقیہ کی تلاش بھی صحیح روایات سے کر لی جائے، غزالی کے بقول میرا خیال ہے یہ حدیث جسے ترمذی نے تخریج کیا انہیں نہیں ملی یا ممکن ہے ملی ہو لیکن اسے سنداً ضعیف سمجھا ہو، بقول ابن حجر ثانی ان کی مراد ہے کیونکہ اسی قسم کی بات انہوں نے اٹھلی میں لکھی پھر کہا سر اسماء کے ضمن میں وارد احادیث ضعیف ہیں ان میں سے کچھ اصلاً ہی ثابت نہیں، قرآن میں تتبع سے جو اسمائے حسنی مجھے ملے وہ اڑھٹھ ہیں، انہوں نے دراصل انہی پر اقتصار کیا جو بصورت اسم قرآن میں واقع ہوئے نہ کہ وہ جو اشتقاق سے ماخوذ ہوتے ہیں جیسے اس آیت (وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ) [الرحمن: ۲۷] سے (الباقی) اور نہ وہ جو مضافاً وارد ہوئے جیسے بدلج کا لفظ اس آیت میں (بَدِّلُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ) [الأنعام: ۱۰۱] آگے وہ اسماء ذکر کروں گا جن پر انہوں نے اقتصار کیا ہے، ایک اور جماعت نے بھی اس حدیث کو ضعیف سمجھا ہے ان میں داؤدی بھی ہیں جو لکھتے ہیں: ثابت نہیں کہ نبی اکرم نے ان اسماء کی تعیین کی ہو، ابن عربی کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ اسماء حدیث مرفوع کا تکملہ ہوں اور یہ بھی ممکن ہے کہ بعض رواۃ کا یہ جمع ہو، یہی میرے نزدیک اظہر ہے! ابوالحسن قاسمی کہتے ہیں اللہ تعالیٰ کے اسماء و صفات کا علم کتاب و سنت یا اجماع سے توقیفاً ہی ہو سکتا ہے اس میں قیاس کا کوئی عمل دخل نہیں اور قرآن میں کسی معین عدد کا ذکر نہیں البتہ حدیث سے ثابت ہے کہ ان کی تعداد ننانوے ہے چنانچہ بعض حضرات نے قرآن سے ننانوے اسماء کا اخراج کیا مگر ان میں سے کچھ اسماء نہیں یعنی صریحاً، فخر رازی نے ابو زید لجنی کی بابت نقل کیا کہ اس حدیث باب میں طعن کیا اور کہا جس روایت میں اسمائے حسنی مذکور نہیں ہوئے اس کی بابت اتفاق ہے کہ یہ اس روایت سے اقویٰ ہے جس میں یہ ذکر ہوئے ہیں تو یہ اس جہت سے ضعیف ہے کہ شارع نے یہ عدد خاص ذکر کیا اور فرمایا جس نے ان کا احصاء کیا وہ جنت میں داخل ہوا پھر سامعین نے آپ سے اس کی تفصیل طلب نہیں کی جبکہ تم لوگوں کی اس مقصود کی تحصیل میں رغبت جانتے ہو تو یہ امر تسلیم نہیں کیا جاسکتا کہ صحابہ کرام نے ان کی تفصیل جاننے کی کوشش نہ کی ہوگی اور اگر انہوں نے اس کی طلب کی تو آپ نے بیان بھی کیا ہوگا اور اگر بیان کیا تو انہوں نے اغفال نہ کیا اور انہیں نقل کیا، جہاں تک وہ روایت جس میں یہ اسماء مذکور ہیں تو اس نے ضعف پر سیاق، توقیف اور اشتقاق میں اس کا عدم تناسب دال ہے کیونکہ اگر مراد فقط اسماء ہیں تو ان کا غالب حصہ تو صفات ہے اور اگر مراد صفات ہیں تو وہ تو لامتناہی ہیں، فخر رازی کہتے ہیں اول کی بابت جائز ہے کہ ان کی عدم تفسیر سے مراد یہ ہو کہ دعاء کے ساتھ مواظبت پر مستمر ہیں تمام وارد اسماء کے ساتھ جیسے جمعہ کے دن کی ساعت اجابت، شب قدر اور صلاۃ وسطیٰ کو مبہم رکھا گیا، ثانی کا یہ جواب دیا کہ ان کا سرد تتبع اور استقرار علی الرانج کے لحاظ سے ہے تو (اسی لئے) اعتناء بالتناسب حاصل نہ ہو سکا اور یہ کہ دخول جنت کا حقدار بننے کیلئے ان کے جو احصاء کا ذکر وارد ہوا وہ احصاء سے مراد کی تفسیر میں واقع اختلاف کے لحاظ سے ہے تو ان اسماء کا محصر مقصود نہ تھا جب یہ رجحان مقرر ہوا کہ سرد اسماء مرفوعاً نہیں تو ایک جماعت نے

بغیر تفسیر عدد کے قرآن سے ان کا تتبع کیا ہے، ابو عثمان صابونی کی کتاب المائین میں محمد بن یحییٰ ذہلی تک ان کی سند کے ساتھ منقول ہے کہ انہوں نے قرآن سے اسمائے حسنیٰ کا استخراج کیا اسی طرح ابو نعیم نے طبرانی عن احمد بن عمرو و خلال عن ابن ابی عمیر و حدیثا محمد بن جعفر بن محمد بن علی بن حسین (بن علی بن ابوطالب) سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے ابو جعفر محمد الصادق سے اسمائے حسنیٰ کے بارہ میں پوچھا تو کہنے لگے یہ قرآن میں ہیں

نواب ابی تمام میں ابو الطاہر بن السرح عن حبان بن نافع عن سفیان بن عیینہ سے یہ حدیث نقل کی کہتے ہیں سفیان نے ہم سے وعدہ کیا کہ قرآن سے ان اسماء کا استخراج کریں گے پھر جب اس میں تاخیر کی تو ہم ابو زید کے پاس آئے جنہوں نے ان کا (قرآن سے) استخراج کیا، یہ لے کر ہم سفیان کے پاس آئے تو انہوں نے چار مرتبہ انہیں پڑھا پھر کہا ہاں یہ یہی ہیں تو جعفر اور ابو زید نے بیان کیا کہ سورۃ فاتحہ میں پانچ اسمائے حسنیٰ مذکور ہیں جو یہ ہیں: (اللہ رب الرحمن الرحیم مالک) سورۃ البقرۃ میں یہ اسماء ہیں: (محیط قدیر علیم حکیم علیّ عظیم ثواب بصیر ولیّ واسع کاف رؤوف بدیع شاکر واحد سمیع قابض باسط حیّ قیوم غنی حمید غفور حلیم) جعفر نے یہ بھی مزاد کئے: (إله قریب مجیب عزیز نصیر قوی شدید سریع خبیر) سورۃ آل عمران میں: (وہاب قائم) جعفر نے: (باعث منعم متفضل) کا اضافہ کیا، سورۃ نساء میں: (رقیب حسیب شہید مقیت وکیل) جعفر نے: (علیّ کبیر) مزاد کئے، سفیان نے: (عفو) کا اضافہ کیا، سورۃ النعام میں: (فاطر قاهر) جعفر نے یہ مزاد کئے: (مُحِیت عفور برہان) سفیان نے: (لطیف خبیر قادر) کا اضافہ کیا، سورۃ اعراف میں: (محيى ممیت) ہے، سورۃ انفال میں: (نِعَم المولى و نعم النصیر) سورۃ ہود میں: (حفیظ مجید و دود فَعَالٌ لِمَا يُرِيد) سفیان نے: (قریب مجیب) کا اضافہ کیا، سورۃ الرعد میں: (کبیر مُتَعَال) سورۃ ابراہیم میں: (منان) جعفر نے: (صادق وارث) مزاد کئے، سورۃ الحجر میں: (خلاق) سورۃ مریم میں: (صادق وارث) جعفر نے: (فرداً) مزاد کیا، سورۃ طہ میں صرف جعفر کے ہاں: (غفار) سورۃ المؤمنون میں: (کریم) سورۃ النور میں: (حقّ مبین) سفیان نے: (نور) مزاد کیا، سورۃ الفرقان میں: (عادل) سورۃ سبا میں: (فَتّاح) سورۃ الزمر میں: (عالم) یہ صرف جعفر کے ہاں ہے، سورۃ غافر میں: (غافر قابل ذوالطول) سفیان نے: (شدید) اور جعفر نے: (رفیع) کا اضافہ کیا، سورۃ الذاریات میں: (رزاق ذوالقوة المتین) سورۃ الطور میں: (بَرّ) اقتربت میں: (مقتدر) جعفر نے: (مَلِیک) مزاد کیا، سورۃ الرحمن میں: (ذو الجلال والإکرام) جعفر نے: (رَبّ المشرقین و رَبّ المغربین باقی معین) کا اضافہ کیا، الحدید میں: (أول آخر ظاهر باطن) الحشر میں: (قُدُّوس سلام مؤمن مہیم عزیز جبار متکبر خالق بارئ مصور) جعفر نے: (ملک) کا اضافہ کیا، سورۃ البروج میں: (مبدئ معید) سورۃ الفجر میں: (وَنَزَّ) صرف جعفر کے ہاں سورۃ اخلاص میں: (أَحَد صمد)، تو یہ ہے جو ہم نے جعفر اور ابو زید کے ہاں پایا، سفیان نے اس پر تقریر و تاکید کی

ان میں شدید اختلاف تکرار ہے اور کئی اسماء ایسے ہیں: بلفظ اسم وارد نہیں ہوئے مثلاً (صادق منعم متفضل منان مبدئ معید باعث فابض باسط برہان معین ممیت باقی) ابو عبد اللہ محمد بن ابراہیم الزاہد نے بھی المقصد الاسنی میں

قرآن میں موجود اسمائے حسنی کا تتبع کیا میں نے جب اس میں تامل کیا تو ظاہر ہوا کہ کئی اسماء مکرر لکھے ہیں اور کئی ایسے ہیں جو بلفظ اسم وارد نہیں ہوئے مثلاً (الصادق الکاشف العلام)، مضاف میں اس آیت سے: (فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى) [الأنعام: ۹۵] (فالق) ذکر کیا، انہیں چاہئے تھا کہ آیت: (قَابِلُ التَّوْبِ) سے (قابل) بھی ذکر کرتے، میں نے قرآن پاک میں تتبع سے درج ذیل اسماء کا اخراج کیا ہے جو بصیغہ اسم وارد ہوئے ہیں مگر ترمذی کی روایت میں یہ مذکور نہیں: (الرب الإله المحیط القدیر الکافی الشاکر الشدید القائم الحاکم الفاطر الغافر القاهر المولی النصیر الغالب الخالق الرفیع الملیک الکفیل الخلاق الأکرم الأعلى المبین الحفی القریب الأحد الحافظ) تو یہ ستائیں اسماء ہیں اگر انہیں رولبت ترمذی میں مذکور ان اسماء کے ساتھ منضم کریں جو قرآن میں صیغہ اسم کے ساتھ وارد ہوئے تو یہ ننانوے بنتے ہیں اور سب کے سب قرآن میں ہیں لیکن بعض اضافت کے ساتھ ہیں جیسے: (شدید العقاب) [غافر: ۳] میں (شدید)، (رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ) [غافر: ۱۵] میں (رفیع)، (قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ) [الرعد: ۳۳] میں (قائم)، (فَاطِرُ السَّمَوَاتِ) [فاطر: ۱] میں (فاطر)، (وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ) [الأنعام: ۶۱] میں (قاهر)، (نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ) [الأنفال: ۴۰] میں (المولی النصیر)، (غَالِمُ الْغَيْبِ) [الرعد: ۹] میں (عالم)، (خالِقُ كُلِّ شَيْءٍ) [الأنعام: ۱۰۲] میں (خالق)، (غَافِرُ الذَّنْبِ) [غافر: ۳] میں (غافر)، (وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ) [یوسف: ۲۱] میں (غالب)، (فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا) [یوسف: ۶۴] (فتح میں اس کا حوالہ: غافر: ۳ لکھا ہے مگر یہ درست نہیں) یہ اسم سورۃ الحجر کی آیت: (وَإِنَّا لَهَ لِحَافِظُونَ) [۹] سے بھی ماخوذ ہے

اس کا نحو ان اسماء میں بھی وارد ہوا جو ترمذی کی روایت میں ہیں مثلاً (المحیی) آیت: (لَمْحِي الْمَوْتِ) [الروم: ۵۰] سے، (مَالِكُ) آیت: (مَالِكُ الْمُلْكِ) [آل عمران: ۲۶] سے، (النور) آیت: (نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ) [النور: ۳۵] سے، (الجامع) آیت: (جَامِعُ النَّاسِ) [آل عمران: ۲۶] سے، (الْحَكَمُ) آیت: (أَفَغَيْرَ اللَّهِ أُبْتَغَى حَكَمًا) [الأنعام: ۱۱۴] سے، (الوارث) آیت: (وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ) [الحجر: ۲۳] سے، ان کے بالمقابل جو اسماء ترمذی کی روایت میں ذکر ہوئے ان میں سے جو قرآن میں صیغہ اسم کے ساتھ وارد نہیں ہوئے یہ ستائیں اسماء ہیں: (القابض الباسط الخافض الرافع المعز المذل العذل الجلیل الباعث المخصی المانع الضار النافع الباقي الرشید الصبور) اگر ان کی روایت میں مذکور ان اسماء کے ماسوا پر اقتصار کیا جائے اور ان کی جگہ وہ ستائیں لکھ دیں جو میں نے ذکر کئے تو یہ کل ننانوے بنتے ہیں اور یہ سب قرآن میں صیغہ اسم کے ساتھ وارد ہوئے ہیں اور قرآن میں ان کے مواضع ظاہر ہیں مگر (الحفی) کا کہ یہ سورۃ مریم میں حضرت ابراہیم کے ذکر کردہ اس قول میں ہے: (سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِنِي حَفِيًّا) [۴۷] کم ہی علماء نے اس امر پر توجہ دلائی ہے، اس کے بعد کرنے کا کام یہ باقی ہے کہ ایک ہی صفت سے مشتق اسماء میں نظر کی جائے مثلاً (القدیر المقدر القادر) اور (الغفور الغفار الغافر) اور (العلی الأعلى المتعال) اور (الملک الملیک المالك) اور (الکریم الأکرم) اور (القاهر القهار) اور (الخالق الخلاق) اور (الشاکر الشکور) اور (العالم العلیم) تو یا تو کہا جائے کہ انہیں بھی

نانوے کی گنتی میں) شمار کرنے میں حرج نہیں کہ فی الجملہ ان کے مابین تغایر ہے اور بعض کی کوئی خصوصیت دیگر سے زائد ہے،

اس امر پر اتفاق واقع ہوا ہے کہ (الرحمن) اور (الرحیم) دو علیحدہ علیحدہ اسم ہیں حالانکہ دونوں ایک ہی صفت سے مشتق ہیں، اگر اس کے شمار سے منع کیا جائے تو لازم آئے گا کہ ایسے الفاظ شمار نہ کئے جائیں جن میں مثلاً من حیث المعنی اشتراک ہو (اگرچہ لفظاً وہ متغایر ہوں) جیسے (الخالق الباری المصور) لیکن یہ تینوں شمار کئے گئے ہیں کیونکہ اگرچہ یہ ایجاد و اختراع کے معنی میں مشترک ہیں باہم مگر ایک جہت سے باہم مختلف ہیں وہ یہ کہ خالق ایجاد پر قدرت کا فائدہ دیتا ہے اور باری جو ہر مخلوق کے معنی کا فائدہ دیتا ہے جبکہ مصور خالق الصورۃ کا فائدہ دیتا ہے، اس ذات مخلوقہ میں جب یہ مانع مغایرت نہیں تو ان کا ان کے ورود کے ساتھ اسماء شمار نہ کرنا بھی ممتنع نہیں (آگے اپنے حساب سے اسمائے حسنی کی یہ لسٹ مہیا کی ہے) : (اللہ الرحمن الرحیم الملك القدوس السلام المؤمن المہیمن العزیز الجبار المتکبر الخالق الباری المصور الغفار القهار التواب الوہاب الخلاق الرزاق الفتح العليم الحليم العظيم الواسع الحكيم الحي القيوم السميع البصير اللطيف الخبير العلي الكبير المحيط القدیر المولی النصیر الکریم الرقیب القریب المجیب الوکیل الحسیب الحفیظ المقیت الودود السجید الوارث الشہید المولی الحمید الحق المبین القوی المتین الغنی المالک الشدید القادر المقتدر الفاهر الکافی الشاکر المستعان الفاطر البدیع الغافر الأول الآخر الظاهر الباطن الکفیل الغالب الحکّم العالم الحافظ المنتقم القائم المُنحیی الجامع المملک المتعالی النور الہادی الغفور الشکور العفو الرؤوف الأکرم الأعلى البر الحفی الرب الإله الواحد الأحد الصمد الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) (آخری نام یعنی ننانواں: الذی لم یلد و لم یولد الخ پورا جملہ ہے تو گویا ان کے خیال میں یہ ہیں اسمائے ربانی جو کہ سب قرآن میں مذکور ہیں اور لکھتے ہیں کہ) اس تحفظ کے ساتھ انہیں سر دیا ہے کہ ان میں سے بعض بظاہر مکرر ہیں لیکن اس قصد (یعنی جس کا اشارہ قبل ازیں دیا کہ کوئی زائد خصوصیت موجود ہے) کے مد نظر اسے نظر انداز کر دیا جائے۔

(اسماء) اکثر روایات میں یہی نصب کے ساتھ ہے بطور تمیز، سہیلی نے نقل کیا کہ انہوں نے زیر کے ساتھ بھی روایت کیا ہے اسے ان حضرات کی لغت پر مخرج کیا جو اعراب کو نون میں کرتے اور جمع میں یا لازم کرتے ہیں مثلاً یہ کہتے ہیں: (کم سنینک) (یعنی ثانی) کے رفع کے ساتھ، اور: (عَدَدْتُ سِنِينَک) نصب کے ساتھ، اور: (کَمْ مَرَّ مِنْ سِنِينَک) نون کی زیر کے ساتھ، اسی سے شاعر کا یہ قول ہے: (قَدْ جَاوَزْتُ حَدَّ الْأَرْبَعِينَ) کسر نون کے ساتھ، تو روایت میں علامت نصب فتح نون اور انشاف کی وجہ سے حذف تین ہے۔ (مائۃ) رفع اور بطور بدل نصب کے ساتھ ہے، دونوں روایتوں میں۔

(إِلَّا وَاحِدَةً) بقول ابن بطلال یہاں یہی واقع ہوا اور عربیت میں یہ جائز نہیں، کہتے ہیں الاعتصام کی روایت شعیب میں: (إِلَّا وَاحِدًا) ہے یہی درست ہے! یہی کہا، مذکورہ روایت الاعتصام میں نہیں بلکہ کتاب التوحید میں ہے اور یہاں کی روایت بھی خطا نہیں بلکہ اس کی توجیہ موجود ہے، حمیدی کی روایت میں یہاں: (مائۃ غیر واحد) ہے مذکر کے ساتھ، تانیث علی ارادہ التسمیہ مخرج ہے! سہیلی کے بقول بلکہ اس لئے تانیث کیا کیونکہ وہ کلمہ ہے سیبویہ کے اس قول سے احتجاج کیا: (الکلمۃ اسم أو فعل أو

حرف) تو اسم کو کلمہ کہا (تو کلمہ چونکہ مؤنث ہے تو واحد ذکر ہوا) ابن مالک کہتے ہیں تسمیہ یا صفت یا کلمہ کے معنی کے اعتبار سے مونث ذکر کیا، ایک جماعت علماء کا قول یہ ہے کہ آپ کے (تسعة وتسعون) کے بعد (مائۃ غیر واحد) کہنے میں حکمت یہ ہے کہ نفس سامع میں یہ مقرر ہو جائے اجمال اور تفصیل کی جہتوں کے درمیان جمع کرنے میں یا کتابی اور سمعی تعیف کے ازالہ و دفع کیلئے، اس کے ساتھ قلیل کے کثیر سے استثناء کی صحت پر استدلال کیا گیا ہے اور یہ متفق علیہ ہے، بعض کا اس کا ساتھ مطلقا استثناء کے جواز پر استدلال حتیٰ کہ کثیر کا بھی کہ قلیل ہی باقی رہے، بعید ہے داؤدی نے غرابت کا مظاہرہ کیا جیسا کہ ابن تین ناقل ہیں جب اس جواز پر اتفاق نقل کیا اور جس نے اقرار کیا پھر استثناء کیا تو اس کا استثناء معمول بہ ہوگا حتیٰ کہ اگر کہا: (عَلَى أَلْفٍ إِلَّا تِسْعَمِائَةٍ وَ تِسْعَةٍ وَ تِسْعِينَ) (یعنی مجھ پہ ہزار مگر نو سو نواوے روپے کا قرض ہے) تو اس کے ذمہ ایک ہی سمجھا جانا لازم ہوگا، ابن تین نے ان کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا کہ اقرار کے ضمن میں ایک جماعت نے یہ رائے اختیار کی ہے مگر اسے متفقہ قرار دینا درست نہیں کہ اس کا خلاف ثابت ہے حتیٰ کہ امام مالک کے مذہب میں بھی چنانچہ ان کے ابوالحسن نخعی نے کہا ہے اگر کسی نے کہا: (أَنْتَ طَالِقٌ ثَلَاثًا إِلَّا ثِنْتَيْنِ) (تو تمہیں تین طلاقیں مگر دو) تو اس پر تینوں واقع ہو جائیں گی، عبد الوہاب وغیرہ نے عبد الملک وغیرہ سے نقل کیا کہ کثیر کا قلیل سے استثناء صحیح نہیں، ان کی لطیف ادلہ میں سے یہ کہ (مَثَلًا) جس نے کہا: (صَدَقْتُ الشَّهْرَ إِلَّا تِسْعًا وَ عَشْرِينَ يَوْمًا) تو یہ معیوب ہے۔ کیونکہ اس نے تو ایک یوم کا روزہ رکھا اور یوم کو شہر نہیں کہا جاتا اسی طرح جس نے کہا: (لَقِيتُ الْقَوْمَ جَمِيعًا إِلَّا بَعْضَهُمْ) اور یہ بعض جس سے وہ ملا ایک شخص تھا (تو یہ بھی معیوب ہے) بقول ابن حجر بہ مشہور مسئلہ ہے اس میں اطالت کی ضرورت نہیں، اس عدد بارے اختلاف ہے کہ آیا اس سے مراد اسماء حسنیٰ کا اس میں حصر ہے یا اس سے زیادہ ہونا بھی ممکن ہے؟ لیکن یہ (ننانوے) اس فرمان نبوی کہ جس نے ان کا احصاء کیا وہ داخل جنت ہوا، کے ساتھ مختص ہیں تو جمہور نے ثانی رائے اختیار کی ہے! نووی نے اس پر علماء کا اتفاق نقل کیا لکھتے ہیں حدیث میں حصر والی کوئی بات نہیں اور نہ اس کا مفہوم یہ ہے کہ اللہ کے بس یہی ننانوے نام ہیں بلکہ حدیث کا مفہوم و مقصود دراصل یہ ہے کہ جنہوں نے ان میں سے ننانوے کا احصاء کر لیا وہ جنت کا حقدار بنا تو یہ ان کے احصاء کے ساتھ جنت میں دخول کی اخبار ہے نہ کہ ان اسماء کے حصر کی اخبار، اس کی تائید ابن مسعود کی حدیث میں مذکور نبی اکرم کا یہ قول کرتا ہے: (أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمِيَتْ بِهِ نَفْسُكَ أَوْ أُنْزِلَتْ فِي كِتَابِكَ أَوْ عَلَّمْنَاهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوْ اسْتَأْذَنْتَ بِهِ فِي عِلْمِهِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ) (یعنی میں تجھ سے تیرے ہر اسم کے ساتھ سوال کرتا ہوں جسکے ساتھ تو نے اپنے آپ کو سمنیٰ کیا یا اسے اپنی کتاب میں نازل کیا یا اپنی خلق میں سے کسی کو اس کی تعلیم دی یا اسے اپنے علم غیب تک ہی محدود رکھا) اسے احمد نے تخریج کیا اور ابن حبان نے صحیح قرار دیا، مالک کے ہاں کعب احبار سے ایک دعاء میں ہے: (وَ أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَ مَا لَمْ أَعْلَمْ) طبری نے قتادہ سے اس کا نحو نقل کیا، حضرت عائشہ کی حدیث میں ہے کہ انہوں نے نبی اکرم کی موجودی میں انہی الفاظ کے ساتھ دعا کی، اسم اعظم کے بارہ میں کلام کے اثناء اس کا ذکر ہوگا، خطابی لکھتے ہیں اس حدیث میں ان اسماء کا اثبات ہے جو اس عدد کے ساتھ مخصوص ہیں ان کے ماسوا کی نفی نہیں، انہیں خاص بالذکر اس لئے کیا کہ یہ معانی کے لحاظ سے اکثر و اثین ہیں! حدیث میں مبتدا کی خبر (مَنْ أَحْصَاهَا) ہے نہ کہ (لِلَّهِ)، یہ تمہارے اس قول کی نظیر ہے: (لِزَيْدٍ أَلْفٌ دِرْهَمٌ أَعَدَّهَا لِلصَّدَقَةِ) یا (لِعَمْرٍو مِائَةُ ثَوْبٍ

مَنْ زَاوَهُ اَلْهَيْسَهُ اِيْهَا) قرطبی نے بھی المفہم میں یہی ذکر کیا۔ ابن بطلال نے قاضی ابوبکر بن طیب سے نقل کیا کہ حدیث میں اس امر پر دال کوئی چیز نہیں کہ اللہ تعالیٰ کے بس یہی اسماء ہیں، معنائے حدیث یہ ہے کہ جنہوں نے ان میں سے ننانوے کا احصاء کیا وہ جنت میں داخل ہوا، عدم حصر یہ امر دال ہے کہ ان منقولہ الفاظ میں سے اکثر صفات ہیں اور اللہ تعالیٰ کی عنات لامتناہی ہیں، بعض نے کہا مراد یہ ہے کہ ان اسماء کے ساتھ دعاء کی جائے کیونکہ حدیث اللہ تعالیٰ کے اس فرمان پر مبنی ہے: (وَلِلّٰهِ اَلْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوْهُ بِهَا) [الأعراف: ۱۸۰] تو نبی اکرم نے آگاہی دی کہ ان کی تعداد ننانوے ہے تو انہی کے ساتھ دعاء کی جائے دیگر کے ساتھ نہیں، یہ بات ابن بطلال نے مہلب سے نقل کی مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ صحیح روایات میں کثیر ایسے اسمائے حسنی کے ساتھ دعا کرنا ثابت کرنا ہے جو قرآن میں وارد نہیں ہوئے جیسا کہ قیام شب کی بابت حدیث ابن عباس میں: (أَنْتَ الْمَقْدَمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخَّرُ) وغیرہ وارد ہوئے، فخر رازی لکھتے ہیں جب یہ اسماء صفات میں سے ہیں اور یہ یا تو ثبوتی حقیقیہ ہیں جیسے (الحی) یا اضافیہ جیسے (العظیم) اور یا سلبیہ جیسے (القدوس) یا حقیقیہ و اضافیہ جیسے (القدیر) یا سلبیہ اضافیہ جیسے (الأول الآخر) یا حقیقیہ، اضافیہ اور سلبیہ جیسے (الملک) اسلوب غیر متناہی ہے کیونکہ وہ عالم بلا نہایہ اور قادر علی مالا نہایہ لہ ہے (یعنی قادر مطلق) تو متمنع نہیں کہ اس کے لئے اس میں سے کوئی اسم ہو، تو اس سے لازم ہوا کہ اس کے اسماء کی کوئی انتہاء (و حصر) نہیں

قاضی ابوبکر ابن عربی نے بعض سے نقل کیا کہ اللہ کے ہزار نام ہیں بقول ان کے یہ تو ان کا ایک قلیل حصہ ہے رازی نے بعض سے نقل کیا کہ اس کی ذات کے چار ہزار اسماء ہیں ہزار نام کا کسی کو علم نہیں دیا بقیہ پر فرشتوں کو مطلع کیا جبکہ دو ہزار اسماء کا علم انبیاء کو دیا عام لوگوں کو صرف ایک ہزار کا علم ہے بقول ابن حجر یہ دعویٰ محتاج دلیل ہے بعض نے اس قول کیلئے اس امر سے استدلال کیا کہ اس حدیث باب میں مذکور ہے کہ وہ وتر ہے وتر کو پسند کرتا ہے جبکہ جس روایت میں سر و اسماء ہے ان کی گنتی وتر (یعنی طاق) نہیں تو یہ اس امر پر دلیل ہے کہ ننانوے کے علاوہ بھی اس کے نام ہیں،

جو حضرات انہی ننانوے میں حصر کے قائل ہیں جیسے ابن حزم، انہوں نے اس کا تعاقب کیا کہ حدیث وارد (یعنی جس میں اسماء مذکور ہیں) کا مرفوع ہونا ثابت نہیں بلکہ وہ مدرج ہے جیسا کہ اس طرف اشارہ گزرا، عدم حصر پر اس امر سے بھی استدلال کیا گیا ہے کہ یہ مفہوم عدد ہے اور وہ ضعیف ہے، ابن حزم ان حضرات میں سے ہیں جو عدد مذکور میں حصر کے قائل ہیں وہ اصلاً قائل بالمفہوم نہیں لیکن انہوں نے آپ کے قول: (مِائَةٌ إِلَّا وَاحِدًا) میں تاکید سے احتجاج کیا ہے، کہتے ہیں اگر یہ جائز ہوتا کہ اس عدد مذکور سے زائد اللہ کا کوئی اسم ہو تو لازم ہو کہ اس کے سو (یا زائد) اسماء ہیں لہذا (مِائَةٌ إِلَّا وَاحِدًا) کہنا باطل قرار پائے گا، بقول ابن حجر ان کی یہ بات مامنی کے برخلاف حجت نہیں بنتی کیونکہ ان کے نزدیک حصر مذکور ان کے محضی کے لئے وعدہ حاصل کے اعتبار سے ہے تو جس نے دعویٰ کیا کہ اس سے زائد کا احصاء کرنے والے کیلئے بھی یہ وعدہ حاصل ہے اس نے خطا کی، اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ اللہ کے اس عدد سے زائد اسماء نہیں، اس فرمان خداوندی سے احتجاج کیا: (وَلِلّٰهِ اَلْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوْهُ بِهَا وَ ذَرِ الَّذِیْنَ یُلْحِدُوْنَ فِیْ اَسْمَاءِہٖ) مفسرین نے لکھا ہے کہ اللہ تعالیٰ کے اسماء میں الحادیہ ہے کہ اس کا ان الفاظ کے ساتھ تسمیہ کرے جو کتاب اور سنت صحیح میں وارد نہیں ہوئے ان میں سے کئی کا سورہ حشر کے آخر میں ذکر ہوا اختتام اس بات پر کیا کہ اللہ کے کئی اسمائے حسنی ہیں، کہتے ہیں تعداد

مذکور سے جو بھی زائد اسماء متخیل ہیں شاید معنوا وہ مکرر ہیں اگرچہ لفظاً تغایر ہو جیسے مثلاً: (غافر غفار غفور) تو اس قسم کے اسماء ایک ہی شمار ہوں گے، اگر یہ ضابطہ مد نظر رکھیں اور نصاً قرآن اور صحیح احادیث میں وارد اسماء جمع کریں تو وہ عدد مذکور سے زائد نہ ہوں گے! دیگر علماء نے کہا قولہ تعالیٰ: (وَلِلّٰهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوهُ بِهَا) میں اسمائے حسنی سے مراد جو حدیث ہذا میں مذکور ہوا کہ اللہ کے ننانوے نام ہیں تو اگر وہ حدیث جس میں یہ مذکور ہیں، ثابت ہے تو اسی کی طرف مصیر واجب ہے وگرنہ کلام پاک اور سنت صحیحہ سے ان کا تتبع کیا جائے،

الاسماء میں لام عہد کا ہے تو معبود ضروری ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے ان کے ساتھ دعاء کا حکم دیا اور ان کے غیر کے ساتھ دعاء کرنے سے منع کیا تو مامور بہ کا وجود واجب ہے، بقول ابن حجر قرآن پاک کے حوالہ کر دینا اقرب ہے اور اللہ کا شکر ہے کہ اس کا تتبع کیا جا چکا ہے جیسا کہ اس کا حاصل پیش کیا اب یہ بات باقی ہے کہ لفظاً اور معنا جو قرآن میں متکرر ہوئے ان کا قصد کیا جائے اور انہی پر اقتصار کیا جائے اور باقی کی گنتی احادیث صحیحہ سے پوری کر لی جائے، یہ ایک نئی نوع کا تتبع ہوگا امید ہے اللہ تعالیٰ کی اس پر بھی توفیق و عنایت حاصل ہوگی

فصل کے عنوان سے لکھتے ہیں جہاں تک عدد مخصوص پر اقتصار کرنے کی حکمت ہے تو فخر رازی نے اکثر علماء سے ذکر کیا کہ یہ امر تعبدی ہے اس کی کہنہ نہیں سمجھی جاسکتی جیسے نمازوں وغیرہ کی تعداد میں یہی بات کہی گئی، ابو خلف محمد بن عبد الملک طبری سلمیٰ سے ان کا یہ قول نقل کیا گیا ہے کہ اس عدد کو خاص کرنے میں یہ اشارہ ہے کہ اسمائے ربانی کا اخذ قیاساً نہیں ہو سکتا، بعض نے اس ضمن میں یہ حکمت بیان کی کہ معان الاسماء اگرچہ کتنے ہی کثیر ہوں وہ ان مذکورہ ننانوے اسماء میں موجود ہیں، بعض نے یہ حکمت بیان کی کہ عدد زوج ہوتا ہے اور فرد بھی اور فرد زوج سے افضل ہے اور اس میں منتہی الافراد بغیر تکرار کے ننانوے ہیں کیونکہ ایک سو اور ایک میں ایک (کا عدد) مکرر ہے، فرد زوج سے اس لئے افضل ہے کیونکہ طاق جفت سے افضل ہے کیونکہ طاق صفت خالق اور جفت صفت مخلوق سے ہے اور جفت و تر کا محتاج ہوتا ہے اس کا عکس نہیں، بعض نے کہا کمال فی العدوسو میں حاصل ہے کیونکہ اعداد کی تین اجناس: آحاد، عشرات اور بآت (یعنی اکائیاں، دہاکے اور سینکڑے) اور ألف (یعنی ہزار) ایک اور آحاد کا آغاز ہے تو اسمائے حسنی سو ہیں ایک کا علم اللہ نے محفوظ رکھا یہ اسم اعظم ہے اس پر کسی کو مطلع نہیں کیا تو گویا کہا گیا سو ہیں مگر ان میں سے ایک اللہ تعالیٰ کے ہاں ہے، دیگر اہل علم نے کہا جو اسم ربانی سو کی تعداد مکمل کرتا ہے وہ مخفی نہیں بلکہ (الجلالة) ہے، سہیلی بھی ان علماء میں شامل ہیں جنہوں نے اس پر جزم کیا، لکھتے ہیں اسمائے حسنی کی تعداد جنت کے درجات کی تعداد کے مطابق سو ہے اور جو سو کے عدد کی تکمیل کرتا ہے وہ لفظ (اللہ) ہے اس کی تائید یہ آیت کرتی ہے: (وَلِلّٰهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنٰی فَادْعُوهُ بِهَا) پھر لکھا پس ننانوے اللہ کیلئے ہیں اور یہ (یعنی لفظ اللہ) ان پر زائد ہے اسی کے ساتھ سو کی گنتی مکمل ہوئی، اس حدیث کے ساتھ استدلال کیا گیا ہے کہ اسم ہی مسکئی ہے اسے ابو قاسم قشیری نے شرح اسماء اللہ الحسنیٰ میں نقل کیا اور لکھا اس حدیث میں دلیل ہے کہ اسم ہی مسکئی ہے کہ اگر وہ اس کا غیر ہو تو اسمائے حسنی اللہ کا غیر ہوتے کیونکہ کہا: (وَلِلّٰهِ الْأَسْمَاءُ الْخ) پھر کہا اس سے خلص یہ ہے کہ یہاں اسم سے مراد تسمیہ ہے، فخر رازی کہتے ہیں ہمارے اصحاب کا مشہور قول یہ ہے کہ اسم نفس مسکئی اور غیر تسمیہ ہے معتزلہ کے نزدیک اسم نفس تسمیہ اور غیر مسکئی ہے، غزالی نے یہ رائے اختیار کی کہ یہ تینوں متباین

امور ہیں یہی میرے نزدیک حق ہے اس لئے کہ اگر اسم وضعی لحاظ سے کسی شئی پر دال ہے اور مسمی عین اسی شئی کے مسمی سے عبارت ہے تو علم ضروری حاصل ہے اس امر کا کہ اسم غیر مسمی ہے اور اس میں نزاع ہونا ممکن نہیں، ابو عباس قرطبی المفہم میں لکھتے ہیں عرف عام میں اسم کلمہ جو مفرد شئی پر دال ہو، اس اعتبار سے اسم، فعل اور حرف کے مابین کوئی فرق نہیں کہ تینوں پر یہ تعریف صادق ہے، یہ مقرر ہو جانے کے بعد اس کا قول غلط ہے جس نے کہا اسم ہی حقیقت میں مسمی ہے جیسے بعض جہال کا دعویٰ ہے تو ان حضرات کو الزام دیا گیا کہ جو (مثلاً) نار کہے وہ جل جائے، اس کا وہ کوئی جواب نہ دے سکے

جہاں تک نحاۃ ہیں تو ان کی مراد یہ ہے کہ اسم اس حیثیت سے مسمی ہے کہ صرف اسی پر ہی دال ہے اور اس کا قصد مطلوب ہوتا ہے تو اگر یہ اسم ان اسماء میں سے ہو جو ذات مسمی پر دال ہیں تو ان کی اس پر دلالت کسی اور امر کا اضافہ کئے بغیر ہوگی اور اگر یہ دال علی المعنی اسماء میں سے ہے تو دلالت یہ ملی کہ یہ ذات ہی اس زائد کی طرف خاص طور سے منسوب ہے نہ کہ کوئی دیگر، اس کا بیان و تفصیل یہ ہے کہ (مثلاً) جب تم نے کہا: (زید) تو یہ دال ہے ایک ذات پر جو متشخص فی الوجود ہے (یعنی مجسم حالت میں موجود) بغیر زیادت اور نقصان کے، اگر (العالم) کہا تو اس سے دلالت ملی کہ یہ ذات علم کی طرف منسوب ہے (یعنی اس کے ساتھ متصف ہے) اس سے عقلی لحاظ سے صحیح ہوا کہ ایک ہی ذات کیلئے مختلف اور کثیر اسماء ہوں اور یہ اس میں موجب تعدد و تکثر نہیں، کہتے ہیں یہ امر بعض پر مخفی رہا تو اس خدشہ سے اس سے بدکا کہ اس سے اللہ کی ذات میں تعدد لازم آتا ہے تو کہا اسم سے مراد تسمیہ ہے اور خیال کیا کہ یہ کہنا اسے تکثر سے نجات دے گا، یہ دراصل غیر مفر سے مفر کی طرف فرار ہے، یہ اس لئے کہ تسمیہ دراصل وضع اسم اور ذکر اسم ہے تو یہ اسم کی اس کے مسمی کی طرف نسبت ہے، جب ہم کہیں کہ دو تسمیہ ہیں تو یہ اس امر کو مقتضی ہے کہ اس کے دو اسماء ہیں جنہیں ہم اس کی طرف منسوب کرتے ہیں تو الزام ارتکاب تکلف کی ایک حالت پر برقرار رہا پھر قرطبی نے کہا کبھی کہا جاسکتا ہے کہ اسم ہی مسمی ہے یہ مراد لے کر کہ یہ کلمہ جو کہ اسم ہے بول کر اس سے مسمی مراد لیا جائے جیسے اس آیت کی بابت کہا گیا: (سَبَّحَ اسْمُ رَبِّكَ الْأَعْلَى) [الاعلیٰ: ۱] ای (سَبَّحَ رَبُّكَ) تو اسم کے ساتھ مسمی مراد لیا، دیگر نے کہا اس بارے تحقیق یہ ہے کہ جب تم کسی شئی کا کوئی اسم رکھو تو تین اشیاء مد نظر ہوتی ہیں: وہ اسم جو کہ لفظ ہے، تسمیہ سے قبل اس کا معنی، اور پھر بعد از تسمیہ اس کا معنی جو اب وہ ذات ہے جس پر اس لفظ کا اطلاق ہوا اور ذات اور لفظ قطعاً باہم متغایر ہیں، نحاۃ دراصل اس کا اطلاق لفظ پر کرتے ہیں اس لئے کہ ان کا موضوع کلام فقط الفاظ ہیں اور وہ قطعاً غیر مسمی ہیں اور ذات ہی قطعاً مسمی ہے اور یہ قطعاً اسم نہیں، اختلاف تیسرے امر میں ہے یعنی تلقیب سے قبل اس لفظ کا معنی! سو اہل کلام اسم کا اس پر اطلاق کرتے ہیں پھر اس امر میں باہم مختلف ہیں کہ یہ امر ثالث ہے یا نہیں؟ تب یہ اختلاف اسم معنوی میں ہے کہ وہ مسمی ہے یا نہیں نہ کہ اسم لفظی میں جبکہ اسم کا غیر لفظ پر اطلاق نہیں کرتا، کہتے ہیں اس کی مثال یہ ہے کہ جب (مثلاً) تم نے کہا: (جعفر) جس کا لقب مثلاً (أنف الناقة) ہے تو نحوی کی لقب سے مراد (أنف الناقة) کا لفظ ہے جبکہ اہل کلام کی مراد اس کا معنی ہوگا اور یہ وہ جو اس سے سمجھا جائے مدح ہو یا ذم، نحوی کا قول کہ لقب وہ لفظ ہے جو رفعت یا تنزل کا مشعر ہے اس سے مانع نہیں کیونکہ لفظ اس کا مشعر ہے معنی پر اپنی دلالت کی وجہ سے اور حقیقت میں معنی ہی رفعت یا اس کے نقیض کا مقتضی ہوتا ہے اور ذات جعفر دونوں فریق کے نزدیک ملقب ہے، اس سے ظاہر ہوا کہ اسم بارے اختلاف کہ وہ مسمی ہے یا غیر مسمی مشتق اسمائے اعلام کے ساتھ خاص ہے

قرطبی مزید لکھتے ہیں تو اللہ تعالیٰ کے اسماء جو اگرچہ متعدد ہیں مگر اس کی ذات و ترکیب میں تعدد نہیں اور نہ محسوساً جیسے جسمیات اور نہ عقلیاً جیسے محدودات! یہ تعدد اسماء زائد علی الذات اعتبارات کے لحاظ سے ہے، پھر یہ اپنی دلالت کی جہت سے چار انواع پر ہے: اول جو مجرد ذات پر دال ہو جیسے لفظ الجلالۃ (یعنی اللہ کا لفظ) تو یہ اس پر مطلق دلالت کناں ہے بغیر کسی تنقید کے، اس سے اس کے تمام اسماء معروف ہیں مثلاً کہا جاتا ہے کہ (الرحمن) اللہ کے اسماء میں سے ہے یہ نہیں کہا جاتا کہ (اللہ) الرحمن کے اسماء میں سے ہے اسی لئے اصح یہ ہے کہ یہ اسم علم اور غیر مشتق ہے صفت نہیں، دوم جو ذات کی صفات ثابتہ پر دال ہو مثلاً (العلیم القدیر السميع البصیر)، سوم جو کسی امر کی اللہ کی طرف اضافت پر دال ہو جیسے (الخالق الرزاق)، چہارم جو اس سے کسی شئی کے سلب پر دال ہو جیسے (العلی القدوس) تو یہ چاروں اقسام نفی و اثبات میں منحصر ہیں

اسمائے حسنی بارے میں یہ اختلاف بھی ہے کہ آیا یہ توقیفی ہیں؟ بایں معنی کہ کسی کیلئے جائز نہیں کہ اللہ کیلئے افعال ثابتہ سے کئی اور اسماء مشتق کر لے الا یہ کہ کتاب یا سنت میں اس بارے نص وارد ہو؟ تو فخر رازی کہتے ہیں ہمارے اصحاب کے ہاں مشہور یہ ہے کہ یہ توقیفی ہیں جبکہ معتزلہ اور کرامیہ کہتے ہیں جب عقل ذلالت کرے کہ معنائے لفظ اللہ کے حق میں ثابت ہے تو اللہ پر اس لفظ کا اطلاق جائز ہوگا، قاضی ابوبکر اور غزالی کہتے ہیں اسماء توقیفی میں مگر صفات نہیں، بقول ان کے (یعنی قرطبی کے، ابن حجر نے قال کا لفظ استعمال کیا) یہی مختار ہے، غزالی نے اس امر پر اتفاق سے احتجاج کیا کہ ہمارے لئے جائز نہیں کہ ہم رسول اکرم کا کوئی ایسا نام رکھ لیں جو نہ آپ کے والدین نے رکھا اور نہ خود آپ نے (اور نہ اللہ تعالیٰ نے) اسی طرح (کل کبیر من الخلق) یعنی ہر بڑا آدمی، کہتے ہیں جب یہ مخلوقین کے حق میں ممتنع ہے تو اللہ کے حق میں اس کا امتناع تو اولیٰ ہوا، اس امر پر اتفاق ہے کہ کسی ایسے اسم اور صفت کا اطلاق جائز نہیں جو نقص کا مودم ہو چاہے کسی نص میں ہی اس کا ورود ہوا ہو تو مثلاً (ما ہد زارع فالق) اور اس طرح کے الفاظ نہ کہے جائیں اگرچہ قرآن میں ہے: (فَنِعْمَ الْمَاهِدُونَ)، (أَمْ نَخُجُّ الزَّارِعُونَ)، (فَالِقُ الْخَبِّ وَالنَّوَى) اور نہ (مابکر) اور (بَنَاء) کہا جائے حالانکہ وارد ہوا: (وَمَكَّرَ اللَّهُ) اور (وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا)، ابوالقاسم قشیری کہتے ہیں اسمائے حسنی کتاب، سنت اور اجماع سے توقیفاً ماخوذ کئے جائیں گے تو ہر اسم جو وارد ہوا، کا اطلاق اس کے وصف میں واجب ہے اور جو وارد نہیں اس کا اطلاق جائز نہیں چاہے معنی کے لحاظ سے وہ صحیح ہو، ابواسحاق زجاج کہتے ہیں کسی کیلئے جائز نہیں کہ اللہ کو ایسے الفاظ کے ساتھ پکارے جن کے ساتھ اس نے اپنی ذات کو موصوف نہیں کیا، اس بابت ضابطہ یہ ہے کہ ہر وہ جس کے ساتھ پکارنے کی شرع نے اجازت دی چاہے وہ مشتق ہو یا غیر مشتق وہ اس کے اسماء میں سے ہے اور ہر وہ جسے اس کی طرف منسوب کرنا جائز ہے چاہے ان میں سے ہو تاویل کا جن میں دخل ہے یا نہیں تو ایسے الفاظ اس کی صفات میں سے ہیں بطور اسم ان کا اس پر اطلاق ہو سکتا ہے

حلیسی لکھتے ہیں اسمائے حسنی پانچ عقائد میں منقسم ہیں: اول، اثبات الباری پر دلالت کناں، معطلین کا رد کرتے ہوئے اور یہ ہیں: (الحی الباقی الوارث) اور جو ان کے ہم معنی ہیں دوم، اس کی توحید پر دلالت کناں مشرکین کا رد کرتے ہوئے اور یہ ہیں: (الکافی العلی القادر) اور ان کا نحو، سوم، اس کی تنزیہ پر دلالت کناں مشبہہ کا رد کرتے ہوئے اور یہ ہیں: (القدوس المجید المحیط) وغیرہ چہارم، اس اعتقاد پر دال کہ جو کچھ ہے اسی کی اختراع و ایجاد ہے، علت و معلول کے قائلین کا رد کرتے ہوئے

اور یہ ہیں: (الخالق البارئ المصور القوى) اور جو ان کے ساتھ ملحق ہیں پنجم، اس امر پر دال کہ وہی اپنی اختراعات کا مدبر و مصرف ہے جیسے اس کی مشیت ہو، اور یہ مثلاً: (القيوم العلیم الحکیم) اور جو ان کے مشابہ ہیں، ابو العباس بن معد کہتے ہیں بعض اسماء ایسے ہیں جو ذات پر دال ہیں مثلاً: اللہ اور بعض جو ذات مع السلب پر مثلاً: (القدوس السلام) اور کچھ اضافت کے ساتھ جیسے: (العلی العظیم) پھر بعض جو سلب و اضافت کے ساتھ ہیں مثلاً: (الملك العزیز) اور کچھ وہ جو صفت کی طرف راجع ہیں جیسے: (العلیم القدیر) اور اضافت کے ساتھ جیسے: (الحلیم الخبیر) یا قدرت مع اضافت کی طرف راجع جیسے: (القهار) اور ارادہ مع فعل و اضافت کی طرف جیسے: (الرحمن الرحیم) اور جو صفت فعل کی طرف راجع ہیں مثلاً: (الخالق البارئ) اور جو دلالت علی الفعل کے ساتھ جیسے: (الکرم اللطیف)، کہتے ہیں تو تمام اسمائے حسنی ان دس (اقسام) سے باہر نہیں اور نہ ان میں کوئی تراؤف ہے کہ ہر اسم کی کوئی نہ کوئی خصوصیت ہے اگرچہ اصل معنی میں وہ بعض دیگر کے ساتھ متفق ہوں

ابن حجر کہتے ہیں پھر میں اس (یعنی اس سابق الذکر بحث) پر فخر رازی کی شرح اسمائے حسنی میں کلام میں مفرداً مطلع ہوا، انہوں نے یہ بھی لکھا کہ صفات پر دال الفاظ تین (اقسام پر) ہیں: ایک جو اللہ کے حق میں قطعیت کے ساتھ ثابت ہیں، دوم جو اس ضمن میں قطعیت کے ساتھ ممتنع ہیں، سوم جو ثابت تو ہیں مگر کسی کیفیت کے ساتھ مقرون ہیں، تو قسم اول وہ اسماء جن کا ذکر مفرداً اور مضافاً جائز ہو اور اس قسم کے اسماء کثیر ہیں مثلاً (القادر القاهر) وغیرہ پھر جو مفرداً جائز ہوں مضافاً نہیں مگر شرط کے ساتھ جیسے (الخالق) کا لفظ تو خالق بھی جائز ہے اور (خالقُ کُلِّ شئی) بھی مگر مثلاً (خالق القردة) کہنا جائز نہیں، پھر جو اس کا عکس ہیں کہ مضافاً تو ان کا استعمال جائز ہے مفرداً نہیں جیسے (منشی) تو (منشی الخلق) کہنا تو جائز ہے صرف منشی نہیں، قسم ثانی وہ کہ اگر سمع اس سے کسی شئی کے ساتھ وارد ہوئی ہو تو اس کا اطلاق کر کے اللہ تعالیٰ کے لائق معنی پر اسے محمول کیا جائے گا، تیسری قسم کہ سمع اس سے کسی شئی کے ساتھ وارد ہے تو جو وارد ہے اسی کا استعمال و اطلاق کیا جائے لیکن اس پر (دیگر الفاظ کو) قیاس نہ کیا جائے اور نہ اشتقاق کے ساتھ کچھ تصرف کیا جائے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول: (وَ مَكْرَهُ اللّٰهُ) اور (یَسْتَفْهِیْ بِهٖم) تو ماکر اور مستفہی کا اطلاق جائز نہیں

تکمیل کے عنوان سے لکھتے ہیں ان مباحث میں چونکہ اسم اعظم کا ذکر ہوا ہے تو اس بارے کچھ بات کر لی جائے، بعض حضرات نے اس کا انکار کیا ہے جیسے ابو جعفر طبری، ابو حسن اشعری اور ان کے بعد ایک جماعت جیسے ابو حاتم بن حبان اور قاضی ابوبکر باقلانی، یہ حضرات کہتے ہیں اسمائے حسنی میں سے بعض کو بعض پر افضل قرار دینا جائز نہیں، بعض نے اس قول کی نسبت امام مالک کی طرف کی ہے کیونکہ انہوں نے مکروہ سمجھا ہے کہ کسی خاص سورت کا اعادہ و ترداد ہی کیا جاتا رہے (جیسے مساجد کے امام نماز فجر و عشاء میں ہمیشہ گنی چنی سورتیں اور آیات ہی بار بار پڑھتے رہتے ہیں) تاکہ یہ ظن نہ ہو کہ قرآن کا بعض بعض سے افضل ہے اس سے لگے گا کہ مفضول افضل سے کمتر ہے، اس بابت جو وارد ہوا، اسے اس امر پر محمول کیا ہے کہ اعظم سے مراد عظیم ہے اور اللہ کے سب اسماء ہی عظیم ہیں، ابو جعفر طبری کی عبارت یہ ہے کہ اسم اعظم کی تعیین میں آثار باہم مختلف ہیں میرے نزدیک سب اقوال صحیح ہیں کیونکہ کسی روایت میں وارد نہیں ہوا کہ فلاں اسم اعظم ہے اور دیگر کوئی شئی اس سے اعظم نہیں، گویا ان کے کہنے کا مقصد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے اسماء میں سے ہر اسم اسم اعظم کے وصف کے ساتھ موصوف کیا جا سکتا ہے تو یہ عظیم کے معنی کی طرف راجع ہوگا جیسا کہ گزرا، ابن حبان کہتے ہیں

روایات میں جو اعظمیت وارد ہے اس سے مراد داعی کیلئے اس کے ساتھ مزید ثواب کا حصول ہے جیسے قرآن میں اس کا اطلاق ہوا اور مراد قاری کا ثواب مزید ہے! بعض نے کہا اسم اعظم سے مراد اللہ تعالیٰ کا ہر اسم جس کے ساتھ بندہ مستغرق ہو کر دعا کرے بایں طور کہ اس کی فکر میں اس وقت کسی غیر اللہ کا خیال نہ ہو تو جسے یہ حالت نصیب ہو اس کی (اس حالت میں کی ہوئی) دعا قبول ہوگی اس کے ہم معنی بات جعفر صادق اور جنید وغیرہما سے بھی منقول ہے، دوسرے کہتے ہیں اللہ تعالیٰ نے اسم اعظم کا علم اپنی ذات تک محدود رکھا ہے اور کسی کو اس پر مطلع نہیں کیا، کچھ دیگر نے معینا اس کا اثبات کیا اور اس بارے اضطراب کا شکار بنے ہیں، اس بابت جن اقوال سے میں واقف ہوا وہ چودہ ہیں: ۱۔ اسم اعظم (ہو) ہے اسے رازی نے بعض اہل کشف سے نقل کیا اس کے لئے اس امر سے احتجاج کیا کہ کسی کبیر و عظیم کے سامنے اس کی کسی بات کا ذکر (أنت) (یعنی آپ نے کہا) سے نہیں کیا جاتا بلکہ ادباً اور تعظیماً غائب کے صیغہ استعمال کرتے ہیں، ۲۔ یہ (اللہ) ہے کیونکہ یہ ایسا لفظ ہے جو کبھی غیر اللہ کیلئے مستعمل نہیں ہوا اور اس لئے کہ یہی اسمائے حسنیٰ میں اصل ہے اور اسی کی طرف ان کی اضافت کی جاتی ہے، ۳۔ یہ ہے: (اللہ الرحمن الرحیم) شائد اس کے قائلین کا مستند ابن ماجہ کی حضرت عائشہ سے روایت ہے کہ انہوں نے نبی اکرم سے مطالبہ کیا کہ آپ انہیں اسم اعظم سکھائیں مگر آپ نے یہ مطالبہ نہ مانا تو انہوں نے نماز کی نیت باندھی اور یوں دعا گو ہوئیں: (اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ اللَّهُ وَأَدْعُوكَ الرَّحْمَنُ وَأَدْعُوكَ الرَّحِيمَ وَأَدْعُوكَ بِأَسْمَائِكَ الْخُسْنَى كُلِّهَا مَا عَلِمْتُ مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ) اس میں ہے کہ یہ سن کر آپ نے فرمایا اسم اعظم ان اسماء میں سے ایک ہے جو ابھی تم نے کہے ہیں، بقول ابن حجر اس کی سند ضعیف ہے اور اس سے یہ استدلال محل نظر ہے، ۴۔ یہ ہے: (الرحمن الرحیم الحی القيوم) کیونکہ ترمذی نے اسماء بنت یزید سے روایت نقل کی کہ نبی اکرم نے فرمایا: (اسم اللہ الأعظم فی ہاتین الآيتين: وَ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ) [البقرة: ۱۶۳] اور آل عمران کی یہ آیت: (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ) [آل عمران: ۲] اسے سوائے نسائی کے باقی اصحاب سنن نے نقل کیا ترمذی نے حسن قرار دیا ایک نسخہ میں صحیح مذکور ہوا مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ اس میں شہر بن حوشب ہیں، ۵۔ (الحي القيوم) ابن ماجہ نے ابوامامہ سے روایت کیا کہ اسم اعظم تین سورتوں میں ہے: البقرة، آل عمران اور طہ، ابوامامہ سے اس کے راوی قاسم کہتے ہیں: (التمستہ منها فعرفت أنه الحي القيوم) (یعنی میں نے تلاش و جستجو کی تو جانا یہ الٰہی القيوم ہے) فخر رازی نے اسے قوی قرار دیا اور اس امر سے احتجاج کیا کہ یہ دونوں اسماء عظمت بالربوبیت کی صفات میں سے ایسی دلالت پیش کرتی ہیں جو دیگر اسماء سے ظاہر نہیں ہوتی، ۶۔ یہ ہیں: (الحنان المنان بديع السموات والأرض ذو الجلال والإكرام الحي القيوم) یہ احمد و حاکم کی حدیث انس میں مجموعاً وارد ہوئے، اس کی اصل ابوداؤد اور نسائی کے ہاں ہے ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، ۷۔ (بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ) اسے ابویعلیٰ نے سری بن یحییٰ (عن رجل من طيء وأثنى عليه) سے نقل کیا، کہتے ہیں میں اللہ سے دعا کیا کرتا تھا کہ مجھے اسم اعظم دکھلا دے تو میں یہ عبارت کو اکب پر لکھی دکھلایا گیا، ۸۔ (ذو الجلال والإكرام) ترمذی نے حضرت معاذ بن جبل سے روایت کیا کہ نبی اکرم نے ایک شخص کو سنا کہہ رہا تھا: (أى ذو الجلال والإكرام) تو اسے فرمایا تمہاری سن لی گئی، مانگ لو جو مانگنا ہے، فخر نے اس کے لئے یہ احتجاج کیا کہ یہ الوہیت میں معتبر تمام صفات کو شامل ہے کیونکہ (الجلال) میں جمیع سلوب (سلب کی جمع

یعنی نقائص جن کا اللہ سے سلب مقصود ہے) کی طرف اور (الإکرام) میں تمام اضافات کی طرف اشارہ ہے، ۹۔ (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْأَخَذَ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ) اسے ابو داؤد، ترمذی، ابن ماجہ، ابن حبان اور حاکم نے حضرت بریدہ سے روایت کیا یہ سند کے لحاظ سے اس ضمن میں سب وارد روایات سے ارجح ہے، ۱۰۔ (رَبِّ رَبِّ) اسے حاکم نے حضرت ابو درداء اور ابن عباس سے ان الفاظ کے ساتھ روایت کیا: (اسم الله الأكبر رَبِّ رَبِّ) ابن ابی الدنیا نے حضرت عائشہ سے روایت کیا کہ جب بندہ اے رب اے رب کہتا ہے تو اللہ تعالیٰ کہتا ہے: (لبيك عبدی سَلِّ تَعَطُّ) (یعنی لیک اے میرے بندے مانگو عطا کیا جائے گا) اسے مرفوع اور موقوف دونوں طرح نقل کیا، ۱۱۔ (دَعَا ذِي النُّونِ) (یعنی جو دعائیہ کلمات حضرت یونس کہتے رہے) اسے نسائی اور حاکم نے فضالہ بن عیید سے مرفوعاً روایت کیا کہ مچھلی کے پیٹ میں حضرت یونس کی دعائیہ تھی: (لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ) اس کے ساتھ کوئی مسلمان شخص دعا نہ کرے گا مگر اس کی اللہ تعالیٰ دعا قبول فرمائے گا، ۱۲۔ رازی نے زین العابدین سے نقل کیا کہ انہوں نے دعا کی تھی کہ اللہ انہیں اسم اعظم سکھلا دے تو خواب میں یہ جملہ دیکھا: (هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ)، ۱۳۔ کہ اسم اعظم اسمائے حسنی میں مخفی ہے اس کی تائید حضرت عائشہ کی سابق الذکر روایت کرتی ہے کہ جب بعض اسمائے حسنی کے ساتھ دعا کی تو نبی اکرم نے فرمایا تھا: (إِنَّهُ لَفِي الْأَسْمَاءِ الَّتِي دَعَوْتَ بِهَا)، ۱۴۔ یہ کلمہ توحید ہے، اسے عیاض نے نقل کیا جیسا کہ گزرا

حدیث باب کے ساتھ استدلال کیا گیا ہے کہ ہر اسم خداوندی کے ساتھ جو قرآن و حدیث میں وارد ہوا، قسم منعقد ہو جائے گی، یہ وجہ غریب ہے جسے شافعیہ میں سے ابن کج نے نقل کیا، اکثر نے آنجناب کے اس فرمان کے مد نظر منع کیا: (مَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ) جواب دیا گیا کہ مراد ذات ہے نہ کہ خصوصیت کے ساتھ یہی لفظ، اسی اطلاق کی طرف حنفیہ، مالکیہ اور ابن حزم مائل ہیں ابن کج نے بھی اسے نقل کیا شافعیہ اور حنابلہ وغیرہم کے ہاں معروف یہ ہے کہ اسمائے حسنی تین اقسام پر ہیں: اول جو اللہ ہی کے ساتھ مختص ہیں جیسے لفظ الجلالہ (یعنی اللہ)، الرحمن اور (رب العالمین) تو ان کے ساتھ انعقاد قسم ہو جائے گا جب اطلاق ہو اگرچہ نیت میں اس کے غیر اللہ ہو، دوم جن کا اس (کی ذات) پر بھی اور غیر پر بھی اطلاق ہو جاتا ہے لیکن غالب اطلاق اسی کیلئے ہے جبکہ غیر کے حق میں وہ کسی نہ کسی نوع کی تقید کے ساتھ مستعمل ہوتا ہے جیسے: (الجبار الحق الرب) ونحو ہا تو ان کے ساتھ حلف قسم شمار ہوگی لیکن اگر غیر اللہ کی نیت کی تب قسم نہ ہوگی، سوم جن کا اللہ اور غیر اللہ کے حق میں علی حد سواء اطلاق ہوتا ہے جیسے: (الحی المؤمن) تو اگر غیر اللہ کی نیت کی جائے یا مطلقاً ذکر کئے جائیں تب یہ قسم نہ شمار ہوگی اور اگر اللہ کی نیت کی تو اس بارے دو وجہیں ہیں نووی نے قسم ہونے کو صحیح قرار دیا الحُر میں یہی ہے لیکن اپنی دونوں شروح میں اس کے برخلاف یہ لکھا کہ یہ قسم شمار نہ ہوگی، حنابلہ نے اختلاف کیا چنانچہ قاضی ابویعلیٰ نے عدم قسم اور محمد بن تیمیہ نے الحُر میں کہا کہ یہ قسم ہے۔

(من حفظها) علی بن مدینی نے یہی نقل کیا حمیدی نے ان کی موافقت کی اسی طرح عمرو الناقد نے مسلم کے ہاں، ابن ابو عمر نے سفیان سے (من أحصاها) نقل کیا اسے مسلم اور اسماعیلی نے ان کے طریق سے تخریج کیا شعبہ نے بھی ابو زناد سے یہی نقل کیا جیسا کہ الشروط میں گزرا آگے التوحید میں بھی آئے گی، خطابی کہتے ہیں اس ضمن میں احصاء کئی وجوہ کو محتمل ہے: ایک یہ کہ (معنی یہ ہو

کہ) انہیں شمار کرے حتیٰ کہ استیفاء کرے، مراد یہ کہ بعض پر اقتصار نہ کرے لیکن سب کے ساتھ اللہ تعالیٰ کے سامنے دست بدعا ہوا کرے اور اس کی ثناء بیان کرے تاکہ اس موعود ثواب کا حقدار بنے، دوم یہ کہ احصاء سے مراد اطاعت (یعنی قدرت) ہے جیسے اللہ کا یہ فرمان: (عَلِمَ أَنْ لَمْ تُحْصُوهُ) اسی سے یہ حدیث ہے: (استقيموا ولن تُحْصُوا) یعنی کنہ استقامت کو تم پا نہیں سکتے، معنی یہ کہ جو ان اسماء کے حق کے ساتھ قیام کی طاقت رکھے اور ان کے مقتضا پر عمل کی وہ یہ کہ ان کے معانی کا اعتبار کرے تو ان کے واجب کو اپنے آپ پر لازم کرے تو مثلاً جب کہے (الرزاق) تو وثوق بالرزق ہو (یعنی اعتقاد پختہ ہو) اسی طرح سارے اسماء، سوم کہ احصاء سے مراد ان کے معانی کا احاطہ، یہ عربوں کے قول: (فلان ذو حصاة) سے ہے یعنی ذی عقل و معرفت! اھ ملخصاً،

قرطبی لکھتے ہیں اللہ تعالیٰ کے کرم سے امید ہے کہ جس کیلئے صحبت نیت کے ساتھ ان مذکورہ مراتب میں سے کسی ایک کے مطابق ان اسماء کا احصاء حاصل ہوا تو اسے جنت میں داخل کرے گا، یہ تینوں مراتب سائقین، صدیقین اور اصحابِ یمن کیلئے ہیں، دیگر نے کہا (أحصاها) کا معنی (عرفها) ہے (یعنی ان کی معرفت کی) کیونکہ ان کا عارف مومن ہی ہوگا اور مومن جنت کا حقدار ہے، بعض نے کہا اس کا معنی ہے: (غَدَّهَا معتقداً) (یعنی اعتقاد کے ساتھ انہیں شمار کیا) کیونکہ دہر پرست خالق کا اور فلسفی قادر کا معترف نہیں، بعض نے کہا احصاء سے مراد اللہ کی رضا اور اس کا اعظام، بعض نے اس کا معنی عمل کیا مثلاً جب (الحکیم) کہا تو اس کے سب اوامر کو تسلیم کیا کیونکہ سبھی مقتضائے حکمت پر ہیں اور جب (القدوس) کہا تو یہ بات ذہن میں رکھی کہ وہ سب نقائص سے منزہ ہے، یہ ابوالوفاء بن عقیل کا مختار ہے ابن بطلال نے کہا ان پر عمل کا طریق یہ ہے کہ ان میں سے جن کے ساتھ اقتداء سائخ ہے جیسے الرحیم اور الکریم تو اللہ کو پسند ہے کہ ان کا پر تو انسانوں میں موجود ہو تو بندے کو چاہئے کہ اپنے آپ کی تمرین کرے اس خصلت پر کہ ان کے مدلولات کے ساتھ اتصاف صحیح ہو سکے اور جو اسماء صرف اللہ کے ساتھ مختص ہیں مثلاً (الجبار العظیم) تو بندے پر واجب ہے کہ ان کا اقرار اور ان کیلئے خضوع کا اظہار کرے اور ان میں کسی صفت کے ساتھ متحلی نہ ہو (یعنی اپنے اندر مثلاً صفتِ جباریت و قہاریت پیدا نہ کرے) اور جن اسماء میں معنائے وعدہ ہے تو ان کے تناظر میں ہمیں طمع و رغبت ہونی چاہئے اور جو معنائے وعید پر مشتمل ہیں ان کے سامنے ہمارا رویہ خشیت و رہبت والا ہونا چاہئے تو یہ ہے: (أحصاها و حفظها) کا معنی، اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ جس نے عداً (یعنی شمار کر کے) ان کا حفظ اور سرداً (گن کر) ان کا احصاء کیا اور عمل نہ کیا وہ اس حافظِ قرآن کی مانند ہے جو اس کا عامل نہ ہوا، خوارج کے بارہ میں فرمایا تھا کہ قرآن پڑھیں گے مگر وہ ان کے حلقوم سے متجاوز نہ ہوگا بقول ابن حجر جو انہوں نے ذکر کیا یہ مقام کمال ہے اس سے لازم نہیں کہ اس شخص کو کچھ بھی ثواب نہ ملا جس نے انہیں یاد کیا اور ان کی تلاوت و دعاء کے ساتھ متعبد ہوا اگرچہ گناہوں میں وہ ملوث ہو، بے عمل قاری قرآن بھی کلی طور پر ثواب سے محروم نہیں ہوتا یہی اہل سنت کا موقف ہے اس بارے ابن بطلال کی یہ بحث اس قول کا رد نہیں کرتی کہ حفظ سے مراد ان کا سرد ہے، نووی کہتے ہیں بخاری وغیرہ محققین کا موقف ہے کہ احصاء سے مراد ان کا حفظ ہے اور یہی اظہر ہے کیونکہ نصاً ثابت ہے، الاذکار میں لکھا کہ اکثر علماء کا یہی قول ہے، ابن جوزی کہتے ہیں جب حدیث کے بعض طرق میں (أحصاها) کی بجائے (من حفظها) ثابت ہے تو ہمارا مختار یہی ہے کہ مراد عدہ ہے یعنی جس نے انہیں گنا تا کہ مکمل حفظ کرے (یعنی گن کر پورے ننانوے یاد کئے) بقول ابن حجر یہ محل نظر ہے کیونکہ کسی طریق میں (حفظها) کے ذکر سے لازم نہیں کہ

زبانی ان کا سرد متعین و مراد ہے بلکہ معنوی حفظ بھی محتمل ہے! بعض نے کہا اسمائے حسنیٰ کے حفظ سے مراد حفظِ قرآن ہے کیونکہ سبھی اس میں مذکور ہیں تو جس نے تلاوتِ قرآن کو اپنا شعار بنالیا اور اس میں وارد اسمائے حسنیٰ کے ساتھ دعائیں کیں اسے مقصود حاصل ہوا، نووی کہتے ہیں یہ ضعیف ہے بعض نے کہا مراد یہ کہ قرآن سے ان کا تتبع کیا بقول ابن عطیہ (أحصاها) کا معنی ہے: (عَدَّهَا وَحَفِظَهَا) اور یہ ان پر ایمان، ان کی تعظیم، ان میں رغبت اور ان کے معانی پر اعتبار کو بھی متضمن ہے، اصلی کہتے ہیں احصاء سے مراد فقط شمار کرنا نہیں کیونکہ یہ تو کبھی فاجر بھی کر سکتا ہے اصل مراد ان پر عمل ہے، ابو نعیم اصفہانی کہتے ہیں حدیث میں مذکور احصاء سے مراد شمار کرنا نہیں بلکہ عمل، ان کے معانی کا تعقل اور ان پر ایمان ہے، ابو عمر طلحہ مکی کہتے ہیں اسمائے حسنیٰ اور صفات کی تمام معرفت میں سے جن کا داعی اور حافظ مستحق ہوا اس کا جو رسول اللہ نے فرمایا، ان اسماء و صفات کی معرفت کے ساتھ ان فوائد اور حقائق کی بھی معرفت جن پر یہ دال ہیں جسے ان کا علم نہ ہوا وہ ان اسماء کے معانی کا عالم نہ ہوا اور نہ وہ ان کے ذکر کے ساتھ ان کے مدلولات سے مستفید ہوا

ابو عباس بن معد کہتے ہیں احصاء دو معانی کو محتمل ہے ایک یہ کہ کتاب و سنت سے ان کا تتبع حتیٰ کہ اس کے لئے یہ حاصل ہوں، دوم کہ اکٹھے کر لینے کے بعد انہیں حفظ کرے، کہتے ہیں اس کی تائید اس بات سے ہوتی ہے کہ اس کے بعض طرق میں (من حفظها) ہے، بقول ان کے یہ احتمال بھی ہے کہ اولاً (من أحصاها الخ) کہا ہو، اور علماء کو ان کی تلاش و جستجو پر ترغیب دلائی پھر امت پر معاملہ آسان کرتے ہوئے خود ہی پورے کے پورے انہیں بتلائے اور فرمایا جس نے انہیں حفظ کیا داخل جنت ہوا، بقول ابن حجر یہ نہایت بعید احتمال ہے کیونکہ یہ اس بات پر متوقف ہوا کہ نبی اکرم نے دو مرتبہ یہ حدیث بیان کی لیکن کہاں سے یہ ثابت ہو جبکہ مخرج اللفظین واحد ہے؟ (میرے خیال میں یہ بعید نہیں کیونکہ لازمی بات ہے آجنگاہ احادیث کو کئی مرتبہ اور مختلف مجالس میں بیان کرتے ہوں گے کیونکہ یہ دین کے مسائل ہیں اور آپ ایک ہی دفعہ ان کے بیان پر اکتفاء نہیں کر سکتے تھے کہ سارے صحابہ تو ایک مجلس میں موجود نہ ہوا کرتے تھے شاید اسی باعث ایک مفہوم پر مشتمل حدیث کی روایت میں کئی دفعہ معمولی تغایر الفاظ نظر آتا ہے) کہتے ہیں حضرت ابو ہریرہ سے مروی ہے اور یہ اختلاف ان سے بعض رواۃ کی جانب سے ہے کہ کون سا لفظ کہا (انہوں نے بھی ایک ہی مرتبہ تو اسے تحدیث نہ کیا ہوگا، ہو سکتا ہے کبھی یہ لفظ اور کبھی وہ لفظ ذکر کیا ہو) کہتے ہیں احصاء کے کئی دیگر معانی بھی ہیں ان میں سے احصائے فقہی بھی ہے یعنی ان کے لغوی معانی کا علم اور ان وجوہ پر ان کی تنزیہ جن پر شریعت محمول کرتی ہے پھر نظری احصاء بھی وہ یہ کہ ہر اسم کا معنی اس کے صیغہ کو مد نظر رکھتے ہوئے جانے اور عالم وجود میں اس کے اثر ساری کے ساتھ اس پر مستدل ہو تو کسی بھی موجود سے اس کا گزر نہ ہو مگر ان اسماء کے معانی میں سے کوئی معنی اس کے لئے ظاہر ہو (یعنی ہر جگہ اللہ کی قدرت کے نشان مد نظر رکھے) اور ان کے بعض کے خواص، موقع قید اور ہر اسم کا مقتضی پچانے، کہتے ہیں یہ ارفع مراتب احصاء ہے اور اس کی تمامیت یہ کہ ان اسماء میں سے ہر اسم کے اقتضاء کے مطابق ظاہری و باطنی عمل کے ساتھ اللہ کی طرف متوجہ رہے تو اس کی اس طور عبادت کرے جس کا اللہ تعالیٰ اپنی ذات پر واجب کی ہوئیں ان صفات مقدسہ کی رو سے حقدار ہے تو جس کیلئے تمام مراتب احصاء کا حصول ہوا اسے غایت ملی اور جسے ان کے مناجی میں سے ایک منجی (یعنی رتبہ) عطا ہوا اس کا ثواب بھی اسی کے بقدر ہوا

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں ابن مردویہ کی تفسیر اور ابو نعیم کے ہاں ابن سیرین عن ابو ہریرہ کے طریق سے (من أحصاها) کی

بجائے یہ الفاظ ہیں: (مَنْ دَعَا بِهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ) اس کی سند میں حصین بن خارق ہے جو ضعیف ہے، خلید بن ولج نے اپنی روایت میں جس کا اشارہ گزرا، (وَكُلُّهَا فِي الْقُرْآنِ) مزاد کیا ہے یہ سعید بن عبد العزیز کے قول سے بھی منقول ہے اسی طرح ابن عمر اور ابن عباس کی اکٹھی حدیث میں ان الفاظ کے ساتھ: (وَهِيَ فِي الْقُرْآنِ)، کتاب التوحید میں اسمائے حسنی میں سے کثیر کی شرح بیان ہوگی جہاں بخاری نے ان پر تراجم قائم کئے ہیں، آپ کا قول: (دَخَلَ الْجَنَّةَ) فعل ماضی کے ساتھ تعبیر اس کے تحقق وقوع کیلئے اور اس امر پر تنبیہ کیلئے کہ اگرچہ ابھی اس کا وقوع نہیں ہوا مگر وہ حکم واقع میں ہے کیونکہ لامحالہ ایسا ہونے والا ہے۔

(وَهُوَ وَتَرِ الْخ) رولیت مسلم میں ہے: (وَ اللَّهُ وَتَرٌ يُجِبُّ الْوَتَرَ) شعیب بن ابو حمزہ کے ہاں ہے: (إِنَّهُ وَتَرٌ يُجِبُّ الْوَتَرَ) واو پر زبر اور زیر دونوں درست ہیں، وتر فرد ہے اللہ کے حق میں اس کا معنی ہے کہ وہ ایسا واحد ہے کہ اس کی ذات میں اس کی کوئی نظیر نہیں اور نہ انقسام ہے، عیاض لکھتے ہیں اس کا مطلب یہ ہے کہ اعداد میں وتر کو شفع پر فضیلت حاصل ہے اس کے اسماء میں کیونکہ یہ اس کی صفات میں وحدانیت پر دال ہیں، اس کا تعاقب کیا گیا کہ اگر ان کے ساتھ مراد وحدانیت پر دلالت ہوتی تو تعددِ اسماء نہ ہوتا بلکہ مراد یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ ہر شئی میں وتر کو پسند کرتا ہے اگرچہ متعدد ہو وہ جس میں وتر ہے، بعض نے کہا یہ ان کی طرف منصرف ہے جو وحدانیت اور علی سبیل الاخلاص تفرّد کے ساتھ اللہ کی عبادت کرتے ہیں، بعض نے کہا اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے کثیر اعمال و طاعات میں وتر کا حکم دیا ہے جیسے پانچ نمازیں، رات کا وتر، طہارت کے اعداد (یعنی تین تین مرتبہ دھونا ہے) میت کی تکفین (یعنی تین یا پانچ کپڑے) اسی طرح کثیر مخلوقات کا معاملہ ہے جیسے ارض و سماء اھ ملخصاً، قرطبی کہتے ہیں بظاہر یہاں وتر جنس کیلئے ہے کہ کوئی معبود نہیں جس کا ذکر ہوا ہو حتیٰ کہ اس پر محمول کیا جائے تو اس کا معنی یہ ہوگا کہ وہ وتر ہے اور پسند کرتا ہے ہر وتر کو جسے اس نے مشروع کیا، اس کی اس کے لئے محبت سے مراد کہ اس کا حکم دیا اور اس پر ثواب عطا کیا (یہاں محشی پھر تبصرہ کرتے ہیں کہ یہ محبت کی اس کے آثار میں سے ایک اثر کے ساتھ تاویل ہے، واجب یہ ہے کہ حقیقۃً ہی اس صفت کا اللہ کی ذات کیلئے اثبات کیا جائے اس وجہ پر جو اس کے لئے اائق ہے تعظیماً، تقدیماً، اثباتاً اور نفیاً بغیر تکلیف و تمثیل کے اور بغیر تحریف و تعطیل کے جیسے دیگر اسماء و صفات کی نسبت یہ واجب ہے) اس عموم کیلئے صالح ہے وہ جسے اپنی مخلوقات میں سے وتر پیدا کیا گیا، اس محبت سے مراد یہ کہ اس کے ساتھ شخص کیا کسی حکمت کے مد نظر جسے وہی جانتا ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ مراد بعینہ وتر ہوا اگرچہ پہلے اس کا ذکر نہیں گزرا، پھر ان حضرات کا باہم اختلاف ہوا تو کہا گیا نماز وتر مراد ہے بعض نے جمعہ کی نماز کہا بعض نے جمعہ کا دن کہا بعض نے یوم عرفہ اور بعض نے حضرت آدم کہا کئی اور اقوال بھی ہیں، کہتے ہیں شبہ وہی جو گزرا کہ عموم پر محمول کیا جائے، کہتے ہیں میرے لئے ایک اور تو جیہ بھی ظاہر ہوئی ہے وہ یہ کہ وتر سے مراد توحید ہے تو معنی یہ ہوگا کہ اللہ تعالیٰ اپنی ذات، کمال اور افعال میں واحد ہے اور وہ توحید کو پسند کرتا ہے یعنی کہ اسے واحد مانا جائے اور اس کے انفراد بالالوہیت کا اعتقاد رکھا جائے کہ خلق میں کوئی اس کا مشارک نہیں، اس سے حدیث کا اول اور آخر باہم ملتم ہو جاتا ہے، بقول ابن حجر شامد جس نے اسے نماز وتر پر محمول کیا اس کا استناد اس حدیث علی پر ہے: (إِنْ الْوَتَرَ لَيْسَ بِحُتْمٍ كَالْمَكْتُوبَةِ وَ لَكِنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَوْتَرْتُمْ قَالَ: أَوْتَرُوا يَا أَهْلَ الْقُرْآنِ فَإِنَّ اللَّهَ وَتَرٌ يُجِبُّ الْوَتَرَ) (یعنی وتر فرائض کی مانند حتیٰ نہیں لیکن نبی پاک نے وتر ادا کئے اور فرمایا اے اہل قرآن وتر پڑھو کہ اللہ وتر ہے اور وہ وتر کو پسند کرتا ہے) اسے سنن اربعہ میں نقل کیا اور ابن خزیمہ نے صحت کا

حکم لگایا ساق انہی کا ہے تو اس تاویل پر اس حدیث میں لام عہد کا ہے کیونکہ مامور بہ وتر کا ذکر (کبھی) کیا جا چکا تھا لیکن لازم نہیں کہ دوسری حدیث کو اس پر محمول کیا جائے بلکہ اس میں عموم اظہر ہے جیسا کہ حدیث علی میں بھی عموم ہونا محتمل ہے، ابو زید بلخی نے صحت حدیث میں طعن کیا یہ کہہ کر کہ دخول جنت تو قرآن میں بذل نفس و مال کے ساتھ مشروط ہے تو مجرد ان اسماء کے حفظ کے ساتھ کیسے دخول جنت کا کوئی حقدار ہو سکتا ہے جو نہایت قلیل وقت میں ممکن ہے؟ تعاقب کیا گیا کہ شرط مذکور مطلق نہیں اور نہ اس میں حصر ہے بلکہ کبھی اس کے بغیر بھی جنت کا حصول ہو جاتا ہے جیسے غیر جہاد کے کئی اعمال کی بابت وارد ہوا ہے کہ ان کا فاعل جنت جائے گا، جہاں تک یہ دعویٰ کہ ان کا حفظ تو تھوڑی سی مدت میں ہو سکتا ہے تو یہ ان حضرات پر وارد ہے جنہوں نے احصائے مذکور اور حفظ مذکور کو بس اس امر پر محمول کیا کہ انہیں زبانی یاد کرے لیکن جنہوں نے سابق الذکر دیگر وجوہ میں سے کسی کے مطابق تاویل کی ان پر نہیں، اول سے جواب یہ ممکن ہے کہ اللہ کا فضل واسع ہے۔

علامہ انور باب (لله مائة أسماء الخ) کے تحت کہتے ہیں ایک کم رکھا تاکہ وتریت کا ابقاء ہو، (قال أبو عبد الله من أحصاها من حفظها) کے تحت کہتے ہیں احصاء کے معنی میں اختلاف کیا گیا ہے صوفیہ نے کہا مراد ان اسماء کے ساتھ تخلیق ہے (یعنی انکی صفات سے آراستہ ہونا) جبکہ علماء نے حفظ مراد لیا بخاری کا بھی اسی پر جزم ہے، میں کہتا ہوں یہی اصوب ہے کیونکہ نبی اکرم نے جب دعاء یا ذکر ان کی تعلیم دی تو ان کا حفظ مراد تھا نہ کہ اس کے ساتھ تخلیق، ہاں اگر اس ضمن میں اللہ کسی پر تفضل کرے اور اس میں اپنے اسماء کے آثار پیدا فرمادے تو یہ ایک دیگر معاملہ ہے یہ اگرچہ سعادت عظمیٰ ہے مگر معنائے حدیث سے دیگر ہے۔

اس حدیث کو مسلم اور ترمذی نے بھی (الدعوات) میں تخریج کیا۔

69 - باب الْمُوعِظَةِ سَاعَةً بَعْدَ سَاعَةٍ (وعظ کبھی کبھار ہونا چاہئے)

اس باب کی کتاب الدعوات کے ساتھ مناسبت یہ ہے کہ موعظت میں اکثر اللہ کا ذکر بھی شامل ہوتا ہے اور پہلے گزرا کہ ذکر

جملہ دعاء میں سے ہے۔

6411 - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ حَدَّثَنِي شَقِيقٌ قَالَ كُنَّا نَنْتَظِرُ عَبْدَ اللَّهِ إِذْ جَاءَ يَزِيدُ بْنُ مُعَاوِيَةَ فَقُلْنَا أَلَا تَجْلِسُ قَالَ لَا وَلَكِنْ أَذْخُلُ فَأُخْرِجُ إِلَيْكُمْ صَاحِبَكُمْ وَإِلَّا جِئْتُ أَنَا. فَجَلَسْتُ فَخَرَجَ عَبْدُ اللَّهِ وَهُوَ آخِذٌ بِيَدِهِ فَقَامَ عَلَيْنَا فَقَالَ أَمَّا إِنِّي أَخْبَرُ بِمَكَانِكُمْ وَلَكِنَّهُ يَمْنَعُنِي مِنَ الْخُرُوجِ إِلَيْكُمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَتَخَوَّلُنَا بِالْمُوعِظَةِ فِي الْأَيَّامِ كَرَاهِيَةَ السَّامَةِ عَلَيْنَا

طرفہ 68، 70 -

ترجمہ: شقیق کہتے ہیں ہم عبد اللہ بن مسعود کے منتظر تھے کہ (مشہور فحشی تابعی) یزید بن معاویہ آگئے ہم نے کہا کیا بیٹھیں گے نہیں؟ کہا نہیں لیکن میں اندر جا کر تمہارے استاد (ابن مسعود) کو باہر لاتا ہوں، نہ آئے تو میں اکیلا ہی آ جاؤں گا، کہتے ہیں ابن

مسعود ان کا ہاتھ پکڑے آئے اور کھڑے کھڑے کہنے لگے مجھے علم تھا کہ تم لوگ موجود ہو مگر اس چیز نے باہر آنے سے منع کیا کہ نبی پاک بس مقررہ ایام میں ہی وعظ فرمایا کرتے تھے تاکہ ہمیں اکتاہٹ نہ ہو۔

شقیق سے مراد ابو وائل ہیں کتاب العلم میں ثوری عن اعمش کے طریق سے بھی یہی گزرا وہاں اعمش کے ابو وائل سے سماع سے متعلق بات کی تھی، عبد اللہ سے مراد ابن مسعود ہیں۔ (جاء یزید بن معاویہ) مسلم کی ابو معاویہ عن اعمش عن شقیق کے طریق میں ہے کہ ہم حضرت عبد اللہ کے دروازے کے پاس بیٹھے ان کا انتظار کر رہے تھے کہ: (فمر بنا یزید بن معاویہ النخعی) بقول ابن حجر یہ کوئی تابعی ثقہ اور عابد ہیں عجلٰی نے ذکر کیا کہ یہ ربیع بن خثیم کے طبقہ کے تھے بخاری نے تاریخ میں ذکر کیا کہ فارس میں جہاد کرتے ہوئے یہ شہید ہوئے گویا خلافت عثمان میں، صحیحین میں ان کا ذکر صرف اسی جگہ ہے مجھے ان سے منقول کسی روایت کا علم نہیں، اس میں ابن تین کا رد ہے جو انہیں عیسیٰ قرار دیتے ہیں مسلم کی روایت میں ہے کہ ان سے کہا انہیں (یعنی ابن مسعود کو) ہماری بابت بتلائے تو وہ ان کے ہاں گئے۔

(اخبین) صیغہ مجہول، العلم میں گزرا کہ یہ بات ابن مسعود نے ان کے قول کہ ہماری خواہش تھی کہ آپ ہر روز ہمیں وعظ کریں کے جواب میں کہی تھی ابن مسعود انہیں ہر جمعرات کو درس دیا کرتے تھے اس میں یہ زیادت بھی ہے کہ ابن مسعود نے کہا مجھے برا لگتا ہے کہ تمہیں اکتاہٹ میں ڈالوں۔ (کان یتخولنا الخ) اس بارے بحث گزری، خطابی کہتے ہیں مراد یہ ہے کہ آنجناب صحابہ کرام کی تعلیم و وعظ کے سلسلہ میں مناسب اوقات کا خیال رکھا کرتے تھے روزانہ ایسا نہ کرتے تاکہ اکتاہٹ پیدا نہ ہو، تخول بمعنی تعہد ہے کہا گیا کہ بعض نے حاء کے ساتھ روایت کیا ہے اور مراد یہ بیان کی کہ ان احوال و اوقات کا خیال رکھتے جن میں وعظ کیلئے ان میں نشاط ہوتی اور وعظ کا اکتار نہ کرتے تاکہ مل نہ ہو (تبلغی بزرگوں کی طرح نہیں کہ تقریباً ہر نماز کے بعد لوگوں کو گھیر کر بیٹھ جائیں اور پھر طول بیانی کا مظاہرہ کریں)، طبری نے یہ نقل کیا اور لکھا لیکن صحاح میں روایت حاء کے ساتھ ہی ہے۔ (فی الايام) یعنی (مثلاً) کئی دن وعظ فرماتے پھر کئی دن چھوڑے رکھتے کتاب العلم میں اس کے لئے اس عنوان سے ترجمہ قائم کیا تھا: (من جعل لأهل العلم أياماً معلومة)۔

(کراہیۃ السامۃ علینا) علینا کی توجیہ گزری ہے، کتاب العلم میں گزرا کہ سامۃ مشقت کے معنی کو متضمن ہے تو (علی) کے ساتھ متعدی ہوا، اسی سے نبی اکرم کا صحابہ کرام کے ساتھ رفیق اور ان کی تعلیم و تفہیم کے ضمن میں حسن توصل عیاں ہوا تاکہ نشاط و تشوق کے ساتھ آپ سے اخذ کریں نہ کہ ضجر و ملل (یعنی تنگی اور اکتاہٹ) کے ساتھ اور تاکہ معلمین اور واعظین کیلئے رہنمائی ہو کہ تدریجی انداز سے تعلیم و تربیت مشقت میں کم اور کد و مغالبت کی نسبت ثابت قدم رہنے کے لحاظ سے اولیٰ ہے، اس میں ابن مسعود کی منقبت بھی ثابت ہوئی کہ قول و فعل میں نبی اکرم کی متابعت کرتے اور اس پر محافظت کرتے تھے۔

خاتمہ

کتاب الدعوات (145) مرفوع احادیث پر مشتمل ہے ان میں سے (41) معلقات ہیں، مکررات کی تعداد اب تک کے صفحات میں (121) ہے سوائے آٹھ کے بقیہ متفق علیہ ہیں، اس میں نو آثار صحابہ و تابعین بھی ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۸۱۔ کتاب الرقاق

(رقت طاری کرنے والی احادیث)

1 باب مَا جَاءَ فِي الرَّقَاقِ وَأَنْ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ

(زندگانی در حقیقت اخروی زندگی ہے)

ابو ذر کے سرخی سے نسخہ صحیح میں یہی ہے ان کی مستملی اور کشمبہنی سے روایت صحیح میں (الصحة و الفراغ) ساقط ہے نفسی کے ہاں بھی یہی ہے اسی طرح اسماعیلی کے ہاں بھی لیکن کہا: (وَأَنْ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ) ابوالوقت کے نسخہ میں بھی یہی ہے مگر کہا: (باب لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ) کریمہ عن کشمبہنی کے نسخہ میں (مَا جَاءَ فِي الرَّقَاقِ وَأَنْ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ) ہے مغلطائی لکھتے ہیں ایک جماعت علماء نے اپنی کتب میں (الرقائق) ذکر کیا ہے بقول ابن حجران میں ابن مبارک اور نسائی نے الکبریٰ میں! نفسی عن بخاری کے ایک معتد نسخہ میں بھی یہی ہے معنی ایک ہے، رقائق اور رقاق رقیقہ کی جمع ہے، ان احادیث کا اس کے ساتھ اس لئے تسمیہ رکھا کہ ان کے پڑھنے سے دل میں رقت پیدا ہوتی ہے، اہل لغت کہتے ہیں رقت رحمت ہے اور غلط کا عکس ہے کثیر الحیاء آدمی کیلئے تسمیہ رکھا ہے: (رَقٌّ وَجْهُهُ اسْتَحْيَاءٌ) راغب کہتے ہیں جسمانی رقت (یعنی نحافت) کا عکس صفاقت ہے جیسے: (ثوب رقيق) اور (ثوب صفيق) (یعنی موٹا کپڑا) اور اگر نفس میں ہو تو اس کا عکس قسوت ہے جیسے (رقيق القلب) اور (قاسی القلب)، بقول جوہری (ترقيق الكلام أى تحسينه)۔

6412 حَدَّثَنَا الْمُكَلِّيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ هُوَ ابْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنْ أَبِيهِ

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ نِعْمَتَانِ مَغْبُورٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ الصَّحَّةُ وَالْفَرَاغُ

6412م - قَالَ عَبَّاسُ الْعَنْبَرِيُّ حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعِيدٍ ابْنِ أَبِي

هِنْدٍ عَنْ أَبِيهِ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مَثَلَهُ

ترجمہ: ابن عباس کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا دو نعمتیں ایسی ہیں کہ اکثر لوگ ان کی قدر نہیں کرتے: صحت و تندرستی اور

فارغ البالی (یعنی کام کاج سے فراغت اور فرصت کے لمحات)۔

اکثر کے ہاں شیخ بخاری کا نام الف لام کے ساتھ ہے، یہ اسم بلفظ نسب ہے یہ شیوخ بخاری کے طبقہ علیاء میں سے تھے احمد نے بعینہ یہی حدیث ان سے تخریج کی ہے۔ (ہو ابن ابی ہند) ضمیر سعید کیلئے ہے نہ کہ عبد اللہ کیلئے، یہ مصنف کی توضیح ہے احمد کی روایت میں (عن مکى و وکیع جميعا حدثنا عبد الله بن سعيد بن أبي هند) ہے عبد اللہ مذکور صغار تابعین میں سے ہیں ابوامامہ بن سہل جیسے صغار صحابہ سے ان کی ملاقات ثابت ہے۔ (نعمتان مغبور الخ) سب رواۃ کے ہاں یہی عبارت ہے لیکن احمد نے: (الفراغ والصحة) نقل کیا ابونعیم نے مستخرج میں اسے اسماعیل بن جعفر، ابن مبارک اور وکیع کلہم عن عبد اللہ سے اپنی سند

کے ساتھ: (الصحة و الفراغ نعمتان مغبون فيهما كثير من الناس) نقل کیا، یہ تبیین نہیں کی کہ سیاق کس کا ہے، داری نے بھی انہی شیخ بخاری کی سے اسے روایت کرتے ہوئے یہ زیادت کی ان کے الفاظ ہیں: (إن الصحة و الفراغ نعمتان من نعم الله) باقی اسی جیسا ہے یہ زیادت یعنی (من نعم الله) ابن عدی کی روایت میں بھی ہے، نعمتان نعمۃ کی تشبیہ ہے حالت حسنہ (اچھی حالت) کو کہتے ہیں بعض نے کہا یہ ایسی منفعت جو غیر کیلئے بطور احسان کی گئی ہو، غبن سکون و تحریک کے ساتھ، جو ہری کے بقول یہ خرید و فروخت کے امور میں سکون اور رائے متحرک کے ساتھ ہے اس پر اس حدیث میں دونوں طرح درست ہے کیونکہ جو انہیں (یعنی صحت و فراغت کو) مناسب کاموں میں استعمال نہیں کرتا تو اس نے غبن کیا کہ نہایت سستا انہیں بیچ دیا اور اس بابت اس کی سوچ قابلِ تعریف نہ ہوئی، ابن بطلال کہتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ (عموماً) آدمی اس طور فارغ نہیں رہتا کہ اس کا بدن بھی مکملی (یعنی توتیں قائم ہوں) اور صحیح و سلامت ہو تو جس کیلئے یہ حاصل ہو وہ اس امر پر حریص ہو کہ غبن نہ کرے یعنی اللہ کے شکر کا ترک اس عظیم نعمت پر جو اس نے اس پر کی اور اس کے شکر کا اقتضاء یہ ہے کہ اس کے اوامر کا امتثال اور نواہی سے اجتناب ہو تو جس نے اس ضمن میں تفریط کی وہ مغبون ہے، (کثیر من الناس) سے اشارہ دیا کہ کم ہی لوگ ہیں جنہیں رشد و سداد کی توفیق ملتی ہے! ابن جوزی کے بقول کبھی انسان صحیح و سلامت ہوتا ہے مگر معاش کی مشغولیات کی وجہ سے متفرغ نہیں ہوتا اور کبھی فکرِ معاش سے مستغنی ہے مگر صحت قائم نہیں عموماً جب یہ دونوں چیزیں حاصل ہوتی ہیں تو بندے پر اطاعت سے سستی غالب ہو جاتی ہے تو ایسا شخص مغبون ہے، اس کا تکرار یہ ہے کہ دنیا آخرت کی کھیتی ہے اور ایسی تجارت ہے جس کا نفع آخرت میں ظاہر ہوگا تو جس نے صحت و فراغت کو اللہ کی اطاعت کے افعال میں صرف کیا وہ مغبوط (یعنی قابلِ رشک) ہے اور جس نے ان کا استعمال اللہ کی معصیت میں کیا وہ مغبون ہے کیونکہ فراغت شغل اور صحت سقم سے معقب ہے، سقم نہ بھی ہو تو بڑھاپا تو ہے ہی (جو بجائے خود ایک عظیم سقم ہے) جیسے کسی شاعر نے کہا: (يَسُرُّ الْفَتَى طُولُ السَّلَامَةِ وَالْبَقَا فَكَيْفَ تَرَى طُولَ السَّلَامَةِ يَفْعَلُ يَرُدُّ الْفَتَى بَعْدَ اعْتِدَالٍ وَصَحَّةٍ يَنْوُءُ إِذَا زَامَ الْقِيَامَ وَيُخْمَلُ) (یعنی انسان طویلِ سلامتی اور بقاء کو پسند کرتا ہے لیکن یہ دیکھو طویلِ سلامتی اس کے ساتھ کیا کرتی ہے؟ کہ اسکی حالت یہ ہو جاتی ہے کہ اعتدال و صحت کے بعد اب مشکل سے اٹھتا ہے بلکہ سہارا دے کر اٹھایا جاتا ہے) طبیبی لکھتے ہیں نبی اکرم نے مکلف کی مثال تاجر کے ساتھ دی ہے جس کے پاس اس کا راس مال ہے اور اس کی خواہش ہے کہ اس مال بھی سلامت رہے اور فائدہ و نفع بھی حاصل ہو تو اس ضمن میں اس کا طریق یہ ہے کہ ایسے شرکاء تلاش کرتا ہے جو اس کے ساتھ صدق و حذق کا معاملہ کریں تاکہ اس سے کوئی غبن نہ ہو جائے تو صحت و فراغت راس المال ہیں اور اسے چاہئے کہ اللہ کے ساتھ ایمان، مجاہدہ نفس اور طاعت کا معاملہ کرے تاکہ دنیا و آخرت کی بھلائی کمائے، سورۃ الصف کی یہ آیت بھی مفہوم میں اس سے قریب ہے: (هَلْ أَذِلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ) [۱۵] اس پر لازم ہے کہ نفس کی طاعت اور معاملہ شیطان سے بچے تاکہ کہیں ایسا نہ ہو کہ رنج و نفع کے ساتھ ساتھ راس المال ہی ضائع ہو جائے، (مغبون فیہا کثیر من الناس) اللہ تعالیٰ کے اس فرمان کی نظیر یہ ہے: (وَ قَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرُونَ) [سبأ: ۱۳] تو حدیث میں کثیر کا لفظ قرآن میں قلیل کے لفظ کے بمقابلہ ہے، ابن عربی کہتے ہیں اللہ تعالیٰ کی انسان پر اولین نعمت بارے اختلاف اقوال ہے بعض نے کہا یہ ایمان ہے جبکہ بعض نے حیات اور بعض نے صحت کہا، اول اولیٰ ہے کہ یہ نعمت مطلقہ ہے، جہاں تک حیات و صحت

ہیں تو یہ دنیوی نعمتیں ہیں اور حقیقت یہ نعمتیں تھی ہوں گی جب ایمان کے مصاحب ہوں، اس جہت سے کثیر لوگ مغبون ہوتے ہیں یعنی ان کا نفع ضائع ہو جاتا یا اس میں کمی ہو جاتی ہے تو جس نے نفسِ امارہ کے ساتھ استرسال کیا (یعنی اسے ہلکا لیا) تو حدود کی محافظت اور طاعت پر مواظبت چھوڑ دی تو اس نے غبن کیا پھر بالخصوص اسے نعمتِ فراغت بھی حاصل تھی کیونکہ مشغول کا کبھی عذر ہو سکتا ہے مگر فارغ کا نہیں اس کی کوئی معذرت و عذر نہیں اس پر حجت قائم ہے۔

(و قال عباس العنبري) یہ ابن عبد العظیم ہیں جو یکے از حفاظ تھے بصری اور اوساط شیوخ بخاری میں سے ہیں ابن ماجہ نے اپنی سنن کی کتاب الزہد میں باب (الحکمة منہ) کے تحت ان سے یہی روایت تخریج کی، حاکم کہتے ہیں اس حدیث کے ساتھ ابن مبارک نے اپنی کتاب (یعنی کتاب الزہد) کو شروع کیا انہی عبد اللہ بن سعید سے اسی اسناد کے ساتھ اسے نقل کیا بقول ابن حجر اسے ترمذی اور نسائی نے ان کے طریق سے تخریج کیا ہے ترمذی لکھتے ہیں عبد اللہ بن سعید سے اسے کئی ایک نے مرفوعاً روایت کیا ہے جبکہ بعض نے ابن عباس پر موقوف کیا، اس باب میں حضرت انس سے بھی روایت ہے اسے اسماعیلی نے کئی طرق کے ساتھ ابن مبارک سے نقل کیا، پھر دوطرق کے ساتھ اسماعیل بن جعفر عن عبد اللہ بن سعید سے پھر بندار عن یحییٰ قطان عن عبد اللہ سے پھر لکھنا بندار کہتے ہیں کئی دفعہ یحییٰ نے اسے موقوفاً تحدیث کیا اسے ابن عدی نے بھی ایک اور سند کے ساتھ ابن عباس سے مرفوعاً روایت کیا ہے۔

اسے ترمذی نے (الزہد) اور نسائی اور ابن ماجہ نے (الرقائق) میں نقل کیا۔

6413 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ عَنْ أَنَسٍ

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ فَأُصْلِحِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ

أطرافه 2834، 2835، 2961، 3795، 3796، 4099، 4100، 7201 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۳۵۳)

(عن معاوية بن قرة) یعنی ابن ایاس مزنی، قرہ صحابی ہیں فضائلِ انصار کی شعبہ سے روایت میں گزرا: (حدثنا أبو

إياس معاوية بن قرة) ایاس وہ قاضی ہیں جو ذہانت کے ساتھ بہت مشہور تھے۔ (فأصلح الأنصار الخ) فضائلِ انصار کی روایت میں اس عبارت کی بابت شعبہ پر اختلاف کا بیان گزرا وہاں شعبہ کی قنادہ عن انس سے روایت کو اس پر معطوف کیا تھا اور اس میں بعض کی یہ زیادت بھی مذکور تھی کہ یہ خندق کے دن کا واقعہ ہے تو یہ اگلے باب کی حدیثِ سہل بن سعد کے مطابق تھا جس میں یہ زیادت تھی کہ صحابہ کرام یہ کہتے تھے: (نحن الذين بايعوا محمداً على الجهاد ما بقينا أبداً) تو اس کے جواب میں نبی اکرم نے یہ دعائیہ شعر پڑھا تھا، غزوہ خندق کے باب میں عبد العزیز بن صہیب عن انس سے اس سے اتم سیاق گزرا اس میں حمید عن انس کی روایت میں تھا کہ یہ ایک ٹھنڈی صبح تھی (جب خندق کھود رہے تھے) اور ان کے پاس غلام نہ تھے جو یہ کام کر دیتے مگر ان کی اکریم نے جب ان کی تھکاوٹ اور بھوک والی حالت ملاحظہ فرمائی تو زبانِ مبارک پر یہ الفاظ جاری ہوئے۔

6414 حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ الْمُقْدَامِ حَدَّثَنَا الْفُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ حَدَّثَنَا

سَهْلُ بْنُ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْخَنْدَقِ وَهُوَ يَحْفَرُ وَنَحْنُ نَنْقُلُ

الْتُّرَابَ وَيَمُرُّ بِنَا فَقَالَ اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ فَأَغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَالْمُهَاجِرَةِ تَابَعَهُ

سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ
طرفہ 3797، - 4098 (سابقہ ہے)

فضیل بن سلیمان نمیری ہیں صدوق ہیں البتہ حافظ میں کوئی شے تھی (یعنی اتنا قوی نہ تھا)۔ (وہو یحفر الخ) فضائل
انصار میں عبدالعزیز بن ابوحازم عن ابیہ عن سہل کی روایت میں گزرا کہ نبی اکرم تشریف لائے صحابہ خندق کھود رہے تھے، تطبیق یہ ہوگی کہ
بعض آپ کے ہمراہ کھدائی کرتے اور بعض مٹی ڈھور رہے تھے۔ (و بصر بنا) کشمینی کے ہاں (و یمر بنا) ہے۔ (فاغفر) غزوہ
خندق میں یہ الفاظ گزرے: (فاغفر للمہاجرین و الأنصار) وہاں ذکر کیا تھا کہ ان مذکورہ الفاظ میں سے بعض موزون اور اکثر
غیر موزون ہیں البتہ زحافات کے ساتھ انہیں وزن کے مطابق قرار دیا جانا ممکن ہے مگر چونکہ یہ غیر مقصود تھا لہذا ان الفاظ کو شعر شمار نہیں
کرنا چاہئے، ان دونوں احادیث میں دنیا کی زندگی کی تحقیر کا اشارہ ہے اس باعث کہ جو اسے تکدیر (یعنی تغیر) اور سرعتِ فنا لاحق ہے،
ابن نمیر کہتے ہیں حضرات انس و سہل کی احادیث کے ابن عباس کی حدیث کے ہمراہ یہاں ایراد کی مناسبت یہ ہے کہ کثیر لوگ ایسے ہیں جو
صحت و فراغت میں غبن کے مرتکب ہیں اس وجہ سے کہ وہ دنیا کی زندگی کو آخرت کی زندگی پر ترجیح دیتے ہیں تو یہ اشارہ دینے کا ارادہ
فرمایا کہ جس زندگی کے ساتھ وہ مشغول ہیں وہ تو کچھ بھی نہیں اور اصل زندگی وہ ہے اور وہی مطلوب ہے جس سے وہ غافل ہوئے ہیں
اور جس سے یہ فائت ہوا وہ مغبون ہے۔

2 - باب مَثَلِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ (آخرت کے سامنے دنیا کی مثال)

وَقَوْلِهِ تَعَالَى ﴿إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَزْوَاجِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ
الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرَاهُ مُضْفَرًا ثُمَّ يَكُونُ خُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾ (فرمانِ خداوندی: بے شک دنیا کی زندگی ابھو لعب، زینت، تمہارے باہمی تفاخر اور اموال و اولاد کے تکاثر سے
عبارت ہے اس بارش کی طرح کہ کاشتکاروں کو اس کا اگانا بھلا لگا اسکے نتیجے میں ان کی فصل لہرائی پھر تم اسے پکی ہوئی دیکھتے ہو پھر وہ سکھی سڑی
ہو جاتی ہے اور آخرت میں عذاب شدید بھی ہے اور اللہ کی طرف سے مغفرت اور رضوان بھی اور نہیں دنیا کی زندگی گردھوکے کا سامان)

ترجمہ کے یہ الفاظ ایک حدیث کے بعض الفاظ ہیں جسے مسلم، ترمذی اور نسائی نے قیس بن ابی حازم عن مستورد بن شداد سے
مرفوعاً روایت کیا اس میں ہے: (و اللہ ما الدنیا فی الآخرة إلا مثل ما یجعل أحدکم إصبعة فی الیمّ فلینظر یم
یرجع) (یعنی واللہ آخرت کے مقابلہ میں دنیا کی مثال ایسے ہے جیسے کسی نے اپنی انگلی سمندر میں ڈالی تو دیکھو کتنا پانی اس پہ لگا ہوگا؟)
تاہی تک اس کی سند بخاری کی شرط پر ہے البتہ مستورد کی کوئی روایت بخاری میں موجود نہیں۔

6415 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلٍ
قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ مَوْضِعُ سَوَاطِ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَعْدَوَةٌ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا

أطرافه 2794، 2892، - 3250 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۳۱۱)

سہل بن سعد کی حدیث پر اقتصار کیا جس میں ہے کہ جنت کی ایک کوڑے جتنی جگہ دنیا اور مافیہا سے بہتر ہے تو اتنی جگہ جب دنیا سے بہتر ہے تو جو اس کے مساوی ہے اس سے جو جنت میں ہے کوڑے کی قدر سے کمتر ہے تو یہ حدیث مستورد میں مذکور کے موافق ہوا، (غدوة فی سبیل اللہ) کی تشریح کتاب الجہاد میں گزری ہے، قرطبی کہتے ہیں یہ اللہ تعالیٰ کے اس فرمان کا نحو ہے: (قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ) [النساء: ۷۷] یہ دنیا کی اپنی ذات کی نسبت سے مگر آخرت کی نسبت کے لحاظ سے تو نہ اس کی کوئی قدر ہے اور نہ ثنوت، یہ دراصل علی سبیل التمثیل والتقریب پر وارد کیا ہے وگرنہ متناہی (یعنی ختم ہو جانے والی) اور لامتناہی کے درمیان کیا نسبت ہو سکتی ہے اسی طرف اپنے قول: (فلینظر بہم یرجع) کے ساتھ اشارہ دیا کہ انگلی میں سمندر سے لگے گھوڑے سے پانی کی کیا قدر و قیمت ہو سکتی ہے؟ یہ ہے آخرت کے مقابلہ میں دنیا کی حقیقت و نسبت، حاصل یہ کہ دنیا اس پانی کی مانند ہے جو انگلی کو سمندر میں ڈالیں تو لگتا ہے اور آخرت سمندر کی مانند ہے

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں (یرجع) کی یاء میں اختلاف ہے تو رامہرمزی نے ذکر کیا کہ اہل کوفہ نے اسے تاء کے ساتھ روایت کیا ہے یعنی اس کا فاعل (إصبع) کو بناتے ہوئے جو مونث لفظ ہے جبکہ اہل بصرہ اسے یاء کے ساتھ روایت کرتے ہیں تو اس کا فاعل (یم) کو بنایا بقول ابن حجر و واضع (یعنی سمندر میں انگلی ڈالنے والا) بھی اس کا فاعل ہو سکتا ہے۔ (وقوله تعالیٰ أنما الحیاء الخ) کریمہ کے نسخہ میں پوری آیت مذکور ہے اس پر (انما) کے ہمزہ کی زیر لفظ تلاوت پر محافظت کی رو سے ہے کیونکہ قرآن میں اس سے قبل (اعلموا) ہے اگر بقیہ آیت کا سیاق ملحوظ نہ ہوتا تو میں تجویز کرتا کہ بخاری کی مراد وہ آیت ہے جو قتال میں ہے اور یہ اللہ تعالیٰ کا فرمان: (إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَ إِن تَوَمَّنُوا وَ تَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ) [محمد: ۳۶] (یعنی اگر صرف ابو ذر کا نسخہ مد نظر رکھتے کہ اس میں فقط یہ ذکر ہوا: إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ) ابن عطیہ لکھتے ہیں اس آیت میں (الحیاء الدنیا) سے مراد جو دار دنیا کے ساتھ تصرفات مختص ہیں اسی طرح طاعت کے اعمال اور ایسے افعال جو لابدی ہیں ان میں سے جو یقیم الأود (یعنی ٹیڑھ پن کو دور کرتے) اور طاعت پر معین ہیں وہ یہاں مراد نہیں اور زینت وہ جس کے ساتھ یہ متزین ہو اس میں سے جو خارج عن ذات اشیء ہے ان امور سے جن کے ساتھ شئی کا حسن ہے،

تفاخر عام طور پر نسب کے ساتھ ہوتا ہے جیسے عربوں کی عادت تھی اور نکاح کا متعلق آیت میں مذکور ہے صورت مثال یہ بنتی ہے کہ آدمی پیدا ہوتا ہے اس کی نشو و نما ہوتی ہے پھر وہ قوی مرد بن کر مال کماتا، صاحب اولاد ہوتا اور رئیس بنتا ہے پھر اس کے بعد اس کا انحطاط شروع ہو جاتا اور وہ بڑھاپے میں قدم رکھتا ہے اور دن بند کمزوری لاحق ہوتی جاتی ہے کبھی بیمار پڑ جاتا ہے اور مصائب و مشکلات میں گھر جاتا ہے جس کے سبب مال و عزت کا کبھی نقصان برداشت کرنا پڑتا ہے آخر موت آن لیتی ہے اب اس کا امر مضحل ہوا اس کا مال غیردوں کا ہوا اس کے نقوش مٹ گئے تو اس کا حال اس زمین کا سا ہے جسے بارش پہنچی اور اس کے باعث بھلی لگنے والی نبات اگی پھر اس پہ نکھار آیا پھر یابس و زرد ہوئی پھر آخر متحطم و متفرق ہو گئی آخر مضحکل ہوئی، کہتے ہیں اس میں مذکور کفار سے مراد کی بابت اختلاف ہے بعض نے کہا اللہ کے ساتھ کفر کرنے والے مراد ہیں کیونکہ انہی کے دل میں دنیا کی نہایت تعظیم ہوتی ہے اور وہ اس کے محاسن سے بہت متاثر

ہیں بعض نے کہا اس سے یہاں مراد کاشتکار ہیں اور یہ (کفر الخب فی الأرض) سے ماخوذ ہے یعنی بیج کو زمین میں چھپانا انہیں اس لئے خاص بالذکر کیا کیونکہ انہیں کھیتی کی خوب خبر ہوتی ہے تو انہیں وہی اچھی لگے گی جو حقیقتہً اچھی ہو اھ ملخصاً، آخر آیت میں اللہ کا قول: (وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ) کی بابت فراء کہتے ہیں (شدید) پر وقف نہ کیا جائے کیونکہ تقدیر کلام ہے: (اُنْهَا اِمَّا عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاِمَّا مَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ) دیگر نے شدید پر وقف کو مستحسن قرار دیا ہے کیونکہ اس میں دنیا سے تنفیر اور کفار کی تقدیر میں مبالغہ ہے آگے (و مغفرة الخ) سے نئے جملہ کی ابتدا کرے یعنی یہ مومنین کیلئے ہے، بعض نے کہا (و فی الآخرة) اس عبارت: (اِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّ لَهْوٌ) کا تقسیم ہے اور اول صفت دنیا ہے اور یہ لعب ہے اور جو بعد میں ذکر ہوا، ثانی صفت آخرت ہے اور یہ عذاب شدید ہے اس کے لئے جس نے نافرمانی کی اور مغفرت و رضوان اس کے لئے جو مطیع ہوا، جہاں تک (و ما الحياة الدنيا) ہے تو یہ ماسبق کی تاکید ہے یعنی جو اس کی طرف مائل ہوا، متقی جو ہے تو اس کے لئے یہ آخرت تک پہنچنے کا ذریعہ ہے! غزالی نے احیاء میں حضرت مستورد کی یہ حدیث نقل کر کے لکھا جانو کہ اہل دنیا کی غفلت میں مثال ایک کشتی پر سوار لوگوں کی سی ہے جو ایک سرسبز جزیرہ میں پہنچے وہاں قضائے حاجت کیلئے لنگر انداز کیا جہاز کے کپتان نے وارنگ دی کہ تاخیر نہ کریں اور بقدر ضرورت ہی قیام کریں اور یہ بھی بتلایا کہ وہ وقت مقرر پر جہاز کے لنگر اٹھا دے گا تو بعض نے تو مبادرت کی اور سرعت سے واپس آگئے انہیں کھلی اور اچھی جگہ ملی (یعنی جہاز میں) وہ آرام سے بیٹھ گئے باقیوں کے کئی گروہ ہوئے کچھ اس جزیرہ کے بارونق از ہار (یعنی پھول)، جا بجا موجود انہار، پاکیزہ اثمار اور جواہر و معادن سے محفوظ ہونے میں مستغرق ہوئے پھر ہوش آئی تو جہاز کی طرف بھاگے انہیں جہاز تو مل گیا مگر پہلی جیسی نشستیں نہ ملیں لیکن بہر حال سوار ہو گئے، دوسرا گروہ بھی جزیرے کی رعنائیوں میں کھو گیا لیکن پھر جہاز کی طرف پلٹنے کی بجائے ان جواہر و معاون کی فکر میں لگ گیا کہ انہیں کسی طور اکٹھا کر کے ساتھ لے جائیں وہ انہیں جمع کرنے اور ڈھوکر جہاز تک لے جانے میں مشغول ہوئے کہ آخر جب پہنچے تو تنگ سی جگہ ملی پھر جو جواہرات و غیر ہا کے ذخائر اٹھائے ہوئے تھے ان کی وجہ سے بھی تنگی ہوئی مگر انہیں چھوڑنا طبیعت نے گوارا نہ کیا پھر جلد ہی یہ اچھول مر جھا گئے اور پھل خشک ہو گئے اور ایسی سخت ہوائیں چلنا شروع ہوئیں کہ اس سب کچھ کو سمندر میں پھینکنا پڑا حتیٰ کہ صرف نقد جان لے کر نجات پا سکا،

تیسرا گروہ ان لوگوں کا ہوا جو جنگل میں اندر تک چلے گئے اور کپتان کی نصیحت اور وارنگ کو بالکل نظر انداز کیا پھر اس کے کوچ کر جانے کی صدا بھی سنی اب ہوش آیا تو ساحل کو لپکے مگر جہاز جا چکا تھا تو انہیں وہیں رہنا پڑا حتیٰ کہ ہلاک ہو گئے، چوتھا گروہ ایسا ہوا کہ جن پر ایسی غفلت چھائی کہ کپتان کی ندا بھی نہ سنی اور جہاز روانہ ہو گیا پھر ان میں سے بعض کو درندے پھاڑ کھا گئے بعض بے سمت راہوں میں چل چل کر مر کھپ گئے بعض بھوک کے ہاتھوں دم توڑ گئے اور بعض کو سانپوں نے ڈس لیا، کہتے ہیں یہ دنیا کی اصل حقیقت اور عاجل حظوظ میں ان کی مشغولیت اور عاقبت امر سے غفلت کی مثال ہے آخر میں لکھا سونا چاندی اور از ہار و ثمار جمع کرنے والوں کو عاقل و بصیر سمجھنا کس قدر قبیح ہے جبکہ مرنے کے بعد ان میں سے کچھ بھی اس کے ہمراہ نہیں جاتا۔

3 - باب قولِ النَّبِيِّ ﷺ كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ (فرمانِ نبوی : دنیا میں اجنبی یا مسافر کی مانند رہو)

حدیث کے کچھ الفاظ کو عنوانِ ترجمہ بنایا تاکہ اشارہ دیں کہ ان کا مرفوع ہونا ثابت ہے جس نے موقوفان کی روایت کی وہ تقصیر کے مرتکب ہوئے ہیں۔

6416 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو الْمُنْذِرِ الطُّفَاوِيُّ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ قَالَ حَدَّثَنِي مُجَاهِدٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَنْكِبِي فَقَالَ كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ يَقُولُ إِذَا أُمْسَيْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الصَّبَاحَ وَإِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تَنْتَظِرِ الْمَسَاءَ وَخُذْ مِنْ صَحَّتِكَ لِمَرْضِكَ ، وَمِنْ حَيَاتِكَ لِمَوْتِكَ

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرؓ کہتے ہیں کہ رسول اکرمؐ نے میرے کندھے کو پکڑ کر فرمایا دنیا اس طرح بسر کرو جیسے کوئی پردیسی ہو یا راہ چلتا مسافر اور ابن عمرؓ کہتے تھے کہ جب صبح ہو تو شام کے منتظر مت رہو اور شام ہو تو صبح کے منتظر نہ ہو اور اپنی صحت میں بیماری کا سامان تیار کر لے اور زندگی میں موت کا کچھ سامان تیار کر لے

(عن الأعمش حدثني مجاهد) عقلی نے اس لفظ یعنی (حدثني مجاهد) کا انکار کیا کہتے ہیں اعمش نے (عن مجاهد) کے لفظ کے ساتھ روایت نقل کی ہے ان کے اصحاب نے یہی ان سے نقل کیا، اسی طرح طفاوی کے اصحاب نے بھی ان سے، ابن مدینی اس تصریح میں متفرد ہیں کہتے ہیں اعمش نے مجاہد سے اس کا سماع نہیں کیا دراصل اسے لیث بن ابوسلمہ عنہ سے اخذ کیا تو اس کی تحدیث میں تدلیس کی ہے، ابن حبان نے اپنی صحیح میں حسن بن قزعة (حدثنا محمد بن عبد الرحمن الطفاوی عن الأعمش عن مجاهد) کے الفاظ سے اس کی تخریج کی، کہتے ہیں حسن نے کہا مجھ سے یحییٰ بن معین نے صرف اس حدیث کی بابت پوچھا اسے ابن حبان نے روضة العقلاء میں نقل کیا محمد بن ابوبکر مقدی عن طفاوی سے بھی عنعنہ کے ساتھ، کہتے ہیں ایک مدت تک یہی خیال کیا کہ اعمش نے مجاہد سے اس کی تدلیس کی ہے دراصل لیث کے حوالے سے اس کا سماع کیا ہے حتیٰ کہ ابن مدینی کو سنا کہ طفاوی سے اسے نقل کرتے ہوئے تصریح بالحدیث کرتے ہیں، ان کا اشارہ اسی رولیت باب کی طرف ہے بقول ابن حجر احمد اور ترمذی نے ثوری عن لیث بن ابوسلمہ عن مجاہد سے اسے نقل کیا ہے اور لیث اور ابویحییٰ دونوں ضعیف ہیں، عمدہ اعمش کا طریق ہے، اس حدیث کے کئی اور طرق بھی ہیں نسائی نے اسے عبیدہ بن ابولبابہ عن ابن عمرؓ سے مرفوعاً تخریج کیا اس سے رولیت باب کی تقویت ثابت ہے کیونکہ اس کے رواۃ رجال صحیح میں سے ہیں اگرچہ عبیدہ کا ابن عمرؓ سے سماع مختلف فیہ ہے۔

(أخذ رسول الله الخ) اس میں لیث کی ترمذی کے ہاں روایت کے ابہام کا ازالہ ہے کہ اس میں ہے: (أخذ ببعض جسدی) بعض اصول ہیں (منکسبی) تشبیہ کے صیغہ کے ساتھ ہے۔ (كن في الدنيا الخ) طبعی کہتے ہیں اُو برائے شک نہیں بلکہ تخمیر اور اباحت کیلئے ہے احسن یہ ہے کہ (بل) کے معنی میں سمجھا جائے تو ناسک کو ایک اجنبی راستہ کے سالک سے تشبیہ دی جہاں اس

کا کوئی گھر نہیں کہ اس میں پناہ لے یا اس میں ساکن ہو پھر اس سے مترقی ہو کر عابرِ سبیل کی مثال دی کیونکہ اجنبی کبھی دیارِ غربت میں گھر حاصل کر سکتا ہے بخلاف عابرِ سبیل کے جو کسی اور شہر کا راہی و قاصد ہے اور ابھی بڑی مسافت پڑی اور راستہ بھی پر خطر ہے تو وہ ایک لحظہ بھی اقامت اختیار کرنا پسند نہ کرے گا اسی لئے آگے ان کا یہ قول ذکر کیا کہ شام ہو تو صبح کا انتظار نہ کرو اور صبح ہو تو شام کا نہ کرو اور (عد نفسک الخ) یعنی چلتے ہی رہو اور سستی نہ کرو اس لئے کہ اگر کے یاستی کی تو راستے کی پر خطر وادیوں میں ہلاک ہو جاؤ گے، یہ ہے مشبہ بہ کا معنی، جہاں تک مشبہ ہے یعنی آپ کا قول (خُذْ مِنْ صَحْتِكَ لِمَرْضِكَ) یعنی زندگی صحت و مرض سے خالی نہیں اگر صحیح ہو تو (فَبِمَنْ سَبَرِ الْقَصْدِ) اور ہمت و طاقت کے بقدر کام لو جب تک قوت قائم ہے اور زیادہ مسافت طے کرو کہ اگر دوسری حالت ہوئی تو رفتار میں فرق آئے گا تو اس کی تلافی تم پہلے ہی کر چکے ہو گے، عبدہ نے عبد اللہ سے اپنی روایت میں یہ زیادت بھی ذکر کی: (أَعْبُدِ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ وَ كُنْ فِي الدُّنْيَا الْخ) لیث نے اپنی روایت میں یہ زیادت بھی ذکر کی: (وَعُدَّ نَفْسَكَ مِنْ أَهْلِ الْقُبُورِ) (یعنی اپنے آپ کو اہل قبور میں سے سمجھو) سعید بن منصور کی روایت میں ہے: (وَكَأَنَّكَ عَابِرُ سَبِيلٍ) بقول ابن بطال اجنبی شخص لوگوں کے ساتھ زیادہ بے تکلف نہیں ہوتا بلکہ ایک طرح سے مستوحش (یعنی اجنبی اجنبی سا) رہتا ہے کیونکہ کوئی اس سے مانوس و متعارف نہیں لہذا وہ ڈرا اور سہا سہا ہوتا ہے اس طرح مسافروں کی حالت ہے سفر طے نہیں کر سکتا مگر جب تک ذی عزیمت، اَثْقَال (بوجھ) سے ہلکا پھلکا اور قطع سفر سے موانع پر غیر متنبہ پھر زادِ راہ بھی پاس ہو اور سواری بھی کہ منزل مقصود تک پہنچ جائے تو ان کے ساتھ تشبیہ دی، اس میں دنیا میں ایثارِ زہد اور اخذِ بلغہ (یعنی بقدر ضرورت لینے) کا اشارہ ہے جیسے مسافر زیادہ سامان اپنے ہمراہ نہیں رکھتا اور نہ اس کی ضرورت ہوتی ہے بس وہی جو منزل تک پہنچانے کیلئے کافی ہو اسی طرح دنیا میں رہنا چاہئے کہ زیادہ بھٹیر بھاڑ جمع نہیں کرنا، بعض علماء نے کہا یہ حدیث دنیا تیاگ دینے، اسے حقیر سمجھنے، قناعت اختیار کرنے اور زہد اختیار کرنے کے ضمن میں اصل ہے، نودی کہتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ دنیا کی طرف میلان نہ رکھو اور اسے وطن (حقیقی) نہ سمجھ بیٹھو اور نہ ذہن میں خیال آئے کہ یہاں ہمیشہ رہنا ہے اس سے اتنا ہی تعلق ہونا چاہئے جتنا غریب الدیار شخص کو اس مقام سے ہوتا ہے جہاں عارضی طور سے اتر ا ہے، بعض نے کہا عابرِ سبیل وہ جو اپنے وطن مالوف کی طرف جاتے ہوئے کہیں سے گزر رہا ہے تو انسان کی دنیا میں مثال اس غلام کی سی ہے جسے اس کے آقا نے کسی کام کو کسی دوسری جگہ بھیجا ہے تو اس کے لئے سزاوار یہ ہے کہ جلد از جلد وہ کام انجام دے کر لوٹ آئے اور کسی ایسی شئی کے ساتھ تعلق نہ جوڑے جو اس کے کام سے غیر متعلق ہے، بعض نے کہا مراد یہ کہ مومن دنیا میں اپنے آپ کو بمنزلہ اجنبی سمجھے اس کا دل دیارِ غربت میں کسی شئی کے ساتھ معلق نہ ہونا چاہئے بلکہ ہمہ وقت سوچوں میں اس کا حقیقی وطن رہنا چاہئے جس کی طرف جانا ہے اور دنیا میں رہنے کا ایسا ڈھنگ ہو کہ بس حاجت پوری کرے اور اصلی وطن کی طرف واپسی کا سامان، یہ ہے غریب الدیار کی حالت یا مسافر کی طرح جو اثنائے سفر کسی جگہ مستقر نہیں ہوتا بلکہ بلدِ اقامت کی طرف دائم السیر (یعنی مسلسل چلنے والا) ہے، عابرِ سبیل کا مسافر پر عطف باعثِ اشکال سمجھا گیا ہے، طبیی کا جواب گزرا کر مانی نے یہ جواب دیا کہ یہ عطف عام علی الخاص کی قبیل سے ہے اس میں نوع من الترقی ہے کیونکہ مسافر کے تعلقات بنسبت اجنبی مقیم کے تعلقات کے کم ہوتے ہیں۔

(و کان ابن عمر یقول الخ) لیث کی روایت میں ہے: (و قال ابن عمر إذا أصبحت) - (من صحتک)

یعنی زمانہ صحت سے۔ (لمرضک) لیث کی روایت میں ہے: (للسقمک) یعنی زمانہ صحت میں طاعت کے اعمال اس قدر کر لو کہ کبھی اگر حالت مرض میں کوتاہیاں بھی ہوں (اور لازماً ہوتی ہیں) تو تدارک ہو پائے۔ (و من حیاتک لموتک) لیث کی روایت میں ہے: (قبل موتک) اس میں مزید یہ ہے: (فإنک لا تدری یا عبد اللہ ما اسمک غداً) (یعنی اے اللہ کے بندے نہ جانے کل تمہارا کیا نام ہو [یعنی زندہ یا مردہ؟]) یعنی کیشقی کے نام سے پکار ہوگی (یعنی روز قیامت جیسا کہ قرآن میں ہے) یا سعید کے نام سے! اس سے اس کا اسم خاص مراد نہیں کہ وہ تبدیل نہ ہوگا، بعض نے کہا مراد یہ کہ کل تک زندہ بھی رہے گا یا نہیں (کہ لوگ اس کا نام لے کر آواز دیں) اس کی اس قدر موقوف کا محصل معنی الرقاق کی پہلی حدیث ابن عباس میں گزرا ہے، ان کی ایک مرفوع حدیث میں بھی یہ وارد ہے اسے حاکم نے تخریج کیا کہتے ہیں نبی اکرم نے ایک شخص کو وعظ کرتے ہوئے فرمایا: پانچ چیزوں کو پانچ سے قبل غنیمت سمجھو: بڑھاپے سے قبل جوانی کو، بیماری سے قبل صحت کو، فقر سے قبل مالداری کو، مشغولیت سے قبل فراغت کو اور موت سے قبل زندگی کو، اسے ابن مبارک نے الزہد میں صحیح سند کے ساتھ عمرو بن میمون سے مرسل نقل کیا، بعض علماء نے کہا ابن عمر کی یہ کلام حدیث مرفوع سے ہی ماخوذ ہے اور وہ قصر اہل کی نہایت کو متضمن ہے اور یہ کہ عاقل کو چاہئے کہ جب شام کرے تو صبح کا انتظار نہ کرے (یعنی یہ نہ خیال کرے کہ یقینی صبح کرے گا) اور صبح ہو تو شام کا انتظار نہ کرے بلکہ سمجھے کہ اس سے قبل ہی اس کی اجل آسکتی ہے، کہتے ہیں آپ کا قول: (خذ من صحتک الخ) یعنی ایسے اعمال بجالاؤ جو مرنے کے بعد تجھے نفع دے سکیں اور ایام صحت میں عمل صالح کی طرف مبادرت کرو کہ کبھی اگر مرض نے آن گھیرا تو ممکن ہے صالح اعمال کی ادائیگی سے معذور ہو جاؤ تو جس نے اس بابت تفریط کی تو ڈر ہے کہ معاذ کو بغیر زاد کے پہنچے، صحیح میں گزری یہ حدیث اس کے معارض نہیں: (إذا مرض العبد أو سافر كتب الله له ما كان يعمل صحيحاً مقيماً) کیونکہ یہ اس کے حق میں وارد ہے جو زمانہ صحت میں عمل صالح کرتا ہے اور یہ تحذیر اس کے حق میں جس نے زمانہ صحت میں کوئی نیک اعمال نہیں کمائے پھر جب بیمار ہوا تو ترک عمل پر نام ہوا اور اب بوجہ بیماری قاصر ہے تو اس کی ندامت اسے کچھ نفع نہ دے گی حدیث سے ثابت ہوا کہ معلم اثنائے تعلیم متعلم کے اعضاء مَس کر سکتا ہے اسی طرح واعظ بھی، یہ تائیس اور توجہ مبذول کرانے کی غرض سے، ایک کا مخاطب مگر مراد سبھی کا ہونا بھی ثابت ہوا اسی طرح نبی اکرم کی یہ حرص کہ امت کیلئے ایصالِ خیر کریں، ترک دنیا کی ترغیب اور صرف ضروریات پر اقتصار بھی ثابت ہوا۔

اسے ترمذی نے بھی نقل کیا۔

4 - باب فی الأمل وطولہ (ہزاروں خواہشیں ایسی کہ ہر خواہش پہ دم نکلے)

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿فَمَنْ رُخِزَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾ ﴿ذَرَهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِهِمُ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ﴾ وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي تَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: «الْآخِرَةُ مُقْبِلَةٌ وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا بَنُونَ فَكُونُوا مِنْ أَبْنَاءِ الْآخِرَةِ وَلَا تَكُونُوا مِنْ أَبْنَاءِ الدُّنْيَا فَإِنَّ الْيَوْمَ عَمَلٌ وَلَا حِسَابَ وَغَدًا حِسَابٌ وَلَا عَمَلٌ ﴿بِمَزْجِجِهِ﴾ بِمَبَاعِدِهِ (اللہ کا فرمان: جو آگ سے دور کر دیا گیا اور جنت میں داخل کر دیا گیا وہ کامیاب ہوا اور نہیں دنیا کی زندگی مگر

دھوکے کا سامان، اور فرمایا: انہیں چھوڑ دو کہ کھائیں اور موج میلہ کریں امید انہیں غفلت میں رکھے عنقریب وہ جان لیں گے، حضرت علی نے [ایک مرتبہ] کہا: دنیا جانے والی اور آخرت آنے والی ہے اور انسانوں میں دونوں کے بیٹے [یعنی چاہنے والے] موجود ہیں تم آخرت کے بیٹوں میں سے بنو دنیا کے بیٹے نہیں کہ آج [یعنی دنیا] عمل کی جگہ ہے حساب کی نہیں اور کل حساب ہے عمل نہیں)

اہل ان اشیاء کی امید جو نفس کو مرغوب ہیں مثلاً طول عمر اور کثرت مال، یہ معنی کے لحاظ سے تمنا سے قریب ہے بعض نے دونوں کا یہ فرق کیا ہے کہ اہل جس کیلئے کوئی سبب متقدم ہوا ہو (یعنی کوئی ایسا تحرک ہوا ہے جس کی وجہ سے امید بندھی) جبکہ تمنا اس کے بر خلاف ہے، بعض نے کہا انسان امید سے جدا نہیں ہوتا اگر جس وجہ سے یہ امید بندھی ہے وہ فائت ہو جائے تب تمناؤں کا ذکر کرتا رہتا ہے، کہا جاتا ہے اہل انسان کا کسی ایسی شئی کی تحصیل کا ارادہ جس کا حصول ممکن ہے اگر یہ اس سے فائت ہو جائے تب اس کی تمنا کرتا ہے۔ (و قوله تعالیٰ فَمَنْ زَحْزَحَ الْخُفْسِ) کے ہاں یہی ہے کریمہ وغیرہا کے ہاں (الغرور) تک ذکر کیا، ابوذر کے نسخہ میں (فقد فاز) تک ہے، یہاں مطلوب وہ جوان کی روایت سے ساقط ہوا اور وہ ہے اس امر کی طرف اشارہ کہ متعلق الامل کوئی شئی نہیں کیونکہ وہ متاع غرور ہے، دنیا کو اس متاع سے تشبیہ دی جسے دھوکے سے اور جھانسا دے کر بیچ دیا پھر خریدنے کے بعد خریدار پر انکشاف ہوا کہ وہ تو فاسد اور رردی ہے تو شیطان ہے وہ جھانسا دینے والا اور وہ غرور ہے جس سے غرور ناشی ہے، شاذ قراءت میں یہاں غین کی زبر کے ساتھ پڑھا گیا ہے یعنی (متاع الشیطان) یہ بھی جائز ہے کہ مفعول کے معنی میں ہو ای (المخدوع) تب دونوں قراءت باہم متفق ہوئیں۔ (بمَزْحَہ بمباعده) مراد یہ کہ (زحزح) کا اس آیت میں یہ معنی ہے، اصل زحزحہ ازالہ ہے تو جو کئی شئی سے مزال ہوا وہ اس سے دور کیا گیا، کرمانی کہتے ہیں ترجمہ کے ساتھ اس آیت کی مناسبت یہ ہے کہ آیت کے شروع میں ہے: (كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ) اور آخر میں ہے: (وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا) یا (فَمَنْ زُحْزِحَ) کی مناسبت اس آیت سے ہے: (وَمَا هُوَ بِمُزْحِجِهِ مِّنَ الْغَذَابِ اَنْ يُعَمَّرَ) البقرة: ۹۶ اور اس آیت سے: (يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ) البقرة: ۹۶۔

(و قوله ذرهم الخ) کریمہ وغیرہا نے (يعلمون) تک ذکر کیا جمہور کے نزدیک یہ آیت عام ہے ایک جماعت کی رائے ہے کہ صرف کفار کے بارہ میں ہے اور اس میں امر برائے تہدید ہے اس میں دنیا کے لذائذ میں انہماک سے زجر ہے۔ (و قال علی الخ) حضرت علی سے یہ قطعہ موقوف اور مرفوعا دونوں طرح منقول ہے اس کے شروع میں کچھ وہ ہے جو صریحاً ترجمہ کے مطابق ہے چنانچہ ابن ابوشیبہ کے ہاں مصنف اور ابن مبارک کے ہاں الزہدی میں کئی طرق کے ساتھ اسماعیل بن ابو خالد اور زبید الایامی کے حوالوں کے ساتھ (عن رجل من بنی عامر) سے منقول ہے، ابن ابوشیبہ کی روایت میں اس کا نام مہاجر عامری ذکر کیا، حلیہ میں بھی ابومریم عن زبید عن مہاجر بن عمیر مذکور ہے کہتے ہیں حضرت علی نے کہا: (اِنَّ اَخُوْفَ مَا اَخَافُ عَلَيْكُمْ اِتِّبَاعَ الْهَوٰی وَ طَوْلُ الْاَمَلِ فَاَمَّا اِتِّبَاعُ الْهَوٰی فَيَصُدُّ عَنِ الْحَقِّ وَ اَمَّا طَوْلُ الْاَمَلِ فَيُنْسِي الْاٰخِرَةَ اَلَا وَ اِنَّ الدُّنْيَا اَرْتَحَلَتْ الْخُفْسَ) (یعنی سب سے زیادہ تمہاری بابت جس چیز سے ڈرتا ہوں وہ خواہش کی پیروی اور طول اہل ہے، خواہش کی اتباع تو حق سے روکتی ہے جبکہ طول اہل آخرت کو بھلا دیتی ہے، آگاہ رہو کہ دنیا جا رہی ہے) مہاجر مذکور وہی عامری ہیں جن کا ذکر ہوا، میں ان کا حال نہ جان سکا، یہ مرفوعا بھی وارد ہے چنانچہ ابن ابی الدنیا نے کتاب (قصر الأمل) میں یمان بن حذیفہ عن علی بن ابی حصہ مولیٰ علی عن علی بن ابی طالب سے (

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ إِنْ أَشَدَّ مَا أَنْتَخَوْفُ عَلَيْكُمْ خَصْلَتَيْنِ (نقل کیا آگے اس سابق الذکر کا ہم معنی ذکر کیا، یمان اور ان کے شیخ غیر معروف ہیں یہ حضرت جابر کی ایک حدیث میں بھی ہے اسے ابو عبد اللہ بن مندہ نے منکر بن محمد بن عبد الرحمن ابیہ عن جابر سے مرفوعاً نقل کیا، منکر وضعیف ہیں، علی بن ابی الوعلی لہی نے ابن منکر سے ان کی متابعت کی مگر وہ بھی وضعیف ہیں، اس حدیث کے بعض طرق میں ہے: (فَاتَّبَعَ الْهُوَى يَصْرِفُ قُلُوبَكُمْ عَنِ الْحَقِّ وَ طَوَّلَ الْأَمَلَ يَصْرِفُ هِمَمَكُمْ إِلَى الدُّنْيَا) استرسال مع الال (یعنی بے جا امیدیں لگا لینا) کی ذم میں حضرت انس سے بھی ایک مرفوع حدیث مروی ہے اس کے الفاظ ہیں: (أَرْبَعَةٌ مِنَ الشَّقَاءِ: جَمُودُ الْعَيْنِ وَقَسْوَةُ الْقَلْبِ وَ طَوَّلُ الْأَمَلِ وَالْحِرْصُ عَلَى الدُّنْيَا) (یعنی چار چیزیں بد بختی میں سے ہیں: آنکھ کا خشک رہنا، دل کی قسوت، طولی امل اور دنیا کی حرص) اسے بزار نے تخریج کیا اسی طرح عبد اللہ بن عمرو سے مرفوعاً مروی ہے: (صَلَاحُ أَوَّلِ هَذِهِ الْأُمَّةِ بِالزَّهَادَةِ وَ النِّيقِينَ وَ هَلَكَ آخِرُهَا بِالْبَخْلِ وَ الْأَمَلِ) (یعنی اس امت کے اوائل لوگوں کی درستگی دنیا سے بے رغبتی اور یقین کے ساتھ تھی جبکہ آخر کے لوگوں کی ہلاکت بخل اور امیدوں میں ہے) اسے طبرانی اور ابن ابی الدنیا نے نقل کیا، بعض نے کہا قصر امل حقیقت زہد ہے مگر یہ صحیح نہیں بلکہ یہ اس کا سبب ہے کیونکہ جس نے قصر امل کی وہ زہد ہوا، طولی امل سے طاعت سے سستی، توبہ کرنے سے ٹال مٹول، دنیا میں رغبت، آخرت کا نسیان اور دل کی قسوت متولد ہے کیونکہ دل کی رقت و صفاء موت و قبر، ثواب و عقاب اور روز قیامت کے اہوال کی تذکیر سے ہوتی ہے جیسے فرمایا: (فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَلُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ) [الحدید: ۱۶] بعض نے کہا جس کی امیدیں کم ہوئیں اس کی پریشانیاں بھی قلیل ہوئیں اور دل روشن ہوا کیونکہ جو موت کا استحضار رکھے گا نیکی میں بڑھ چڑھ کر کوشش کرے گا اور وہ قلیل پر راضی ہوگا، ابن جوزی کہتے ہیں امل لوگوں کیلئے مذموم ہے مگر علماء کیلئے نہیں کیونکہ اگر یہ نہ ہوتی تو وہ اس قدر تصنیف و تالیف نہ کرتے، بعض نے کہا امل سب بنی آدم کی جبلت میں ہے جیسا کہ اگلے باب کی حدیث میں آ رہا ہے: (لَا يَزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًا فِي اثْنَتَيْنِ حُبُّ الدُّنْيَا وَ طَوَّلُ الْأَمَلِ) امل میں ایک سر لطیف ہے کہ اگر امل نہ ہو تو کوئی یہاں خوش نہ رہے اور نہ کسی کا دل و نیا کا کوئی سا بھی عمل انجام دینے پر خوش ہو دراصل مذموم اس میں استرسال اور ہر آخرت کیلئے عدم استعداد ہے تو جو اس سے سالم رہے وہ اس کے ازالہ کا مکلف نہ ہوگا۔ (فإن اليوم عمل ولا حساب الخ) ازہر مبالغہ یوم کو نفس عمل اور محاسبہ قرار دیا یہ جیسے ان کا قول ہے: (نَهَارُهُ صَائِمٌ) دونوں جگہ تقدیر ہے: (لا عمل فيه ولا حساب فيه) انہیں زہر بغیر تنوین اور پیش مع تنوین دونوں طرح پڑھنا جائز ہے۔

6417 - حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ مُنْذِرٍ عَنْ رَبِيعِ بْنِ خُثَيْمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ خَطَّ النَّبِيُّ ﷺ خَطًّا مُرَبَّعًا وَخَطَّ خَطًّا فِي الْوَسْطِ خَارِجًا مِنْهُ وَخَطَّ خُطُّمَا صِغَارًا إِلَى هَذَا الَّذِي فِي الْوَسْطِ مِنْ جَانِبِهِ الَّذِي فِي الْوَسْطِ وَقَالَ هَذَا الْإِنْسَانُ وَهَذَا أَجَلُهُ مُحِيطٌ بِهِ أَوْ قَدْ أَحَاطَ بِهِ وَهَذَا الَّذِي هُوَ خَارِجٌ أَمَلُهُ وَهَذِهِ الْخُطُّمُ الصَّغَارُ الْأَعْرَاضُ فَإِنْ أَخْطَأَهُ هَذَا نَهَشَهُ هَذَا وَإِنْ أَخْطَأَهُ هَذَا نَهَشَهُ هَذَا

ترجمہ: عبد اللہ (بن مسعود) سے روایت ہے کہ نبی پاک نے ایک مربع شکل بنائی اور اس میں ایک خط اس شکل سے باہر نکلتا ہوا

کھینچا اور اس خط پر دونوں طرف سے چھوٹی چھوٹی لائنیں بنائیں اور فرمایا یہ (مربع کے اندر) انسان ہے اور مربع اس کی موت ہے جو چاروں طرف سے انسان کو گھیرے ہوئے ہے اور لمبی لائن جو مربع سے باہر نکل گئی ہے، یہ انسان کی آرزو (امید) ہے اور یہ چھوٹی لائنیں آفات اور عوارض (پہاریاں) ہیں، اگر ایک آفت سے بچ گیا تو دوسری میں پھنس گیا اور اگر میں اس آفت سے بھی بچ گیا تو تیسری میں مبتلا ہو گیا۔

یہی سے قطان اور سفیان سے مراد ثوری ہیں جو اپنے والد سعید بن مسروق سے راوی ہیں منذر، ابن یعلیٰ ثوری ہیں اسماعیلی کی روایت میں فقط ابو یعلیٰ ہے عبد اللہ، ابن مسعود ہیں ثوری سے اوپر تک تمام رواۃ کو فی ہیں۔ (خط النبی الخ) خط بمعنی اسم و شکل اور مربع جس کے چاروں زاویے مستوی ہوں۔ (و خط خطافی الوسط الخ) اس خط نبوی کی درج ذیل یہ صفیتیں ذکر کی گئیں ہیں،
 اول: ایک مربع جس کے وسط سے باہر کی جانب ایک لائن کھینچی اس پہ (کنگھی کی طرح) کچھ دندانے بنائے، کچھ ڈبے کے اندر اور کچھ باہر، دوم: مستطیل ڈبہ جس کے وسط سے باہر کی جانب ایک لمبی لائن اور ڈبے سے باہر اس لائن پہ یک رخے کچھ دندانے بنائے، سوم: مربع ڈبہ جس کے اندر ایک لائن جو ڈبے کے اندر ہی ختم ہوئی اور اس کے اختتام پہ عرض کی جانب کچھ لکیریں کھینچیں، چہارم مربع ڈبہ جس کے وسط سے باہر کی جانب ایک لائن نکالی جس کے آخر میں باہر (یک رخہ کنگھی کی مانند) دندانے بنائے، ابن تین نے یہ صفت ذکر کی: ایک مستطیل ڈبہ جس کے اندر ایک طرف ایک چھوٹا سا مربع ڈبہ جس کے اندر (انسان) لکھا: اور مستطیل ڈبے کے اندر اس کے بالمقابل چار چھوٹی لائنیں، اور مستطیل ڈبے کی چاروں لکیروں کو اجل کا نام دیا (گویا اجل نے انسان کو چاروں جوانب سے گھیرے میں لے رکھا ہے جس سے بچنا محال ہے)

اول صفت معتمد ہے کہ سیاق حدیث اسی پر منزل ہے۔ تو (هذا الإنسان) کے ساتھ اندرونی نقطہ کی طرف اشارہ ہے اور (هذا أجله المحيط به) سے مربع خانہ کی طرف اور (و هذا الذی هو خارج أمله) سے اشارہ منفرد مستطیل لائن کی طرف ہے یہ لائنیں بطور مثال کھینچی تھیں (کہ یہ انسان کی امیدیں ہیں) معین تعداد مطلوب نہ تھی مابعد کی حدیث انس میں یہ مذکور اس کا موبد ہے: (إذا جاء الخط الأقرب) کہ اس کے ساتھ محیط بہ لائن کی طرف اشارہ کیا اور بلاشبہ جو اس کا احاطہ کئے ہوئے ہے وہ خارج عنہ کی نسبت اس سے اقرب ہے۔ (خط طأ) خاء مضموم ہے اکثر کے نزدیک پہلی طاء بھی، اس پر زبر بھی جائز ہے (هذا إنسان) مبتدأ مؤخر، یعنی بطور تمثیل قرار دیا کہ یہ جو لائن ہے یہ انسان ہے۔

(و هذه الخطوط) مستملی اور نسخی کے ہاں: (و هذه الخطوط) ہے۔ (الأعراض) عرض کی جمع جس کے ساتھ دنیا میں منقطع ہوتا ہے خیر میں ہو یا شر میں (یعنی سامان اور متاع دنیا) عرض سکون (راء) کے ساتھ ضد طول ہے مقابل نقدین (یعنی جو سامان کرنسی کے بالمقابل پیش کیا جائے) پر بھی اس کا اطلاق ہے، یہاں مراد اول ہے۔ (نهشمه) ای أصابه، یہ چار اشارات باعث اشکال سمجھے گئے ہیں جبکہ لائنیں فقط تین ہیں، کرمانی نے جواب دیا کہ داخلی لائن کے دو اعتبار ہیں تو جو (خانہ کے) اندر کا حصہ ہے وہ انسان ہے اور باہر کا حصہ اس کی اہل اور اعراض سے مراد اسے لاحق ہونے والی آفات کہ اگر اس سے سالم رہے تو اس سے نہ رہے گا اور اگر اس سے بچ گیا تو اگلی سے نہ بچے گا اور بالفرض اگر سب سے بچا رہا کہ کبھی کسی دکھ، مصیبت یا نقصان وغیرہ نے نہ گھیرا تب موت تو ہے ہی، حاصل یہ کہ جو بالسبب نہ مرا اسے (ایک روز) بالاجل تو مرنا ہی ہے! حدیث میں قصر اہل پر تجر یص و تجر یض ہے اور یہ کہ اچانک موت کیلئے

تیار رہے، نہش کے ساتھ تعبیر کیا جو ہر ملی شئی کے کائے اور ڈسنے کو کہتے ہیں اہلاک و اصابات میں مبالغہ کیلئے۔

اسے ترمذی اور ابن ماجہ نے (الزهد) نسائی نے (الرقاق) میں نقل کیا۔

6418 - حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ خَطَّ النَّبِيُّ ﷺ خُطُوطًا فَقَالَ هَذَا الْأَمَلُ وَهَذَا أَجَلُهُ فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَهُ الْخَطُّ الْأَقْرَبُ

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے کہ نبی اکرم نے چند خطوط کھینچے اور فرمایا یہ (دائرہ سے نکلتا ہوا خط انسان کی) آرزو کی مثال ہے، وہ اسی آرزو میں سرگرداں رہتا ہے کہ موت آجاتی ہے۔

شیخ بخاری ابن ابراہیم ہیں، اسماعیلی کی حسن بن سفیان عن عبد العزیز بن سلام عنہ سے روایت میں نسبت مذکور ہے ہمام سے مراد ابن یحییٰ ہیں رولیت اسماعیلی میں نسبت بھی مذکور ہے۔ (عن إسحاق) اسماعیلی کے ہاں (حدثنا إسحاق) ہے یہ حضرت انس کے ماں جائے بھائی کے بیٹے تھے۔ (فینما هو كذلك) اسماعیلی کی روایت میں: (یا أمل) بھی ہے یہی کے ہاں الزہد میں ایک دیگر واسطہ کے ساتھ اسحاق سے اس سے اتم سیاق نقل کیا اس میں ہے: (خَطَّ خُطُوطًا وَخَطَّ خُطَانًا حَيَّةً ثُمَّ قَالَ: هَلْ تَدْرُونَ مَا هَذَا؟ هَذَا مِثْلُ ابْنِ آدَمَ وَ مِثْلُ التَّمَنَى وَ ذَلِكَ الْخُطُّ الْأَمَلُ بَيْنَمَا يَأْمَلُ إِذْ جَاءَهُ الْمَوْتُ) کئی خطوط کھینچ کر پھر دو پر گفتگو میں اختصاراً اقتصار کیا تیسرا خط انسان ہے چوتھا آفات کا، ترمذی نے حضرت انس کی یہ روایت حماد بن سلمہ عن عبید اللہ بن ابوبکر بن انس عن انس سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کی: (هذا ابن آدم و هذا أجله) اور اپنا ہاتھ اپنی گدی کے پاس رکھا پھر اسے بٹ کیا اور فرمایا: (وَتَمَّ أَمَلُهُ وَ تَمَّ أَجَلُهُ) یعنی اس کی اجل اس کی اہل سے اقرب ہے، ترمذی کہتے ہیں اس باب میں ابو سعید سے بھی روایت ہے بقول ابن حجر اسے احمد نے علی بن علی عن ابوالتوکل عنہ سے نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ غَوَّزَ غُودًا بَيْنَ يَدَيْهِ ثُمَّ غَوَّزَ إِلَى جَنْبِهِ آخِرَ ثَمَّ غَوَّزَ الثَّالِثَ فَأَبْعَدَهُ ثُمَّ قَالَ: هَذَا الْإِنْسَانُ وَ هَذَا أَجَلُهُ وَ هَذَا أَمَلُهُ) (یعنی آپ نے ایک لکیر اپنے آگے کھینچی، ایک اس کے پہلو پھر ایک اس سے ذرا دور اور فرمایا یہ انسان، یہ اس کی اجل اور یہ اس کی اہل ہے) یہ سب احادیث اس امر میں متوافقی ہیں کہ اہل کی نسبت انسان سے اجل قریب ہے۔

علامہ انور (من جانبه الذی فی الوسط) کی بابت لکھتے ہیں یہ ناقص تعبیر ہے اس سے اولیٰ وہ جو دوسری جگہ ذکر ہوا کہ یہ خطوط باہر سے اندر کی طرف تھے۔

اسے نسائی نے (الرقاق) میں نقل کیا۔

5 - بَابُ مَنْ بَلَغَ سِتِّينَ سَنَةً فَقَدْ أَعْذَرَ اللَّهُ إِلَيْهِ فِي الْعُمْرِ

(نیک کی ضمن میں ساٹھ سال کے آدمی کا قلب عمر کا عذر باقی نہ رہا)

لِقَوْلِهِ (أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمْ النَّذِيرُ) (فرمان خداوندی: کیا ہم نے تمہیں اتنی عمر نہ دی تھی کہ سدھر سکتا

وہ جو ایسا کر لے؟ اور تمہارے پاس ڈرانے والا بھی آیا)

نفسی کی روایت میں: (یعنی الشیب) بھی ہے یہ صرف ابو ذر کے نسخہ میں ہے، اہل تفسیر نے (النذیر) کی بابت اختلاف کیا تو اکثر کی یہی رائے ہے کہ اس سے مراد بڑھاپا ہے کیونکہ اس کی آمد سن کھولت اور اس کے مابعد ہوتی ہے اور یہ عہد شباب کی مفارقت کی علامت ہے جو مظنیہ لہو و لعب ہے، حضرت علی کہا کرتے تھے کہ اس سے مراد نبی اکرم ہیں، (نعمر کم) کے معنی و تفسیر میں بھی کئی اقوال ہیں ایک یہ کہ جب چالیس برس کا ہو جائے، اسے طبری نے مسروق وغیرہ سے نقل کیا گویا اس کا اخذ قولہ تعالیٰ: (بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً) سے کیا، دوم یہ کہ چھیالیس برس کا جب ہو، اسے ابن مردویہ نے مجاہد بن ابی عباس سے اسی آیت کی تفسیر میں نقل کیا اس کے رواۃ رجال صحیح ہیں ماسوائے ابن خثیم کے، وہ صدوق ہیں مگر ان میں ضعف ہے، سوم ستر برس اسے ابن مردویہ نے عطاء بن ابی عباس سے اس آیت کی تفسیر میں نقل کیا کہتے ہیں: (نزلت تعبیراً لأبناء السبعین) (یعنی یہ ستر سال کے لوگوں کو عبرت دلانے نازل ہوئی) اس کی اسناد میں یحییٰ بن میمون ہیں جو ضعیف ہیں، چہارم ساٹھ برس، اس کے قائل نے حدیث باب سے تمسک کیا اس کے بعض طرق میں تصریح بالمراد ہے چنانچہ مستخرج میں ابو نعیم نے سعید بن سلیمان عن عبد العزیز بن ابو حازم عن ابیہ عن سعید بن ابی سعید عن ابو ہریرہ سے یہ الفاظ نقل کئے: (العمر الذی أَعْذَرَ اللَّهُ فِيهِ لَابَنَ آدَمَ سِتُونَ سَنَةً: أَوْ لَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ الْخَلْقُ) اسے ابن مردویہ نے بھی حماد بن زید عن ابی حازم عن اہل بن سعد سے اس کا مثل نقل کیا، پنجم ساٹھ اور ستر کے درمیان تردد کے ساتھ، اسے ابن مردویہ نے ابو معشر عن سعید بن ابی ہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ روایت کیا: (مَنْ بَلَغَ سِتِينَ أَوْ سَبْعِينَ سَنَةً الْخَلْقُ) اسے انہوں نے معمر بن سلیمان عن معمر بن رطل من غفار یقال لہ محمد عن سعید بن ابی ہریرہ سے بھی نقل کیا اس میں ہے: (مَنْ بَلَغَ السَّتِينَ وَ السَّبْعِينَ) محمد غفاری ابن معن ہیں جن کے طریق سے بخاری نے اسے تخریج کیا، اس لفظ میں ان پر اختلاف کیا گیا ہے جیسے سعید مقبری پر بھی، اس بارے صحیح الاقوال وہ جو حدیث باب میں واقع ہوا اس میں یہ حدیث بھی داخل ہے: (مُعْتَرِكُ الْمَنَآيَا مَا بَيْنَ سِتِينَ إِلَى سَبْعِينَ) (یعنی موتوں کے شکار [عموماً] ساٹھ اور ستر سال کے درمیان کی عمر کے لوگ ہیں) اسے ابو یعلیٰ نے ابراہیم بن فضل عن سعید بن ابی ہریرہ سے روایت کیا، ابراہیم ضعیف ہیں۔

6419 - حَدَّثَنِي عَبْدُ السَّلَامِ بْنُ مُطَهَّرٍ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ مَعْنٍ بْنِ مُحَمَّدٍ

الْغِفَارِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ أَعْذَرَ اللَّهُ إِلَى امْرِئٍ آخَرَ أَجَلَهُ حَتَّى بَلَغَهُ سِتِينَ سَنَةً ، تَابَعَهُ أَبُو حَازِمٍ وَابْنُ عَجَلَانَ عَنِ الْمَقْبُرِيِّ

ترجمہ: فرمایا اللہ نے اس شخص کی حجت تمام کر دی جسے ساٹھ سال کی عمر کو پہنچا دیا۔

عبد السلام کے شیخ عمر بن علی، مقدی ہیں اسی اسناد کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ کی ایک اور حدیث بھی گزری ہے وہاں ذکر کیا تھا کہ عمر دلس ہیں اور عنعنہ کے ساتھ اسے وارد کیا ہے بخاری کا اس بارے عذر بھی بیان کیا تھا کہ انہوں نے بھی عبدالرزاق عن معمر بن رطل من بنی غفار عن سعید مقبری سے نحوہ نقل کیا، یہ مبہم شخص محمد بن معن ہیں تو یہ عمر بن علی کیلئے قوی متابعت ہے اسے اسماعیلی نے ایک اور واسطہ کے ساتھ بھی معمر سے تخریج کیا ان کے شیخ کو یہاں ایک وہم بھی لگا جس کے ذکر کا یہ مقام نہیں۔

(أعذر الله) اعذارِ اللہ عذر ہے معنی یہ کہ اس کے لئے کوئی عذر باقی نہیں رہا کہ مثلاً کہے اگر میری حیات دراز کی جاتی تو میں ضرور وہ کچھ کرتا جس کا حکم دیا گیا تھا، کہا جاتا ہے: (أعذرَ إليه) جب عذر میں اقصی الغایت تک پہنچ جائے اور اسے اس میں متمکن کرے جب تمکن کے باوجود کہ اس کی اتنی عمر ہوئی ترک طاعت میں اس کے لئے کوئی عذر نہیں تو تب اس کے لئے ماسوائے استغفار، طاعت اور کلی طور پر آخرت کی طرف توجہ کرنے کے کوئی چارہ کار نہ ہونا چاہئے، اللہ کی طرف اعذار کی نسبت مجازی ہے معنی یہ کہ اللہ تعالیٰ بندہ کیلئے کوئی عذر نہیں چھوڑتے جس کا وہ سہارا لے سکے حاصل یہ کہ اتمامِ حجت کے بعد ہی اللہ تعالیٰ کسی کا معاقبہ کرتا ہے۔

(آخر أجله) یعنی اسے طولِ عمری عطا کی۔ (ستین سنة) معمر کی روایت میں ہے: (لقد أعذر الله إلى عبدٍ أحيّاه حتى يبلغ ستين سنة أو سبعين سنة)۔ (تابعه أبو حازم الخ) ابو حازم جو کہ سلمہ بن دینار ہیں کی روایت متابعہ اسماعیلی نے ان کے بیٹے عبد العزیز کے طریق سے تخریج کی جو کہتے ہیں: (حدثني أبي عن سعيد المقبري عن أبي هريرة) حفاظ نے یہی عبد العزیز سے نقل کیا ہارون بن معروف نے مخالفت کی تو مقبری اور ابو ہریرہ کے درمیان (عن أبيه) کا حوالہ بھی ذکر کیا اسے بھی اسماعیلی نے نقل کیا، یہ مزید اتصالِ اسانید سے ہے اسے احمد اور نسائی نے یعقوب بن عبد الرحمن عن ابو حازم عن سعيد مقبری عن ابو ہریرہ سے نقل کیا، جہاں تک محمد بن عجلان کا طریق ہے تو اسے احمد نے سعید بن ابویوب عن محمد بن عجلان عن سعید بن ابی سعید مقبری عن ابی ہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (مَنْ أَتَتْ عَلَيْهِ سِتُونَ سَنَةً فَقَدْ أَعْذَرَ اللَّهُ إِلَيْهِ فِي الْعَمْرِ) ابنِ بطلال کہتے ہیں ساتھ کو اسلئے حد بنایا کہ یہ معتزک (یعنی موت کی شکار گاہ) سے قریب ہے اس عمر میں تو توبہ، رجوع الی اللہ اور خشوع ہو جانا چاہئے اور موت کا منتظر رہنا چاہئے تو یہ اللہ کی طرف سے اعذار اور اعذار ہے اور یہ اس کا اپنے بندوں کے ساتھ لطف ہے کہ حالتِ جہل کے بعد انہیں حالتِ علم کی طرف منتقل کیا پھر ان کا اعذار کیا اور واضح حج کے بعد ہی ان کا معاقبہ کیا اگرچہ جب دنیا اور طولِ اہل ان کی فطرت میں شامل ہے لیکن اس ضمن میں انہیں مجاہدہ نفس کا حکم ہے تاکہ اطاعت کا جو امر ملا اس کا امتثال کریں اور معصیت سے جو نبی کی گئی اس سے وہ منجز ہوں، حدیث میں اس امر کا اشارہ ہے کہ ساٹھ سال کا ہو جانا اجل پوری ہونے کا مظنہ ہے کہ اب کسی بھی وقت موت آسکتی ہے اس سے بھی اصرح جو ترمذی نے بسند حسن ابو طلحہ بن عبد الرحمن عن ابو ہریرہ سے مرفوع روایت کیا کہ میری امت کی عمریں ساٹھ اور ستر کے درمیان میں ہیں کم ہی ہوں گے جو اس سے متجاوز ہوں، بعض حکماء کہتے ہیں اکثر ساٹھ اور ستر کے درمیان پہنچ کر توئی کمزور ہو جاتے ہیں، عمر کے چار مراحل ہیں عہدِ طفلی، پھر عہدِ شباب پھر کہولت پھر شیخوخت اور یہ اس فانی زندگی کا آخری مرحلہ ہے اور اس میں نقص و انحطاط طاری ہو جاتا ہے اب کلی طور سے آخرت کی طرف توجہ کرنی چاہئے اب قوت و نشاط کی پہلی والی کیفیت کی واپسی محال ہے، اس سے بعض شافعیہ نے استنباط کیا کہ جس کے ساٹھ سال پورے ہو جائیں اور اس نے استطاعت کے باوجود حج نہ کیا تو وہ مقصر اور گناہگار ہے اگر اسی عالم میں وفات پا گیا۔

6420 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا أَبُو صَفْوَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لَا يَزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًّا فِي اثْنَتَيْنِ: فِي حُبِّ الدُّنْيَا وَطُولِ الْأَمَلِ - قَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي

يُونُسُ وَابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدٌ وَأَبُو سَلَمَةَ
ترجمہ: ابو ہریرہؓ ہی سے روایت ہے کہ رسول اللہؐ نے فرمایا بوڑھے شخص کا دل دو چیزوں (کی خواہش) میں جوان ہوتا ہے: حب
دنیا اور طولی امید۔

یونس سے مراد ابن یزید ایلی ہیں۔ (فی حب الدنيا و طول الأمل) اہل سے یہاں مراد طول عمری کی محبت ہے اگلی
حدیث انسؓ اس کی مفسر ہے، دل کو شباب اس وجہ سے کہا کہ (اس عمر میں) مال کی محبت اس میں مستحکم ہو جاتی ہے (جیسے جوانی میں قوتیں
مستحکم ہوتی ہیں) یا یہ مشاکلت اور مطابقت کے باب سے ہے۔ (قال لیث النخ) سعید سے مراد ابن مسیب ہیں تو یہ ابو سلمہ بھی حضرت
ابو ہریرہ سے اس کے راوی ہیں، لیث جو کہ ابن سعد ہیں کی روایت اسماعیلی نے ان کے کاتب ابوصالح کے حوالے سے موصول کی ہے
البتہ انہوں نے (الدنيا) کی بجائے (المال) کہا، ابن وہب کی روایت مسلم نے حرمہ عنہ سے ان الفاظ کے ساتھ موصول کی: (قَلْبُ
الشَّيْخِ شَابَ عَلَى حُبِّ اثْنَتَيْنِ: طول العمر و حُبِّ المال) (یعنی بوڑھے کا دل دو چیزوں پر جوان ہے: طول عمری [کی خواہش]
اور حب مال) اسے اسماعیلی نے بھی ایوب بن سوید عن یونس سے ابن وہب کے سیاق کی مانند نقل کیا بیہقی نے ایک اور طریق کے ساتھ
حضرت ابو ہریرہ سے شروع میں یہ زیادت بھی نقل کی: (إِنَّ ابْنَ آدَمَ يَضْعَفُ جِسْمَهُ وَ يَنْحَلُّ لَحْمَهُ مِنَ الْكِبَرِ وَ قَلْبُهُ شَابَ)
(یعنی بڑھاپے کی وجہ سے ابن آدم کا جسم کمزور ہو جاتا اور اس کا گوشت ڈھلک جاتا ہے لیکن دل جوان رہتا ہے)۔

6421 - حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ يَكْبُرُ ابْنُ آدَمَ وَيَكْبُرُ مَعَهُ اثْنَانِ حُبُّ الْمَالِ وَطُولُ الْعُمُرِ - رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ
ترجمہ: آدمی چوں پیر شد حرص جو اسے گردد [نیز در وقتِ سحر گاہ گراں مے گردد]

ابو ذر کے ہاں شیخ بخاری غیر منسوب ہیں دیگر نے (ابن إبراهیم) ذکر کیا، ہشام سے مراد دستوائی ہیں۔ (یکبر ابن آدم)
باء کی زبر کے ساتھ اکی (یطعن فی السن)۔ (و یکبر معہ) باء کی پیش کے ساتھ اکی (یعظم) زیر کی جائز ہے، اول میں پیش بھی
جائز ہے کثرت سے تعبیر کرتے ہوئے اور یہ عدد سنین کی عظم کے ساتھ کثرت۔ (و طول العمر) مسلم کی ابوعوانہ عن قتادہ سے روایت میں
ہے: (یهرم ابن آدم و یشب معه اثنتان: الحرص علی المال و الحرص علی العمر) (یعنی ابن آدم بوڑھا ہوتا ہے
لیکن دو خصلتیں اسکی جوان ہو جاتی ہیں: مال کی حرص اور عمر کی حرص) پھر اسے معاذ بن ہشام عن ابیہ سے اس کا مثل نقل کیا۔

(رواہ شعبۃ عن قتادہ) اسے مسلم نے محمد بن جعفر عن شعبہ سے: (یحدث عن أنس بنحوه) کے ساتھ موصول کیا
احمد نے اس کی محمد بن جعفر سے ان الفاظ کے ساتھ تخریج کی: (یهرم ابن آدم و یشب منه اثنتان) اس تعلیق کا فائدہ اس میں
توہم انقطاع کو دور کرنا ہے کیونکہ قتادہ مدلس ہیں اور یہاں معنہ کیا لیکن شعبہ اپنے مدلس شیوخ سے وہی روایات نقل کرتے ہیں جن کی
بابت وثوق ہو کہ ان کا سامع کیا ہے تو ان کی بابت تصریح اور عنعنہ ایک برابر ہے بخلاف دیگر رواۃ کے، نووی کہتے ہیں یہ مجاز و استعارہ
ہے اس کا معنی ہے کہ بوڑھے کا دل مال کی محبت سے لبریز اور وہ اس میں مستحکم ہے ایام شباب میں جوانی کے استحکام کی مانند، یہی معنی
درست ہے بعض نے کوئی اور مفہوم بیان کیا مگر وہ غیر مرضی ہے گویا عیاض کے اس قول کی طرف اشارہ کیا کہ اس حدیث میں مطابقت

اور بدیع الکلام (جو دونوں بلاغت کی اقسام میں سے ہیں) کی غایت ہے اس کی تفصیل یہ کہ بوڑھے کی شان یہ ہونی چاہئے کہ اس کی آرزوئیں اور دنیا کی اس کی حرص اس کے جسم کے پرانا اور کمزور ہو جانے پر کمزور ہوں کہ اب جام عمر بھرنے کو ہے اور اس کے لئے سوائے موت کے انتظار کے اب کوئی مصروفیت نہیں مگر جب معاملہ اس کے برعکس ہو تو یہ مذموم ہوا، کہتے ہیں شباب کے ساتھ تعبیر کثرت حرص اور بعد اہل کا اشارہ ہے کہ جو عموماً جوانی کے عہد میں ہوتی ہیں اس کے ہی وہ لائق ہیں کیونکہ بڑی عمر کی حرص، کثرت مال اور دوام استماع کی امیدیں اسی عمر میں ہوتی ہیں، قرطبی لکھتے ہیں اس حدیث سے طول عمری اور کثرت مال کی حرص کی کراہت ثابت ہوتی ہے کہ یہ حرص رکھنا قابلِ تعریف امر نہیں، بعض نے کہا ان دو امور کے ساتھ تخصیص میں حکمت یہ ہے کہ انسان کو سب سے محبوب شئی اس کا اپنا نفس ہوتا ہے وہ اس کے بقاء میں راغب ہے تو طول عمری وہ اسی لئے چاہتا اور اس کی خواہش رکھتا ہے اسی طرح مال کی محبت بھی کیونکہ مال اگر ہوگا تو وہ لمبی عمر سے مستفید ہوگا اور اس کے تقاضے پورے کرے گا اور اس کے ساتھ اس کی صحت قائم رہے گی تبھی پورا پورا حظ اٹھائے گا تو جب اسے ان کے نفاذ و فنا کا احساس ہوتا ہے تو اس کی ان کے لئے محبت اور رغبت شدید تر ہوتی جاتی ہے، اس سے یہ استدلال بھی ہوا کہ ارادوں کا منبع و مرکز دل ہے بخلاف ان کے جنہوں نے سر (یعنی ذہن) قرار دیا، یہ بات مازری نے کہی

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں کرمانی کا قول ہے کہ بخاری کو چاہئے تھا کہ یہ حدیث سابقہ باب کے تحت نقل کرتے یعنی باب (فی الأمل وطولہ) بقول ابن حجر اس باب کے ساتھ اس کی مناسبت بعید و خفی نہیں۔
علامہ انور (یکبر ابن آدم و یکبر معہ الخ) کے تحت لکھتے ہیں قیاس یہ تھا کہ جوں جوں عمر بڑھے مال میں اس کی رغبت کم ہوتی جائے لیکن وہ تو عالم شباب کی نسبت بھی زیادہ رغبت والا ہوتا جاتا ہے۔

6 - باب الْعَمَلِ الَّذِي يُبْتَغَى بِهِ وَجْهُ اللَّهِ (وہ عمل جسے فقط رضائے الہی کیلئے کیا جائے)

فِيهِ سَعْدٌ

سبھی کے ہاں یہ ترجمہ ثابت ہے لیکن ابن بطلان کی شرح سے یہ ساقط ہوا حضرت عتبان کی یہ حدیث سابقہ کے تحت ذکر کی پھر اس کی ساتھ مناسبت ڈھونڈنا شروع ہوئے تو لکھا بخاری کو ڈر ہوا کہ یہ گمان کر لیا جائے کہ جو ساٹھ سال کا ہو گیا اور ساری عمر گناہ ہی کمائے ہیں تو خیال کرے کہ یہ وعید اب بالضرور اس پر نافذ ہونے والی ہے تو یہ حدیث وارد کی جو اس امر پر مشتمل ہے کہ کلمہ اخلاص بھی اپنے قائل کو (آخر کار) نفع پہنچائے گا، اس امر کا یہ اشارہ ہے کہ یہ ارشاد کسی خاص اہل عمر یا اہل عمل کے ساتھ مختص نہیں، کہتے ہیں اس سے یہ بھی مستفاد ہوا کہ تو بہ کسی بھی وقت کی جاسکتی اور وہ مقبول ہے الا یہ کہ اس حد تک انسان پہنچ جائے جس کی بابت اس کا عدم قبول مردی ہے یعنی غرغرہ کے مرحلہ تک، ابن منیر نے بھی ان کی تبع کی اور لکھا اس سے مستفاد ہے کہ اعذار قاطع تو بہ نہیں دراصل اس سے قطع حجت ہے جسے اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے لوگوں کیلئے کیا اس کے باوجود امید باقی ہے بدلیل اس حدیث عتبان کے، ابن حجر کہتے ہیں اصول میں واقع پر یہ مذکورہ مناسبت دراصل اس باب کی سابقہ باب کے بعد لانے کی ہے۔

(فیہ سعد) سب کے ہاں یہ ہے نسفی اور اسماعیلی وغیرہما کے ہاں یہ ساقط ہے میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ ان سے مراد ابن

ابی وقاص ہیں، ان کی مشارالہ یہ حدیث المغازی وغیرہ میں عامر بن سعد عن امیہ سے ان کی بیماری کے قصہ میں جب نبی اکرم ان کی عیادت کرنے تشریف لائے اور انہوں نے اجازت مانگی کہ سارے مال کی وصیت کر دیں مگر آپ نے فرمایا: (الثلث و الثلث کثیر) اس میں آپ کا انہیں یہ فرمان بھی مذکور تھا: (إِنَّكَ لَنْ تَخْلَفَ فَتَعْمَلْ عَمَلًا تَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا ارْزُدْتَ بِهِ دَرَجَةً وَ رِفْعَةً) یہ سیاق باب (الهجرة إلى المدينة) میں گزرا ہے۔

6422 حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ الرَّبِيعِ وَرَعَمَ مَحْمُودٌ أَنَّهُ عَقَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ وَعَقَلَ مَجَّةً مَجَّهَا مِنْ دَلْوٍ كَانَتْ فِي دَارِهِمْ

أطرافہ 77، 189، 839، 1185، - 6354 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

6423 قَالَ سَمِعْتُ عِثْبَانَ بْنَ مَالِكٍ الْأَنْصَارِيَّ ثُمَّ أَحَدَ بَنِي سَالِمٍ قَالَ غَدَا عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لَنْ يُوَافِيَ عَبْدُ يَوْمِ الْقِيَامَةِ يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَبْتَغِي بِهِ وَجْهَ اللَّهِ إِلَّا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ

أطرافہ 667، 686، 838، 840، 1186، 4009، 4010، 5401، 6938 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۷۴۲)

شیخ بخاری مروزی اور ان کے شیخ ابن مبارک ہیں۔ (فقال لن يوافق يوم القيامة يقول لا اله الا الله يبتغي به وجه الله) آپ کا یہ قول ان کے ہاں آنے کے فوری بعد نہ تھا بلکہ جیسا کہ گزرا کئی امور انجام دئے گھر میں داخل ہو کر تشریف فرما ہوئے نماز ادا کی پھر انہوں نے درخواست کی کہ کھانے تک یہیں رہیں پھر مالک بن دحثم کے بارہ میں آپ نے سوال کیا منجملہ باتوں کے آخر میں یہ بھی فرمایا تھا، کئی جگہ اسے منطوقاً نقل کیا ہے مثلاً اوائل الصلاة کے ابواب صلاة التطوع میں باب (إذا زار قوما فصلی عندهم) کے تحت انہی معاذ بن اسد کے واسطے سے اسی سند باب کے ساتھ اس کا ایک حصہ ذکر کیا تھا۔ (حرم الله عليه النار) سابقہ جگہ میں (حرمه الله على النار) تھا بقول کرمانی معنی ایک ہی ہے کہ دونوں امر کے مابین تلازم ہے (یعنی چھری خر بوزے پر گرے یا خر بوزہ چھری پر، نتیجہ ایک ہوگا) لفظ اول حقیقت ہے کیونکہ آگ اس سب کو کھا جاتی ہے جو اس میں ڈالا جائے اور تحریم فاعل کے مناسب ہے تو لفظ ثانی مجاز ہے۔

6424 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمْرِو عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى مَا لِعَبْدِي الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءٌ إِذَا قَبِضْتُ صَفِيَّهُ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا ثُمَّ احْتَسَبَهُ إِلَّا الْجَنَّةَ

ترجمہ: ابو ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے جس مومن بندے کی محبوب چیز میں نے دنیا سے اٹھا لی اور اس نے اس پر صبر کیا تو اس کی جزا میرے یہاں جنت کے سوا اور کچھ نہیں۔

يعقوب بن عبد الرحمن سے مراد اسکندرانی ہیں عمرو سے مراد ابن عمرو مولیٰ المطلب ہیں۔ (عندى جزاء) یعنی ثواب، اسماعیلی کی حسن بن سفیان سے روایت میں جزاء کا لفظ نہیں دیکھا اسی طرح ابو نعیم کی سراج سے روایت میں دونوں قتیبہ سے۔ (صنفيه)

یعنی محبوب مصافی (یعنی جس سے خالص محبت کی جائے) جیسے اولاد اور ہر وہ جو انسان کو محبوب ہے، قبض سے مراد قبض روح ہے یعنی موت۔ (ثم احتسبه إلا الجنة) جوہری کہتے ہیں اگر اولاد میں سے کوئی بڑی عمر کا ہو کر فوت ہو تو (احتسب) کا لفظ ہے اور اگر صغیراً فوت ہو تو (أفرطه) کہا جاتا ہے اور یہاں یہ تفصیل مراد نہیں بلکہ مراد یہ کہ اس کی موت پر صبر کیا اللہ سے اس پر اجر کی امید رکھتے ہوئے، اصل حبہ اجرت ہے اور احتساب کا معنی ہے اللہ سے خالصاً طلب اجرت، اس کے ساتھ ابن بطلان نے اس امر پر استدلال کیا ہے کہ جس کا ایک بچہ فوت ہوا وہ اس شخص کے ساتھ ملحق ہے جس کے تین یا دو بچے فوت ہوئے اور صحابی کا قول جو باب (فضل من مات له ولد) کتاب الجنائز کی روایت میں گزرا کہ ہم نے ایک کی بابت آپ سے استفسار نہ کیا، ایک فوت ہونے والا بچہ اپنے والد کیلئے حصول فضل سے مانع نہیں، یہ بھی ہو سکتا ہے کہ بعد میں کسی نے یہ پوچھ بھی لیا ہو اور آپ نے اثبات کیا ہو یا بعد میں آپ کو علم دے دیا گیا ہو کہ ایک کے مرنے پر صبر و احتساب کرنے والا بھی اس اجر کا مستحق ہے بقول ابن حجر الجنائز میں اس کی بابت سائل کا نام گزرا اور جس روایت میں مذکور ہوا کہ: (ثم لم نسأله عن الواحد) تب میرے لئے سائل عن واحد کا وقوع نہ ہوا تھا احمد کے ہاں حضرت جابر کی حدیث میں پایا کہ ہم نے کہا یا رسول اللہ اور دو؟ فرمایا اور دو بھی! حضرت جابر سے اس کے راوی محمود بن اسد کہتے ہیں میں نے حضرت جابر سے کہا اگر آپ لوگ ایک کے بارہ میں پوچھتے تو آنجناب ایک بھی فرما دیتے وہ کہنے لگے بخدا میرا بھی یہی خیال ہے، اس کے رواۃ ثقہ ہیں، احمد اور طبرانی کے ہاں حضرت معاذ سے مرفوعاً مروی ہے کہ فرمایا: (أوجب ذو الثلاثة فقال له معاذ و ذوالاثنين؟) فرمایا اور ذوالاثنين (یعنی دو والا بھی) طبرانی کی روایت میں یہ بھی ہے: (أو واحد) مگر اس کی سند ضعیف ہے ان کی کبیر اور اوسط میں حضرت جابر بن سمرہ سے مرفوعاً روایت ہے: (من دُفِنَ له ثلاثة فصبر) اس میں ہے کہ ام ایمن نے کہا اور ایک؟ آپ خاموش رہے پھر فرمایا اے ام ایمن جس نے ایک کو دفن کیا پھر صبر و احتساب سے کام لیا اس کے لئے بھی جنت واجب ہوئی ان دونوں کی سند میں ناصح بن عبد اللہ ہے جو نہایت ضعیف ہے، حدیث باب سے وجہ دلالت یہ ہے کہ صفی اعم ہے کہ وہ ولد ہو یا دیگر، ولد کو مفرداً بھی ذکر کیا اور اس کی وفات پر صبر و احتساب کا مظاہرہ کرنے پر جنت کا ثواب مرتب ہونا ذکر کیا، اس میں داخل ہے جو احمد اور نسائی نے قرہ بن ایاس سے نقل کیا کہ ایک شخص نبی اکرم کے پاس آیا اس کے ہمراہ اس کا بیٹا بھی تھا اسے مخاطب کر کے فرمایا کیا اس سے محبت ہے؟ کہا جی ہاں پھر ایک عرصہ اسے نہ پایا تو اس کی بابت پوچھا لوگوں نے کہا یا رسول اللہ اس کا بیٹا فوت ہو گیا ہے، (پھر جب وہ آئے تو) فرمایا کیا تمہیں پسند نہیں کہ ابواب جنت میں سے کسی باب پر نہ آؤ مگر تم وہاں اسے اپنا منظر پاؤ، ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ کیا یہ اس کیلئے خاص ہے یا ہم سب کیلئے؟ فرمایا بلکہ تم سب کیلئے، اس کی سند شرط صحیح پر ہے ابن حبان اور حاکم نے اسے صحیح قرار دیا ہے۔ یہ حدیث امام بخاری کے افراد میں سے ہے۔

- 7 باب مَا يُحَذَّرُ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَالتَّنَافُسِ فِيهَا
(دنیا میں جی لگانے اور اسکے حصول میں مقابلہ بازی سے الحذر)

زہرۃ الدنیا سے مراد اس کی بہت و رونق اور حسن و جمال، اس کے تحت سات احادیث نقل کی ہیں۔

6425 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ قَالَ أُنْشِبَ شِهَابٌ حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ الْمُسَوَّرَ بْنَ مَخْرَمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَمْرُو بْنَ عَوْفٍ وَهُوَ حَلِيفٌ لِبَنِي عَامِرِ بْنِ لُؤْيٍ كَانَ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ أَبَا عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ إِلَى الْبَحْرَيْنِ يَأْتِي بِجَزْيَتِهَا وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ صَالِحٌ أَهْلَ الْبَحْرَيْنِ وَأَمَرَ عَلَيْهِمُ الْعَلَاءَ بْنَ الْحَضْرَمِيِّ فَقَدِمَ أَبُو عُبَيْدَةَ بِمَالٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ فَسَمِعَتْ الْأَنْصَارُ بِقُدُومِهِ فَوَافَتْهُ صَلَاةُ الصُّبْحِ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا انْصَرَفَ تَعَرَّضُوا لَهُ فَتَبَسَّمَ حِينَ رَأَاهُمْ وَقَالَ أَطْنُكُمْ سَمِعْتُمْ بِقُدُومِ أَبِي عُبَيْدَةَ وَأَنَّهُ جَاءَ بِشَيْءٍ قَالُوا أَجَلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَأَتْبِعُوا وَأَمْلُوا مَا يَسُرُّكُمْ فَوَاللَّهِ مَا الْفَقْرَ أَخْشَى عَلَيْكُمْ وَلَكِنْ أَخْشَى عَلَيْكُمْ أَنْ تُبْسَطَ عَلَيْكُمُ الدُّنْيَا كَمَا بُسِطَتْ عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ ، فَتَنَافَسُوهَا كَمَا تَنَافَسُوهَا وَتُلْهِيكُمْ كَمَا أُلْهِتَهُمْ

طرفہ 3158 ، - 4015 (ترجمہ کیلئے جلد ۴ ص: ۴۳۸)

شیخ بخاری ابن ابوالیس ہیں موسیٰ بن عقبہ اپنے سے راوی کے بچا ہیں۔ (ان عمرو الخ) ان کی نسب کا بیان کتاب الجزیہ میں گزرا، سند میں تین تابعین اور وصحابی ہیں سب کے سب مدنی ہیں۔ (فوافقت) مستملی اور مستملی کے ہاں (فوافقت) ہے۔ (فو اللہ ما الفقر أخشى الخ) فقر کی زبر کے ساتھ، اس پر پیش بھی جائز ہے ضمیر مقدر مان کر ای (ما الفقر أخشاه علیکم) اول راجح ہے بعض نے اس کا جواز شعر کے ساتھ خاص کیا، محتمل ہے کہ اس خشیت کا سبب آپ کا یہ علم ہو کہ دنیا ان کیلئے کھول دی جائے گی اور انہیں مالداری حاصل ہوگی یہ بات آپ کی غیبی اخبار کے زمرہ میں بھی ذکر کی گئی ہے، طبی کہتے ہیں یہاں تقدیم کا فائدہ اہتمام بشأن الفقر ہے مشفق والد کی خواہش ہوتی ہے کہ مرنے سے قبل اولاد کیلئے مال وغیرہ کی بابت خیال کرے لیکن آپ نے باور کرایا کہ اگرچہ شفقت کے اعتبار سے آپ صحابہ کرام کیلئے والد کی مانند ہیں مگر مال کے سلسلہ میں آپ کا نقطہ نظر عام آباء کی نسبت مختلف ہے، آپ کو ان کی نسبت فقر کا اندیشہ نہیں جیسے عام والد کو ہوتا ہے بلکہ آپ تو مالداری سے ڈرتے ہیں جس کا عام والد اپنی اولاد کیلئے طالب ہے (یعنی اس کے اضرار و مفاسد کے پیش نظر) فقر سے مراد عہدی فقر جو صحابہ کرام پر طاری تھا، جنس بھی محتمل ہے مگر اول اولیٰ ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ آپ نے یہ اشارہ دیا کہ فقر کی مضرت (یعنی نقصانات) مالداری کی مضرت کی نسبت کم ہے کیونکہ عموماً فقر کا مضرت دنیوی اور مالداری کا مضرت دینی ہے۔

(فتنافسوها) تاء کی زبر کے ساتھ اصل میں تنافسوا تھا ایک تاء کو حذف کر دیا، تنافس منافست سے ہے یہ کسی شئی میں رغبت اور اس کے ساتھ افرادیت کی خواہش اور اس پر مغالبت ہے (یعنی دھونس جمانا) اس کی اصل (الشیء النفس فی نوعه) ہے، کہا جاتا ہے: (نافست فی الشیء منافسة وفناسة و نفاساً) اور (نفس الشیء نفاسة أى صار مرغوباً فیہ) اور (نُفِسْتُ بِهِ أَى بُحِلْتُ) اور (نفست علیہ أی لم أره أهلاً لذلك) (یعنی اسے اسکا اہل خیال نہیں کرتا)۔

(فتہلککم) یعنی اس لئے کہ مال مرغوب فیہ ہے تو نفس اس کی طلب میں مرتاح ہوتا ہے اور (دیگر کو) اس سے منع کرتا ہے جس سے عداوت پیدا ہو سکتی ہے جو آخر مقاتلت پر منتج ہو کر ہلاکت کا باعث ہو سکتی ہے، ابن بطل کہتے ہیں اس میں بیان کیا کہ جس کیلئے زہرہ دنیا مہیا کی گئی اسے چاہئے کہ اس کی سوئے عاقبت اور شر فتنہ سے ڈرے، اس میں کھونہ جائے اور نہ کسی سے اس بارے میں منافس ہو، اس سے استدلال کیا گیا ہے کہ فقر غنی سے افضل ہے کیونکہ فتنہ دنیا غنی کے ساتھ مقرون ہے اور غنی فتنہ میں وقوع کا مظنہ ہے جو اکثر نفس کی ہلاکت کا پیش خیمہ ہو سکتا ہے جبکہ فقیر اس سب سے مامون ہے۔

علامہ انور (ما الفقر أخشى عليك) کی بابت کہتے ہیں اس میں دلیل ہے کہ تقدیم مفعول قصر کا فائدہ دیتا ہے، (ولكن أخشى الخ) کی نسبت کہتے ہیں لیکن یہاں قصر قلب کے افادہ کیلئے ہے، (وإني والله لأنظر إلى حوضي) کے تحت کہتے ہیں نظرائی الحوض کی طرف تعرض عربوں کی عادت پر کیا کہ وہ جب کسی منزل پر پڑاؤ ڈالتے سب سے قبل پانی کا اہتمام کرتے تھے تو فرمایا میں اپنے حوض کی طرف جانے والا ہوں تم بھی اپنا سفر پورا کر کے مجھے وہاں آن ملنا، پہلے کہہ چکا ہوں کہ حوض کوثر صراط کے بعد ہے۔

6426 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أَحَدِ صَلَاتِهِ عَلَى الْمَيِّتِ ثُمَّ انْصَرَفَ إِلَى الْمَنْبَرِ فَقَالَ إِنِّي فَرَطُكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ لَأَنْظُرَ إِلَى حَوْضِي الْآنَ وَإِنِّي قَدْ أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَوْ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي وَلَكِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنَافَسُوا فِيهَا

طرفہ 1344، 3596، 4042، 4085 - 6590 (ترجمہ کیلئے جلد ۵، ص: ۳۳۱)

آٹھ برس بعد شہدائے احد کی نماز جنازہ پڑھنے کے بارہ میں حدیث عقبہ کتاب الجنائز اور علامات النبوة میں مفصلاً مشروح ہو چکی ہے۔

6427 - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ أَكْثَرَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مَا يُخْرِجُ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ بَرَكَاتِ الْأَرْضِ قِيلَ وَمَا بَرَكَاتُ الْأَرْضِ قَالَ زَهْرَةُ الدُّنْيَا فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ هَلْ يَأْتِي الْخَيْرُ بِالشَّرِّ فَصَمَّتِ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ يُنْزَلُ عَلَيْهِ ثُمَّ جَعَلَ يَمْسَحُ عَنْ جَبِينِهِ فَقَالَ أَيْنَ السَّائِلُ . قَالَ أَنَا قَالَ أَبُو سَعِيدٍ لَقَدْ حَمَدْنَاهُ حِينَ طَلَعَ ذَلِكَ قَالَ لَا يَأْتِي الْخَيْرُ إِلَّا بِالْخَيْرِ إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ وَإِنْ كُلَّ مَا أَنْبَتِ الرَّبِيعُ يَقْتُلُ حَبَطًا أَوْ يَلِمْ إِلَّا آكِلَةَ الْخَضِرَةِ أَكَلْتُ حَتَّى إِذَا امْتَدَّتْ خَاصِرَتَاهَا اسْتَقْبَلَتِ الشَّمْسُ فَاجْتَرَّتْ وَتَلَطَّتْ وَبَالَتْ ثُمَّ عَادَتْ فَأَكَلْتُ وَإِنَّ هَذَا الْمَالَ حُلْوَةٌ مَنْ أَخَذَهُ بِحَقِّهِ وَوَضَعَهُ فِي حَقِّهِ فَنِعْمَ الْمَعُونَةُ هُوَ

وَمَنْ أَخَذَهُ بِغَيْرِ حَقِّهِ كَانَ الَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ

طرفہ 921، 1465، - 2842 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۳۵۸)

شیخ بخاری ابن ابی اویس ہیں امام مالک سے، تمام اس حدیث کی روایت پر ابن وہب، اسحاق بن محمد اور ابو قمرہ نے ان کی متابعت کی ہے جبکہ معن بن عیسیٰ اور ولید بن مسلم نے مالک سے اس کا ایک ایک حصہ روایت کیا ہے یہ موطا میں موجود نہیں دارقطنی نے الغرائب میں اسے درج کیا ہے۔ (قال رسول الخ) کتاب الزکاة میں گزری ہلال بن ابی موسیٰ عن عطاء بن یسار کی روایت کے شروع میں تھا کہ انہوں نے ابوسعید کو سنا آنحضرت سے بیان کرتے تھے کہ نبی اکرم ایک دن منبر پر بیٹھے ہم آپ کے گرد بیٹھ گئے تو فرمایا: (إِنَّ مِمَّا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يَفْتَحُ عَلَيْكُمْ) سُرْحَى کے نسخہ میں ہے: (إِنِّي مِمَّا أَخَافُ)، (مَا يَفْتَحُ) میں ماحل نصب میں ہے کہ اسم ان ہے جبکہ (إِنَّ مِمَّا) میں (مِمَّا) محل رفع میں ہے کیونکہ یہ خبر ہے۔ (زهرة الدنيا) ہلال نے (و زينتها) بھی مزاد کیا یہ عطف تفسیری ہے، (زهرة) زاء کی زبر اور ہائے ساکن کے ساتھ ہے حسن وغیرہ سے شاذ قراءت میں ہاء کی زبر کے ساتھ بھی پڑھا گیا ہے بعض نے دونوں کو ہم معنی کہا جیسے (جَهْرَة) اور (جَهْرَة) بعض نے کہا ہائے متحرک کے ساتھ زاهر کی جمع ہے جیسے فاجر/ فجرة، یہ (زهرة الشجر) سے ماخوذ ہے جو اس کا ثور (یعنی پھول) ہے (تو چونکہ یہ بھی اشجار کی زینت ہیں اسی طرح دنیا کی زینت) اور مراد جو اس میں انواع متاع، پیسے، ثياب اور زروع وغیرہ ہیں جن کے حسن کے ساتھ لوگ مفتخر ہوتے ہیں حالانکہ یہ قلت بقاء کے ساتھ متصف ہیں۔

(فقال رجل) نام سے واقف نہ ہو سکا۔ (هل يأتي) ہلال کی روایت میں ہے: (أو يأتي) (وافتوحہ کے ساتھ ہمزہ برائے استفہام اور واو کسی مقدر ثنی پر عاطفہ ہے ای (أ تصير النعمة عقوبة) کیونکہ زهرة الدنيا اللہ کی طرف سے نعمت ہے تو کیا نعمت قیمت ہو سکتی ہے؟ یہ استفہام استرشاد ہے نہ کہ انکار، (بالشر) میں ہاء (يأتي) کیلئے صلہ ہے۔ (ظننت) ششمینی کے ہاں (ظننا) ہے، روایت ہلال میں (فرأينا) ہے ضم راء اور کسر ہمزہ کے ساتھ ششمینی کے ہاں (فأرينا) ہے ہمزہ مضموم کے ساتھ۔

(ينزل عليه) یعنی وحی نازل ہو رہی ہے گویا آپ کی اس وقت طاری ہونے والی کیفیت سے یہ سمجھے جو نزول وحی کے اثناء آپ کی ہو جایا کرتی تھی۔ (يمسح الخ) دارقطنی کی روایت میں (العرق) بھی ہے ہلال کے ہاں (الرحضاء) ہے راء کی پیش اور حاء کی زبر کے ساتھ اس کا معنی بھی پسینہ ہے، بعض نے بہت زیادہ پسینہ آنا کہا بعض نے بخار کا پسینہ قرار دیا، رخص کا اصل غسل ہے اسی لئے خطاب نے اس کی یہ تفسیر کی کہ ایسا پسینہ جو بوجہ کثرت جلد کو تر کر دے۔

(قال أبو سعيد لقد حمدناه الخ) مستملی کے نسخہ میں ہے: (حين طلع ذلك) ہلال کی روایت میں ہے: (و كأنه حمده) حاصل یہ کہ اولاصحابہ کرام نے (یہ سوال کرنے پر) انہیں کچھ ملامت کی تھی جب نبی اکرم کو سنا کہ دیکھا کیونکہ خیال ہوا کہ اس نے یہ سوال کر کے آپ کو ناراض کر دیا ہے لیکن جب آخر کار ظاہر ہوا کہ ان کا یہ سوال مزید استفادہ کا سبب بن گیا تو انہیں ستائشی نظروں سے دیکھا، آنجناب کی بابت جو کہا: (و كأنه حمده) اسے قرینہ حال سے ماخوذ کیا۔ (لا يأتي إلا بالخير) دارقطنی کی روایت میں تین مرتبہ اس کا تکرار ہے، ہلال کی روایت میں ہے: (إنه لا يأتي إلا بالخير) اسی سے ماخوذ ہوگا کہ رزق

چاہے جتنا بھی کثیر ہو وہ جملہ خیر سے ہے اس کیلئے شر اس صورت میں عارض ہوتا ہے جب مستحقین سے اس کا بخل کیا جائے اور غیر مشروع میں انفاق کر کے اسراف کیا جائے اور ہر شئی جس کی بابت اللہ نے لکھ دیا کہ خیر ہے وہ شر نہیں ہو سکتی اسی طرح بالعکس لیکن مرزوق بالخیر پر ڈر ہے کہ اس کے تصرف کے سبب کوئی شر کا باعث و جالب اس کے لئے عارض ہو، سعید بن منصور کے ہاں سعید مقبری کے مرسل میں ہے: (أو خیر هو؟ ثلاث مرات) یہ استفہام انکار ہے یعنی مال خیر حقیقی نہیں ہے اگرچہ اسے خیر ہی کہا گیا ہے کیونکہ خیر حقیقی وہ جو انفاق فی الحق سے اس کے لئے عارض ہو جیسا کہ اس میں شر حقیقی جو امساک عن الحق اور اخراج فی الباطل سے اس کے لئے عارض ہوا۔ (إن هذا المال خضرة الخ) یہ ضرب المثل کی مانند ہے۔

(إن هذا المال) دارقطنی کی روایت میں ہے: (و لكن هذا المال الخ) اس کا مفہوم یہ ہے کہ دنیا کی ظاہری صورت حسین اور دل کو لہانے والی ہے! عرب ہر مشرق (یعنی چمکدار) شئی پر ناضر اور اخضر کا اطلاق کر لیتے تھے ابن انباری کہتے ہیں آپ کا قول: (المال خضرة حلوة) مال کی صفت نہیں یہ دراصل برائے تعظیم ہے گویا فرمایا مال (كالبقلة الخضراء الحلوة) یا خضرة حلوة میں تاء اس اعتبار سے جو مال زهرة الدنيا پر مشتمل ہوتا ہے یا (فائدة المال) کے معنی پر یعنی (الحياة به أو العيشة) یا مال سے یہاں مراد دنیا ہے کیونکہ یہ اس کی زینت سے ہے اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا) [الكهف: ۴۶] سنن میں مخرج حدیث ابو سعید میں یہ واقع ہوا: (الدنيا خضرة حلوة) تو دونوں حدیثیں باہم متوافق ہوئیں یہ بھی محتمل ہے کہ دونوں میں تاء برائے مبالغہ ہو۔

(و إن كل ما أنبت الربيع) ربيع سے مراد جدول (پانی کا نالہ)، انبات کی اس کی طرف نسبت مجازی ہے حقیقت میں منبت تو اللہ تعالیٰ کی ذات ہے ہلال کی روایت میں ہے: (و إن مما ينبت) مما نکثیر کیلئے ہے (من) برائے تبعیض نہیں تاکہ یہ (كل ما أنبت) والی روایت کے موافق ہو، یہ سب کلام دنیا کیلئے بطور مثل واقع ہوئی، سعید مقبری کے مرسل میں اس کی تصریح مذکور ہے۔ (يقتل حبطاً أو يلهم) حبط کثرت اکل کے سبب پیٹ کا پھولنا ہے، کہا جاتا ہے: (حبطت الدابة) جب کسی سرسبز چراگاہ میں جا پہنچے اور خوب چرے اتنا کہ پھول کر مر جائے، خاء کے ساتھ بھی یہ مروی ہے تحط سے جو بمعنی اضطراب ہے اول معتمد ہے۔ (إلا) تشدید کے ساتھ بطور استثناء ہمزہ کی زبر کے ساتھ بھی مروی ہے اور لام مخفف برائے افتتاح۔ (أكلة) مداور کسر کاف کے ساتھ (الخضر) خاء کی زبر اور ضاد مکسور کے ساتھ، اکثر کے نزدیک یہ گھاس کی ایک قسم ہے جو مویشی کو مرغوب ہے اس کی واحد خضرة ہے کشمبہنی کے ہاں خاء کی پیش اور سکون ضاد کے ساتھ ہے آخر میں ہاء مزاد ہے، نرسی کے نسخہ میں (الخضراء) ہے خاء کی زبر اور سکون ضاد کے ساتھ، دیگر کے ہاں خاء پر پیش اور ضاد کی زبر ہے، خضرة کی جمع۔

(خاصرتاھا) خاصرة کی تشبیہ، کشمبہنی کے ہاں مفرد کا صیغہ ہے۔ (أنت) روایت ہلال میں (استقبلت) ہے۔ (و ثلثت) ثاء اور لام کی زبر کے ساتھ، ابن تین نے کسر لام کے ساتھ ضبط کیا یعنی جو کچھ پیٹ میں تھا رقیق بنا کر نکال دیا، دارقطنی نے: (ثم عادت فأكلت) بھی مزاد کیا، معنی یہ کہ جب سیر ہو جائے تو طبیعت میں گرانی ہو جاتی ہے تو اسے دور کرنے میں تحیل کا مظاہرہ کرتا ہے کہ جگالی کرے تو آسودگی میں ازدیاد ہوتا ہے پھر وہ سورج کی طرف رخ کر کے گرمائش حاصل کرتا ہے تو اس کا خروج سہل ہو

جاتا ہے جب ایسا ہو جائے تو انتفاخ زائل ہو جاتا اور حالت نارمل ہو جاتی ہے، یہ برخلاف ان کے جو اس سے متمکن نہ ہو پائے تو انتفاخ انہیں مار ڈالتا ہے، از ہری کہتے ہیں اس حدیث کا کلی اور درست مفہوم اکٹھا کر کے پڑھنے سے سمجھ آتا ہے وگرنہ اس کے معنی کی سمجھ قریب نہیں، اس میں دو مثالیں بیان کی گئی ہیں ایک دنیا جمع کرنے میں افراط کرنے والے کی جو صحیح طور سے اس کے اخراج سے مانع ہے، یہ جو گزرا کہ جھٹا مارا جاتا ہے، دوسری اس کے جمع اور انتفاخ کرنے میں حد اعتدال سے کام لینے والے کی اور وہ آکلۃ الخضر ہے تو خضر احرار البقول میں سے نہیں جنہیں ربیع اگاتی ہے یہ تو فقط دانہ اور سبزہ ہے اور دانہ مافوق البقل اور دون اشجر ہوتا ہے جسے مویشی چرتے ہیں تو مویشی میں سے آکلۃ الخضر کی مثال ان کیلئے ہے جو اخذ دنیا اور اس کے جمع کرنے میں اعتدال سے کام لیتے ہیں حرص انہیں اس کے ناحق جمع کرنے اور اس کے مستحق سے اس کے امساک پر آمادہ نہیں کرتی تو وہ اس کے وبال سے نجات پاتا ہے آکلۃ الخضر کی مانند اور یہ وہ مویشی جن سے عام لوگ مالوف و مانوس ہیں، خضر نبات الخضر ہے بعض نے کہا خضر وہ جو گھاس پھوس سے آگے والی شکل اگتی ہے جسے مویشی آہستہ آہستہ چباتے ہیں اس سے انہیں کوئی الم لاحق نہیں ہوتی، ابن حجر کہتے ہیں یہ آخری بات محل نظر ہے کیونکہ حدیث کا سیاق سب کیلئے وجود حیطہ کو مقتضی ہے مگر ان کیلئے جن کیلئے مداومت واقع ہو اس طرح انہیں کوئی ضرر لاحق نہیں ہوتا، یہ مراد نہیں کہ آکلۃ الخضر کو اس کے اکل سے بالکل بھی ضرر لاحق نہیں ہوتا، اس سے مستثنیٰ ہوا وہ جو اس وصف مذکور کے ساتھ خضر کا اکل ہے نہ کہ ہر آکلۃ الخضر، شائد یہ قائل اس روایت پر مطلع ہوا ہے: (یقتل أو یلم إلا آکلۃ الخضر) مابعد کا ذکر نہیں کیا تو اسی مختصر کو مد نظر رکھتے ہوئے شرح کردی۔

(فنعیم الموعونۃ) ہلال کی روایت میں ہے : (فنعیم صاحب المسلم ہو)۔ (کالذی یا کل ولا یشبع) ہلال نے یہ زیادت بھی کی : (و یكون شهيدا عليه يوم القيامة) محتمل ہے کہ ہقیقۃً اس کے خلاف گواہ بنے اس طور کہ اللہ تعالیٰ اس میں قوت گویائی پیدا فرمادے، مجاز ہونا بھی ممکن ہے اور مراد فرشتہ مقرر کی گواہی! حدیث ہذا سے تین اصناف کیلئے تمثیل ماخوذ ہے اس لئے کہ سب مویشی تغذیہ کیلئے گھاس چرتے ہیں تو یا تو اتنا ہی چرتے ہیں جتنی ضرورت ہو یا پھر زائد از ضرورت، اول زہاد ہیں، ثانی کیفیت کے جو ہیں وہ یا تو (زائد کے) اخراج کیلئے کوئی حیلہ کریں گے کہ اگر وہ باقی رہا تو باعثِ ضرر ہے تو اگر اخراج کر لیا تو ضرر زائل اور نفع مستمر ہوگا یا پھر اس کی کوئی پرواہ نہ کریں گے، تو اول قسم کے لوگوں کا رویہ دنیا کی بابت ایسا ہی ہے جو ہونا چاہئے، ثانی جو اس میں اس کے برخلاف عامل ہیں، طبی کہتے ہیں اس سے چار اصناف ماخوذ ہیں تو جو اس میں اتنا منہمک ہوا اور افراط سے کام لیا حتیٰ کہ اس کی پسلیاں پھول گئیں مگر بس نہ کیا تو اسے بسرعت ہلاکت لاحق ہو سکتی ہے، دوم جس نے اکل تو اسی مذکورہ انداز میں کیا اور دفع مرض کا کوئی حیلہ نہ کیا مگر اس کے استحکام کے بعد تو وہ مغلوب ہونے اور ہلاک ہونے سے بچ نہ پائے گا، سوم جس نے بھی اسی طور سے اکل کیا لیکن باعثِ ضرر کے ازالہ میں مبادرت کی اور کوئی ایسا حیلہ کیا کہ غذا ہضم ہوگئی تو وہ سلامت رہا، چہارم وہ جس نے بغیر افراط اور انہماک کے اکل کیا صرف اس پر اقتصار کیا جس سے سدِ حاجت اور امساکِ رفق ہو

تو اول کافر کی اور ثانی عاصی کی مثال ہے جو توبہ سے غافل ہے صرف اس وقت اس کا خیال آیا جب وقت گزر چکا تھا، ثالث اس کی جس نے توبہ میں مبادرت کی اور اس وقت کی جب وہ قبول کر لی جاتی ہے اور چوتھی مثال دنیا سے بے رغبتی کرنے والے اور

آخرت میں راغب کی ہے، اس بعض کا حدیث میں ذکرِ مصرح نہیں مگر اس سے اس کا اخذ محتمل ہے، (فنعم المعونة) کلامِ مقدم کے ضمیمہ کے بطور ہے اس میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (إن عمل فيه بالحق) اس میں اس کے عکس کی طرف اشارہ ہے یعنی یہ برا دوست ہے اس کا جو اس ضمن میں بغیر الحق کا عامل ہو اسی طرح آپ کا قول: (كالذي يأكل ولا يشبع) (فنعم المعونة هو) کے مقابلہ میں ذکر کیا گیا ہے اور (يكون شهيدا عليه) یعنی اس کے خلاف جنت اس کے حرص، اسراف اور ایسے مصارف میں اس کے انفاق کی جواز کو ناپسند ہیں

الزین بن منیر لکھتے ہیں اس حدیث میں کئی وجوہ تشبیہات بہت بدیع ہیں اول: مال اور اس کی بڑھوتی کی نباتات اور اس کے اگنے کے ساتھ تشبیہ، ثانی اکتساب و اسباب میں منہک کی ان چوپاؤں کے ساتھ تشبیہ جو گھاس پھوس کھانے میں منہک ہیں، ثالث اس کا اکتھا و ادخار کرنے والے کی شرہ فی الاکل (یعنی کھانے کے بہت حریص) اور جسم بھر کے کھانے والے کے ساتھ تشبیہ، رابع نفس انسانی کو مال کی عظمت کے باوجود اس سے بالکل دور اور مبالغہ کی حد تک بخل کرنے والے کی چوپاؤں کے گوبر کے ساتھ تشبیہ، تو اس میں شرعاً اس کے استغدار کی طرف بدیع اشارہ ہے، خامس اسے جمع کرنے سے باز رہنے والے کی بکری کے ساتھ تشبیہ جب وہ سورج کی طرف رخ کر کے آرام دہ حالت میں پہلو کے بل بیٹھ کر جگالی کرتی ہے، یہ سکون و سکنت کے لحاظ سے اس کی بہترین حالت ہوتی ہے اس میں اس کے اپنے مصالح کا ادراک عیاں ہوتا ہے، سادس مال کی کسی ایسے دوست کے ساتھ تشبیہ جس کی بابت اندیشہ رہتا ہے کہ کسی بھی وقت دشمنی پر اتر آئے کیونکہ مال کی محبت بخل کرنے اور مستحقین میں اس کے انفاق سے مانع ثابت ہو سکتی ہے جس کے سبب اس کا مالک عقاب کا سزاوار بن سکتا ہے ثامن: ناحق اس کے جامع کی ایسے شخص کے ساتھ تشبیہ جو کھاتا جاتا ہے مگر سیر نہیں ہوتا، غزالی لکھتے ہیں مال سانپ کی مانند ہے جس میں نافع تریاق بھی ہے اور قاتل زہر بھی تو اگر کسی عارف کے ہاتھ لگے جو اس کے شر سے بچ سکے اور تریاق نکال سکے تو یہ نعمت ہے لیکن اگر غبی کے ہاتھ لگے تو گویا اس کی مہلک بلاء سے مڈھ بھیر ہو گئی

حدیث سے امام کاظمیہ جمعہ کے علاوہ بھی کسی موعظت وغیرہ کیلئے منبر پر بیٹھنا، لوگوں کا ارد گرد بیٹھنا اور دنیا میں منافست سے تحذیر کا ثبوت ملا، کسی باعث اشکال امر میں عالم سے استفہام، دفعِ معارضت کیلئے طلبِ دلیل اور مال کو خیر کا نام دینا بھی ثابت ہوا یہ آیت بھی اس کی مؤید ہے: (وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ) [العادیات: ۸] اسی طرح یہ آیت: (إِنْ تَرَكَ خَيْرًا) [البقرة: ۱۸۰] حکمت کے ساتھ ضربِ المثل بیان کرنے کا بھی ثبوت ملا اگرچہ لفظ میں کسی ناگوار چیز کا ذکر ہو مثلاً بول وغیرہ، تو یہ اس کے ذکر پر مرتب ہونے والے لائق بالمقام معنی کے مد نظر نظر انداز کیا جاسکتا ہے، یہ بھی ظاہر ہوا کہ نبی اکرم کئی دفعہ سوال ہونے پر وحی کے منتظر ہوتے تھے تاکہ جواب مرحمت فرمائیں، یہ صحابہ کرام کے گمان پر، یہ بھی محتمل ہے کہ آپ کا یہ سکوت اس لئے ہو کہ جواب دینے کیلئے مناسب اور جامع الفاظ سوچتے ہوں، ابنِ درید نے آپ کے الفاظ: (إن مما ينبغ الربيع الخ) کو ایسی کلامِ وجیز و مفرد شمار کیا ہے کہ اس کے مفہوم پر مشتمل کلام آپ سے قبل نہیں کہی گئی (اور نہ آپ کے بعد) جس کسی کی کلام میں بھی اس جیسی بات مذکور ہوئی اس نے اس کلامِ نبوی سے اخذ کیا، اس سے جواب میں ترکِ محلت بھی مستفاد ہوئی اگر معاملہ تامل کا محتاج ہو، محتج فی السؤال (یعنی خواہ مخواہ قسم کے پریشان کن سوال کرنے والا) پر لوم اور سوال کی عمدگی پر تعریف و توصیف بھی ظاہر ہے، اس جواب کے بذریعہ وحی ہونے کی تائید

اس مذکور سے ملتی ہے کہ آپ پسینہ پونچھتے ہوئے سائل کی طرف متوجہ ہوئے کیونکہ یہی نزول وحی کے وقت آپ کی حالت ہوتی تھی جیسا کہ بدء الوحی میں یہ الفاظ گزرے: (وَإِنْ جَبِينَهُ لَيَتَفَصَّدَ عَرَقًا)

غنی کی فقیر پر تفضیل بھی عیاں ہے مگر اس کی کوئی حجت نہیں کیونکہ اس کے ساتھ ان حضرات کیلئے تمسک ممکن ہے جو دونوں میں سے کسی کو دوسرے پر ترجیح نہیں دیتے، تعجب ہے کہ نووی نے کہا اس میں غنی کو فقیر سے رائج قرار دینے والوں کیلئے حجت ہے جبکہ قبل ازیں انہوں نے (لَا يَأْتِي السَّخِيرُ إِلَّا بِالْخَيْرِ) کی تشریح یہ کی تھی کہ مراد یہ ہے کہ خیر حقیقی سبب نہیں بنتی مگر خیر کا ہی لیکن یہ زہرۃ الدنیا خیر حقیقی نہیں اس وجہ سے جو اس میں فتنہ، منافست اور آخرت کی طرف کمال توجہ سے اشتغال ہے بقول ابن حجر اس پر یہ ان حضرات کیلئے حجت ہے جو فقر کی غنی پر تفضیل کے قائل ہیں، تحقیق یہ ہے کہ دونوں میں سے کسی قول کی اس میں حجت نہیں، اس میں مساکین، یتامی اور مسافروں کو عطاء کرنے کی ترغیب ہے یہ بھی کہ حرام طریقوں سے مال کمانے والا برکت سے محروم ہے کیونکہ اسے اس شخص سے تشبیہ دی گئی ہے جو کھاتا ہے مگر سیر نہیں ہوتا، اس میں اسراف، کثرت اکل اور اس کی حرص کی ذم بھی ہے اور یہ کہ حرام طریقوں سے اکتساب مال اور اس سے اخراج حق کا امساک اس کے محق (یعنی ہلاکت) کا سبب ہے تو یہ غیر مبارک بن جائے گا جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ) [البقرة: ۲۷۶]۔

6428 - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا جَمْرَةَ قَالَ حَدَّثَنِي زُهْدُ بْنُ مُضَرَّبٍ قَالَ سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ خَيْرُكُمْ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ قَالَ عِمْرَانُ فَمَا أَدْرَى قَالَ النَّبِيُّ ﷺ بَعْدَ قَوْلِهِ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ثُمَّ يَكُونُ بَعْدَهُمْ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ وَيَخُونُونَ وَلَا يُؤْتَمَنُونَ وَيَنْذِرُونَ وَلَا يَفُونَ وَيَظْهَرُ فِيهِمُ السَّمَنُ

أطرافه 2651، 3650، 6695 - (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۱۰۵)

(سمعت أبا جمرۃ) یہ ضعیفی نصر بن عمران ہیں شعبہ نے ابو حمزہ سے بھی یہ حدیث نقل کی ہے لیکن وہ مسلم کے ہاں ہے بخاری نے اسے تخریج نہیں کیا بخاری میں شعبہ کی اس صورت کے ساتھ ابو حمزہ سے روایت نہیں مگر نصر سے ہے، یہ حدیث الشہادات میں مشروحا گزری ہے اسی طرح فضائل صحابہ کے اوائل میں، اسی طرح آمدہ حدیث بھی۔

6429 - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبِيدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ خَيْرُ النَّاسِ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ ثُمَّ يَجِيءُ مِنْ بَعْدِهِمْ قَوْمٌ تَسْبِقُ شَهَادَتُهُمْ أَيْمَانُهُمْ وَأَيْمَانُهُمْ شَهَادَتُهُمْ

أطرافه 2652، 3651، 6658 - (سابقہ)

(عن أبي حمزة) یہ محمد بن میمون سکری ہیں، ابراہیم نخعی جبکہ عبیدہ، ابن عمرو ہیں

6430 - حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا وَكِيعٌ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ قَيْسٍ قَالَ سَمِعْتُ

حَبَابًا وَقَدْ اكْتَوَى يَوْمَئِذٍ سَبْعًا فِي بَطْنِهِ وَقَالَ لَوْلَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَانَا أَنْ نَدْعُو بِالْمَوْتِ لَدَعَوْتُ بِالْمَوْتِ إِنَّ أَصْحَابَ مُحَمَّدٍ ﷺ مَضَوْا وَلَمْ تَنْقُصْهُمْ الدُّنْيَا شَيْئًا وَإِنَّا أَصْبَنَّا مِنَ الدُّنْيَا مَا لَا نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا إِلَّا التُّرَابَ

اُطرافہ 5672، 6349، 6350، 6431، - 7234 (اسی کے سابقہ نمبر پر اسکا ترجمہ ہوا)

حدیثِ خواب جسے دو طرق سے وارد کیا اول میں دوسرے کی نسبت کچھ زیادت ہے اصل میں یہ ایک ہی حدیث ہے بعض رواۃ نے وہ کچھ ذکر کیا جو دیگر نے نہیں کیا، کچھ ابہام ہے جس کی تصریح شعبہ نے کی، ان کی اسماعیل بن ابی خالد سے یہی روایت کتاب المرضی کے آخر میں مشروحاً گزری ہے احمد نے کعب سے اسی سند کے ساتھ متن میں زیادت کی تو شروع میں راوی کا قول ذکر کیا کہ ہم حضرت خواب کی عیادت کو گئے وہ اپنی ایک دیوار بنا رہے تھے تو کہا: (إِنَّ الْمُسْلِمَ يُؤْجَرُ فِي كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا مَا يَجْعَلُهُ فِي التُّرَابِ) اس زیادت کی شرح وہیں گزری، دونوں طرق میں اسماعیل سے مراد ابن ابی خالد ہیں قیس، ابن ابی حازم ہیں وکعب اور اوپر کے تمام راوی کوئی ہیں دوسری سند میں یحییٰ سے مراد قطان ہیں جو بصری ہیں۔

6431 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ حَدَّثَنِي قَيْسٌ قَالَ أَتَيْتُ حَبَابًا وَهُوَ يَبْنِي حَائِطًا لَهُ فَقَالَ إِنَّ أَصْحَابَنَا الَّذِينَ مَضَوْا لَمْ تَنْقُصْهُمْ الدُّنْيَا شَيْئًا وَإِنَّا أَصْبَنَّا مِنْ بَعْدِهِمْ شَيْئًا لَا نَجِدُ لَهُ مَوْضِعًا إِلَّا التُّرَابَ

اُطرافہ 5672، 6349، 6350، 6430، - 7234 (سابقہ)

6432 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حَبَابٍ قَالَ هَاجَرْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

اُطرافہ 1276، 3897، 3913، 3914، 4047، 4082، - 6448

سفیان سے مراد ثوری ہیں شیخ بخاری اور مابعد کے تمام راوی کوئی ہیں۔ (عن شقيق الخ) الهجرة میں یحییٰ قطان عن اعمش کے طریق سے (سمعت أبا وائل حدثنا حباب) ذکر کیا تھا

(قصہ) ابوذر کے ہاں یہی ہے، یہ قاف کی زبر اور صاد کی تشدید کے ساتھ ہے مراد یہ کہ راوی نے حدیث بیان کی اور اس کے ساتھ اشارہ ہے جو (الهجرة إلى المدينة) کے شروع میں ہتمامہ اس کی انہی محمد بن کثیر کے حوالے سے تخریج کی اسے یحییٰ قطان عن اعمش کی روایت کے ساتھ مقرون کیا یہاں مذکور کے بعد یہ عبارت بھی ذکر کی: (فواقع أجزنا على الله تعالى فمينا من مضى لم يأخذ من أجره شيئا منهم مصعب بن عمير) اس کا ذکر الجنازہ میں گزرا وہاں لکھا تھا کہ اس کی شرح یہاں کیلئے مؤخر کی ہے، الهجرة میں دو جگہ ذکر ہوئی اسی طرح غزوہ احد کے باب میں بھی دو جگہ، الهجرة میں المغازی پر حالہ کیا تھا لیکن وہاں اس کی شرح سے تعرض میرے لئے میسر نہ ہوا، آٹھ ابواب کے بعد باب (فضل الفقر) میں بھی یہ آئے گی۔

8 - بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ﴾ جَمْعُهُ سَعْرٌ قَالَ مُجَاهِدٌ الْغُرُورُ الشَّيْطَانُ

(فرمانِ خداوندی: اے لوگو بے شک اللہ کا وعدہ برحق ہے تمہیں دنیا کی زندگی دھوکہ میں نہ رکھے اور نہ کوئی دھوکہ دینے والی چیز اللہ سے غافل کر دے، بے شک شیطان تمہارا دشمن ہے اسے دشمن ہی سمجھو بے شک وہ اپنے گروہ کو بلاتا ہے تاکہ وہ اہلِ نار میں سے ہوں، سعیر کی جمعِ سُر ہے، بقول مجاہد غرور سے مراد شیطان ہے)

(جمعہ سحر) سین وعین کی پیش کے ساتھ، عیر کی جمع یہ فعل بمعنی مفعول ہے سُر سے، جو آگ کے انگارے کو کہتے ہیں۔ (وقال مجاهد الغرور الخ) یہ اثر یہاں صرف کشمینی کے نسخہ میں ہے اسے فریابی نے اپنی تفسیر میں وقاء عن ابن ابوشح عن مجاہد سے موصول کیا ہے یہ اس آیت کی تفسیر میں ہے: (وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ) یہ فعل بمعنی فاعل ہے، کہا جاتا ہے: (غررت فلانا أى أَصْبَتْ غُرَّتَهُ وَبَلَتْ مَا أَرَدْتُ منه) غرہ حالتِ بیداری میں غفلت ہے اور غرور (كُلُّ مَا يَغُرُّ الْإِنْسَانَ)، شیطان کے ساتھ اس لئے مفسر کیا گیا کیونکہ وہ اس ضمن میں رأس ہے۔

6433 حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الْقُرَشِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي مُعَاذُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ ابْنَ أَبَانَ أَخْبَرَهُ قَالَ أَتَيْتُ عُثْمَانَ بَطْهُورًا وَهُوَ جَالِسٌ عَلَى الْمَقَاعِدِ فَتَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ تَوَضَّأَ وَهُوَ فِي هَذَا الْمَجْلِسِ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ قَالَ مَنْ تَوَضَّأَ بِمِثْلِ هَذَا الْوُضُوءِ ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ فَرَكَعَ رَكْعَتَيْنِ ثُمَّ جَلَسَ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ قَالَ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا تَغْتَرُّوا

أطرافه 159، 160، 164، - 1934 (ترجمہ کیلئے جلد ۳، ص: ۱۲۱)

شیمان سے ابن عبد الرحمن، یحییٰ سے ابن ابی کثیر اور محمد بن ابراہیم، یحییٰ ہیں ان کے دادا حارث بن خالد ہیں جو صحابی تھے۔ (معاذ بن عبد الرحمن) یعنی ابن عثمان بن عبید اللہ تیمی ان کے دادا عثمان حضرت طلحہ بن عبید اللہ کے بھائی ہیں عبد الرحمن کے والد صحابی ہیں مسلم نے ان سے روایت نقل کی ہے شارب الذهب کے لقب سے ملقب تھے ابن زبیر کے ہمراہ قتل ہوئے، اوزاعی کی یحییٰ سے روایت میں: (عن محمد بن إبراهيم عن شقيق بن سلمة) واقع ہوا، یہ ولید بن مسلم کی نسائی اور ابن ماجہ کے ہاں روایت ہے عبد الحمید بن حبیب کی اوزاعی سے روایت میں بجائے شقیق کے (عن عيسى بن طلحة) ہے، اطراف میں مزنی لکھتے ہیں ولید کی روایت اصوب ہے بقول ابن حجر شیمان کی روایت اوزاعی کی روایت سے ارجح ہے کیونکہ نافع بن جبیر اور عبد اللہ بن ابوسلمہ نے محمد بن ابراہیم تیمی کی ان کی معاذ بن عبد الرحمن سے روایت میں موافقت کی ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ دونوں طرق محفوظ ہوں کیونکہ محمد بن ابراہیم صاحب حدیث ہیں تو شامہ معاذ اور عیسیٰ دونوں سے اس کا سماع کیا، دونوں ان کے رھط سے اور ان کے شہر مدینہ کے ہیں جبکہ

شقیق نہ ان کے رھط کے اور نہ مدینہ کے رہائی تھے۔ (أَن ابْن أَبَانَ أَخْبَرَهُ) بقول عیاض ابو ذر، نسفی اور سب کے ہاں یہی ہے مگر ابن سکین نے (أَن حِمْرَانَ ابْنَ أَبَانَ أَخْبَرَهُ) نقل کیا اکیسے جرجانی کے نسخہ میں (أَن أَبَانَ أَخْبَرَهُ) ہے، یہ خطا ہے بقول ابن حجر ابو ذر سے ایک معتمد نسخہ میں (أَن ابْن أَبَانَ) ہے اسے احمد نے حسن بن موسیٰ عن شیبان سے اسی بخاری والی سند کے ساتھ تخریج کیا، ان کے ہاں یہ واقع ہوا: (أَن حِمْرَانَ ابْنَ أَبَانَ أَخْبَرَهُ)۔

(فَأَحْسَنُ الْوُضُوءِ) نافع بن جبیر عن حمران سے: (فَأَسْبَغَ) مذکور ہوا، الطہارہ میں ایک اور طریق کے ساتھ حمران سے اس اسباغ مذکور کی صفت مذکور ہوئی اس میں تثلیث (یعنی تین تین دفعہ دھونے) کا ذکر ہے اور عروہ کا یہ قول بھی: (إِنْ هَذَا أَسْبَغَ الْوُضُوءَ)۔ (مَنْ تَوَضَّأَ مِثْلَ الْخِ) وہاں اس کی توجیہ ذکر ہوئی اور اس کا تعاقب بھی، وروید روایت لفظ (مِثْلَ) کے ساتھ کی نفی کے ساتھ اور یہ کہ (نَحْوُ) کے لفظ سے اس کے ورود میں حکمت ہر ایک پر آئینہ کے وضوء کی مثل کے اتیان کا حذر ہونا ہے۔

(ثُمَّ أَتَى الْمَسْجِدَ الْخِ) تو دو رکعت کی مطلقاً ادائیگی کا بیان کیا، یہ کتاب الطہارۃ میں گزری زہری کی روایت کا نحو ہے، مسلم نے اپنی روایت میں نافع بن جبیر عن حمران کے طریق سے مقیداً ذکر کیا ان کے ہاں یہ الفاظ ہیں: (ثُمَّ مَشَى إِلَى الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ فَصَلَّاهَا مَعَ النَّاسِ أَوْ فِي الْمَسْجِدِ) (یعنی پھر وہ فرض نماز کی طرف چلا تو جماعت اسے مل گئی یا مسجد میں پڑھی) گویا جماعت کا وقت نکل جانے کے بعد بھی افضل یہی ہے کہ مسجد میں جا کر ادا کرے اس کا ایک فائدہ یہ ہوتا ہے کہ اگر کئی اور لوگ بھی آجائیں تو دوسری جماعت کرائی جاسکتی ہے] ہشام بن عروہ عن ابیہ عن حمران کی روایت میں ہے: (فِي صَلَوةٍ رَكْعَةٍ) ان سے ایک اور طریق میں ہے: (فِي صَلَوةٍ الصَّلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ) مزید یہ بھی: (إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا بَيْنَهُمَا وَبَيْنَ الصَّلَاةِ الَّتِي تَلِيهَا) تلی سے مراد اس سے قبل کی نماز، تو یہ بھی ایک روایت کے مطلق الفاظ: (غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ) کی تنقید ہے کہ یہ تقدیم زمان اس سے پچھلی نماز اور اس کے مابین سے مختص ہے، اس سے بھی اصرح مسلم کے ہاں ابو صخرہ عن حمران کی روایت جس کے الفاظ ہیں: (مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَتَطَهَّرُ فَيُتِمُّ الطَّهَوْرَ الَّذِي كُتِبَ عَلَيْهِ فَيُصَلِّي هَذِهِ الصَّلَوَاتِ الْخَمْسَ إِلَّا كَانَتْ كِفَارَةً لِمَا بَيْنَهُنَّ) عروہ عن حمران کے طریق سے گزرا: (إِلَّا غَفَرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الصَّلَاةِ حَتَّى يَصَلِّيَهَا) ان کی عمرو بن سعید بن عاص عن عثمان سے بھی اس کا نحو ہے اس میں یہ قید بھی مذکور ہے کہ کسی کبیرہ گناہ کا ارتکاب نہ کیا ہو، اس کی توجیہ کتاب الطہارۃ میں واضحاً ذکر کی، حاصل یہ کہ حمران کی حضرت عثمان سے اس میں دو حدیثیں ہیں ایک حدیث نفس کے ترک کے ساتھ مقید ہے اور یہ مطلقاً دو رکعتیں یعنی فرض ہونے کی قید نہیں اور دوسری جماعت کے ساتھ یا مسجد میں فرض نماز ادا کرنے میں، اس میں حدیث نفس کے ترک کی تنقید مذکور نہیں۔

(قَالَ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا تَغْتَرُوا) اس کی شرح کتاب الطہارہ میں پیش کر دی تھی جس کا حاصل یہ تھا کہ اس غفران کو تمام گناہوں کی نسبت اس کے عموم پر محمول نہ کرو کہ (اگر ایسا کیا تو) نماز کے ذریعہ ان کے غفران پر ارتکال کرتے ہوئے گناہوں میں مسترسل ہو جاؤ (یعنی اپنے آپ کو کھلا چھوڑ دو) تو وہ نماز مکفر ذنوب ہے جو بارگاہ ایزدی میں مقبول ہو اور کسی کیلئے اس پر مطلع ہونے کا کوئی ذریعہ نہیں، بقول ابن حجر میرے لئے ایک اور توجیہ بھی ظاہر ہوئی ہے وہ یہ کہ مکفر بالصلاۃ ذنوب جو کہ صغائر ہیں، کے باعث

دھوکہ میں نہ پڑو کہ کبار کا ارتکاب کرنے لگو یہ گمان کرتے ہوئے کہ نمازوں سے گناہ تو مٹا ہی دئے جاتے ہیں کہ یہ تکفیر تو صغائر کے ساتھ خاص ہے یا مراد یہ کہ صغائر کا استکثار نہ کرو کہ ان پر مصر (یعنی مسلسل کرتے) رہنے سے یہ کبار بن جاتے ہیں تو نمازیں ایسے گناہوں کی تکفیر نہیں کرتیں یا یہ اہل طاعت کے ساتھ خاص ہے تو معاصی میں منہمک اشخاص اس کے حقدار نہیں ہیں۔

مولانا انور (و قال النبی ﷺ لا تغتروا الخ) کی بابت لکھتے ہیں بخاری نے یہ حدیث عثمان متعدد مرتبہ نقل کی ہے مگر یہ الفاظ صرف یہیں ہیں اس سے مراد مغفرت مذکورہ کا اطلاق پر حمل ہے حالانکہ یہ ادائیگی فرائض کے ساتھ مشروط ہے تو حدیث فضائل اعمال میں وارد ہے نہ کہ فرائض میں توجہ مغفرت کو لفظ میں مطلق رکھا تو یہ موضع موضع اغترار ہوا تو اس سے تحذیر کرتے ہوئے فرمایا: (لا تغتروا)۔ اس حدیث کو مسلم نے (الطہارۃ) اور نسائی نے (الصلاۃ) میں نقل کیا۔

9 - باب ذہاب الصالحین (نیک لوگوں کا دنیا سے اٹھتے جانا)

(و يقال الذہاب الخ) یہ صرف سرخی کے نسخہ میں ہے مراد یہ کہ ذہاب کا لفظ مضیٰ (یعنی گزرتا) اور مطر (بارش) کیلئے مشترک ہے بعض اہل لغت کہتے ہیں ہلکی بارشوں کو ذہاب کہتے ہیں یہ ذہبہ کی جمع ہے۔

6434 - حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ بَيَانَ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ عَنْ
مِرْدَاسِ الْأَسْلَمِيِّ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ يَذْهَبُ الصَّالِحُونَ الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ وَيَبْقَى حُفَالَةٌ
كَحُفَالَةِ الشَّعِيرِ أَوْ التَّمْرِ لَا يَبَالِيهِمُ اللَّهُ بَالَةً - قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ يُقَالُ حُفَالَةٌ وَحُثَالَةٌ .
طرفہ - 4156 (ترجمہ کیلئے جلد ۶، ص: ۲۱۰)

یہی بخاری کے قدمائے شیوخ میں سے ہیں کتاب الجہیز میں ایک روایت ان سے بالواسطہ بھی گزری ہے۔ (عن بیان) یہ ابن بشر ہیں قیس، ابن ابو حازم اور مرداس اسلمی، ابن مالک ہیں اسماعیلی نے: (رجل من أصحاب النبی) کا اضافہ بھی کیا، یہ ان کے ہاں محمد بن فضیل عن بیان سے ہے، کتاب المغازی کے غزوہ حدیبیہ میں ایک اور طریق سے گزرا کہ یہ بیعت رضوان میں شامل تھے، مسلم نے الواحدان میں یہ ذکر کیا، اس موضوع کے دیگر مصنفین نے بھی بیان کیا کہ ان سے صرف قیس بن ابو حازم نے ہی روایت کیا ہے مزنی کی تہذیب میں ان کے حالات کے ذکر میں ہے کہ زیاد بن علاقہ بھی ان سے راوی ہیں، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ یہ ایک دیگر مرداس ہیں ابوعلی بن سکین نے الصحابہ میں انہیں ان مرداس بن مالک سے علیحدہ ذکر کیا ہے اور کہا یہ مرداس بن معاویہ ہیں بخاری، رازی اور بیہقی بھی ان حفاظ میں شامل ہیں جنہوں نے دونوں کا تفرقہ کیا ابن سکین نے اسی کو راجع قرار دیا۔

(یذہب الصالحون الخ) اسماعیلی کی عبد الواحد بن غیاث عن ابو عوانہ کی روایت میں (یقبض) ہے مراد قبض ارواح، ان کی خالد طحان عن بیان سے روایت میں ہے: (یذہب الصالحون أسلافاً و یقبض الصالحون الأول فالأول) دوسرا جملہ پہلی کی تفسیر ہے: (حثالة أو الخ) اس بابت شک کا اظہار ہے کہ یہ ثناء کے ساتھ ہے یا فاء کے، عبد الواحد کے ہاں جزم کے ساتھ (حثالة) ہے۔ (كحثة الشعير أو التمر) شک ہونا بھی محتمل ہے اور توزیع ہونا بھی، عبد الواحد کی روایت میں بغیر شک

کے (کحثالة الشعير) ہے! ایک روایت میں ہے: (حتى لا يبقى إلا مثل حثالة التمر و الشعير) ابوذر کے علاوہ دیگر نے امام بخاری سے آخر میں ان کا یہ قول بھی مزاد کیا: (قال أبو عبد الله وهو البخاري يقال الخ) خطابی لکھتے ہیں حثالة فاء اور ثاء دونوں کے ساتھ، کا معنی ہے ہر شئی کا ردی، بعض نے کہا شعیر و تمر سے جو جھاڑ پونچھ آخر میں رہ جاتی ہے، پر اس کا اطلاق ہے بقول ابن تین: (الحثالة سَفْطُ مِنَ النَّاسِ) (یعنی ناکارہ لوگ) اس کا اصل جو گندم، جو اور قشور (چھلکوں) وغیرہ سے بھوسا نکال دیا جاتا ہے، داودی کہتے ہیں چھاننے کے دوران جو کچھ نکل جاتا ہے اسی طرح تناول کرنے کے بعد جو کھجور سے تھوڑا بہت باقی رہ جائے، بقول ابن حجر مجھے اس حدیث کا فزاریہ زوجہ عمر کے حوالے سے شاہد بھی ملا ہے اس کے الفاظ ہیں: (تذهبون الخير فالخير حتى لا يبقى منكم إلا حثالة كحثالة التمر ينزو بعضهم على بعض نزو المعز) (یعنی بالدرجہ خیر جاتی رہے گی حتی کہ تم میں صرف ناکارہ قسم کے لوگ ہی رہ جائیں گے جیسے ردی کھجور اور یہ ایک دوسرے سے اس طرح لڑتے بھڑتے رہیں گے جیسے بکریاں لڑتی ہیں) اسے ابوسعید بن یونس نے تاریخ مصر میں نقل کیا اس میں اس کے مرفوع ہونے کی تصریح نہیں مگر اسی کے حکم میں ہے۔

(لا يبالههم الخ) خطابی کہتے ہیں یعنی ان کی قدر کو رفع نہ کرے گا اور نہ ان کے لئے کوئی وزن قائم کرے گا، کہا جاتا ہے: (بَالَيْتُ بفلان و ما باليت به مبالاة و بالية و بالة) بعض نے کہا بالہ کا اصل (بالية) ہے یا تخفیفاً حذف کردی گئی، خطابی کا قول متعقب ہوا کہ بالیت کا مصدر نہیں ہے وہ دراصل اس کا اسم مصدر ہے! قابسی کہتے ہیں میں نے وقف میں بالہ سماعت کیا ہے مجھے نہیں علم کتب میں کیا ہے؟ اصل ہے: (باليت بالالة) گویا وقف میں الف حذف کر دیا گیا یہی کہا مگر ابن تین نے تعاقب کرتے ہوئے کہا کہ اس کے مصدر کے بطور (بالالة) مسوع نہیں، کہتے ہیں اگر قابسی کو علم ہوتا اس کا جو خطابی نے نقل کیا کہ بالہ مصدر مہار ہے تو اس تکلف کے محتاج نہ ہوتے بقول ابن حجر المغازی میں عیسیٰ بن یونس عن بیان کی روایت سے: (لا يعبأ الله بهم شيئا) کے الفاظ گزرے، عبد الواحد کی روایت میں ہے: (لا يبالى الله عنهم) یہی خالد طحان کی روایت میں ہے! (عن) یہاں باء کے معنی میں ہے کہا جاتا ہے: (ما باليت به و ما باليت عنه) يعبأ کا معنی بھی یہی ہے، اس کا اصل عبء سے ہے جو ثقل ہے (یعنی بوجھ) گویا اس کے ہاں ان کا کوئی وزن نہیں، فزاریہ کی مشار الیہ حدیث کے آخر میں مذکور ہے: (على أولئك تقوم الساعة) (یعنی انہی پر قیامت قائم ہوگی) ابن بطل کہتے ہیں حدیث سے ظاہر ہوا کہ صالحین کی موت قیامت کی نشانیوں میں سے ہے، اس میں اہل خیر کی اقتدا کی ندب بھی ثابت ہوئی اور ان کی مخالفت سے تحذیر اس خشیت سے کہ ان کا مخالف کہیں ان لوگوں میں سے نہ ہو جائے جن کی اللہ کو کوئی پرواہ نہیں، یہ بھی عیاں ہوا کہ آخر الزمان میں صرف اہل شر ہی باقی رہ جائیں گے اس سے یہ امر مجوز قرار پایا کہ (ایسا ہو سکتا ہے کہ) زمین کسی بھی عالم کے وجود سے خالی رہ جائے اور محض اہل جہل ہی کا راج ہو، اس کی تائید کتاب الفتن میں آمدہ ایک روایت کے یہ الفاظ کرتے ہیں: (حتى إذا لم يبق عالم اتخذ الناس رؤساء جهالا) اس بارے میں کلام وہیں ہوگی۔

10 باب مَا يُتَّقَى مِنْ فِتْنَةِ الْمَالِ (مال کے فتنہ سے بچتے رہنا)

وَقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ﴾

فتنہ مال سے مراد اس کے سبب (طاعت سے) غافل ہو جانا۔ (و قول اللہ تعالیٰ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ أَخْرَجَ مِنْ بَاطِنِ الْأَرْضِ لِيُتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ فَإِنْ تَوَكَّلْتُمْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُكُمْ) یعنی قیام بالطاعت سے تمہیں مشغول کر دینا گویا اس کے ساتھ اشارہ ترمذی، ابن حبان اور حاکم کی۔ اور اسے انہوں نے صحیح قرار دیا، کعب بن عیاض سے روایت کردہ حدیث کی طرف ہے کہتے ہیں میں نے نبی اکرم سے سنا فرماتے تھے ہر امت کیلئے کوئی فتنہ رہا ہے اور میری امت کا فتنہ مال ہے، سعید بن منصور کے ہاں جابر بن نفیر کے مرسل سے اس کا شاہد بھی ہے اس کا مثل نقل کیا اور مزید یہ بھی: (و لو سیل لابن آدم وادیان من مالٍ لَتَمَنَّیْ 'إِلَیْهِ ثَالِثًا) اس سے مناسبت خوب ظاہر ہوتی ہے، سیل بصفیہ مجہول، کہا جاتا ہے: (سَالِ الْوَادِی) جب اس کا پانی جاری ہو، فتنہ اولاد کے بارہ میں احمد اور اصحاب سنن کی۔ ابن خزیمہ اور ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، حضرت بریدہ سے روایت ہے کہتے ہیں نبی اکرم خطبہ دے رہے تھے کہ حسنؓ و حسینؓ آئے دونوں نے سرخ قمیص پہنی ہوئی تھیں گرتے پڑتے آرہے تھے تو آپ منبر سے اتر آئے انہیں اٹھایا اور اپنے سامنے بٹھا دیا پھر فرمایا اللہ اور اس کے رسول نے سچ کہا: (إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ) ظاہر حدیث یہ کہ خطبہ منقطع کرنے اور ان کی طرف اتر کر جانے کو فتنہ سمجھا جس کا سبب اولاد کی محبت بنا تو یہ مرجوح ہوا، تو جب یہ یہ ہے کہ ایسا آپ کے غیر کے حق میں ہے آنجناب کا یہ فعل بیان جواز کیلئے تھا تو آپ کے حق میں یہ رائج ہی ہے، بیان جواز کیلئے کسی فعل کو کرنے سے لازم نہیں آتا کہ اس کا ترک فعل اولی نہ ہو تو اس میں تنبیہ ہے کہ فتنہ اولاد کے کئی مراتب ہیں اور یہ ان کا ادنیٰ ترین تھا کبھی اس وجہ سے دیگر کار تکاب بھی ہو سکتا ہے تو اس کی تخریر ہے۔

6435 حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَعَسَى عَبْدُ الدِّينَارِ وَالذَّرْهَمِ وَالْقَطِيفَةِ وَالْخَمِصَةِ إِنْ أُعْطِيَ رَضِيَ وَإِنْ لَمْ يُعْطَ لَمْ يَرْضَ

طرفہ 2886، - 2887 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۴۰۱)

شیخ بخاری زہبی ہیں انہیں ابن ابی کریمہ بھی کہا جاتا تھا بعض نے کہا یہ ان کے والد کی کنیت تھی بعض نے دادا کہا اور کنیت ہی ان کا اسم تھا صحیح میں ان سے بلا واسطہ اور خارج صحیح میں بالواسطہ روایت نقل کی ہے، ابو حصین کا نام عثمان بن عاصم ہے غیر ابو ذر کے ہاں بجائے (عن) کے (حدثنا) ہے۔ (قال النبی) اسماعیلی کی روایت میں (عن النبی) ہے کہتے ہیں ابو بکر کی اس کے مرفوع نقل کرنے پر شریک قاضی اور قیس بن ربیع نے ابو حصین سے موافقت کی ہے اسرائیل نے مخالفت کرتے ہوئے ابو حصین سے اسے موقوف روایت کیا بقول ابن حجر اسرائیل ان سب سے اثبت ہیں لیکن جماعت کا اجتماع اس کا مقاوم ہے اس لحاظ سے یہاں جب وقف و رفع کے مابین تعارض ہوا تو رفع کو ترجیح حاصل ہے، یہ حدیث اسی سند و متن کے ساتھ کتاب الجہاد کے باب (الحراسة فی الغزو) میں گزری ہے یہ صحیح میں واقع نوادر میں سے ہے (کیونکہ عام طور سے بخاری ایک ہی سند و متن کا تکرار نہیں کرتے)۔

(تعس) عین کی زیر کے ساتھ، زبر بھی جائز ہے بمعنی (سقط) یہاں مراد (هلك) ہے بقول ابن انباری تعس شر ہے قرآن میں ہے: (فَتَعَسَا لَهُمُ) [محمد: ۸۰] یعنی ان کیلئے شر لازم کیا، بعض نے اس کا معنی بعد کیا اور بعض نے کہا: (تعسا لفلان) کا عکس و نقیض: (لعا له) ہے تو تعسا اس کی خربلی عیش کی بددعا جبکہ لعا اس کے حق میں دعاء بالانقاش (یعنی درستی حال کی دعا) ہے۔

(عبد الدینار) یعنی اس کا طالب، اسے جمع کرنے کا حریص اور اس کی حفاظت پر ہمہ وقت قائم و مستعد تو گویا اس کا خادم و غلام ہے، بعض نے کہا عبد کو خاص بالذکر اس لئے کیا تا کہ یہ دنیا کی محبت میں اور اس کی شہوات میں اس کے انہماک کا موذن ہو اس اسیر کی طرح جو نجات کی کوئی راہ نہیں پاتا (مالک الدینار) نہیں کہا اور نہ (جامع) کا لفظ استعمال کیا کیونکہ ملک و جمع کے ضمن میں مذموم وہی جو قدر ضرورت سے زائد ہو۔ (إن أعطی الخ) یہ اس پر اس کی شدت حرص کا غماز ہے! بعض نے کہا اسے اس کا غلام اس کے شغف و حرص کے مد نظر قرار دیا تو جو ہوائے نفس کا غلام ہو اس کے حق میں: (إياک نعبد) صادق نہیں آتا اور نہ اس کے ساتھ متصف شخص صدیق کہلا سکتا ہے۔ (والقطیفة) یہ وہ ثوب جس کے خمل (یعنی رُواں) ہوں، خمیصہ مربع چادر کو کہتے ہیں یہ حدیث کتاب الجہاد میں عبد اللہ بن دینار عن ابوصالح کے طریق سے ان الفاظ کے ساتھ گزری ہے: (تَعَسَّ عبدُ الدینار و عبدُ الدرهم و عبدُ الخمیصة، تعس و انتکس و إذا شیک فلا انتقش) انتکس یعنی (عاوده المرض) (یعنی بار بار بیمار پڑے) تو تعس کی جو سقوط کے ساتھ تفسیر گزری، کے مد نظر مراد یہ ہوگی کہ جب گر کر اٹھتا ہے تو پھر گر پڑتا ہے، یہ معنی بھی محتمل ہے کہ (انقلب علی رأسه بعد أن سقط) (یعنی سر کے بل گر گیا) کہتے ہیں پھر میں نے طیبی کی شرح میں پایا (تعس و انتکس) کی بابت لکھتے ہیں اس میں دعاء علیہ کے ضمن میں ترقی ہے کیونکہ جب گرا تو اپنے منہ کے بل ہو گیا پھر متکس یعنی سر کے بل ہو گیا (یعنی اچھی طرح گرا، گویا مال و دولت کے جمع کرنے میں پوری طرح ملوث ہوا) بعض نے کہا تعس منہ اور انتکاس سر کے بل گرنا ہے، روایت مذکورہ میں جو (و إذا شیک) ہے یعنی اگر کانٹا چھب جائے تو کوئی ایسا نہیں پاتا جو منقاش (یعنی موچنا وغیرہ) کے ساتھ اسے نکال دے! یہی معنی (فلا انتقش) کا ہے، یہ مراد ہونا بھی محتمل ہے کہ طیبی اس کے نکال دینے پر قادر نہیں (یعنی اسی طرح مال و دنیا کی محبت اور اسے جمع کرنے میں ایسا پت پت ہوا ہے نہ اب اس کی بیماری کا کوئی علاج نہیں) اس میں اس کے خلاف سعی و حرکت سے اسے روکے رکھنے کی بددعا ہے (جیسے ہمارے ہاں کہتے ہیں: اللہ کرے کہ تو کچھ کرنے کے قابل نہ رہے) یعنی جو مال جمع کرنے میں طاعات سے غافل ہوا اللہ کرے کہ یہ اس کے کچھ کام نہ آئے، طیبی کہتے ہیں کانٹا نکالنے کا بطور خاص ذکر کیا کیونکہ اس کا نکالنا بالکل آسان ہوتا ہے تو جب اس کا انتفاء ہوا تو اس سے مافوق کا انتفاء تو بطریق اولیٰ ہوا۔ (لم یعط لم یرض) ابن ماجہ اور اسماعیلی کے ہاں ایک اور حوالے کے ساتھ ابو بکر بن عیاش سے رضا کے بدلے دفاء کا لفظ ہے، یہ عموماً ایک دوسرے کیلئے ملزوم ہیں۔

6436 - حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ لَوْ كَانَ لِابْنِ آدَمَ وَإِدْيَانٍ مِنْ مَالٍ لَا يَبْتَغِي ثَالِثًا وَلَا يَمْلَأُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ

طرفہ - 6437

ترجمہ: ابن عباسؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ سے سنا فرمایا اگر بنی آدم کو دو وادیاں مال و دولت سے بھری ہوئی مل جائیں تو یہ تیسری کی تلاش (حرص) میں رہے گا اور ابن آدم کا پیٹ مٹی کے سوا کوئی چیز نہیں بھر سکتی در جو اللہ کی طرف جھکتا ہے تو اللہ بھی اس پر مہربان ہوتا ہے۔

6437 - حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا مَخْلَدٌ أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ سَمِعْتُ عَطَاءً يَقُولُ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ لَوْ أَنَّ لَابْنَ آدَمَ مِثْلَ وَادٍ مَالًا لَأَحَبَّ أَنْ لَهُ إِلَيْهِ مِثْلُهُ وَلَا يَمْلَأُ عَيْنَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التَّرَابُ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَلَا أَدْرِي مِنَ الْقُرْآنِ هُوَ أَمْ لَا . قَالَ وَسَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ يَقُولُ ذَلِكَ عَلَى الْمُنْبَرِ .
 طرفہ - 6436 (سابقہ، اس میں پیٹ کی بجائے آکھ مذکور ہے اس میں ہے کہ ابن زبیر نے یہ حدیث منبر پر سنائی)

عطاء سے ابن ابورباح مراد ہیں دوسری روایت میں ابن جریج کے ان سے سماع کی صراحت موجود ہے، یہی حکمت ہے کہ عالی سند کے بعد نازل سند کا ایراد کیا کیونکہ پہلی میں ان کے اور ابن جریج کے مابین ایک واسطہ جبکہ دوسری میں دو واسطے ہیں دوسری سند کا ایک فائدہ آخر کی زیادت بھی ہے، دوسری سند میں محمد سے مراد ابن سلام ہیں مروزی کے ہاں نسبت مذکور ہے۔

(سمعت النبی الخ) یہ ان احادیث میں سے ہے جن کے سماع کی نبی اکرم سے ابن عباس نے تصریح کی ہے ایسی روایات ان کی مرویات میں قلیل ہیں حالانکہ وہ مکثرین میں سے ہیں تو اکثر کا اخذ و تحمل انہوں نے کبار صحابہ کرام سے کیا تھا۔ (لو کان لابن آدم الخ) آمدہ روایت میں ہے: (لو أن الخ) اس کا نحو باب کی حدیث انس میں بھی ہے دونوں کے مابین اسی باب میں جمع بھی ہے اسی طرح جبیر بن نفیر کی مرسل روایات میں جس کا ذکر گزرا اور حدیث ابی میں جس کا آگے ذکر ہوگا۔ (من ما) آگے ابن زبیر کی حدیث میں اس کی تفسیر کے بطور: (من ذهب) مذکور ہے (اس زمانہ میں روپے پیسے سونے چاندی کے بنے ہوتے تھے) باب کی حدیث انس میں بھی ان کا مثل ہے اسی طرح احمد کے ہاں زید بن ارقم کی حدیث میں، وہاں (و فضة) بھی مراد کیا اس کا اول حصہ ابن عباس کی پہلی روایت کے مثل ہے، فضائل القرآن کی روایت ابو عبیدہ میں تھا کہ ہم عہد نبوی میں قراءت کیا کرتے تھے (یعنی قرآن کی مثل یہ تلاوت کیا کرتے): (لو کان لابن آدم وادیان من ذهب و فضة لابتغی الثالث) انہی کی حضرت جابر سے روایت میں ہے: (لو کان لابن آدم وادی النخل)۔ (لابتغی) یہ بمعنی طلب ہے، یہی زید بن ارقم کی حدیث میں ہے، دوسری روایت میں (أحب) ہے حدیث انس میں بھی یہی ہے حدیث انس میں کہا: (لَتَمْنِيْ مِثْلُهُ ثُمَّ تَمْنِيْ مِثْلَهُ حَتَّى يَتَمْنِيْ أَوْدِيَةَ)۔

(و لا يملأ جوف ابن آدم) اسماعیل کی حجاج بن محمد عن ابن جریج سے روایت میں (نفس) کا لفظ ہے، مرسل جبیر میں ہے: (و لا يشبع جوف الخ) ابن زبیر کی روایت میں ہے: (و لا يسد جوف الخ) باب کی دوسری روایت میں ہے: (و لا يملأ عين الخ) حدیث انس میں ہے: (و لا يملأ فاه) اسی کا مثل احمد کی حدیث ابو واقد میں ہے ان کی زید بن ارقم سے روایت میں ہے: (و لا يملأ بطن) کرمانی کہتے ہیں حقیقت میں کوئی عضو مراد نہیں کہ اس کا قرینہ یہ ہے کہ یہ تراب میں ہی منحصر نہیں کیونکہ اس کا غیر بھی اسے بھر سکتا ہے بلکہ یہ موت سے کنایہ ہے کیونکہ وہ امتلاء کو مستلزم ہے، گویا کہا وہ دنیا سے سیر نہیں ہو سکتا حتی کہ مر جائے تو تمام عبارات سے غرض ایک ہے تو یہ دراصل تفنن فی عبارت ہے بقول ابن حجر تفنن قرار دینا اچھا تھا اگر حدیث کے مخارج مختلف ہوتے لیکن یہاں چونکہ مخرج ایک ہے لہذا اسے تصرف رواۃ قرار دینا ہوگا، پھر پیٹ کی طرف امتلاء کی نسبت تو واضح ہے بطن بھی

اسی کے معنی میں! جہاں تک نفس ہے تو اس کے ساتھ ذات سے تعبیر کیا ہے، ذات بول کر مراد پیٹ لیا تو یہ اطلاق الکُل ہا رادۃً لبعض ہے اور جو فم کی طرف اس کی نسبت ہے تو اس لئے کہ یہی پیٹ کی طرف وصول کا راستہ ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ نفس سے مراد عین ہواور جو عین کا لفظ ہے تو چونکہ یہی طلب میں اصل ہے کیونکہ خوشکن اشیاء پر یہی پڑتی ہے تو انسان اسے قبضہ میں لینے کا حریص ہو جاتا ہے، اکثر روایات میں بطن کا لفظ ہے کیونکہ عام طور پر طلب مال سے غرض مستلذات کی تحصیل ہوتی ہے اور یہ اکثر اکل و شرب کیلئے ہوتی ہے (اور ان کا محل و مستقر بطن ہے) طبی کہتے ہیں آپ کا قول: (ولا یملأ الخ) سابقہ کلام کی تزییل و تقریر کے بطور واقع ہوا ہے گویا کہا مٹی سے جو تخلیق کیا گیا ہے اسے سیر بھی مٹی ہی کر سکتی ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ صرف تراب کے ذکر میں حکمت یہ ہو کہ آدمی کی طمع مرنے تک پوری نہیں ہوتی تو مرنے کے بعد اسے دفن کیا جاتا اور اوپر منوں مٹی ڈال دی جاتی ہے جس سے اس کا پیٹ، منہ اور آنکھ ہر چیز بھر جاتی ہے اس کے جسم کا کوئی عضو اس سے محروم نہیں رہتا۔

(و یتوب اللہ علی من تاب) یعنی اللہ تعالیٰ اس جیسے حریص (اور مال جمع کرنے کے شوقین) کی توبہ بھی قبول کرتا ہے جیسے دیگر کی کرتا ہے، کہا گیا اس میں جمع مال کے ضمن میں استکثار اور اس کی تمنا و حرص رکھنے کی طرف اشارہ ہے، یہ واضح کرنے کے لئے کہ جو اس کا ترک کر دے اسے تاب باور کیا جائے گا، یہ بھی محتمل ہے کہ (تاب) لغوی معنی کے لحاظ سے محتمل ہو یعنی رجوع کر لینا یعنی اس فعل و تمی سے راجع ہوا، طبی کہتے ہیں ممکن ہے اس کا مفہوم یہ ہو کہ انسان مال کی محبت پر مجبول ہے (یعنی یہ اس کی جبلت میں ہے) اور اس عادت سے کوئی سیر نہیں ہوتا مگر وہ جسے اللہ تعالیٰ محفوظ رکھے اور نفس سے اس جبلت کے ازالہ کی توفیق دے اور ایسے کم ہی ہیں تو (و یتوب) کا اس کی جگہ وضع اس امر کا اشارہ ہے کہ یہ جبلت مذموم اور بحری الذنب پر جاری ہے اور یہ کہ اس کا ازالہ اللہ تعالیٰ کی توفیق و تسدید ہی سے ممکن ہے اسی طرف قرآن کی اس آیت میں اشارہ کیا: (وَمَنْ يُؤَفِّقْ شَخَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ) [التغابن: ۱۶] تو نفس کی طرف شخ کی اضافت میں دلالت ہے کہ یہ اس میں غریزہ ہے (یعنی جبلت) اور (و مَنْ یُوق) میں اشارہ ہے کہ اس کا ازالہ ممکن ہے، پھر اس پر فلاح کو مرتب کیا، کہتے ہیں ذکر تراب سے بھی مناسبت اخذ کی جائے گی کیونکہ اس میں اشارہ ہے کہ انسان کی تراب سے تخلیق ہوئی ہے اور اس کی طبع سے قبض و بیس ہے اور اس کا ازالہ اس طرح ممکن ہے کہ اللہ کی طرف سے بارش ہو جس سے اس کی اصلاح ہوتا کہ ظلال زکیہ اور خصال مرضیہ (یعنی پاکیزہ اور پسندیدہ صفات) آگیں، قرآن میں ہے: (وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبُثَ لَا يَخْرِجُ إِلَّا نَجَسًا) [الأعراف: ۵۸] تو (و یتوب اللہ الخ) موقع استدراک میں واقع ہے یعنی یہ مشکل و دشوار کام ان کیلئے سہل ہو سکتا ہے جن کیلئے اللہ کرے۔ (من القرآن أم لا) یعنی یہ مذکورہ حدیث، اس بارے حدیث ابی پر کلام کے اثناء بحث آئے گی۔

(قال و سمعت ابن الزبیر) قائل عطاء ہیں یہ اسی سند کے ساتھ متصل ہے۔ (یقول ذلك على المنبر) یعنی یہی حدیث، بظاہر اسی لفظ مذکور کے ساتھ جو ابن عباس کی روایت میں ہے۔

6438 حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنِ الْغُبَيْلِ عَنْ عَمَّاسِ بْنِ سَهْلٍ بْنِ سَعْدٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْرِ عَلَى الْمِنْبَرِ بِمَكَّةَ فِي خُطْبَتِهِ يَقُولُ يَا أَيُّهَا النَّاسُ

إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَقُولُ لَوْ أَنَّ ابْنَ آدَمَ أُعْطِيَ وَاِدِيًا مِّلًا مِنْ ذَهَبٍ أَحَبَّ إِلَيْهِ ثَانِيًا وَلَوْ أُعْطِيَ ثَانِيًا أَحَبَّ إِلَيْهِ ثَالِثًا وَلَا يَسُدُّ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التُّرَابُ وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ (سابقہ، اس میں ہے کہ اگر دوسری بھی مل جائے تو تیسری کی خواہش کرے)

(سليمان بن الغسيل) غسيل سے مراد حنظلہ بن ابو عامر اوسی، جو سليمان ہذا کے دادا تھے ان کے والد کا نام عبد اللہ بن حنظلہ ہے، عبد اللہ صغار صحابہ میں سے ہیں حرہ کی جنگ میں شہید ہوئے یہ اس جنگ میں انصاریوں کے امیر تھے (یزید کے لشکر کے خلاف یہ جنگ ہوئی تھی اس کا تذکرہ گزرا ہے) ان کے والد حضرت حنظلہ احد کے معرکہ میں شہید ہوئے تھے یہ کبار صحابہ میں سے تھے ان کا والد ابو عامر راہب کے لقب سے معروف تھا اسی کے سبب (منافقین نے) مسجدِ ضرار بنائی تھی جس کا ذکر قرآن میں ہوا (تاکہ یہ وہاں ڈیرے جما کر اہل اسلام کے خلاف ریشہ دوانیوں کی سبیل کرے) عبد الرحمن بن سليمان کا شمار صغار تابعین میں ہوتا ہے کیونکہ بعض صحابہ سے ان کی ملاقات ہوئی ہے، یہ بخاری کی اعلیٰ ترین اسانید میں سے ہے ثلاثیات کے حکم میں ہے اگرچہ (بظاہر) رباعی ہے عباس بن سہل مشہور صحابی سہل بن سعد کے بیٹے ہیں۔

6439 - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا إِسْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ شَهَابٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَوْ أَنَّ لَابْنَ آدَمَ وَاِدِيًا مِنْ ذَهَبٍ أَحَبُّ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَاِدِيَانِ وَلَنْ يَمْلَأَ فَاهُ إِلَّا التُّرَابُ وَيَتَوَبُّ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ (ایضاً)

6440 - وَقَالَ لَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ عَنْ أَبِي قَالَ كُنَّا

نَرَى هَذَا مِنَ الْقُرْآنِ حَتَّى نَزَلَتْ ﴿الْهَاسِكُمُ التَّكَاثُرُ﴾

ترجمہ: حضرت ابی کہتے ہیں کہ ہم اس بات کو قرآن سمجھتے رہے حتیٰ کہ سورۃ الحکاکثر نازل ہوئی

شیخ بخاری اویسی ہیں صالح، ابن کيسان اور ابن شہاب، زہری ہیں۔ (أحب أن يكون) بغیر لام کے اور یہ جائز ہے ابن عباس کی روایت میں: (لأحب) گزرا۔ (و قال لنا أبو الوليد) یہ هشام بن عبد الملک طرابلسی ہیں ان کے شیخ حماد بن سلمہ کو ان محدثین میں شمار نہیں کیا گیا جن سے بخاری نے موصول کوئی روایت نقل کی ہے بلکہ اطراف میں اس سند پر مرزی نے علامتِ تعلیق ڈالی ہے اسی طرح تہذیب میں حماد بن سلمہ کے نام پر بھی تو اس جگہ پر متنبہ نہ ہو سکے، یہ اس امر کا غماز ہے کہ ان کے نزدیک (قال فلان) اور (قال لنا فلان) ایک برابر ہیں مگر یہ رائے جید نہیں کیونکہ (لنا) کا استعمال ظاہری فی الوصل ہے اگرچہ بعض نے قرار دیا کہ یہ برائے اجازت، برائے مناولت یا بطور مذاکرہ اخذ کیلئے ہے تو یہ سب حکم موصول میں ہیں! بخاری کے اسلوب کے استقراء سے میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ وہ اس صیغہ کا اس وقت استعمال کرتے ہیں جب متن اس کتاب کے اُن موموع میں ان کی شرط پر نہیں ہوتا گویا اس کا ظاہر وقف ہے یا سند میں کچھ وہ ہے جو احتجاج میں ان کی شرط کے مطابق نہیں تو اول کی مثلہ میں سے کتاب النکاح کے باب: (ما يحل من النساء و ما يحرم) میں ان الفاظ: (قال لنا أحمد بن حنبل حدثنا يحيى الخ) کے ساتھ ابن عباس کی یہ روایت نقل کی: (حرم من النسب سبع و من الصهر سبع) الحدیث! تو یہ چونکہ ابن عباس کی کلام سے ہے لہذا موقوف

ہے اگرچہ اس کے لئے کچھ ایسا متح ممکن ہے جو اسے مرفوع کے ساتھ ملحق کر دے، ثانی کی امثلہ میں سے کتاب المزارعہ میں: (قال لنا... سلم حدثنا أبان العطار) کے الفاظ کے ساتھ یہ حدیث انس مرفوع ذکر کی: (لا يغرس مسلم غرسا الخ) تو ابان حماد بن سلمہ کی طرح ان کی شرط پر نہیں ہیں تو دونوں سے تخریج میں یہ صیغہ استعمال کیا، ان دونوں سے کئی اشیاء بغیر کسی واسطہ کے بھی نقل کی ہیں یہ بلاشبہ تعلیقات ہیں، یہ اظہر ہے اس امر میں کہ یہاں اس صیغہ مذکور سے اسے مساق الاحتجاج میں ذکر نہیں کیا لیکن اس میں سر وہی جو میں نے بیان کیا، صحیح میں اس کی کثیر امثلہ ہیں تتبع کرنے والے کو معلوم ہو سکتی ہیں۔

(عن ثابت) یہ بنانی ہیں کہا جاتا ہے حماد بن سلمہ ثابت بنانی (سے روایت کرنے) میں ثابت الناس تھے مسلم نے ان سے تخریج کا اکتار کیا جبکہ حماد بن سلمہ کے ساتھ احتجاج کا اکتار نہیں کیا جیسے ان کے احتجاج میں اکتار ہے اس نسخہ کے ساتھ (بظاہر مفہوم یہ معلوم پڑتا ہے کہ انہوں نے حماد بن سلمہ عن ثابت سے تو بکثرت تخریج کیا ہے مگر حماد عن غیرہ سے تخریج کا معاملہ اس طرح نہیں)۔

(کننا نری) (نوں کی پیش کے ساتھ، زبر بھی جائز ہے بمعنی) (نعتقد) نظن کے معنی میں۔ (ہذا) یہ بیان نہیں کیا کہ کس چیز کی طرف یہ اشارہ ہے البتہ اسماعیل نے موسیٰ بن اسماعیل عن حماد بن سلمہ سے روایت میں اس کی تبیین کی ہے اس کے الفاظ ہیں: (کننا نری هذا الحديث من القرآن: لو أن لابن آدم الخ) وہاں (وادیا ثالثاً) تک مذکور ہے آخری جملہ: (و یتوب الخ) مذکور نہیں۔ (حتی نزلت الخ) موسیٰ بن اسماعیل کی روایت میں مزید ہے: (إلى آخر السورة) انہی کی عفان اور احمد بن اسحاق حضرمی کے طریق سے ہے: (قالا حدثنا حماد بن سلمة) تو اس کا مثل ذکر کیا اس کے شروع میں ہے: (کننا نری أن هذا من القرآن الخ)

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں نسخہ ابو ذر میں ثابت عن انس کے واسطہ سے ابی بن کعب کی حدیث ابن شہاب عن انس کی حدیث سے قبل واقع ہے، دیگر نے اس کا عکس کیا اور یہی نسب ہے، ابن بطل وغیرہ کہتے ہیں اللہ تعالیٰ کا قول: (أَلْهَاكُمْ) لفظ خطاب پر خارج ہوا ہے کیونکہ اللہ نے انسانوں کی فطرت میں مال اور اولاد کی محبت رکھی ہے تو انہیں اس ضمن میں استکثار کی رغبت ہوتی ہے اس کا لازمی نتیجہ اوامر و نواہی سے غفلت برتنے کی شکل میں نکلتا ہے حتیٰ کہ اچانک موت چھاپ لیتی ہے، احادیث باب میں حرص و شرہ کی ذم ہے اسی لئے اکثر سلف نے تَقْلُّل من الدنيا، قناعت بالیسیر اور رضا بالكفاف (یعنی تھوڑے اور گزارے کے لائق مال پر راضی ہونے) کی روش اختیار کی، صحابہ کے اس حدیث کو قرآن کا حصہ گمان کرنے کی وجہ اس کا جمع مال کے استکثار اور تفریع بالموت جو اس سارے تر د کا قاطع ہے اور کسی کو اس سے مفر نہیں، کے مضمون پر مشتمل ہونا تھا پھر جب سورة التکاثر نازل ہوئی جس میں یہی مضمون مع زیادت کے باندھا گیا تھا تو جانا کہ سابقہ جو تھوڑا کلام نبوی تھی، بعض نے اس امر پر شرح کی ہے کہ یہ (حدیث نہیں بلکہ) قرآن کی آیت تھی جس کی تلاوت جب التکاثر نازل ہوئی منسوخ کر دی گئی البتہ حکم و معنی برقرار رہا مگر یہ اولیٰ نہیں، اس میں کچھ نسخ وغیرہ نہیں! بقول ابن حجر جس بات کو انہوں نے رد کیا اس کی تائید ترمذی کی زر بن حیثم عن ابی بن کعب سے روایت کرتی ہے کہتے ہیں نبی اکرم نے ان سے فرمایا اللہ نے مجھے حکم دیا ہے کہ تجھ پر قرآن پڑھوں تو سورة البینہ کی تلاوت فرمائی: (لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ الخ) اس میں یہ بھی پڑھا: (إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْخَيْرُ فَإِنَّ السَّمْحَةَ) اس میں ہے کہ یہ بھی قراءت فرمائی: (لو أن لابن آدم وادياً من دال) یہ بھی ذکر کیا: (و یتوب الله علی من تاب) اس کی سند جید ہے، اس کے اور انس عن ابی کی اس حدیث کے مابین تطبیق یہ

ہے کہ محتمل ہے نبی اکرم نے سورۃ البینہ کی تلاوت کرنے کے بعد یہ کلام بھی (بطور حدیث) ذکر کی ہو، انہوں نے اسے سورت کا حصہ سمجھ لیا (حالانکہ اس کا خاتمہ اور انداز سورت کی آیات سے نہیں ملتا) انہیں نبی اکرم سے تفصیل جاننے کا موقع نہیں ملا حتیٰ کہ سورۃ الحاکم کا نزول ہوا بہر حال احتمال منشی نہیں اسی طرح احمد نے اور فضائل القرآن میں ابو عبید نے ابو واقد لیثی سے نقل کیا کہ ہم نبی اکرم کے پاس جمع ہوتے اور آپ جو کچھ نازل ہوتا ہمیں سناتے، ایک دن فرمایا بے شک اللہ تعالیٰ نے کہا ہے: (إِنَّمَا أَنْزَلْنَا الْمَالَ لِإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَلَوْ كَانَ لَابْنِ آدَمَ وَإِذْ لَأَحَبُّ أَنْ يَكُونَ لَهُ ثَانٍ) پوری حدیث ذکر کی تو محتمل ہے کہ نبی اکرم نے ہی بتلایا ہو کہ یہ قرآن ہے یا یہ کہ احادیث قدسیہ میں سے ہو، اول پر یہ ان آیات میں سے ہے جزا جن کی تلاوت منسوخ ہوگئی اگرچہ حکم مستمر اور باقی ہے، اس احتمال کی تائید ابو عبید کی فضائل القرآن میں ابو موسیٰ سے نقل کردہ یہ روایت بھی کرتی ہے کہتے ہیں میں نے سورۃ البراءۃ جیسی لکھی سورت کی قراءت (نبی اکرم سے) اخذ کی پھر میں ایک مدت غائب ہوا، اس سے مجھے یہ یاد ہے: (وَلَوْ أَنَّ لَابْنَ آدَمَ وَإِذَيْنِ بْنِ مَالٍ لَتَمَنَّيْا وَاذِيَا ثَالِثًا) حضرت جابر کی روایت میں ہے: (كُنَّا نَقْرَأُ لَوْ أَنَّ لَابْنَ آدَمَ مِثْلَ ءِوَادٍ مَالًا لِأَحَبِّ إِلَيْهِ مِثْلَهُ)۔ مولانا نور (لو کان لابن آدم وادیان الخ) کی بابت کہتے ہیں یہ قرآن کی آیت تھی جو سورۃ الہاکم التکاثر کے نزول کے بعد منسوخ ہوئی۔

11 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ هَذَا الْمَالُ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ (فرمایا: یہ مال - بظاہر - سرسبز و خوشگوار لگتا ہے)

وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿رُزِقَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْخَرْبِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ قَالَ عُمَرُ اللَّهُمَّ إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ إِلَّا أَنْ نَفْرَحَ بِمَا رَزَيْتَهُ لَنَا اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ أَنْفِقَهُ فِي حَقِّهِ (اللہ تعالیٰ کا فرمان: لوگوں کیلئے مزین کی گئی ہے خواہشات کی محبت مثلاً عورتیں، بیٹے، اور ڈھیروں سونا اور چاندی اور نشان لگے گھوڑے اور چوپائے اور کھیت، یہ دنیا کا متاع ہے، حضرت عمر نے یہ دعا کی: اے اللہ ہمیں طاقت نہیں مگر اس کی کہ ان اشیاء سے محبت کریں جنہیں تو نے ہمارے لئے زینت بنایا ہے، اے اللہ میری اب تجھ سے طلب یہ ہے کہ اس مال کو حق جگہ میں خرچ کروں)

ترجمہ کے الفاظ کی حدیث ابو سعید کی شرح کے اثناء تشریح گزر چکی۔ (و قوله تعالى: رُزِقَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ) (البوذری نے: (حُبُّ الشَّهَوَاتِ الْآيَةِ)) نقل کیا اسماعیلی کے ہاں ابو ذری کی مثل اور مزید یہ بھی: (إِلَى قَوْلِهِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا)، کہا گیا ہے (بِالذِي رُزِقَ) کے ترکِ افصاح میں حکمت یہ ہے کہ یہ لفظ ان سب کو متناول ہے جن کی طرف ترین کی نسبت صحیح ہے اگرچہ علم اس امر کو محیط ہے کہ اللہ ہی حقیقہ فاعل ہے اسی نے دنیا ایجاد کی اور جو کچھ اس میں ہے اور اسے انقاع کیلئے معدّ کیا اور دلوں کو اس طرف مائل کیا اسی طرف ترین کے ساتھ اشارہ ہے تاکہ اس میں حدیث نفس اور وسوسہ شیطان بھی داخل ہو، اللہ تعالیٰ کی طرف اس کی نسبت خلق، تقدیر اور تمیز کے اعتبار سے جبکہ شیطان کی طرف نسبت اس اعتبار سے جو اللہ نے انسان پر اسے تسلط عطا کر کے وسوسہ ڈالنے کا موقع دیا جس سے حدیث نفس ناشی ہے، ابن تین کہتے ہیں آیت میں ابتدا نساء کے ساتھ کی کیونکہ مردوں کیلئے وہی سب سے بڑا فتنہ ہیں اسی سے حدیث میں ہے: (مَا تَرَكْتُ بَعْدِي فِتْنَةً أَضَرَّ عَلَى الرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ) (یعنی اپنے

بعد میں نے مردوں کیلئے عورتوں سے بڑھ کر فتنہ نہیں چھوڑا) کہتے ہیں ان کی تربیت کا معنی مردوں کا ان کے ساتھ إعجاب اور ان کا بے دام غلام بن جانا ہے، قناطر قطار کی جمع ہے اس کی مقدار میں اختلاف اقوال ہے بعض نے ستر ہزار دینار کہا، ایک قول سات ہزار کا اور ایک قول ہے کہ ایک سو بیس رطل (بارہ اوقیہ، چالیس تولہ کا ایک رطل ہوتا ہے) بعض نے سو رطل اور بعض نے بارہ سواوقیہ کہا، بعض نے کہا شئی کثیر مراد ہے، یہ (عقد النسیء و احکامہ) (یعنی کسی شئی کو مضبوطی اور عمدگی سے کرنا) سے ماخوذ ہے ابن عطیہ کے بقول آخری قول کو اصح الاقوال قرار دیا گیا ہے لیکن مختلف علاقوں کا قطار و قیہ (اوقیہ کا مفرد) کی مقدار مختلف ہونے کے لحاظ سے مختلف ہوگا۔

(و قال عمر اللهم إنا لا نستطيع الخ) یہ تعلیق ابو زید مردزی کے نسخہ سے ساقط ہے اس اثر میں اشارہ ہے کہ آیت میں مذکور تربیت کا فاعل (حقیقی) اللہ تعالیٰ کی ذات ہے اور تربیت کا معنی بنی آدم کے قلوب میں اس سب کی تحسین اور اس امر کو ان کی جبلت میں کرنا لیکن بعض ایسے ہیں جو اس جبلت کو اپنے اوپر حاوی کر کے اس میں منہمک ہو جاتے (اور فرائض سے غافل ہو جاتے) ہیں، یہ مذموم ہے بعض اس کے ساتھ ساتھ اور انواری کا بھی خیال رکھتے ہیں اور حدود سے متجاوز نہیں ہوتے اور یہ امر اللہ تعالیٰ کی توفیق ہی سے ممکن ہے تو اسے ذم تناول نہیں، بعض اس سے بھی مرتقی ہو کر زہد کی روش اختیار کر لیتے ہیں اور بادیہ وجود اس کی قدرت کے اس سے کنارہ کش ہو جاتے ہیں تو یہ مقام محمود ہے اسی طرف حضرت عمر اپنے قول: (اللهم إني أسألك أن تُنفقهُ في حقهِ) کے ساتھ اشارہ کرتے ہیں، اس اثر کو دارقطنی نے غرائب مالک میں اسماعیل بن ابوالیس عن مالک عن یحییٰ النزاری کے طریق سے موصول کیا ہے کہتے ہیں حضرت عمر کے پاس مشرق کی جانب سے مال آیا اسے (نفل کسری) (یعنی کسری کے خلاف فتوحات سے حاصل ہونے والا مال غنیمت) کہا جاتا تھا اسے ڈھانپ دینے کا حکم دیا پھر لوگوں کو اکٹھا کیا پھر اس کا کپڑا ہٹایا تو کثیر زیورات اور جوہر دمتاع تھے یہ دیکھ کر حضرت عمر رونے لگے اور اللہ کی حمد کرنا شروع کی لوگوں نے کہا آپ کیوں اے امیر المومنین روتے ہیں، یہ غنائم ہیں جو اللہ نے ان کے اہل سے چھین کر ہمیں عطا کی ہیں! فرمایا کسی قوم کے پاس ان کی کثرت نہیں ہوئی مگر نیچے خون ریزیاں اور حرمیں پامال ہوئیں،

کہتے ہیں مجھے زید بن اسلم نے بیان کیا کہ اس مال سے کچھ مناطق اور خاتم (یعنی پٹکے اور انگلیاں) بیچ گئے انہیں خزانہ میں رکھ دیا گیا، عبد اللہ بن ارقم نے ان سے کہا کب تک آپ انہیں روکے رکھیں گے اور تقسیم نہ کریں گے؟ کہا کیوں نہیں جب مجھے فارغ پاؤ تو مجھے اطلاع کرانا، ایک دن موقع دیکھ کر انہوں نے یاد دہانی کرائی تو ایک پتھریلی جگہ کچھ بچھا کر اس مال کو طلب کیا جو ایک ٹوکڑے میں لایا گیا اسے وہاں ڈال دیا تو اسے کثیر پاکریوں دست بدعا ہوئے: (اللهم أنت قلت: زَيْنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ) پوری آیت تلاوت کی پھر کہا ہم استطاعت نہیں رکھتے مگر یہ کہ محبت کریں اس سے جو ہمارے لئے مزین کئے گئے پس اے اللہ تو مجھے اس کے شر سے بچا اور مجھے توفیق دے کہ تیرے حق میں اس کا اتفاق کروں، پھر سب کچھ تقسیم کر دیا کچھ بھی باقی نہ رکھا انہوں نے عبد العزیز بن یحییٰ مدنی عن مالک عن زید بن اسلم عن ابیہ سے بھی اس کا نقل کیا ہے، یہ موصول ہے مگر عبد العزیز تک، اس کی سند میں ضعف ہے اس کے آخر میں ایک اور قصہ بھی بیان کیا۔

علامہ انور (قال عمر اللهم إنا لا نستطيع الخ) کی بابت کہتے ہیں یعنی جب ہم اس امر کی طاقت نہیں رکھتے کہ اموال دنیویں میں باہم تنافس سے باز رہ سکیں تو اے رب ہمیں توفیق دے کہ خیر کی راہوں میں اس کا اتفاق کریں۔

6441 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ يَقُولُ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ حَكِيمِ بْنِ حِزَامٍ قَالَ سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ سَأَلْتُهُ فَأَعْطَانِي ثُمَّ قَالَ هَذَا الْمَالُ وَرُبَّمَا قَالَ سُفْيَانُ قَالَ لِي يَا حَكِيمُ إِنَّ هَذَا الْمَالَ خَصْرَةٌ خُلُوةٌ فَمَنْ أَخَذَهُ بِطَيْبِ نَفْسٍ بُورِكَ لَهُ فِيهِ وَمَنْ أَخَذَهُ بِإِشْرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَارَكْ لَهُ فِيهِ وَكَانَ كَالَّذِي يَأْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى

أطرافه 1472، 2750، - 3143 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۳۸۶)

سفیان سے مراد ابن عیینہ ہیں۔ (ثم قال إن هذا المال الخ) اول قال کے فاعل نبی اکرم ہیں جبکہ (ربما قال سفیان) کے قائل علی ہیں۔ (قال لی یا حکیم) اس کے قائل صحابی رسول حکیم بن حزام ہیں، حکیم بغیر تنوین کے پیش کے ساتھ منادئ مفرد ہے جس سے حرف نداء محذوف کیا گیا، ظاہر سیاق یہ ہے کہ حکیم نے سفیان سے یہ کہا، مگر ایسا نہیں کیونکہ سفیان نے ان کا زمانہ نہیں پایا حکیم کی وفات اور سفیان کی پیدائش کے درمیان پچاس برس کا عرصہ ہے اسی لئے (حکیم) کو تنوین کے ساتھ نہ پڑھا جائے گا، مراد یہ کہ سفیان نے کبھی اس لفظ کے ساتھ: (ثم قال) ای النبی (إن هذا المال) اور کبھی اس لفظ کے ساتھ: (ثم قال لی یا حکیم: إن هذا المال الخ) تحدیث کیا، اکثر روایات میں حرف نداء کے اثبات کے ساتھ ہے صرف مروزی کے نسخہ سے یہ ساقط ہے۔ (فمن أخذه بطيب نفس) کی تشریح کتاب الزکاة کے باب (الاستعفاف عن المسألة) میں گزری ہے اس کے آخری جملہ: (اليد العليا الخ) کی تشریح بھی کتاب الزکاة کے باب (لا صدقة إلا على عن ظهر غني) میں ہوئی۔

12 باب مَا قَدَّمَ مِنْ مَالِهِ فَهُوَ لَهُ (آدمی کا اصل مال وہی جو راہِ خدا دیدیا)

(مالہ) اور (لہ) کی ضمیر انسانِ مکلف کیلئے ہے معلوم ہونے کے سبب حذف کیا اگرچہ پہلے اس کا ذکر موجود نہیں۔

6442 - حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنِي أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ التَّيْمِيُّ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ سُوَيْدٍ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَتَيْكُمْ مَالٌ وَارِثُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا بِنَا أَحَدٌ إِلَّا مَالُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ قَالَ فَإِنَّ مَالَهُ مَا قَدَّمَ وَمَالٌ وَارِثُهُ مَا آخَرَ

ترجمہ: عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ نبی پاک نے فرمایا تم میں ایسا کون ہے جسے اپنے وارث کا مال اپنے مال سے زیادہ محبوب ہو؟ سب نے عرض کی یا رسول اللہ! ہم سب کو اپنا ہی مال محبوب ہے تو آپ نے فرمایا اپنا مال وہی ہے جو زندگی میں (فی سبیل اللہ) خرچ کر کے آگے بھیجا اور جو چھوڑ کر مر گیا وہ تو وارثوں کا ہے۔

راوی حدیث عبد اللہ بن مسعود ہیں تمام رواۃ کوئی ہیں۔ (ایکم مال وارثہ الخ) یعنی جو مال انسان چھوڑ جاتا ہے اگرچہ فی الحال وہ اس کی طرف منسوب ہے تو یہ ورثاء تک اس کے منتقل ہو جانے کے اعتبار سے ہے، مالک کی طرف اس کی نسبت حقیقی اور وارث کی طرف جبکہ مالک ابھی زندہ ہے، مجازی ہے۔ (ما قدم) یعنی جو اس کی طرف حالتِ حیات میں اور بعد از وفات منسوب کیا

جائے بخلاف اس مال کے جو وہ چھوڑ جائے، اسے سعید بن منصور نے ابو معاویہ عن اعمش سے اسی سند و متن کے ساتھ نقل کیا اور آخر میں یہ زیادت بھی کی: (مَا تَعْدُونَ الصَّرْعَةَ فَيَكُم) پوری حدیث اور یہ بھی: (مَا تَعْدُونَ الرُّقُوبَ فَيَكُم) حدیث! ابن بطلال وغیرہ کہتے ہیں اس میں نیکی و تقرب کی راہوں میں مال خرچ کرنے کی تحریض ہے تاکہ آخرت میں اس کا فائدہ ملے کیونکہ جو کچھ وہ چھوڑ جائے گا اس کے والی وارث تو اس کے ورثاء ہو جائیں گے تو اپنے جس مال کو زندگی میں طاعت کے کاموں میں خرچ کر گیا صرف اسی کے ثواب کے ساتھ وہ مختص ہوا (اور وہی حقیقت میں اس کا مال ہوا) اور جسے معصیت میں خرچ کرتا رہا اس سے تو بالکل بھی آخرت کے دن متفع نہ ہو پائے گا (بلکہ وہ تو اس کے لئے وبال بنے گا) حضرت سعد بن ابوقاص سے فرمایا یہ قول: (إِنَّكَ إِنْ تَذَرْتَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً) اس کے معارض نہیں کیونکہ حدیث سعد اس امر پر محمول ہے کہ سب کچھ ہی راہ خدا میں تصدق کر دے یا اکثر حصہ حالت مرض میں (اولاد کیلئے چھوڑ کر جانا بھی تو صدقہ کی حیثیت میں ہے) اور ابن مسعود کی یہ حدیث اس شخص کے حق میں جو حالت صحت اور شُح میں تصدق کرے۔

13 باب الْمُكْثَرُونَ هُمُ الْمُقْلُونَ (المادر۔ عموماً آخرت میں۔ نادار ہوں گے)

وَقَوْلُهُ تَعَالَى ﴿مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنْتُهَا نُوفَ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾ (اللہ کا فرمان: جو دنیا کی زندگی اور اسکی زینت کا خواہاں ہوا تو ہم اس کے سب اعمال کا بدلہ یہیں چکا دیتے ہیں اور کسی طرح کی کمی نہیں کی جاتی، ان کیلئے آخرت میں بجز آگ کے کچھ نہیں اور جو کچھ اس دنیا میں انہوں نے کیا وہ بیکار اور ضائع ہوا)

کشمشہنی کے ہاں (الأقلون) ہے حدیث دونوں الفاظ کے ساتھ وارد ہے، معرو عن ابی ذر کی روایت میں (الأخسرون) ہے بجائے (المقلون) کے، معنی یہی ہے کیونکہ حدیث میں قلت سے مراد قلتِ ثواب ہے اور جس کا ثواب قلیل ہوا وہ خاسر ہے نسبت اس کے جس کا ثواب کثیر ہوا۔ (و قوله: مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنْتُهَا نُوفَ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ) (نُوفَ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا) اسماعیلی کے ہاں بھی اس کا منسل ہے لیکن کہا: (إِلَى قَوْلِهِ: وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ)، الآیہ نہیں کہا، اسماعیلی اور کریمہ کے نسخوں میں دونوں آیتیں مذکور ہیں، حکم آیت میں اختلاف ہے بعض نے کہا یہ کفار کے بارہ میں اپنے عموں پر ہے اور ان مسلمانوں کے بارہ میں جو ریاکار ہیں، حضرت معاویہ نے اسی کے ساتھ استشہاد کیا تھا حضرت ابو ہریرہ کی بیان کردہ مجاہد، قاری اور متصدق کی بابت مرفوع حدیث کی صحت کیلئے کیونکہ ہر ایک سے اللہ تعالیٰ فرمائے گا: (إِنَّمَا عَجَّلْتُ لِقَائَكَ فَقَدْ قِيلَ) تو معاویہ رو پڑے جب اس حدیث کو سنا اور یہ آیت تلاوت کی، اسے ترمذی نے مطولاً نقل کیا اس کی اصل مسلم میں ہے! بعض نے کہا بلکہ یہ صرف کفار کے حق میں ہے بدلیل حصر جو اگلی آیت میں مذکور ہوا: (أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ) [ہو: ۱۶] جبکہ مومن آل کا شفاعت سے یا مطلق العفو سے جنت میں داخل ہو جائے گا، آیت میں مذکور وعید بالنار اور عمل کا احباط و بطلان تو صرف کافر کیلئے ہوتا ہے، اس کا جواب یہ دیا گیا کہ وعید اس عمل کی نسبت سے ہے جس میں ریا کا وقوع ہوا، اس کے

فَاعِل کچھ یہ جزا ہے الایہ کہ اللہ تعالیٰ معاف فرمادے اس کے دیگر تمام صالح اعمال جن میں اس نے ریا نہیں کی، کا احباط نہ ہوگا، حاصل یہ کہ جس نے اپنے عمل کے ساتھ ثواب دنیا کی طلب کی اسے وہ معجز مل جائے گا اور آخرت میں اس کا بدلہ عذاب ہے اس وجہ سے کہ اس کا قصد فقط دنیا ہی میں بدلہ و ثواب اور آخرت سے بالکل اعراض تھا، بعض نے کہا اس کا نزول صرف مجاہدین کی بابت ہوا، یہ ضعیف قول ہے بتقدیر ثبوت اس کا عموم ہر ریا کار کو شامل ہے اور فرمانِ خداوندی: (تُؤْتِي إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا) کا عموم۔ یعنی دنیا میں۔ مخصوص ہے ان کے ساتھ جن کے لئے اللہ مقدر کر دے کیونکہ دوسری جگہ ارشاد ہوا: (مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ) [الاسراء: ۱۸] تو اسی تقیید پر مطلق کو محمول کیا جائے گا اسی طرح اس آیت کے اطلاق کو مقید کیا جائے گا: (مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ) [الشوری: ۲۰] اس سے بعض کا کہا یہ اشکال مندرج ہو جاتا ہے کہ ہم دیکھتے ہیں کہ بے شمار کفار ایسے بھی ہیں جو تنگ دست ہیں نہ ان کے پاس کھلا مال ہے اور نہ ان کی صحت اچھی ہے عمر بھی طویل نہیں بلکہ کئی تو ایسے ہیں جو اس سب کے لحاظ سے منحوس الحظ ہیں جیسے وہ جن کی بابت کہا گیا: (خَسِرَ الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ) [الحج: ۱۱] باب میں مذکور آیت کی اس کی حدیث کے لئے مناسبت یہ ہے کہ حدیث میں اشارہ ہے کہ اس میں جو وعید ہے وہ تاقیت (یعنی عارضی طور) پر محمول ہے اس کے حق میں مسلمانوں میں سے جس کیلئے ان کا وقوع ہوا نہ کہ ہمیشہ کیلئے کیونکہ حدیث میں ہے کہ کبار کے مرتکب مسلمان بھی (آخر کار) جنت میں داخل ہو جائیں گے، اس میں یہ نفی نہیں کہ وہ اس سے قبل معذب ہوں گے جیسا کہ آیت میں اس امر کی نفی نہیں کہ معصیتِ ریا کی سزا بھگت کروہ جنت میں داخل نہ ہوگا۔

6443 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ خَرَجْتُ لَيْلَةً مِنَ اللَّيَالِي فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَمْشِي وَحْدَهُ وَلَيْسَ مَعَهُ إِنْسَانٌ قَالَ فَظَنَنْتُ أَنَّهُ يَكْرَهُ أَنْ يَمْشِيَ مَعَهُ أَحَدٌ قَالَ فَجَعَلْتُ أُسْشِي فِي ظِلِّ الْقَمَرِ فَالْتَفَتَ فَرَأَنِي فَقَالَ مَنْ هَذَا قُلْتُ أَبُو ذَرٍّ جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ قَالَ يَا أَبَا ذَرٍّ تَعَالَهُ قَالَ فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً فَقَالَ إِنَّ الْمُكْثَرِينَ هُمْ الْمُقْلُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا مَنْ أَغْطَاهُ اللَّهُ خَيْرًا فَتَفَحَّ فِيهِ يَمِينُهُ وَشِمَالُهُ وَبَيْنَ يَدَيْهِ وَوَرَاءَهُ وَعَمِلَ فِيهِ خَيْرًا قَالَ فَمَشَيْتُ مَعَهُ سَاعَةً فَقَالَ لِي اجْلِسْ هَاهُنَا قَالَ فَأَجْلَسَنِي فِي قَاعٍ حَوْلَهُ حِجَارَةٌ فَقَالَ لِي اجْلِسْ هَاهُنَا حَتَّى أَرْجِعَ إِلَيْكَ قَالَ فَاَنْطَلَقَ فِي الْحَرَّةِ حَتَّى لَا أَرَاهُ فَلَبِثَ عَنِّي فَأَطَالَ اللَّبْثَ ثُمَّ إِنِّي سَمِعْتُهُ وَهُوَ مُقْبِلٌ وَهُوَ يَقُولُ وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى قَالَ فَلَمَّا جَاءَ لَمْ أَصْبِرْ حَتَّى قُلْتُ يَا نَبِيَّ اللَّهِ جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ مَنْ تَكَلَّمَ فِي جَانِبِ الْحَرَّةِ مَا سَمِعْتُ أَحَدًا يَرْجِعُ إِلَيْكَ شَيْئًا قَالَ ذَلِكَ جَبْرِيلُ عَرَضَ لِي فِي جَانِبِ الْحَرَّةِ قَالَ بَشِّرْ أُمَّتَكَ أَنَّهُ مَنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا

دَخَلَ الْجَنَّةَ قُلْتُ يَا جَبْرِيلُ وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى قَالَ نَعَمْ قَالَ قُلْتُ وَإِنْ سَرَقَ وَإِنْ زَنَى قَالَ نَعَمْ وَإِنْ شَرِبَ الْخَمْرَ

اطرافہ 1237، 1408، 2388، 3222، 5827، 6268، 6444، 7487 (اسی کا سابقہ حوالہ دیکھیں)

6443م - قَالَ النَّضْرُ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ وَحَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ وَالْأَعْمَشُ وَعَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ رُفَيْعٍ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ وَهَبٍ بِهَذَا قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ حَدِيثُ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ مُرْسَلٌ لَا يَصِحُّ إِنَّمَا أَرَدْنَا لِلْمَعْرِفَةِ وَالصَّحِيحُ حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ قِيلَ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ حَدِيثُ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ؟ قَالَ مُرْسَلٌ أَيْضًا لَا يَصِحُّ وَالصَّحِيحُ حَدِيثُ أَبِي ذَرٍّ. وَقَالَ اضْرِبُوا عَلَيَّ حَدِيثُ أَبِي الدَّرْدَاءِ هَذَا، إِذَا مَاتَ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عِنْدَ الْمَوْتِ

ترجمہ: امام بخاری کہتے ہیں ابوصالح کی ابوذر داء سے حدیث مرسل ہے صحیح نہیں ہم نے صرف معرفت کیلئے نقل کیا صحیح ابوذر کی حدیث ہے ان سے عطاء بن یسار عن ابوذر داء کی حدیث بارے پوچھا سنا تو کہا وہ بھی مرسل ہے صحیح نہیں صحیح ابوذر کی حدیث ہے اور ابوذر داء کی یہ حدیث نظر انداز کر دو، ابوذر کی حدیث کا معنی ہے جس نے موت کے وقت کلمہ پڑھا

جریر سے مراد ابن عبد الحمید ہیں جریر بن حازم نے بھی یہ حدیث روایت کی ہے مگر اعمش عن زید بن وہب سے، آگے اس کا ذکر ہوگا قتیبہ نے ابن حازم کا زمانہ نہیں پایا، عبد العزیز بن رفیع کی ہیں کوفہ سکونت اختیار کی صغار تابعین میں سے ہیں بعض صحابہ مثلاً حضرت انس سے ملاقات کی ہے۔ (عن أبي ذر) کتاب الاستئذان میں گزری اعمش بن زید بن وہب کی روایت میں تھا کہ بخدا ہمیں ابوذر نے ربذہ میں یہ حدیث بیان کی، یہ مدینہ سے عراق کے راستے میں تین مراحل کی مسافت پر ایک معروف مقام تھا حضرت عثمان کے حکم سے حضرت ابوذر یہاں مقیم ہو گئے تھے، اس کا قصہ کتاب الزکاة میں گزرا ہے یہیں حضرت عثمان کے دور میں ان کی وفات ہوئی۔ (خرجت ليس معه إنسان) یہ (وحده) کی تاکید ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ اس توہم کے رفع کیلئے کہا کہ ہو سکتا ہے غیر جنس بنی آدم سے کوئی آپ کے ہمراہ ہو مثلاً کوئی فرشتہ یا جن، اعمش کی زید بن وہب سے روایت میں ابوذر کا قول مذکور تھا کہ میں حرہ کے مقام پر عشاء کے وقت نبی اکرم کے ہمراہ تھا، اس سے تعین زمان و مکان ہوئی، یہ مدینہ کے شمال میں واقع تھا یہیں یزید بن معاویہ کے دور میں (شام کے یزیدی لشکر کی مدینہ والوں کے ساتھ) مشہور جنگ ہوئی تھی، بعض نے کہا حرہ ہر وہ زمین جس میں سیاہ کنکریاں ہوں اور اس لفظ کا اطلاق مدینہ کی تمام جہات میں بے آباد زمین پر ہوتا ہے، یہ اس امر پر دال ہے کہ معمر بن سہید کی ابوذر سے ایک روایت میں جو ہے کہ میں نبی اکرم کے پاس آیا آپ کعبہ کے سائے میں تھے اور فرماتے جاتے تھے: (هم الأخسرون و رب الكعبة) تو ایک قصہ مکشورین ذکر کیا، یہ الگ قصہ ہے جو زمان و مکان کے لحاظ سے زیر نظر سے جدا ہے۔

(فی ظل القمر) یعنی جہاں چاند کی روشنی نہ پڑتی تھی تاکہ ان کا وجود مخفی رہے، وہ اس خیال سے چلتے رہے کہ اگر نبی اکرم کو ضرورت پڑ جائے تو وہ قریب ہی ہوں۔ (من هذا) گویا ایک وجود تو دیکھا مگر تمیز نہ فرما سکے کہ کون ہے۔ (جعلني الله الخ)

آمدہ باب کی ابو احوص عن اعمش سے روایت میں ہے اسی طرح احمد کی ابو معاویہ عن اعمش سے: (فقلت لبيك يا رسول الله) الاستاذان کی حفص عن اعمش سے روایت میں تھا: (فقلت لبيك و سعديك)۔ (تعال) نسخہ شمشینی میں ہے: (تعاله) ہائے سکت کے ساتھ، داؤدی کہتے ہیں ہائے سکت پر وقف کا فائدہ یہ ہے کہ تاکہ دوساکنوں پر وقف نہ کرنا پڑے، اسے ابن تین نے نقل کیا، تعاقب کیا گیا کہ یہ غیر مطرد ہے ابو زید مروزی نے اپنے نسخہ میں اس باب میں سیاق حدیث کو بالاختصار ذکر کیا تو (لیس معہ أحد) کے بعد الحدیث لکھ کر بس یہ جملہ ذکر کیا: (ان المكثرين الخ) اگلے باب میں اس کی مفصل شرح آئے گی۔ (وقال النضر) یعنی ابن شميل، اس تعلیق سے غرض تینوں مذکور شیوخ کی حدیث وہب سے تصریح کا بیان ہے، اول دونوں تالیس کی طرف منسوب کئے گئے ہیں حالانکہ شعبہ اگر بغیر تصریح حدیث کے بھی نقل کریں تو تالیس کا اندیشہ نہیں ہوتا کیونکہ وہ اپنے انہی شیوخ سے روایات کو نقل کرتے ہیں جن میں تالیس کا شاہ نہیں ہوتا، جریر بن حازم عن اعمش کی روایت میں ایک فائدہ یہ بھی ملتا ہے کہ انہوں نے اعمش اور زید کے مابین ایک مبہم واسطہ کا اضافہ کیا ہے! دارقطنی نے العلل میں یہ ذکر کیا تو اس روایت سے معلوم ہوا کہ وہ مزید اتصال اسانید کی نوع سے ہے (یعنی اس واسطہ کے بغیر بھی اعمش نے اس روایت کا سماع کیا ہے) اسماعیلی نے بخاری کے قول (بھذا) پر اعتراض کیا تو عبد العزيز بن رفیع کی روایت کی طرف اشارہ کیا جس کا اقتضاء یہ ہے کہ شعبہ کی یہ روایت ان کی روایت کی نظیر ہے، کہتے ہیں مگر روایت شعبہ میں مقلین اور مکملین کا قصہ موجود نہیں اس میں بس حالت توحید میں مرنے والے کا ذکر ہے، لکھتے ہیں بخاری سے تعجب کہ کیسے اس کا اطلاق کر لیا پھر انہوں نے حمید بن زنجویہ حدیث النضر عن شعبہ کے طریق سے یہ الفاظ ذکر کئے: (ان جبریل بشرنی أن من مات لا يُسْرَكُ بالله شيئا دَخَلَ الجنة قلت و إن زنى الخ) سلیمان یعنی اعمش سے کہا گیا یہ حدیث تو ابودرداء سے روایت کی جاتی ہے؟ کہنے لگے میں نے تو اسے ابو ذر سے سنا ہے پھر معاذ (حدثنا شعبة عن حبيب بن أبي ثابت و بلال و الأعمش و عبد العزيز بن رفيع سمعوا زيدا بن وهب عن أبي ذر) کے طرق سے اس کی تخریج کی، اس میں بلال جو ابن مرداس فزاری ہیں کا واسطہ مزاد کیا، وہ کوئی شیخ ہیں ابوداؤد نے ان سے تخریج کیا ہے، صدوق لا باس بہ ہیں ابوداؤد طیالسی نے شعبہ سے نضر کی مانند نقل کیا یعنی بلال کے بغیر، اسماعیلی کے اس اعتراض مذکور پر ایک جماعت نے تنبیہ کی ہے ان میں مغلطائی اور مابعد کے کچھ حضرات ہیں، بخاری کی طرف سے اہل الحدیث کے طریقہ پر جواب واضح ہے کیونکہ ان کی مراد اصل حدیث ہے کہ حدیث مذکور اصل میں تین اشیاء پر مشتمل ہے تو تینوں میں سے ہر ایک پر حدیث کے لفظ کا اطلاق جائز اور سائخ ہے تو بخاری کے (بھذا) کہنے سے اصل حدیث مراد ہے نہ کہ خصوصیت کے ساتھ ان کا سیاق، تو ان تین اشیاء میں سے اول یہ ہے: (ما يُسْرَنِي أَنْ لِي أُحْدَأُ ذَهَبًا) ابو ذر سے اسے سخوہ اخف بن قیس نے بھی روایت کیا ہے، یہ الزکاۃ میں گزری اسی طرح نعمان غفاری، سالم بن ابوالجعد اور سوید بن حارث نے بھی، ان کی روایات احمد نے نقل کیں آنجناب سے اسے روایت کرنے والوں میں حضرت ابو ہریرہ بھی ہیں ان کی روایت آخر باب میں آ رہی ہے، التمی میں یہ ہام عنہ کے طریق سے آئے گی! مسلم نے اسے محمد بن زیاد، احمد نے سلیمان بن یسار کلہم عن ابی ہریرہ سے نقل کیا، آگے تبیین کروں گا،

دوم مکملین و مقلین کی حدیث اسے ابو ذر سے معروہ بن سوید جیسا کہ اشارہ گزرا، اور نعمان غفاری نے بھی روایت کیا احمد

کے ہاں بھی ہے، سوم حدیث: (مَنْ مَاتَ لَا يَشْرِكُ الْخ) اس کے بعض طرق میں: (وَأِنْ زَنَى الْخ) بھی ہے اسے ابو ذر سے ابو الاسود دؤلی نے بھی روایت کیا، یہ اللباس میں ذکر ہوئی، نبی اکرم سے اسے حضرت ابو ہریرہ نے بھی روایت کیا ہے آگے اس کا بیان آئے گا البتہ اس میں (وَأِنْ زَنَى الْخ) نہیں، اسی طرح ابو درداء نے بھی جیسا کہ اسماعیلی کے حوالے سے اشارہ گزرا، اس میں ایک اور فائدہ بھی ہے کہ بعض رواۃ نے (زید بن وہب عن أبي الدرداء) ذکر کیا اسی لئے حفص بن غیاث عن اعمش کی روایت میں گزرا کہ میں نے زید سے کہا مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ وہ ابو درداء ہیں (یعنی جنہوں نے یہ حدیث روایت کی) تو رولیت شعبہ نے افادہ دیا کہ حبیب اور عبد العزیز نے اعمش کی اس امر پر موافقت کی ہے کہ یہ زید بن وہب عن ابو درداء سے ہے، زید بن وہب عن ابو درداء کے حوالے سے اسے روایت کرنے والوں میں محمد بن اسحاق بھی ہیں اسے نسائی نے نقل کیا اسی طرح طبرانی کے ہاں حسن بن عبید اللہ غنی بھی، اس میں ہے کہ ابو درداء نے کہا: (وَأِنْ زَنَى الْخ) فرمایا: (وَأِنْ زَنَى الْخ) تین دفعہ تکرار کیا تیسری مرتبہ میں یہ بھی فرمایا: (وَأِنْ رَغِمَ أَنْفُ أَبِي الدَّرْدَاءِ) اگلے باب کے آخر میں ابو درداء سے اس کے بقیہ طرق کا ذکر کروں گا دارقطنی نے العلل میں انہیں ذکر کر کے لکھا عین ممکن ہے دونوں قول صحیح ہوں بقول ابن حجر دونوں کے بعض طرق میں وہ کچھ ہے جو دیگر میں نہیں۔

علامہ انور (قال أبو عبد الله هذا إذا مات قال لا إله إلا الله) کے تحت لکھتے ہیں مصنف کو جب زنا اور سرقت کے ارتکاب کے باوصف باعث اشکال لگا تو اس امر پر محمول کیا کہ زنا اور سرقت سے وہ گناہ مراد جن سے موت سے قبل توبہ کر لی تھی پھر یہ کلمہ شہادت کہا تو یہ جنت میں داخل ہوگا، میرے لئے متین یہ ہوا ہے کہ حدیث یہ بیان کرنے کیلئے ہے کہ مومن عاصی آخر کار جنت میں داخل ہو ہی جائے گا تو اسے اس طرح سے تعبیر کیا کیونکہ کافر تو کبھی بھی اس میں داخل نہ ہو سکے گا حتیٰ کہ اونٹ سوئی کے ناکہ سے نکلے تو جب مومن عاصی اس میں داخل ہونے والا ہے اگرچہ تھوڑا سا عذاب بھگتنے کے بعد تو اطلاق فی التعمیر صحیح ہوا، تو جنت میں دخول یا آگ کی اس پر تحریم یہ سب حال کافر کے مد نظر ہے! چونکہ مومن صرف کے بارہ میں لوگ یہ جانتے ہی ہیں اور ان کے اذہان میں یہ مقرر ہے تو یہ بات ان کے ہاں بدیہی کی مثل ہے تو خیال کیا کہ یہ محتاج تنبیہ نہیں حالانکہ آپ اگر ہمیں نہ بتلاتے تو ہم نہ جانتے (وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ) تو میرے نزدیک یہی مراد ہے۔

14 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ مَا أَحْبَبُّ أَنْ لِي مِثْلُ أَحَدٍ ذَهَبًا

(فرمایا: مجھے تو یہ بھی پسند نہیں کہ احد پہاڑ جتنا سونا مل جائے)

ترجمہ کے یہ الفاظ اکثر کی روایت میں نہیں دیکھے لیکن باب کی پہلی حدیث میں یہ ثابت ہیں۔

6444 - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ

قَالَ قَالَ أَبُو ذَرٍّ كُنْتُ أُمَشِي مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَرَّةِ الْمَدِينَةِ فَاسْتَقْبَلَنَا أَحَدٌ فَقَالَ يَا أَبَا ذَرٍّ

قُلْتُ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ مَا يَسْرُنِي أَنْ عِنْدِي مِثْلُ أَحَدٍ هَذَا ذَهَبًا تَمْضِي عَلَى ثَالِثَةٍ

وَعِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ إِلَّا شَيْئًا أُرْصِدُهُ لِدَيْنٍ إِلَّا أَنْ أَقُولَ بِهِ فِي عِبَادِ اللَّهِ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا
عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ وَمِنْ خَلْفِهِ ثُمَّ مَشَى فَقَالَ إِنَّ الْأَكْثَرِينَ هُمْ الْأَقْلُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ وَمِنْ خَلْفِهِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ ثُمَّ قَالَ
لِي مَكَانَكَ لَا تَبْرُخْ حَتَّى آتِيكَ ثُمَّ انْطَلَقَ فِي سَوَادِ اللَّيْلِ حَتَّى تَوَارَى فَسَمِعْتُ صَوْتًا
قَدْ ارْتَفَعَ فَتَحَوُّفْتُ أَنْ يَكُونَ قَدْ عَرَضَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَأَرَدْتُ أَنْ آتِيَهُ فَذَكَرْتُ قَوْلَهُ لِي لَا
تَبْرُخْ حَتَّى آتِيكَ فَلَمْ أَبْرُخْ حَتَّى أَتَانِي قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَقَدْ سَمِعْتُ صَوْتًا تَحَوُّفْتُ
فَذَكَرْتُ لَهُ فَقَالَ وَهَلْ سَمِعْتَهُ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ ذَاكَ جِبْرِيلُ أَتَانِي فَقَالَ مَنْ مَاتَ مِنْ
أُمَّتِكَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ قُلْتُ وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ قَالَ وَإِنْ سَرَقَ
أَطْرَافَهُ 1237، 1408، 2388، 3222، 5827، 6268، 6443، 7487 (سابقہ)

شیخ بخاری ابوعلی بورانی جبکہ ابواحوص، سلام بن سلیم ہیں۔ (فاستقبلنا أحد) عبد العزیز کی روایت میں (فالتفت و
رآنی) بھی ہے جیسا کہ گزرا، حفص کی روایت میں (أحداً) ہے بطور مفعول۔ (یا أباذر الخ) سالم بن ابوجعد اور منصور کی زید بن
وہب سے احمد کے ہاں روایت میں ہے: (فقال یا أباذر أي جبل هذا؟ قلت أحد) اخف کی الزکاة میں گزری روایت میں تھا
: (یا أباذر أتبصر أحداً؟) کہتے ہیں میں نے سورج کی طرف دیکھا کہ دن کا کچھ زیادہ وقت باقی نہیں مجھے خیال ہوا کہ آپ احد
کی طرف مجھے اپنے کسی کام سے بھیجنا چاہتے ہیں، میں نے کہا جی ہاں! (ما یسرنی الخ) حفص کی روایت میں ہے: (ما أحب
أن لی أحدا ذهباً یأتی علیّ یومٌ و لیلةٌ أو ثلاثٌ عندی منه دینار) الاستمدان کی ابوشہاب عن اعمش سے روایت میں تھا:
(ما أحب أنه تحول لی ذهباً یمکث عندی منه دینار فوق ثلاث) ابن مالک لکھتے ہیں یہ حدیث (حولٌ بمعنی
صَیَّرَ) اور اس جیسے عمل کرنے کے استعمال کو متضمن ہے، یہ استعمال صحیح ہے اکثر نحاۃ پر یہ مخفی رہا، یہ روایت (فعل) مالم یسم فاعله کیلئے
مبنی وارد ہوئی ہے تو اول مفعول کو رفع دیا جو احد کی طرف راجع ضمیر ہے اور ثانی کو نصب دیا جو (ذهباً) ہے تو یہ اس بناء کے سبب مبتدا کو
رفع اور خبر کو نصب دینے میں (صار) کے جاری مجری ہوا (یعنی صار و اخوا تھا جیسا عمل کیا) اھ، اس حدیث کے مختلف الفاظ نقل کئے
گئے ہیں جبکہ یہ متحد الخرج ہے لہذا یہ رواۃ کا تصرف ہے تو لغت میں یہ حجت نہیں ہو سکتی (کیونکہ یہ پتہ لگانا دشوار ہے کہ حقیقت میں
الفاظ نبوی کیا تھے گویا اگر کسی حدیث کے ضمن میں متاکہ ہو کہ یہی الفاظ نبوی ہیں تو وہی لغت میں حجت ہوگی)، (مثل أحد) اور
تحول لی أحد کے مابین تطبیق یہ ممکن ہے کہ مثلیت کو سونے سے کسی شئی پر محمول کیا جائے جس کا احد کے برابر وزن ہو (یعنی اس کی
قیمت اتنے دینار ہو جو احد اگر سونے کا ہو جائے کے وزن پر ہوں) اور تحویل کو اس امر پر محمول کیا جائے کہ اگر سونے میں منقلب
ہو جائے تو یہ اس کے وزن کی بھی مقدار ہوئی حضرت ابوذر سے اس کے رواۃ نے بھی اختلاف الفاظ کیا ہے چنانچہ سالم اور منصور کی زید
بن وہب سے روایتوں میں (قلت أحد) کے بعد ہے: (و الذی نفسی بیدہ ما یسرّنی أنه ذهب قطعاً أنفقہ فی
سبیل اللہ أدع منه قیراطاً) سوید بن حارث عن ابوذر کی روایت کے الفاظ ہیں: (ما یسرّنی أن لی أحدا ذهباً أموت

یومِ أموت و عندی منه دینارٌ أو نصف دینار) حدیث ابو ہریرہ میں بھی اختلاف الفاظ واقع ہوا، آگے ذکر ہوگا۔

(تمضی علی ثالثہ) یعنی (لیلۃ ثالثہ)، کہا گیا تین کی قید اس لئے کہ اس سے کم وقت میں احد جتنا سونا تقسیم کرنا ممکن نہیں مگر اس کے لئے وہ روایت معکّر ہے جس میں (یوم و لیلۃ) ہے تو اولیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ تین ایام کی مدت زیادہ سے زیادہ کی ذکر کی جس میں اتنا سونا تقسیم کر دیں اور ایک دن اس کی کم از کم مدت۔ (إلا شینا أرصدہ الخ) ای أعددہ و أحفظہ (یعنی اپنے پاس بچا رکھوں) یہ إرصداً عام ہے کہ غیر موجود قرض خواہ کیلئے ہو کہ جب آئے تو لے لے یا مؤجل ادائیگی قرض کیلئے کہ جب وعدہ کے مطلق لوٹانے کا وقت آئے تو لوٹا دیں، حفص اور ابو شہاب کی اعمش سے اکٹھی روایت میں ہے: (إلا دینار) رفع کے ساتھ، رفع اور نصب دونوں جائز ہیں کیونکہ مستثنیٰ منہ مطلق عام اور مستثنیٰ مقید خاص ہے تو نصب بھی متجہ ہے! رفع کی توجیہ یہ ہے کہ مستثنیٰ منہ سیاقی نفی میں ہے اسی طرح جوابِ لَوْ بھی تقدیر نفی میں ہے، جائز ہے کہ (أَنْ لَا يُمْرُ عَلٰی) میں نفی صریح کو صرف علی الصفتہ ہی محمول کیا جائے، اس روایت میں (الشیء) مفسر بدینار ہے جبکہ سوید عن ابی ذر کی روایت میں موجود: (دینار أو نصف دینار) ہے، سالم اور منصور کے ہاں: (أدع منه قیراطا قال قلت قنطاراً؟ قال قیراطا) اس میں یہ بھی ہے کہ پھر فرمایا: (یا أبا ذر إنما أقول الذی هو أقل) (یعنی میں کم از کم کی بات کرتا ہوں) اخف کی روایت میں تھا: (إلا ثلاثۃ دنانیر) تو اس کا ظاہر حصول مال کی محبت کی نفی ہے چاہے مع الاتفاق ہو لیکن یہ مراد نہیں بلکہ مفہوم یہ ہے کہ بعض کے اتفاق کرنے کی نفی اس پر متصرع رہتے ہوئے، آپ سب کچھ خرچ کر دینا چاہتے ہیں مگر وہ جس کا استثناء کیا، سب طرق اسی پر دال ہیں، اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ احمد کے ہاں سلیمان بن یسار عن ابو ہریرہ کی روایت میں ہے: (أنفق منه کل یوم فی سبیل اللہ فیمرُ بئ ثلاثۃ ایام و عندی منه شیء إلا شیء أرصدہ لِذَئِبٍ) یہ بھی محتمل ہے کہ یہ اپنے ظاہر پر ہو اور کراہت سے مراد صرف اپنی ضروریات میں اس کا اتفاق ہونہ کہ جو فی سبیل اللہ ہو، کہ یہ محبوب ہے۔

(إلا أن أقول به فی عباد اللہ) یہ استثناء بعد از استثناء ہے تو اثبات کا فائدہ دیتا ہے، تو اس سے ماخوذ ہوگا کہ مال کی محبت کی نفی عدم اتفاق کے ساتھ مقید ہے تو اتفاق کے ساتھ اس کے وجود کی محبت لازم ہوئی تو جب تک اتفاق ہوتا رہے وجود مال مکروہ نہیں اور اگر وہ منقہی ہو تب اس کے وجود کی کراہت ثابت ہے اس سے کسی اور شئی کے حصول کی کراہت لازم نہیں جو احد کے برابر یا اس سے بھی اکثر ہو استمرار اتفاق کے ساتھ (یعنی مال جتنا بھی آجائے مکروہ نہیں اگر اس سے اللہ کی راہ میں خرچ کرتا رہے)۔ (هكذا وهكذا الخ) اسی طرح تین پر اقتصار کیا، یہ مبالغہ پر محمول ہے کیونکہ اصل میں تو انہی کو عطا کیا جاتا ہے جو سامنے ہوں، میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ یہ رواۃ کا تصرف ہے اور اصل حدیث چار جہات کے ذکر پر مشتمل ہے، کہتے ہیں پھر البشرانیات کے جزو ثالث میں احمد بن ملاعب عن عمر بن حفص بن غیاث عن ابیہ کی روایت میں چاروں جہات کا ذکر پایا، بخاری نے بھی الاستقدان میں عمر بن حفص سے اس کا مثل نقل کیا ہے لیکن چار میں سے تین کے ذکر پر اقتصار کیا، ابو نعیم نے اسے سہل بن بحر عن عمر بن حفص سے نقل کرتے ہوئے دو پر اقتصار کیا۔

(ثم منشی ثم قال ألا إن اکثرین الخ) الاستقراض میں ابو شہاب اور الاستقدان میں حفص کی روایت میں: (هم الأقلون) ہے دونوں جگہ ہمزہ کے ساتھ، سابقہ باب کی ابنِ رفع سے روایت میں دونوں جگہ میم کے ساتھ تھا، اکثر سے مراد مال کا اکثر جبکہ اقلال آخرت کے ثواب کا اقلال ہے اور یہ اس شخص کے حق میں جو مکمل مال ہے لیکن اسے اللہ کی راہ میں خرچ نہیں کرتا، احمد کی نعمان غفاری

عن ابو ذر سے روایت میں ہے: (إن المكثرين الأقلون)۔

(إلا من قال الخ) ابوشہاب کی روایت میں تھا: (إلا من قال بالمال الخ) احمد کے ہاں ابو معاویہ عن اعمش سے روایت میں: (فَحَثَا عَنْ يَمِينِهِ وَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ عَنْ يَسَارِهِ) بھی ہے تو یہ روایات (مجموعی لحاظ سے) چاروں جہات کے ذکر پر مشتمل ہیں اگرچہ ہر ایک میں تین پر اقتصار ہے، ابن رافع نے اپنی روایت میں چاروں کا ذکر کیا اس میں ہے: (يَمِينًا وَ شِمَالًا وَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَ وَرَاءَهُ)، جہات میں (فوق) اور (أسفل) کا ذکر رہ گیا ان میں بھی اعطاء ممکن ہے البتہ نادر الوقوع ہے لہذا حذف کیا، بعض نے (وراء) کی تفسیر میں کہا کہ اس سے وصیت مراد ہے (یعنی مرنے کے بعد کسی کو دئے جانے کی وصیت) یہ اس میں قید نہیں بلکہ کبھی صحیح (یعنی جو مریض نہیں کہ مرنے کا خدشہ ہو) انشاء کا قصد کرتا ہے تو پیچھے والے کو مال دیتا ہے تاکہ اسے دیدے جو آگے ہے، (ہکذا) مصدر محذوف کی صفت ہے ای (أشار إشاره مثل هذه الإشارة)، (من خلفه) بیان اشارہ ہے، یمنیں و شمال سے خاص کیا کیونکہ اعطاء میں غالب دونوں ہاتھوں کے ساتھ اس کا صدور ہے، ابن رافع کی روایت میں مزید (و عَمِلَ فِيهِ خَيْرًا) بھی ہے، اس کے سیاق میں جناس تام ہے (أعطاه الله خيرا) میں اور (و عمل فيه خيرا) میں تو اول خیر کا معنی مال اور ثانی کا حسن (یعنی نیکی) ہے۔

(و قليل ما هم) مازائدہ قلت کی تاکید کیلئے ہے موصوفہ ہونا بھی محتمل ہے، لفظ قليل خبر اور ہم مبتدا ہے تقدیر کلام ہے: (و ہم قليل) خبر کو مبالغہ فی الاختصاص کیلئے مقدم کیا۔ (مكانك) نصب کے ساتھ ای (إِلَزم مكانك) (لا تبرح) اس کی تاکید ہے اور اس توہم کے رفع کیلئے کہ لزوم مکان کا یہ امر ازمنہ میں عام نہیں، (حتى أتيتك) اس لزوم مکان کی غایت ہوئی، حفص کی روایت میں ہے: (لا تبرح يا أبا ذر حتى أرجع) ابن رافع کی روایت میں تھا کہ ایک ساعت آپ کے ہمراہ چلا پھر فرمایا یہاں بیٹھ جاؤ۔ (فأجلسني في قاع) قاع ارض سہلہ مطمئنہ (یعنی ہموار زمین) کو کہتے ہیں۔ (في سواد الليل) اس میں اشعار ہے کہ چاند غائب ہو چکا تھا۔ (حتى توارى) أي غاب شخصہ (یعنی آپ کا وجود میری نظروں سے غائب ہوا) ابو معاویہ نے (عنى) بھی مزاد کیا حفص کی روایت میں ہے: (حتى غاب عنى) عبدالعزیز کی روایت میں ہے: (حتى لا أراه) ابوشہاب کی روایت میں گزرا: (فتقدم غير بعيد) عبدالعزیز کے ہاں یہ زیادت ہے: (فأطال اللبث)۔ (صوتا) ابو معاویہ کی روایت میں ہے: (فسمعت لغطا و صوتا)۔ (عرض للنبي) یعنی (تعرض له بسوء) (یعنی کوئی آپ کو نقصان پہنچانے کے درپے ہو) روایت عبدالعزیز میں ہے: (فتخوفت أن يكون عرض لرسول) یہ عین کی پیش کے ساتھ، یعنی مجہول کا صیغہ ہے۔ (أن آتیه) یعنی اس طرف چل پڑوں، عبدالعزیز کی روایت میں ہے: (فأردت أن أذهب) یعنی آپ کی طرف، کیونکہ اعمش کی روایت میں اس کی تصریح ہے۔ (فذكرت قوله الخ) ابو معاویہ عن اعمش کی روایت میں ہے: (فانتظرت حتى جاء)۔ (لقد سمعت الخ) ابو معاویہ کی روایت میں ہے: (فذكرت له الذي سمعت) ابوشہاب کی روایت میں ہے: (فقلت يا رسول الله الذي سمعت أو قال الصوت الذي سمعت) شک کے ساتھ، عبدالعزیز کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: (ثم إنى سمعته وهو يقول و إن سرق و إن زنى الخ) (یعنی آپ کی آواز سنی کہہ رہے تھے اگرچہ وہ زنا کرے اور چوری کرے؟)۔

(ذاك جبریل) یعنی جن سے میں مخاطب تھا یا (ذاك صوت جبریل)۔ (أتانی) حفص کے ہاں مزید ہے: (فآخبرنی) عبد العزیز کی روایت میں ہے: (عرض لی ائی ظہر فقال بَبَشْرُ أُمْتُكَ) اعمش کی روایت میں میں نے تیشیر کا لفظ نہیں دیکھا۔ (لا یشرک الخ) اعمش نے (من أُمْتُكَ) بھی مزاد کیا۔ (دخل الجنة) یہ جواب شرط ہے، دخول جنت کو اس حال میں موت پر مرتب کیا کہ اللہ کے ساتھ شرک نہ کرتا تھا، بعض کبار کے مرتکبین کیلئے دخول نار کے ساتھ وعید ثابت ہے اسی طرح ان کے عدم دخول جنت کی بھی تو اسی لئے استفہام واقع ہوا۔

(قلت و إن زنی و إن سرق) ابن مالک کہتے ہیں اس کلام کے شروع میں حرف استفہام مقدر ہے اور اس کی تقدیر ضروری ہے، دیگر نے کہا تقدیر کلام یہ ہے: (أو إن زنی أو إن سرق دخل الجنة) طیبی کہتے ہیں (تقدیر یہ ہے) : (أَدْخَلَ الجنة و إن زنی الخ) اور شرط حال ہے، مبالغۃ جواب ذکر نہیں کیا جاتا، معنائے انکار کی تتمیم کیلئے کہا: (و إن زنی الخ) ابن رفیع کی روایت میں ہے: (قلت یا جبریل و إن سرق و إن زنی؟ قال نعم) اکثر کے ہاں دو مرتبہ اس کا ذکر ہے مستحکم کے نسخہ میں تین مرتبہ ہے اور تیسری مرتبہ کے آخر میں یہ زیادت بھی: (و إن شرب الخمر) ابو اسود کی ابو ذر سے روایت صحیح میں کتاب اللباس کی روایت میں تین مرتبہ تکرار ہے لیکن سرقہ پر زنا کی تقدیم کے ساتھ جیسے اعمش کی روایت میں ہے، (و إن شرب الخمر) ذکر نہیں کیا اور نہ یہ روایت اعمش میں واقع ہے، ابو اسود نے (علی رغم أنف أبي ذر) بھی مزاد کیا، کہتے ہیں ابو ذر جب بھی یہ حدیث بیان کرتے ہیں یہ جملہ بھی دہراتے، حفص نے اعمش سے اپنی روایت میں یہ زیادت بھی کی: (قال الأعمش قلت لزید الخ) کہ مجھے پتہ چلا ہے کہ ابو درداء اس کے راوی ہیں، کہا میں گواہی دیتا ہوں کہ مجھے ابو ذر نے یہ حدیث ربذہ میں بیان کی، بقول اعمش مجھے ابو صالح نے ابو درداء سے بھی اس کا نحو بیان کیا، اسے احمد نے ابو نمیر عن اعمش عن ابو صالح عن ابو درداء سے نقل کیا ہے اس میں ہے: (و إن رغم أنف أبي الدرداء) بعض نسخوں میں حفص کی روایت کے عقب میں بخاری کا یہ قول مذکور ہے کہ ابو درداء کی حدیث مرسل ہے صحیح نہیں ہم نے صرف معرفت کیلئے اس کے بیان کا ارادہ کیا، کہتے ہیں صحیح ابو ذر ہی سے اس کی روایت ہے، ان سے کہا گیا تو عطاء بن یسار کی ابو درداء سے روایت کیسی ہے؟ کہا وہ بھی مرسل ہے صحیح نہیں پھر کہا: (اضرَبُوا عَلٰی حَدِيثِ أَبِي الدرداء) (یعنی اس کا نقش مٹا دو) بقول ابن جریر اس لئے اکثر نسخوں سے یہ ساقط ہے، صفحانی کے ہاں ثابت ہے اس کے شروع میں ہے: (قال أبو عبد الله حديث أبي صالح عن أبي الدرداء مرسل) عطاء بن یسار کی روایت جس کا اشارہ ہوا اسے نسائی نے محمد بن ابو حرمہ عن عطاء بن یسار عن ابو درداء سے تخریج کیا ہے کہ انہوں نے نبی اکرم کو سنا منبر پر فرما رہے تھے اور یہ آیت پڑھی: (وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٌ) [الرحمن: ۴۶] کہتے ہیں میں بولا: (و إن زنی و إن سرق یا رسول اللہ؟) فرمایا: (و إن زنی الخ) میں نے پھر یہی بات کہی تو آپ نے بھی اعادہ کیا اور تیسری مرتبہ میں کہا: (و إن رغم أنف أبي الدرداء) تفسیر ابی حاتم، طبرانی کی المعجم اور بیہقی کی شعب کی روایت میں عطاء بن یسار کی حضرت ابو درداء سے سماع کی تصریح ہے، بیہقی کہتے ہیں ابو درداء کی یہ حدیث غیر حدیث ابی ذر ہے اگرچہ بعض معنی ایک جیسا ہے بقول ابن جریر دونوں متغایر قسے ہیں اگرچہ آخری حصہ ایک جیسا ہے، اس جہت سے بھی مغایرت ہے کہ حضرت جبریل سے آنجناب کی مراجعت کا ذکر حدیث ابو ذر میں ہے حدیث ابو

درداء میں نہیں، انہی کی حضرت ابودرداء سے اس روایت کے کئی دیگر طرق بھی ہیں مثلاً محمد بن سعد بن ابودقاص عن ابودرداء سے اس کی مثل نقل کیا، اسی طرح طبرانی کے ہاں ام درداء عن ابودرداء سے مرفوع روایت کے الفاظ ہیں: (مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ) اس میں ہے تو ابودرداء نے کہا: (وَ إِنْ زَنَى الْخ) تو نبی اکرم نے کہا: (وَ إِنْ زَنَى الْخ عَلَى رِغْمِ أَنْفِ أَبِي الدَّرْدَاءِ) ابومریم عن ابودرداء کے طریق سے بھی اس کا نحو ہے، کعب بن ذہل سے ہے کہ میں نے ابودرداء کو سامر فوعا بیان کرتے تھے: (أَتَانِي آتٍ مِنْ رَبِّي فَقَالَ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا) [النساء: ۱۱] کہتے ہیں میں نے کہا یا رسول اللہ: (وَ إِنْ زَنَى وَ إِنْ سَرَقَ) فرمایا ہاں، تین دفعہ میں نے کہا تو یہی فرمایا اور یہ بھی: (عَلَى رِغْمِ أَنْفِ عُوَيْمِرَ) راوی کہتے ہیں میں نے ابودرداء کو دیکھا (یہ کہتے ہوئے) وہ انگلی کو اپنے ناک پر مارتے تھے، انہی میں احمد کے ہاں واہب بن عبد اللہ مغافری کی حضرت ابودرداء سے مرفوعا روایت کہ جس نے کہا: (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ الْخ) وہ جنت میں داخل ہوا آگے یہی جو مذکور ہوا، کہتے ہیں میں نکلا تاکہ لوگوں میں اس کی منادی کروں تو مجھے حضرت عمرؓ لگے کہ لوٹ جاؤ کہ لوگوں کو اگر یہ بتلا دیا تو وہ اسی کے بھروسہ پر بیٹھے رہیں گے (یعنی عمل چھوڑ دیں گے) میں واپس ہوا اور نبی اکرم کو اس کی خبر دی، فرمایا عمرؓ نے ٹھیک کہا، بقول ابن جریر یہ آخری زیادت (یعنی قصہ عمرؓ) حضرت ابو ہریرہ کی ایک روایت میں بھی واقع ہے اس کا بطل آگے باب (من جاهد فی طاعة الله) میں آئے گا۔

6445 حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ شَيْبٍ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يُونُسَ وَقَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَوْ كَانَ لِي بِمَثَلِ أَحَدٍ ذَهَبًا لَسَرَرْتَنِي أَنْ لَا تَمُرَّ عَلَيَّ ثَلَاثُ لَيَالٍ وَعِنْدِي مِنْهُ شَيْءٌ إِلَّا شَيْئًا أَرْصِدُهُ لِدَيْنٍ

طرفہ 2389، - 7228 (ترجمہ کیلئے جلد ۳، ص: ۵۸۲)

شیخ بخاری کُھلے ہیں جو بنی تمیم کے حطات کی طرف نسبت ہے، بصری اور صدوق ہیں ابن عبد البر نے ابوالفتح ازدی کی تبع میں انہیں ضعیف قرار دیا ہے اور ازدی غیر مرضی (یعنی محدثین کے ہاں ناپسندیدہ) ہیں لہذا اس میں ان کی تبع نہیں کی جائے گی، ان کے والد جو ابوسعید کے ساتھ مکئی تھے، سے ابن وہب نے روایت کیا وہ ان کے اقران میں سے تھے انہیں ابن مدینی نے ثقہ قرار دیا۔ (و قَالَ اللَّيْثُ حَدَّثَنِي يُونُسُ) اس تعلیق کو ذہلی نے زہریات میں موصول کیا ہے بخاری کی اس کے ایراد سے غرض احمد بن شیبہ کی روایت کی تقویت ہے، یونس سے مراد ابن یزید ہیں۔ (لو کان لی) احمد کی اعرج عن ابو ہریرہ سے روایت کے شروع میں یہ زیادت بھی ہے: (وَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ) انہی کی ہام عن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے: (وَ الَّذِي نَفْسِي مُحَمَّدٌ بِيَدِهِ)۔ (مَثَلِ أَحَدٍ ذَهَبًا) اعرج کی روایت میں ہے: (لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ عِنْدِي ذَهَبًا)۔

(أَرْصِدُهُ لِدَيْنٍ) رولیت اعرج میں ہے: (إِلَّا أَنْ يَكُونَ شَيْءٌ أَرْصِدُهُ فِي دَيْنٍ عَلَيَّ) رولیت ہام میں ہے: (وَ عِنْدِي مِنْهُ دِينَارٌ أَجِدُ مَنْ يَقْبَلُهُ لَيْسَ شَيْئًا أَرْصِدُهُ فِي دَيْنٍ عَلَيَّ) ابن مالک لکھتے ہیں اس حدیث میں مثل کے بعد وقوع تمنا ہے اور جواب لَوْ مَضَارِعٌ مَشْنِي بِهَا ہے! اس کا حق جواب تھا کہ ماضی مثبت ہوتا جیسے: (لَوْ قَامَ لَقُمْتُ) یا لَم کے ساتھ جیسے: (

لَوْ قَامَ لَمْ أَقُمْ) تو دو وجہ سے اس کا جواب ہے: ایک یہ کہ یہاں جو واقع مضاہر ماضی کے موضع میں رکھا گیا ہے جیسے اس آیت میں اس کے موضع میں واقع ہوا اور وہ شرط ہے: (لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ) [الحجرات: ۷] ثانی یہ کہ اصل میں تھا: (مَا كَانَ يَسْرُئِي الْخ) تو کان حذف کیا اور وہی جواب ہے، اس میں ضمیر اسم اور (یسرئی) خبر ہے، کان کا اس کے اسم کے ساتھ حذف اور بقائے خیر نظم و نثر میں کثیر ہے اسی سے یہ مقولہ ہے: (الْمَرْءُ مَجْزِيٌّ بِعَمَلِهِ إِنَّ خَيْرًا فَخَيْرٌ وَإِنْ شَرًّا فَشَرٌّ) کہتے ہیں یسرئی سے قبل کان کے حذف کے ساتھ اشد ترین (يُجَادِلُنَا) سے قبل اس آیت کریمہ میں (جعل) کا حذف ہے: (فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَهُ الْبُشْرَى يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ) [ہود: ۷۴] اُی جعل یجادلنا، اول وجہ ہے اس میں (أَنْ) اور (و تمر) کے مابین وقوع لا بھی ہے اور یہ زائدہ ہے، معنی ہے: (مَا يَسْرُنِي أَنْ تَمُتُ طَبِي كَتَبْتُمْ) آپ کا قول: (مَا يَسْرُنِي) لو اتمانہ کا جواب ہے تو یہ افادہ دیتا ہے کہ بعد میں مذکور امر آپ کیلئے غیر ساز (یعنی ناخوشکن) ہے اس لئے کہ آپ کے پاس احد کی مثل سونا نہیں، اس میں ایک نوع کا مبالغہ ہے کیونکہ اگر آپ کیلئے کثرت سے جو اتفاق کریں خوشکن نہیں تو وہ (مال) کیسے خوشکن ہو سکتا ہے جو خرچ بھی نہ کریں، کہتے ہیں تین ایام کی تقید میں سرعت اتفاق میں تتمیم و مبالغہ ہے تو (لا) پھر زائدہ نہیں جیسے ابن مالک نے کہا بلکہ یہ نفی اپنے حال پر ہے! بقول ابن حجر ابن مالک کے قول کی تائید سابق الذکر حدیث ابوذر میں مذکور یہ جملہ کرتا ہے: (مَا يَسْرُنِي أَنْ عِنْدِي مِثْلُ أُحُدٍ ذَهَبًا تَمْضِي عَلَى ثَالِثَةٍ)

حدیث باب سے کئی فوائد مستنبط ہیں حضرت ابوذر کا نبی اکرم کے ساتھ ادب، ان کا آپ کے احوال کا ترقب اور آپ پر ان کی شفقت کہ کوئی ادنیٰ سی ایذا بھی نہ پہنچنے پائے، اس میں اکابر کے ساتھ حسن ادب کی تلقین ملی اور یہ کہ اگر اکابر میں سے کوئی تنہا دکھائی دے تو اس پر متور (یعنی ساتھ نہ تھی) نہ ہو جائے اور نہ اس کے ساتھ بیٹھے اور نہ اس کے ساتھ ہو جائے مگر اس کی اذن سے، یہ برخلاف اس کے کہ وہ مجمع میں ہو یعنی مسجد یا بازار میں تب حسب لائق ساتھ بیٹھا یا رہا جاسکتا ہے، اس سے خود اپنے آپ کو کنیت سے ذکر کرنا بھی ثابت ہوا جب کنیت نام کی نسبت زیادہ مشہور ہو بالخصوص اگر ایسا نام ہے جو کئی اور کا بھی ہے جبکہ کنیت فردہ ہے، یہ بھی ظاہر ہوا کہ اکابر کے کسی امر کا ماننا اور اس پر کاربند رہنا مخالفت سے اولیٰ ہے (یعنی اگرچہ یہ امر ادب سے متصادم نظر آئے جیسے کہا گیا: الْأَمْرُ فَوْقَ الْأَدَبِ جیسے کوئی عالم اپنے کسی شاگرد کو خود اپنی موجودی میں امامت کا حکم دے) ہاں اگر بالیقین امر ماننے میں کوئی مفسدت و مضرت ہونے کا ڈر ہو تب دفع مفسدت اولیٰ ہے، اخذ بالقرآن بھی ثابت ہوا کیونکہ نبی اکرم نے جب ابوذر سے فرمایا کیا احد کو دیکھ رہے ہو؟ تو انہوں نے ظن کیا کہ آپ اس طرف انہیں کسی کام سے بھیجنا چاہتے ہیں تو احد تک کی مسافت اور پھر سورج پر نظر ڈالی تاکہ اندازہ لگائیں کہ وہاں تک پہنچا بھی جاسکتا ہے یا نہیں؟ یہ بھی کہ اخذ بالقرینہ کا محل تب اگر کلام میں کوئی اس کا شخص ہو، یہاں معاملہ ان کے ظن مذکور کے برخلاف واقع ہوا تھا جو وہ قرینہ سے سمجھتے تھے اس سے ماخوذ ہوا کہ ضعف کے سبب بعض قرآن مراد پر دال نہیں ہوتے، تعلیم و تعلم کے باب میں مراہعت کر لینے کا جواز بھی ملا اس چیز کے ساتھ جو طاب لعلم کے ہاں مقرر ہو بمقابلہ اس کے جو وہ اس تقرر کے برخلاف سنے، کیونکہ حضرت ابوذر کے ہاں اہل کبار کی وعید بالنار والعداب کے ضمن میں وارد آیات و آثار کی بناء پر یہ مقرر تھا تو جب اس کے مخالف بات سنی کہ جو اس حال میں فوت ہوا کہ شرک نہ کیا تھا وہ جنت میں داخل ہوگا تو نبی اکرم سے اس کا استفہام کیا اور یہ کہہ کر وضاحت چاہی: (

وإن زنى وإن سرق) ان دو کبار پر اس لئے اقتصار کیا کہ ان میں سے ایک حقوق اللہ کے ضمن میں بطور مثال اور ایک حقوق العباد کے ضمن میں بطور مثال ہے، ایک دیگر روایت میں مذکور ہے: (وإن شرب الخمر) تو یہ اس کبیرہ گناہ کے فحش کی بنا پر کیونکہ یہ عقل کے خلل کا باعث بنتی ہے جو انسان کے بہائم پر شرف کی علامت ہے اور اس کے زائل ہونے سے دیگر کبار کار ارتکاب بہت سہل ہو جاتا ہے کیونکہ عقل کے ساتھ جو ان کے ارتکاب سے عاجز ایک توفی (یعنی بچاؤ کا وسیلہ) ہوتا ہے وہ ختم ہوا، یہ بھی ظاہر ہوا کہ طالب علم کی جانب سے زیادہ الحاح و اصرار کبھی معلم کی تنگی و حرج کا باعث بن سکتا ہے کہ تیسری مرتبہ یہی کہنے پر آنجناب نے: (وإن رغب أنف الخ) بھی کہا، بخاری نے جیسا کہ اللباس میں گزرا اسے موت سے قبل توبہ نصیب ہو جانے پر محمول کیا ہے جبکہ دیگر اہل علم نے اس امر پر محمول کیا کہ دخول جنت اس بات سے اعم ہے کہ ابتداء ہی ہو یا گناہوں کی سزا بھگتنے کے بعد، اول قول ابو ذر کی فہم کے موافق ہے مگر ثانی اولیٰ ہے تاکہ جمع بین الادلۃ ہو تو حدیث میں اہل سنت کیلئے حجت اور خوارج اور معتزلہ کا رد ہے جو کہتے ہیں اگر کسی کبیرہ گناہ کا مرتکب بغیر توبہ کے مرگیا تو ہمیشہ آگ میں رہے گا لیکن اس کے ساتھ اس کے لئے استدلال محل نظر ہے اس سیاق کے مد نظر جو کعب بن ذہل عن ابودرداء کے حوالے سے مذکور گزرا کہ یہ اس کے حق میں جس نے عمل سوء کیا یا اپنی جان پر ظلم کیا پھر استغفار کر لی، طبرانی کے ہاں اس کی سند جید ہے

بعض نے اسے اس کے ظاہر پر محمول کیا اور امت محمدیہ کا خاصہ قرار دیا ہے کیونکہ اس میں ہے: (بشر أمتك) اور (إن من مات من أمتي) کے الفاظ ہیں، اس کا تعاقب کیا گیا ان صحیح روایات کے ساتھ جن میں وارد ہے کہ اس امت کے عاصیوں کو عذاب ہوگا صحیح مسلم میں حضرت ابو ہریرہ سے (المفلس من أمتي الخ) والی روایت ہے، اس میں تعقب ہے ان حضرات کا جنہوں نے ان احادیث میں جو اس بابت وارد ہیں کہ جس نے کلمہ شہادت پڑھا وہ داخل جنت ہوا اور بعض میں ہے: (حُرِّمَ عَلَى النَّارِ) کی یہ تاویل کی کہ یہ فرائض اور اوامر و نواہی کے نزول سے قبل کی بات ہے، یہ سعید بن مسیب اور زہری سے منقول ہے وچہ تعقب اس میں زنا و سرقہ کا ذکر ہے تو یہ اس تاویل کے خلاف جاتا ہے، حسن بصری نے اس کا مفہوم یہ بیان کیا کہ کلمہ پڑھا اور اس کا حق بھی ادا کیا ادا نیگی واجب اور اجتناب منہی کے ساتھ، طبری نے اسے ترجیح دی ہے مگر یہ حدیث اس کے لئے خادش ہے، ان احادیث کا سب سے اشکل اور اصعب جملہ یہ ہے: (لَا يَلْقَى اللَّهُ بَهْمَا عَبْدٌ غَيْرَ شَاكٍ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ) اس کے آخر میں ہے: (وإن زنى وإن سرق) بعض نے کہا سب سے اشکل مسلم کے ہاں حدیث ابو ہریرہ کے یہ الفاظ ہیں: (مَا مِنْ عَبْدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ) کیونکہ اس میں اداۃ حصر، من استغفرا قیہ اور تحریم ناری کی تصریح ہے بخلاف آپ کے قول: (دخل الجنة) کہ یہ اولاً دخول جہنم کی نفی نہیں کرتا،

طبری کہتے ہیں لیکن آپ کے قول: (وإن زنى وإن سرق) کی وجہ سے رائج ہے اس لئے کہ یہ مجرد تاکید کیلئے شرط ہے اور خصوصاً یہ کہ آپ نے ازروہ مبالغہ تین دفعہ تکرار کیا اور تمہیما للمبالغہ اس قول کے ساتھ ختم کیا: (وإن رغب أنف أبي ذر) جبکہ دوسری حدیث مطلق قابل تقیید ہے تو یہ آپ کے قول: (وإن زنى وإن سرق) کے مقاوم نہیں، نووی اس بارے متون اور حکم کی بابت اختلاف ذکر کر کے لکھتے ہیں سب اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ اہل ذنوب (اللہ تعالیٰ کی) مشیت میں ہیں اور جو کلمہ شہادتین پر ایقان

کی حالت میں مرا جنت میں جائے گا تو اگر وہ قرض اور معاصی سے سالم تھا تو (ابتدا ہی میں) جنت میں داخل اور آگ پر حرام ہوگا اور اگر مخلطین (یعنی جن کیلئے نیکوں کیساتھ ساتھ برائیاں بھی ہیں) میں تھا کہ اوامر یا ان کے بعض کی تصبیح کی اور نواہی یا ان کے بعض کا ارتکاب کیا اور بغیر توبہ کے مر گیا تو اب وہ اللہ تعالیٰ کی مشیت کے تحت ہے اگر اللہ کی مشیت نہیں کہ اس سے درگزر کرے تو (جنت جانے سے قبل) عذاب بھگتے گا ہاں اگر اللہ نے اس پر اپنا فضل کیا اور اس کے گناہوں کی بخشش کر دی شفاعت (کبریٰ) کی وجہ سے (یا کسی اور سبب) تو (جہنم جائے بغیر) جنت جاسکتا ہے اور اس پر لفظ اول کی تنقید کی تقدیر ہے: (وإن زنی وإن سرق دخل الجنة لکنہ قبل ذلک إن مات مُصِرّاً علی المعصیۃ فی مشیئۃ اللہ) (یعنی اگر قبل ازیں وہ معصیت پر مصر حالت میں فوت ہوا تو اب اللہ کی مشیت میں ہے) ثانی کلام کی تقدیر یہ ہے: (حرمة الله علی النار إلا أن یشاء الله) یا یہ کہ (حرمة علی النار الخلود) (یعنی ہمیشہ کیلئے دوزخ میں نہ رہے گا) بقول طبری بعض محققین کہتے ہیں کبھی اس طرح کی احادیث کو طرح تکالیف (یعنی ان کا سہارا لے کر فرائض و واجبات سے جان چھڑانا) اور ابطال عمل کا ذریعہ بنایا جاسکتا ہے یہ ظن کرتے ہوئے کہ شرک کا ترک ہی کافی ہے (یعنی صرف عقیدہ توحید ہونا چاہئے عمل نہ بھی ہوں تو خیر ہے) یہ شریعت کی بساط پلیٹ دینے اور ابطال حدود کے مترادف ہے اور یہ کہ طاعت کی ترغیب اور معصیت سے تحذیر کا کوئی فائدہ و تاثیر نہیں بلکہ یہ دین سے انخلاع، قید شریعت سے انحلال، ہر ضابطہ و قاعدہ سے خروج، خط میں ولوج اور لوگوں کو شر بے مہار چھوڑ دینے کے مصداق ہے اس سے ہر سوساد اور خرابی ہو سکتی ہے دنیا کی بھی اور آخرت کی بھی حالانکہ اس کے بعض طرق میں مذکور: (أن یعبدوہ) سب شرعی انواع تکالیف کو متضمن ہے اسی طرح آپ کا قول: (ولا یشرکوا بہ شیئاً) ہر قسم کے شرک کو مشتمل ہے چاہے جلی ہو یا خفی تو اس کے ساتھ ترک عمل پر تمسک میں کوئی راحت نہیں کیونکہ ثابت احادیث کو ایک دوسری کے ساتھ ضم کر کے ہی مسئلہ اخذ کیا جاتا ہے کہ سب ایک حدیث ہی کے حکم میں ہیں تو ان کے مطلق کو مقید پر محمول کیا جائے گا تاکہ سب کے مضامین پر عمل ہو سکے،

اس سے بغیر تحلیف کے جواز حلف کا ثبوت بھی ملا اور یہ مستحب ہوگا اگر کسی مصلحت کیلئے ہے مثلاً کسی اہم امر کی تاکید و تحقیق اور اس سے نفی مجاز کیلئے، اس کے بعض طرق میں مذکور: (والذی نفس محمد الخ) میں متکلم کا اپنا نام ذکر کر کے تعبیر کرنا ثابت ہوا ایک اور طریق میں ضمیر کے ساتھ بھی ہے تو اول میں ایک نوع تجرید اور اس کے ساتھ حلف زیادتاً تاکید ہے کیونکہ انسان جب (کوئی اہم بات کرتے وقت) اپنے آپ کا استحضار کرتا ہے جو اسے عموماً عزیز ترین ہوتا ہے تو ایک طرح کا خوف اس کے سامنے ہوتا ہے تو غیر متحقق امر پر قسم اٹھانے سے ہچکچائے گا اسی لئے صفات الہیہ بالخصوص صفات الجلال کے ذکر کے ساتھ تعلیل قسم مشروع کی گئی ہے، اس حدیث میں وجہ خیر میں انفاق کی ترغیب بھی ہے اور یہ بھی کہ نبی اکرم زہد کے اعلیٰ مرتبہ پر فائز تھے کہ پسند نہیں فرمایا کہ ان کی ملکیت میں کچھ بھی باقی رہے سبھی کچھ مستحقین پر خرچ کر دینا پسند کیا، جو تھوڑا مال باقی رکھنا چاہا وہ قرض چکانے کی غرض سے یا جیسا کہ کتاب التمنیٰ میں آمدہ ہمام عن ابو ہریرہ سے روایت میں ذکر ہوگا کہ صرف وہ مال جسے لینے کو کوئی شخص نہ ملے، اس سے فرض زکات کی تاخیر کا جواز ماخوذ کیا جاسکتا ہے جب لینے والا کوئی مستحق نہ ملتا ہو جسے اس طرح کی صورت حال درپیش ہو اسے چاہئے کہ وہ زکات کا مال جدا کر کے رکھے اور کوشش کرتا رہے کہ مستحق مل جائے اگر نہ ملے تو اپنے پاس ہی رکھے اس ضمن میں اسے کوئی دوش نہ دیا جائے گا (پھر جب بھی ملے

(دیدے) اس سے نفلی صدقہ پر ادائیگی قرض کی فوقیت بھی ثابت ہوئی، جواز استقراض بھی ابن بطلال نے اس میں مذکور (إلا دیناراً) کے پیش نظر اسے سیر (یعنی قلیل) کے ساتھ مقید کیا ہے، کہ اگر آپ کے ذمہ اس سے زائد قرضہ (کا امکان) ہوتا تو ادائیگی کیلئے فقط ایک دینار روکے رکھنے کی بات نہ کرتے کہ آپ اداے قرض میں سب سے بہتر و احسن تھے، کہتے ہیں اس سے یہ بھی ماخوذ ہے کہ اتنا بھاری قرض نہیں لینا چاہئے کہ پھر اسے چکانے کی کوئی سبیل نہ ہو، بعض نے ان کی اس بات کا یہ کہہ کر تعاقب کیا کہ (إلا دیناراً) سے جو وہ ایک دینار سمجھے ہیں، یہ صحیح نہیں کیونکہ آپ کی مراد جنس تھی (نہ کہ عدد) دوسری روایت میں تین دنانیر کا ذکر ہے تو تین کا عدد تعدیل کیلئے نہیں بلکہ مثال یا ضرورت واقع کیلئے ہے، بعض نے یہ بھی کہا کہ تین سے مراد یہ تھی کہ یہ اس دن آپ کی ضروریات کیلئے (جس میں قرض چکانا بھی شامل تھا) کافی تھے، بعض نے یہ تفصیل پیش کی کہ ایک دینار قرض چکانے، ایک اہل خانہ پر خرچ کرنے اور ایک مہمانوں کی میزبانی کیلئے رکھنے کا اشارہ تھا پھر (دینار الدین) سے مراد جنس ہے، اس کی تائید اکثر طرق میں مذکور (شینا) کا لفظ کرتا ہے جو قلیل و کثیر دونوں کو متناول ہے

حدیث ہذا سے قرض چکانے اور اس سلسلہ میں وعدے کی پابندی اور ادائے امانات کی ترغیب اور (لو) کے تمنائے خیر کے وقت استعمال کا جواز بھی ملا اور اس ضمن میں جو نفی کی حدیث ہے اسے اس امر پر محمول کیا جائے گا کہ جو شرعاً غیر محمود امر میں ہو، مہلب مدعی ہیں کہ احف عن ابی ذر کی روایت میں آپ کا قول مذکور: (أ تبصر أحدا فقال فنظرت ما عليه من الشمس) برائے تمثیل تھا کہ میں اتنی دیر بھی اس مال کو اپنے پاس رکھنا پسند نہیں کرتا جس کا اخراج و تصدق واجب ہے تو یہ اخراج زکات کی تعیل میں تمثیل تھی، عیاض نے اس کا تعاقب کیا اور لکھا یہ بعید فی التاویل ہے، سیاق اس امر میں واضح اور بین ہے کہ نبی اکرم کی مراد حضرت ابو ذر کو احد کے عظم و ضخامت کی طرف متوجہ کرنا تھا تاکہ اگلی بات ارشاد فرمائیں، ابو ذر سمجھے کہ آپ اس جانب کسی کام کو بھیجنا چاہتے ہیں جبکہ یہ مراد نہ تھا جیسا کہ تفصیل گزری، قرطبی کہتے ہیں آنجناب نے ان سے یہ بات اس لئے کہی تاکہ وہ اس کا استحضار قدر کریں تاکہ اگلی بات فرمائیں جس میں اس کے ساتھ تنبیہ مذکور تھی بقول عیاض اس کے ساتھ احتجاج کر سکتا ہے وہ جو فقر کی مالداری پر تفصیل کا قائل ہے اور وہ بھی جو اس کے برعکس غنی کو فقیر سے افضل قرار دیتا ہے، دونوں کا سیاقی خبر سے ماخذ واضح ہے، اس میں حالت حیات اور حالت صحت میں انفاق مال کی تحریص و ترغیب بھی ملتی ہے اور اسے مرتے وقت انفاق پر ترجیح ہے اس بارے یہ حدیث بھی گزری ہے: (أن تصدق وأنت صحيح شحيح شحيح الخ) اس لئے کہ اکثر مالداروں کی روش یہ ہے کہ جب تک وہ عافیت میں ہیں (یعنی صحت قائم ہے) مال کا انفاق و اخراج روکے رکھتے ہیں کیونکہ بقاء اور طول عمر کی امید اور فقر لاحق ہونے کا اندیشہ ہوتا ہے تو جو اپنے شیطان (نفس) کی مخالفت کرے اور ثواب آخرت کو ترجیح دے کر اپنے آپ پر غالب آئے وہ فائز اور کامیاب ہوا اور جس نے نکل کی راہ اپنی تو اس امر کا اندیشہ رہے گا کہ وصیت میں جو روز و ظلم کا مرتکب ہو جائے بالفرض اگر ایسا نہ بھی ہوا تو کم از کم یہ تو ضرور ہوگا کہ اس کی وصیت پوری کرنے یا اس کے ترکہ کی تقسیم میں تاخیر ہو یا کوئی اور آفت آجائے بالخصوص اگر نا اہل وارث ہے تو وہ مختصر مدت میں سارا مال ضائع بھی کر سکتا ہے جس کا وبال اس پر باقی رہے گا کیونکہ اسی نے یہ سب جمع کیا تھا۔

15- باب الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ (اصل مالدارى یہ ہے کہ دل غنى ہو)

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى ﴿أَيُخْسِبُونَ أَنْ مَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَيْنَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ تَعَالَى ﴿مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ﴾ قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ لَمْ يَعْمَلُوهَا لِأَبَدٍ مِنْ أَنْ يَعْمَلُوهَا (اللہ کا فرمان: کیا یہ سمجھتے ہیں کہ ہم مال اور اولاد سے انہیں نوازتے رہیں گے؟ عاملون تک، ابن عیینہ نے کہا مراد یہ کہ ابھی انہوں نے یہ اعمال نہیں کئے لیکن ضرور کرنے والے ہیں)۔

یعنی چاہے اس کے ساتھ متصف قلیل المال ہی کیوں نہ ہو، غنی غین مکور اور قصر کے ساتھ ہے کبھی شعری ضرورت سے ممدود بھی کر دیا جاتا ہے، غین کی زبر اور مد کے ساتھ کا معنی کفایت ہے۔ (و قال اللہ الخ) نسخہ ابو ذر میں (عاملون) تک ہے یہ یہاں کی مبتدأ بہا آیت سے نویں آیت کا اخیر ہے پہلی دو کے بعد اور آخری سے قبل کی آیات مومنین کے وصف میں جملہ معترضہ کے بطور ہیں (بل قلوبہم) کی ضمیر قولہ: (نمدہم) میں مذکورین کی طرف راجع ہے، ان سے مراد وہ جن کا ذکر اس آیت میں ہوا: (فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا) [المؤمنون: ۳۵] معنی یہ کہ کیا وہ سمجھتے ہیں انہیں یہ مال و دولت اس وجہ سے دیا کہ وہ ہمارے ہاں معزز ہیں؟ اگر یہ ان کا خیال ہے تو غلط ہے بلکہ یہ تو استدراج (یعنی مہلت) ہے جیسے اس آیت میں ارشاد ہوا: (وَلَا يَخْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْتُمْ نُمَلِّئُ لَهُمْ خَيْرًا لَأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمَلِّئُ لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا) [آل عمران: ۷۸] اللہ تعالیٰ کے فرمان: (بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هَذَا) [المؤمنون: ۶۳] میں اسی استدراج مذکور کی طرف اشارہ ہے جہاں تک اس کا قول: (وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَامِلُونَ) [۶۳] تو اس سے مراد جو آئندہ کفر یا ایمان کے اعمال بجالائیں گے، اسی طرف ابن عیینہ نے اپنے قول: (لَمْ يَعْمَلُوهَا لِأَبَدٍ أَنْ يَعْمَلُوهَا) سے اشارہ کیا، ان سے قبل سدی اور ایک جماعت نے بھی یہی تفسیر بیان کی، جنہوں نے کہا معنی یہ ہے کہ ان کیلئے برے اعمال لکھ دئے گئے ہیں تو ضروری ہے کہ موت سے قبل انہیں کریں تاکہ کلمہ عذاب ان پر حق ثابت ہو، پھر آیت کی حدیث کے ساتھ مناسبت یہ ہے کہ مال کی خیریت لذت نہیں بلکہ اس کے متعلقات کے لحاظ سے ہے اگرچہ فی الجملہ اسے خیر کا نام ہی دیا گیا ہے اسی طرح مال کثیر کا مالک لذات غنی نہیں بلکہ اس میں اپنے تصرف کے اعتبار سے تو اگر اس کا دل غنی ہے تو اپنے تصرف میں وجوہ بر اور قربات میں سے صرف واجبات اور مستحبات تک محدود نہ رہے گا اور اگر فقیر النفس ہے تو اس کا امساک کرے گا اور مال کے ختم ہو جانے کے اندیشہ کے مد نظر اسے خرچ کرنے سے متنوع ہوگا تو ایسا شخص فی الحقیقت فقیر ہے صورتہ بھی اور معنا بھی اگرچہ کتنا ہی مال اس کے تحت ہو کیونکہ وہ اس کے ساتھ متفق نہ ہوگا نہ دنیا میں اور نہ آخرت میں بلکہ یہ اس کے لئے وبال بن سکتا ہے۔

6446 حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ حَدَّثَنَا أَبُو حَاصِبٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي

هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ

ترجمہ: ابو ہریرہ راوی ہیں کہ آپ نے فرمایا مالدارى ساز و سامان کی کثرت کا نام نہیں، بلکہ اصل مالدارى یہ ہے کہ دل غنى ہو۔

ابو بکر سے مراد ابن عیاش ہیں یہ مشہور قاری تھے ابو حصین کا نام عثمان تھا حضرت ابو ہریرہ تک سب راوی کوئی ہیں۔ (عن

کثرة العرض) عن سیدہ ہے معرض ہر وہ متاع دنیا جس سے انتفاع ہوتا ہو بلا اشتراک اس کا اطلاق جو ہر کے بالمقابل پر ہوتا ہے اور انسان کو پیش آنے والی بیماری وغیرہ ہر افتاد پر، ابن تین عبد الملک بونی سے ناقل ہیں کہ قیروان کے شیوخ میں سے ایک شیخ کہتے تھے کہ

عرض رائے متحرک کے ساتھ عروض کا واحد ہے: (التي يتجر فيها) (یعنی سامان تجارت) کہتے ہیں یہ غلط ہے، اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأُذُنِي) [الأعراف: ۶۹] اہل لغت کے ہاں اس بابت کوئی اختلاف نہیں کہ یہ معروض فیہ ہے لہذا یہ عروض (یعنی سامان) جن میں تجارت کی جاتی ہے، کا واحد نہیں اس کا واحد تو عرض رائے ساکن کے ساتھ ہے جو نقدی کے ماسوا کو کہتے ہیں، ابو عبید کہتے ہیں عروض ایسے امتعہ جو ماسوائے حیوان اور عقار (یعنی جائیداد) ہیں اور ہر وہ جس میں کیل اور وزن کا دخل نہ ہو، عیاض وغیرہ نے یہی نقل کیا ابن فارس کہتے ہیں عرض بالسکون سوائے نقدی کے ہر مال، اس کی جمع عروض ہے اور جو (راء کی) زبر کے ساتھ ہے تو جو انسان کو دنیا سے اس کا حظ ملتا ہے قرآن میں ہے: (تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا) [الأنفال: ۶۷] اور فرمایا: (وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ) [الأعراف: ۱۶۹]۔

(إنما الغنى غنى النفس) احمد اور سعید بن منصور کے ہاں اعرج عن ابو ہریرہ کی روایت میں ہے: (إنما الغنى غنى النفس) اس کی اصل مسلم میں ہے، ابن حبان کی حدیث ابو ذر میں ہے کہ مجھے رسول اکرم نے فرمایا اے ابو ذر کیا تم سمجھتے ہو کثرت مال غنی ہے؟ میں نے کہا جی ہاں! فرمایا اور قلب مال کو تم فقر سمجھتے ہو؟ کہا جی یا رسول اللہ! فرمایا: (إنما الغنى غنى القلب و الفقر فقر القلب) (یعنی اصل مالداری دل کی مالداری ہے اسی طرح فقر بھی) ابن بطلال کہتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ حقیقت غنی کثرت مال سے نہیں کیونکہ کثیر مالدار ایسے ہیں جو قناعت (کی دولت سے) سے محروم ہیں وہ ہمیشہ مال بڑھانے کو کوشاں رہتے ہیں بغیر یہ خیال کئے کہ کس طریق سے آ رہا ہے تو گویا یہ شدت حرص کے پیش نظر فقراء ہیں،

حقیقت غنی نفس کا غنی ہونا ہے ایسے لوگ قناعت پسند اور مزید کی حرص و طمع سے خالی ہوتے ہیں اور نہ انہیں طلب مال کی پیاس لگی رہتی ہے بلکہ مستغنی ہیں تو یہی درحقیقت غنی ہیں، قرطبی لکھتے ہیں حدیث کا معنی یہ ہے کہ غنی نافع یا عظیم یا مدوح وہی جو دل کا غنی ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ جب اس کا نفس استغناء کے ساتھ متصف ہوگا تو مطامع سے بچا ہوا ہوگا تو خود دار اور عظیم ہوگا اور اسے ایسی حظوت، نزاہت (یعنی طراوت اور اطمینان) اور شرف و مدح حاصل ہوگی جو دوسری قسم کے مالداروں کے نصیب میں نہیں، ان کا فقر نفس انہیں رذائل امور اور خسائس افعال میں ملوث کر دے گا ان کی دناءت و ہمت اور بخل کی وجہ سے لوگ انہیں برا سمجھیں گے اور ان کے ہاں ان کی قدر کم ہوگی تو یہ ہر حقیر سے احقر اور ہر ذلیل سے اذل ہوتے ہیں! حاصل یہ کہ غنی نفس والا اللہ کے عطا کردہ کے ساتھ قانع ہوتا ہے اور بغیر ضرورت ازدیاد کا حریص نہیں ہوتا اور نہ مال کے جمع و طلب کرنے کے پیچھے پڑا رہتا ہے بلکہ اللہ کی تقسیم و عطا پر راضی ہے اور فقر نفس کے ساتھ متصف اس کے برعکس ہے وہ ہمہ وقت کسی بھی طریقہ سے مزید مال جمع کرنے میں لگا رہتا ہے اس ضمن میں حرام و حلال کی تمیز بھی نہیں کرتا پھر جب اس کا مطلوب نہیں ملتا تو حزن و اسف میں ڈوبا رہتا ہے پھر غنی النفس اللہ کی قضاء پر راضی ہونے اور اس کے امر کیلئے سر تسلیم خم کرنے سے ناشی ہے یہ باور کرتے ہوئے کہ جو اللہ کے ہاں ہے وہ خیر اور اچھی ہے! کسی نے کیا خوب کہا: (غنى النفس ما يكفيناك من سدِّ حاجة) فَإِنْ زَادَ شَيْئاً عَادَ ذَاكَ الْغِنَى فَقَرًا (یعنی نفس کی مالداری وہی جو ضرورت پوری کرنے کے بقدر ہو اس سے زائد ہوئی تو وہ فقر کہلائے گی) طبی کہتے ہیں ممکن ہے کہ غنی النفس سے مراد علمی و عملی کمالات کا حصول ہو اسی طرف یہ قائل اشارت کرتا ہے: (وَمَنْ يُنْفِقِ السَّاعَاتِ فِي جَمْعِ مَالِهِ مَحَافَةَ فَقْرٍ

فَالَّذِي فَعَلَ الْفَقْرَ) یعنی چاہئے کہ حقیقی غنی میں اپنے اوقات صرف کرے جو تحصیل کمالات ہے نہ کہ جمع مال میں کہ اس میں پڑنے سے اس کا فقر ہی بڑھے گا، یہ مراد لینا اگرچہ ممکن تو ہے لیکن پہلے جو ذکر ہوا وہ اظہر فی المراد ہے، نفس کا غنی دل کے غنی سے حاصل ہوتا ہے بایں طور کہ اپنے تمام امور میں وہ اللہ کی طرف مستقر ہو اور اچھی طرح جان لے کہ وہی معطیٰ اور وہی مانع ہے تو اس کی قضاء پر راضی ہو، اس کی نعمتوں کا شکر بجالائے اور کشفِ ضراء میں اسی کی جانب رجوع کرے تو رب کیلئے اقتدارِ قلب کے نتیجہ میں ہر ماسوا اللہ سے غنی النفس حاصل ہوگا، اس آیت: (وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنِي) [الضحیٰ: ۸] میں وارد غنی النفس سے منزل ہے کیونکہ یہ کلی آیت ہے اور یہ امر مخفی نہیں کہ رسول اکرم کے پاس فتحِ خیبر سے قبل مال کی قلت تھی۔

اسے ترمذی نے (الزهد) میں نقل کیا۔

16 - باب فَضْلِ الْفَقْرِ (فضیلت فقر)

کہا گیا ہے کہ سابقہ کے بعد یہ ترجمہ قائم کر کے فقر کی غنی پر یا غنی کی فقر پر تفصیل بارے محل اختلاف کی تحقیق کی طرف اشارہ کیا ہے کیونکہ آپ کے قول: (الغنی غنی النفس) سے اس ضمن میں حصر مستفاد ہے تو فضلِ غنی میں وارد ہر شئی کو اسی پر محمول کرنا ہوگا تو جو غنی النفس نہیں وہ ممدوح نہیں بلکہ مذموم ہے تو کیونکہ وہ فاضل ہو سکتا ہے اسی طرح ہر وہ جو فقر کی فضیلت میں وارد ہے کیونکہ جو بھی نفس کا غنی نہیں وہ فقیر النفس ہے اور یہ ایسی چیز ہے جس سے نبی اکرم نے تعوذ فرمایا ہے،

وہ فقر جس کی بابت نزاع واقع ہوا ہے وہ قلتِ مال اور اس کا تقلُّل ہے، جہاں تک اس آیت میں مذکور فقر ہے: (يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ) [فاطر: ۳۵] تو یہاں مراد مخلوق کی خالق کی طرف احتیاج ہے تو مخلوقین کیلئے فقر امر ذاتی ہے جس سے وہ منفک نہیں ہو سکتے جبکہ اللہ وہ غنی ہے جو کسی محتاج نہیں، فقر کا اطلاق صوفیہ کی ایک اصطلاح پر بھی ہے جس کی بابت ان کی عبارات متفاوت ہیں، ان کا حاصل جیسا کہ ابواسامیل انصاری نے بیان کیا دنیا سے ضبطاً و طلباً اور مدحاً و ذماً ہاتھ جھاڑ لینا ہے، کہتے ہیں اس سے مراد یہ کہ دل میں ایسا کوئی خیال نہ ہو چاہے ہاتھ میں مال موجود و حاصل ہی ہو، یہ سابقہ باب کی حدیث کے متضمن کی طرف راجع ہے کہ اصل غنی غنی النفس ہے اس تحقیق کے مطابق جو ذکر ہوئی یہاں فقر سے مراد فقرِ مال ہے، ابنِ بطلال نے یہاں مالدارِ اور فقیری کے درمیان تفصیل کے مسئلہ میں کلام کی، لکھتے ہیں لوگوں نے اس بارے طویل نزاع کیا بعض احادیث باب اور دیگر صحیح و اہی روایات کے ساتھ صحیح ہوتے ہوئے تفصیل فقر کے قائل ہوئے اور جو مالدارِ اور کو افضل گردانتے ہیں ان کا احتجاج سابقہ باب کی حدیث کے جملہ: (إِنَّ الْمَكْرَبِينَ هُمْ الْأَقْلُونَ إِلَّا مَنْ قَالَ بِالْمَالِ هَكَذَا) سے ہے اسی طرح الوصایا میں گزری حدیث سعد سے جس میں آپ نے انہیں فرمایا تھا: (إِنَّكَ إِنْ تَذَرْتَنِي أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَذَرَهُمْ عَالَةً) اور حدیث کعب بن مالک سے کہ جب آنجناب سے اپنا سارا مال تصدق کر دینے کی بابت مشورہ کیا تو آپ نے تلقین فرمائی تھی: (أَنْسِبْكَ عَلَيَّ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ) اور یہ حدیث: (ذَهَبَ أَهْلُ الدُّثُورِ بِالْأُجُورِ) (یعنی مالدار اجر لے گئے) اس کے آخر میں ہے: (ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ) اور عمرو بن عاص کی یہ حدیث: (يَغْنَمُ الْمَالُ الصَّالِحَ لِلرَّجُلِ

الصالح) (یعنی لچھا مال وہ جو کسی اچھے اور نیک انسان کے پاس ہو) اسے مسلم نے نقل کیا، اور کئی دیگر احادیث! کہتے ہیں اس ضمن میں سب اچھی بات جو میں نے دیکھی احمد بن نصر داودی نے کہی وہ یہ کہ فقر اور مالدار کی دونوں اللہ تعالیٰ کی طرف آزمائش ہیں وہ ان کے ساتھ اپنے بندوں کو آزماتا ہے کہ آیا صبر و شکر کرتے ہیں یا نہیں؟ اللہ کا فرمان ہے: (إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لِّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَهُمْ أَمْسَحُونَ أَمْ لَا) [الكهف: ۷] اور فرمایا: (وَنَبْلُوَكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً) [الأنبياء: ۳۵] اور ثابت ہے کہ نبی اکرم (شر فتنہ الفقر) اور (فتنہ الغنی) دونوں سے پناہ مانگا کرتے تھے، پھر طویل کلام ذکر کی جس کا حاصل یہ ہے کہ فقیر اور مالدار مقابل ہیں اس کے جو دونوں میں سے ہر ایک کو اس کے فقر اور غنی میں عارض ہے تو (اس تناظر میں) وہ مدح کئے جائیں گے یا ذم، اور فضل سب کا سب کفاف (یعنی گزارے کے لائق) میں داخل ہے کیونکہ قرآن نے کہا: (وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا) [الإسراء: ۲۹] اور نبی اکرم نے فرمایا: (اللهم اجْعَلْ رِزْقَ آلِ مُحَمَّدٍ قُوتًا) (یعنی اے اللہ آلِ محمد کو بس اتنا ہی رزق دینا جو انکی ضروریات کو کافی ہو) یہ آگے آ رہی ہے اسی پر آپ کا یہ قول محمول ہے: (أَسْأَلُكَ غِنَاً وَ غِنَى هَوْلَاءِ) جہاں تک وہ حدیث جسے ترمذی نے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (اللهم أُحْيِنِي مَسْكِينًا وَأُمِتْنِي مَسْكِينًا) تو یہ ضعیف ہے، بفرض ثبوت اس سے مراد یہ کہ کفاف سے متجاوز نہ کئے جائیں اہ ملخصاً،

تفصیل کفاف کا میلان رکھنے والوں میں قرطبی بھی ہیں جو ائمہ میں رقم طراز ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کیلئے تینوں حالتیں جمع کیں: فقر، غنی اور کفاف تو اول آپ کے اول حالات تھے تو آپ مجاہدہ نفس کے ساتھ اس سے عہدہ برا ہوئے پھر فتوحات کی گئیں تو ان کے ساتھ آپ حد اغنیاء میں ہو گئے تو اس کا بھی مستحقین میں مال خرچ کر کے حق ادا کیا اور ان کے ساتھ مواسات کر کے اور قدر ضرورت پر اقتصار کرتے ہوئے باقی سب کا ایثار کرتے ہوئے اور یہی صورت کفاف ہے جو آپ کی وفات تک رہی، کہتے ہیں یہ طرز زندگی غنی مطغی (یعنی حد سے بڑھی مالدار کی) اور فقر مؤلم (یعنی باعث ازرا فقر) دونوں سے سلامت تھی نیز ایسا طرز حیات رکھنے والا فقراء میں شمار کیا جاسکتا ہے کیونکہ وہ تقیثات میر نہیں پڑا ہوتا بلکہ، وہ کفاف سے قدر زائد کی نسبت مجاہدہ نفس کرتا ہے تو حالت فقر سے اس قدر محفوظ ہے کہ قبر حاجت اور ذلت سوال سے بچا ہوا ہے اور اس کی تائید غنی النفس میں ماسابق ترغیب سے ملتی ہے اور جو ترمذی نے حضرت ابو ہریرہ سے مرفوع روایت کیا: (وَ اَرْضٌ بِمَا قُسِمَ لَكَ تَلُكَ اُغْنِي النَّاسَ) (یعنی اپنی تقدیر پر راضی رہو سب سے مالدار شمار ہو گے) اس بارے صحیح ترین روایت جو مسلم نے عبد اللہ بن عمرو سے مرفوعاً تخریج کی: (قَدْ اُفْلَحَ مَنْ هُدِيَ إِلَى الْإِسْلَامِ وَ رُزِقَ الْكَفَافَ وَ قَنَعَ) (یعنی کامیاب ہوا وہ شخص جسے اسلام کی ہدایت ملی اور گزارے کے لائق ملتا رہا اور وہ قانع رہا) ترمذی اور ابن حبان۔ اور دونوں نے صحیح قرار دیا، کی فضالہ بن عبید سے اس کے نحو روایت اس کی شاہد ہے، نووی کہتے ہیں اس میں ان اوصاف کی فضیلت ہے، کفاف کفایہ ہے یعنی نہ کمی ہو اور نہ بیشی (یعنی ضرورت کے مطابق رزق ملتا رہے) بقول قرطبی یہ جو حاجات کیلئے کافی اور ضروریات کا دافع ہو جو اہل ترفہات (یعنی تعیش پسندوں) کے ساتھ ملحق نہ کرے حدیث کا مفہوم یہ ہوا کہ جو ان صفات کے ساتھ متصف ہوا اس نے حصول مطلوب کیا اور وہ دنیا و آخرت میں مرغوب کے ساتھ ظفر مند ہوا اسی لئے آپ نے دعا فرمائی کہ (اللهم اجعل رِزْقَ آلِ مُحَمَّدٍ قُوتًا) یعنی اتنا رزق کہ ان کا گزارا ہوتا رہے اور وہ مانگنے کی ذلت سے بچے رہیں ایسی کشائش نہ ہو کہ تعیشات میں

پڑ جائیں، اس میں تفصیل کفاف کے قائلین کے لئے حجت ہے کیونکہ جو حالت نبی اکرم اپنے اور اپنے آل کیلئے اللہ سے طلب کریں وہی افضل الاحوال ہوگی اور آپ کا یہ بھی فرمان ہے: (خیر الأمور أوسطها) اس کی تائید ابن مبارک کی الزہد میں بسند صحیح قاسم بن محمد بن ابوبکر بن عباس سے روایت کرتی ہے کہ ان سے پوچھا گیا قلیل العمل اور قلیل الذنوب افضل ہے یا وہ شخص جس کا عمل بھی کثیر ہے اور گناہ بھی کثیر ہیں؟ تو کہا: (لا أعدل بالسلامة شیئاً) (یعنی سلامتی کے برابر کوئی چیز نہیں) تو جس کیلئے (اتنا مال) حاصل ہوا جو اسے کافی ہوا اور وہ اس پر قانع ہوا تو مالداری اور فقیری دونوں کی آفات سے بچا رہے گا اس ضمن میں ایک حدیث وارد ہے اگر وہ صحیح ہوتی تو اس مسئلہ میں نص ہوتی، اسے ابن ماجہ نے نفع اور یہ ضعیف ہیں، عن انس سے مروی مائل نقل کیا کہ ہر غنی و فقیر روز قیامت چاہے گا کہ کاش دینا میں اسے بس اتنا ہی ملا ہوتا جو قوت ہوتا، بقول ابن حجر یہ سب صحیح مگر اصل سوال کا ابھی تک جواب نہیں ملا کہ دونوں میں سے افضل کون ہے! مالداری یا فقیری؟ کیونکہ نزاع ایسے شخص کی بابت وارد ہے جو ان دو میں سے کسی ایک کے ساتھ متصف ہے اسی لئے داؤدی نے اپنی کلام مذکور کے آخر میں کہا کہ یہ سوال کہ ان دو میں سے کون سا افضل ہے؟ مستقیم نہیں کیونکہ احتمال ہے کہ فقیر اور مالدار میں سے ہر ایک کو وہ اعمال کرنے کی توفیق ملے جو دوسرے نے نہیں کئے اور ان کے باعث وہ اس سے افضل ہو جائے تو اس سوال کا محل تب بنے گا جب دونوں مستوی ہوں یا اس طور کہ دونوں کے ایسے اعمال ہوں جو اس لحاظ سے انہیں برابر کریں، کہتے ہیں اس سے معلوم ہوا کہ یہ معاملہ اللہ تعالیٰ پر ہی منحصر ہے کہ دونوں میں کون افضل ہے،

ابن تیمیہ کی بھی یہی رائے ہے لیکن کہا اگر تقویٰ میں ایک جیسے ہوں تو فضل کے اعتبار سے یکساں ہیں، پہلے کتاب الجمعہ سے قبل حدیث اہل دثور پر کلام کے اثناء ابن دقیق العید کی کلام گزری جس کا محصل فقر پر غنی کی تفصیل پر دال ہے اس وجہ سے جو مالی قربات کے باعث اس میں زیادتی ثواب ہے الایہ کہ افضل کو اشرف کے ساتھ مفسر کیا جائے صفات نفس کی نسبت سے تو نفس کیلئے تطہیر اخلاق اور سوائے طہار کیلئے ریاضت جیسی صفات کا حصول فقر کے سبب ہی ہوتا ہے تو اس لحاظ سے فقر مترج ہے! اسی معنی کے مد نظر جمہور صوفیہ فقیر صابر کی ترجیح کے قائل ہیں کیونکہ مدار طریق اسی تہذیب نفس اور اس کی ریاضت پر ہے اور یہ غنی کی نسبت فقر کے ساتھ کثیر ہے، ابن جوزی لکھتے ہیں صورت اختلاف اس فقیر جو حریص نہیں اور اس مالدار کی بابت ہے جو مسک نہیں کہ یہ امر مخفی نہیں کہ قانع فقیر بخیل غنی سے افضل ہے اور اللہ کی راہ میں انفاق کرنے والا غنی حریص فقیر سے افضل ہے، کہتے ہیں ہر وہ جو مراد لغیرہ اور غیر مراد لعینہ ہو اس میں چاہئے کہ اس بابت مقصود کی طرف مضاف کیا جائے تب اس کی فضیلت ظاہر ہوگی تو مال لذاتہ محذور نہیں بلکہ اس سبب کہ کبھی اللہ کی طاعات سے رکاوٹ بن سکتا ہے، اسی طرح اس کا عکس! کتنے مالدار ہیں جنہیں ان کی مالداری نے اللہ سے غافل نہیں کیا اور کتنے فقیر ہیں کہ فقر نے انہیں اللہ سے مشغول و غافل کر دیا ہے حتیٰ کہ کہا اگر اخذ بالا کثر کریں تو فقیر خطرات سے البعد ہے کیونکہ مالدار کی کا فتنہ فقر کے فتنہ سے اشد ہے اور عصمت میں سے ہے کہ تم مال نہ پاؤ،

کثیر شافعیہ نے تصریح کی ہے کہ شاکر غنی افضل ہے جہاں تک ابو القاسم قشیری کے شیخ ابو علی دقاق کا قول کہ غنی فقیر سے افضل ہے اس لئے کہ غنی خالق کی صفت اور فقر مخلوق کی صفت ہے اور ظاہر امر یہ ہے کہ صفت خالق صفت مخلوق سے افضل ہوگی تو اسے اکابرین کی ایک جماعت نے بنظر استحسان دیکھا ہے مگر یہ محل نظر ہے اس کے پیش نظر جو میں نے شروع باب میں رقم کیا، ظاہر یہ ہے

کہ یہ اصل نزاع میں داخل نہیں کہ یہ ان دونوں صفتوں کی ذات میں نہیں بلکہ ان کے عوارض میں ہے، بعض غنی کی فقر پر تفصیل کے قائلین مثلاً طبری، نے اس جہت کو ایک دیگر طریق سے یوں بیان کیا کہ بلاشبہ صابر کی محنت (یعنی آزمائش) شاکر کی محنت سے اشد ہے البتہ میں کہتا ہوں جیسے عبد اللہ بن مطرف نے کہا تھا: (لَأَنْ أَعَافِي فَأَشْكُرَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أُبْتَلِيَ فَأُصْبِرَ) (یعنی میں عافیت میں رہوں اور اللہ کا شکر ادا کرتا ہوں یہ مجھے اس امر سے زیادہ پسند ہے کہ ابتلاء میں ڈالا جاؤں اور صبر کروں) بقول ابن حجر گویا اس کا سبب جو قلتِ صبر انسان کی جبلت میں ہے اسی لئے امرِ مشاہدہ ہے کہ حسب استطاعت حق صبر کا قیام کرنے والے حسب طاقت حق شکر قائم کرنے والوں کی نسبت قلیل ہیں، بعض متاخرین جیسا کہ ابو عبد اللہ بن مرزوق کی تحریر میں مذکور ہوا، نے کہا ہے کہ اصل مسئلہ میں لوگوں کی کلام مختلف ہے تو بعض نے فقر اور بعض نے غنی کو افضل قرار دیا جبکہ بعض نے کفاف کو افضل کہا اور یہ سب محل اختلاف سے خارج ہے جو یہ ہے کہ اللہ کے ہاں بندے کیلئے دونوں حالتوں میں سے کون سی بہتر ہے؟ تاکہ وہ اس کا تکسب کرے اور اس کے ساتھ متخلق ہو، تو کیا تقلل من المال افضل ہے تاکہ شواغل سے اس کا دل متفرغ ہو اور اس طرح وہ مناجات کی لذت پائے اور اکتساب میں منہمک نہ ہوتا کہ طولِ حساب سے مسترتج ہو؟ یا کسبِ مال کے ساتھ تشاغل افضل ہے تاکہ اس کے ساتھ برّ و صلہ اور تصدق کرتے ہوئے تقربِ خداوندی کا استکثار کرے؟ اس لئے کہ اس میں نفعِ متعدی ہے (یعنی جس کا فائدہ اوروں کو بھی ملتا ہے)

کہتے ہیں جب معاملہ کی یہ نوعیت ہے تو افضل وہی جو نبی اکرم اور آپ کے جمہور صحابہ نے اختیار کیا اور یہ دنیا میں تقلل اور اس کی رونق سے بعد کی روش ہے، اب ایسے شخص میں نظر باقی ہے جسے بغیر تکسب کے مال مل جائے مثلاً میراث یا غنیمت کے ذریعہ، تو کیا افضل یہ ہے کہ وجوہِ برّ میں اس کے اخراج میں مبادرت کرے حتیٰ کہ کچھ باقی نہ رہے یا اس کی تعمیر (یعنی اسے تجارت میں لگا کر بڑھانے) کے ساتھ تشاغل ہوتا کہ اس کے نفعِ متعدی کا استکثار کرے؟ کہتے ہیں یہ پہلی دو قسم پر ہے بقول ابن حجر اس کا مقتضایہ ہے کہ اس قدر خرچ کرے کہ حالتِ کفاف باقی (اور قائم) رہے اگر یہی روش رکھے تو ضار نہیں کہ مال کو بڑھاتا رہے، یہ دعویٰ کہ جمہور صحابہ تقلل اور زہد کی روش پر تھے تو اس کا رد ان کے مشہور احوال سے ہوتا ہے، فتوحات ہونے کے بعد وہ دو قسم پر تھے بعض نے ابقائے مال کیا اور غنی النفس کے ساتھ اتصاف کے باوصف اس کے ساتھ ساتھ بر و صلہ اور مواسات کرتے رہے اور بعض فتوحات سے قبل کی حالت پر قائم رہے چنانچہ فتوحات کے نتیجہ میں حاصل ہونے اموال میں سے کچھ باقی نہ رکھا، پہلی قسم کے مقابلہ میں ان کی تعداد قلیل تھی، سیرِ سلف کا مطالعہ کرنے والوں پر یہ ظاہر ہے تو اس بارے ان کی اخبار کثیر نہیں حدیثِ باب اس کے لئے شاہد ہے اور ہر دو گروہوں کی فضیلت بارے وارد ادلہ کثیر ہیں تو پہلی شق میں سے باب کی بعض احادیث وغیرہ، شقِ ثانی میں سے حضرت سعد بن ابی وقاص کی یہ مرفوع حدیث: (إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْغَنَىَّ التَّقَىَّ الْخَفَى) اسے مسلم نے تخریج کیا، یہ میری کہی بات پر دال ہے چاہے اس میں ہم غنی کو (ظاہری) مال پر محمول کریں یا غنی النفس پر تو یہ اول پر ظاہر اور ثانی پر دو اقسام کو متناول ہے تو مطلوب حاصل ہے تقی سے مراد جو امتثالِ اوامر کرتے ہوئے معاصی کا ترک کرتا اور منہی عنہ سے اجتناب کرتا ہے، خفی کا ذکر برائے یتیم ہے یہ ترکِ ریا کا اشارہ ہے،

ان مواضع میں سے جن میں تردد واقع ہوا وہ شخص جس کے پاس کچھ نہیں تو اس کے حق میں اولیٰ یہ ہے کہ سوال کی ذلت سے بچنے کیلئے کوئی ذریعہ معاش اختیار کرے یا پھر بیٹھا منتظر رہے کہ بغیر سوال کئے کیا اس پر مفتوح کیا جاتا ہے تو احمد سے باوجود زہد و ورع

میں ان کی شہرت کے منقول ہے کہ ایک شخص سے کہا جس نے اس بارے سوال کیا تھا: بازار کو لازم پکڑو، ایک سے کہا لوگوں سے مستغنی ہو جاؤ میں نے ان سے مستغنی کی مثل نہیں دیکھا اور کہا: سب لوگوں کو چاہئے کہ اللہ پر توکل کریں اور اپنے آپ کو تکسب کا خوگر بنائیں اور جس نے ترک تکسب کی تلقین کی وہ احق ہے جو تعطیل دنیا چاہتا ہے، اسے ان سے ابو بکر مروزی نے نقل کیا، مزید کہا تعلیم و تعلم کی اجرت مجھے لوگوں کے ہاتھوں میں جو ہے کہ انتظار میں بیٹھنے سے زیادہ پسند ہے اور کہا جو بیٹھا رہا اور کوئی پیشہ اختیار نہ کیا اسے اس کا نفس لوگوں سے سوال کرنے پر لگا دے گا، حضرت عمر سے مسند کیا کہ کچھ کم کر لانا لوگوں کا محتاج ہونے سے بہتر ہے سعید بن مسیب سے نقل کیا کہ موت کے وقت کہا اور کچھ ترک چھوڑا تھا، اے اللہ تو جانتا ہے میں نے اسے اس لئے جمع کیا تھا تاکہ اپنا دین بچاؤں، ثوری، ابوسلیمان دارانی اور کئی دیگر سلف سے بھی یہی منقول ہے بلکہ برہاری نے اسے کئی صحابہ و تابعین سے بھی نقل کیا اور کہا کسی ایک سے بھی منقول نہیں کہ رزق کمانا ترک کر کے مایفح علیہ (یعنی جو قسمت سے بیٹھے بٹھائے ملے) کے انتظار میں بیٹھے رہے ہوں، غنی کی تفصیل کے قائلین نے اس آیت میں موجود امر سے بھی احتجاج کیا ہے: (وَاعِدُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ) [الأنفال: ۶۰] کہتے ہیں یہ مال ہی سے ممکن ہے، تفصیل فقر کے قائلین نے جواب دیا کہ کوئی مانع نہیں کہ کسی حالت مخصوصہ میں غنی فقر سے افضل ہو مگر یہ اس کے مطلقاً افضل ہونے کو مستلزم نہیں، اس باب کے تحت پانچ احادیث نقل کی ہیں۔

6447 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّهُ قَالَ مَرَّ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لِرَجُلٍ عِنْدَهُ جَالِسٍ مَا رَأَيْتُكَ فِي هَذَا فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَشْرَافِ النَّاسِ هَذَا وَاللَّهِ حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ يُنْكَحَ وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشَفَّعَ قَالَ فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ مَرَّ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا رَأَيْتُكَ فِي هَذَا فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا رَجُلٌ مِنْ فَقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ هَذَا حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ لَا يُنْكَحَ وَإِنْ شَفَعَ أَنْ لَا يُشَفَّعَ وَإِنْ قَالَ أَنْ لَا يُسْمَعَ لِقَوْلِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هَذَا خَيْرٌ مِنْ بَلَاءِ الْأَرْضِ مِثْلَ هَذَا

طرفہ - 5091 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۱۸۴)

بخاری ابن ابوالیس ہیں جیسا کہ ابونعیم نے صراحت کی ابو حازم سے مراد سلمہ بن دینار ہیں۔ (مر رجل علی رسول الخ) اوائل النکاح کے باب (الأکفاء فی الدین) میں ابراہیم بن حمزہ عن ابو حازم سے یہ الفاظ گزرے: (ما تقولون الخ) گویا سبھی حاضرین کو خطاب تھا احمد، ابویعلیٰ اور ابن حبان کی جبر بن نفیر عن ابو ذر سے روایت میں ہے کہ مجھے نبی اکرم نے کہا تمہاری نظر میں مسجد میں موجود ارفع ترین شخص اس وقت کون ہے؟ (یعنی ظاہری لحاظ سے) کہتے ہیں میں نے حلہ میں ملبوس ایک شخص کو دیکھا، اس سے ظاہر ہوا ابو ذر رسول تھے، اس کے اور حدیث سہل کے مابین یہ تطبیق دی جائے گی کہ یہ بات آپ نے ایک جماعت سے مخاطب ہو کر کہی جس میں ابو ذر بھی تھے اور روئے سخن انہی کی جانب تھا تو انہی نے جواب دیا لہذا اسے اپنی طرف منسوب کیا، جہاں تک اس گزرنے والے کا تعلق ہے تو ان کا نام معلوم نہ کر سکا، ابن حبان کی ایک اور روایت کے الفاظ ہیں مجھ سے نبی اکرم نے قریش کے

ایک شخص کی بابت سوال کیا اور فرمایا کیا فلاں کو پہچانتے ہو؟ میں نے عرض کی جی ہاں، سیرت ابن اسحاق میں مذکور عبارت سے ماخوذ ہو سکتا ہے کہ یہ عیینہ بن حصن فزاری تھے یا اقرع بن حابس، آگے ذکر کروں گا۔

(فقال) یعنی مسئول نے۔ (جری) جدیر اور کھتیک کے ہم وزن ومعنی، ابراہیم بن حمزہ کی روایت میں ہے: (قالوا حری)۔ (لیشفع) باب تفعیل سے، ابراہیم نے یہ زیادت بھی کی: (وإن قال أن يستمع) ابن حبان کے ایک طریق میں ہے: (إذا سأل أعطی وإذا حضر أدخل)۔ (ثم رجل) ابراہیم نے یہ زیادت بھی کی: (من فقراء المسلمين) ابن حبان کی روایت میں ہے: (مسکین من أهل الصفة)۔ (مثل) کسر لام کے ساتھ، زبر بھی جائز ہے طبری لکھتے ہیں دونوں کے مابین تفضیل میں تمیز کا اعتبار ہے اور یہ اس کے بعد آپ کا قول، کیونکہ بیان اور مبین ایک ہی شئی ہیں احمد اور ابن حبان نے (عند الله يوم القيامة) بھی مزاد کیا، ان کے دوسرے طریق میں ہے: (خير من طلاع الأرض من الآخر) طلاع طاء کی زیر اور لام مخفف کے ساتھ یعنی جن اہل زمین پر سورج طلوع ہوا، عیاض نے یہی کہا، دیگر کہتے ہیں مراد یہ کہ جو سطح زمین پر ہیں اس روایت کے آخر میں یہ عبارت بھی ہے: (فقلت يا رسول الله أفلا يعطى هذا كما يعطى الآخر؟ قال إذا أعطى خيرا فهو أهله وإذا صرف عنه فقد أعطى حسنة) ابوسالم جیشانی عن ابوذر سے روایت جسے محمد بن ہارون رویانی نے اپنی مسند میں اور ابن عبدالحکیم نے فتوح مصر میں اور محمد بن ربیع جیزی نے مسند الصحابة الذین نزولوا بمصر میں نقل کیا، سے اس گزرنے والے شخص کا نام اخذ کیا جاسکتا ہے اس کے الفاظ ہیں کہ نبی اکرم نے ان سے فرمایا: (کیف ترى جعیلا؟) میں نے کہا اپنی شکل کی طرح مسکین ہے! فرمایا تو فلاں کو کیسا سمجھتے ہو؟ کہا (سیّد من السادات) فرمایا: (فجعل خیر من ملء الأرض مثل هذا) کہتے ہیں میں نے کہا یا رسول اللہ فلاں اگر ایسا ہے تو آپ اس کے ساتھ کرتے ہیں جو کرتے ہیں؟ (یعنی اس کی اتنی عزت و تکریم کرتے ہیں) فرمایا وہ اپنی قوم کا سردار ہے تو ان کی تالیف قلبی کو یہ کرتا ہوں، ابن اسحاق نے اپنی سیرت میں محمد بن ابراہیم تمیمی سے مرسلایا معصلاً نقل کیا کہ کہا گیا یا رسول اللہ آپ نے عیینہ اور اقرع کو سوسو (اونٹ) دئے اور جعیل کو رہنے دیا؟ فرمایا: (والذى نفسى بيده لجعيل بن سراقه خير من طلاع الأرض مثل عيينة والقرع ولكنى أنألفهما وأكل جعیلا إلى إيمانه) (یعنی جعیل بن سراقہ عیینہ اور اقرع جیسوں سے۔ اگر زمین بھی ان سے بھری ہو تو، بہتر ہے لیکن میں انہیں انکی تالیف قلبی کی غرض سے عطا کرتا اور جعیل کو اس کے ایمان کے سپرد کرتا ہوں) جعیل مذکور کا ان کے بھائی عوف بن سراقہ کی غزوہ بنی قریظہ بارے حدیث اور عرباض بن ساریہ کی غزوہ تبوک بارے حدیث میں بھی ذکر موجود ہے، بعض نے ان کا نام بحال کہا شاید یہ صغر ہے بعض نے کہا یہ ان کے بھائی تھے، اس حدیث سے جعیل کی منقبت ظاہر ہوئی اور یہ کہ مجرد دنیا کی سیادت کا کوئی اثر نہیں (یعنی اللہ کے ہاں بہترین سمجھے جانے کیلئے) اصل اعتبار آخرت کا ہے جیسا کہ گزرا: (العیش عیش الآخرة) اور یہ بھی کہ جس سے اس کا دنیا کا حظ فائت ہوا اسے حسہ آخرت کے ساتھ عوض دیا جائے گا تو اس میں فقر کی فضیلت ہے جو ترجمہ کا عنوان ہے لیکن اس میں فقر کے غنی سے افضل ہونے کی کوئی حجت نہیں جیسے ابن بطلال نے کہا کیونکہ اگر جعیل کے فقر کے باعث انہیں ان سے افضل گردانے تو یوں کہتے: (خير من ملء الأرض مثله لا فقير فيهم) اور یہ اگر ان کے اپنے فضل کے باعث (یعنی جس کا فقر سے کوئی تعلق نہیں) تب تو حجت ہی نہیں بقول ابن حجر انہیں ممکن ہے کہ

اول کا التزام کریں اور حیثیت پیش نظر رہے گی لیکن طرق قصہ کے سیاق سے متین ہے کہ ان کی جہت تفصیل ان کا تقویٰ تھا اور زیر بحث مسئلہ متقی فقیر اور غیر متقی غنی کے بارہ میں مفروض نہیں بلکہ ضروری ہے کہ اولاً تقویٰ کے لحاظ سے دونوں مستوی ہوں، پھر ترجمہ میں فقر کی غنی پر تفصیل کی تصریح نہیں کیونکہ فقر کیلئے ثبوت فضیلت سے اس کی افضلیت لازم نہیں آتی اسی طرح کسی فقیر کی کسی غنی سے افضلیت سے ہر فقیر کا ہر غنی سے افضل ہونا لازم نہیں آتا۔

6448 - حَدَّثَنَا الْحَمِيدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ قَالَ قَالَ عَدْنًا خَبَابًا فَقَالَ هَاجَرْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ نُرِيدُ وَجْهَ اللَّهِ فَوَقَعَ أَجْرُنَا عَلَى اللَّهِ فَمِنَّا مَنْ مَضَى لَمْ يَأْخُذْ مِنْ أَجْرِهِ مِنْهُمْ مُصْعَبُ بْنُ عَمِيرٍ قُتِلَ يَوْمَ أُحُدٍ وَتَرَكَ نِمْرَةً فَإِذَا غَطَيْنَا رَأْسَهُ بَدَتْ رِجْلَاهُ وَإِذَا غَطَيْنَا رِجْلَيْهِ بَدَا رَأْسُهُ فَأَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ نُغَطِّيَ رَأْسَهُ وَنَجْعَلَ عَلَى رِجْلَيْهِ مِنْ الْإِذْخِرِ وَمِنَّا مَنْ أُيْنِعَتْ لَهُ ثَمَرَتُهُ فَهُوَ يَهْدُبُهَا

اُطْرَافُه 1276، 3897، 3913، 3914، 4047، 4082، - 6432. (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۱۷۴)

اس کی کچھ شرح کتاب الجنائز میں گزری ہے یہ الحجۃ میں دو جگہ مذکور ہے میں نے المغازی میں اس کی شرح کا وعدہ کیا تھا مگر وہاں بھول گیا (لہذا یہاں کی جاتی ہے)، سفیان سے مراد ابن عیینہ ہیں۔ (مع رسول اللہ) یعنی آپ کے امروا ذن سے، یا معیت سے مراد حکم ہجرت میں اشتراک، کیونکہ ہجرت کے دوران آنجناب کے ہمراہ صرف ابو بکر اور عامر بن فہیرہ تھے۔ (نبتغی وجہ اللہ) یعنی اس جہت سے جو اللہ کے ہاں ثواب ہے نہ کہ جہت دنیا سے۔

(فوق) الحجۃ میں گزری سفیان ثوری عن أمش سے روایت میں: (فوجب) تھا، اللہ کیلئے لفظ وجوب کا اطلاق اس معنی میں جو اس نے خود اپنی ذات پر واجب کیا اپنے وعدہ صادق کے ساتھ، کیونکہ اللہ پر کوئی شے واجب نہیں۔ (لم يأكل من أجره الخ) یعنی عرض دنیا سے، یہ (ابتغاء وجہ اللہ) کی مذکور تفسیر کے مد نظر باعث اشکال ہے، تطبیق یہ دی جائے گی کہ دنیوی مال پر اجر کے لفظ کا اطلاق بطریق المجاز ہے نسبت ثواب آخرت کے، یہ اس لئے کہ قصد اول وہی تھا جو گزرا لیکن ان میں سے بعض فتوحات سے قبل فوت ہو گئے جیسے مصعب بن عمیر اور بعض فتوحات کا دور شروع ہونے تک زندہ رہے پھر دوصوں میں منقسم ہوئے ایک قسم وہ جنہوں نے اس سے اعراض کیا اور ایک ایک کر کے اپنی حاجات پوری کیں بایں طور کہ اسی پہلی حالت پر قائم رہے (یعنی تعیش میں نہ پڑے) اور یہ قلیل ہیں ان میں حضرت ابو ذر بھی تھے تو ایسے صحابہ کرام پہلوں کے ساتھ ہی ملحق تھے، ان میں سے بعض بعض مباح میں متبسط (یعنی مستفید) ہوئے مثلاً کثرت ازدواج، کثرت خدم و حشم اور لباس وغیرہ کی جہت سے مگر دنیا کے مال و متاع کا استکثار نہیں کیا، یہ کثیر ہیں انہی میں ابن عمر بھی تھے پھر بعض ایسے تھے جنہوں نے استکثار کیا تجارتیں کیں اور اس کے ساتھ ساتھ تمام واجب و مندوب حقوق کا قیام بھی کیا، یہ بھی کثیر تھے ان میں عبدالرحمن بن عوف تھے، حضرت خباب انہی (آخری) دو قسم کے صحابہ کی طرف اشارہ کر رہے ہیں تو قسم اول اور جو ان کے ساتھ ملحق ہوئے، کیلئے اجر آخرت متوفر ہوا جبکہ قسم ثانی کی بابت مقتضائے حدیث یہ ہے کہ انہیں پہنچنے والے متاع دنیا کی بابت ان سے حساب لیا جائے گا اور اسی پر ثواب آخرت کا انحصار ہوگا، اس کی تائید مسلم کی عبد اللہ بن عمرو سے مروی مرفوع حدیث کے یہ

الفاظ کرتے ہیں: (مَا مِنْ غَازِيَةٍ تَغْزُو فَتَغْنَمُ وَتَسْلَمُ إِلَّا تَعَجَّلُوا ثَلَاثِي أَجْرَهُمْ) (یعنی جو مجاہد سالم و غنم واپس آتے ہیں وہ اپنے اجر کا دو تہائی وصول کر لیتے ہیں) اسی لئے کثیر سلف نے قلت مال کو ترجیح دی اور اس پر قانع ہوئے یا تو اس لئے تاکہ ثواب آخرت ان کیلئے متوفر ہو یا اسلئے کہ حساب میں آسانی ہو۔

(منہم مصعب بن عمیر) ابن ہشام بن عبد مناف بن عبد الدار بن قصی، نبی اکرم کے ساتھ قصی میں نسب ملتا ہے ابو عبد اللہ کنیت تھی سابقین الی الاسلام والہجرة میں سے ہیں اوائل الهجرة میں حضرت براء کا قول گزرا کہ ہمارے ہاں اولین آنے والوں میں مصعب بن عمیر اور ابن ام مکتوم تھے دونوں نے قرآن پڑھانا شروع کیا، ابن اسحاق نے ذکر کیا ہے کہ نبی اکرم نے انہیں اہل عقبہ اولی کے ہمراہ مدینہ روانہ کیا تھا تاکہ اہل مدینہ کو قرآن و دین کی تعلیم دیں مصعب نہایت ثروت اور ناز و نعم کے پروردہ تھے مگر اسلام لانے اور ہجرت کے بعد فقراء میں سے ہو گئے ترمذی نے محمد بن کعب حدیثی من سب علیا سے نقل کیا کہ ایک دفعہ ہم مسجد میں بیٹھے تھے کہ مصعب آگئے جو ایک پیوندگی چادر اوڑھے تھے تو یہ حالت دیکھ کر نبی اکرم کے آنسو بہہ پڑے جب ان کا گزشتہ ناز و نعم والا دور یاد کیا۔

(قتل يوم أحد) معرکہ میں شہید ہوئے یہ اس غزوہ میں نبی اکرم کے علم بردار تھے، اسے صحیح سند کے ساتھ ابن مبارک نے کتاب الجہاد میں عبید بن عمیر کی مرسل روایت سے نقل کیا۔ (أینعت) یعنی کٹائی کے قابل ہوئی بعض روایات میں (ینعت) ہے یہ بھی ایک لغت ہے، اول اکثر ہے۔ (فہو یہذبہا) وال پر زیر اور پیش دونوں جائز ہیں، ابن بطل لکھتے ہیں حدیث سے سلف کا ان کے وصف احوال میں صدق ظاہر ہوا اور یہ کہ فقر کی مشقتوں اور تنگیوں پر صبر کرنا منازل ابرار میں سے ہے، یہ بھی واضح ہوا کہ کفن ایسا ہونا چاہئے جو سارے بدن کا ساتر ہو اور میت کا پورا بدن عورة بن جاتا ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ بطریق کمال ہو، باقی سب متعلقہ بحث کتاب الجنائز میں گزری، پھر ابن بطل نے لکھا حدیث خیاب میں غنی پر فقر کی تفصیل کی کوئی بات نہیں اس میں فقط یہ ہے کہ صحابہ کرام کا ہجرت کرنا کسی دنیوی غرض سے نہ تھا اور نہ کسی نعمت کا تعجل کرتے ہوئے بلکہ یہ خالصۃ اللہ کیلئے تھی تاکہ اس پر آخرت میں انہیں ثواب سے نوازے تو جو کوئی فتوحات سے قبل فوت ہوا اس کے لئے آخرت کا ثواب متوفر ہوا اور جو زندہ رہا حتیٰ کہ طبقات الدنیا سے متمتع اور مستفید ہوا وہ ڈرا کہ یہ کہیں ان کے اجر طاعت کا تعجل نہ ہو کیونکہ وہ نعیم آخرت پر احرص تھے۔

6449 حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا سَلْمُنُ بْنُ زَرْبٍ حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ وَأَطْلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ تَابِعَهُ أَيُّوبُ وَعَوْفٌ وَقَالَ صَحْرٌ وَحَمَّادُ بْنُ نَجِيحٍ عَنْ أَبِي رَجَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ

أطرافہ 3241، 5198، - 6546 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۷۲۹)

ابو رجاء سے مراد عطاردی ہیں، یہ اسی سند و متن کے ساتھ بدء الخلق کی صفۃ الجنۃ کے باب میں گزری ہے آگے باب (صفۃ الجنۃ و النار) میں اس کی شرح آئے گی۔ (تابعہ أيوب و عوف الخ) ایوب کی روایت متابعت نسائی نے موصول کی ہے کتاب الزکاح میں اس کا واضح بیان گزرا، عوف کی روایت بخاری نے کتاب الزکاح میں موصول کی، حماد بن کنجہ جو اسکاف بصری ہیں، کی

روایت نسائی نے عثمان بن عمر بن فارس عنہ کے طریق سے نقل کی صحیحین میں ان کی یہی ایک روایت ہے، کجج اور ابن معین وغیرہا نے انہیں ثقہ قرار دیا ہے صحیح جو کہ ابن جویریہ ہیں، کی روایت بھی نسائی نے معانی بن عمران عنہ سے نقل کی اور ابن مندہ نے کتاب التوحید میں مسلم بن ابراہیم حدیثا صحیح وحماد قالا حدیثا ابورجاء کے حوالے سے الجحدیات میں یہ عالی سند کے ساتھ علی بن جعد عن صحیح قال سمعت ابا رجاء حدیثا ابن عباس کے طریق سے منقول ہے، ترمذی عوف کے طریق سے اس کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں: (و قال أیوب عن أبي رجاء عن ابن عباس) دونوں سندوں میں مقال نہیں، یہ بھی محتمل ہے کہ ابورجاء کے ہاں یہ دونوں واسطوں سے ہو، خطیب المدرج میں لکھتے ہیں اس حدیث کو ابو داؤد طیالسی نے ابواھب، جریر بن حازم، سلم بن زریر، حماد بن کجج اور صحیح بن جویریہ کے حوالوں سے ابو رجاء عن عمران وابن عباس سے نقل کیا ہے اور ہم کسی کو نہیں جانتے جس نے ان کو جمع کیا ہو، جماعت نے ابورجاء عن ابن عباس سے اسے تخریج کیا ہے صرف سلم نے اسے ابورجاء عن عمران سے نقل کیا اور شامد جریر نے بھی، ایوب عن ابورجاء سے یہ دونوں طرح وارد ہے سعید بن ابو عمرو نے اسے فطرن ابورجاء عن عمران سے نقل کیا تو حدیث ابورجاء کے حوالے کے ساتھ دونوں سے ہے

ابن بطل لکھتے ہیں آپ کا قول: (اطلعت فی الجنة الخ) فقیر کی غنی پر افضلیت کو موجب نہیں، اس کا مفہوم فقط یہ ہے کہ دنیا میں (شامد دنیا کے لفظ کی بجائے یہاں جنت ہونا چاہئے) اغنیاء کی نسبت فقراء کی تعداد اکثر ہے تو اس بارے خبر دی ہے جیسے کوئی اخبار عن الحال کرتا ہوا بتلائے کہ اکثر اہل دنیا فقراء ہیں فقر نے انہیں جنت میں داخل نہیں کیا وہ اس میں اپنی صالحیت کے سبب داخل ہوئے فقر فقط ان کی صفت ہے! فقیر اگر نیک نہ ہو تب صاحب فضیلت نہیں بقول ابن حجر طاہر حدیث دنیا کے ترک توسع پر تحریض ہے جیسا کہ اس میں عورتوں کو تحریض ہے کہ امر دین پر محافظت کریں تاکہ آگ میں داخل نہ ہوں جیسا کہ اس کی تقریر کتاب الایمان کی حدیث: (تَصَدَّقْ فإني رأيتُكُنْ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ) کی شرح میں گزری۔

علامہ انور (فرأيت أكثر أهلها النساء) کی بابت کہتے ہیں ایک حدیث میں ہے کہ اہل جنت کے ہر شخص کی دو بیویاں ہوں گی تب ان کا اکثر اہل نار ہونا باعث اشکال ہے اس سے خاصی کی سبیل یہ ہے کہ دو بیویوں سے مراد حوریمین میں سے دو بیویاں نہ کہ بناتِ آدم سے پھر کثرتِ ہذا سے مراد فی نفسہا کثرت ہے پھر اس میں حکم کلی نہیں بلکہ یہ ایک مشاہدہ جزئیہ کا بیان ہے جو اس وقت آپ کو ہوا، پہلے تفصیلاً اس پر بحث گزری ہے۔

6450 حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرُوبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ

أَنَسٍ قَالَ لَمْ يَأْكُلِ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى خُوانٍ حَتَّى مَاتَ وَمَا أَكَلَ خُبْزًا مُرَقَّقًا حَتَّى مَاتَ

طرفاء 5386 - 5415 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۷۲۶)

شیخ بخاری کا نام عبد اللہ بن محمد بن عمرو بن حجاج ہے۔ (علی خوان) اس کی تشریح کتاب الاطعمہ میں گزری۔ (وما أكل خبزاً مرقوقاً) بقول ابن بطل آجناب کا خوان پر ترک اکل اور مرقوق روٹی کا بھی دنیا کی طبیبات کا اختیار ترک تھا کہ آپ کے پیش نظر دائمی حیات کی طبیبات تھیں، مال فقط اس لئے مرغب فیہ ہے تاکہ آخرت پر اس کے ساتھ استعانت حاصل کی جائے تو اس وجہ سے نبی اکرم کبھی مال کے محتاج نہیں رہے، اس کا حاصل یہ ہے کہ حدیث فقر کی غنی پہ تفصیل پر دل نہیں بلکہ قناعت، کفاف اور دنیا کی لذات میں

عدم تبیط پر دال ہے اس کی تائید ابن عمر کی یہ حدیث کرتی ہے: (لا یصیب من الدنیا شیئا إلا نقص من درجاته وإن کان عند اللہ کریمًا) (یعنی دنیا کے حظ و نصیب سے اگر کچھ ملے تو اسکا اخروی درجہ اسی حساب سے کم ہو جاتا ہے اگرچہ اللہ کے ہاں وہ کریم ہی ہو) اسے ابن ابوالدنیا نے نقل کیا بقول منذری اس کی سند جید ہے۔

اس حدیث کو ترمذی نے (الزهد) نسائی نے (الولیمہ) اور ابن ماجہ نے (الأطعمہ) میں نقل کیا۔
 6451 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ ۖ
 قَالَتْ لَقَدْ تَوَفَّى النَّبِيُّ ﷺ وَمَا فِي رَفِيٍّ مِنْ شَيْءٍ يَأْكُلُهُ ذُو كَبِدٍ إِلَّا شَطْرُ شَعِيرٍ فِي رَفٍ
 لِي فَأَكُلْتُ مِنْهُ حَتَّى طَالَ عَلَيَّ فَكَلَّمْتُهُ فَفَنِيَّ
 طرفہ - 3097 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۵۸۰)

شیخ بخاری کی کنیت ابوبکر ہے ابوشیبہ ان کے دادا تھے جن کا نام ابراہیم ہے والد کا نام محمد تھا، اصلا واسطہ کے تھے کوفہ ساکن ہوئے کبار حفاظ میں سے ہیں بخاری و مسلم نے بکثرت ان سے اخذ احادیث کیا مسلم ہمیشہ انہیں کنیت سے ذکر کرتے ہیں بخاری نے زیادہ تر نام ذکر کیا۔ (و ما فی بیئتی الخ) یہ الوصایا میں گزری عمرو بن حارث مصطلقی کی روایت میں مذکور: (ما ترک رسول اللہ ﷺ عند موتہ دینارا ولا درهما ولا شیئا) کے مخالف نہیں کیونکہ اس شے منی سے مراد آپ کے ساتھ مختص مال سے جو بچا اور جو یہ حضرت عائشہ نے ذکر کیا یہ آپ کا بقیہ نفقہ تھا جو حضرت عائشہ کے ساتھ مختص تھا لہذا دونوں باتیں ایک جیسی نہیں۔ (یا کُلہ ذو کبد) یہ سب حیوانات کو شامل ہوا، تمام ماکولات منگی ہوئے۔ (إلا شطر شعیر) شطر سے یہاں مراد بعض ہے نصف پر بھی اس کا اطلاق ہے اور جو اس کے مقارب ہو، اسی طرح جہت پر بھی مگر یہ یہاں مراد نہیں، بعض نے کہا ان کی مراد نصف وقت تھی۔ (فی رف) (لی) بقول جوہری رف دیوار کے طاقچے کے مشابہ ہے عیاض نے کہا یہ شب (یعنی لکڑی سے بنا کوئی خانہ سا) ہے جو زمین سے مرتفع ہو، گھر میں موجود چیزیں حفاظت کے خیال سے اس میں رکھی جاتی ہیں بقول ابن جریر اقرب للمراد ہے۔

(ففنی) یعنی رف خالی ہو گیا ابن بطل لکھتے ہیں حضرت عائشہ کی یہ حدیث دنیا سے اخذ بالاقتصاد اور اتنا جس سے سد حاجت ہو، کی بابت حضرت انس کی حدیث کے ہم معنی ہے بقول ابن جریر یہ تب ہو اگر اس کی طرف قصد سے یہ واقع ہو بظاہر آنجناب اللہ کے ہاں جو ہے، کو ترجیح دیتے تھے چنانچہ صحیحین میں ثابت ہے کہ فتح خیبر وغیرہ کے بعد جب وہاں سے کھجوریں وغیرہ آتی تھیں آپ سال بھر کا نفقہ ذخیرہ کر لیتے اور باقی سب کچھ جہاد کی تیاری وغیرہ میں خرچ کرتے رہتے پھر جب کوئی امر طاری ہوتا یا مہمانوں کی آمد ہوتی تو آپ اہل خانہ کو ایثار کا اشارہ فرماتے تو اس سے بسا اوقات سارا ذخیرہ کیا ہوا طعام یا اس کا اکثر حصہ ختم ہو جاتا تھا، بیہقی نے ایک دیگر طریق کے ساتھ حضرت عائشہ سے روایت کیا کہ نبی پاک نے تین متواتر ایام سیر ہو کر نہیں کھایا اگر ہم چاہتے تو ایسا کر بھی لیتے مگر آپ اپنے آپ پر دوسروں کو ترجیح دے دیتے تھے، ان کے قول: (فکلته ففنی) کی بابت ابن بطل لکھتے ہیں اس سے مکمل طعام کا ختم ہونا معلوم ہوتا ہے کیونکہ کیل کے سبب ان کا علم ہوتا ہے کہ کتنے دن چلے گا اور غیر مکمل طعام میں برکت ہوتی ہے کیونکہ اس کی مقدار غیر معلوم ہے! بقول ابن جریر ہر طعام کی نسبت اس کی تعیم محل نظر ہے ظاہر امر یہ ہے کہ یہ واقعہ نبی اکرم کی برکت سے حضرت عائشہ کی

خصوصیت میں سے تھا، اس کا مثل حضرت جابر کی حدیث میں بھی واقع ہوا جسے باب کے آخر میں ذکر کروں گا اسی طرح کا واقعہ حضرت ابو ہریرہ کے توشہ دان سے متعلق ہے جسے ترمذی نے نقل کیا، الدلائل میں بیہقی نے حسن قرار دیا ابو عالیہ عن ابو ہریرہ کے طریق سے، کہتے ہیں میں کچھ کھجوریں لئے نبی اکرم کے پاس آیا اور عرض کی میرے لئے ان میں برکت کی دعا فرمائیں، کہتے ہیں آپ نے کھجوریں پکڑیں پھر دعا کی پھر فرمایا انہیں کسی تھیلے میں ڈال لو جب کھانا چاہو تو اندر ہاتھ ڈال کر نکال لیا کرتا تھیلہ کبھی جھاڑنا مت، کہتے ہیں میں نے اس میں سے اتنے اتنے وقت اللہ کی راہ میں صدقہ کئے ہم اس میں سے کھاتے اور کھلاتے وہ ہمیشہ میری کمر کے ساتھ بندھا رہتا حضرت عثمان کی شہادت کے روز وہ کہیں گر پڑا (گویا ربع صدی تک اس میں سے کھاتے اور کھلاتے رہے) اسے بیہقی نے سہل بن زیاد عن ایوب عن محمد بن ابو ہریرہ کے طریق سے بھی نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (فَأَدْخُلْ يَدَكَ فَخُذْ وَلَا تَكْفُفْ فَيَكْفَأُ عَلَيْكَ) (یعنی ہاتھ اندر داخل کر کے نکال لیا کرنا اسے انڈیلنا نہیں کہ پھر خالی ہو جائے گا) یزید بن ابی منصور عن ابیہ عن ابی ہریرہ سے بھی اس کا نحو ہے

اسی طرح کا واقعہ ایک خاتون کے عہ (یعنی گھی کے ڈبہ) کی بابت بھی ہے اسے مسلم نے ابوزبیر عن جابر سے نقل کیا کہ ام مالک ایک عہ میں نبی اکرم کیلئے گھی بھیجا کرتی تھی تو جب ان کے بچے ان سے سالن مانگتے وہ اس عہ کا رخ کرتی تو اس سے گھی نکال لیتی ہمیشہ یہی سلسلہ رہا ایک دن انہوں نے اسے نچوڑ لیا پھر نبی اکرم کے پاس آئیں اور یہ بات بتلائی، آپ نے فرمایا اگر نچوڑتیں نہ تو یہ سلسلہ ہمیشہ قائم رہتا، یہ نہیں اور اس پر مرتب برکت حالانکہ طعام کے کیل کا حکم ہے باعث اشکال ہے جیسا کہ کتاب البیوع میں مقدم بن معدی کرب سے ان الفاظ کے ساتھ روایت گزری: (كَيْلُوا طَعَامَكُمْ يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ) جواب دیا گیا کہ اس حکم کا تعلق خرید و فروخت کے وقت سے ہے چونکہ اس وقت تول کر لینا دینا فریقین کے حق سے متعلق ہے لہذا مندوب ہے اتفاق کے وقت تول کر دینے کا باعث بخل ہوتا ہے لہذا اسے مکروہ سمجھا، اس کی تائید مسلم کی معقل بن عبید اللہ عن ابوزبیر عن جابر کی روایت سے ہوتی ہے جس میں ہے کہ ایک شخص نے نبی اکرم سے کچھ طعام طلب کیا آپ نے اسے آدھا وقت جو عطا کئے وہ اس کی بیوی اور مہمان ہمیشہ اس میں سے کھاتے رہے حتیٰ کہ ایک دن تول لیا اور وہ اس کے بعد اسی حساب سے چلا اور جلد ختم ہو گیا وہ نبی اکرم کے پاس آیا اور یہ واقعہ بتلایا آپ نے فرمایا اگر نہ تولتے تو تم ہمیشہ اس میں سے کھاتے رہتے، قرطبی کہتے ہیں نچوڑنے اور تولنے کی صورت میں رفع نماء (یعنی بڑھوتی اٹھالے جانے) کا سبب۔ واللہ اعلم۔ نظرِ حرص کے ساتھ اسے دیکھنا پھر اللہ تعالیٰ کی نعم کے ادرار (یعنی بے پایاں انداز سے ملنا) اور اس کی مرہبہ کرامات اور کثرتِ برکات کا معاینہ کرنے کی خواہش ہے اور اس پر ادائے شکر سے غفلت اور مُعْطٰی پر اعتماد کا ترک اور معتاد اسباب کی طرف میلان خرقِ عادت کے مشاہدہ کے وقت، اس سے مستفاد ہوا کہ جو کسی شے کا رزق دیا جائے یا کسی کرامت کے ساتھ مکرم جائے یا اس پر کسی امر میں (اللہ کی جانب سے) لطف کیا جائے تو اس پر موالاتِ شکر اور اللہ تعالیٰ کیلئے اس مَنّت کی رویت متعین ہے وہ اس حالت میں کسی طرح کا احداثِ تغیر نہ کرے۔

17 باب كَيْفَ كَانَ عَيْشُ النَّبِيِّ ﷺ وَأَصْحَابِهِ وَتَخْلِيهِمْ مِنَ الدُّنْيَا

(نبی اکرم اور صحابہ کرام کا طرزِ زندگی کیسا تھا اور دنیا سے ان کی بے رغبتی)

یعنی دنیا کی لذتوں اور ان میں تبسط سے صحابہ کرام کا عہد نبوی میں احتراز! اس کے تحت آٹھ احادیث نقل کیں۔

6452 - حَدَّثَنِي أَبُو نُعَيْمٍ بَنَحُو مِنْ نِصْفِ هَذَا الْحَدِيثِ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ ذَرٍّ حَدَّثَنَا مُجَاهِدٌ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يَقُولُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِنْ كُنْتُ لَأَعْتَمِدَ بِكَبِدِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْجُوعِ وَإِنْ كُنْتُ لَأَشُدُّ الْحَجَرَ عَلَى بَطْنِي مِنَ الْجُوعِ وَلَقَدْ قَعَدْتُ يَوْمًا عَلَى طَرِيقِهِمُ الَّذِي يَخْرُجُونَ مِنْهُ فَمَرَّ أَبُو بَكْرٍ فَسَأَلْتُهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَا سَأَلْتُهُ إِلَّا لِيُشَبِّعَنِي فَمَرَّ وَلَمْ يَفْعَلْ ثُمَّ مَرَّ بِي عُمَرُ فَسَأَلْتُهُ عَنْ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ مَا سَأَلْتُهُ إِلَّا لِيُشَبِّعَنِي فَمَرَّ فَلَمْ يَفْعَلْ ثُمَّ مَرَّ بِي أَبُو الْقَاسِمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَتَبَسَّمَ حِينَ رَأَى وَغَرَفَ مَا فِي نَفْسِي وَمَا فِي وَجْهِهِ ثُمَّ قَالَ أَبَا هُرَيْرٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْحَقُّ وَمَضَى فَتَبِعْتُهُ فَدَخَلَ فَاسْتَأْذَنَ فَأَذِنَ لِي فَدَخَلَ فَوَجَدَ لَبَنًا فِي قَدَحٍ فَقَالَ مِنْ أَيْنَ هَذَا اللَّبَنُ قَالُوا أَهْدَاهُ لَكَ فَلَانَ أَوْ فَلَانَةً قَالَ أَبَا هُرَيْرٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْحَقُّ إِلَى أَهْلِ الصُّفَّةِ فَأَذْغُهُمْ لِي قَالَ وَأَهْلُ الصُّفَّةِ أَضْيَافُ الْإِسْلَامِ لَا يَأْوُونَ إِلَى أَهْلِ وَلَا مَالٍ وَلَا عَلَى أَحَدٍ إِذَا أَتَتْهُ صَدَقَةٌ بَعَثَ بِهَا إِلَيْهِمْ وَلَمْ يَتَنَاوَلْ مِنْهَا شَيْئًا وَإِذَا أَتَتْهُ هَدِيَّةٌ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَأَصَابَ مِنْهَا وَأَشْرَكَهُمْ فِيهَا فَسَاءَ نَبِيٌّ ذَلِكَ فَقُلْتُ وَمَا هَذَا اللَّبَنُ فِي أَهْلِ الصُّفَّةِ كُنْتُ أَحَقُّ أَنَا أَنْ أُصِيبَ مِنْ هَذَا اللَّبَنِ شَرْبَةً أَتَقْوَى بِهَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنِي فَكُنْتُ أَنَا أُعْطِيهِمْ وَمَا عَسَى أَنْ يَبْلُغَنِي مِنْ هَذَا اللَّبَنِ وَلَمْ يَكُنْ مِنْ طَاعَةِ اللَّهِ وَطَاعَةِ رَسُولِهِ ﷺ بُدٌّ فَأَتَيْتُهُمْ فَدَعَوْتُهُمْ فَأَقْبَلُوا فَاسْتَأْذَنُوا فَأَذِنَ لَهُمْ وَأَخَذُوا مَجَالِسَهُمْ مِنَ الْبَيْتِ قَالَ يَا أَبَا هُرَيْرٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ خُذْ فَأَعْطِهِمْ قَالَ فَأَخَذْتُ الْقَدَحَ فَجَعَلْتُ أُعْطِيهِ الرَّجُلَ فَيَشْرَبُ حَتَّى يَرُدُّ عَلَى الْقَدَحِ فَأَعْطِيهِ الرَّجُلَ فَيَشْرَبُ حَتَّى يَرُدُّ ثُمَّ يَرُدُّ عَلَى الْقَدَحِ فَيَشْرَبُ حَتَّى يَرُدُّ ثُمَّ يَرُدُّ عَلَى الْقَدَحِ حَتَّى انْتَهَيْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ رَوَى الْقَوْمُ كُلُّهُمْ فَأَخَذَ الْقَدَحَ فَوَضَعَهُ عَلَى يَدِهِ فَنَظَرَ إِلَيَّ فَتَبَسَّمَ فَقَالَ أَبَا هُرَيْرٍ قُلْتُ لَنَبِيِّكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ بَقِيتُ أَنَا وَأَنْتَ قُلْتُ صَدَقْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ أَقْعُدْ فَاشْرَبْ فَقَعَدْتُ فَشَرِبْتُ فَقَالَ اشْرَبْ فَشَرِبْتُ فَمَا زَالَ يَقُولُ اشْرَبْ . حَتَّى قُلْتُ لَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا أَجِدُ لَهُ مَسَلَكًا قَالَ فَأَرِنِي فَأَعْطَيْتُهُ الْقَدَحَ فَحَمِدَ اللَّهُ وَسَمَّى وَشَرِبَ الْفَضْلَةَ

جاتا تھا اور کبھی پیٹ سے پتھر باندھ لیتا، ایک روز میں نبی پاک اور آپ کے اصحاب کے راستے میں بیٹھ گیا پہلے وہاں سے ابو بکرؓ گزرے تو میں نے ان سے قرآن کی ایک آیت پوچھی اور میرا مقصود یہ تھا کہ وہ مجھے کھانا کھلا دیں (لیکن) وہ چلے گئے پھر عمرؓ گزرے تو ان سے بھی ایسے ہی کہا لیکن وہ بھی چلے گئے پھر ابوالقاسمؓ ادھر سے گزرے مجھے دیکھ کر سمجھ گئے اور مسکرا کر فرمایا اے ابو ہریرہ! میں نے کہا بلیک یا رسول اللہ! فرمایا میرے ساتھ آؤ میں ساتھ ہوں آپ گھر میں داخل ہوئے میں نے اندر آنے کی اجازت لی، مجھے اجازت دی گئی میں اندر چلا گیا، آپ نے دودھ کا ایک پیالہ دیکھا تو فرمایا یہ کہاں سے آیا؟ گھر والوں نے کہا فلاں شخص یا یہ کہا کہ فلاں عورت نے آپ کے لیے تحفہ دیا ہے، آپ نے فرمایا اے ابو ہریرہ! میں نے کہا بلیک یا رسول اللہ! کہا اہل صفہ کو بلاؤ ابو ہریرہؓ نے بیان کیا کہ اہل صفہ مسلمانوں کے مہمان تھے نہ ان کا کوئی گھر تھا اور نہ کوئی مال و اسباب اور نہ کوئی دوست و آشنا جس کے گھر جا کر رہتے جب کوئی صدقہ کا مال آتا تو رسول اللہ خود اس میں سے تناول نہ فرماتے بلکہ انھیں کو دے دیا کرتے اور اگر کوئی تحفہ آتا تو کچھ اپنے لیے رکھ لیتے اور کچھ انھیں دے دیتے، کہتے ہیں جب مجھے آپ نے فرمایا جاؤ اصحاب صفہ کو بلاؤ تو مجھے برا لگا میں نے سوچا بھلا یہ اتنا سا دودھ اصحاب صفہ کو کیسے کافی ہو سکتا ہے؟ اس دودھ کا حقدار تو میں تھا، اس میں سے کچھ پیتا تو ذرا مجھ میں طاقت آتی اور جب اہل صفہ آئیں گے تو رسول اللہ مجھی کو حکم دیں گے کہ ان کو پلاؤ، تو کیا خبر مجھ تک پہنچتا بھی ہے یا نہیں؟ مگر کیا کرتا اللہ و رسول کا حکم بجالانا تو اشد ضروری تھا تو ان کے پاس گیا اور انہیں بلالایا انھوں نے اندر آنے کی اجازت چاہی تو آپ نے اجازت دے دی وہ آئے اور اپنی اپنی جگہ پر بیٹھ گئے تو آپ نے مجھ سے فرمایا اے ابو ہریرہ! میں نے کہا، لیک یا رسول اللہ! فرمایا انھیں یہ دودھ پلاؤ میں ایک ایک کر کے سب کو پلاتا رہا جب وہ پی چکے تو دودھ والا پیالہ مجھ کو واپس کر دیتا اسی طرح سب کے بعد رسول اللہ کے پاس پہنچا اس وقت تک اصحاب صفہ خوب سیر ہو کر پی چکے تھے آپ نے پیالہ ہاتھ پر رکھ کر میری طرف دیکھا اور مسکرائے اور فرمایا اب تم اور میں ہی باقی رہ گئے، میں نے کہا جی یا رسول اللہ آپ نے صحیح کہا آپ نے فرمایا بیٹھ جاؤ اور دودھ پیو میں بیٹھ گیا اور دودھ پینا شروع کر دیا آپ نے فرمایا اور پیو تو میں نے اور پیا آپ یہی فرماتے رہے یہاں تک کہ میں نے کہا قسم اس پروردگار کی جس نے آپ کو سچائی کے ساتھ بھیجا ہے اب میرے پیٹ میں جگہ نہیں رہی تو آپ نے فرمایا اچھا مجھے دو میں نے پکڑا تو آپ نے اللہ کی حمد بیان کی اور بسم اللہ کہہ کر باقی بچا ہوا دودھ نوش فرمایا۔

(بنحو من نصف الخ) کرمانی لکھتے ہیں یہ اس حدیث کے غیر موصول یعنی بغیر اسناد ہونے کو مستلزم ہے کیونکہ یہ نصف مذکور مبہم ہے کچھ معلوم نہیں کہ اول ہے یا ثانی بقول ابن حجر یہ بھی محتمل ہے کہ جو نصف ابو نعیم نے امام بخاری کو تحدیث کیا وہ (نہ اول نصف اور نہ ثانی بلکہ) اس حدیث سے ملفق (یعنی جڑا ہوا) ہو متبادر الی الذہن یہ ہے کہ اول حصہ ہے مغلطائی اور ہمارے بعض شیوخ نے جزم کیا کہ اس حدیث سے قدرِ مسموع وہ جو کتاب الاستقدان کے باب (إذا دُعِيَ الرجل فجاء هل يستأذن) تحت انہی ابو نعیم (حدثنا عمر بن ذرح و أخبرنا محمد بن مقاتل أنبأنا عبد الله هو ابن المبارك أنبأنا عمر بن ذر أنبأنا مجاهد عن أبي هريرة) کے طریق سے نقل کی اس میں تھا ابو ہریرہ کہتے ہیں میں نبی اکرم کے ہمراہ داخل ہوا تو آپ نے ایک پیالہ دودھ کا پایا تو فرمایا اے ابو ہریرہ اہل صفہ کو بلاؤ، میں ان کے پاس آیا اور انہیں دعوت دی وہ آئے اور اجازت طلب کی جو دے دی گئی تو وہ داخل ہو گئے! بقول مغلطائی یہی حصہ حدیث ہے جو بخاری نے ابو نعیم سے سماع کیا ہے، کرمانی نے اس پر اعتراض کرتے ہوئے لکھا یہ تو حدیث کا چوتھا بلکہ تیسرا حصہ بھی نہیں چہ جائے کہ نصف! بقول ابن حجر یہ دو وجہ سے محل نظر ہے ایک یہ کہ یہ ابن

مبارک کا نقل کردہ سیاق ہو سکتا ہے کیونکہ ابو نعیم کا سیاق ہونا متعین نہیں، دوم یہ دراصل اس حدیث کے درمیان سے ماخوذ ہے ابو ہریرہ سے متعلقہ قصہ اولیٰ سے اس میں کوئی شے نہیں اور نہ آخری حصہ جس میں برکت نبوی کا ذکر ہے ہاں التکت علی ابن الصلاح میں محرر ہمارے شیخ کا قول یہ ہے کہ الاستاذ ان میں مذکور قدر کتاب الرقاق میں مذکور حدیث کا بعض حصہ ہے بقول ابن جرودہ جو ابو نعیم کی تحدیث سے ہے چاہے ان کے لفظ کے ساتھ یا بمعنی باقی کا ان سے سماع نہیں کیا تو کرمانی نے کہا کہ یہ بغیر اسناد کے باور ہوگا تو محذور ابھی برقرار ہے، یہی کہا گیا ان کی مراد یہ ہے کہ (باقی حصہ) متصل نہیں، اس عدم تصریح کی وجہ سے ابو نعیم نے اس کی انہیں تحدیث کی ہے لیکن اس سے محذور لازم نہیں بلکہ محتمل ہے جیسا کہ ہمارے شیخ نے کہا کہ بخاری نے ابو نعیم سے اسے بطریق الوجادۃ یا بطریق الاجازۃ نقل کیا ہو یا غیر ابو نعیم کسی شیخ سے اس کا حمل واخذ کیا ہو بقول ابن جریر یا بقیہ حصہ کسی اور شیخ سے نقل کیا ہو جس نے ابو نعیم سے اسے نقل کیا، ان دونوں احتمال کی وجہ سے میں نے اسے تعلیق التعلیق میں وارد کیا ہے چنانچہ علی بن عبد العزیز عن ابی نعیم سے تاما اس کی تخریج کی، انہی کے حوالے سے مستخرج میں ابو نعیم نے اور بیہقی نے دلائل میں اسے ذکر کیا ہے، نسائی نے اسے سنن کبریٰ میں احمد بن یحییٰ صوفی عن ابو نعیم سے تمامہ نقل کیا، عمر بن زریح ابی نعیم سے ایک جماعت نے اس کی روایت کی ہے ان میں روح بن عبادہ ہیں اسے احمد نے تخریج کیا اور علی بن مسہر ہیں ان کے طریق سے اسماعیلی اور ابن حبان نے اس کی تخریج کی اور یونس بن بکر ہیں ان کا طریق ترمذی، اسماعیلی اور مستدرک میں حاکم نے اور بیہقی نے تخریج کیا آگے ان کی روایات میں واقع زیادات کا ذکر کروں گا

پھر کرمانی نے اس مدعی بہ محذور کا جواب دیتے ہوئے لکھا کہ بخاری نے اعتماد کیا ہے اس پر جو الاطعمہ میں یوسف بن عیسیٰ سے ذکر کیا وہ اس حدیث کے نصف سے قریب ہے تو شاید یہاں نصف سے مراد وہ جو وہاں ذکر نہیں کیا تو اس طرح یوسف سے یہ ساری حدیث مسند ہوگی اور ابو نعیم سے اس کا بعض حصہ، بقول ابن جریر یوسف کے طریق کی ابو ہریرہ تک سند ابو نعیم کے طریق کے مغایر ہے تو ابو نعیم کے طریق کے خصوص سے محذور برقرار ہے گا تو انہوں نے کتاب الاطعمہ کے شروع میں ذکر کیا: (حدثنا یوسف بن عیسیٰ حدثنا محمد بن فضیل عن أبيه عن أبي حازم عن أبي هريرة قال أصابني جهد----) تو آگے حضرت عمر سے اس آیت بارے سوال اور نبی اکرم کے گزرنے کا ذکر کیا اس میں ہے آپ مجھے لئے اپنے ٹھکانے چلے: (فَأَمَرَ لِي بِعَسٍ مِنْ لَبَنٍ) (یعنی دودھ بھرا پیالا لانے کا حکم دیا) میں نے پیا، فرمایا اور پیو تو اصحاب صفہ کا قصہ ذکر نہیں کیا اور یہاں آخر حدیث میں برکت مذکور ہے جبکہ وہاں آخر میں ہے کہ بعد میں حضرت عمر کو بتلایا کہ میرا مقصد آیت کا معنی سمجھنا نہ تھا اس پر وہ تادم ہوئے تو اس سے ظاہر ہوا کہ دونوں حدیثوں کی سندیں باہم متغایر ہیں اسی طرح متن بھی کہ ایک میں وہ کچھ ہے جو دوسرے میں نہیں لیکن ابو حازم کے طریق میں خاصی زیادت ہے۔

(أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يَقُولُ) روح اور یونس کی روایتوں میں ہے: (حدثنا مجاهد عن أبي هريرة) - (اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ) اکثر کے ہاں قسم سے حرف جر کے حذف کے ساتھ ہے، ہماری روایت میں یہ (یعنی لفظ اللہ) جر کے ساتھ ہے بعض نے جواز نصب بھی نقل کیا بقول ابن تین ہم نے اسے نصب کے ساتھ روایت کیا ہے، ابن جنی کہتے ہیں اگر حرف قسم حذف کر دیا جائے تو بعد والا اسم بتقدیر الفعل منصوب کر دیا جاتا ہے البتہ بعض عرب صرف اللہ کا اسم (دیگر نہیں) مجرور کرتے ہیں چنانچہ (مثلاً) کہتے

ہیں: (اللہ لأَفْوَسنَ) یہ اس کے کثرت استعمال کی وجہ سے بقول ابن حجر روح اور یونس وغیرہا کی روایت میں لفظ اللہ سے قبل واو ثابت ہے لہذا جر متعین ہوتی۔ (إن كنت) نون ساکن کے ساتھ ثقیلہ عن خفیفہ کے بطور۔ (لأعتمد بکبدی الخ) یعنی مارے بھوک کے اپنا پیٹ زمین کے ساتھ لگا لیتا گویا اس سے وہی استفادہ کرتے جو وہ پیٹ پر پتھر باندھ کر کیا کرتے تھے یا یہ ان کی بوجہ بھوک غشی کھا کر زمین پر گر پڑنے سے کنایہ ہے جیسا کہ اول الاطعمہ کی روایت ابو حازم میں ہے اس میں تھا: (فمشیت غیر بعید فخرت علی وجهی الخ) آگے کتاب الاعتصام میں ابن سیرین عن ابی ہریرہ کی روایت میں ہے: (لقد رأیتنی وانی لأخُرُ ما بین المنبر و الحجر من الجوع مَغْشِيًا عَلَيَّ فيجىء الجاء فيَضَعُ رِجْلَهُ عَلَيَّ عَنقِي يَرى أَن بى الجنون و ما بى إلا الجوع) ابن سعد کے ہاں ولید بن رباح عن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے میں اہل صفہ میں سے تھا اور (اکثر) بیت عائشہ اور بیت ام سلمہ کے درمیان بھوک کے سبب مجھ پر غشی طاری ہو جاتی، مناقب جعفر کے باب میں سعید مقبری عن ابو ہریرہ سے روایت میں تھا: (كنت أُلصق بطنی بالحصى من الجوع) اور میں لوگوں سے کسی آیت کا استقرار کرتا اصل غرض یہ ہوتی کہ وہ مجھے اپنے ہمراہ گھر لے جائے اور کھانا کھلائے، ترمذی کے ہاں اس روایت میں یہ زیادت بھی ہے کہ جب کبھی جعفر بن ابوطالب سے استقرار آیت کرتا وہ مجھے کوئی جواب نہ دیتے حتیٰ کہ اپنے ساتھ گھر لے جاتے۔

(وإن كنت لأشدُّ الحجر الخ) احمد کی عبد اللہ بن شقیق سے طریق سے روایت میں ہے کہ میں سال بھر حضرت ابو ہریرہ کے ہمراہ مقیم رہا کہتے ہیں کئی ایام آتے کہ کوئی طعام نہ پاتے جس کے ساتھ کمر سیدی ہو حتیٰ کہ ہمارا کوئی پتھر پکڑتا اور اسے پیٹ پر پکڑے کے ساتھ باندھ لیتا تا کہ (کم از کم) کمر تو سیدی رہے! علماء کہتے ہیں پتھر باندھنے کا فائدہ اعتدال و انقباب (یعنی کمر سیدی رکھنے اور قائم رہنے) پر مساعدت ہے یا تا کہ جو غذاء پیٹ میں موجود ہے اس سے کثرت تحلل میں رکاوٹ ہو کیونکہ پتھر بقدر البطن ہوتا تھا تا کہ کمزوری کم سے کم ہو یا اس غرض سے کہ پتھر کی برودت سے حرارت جوع میں تخفیف ہو یا اس میں کمر نفس کی طرف اشارہ ہے، خطابی کہتے ہیں بعض لوگوں کیلئے بوجہ بھوک پیٹ پر پتھر باندھنا باعث اشکال ہوا تو اسے تحیف توہم کیا اور زعم کیا کہ یہ اصل میں (حُجَز) تھا حِجْرۃ کی جمع جس کے ساتھ کمر باندھی جاتی ہے، کہتے ہیں جو حجاز میں کچھ مدت رہا ہے اور اہل حجاز کی عادات سے واقف ہے وہ جانتا ہے کہ یہ حجر ہی ہے حِجْرۃ کی جمع، دراصل انہیں اکثر بھوکے رہنا پڑتا تھا پھر خالی پیٹ کے ساتھ کھڑا نہ ہوا جاتا تو تب وہ پتلے پتلے ہتھیلی برابر یا اس سے بڑے پتھر لیتے اور اسے پیٹ پر کسی پٹی کے ساتھ باندھ لیتے جس سے (کم از کم) ایک حد تک سیدھے کھڑے ہو سکنے کے قابل رہتے، زمین پر اعتماد بالکبد اس سے مقارب ہے! بقول ابن حجر قبل ازیں ابو حاتم بن حبان بھی اس کا انکار کر چکے ہیں تو شاید یہ انہیں کا رد کر رہے ہیں، یہ ساری بحث کتاب الصیام کے باب (التنکیل لِمَن أَرَادَ الوصال) میں گزری ہے۔

(يخرجون منه) ہضمیر نبی اکرم اور (يخرجون) کی ضمیر بعض صحابہ کی طرف راجع ہے جن کے گھروں کا مسجد کی طرف راستہ ایک تھا۔ (ليشبعن) شیع سے، شمیمنی کے ہاں (ليستتبعن) ہے یہی روایت روح میں اور اکثر رواۃ کے ہاں ثابت ہے۔ (حتى مر بى عمر) یعنی وہ حضرت ابوبکر کے گزرنے کے بعد وہیں پڑے، اس میں بھی شمیمنی کے ہاں بجائے (ليشبعن) کے (ليستتبعن) ہے ابو حازم کی روایت میں یہ بھی ہے: (فدخل داره و فتحها علی، یعنی آیت کا معنی سمجھا کر اپنے گھر داخل

ہو گئے، شانہ دونوں حضرات کا اس بارے عذریہ تھا کہ حضرت ابو ہریرہ کے سوال کو اس کے ظاہر پر محمول کیا یا سمجھ تو گئے مگر کچھ چیز موجود نہ تھی جس سے ان کی بھوک کا مداوا کرتے لیکن ابو حازم کی روایت میں ہے کہ بعد ازاں جب اصل غرض کا علم ہوا تو متاسف ہوئے اور کہا بخدا اگر (میں سمجھ پاتا اور) تمہیں گھر لے جاتا تو یہ مجھے سرخ اونٹوں سے زیادہ پسند تھا تو اس میں اشعار ہے کہ کچھ طعام تو موجود تھا مگر سمجھ نہ پائے اور یہی احتمال رائج ہے، ہمارے بعض ملنے والے اس امر کو مستبعد سمجھتے تھے کہ ابو ہریرہ حضرت عمر جیسے پرہیزگار شخص سے یہ مراجعت کریں مگر یہ استبعاد مستبعد ہے۔

(فتبسم حین رآنی) آپ کے تبسم سے ابو ہریرہ نے استدلال کیا کہ آپ ان کی حالت اور کیفیت جان گئے کیونکہ تبسم یا تو اعجاب کیلئے ہوتا ہے یا متبسم الیہ کے ایساں کیلئے تو اعجاب کی یہاں کوئی بات نہ تھی لہذا ثانی پر حمل اقویٰ ہے۔ (ثم قال لی یا أبا ہر) علی بن مسہر کی روایت میں: (فقال أبو ہر) اور روح کی روایت میں ہے: (فقال أبا ہر) نصب کی توجیہ تو واضح ہے اور جو رفع ہے یہ ان حضرات کی لغت پر جو لفظ کنیت کو معرف نہیں کرتے یا یہ برائے استفہام ہے ای (أنت أبو ہر؟) ہر تشرید رائے کے ساتھ ہے، یہ اسم مؤنث کے مصغر اور مصغر کے مکمل کی طرف رد کی قبیل سے ہے اصل میں تو ان کی کنیت ابو ہریرہ ہے، ہریرہ ہرۃ کی تصغیر ہے، بعض نے ذکر کیا کہ اس میں مطلقاً راء کی تخفیف جائز ہے اس پر یہ ساکن ہے، یونس کی روایت میں ہے: (فقال أبو ہریرۃ) ای (أنت أبو ہریرۃ) اس کی توجیہ قبل ازیں ذکر کر چکا ہوں۔ (لبیک رسول اللہ) اس میں بھی حرف نداء کا حذف ہے، علی کی روایت میں ہے: (فقلت لبیک یا رسول اللہ و سعیدیک)۔ (و مضی فاتبعته) علی کے ہاں: (فلحقته) ہے۔ (فدخل) علی نے زیادت کی: (إلی أہلہ)۔ (فأستأذن) صیغہ متکلم! اس کے ساتھ مبالغہ فی التحقُّق کی غرض سے تعبیر کیا، علی اور یونس کے ہاں ماضی کا صیغہ ہے۔ (فأذن لی فدخل) اس میں یہی ہے یہ یا تو وجوہ فصل کے باعث اس لفظ کا تکرار ہے یا التقات ہے، علی کی روایت میں: (فدخلت) ہے، یہ واضح ہے۔ (فوجد لبنا الخ) علی کی روایت میں ہے: (فإذا هو بلبن فی قدح) یونس کی روایت میں ہے: (فوجد قدحا بن اللین)۔ (من أين الخ) روح نے (لکم) بھی مزاد کیا ابن مسہر کے ہاں ہے: (فقال لأہلہ من أين لکم هذا؟)۔ (فلان أو فلاتۃ) اسی طرح شک کے ساتھ، مہدی کے نام سے واقف نہ ہو سکا روح کی روایت میں ہے: (أهداہ لنا فلان أو آل فلان) رولت یونس میں ہے: (أهداہ لنا فلان)۔ (الحق إلی أہل الخ) اسی طرح الحق کو (إلی) کے ساتھ متعدی کیا گویا اسے (انطلق) کے معنی پر مضمین کیا، روح کی روایت میں یہی لفظ ہے۔

(قال و أہل الصفة الخ) روح کی روایت سے (قال) کا لفظ ساقط ہے مگر یہ ضروری ہے کیونکہ یہ ابو ہریرہ کی کلام ہے انہوں نے اہل صفہ کے حال کا وصف کرتے ہوئے اور نبی اکرم کے انہیں بلا کر لانے کے حکم کا سبب بیان کرتے ہوئے یہ بات کہی کہ کیوں آنے والے صدقات کو انہی کے ساتھ مختص کرتے تھے اور ہدایا میں بھی انہیں شریک بناتے تھے، یونس بن بکر کی روایت میں یہ عبارت حدیث کے شروع میں ہے ابو ہریرہ سے ان کے الفاظ ہیں: (قال کان أہل الصفة أضياف الإسلام لا یأوون علی أہل ولا مال و اللہ الذی لا إله إلا ہو الخ) اس میں اشعار ہوا کہ ابو ہریرہ بھی انہی میں سے تھے۔ (لا یأوون علی) روح اور اکثر کی روایت میں (إلی) ہے۔ (ولا علی أحد) یہ تخصیص کے بعد تعمیم ہے تو اقارب و اصدقاء اور ان کے غیر کو شامل ہے احمد،

ابن حبان اور حاکم کی طلحہ بن عمرو سے روایت میں ہے کہ جب کوئی شخص نبی اکرم کے ہاں آتا تو اگر مدینہ میں اس کا کوئی جان پہچان والا ہوتا تو اسی کا مہمان بننا وگرنہ اصحاب صفہ کے ساتھ رہتا، ابن سعد کے ہاں یزید بن عبد اللہ بن قسیط کے مرسل میں ہے: (کان اهل الصفة ناسا فقراء لا منازل لهم فکانوا ینامون فی المسجد لا مأوی لهم غیره) (یعنی مسجد نبوی کے سوا ان کا کوئی ٹھکانہ نہ تھا) انہی کی نعیم مجمر بن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے میں اہل صفہ میں سے تھا شام کو ہمارے ہاں رسول اکرم تشریف لاتے تو لوگوں کو اہل صفہ کو ساتھ لے جانے کا حکم دیتے تو کوئی اپنے ہمراہ ایک یا زیادہ اشخاص کو لے جاتا تو (عموماً) کم و بیش دس افراد بیچ جاتے جنہیں نبی اکرم اپنے کھانے میں شریک کر لیتے جب فارغ ہوتے تو فرماتے مسجد میں سو جاؤ، باب (علامات النبوة) وغیرہ میں عبد الرحمن بن ابوبکر کی روایت سے گزرا کہ اصحاب صفہ فقراء لوگ تھے نبی اکرم فرماتے جس کے پاس دو کا طعام ہے وہ تیسرے کو بھی لے جائے، ابونعیم کی حلیہ میں محمد بن سیرین سے مرسل روایت میں ہے کہ نبی اکرم نماز پڑھا کر اصحاب صفہ کو اپنے کئی صحابہ پر تقسیم فرما دیتے تو کوئی ایک کوئی دو حتیٰ کہ دس تک ذکر کئے، کو اپنے ہمراہ لے جاتا ان کی معاویہ بن حکم سے روایت میں ہے میں نبی اکرم کے ہمراہ تھا تو آپ انصار کے لوگوں کے ساتھ ایک دو یا تین تین افراد کو بھیجا شروع ہوئے حتیٰ کہ میں چار افراد کے ہمراہ۔ نبی اکرم ہمارے پانچویں تھے، باقی رہ گیا فرمایا آؤ ہمارے ساتھ چلو پھر فرمایا اے عائشہ ہمیں رات کا کھانا دو۔

(و لم یتناول منها شیئاً) یعنی اس میں سے اپنے لئے کچھ نہ رکھتے، روح کی روایت میں ہے: (و لم یصب منها شیئاً) مزید یہ بھی: (و لم یشر کہم فیہا)۔ (و أشر کہم فیہا) علی بن مسہر کی روایت میں: (و شر کہم) ہے تشدید کے ساتھ اور ذکر کیا: (فیہا أو منها) شک کے ساتھ، یونس کے ہاں: (الصدقة والهدية) ہے، الزکاة وغیرہ میں اس امر کا بیان گزرا کہ نبی اکرم ہدیہ قبول کر لیتے تھے مگر صدقہ نہ کرتے، البہ میں محمد بن زیاد عن ابو ہریرہ کی روایت سے مختصراً گزرا کہ نبی اکرم کے پاس جب کوئی طعام آتا آپ اس کی بابت دریافت فرماتے کہ صدقہ کی جہت سے ہے یا ہدیہ کی؟ اگر کہا جاتا کہ صدقہ ہے تو آپ اصحاب سے کھانے کا کہہ دیتے خود نہ کھاتے اگر ہدیہ ہوتا تو خود بھی شریک ہوتے! احمد اور ابن حبان کی اسی طریق کے ساتھ روایت میں ہے کہ جب غیر اہل کی طرف سے کھانا آتا۔۔ الخ اس کے اور حدیث باب کے درمیان تطبیق یہ دی جائے کہ یہ بنائے صفہ سے قبل کی بات ہے کہ مستحقین میں صدقات کو تقسیم فرما دیتے اور ہدیہ حاضرین صحابہ کے ہمراہ تناول فرماتے، الخلیہ میں ابونعیم نے حسن سے مرسل نقل کیا کہ مسجد نبوی میں ضعفائے مسلمین کیلئے صفہ بنایا گیا، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ اختلافِ حالین پر ہو تو حدیث باب اس امر پر محمول ہے جب کوئی دیگر صحابہ حاضر نہ ہوتے تو ہدیہ کا بعض حصہ اہل صفہ کی طرف بھیج دیتے یا انہیں اپنے ہاں بلوا لیتے جیسے قصہ باب میں ہے، طلحہ بن عمر کی حدیث جس کا ابھی تذکرہ کیا، میں ہے کہ میں اہل صفہ میں سے تھا رسول اللہ کی جانب سے روزانہ ہمارے ہر دو آدمیوں کو ایک مد کھجوریں دی جاتیں، احمد کی روایت میں بھی یہی ہے یہ بھی اختلافِ احوال پر محمول ہے تو جب فذک وغیرہ کی فتوحات ہوئیں تو تب (چونکہ کھجوروں کی کثرت ہو گئی تھی) یہ مذکورہ معاملہ کرتے، اہل صفہ کے اسماء کے جمع و تنوع کا اہتمام کئی ایک مصنفین نے کیا ہے ان میں ابو سعید بن اعرابی ہیں ان کے بعد عبد الرحمن سلمی بھی جنہوں نے کئی مزید اسماء ذکر کئے دونوں کے جمع کردہ اسماء کو ابونعیم نے الخلیہ میں نقل کیا علامات النبوة میں گزری حدیث ابو ہریرہ میں تھا کہ وہ ستر تھے تو یہ اس تعداد میں ان کا حصر مراد نہیں، یہ تعداد اس وقت کے حاضرین

کی تھی جب یہ واقعہ پیش آیا ورنہ تو ان کی مجموعی تعداد (یعنی جو مختلف اوقات میں وہاں رہے) اس سے کئی گنا زیادہ ہے۔

(فساء نی ذلک) ابن مسہر کی روایت میں: (والله) بھی ہے یہ آنجناب کے حکم کہ انہیں بلا کر لاؤ کی طرف اشارہ ہے اس کی تبیین اپنے قول: (فقلت وما هذا اللبني؟) سے کی، یعنی دل میں یہ بات سوچی کہ کتنا سادہ دودھ ہے (اس سے کیا بنے گا) واو کسی محذوف شئی پر معطوف ہے یونس کی روایت میں حذف واو کے ساتھ ہے ان کے ہاں یہ زیادت بھی ہے: (و أنا رسولہ إلیہم) (یعنی میں آپ کا ان کی طرف اپٹی ہوں، یعنی میری باری آخر میں آتی ہے) علی بن مسہر کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: (و این یقع هذا اللبني من أهل الصفة و أنا و رسول الله) یہ (یعنی رسول کا لفظ) جر کے ساتھ ہے (أهل الصفة) پر عطف ڈالتے ہوئے، رفع بھی جائز ہے اس کی تقدیر یہ ہوگی: (و أنا و رسول الله معہم)۔ (أتقوی بها) روح کی روایت یہ زیادت بھی ہے: (یومی و لیلتی) (یعنی آئندہ چوبیس گھنٹوں کیلئے یہ مجھے کافی ہوگا)۔ (كنت أنا أعطیہم) گویا اسے عام معمول و عادت سے جانا کیونکہ آنجناب کے ساتھ لگے رہتے اور خدمت بجالاتے تھے، مناقب جعفر میں طلحہ بن عبید اللہ کی حدیث میں گزرا کہ ابو ہریرہ مسکین آدمی تھے نہ کوئی اہل اور نہ مال اور نبی اکرم کے ساتھ ساتھ رہتے جہاں آپ جاتے وہ آپ کے ہمراہ ہوتے، اسے بخاری نے اپنی تاریخ میں نقل کیا ہے البیوع وغیرہ میں ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے گزرا کہ میں مسکین آدمی تھا نبی اکرم کے ساتھ لگا رہتا (لشعب بطنی) (یعنی بس پیٹ میں کچھ جاتا رہے اور کوئی گھریار کی فکر نہ پال رکھی تھی) یونس بن بکر کی روایت میں ہے کہ (دل میں سوچا) مجھے ہی حکم دیں گے کہ پیالہ ان پر گھماؤں تو میرے لئے کیا بچے گا؟ میں امید لگائے ہوئے تھا کہ مجھے اتنا دودھ پینے کو مل جائے گا کہ کافی ہوگا یعنی اسی دن کی بھوک سے۔ (و ما عسی أن الخ) بقول کرمانی عسی زائدہ ہے۔ (و لم یکن من طاعة الخ) اس آیت کی طرف اشارہ کرتے ہیں: (مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ) [النساء: ۸۰] (میرے خیال میں درج ذیل آیت کا حوالہ زیادہ مناسب ہے: مَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا، يَا مَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ) [الأحزاب: ۳۶]۔

(فأتیتہم الخ) کرمانی کہتے ہیں بظاہر یہ آنا اور انہیں دعوت دینا اعطاء کے بعد تھا مگر ایسا نہیں پھر جواب دیا کہ ان کے قول: (فكنت أنا أعطیہم) کا یہی ظاہر سیاق ہے۔ (فأخذوا مجالسہم) یعنی ہر کوئی جہاں مناسب جگہ ملی بیٹھ گیا، اس وقت آنے والوں کی تعداد نہ جان سکا، اوائل کتاب الصلاۃ کے ابواب المساجد میں ابو حازم عن ابو ہریرہ کے طریق سے یہ عبارت مذکور گزری: (رأیت سبعین من أصحاب الصفة) اس میں اشعار ہے کہ اس سے اکثر تھے وہاں ذکر کیا تھا کہ عبد الرحمن سلّی، ابو سعید بن اعرابی اور حاکم نے اہل صفہ کے اسماء کا جمع و تتبع کیا ہے تو ہر ایک نے وہ اسماء ذکر کئے جو دیگر نے نہیں کئے، الحلیہ میں ابو نعیم نے ان سب کے ذکر کردہ اسماء نقل کئے ہیں ان کی تعداد سو کے قریب بنتی ہے لیکن اس میں سے کثیر ثابت نہیں اس میں سے کثیر کی ابو نعیم نے تبیین کی ہے ابو نعیم نے یہ بھی لکھا کہ اصحاب صفہ کی تعداد اختلاف حال کے حساب سے مختلف ہوتی رہتی تھی کبھی کبھی ہوتے پھر کئی دفعہ جہاد، سفر یا استغناء کے باعث متفرق ہو جاتے تو کم ہو جاتے، عوارف سہروردی میں ہے کہ چار سو تھے۔

(خذ فأعطہم) یعنی یہ پیالہ پکڑو، یونس کی روایت میں اس کی تصریح ہے۔ (أعطیہ الرجل الخ) یعنی پھر ساتھ

والے کو پکڑا دیتا، کرمانی لکھتے ہیں اس میں یہ قاعدہ ثابت ہوا کہ معرفہ کا اگر معرفہ کی شکل میں ہی اعادہ کیا جائے تو وہ عین اول نہیں ہوتا تحقیق یہ ہے کہ یہ مطرد نہیں بلکہ اصل یہ ہے کہ عین (وہی) ہو الا یہ کہ وہاں کوئی ایسا قرینہ ہو جو اس کے غیر ہونے پر دال ہو جیسے یہاں یہ الفاظ اس کا قرینہ ہیں: (حتی انتھیت الی النبی) تو اس سے دلالت ملی کہ یکے بعد دیگرے انہیں دیتے رہے حتی کہ آخر میں نبی اکرم تک پہنچ گئے بقول ابن حجر یونس کی روایت میں ہے: (ثم یرده فأناوله الآخر) علی کی روایت میں ہے: (قال خذ فأناولهم) تو کہتے ہیں میں نے پیالہ پکڑا۔ (فجعلت أناول الإناء رجلاً رجلاً) ایک ایک کر کے پکڑانا شروع کیا جب ایک سیر ہو کر پلی لیتا تو میں تمام کر دوسرے کو پکڑا دیتا حتی کہ سارے قوم سیر ہو گئی، اس پر لفظ مذکور رواۃ کے تصرف سے ہے تو خرم قاعدہ کی اس میں جھٹ نہیں۔

(فأخذ القدح) روح نے زیادت کی: (وقد بقيت فيه فضلة)۔ (فنظر إلی فتبسّم) علی کی روایت میں ہے: (فرفع رأسه فتبسّم) گویا (مسکرا، اسلئے کہ) ابو ہریرہ کے تو ہم کا ادراک کر گئے کہ سوچ رہے ہوں گے کہ اب شاید کچھ نہ بچے گا تو مسکرا کر یہ اشارہ دیا کہ ان کا تو ہم صحیح نہیں۔ (بقيت أنا الخ) یہ اہل صفہ کے حاضرین کی نسبت سے! گھر میں جو اہل بیت موجود تھے ان کے ذکر سے تعرض نہیں کیا، مگر یہ گھر میں اس وقت کوئی نہ ہو (یعنی ام المؤمنین یہ دیکھ کر کہ تمام اہل صفہ آرہے ہیں پڑوس ام المؤمنین کے گھر چلی گئی ہوں کیونکہ کمرہ میں تو سب بیٹھ نہ سکتے تھے لازماً گھن میں بھی بیٹھے ہوں گے) یا وہ اپنا حصہ پہلے ہی نوش کر چکے ہوں اور نبی اکرم کا حصہ ہی باقی ہو۔ (مسلسکا) روح کی روایت میں ہے: (فیّ مسلسکا)۔ (فأرنبی) روایت نوح میں ہے: (فقال ناولنی القدح)۔ (فحمد الله و سمي) یعنی اس حدوث برکت پر اللہ کی حمد کی اور خود اپنے پینے کیلئے بسم اللہ پڑھی۔ (و شرب الفضلة) یعنی بقیہ نوش فرمایا، یہ بن مسہر کی روایت ہے روح کی روایت میں ہے: (فشرب من الفضلة) اس میں اشعار ہے کہ آپ کے پینے کے بعد بھی کچھ بچ گیا اگر یہ محفوظ ہے۔ تو شاید کچھ گھر والوں کیلئے بچایا ہو

حدیث سے کئی فوائد مستنبط ہوتے ہیں: بیٹھ کر پینے کا استحباب، خادم قوم جب حاضرین کو پلا رہا ہو تو وہ برتن ہر ایک سے لے کر ساتھ والے کو پکڑائے گا، یہ نہیں کہ وہ خود اپنے ساتھی کو پکڑائے کہ اس میں مہمان کا ایک نوع کا امتہان ہے، یہ ایک عظیم معجزہ تھا علامات النبوة میں اس کی کئی نظائر گزری ہیں کہ آنجناب کی برکت سے کھانے پینے کی اشیاء میں تکثیر واقع ہوئی، پیٹ بھر کر کھانے پینے کا جواز بھی ملتا تھا کہ مزید کی گنجائش نہ ہو، کیونکہ ابو ہریرہ کا قول مذکور ہوا: (لا أجد له مسلسکا) اور نبی اکرم کی طرف سے اس پر تقریر حاصل ہوئی بخلاف بعض حضرات کے جو اس کی تحریم کے قائل ہیں، اگر یہ دودھ جیسی رقیق شے کی بابت ہے تو جو اس سے بڑھ کر کثیف غذائیں ہیں ان کی نسبت تو بالاولیٰ ہوا لیکن احتمال ہے کہ یہ ایک خصوصی صورتحال تھی تو اس پر دیگر کو قیاس نہیں کیا جاسکتا، ترمذی نے حضرت ابو ہریرہ کی اس حدیث کے بعد ابن عمر کی یہ مرفوع حدیث نقل کی: (أكثرهم في الدنيا شبعاً أطولهم جوعاً يوم القيامة) (یعنی دنیا میں بھر بھر کر کھانے والے روز قیامت نسبتاً زیادہ بھوکے ہونگے) اور کہا یہ حسن ہے اور اس باب میں ابو جحیفہ سے بھی حدیث مروی ہے بقول ابن حجر ان روایت حاکم نے نقل کی اور احمد نے ضعیف قرار دیا، اس باب میں مقدم بن معدی کرب سے بھی مرفوع مروی یہ ہے: (ما ملأ ابن آدم وعاء شراً من بطنه) (یعنی ابن آدم نے پیٹ سے برا برتن کبھی نہیں بھرا) اسے بھی ترمذی نے تخریج کیا اور کہا یہ حسن صحیح ہے، تطبیق یہ ممکن ہے کہ زجر کو اس شخص پر محمول کیا جائے جس کی یہ عادت بن چکی ہے کیونکہ اس

طرح عموماً عبادت وغیرہ سے کسمندی کا مظاہرہ ہوتا ہے اور جواز ان حضرات کیلئے جو کبھی کبھار ایسا کرتے ہیں خصوصاً شدتِ جوع کے بعد اور جب بعد ازیں جلد کسی طعام و شراب کے حصول کی امید نہ ہو، اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ کتمانِ حاجت اور اس کی تلویح کرنا اس کے اظہار اور تصریح سے اولیٰ ہے، آنجناب کا کرم اور اپنے آپ پر اوروں کو ترجیح دینا بھی عیاں ہوا بعض صحابہ کرام کی عہدِ نبوی میں تنگیِ حال بھی ظاہر ہوئی، حضرت ابو ہریرہ کی فضیلت اور تصریح بال سوال سے ان کا تعفف اور اكتفاء بالاشارہ بھی ثابت ہے اسی طرح ان کا شدتِ احتیاج کے باوجود اپنے حظِ نفس پر طاعتِ نبوی کو مقدم رکھنا، اہلِ صفہ کی فضیلت بھی آشکارا ہے، یہ بھی ثابت ہوا کہ مدعو جب داعی کے ہاں پہنچے تو اجازت لینے بنا داخل نہ ہوا اس بارے کتاب الاستئذان میں (رسول الرجل إذنه) کے اثنائے شرح بحث ہو چکی ہے، یہ بھی کہ ہر ایک کو مجلس میں اپنے حسبِ مقام بیٹھنا چاہئے اس میں حضرات ابو بکر و عمر کا آنجناب کے ساتھ ملازمت (یعنی ہمیشہ ساتھ ساتھ رہنے) کا بھی اشارہ ہے، بڑے کا خادم کو کنیت سے پکارنا بھی ثابت ہوا مگر یہ محلِ نظر ہے کیونکہ ابو ہریرہ ان کی معروف طرز کی کنیت نہ تھی پھر یہ بھی کہ بجائے نام کے اسی کے ساتھ ہی معروف تھے، ترجمِ اسم بھی ثابت ہوا، عمل بالفراسط، منادی کا لبیک کے ساتھ جواب دینا اور خادم کا خدم کے گھر آنے کیلئے اجازت طلب کرنا بھی، شوہر کا گھر آکر کسی نئی شے کی موجودی بارے استفسار کرنا بھی تاکہ اپنا اگلا لائحہ عمل طے کر سکے، ساقی کا آخر میں پینا اور صاحبِ خانہ کا اس کے بھی بعد، ثابت ہوا اسی طرح نعمتوں کے عطاء پر حمد اور تناول کرتے وقت تسمیہ بھی!

بعنوانِ تنبیہ لکھتے ہیں اہلِ صفہ کے ہمراہ نثر طعام کی نسبت سے حضرت ابو ہریرہ کا ایک اور واقعہ بھی منقول ہے چنانچہ ابنِ حبان نے سلیم بن حبان عن ابیہ عنہ سے روایت کیا کہتے ہیں ایک دفعہ مجھ پر تین ایام ایسے آئے کہ کوئی کھانا نہ پایا میں صفہ آنے کے ارادہ سے نکلا تو راستے میں گرتا پڑتا تھا لڑکے بالوں نے (جُنُّ أبو هريرة) (یعنی ابو ہریرہ مجنون ہو گئے) کہنا شروع کیا آخر صفہ تک پہنچ ہی گیا تو پایا کہ نبی اکرم کے پاس شریک کا ایک پیالہ کہیں۔ آئے اور آپ نے اصحابِ صفہ کو بلایا ہوا ہے اور وہ اس میں سے کھانے میں مشغول ہیں کہتے ہیں میں نے تطاول کرنا (یعنی دیکھتے ہوئے گردن بلند کرنا) شروع کیا تاکہ وہ حضرات مجھے بھی ساتھ بلا لیں مگر وہ انھ کھڑے ہوئے اور پیالہ میں کچھ باقی نہ تھا ماسوائے اس کے کناروں پر لگے کچھ لقیہ طعام کے تو نبی اکرم نے اسے جمع کر کے اپنی انگشت مبارک پر رکھا اور مجھے فرمایا بسم اللہ پڑھ کر کھاؤ، کہتے ہیں قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں مسلسل کھاتا رہا حتیٰ کہ سیر ہو گیا۔

6453 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا قَيْسٌ قَالَ سَمِعْتُ سَعْدًا يَقُولُ
إِنِّي لِأَوَّلِ الْعَرَبِ رَمَى بِسَهْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَرَأَيْنَا نَغْرُو وَمَا لَنَا طَعَامٌ إِلَّا وَزَقُّ الْحَبْلَةِ
وَهَذَا السَّمُرُ وَإِنْ أَحَدَنَا لَيَضَعُ كَمَا تَضَعُ الشَّاةُ مَا لَهُ خِلْطٌ ثُمَّ أَصْبَحَتْ بَنُو أَسَدٍ
تُعْزِرُنِي عَلَى الْإِسْلَامِ خَبْتُ إِذَا وَضَلَّ سَعْيِي

طرفاہ 3728، - 5412 (ترجمہ کیلئے جلد 5، ص: ۴۶۸)

یہی سے مراد قطان ہیں جبکہ اسماعیل، ابن ابو خالد قیس، ابن ابو حازم اور سعد، ابن ابو دقاص ہیں۔ (رمی بسهم الخ) ترمذی نے بیان عن قیس سے یہ زیادت بھی ذکر کی کہ میں نے حضرت سعد کو کہتے سنا کہ میں پہلا شخص ہوں جس نے اللہ کی راہ میں (دُشمن

کا) خون بہایا، طبقات ابن سعد کی ایک اور طریق کے ساتھ حضرت سعد سے روایت میں ہے کہ یہ واقعہ اس سریر میں پیش آیا جس میں وہ ساٹھ سواروں کے ساتھ عبیدہ بن حارث کی قیادت میں نکلے تھے اور ہجرت کے بعد پہلا سریر تھا۔ (الحبلۃ و هذا السمر) ابو عبیدہ وغیرہ کہتے ہیں یہ بادیہ کے اشجار میں سے دو انواع ہیں! بعض نے کہا حبلہ (ثمر العضاء) ہے یعنی جو پھل کانٹے دار درختوں پر (بیر وغیرہ) لگے ہوئے ہیں جیسے طلح (بول کا درخت) و عوج (ایک کانٹے دار درخت)، نووی لکھتے ہیں یہ کہنا روایت بخاری پر جید ہے کیونکہ ورق کو حبلہ پر معطوف کیا، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں یہ بخاری کی ایک دیگر روایت ہے جس کے الفاظ ہیں: (إلا الحبلۃ و ورق السمر)، یہی احمد اور ابن سعد وغیرہما کے ہاں واقع ہوا ترمذی کی بیان سے روایت میں ہے: (و لقد رأيتني أغزو في العصابة من أصحاب رسول الله ﷺ ما نأكل إلا ورق الشجر و الحبلۃ) قرطبی لکھتے ہیں مسلم کے ہاں اکثر کی روایت میں: (إلا ورق الحبلۃ هذا السمر) واقع ہے ابن اعرابی کے بقول حبلہ لوبیہ سے مشابہ ثمر السمر ہے تیمی اور طبری کی روایت مسلم میں: (و هذا السمر) ہے واو کی زیادت کے ساتھ، بقول قرطبی بخاری کی روایت سب سے احسن ہے کیونکہ اس میں ورق اور سمر کے مابین تفرقہ ہے، مسلم کی عتبہ بن غزو ان سے روایت میں ہے: (لقد رأيتني سابع سبعة مع رسول الله ﷺ ما لنا طعام إلا ورق الشجر حتى قرحت أشداقنا) (یعنی میں نبی پاک کے ہمراہ تھا اور ابھی سات افراد مسلمان ہوئے تھے کھانے کو صرف درختوں کے پتے تھے کھا کھا کے ہماری باجھیں زخمی ہو گئیں)۔

(كما تضع الشاة) بیان نے (و البعير) بھی مزاد کیا۔ (خلط) یعنی پیگنیوں کی شکل میں، تنگی گزران سے پیدا شدہ خشکی کی شدت کے باعث (براز) خلط نہ تھا، مناقب سعد کے باب میں اس حدیث کے اثنا شرح اس کی تفصیل گزری۔ (ثم أصبحت بنو أسد الخ) یعنی ابن خزیمہ بن مدرکہ بن الیاس بن مضر، بنی اسد کنانہ بن خزیمہ جد قریش کے اخوة ہیں، یہ ان قبائل میں سے تھے جو وفات نبوی کے بعد مرتد ہو گئے اور جھوٹے مدعی نبوت طلحہ بن خویلد اسدی کے پیروکار بن گئے تھے عہد ابوبکر میں حضرت خالد بن ولید نے ان سے جنگ کی اور انہیں زیر کیا پھر ان کے بقیہ اسلام کی طرف پلٹ آئے طلحہ نے بھی توبہ کر لی اور بعد ازاں حسن الاسلام ثابت ہوئے ان کے اکثر افراد اس معرکہ کے بعد کوفہ آباد ہو گئے تھے پھر جب حضرت سعد کوفہ کے گورنر بنائے گئے تو انہی لوگوں نے حضرت عمر کے ہاں ان کی جا جاکر شکایتیں لگائیں منجملہ باتوں کے یہ بھی کہا تھا کہ نماز اچھے طریقہ سے نہیں پڑھاتے، یہ مکمل تفصیل ابواب صفة الصلاة کے باب (وجوب القراءة على الإمام والمأموم) میں گزری ہے وہاں ان کے اسماء بھی ذکر کئے تھے، نووی نے غرابت کا اظہار کیا جب بعض علماء کے حوالے سے لکھا کہ بنی اسد سے ان کی مراد بنی زبیر بن عوام بن خویلد بن اسد بن عبد العزیٰ بن قصی ہیں مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ یہ واقعہ حضرت عمر کے عہد میں پیش آیا تھا اور تب حضرت زبیر کے اتنے بیٹے نہ تھے (اور جو تھے وہ ابھی عہد طفلی میں تھے) کہ حضرت سعد کو ان سے یہ شکوہ ہوتا ان کے والد حضرت زبیر موجود تھے اور وہ ان کے گہرے دوست تھے اور اگر یہ بعد کا کوئی واقعہ ہے تو محتاج بیان ہے۔

(تعزرنی) تعزیر احکام و فرائض پر توقیف ہے ابو عبیدہ ہروی نے یہ بات کہی، طبری لکھتے ہیں اس کا معنی ہے: (تقومنی و تعلمنی) (یعنی مجھے سیدھا کرنے اور سکھلانے کے چکر میں ہیں) اسی سے تعزیر السلطان ہے ای (التقویم بالتأديب) (یعنی

تادیب کے ساتھ اصلاح کرنا) مراد یہ کہ حضرت سعد بنی اسد کی اس اہلیت کا انکار کرتے ہیں کہ انہیں احکام دین کی تعلیم دلا سکیں جبکہ انہیں اسلام قبول کرنے میں سابقیت اور قدمِ صحبت کا شرف حاصل ہے، حربی کہتے ہیں تعزیری کا معنی ہے: (تلمونی و تعتبنی) (یعنی ملامت اور عتاب کا نشانہ بناتے ہیں) بعض نے اس کا معنی تو بخ کیا (یعنی ڈانٹ ڈپٹ) قرطبی یہ سب نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں ان اقوال میں معنائے حدیث سے بعد ہے، کہتے ہیں میرے لئے اہلِ قبیلہ کا یہ ظاہر ہے کہ تعزیر سے یہاں مراد اعظام و توقیر ہے گویا انہوں نے اس حالت کا وصف کیا جو اول الامر میں صحابہ کرام کی ہوا کرتی تھی کہ سخت کوشی اور تنگی عیش تھی پھر فتوحات اور ولایتِ ولایات کے باعث دنیا ان پر کھول دی گئی تو لوگوں نے ان کی شہرت و فضل کے سبب ان کی تعظیم کرنا شروع کی تو گویا حضرت سعد اس تعظیم و توقیر کرنے کو مکروہ سمجھتے ہیں اور بنی اسد کو خاص بالذکر اس لئے کیا کہ انہوں نے ان کی تعظیم میں افراط کی تھی،

کہتے ہیں اس کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ عتبہ بن غزوہ ان کی حدیث جسے مسلم نے نقل کیا میں حدیثِ سعد کا نحو ہے اس حالات کی طرف اشارہ ہے جو تنگی عیش میں کبھی ان کی ہوتی تھی پھر آخر میں کہا مجھے ایک چادر ملی جسے رخصتوں میں پھاڑ کر آدھی سعد بن مالک یعنی ابن ابوقاص کو دے دی اور اپنے حصہ کی آدھی کو میں نے اپنا ازار بنالیا اور حضرت نے بھی اب ہم میں سے ہر کوئی کسی نہ کسی شہر کا امیر ہے اھ، حضرت عتبہ ان دنوں بصرہ اور حضرت سعد کوفہ کے امیر تھے، بقول ابن جریر ان کا بیان کردہ یہ مفہوم مردود ہے کیونکہ ذکر ہوا کہ بنی اسد نے ان کی شکایت لگائی تھی اور اسی لئے انہیں خاص بالذکر کیا، خالد بن عبد اللہ طحان کی اسماعیل بن ابوالخالد سے اسی روایت کے آخر میں ہے: (و كانوا و سَمَوْا بِهِ إِلَى عَمْرِو قَالَ لَا يُحْسِنُ يَصْلِي) (یعنی ان لوگوں نے حضرت عمر کے ہاں ان کی چغلی کی اور کہا تھا کہ نماز اچھے طریقہ سے نہیں پڑھتے) یہ مناقبِ سعد میں گزری، اسماعیلی کے ہاں یہاں کی معتمر بن سلیمان عن اسماعیل سے روایت میں بھی یہ ہے، مسلم کے ہاں اس کے بعض طرق میں ہے کہ انہوں نے جب شکایت کی تو حضرت سعد نے کہا تھا: (أَتُعَلِّمُنِي الْأَعْرَابُ الصَّلَاةَ) (کہ اب یہ اعرابی مجھے نماز سکھائیں گے) تو یہی معتمد ہے تو تعزیر کی وہی تشریح جو پہلے گزری مستقیم ہے، حضرت عتبہ کا جو قصہ ہے انہوں نے یہ بات امیر کی حیثیت سے تقریر کرتے ہوئے کہی تھی چاہا کہ لوگوں کو از روہ تواضع اپنی اول حالت کی بابت بتلائیں تاکہ تحدیثِ نعمت اور اغترار بال دنیا سے تحذیر ہو، سعد نے یہ بات اس وقت کہی تھی جب انہیں معزول کر دیا گیا تھا اور وہ مدینہ میں حضرت عمر کے سامنے پیش ہوئے تھے۔

(علی الاسلام) بیان کی روایت میں: (علی الدین) ہے۔ (خبت إذا و ضل سعبي) خالد کی روایت میں ہے: (عملی کما تری) اکثر روایات میں یہی ہے بیان کی روایت میں ہے: (لقد خبت إذا و ضلّ عملی) ابن سعد کے ہاں یعلیٰ اور محمد ابی عبید عن اسماعیل سے آخر حدیث میں ہے: (و ضلّ عملیہ) آخر میں ہائے سکت کے اضافہ سے! ابن جوزی کہتے ہیں اگر کہا جائے حضرت سعد کیلئے کیونکر ساخن ہوا کہ اپنے آپ کی تعریف کریں جبکہ مومن کی شان اس کا ترک ہے کیونکہ اس سے نہی ثابت ہے تو جواب یہ ہے کہ چونکہ جہاں نے انہیں عار دلائی تھی کہ نماز (جیسی بنیادی چیز بھی) اچھے طریقہ سے ادا نہیں کر سکتے تو یہ کہا اور اس صورتحال میں یہ ساخن تھا کہ اپنی فضیلت بیان کریں اور جب مدحت نبی اور استطالت (یعنی بے جا تعریف) سے خالی اور قائل کا اس سے مقصود اظہار حق اور اللہ تعالیٰ کی نعمت کا شکر ہو تو مکروہ نہیں جیسے کوئی کہے میں کتاب اللہ کا حافظ، اس کی تفسیر کا عالم اور دین کی سمجھ

بوجھ رکھتا ہوں اور اس کا مقصد شکر کا اظہار اور اپنے پاس موجود صلاحیت و علم سے لوگوں کو آگاہ کرنا ہوتا کہ وہ اس سے مستفید ہو پائیں کہ اگر یہ نہ کہے تو وہ اس کا حال نہ جان پائیں (یعنی تعارف کے ضمن میں یہ ضروری ہو) اسی لئے حضرت یوسف نے کہا تھا: (إِنِّي خَفِيفٌ عَلَيْهِمْ) [یوسف: ۵۵] حضرت علی نے ایک مرتبہ کہا تھا: (سَلَوْنِي عَنْ كِتَابِ اللَّهِ) (یعنی مجھ سے قرآن بارے جو چاہے پوچھ لو) ابن مسعود نے کہا تھا اگر میں اپنے سے قرآن کا علم کوئی جانتا ہوتا تو اس کے سامنے زانوئے تلمذ طے کرتا، اس ضمن میں صحابہ و تابعین کے کئی آثار و اخبار نقل کئے جو اس کے مؤید ہیں۔

اسے مسلم آخر کتاب میں تخریج کیا۔

6454 - حَدَّثَنِي عُثْمَانُ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا شَبِعَ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ مُنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ مِنْ طَعَامٍ بُرِّ ثَلَاثَ لَيَالٍ تَبَاغَا حَتَّى قُبِضَ .
طرفہ - 5416 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۷۵۱)

شیخ بخاری ابن ابوشیبہ ہیں جریر سے ابن عبد الحمید، منصور سے ابن معتمر، ابراہیم سے نخعی اور اسود سے مراد ابن یزید نخعی ہیں یہ سب رواۃ کوئی ہیں۔ (من طعام بر) اس کے مساوا مکولات اس سے خارج ہوئے۔ (لیال) (تباغا) ایام سمیت! متفرق احوال خارج ہوئے۔ (حتی قبض) اس حال کے استمرار کی طرف اشارہ ہے، وفات تک جو دس برس بنتے ہیں اسی میں جہاد، حج و عمرہ کے اسفار کی مدت بھی شامل ہے ابن سعد نے ایک اور طریق کے ساتھ ابراہیم سے یہ زیادت بھی نقل کی: (و ما رفع عن مائدتہ کسرة خبز فضلا حتی قبض) (یعنی آپ کے دسترخوان سے کبھی روٹی کا بچا کھڑا اٹھایا نہ گیا حتی کہ آپ فوت ہو گئے یعنی کبھی کھلا اور فالو کھانا ملا ہی نہ تھا) یحییٰ نے اسے تخریج کیا مسلم کے ہاں یزید بن قسطنطین عن عروہ عن عائشہ سے روایت میں ہے: (ما شبع رسول اللہ ﷺ من خبز و زیت فی یوم واحد مرتین) (یعنی کبھی آپ کو ایک دن میں روٹی اور زیتون سیر ہو کر کھانے کو نہ ملی) انہی کی مسروق عنہا سے روایت میں ہے: (و اللہ ما شبع من خبز و لحم فی یوم مرتین) (یعنی کبھی دن میں دو مرتبہ روٹی اور گوشت سے سیر نہ ہوئے) ابن سعد کی شعی عن عائشہ سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم پر چار چار ماہ گزر جاتے آپ خمیز بڑ کبھی سیر ہو کر نہ کھاتے، الاطعمہ میں گزری حدیث ابو ہریرہ میں بھی گزرا کہ دنیا سے الوداع ہونے تک آپ نے مسلسل تین ایام گندم کی روٹی سیر ہو کر نہ کھائی، اسے مسلم نے بھی حضرت ابو ہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا کہ نبی اکرم دنیا سے رخصت ہو گئے اور آپ کو کبھی ایک دن میں صبح و شام کا طعام خمیز شعیر سے پیٹ بھر کر کھانا نصیب نہ ہوا، سہل بن سعد کی روایت سے بھی اس کا مثل گزرا اسے ابن سعد اور طبرانی نے بھی نقل کیا ہے، عمران بن حصین کی حدیث میں ہے: (ما شبع من غداء أو عشاء حتی لقی اللہ) (یعنی اللہ سے جاملنے تک کبھی دن یا رات کا کھانا پیٹ بھر کر نہ ملا) اسے طبرانی نے تخریج کیا لکھتے ہیں بعض لوگوں نے اس امر میں اشکال سمجھا ہے کہ آنجناب اور صحابہ کرام کئی ایام بھوکے رہتے جبکہ منقول ہے کہ آپ اہل خانہ کیلئے سال بھر کا غلہ ذخیرہ کر لیتے تھے اور ایک دفعہ آپ نے صرف معدودے چند اشخاص کے درمیان ایک ہزار اونٹ مال فی فی سے تقسیم فرمادئے تھے اور ایک عمرہ (یہ حج و داع کی بات ہے) کے موقع پر آپ نے سواونٹ ذبح کئے تھے جنہیں مساکین کو کھلایا اور ایک اعرابی کو بکریوں کا پورا ریوڑ عطا کرنے کا حکم دیا اور اس قسم کے

دیگر واقعات پھر کئی مالدار صحابہ تھے جو اپنا تن من دھن آپ پر نچھاور کرنے کو تیار رہتے تھے جیسے حضرات ابو بکر، عمر، عثمان اور طلحہ وغیرہم ایک دفعہ آپ نے چندہ جمع کرنے کا حکم دیا تو حضرت ابو بکر اپنا سارا مال لے آئے اور حضرت عمر نصف مال، جب حبشہ عسرہ کی تیاری کا حکم دیا تو حضرت عثمان نے ہزار اونٹ دے اور اس کے علاوہ بھی،

جواب یہ ہے کہ یہ مختلف حالات ہیں! یہ نہیں کہ ہمیشہ تنگ دستی ہی ہوتی تھی بلکہ کئی احوال میں کشائش ہونے کے باوجود آپ ایثار کو ترجیح دیتے تھے، سیر ہو کر کھانا ویسے ہی اپنے لئے مکروہ سمجھتے اور کثرت اکل سے احتراز فرماتے اور بقول ابن حجر انہوں نے مطلقاً جو نفی کی ان مذکورہ بالا احادیث کے پیش نظر، یہ محل نظر ہے، ابن حبان نے اپنی صحیح میں حضرت عائشہ سے نقل کیا کہ جو تمہیں بتلائے کہ ہم پیٹ بھر کر کھجوریں کھاتے تھے وہ جھوٹ بولتا ہے ہاں جب قریظہ فتح ہوا تو ہمیں کچھ کھجوریں اور ودک (گوشت اور چربی کی چکناہٹ) ضرور حاصل ہوئیں، غزوہ خیبر میں عکرمہ بن عائشہ سے گزرا کہ جب خیبر فتح ہوا ہم نے کہا اب سیر ہو کر کھجوریں کھانے کو ملیں گی کتاب الاطعمہ میں منصور بن عبد الرحمن عن امہ صفیہ بنت شیبہ عن عائشہ سے گزرا نبی اکرم جب فوت ہوئے ہمیں پیٹ بھر کر کھجوریں کھانے کو ملنا شروع ہو گئی تھیں، ابن عمر کی حدیث میں ہے فتح خیبر کے بعد ہم نے سیر ہو کر کھجوریں کھائیں، حق یہ ہے کہ ہجرت سے قبل اکثر مسلمان تنگدستی کے عالم میں تھے بالخصوص مکہ میں ہجرت کے بعد بھی ان کی اکثریت کی یہی حالت تھی تو انصار نے منازل و منازح (یعنی گھر پیش کئے اور باغات کی پیداوار استعمال کرنے کو دی) کے ساتھ ان کی مواسات کی، جب نصیر اور مابعد مفتوح ہوئے تو مہاجرین نے ان کے منازح انہیں واپس کر دئے جیسا کہ کتاب الہبہ میں اس کا واضح بیان گزرا، اسی سے قریب آپ کا یہ فرمان ہے کہ اللہ کی ذات میں مجھے وہ ایذائیں دی گئیں جو کسی کو نہ دی گئیں مجھ پر تیں دن ایسے آئے کہ میرے لئے اور بلال کیلئے کوئی طعام نہ تھا مگر کچھ شے جو بلال کی بغل میں ہوتی، اسے ترمذی نے نقل کیا اور صحیح قرار دیا، ابن حبان نے بھی اسے بالمعنی تخریج کیا، ہاں نبی اکرم نے توسع اور تبسط فی الدنیا کے امکان کے باوجود اس حالت کو اختیار فرمایا جیسا کہ ترمذی نے ابو امامہ سے نقل کیا ہے کہ میرے رب نے مجھے پیشکش کی تھی کہ میرے لئے مکہ کی وادی بطحاء کو سونے کا بنادے، میں نے کہا نہیں اے رب لیکن میں تو چاہتا ہوں کہ ایک دن سیر ہو کر کھاؤں اور ایک دن بھوکا رہوں اور جب بھوکا ہوں تو تیری طرف تضرع کروں اور جب سیر ہوں تو تیرا شکر گزار ہوں، اس بارے حدیث عائشہ کا آگے ذکر کروں گا۔

6455 - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ هُوَ الْأَزْرَقُ عَنْ مَسْعَرَةَ بْنِ كِدَامٍ عَنْ هِلَالٍ عَنْ غُرُورَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا أَكَلْتُ أَلْ مُحَمَّدٍ ﷺ أَكَلْتَيْنِ فِي يَوْمٍ إِلَّا أَحَدَهُمَا تَمَرٌ

ترجمہ: حضرت عائشہ کا بیان ہے کہ آل محمد نے کبھی ایک دن میں دو کھانے نہیں تناول کئے مگر ان میں سے ایک کھجور تھی۔

شیخ بخاری بغوی جبکہ ہلال سے مراد ابن حمید و زان ہیں۔ (ما أكل آل محمد) احمد بن منیع عن اسحاق ازرق سے یہاں مذکور سند کے ساتھ روایت میں آل کا لفظ محذوف ہے، پہلے گزرا کبھی آل محمد کے اطلاق سے خود آپ کی ذات اقدس مراد ہوتی ہے۔ (أكلتین فی یوم إلا الخ) اس میں اشارہ ہے کہ ان کے ہاں دیگر کی نسبت کھجوروں کا حصول آسان تھا اس کا سبب جو سابقہ طور میں ذکر ہوا، یہ اشارہ بھی ملا کہ کئی دفعہ ایک دن میں ایک ہی دفعہ کھانا میسر ہوتا اگر دو دفعہ طعام ملتا تو دو میں سے ایک کھجوریں ہوتیں مسلم کے

ہاں وکعب عن مسعر کے طریق سے یہ الفاظ ہیں: (ما شبع آل محمد یومین من خبز البر إلا واحدهما تمر) ابن سعد نے عمران بن یزید مدنی (حدثنی والدی) کے حوالے سے ذکر کیا کہ حضرت عائشہ نے ہمیں بتلایا کہ نبی اکرم دنیا سے چلے گئے اور کبھی ایسا نہ ہوا کہ ایک دن میں دو مرتبہ پیٹ بھر کر کھانا کھایا ہو اگر کبھی کھجوریں پیٹ بھر کر کھاتے تو اس روز جو کی روٹی سیر ہو کر نہ کھاتے اور اگر کبھی روٹی سیر ہو کر کھاتے تو کھجوروں سے سیر نہ ہوتے تو اس میں کلی طور سے دونوں کے ترک کی بات نہیں، بخاری نے الاطعمہ میں اس کے جواز کا باب باندھا تھا اور اس کے تحت یہ حدیث تخریج کی تھی: (کان یا کل القناء بالربط)۔

6456 حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ حَدَّثَنَا النُّصْرُ عَنْ هِشَامٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ

قَالَتْ كَانَ فِرَاشُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَدَمَ وَحَشْوُهُ مِنْ لَيْفٍ

ترجمہ: حضرت عائشہ کہتی ہیں نبی پاک کا بستر چمڑے کا تھا اور اس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔

نضر سے مراد ابن شہیل ہیں۔ (کان فراش رسول الخ) ابن ماجہ کے ہاں ابن نمیر عن ہشام کی روایت میں ہے: (کان ضجاع رسول الله ﷺ أداما حشوه ليف) ضجاع سونے کا بستر، کتاب اللباس کے باب (ما كان النبي ﷺ يتجوز من اللباس والبسط) میں حضرت عمر کی قصہ ظہار بارے طویل حدیث گزری جس میں تھا کہ نبی اکرم چٹائی پر آرام فرماتے تھے اور آپ کے پہلو پر اس کے نشان ظاہر تھے اور سر کے نیچے کھجور کی چھال سے بھرا چمڑے کا تکیہ تھا، اسے بیہقی نے دلائل میں حضرت انس سے اس کا نحو نقل کیا اس میں مرفقہ کی بجائے (وسادة) کا لفظ ہے، شععی عن مسروق عن عائشہ سے روایت میں ہے کہ ایک عورت میرے پاس آئی: (فرأت فراش النبي ﷺ عباءة مشنية) تو واپس جا کر (فبعثت إلى بفراش حشوه صوف) (یعنی اون سے بھرا گدا بھیج دیا) نبی اکرم آئے اسے دیکھا تو فرمایا اے عائشہ اسے واپس کر دو بخدا اگر چاہوں تو اللہ تعالیٰ میرے ساتھ سونے اور چاندی کے پہاڑ چلا دیتا، احمد اور طیالسی کے ہاں ابن مسعود کی روایت میں ہے کہ نبی اکرم چٹائی پر آرام فرما ہوئے اس کے نشان آپ کے پہلو پر ظاہر ہوئے کسی نے کہا کیا کوئی نرم بستر آپ کیلئے مہیا نہ کر دیں؟ فرمایا: (ما لي و للدنيا؟ إنما أنا و الدنيا كراكب استظل تحت شجرة ثم راح و ترکها) (یعنی مجھے دنیا سے کیا لینا دینا؟ میری اور دنیا کی مثال ایک مسافر کی سی ہے جو کسی درخت تلے کچھ سستائے پھر چلتا ہے)۔

6457 حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا هَمَامُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ كُنَّا نَأْتِي أَنَسَ بْنَ

مَالِكٍ وَخَبَازُهُ قَائِمٌ وَقَالَ كُلُوا فَمَا أَعْلَمُ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَغِيفًا مُرَقَّقًا حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ وَلَا رَأَى شاةً سَمِيطًا بِعَيْنِهِ قَطُّ

أطرافه 5385، - 5421 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۷۲۵)

کتاب الاطعمہ کے باب (الخبز المرقق) میں اس کی مفصل شرح گزری۔

6458 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا يَحْيَى حَدَّثَنَا هِشَامٌ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ ﷺ

قَالَتْ كَانَ يَأْتِي عَلَيْنَا الشَّهْرُ مَا نُوقِدُ فِيهِ نَارًا إِنَّمَا هُوَ التَّمْرُ وَالْمَاءُ إِلَّا أَنْ نُؤْتَى بِاللَّحْمِ

أطرافه 2567، - 6459 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۲۲)

6459 - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَوْيَسِيُّ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ
يَزِيدَ بْنِ رُومَانَ عَنْ عُروَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ لِعُروَةَ ابْنِ أُخْتِي إِنْ كُنَّا لَنَنْظُرُ إِلَى
الْهَلَالِ ثَلَاثَةَ أَهْلَةٍ فِي شَهْرَيْنِ وَمَا أَوْقَدَتْ فِي أَنْبِيَاءِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَارًا فَقُلْتُ مَا كَانَ
يُعِيشُكُمْ قَالَتْ الْأَسْوَدَانِ التَّمْرُ وَالْمَاءُ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ كَانَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ جِيرَانٌ مِنَ الْأَنْصَارِ
كَانَ لَهُمْ مَنَائِحُ وَكَانُوا يَمْتَحُونَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَنْبِيَاتِهِمْ فَيَسْقِيْنَاهُ
طرفاه 2567، - 6458 (سابقہ)

دوطرق سے حدیث عائشہ نقل کی دوسری نسخی اور ابوذر کے نسخوں سے ساقط ہے یہ کتاب البہہ میں سب کے ہاں موجود ہے، پہلی سند میں یحییٰ سے قطان اور ہشام سے مراد ابن عروہ ہیں۔ (باللحم) اس میں مصغراً ہی ہے، قلت کی طرف اشارہ مراد ہے دوسرے طریق میں ابن ابی حازم سے مراد عبدالعزیز بن سلمہ بن دینار ہیں اس میں تین مدنی تابعین ہیں: ابو حازم، یزید اور عروہ۔ (ابن اُختی) حرف نداء کے حذف کے ساتھ۔ (الہلال ثلاثہ اہلۃ الخ) تیسرے ہلال سے مراد تیسرے ماہ کا ہلال جو دو ماہ مکمل ہونے پر دیکھا جاتا ہے اس کی روایت سے تیسرا ماہ شروع ہو جاتا ہے ابن سعد کے ہاں سعید بن ابی ہریرہ کی روایت میں واقع ہے: (کان یمر برسول اللہ ﷺ ہلال ثم ہلال ثم ہلال لا یوقد فی شیء من بیوتہ نار لا لخبز ولا لطبخ)۔ (فقلت ما یعیشکم) یاء کی پیش کے ساتھ، کہا جاتا ہے: (أعاشہ اللہ اٰی أعطاه العیش) ابو سلمہ عن عائشہ کی روایت میں ہے: (فقلت ما طعامکم) اس میں ثانی حال کی طرف اشارہ ہے جو قریظ وغیرہ کی فتح کے بعد تھا، اسی سے وہ جو ترمذی نے حضرت زبیر سے روایت کیا کہ جب آیت: (ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ) [التكاثر: ۸] نازل ہوئی میں نے کہا یہ کس نعیم کی بات ہے جس کی بابت ہم سے سوال ہوگا؟ ہم تو اسودان: تمر اور ماء ہی کھاتے ہیں، تو فرمایا: (إنہ سیکون) (بے شک یہ عنقریب ہوگا) صفغانی لکھتے ہیں اسودان کے لفظ کا کھجور اور پانی پر اطلاق ہوتا ہے جبکہ سواد (یعنی سیاہی) صرف کھجور کے لئے ہوتی ہے نہ کہ پانی کیلئے تو تغلیبا دونوں کو ایک ہی صفت کے ساتھ موصوف کیا گیا، جب دو اشیاء باہم مقترن ہوں تو اشہر کے اسم کے ساتھ مسمیٰ کر دیا جاتا ہے، ابو زید سے منقول ہے کہ پانی کو بھی اسود کہہ لیتے تھے، ایک شعر کو بطور استشہاد پیش کیا بقول ابن جریر ان کی بات محل نظر ہے، کبھی خفت اور کبھی شرف موضع شہرت میں واقع ہو جاتے ہیں جیسے ابو بکر و عمر و عمرین اور شمس و قمر کو قمرین کہہ دیتے ہیں۔

(جیران من الأنصار) ابو ہریرہ کی روایت میں: (جزاهم اللہ خیرا) بھی مراد ہے۔ (کان لهم منائح) منیۃ کی جمع، ترمذی کی اور صحت کا حکم لگایا، ابن عباس سے روایت میں ہے کہ کئی کئی ایام نبی اکرم اور آپ کے اہل خانہ خالی پیٹ سو جاتے رات میں کھانے کو کچھ نہ ملتا ابن ماجہ کی حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم کے پاس تازہ کھانا لایا گیا آپ نے تناول کیا پھر فرمایا الحمد للہ! میرے پیٹ میں اتنے اتنے ایام سے تازہ کھانا نہ گیا تھا، اس کی سند حسن ہے حدیث کے شواہد میں سے جو ابن ماجہ نے بسند صحیح حضرت انس سے روایت کیا کہتے ہیں کئی مرتبہ نبی اکرم کو یہ کہتے سنا: (والذی نفس محمد بیدہ ما أصبح عند آل محمد صاع حب ولا صاع تمر) اور تب آپ کی نوازا واج مطہرات تھیں ابن ماجہ کے ہاں ابن مسعود کی حدیث سے اس کا شاہد بھی ہے۔

6460 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُمَارَةَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اَللَّهُمَّ ارْزُقْ آلَ مُحَمَّدٍ قُوتًا
ترجمہ: ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ نبی پاکؐ نے یہ دعا فرمائی اے اللہ! آل محمد کو بس اتنا رزق عطا فرما جس میں ان کا گزارہ ہوتا رہے

(عن أبيه) یہ فضیل بن غزوان ہیں عمارہ سے ابن قعقاع اور ابو زرہ سے مراد ابن عمرو بن جریر ہیں۔ (اللہم ارزق آل محمد قوتا) یہاں یہی واقع ہوا مسلم، ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ کے ہاں اعمش عن عمارہ کی روایت میں ہے: (اللہم اجعل رزق آل محمد قوتا) یہی معتمد ہے، کہ لفظ اول صالح ہے کہ صرف اس دن کی غذا کی طلب میں دعاء ہو بخلاف لفظ ثانی کے کہ یہ احتمالی ثانی کو معین کرتا ہے اور دال علی الکفاف ہے، سابقہ باب میں اس کی تقریر گزری اسی پر ابن بطلال نے شرح کی اور لکھا اس میں کفاف کی فضیلت کی دلیل، دنیا سے اخذ بلغہ (یعنی گزارے لائق مقدار خوراک کا حصول) اور اس سے مافوق سے تزئد اور اغراض اور باقی کو فانی پر ترجیح دینا ثابت ہوا تو امت کو چاہئے کہ اس میں آپ کی اقتداء کرے! قرطبی کہتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ آپ نے طلب کفاف کیا اور اس حالت میں انسان غنی اور فقیر دونوں کی آفات سے سلامتی میں ہے۔
اسے مسلم نے (الزکاة) ترمذی نے (الزهد) اور نسائی نے (الرقائق) میں نقل کیا۔

18 باب الْقَصْدِ وَالْمَدَاوِمَةِ عَلَى الْعَمَلِ (اعتدال کی روش اور عمل پر ہمیشگی کرنا)

قصہ فتح قاف اور صاویساکن کے ساتھ (هو سلوك الطريق المعتدلة) (ہموار راستوں میں چلنا) یعنی اس کا انتخاب، آگے ذکر ہوگا کہ سدا کو قصد کے ساتھ مفسر کیا ہے کہ اسی سے مناسبت ظاہر ہوتی ہے۔ (و المداومة على العمل) یعنی عمل صالح! اس کے تحت آٹھ احادیث ذکر کیں اکثر مکرر ہیں اور بعض میں بعض پر زیادت ہے ان سب کے مشتمل علیہ کا محصل عمل صالح کی مداومت پر ترغیب ہے اگرچہ قلیل ہو اور یہ کہ جنت میں کوئی اپنے عمل کے بل بوتے پر داخل نہ ہوگا بلکہ اللہ کی رحمت کے طفیل! نماز میں نبی اکرم کی جنت و جہنم کی روایت کا قصہ مذکور ہے اول مقصود ترجمہ جبکہ ثانی کا ذکر استطراداً ہوا اس کا بھی ترجمہ کے ساتھ تعلق ہے جبکہ ثالث بطریق خفی اس سے متعلق ہے۔

6461 حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَشْعَثَ قَالَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ سَمِعْتُ مَسْرُوقًا قَالَ سَأَلْتُ عَائِشَةَ أُمَّ الْعَمَلِ كَانَ أَحَبَّ إِلَيَّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ الدَّائِمُ قَالَ قُلْتُ فَأَيَّ حِينٍ كَانَ يَقُومُ قَالَتْ كَانَ يَقُومُ إِذَا سَمِعَ الصَّارِخَ

أطرافہ 1132، 6462

ترجمہ: مسروق کہتے ہیں میں نے حضرت عائشہؓ سے پوچھا نبی پاکؐ کو کس قسم کا عمل زیادہ پسند تھا؟ کہا ہمیشگی والا، پھر پوچھا قیام شب کس وقت کرتے تھے؟ کہا جب مرغ کی آواز سنتے۔

شیخ بخاری عبد اللہ بن عثمان بن جبہ بن ابی رواد ہیں، اشعث سے مراد ابن سلیم بن اسود ہیں ان کے والد کی کنیت ابو شعثاء تھی

اور اسی کے ساتھ اشہر تھے، یہ حدیث اس سند کے ساتھ کتاب التجدد کے باب (من نام عند السحر) میں مشروحاً گزری ہے، صارخ سے مراد مرغ ہے۔ (قلت فی ای حین الخ) نسخہ کشمینی میں: (فای حین) ہے وہاں یہ الفاظ ذکر ہوئے تھے: (قلت متی کان یقوم) اس کے بعد ابو احوص عن اشعث سے یہ الفاظ نقل کئے: (إذا سمع الصارخ قام فصلی) مختصراً، مسلم نے اسے اسی طریق کے ساتھ بتامہ نقل کیا ہے اور اس میں یہ بھی ذکر کیا: (قلت ای حین کان یصلی)۔

6462 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ كَانَ أَحَبَّ الْعَمَلِ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الَّذِي يَدُومُ عَلَيْهِ صَاحِبُهُ
أطرافہ 1132، - 6461 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۴۱)

(الذی یدوم الخ) یہ ماسبق کی تفسیر ہے نبی اکرم کے الفاظ سے بھی یہ تفسیر ثابت ہے جیسا کہ آمدہ روایت میں ہے۔
6463 - حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَنْ يُنْجِيَ أَحَدًا مِنْكُمْ عَمَلُهُ قَالُوا وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَعَمَّدَنِي اللَّهُ بِرَحْمَةٍ سَدُّوْا وَقَارِبُوا وَاعْذُوا وَزُوحُوا وَشَيْءٌ مِنَ الدُّلْجَةِ وَالْقَصْدِ الْقَصْدُ تَبْلُغُوا

أطرافہ 39، 5673، - 7235

ترجمہ: ابو ہریرہؓ راوی ہیں کہ رسول اللہ نے فرمایا کسی بھی شخص کو اس کے عملوں کی وجہ سے نجات نہ ہوگی، لوگوں نے کہا کیا آپ کو بھی نہیں؟ تو رسول اللہ نے فرمایا ہاں! مجھے بھی نہیں مگر یہ کہ اللہ تعالیٰ کی رحمت مجھ کو ڈھانپ لے اور فرمایا میانہ روی سے عمل کرو اور اللہ سے قربت حاصل کرو اور صبح و شام اور پچھلی رات میں عبادت کرو اور میانہ روی سے عمل کرنا تمہیں منزل مقصود (یعنی جنت) تک پہنچا دے گا۔

(لن ینجی أحد الخ) طحاوی کی ابن ابی ذئب سے روایت میں ہے: (ما منکم من أحد ینجیہ عملہ) ابو نعیم نے ان کے طریق سے نقل کیا، کفارة المرض میں ابو عبید عن ابو ہریرہ سے یہ الفاظ گزرے: (لم یدخل أحدًا عمله الجنة) مسلم نے بھی اسے باب کی چوتھی حدیث عائشہ کی مانند نقل کیا ان کی ابن عون عن ابن سیرین عن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے: (لیس أحد منکم ینجیہ عملہ) اعمش عن ابوصالح عن ابو ہریرہ کے طریق سے ہے: (لن ینجو أحد منکم بعملہ) ان کی حدیث جابر میں ہے: (لا یدخل أحدًا منکم عمله الجنة ولا یجیرہ من النار) ابن بطلال اس حدیث اور آیت: (وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) [الزخرف: ۷۲] کے مابین تطبیق دیتے ہوئے لکھتے ہیں کہ آیت کو اس امر پر محمول کرنا ہوگا کہ جنت کی مختلف منازل کا حصول اعمال کے سبب ہوگا کیونکہ جنت کے متفاوت درجات ہیں جن کا تعلق تفاوت اعمال سے ہے اور اس حدیث کو (مطلقاً) دخول جنت اور اس میں خلود پر محمول کیا جائے گا (خلود کا لفظ زائد ہے کیونکہ جو ایک مرتبہ جنت میں داخل ہو گیا اس کے لئے خلود ہی ہے) پھر اس جواب پر قرآن کی یہ آیت وارد کی: (سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ﴾ [النحل: ۳۲] تو تصریح کی کہ جنت میں دخول بھی اعمال کے سبب ہے، اس کا یہ جواب دیا کہ یہ اجمال ہے جس کی حدیث نے تمہیں کی، تقدیر یہ ہے کہ جنت کے منازل اور اس کے محلات میں اپنے اعمال کے سبب داخل ہو جاؤ اصل دخول مراد نہیں پھر لکھتے ہیں جائز ہے کہ حدیث آیت کی مفسر ہو اور تقدیر اپنے اعمال کے باوصف اللہ تعالیٰ کی رحمت اور اس کے اپنے پر تفضل کے باعث جنت میں داخل ہو جاؤ کیونکہ جنت کی منازل کا (اہل جنت کے درمیان) اقسام خالصہ اس کی رحمت سے ہے اسی طرح دخول جنت بھی کہ اس نے نیک اعمال کرنے کی توفیق دی ہے اور اس کی اپنے بندوں کی مجازات میں سے کوئی شئی اس کی رحمت و فضل سے خالی نہیں ہے، ابتداء ان کی تخلیق کر کے ان پر تفضل کیا پھر انہیں رزق اور (دین اسلام اور نیک اعمال کی) تعلیم و ہدایت دے کر! عیاض کہتے ہیں طریق تطبیق یہ ہے کہ حدیث آیت کے مجمل کیلئے مفسر ہے تو ابن بطال کی کلام اخیر کی مانند نقل کیا اور یہ کہ اللہ کی ہی یہ رحمت ہے کہ عمل صالح کی توفیق دی اور طاعت کی ہدایت دی اور اس سب کا عامل (فقط) اپنے عمل سے مستحق نہ ہو سکتا تھا،

ابن جوزی کہتے ہیں اس کلام سے چار جوابات متحصل ہوتے ہیں: ۱۔ کہ عمل کی توفیق اللہ کی رحمت سے ہے اور اگر اللہ کی رحمت سابقہ نہ ہوتی تو نہ ایمان کا حصول ہوتا اور نہ اطاعت کا جس کے ساتھ نجات کا حصول ہے، ۲۔ عبد کے منافع (یعنی غلام جو کچھ کماتا ہے) اس کے آقا کے ہی ہوتے ہیں تو اس کا عمل اس کے آقا کے استحقاق میں ہے تو اس پر جو بھی انعام دے یہ اس کی مہربانی ہوگی، ۳۔ بعض احادیث میں وارد ہوا ہے کہ نفس دخول اللہ کی رحمت کے ساتھ جبکہ اقسام درجات اعمال کی بدولت ہے، ۴۔ کہ اعمال طاعات تو ایک مختصر سے عرصہ میں تمام پذیر ہو جاتے ہیں جبکہ ثواب نہ ختم ہونے والی شئی ہے تو ایسا انعام جو غیر نافع (یعنی غیر فانی) ہے اس امر کی جزا میں جو نافع ہے فضل ہی کی بدولت ہوگا نہ کہ ان اعمال کے مقابلہ میں، کرمانی کہتے ہیں (بما کنتم تعملون) کی بآسیہ نہیں بلکہ برائے الصاق (ساتھ ملانا) یا مصاحبت ہے ای (ورثتموها ملاہبسة أو مصاحبة) یا برائے مقابلہ ہے جیسے اس مثال میں: (أعطيت الشاة بالدرهم) اس اخیر پر شیخ جمال الدین ابن ہشام نے المغنی میں جزم کیا تو ان سے سبقت لے جاتے ہوئے لکھا کہ بآء برائے مقابلہ بھی آتی ہے اور یہ اعواض (عوض کی جمع) پر داخل ہوتی ہے جیسے: (اشتریتہ بآلف) اسی سے ہے: (أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) [النحل: ۳۲] اور یہ برائے سبیہ مقدر نہیں جیسے معترکہ کا قول ہے اور جیسے سب نے اس حدیث میں قرار دیا: (لَنْ يَدْخُلَ أَحَدُكُمْ الْجَنَّةَ بِعَمَلِهِ) کیونکہ عوض کے بدلے عطا کیا جانے والا کبھی اسے مجانا (یعنی بلا عوض) بھی عطا کر دیا جاتا ہے بخلاف مسبب کے کہ یہ بغیر سبب کے موجود نہیں ہوتا، کہتے ہیں اس تو جیہہ پر آیت اور حدیث کے مابین تعارض ختم ہو جاتا ہے، بقول ابن حجر ان سے قبل ابن قیم نے یہی بات اپنی کتاب (مفتاح دار السعادة) میں لکھی ہے کہ مقتضی لدخول بآء غیر بآء ماضیہ ہے تو اول سبہ اور اس امر پر دال ہے کہ اعمال دخول کا سبب اور اس کو مقتضی ہیں جیسے سارے اسباب اپنے مسببات کے مقتضی ہوتے ہیں اور ثانی بالمعاوضہ ہے جیسے کہا جائے: (اشتریت منہ بكذا) تو خبر دی کہ دخول جنت کسی کے عمل کے مقابلہ میں نہیں اور اگر اللہ کی بندے پر رحمت نہ ہو تو اسے جنت میں داخل نہ کرے کیونکہ مجرد عمل خواہ کتنا متناہی ہو دخول جنت کا موجب نہیں اور نہ اس کے لئے عوض ہو سکتا ہے اس لئے کہ اگرچہ یہ اس وجہ پر واقع ہوا ہو جو اللہ کو پسند ہے مگر اللہ کی نعمت کا مقابلہ نہیں کر سکتا بلکہ تمام اعمال مل کر بھی کسی ایک نعمت کا بھی مقابلہ نہیں کر سکتے تو اس کے سارے انعامات ان پر شکر ادا کرنے کو مقتضی ہیں لیکن کوئی حق

الشکر ادا نہیں کر سکتا تو اگر اس حالت میں اسے تعذیب ملے تو وہ ظالم نہیں ہوگا اور اگر اس حالت میں اس پر رحم کیا تو یہ اس کی ایسی رحمت ہوگی جو اس کے عمل سے بہتر ہے جیسا کہ حضرت ابی بن کعب کی حدیث میں ہے جسے ابو داؤد اور ابن ماجہ نے ذکرِ قدر میں نقل کیا اس میں ہے: (لَوْ أَنَّ اللَّهَ عَذَّبَ أَهْلَ سَمَاوَاتِهِ وَأَرْضِهِ لَعَذَّبَهُمْ وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ وَلَوْ رَحِمَهُمْ كَانَتْ رَحْمَتُهُ خَيْرًا لَهُمْ) (یعنی اگر اللہ اہلِ سماوات و ارض کو عذاب دے تو وہ ظالم شمار نہ ہوگا اور اگر ان پر رحمت کرے تو اسکی رحمت ان کیلئے بہتر ہے)

کہتے ہیں یہ جبر یہ کے ساتھ (اہل سنت کی طرف سے) فصل الخطاب ہے جنہوں نے انکار کیا کہ اعمال دخولِ جنت کا ہر وجہ سے سبب ہو سکتے ہیں اور قدر یہ کیلئے بھی جن کا دعویٰ ہے کہ جنت عمل کا عوض اور اس کی ثمن (یعنی قیمت) ہے اور اس میں دخول محض اعمال کی بدولت ہے، یہ حدیث ان دونوں کے ادعاء کا ابطال کرتی ہے بقول ابن حجر کرمانی نے جائز قرار دیا کہ مراد یہ ہو کہ دخولِ عمل کے ساتھ نہیں اور ارث سے مستفاد ادخالِ عمل کے ساتھ ہے، یہ بات اگرچہ اس آیت کی توجیہ میں تو ماضی ہے (مناسب): (أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) [الأعراف: ۴۳] مگر اس آیت میں نہیں: (ادخلوا الجنة بما كنتم تعملون) [الزخرف: ۷۲]، آیت وحدیث کے مابین تطبیق کے ضمن میں میرے لئے ایک اور جواب یہ ظاہر ہوا ہے کہ حدیث کو اس امر پر محمول کیا جائے کہ عمل اپنے عمل ہونے کی حیثیت سے عامل کو دخولِ جنت کا فائدہ نہ دے گا جب تک وہ (بارگاہِ الہی میں) مقبول نہ ہو اور یہ معاملہ اللہ پر منحصر ہے اور اس کا حصول فقط اس کی رحمت کا مرہونِ منت ہے، اس پر آیت (أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ) کا معنی ہوگا کہ جو تم عملِ مقبول کیا کرتے تھے، اس پر یہ ضار نہیں کہ باءِ مصاحبت کیلئے ہے یا الصاق یا مقابلہ کیلئے اس سے اس کا سیب ہونا بھی لازم نہیں، کہتے ہیں پھر نووی کو دیکھا کہ جزم کیا کہ ظاہرِ آیات یہ ہے کہ دخولِ جنت اعمال کے سبب ہے اور ان کے اور حدیثِ ہذا کے مابین تطبیق یہ ہے کہ نیک اعمال کی توفیق و ہدایت اور اخلاص و قبول صرف اللہ کی رحمت کا محتاج ہے تو یہ کہنا صحیح ہے کہ کوئی اپنے مجرد عمل سے جنت میں داخل نہ ہوگا اور یہی مرادِ حدیث ہے اور یہ کہنا بھی صحیح ہوگا کہ عمل کے سبب جنت میں داخل ہوا جس کا صدور اللہ کی رحمت سے ہوتا ہے، کرمانی نے آخری توجیہ کر دیا کہ یہ صریح الحدیث کے برخلاف ہے، مازری کہتے ہیں اہل سنت کی رائے ہے کہ اللہ تعالیٰ کا اپنے اہل طاعت کو ثواب دینا اس کا فضل ہے اور عاصیوں سے بدلہ لینا اس کا عدل ہے، دونوں میں کوئی بھی ثابت نہیں مگر سب کے ساتھ، اسے حق ہے کہ مطیع کو عذاب اور عاصی پر انعام کر دے لیکن اس نے خود خبر دی ہے کہ وہ ایسا کرتا نہیں ہے اور اس کی خبر صدق ہے جس کا برخلاف نہیں ہوتا، یہ حدیث ان کی رائے کی تقویت اور معتزلہ کا رد کرتی ہے جنہوں نے اپنی عقول کے ساتھ اعراضِ اعمال کا اثبات کیا ہے، اس بابت ان کے ہاں خبط کثیر ہے جس کی تفصیل طویل ہے۔

(قالوا ولا أنت الخ) مسلم کی بشر بن سعید عن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے: (فقال رجل) ان کی تعین سے واقف نہ ہو سکا، کرمانی کہتے ہیں جب تمام لوگ جنت میں داخل نہیں ہوں گے مگر اللہ کی رحمت کی سہارے تو نبی اکرم کے تخصیص بالذکر کی حکمت یہ ہے کہ آپ جیسی ذات بھی صرف اللہ کی رحمت کے سہارے ہی جنت میں داخل ہوگی تو دیگر کا ایسا ہونا تو بطریق اولیٰ ہوا، بقول ابن حجر ان سے قبل اس معنی کی تقریر رافعی نے اپنی امالی میں کی ہے جنہوں نے لکھا جب نبی اکرم کا اجر طاعت نہایت اعظم اور عبادت میں آپ کا عمل اقوم ہے تو آپ سے کہا گیا کہ آپ بھی نہیں؟ یعنی آپ بھی اتنے عظیم القدر ہونے کے باوجود مجرد عمل سے جنت میں داخل نہ ہوں

گے؟ تو فرمایا ہاں میں بھی اس کے لئے اللہ کی رحمت کا محتاج ہوں، مسلم کے ہاں حدیث جابر میں صریحاً ہے: (وَلَا أَنَا إِلَّا بِرَحْمَةِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى)۔

(یتغمدنی) سہیل کی روایت میں ہے: (إِلَّا أَنْ يَتَذَكَّرَ كُنْیَ)۔ (برحمة) ابو سعید کی روایت میں ہے: (بفضل و رحمة) کشمینی کے ہاں: (بفضل رحمته) ہے اعمش کی روایت میں: (برحمة و فضل) ہے، بشر بن سعید کی روایت میں ہے: (منه برحمة) ابن عون کے ہاں: (بمغفرة و رحمة) ہے، ابن عون کہتے ہیں یہ کہتے ہوئے ہاتھ سے سر کی طرف اشارہ کیا گویا (یتغمدنی) کی تفسیر کی، بقول ابو سعید تغمد کا معنی ستر ہے، میرا خیال ہے یہ (يَغْمِدُ السِّيفَ) سے ماخوذ ہے (یعنی نیام) کیونکہ جب تلوار کو اس میں ڈال لیا تو اسے مستور کر لیا، رافعی کہتے ہیں حدیث سے ظاہر ہوا کہ عامل کو مناسب نہیں کہ طلب نجات اور نیل درجات کے ضمن میں اپنے عمل پر بھروسہ کرے کیونکہ اس نے صرف بتوفیق ایزدی یہ اعمال کئے ہیں اور اللہ کے بچانے سے ہی گناہوں سے محفوظ رہا تو یہ سب اس کا فضل اور اس کی رحمت ہے۔

(سدودا) بشر بن سعید عن ابی ہریرہ کی مسلم کے ہاں روایت میں ہے: (ولكن سدودا) اس کا معنی ہے: (اقصدوا السداد أى الصواب) اس استدراک کا معنی یہ ہے کہ کبھی مذکورہ نفی سے فائدہ عمل کی نفی باور کی جاسکتی ہے کہ پھر عمل کرنے کا کیا فائدہ؟ تو گویا کہا بلکہ عمل کا بھی فائدہ ہے وہ یہ کہ عمل وجود رحمت کی علامت ہے جو عامل کو جنت کا حقدار بنائے گی تو فرمایا تم (اپنی جگہ) عمل کرتے رہو اور اپنے عمل کے ساتھ قصد صواب کرو یعنی اخلاص وغیرہ سے اتباع سنت تاکہ تمہارا عمل مقبول ہو اور تم پر رحمت کا نزول ہو۔

(و قاربوا) یعنی افراط نہ کرو کہ عبادت میں اپنے آپ کو ہلکان کر لو تاکہ اس وجہ سے تمہیں ملال لاحق ہو کہ پھر عمل ہی چھوڑ بیٹھو اور تفریط کا شکار ہو جاؤ، بزار نے محمد بن سوقة عن ابن منذر عن جابر سے اسے تخریج کیا مگر اس کے مرسل ہونے کی تصویب کی ابن مبارک کی الزہد میں عبد اللہ بن عمرو کی موقوف روایت اس کی شاہد ہے اس کے الفاظ ہیں: (إن هذا الدين متين فأوغلوا فيه برفقٍ ولا تُبَغِضُوا إِلَى أَنْفُسِكُمْ عِبَادَةَ اللَّهِ فَإِنَّ الْمُنْبِتَ لَا أَزْصاً قَطَعَ وَلَا ظَهراً أُنْتَقَى) مبت نون، باء اور تائے ثقیلہ کے ساتھ جواپی سواری کو تھکا دے اور اسے نہایت تیز دوڑائے، یہ بت بمعنی قطع سے ماخوذ ہے یعنی (صار منقطعاً) منزل تک نہ پہنچ سکا تو اگر سواری کے ساتھ رفیق سے معاملہ کرتا تو اسے ضائع نہ کرتا اور اس طرح وہ اسے منزل مقصود تک پہنچا دیتی (أو غلوا) وغول سے ہے، کسی شئی میں دخول۔

(و اغدوا و روحوا الخ) طیاکی کی ابن ابو ذئب سے روایت میں ہے: (و خطا من الدُّلْجَةِ) غدو سے مراد دن کے شروع حصہ میں چلنا اور روح زوال کے بعد چلنا، دلچہ دال کی پیش اور سکون لام کے ساتھ اس کا فتح بھی جائز ہے رات میں چلنے کو کہتے ہیں، کہا جاتا ہے: (سار دُلْجَة من الليل) اسی ساعۃ، چونکہ پوری رات (قالون کا) چلنا مشکل ہوتا تھا تو یہ مجاہدہ بنا گویا اس میں پورے دن کے روزہ اور شب کے ایک حصہ کے قیام کی طرف اشارہ ہے اور تمام اوجہ عبادت سے اس سے اعم کی طرف، اس میں ترغیب دلائی گئی ہے کہ عبادت میں رفق و اعتدال سے کام لیا جائے اور یہ ترجمہ کے موافق ہے اور اس سے دال علی السیر (الفاظ کے) ساتھ تعبیر کیا کیونکہ عابد اپنی جائے اقامت کی طرف چلنے والے سے مشابہ ہے کہ وہ بھی حقیقی جائے اقامت یعنی جنت کی طرف

سارے۔ (شیئاً) فعل محذوف کی بنا پر منصوب ہے ای (افعلوا) کتاب الایمان کے باب (الدین یسر) میں اسط کے ساتھ گزری۔ (و القصد و القصد) علی الاغراء نصب کے ساتھ، ای (الزموا الطريق الوسط المعتدل) (یعنی درمیانے اور معتدل طریق کو لازم پکڑو) اسی سے مسلم کی جابر بن سرہ سے روایت میں ہے: (كانت خطبته قصدا) یعنی نہ زیادہ طویل اور نہ زیادہ قصیر، لفظ ثانی برائے تاکید ہے، میں اس حدیث کے سبب سے بھی واقف ہوا چنانچہ ابن ماجہ نے حضرت جابر سے روایت نقل کی کہ نبی اکرم کا ایک شخص سے گزر ہوا جو ایک چٹان پر محو نماز تھا آپ آگے کسی کام سے چلے گئے پھر جب واپس وہاں سے گزرے تو ابھی وہ شخص نماز میں ہی مشغول تھا تو آپ ٹھہر گئے ہاتھوں کو اکٹھا کیا اور فرمایا: (أيهما الناس عليكم القصد عليكم القصد)۔

یہ حدیث مصنف کے افراد میں سے ہے۔

6464 حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ سَدُّوْا وَقَارِبُوا وَاعْلَمُوا أَنَّ لَنْ يُدْخَلَ أَحَدُكُمْ عَمَلُهُ الْجَنَّةَ وَأَنَّ أَحَبَّ الْأَعْمَالِ أَدْوَمُهَا إِلَى اللَّهِ وَإِنْ قَلَّ

طرفہ - 6467 (اسی باب کی سابقہ احادیث کے ہم معنی ہے)

شیخ بخاری، ابوی اور سلیمان، ابن بلال ہیں۔ (عن موسی بن عقبہ) اسماعیلی اس کی محمد بن حسین مخزومی عن سلیمان بن بلال عن عبد العزیز بن مطلب عن موسی سے تخریج کے بعد لکھتے ہیں میں نے بخاری کی کتاب میں سلیمان اور موسی کے درمیان (عبد العزیز بن المطلب) نہیں دیکھا بقول ابن حجر یہی محفوظ ہے اور جو واسطہ انہوں نے مزاد کیا وہ غیر معتمد ہے کیونکہ ان کے ضعف پر اتفاق ہے یہ ابن زبالہ کے ساتھ معروف تھے، یہ ان امثلہ میں سے ہے جن کے مد نظر میں نے ابن صلاح کا تعاقب کیا ہے کیونکہ انہوں نے جزم کے ساتھ لکھا کہ متخرجات میں جو زیادات واقع ہوتی ہیں ان کی صحت کا حکم لگایا جائے گا کیونکہ وہ مخرج الصحیح پر خارج ہیں، وجہ تعاقب یہ ہے کہ مصنفین متخرجات نے اس کے التزام کی تصریح نہیں کی، اگر کی بھی ہے تو اس پر پورا نہیں اترے، یہ اس کی امثلہ میں سے ہے کیونکہ ابن زبالہ شرط صحیح پر نہیں ہیں۔ (و إن أحب الأعمال الخ) یہ بات آپ نے ایک سوال کے جواب میں کہی تھی آگے اس کا بیان آئے گا۔

اسے مسلم نے (التوبة) اور نسائی نے (الرقاق) میں نقل کیا۔

6465 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَرَفَةَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَحَبُّ إِلَى اللَّهِ قَالَ أَدْوَمُهَا وَإِنْ قَلَّ وَكَانَ

اِكْلَفُوا مِنَ الْأَعْمَالِ مَا تُطِيقُونَ

طرفہ 1969، 1970

ترجمہ: حضرت عائشہؓ راوی ہیں کہ نبی پاک سے سوال ہوا اللہ کو کون سا عمل زیادہ محبوب ہے؟ فرمایا جو بیشکلی سے کیا جائے چاہے قلیل ہو اور فرمایا اتنے اعمال کرو جو تمہاری استطاعت ہے۔

سعد بن ابراہیم سے مراد ابن عبد الرحمن بن عوف ہیں ان کے شیخ ابوسلمہ ان کے چچا ہیں۔ (عن عائشۃ) نسائی نے ابن اسحاق جو سبھی ہیں، عن ابوسلمہ عن ام سلمہ سے اسی حدیث عائشہ کے بالعمی نقل کیا سعد بن ابراہیم کی روایت اقویٰ ہے کیونکہ ابوسلمہ ان کے ہم شہر اور رشتہ دار تھے، یہ بھی محتمل ہے کہ ابوسلمہ نے دونوں ام المؤمنین سے اس کا سماع کیا ہو کیونکہ دونوں کا سیاق باہم متغایر ہے۔ (سنن رسول الخ) سائل کی تعیین سے واقع نہ ہو سکا لیکن۔۔۔ (آگے خالی جگہ ہے)۔ (قال أدومها الخ) یہاں ایک سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ مسئول عنہ احب الاعمال ہے اس کا ظاہر یہ ہے کہ کسی معین عمل کی بابت پوچھا تھا تو یہ جواب اس کے سوال کے مطابق نہیں بنتا، یہ کہنا بھی ممکن ہے کہ یہ سوال کتاب الصلاۃ، الحج اور بر الوالدین میں گزری آپ کی ایک حدیث کے بعد واقع ہوا تھا جب آپ نے نماز کے ساتھ جواب دیا پھر بر الخ پھر اختتام اس بات پر کیا تھا کہ کسی بھی عمل پر مداومت چاہے وہ عمل مفضل ہی کیوں نہ ہو اللہ کو اس عمل سے زیادہ پسند ہے جو اگرچہ اس سے اعظم ہے لیکن اس میں مداومت نہیں۔

(و قال) یعنی نبی اکرم نے، اسی سند کے ساتھ متصل ہے۔ (اکلفوا) لام پر زبر اور پیش دونوں جائز ہیں بقول ابن تین یہ لغت میں زبر کے ساتھ ہے اور ہم نے اسے پیش کے ساتھ روایت کیا ہے مراد کسی شئی کے ساتھ اس کی غایت (یعنی انتہا) تک پہنچ جانا، کہا جاتا ہے: (کلفت بالشیء) جب اس کے ساتھ مشغوف ہو، بعض شرح نے نقل کیا کہ یہ فتح ہمزہ اور کسر لام کے ساتھ مروی ہے یعنی رباعی سے، اس کا رد کیا گیا کہ (أکلف بالشیء) مسوع نہیں، محب طبری کہتے ہیں کلف بالشیء (التولع بہ) ہے (یعنی مشغوف ہونا) تو عمل للالتزام والملازمة (یعنی باقاعدگی سے عمل کرنا) کیلئے مستعار ہوا، اس کا ہمزہ وصلی ہے اس میں حکمت یہ ہے کہ مدیم للعمل ملازم خدمت ہے تو باب طاعت کو ہر وقت کھلکھلتا رہتا ہے تو اس کثرت تردد (یعنی کثرت سے آمد و رفت) کے سبب بر کے ساتھ وہ مجازی ہے، یہ ایسے شخص کی مانند نہیں جو ملازم خدمت ہو پھر منقطع ہو جائے، اسی طرح اگر عامل اپنا عمل ترک کر دے تو وہ وصل کے بعد منعرض کی مانند ہو جائے گا لہذا منعرض للذم والجفاء ہے اسی لئے اس حافظ قرآن کے لئے وعید وارد ہے جو بھلا دے، عمل سے یہاں مراد نماز اور روزہ وغیرہ عبادات ہیں۔

(ما تطبقون) یعنی حسب طاقت، حاصل یہ کہ آپ نے عبادت میں جدیت اختیار کرنے اور حد انتہاء تک اسے پہنچانے کا حکم دیا (یعنی آخر حیات تک نیک اعمال میں لگے رہو) لیکن اس قید کے ساتھ کہ ایسی مشقت اپنے اوپر نہ ڈال لیں جس کے باعث ادائیگی اعمال میں اکتاہٹ کا شکار ہو جائیں۔

6466 حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ سَأَلْتُ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ قُلْتُ يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ كَيْفَ كَانَ عَمَلُ النَّبِيِّ ﷺ هَلْ كَانَ يَخْصُ شَيْئًا مِنَ الْأَيَّامِ قَالَتْ لَا ، كَانَ عَمَلُهُ دِيمَةً وَأَيْكُمُ يَسْتَطِيعُ مَا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَسْتَطِيعُ طرّفہ - 1987 (سابقہ)

جریر سے ابنی عبد الحمید، منصور سے ابن معتز، ابراہیم سے نخعی اور علقمہ سے مراد ابن قیس ہیں یہ ابراہیم کے ماموں تھے حضرت عائشہ تک سب رواۃ کوئی ہیں۔ (هل كان يخص الخ) یعنی کسی مخصوص عبادت کے ساتھ کہ انہی ایام میں کرتے ہوں دیگر میں

نہیں۔ (قالت لا) اس میں اشکال سمجھا گیا ہے کیونکہ حضرت عائشہ ہی کی ایک روایت میں ثابت ہے کہ آپ کے اکثر روزے ماہ شعبان میں ہوتے تھے جیسا کہ کتاب الصیام میں اس کی تقریر گزری پھر سنن میں ہے کہ آپ ایام بیض کے روزے رکھا کرتے تھے اس کا بیان بھی گزرا، جواب یہ دیا گیا کہ مراد کسی معین عبادت کی کسی خاص وقت میں تخصیص ہے، شعبان میں آپ کا اکثر صیام اسلئے تھا کہ آپ کو کثیر اوقات بخار ہو جاتا تھا اور کثرت سے جہادی مہمات میں نکلنا پڑتا تو بعض ان ایام میں افطار کرنا پڑتا جن میں آپ روزہ رکھنا چاہتے ہوتے تو اتفاق سے اس سب کی قضاء آپ کیلئے شعبان ہی میں ممکن ہوتی تو شعبان میں یہ اکثر صیام دیگر کی نسبت صورتہ تھا، اور جو ایام بیض ہیں تو آپ کی بعینہا ایام میں ان کے روزوں پر مواظبت نہ کرتے تھے بلکہ کئی دفعہ مہینہ کی ابتداء میں کئی دفعہ اس کے وسط اور کئی دفعہ اس کے آخر میں روزے رکھتے اسی لئے حضرت انس نے (مخاطب سے) کہا تھا کہ تم چاہتے تو آپ کو کسی بھی دن روزہ دار کی حیثیت سے دیکھ سکتے تھے اور رات کے کسی بھی حصہ میں قیام کرنے والے، اس بارے کتاب الصیام میں مہسوط بحث گزری ہے۔ (کان عملہ دیمۃ) یعنی صفتِ دوام کا حامل، دیمہ اصل میں ایسی بارش کو کہتے ہیں جو دھیمے انداز میں بلارعد و برق (یعنی بلا گرج و چمک) کے مسلسل ہو رہی ہو پھر دیگر میں بھی اس کا استعمال ہوا اس کا اصل واو ہے جو ماقبل کے کسر کے سبب یاء میں بدلی گئی۔ (و ایکم یستطیع) یعنی کیت اور کیفیت کے خشوع و خضوع اور اخبات و اخلاص میں۔

6467 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الزَّبْرِقَانَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ سَدُّدُوا وَقَارِبُوا وَأُبْشِرُوا فَإِنَّهُ لَا يُدْخِلُ أَحَدًا الْجَنَّةَ عَمَلُهُ قَالُوا وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَعَمَّدَنِي اللَّهُ بِمَغْفِرَةٍ وَرَحْمَةٍ قَالَ أَظْنَهُ عَنْ أَبِي النَّضْرِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ طرّفہ - 6464 (سابقہ نمبر)

6467 م - وَقَالَ عَفَّانُ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا سَلَمَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ سَدُّدُوا وَأُبْشِرُوا وَقَالَ مُجَاهِدٌ (قَوْلًا سَدِيدًا) وَسَدَّادًا صِدْقًا ترجمہ: حضرت عائشہ نے نبی پاک سے بیان کیا درستی کے ساتھ عمل کرو اور خوش رہو، مجاہد نے (قولا سدیداً) کہا اور سدادا بھی ہے دونوں کا معنی صدق ہے۔

(محمد بن الزبرقان) یہ ابوہمام اہوازی ہیں ابن مدینی اور دارقطنی وغیرہما نے انہیں ثقہ قرار دیا ابو حاتم رازی نے کہا صدوق ہیں ابن حبان نے الثقات میں شامل کیا اور کھاکئی دفعہ غلطی بھی کر جاتے تھے بخاری میں ان کی یہی ایک حدیث ہے اس کی متابعت بھی موجود ہے۔ (قال أظنه عن أبي النضر) ابو نضر سے مراد سالم بن ابوامیہ مدنی تہمی ہیں (أظنه) کے قائل ابن مدینی ہیں گویا انہوں نے مجوز قرار دیا کہ موسی بن عقبہ نے یہ حدیث ابوسلمہ بن عبد الرحمن سے نہ سنی ہو اور یہ کہ دونوں کے درمیان ابو نضر کا واسطہ ہو لیکن ایک اور طریق سے ظاہر ہے کہ دونوں کے مابین واسطہ موجود نہیں کیونکہ وہیب بن خالد نے موسی بن عقبہ سے اس کی روایت میں (سمعت أبا سلمة) ذکر کیا ہے اسی نکتہ کو ملحوظ رکھتے ہوئے آگے عفان عن وہیب کا معلق طریق نقل کیا، عفان کا یہ طریق احمد نے موصول کیا

بیہقی نے شعب میں اسے ابراہیم حربی عن عفان سے تخریج کیا، مسلم نے حدیث مذکور بہز بن اسد عن وہب سے نقل کی ہے۔

(سددوا و أبشروا) متن کے ایک حصہ پر اقتصار کیا کیونکہ اصل غرض اتصال سند کا بیان تھا، احمد نے عفان سے اسے تمامہ روایت ہمام کی مثل نقل کیا البتہ بعض الفاظ میں کچھ تقدیم و تاخیر ہے اسی طرح مسلم کے ہاں بہز کی روایت میں، اس کے آخر میں یہ زیادت ہے: (و اعلموا أنَّ أَحَبَّ الْعَمَلِ إِلَى اللَّهِ أَذْوَمُهُ وَإِنْ قُلَّ) کتاب اللباس میں اس حدیث کے نحو کیلئے ایک سبب کا ذکر گزرا اسے سعید بن ابوسعید مقبری عن ابوسلمہ عن عائشہ سے نقل کیا کہ نبی اکرم تہجد کی ادائیگی کیلئے ایک چٹائی بچھا کر حجرہ کی شکل میں ایک گوشہ مخصوص کر لیا اور دن کے وقت اس پر بیٹھتے اب لوگوں نے آپ کی اقتداء میں تہجد میں شریک ہونا شروع کر دیا حتیٰ کہ کثیر تعداد جمع ہونے لگی تو (ایک شب) ان پر متوجہ ہوئے اور فرمایا: (يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَيْكُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ مَا تَطِيقُونَ) ایک اور سبب بھی ملا جسے ابن حبان نے حضرت ابو ہریرہ کی حدیث میں ذکر کیا، کہتے ہیں نبی اکرم کا گزر صحابہ کے ایک گروہ سے ہوا جو بس کھیل رہے تھے فرمایا اگر تم جانتے ہوتے جو میں جانتا ہوں تو کم ہنستے اور کثیر روتے! تو حضرت جبریل آئے اور کہا آپ کا رب آپ سے کہتا ہے کہ میرے بندوں کو مایوسی میں نہ ڈالو، تو آپ ان کی طرف واپس آئے اور فرمایا: (سددوا و قاربوا) (یعنی سیدھے سیدھے چلتے رہو اور غلو چھوڑو) ابن حزم نے بخاری کے کئی مواضع پر اپنی کلام میں لکھا کہ امر بالساد و المقاربت کا معنی یہ ہے کہ نبی اکرم نے اشارہ دیا کہ آپ آسانی کرنے والے بنا کر بھیجے گئے ہیں تو امت کو حکم دیا کہ تمام امور میں جن میں عبادات بھی شامل ہیں میا نہ روی اختیار کریں کیونکہ ایسا کرنا عموماً استدامت کا مقتضی ہوتا ہے۔

(و قال مجاهد سديدا الخ) اکثر کے ہاں یہی ثابت ہے فریابی اور طبری وغیرہما کے ہاں ابن ابی نجیح عن مجاہد سے یہ منقول ہے: (قال سدادا و السداد بفتح أوله: العدل المعتدل الكافي و بالكسر ما يسد الخلل) (یعنی سداد سین کی زبر کے ساتھ برابر، معتدل اور کافی جبکہ اسکی زیر کے ساتھ جو خلل کی درستی کرے) روایت میں زبر کے ساتھ واقع ہے مغلطائی نے زعم کیا۔ ہمارے شیخ ابن ملقن نے بھی ان کی تبع کی، کہ طبری نے مجاہد کی یہ تفسیر موسیٰ بن ہارون عن عمرو بن طلحہ عن اسباط عن سدی عن ابن ابونجیح عن مجاہد سے موصول کی ہے، یہ فحش وہم ہے سدی کی ابن ابونجیح سے کوئی روایت نہیں اور نہ طبری نے یہ طریق تخریج کیا ہے انہوں نے تو اسے ایک اور طریق کے ساتھ سدی عن سعید بن جبیر عن ابن عباس سے (قولا سديدا) کی تفسیر میں نقل کیا: (قال القول السديد أن يقول لمن حضره الموت قَدِمَ لِنَفْسِكَ وَ اَتَرَكَ لَوْلَدِكَ) (یعنی قول سدید یہ ہے کہ مرتے شخص سے کہے اپنے آپ کیلئے آگے بھی بھیج اور اپنی اولاد کیلئے بھی کچھ باقی رکھ) اور مجاہد کا یہ اثر و رقاء عن ابن ابونجیح کے طریق سے نقل کیا، یزید بن زریع عن سعید بن ابی عروبہ عن قتادہ سے (قولا سديدا) کی تفسیر میں یہ نقل کیا: (قال عدلا یعنی فی منطقہ و فی عملہ قال و السداد الصدق) ابن ابوحاتم نے بھی اسے قتادہ سے نقل کیا، مبارک بن فضالہ عن حسن بصری سے: (قال صدقا) نقل کیا طبری نے کلبی سے بھی اس کا مثل نقل کیا، میرا خیال ہے کہ اصل سے ایک لفظ ساقط ہوا ہے جو غالباً یہ ہو سکتا ہے: (قال مجاهد سدادا و قال غیرہ صدقا) یا ممکن ہے صرف (أى) کا لفظ ساقط ہوا ہو گویا بخاری نے مجاہد کی بیان کردہ تفسیر کی تفسیر کرنا چاہی۔

6468 - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ هِلَالِ بْنِ

عَلَىٰ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ سَمِعْتُهُ يَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ صَلَّى لَنَا يَوْمًا الصَّلَاةَ ثُمَّ رَقِيَ الْمُنْبَرَ فَأَشَارَ بِيَدِهِ قَبْلَ قِبْلَةِ الْمَسْجِدِ ، فَقَالَ قَدْ أَرَيْتُ الْآنَ مُنْذُ صَلَّيْتُ لَكُمْ الصَّلَاةَ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ مُمَثَّلَتَيْنِ فِي قُبُلِ هَذَا الْجِدَارِ فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ

أطرافه 93، 540، 749، 4621، 6362، 6486، 7089، 7090، 7091، 7294، 7295 -

ترجمہ: حضرت انس راوی ہیں کہ ایک دفعہ نبی پاک نے ہمیں نماز پڑھائی پھر منبر پر چڑھے اور قبلہ کی طرف اشارہ کر کے فرمایا جب تمہیں نماز پڑھا رہا تھا تو مجھے جنت اور دوزخ اس دیوار میں مائل کر کے دکھائے گئے تو آج کے دن کی مانند میں نے خیر اور شر نہیں دیکھے۔

فلج سے مراد ابن سلیمان ہیں سند کے سب رواۃ مدنی ہیں۔ (الصلاة) زہری عن انس سے روایت میں ہے کہ یہ نماز ظہر تھی۔ (أريت) بعض طرق میں (رأيت) ہے۔ (ممثلتين) مصورتین کے ہم وزن ومعنی، کہا جاتا ہے: (مَثَلَهُ) جب اس طرح سے مصور کرے کہ گویا اس کی طرف دیکھتا ہے۔ (فلما أَر كَالْيَوْمِ الْخ) یہاں تاکید بالکمر واقع ہو اس لفظ کی تشریح ابواب المواقیث کے باب (وقت الظہر) میں گزری ہے باقی مکمل شرح حدیث کتاب الاعتصام میں ہوگی، حدیث میں مداومتِ عمل کی حث و تحریض ہے کیونکہ جس کی آنکھوں کے سامنے جنت اور دوزخ مائل کر دی جائے یہ دوامِ طاعت اور معصیت سے انگلاف (یعنی رک جانا) پر اس کے لئے باعث و محرک ہوگا، اس تقریب سے حدیث کی ترجمہ ہذا کے ساتھ مناسبت ظاہر ہوئی۔

مولانا انور باب ہذا کے تحت رقمطراز ہیں کہ قصد ترک افراط و تفریط ہے اس کا اصل مقصد منزل کی طرف چلنا بغیر دائیں بائیں مڑے، اس کے لوازم میں سے راستے کے وسط میں چلنا، اسی سے اعتدال (کے معنی) میں مستعمل ہوا۔

19 باب الرَّجَاءِ مَعَ الْخَوْفِ (نیم ورجاء)

وَقَالَ سُفْيَانُ مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةٌ أَشَدُّ عَلَىٰ مِنْ ﴿لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا التَّوَارَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ﴾ (سفیان کہتے ہیں قرآن میں میرے لئے اس سے اشد آیت نہیں)

یعنی اس کا استجاب، تو رجاء میں خوف اور خوف میں رجاء سے قطع نظر نہیں کرنا چاہئے تاکہ اول میں یہ مکر اور ثانی میں مایوسی کا باعث نہ بنے کہ دونوں مذموم ہیں، رجاء سے مقصود کہ جس سے کوئی تقصیر سرزد ہو جائے وہ اللہ کے ساتھ حسن ظن رکھے اور امید رکھے کہ وہ اس سے اس کا گناہ محو کر دے گا اسی طرح جو کوئی طاعت کا عمل کرے اسے اب اس کی قبولیت کی امید ہونا چاہئے لیکن اگر معصیت میں منہمک ہو گیا بغیر کسی ندامت کے اور اس کا ترک نہ کیا اور (خالی خولی) امید کا اظہار کرتا رہا کہ مواخذہ نہ ہوگا تو وہ سخت دھوکہ میں ہے، ابو عثمان جیزی نے کیا عمدہ کہا کہ سعادت کی علامت میں سے ہے کہ تم اطاعت کرو اور یہ خوف بھی ہو کہ مبادا اعمال طاعت قبول ہوتے بھی ہیں یا نہیں! اور بدبختی کی علامت سے ہے کہ معصیت میں پڑے رہو اور پھر نجات کی امید بھی رکھو، ابن ماجہ نے عبد الرحمن بن سعید بن

وہب عن ابیہ عن عائشہ سے روایت نقل کی کہتی ہیں میں نے عرض کی یا رسول اللہ! اللہ نے جو کہا: (وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ) کیا یہ ایسا شخص بھی جو چوری کرتا ہے اور زنا کرتا ہے؟ فرمایا نہیں بلکہ یہ وہ جو نماز روزہ اور صدقہ کرتا ہے اور اسے خوف ہے کہ یہ اعمال کہیں نامقبول نہ ہوں، حالتِ صحت میں اس سب کے استحباب پر اتفاق ہے بعض نے کہا اولیٰ یہ ہے کہ حالتِ صحت میں خوف اکثر ہو اور حالتِ مرض میں اس کا عکس ہو، جہاں تک اشرف علی الموت (یعنی موت بالکل سانسے نظر آرہی ہو) ہے تو ایک قوم نے اب رجاء پر اقتصار کو مستحب قرار دیا اس لئے کہ یہ افتقار الی اللہ (یعنی اب اللہ کا سہارا ہی ہے) کو متضمن ہے اور اس لئے کہ ترکِ خوف سے محذور کبھی معذور ہوتا ہے تو اب اللہ کے ساتھ حسنِ ظن ہی متعین ہوگا اس کی غفرو مغفرت کی امید کے ساتھ، اس کی تائید یہ حدیث کرتی ہے: (لَا يَمُوتُنَ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ يُحْسِنُ الظَّنَّ بِاللَّهِ) (یعنی تم میں سے کوئی نہ مرے مگر اس حال میں کہ اللہ کے ساتھ اسے حسنِ ظن ہو) اس پر کتاب التوحید میں بات ہوگی، بعض علماء نے کہا جانبِ خوف اصلاً ہی نظر انداز نہ کی جائے گی بایں طور کہ جازم ہو کہ وہ آمین ہے، اس کی تائید ترمذی کی حضرت انس سے ایک روایت کرتی ہے جس میں ہے کہ نبی اکرم ایک قریب المرگ نو جوان کے پاس آئے اور پوچھا کیا حال ہے؟ کہا مجھے اللہ سے امید قائم ہے اور اپنے گناہوں سے خوف ہے، فرمایا کسی بندے کے دل میں اس حالت میں یہ دو چیزیں جمع نہ ہوں گی مگر اللہ اسے اس کی امید کے مطابق عطا کر دے گا اور جس سے اسے خوف ہے اس سے مامون کرے گا تو شائد بخاری نے ترجمہ میں اسی طرف اشارہ کیا ہو، جب یہ ان کی شرط کے موافق نہ تھی تو وہ وارد کی جس سے یہ ماخوذ ہے اگرچہ تصریح بالمقصود میں یہ اس کے مساوی نہیں۔

(و قال سفیان) یہ ابن عیینہ ہیں۔ (ما فی القرآن الخ) اس اثر پر کلام و بیان اور اس بارے بحث تفسیر المائدہ میں گزر چکی ہے اس ترجمہ کے ساتھ مناسبت اس جہت سے ہے کہ آیت دال ہے کہ جس نے اس کتاب منزل کے متضمن کے مطابق عمل نہ کیا اس کے لئے نجات کا حصول نہ ہوگا لیکن محتمل ہے کہ یہ اس امر سے ہو جو سابقہ ام پر مکتوب تھا (جس کا قرآن نے ذکر کیا، اصر بمعنی ثقل ہے) تو اس طریق کے ساتھ مع الخوف نجات کا حصول ہے۔

6469 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي عَمْرٍو عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الرَّحْمَةَ يَوْمَ خَلَقَهَا بِأَتَاةٍ رَحْمَةٍ فَأَمْسَكَ عَنْهُ تِسْعًا وَتِسْعِينَ رَحْمَةً وَأَرْسَلَ فِي خَلْقِهِ كُلِّهِمْ رَحْمَةً وَاحِدَةً فَلَوْ يَعْلَمُ الْكَافِرُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الرَّحْمَةِ لَمْ يَنَاسُ مِنَ الْجَنَّةِ وَلَوْ يَعْلَمُ الْمُؤْمِنُ بِكُلِّ الَّذِي عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الْعَذَابِ لَمْ يَأْمَنْ مِنَ النَّارِ

طرفہ - 6000

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ سے سنا، فرماتے تھے اللہ تعالیٰ نے جس وقت رحمت کو پیدا کیا تو اس کے سوجھے پیدا فرمائے، نانوے حصے اپنے پاس رکھے اور ایک حصہ پوری مخلوق کی طرف بھیجا۔ پس اگر کافر لوگ اللہ کے پاس والی تمام رحمت کو جان لیں تو (باوجود اپنے کفر و شرک وغیرہ کے) کبھی بھی جنت سے ناامید نہ ہوں اور اگر مومن اللہ کے یہاں کے تمام

عذاب کو جان لیں تو (باوجود اپنے عقیدہ، ایمان سے اور عمل صالح کے) دوزخ سے نڈر نہ ہوں۔

شیخ بخاری ابن سعید ہیں، غیر ابو ذر میں نسبت ثابت ہے عمرو سے مراد ابن ابی عمرو مولیٰ المطلب ہیں جو تابعی صغیر تھے ان کے شیخ اوساط تابعین سے ہیں دونوں مدنی تھے۔ (إن الله خلق الخ) ابن جوزی کہتے ہیں رحمت اللہ کی صفات ذاتیہ میں سے ہے، یہ بمعنی رقت نہیں جو انسانوں کی صفت ہے بلکہ اس کا بیان بطور مثال ہوا ہے اس امر کیلئے جو ذکر اجزاء اور مخلوقین کی رحمت سے مفہوم ہے، مراد یہ کہ وہ ارحم الراحمین ہے بقول ابن حجر یہاں رحمت سے مراد وہ جس کا صفات فعل سے وقوع ہوتا ہے جیسا کہ آگے اس کی تقریر کر دوں گا لہذا تاویل کرنے کی ضرورت نہیں (محشی لکھتے ہیں رحمت دو طرح کی ہے، ایک وہ رحمت جو اللہ تعالیٰ کی صفات میں سے ایک صفت ہے اور دوسری رحمت مخلوقہ، یہ وہ جسے بروئے کار لاتے ہوئے خلق دنیا میں ایک دوسرے پر مہربانی اور رحم کھاتی ہے اور اسی کے ساتھ اللہ روز قیامت بندوں رحم کرے گا تو رسول رحمت ہیں، بارش رحمت ہے وکذا، اس کی تقریر حدیث رقم: ۶۰۰۰ کی شرح کے اثناء گزر چکی ہے) اوائل کتاب الادب کے باب (جعل الله الرحمة مائة جزء) کے تحت کئی مباحث حسنہ کے ساتھ ایک اور جواب کا بھی ذکر کیا تھا۔

(فی خلقه کلهم) یہ سب کے ہاں ہے اسماعیلی کی حسن بن سفیان اور ابو نعیم کی سراج کلاہما عن قتیبہ کے طریق سے بھی، کرمانی نے ذکر کیا کہ بعض روایات میں (فی خلقه کله) ہے۔ (فلو يعلم الکافر) اس طریق میں یہی فاء کے ساتھ ہے مابعد کی ماقبل پر ترتیب کا اشارہ دیتے ہوئے، اسی لئے کافر کا ذکر مقدم کیا کیونکہ اس کی کثرت و وسعت مقتضی ہے کہ ہر ایک اس میں طمع کرے پھر استطراداً مومن کا بھی ذکر کیا، اس حدیث کو علاء بن عبد الرحمن نے بھی عن ابیہ عن ابو ہریرہ سے نقل کیا ہے تو دو حدیثوں میں مقطوع کر دیا دونوں کی مسلم نے ان کے طریق سے تخریج کی تو حدیث الرحمة کو ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (خلق الله مائة رحمة فوضع واحدة بین خلقه وخبأ عنده مائة إلا واحدة) اور دوسری کو ان الفاظ کے ساتھ: (لو يعلم المؤمن الخ) مضارع کے ساتھ تعبیر میں حکمت اس امر کا اشارہ ہے کہ اس کا علم اس کے لئے واقع نہیں ہوا اور نہ ہوگا کیونکہ یہ اگر مستقبل میں اس کے لئے متوقع ہے تو ماضی میں بھی تھا۔

(بکل الذی) اس ترکیب میں اشکال سمجھا گیا ہے کیونکہ (کل) اگر موصول کی طرف مضاف ہو تو یہ عموم اجزاء کیلئے ہوتا ہے نہ کہ عموم افراد کیلئے جبکہ سیاق حدیث سے غرض تعمیم افراد ہے! جواب دیا گیا کہ اس کے بعض طرق میں ہے کہ رحمت کو سو حصوں میں منقسم کیا گیا تب تعمیم فی الاصل عموم اجزاء کیلئے ہے یا اجزاء ازہرہ مبالغہ افراد کے بمنزلہ منزل کئے گئے۔ (لم یبئس من الجنة) کہا گیا مراد یہ کہ اگر کافر رحمت کی وسعت جان لے تو اس کے لئے بھی امید حاصل ہو یا مراد یہ کہ وسعت رحمت کے متعلق اس کا علم اس کے مقابل کی طرف عدم التفات کے ساتھ اسے رحمت خداوندی میں طمع دلاتا ہے، ترجمہ کے ساتھ حدیث کی مطابقت اس جہت سے ہے کہ یہ وعدہ اور وعید پر مشتمل ہے جو خوف اور رجاء کو مقتضی ہیں تو جسے علم ہے کہ اللہ کی صفات میں سے رحمت بھی ہے جس پر وہ رحمت کرنے کا ارادہ کرے اور انتقام بھی ہے جس سے وہ چاہے تو اس کے انتقام سے مامون نہ ہو وہ جو اس کی رحمت کی امید رکھتا ہے اور نہ مایوس ہو اس کی رحمت سے وہ جو اس کے انتقام سے خائف ہے، یہ برائی سے مجاہبت کا باعث ہے اگرچہ صغیرہ ہو اور طاعت کی ملازمت کا (یعنی اس میں لگے رہنے کا) اگرچہ قلیل ہو،

بعض نے کہا جملہ اولیٰ میں ایک نوع کا اشکال ہے کہ جنت کا فر کیلئے پیدا نہیں کی گئی اور نہ اسے اس میں کوئی طمع ہے تو غیر مستعد ہے کہ جنت میں طمع کرے وہ شخص جو اپنے کفر نفس کا معتقد نہیں تو اس کے ماقبل پر ترتیب جواب مشکل امر ہے، جواب دیا گیا کہ یہ بات مومن کو اللہ کی وسیع رحمت میں ترغیب دلانے کی غرض سے کہی گئی ہے کہ اللہ کی رحمت اتنی وسیع ہے کہ اگر وہ کافر جس کی بابت لکھا جا چکا ہے کہ اس کے لئے اس رحمت میں کوئی حظ نہیں، اسے جان لے تو اس کی طرف متبادل ہو (یعنی اس کا حریص) اور اس سے مایوس نہ ہو یا تو اس کے ایمان کے ساتھ یہ مشروط ہے یا اس شرط سے بھی قطع نظر کر کے اس کے اس تيقن کے ساتھ کہ وہ باطل پر ہے اور ضد میں آکر اسی پر جاری و ساری ہے، جب کافر کا یہ حال ہے تو کیسے نہ اس وسیع رحمت میں طمع کرے وہ شخص جسے اللہ نے ایمان کی ہدایت بخشی ہے! حدیث میں وارد ہے کہ روز قیامت اس وسعت رحمت کا ملاحظہ و مشاہدہ کر کے ابلیس بھی شفاعت کے لئے متبادل ہوگا، اسے طبرانی نے اوسط میں حضرت جابر اور حضرت حذیفہ سے نقل کیا، دونوں کی سند ضعیف ہے، کرمانی نے یہاں (لو) پر بحث کی جس کا حاصل یہ ہے کہ یہ یہاں انتقائے ثانی جو رجاء کیلئے ہے اول جو علم ہے، کے انتقاء کے باعث تو اس مقول کے مشابہ ہے: (لو جئتنی أكرمتك) (یعنی اگر میرے پاس آتے تو میں تمہاری عزت کرتا) اور یہ ثانی کے انتقاء کے پیش نظر اول کے انتقاء کیلئے نہیں جو ابن حابط نے اس آیت کے بارہ میں بحث کی ہے: (لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا) (الأنبياء: ۲۲) کہتے ہیں مقصود حدیث یہ ہے کہ مکلف کو چاہئے کہ وہ خوف و رجاء کے درمیان ہو، نہ رجاء میں افراط کا شکار ہو اس طور کہ مُرَجَّح میں سے بن جائے جو کہتے ہیں ایمان اگر ہے تو کوئی شئی ضار نہیں اور نہ خوف میں افراط کا شکار ہو کہ خوارج و معتزلہ جیسا ہو جائے جو کہتے ہیں کبار کا مرتکب اگر بغیر توبہ کے مر گیا تو ہمیشہ کیلئے آگ میں رہے گا بلکہ اسے ان دونوں کی درمیانی راہ میں ہونا چاہئے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے کہا: (يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ) (الإسراء: ۷۵) جو دین اسلام کی تتبع کرے وہ اس کے قواعد کو ایسے اصول و فروع میں پائے گا جو سب جانب وسط میں ہیں۔

علامہ انور (الرجاء مع الخوف) کے تحت لکھتے ہیں معقولات میں شغوف ایک شخص کی بات سنائی گئی جس نے کہا اس کا معنی ہے کہ خوف کو ایک طرف اور رجاء کو دوسری طرف رکھو، مجھے جب اس کا قول پہنچا میں نے کہا ہرگز نہیں بلکہ اس کا معنی ہے کہ اپنے دلوں کو ایک طرف سے خوف و خشیت کا وارث بناؤ اور دوسری طرف سے اپنے آپ کو اللہ کی رحمت کی امید دلاؤ پھر اس راہ کے سالک بنو تو یہ دو پر ہیں اس شخص کے جو جنت کی طرف اڑان چاہتا ہے، (إن الله خلق الرحمة) یعنی اس کے آثار۔

20 باب الصَّبْرِ عَنِ مَحَارِمِ اللَّهِ (اللہ کی حرام کردہ چیزوں سے بچتے رہنا)

﴿إِنَّمَا يُؤْفَى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾. وَقَالَ عُمَرُ وَجَدْنَا خَيْرَ عَيْشِنَا بِالصَّبْرِ (حضرت عمر کا قول ہے کہ ہم نے اپنی بہترین زندگی صبر کو پایا)

اس میں فعل و احبات اور محرمات سے کف پر مواظبت بھی داخل ہے اور یہ بندے کے ان کے قباحت سے واقف ہونے سے ناشئ ہے اور یہ کہ اللہ تعالیٰ نے بندوں کو رزائل سے محفوظ رکھنے کیلئے انہیں حرام کیا ہے تو یہ عاقل کو ان کے ترک پر آمادہ کرے گا

چاہے (بعض کے) فعل پر کوئی وعید نہ بھی وارد ہوئی ہو، اس میں اس سے حیاء کرنا اور اس کا خوف بھی ہے کہ ڈرے کہ کہیں اس کی پکڑ میں نہ آجائے تو سوائے عاقبت کے ڈر سے ان کا ترک کرے اور یہ بھی (کہ عقیدہ رکھے کہ) بندے کی ہر حرکت اس کے سامنے ہے وہ ہر بات سنتا ہے تو یہ جاننا تو اسی سے اس کے اجتناب کا باعث ہو، اسی سے مراعاتِ نعم ہے، معصیت اکثر زوالِ نعمت کا سبب بنتی ہے، اسی سے اللہ تعالیٰ کی محبت ہے، محبتِ محبوب کے حسبِ ارادہ چلتا اور اپنے آپ کو اس کا پابند بنا لیتا ہے، صبر کی سب سے احسن تعریف یہ کی گئی ہے کہ یہ مکروہ (یعنی ناگوار) سے جس نفس (نفس کو دور رکھنا) شکوہ کرنے سے زبان باندھے رکھنا، اس کے تحمل (یعنی برداشت کرنے) میں مشقت ہے تو کشائش کا انتظار ہے، اللہ تعالیٰ نے کئی آیات میں صابرین کی تعریف فرمائی ہے کتاب الایمان کے اوائل میں معلق حدیث: (الصبر نصف الإیمان) گزری ہے، راغب کہتے ہیں صبر امساک فی ضیق (یعنی تنگی میں اپنے آپ کو روکے رکھنا) ہے، (صبرت لشیء حبستہ) تو صبر عقل یا شرع کے تقاضوں پر نفس کو باندھے رکھنا ہے (یعنی لگائے رکھنا) اس کے متعلقات کے ساتھ اس کے معانی مختلف ہو جاتے ہیں تو اگر یہ (عن مصیبة) ہے تو صرف صبر کہیں گے، اگر دشمن کا سامنا کرنے میں ہے تو اسے شجاعت کا نام دیا گیا ہے (یعنی اس سے نبرد آزما ہونے میں اپنے آپ کو لگائے رکھا) اگر یہ کلام سے ہے تو کتمان کہیں گے اور اگر یہ منہ کی عذو کو اختیار کرنے سے ہے تو یہ عفت ہے بقول ابن حجر یہاں یہی مقصود ہے۔

(إنما یوفی الصابرون الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے ابو ذر کے نسخہ میں (وقوله تعالیٰ) اور ایک نسخہ میں اس کے ساتھ (عز وجل) بھی ہے، اس آیت کی ترجمہ کے ساتھ مناسبت یہ ہے کہ اس کا افتتاح ان کلمات کے ساتھ ہے: (قُلْ یَعْبَادِیَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا رَبَّکُمْ) [الزمر: ۱۰] اور جو اپنے رب کا متقی ہے وہ محرمات سے دور رہے گا اور واجبات بجالائے گا، (بغیر حساب) سے مراد بالغ فی الشیء ہے۔

(وقال عمر وجدنا خیرا الخ) اکثر نے یہی نقل کیا کشمیری کے ہاں باء کے حذف کے ساتھ ہے، یہ پھر بزرع الخافض منسوب ہوگا اصل میں (فی الصبر) ہے، باء فی کے معنی میں ہے، اسے احمد نے کتاب الزہد میں بسند صحیح مجاہد سے نقل کیا کہ حضرت عمر نے کہا: (وجدنا خیر غیبینا الصبر) اسے ابو نعیم نے حلیہ میں احمد کے طریق سے نقل کیا ہے، ابن مبارک نے اپنی کتاب الزہد میں ایک اور واسطہ کے ساتھ مجاہد سے یہی نقل کیا، حاکم نے اسے مجاہد عن سعید بن مسیب عن عمر سے نقل کیا، صبر اگر (عن) کے ساتھ متعدی ہو تو وہ معاصی میں، اگر (علی) کے ساتھ ہو تو طاعات میں ہوتا ہے آیت وحدیث میں یہی ہے حضرت عمر کے اثر میں دونوں کو شامل ہے، ترجمہ حدیث کے بعض مدلول پر قائم کیا ہے۔

6470 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَنَسًا مِنَ الْأَنْصَارِ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ يَسْأَلْهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا أَعْطَاهُ حَتَّى نَفِدَ مَا عِنْدَهُ فَقَالَ لَهُمْ جِئْتُمْ كُلُّ شَيْءٍ أَنْفَقَ بِيَدِيهِ مَا يَكُنْ عِنْدِي مِنْ خَيْرٍ لَا أَذْخِرُهُ عَنْكُمْ وَإِنَّهُ مَنْ يَسْتَعِثَّ يَعْفُهُ اللَّهُ وَمَنْ يَتَصَبَّرْ يُصَبِّرْهُ اللَّهُ وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ وَلَنْ تُغْنَوْا عَطَاءَ خَيْرًا وَأَوْسَعَ مِنَ الصَّبْرِ

طرفہ - 1469 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۳۸۶)

(أَنَّ أَنَسًا الْخ) ان کے اسماء سے واقف نہ ہو سکا الزکاة میں مالک عن زہری کے طریق سے روایت میں اشارہ گزارا کہ ابو سعید بھی ان میں شامل تھے احمد کے ہاں ابو بشر عن ابونضرہ عن ابوسعید سے ہے کہ ایک آدمی صاحب حاجت تھا اس کے گھر والوں نے اسے کہا تم جا کر نبی اکرم سے سوال کرو وہ آیا، تو یہاں متن مذکور کی مانند نقل کیا، عمارہ بن غزیہ عن عبد الرحمن بن ابوسعید عن ابیہ سے یہ الفاظ مروی ہیں: (سَرَّحْتَنِي أُمِّي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَسْأَلُهُ فَأَتَيْتُهُ فَقَالَ) (کہ والدہ نے نبی اکرم کے پاس کچھ مانگنے کو بھیجا) تو اس سے (أَهْلُهُ) سے مراد کا پتہ چلا، ہلال بن حصین سے منقول ہے کہ میں ابوسعید کے پاس آیا انہوں نے بیان کیا کہ ایک دن اس حال میں صبح کی کہ بھوک کے سبب پیٹ پر پتھر باندھا ہوا تھا تو ان کی بیوی یا ان کی والدہ نے کہا نبی اکرم سے جا کر کچھ مانگ لو فلاں بھی گیا تھا اس نے سوال کیا اور آپ نے عطا کیا، ہزار کے ہاں ابن عوف کی حدیث میں ہے کہ ان کے لئے بھی یہی کچھ درپیش ہوا جو حضرت ابوسعید کیلئے ہوا اور یہ جب قرینہ کی فتح ہوئی۔

(فَلَمْ يَسْأَلْهُ الْخ) الزکاة میں یہ الفاظ گزرے: (سَأَلُوا فَأَعْطَاهُمْ ثُمَّ سَأَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ) احمد کی معمر عن زہری سے روایت میں ہے: (فَجَعَلَ لَا يَسْأَلُهُ أَحَدٌ مِنْهُمْ إِلَّا أَعْطَاهُ) - (أَنْفَقَ بِيَدِيهِ) محتمل ہے کہ یہ جملہ حالیہ ہو یا اعتراضیہ یا استثنائیہ، باء شئی سے متعلق ہے، یہ بھی ممکن ہے کہ وہ (أَنْفَقَ) سے متعلق ہو، معمر کی روایت میں ہے: (فَقَالَ لَهُمْ حِينَ أَنْفَقَ كُلُّ شَيْءٍ بِيَدِهِ) یہ زیادت مالک کی روایت سے ساقط ہے۔

(مَنْ خَيْرٍ) یعنی مال، ماموصولہ اور معنائے شرط کو متضمن ہے ایک روایت میں جس کی دمیاطی نے تصویب کی: (مَا يَكُنْ) ہے تب ماثریہ ہے، اول بھی خطا نہیں۔ (لَا أُدْخِرُهُ) ادغام اور اسکے بغیر کے ساتھ، مالک کے ہاں (لَمْ) ہے انہی سے (فَلَنْ أُدْخِرُهُ) بھی مروی ہے یعنی (أَجْعَلُهُ ذَخِيرَةً لِّغَيْرِكُمْ مُعْرِضًا عَنْكُمْ) (یعنی تم میں چھوڑ کر کسی اور کیلئے اسے ذخیرہ نہ کروں گا)۔ (مَنْ يَسْتَغْفِرُ) فاء کی شد کے ساتھ سمیٹنی کے ہاں: (يَسْتَغْفِرُ) ہے۔ (يَعْفُو اللَّهُ) فائے مشدد و مفتوح کے ساتھ ہے۔ (وَمَنْ يَسْتَغْنِي الْخ) مالک کی روایت میں استغناء کو صبر پر مقدم کیا ہے، عبد الرحمن بن ابوسعید کی روایت میں تصریح کی بجائے یہ جملہ ہے: (وَمَنْ اسْتَكَفَى كِفَاهَهُ اللَّهُ) مزید یہ بھی: (وَمَنْ سَأَلَ وَلَهُ قِيَمَةُ أُوقِيَةٍ فَقَدْ أَلْخَفَ) (یعنی جس کے پاس ایک اوقیہ کی مقدار برابر کچھ ہے اس نے اگر لوگوں سے مانگا تو وہ ملھفت ہے [جن کی قرآن نے ندمت کی]) ہلال کی روایت میں مزید ہے: (وَمَنْ سَأَلْنَا إِمَّا أَنْ نَبْذُلَ لَهُ وَإِمَّا أَنْ نُوَاسِيَهُ وَمَنْ يَسْتَغْفِرُ أَوْ يَسْتَغْنِي أَحَبُّ إِلَيْنَا بِمَنْ يَسْأَلُنَا) (یعنی سوال سے بچنے اور استغناء کا مظاہرہ کرنے والا ہمیں زیادہ پسند ہے)۔ (وَلَنْ تَعْطُوا الْخ) روایت مالک میں ہے: (وَمَا أُعْطِيَ أَحَدٌ عَطَاءً) اعطى مجہول کا صیغہ ہے۔ (خَيْرًا وَأَوْسَعَ الْخ) اسی روایت نصب کے ساتھ ہی ہے اور یہ متجہ ہے مالک کی روایت میں: (وَهُوَ خَيْرٌ) رفع کے ساتھ، مسلم کے ہاں (عَطَاءُ خَيْرٍ) ہے نووی کہتے ہیں مسلم کے نسخوں میں (خَيْرٍ) پیش کے ساتھ ہی ہے اور یہ صحیح ہے تقدیر ہے: (هُوَ خَيْرٌ) جیسا کہ بخاری کی روایت میں ہے یعنی مالک کے طریق سے، حدیث میں لوگوں سے استغناء اور ان کے سامنے دست سوال و راز کرنے سے بچنے کی ترغیب ہے اور یہ کہ صبر سے کام لے، اللہ پر توکل کرے اور اس کی عطا و

رزق کا انتظار کرے اور یہ کہ صبر دوسروں سے عطیہ لینے سے افضل ہے کیونکہ اس کی جزا غیر مقدر اور غیر محدود ہے! قرطبی کہتے ہیں (من يستعفف) کا معنی ہے سوال سے متنع ہو، (يعفف الله) یعنی اللہ اس استعفاف کی روش اختیار کرنے پر اسے مجازات دے گا، اس کی صیانت وجہ اور دفع فاقہ کرے۔

(و من يستغن) یعنی اللہ کے ساتھ اس کے ماسوا سے۔ (یعنفہ) یعنی اسے وہ کچھ عطا کرے گا کہ سوال سے مستغنی ہوگا اور وہ اس کے دل میں غنی پیدا کر دے گا اور یہی اصل غنی ہے جیسا کہ اس کی تقریر گزری۔ (و من يتصبر) یعنی ترک سوال کو اپنی عادت بنائے اور (من جانب اللہ) حصول رزق پر صبر کرے۔ (يصبرہ الله) یعنی اللہ اس پر اسے قوی بنائے گا اور اس کیلئے یہ ممکن کرے گا حتیٰ کہ اس کا نفس اس کیلئے مطیع ہوگا اور تنگیاں برداشت کرنے کا خوگر ہو جائے گا تب اللہ کی عنایت اس کے شامل حال ہوگی اور وہ اپنے مطلوب کے ساتھ ظفر مند ہوگا، ابن جوزی کہتے ہیں جب تعفف مخلوق سے ستر حال کو متقاضی ہے اور ان سے اظہار استغناء کو تو ایسا کرنے والے کا معاملہ اللہ کے ساتھ طے ہوا تو اس ضمن میں اس کے صدق و اخلاص کے بقدر اسے رنج و ثواب حاصل ہوگا، صبر کو (خير عطاء) اس لئے قرار دیا گیا کیونکہ ایسے فعل سے نفس کا یہ جس ہے جو اسے بہت مرغوب ہے اور ایسے افعال کرنے کا اسے پابند کیا جاتا ہے جنہیں عاجل میں وہ ناپسند کرتا ہے، طبی کہتے ہیں آپ کے قول: (من يستعفف يعففہ الله) کا معنی ہے کہ اگر سوال سے بچا اگرچہ استغناء کا اظہار نہ بھی کیا بایں طور کہ اگر (بغیر مانگے) کچھ مل گیا (تو قبول کیا) تو ایسے شخص کا دل اللہ تعالیٰ غنی سے مالا مال کر دیتا ہے اس طور کہ سوال کرنے کا محتاج ہی نہیں ہوتا جس نے اس سے بھی زائد کیا کہ اظہار استغناء کیا اور تضرع کیا (یعنی حاجت کے باوجود صبر کئے رہا) اگر دیا بھی جائے تو قبول نہ کرے تو یہ درجہ کے لحاظ سے ارفع ہے، تو صبر مکارم اخلاق کا جامع ہے، بقول ابن تین (يعففہ الله) کا معنی ہے یا تو اسے مال میں سے کچھ رزق دے گا جس کی وجہ سے مستغنی ہو جائے گا یا پھر اسے قناعت کی دولت سے مالا مال کرے گا۔

6471 حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا بِسْعَرٌ حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ عِلَاقَةَ قَالَ سَمِعْتُ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ يَقُولُ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُصَلِّي حَتَّى تَرِمَ أَوْ تَنْتَفِخَ قَدَمَاهُ فَيَقَالُ لَهُ فَيَقُولُ أَفَلَا أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا .

طرفہ 1130، - 4836 (ترجمہ جلد ۲، ص: ۳۹۰)

(أَوْ تَنْتَفِخَ) یہ راوی کا شک ہے، اسی کا ہم معنی ہے۔ (فَيَقَالُ لَهُ) حضرت عائشہ نے یہ بات کہی تھی۔ (أَفَلَا أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا) ابواب التجہد کے شروع میں یہ مفصلاً مشروح گزری ہے اس ترجمہ کے ساتھ وجہ مناسبت یہ ہے کہ شکر واجب ہے اور ترک واجب حرام ہے اور نفس کا ادائیگی واجب میں مشغول ہونا فعل حرام سے صبر ہے تو حاصل یہ کہ شکر معصیت سے اور طاعت پر صبر کو متضمن ہے، بعض ائمہ نے کہا صبر شکر کو مستلزم ہے اس کے بغیر یہ تام نہیں ہوتا اسی طرح بالعکس بھی! تو جب ان میں سے ایک نہیں ہوتا تو دوسرا بھی نہیں ہوتا تو جو کسی نعمت میں ہو اس پر صبر و شکر دونوں واجب ہیں شکر تو واضح اور صبر سے مراد معصیت سے صبر (یعنی اپنے نفس کو اس سے روک رکھنا) اور جو کسی معصیت میں ہو اسے صبر و شکر کرنا واجب ہے، صبر کرنا تو واضح ہے تو شکر جو ہے وہ اس وجہ سے کہ اس معصیت میں اس نے اللہ کے حق کا قیام اور اس کے امر کا امتثال کیا کیونکہ جیسے نعماء میں بندے پر اللہ کی عبودیت واجب ہے ایسے ہی بلاء

میں بھی ہے پھر صبر کی تین اقسام ہیں: ایک معصیت سے صبر کہ اس کا ارتکاب نہ کرے، دوم طاعت پر صبر کہ اس میں لگا رہے، سوم مصائب پر صبر کہ اپنے رب کا شکوہ نہ کرے، انسان میں ان تینوں میں سے (یعنی ہمہ وقت) کسی ایک کا ہونا ضروری ہے تو صبر اس کی لازمی صفت ہے کبھی بھی اس سے خارج نہیں ہوتا، صبر ہر کمال کے حصول کا سبب ہے اسی طرف نبی اکرم نے پہلی حدیث میں اشارہ کرتے ہوئے فرمایا: (إِنَّ الصَّبْرَ خَيْرٌ مَا أُعْطِيَ الْعَبْدَ) بعض نے کہا صبر کبھی اللہ کیلئے اور کبھی اللہ کے ساتھ ہوتا ہے تو اول اللہ کے امر کیلئے صابر اور اس کی مرضات کا طالب ہے اس کی طاعت پر اور اس کی معصیت سے صبر کرنا ہے، ثانی اللہ کیلئے مفوض ہے کہ وہ حول و قوت سے بری ہو اور اس کی اللہ کی طرف اضافت کرے، بعض نے (الصبر علی اللہ) کا بھی اضافہ کیا، یہ رضا بقدر ہے، صبر اللہ اس کی الہیت اور محبت سے متعلق ہے جبکہ صبر یہ اس کی مشیت و ارادہ ہے، عند تحقیق صبر کی مذکور تیسری قسم پہلی دو قسموں کی طرف ہی راجع ہے کہ یہ احکام دیدیہ جو اس کے اوامر و نواہی ہیں، سے خارج نہیں، اسی طرح اس کی طرف سے ابتلاء پر صبر جو اس کے احکام کو نبیہ ہیں۔

21 - ﴿وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ﴾ (متوکل کیلئے اللہ کافی ہے)

قَالَ الرَّبِّيعُ بْنُ خُثَيْمٍ مِنْ كُلِّ مَا ضَاقَ عَلَى النَّاسِ

آیت کے الفاظ پر ترجمہ کا عنوان قائم کیا کیونکہ یہ توکل بارے ترغیب کو متضمن ہے گویا اس سے ما قبل باب کی مطلق حدیث کی تہدید کی طرف اشارہ کیا اور یہ کہ استغناء، تھمر اور تعفف میں سے ہر ایک اگر توکل علی اللہ کے ساتھ مقرون ہو تو یہ نافع و نازج ہے، اصل توکل وکل (یعنی سپردگی) ہے، کہا جاتا ہے: (وَكُلْتُ أُمْرِي إِلَى فُلَانٍ أَيْ أَلْجَأْتُهُ إِلَيْهِ) (یعنی میں نے اپنا معاملہ فلاں کو سونپ دیا) اور اس میں اس پر اعتماد کیا اور (وَكُلَّ فُلَانٌ فُلَانًا) یعنی (استکفاه أَمْرَهُ) اپنے معاملہ میں اسے کافی سمجھا اس کی کفایت پر بھروسہ کرتے ہوئے (یعنی اسے اپنا وکیل بنایا) توکل سے مراد اس آیت کے مدلول کا اعتقاد: (وَمَا مِنْ ذَائِبَةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا) [ہود: ۶] اس سے ترکِ تَسْبُّبِ اور مخلوقین سے جو کچھ (مدد) ملے یہ اعتماد مرا نہیں کیونکہ یہ کبھی اس کے منافی ہو جاتا ہے جسے وہ توکل سمجھ بیٹھا ہے، احمد سے اس شخص کی بابت سوال کیا گیا جو اپنے گھریا مسجد میں بیٹھ رہے اور کہے میں کوئی کام نہ کروں گا یہیں میرا رزق مل جائے تو کہنے لگے ایسا شخص جاہل ہے نبی اکرم کا تو فرمان ہے: (إِنَّ اللَّهَ جَعَلَ رِزْقِي تَحْتَ ظِلِّ رُمْحِي) (یعنی اللہ نے میرا رزق میرے نیزے کے کے سائے میں بنایا ہے) اور فرمایا اگر تم اللہ پر حق توکل کرو تو تمہیں اس طرح رزق دے جیسے وہ پرندوں کو دیتا ہے جو خالی پیٹ صبح سویرے نکلتے ہیں اور شام کو بھرے پیٹ واپس آتے ہیں تو بتلایا کہ وہ صبح دم خالی پیٹ نکلتے ہیں (یعنی گھر میں نہیں بیٹھے رہتے اور کہتے کہ ہم تو متوکل ہیں) کہا صحابہ کرام نے تجارتیں کیس اور کئی کام کئے تو انہی کی ہمیں اقتدا کرنی چاہئے! حدیث اول پر کتاب الجہاد میں کلام گزری ہے ثانی کو ترمذی اور حاکم نے بھی تخریج کیا اور حکم صحت لگایا۔

(مَنْ كُلُّ مَا ضَاقَ عَلَى النَّاسِ) اسے طبرانی اور ابن ابی حاتم نے ربیع بن منذر ثوری عن ابی عن ربیع بن خثیم سے قولہ تعالیٰ: (وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا) [الطلاق: ۲] کی تفسیر میں نقل کیا ہے، ربیع مذکور کبار تابعین میں سے تھے ابن مسعود کے ساتھ رہے وہ ان سے کہا کرتے تھے اگر تمہیں رسول اللہ دیکھتے تو محبت کرتے اسے احمد نے کتاب الزہد نے جید سند کے ساتھ نقل کیا

صحیحین وغیرہا میں ان کی احادیث مخرج ہیں ربیع بن منذر سے تخریج نہیں کی لیکن بخاری اور ابن ابی حاتم نے ان کا ذکر کیا ہے اور ان کے بارہ میں کوئی جرح ذکر نہیں کی ابن حبان نے انہیں الثقات میں درج کیا ان کے والد کی توثیق اور ان سے تخریج پر اتفاق ہے۔

6472 حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ حُصَيْنَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ كُنْتُ قَاعِدًا عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ فَقَالَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَلْفًا بَغَيْرِ حِسَابٍ هُمُ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَتَطَيَّرُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

أطرافه 5705، 5752، 6541 (ترجمہ کیلئے جلد ۹، ص: ۳۱۷)

شیخ بخاری ابن منصور ہیں جیسا کہ میں نے مقدمہ میں وضاحت کی ہے جس نے انہیں ابن ابراہیم قرار دیا اس نے غلطی کی، حدیث کی تفصیلی شرح اٹھائیں ابواب کے بعد آئے گی۔

- 22 باب مَا يُكْرَهُ مِنْ قِيلٍ وَقَالَ (کثرتِ کلام کی کراہت)

اس کے تحت مغیرہ بن شعبہ کی حدیث نقل کی، ابو عبید کہتے ہیں (قال) کو مصدر بنا دیا گیا کہ آپ نے قیل وقول سے منع کیا تم کہتے ہو: (قلت قولاً قیلاً و قالاً) مراد یہ کہ فضول گوئی سے، یہ اس امر پر کہ روایت اس میں تنوین کے ساتھ ہو، دیگر نے انہیں اسم قرار دیا، کہا جاتا ہے: (كثير القيل والقال) ابن مسعود کی قراءت میں ہے: (ذَلِكَ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ قَالَ الْحَقُّ) ابن دقیق العید کہتے ہیں اشہر فتح لام ہے دونوں میں علی سبیل الحکایت، معنی بھی اس کا مقتضی ہے کیونکہ قیل وقال اگر اسم ہیں تو ایک ہی معنی میں ہیں قول کی مانند، تو ایک کے دوسرے پر عطف میں کثیر فائدہ نہیں بخلاف اس امر کے کہ دونوں فعل ہوں، محبت طبری کہتے ہیں اگر دونوں اسم ہیں تو دوسرا برائے توکید ہے،

اس نہی کی حکمت یہ ہے کہ کثرتِ کلام کی صورت میں غلطیوں کا امکان ہوتا ہے، بقول ابن حجر ترجمہ میں اشارہ ہے کہ ہر قسم کی کثرتِ کلام مکروہ نہیں کیونکہ کئی دفعہ محض اخبار (واقعات) بیان کئے جاتے ہیں جو مکروہ نہیں (ان میں چونکہ وہی واقعات بیان کئے جاتے ہیں جو ہو چکے ہیں لہذا غلطی کا امکان نہیں لیکن اگر جھوٹی حکایات ذکر کیں تو اس نہی میں یہ شامل ہوگا) بعض نے رائے دی ہے کہ مراد لوگوں کے اقوال اور اس بارے بحث و تحقیق کرنا جیسے عموماً کہا جاتا ہے فلاں نے یہ کہا یا فلاں کے بارہ میں یہ کہا گیا ان امور میں سے جن کا نقل کرنا اسے برا لگے، بعض نے یہ مراد قرار دیا کہ کسی مسئلہ میں علماء کے کثیر اقوال ذکر کرے پھر بغیر ترجیح دے کسی ایک پر عمل پیرا ہو یا بغیر مثبت و احتیاط راجح کا بیان کرے، کثرتِ سوال بارے نہی طلب و سوال میں الحاف (یعنی پیچھے ہی پڑ جانا) کو بھی شامل ہے اسی طرح لایعنای قسم کے سوالات کرنا بھی، بعض نے مراد وہ مسائل قرار دے جن کی بابت یہ آیت نازل ہوئی تھی: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسْأَلُونَكُمْ) [المائدة: ۱۰۱] بعض نے کہا کہ یہ تفریع مسائل (یعنی فرضی مسائل) فقہ سوچ سوچ کر ان کے جواب ڈھونڈنا کے اکتار کو بھی تناول ہے مالک سے منقول ہے کہ بخدا میں ڈرتا ہوں کہ اس سے مراد یہ

تفریح مسائل نہ ہو جس میں تم پڑے رہتے ہو اسی لئے سلف کی ایک جماعت نے ان مسائل بارے سوال کو مکروہ سمجھا ہے جو ابھی واقع نہیں ہوئے اس لئے کہ یہ سراسر تکلف فی الدین، تنطع اور بغیر ضرورت رجم بالظن ہے، اس کے کثیر مباحث کتاب الصلاۃ میں اس حدیث کی شرح کے اثناء گزرے اور یہ کہ کثرت سوال سے یہ نہی مال سے متعلق ہے بعض نے اسے رائج کہا کیونکہ اگلے قول: (وإضاعة المال) سے اس کی مناسبت ہے، اس بارے کچھ تفصیل کا ذکر کتاب الزکاة میں ہوا، جس نے اس کی تفسیر لوگوں کے احوال، ان کے اموال یا احداث بارے خواہ مخواہ کے سوالات کے ساتھ کی تو یہ بعید ہے کیونکہ یہ (نہی عن قیل و قال) میں داخل ہے۔

6473 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْلِمٍ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ أَخْبَرَنَا غَيْرُ وَاحِدٍ مِنْهُمْ مُغِيرَةُ وَفُلَانٌ وَرَجُلٌ ثَالِثٌ أَيْضًا عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ وَرَادٍ كَاتِبِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ أَنَّ مُعَاوِيَةَ كَتَبَ إِلَى الْمُغِيرَةِ أَنْ اكْتُبْ إِلَيَّ بِحَدِيثِ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ فَكَتَبَ إِلَيْهِ الْمُغِيرَةُ أَنِّي سَمِعْتُهُ يَقُولُ عِنْدَ انْصِرَافِهِ مِنَ الصَّلَاةِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ قَالَ وَكَانَ يَنْهَى عَنْ قِيلٍ وَقَالَ وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ وَإِضَاعَةَ الْمَالِ وَمَنْعَ وَهَاتِ وَعُقُوقِ الْأَمْهَاتِ وَوَادِ الْبَنَاتِ وَعَنْ هُشَيْمٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عُمَيْرٍ قَالَ سَمِعْتُ وَرَادًا يُحَدِّثُ هَذَا الْحَدِيثَ عَنِ الْمُغِيرَةِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

أطرافه 844، 1477، 2408، 5975، 6330، 6615، 7292 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۳۹۴ اور جلد ۳، ص: ۵۹۹)

(منہم مغیرہ) یہ ابن مقسم رضی ہیں۔ (و فلان و رجل ثالث) فلان سے مراد مجاہد بن سعید ہیں چنانچہ ابن خزیمہ نے اپنی صحیح میں زیاد بن ایوب اور یعقوب بن ابراہیم دورقی (قالا حدثنا هشيم أنبأنا غير واحد منهم مغيرة ومجاهد) کے الفاظ سے اسے نقل کیا ہے، ابونعیم نے بھی مستخرج میں اسے ابوشیمہ عن ہشیم سے نقل کیا اس طرح احمد نے بھی ہشیم سے، نسائی نے یعقوب دورقی سے نقل کیا لیکن یہ الفاظ ذکر کئے: (عن غير واحد منهم مغيرة) مجاہد کا نام ذکر نہیں کیا اسے حسن بن اسماعیل أنبأنا مغيرة سے بھی نقل کیا اور (آخر) کا بھی حوالہ ذکر کیا لیکن نام نہیں لیا گویا یہ مجاہد ہیں اسے ابویعلیٰ نے زکریا بن یحییٰ عن ہشیم عن مغیرہ عن شعبی ذکر کیا اور مغیرہ کے ساتھ کسی کو ذکر نہیں کیا، یہ جو تیسرے شخص ہیں تو محتمل ہیں کہ داؤد بن ابو ہند ہوں چنانچہ ابن حبان نے اپنی صحیح میں اسے یحییٰ بن ابوبکر کرمانی عن ہشیم (قال أنبأنا داود بن أبي هند وغيره عن الشعبي) کے الفاظ سے نقل کیا، یہ احتمال بھی ہے کہ یہ زکریا بن ابوزائدہ یا اسماعیل بن ابوخالد ہوں چنانچہ طبرانی نے حسن بن علی بن راشد واسطی (عن هشيم عن مغيرة وزكريا بن أبي زائدة ومجاهد وإسماعيل بن أبي خالد كلهم عن الشعبي) سے اسے تخریج کیا ہے حسن مذکور ثقہ ہیں شیوخ ابوداؤد میں سے عبدان نے کچھ کلام کی گمر یہ قادی نہیں، ابن عدی کہتے ہیں میں نے ان کی کوئی منکر حدیث نہیں دیکھی۔

(فكتب إليه المغيرة) بظاہر مغیرہ نے خود لکھا مگر ایسا نہیں، ابن حبان نے عاصم احوال عن شعبی کے طریق سے روایت میں ذکر کیا ہے کہ ورا د سے کہا تھا کہ یہ لکھ دو، صفحانی کے نسخہ میں اس وظیفہ کے ذکر کے بعد (ثلاث مرات) بھی مزاد ہے، طبرانی نے عبد الملك بن عمير عن ورا د سے روایت میں ذکر کیا ورا د کہتے ہیں میں نے لکھا، حضرت معاویہ کی طرف سے کس نے لکھا؟ اس کا صریحاً کہیں

ذکر نہیں پڑھا، امیر معاویہ نے حضرت مغیرہ کو ۴۱ھ میں کوفہ کا گورنر بنایا تھا جو اپنی وفات تک رہے جو ۵۰ھ یا اس کے بعد ہوئی اس زمانہ میں حضرت معاویہ کے کاتب عبید بن اوس غیسائی تھے، اس حدیث میں ان حضرات کے خلاف حجت ہے جو روایت یا لکھتے تھے کہ قائل نہیں بعض نے یہ تعلیل بیان کی کہ اس ضمن میں عمدہ وہ شخص ہے جس نے اس خط کو پہنچایا گویا مرسل نے مبلغ سے کہا کہ مضمون پڑھ کر بھی سنائے، اس کا تعقب کیا گیا کہ یہ بات دلیل و نقل کی محتاج ہے بقدر وجود تب یہ روایت مجہول سے متصور ہوگی بالفرض اگر وہ مرسل یا مرسل الیہ کے ہاں ثقہ بھی ہے تو اس میں تعدیل علی ابہام کا مسئلہ لاگو ہوتا ہے اور اس ضمن میں راجح اس کا عدم شمار ہے۔

(و عن هشیم أنبأنا الخ) یہ اسی سابق الذکر طریق کے ساتھ متصل ہے، اسماعیلی نے اسے یعقوب دورق و زیاد بن ایوب قالا حدثنا هشیم عن عبد الملك سے تخریج کیا۔ (عن النبی) اسی طرح مطلق رکھا، اس کا ظاہر یہ ہے کہ یہ سابق الذکر روایت کی مثل ہے، اسماعیلی کے ہاں اسی طرح ہے، ابو نعیم نے اسے ابو ربیع زہرانی عن هشیم سے نقل کرتے ہوئے سیاق میں یہ الفاظ ذکر کئے: (کتب معاویہ إلى المغيرة أن اکتب إلى بشیء سمعته من رسول الله) ذکر کئے اور یہ حدیث نقل کی۔

23 - باب حِفْظِ اللِّسَانِ (زبان کی حفاظت)

وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكَلِّمْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ وَقَوْلُهُ تَعَالَى ﴿مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ﴾ (نبی ﷺ کے اس قول کا بیان کہ مومن کو چاہیے کہ اچھی بات کہے ورنہ خاموش رہے اور اللہ کا فرمان: نہیں نکالتا منہ سے کوئی لفظ مگر اس کے پاس ہوتا ہے ایک مستعد محافظ)

یعنی ایسے الفاظ بولنے سے احتراز کرنا جو شرعاً سائخ نہیں ان میں سے جن کے ساتھ تکلم کی ضرورت نہیں ابوالشیخ نے کتاب الثواب میں اور بیہقی نے شعب میں ابو جحیفہ سے مرفوعاً روایت کیا: (أَحَبُّ الْأَعْمَالِ إِلَى اللَّهِ حِفْظُ اللِّسَانِ)۔ (و من کان الخ) نعم ابو ذر میں ہے: (و قول النبی ﷺ و من کان الخ) اسی باب میں یہ موصول ہے۔ (و قول اللہ الخ) غیر ابو ذر کے ہاں: (و قوله ما یلفظ الخ) ہے ابن بطلان نے یہ الفاظ ذکر کئے: (و قد أنزل الله تعالى ما یلفظ الخ) اس کی تفسیر سورۃ ق کے باب میں گزری، ابن بطلان کہتے ہیں حسن سے منقول ہے کہ وہ دونوں (یعنی کاتین فرشتے) ہر شی لکھتے ہیں، عکرمہ سے منقول ہے کہ فقط خیر و شر لکھتے ہیں، اول کی تقویت آیت: (يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُنْبِئُ) [الرعد: ۳۹] کی بابت ابوصالح سے منقول تفسیر کرتی ہے، کہتے ہیں فرشتے انسان کا بولا ہوا ہر لفظ لکھتے ہیں پھر اس میں سے جو اللہ چاہے باقی رکھتا اور ماسوا مٹا دیتا ہے بقول ابن جریر اگر ثابت ہوتا تو اس بارے نص تھی لیکن یہ کلی کی روایت سے ہے اور وہ سخت ضعیف ہے، رقیب حافظ اور عتید حاضر ہے،

خاموشی کی فضیلت میں کئی احادیث ہیں ان میں سفیان بن عبد اللہ ثقفی کی روایت کہ میں نے عرض کی یا رسول اللہ: (ما أخوف ما تخاف علی) (یعنی سب سے زیادہ میری نسبت آپ کس چیز سے ڈرتے ہیں؟) فرمایا اس سے اور اپنی زبان مبارک پکڑی اسے ترمذی نے نقل کیا اور کہا حسن صحیح ہے، الایمان میں یہ حدیث گزری: (المسلم من سلم المسلمون من لسانه و یدہ) احمد۔ ابن حبان نے حکم صحت لگایا، کی حدیث براء میں ہے: (و كُفَّ لِسَانُكَ إِلَّا مِنْ خَيْرٍ) عقبہ بن عامر سے مروی ہے کہ

میں نے کہا نجات کیسے ہو؟ فرمایا اپنی زبان کو قابو میں رکھو اسے ترمذی نے تخریج کیا اور حسن قرار دیا، حضرت معاذ کی روایت میں ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا: (أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَلَكَ الْأَمْرِ كُلِّهِ؟ كُفْتُ هَذَا) (یعنی کیا میں تمہیں سرمایہ بقاء کی بابت نہ بتاؤں؟ اسے قابو میں رکھو) اور زبان کی طرف اشارہ کیا، میں نے کہا یا رسول اللہ کیا ہمارا بولنے پر بھی مواخذہ ہوگا؟ فرمایا: (وَهَلْ يُكِبُّ النَّاسُ فِي النَّارِ عَلَى وَجُوهِهِمْ إِلَّا حَصَائِدُ أَلْسِنَتِهِمْ) (یعنی لوگوں کو آگ میں انکے چہروں کے بل ڈالنے والی چیز ان کی زبانوں کا کاٹنا ہی تو ہے) اسے احمد، ترمذی نے۔ اور صحیح قرار دیا، نسائی اور ابن ماجہ سب نے ابو اہل عن معاذ سے مطولاً نقل کیا احمد نے ایک اور حوالے کے ساتھ بھی حضرت معاذ سے تخریج کیا، طبرانی نے اسے مختصراً ذکر کرتے ہوئے یہ الفاظ نقل کئے: (ثُمَّ إِنَّكَ لَنْ تَزَالَ سَالِمًا مَا سَكَتَ فَإِذَا تَكَلَّمْتَ كُتِبَ عَلَيْكَ أَوْلُكَ) (یعنی جب تک تم خاموش رہے سالم رہے پھر جب بولے تو اب پہلے کا بھی حساب ہوگا) حضرت ابو ذر کی مرفوع حدیث میں ہے: (عَلَيْكَ بِطُولِ الصَّمْتِ فَإِنَّهُ مَطْرُودٌ لِلشَّيْطَانِ) (یعنی اکثر خاموش رہو کہ یہ شیطان کو بھگانے کا مؤثر ذریعہ ہے) اسے احمد، طبرانی، ابن حبان اور حاکم نے نقل کیا آخری دو نے صحت کا حکم بھی لگایا ابن عمر سے مرفوعاً مروی ہے: (مَنْ صَمَتَ نَجَا) اسے ترمذی نے نقل کیا اور اس کے رواۃ ثقات ہیں حضرت ابو ہریرہ سے مرفوعاً مروی ہے: (مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَغْنِيهِ) (آدمی کا حسن اسلام لایعنی باتوں کا ترک کرنا ہے) اسے ترمذی نے نقل کیا اور حسن کہا۔

6474 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ عَلِيٍّ سَمِعَ أَبَا حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ مَنْ يَضْمَنْ لِي مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ أَضْمَنْ لَهُ الْجَنَّةَ. طرفہ - 6807

ترجمہ: سہل بن سعد راوی ہیں کہ رسول اللہ نے فرمایا جو شخص مجھے اپنی زبان اور شرمگاہ کی ضمانت دے تو میں اس کے لیے جنت کی ضمانت دیتا ہوں۔

غیر ابو ذر کے ہاں: (حَدَّثَنَا) ہے البتہ الحارث بن میں اسی سند میں سب کے ہاں یہی ہے، عمر بن علی مقدمی محمد بن ابوبکر کے چچا تھا پہلے گزرا کہ عمر مدلس تھے مگر یہاں سماع کی تصریح کی ہے۔ (مَنْ يَضْمَنْ) ضمان سے مراد ترکِ معصیت (کے وعدہ) کی وفاء، ضمان کا اطلاق کر کے اس کا لازم مراد لیا یعنی اپنے ذمہ واجب حق کی ادائیگی! مفہوم یہ کہ جس نے اپنی زبان پر عائد حق ادا کیا جو بولنے یا لایعنی باتوں سے چپ رہنے کے ضمن میں اس پر واجب ہے اسی طرح حلال میں استعمال کرنے اور حرام سے بچائے رکھنے میں جو اس کی شرمگاہ پر حق واجب ہے اس کی (کما حقہ) ادائیگی کی، الحارث بن میں خلیفہ بن خیاط عن عمر بن علی سے (مَنْ تَوَكَّلَ) منقول ہے اسے ترمذی نے محمد بن عبد الاعلیٰ عن عمر بن علی سے (مَنْ تَكْفَلَ) کے ساتھ نقل کیا، اسماعیلی نے اسے حسن بن سفیان (قال حدثنا محمد بن أبي بكر المقدسي وعمر بن علي هو الفلاس وغيرهما) سے نقل کیا جو سب عمر بن علی سے (مَنْ حَفِظَ) ذکر کرتے ہیں، اس کی مثل احمد اور ابویعلیٰ کے ہاں حسن سند کے ساتھ حضرت ابوموسیٰ کی حدیث سے ہے، طبرانی کے ہاں حضرت ابورافع سے جید سند کے ساتھ یہ بھی مروی ہے البتہ (لَحْيَيْهِ) کی بجائے (فَقَمِيهِ) ذکر کیا، یہ اس کا مترادف ہے۔

(لَحْيَيْهِ) منہ کے کناروں میں جو دو ہڈیاں ہیں جن کے درمیان زبان ہے جس کے ساتھ نطق متناقی ہوتا ہے، بقول داؤدی

منہ مراد ہے تو یہ اقوال، اکل و شرب اور وہ سارے افعال جو منہ کے ذریعہ سرزد ہوتے ہیں، کو متناول ہے، کہتے ہیں جو اس سے محتاط ہو اور وہ سب شر سے امن میں ہوا کیونکہ باقی صرف سمع و بصر ہی رہا، یہی کہا مگر ان پر یہ امر مخفی رہا کہ بطش بالیدین بھی ابھی باقی ہے، حدیث کا محمل بس یہ ہے کہ نطق باللسان ہر مطلوب میں اصل ہے تو اگر صرف خیر میں ہی اس کے ساتھ نطق کرے تو سالم رہے گا، ابن بطلال کہتے ہیں حدیث دال ہے کہ دنیا میں انسان پر سب سے بڑی بلاء اس کی زبان اور اس کی شرمگاہ ہے تو جوان دونوں کے شر سے بچایا گیا وہ گویا سب سے اعظم شر سے بچایا گیا۔

(أضمن له) جزم کے ساتھ، جواب شرط ہے خلیفہ کی روایت میں ہے: (تَوَكَّلْتُ لَهُ بِالْجَنَّةِ) حسن کی روایت میں ہے: (تَكَلَّفْتُ لَهُ) ترمذی کہتے ہیں سہل بن سعد کی حدیث حسن صحیح ہے، اشارہ کیا کہ ابو حازم اس کے ساتھ سہل ہے مفرد ہیں اسے انہوں نے محمد بن عجلان عن ابو حازم عن ابو ہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (مَنْ وَقَاهُ اللَّهُ شَرَّ مَا بَيْنَ لَحْيَيْهِ وَ شَرَّ مَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ دَخَلَ الْجَنَّةَ) اسے حسن کہا، اس امر پر تنبیہ کی کہ حضرت سہل سے اس کے راوی ابو حازم کا غیر ہیں بقول ابن حجر دونوں مدنی تابعی ہیں حضرت ابو ہریرہ سے راوی کا نام سلیمان ہے اور وہ دوسرے ابو حازم جن کا نام سلمہ تھا، سے بڑے ہیں اس لفظ کا موطا میں عطاء بن یسار کے مرسل سے شاہد بھی ہے۔

اسے ترمذی نے (الزهد) میں نقل کیا اور کہا یہ حدیث حسن صحیح غریب ہے۔

6475 حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ۖ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَصْمُتْ ۚ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُؤْذِ جَارَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ

اطرافہ 5185، 6018، 6136، 6138 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۳۳۳)

اول کتاب الادب میں اس کی شرح گزری۔

6476 حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا لَيْثٌ حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمُقْبِرِيِّ عَنْ أَبِي شَرِيحٍ الْخَزَاعِيِّ قَالَ سَمِعَ أَذْنَايَ وَوَعَاهُ قَلْبِي النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ الضَّيْفَةُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ جَائِزَتُهُ قِيلَ مَا جَائِزَتُهُ قَالَ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَسْكُتْ

طرفہ 6019، 6135 (سابقہ)

یہ بھی وہیں مشروحا گزری۔ (و قیل و ما جائزۃ) الادب میں یہ الفاظ تھے: (فلیکرم ضیفہ جائزۃ قال و ما جائزۃ قال یوم و لیلة) یہاں پر جو ہے اس کا معنی ہے: (أعطوه جائزۃ) کہ روایت نصب کے ساتھ ہے اگر رفع کے ساتھ آتی تو معنی ہوتا: (تَتَوَجَّهْ عَلَیْکُمْ جائزۃ) اور اس کی توجیہ بارے اختلاف کا بیان گزرا، آپ کا قول: (یوم و لیلة) جائزۃ سے

خبر واقع ہوا ہے، اس میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (زمان جائزہ) یا (تضییف یوم وليلة)۔

6477 حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمَزَةَ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ يَزِيدَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عِيسَى بْنِ طَلْحَةَ التَّمِيمِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مَا يَتَّبِعُ فِيهَا يَزِلُّ بِهَا فِي النَّارِ أُنْعَدَ مِمَّا بَيْنَ الْمَشْرِقِ

طرفه - 6478

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا انسان اچانک کبھی اللہ کی رضا کی کوئی بات کہہ دیتا ہے اور وہ اسے کوئی اہمیت نہیں دیتا تو اللہ تعالیٰ اس کی وجہ سے اس کے درجے بلند کرتا ہے اور (کبھی) انسان کوئی بات اللہ تعالیٰ کی ناراضگی کی کہہ دیتا ہے اور وہ اسے کوئی بڑا گناہ نہیں سمجھتا حالانکہ اس کی وجہ سے جہنم میں گر جاتا ہے۔

اس حدیث کو مسلم نے اور ترمذی نے (الزهد) اور نسائی نے (الرقاق) میں نقل کیا۔

6478 حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ سَمِعَ أَبَا النَّضْرِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ يَغْنِي ابْنَ دِينَارٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ لَا يُقْلَى لَهَا بَالًا يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَاتٍ وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ لَا يُقْلَى لَهَا بَالًا يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ

طرفه - 6477 (سابقہ)

اسے دو طرق سے تخریج کیا۔ (ابن ابی حازم) یہ عبد العزیز بن دینار ہیں مستخرج ابو نعیم میں اسماعیل قاضی عن ابراہیم بن حمزہ انہی شیخ بخاری سے روایت میں ہے: (أن عبد العزيز بن أبي حازم و عبد العزيز بن محمد الدراوردي حدثا عن يزيد) تو محتمل ہے کہ ابراہیم نے جب بخاری کو اس کی تحدیث کی ابن ابو حازم پر اقتصار کیا ہو، یہ بھی محتمل ہے کہ دونوں کے نام ذکر کئے ہوں تو بخاری نے دروردی کا نام حذف کر دیا، اول پر کوئی اشکال نہیں ثانی پر جواز اس امر پر متوقف ہے کہ دونوں کا سیاق ایک جیسا ہو اور مذکور محذوف (یعنی دروردی) کا سیاق نہیں یا روایت بالمعنی کے جواز پر مفرغ کرتے ہوئے دونوں کا مفہوم متجہ ہے، اول احتمال کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ بخاری نے بعینہ محمد بن ابراہیم تک اسی اسناد کے ساتھ کتاب الصلاة کے اوائل میں باب (فضل الصلاة) میں اسے نقل کیا اور اس میں ابن ابو حازم اور دروردی کے درمیان جمع کیا۔ (عن یزید) یہ ابن عبد اللہ المعروف بابن الہادی تھے، اسماعیل کی مذکورہ روایت میں نسبت مذکور ہے محمد بن ابراہیم، تمبی ہیں اس سند کے تمام رواۃ مدنی اور اس میں تین تابعین ہیں، عیسیٰ بن طلحہ، ابن عبید اللہ تمبی ہیں ابو ذر کے نسخہ میں یہی ثابت ہے حضرت طلحہؓ کے اضعفہ مبشرہ ہیں۔

(بالکلمة) یعنی کلام جو خیر یا شر پر مشتمل ہوتی ہے چاہے طویل ہو یا قصیر! جیسے کلمہ شہادت کہا جاتا ہے اور قصیدہ کو کلمہ فلاں کہہ دیا جاتا ہے۔ (ما یتبین فیہا) یعنی بغیر معنی کی طرف دھیان دے گویا بغیر سوچے سمجھے، بعض شراح نے لکھا کہ معنی یہ ہے کہ واضح عبارت کے ساتھ اس کی تبیین نہیں کرتا، اس سے لازم آتا ہے کہ (بین) اور (تبیین) ہم معنی ہوں، مسلم کے ہاں دروردی عن ابن

الہاد کی روایت میں ہے: (ما یتبین ما فیہا) یہ واضح ہے، پہلا (ما) نافیہ اور دوسرا موصولہ یا موصوفہ ہے کشمینی کے نسخہ میں (ما یتقی بھا) ہے اس کا معنی ماقبل کیلئے موصول ہے۔

(أبعد ما بین المشرق) ہمارے زیر مطالعہ بخاری کے سب نسخوں میں یہی ہے یہی اسماعیل قاضی کی ابراہیم بن حمزہ شیخ بخاری سے روایت میں اسے ابو نعیم نے نقل کیا، مسلم اور اسماعیلی نے بکر بن مضر عن ابن ہاد سے یہ الفاظ نقل کئے: (أبعد ما بین المشرق و المغرب) ابن بطلال کے ہاں بھی یہی واقع ہے کرمانی نے بخاری کے ہاں واقع پر اس کی شرح کی اور لکھا آپ کا قول: (ما بین المشرق) ایسا لفظ ہے جو اس کے متعدد پر دخول کو مقتضی ہے، مشرق معنا متعدد ہیں کہ موسم گرما کا مشرق موسم سرما کے مشرق سے مختلف ہوتا ہے اور دونوں کے مابین بعد کبیر ہے یہ بھی محتمل ہے کہ احد المتقابلین کے ساتھ دوسرے سے اکتفاء کیا ہو جیسے قرآن میں ہے: (سَرَابِيلٌ تَقِيَكُمُ الْحَرَّ) [النحل: ۸۱] کہتے ہیں بعض نسخوں میں (بین المشرق و المغرب) ہے، ابن عبد البر کہتے ہیں وہ کلام جس کے سبب اس کا صاحب آگ میں ڈالا جائے گا یہ وہ جو وہ جابر سلطان کے سامنے کہتا ہے! ابن بطلال نے اضافہ کیا یعنی کسی مسلمان کے خلاف چغلی کی کلام جس کے باعث اسے قتل ہونا پڑے اگرچہ قاتل کی مراد یہ نہ بھی ہو لیکن کئی دفعہ اس کی کلام اس کی ہلاکت کا سبب بن جاتی ہے اور یوں قاتل پر اس کا گناہ لکھا جاتا ہے اور ایسی کلام جس کے ذریعہ درجات بلند ہوتے ہیں اور رضوان لکھی جاتی ہے، یہ وہ جس کے ساتھ وہ کسی مسلمان سے ظلم و زیادتی کو دور کرتا ہے یا اس سے کسی کرب کا ازالہ کرتا یا کسی مظلوم کی مدد کرتا ہے، ان کے غیر نے اول کی بابت کہا یہ وہ کلام جسے کسی صاحب اختیار کو خوش کرنے کیلئے کہا جائے مگر یہ اللہ کی ناراضی کا باعث بنتی ہو بقول ابن تین یہی غالب و کثیر ہے اور کئی دفعہ یہ کسی غیر ذی السلطان کے پاس بھی کی جاتی ہے، ان کی طرف سے جن سے یہ متاثر ہو، ابن وہب سے منقول ہے کہ اس سے مراد تلفظ بالسوء اور فحش گوئی ہے وہ جس کے ساتھ دین میں اللہ کے امر کا مجد مراد نہ ہو، قاضی عیاض کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ کلمہ خنی و رقت (یعنی بد زبانی اور فسق کی بات) سے ہو اور اس کے ساتھ کسی مسلمان کی نسبت کسی کبیرہ (گناہ) یا فسق کی تعریض ہو یا حق نبوت و شریعت کا استخفاف ہو چاہے عقیدہ اس طرح کا نہ ہو، عز الدین بن عبد السلام کہتے ہیں یہ وہ کلام جس کے حسن و فتح کا قاتل کو علم و معرفت نہ ہو، کہتے ہیں تو انسان کیلئے حرام ہے کہ وہ ایسی کلام منہ سے نکالے جس کے حسن و فتح سے وہ واقف نہ ہو بقول ابن حجر یہ ہے وہ جو مقدمہ واجب کے قاعدہ پر جاری ہوتا ہے بقول نووی اس حدیث میں زبان کی حفاظت کی ترغیب ہے تو چاہئے کہ بولنے سے قبل سوچ لیا جائے اگر کوئی مصلحت ہو تو بولیں ورنہ چپ رہیں، بقول ابن حجر یہ دوسری اور تیسری حدیث میں صریحاً مذکور ہے، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں نسخہ ابو ذر میں عیسیٰ بن طلحہ کا طریق دوسرے کے بعد واقع ہے دیگر کے ہاں اس کے برعکس ہے نفی کے نسخہ سے عیسیٰ کا طریق اصلاً ہی ساقط ہے، دوسرے طریق میں ابو نضر سے مراد ہاشم بن قاسم ہیں ابو صالح سے مراد ذکوان ہیں اس میں بھی تین تابعین ہیں۔

(لا یلقى لہا بالا) تمام نسخوں میں قاف کے ساتھ ہے یعنی اس کی عاقبت بارے نہیں سوچتا اور نہ یہ کہ آیا اس کی کوئی تاثیر بھی ہے یا نہیں؟ یہ اس فرمانِ خداوندی کے مطابق ہے: (وَ تَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَ هُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ) [النور: ۱۵] مالک اور اصحاب سنن کی۔ ترمذی، ابن حبان اور حاکم نے صحت کا حکم لگایا، بلال بن حارث مزنی سے روایت میں ہے: (إن أحدکم لیتکلم بالکلمۃ من رضوان اللہ ما یظن أن تبُلُغ ما بَلَغَتْ یُکْتُبُ اللہُ لہ بها رضوانه إلى یوم القیامۃ) خط بارے بھی یہی کہا۔ (یرفع اللہ

الخ) مستملی اور سرخی کے ہاں یہی ہے نفی اور اکثر کے ہاں: (یرفع الله له بها درجات) ہے کثمتی میں ہے: (یرفعه الله بها درجات)۔ (یہوی) عیاض کہتے ہیں یعنی اس میں ساقطاً نازل ہو، یہ الفاظ بھی وارد ہیں: (ینزل بها فی النار) کیونکہ درجاتِ جہنم نیچے کی جانب ہیں تو یہ نزول سقوط ہے بعض نے کہا (أهوی) قریب سے اور (هوی) بعید سے ہوتا ہے، ترمذی نے یہ حدیث محمد بن اسحاق عن محمد بنی سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کی: (لا یری بها بأساً یهوی بها فی النار سبعین خریفا)۔

24 باب الْبُكَاءِ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ (اللہ کے ڈر سے گریہ زاری ہونا)

6479 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي حَبِيبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ رَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ فَقَاضَتْ عَيْنَاهُ

اُطرافه 660، 1423، - 6806 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۳۲۹)

ان افراد کی بابت حدیث کا ایک حصہ جنہیں قیامت کے روز اللہ کا سایہ نصیب ہوگا، یہ ابواب المساجد میں، تمامہ مع الشرح گزری ہے اس میں تھا: (ذکر اللہ خالیا) یہاں اس کے بغیر ہے، ابن خزیمہ کی انہی محمد بن بشار سے روایت میں یہ ثابت ہے اسماعیل نے ان سے مختصر اسی سیاق کی مثل نقل کیا، یحییٰ سے مراد قنطان اور عبید اللہ، عمری ہیں، یہاں (فی ظله) واقع ہے وہاں ان حضرات کا ذکر کیا تھا جنہوں نے (فی ظل عرشہ) ذکر کیا، ہرشی کا سایہ اس کے بحسب ہوتا ہے بمعنی نعیم بھی اس کا اطلاق ہے اسی سے ہے: (أَكْلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا) [الرعد: ۳۵] جانب کے معنی میں بھی ہے جیسے اس حدیث میں: (يَسِيرُ الرَّكَبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ) اسی طرح ستر، کنف اور خاصہ (یعنی خاص حلقہ احباب) کے معنی میں، اسی سے کہا جاتا ہے: (أَنَا فِي ظِلِّكَ) بمعنی العز بھی جیسے: (أَسْبَغَ اللَّهُ ظِلَّكَ) (یعنی اللہ آپ کے سائے کو دراز کرے) اللہ کی خشیت سے بکاء بارے لفظ ترجمہ کے موافق اور یحیٰی سے مرفوع حدیث منقول ہے جس میں ہے: (حُرِّمَتْ النَّارُ عَلَى عَيْنِ بَكْتٍ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ) (یعنی اس آنکھ پہ آگ حرام کر دی گئی جو اللہ کے ڈر سے روئی) اسے احمد اور نسائی نے نقل کیا اور حاکم نے صحت کا حکم لگایا ترمذی نے ابن عباس سے اس کا نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (لا تمسها النار) اسے حسن غریب قرار دیا، حضرت انس سے بھی اس کا نحو مروی ہے اسے ابو یعلیٰ نے تخریج کیا حضرت ابو ہریرہ سے یہ الفاظ مروی ہیں: (لا يُلْجُ النَّارَ رَجُلٌ بَكَى مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ) اسے ترمذی اور حاکم نے صحیح قرار دیا۔

25 باب الْخَوْفِ مِنَ اللَّهِ (خوفِ خدا)

یہ مقاماتِ علیاء اور ایمان کے لوازم کے میں سے ہے، اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (وَ خَافُونَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ) [آل عمران: ۱۷۵] اور فرمایا: (فَلَا تَخْشَوُ النَّاسَ وَ اخْشَوُ اللَّهَ) [المائدة: ۴۴] اور فرمایا: (إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ) [فاطر: ۲۸] پہلے ایک حدیث گزری: (أَنَا أَعْلَمُكُمْ بِاللَّهِ وَ أَشَدُّكُمْ لَهُ خَشْيَةً) بندہ جوں جوں اللہ کے قریب

ہوتا ہے دوسروں سے بڑھ کر اس کی خشیت رکھنے والا ہوتا ہے، قرآن میں فرشتوں کا یہ وصف مذکور ہوا: (يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ) [النحل: ۵۰] اور انبیاء کرام کا ان الفاظ سے ذکر کیا: (الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ) [الأحزاب: ۳۹] مقررین کا خوف خداوندی دوسروں کی نسبت اس لئے زیادہ ہوتا ہے کہ ان سے وہ کچھ کا مطالبہ ہوتا ہے جو ان کے ماسوا سے نہیں ہوتا تو وہ اس رتبہ کی مراعات کرتے ہیں اور اس لئے کہ اللہ کیلئے اس سے واجب اس رتبہ پر شکر بجالانا ہے تو اس علو مرتبت کے مدنظر ان کا ثواب بھی مضاعف ہوتا ہے بندہ اگر صاحب استقامت ہے تو سوئے عاقبت سے خوف بھی لاحق ہوگا کہ اللہ نے فرمایا: (يَخْشَوْنَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ) [الأنفال: ۲۴] یا نبیہ اس درجہ کا نقصان! اور اگر مائل ہے تو اسے اپنے سوئے فعل سے خوف لاحق ہوگا اور یہ ندامت اور باز آ جانے کی شرط کے ساتھ اس کے لئے نافع ہے کیونکہ خوف تبھی ہوتا ہے جب فح جنایت کی اسے معرفت ہو اور اس پر وعید کا وہ مصدق ہو تو ایسا شخص اپنے گناہوں سے ڈرتا رہتا اور اللہ سے دعا گورہتا ہے کہ مغفرت فرما کر اسے جنت میں داخل کرے، اس باب میں سابق الذکر بھی داخل ہے کہ اس میں تھا: (و رَجُلٌ دَعَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ جَمَالٍ وَمَالٍ فَقَالَتْ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ) اسی طرح غار میں پھنس جانے والے تین اشخاص جن کا ایک وہ تھا جو ایک خاتون سے اللہ کے خوف کے مد نظر اٹھ آیا تھا، احادیث الانبیاء کے ذکر بنی اسرائیل میں یہ گزری، ترمذی وغیرہ نے حضرت ابو ہریرہ سے ذی الکفل کا قصہ نقل کیا جو بنی اسرائیل سے تھا، اس کے تحت حدیث حذیفہ وابوسعید کے حوالے سے اس شخص کا قصہ نقل کیا جس نے مرنے کے بعد جلاڈالنے کی وصیت کی تھی، اس کی شرح بھی ذکر بنی اسرائیل میں گزری۔

6480 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ رَبِيعٍ عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ كَانَ رَجُلٌ يَمْنُ كَانَ قَبْلَكُمْ يُسِيءُ الظَّنَّ بِعَمَلِهِ فَقَالَ لِأَهْلِهِ إِذَا أَنَا مُتُّ فَخَذُّوْنِي فَذَرُونِي فِي الْبَحْرِ فِي يَوْمٍ صَائِفٍ فَفَعَلُوا بِهِ فَجَمَعَهُ اللَّهُ ثُمَّ قَالَ مَا حَمَلَكَ عَلَى الَّذِي صَنَعْتَ قَالَ مَا حَمَلَنِي إِلَّا مَخَافَتُكَ فَغَفَرَهُ

طرفہ 3452، - 3479 (ترجمہ کیلئے جلد ۵، ص ۱۸۷)

جریر سے ابن عبد الحمید منصور سے ابن معتمر اور ربیع سے مراد ابن حراش ہیں، سب رواۃ کو فی ہیں۔ (عن حذیفہ الخ) ذکر بنی اسرائیل میں حضرت حذیفہ کی نبی اکرم سے سماع کی تصریح تھی صحیح ابوعوانہ میں والان عبدی عن حذیفہ عن ابوبکر صدیق کے طریق سے حدیث شفاعت بطولہ کے ذکر کے بعد یہ قصہ نقل کیا اس میں ہے کہ یہ شخص جہنم سے نکلنے والا آخری شخص ہے، اس پر الشفاعت میں تنبیہ آئے گی اور متن و سند کے لحاظ سے اس روایت کا شد و ظاہر کیا جائے گا۔ (من کان قبلکم) پہلے گزرا کہ وہ بنی اسرائیل میں سے تھا۔ (بعملہ) وہاں ذکر ہوا کہ وہ نباش (یعنی کفن چور) تھا۔ (فذرونی) وہاں ذکر ہوا کہ اس لفظ میں تین روایات ہیں: تخفیف کے ساتھ ترک کے معنی میں اور تشدید کے ساتھ تفریق کے معنی ہیں، یہ ثلاثی مضاعف ہے تم کہتے ہو: (ذَرَزْتُ المِلْحَ أَذْرَهُ) اس سے ذریرہ ہے جو طبع کی ایک نوع ہے، ابن تین کہتے ہیں محتمل ہے کہ اول (یعنی ذال) کے فتح کے ساتھ ہو، ہم نے اسی طرح پڑھا ہے اور پیش کے ساتھ بھی روایت کیا ہے، اول پر یہ ذر اور ثانی پر تدریہ سے ہے اور ہمزہ قطعی اور ذال کے سکون کے ساتھ (أَذْرَبَ العَيْنُ دُمْعَهَا) اور (أَذْرَيْتُ

الرجل عن الفرس) سے اور وصلی کے ساتھ (ذَرَوْثُ الشَّيْءِ) سے اور اسی سے ہے: (تَذَرُوهُ الرِّيحَ)۔

(فی البحر) اس کی نظیر حدیث سلمان اور حدیث ابوسعید میں آئے گی۔ (فی الریح) التوحید میں واقع حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (وَأَذَرُوا نَصْفَهُ فِي الْبَرِّ وَنَصْفَهُ فِي الْبَحْرِ)۔ (فی یوم صائف) عبدالملک بن عمیر عن ربیع سے روایت میں گزرا: (فَذَرُونِي فِي الْيَمِّ فِي يَوْمٍ حَارٍّ) زائے ثقیلہ کے ساتھ، یہی مروزی اور اصل کی ہے ہاں ہے ابوذر عن مستملی اور نرسی و کریمہ عن کشمینی سے نقل جامع صحیح میں راء کے ساتھ ہے یہی روایت باب کے مناسب ہے اول کی توجیہ یہ کی گئی کہ معنی ہے: (أَنَّهُ يَحْزِرُ الْبَدَنَ لَشِدَّةِ حَرِّهِ) (یعنی شدت حرکی وجہ سے جسم کا تھتا) بعض نے مروزی کی روایت زاء کی بجائے نون کے ساتھ ذکر کی ای: (حان ریحہ) ابن فارس کے بقول (الْحَوْنُ رِيحٌ تَحْنُ كَحَنِينِ الْإِبِلِ) (یعنی آندھی جسی اونٹ کے بلبلانے کی طرح کی آواز ہوتی ہے)۔

6481 - حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ سَمِعْتُ أَبِي حَدَّثَنَا قَتَادَةَ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَبْدِ الْغَافِرِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ذَكَرَ رَجُلًا فِيمَنْ كَانَ سَلَفًا أَوْ قَبْلَكُمْ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا وَلَدًا يَعْنِي أُعْطَاهُ قَالَ فَلَمَّا حَضَرَ قَالَ لَبَنِيهِ أَيْ أَبٍ كُنْتُ قَالُوا خَيْرَ أَبٍ قَالَ فَإِنَّهُ لَمْ يَبْتَرِ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرًا - فَسَرَّهَا قَتَادَةُ لَمْ يَذْخَرْ وَإِنْ يَقْدَمُ عَلَى اللَّهِ يُعَذِّبُهُ فَانْظُرُوا فَإِذَا سُرْتُ فَأُخْرِفُونِي حَتَّى إِذَا صِرْتُ فَحُمًا فَاسْحَقُونِي أَوْ قَالَ فَاسْهَكُونِي ثُمَّ إِذَا كَانَ رِيحٌ عَاصِفٌ فَأَذْرُونِي فِيهَا فَأُخَذَ مَوَائِقَهُمْ عَلَى ذَلِكَ وَرَبِّي فَفَعَلُوا فَقَالَ اللَّهُ كُنْ فَإِذَا رَجُلٌ قَائِمٌ ثُمَّ قَالَ أَيْ عَبْدِي مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ قَالَ مَخَافَتِكَ أَوْ فَرَقٌ مِنْكَ فَمَا تَلَفَاهُ أَنْ رَحِمَهُ اللَّهُ فَحَدَّثْتُ أَبَا عُثْمَانَ فَقَالَ سَمِعْتُ سَلْمَانَ غَيْرَ أَنَّهُ زَادَ فَأَذْرُونِي فِي الْبَحْرِ أَوْ كَمَا حَدَّثَ طَرَفَاهُ 3478، - 7508 (سابقہ)

6481م - وَقَالَ مُعَاذٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ سَمِعْتُ عُقْبَةَ سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

ﷺ

موسی سے ابن اسماعیل تبوز کی اور معتمر سے مراد ابن سلیمان تیمی ہیں سب راوی بصری ہیں۔ (أو فيمن الخ) یہ قنادہ سے راوی کا شک ہے، ابوعوانہ کی ان سے روایت میں گزرا: (أَنْ رَجُلًا كَانَ قَبْلَكُمْ)۔ (يعني أعطاه) اکثر کے ہاں یہ موجود ہے اور یہ (آتاہ) کی تفسیر ہے، یہ مد کے ساتھ بمعنی اعطاء اور قصر کے ساتھ بمعنی مجی ہے کشمینی کے ہاں یہاں (مالا) ہے مگر اس کے علیحدہ سے اعادہ میں کوئی فائدہ نہیں۔

(لم يبتتر الخ) قنادہ کی یہ تفسیر صحیح ہے اس کا اصل بئیرہ سے ہے بمعنی ذخیرہ اور حبیہ (یعنی چھپائی گئی چیز)، اہل لغت کہتے ہیں: (بَارَتُ الشَّيْءَ وَابْتَارَتْ أَبَارَهُ وَابْتَرَهُ) جب اسے چھپائے! ابن سکن کے نسخہ میں: (لم يأتتر) ہے ہمزہ کی باء پر تقدیم کے ساتھ، اسے عیاض نے نقل کیا دونوں صحیح اور ہم معنی ہیں اول اشہر ہے اسی سے حفرہ (یعنی گڑھے) کو بر کہا جاتا ہے، التوحید میں اور ابوذر مروزی کے نسخہ میں جس پر عیاض نے اقتصار کیا، ہمارے ہاں بھی ابوذر کے نسخہ میں ہے: (لم يبتتر) زاء یا راء کے شک

کے ساتھ، جرجانی کے نسخہ میں نون اور زاء کے ساتھ ہے کہتے ہیں دونوں غیر صحیح ہیں، غیر بخاری کی بعض روایات میں (ینتھز) اور (یمتثر) ہے کہتے یہ دونوں بھی اولین کی طرح صحیح ہیں۔

(و إن يقدم الخ) یہاں یہی دال کی زبر اور سکون قاف کے ساتھ ہے قدم سے یہ شرطیہ ہونے پر مجزوم ہے، اسی طرح (یعدبہ) بھی بطور جزاء مجزوم ہے! مطلب یہ کہ اگر اپنی اس ہیئت پر روز قیامت اٹھایا گیا جسے ہر کوئی پہچانتا ہے تو سخت عذاب کی توقع ہے لیکن اگر رکھ بٹا کر ہوا اور پانی میں بکھیر دیا گیا تو شاید مخفی رہوں، اسماعیلی کے ہاں ابوخیثمہ عن جریر کی حدیث باب والی سند کے ساتھ حدیث حذیفہ میں ہے: (فإنه إن يقدر على ربی لا یغفر لی) حضرت ابو ہریرہ کی حدیث میں بھی ہے: (لئن قدر الله علیّ) اس کی مفصل توجیہ ذکر بنی اسرائیل میں گزری، اس کے منجملہ اوجوبہ میں سے ایک پر لطف جواب ہمارے شیخ ابن ملقن نے اس کی شرح کے اثناء ذکر کیا کہ اس شخص نے یہ بات نہایت خوف و دہشت کے عالم میں کہی تھی (یعنی اسے احساس نہ تھا کہ کیا کہہ رہا ہے) لہذا اس بارے وہ معذور ہے، یہ آخری شخص جو جنت میں جائے گا، کے قصہ کی نظیر ہے جب اسے کہا جائے گا تمہارے لئے مثل دنیا اور اس کی دس امثال (یعنی دس گنا) تو وہ شدت فرحت سے کہے گا اے اللہ تو میرا بندہ اور میں تیرا رب، بقول ابن حجر اس کا تمہ یہ ہے کہ ابو عوانہ نے حذیفہ عن ابوبکر سے نقل کر دیا کہ حدیث باب میں مذکور شخص آخری وہ شخص ہے جو جنت میں داخل کیا جائے گا اس پر اس سے جنت میں داخل ہونے کے بعد بھی وہی غلطی سرزد ہوگی جو مرتے وقت ہوئی لیکن ایک غلبہ خوف اور دوسری فرحت کی وجہ سے، ابن حجر کہتے ہیں محفوظ یہ ہے کہ جس نے تو میرا بندہ۔۔ کہا تھا۔ یہ وہ شخص تھا جسے (صحرا میں) اس کا گم گشتہ اونٹ مل گیا تھا، پہلے اس پر تنبیہ کر دی تھی۔

(فأحرقونی) وہاں کی حدیث حذیفہ میں تھا کہ کثیرا یدھن جمع کرنا پھر آگ جلانا حتیٰ کہ میرا گوشت کھالے اور ہڈیوں تک پہنچ جائے۔ (أو قال الخ) یہ راوی کا شک ہے ابو عوانہ کی روایت میں بغیر شک کے (اسحقونی) ہے، سہک اور خلق ہم معنی ہیں بعض نے کہا یہ اس سے کمتر ہے اسماعیلی کی حدیث حذیفہ میں ہے: (أحرقونی ثم اطحنونی ثم ذرونی)۔ (ثم إذا کان نحرکشمینی میں ہے: (حتى إذا کان)۔ (و ربی) یہ محذوف الخبر قسم سے ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ اس یشاق کی حکایت ہو جو اس نے لیا تھا یعنی اس نے وحی سے کہا: (قل و ربی لأفعلن ذلك) اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ مسلم کے ہاں (فأخذ منهم یمینا) کی عبارت ہے لیکن اول کامؤید یہ امر ہے کہ مسلم کی روایت میں یہ بھی واقع ہے: (ففعلاوا به ذلك و ربی) تو تعین ہوا کہ یہ مخیر کی قسم ہے، بعض نے دعویٰ کیا کہ بخاری میں جو ہے وہ درست ہے لیکن شائد جو مسلم میں ہے وہ اصوب ہو، مسلم کے بعض نسخوں میں: (و ذری) ہے بجائے (و ربی) کے، عیاض کہتے ہیں اگر یہ محفوظ ہے تو یہی وجہ ہے شائد بعض نساخ سے ذال ساقط ہوا پھر پورا لفظ ہی تصحیف ہو گیا، یہی کہا لیکن مخفی نہیں کہ اول اوجہ ہے کیونکہ اس روایت کی تصویب سے بغیر دلیل حفاظ کا تحفظ (یعنی انہیں غلط قرار دینا) لازم آتا ہے اور اس لئے کہ اس کی غایت ہے کہ یہ آپ کے قول: (ففعلاوا به ذلك) کی تفسیر یا تاکید ہو بخلاف آپ کے قول (و ربی) کے کہ اس سے (و ذری) سے جدا ایک اور معنی کی زیادت حاصل ہوتی ہے، کرمانی نے بعید بات کہی جب تجویز کیا کہ رولبت بخاری میں مذکور (و ربی) تربیت سے فعل ماضی ہوا: (ربی أخذ الموائیق بالتأكيدات والمبالغات) (یعنی پختہ عہد اور یشاق لئے) کہتے ہیں لیکن یہ روایت پر موقوف ہے۔

(فقال الله كن) ابو عوانہ اور سابق حدیثِ حذیفہ میں : (فجمعه الله) تھا حدیثِ ابو ہریرہ میں ہے : (فأمر الله الأرض فقال اجمعي ما فيك منه ففعلت)۔ (فإذا رجل قائم) ابن مالک کہتے ہیں مبتدا کا إذا فانیہ کے بعد مکرہ محض کی صورت میں وقوع جائز ہوا کیونکہ یہ ان قرآن میں سے ہے جن کے ساتھ (مطلوبہ) فائدہ (یعنی تعریف) حاصل ہو جاتا ہے جیسے تمہارا یہ قول : (خرجت فإذا سبع)۔ (مخافتك أو الخ) یہ راوی کا شک ہے، ابو عوانہ کی روایت میں بغیر شک کے (مخافتك) ہے اور حدیثِ حذیفہ میں (من خشيتك) ہے، بعض کے ہاں (خشيتك) ہے بغیر من کے، یہ تاء کی زبر کے ساتھ ہے زیر بھی جائز قرار دیا اس (یعنی من) کے حذف کو مقدر مان کر جبکہ عمل باقی رہا۔

(فما تلافاه أن رحمه) ماموصلہ ہے یعنی جس کی اسے تلافی دی وہ رحمت ہے یا یہ نافیہ ہے اور صیغہ استثناء محذوف ہے یا (تلافاه) میں ضمیر عمل رجل کیلئے ہے، اس لفظ بارے اختلاف کا بیان وہیں گزرا، حضرت حذیفہ کی روایت میں ہے : (فغفرله) اسی طرح حدیثِ ابو ہریرہ میں بھی،

معتزلہ کہتے ہیں اس لئے اس کی مغفرت کی کیونکہ موت کے وقت اس نے توبہ کر لی تھی اور اپنے فعل پر نادم ہوا تھا، مَرَجَہ کہتے ہیں اس کی مغفرت اس کے عقیدہ توحید کی بناء پر ہوئی تھی جو اگر ہو تو معصیت ضار نہیں، اول کا تعقب کیا گیا ہے کہ وارد نہیں کہ اس نے رَمَیَ مَظْلَمَہ کیا ہو (یعنی جس کا کوئی حق مارا یا زیادتی کی اس کی تلافی کی) لہذا یہ مغفرت فقط اللہ کے فضل سے ہوئی نہ کہ توبہ کے سبب کیونکہ توبہ تبھی تام ہوتی ہے جب ظالم اپنی گئی زیادتی کا مداوا کر دے اور ثابت ہے کہ وہ نباش تھا۔ ثانی اس بات سے معقب ہے کہ حضرت ابوبکر کی مشار الیہ حدیث میں مذکور ہے کہ اولادہ معذب ہو اس پر رحمت مغفرت کا خلود فی النار کے ترک کا ارادہ ہونا محتمل ہے، اس سے دونوں گروہوں کا اکٹھے رد ہو جائے گا، مَرَجَہ کا اصل دخولِ نار میں اور معتزلہ کا اس میں دعوائے خلو پر، اس میں ان معتزلہ کا بھی رد ہے جنہوں نے کہا کہ وہ اس کلام کے ساتھ تاب ہوا تھا لہذا اللہ پر واجب تھا کہ اس کی توبہ قبول کرے، ابن ابی حمرہ کہتے ہیں یہ شخص مومن تھا کیونکہ حساب پر اس کا یقین تھا اور یہ کہ برائیوں پر اس کی معاقبت ہوگی اور جو اس نے مرتے وقت وصیت کی تو شاید یہ ان کی شرع میں صحیح توبہ کیلئے جائز تھا! بنی اسرائیل کی شریعت میں صحت توبہ کیلئے قتل نفس ثابت ہے، کہتے ہیں حدیث میں شیء کا بما قرأت منہ (یعنی اپنے سے قریب شیء کے ساتھ) تسمیہ کا جواز ملا اس لئے کہ مذکور ہوا کہ جب اس کی موت حاضر ہوئی حالانکہ (موت نہیں بلکہ) اس کی علامات ظاہر ہوئی تھیں، اس سے امت محمدیہ کی فضیلت بھی عیاں ہے کہ اس قسم کے آصار (یعنی بوجھ اور بندشیں) ان سے رفع کر وئے گئے اور ان پر حقیقتِ سمحہ کے ساتھ احسان کیا گیا، اس میں اللہ کی عظیم قدرت کا بھی اثبات و اظہار ہوا کہ اس کے جسم کی اس شدید تفریق کے بعد اس کے سب اجزائے جسم جمع کر کے (چشمِ زدن میں) پہلے کی طرح پورا انسان بنا کر کھڑا کر دیا۔

(قال فحدثت به أبا عثمان) قائلِ معتزلہ کے والد سلیمان تیمی ہیں ابو عثمان سے مراد عبد الرحمن بن مل بنہدی ہیں۔ (غیر أنه زاد) مسموع کلام حذف کی جس سے ما ذکر متنی کیا تھا، تقدیر کلام ہے : (سمعت سلمان يحدث عن النبي ﷺ بمثل هذا الحديث غير أنه زاد)۔ (أو كما حدث) راوی کا شک ہے اشارہ کرتے ہیں کہ یہ حدیثِ ابی سعید کے معنی میں ہے نہ کہ اس کے پورے سیاق کے ساتھ، اسماعیلی نے حضرت سلمان کی حدیث (صالح بن حاتم بن مروان و حميد بن مسعده قالا

حدثنا معتمر سمعت أبي سمعت أبا عثمان سمعت هذا من سلمان) سے یہ الفاظ ذکر کئے: (و قال معاذ الخ)
اے مسلم نے موصول کیا اس پر وہاں تنبیہ گزری تھی۔
اے مسلم نے (التوبة) میں نقل کیا۔

26 باب الإِنْتِهَاءِ عَنِ الْمَعَاصِي (گناہوں سے پہلو تھی)

یعنی اصلاً اور رأساً اس کا ترک اور اس میں وقوع کے بعد اس سے اعراض، اس کے تحت تین احادیث لائے ہیں۔

6482 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ

أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَثَلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ

أَتَى قَوْمًا فَقَالَ رَأَيْتُ الْجَيْشَ بَعِثَنِي وَإِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْعُرْيَانُ فَالْجَنَاءُ النَّجَاءُ فَأَطَاعَتْهُ طَائِفَةٌ

فَادْجَبُوا عَلَى مَهْلِهِمْ فَجَبُوا وَكَذَّبَتْهُ طَائِفَةٌ فَصَبَّحَهُمُ الْجَيْشُ فَاجْتَاَحَهُمْ . طرفہ - 7283

ترجمہ: ابو موسیٰ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میری مثال اور اس کی مثال جو اللہ نے میرے پاس بھیجا ہے اس شخص کی طرح ہے جس نے کسی قوم سے آکر کہا کہ میں نے اپنی دونوں آنکھوں سے دیکھا کہ ایک لشکر دشمنوں کا آتا ہے اور میں تمہیں صاف صاف ڈراتا ہوں کہ تم اس سے بچو، اس سے بچو۔ ایک گروہ نے اس کی بات کو مانا اور رات ہی رات وہاں سے چل دیا وہ توجہ گیا اور دوسرے گروہ نے اس کا کہنا نہ مانا، صبح کو وہ لشکر آپہنچا اور اس نے انہیں مار ڈالا۔

برید مصغراً ہے۔ (مثلی) فتح میم کے ساتھ، مثل (الصفة العجيبة الشأن) ہے جسے بلیغ بارادہ تقریب و تفہیم بطور

تفسیر وارد کرتا ہے۔ (ما بعثني الله) عائد محذوف ہے تقدیر ہے: (بعثني الله به الحكيم)۔ (أتى قوما) اس میں تنکیر برائے

شیوع ہے۔ (رأيت الجيش) اس میں لام برائے عہد ہے۔ (بعيني) افراد کے ساتھ، کشمینی کے ہاں تشبیہ کے ساتھ ہے، کہا گیا

ذکر عینین اس بات کا ارشاد ہے کہ ان کے نزدیک تحقیق ہوا وہ سب جس کی بابت خبر دی ہے کہ اپنی آنکھ سے اسے دیکھا ہے اور اس میں کوئی وہم و شک کی بات نہیں۔

(و إني أنا النذير العريان) ابن بطل کہتے ہیں النذير العريان ختم کا ایک شخص تھا ذی الخلقہ کے دن اس پر ایک شخص

نے حملہ کر دیا اور اس کا ہاتھ کاٹ دیا تو وہ اپنی قوم کی طرف پلٹا اور انہیں آگاہ کیا تو تحقیق خبر میں یہ ضرب المثل بن گیا، بقول ابن جریر

سے قبل یہ بات یعقوب بن سکیت وغیرہ نے کہی ہے، حملہ آور کا نام عوف بن عامریشکری ذکر کیا اور خاتون کا تعلق بنی کنانہ سے تھا، اس

کا اس قصہ کے لفظ حدیث پر استبعاد تنزیل کے ساتھ تعاقب کیا گیا، ابن کلبی کا دعویٰ ہے کہ نذیر عریان بنی عامر بن کعب کی ایک خاتون

تھی جب منذر بن ماء السماء (بادشاہ حیرہ) نے اولاد ابوداؤد کو قتل کیا جو منذر کا پڑوسی تھا تو اسے اپنی قوم کی نسبت (ہلاکت کا) ڈر ہوا تو وہ

اونٹ پر سوار ہو کر ان کے ہاں پہنچی اور کہا: (أنا النذير العريان)

کہا جاتا ہے سب سے قبل یہ ترکیب ابرہہ حبشی نے استعمال کی تھی جب تہامہ میں اسے تیر لگا اور یمن واپس ہوا اس کا گوشت

ساقط ہو چکا تھا، ابو بشر آمدی نے ذکر کیا کہ زبیر بن عمرو غنمی آل زبید میں بیابا ہوا تھا انہوں نے اس کی قوم پر حملہ کرنے کا پروگرام بنایا اور ڈرے کہ کہیں یہ انہیں خبردار نہ کر دے تو اسے چار افراد کی نگرانی میں کر دیا لیکن وہ دھوکہ سے فرار ہوا کپڑے اتارے اور بھاگ کھڑا ہوا نہایت تیز رفتاری سے قوم کے پاس جا پہنچا اور خبردار کر دیا، بعض نے کہا اس میں اصل یہ ہے کہ ایک شخص کی کسی لشکر سے مدد بھیڑ ہو گئی انہوں نے اس کے کپڑے چھین کر اسے قیدی بنالیا وہ موقع پا کر فرار ہو کر اپنے قبیلہ کے پاس پہنچا اور کہا میں نے ایک لشکر دیکھا ہے جنہوں نے میرے کپڑے چھین لئے ہیں انہوں نے اسے ننگا پا کر اس کی بات کا یقین کیا کیونکہ ان کا مشاہدہ تھا کہ صادق الکلام ہے پھر قبل ازیں کبھی اس حالت میں نظر نہ آیا تھا تو ان قرآن کی بنا پر اس کے سچا ہونے پر قطع کیا تو نبی اکرم نے مخاطبین کی تقریب افہام کیلئے اپنے صدق کی قطعیت پر دال خوارق و معجزات کی بنا پر خود پر یہ ضرب المثل استعمال کی بقول ابن حجر اس کی تائید راہبر مزی کی الامثال میں اور یہ احمد کے ہاں جید سند کے ساتھ ہے، عبد اللہ بن بریدہ عن ابیہ سے روایت کرتی ہے کہ ایک دن نبی اکرم باہر تشریف لائے اور تین دفعہ منادی فرمائی اے لوگو میری اور تمہاری مثال اس قوم کی سی ہے جسے دشمن کے حملہ آور ہونے کا اندیشہ تھا تو ایک شخص کو ان کی خبر لانے کو مقرر کیا چنانچہ وہ گیا اس اثناء دشمن آتے نظر آئے وہ مڑا کہ اپنی قوم کو خبردار کرے اسے اندیشہ ہوا کہ کہیں اس سے قبل دشمن نہ پہنچ جائیں تو اس نے (دور سے) اپنا کپڑا لہرانا اور اپنی قوم کو دشمن بارے خبر دینا شروع کیا اور احسن یہی ہے کہ حدیث کو حدیث کے ساتھ مفسر کیا جائے، یہ سب اس امر پر دال ہے کہ عریان تعری سے ہے اور یہی اس روایت میں معروف ہے، خطابی نے ذکر کیا کہ محمد بن خالد نے اسے باء کے ساتھ روایت کیا ہے تو اگر یہ محفوظ ہے تو اس کا معنی ہے (فصیح بالانذار) جو بغیر ڈھکے چھپائے صاف صاف آگاہ کرے، کہا جاتا ہے: (رجل عربان ای فصیح اللسان)۔

(فالنساء النجاء) دونوں کی مدد کے ساتھ، اول کی مدد اور دوسرے کی قصر، اور تخفیف دونوں کی قصر کے ساتھ، یہ علی الاغراء منصوب ہے اکی (اطلبوا النجاء) کہ سرعت سے بھاگو، اشارہ ہے کہ انہیں اس لشکر کے مقابلہ کی تاب نہیں، طبی کہتے ہیں آپ کی اس کلام میں کئی طرح کی تاکیدات ہیں مثلاً (بعینی) پھر آپ کا قول (وإني أنا) پھر آپ کا قول: (العربان) کیونکہ یہ قرب عدو میں غایت ہے اور اس کے انذار بالصدق میں مختص ہے۔ (فأطاعه طائفة) اس میں تذکیر کے ساتھ ہی ہے کیونکہ مراد بعض القوم ہیں۔ (فأدلىجوا) ہمزہ قطعی ہے، رات کے اول حصہ میں چلنا یا ساری رات سفر کرنا، یہ اس لفظ کے مدلول میں اختلاف کے مد نظر یا پھر ہمزہ وصلی اور لام مشدہ ہے اس طور کہ مراد آخر شب کا سفر ہے لیکن یہ اس مقام کے مناسب نہیں۔ (علی مہلہم) میم اور ہاء کی زبر کے ساتھ، مراد ہیبت و سکون، میم کی زبر اور ہاء کے سکون کے ساتھ بمعنی امہال ہے (یعنی مہلت دینا) اور یہ یہاں مراد نہیں، مسلم کی روایت میں ہے: (علی مہلہم) نووی نے اسے میم کی پیش، ہائے ساکن اور فتح لام کے ساتھ ضبط کیا ہے۔

(و کذبہ طائفة) طبی کہتے ہیں پہلے گروہ میں طاعت اور دوسرے میں تکذیب کے ساتھ تعبیر کیا تاکہ اس امر کا مؤذن ہو کہ طاعت مسبوق بتصدیق ہے اور تاکہ یہ اشعار ہو کہ تکذیب کا نتیجہ عصیان ہے۔ (فصحبہم الجیش) یعنی صدمہ آیا، یہ اس کی اصل ہے پھر کسی بھی وقت اچانک دشمن کے حملہ آور ہونے پر اس کا استعمال ہونے لگا۔ (فاجتاحہم) ای استأصلہم (یعنی جڑ کاٹ دی) (جُحْتُ النشيء أوجوحه) سے اسم جائحہ ہے جو ہلاکت ہے، آفت کے مہلک ہونے کے باعث اس پر اس کا اطلاق ہوا، طبی کہتے ہیں

آنجناب نے اپنے آپ کو اس شخص اور اپنے عذابِ قریب کے انداز کو اس کے اپنی قوم کو صبحِ حملہ آور ہونے والے لشکرِ بارے انداز کے ساتھ تشبیہ دی اور اپنی امت کے اطاعت گزاروں اور عاصیوں کو اس شخص کے انداز کی تصدیق اور تکذیب کرنے والوں سے تشبیہ دی۔
اسے مسلم نے بھی (فضائل النبی ﷺ) میں نقل کیا۔

6483 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الرِّثَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُ النَّاسِ كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ جَعَلَ الْفَرَاشُ وَهَذِهِ الدَّوَابُّ الَّتِي تَقَعُ فِيهِ النَّارُ يَقَعْنَ فِيهَا فَجَعَلَ يَنْزِعُهُنَّ وَيَغْلِبْنَهُ فَيَقْتَحِمْنَ فِيهَا فَأَنَا آخِذٌ بِحُجَزِكُمْ عَنِ النَّارِ وَأَنْتُمْ تَقْتَحِمُونَ فِيهَا
ترجمہ: ابو ہریرہؓ کہتے ہیں میں نے نبی اکرمؐ سے سنا فرمایا میری اور لوگوں کی مثال اس آدمی کی سی ہے جس نے آگ جلائی جب آس پاس روشنی کی تو پتنگے وغیرہ آگ میں جانے لگے تو وہ انہیں نکالنا شروع ہوا مگر وہ اس کے قابو میں نہیں آئے تو میں بھی تمہاری کمر پکڑ پکڑ کر آگ سے روکتا ہوں مگر تم ہو کہ اسی میں گرے جاتے ہو۔

مزنی نے اطراف میں جزم کیا کہ بخاری نے یہ حدیث احادیث الانبیاء میں تخریج کی ہے، کتاب الرقاق کا ذکر نہیں کیا احادیث الانبیاء کے ترجمہ حضرت سلیمانؑ میں اس کا ایک حصہ ہی وارد ہوا تھا تب ذہن میں نہ رہا کہ یہ الرقاق میں بھی آئے گی تو وہیں اس کی شرح کردی تو اب اس کی وہ شرح کرتا ہوں جو وہاں نہیں کی۔ (فلما أضاءت النخ) وہاں بخاری نے اس کا اختصار کیا تھا میں نے احمد و مسلم کی طرف ہمام کے طریق سے اس کی تخریج کی نسبت کی اور یہ روایتِ شعیب ہے جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو، گویا لفظِ آیت کے ساتھ تبرک حاصل کیا مسلم کی روایت میں: (ما حولها) ہے ضمیر نار کیلئے ہے، اول وہ جس نے ایقاد نار کیا، حول الشئ اس کی وہ جانب و طرف جس کی طرف ممکن ہے کہ وہ منتقل ہو، اشارۃ الی الدوران یہ نام پڑا، اسی سے سال کو حول بھی کہا جاتا ہے۔

(الفراش) مازی نے جزم کیا کہ یہ جناب (ایک قسم کی مڈی) ہیں عیاض نے تعقب کیا اور کہا جناب تو صرّار (جھینگا) ہے بقول ابن حجر حق یہ ہے کہ فراش پرندوں کی ایک مستقل نوع ہے جس کے پر اس کے جثہ سے بڑے ہوتے ہیں اور کبر و صغر اور پروں کی تعداد کے لحاظ سے اس کی مختلف انواع ہیں، دواب کا فراش پر عطف مشعر ہے کہ یہ جناب اور جراد سے دیگر ہیں! ابن قتیبہ نے غرابت سے کام لیا جب کہا فراش وہ بعوض (یعنی پتنگے) جو آگ میں گرتے ہیں اس کا مقتضا ہے کہ بعض بعوض جو آگ میں گرتی ہیں وہی فراش کہلائیں، خلیل کہتے ہیں فراش بعوض کی مثل ہیں، ان کے ساتھ اس لئے تشبیہ دی گئی چونکہ وہ اپنا آپ آگ میں ڈال دیتی ہیں یہ نہیں قرص (یعنی کائے) میں یہ بعوض کے مشارک ہیں۔ (وہذہ الدواب النخ) ان کی بابت وہی قول جو سابق بارے ہے، وہاں اس کا اختصار کیا تھا تو میں نے ابو نعیم کی طرف اس کی نسبت کردی مگر یہ شعیب کی روایت میں ہے جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو، آگ میں گرنے والے حشرات میں بعوض اور برغش (یعنی مچھر) بھی داخل ہیں، بعض شراح کی کلام میں بق ہے اور اس سے مراد بعوض ہے۔ (فجعل) نسخہ کشمینی میں (و جعل) ہے یہاں سے آخر تک کی عبارت مصنف نے وہاں ذکر نہیں کی تھی۔ (یزعھن) ایک روایت میں (ینزعھن) ہے، مسلم کے ہاں ہمام عن ابی ہریرہ کے طریق سے ہے: (و جعل یحجزھن و یغلبنہ)۔ (فیقتحمن

فیہا) اُی یدخلن، اس کا اصل قلم ہے جو اقدام اور بغیر تثبُت امور شاقہ میں وقوع ہے، کسی شئی کے اچانک ری پر بھی اس کا اطلاق ہے: (اقتحم النار هجم علیہا) (یعنی دراندہ وار داخل ہو جانا)۔

(فأنا آخذ) نووی کہتے ہیں یہ اسم فاعل کے بطور اور فعل مضارع کے واحد متکلم کے صیغہ کے بطور بھی مروی ہے، بقول ابن حجر مسلم کی روایت میں یہی ہے جبکہ اسم فاعل ہے، طبری کہتے ہیں فاء اس میں فیض ہے گویا جب کہا: (مثلئک و مثل الناس الخ) تو آگے اس سے اہم کا ذکر کیا جو آپ کا قول: (فأنا آخذ) ہے اسی نکتہ کے پیش نظر غائب سے التفات کیا (یعنی حاضر کی طرف) اس میں اشارہ ہے کہ انسان بنسبت نذیر کے بشیر کی طرف احوج ہے کیونکہ اس کی جبلت حظِ آجل کی بجائے حظِ عاجل کی طرف مائل ہے، اس حدیث سے نبی اکرم کی امت کے ساتھ شفقت و عنایت اور اس کی نجات پر آپ کی حرص ظاہر ہوئی جیسے اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ) [التوبة: ۱۲۸]۔

(بحجز کم) جزۃ کی جمع، جسم سے ازار باندھنے کی جگہ کو کہا جاتا ہے، اسی طرح شلوار کے نالہ ڈالنے کی جگہ (یعنی نیفہ) کو بھی، جمع میں جیم پر پیش بھی جائز ہے۔ (عن النار) یہ مسبب کا موضع السبب میں وضع ہے کیونکہ مراد یہ کہ معاصی میں وقوع سے انہیں روکتے ہیں جو دخول فی النار کا سبب ہے۔ (وَأَنْتُمْ) کشمینی کے ہاں (وہم) ہے اسی پر کرمانی نے شرح کی اور کہا قیاس یہ تھا کہ آپ (وَأَنْتُمْ) کہتے، اسے التفات قرار دیا اس میں اشارہ ہے کہ جسے حجرہ سے نبی اکرم پکڑے ہوئے ہیں اس کے لئے اس (یعنی جہنم) میں کوئی اکتھام نہیں، لکھتے ہیں اس میں اس کے ساتھ ان کی مواجہت سے احتراز ہے (یعنی سیدھے سیدھے: وَأَنْتُمْ کہنا مناسب نہ سمجھا) بقول ابن حجر روایت (وَأَنْتُمْ) کے لفظ کے ساتھ ثابت ہے لہذا ان کی بات کا رد ہوتا ہے، مسلم کے ہاں (وَأَنْتُمْ تَفَلَّتُونَ) ہے اس کی اصل (تَفَلَّتُونَ) ہے، (تَفَلَّتُونَ) بھی ضبط کیا گیا ہے دونوں صحیح ہیں کہا جاتا ہے: (تَفَلَّتْ مِنبًى وَأَفَلَّتْ مِنبًى) جو کوشش کر کے بھاگ لے، اس تمثیل کا بیان گزرا اس کا حاصل یہ ہے کہ آپ نے اصحابِ شہوات کے معاصی میں تہافت کو جو ان کے جہنم میں وقوع کا سبب بن سکتا ہے، فراش کے آگ میں وقوع سے تشبیہ دی اور آپ کی تحذیر کے باعث عصاة کے معاصی سے باز رہنے کی کوشش کرنے کو صاحب النار کے اس سے فراش ہٹانے سے تشبیہ دی، عیاض کہتے ہیں اہل معاصی کے نارِ آخرت میں تساقط کو نارِ دنیا میں فراش کے تساقط سے تشبیہ دی ہے۔ (تَقَحْمُونَ فیہا) مسلم کے ہاں ہام کی روایت میں ہے: (فیغلبوننی) (نوں مثقلہ ہے کیونکہ اس کا اصل (فیغلبوننی) ہے فاء سیمیہ ہے۔

(تَقَحْمُونَ) یہ اصل میں (تَقَحْمُونَ) ہے ایک تاء حذف کر دی گئی، طبری کہتے ہیں اس حدیث میں واقع تشبیہ کی تحقیق اس آیت کی معرفت پر متوقف ہے: (وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ) [البقرة: ۲۲۹] کیونکہ اللہ کی حدود اس کے محارم دنواہی ہیں جیسا کہ اس حدیث میں ذکر ہوا: (أَلَا إِنَّ جَمْعِي اللَّهَ مَحَارِمُهُ) اور رأس المحارم دنیا کی محبت، اس کی زینت اور اس کی ذات و شہوات کیلئے استیفاء ہے تو آنجناب نے کتاب و سنت سے ان حدود کے کافی و شافی بیانات کے ساتھ اظہار کو انسانوں کے آگ سے استنقاذ سے تشبیہ دی، زمین کے مشارق و مغارب میں اس کی اشاعت کو آگ کے اپنے ارد گرد کو روشن کرنے سے تشبیہ دی! لوگوں، اس بیان و کشف کے ساتھ ان کی عدم مہالات، ان کا اللہ کی حدود پھلانگنے، لذات و شہوات کے استیفاء پر ان کی

حرص اور اپنے انہیں ان کی کمر پکڑ پکڑ کر اس سے روکنے کو ان پتنگوں سے تشبیہ دی جو اپنا آپ آگ میں ڈال دیتے ہیں اور آگ والے کی اپنے اس میں گرنے سے روکنے کی کوشش کو ناکام بنا دیتے ہیں جیسے آگ جلانے والے کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ اس کی روشنی اور تپش وغیرہ سے خلق کو فائدہ پہنچے اور پتنگے اپنی نادانی کے باعث اسے اپنی ہلاکت کا سبب بنا لیتے ہیں اسی طرح ان بیانات سے مقصد امت کی رہنمائی ہے اور یہ کہ اپنی ہلاکت کے سامان سے اجتناب کرے مگر اہل امت نے اپنی جہالت کے باعث انہیں اپنی ہلاکت کا مقتضی بنالیا، آپ کے قول: (أَخَذَ بِحِجْزِ كَمْ) میں استعارہ ہے، امت کو ہلاکت سے باز رکھنے کی حالت کو اس شخص کی حالت سے تشبیہ دی جو اس شخص کی جگر ہ پکڑے ہے جو کسی مہلک گڑھے میں گرنے کے درپے ہے۔

6484 حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا زَكَرِيَاءُ عَنْ عَامِرٍ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ . طرفہ - 10

ترجمہ: ابن عمرو راوی ہیں کہ آنجناب نے فرمایا مسلمان وہ جس کی زبان اور ہاتھ سے دوسرے مسلمان سلامت رہیں اور اصل مہاجر وہ جو اللہ کی منع کردہ چیزوں کو چھوڑے۔

زکریا سے ابن ابی زائدہ اور عامر سے مراد شعبی ہیں۔ (المسلم) اس کی تشریح کتاب الایمان کے اوائل میں گزری۔ (والمہاجر الخ) کہا گیا کہ مہاجر کو خاص بالذکر ان مسلمانوں کی تطہیب خاطر کیلئے کیا جو مکہ فتح ہونے کے سبب ہجرت سے محروم رہ گئے) کیونکہ فتح مکہ کے بعد ہجرت کی مشروعیت ختم کر دی گئی تھی) تو آپ نے اعلام کیا کہ جس نے اللہ کی نواہی کا ہجر کیا درحقیقت وہی مہاجر کامل ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ بات مہاجرین کی تنبیہ کے لئے کہی ہوتا کہ وہ ہجرت پر تکیہ نہ کر لیں اور عمل میں تقصیر کے مرتکب نہ ہوں، یہ حدیث ان جوامع کلم میں سے ہے جو آپ کو عطا کئے گئے۔

27 باب قول النَّبِيِّ ﷺ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمَ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا (فرمان نبوی: اگر تم جانتے ہوتے جو میں جانتا ہوں تو کم ہنستے اور زیادہ روتے)

6485 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ كَانَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمَ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا

طرفہ - 6637 (حدیث کا بھی وہی ترجمہ ہے جو باب کا)

(عن سعيد بن المسيب) حجاج بن محمد عن لیث کی روایت میں صغیر اخبار ہے اسی طرح حدیث انس بھی، یہ ایک حدیث کا طرف ہے جو تفسیر المائدہ میں گزری اس کی شرح کتاب الاعتصام میں آئے گی، علم سے یہاں مراد جو اللہ کی عظمت، گناہگاروں سے اس کے انتقام اور ان احوال سے متعلق ہے جو نزع کے عالم میں، موت کے وقت، قبر میں اور قیامت کے روز واقع ہوں گے! کثرت بکاء اور قلت

خُشک کی اس مقام میں مناسبت واضح ہے، اس سے مراد تخویف ہے اس حدیث کا ایک پس منظر ہے جسے سید نے اپنی تفسیر میں ضعیف سند کے ساتھ اور طبرانی نے ابن عمر سے نقل کیا کہ نبی اکرم مسجد تشریف لائے تو دیکھا کچھ لوگ باتیں کر رہے ہیں اور ہنس رہے ہیں تو فرمایا: (والذی نفسی الخ) (کچھ صفحات قبل اس حدیث بارے کچھ مزید وضاحت بھی ذکر کی گئی) حسن بصری کا قول ہے جسے علم ہو کہ موت اس کا مورد، قیامت اس کا موعِد اور اللہ کے سامنے کھڑا ہونا اس کا مشہد ہے تو اس پر حق ہے کہ دنیا میں اس کا حزن طویل ہو، کرمانی لکھتے ہیں اس حدیث میں بدیع کی کئی انواع ہیں مثلاً خشک کا بکاء کے اور قلت کا کثرت کے مقابلہ میں ذکر اور ہر ایک کی مطابقت۔

28 - باب حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ (دوزخ شہوتوں کے گھیرے میں ہے)

سب کے ہاں یہی ہے ابو نعیم نے (حفت) کا لفظ ذکر کیا یعنی ان کے ساتھ ڈھانپ دی گئی تو شہوات اس میں وقوع کا سبب ہیں۔

6487 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ وَحُجِبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ

ترجمہ: ابو ہریرہ سے مروی ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا دوزخ نفسانی خواہشات سے اور جنت ان باتوں جو نفس کو بری معلوم ہوں سے گھیری گئی ہے۔

شیخ بخاری ابن ابی اویس ہیں۔ (عن مالک) یہ حدیث موطا میں منقول نہیں اسماعیلی پر اس کا مخرج تنگ ہوا تو یثیم بن خلف عن بخاری کے طریق سے اس کی تخریج کی، ابو نعیم نے اسے ایک اور طریق کے ساتھ اسماعیل سے نقل کیا دارقطنی نے الغرائب میں اسماعیل کی روایت تخریج کی اسی طرح سعید بن داؤد اور اسحاق بن محمد فروی عن مالک سے بھی اور عبد اللہ بن وہب عن مالک سے بھی نقل کیا مگر موقوفاً۔ (عن الأعرج) سعید بن داؤد کی روایت میں ہے: (أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ هُرْمَزٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ الْخ)۔ (حجبت) سوائے فروی کے سب کے ہاں دونوں جگہ یہی لفظ ہے انہوں نے جگہ (حفت) ذکر کیا یہی مسلم کی ورقاء بن عمر عن ابوزناد سے روایت میں ہے انہوں نے اور ترمذی نے حضرت انس سے بھی یہی نقل کیا، یہ آپ کے جوامع کلم اور ذم شہوات بارے بدیع کلام میں سے ہے چاہے نفوس اس کی طرف مائل ہی ہوئے ہیں اور طاعات کی ترغیب بارے اگرچہ نفوس پر یہ گراں گزرتے ہیں، اس کا ایضاً ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ کی روایت میں ہوا چنانچہ ابو داؤد، ترمذی، نسائی، ابن حبان اور حاکم نے ان سے مرفوعاً روایت کیا کہ اللہ تعالیٰ نے جب جنت اور آگ کو پیدا کیا تو حضرت جبریل کو جنت کی طرف بھیجا اور ارشاد کیا اے دیکھو، کہتے ہیں وہ واپس آئے اور کہا تیری عزت کی قسم کوئی اس کے بارہ میں نہیں سنے گا مگر اس میں داخل ہونا چاہے گا تو حکم دیا کہ اسے مکارہ (یعنی ایسے اعمال جو طبیعت پہ بھاری ہیں) کے ساتھ محفوف کر دیا جائے پھر انہیں دوبارہ حکم دیا کہ اب جا کر دیکھو وہ واپس آئے اور عرض کیا تیری عزت کی قسم مجھے اندیشہ ہے کہ کوئی اس میں داخل نہ ہو (سکے) گا، فرمایا اب آگ کی طرف جاؤ اور اس پر نظر ڈالو وہ واپس آئے اور کہا تیری عزت کی قسم کوئی ایسا نہ ہوگا کہ اس کا سننے اور اس میں داخل ہو، حکم دیا اسے شہوات کے ساتھ محفوف کر دیا جائے اور (انہیں)

کہا دوبارہ جا کر دیکھو وہ واپس آئے اور کہا تیری عزت کی قسم مجھے ڈر ہے کہ کوئی اس سے چھٹکارا حاصل نہ کر سکے گا، تو یہ اعرج کی روایت کی تفسیر کرتی ہے! مکارہ سے یہاں مراد جس کے بارہ میں فعلاً اور ترکاً مجاہدہ نفس کا حکم ہے مثلاً شریعت کے مطابق عبادات کی ادائیگی، ان پر محافظت اور قولاً وفعلاً منہیات سے اجتناب کرنا، ان پر مکارہ کا اطلاق اس لئے کہ عامل پر یہ شاق اور مشکل ہیں، ان منجملہ میں معصیت پر صبر اور اس بارے اللہ کے امر کو تسلیم کرنا ہے، شہوات سے مراد جو امور دنیا مستلذ سمجھے جاتے اور جن کے بجالانے سے شریعت نے منع کیا ہے یا تو اصلۃً یا اس لئے کہ ان کا بجالانا مامورات میں سے کسی فعل کے ترک کو مستلزم ہے، انہی کے ساتھ ملحق ہیں شبہات اور مباح امور کا اکثر اس اندیشہ کے مد نظر کہ یہ انسان کو حرام میں واقع کر دے گویا کہا جنت تک نہ پہنچے گا مگر مشقات برداشت کرنے کے ساتھ جنہیں مکروہات کے لفظ سے تعبیر کیا گیا اور آگ تک نہ پہنچ پائے گا مگر وہ جو شہوات کا متاعی رہا ہوگا، تو دونوں محبوب ہیں تو جس نے ہتک حجاب کیا وہ داخل ہوا، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ خبر ہو اور اگر بلفظ خبر ہے تو مراد نہیں ہے۔

(حفت) خفاف سے، جو کسی شے کو گھیرے میں لئے ہوتا کہ کوئی اس تک پہنچنے نہ پائے مگر اس کے تحفظ کے ساتھ (یعنی اسے عبور کر کے) تو جنت تک بھی نہیں پہنچ سکتا مگر ان مکارہ کے مفاد (یعنی صحراؤں) کو قطع کر کے جیسا کہ آگ سے نجات پانے کی یہی ایک صورت ہے کہ ان شہوات کا ترک کیا جائے! ابن عربی کہتے ہیں حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ شہوات (حفافی النار) یعنی اس کی جوانب پر ڈال دی گئی (قاتیں) ہیں، بعض کو تو تم ہوا کہ یہ بطور مثال کہا تو انہیں خارج سے اس کے جوانب میں قرار دیا اور اگر یوں ہی ہو تو یہ صحیح مثال نہ ہوتی بلکہ یہ داخل سے ہے، تو جو حجاب پر مطلع ہوا تو وہ اس کے ماوراء پر واقع ہوا اور جس نے انہیں خارج سے متصور کیا وہ معنائے حدیث سے بھٹکا پھر لکھتے ہیں اگر کہا جائے بخاری میں یہ الفاظ وارد ہیں: (حجبت النار بالشہوات) تو جواب یہ ہے کہ معنی واحد ہے اس لئے کہ تقویٰ سے اندھا وہ جس کی سحر و بصر پر شہوات کا پردہ ہو کہ وہ انہیں تو دیکھے مگر ان میں موجود آگ کو دیکھ نہ پائے اور یہ اس کے دل پر جہالت و غفلت کا غلبہ ہے، وہ اس پرندے کی مانند ہے جو جال کے اندر دانے کو دیکھتا ہے جو اس کے ساتھ محبوب ہے کیونکہ اس کی سوچوں پر شہوت (یعنی بھوک کی اشتہا) کا غلبہ ہوتا ہے، بقول ابن حجر انہوں نے اپنی عادت کے مطابق مبالغہ آرائی کی اس حدیث کو اس کے ظاہر پر محمول کرنے والوں کی تعلیل (یعنی انہیں غلط ثابت کرنے) میں، جو دیگر نے کہا وہ بعید نہیں جیسا کہ جو بات قاضی نے کہی وہ بھی محتمل ہے، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں ابن بطلان نے اس باب میں اگلے باب کی دونوں حدیثیں داخل کر دیں اور اگلا ترجمہ حذف کر دیا حالانکہ یہ تمام اصول میں ثابت ہے اور ماقبل میں صرف حدیث ابو ہریرہ ہی ہے۔

علامہ انور باب (حجبت النار بالشہوات) کے تحت لکھتے ہیں اس میں دو شرحیں ہیں اول یہ کہ اللہ تعالیٰ نے نار کا حجاب شہوات کو بنایا ہے تو یہ لوگوں کی نظروں سے محبوب ہیں وہ صرف اس کا حجاب ہی دیکھ پاتے ہیں جو شہوات ہیں تو وہ ان میں مست ہو جاتے ہیں اور جب ایسا کرتے ہیں تو آگ میں داخل ہوتے ہیں حالی جنت کے برعکس کہ اس میں سے جو مرئی ہے وہ مکارہ ہیں تو اس کے قریب نہیں آتے ان مکارہ سے خوف کھاتے ہوئے تو تیغ اس سے محروم رہ جاتے ہیں جو اس کے پیچھے محبوب ہے، یہ جمہور کی شرح ہے قاضی ابوبکر بن عربی نے یہ شرح کی کہ نار جہنم بذات خود شہوات کیلئے حجاب ہے اور شہوات اس سے محبوب ہیں تو لوگ صرف شہوات کو ہی دیکھتے ہیں صیاد کے جال کی مانند جو مستور ہوتا ہے اور پرندوں کو فقط دانے ہی نظر آتے ہیں وہ انہیں چکے کیلئے آتے ہیں تو دانوں تک

پہنچنے سے قبل ہی جال کا شکار بن جاتے ہیں تو لوگوں کیلئے بھی ممکن نہیں کہ آگ میں داخل ہوئے بغیر ان شہوات تک پہنچیں، جب ان کا قصد کریں گے تو آگ میں واقع ہو جائیں گے حالِ جنت کے برعکس، تو ان کے نزدیک یہ حدیث اس قول کے باب میں ہے: (وَقَدْ جَنِلَ بَيْنَ الْعَبِيرِ وَالنَّزْوَانِ) (یعنی قافلہ اور تیزی و جوش کے مابین حائل ہوا گیا) تو آپ کے فرمان کا معنی ہوا کہ آگ اس کے ہاں محبوب ہے یعنی حجاب واقع بالناظر ہوا، میں کہتا ہوں میرے نزدیک ظاہر یہ ہے کہ دونوں شرحیں صحیح ہیں ابن عربی کی شرح نشأۃ دنیا کے اعتبار سے ہے اور بلا شک لوگ دنیا میں مکارہ برداشت کرتے ہیں تو وہ ان میں داخل ہوئے اور جنت ان مکارہ سے خارج ہے اب وہ ان سے آزاد ہے تو جنت اور ان مکارہ کی یہ نسبت دائمی ہے جب تک یہ نشأۃ قائم ہے جیسے جال اور دانے کی نسبت تو جال باہر اور دانے اس کے اندر ہوتے ہیں یہی حال بنی آدم کا ہے وہ مصائب میں داخل ہیں جب قیامت قائم ہوگی اور لوگ جنت اور جہنم کی اپنی منازل میں پہنچیں گے تو حال منعکس ہو جائے گا تب شہوات اور مکارہ خارج و خفاف ہو جائیں گی اور جنت و جہنم ان کے اندر محفوف، تب جمہور کی شرح ظاہر ہوگی حاصل یہ کہ موجودہ صورتحال کو پیش نظر رکھیں تو ابن عربی کی شرح زیادہ درست ہے جبکہ عالمِ آخرت کے مد نظر جمہور کی شرح اقرب ہے یہ صرف دودھ چہہ نظر ہیں اگرچہ ذہن کی طرف اسبق جمہور کی شرح ہے تو ان کی شرح اسبق اور قاضی کی شرح الطف ہے۔

یہ حدیث بخاری کے افراد میں سے ہے حتیٰ کہ مؤطا میں بھی موجود نہیں۔

29 - باب الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَيَّ أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَالنَّارُ مِثْلُ ذَلِكَ (جنت اور جہنم تمہارے جوتے کے تسمے سے بھی زیادہ قریب ہیں)

6488 حَدَّثَنِي مُوسَى بْنُ مَسْعُودٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنصُورٍ وَالْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَيَّ أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ وَالنَّارُ مِثْلُ ذَلِكَ (وہی اوپر والا معنی)

موسیٰ بن مسعود ابو حذیفہ نہدی ہیں جو اپنی کنیت کے ساتھ زیادہ مشہور تھے ان کے شیخ سفیان، ثوری ہیں راوی حدیث ابن مسعود ہیں سبھی راوی کوئی ہیں۔ (شراک) اس کا ضبط و بیان کتاب اللباس کے آخر میں گزرا کہ یہ وہ سیر ہیں (تسمے کو بھی کہتے ہیں لیکن یہاں مراد چپلوں میں بنایا گیا پھندہ نہ سا) جس میں پاؤں کی انگلی داخل کی جاتی ہے (عموماً انگوٹھے کیلئے ہوتی تھی مگر جیسا کہ ذکر کیا ممکن ہے عربوں کے ہاں اس زمانہ میں سب انگلیوں کیلئے یہ بنایا جاتا ہو) اس کا اطلاق ہر سیر پر ہوتا ہے جس کے ساتھ پاؤں کا بچاؤ ہوتا ہے، بقول ابن بطلال اس سے ثابت ہوا کہ طاعت جنت تک پہنچا دیتی ہے اور معصیت آگ کے قریب کرنے والی ہے اور طاعت و معصیت کبھی آسان (اور معمول سمجھے جانے والی) اشیاء میں بھی ہوتی ہیں معنی کے لحاظ سے اس سے قریب ایک حدیث گزری جس میں تھا: (إِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ) تو انسان کو چاہئے کہ کسی چھوٹے سے بھلائی کے کام سے بھی بے رغبتی کا مظاہرہ نہ کرے اگر اس کا موقع ملے اور نہ کسی معمولی شرکی نسبت بے احتیاطی کرے کہ اس سے اجتناب نہ کرے، وہ نہیں جانتا نہ جانے کون سی نیکی اس کے کام آجائے اور کون سی برائی اللہ کی ناراضی کا سبب بن جائے! ابن جوزی کہتے ہیں حدیث کا معنی ہے کہ تحصیلِ جنت سہل ہے بشرط کہ

نیت کی صحت اور فعل طاعت ہو اسی طرح آگ بھی فعلِ معصیت اور خواہشات کی موافقت کی پاداش میں۔
یہ بھی مصنف کے افراد میں ہے۔

6489 - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَصْدَقُ بَيِّنٍ قَالَهُ الشَّاعِرُ أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ

طرفاء 3841، - 6147 (ترجمہ کیلئے جلد ۵، ص: ۵۵۰)

یہ السیرۃ النبویہ کے اوائل میں اور کتاب الادب میں بھی گزری۔ (أصدق بیت) مجازاً شعر کے ایک مصرعہ پر بیت کا لفظ بولا، شعری اصطلاح میں پہلے مصرعہ کو عروض البیت اور دوسرے کو ضرب کہتے ہیں اس کا دوسرا مصرعہ ہے: (وَكُلُّ نَعِيمٍ لَا مُحَالَةَ زَائِلٌ) یہ بھی محتمل ہے کہ اس پر اکتفاء کیا ہو اور مراد پورا شعر ہی ہو اس کے برعکس کتاب الادب کے باب (مَا يَجُوزُ مِنَ الشَّعْرِ) میں گزرا کہ (أصدق کلمة) کہہ کر پورا قصیدہ مراد لیا تھا، اس حدیث کی شرح ایام الجلبیۃ میں گزری وہاں بھی یہی لفظ وارد تھا وہاں ذکر کیا تھا کہ مسلم کے ہاں شریک کی روایت میں ہے: (أَشْعَرُ كَلِمَةٍ تَكَلَّمْتُ بِهَا الْعَرَبُ) سہیلی نے اس بارے بحث کی ہے وہاں ذکر کیا تھا کہ ابن اسحاق نے سیرت میں اس شعر کے ناظم حضرت لبید بن ربیعہ اور صحابی رسول حضرت عثمان بن مظعون کے درمیان پیش آیا ایک واقعہ نقل کیا ہے کہ (مکہ کی ایک مجلس میں جہاں مہمان کی حیثیت سے حضرت لبید اسلام قبول کرنے سے قبل اپنے اشعار سنا رہے تھے) جب انہوں نے پہلا مصرعہ پڑھا تو عثمان نے کہا: (صدق) اور جب دوسرا کہا تو کہا: (کذبت) پھر کہا جنت کی نعیم کو کوئی زوال نہیں، ان دونوں کی توجیہ بھی ذکر کی تھی جس کا حاصل یہ تھا کہ یہاں باطل سے مراد ہلاک ہے اور ما سوا اللہ ہر شے کی نسبت فنا ہونا جائز ہے اگرچہ بعد ازاں اس کیلئے بقاء تخلیق کر دی گئی ہو جیسے جنت کی نعمتیں، ابن بطل یہاں لکھتے ہیں (مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ) لفظ عام ہے جس کے ساتھ خصوص مراد ہے مراد یہ کہ جو بھی اللہ سے قریب ہو وہ باطل نہیں، جہاں تک امور دنیا کا تعلق ہے جن کا مال طاعت نہیں تو یہ باطل ہیں اھ، شائد اول اولیٰ ہے! بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں دوسری حدیث کی ترجمہ کے ساتھ مناسبت نفی ہے گویا ترجمہ جب پہلی حدیث میں مذکور طاعت کی ترغیب کو متضمن ہے چاہے قلیل ہو اسی طرح زجر عن معصیت چاہے قلیل ہو تو اس سے سمجھا جائے گا کہ جس نے اس کی مخالفت کی اس نے امور دنیا میں سے کسی امر میں رغبت کے سبب اس کی مخالفت کی اور دنیا میں جو کچھ ہے باطل ہے جیسا کہ دوسری حدیث نے تصریح کی تو عاقل کو نہیں چاہئے کہ فانی کو باقی پر ترجیح دے۔

30 - باب لِيَنْظُرَ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ وَلَا يَنْظُرَ إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَهُ

(ہمیشہ اپنے سے کم حیثیت لوگوں کو مد نظر رکھو)

ترجمہ کے الفاظ ایک حدیث میں مذکور ہیں جسے مسلم نے اعش عن ابوصالح عن ابو ہریرہ سے نقل کیا اس کے الفاظ ہیں:

انظروا إلى من هو أسفل منكم ولا تنظروا إلى من هو فوقكم) -

6490 - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ إِلَى مَنْ فَضَّلَ عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالْخَلْقِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلُ مِنْهُ

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے مروی ہے کہ نبی پاکؐ نے فرمایا جب تم میں سے کوئی شخص اپنے سے زیادہ امیر کی طرف دیکھے تو چاہیے کہ پھر اپنے سے غریب کی طرف بھی دیکھے۔

شیخ بخاری ابن ابوالیس ہیں۔ (عن الأعرج) سعید بن داود عن مالک کی روایت میں ہے: (حدثني أبو الزناد أن عبد الرحمن ابن هرمز أخبره أنه سمع أبا هريرة) اسے دارقطنی نے بھی تخریج کیا ابو نعیم پر اس کا تخریج تک ہوا تو قاسم بن زکریا عن بخاری سے اس کی تخریج کی اسماعیلی نے اسے حمید بن قتبہ عن اسماعیل اور دارقطنی نے دو طرق کے ساتھ اسماعیل سے نقل کیا۔ (والخلق) خاء کی زبر کے ساتھ، محتمل ہے کہ اس میں اولاد و اتباع (یعنی حشم و خدم) اور ہر وہ داخل ہو جو دنیوی زندگی سے متعلق ہے اسے دارقطنی کی غرائب کے ایک قابل اعتماد نسخہ میں خاء اور لام کی پیش کے ساتھ بھی دیکھا ہے۔ (أسفل منه) عبد العزيز بن يحيى عن مالک کی روایت میں (إلى من تحته) ہے اسے بھی دارقطنی نے نقل کیا، أسفل میں رفع و نصب دونوں جائز ہیں، اس سے مراد دنیا سے متعلقہ امور میں (کیونکہ دین میں تو ہمیشہ اپنے سے بالا کو مد نظر رکھنا چاہئے)۔

(ممن فضل عليه) مسلم کی مغیرہ بن عبد الرحمن عن ابوزناد سے اسی حدیث کے آخر میں بھی یہ ثابت ہے اسی طرح مالک کی روایت میں بھی جو بخاری نے ان کے طریق سے تخریج کی، دارقطنی کے ہاں سعید بن داود عنہ کی روایت سے صحیح سند کے ساتھ، مسلم نے ابوصالح کے مذکورہ طریق سے یہ زیادت بھی ذکر کی: (فهو أجدر أن لا تزدروا نعمة الله عليكم) یعنی یہ عدم ازدراء کے لائق ہے، یہ زری سے اقتعال ہے، (زريت عليه) اور (أزريت به إذا تنقضت) اس کے ہم معنی ایک روایت حاکم نے عبد اللہ بن شخیر سے مرفوعاً نقل کی جس کے الفاظ ہیں: (أقلوا الدخول على الأغنياء فإنه أحرى أن لا تزدروا نعمة الله) (یعنی مالداروں کے پاس کم کم جایا کرو کہ اس طرح مجلسی سے بچ جاؤ گے) ابن بطل کہتے ہیں یہ حدیث خیر کے معانی کی جامع ہے کیونکہ آدمی دین کے تعلق کی نسبت اللہ تعالیٰ کی عبادت کے جس بھی حال میں ہو اور کتنی بھی محنت کرتا ہو وہ اپنے سے ضرور کسی کو فائق پائے گا تو جس کے جی میں آئے کہ اس کے ساتھ شامل ہو وہ اپنے آپ کو کوتاہ خیال کرے گا اور اللہ تعالیٰ کے تقرب میں مزید سعی و کوشش کرے گا اسی طرح کوئی چاہے دنیوی لحاظ سے کسی بھی خسیس درجہ کا ہو وہ اپنے سے حال کے لحاظ سے کسی کو ضرور اُخس پائے گا تو جب اس بارے میں تفکر کرے گا تو جان لے گا کہ وہ تو کثیر لوگوں سے فائق ہے (جیسے شیخ سعدی کا قصہ ہے کہ ایک مرتبہ جوتے میسر نہ تھے دل میں آیا میری بھی کیا وقعت و حالت ہے کہ اتنا پڑھا لکھا ہونے کے باوجود ننگے پاؤں پھرتا ہوں! ناگاہ ایک ایسے شخص پر نظر پڑی جس کے پاؤں ہی نہ تھے فوراً سرسجدہ میں ڈالا اور تعوذ پڑھا کہ کم از کم پاؤں تو سلامت ہیں) اور یہ سب اس کی طرف سے بغیر کسی امر موجب کے ہے تو لازم ہے کہ شکر گزار بندہ بنے اور فکر قیامت کو حرز جاں بنائے!

دیگر علماء کہتے ہیں اس حدیث میں داع کی دواء ہے کیونکہ اگر انسان ہمیشہ اپنے سے فائق کو مد نظر رکھے تو سخت اندیشہ ہے کہ

حسد کا شکار ہو جائے تو اس کی دوا یہ تجویز کی کہ اپنے سے کمتر کو نظر میں رکھے تاکہ یہ اسے شکر گزار بنانے کا باعث ہو، عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جده کے نسخہ میں مرفوعاً مروی ہے کہ دو خصلتیں جس میں ہوں اللہ اسے شاکر و صابر لکھ دے گا ایک جس نے دنیا کے لحاظ سے اپنے سے کمتر کو دیکھا تو اللہ کا اپنے پر کئے گئے احسانات کا شکر بجا لایا اور دوم جس نے دین میں اپنے سے فائق کو دیکھا تو اس جیسا ہونے کی تنگ و دوکی، جس کی مفت اس کے برعکس ہے وہ شاکر و صابر نہ لکھا جائے گا۔

- 31 باب مَنْ هُمْ بِحَسَنَةٍ أَوْ بِسَيِّئَةٍ (جس نے ابھی نیکی یا بدی کا ارادہ کیا ہے)

ہم قصد فعل کی ترجیح کو کہتے ہیں، کہا جاتا ہے: (هَمَمْتُ بِكَذَا) یعنی (قصدتہ بِہِمَّتِي) یہ دل میں مجرد خیال آنے سے مافوق ہوتا ہے (یعنی کوئی کام کرنے کا پکا ارادہ بنالینا)۔

6491 حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا جَعْدُ أَبُو عُثْمَانَ حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ الْعُطَارِدِيُّ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِيمَا يَرْوَى عَنْ رَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَالَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ ثُمَّ بَيَّنَ ذَلِكَ فَمَنْ هُمْ بِحَسَنَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمَلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ عَشْرَ حَسَنَاتٍ إِلَى سَبْعِمِائَةٍ ضِعْفٍ إِلَى أَضْعَافٍ كَثِيرَةٍ وَمَنْ هُمْ بِسَيِّئَةٍ فَلَمْ يَعْمَلْهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ عِنْدَهُ حَسَنَةً كَامِلَةً فَإِنْ هُوَ هَمَّ بِهَا فَعَمَلَهَا كَتَبَهَا اللَّهُ لَهُ سَيِّئَةً وَاحِدَةً

ترجمہ: ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ نبی اکرمؐ نے مجملہ دیگر روایت قدسیہ کے یہ بھی فرمایا اللہ تعالیٰ نے نیکیاں اور برائیاں لکھ دی ہیں اور ظاہر کر دیا ہے کہ یہ نیکی ہے اور یہ برائی ہے، پس جس نے نیکی کا محض ارادہ کیا اور ابھی عمل نہیں کیا تو اللہ تعالیٰ اس کے نامہ اعمال میں پوری نیکی لکھے گا اور جس نے نیکی کا ارادہ کر کے عمل بھی کر لیا تو اس کے نامہ اعمال میں دس سے سات سو تک بلکہ اور گنی گنی جتنی چاہے گا نیکیاں لکھے گا اور جس نے برائی کا ارادہ کیا لیکن (اللہ تعالیٰ سے ڈر کر) مرتکب نہیں ہوا اس کے لیے بھی ایک پوری نیکی کا ثواب لکھے گا اور جس نے ارادہ کر کے برائی کر بھی لی تو اس کے لیے ایک ہی گناہ لکھے گا۔

شیخ بخاری عبد اللہ بن عمرو بن حجاج منقری ہیں، عبد الوارث سے مراد ابن سعید ہیں تمام راوی بصری ہیں، جعد بن دینار تابعی صغیر ہیں یہ جعد ابو عثمان ہیں جن کی اوخر التفقات وغیرہ میں حضرت انس سے روایت گزری۔ (عن النبی) اسماعیلی کے ہاں مسدوکی روایت میں (عن رسول اللہ) ہے اس کے کسی کے طریق میں ابن عباس کی نبی اکرمؐ سے تصریح بالسمع نہیں دیکھی۔ (فیما یروی عن ربہ) یہ الٰہی (یعنی قدسی) احادیث میں سے ہے پھر احتمال ہے کہ اللہ تعالیٰ سے اسے بلا واسطہ اخذ کیا ہو جیسا کہ یہ احتمال بھی ہے کہ فرشتہ کے واسطہ سے اخذ کیا ہو اور یہی راجح ہے، کرمانی کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ قدسی احادیث سے ہو اور یہ احتمال بھی ہے کہ یہ اس میں اللہ تک موجود اسنادِ صریح کے بیان کے لئے ہو کہ فرمایا: (إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ) اور یہ احتمال بھی ہے کہ بیان واقع کیلئے ہو اور یہ اس میں نہیں کہ اس کا غیر ایسا نہیں کیونکہ آپ تو ذاتی خواہش و ارادہ سے بات ہی نہ کرتے تھے مگر جو آپ کی طرف وحی کی جاتی

بلکہ اس میں ہے کہ اس کا غیر بھی اسی کی طرح ہے جب ذکر کیا : (فیما یرویہ) یعنی مجملہ ان کے ہے جو اپنے رب سے روایت کرتے ہیں اہ ملخصاً ، ثانی اول کے منافی نہیں اور یہی معتد ہے کیونکہ مسلم نے اسے جعفر بن سلیمان عن جعد کے طریق سے تخریج کیا البتہ سیاق ذکر نہیں کیا ، اسے ابو عوانہ نے عفان کے طریق سے نقل کیا اسی طرح ابو نعیم نے قتیبہ سے یہ دونوں جعفر سے ان الفاظ کے ساتھ روایت کرتے ہیں : (فیما یروی عن ربہ قال ان ربکم رحمیم من ہم بحسنۃ الخ) التوحید میں اعرج عن ابو ہریرہ کے طریق سے یہ الفاظ ذکر ہوں گے : (عن رسول اللہ ﷺ قال یقول اللہ عزو جل اذا اراد عبدی أن یعمل) اسے مسلم نے اسی طریق سے نحوہ نقل کیا اور کئی اور طرق سے بھی ان میں علاء بن عبد الرحمن عن ابیہ عن ابی ہریرہ عن النبی ﷺ کا طریق جس میں ہے : (قال قال اللہ عزو جل اذا ہم عبدی) -

(ان اللہ کتب الخ) محتمل ہے کہ یہ اللہ تعالیٰ کی کلام سے ہو تب تقدیر ہوگی : (قال اللہ ان اللہ کتب الخ) یہ احتمال بھی ہے کہ یہ کلام نبوی ہو اور اللہ تعالیٰ کا فعل نقل کیا ہو ، (ثم بین ذلك) کا فاعل اللہ تعالیٰ ہے اور (فمن هم) اس کی شرح ہے - (ثم بین ذلك) یعنی اپنے قول : (فمن هم) کے ساتھ اس کی تفصیل بیان کی اور مجمل آپ کا یہ قول ہوا : (کتب الحسنات و السیات) اور آپ کا قول : (کتب) طوفی کہتے ہیں یعنی حفظ (فرشتوں) کو حکم دیا کہ لکھیں یا مراد یہ کہ اپنے علم میں اس کے امر واقع کے مطابق اسے مقدر کیا ، دیگر نے کہا مراد یہ کہ اسے مقدر کیا اور اس تقدیر کی کاتب فرشتوں کو آگاہی دی تو ہر وقت کتابت کی کیفیت بارے استفسار کی ضرورت نہیں ہوتی کیونکہ اس بحث سے ہم فارغ ہو چکے ہیں اہ ، بقول ابن حجر اس کے لئے مسلم کی ہمام عن ابو ہریرہ سے مرفوع روایت معک ہے جس میں ہے : (قالت الملائکۃ رب ذاک عبدک یرید أن یعمل سیئۃ و هو أبصر بہ فقال ارقبوه فإن عملہا فاکتبوه) تو اس کا ظاہر وقوع مراجعت ہے لیکن یہ ارادہ سیئہ کے ساتھ مخصوص ہے ، یہ بھی محتمل ہے کہ ابتدائے امر میں یہ واقع ہوا ہو جب جواب حاصل ہوا تو یہ مستقر ہوا اس کے بعد کسی مراجعت کی ضرورت نہیں (یعنی ایک اصول طے ہو چکا کہ جو ارادہ کے بعد برائی کا عمل بھی کرے تب کاتب فرشتے نوٹ کریں گے ورنہ نہیں) شافعی سے منقول ایک اثر ملا جو ظاہر حدیث کے موافق ہے اور یہ کہ مواخذہ کسی شی کا ارادہ بنانے کے بعد اسے شروع کرنے پر ہی ہو گا نہ کہ جس نے ارادہ بنایا اور عمل اس کے ساتھ مقرون نہ ہوا چنانچہ نماز خوف کی بابت کہتے ہیں جب اس عمل کا ذکر کیا جو اسے باطل کر دے گا جس نے نماز کی تکمیل کہی اور قتال کا قصد کیا اور اس کا آغاز کر دیا تو نماز باطل ہوگئی لیکن جس نے تکبیر کہی اور دشمن کی بابت یہ قصد کیا کہ اگر اس نے حملہ کیا تو قتال کے ساتھ اپنا دفاع کرے گا تو اس کی نماز باطل نہ ہوگی -

(فمن هم) مسلم کی ابن سیرین عن ابو ہریرہ سے روایت میں بھی یہی ہے التوحید کی رولبت اعرج میں ہے : (إذا ارادہ) مسلم نے اسی طریق کے ساتھ یہ الفاظ نقل کئے : (إذا هم) یہی ان کی علاء کے طریق سے روایت میں ہے دونوں ہم معنی ہیں انہی کی ہمام عن ابی ہریرہ سے ایک طریق میں : (إذا تحدث) بھی ہے یہ حدیث نفس (یعنی دل کے خیالات) پر محمول ہے تاکہ دوسری روایات کے ساتھ توافق ہو ، یہ بھی محتمل ہے کہ اپنے ظاہر پر ہو لیکن یہ نیکیوں کی کتابت میں قید نہیں بلکہ وہ مجرد ارادہ سے ہی لکھ دی جاتی ہیں ہاں ایک روایت وارد ہے جس سے ولالت ملتی ہے کہ مطلق ہم وارادہ کافی نہیں چنانچہ احمد کی - ابن حبان اور حاکم نے حکم صحت لگایا ،

خریم بن فاتک سے مرفوع روایت میں ہے: (وَمَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ يَغْلَمُ اللَّهُ أَنَّهُ قَدْ أَشْعَرَ بِهَا قَلْبَهُ وَحَرَصَ عَلَيْهَا) (یعنی جس نے کسی نیکی کا ارادہ کیا اور اللہ جانتا ہے کہ واقعی اسے کرنے کا حریص تھا) ابن حبان نے اس کے ساتھ تمسک کیا چنانچہ اپنی صحیح میں حدیث باب نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں کہ ہم سے یہاں مراد عزم ہے پھر کہا اور محتمل ہے کہ اللہ تعالیٰ اپنے زیادتِ فضل سے مجرد ہم سے ہی نیکی لکھ دیتا ہو اگرچہ اس پر عزم نہ ہو۔

(فلم يعملها) یہ عمل جوارح کی نفی کو متناول ہے جہاں تک عملِ قلب ہے تو اس کی نفی بھی محتمل ہے اگر مجرد ہم سے ہی نیکی لکھ دی جاتی ہے جیسا کہ اکثر احادیث میں ہے نہ کہ عزمِ صمیم کے ساتھ متقید جیسے حدیثِ خریم میں ہے! اول کی تائید مسلم کی حضرت ابو ذر سے ایک روایت کرتی ہے جس میں ہے کہ شر سے بچے رہنا صدقہ ہے۔ (حسنۃ کاملۃ) ابن عباس کی روایت میں یہی ثابت ہے کہ حسنہ کو کامل کے ساتھ متصف ذکر کیا البتہ ابو ہریرہ وغیرہ کی حدیث میں یہ مذکور نہیں اسی طرح (عندہ) بھی، ان میں دو انواع تاکید ہیں اور جو عندیت ہے یہ شرف کی طرف اشارہ ہے جب کہ کمال اس کے نقص کے توہم کے ازالہ کا اشارہ ہے (جو ذہن میں آسکتا ہے) اس وجہ سے کہ یہ مجرد ہم تھا (تو شاید پورا ثواب نہ ملا ہو) تو گویا کہا گیا بلکہ یہ کامل ہے اس میں کوئی نقص نہیں، نووی کہتے ہیں اپنے قول (عندہ) کے ساتھ اس کے مزید اعتناء و اہتمام کا اشارہ دیا اور (کاملۃ) کے ساتھ تعظیمِ حسنہ اور اس کی تاکید امر کا، سیہ اس کا عکس کیا تو اسے کاملہ کے ساتھ موصوف نہیں کیا بلکہ (واحدۃ) کے ساتھ اسے مؤکد کیا اس کی تخفیف کی طرف اشارہ کرتے ہوئے اور فضل و احسان میں مبالغہ کرتے ہوئے،

(کتبها الله) کا معنی ہے کہ حفظ کو اس کی کتابت کا حکم دیا بدلیل التوحید میں آمدہ حدیث ابو ہریرہ جس میں یہ الفاظ ہیں: (إِذَا أَرَادَ عَبْدِي أَنْ يَعْمَلَ سَيِّئَةً فَلَا تَكْتُبُهَا عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَعْمَلَهَا) اس میں دلیل ہے کہ فرشتہ انسان کے دل کے خیالات اور ارادوں پر مطلع ہوتا ہے یا تو اللہ مطلع فرماتا ہے اور یا اس میں یہ صلاحیت رکھی ہے کہ اسے ادراک ہو جاتا ہے، اول کی تاکید ابن ابو الدنیا کی ابو عمران جونی سے روایت کے یہ الفاظ کرتے ہیں: (يُنَادِي الْمَلِكُ اَلْفُلَانُ كَذَا وَكَذَا فَيَقُولُ يَا رَبِّ إِنَّهُ لَمْ يَعْمَلْهُ فَيَقُولُ إِنَّهُ نَوَاهُ) (فرشتے کو نداء دیتا ہے کہ فلاں کیلئے یہ یہ ثواب لکھ لو وہ عرض کرتا ہے یا اللہ اس نے ابھی یہ عمل کیا تو نہیں تو وہ کہتا ہے اس نے اس کی نیت کی) کہا گیا ہے کہ برائی کا اگر ہم وارادہ کیا ہو تو فرشتہ کو بد بو آتی ہے اسی طرح اگر نیکی کا ارادہ کیا ہو تو اسے خوشبو محسوس ہوتی ہے، طبری نے یہ ابو معشر مدنی سے نقل کیا اس کا مثل سفیان بن عیینہ سے بھی منقول ہے، مغلطائی کی شرح میں پڑھا کہ یہ مرفوعا بھی وارد ہے، طونی کہتے ہیں نیکی مجرد ارادہ سے اس لئے لکھ دی جاتی ہے کہ ارادہ خیر عمل کا سبب ہے اور خیر کا ارادہ بھی خیر ہے کیونکہ ارادہ دل کا عمل ہے، اس میں اشکال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر معاملہ ایسا ہے تو پھر اللہ تعالیٰ کے اس فرمان: (مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ مَثَلًا) [الأنعام: ۱۶۰] کے عموم کے پیش نظر مضاعف کیوں نہیں کیا جاتا؟ جواب دیا گیا کہ آیت عملِ جوارح پر معمول ہے جب کہ حدیث مجرد ہم پر، یہ اشکال بھی وارد ہوا کہ اگر عملِ قلب حصولِ حسنہ میں معتبر ہے تو حصولِ سیئہ میں کیوں نہیں؟ جواب ملا برائی کا ارادہ بنا کر پھر ترکِ عمل اس کے لئے مکلف ہے کیونکہ اس نے اس کے اس قصد کو منسوخ کر دیا اور گویا اس نے اپنی اس خواہش کی مخالفت کی ہے پھر ظاہر حدیث یہ ہے کہ مجرد ترک سے ہی حصولِ حسنہ ہے چاہے یہ ترک کسی مانع کی وجہ سے ہو یا بغیر اس کے، یہ کہا

جانا بھی مجتہ ہے کہ حسنة کی عظم مانع کے حساب سے متفاوت ہے تو اگر کوئی خارجی سبب ہے جب کہ ہم حسنة باقی و موجود ہے تو یہ عظیم القدر ہے بالخصوص اگر نہ کر سکنے پر ندامت بھی ہو اور یہ نیت مستمر ہو کہ اگر موقع ملا تو ضرور کرونگا اور اگر یہ ترک اس کی اپنی کسی وجہ سے ہوا تو یہ سابق سے کمتر ہے الا یہ کہ جملہ اس ارادہ سے اور اس کے فعل سے اعراض ہو بالخصوص اگر اس کے بالعکس عمل واقع ہوا مثلاً کوئی ایک درہم صدقہ کرنا چاہتا تھا تو (یہ ارادہ ختم کر کے) اسے کسی معصیت میں خرچ کر ڈالے بظاہر اس آخری صورت میں اس کے لئے اصلاً ہی نیکی نہ لکھی جائے گی اور جو اس سے ما قبل کی صورت ہے تو وہاں احتمال پر ہے، آپ کے قول حسنة کاملہ کے ساتھ استدلال کیا گیا ہے کہ یہ مضاعف حسنة ہی لکھی جائے گی کیونکہ یہی اس کا درجہ کمال ہے لیکن اس میں اشکال ہے کہ اس سے نیکی کی صرف نیت کرنے والے کی عمل بھی کرنے والے کے ساتھ مساوات لازم آتی ہے (کہ ہر دو کے لئے یکساں ثواب کی حامل) نیکی لکھی جائے! جواب دیا گیا کہ آیت میں مذکور تضعیف ثواب اس کے عامل کے ساتھ اختصاص کو مقتضی ہے کیونکہ اللہ کا ارشاد ہے: (مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ) تو مجھے بہا تو عمل ہے جہاں تک ناوی (یعنی نیت کرنے والے) کا تعلق ہے تو اس کی نسبت بس یہی وارد ہے کہ اس کے لئے حسنة لکھ دی جاتی ہے، اس کا مفہوم یہ ہوا کہ اس کے لئے نیکی کے ثواب کی مثل لکھ دیا جاتا ہے جب کہ تضعیف تو اصل حسنة سے قدر زائد ہے۔

(فَإِنْ هُمْ بِهَا الْخ) اس سے اس تو ہم کا رفع ماخوذ ہے کہ حسنة ارادہ بھی دس گنا تک بڑھادی جاتی ہے تو مجموعہ گیارہ عدد بن گئی، مسلم کی جعفر بن سلیمان کی روایت کے ظاہر امر پر جس کے الفاظ ہیں: (فَإِنْ عَمَلَهَا كَتَبَتْ لَهُ عَشْرَ امْتِثَالِهَا) اسی طرح حدیث ابو ہریرہ میں ہے، اس کے بعض طرق میں یہ احتمال مذکور ہے، باب کی روایت عبد الوارث اس بابت ظاہر ہے جو میں نے کہی اور یہی معتمد ہے، ابن عبد السلام امالی میں لکھتے ہیں حدیث کا معنی یہ ہے کہ جب حسنة کا ارادہ کرے تو اس کے لئے نیکی لکھی گئی، اگر کبھی اس کا عامل بنا تو اس کے لئے دس مکمل ہوئیں کیونکہ ہم اس قید کا اخذ کریں گے کہ اس نے ارادہ بنایا ہے اسی طرح سیہ پر اگر عمل کیا تو یہ صرف ایک ہی لکھی جائے گی، یہ نہیں کہ ایک اس کے عمل اور ایک اس کے ارادہ کی لکھی جائے بقول ابن حجر ثانی حدیث باب میں صریح ہے یہی سب طرق میں اس کے مذکور ہونے کا متقضا ہے کہ یہ مجرد ہم کے سبب نہیں لکھی جاتی، جہاں تک ہم بالحسنہ کے سبب حسنة (کی کتابت) ہے تو اس کا احتمال قائم ہے، ان کا کہنا کہ اس کے ہونے کی یہ قید کہ اس کا ارادہ بنایا ہو، کے لئے معکڑ ہے جو اچانک بغیر کسی ارادہ سابق کے کوئی نیکی کا کام سرانجام دے لے تو ان کی کلام کا قضیہ ہے کہ ایسے شخص کے لئے نو نیکیاں لکھی جائیں گی اور یہ آیت مذکور کے ظاہر کے خلاف ہے کہ یہ متناول ہے اسے جو اس کا ارادہ بنائے اور اسے بھی جو اس کا ارادہ نہ بنائے (اچانک موقع ملا تو کر لی)، تحقیق یہ ہے کہ ارادہ بنانے والے کی نیکی عشرۃ امثال والے عمل میں مندرج ہے لیکن ارادہ بنا کر نیکی کا کوئی کام کرنے والے کا ثواب قدر میں اس شخص کے نیک عمل سے اعظم ہے جس نے اس کا ارادہ نہ بنایا تھا۔

(إِلَى سَبْعِمِائَةِ ضَعْفٍ) لغت میں ضعف مثل ہے، تحقیق یہ ہے کہ یہ اسم ہے جو عدد پر واقع ہوتا ہے بشرط کہ اس کے ساتھ کوئی اور عدد بھی ہو تو اگر کہا جائے: (ضعف العشرة) تو مراد بیس سمجھی جائے گی، اسی سے ماخوذ ہے کہ اگر (مثلاً) اقرار کیا کہ فلاں کا میرے ذمہ (ضِعْفُ درہم) ہے تو یہ دو درہم باور ہوں گے اگر (ضِعْفُ درہم) کہا تو یہ تین ہوئے۔ (إِلَى أضعاف كثيرة) حضرت ابو ہریرہ کی روایت کے کسی طریق میں یہ الفاظ مذکور نہیں ماسوائے کتاب الصیام میں گزری ان کی روایت

کے، مسلم کے ہاں اس کے بعض طرق میں ہے: (إلى سبعة ضعف إلى ما شاء الله) انہی کی ابو ذر سے مروی مرفوع حدیث میں ہے: (يقول الله من عمل حسنة فله عشر أمثالها وأزيد)۔ یہ (یعنی ازیں) ہمزہ کی زبر اور زائے مکسور کے ساتھ ہے، یہ اس امر پر دال ہے کہ نیکی کی دس گنا تک تضعیف تو قطعی ہے اور زیادتِ اخلاص کے مد نظر اس ثواب سے زائد کا وقوع بھی ممکن ہے صدقِ عزم، حضورِ قلب اور تعدیِ نفع کی وجہ سے (یعنی اوروں تک جسکا فیض پہنچے) مثلاً صدقہ جاریہ، علم نافع، سنتِ حسنہ اور شرفِ العمل! بعض نے قرار دیا کہ جس عمل کا ثواب سات سو گنا تک مضاعف کیا جاتا ہے وہ اللہ کی راہ میں انفاق کے ساتھ خاص ہے اس کے قائل کا خریم بن فاتک کی مشار الیہ مرفوع حدیث سے تمسک ہے جس میں ہے: (وَمَنْ أَنْفَقَ نَفَقَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَانَتْ لَهُ بِسَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ) اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ یہ اس امر میں صریح ہے کہ انفاق فی سبیل اللہ سات سو گنا تک مضاعف کیا جاتا ہے اس میں صریحاً اس کے غیر سے اس کی نفی نہیں

تعمیم پر الصیام میں گزری حدیث ابی ہریرہ دال ہے جس میں تھا: (كُلُّ عَمَلٍ ابْنِ آدَمَ يضاعف الحسنة بعشر أمثالها إلى سبعمائة ضعف) اللہ تعالیٰ کے اس فرمان: (وَاللَّهُ يُضاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ) کی بابت اختلاف کیا گیا ہے کہ آیا مراد فقط سات سو گنا تک یا اس سے بھی زائد؟ تو اول آیت کے سیاق سے محقق ہے جب کہ ثانی محتمل ہے، جواز کی تائید اللہ تعالیٰ کے صحتِ فضل سے ہوتی ہے۔

(و حسنة كاملة) کمال سے مراد عظیم قدر جیسا کہ گزرانہ کہ دس گنا تک تضعیف، حدیث ابو ہریرہ کے طرق میں (کاملہ) کے ساتھ تنقید واقع نہیں، ظاہر اطلاق مجرد ترک کے ساتھ کتابتِ حسنہ ہے لیکن اعرج عن ابو ہریرہ کی حدیث میں اسے مقید ہی نقل کیا ہے جیسا کہ کتاب التوحید میں آئے گا، اس کے الفاظ ہیں: (إذا أراد عبدی أن يعمل سيئة فلا تكتبوها عليه حتى يعملها فإن عملها فاكتموها له بمثلها وإن تركها بن أجلي فاكتموها له حسنة) اسے مسلم نے بھی اسی طریق سے تخریج کیا لیکن ان کے ہاں (من أجلي) واقع نہیں، ان کی ہمام عن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے: (و إن تركها فاكتموها له حسنة إنما تركها بن جرائ) جرائ (من أجلي) کے معنی میں ہے، عیاض نے بعض علماء سے نقل کیا کہ انہوں نے ابن عباس کی حدیث کو اس کے عموم پر محمول کیا پھر اس کے اطلاق کو حدیث ابو ہریرہ کے مقید پر محمول کیا بقول ابن حجر محتمل ہے کہ اس قید کا احتضار کئے بغیر ترک کرنے والے کی حسنہ دوسرے کی حسنہ کی نسبت کمتر ہو کیونکہ گزرا کہ ترکِ معصیت شر سے کف ہے اور شر سے کف خیر ہے، یہ احتمال بھی ہے کہ ایسے شخص کیلئے مجرد حسنہ لکھ دی جاتی ہو جس نے معصیت کا ارادہ کیا پھر اس پر عمل پیرا نہ ہوا تو اگر اس کا ترک اللہ تعالیٰ کے خوف سے ہوا تو (ممکن ہے) اس کے لئے مضاعف نیکی لکھی جاتی ہو، خطاب کی کہتے ہیں ترک پر کتابتِ حسنہ کا محل تب اگر اس تارک کو فعل پر قدرت ملی مگر نہ کیا کیونکہ وہی تارک کہلا سکتا ہے جسے قدرت ملے مگر نہ کرے اس میں وہ بھی داخل ہے جس کے اور اس کی فعل پر حرص کے مابین کوئی مانع حائل ہوا مثلاً کسی خاتون سے زنا کرنے جا رہا تھا تو دروازہ بند ملا جس کا کھلوانا مشکل ہوا، اسی کی مانند جو زنا کرنے بیٹھا مگر جذبات گرم نہ ہوئے یا کسی کے آنے پر اٹھ کھڑا ہوا، ابو کبشہ انمار کی حدیث میں کچھ ایسا واقع ہے جو حدیثِ باب کے ظاہر سے معارض ہے اسے احمد، ابن ماجہ اور ترمذی۔ اور صحت کا حکم لگایا، نے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (إنما الدنيا لأربعة) حدیث ذکر کی جس میں ہے: (و

عَبْدٌ رَزَقَهُ اللَّهُ مَالًا وَلَمْ يَزُرْهُ عِلْمًا فَهُوَ يَعْمَلُ فِي مَالِهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ لَا يَنْتَقِي فِيهِ رَبَّهُ وَلَا يَصِلُ فِيهِ رَحْمَةُ وَلَا يَرَى لِلَّهِ فِيهِ حَقًّا فَهُوَ بِأَخْبَثِ الْمَنَازِلِ) (یعنی ایسا شخص جسے اللہ نے مال دیا لیکن وہ علم سے محروم ہے تو وہ بلا علم اپنے مال کو خرچ کرتا ہے نہ اسے اپنے رب کا خوف ہے نہ صلہ رحمی کرتا ہے اور اپنے مال میں اللہ کا کوئی حق سمجھتا ہے تو یہ سب سے بری منزلت میں ہے) آگے ہے اور وہ شخص جسے اللہ نے اسے مال و رزق نہیں دیا تو وہ کہتا ہے اگر میرے لئے مال ہوتا تو میں بھی فلاں جیسے اعمال کرتا تو یہ دونوں وزر میں ایک جیسے ہیں، بعض نے ان دونوں حدیثوں کے مابین اس طرح سے تطبیق دی کہ انہیں دو حالتوں پر متفرق کیا تو اول حالت اس شخص کی جس نے بغیر تقسیم کے مجرد ارادہ معصیت کیا جبکہ دوسری حالت اس شخص کی جس نے معصیت کا عزمِ صمیم کیا اور اس پر قائم رہا، یہ باقلانی وغیرہ کی رائے کے موافق ہے! مازری کہتے ہیں ابن باقلانی اور جو ان کی تبع میں ہیں، نے یہ رائے اختیار کی کہ جس نے اپنے دل میں معصیت کا عزم کیا اور اپنے نفس کو اس پر مؤظن کیا تو وہ آثم ہے، انہوں نے سیئہ کا ارادہ بنانے اور عمل نہ کرنے والے سے عفو بارے و ارادہ حدیث کو اس خاطر (یعنی خیال) پر محمول کیا ہے جو دل میں آتا ہے مگر مستقر نہیں ہوتا

بقول مازری کثیر فقہاء، محدثین اور متکلمین نے ان کی مخالفت کی ہے یہ شافعی کی نص سے منقول ہے، اس کی تائید مسلم کی ہمام عن ابو ہریرہ کی حدیث میں مذکور آپ کا یہ قول کرتا ہے: (فَأَنَا أَغْفِرُهَا لَهُ مَا لَمْ يَعْمَلْهَا) کہ بظاہر یہاں عمل سے مراد مہوم بہ معصیت پر عمل بالجوارح ہے، عیاض نے اس کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا کہ عامۃ السلف اور اہل علم وہی رائے رکھتے ہیں جو ابن باقلانی کی ہے کیونکہ ان کا اتفاق ہے کہ اعمالِ قلوب قابلِ مواخذہ ہیں لیکن کہا برائی پر عزم مجرد برائی لکھا جاتا ہے مگر وہ برائی نہیں جس کے کرنے کا ہم کیا ہو جیسے تحصیلِ معصیت کا حکم دے پھر حصول کے بعد اس کا فعل نہ کرے تو وہ اس امرِ مذکور کی وجہ سے آثم ہے نہ کہ اس معصیت کی وجہ سے (کیونکہ اسے تو کیا ہی نہیں) اس حدیث سے بھی اس کی دلالت ملتی ہے: (إِذَا التَّقَى الْمُسْلِمَانِ بَسَنَفَيْهِمَا فَاَلْقَا الْقَاتِلَ وَالْمَقْتُولَ فِي النَّارِ) (یعنی اگر دو مسلمان باہم جنگ و جدل کریں تو قاتل اور مقتول دونوں جہنمی ہیں) کہا گیا قاتل کی حد تک تو بات سمجھ آتی ہے مگر مقتول کیوں؟ فرمایا وہ بھی اسے قتل کرنے پر حریص تھا، اس کا سیاق و شرح کتاب الفتن میں ہے، ظاہر یہ ہے کہ وہ اس جنس سے ہے کہ اس کا معاقبہ اس کے عزم پر اس کے استحقاق کے بقدر ہوگا وہ اس جیسا نہیں جس نے بالفعل جرمِ قتل کا ارتکاب کیا، یہاں ایک اور قسم بھی ہے یہ وہ جس نے فعلِ معصیت کیا اور اس سے توبہ نہ کی پھر ارادہ بنایا کہ پھر سے اسے کرے تو یہ اس اصرار کے باعث معاقب ہوگا جیسا کہ ابن مبارک وغیرہ نے جزم کیا، قوله تعالیٰ: (وَلَمْ يَصِرُوا عَلٰی مَا فَعَلُوا) [آل عمران: ۱۳۵] اس کے لئے یہ امر مؤید ہے کہ بالاتفاق اصرار (یعنی گناہوں پہ قائم رہنا) معصیت ہے تو جس نے معصیت پر عزمِ صمیم کیا اس کے لئے برائی لکھ دی گئی اور پھر اگر عمل بھی کیا تو یہ دوسری معصیت لکھی جائے گی

نووی لکھتے ہیں یہ حسن ظاہر ہے اس پر اضافہ نہیں کیا جاسکتا، دل میں مستقر عزم پر مواخذہ بارے نصوصِ شریعت متظاہر ہیں جیسے اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان: (إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ) [النور: ۱۹] (تو فقط ایسا چاہنے پر عذاب الیم کی وعید دی) اور اللہ کا فرمان: (اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ) [الحجرات: ۱۲] وغیرہ، ابن جوزی کہتے ہیں جب اپنے نفس سے معصیت بارے تحدیث کی (یعنی سوچا) تو مواخذہ نہ ہوگا لیکن اگر عزم و تقسیم کیا تو یہ حدیثِ نفس سے زائد ہے اور یہ عملِ قلب سے ہے، کہتے ہیں

ہم وعزم کے درمیان تفریق پر دلیل یہ ہے کہ جو نماز پڑھ رہا ہے تو اس کے دل میں خیال آیا کہ اسے قطع کر دے تو (صرف خیال سے) وہ منقطع نہ ہوگی ہاں اگر اس کا مصمم ارادہ کر لیا تب وہ باطل ہوئی، تو اول کا جواب دیا گیا کہ ان اعمالِ قلوب پر مواخذہ ہونا جو مستقل بالمعصیت ہیں دل کے اس عمل (یعنی نیت) کے قابلِ مواخذہ ہونے کو مستلزم نہیں، وہ جس میں معصیت کا قصد کیا اگر عمل بالمقصود نہیں کیا اس فرق کے باعث جو بالقصد اور بالوسیلہ کے مابین ہے، بعض نے واقع فی انفس کو کئی اقسام میں تقسیم کیا ہے جن سے ثانی کا جواب ظاہر ہو جاتا ہے ان میں سے اضعف (قسم) کہ اس کے دل میں خیال آیا پھر فوراً ہی چلا گیا، یہ دوسرہ ہے جو معفو عنہ ہے اور یہ تردد سے کمتر ہے، اس سے مافوق یہ کہ اس میں متردد ہو تو اس کا ارادہ کرے پھر اس سے بدک جائے تو اس کا ترک کر دے پھر ارادہ بنائے پھر ترک کرے اور آخر کار اس قصد پر بھی ثابت نہ رہے تو یہ تردد ہے، یہ بھی معفو عنہ ہے اس سے مافوق یہ کہ اس کی طرف میلان ہو اور اس سے نافر نہ ہو بلکہ اس کے فعل کا مصمم ارادہ کرے تو اس کا نام عزم ہے جو منتهی الہم ہے، یہ دو قسم پر ہے ایک یہ کہ یہ صرف اعمالِ قلوب سے ہو (یعنی جوارح پر ان کا جریان ہی نہیں ہوتا) جیسے وحدانیت، نبوت یا بعث بعد الموت بارے شک تو یہ کفر ہے تو قطعاً اس پر مواخذہ ہوگا، اس سے کمتر وہ معصیت جو کفر تک نہیں پہنچتی جیسے کوئی اللہ کے کسی بغض امر کو پسند یا اس کے حبیب کسی امر کو ناپسند کرتا ہو اور مثلاً بغیر کسی موجب کے مسلمان کی ایذا رسانی کو پسند کرنا تو ایسا شخص گناہگار ہے اس کے ساتھ کبر، خود پسندی، بغی، مکر اور حسد ملحق ہیں! ان میں بعض کی بابت اختلاف ہے حسن بصری سے منقول ہے کہ مسلمان کی بابت سوئے ظن اور اس سے حسد کرنا معفو عنہ ہے انہوں نے اسے واقع فی انفس پر محمول کیا ہے جس کے دور کرنے پر وہ قادر نہیں لیکن وہ شخص جس کیلئے یہ واقع ہو وہ اس کے ترک کیلئے مجاہدہ نفس کا مامور ہے، دوم جو اعمالِ جوارح میں سے ہے مثلاً زنا، چوری تو اس بارے نزاع واقع ہے

ایک گروہ اصلاً ہی اس میں (یعنی صرف خیال و ارادہ ہونے کی صورت میں) عدم مواخذہ کا قائل ہے یہ شافعی کی نص سے منقول ہے اس کی تائید خیریم بن فاتک کی مشارالہ حدیث کرتی ہے جہاں ہم کو حنہ کے ساتھ ذکر کیا گیا، کہتے ہیں اللہ کو خوب علم ہے کہ اس کے دل میں اس کی تڑپ اور حرص موجود ہے اور جہاں سیہ کا ذکر کیا وہاں کسی شئی کے ساتھ اسے مقید نہیں کیا بلکہ اس بارے فرمایا: (وَمَنْ هُمْ بِسَيِّئَةٍ لَّهُمْ تُكْتَبَ عَلَيْهِ) اور مقام مقام فضل ہے اس میں تحجیر لائق نہیں، کثیر علماء کی رائے ہے کہ مواخذہ عزم مصمم ہونے کی صورت ہی میں ہوگا ابن مبارک نے ثوری سے سوال کیا کیا بندے کا اس کے ارادہ و حکم کی بناء پر بھی مواخذہ ہوگا؟ کہا اگر اس کے ساتھ جزم کیا تب، کثیر علماء نے اس آیت کے ساتھ استدلال کیا ہے: (وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ) انہوں نے حضرت ابو ہریرہ کی اس صحیح و مرفوع حدیث: (إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِأُمَّتِي عَمَّا حَدَّثْتُ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَمْ تَعْمَلْ بِهِ أَوْ تَكَلَّمْ) کو خواطر پر محمول کیا ہے جیسا کہ گزرا، آگے یہ باہم مفترق ہوئے تو ایک گروہ نے کہا اس کا فاعل دنیا میں اس کی مثل ہم و غم کے ساتھ معاقب کیا جائے گا اور ایک گروہ نے کہا بلکہ روز قیامت وہ معاقب ہوگا لیکن عتاب کے ساتھ نہ کہ عذاب کے ساتھ، یہ ابن جریج اور بیج بن انس کا قول ہے، ابن عباس اور ایک جماعت کی طرف بھی اسے منسوب کیا گیا ہے ان کا استدلال حدیثِ نبوی سے ہے جو کتاب الادب کے باب (ستر المؤمن علی نفسه) میں مشروح گزری،

جس سے ہم بالمعصیت کا وقوع ہوا، اس سے عدم مواخذہ کے قائلین کی ایک جماعت نے مستثنیٰ کیا وہ جو ہم و ارادہ حرم کی

میں صادر ہوا چاہے اس پر قصیم نہ بھی ہوئی ہو کیونکہ اللہ کا فرمان ہے: (وَ مَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ) [الحج: ۲۵] سدی نے اس کی تفسیر میں مرہ عن ابن مسعود سے یہ نقل کیا، احمد نے اسے ان کے طریق سے مرفوعاً تخریج کیا بعض نے اس کا موقوف ہونا رائج قرار دیا، اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ حرم کی تعظیم کا اعتقاد واجب ہے تو جس نے اس میں کسی معصیت کا ہم کیا اس نے انتہاکِ حرمت کے وجوب کی خلاف ورزی کی، اس بحث کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا ہے کہ اللہ کی تعظیم حرم کی تعظیم سے آگے ہے تو جو اس کی معصیت کا ہم کرے اس کا مواخذہ نہیں تو اس سے کمتر میں کیونکر ہو سکتا ہے؟ اس کا جواب یہ بھی ممکن ہے کہ معصیت کے ساتھ حرم کا انتہاک اللہ کی حرمت کے انتہاک کو مستلزم ہے اس لئے کہ حرم کی تعظیم اللہ کی تعظیم ہے تو حرم میں معصیت دیگر مقامات میں معصیت سے اشد ہے اگرچہ دونوں میں اللہ تعالیٰ کی تعظیم کا ترک مشترک ہے، ہاں جس نے حرم کی استخفاف کا قصد کرتے ہوئے ہم بالمعصیت کیا وہ عاصی ہوا اور جس نے اللہ کے استخفاف کا قصد کرتے ہوئے یہ کیا وہ کافر ہوا، معفو عنہ فقط وہ ہے جو قصدِ استخفاف سے ذاہل (یعنی وقتی طور پر غافل) ہو کر ہم بالمعصیت کرے، یہ اچھی تفصیل ہے جس کا حدیث: (لَا يَزْنِي الزَّانِي (وہو مؤمن) کی شرح کرتے وقت استحضار ہونا چاہئے، سبکی کبیر کہتے ہیں بالا جماع ہاں جس کے سبب مواخذہ نہ ہوگا، خاطر جو کہ اس ہاں جس کا جریان اور حدیثِ نفس ہے، کا بھی مشار الیہ حدیث کے مد نظر مواخذہ نہ ہوگا، ہم جوع الترد فعل معصیت کا قصد ہے، کا بھی حدیثِ باب کے مد نظر مواخذہ نہ ہوگا، عزم جو اس قصد کی قوت یا اس کے ساتھ جزم اور رفع تردد ہے، کی بابت محققین کا موقف ہے کہ مواخذہ ہوگا، بعض نے نفی کی ان کا احتجاج اہل لغت کے قول سے ہے کہ کسی شے کا ہم اس کا عزم کرنا ہے اور یہ (مواخذہ کے قابل ہونے کیلئے) کافی نہیں، کہتے ہیں اول کی اولہ میں سے یہ حدیث ہے: (إِذَا التَّقَى الْمُسْلِمَانِ بِسَيْفِيهِمَا) اس میں ہے کہ مقتول بھی دوسرے کو قتل کرنے کا حریص تھا تو یہاں معلل بالحرص کیا گیا، بعض نے اعمالِ قلوب کے ساتھ حجت پکڑی مگر اس میں حجت نہیں کیونکہ یہ دو قسموں پر ہے ایک فعلِ خارجی کے ساتھ متعلق نہیں اور یہ زیر بحث نہیں، دوم متعلق ہے (مثلاً) ان دو باہم لڑنے والوں سے جن میں سے ہر ایک دوسرے کو قتل کرنے پر حریص تھا اور اس کے عزم کے ساتھ فعل بھی مقرون ہوا (یعنی صرف عزم نہیں بلکہ عملاً یہ کاروائی شروع کر دی اور تلوار لے کر مقابلہ شروع کر دیا، اب قتل تو ایک ہی نے ہونا تھا تو یہ مواخذہ اس عملی کاروائی کا ہے چاہے قتل کرنا حاصل ہوا یا نہیں) بالاتفاق آپ کے قول: (فَاَلْقَاتِلْ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ) سے لازم نہیں کہ وہ عذاب کے ایک ہی درجہ میں ہوں۔

(فإن هو هم بها الخ) اعرج کی روایت میں ہے: (فاكتبوها له بمثلها) مسلم نے حدیث ابوذر میں یہ زیادت نقل کی: (فجزاؤه بمثلها أو أغفر) انہی کی ابن عباس سے روایت کے آخر میں ہے: (أو يمحوها) یعنی اللہ اپنے فضل یا اس کی توبہ و استغفار یا کسی نیکی کے عمل کے ساتھ اس کا محو کر دے گا جو اس سیئہ کا مکفر ہے، اول حدیث ابوذر کے ظاہر سے شبہ ہے، اس میں رد ہے ان حضرات کا جو مدعی ہیں کہ کبار کی مغفرت صرف توبہ سے ہوتی ہے، (واحدة) کے ساتھ تاکید سے مستفاد ہے کہ سیئات مضاعف نہیں کی جاتی جیسے حسنات کی جاتی ہیں کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا) [الأُنْعَام: ۱۶۰] ابن عبد السلام امالی میں لکھتے ہیں تاکید کا فائدہ یہ ظن کرنے والے کا دفع تو ہم ہے کہ جب سیئہ کا ارتکاب کرے تو اس پر سیئہ العمل لکھا جائے گا اور ساتھ میں سیئہ الہم بھی، ایسا نہیں، اس پر صرف ایک سیئہ لکھی جائے گی

بعض علماء نے حرم مکی میں وقوعِ معصیت کا اس سے استثناء کیا اسحاق بن منصور کہتے ہیں میں نے احمد سے کہا کیا کسی حدیث میں یہ وارد ہے کہ برائی کا وزر ایک سے زائد بھی لکھا جاسکتا ہے؟ کہا نہیں، صرف مکہ کے بارہ میں اس کی تعظیم کے پیش نظر یہ سنا ہے! جمہور سب ازمنہ و ائمہ میں اس کی تعظیم کے قائل ہیں لیکن بالعظم یہ متفاوت ہو سکتا ہے، (وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْخَادِ بِظُلْمٍ نَذَقَهُ الْخِ) سے یہ اشارہ ملتا تو ہے کیونکہ غیر مکہ بارے اس اسلوب سے کہیں یہ وارد نہیں) اس پہ یہ آیت وارد نہیں: (مَنْ يَأْتِ بِثَنٍّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيَّنَةٍ يُضَاعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ) [الأحزاب: ۳۰] کیونکہ اس کا ورود نبی اکرم کے حق کی تعظیم کیلئے ہے کیونکہ (بالفرض) آپ کی ازواج سے اس کا وقوعِ فحش پر امرِ زائد کو مقتضی ہے اور وہ ہے آنجناب کی ازنی، مسلم نے (أو يمحوها) کے بعد (ولا يهلك على الله إلا هالك) مراد کیا یعنی جو تجری علی السبیہ پر مصر ہا عزماً، قولاً اور فعلاً اور حسنات سے اعراض کیا ہوا، قولاً اور فعلاً (تو وہ ضرور ہالک ہوا)، ابن بطال کہتے ہیں اس حدیث میں اس امت پر اللہ کے عظیم فضل کا بیان ہے کہ اگر یہ نہ ہوتا تو شاید کوئی بھی جنت میں داخل نہ ہو سکتا کیونکہ انسانوں کی سیئات ان کی حسنات سے اکثر ہیں، حدیث باب کے مدلول کہ ہم بالحسنہ پر اثابت اور ہم بالسیئہ پر عدم مواخذہ نہیں، کی یہ آیت تائید کرتی ہے: (لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ عَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ) [البقرة: ۲۸۶] کہ سوء میں افعال کے باب کا لفظ ذکر کیا جو معالجہ اور اس میں تکلف (یعنی انجام دہی) وال ہے بخلاف حسنہ کے، اس سے استدلال کیا گیا ہے کہ حفظِ مباح (افعال) کی کتابت نہیں کرتے اس لئے کہ حسنات اور سیئات کے ساتھ یہ مقید ہے، بعض شراح نے اس کا جواب دیا کہ بعض ائمہ نے مباح کو حسن میں شمار کیا ہے، اس کا تعاقب کیا گیا کہ بحث اس بارے ہے جو اس کے فعل پر حسنہ مرتب ہو اور مباح اگرچہ حسن کہلائے ایسا نہیں، ہاں کبھی نیت کے سبب یہ حسنہ لکھی جاسکتی ہے مگر یہ زیر بحث نہیں باب (حفظ اللسان) میں اس بارے کچھ تفصیل گزری، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل و کرم کے ساتھ عدل کو سیئہ میں اور فضل کو حسنہ (کے باب) میں رکھا تو حسنہ کو وہ مضاعف کرتا ہے سیئہ کو نہیں کرتا بلکہ اس میں عدل کے ساتھ فضل بھی شامل کر رکھا ہے تو اسے عقوبت اور غفہ کے درمیان مدار کرتا ہے کیونکہ آپ نے فرمایا: (کتبت له واحدة أو يمحوها) اور آپ کا قول: (فجزاؤه بمثلها أو أغفر) اس حدیث میں کعسی کے اس زعم کا رد ہے کہ شرع میں کوئی شئی مباح نہیں بلکہ یا تو فاعل عاصی ہوگا یا مثاب ہوگا جو کسی شئی کے ساتھ مباح سے مشغول ہو گیا وہ مثاب ہے، ان کا سابق کے ساتھ تعاقب کیا ہے کہ ترکِ معصیت کرنے والا وہ شخص مثاب ہے جو اس کے ترک کے ساتھ اللہ کی رضا کا قاصد ہے جیسا کہ اس طرف اشارہ گزرا، ابن تین نے نقل کیا کہ انہیں پھر یہ کہنا لازم آئے گا کہ مثلاً زانی زنا کرنے سے کسی اور معصیت کے ساتھ اشتغال کی وجہ سے مثاب ہو بقول ابن حجر اس کا تکلف مخفی نہیں۔

علامہ انور (فلهم يعملها) کے تحت لکھتے ہیں یعنی اختیار کے ساتھ، ہم قبل ازیں اس پر مفصل کلام کر چکے ہیں۔

اسے مسلم نے (الإيمان) اور نسائی نے (القنوت) اور (الرقائق) میں نقل کیا۔

32 - باب مَا يُتَّقَى مِنْ مُحَقَّرَاتِ الذُّنُوبِ (چھوٹے اور حقیر دکھائی دینے والے گناہوں سے بھی بچنا ہے)

حضرت سہل بن سعد کی ایک مرفوع حدیث میں محقرات کی تعبیر مذکور ہے، فرمایا: (إياكم و محقرات الذنوب الخ) اسے احمد

نے حسن سند کے ساتھ نقل کیا، اس کا نحو احمد اور طبرانی کی حدیث ابن مسعود میں ہے نسائی اور ابن ماجہ کے ہاں حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ نبی اکرم نے ان سے فرمایا: (یا عائشة إياك و محقرات الذنوب فإن لها من الله طالبا) ابن حبان نے اسے صحیح قرار دیا۔

6492 - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ عَنْ غِيلَانَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ إِنَّكُمْ لَتَعْمَلُونَ أَعْمَالًا هِيَ أَدْقُ فِي أَعْيُنِكُمْ مِنَ الشَّعْرِ إِنْ كُنَّا نَعُدُّهَا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ الْمُؤَبَّاتِ . قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ يَغْنَبِي بِذَلِكَ الْمُهْلِكَاتِ

ترجمہ: حضرت انس کہتے تھے تم ایسے اعمال بھی کرتے ہو جو تمہاری نظر میں بال سے باریک ہیں لیکن ہم عہد نبوی میں انہیں مہلک شمار کرتے تھے۔

مہدی سے ابن میمون اور غیلان سے مراد ابن جریر ہیں، سب رواۃ بصری ہیں۔ (ہی أدق) دقت سے (فعل تفضیل، ان کی تحقیر و تہوین کی طرف اشارہ ہے، کسی فعل میں تدقیق نظر اور امعان پر بھی اس کا استعمال ہے۔) (لنعدها) اکثر کے ہاں یہی لام تاکید کے ساتھ ہے، ابو ذر کی سرخی اور مستحکم سے روایت میں اس کے اور ضمیر کے بھی حذف کے ساتھ ہے، ان میں ہے: (ان کنا نعد) ان کی کشمبشی سے روایت میں (ان کنا نعدھا) ہے، ان مخففہ عن ثقیلہ اور یہ برائے تاکید ہے، سرخی اور مستحکم سے من ساقط ہے۔) (یعنی بذلك الخ) اسماعیلی کی ابراہیم بن حجاج عن مہدی سے روایت میں ہے: (کنا نعدھا ونحن مع رسول اللہ ﷺ من الکبائر) گویا بالمعنی روایت کیا، ابن بطل کہتے ہیں محقرات اگر کثیر ہو جائیں تو اصرار کے ساتھ (یعنی بار بار کرنے سے) کبار بن جاتے ہیں، اسد بن موسیٰ نے الزہد میں ابو ایوب انصاری سے نقل کیا کہ آدمی نیکی کرتا ہے تو اسے اس پہ ناز اور بھروسہ ہوتا ہے اور محقرات کو بھول جاتا ہے (کہ ان سے بھی بچتا تھا) جو سیر کا ارتکاب کرتا ہے وہ ہمیشہ ان سے خائف رہتا ہے حتیٰ کہ اللہ سے آمنے ملتا ہے۔

33 - باب الأَعْمَالِ بِالْخَوَاتِيمِ وَمَا يُخَافُ مِنْهَا

(اعمال کا دار و مدار خاتمہ پہ ہے لہذا اس سے ڈرتے رہنا چاہئے)

6493 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَيَّاشٍ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ قَالَ نَظَرَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى رَجُلٍ يُقَاتِلُ الْمُشْرِكِينَ وَكَانَ مِنْ أَكْثَرِ الْمُسْلِمِينَ غَنَاءً عَنْهُمْ فَقَالَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِنَ أَهْلِ النَّارِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذَا فَتَبِعَهُ رَجُلٌ فَلَمْ يَزَلْ عَلَى ذَلِكَ حَتَّى جُرِحَ فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتُ فَقَالَ بِذُبَابَةٍ سَيفِهِ فَوَضَعَهُ بَيْنَ ثَدْيَيْهِ فَتَحَامَلَ عَلَيْهِ حَتَّى خَرَجَ مِنْ بَيْنِ كَتِفَيْهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَعْمَلُ فِيمَا يَرَى النَّاسُ عَمَلَ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّهُ لَمِنْ أَهْلِ النَّارِ وَيَعْمَلُ فِيمَا يَرَى النَّاسُ عَمَلَ أَهْلِ النَّارِ وَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِخَوَاتِيمِهَا

أطرافه 2898، 4202، 4207، - 6607 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۴۲۱)

کتاب المغازی کے غزوہ خیبر کے باب میں یہ قصہ تفصیل سے گزرا کتاب القدر کے آخر میں اس حدیث کی تفصیلی شرح آئے گی۔ (غناء) غین کی زبر اور مد کے ساتھ اُی کفایہ، (أُغْنِیَ فُلَانٌ عَنْ فُلَانٍ) یعنی اس سے نیابت کی اور اس کی طرف سے کر دیا، بقول ابن بطلال انسان سے اس کا خاتمہ العمل غائب کرنے میں بڑی بالغ حکمت اور لطیف تدبیر ہے کیونکہ اگر کوئی جانتا ہوتا کہ وہ ناجی ہے تو وہ عجب وکسل کا شکار ہو جاتا اور اگر جانے کہ ہالک ہے تو (بوجہ ضد) سرکشی میں اور بڑھ جائے تو اسے محبوب رکھتا کہ انسان خوف ورجاء کے درمیان رہے، طبری نے حفص بن حمید سے روایت کیا کہتے ہیں میں نے ابن مبارک سے کہا (بالفرض) میں نے کسی کو دیکھا کہ کسی کو ظلماً قتل کیا تو دل میں آیا کہ میں اس سے افضل ہوں؟ کہنے لگے تمہارا اپنے نفس پر امن (یعنی اسکی بابت بے خوف ہونا) اس کے گناہ سے اشد ہے طبری کہتے ہیں کیونکہ وہ نہیں جانتا کہ معاملہ کا انجام کیا ہوگا شاید قاتل توبہ کر لے اور اس کی توبہ قبول ہو جائے اور شاید اس کے اس فعل کی تکمیل کرنے والے (اور اپنے تئیں افضل گردانے) کو خاتمہ بد نصیب ہو۔

- 34 باب الْعُزْلَةُ رَاحَةً مِنْ خُلَاطِ السُّوءِ (بری دوستی سے تنہائی بہتر ہے)

اس ترجمہ کے الفاظ ایک اثر میں مذکور ہیں جسے ابن ابوشیبہ نے ثقہ رواۃ والی سند کے ساتھ حضرت عمر سے نقل کیا لیکن اس میں انقطاع ہے (خُلَاط) اکثر نے یہی ذکر کیا، یہ مستغرب جمع ہے کرمانی نے (خلط) ذکر کیا، صفانی نے بھی العباب میں یہی ذکر کیا خطابی کہتے ہیں یہ غلیط کی جمع ہے اور غلیط کا اطلاق واحد پر ہوتا ہے جیسے شاعر نے کہا: (بَانَ الْخَلِيطُ وَلَوْ طُوِّغَتْ مَا بَانَ) اور جمع پر بھی جیسے شاعر نے کہا: (إِنْ الْخَلِيطُ أَجْدَا النَّبْنَ يَوْمَ نَاوَا)، خلط بھی بطور جمع مستعمل ہے جیسے شاعر کے اس قول میں: (ضَرْبًا يَفْرِقُ بَيْنَ الْجَبْرِ الْخَلِيطِ) کہتے ہیں خلط خائے کسور کے ساتھ مخالفت ہے بقول ابن حجر شائد اس ترجمہ میں یہی ہو، اسماعیلی کے ہاں (خلطاء) ہے خطابی نے اسے کتاب العزلة میں بلفظ (خلیط) نقل کیا ہے ابن مبارک کتاب الرقاق میں شعبہ عن ضییب بن عبد الرحمن عن حفص بن عاصم سے ناقل ہیں کہ حضرت عمر نے کہا: (خُذُوا حَظَّكُمْ مِنَ الْعُزْلَةِ) جنید۔ اللہ ان کی برکت کے ساتھ نفع دے۔ (جنید بغدادی مراد ہیں) نے کیا خوب کہا: (مُكَابَدَةُ الْعُزْلَةِ أَيْسَرُ مِنْ مُدَارَاةِ الْخُلَطَةِ) (یعنی عزلت اور تنہائی کی مشقت برداشت کرنا دوستوں کے ناز اٹھانے سے بہتر ہے) خطابی کہتے ہیں اگر عزلت اختیار کرنے میں فقط یہی ہوتا کہ غیبت اور رؤیت منکر سے بچا رہتا ہے جس کے ازالہ پر قادر نہیں تو بھی یہ ایک خیر کثیر ہے، ترجمہ کے مفہوم میں حاکم کی ابو ذریا ابو درداء سے نقل کردہ ایک مرفوع روایت ہے جس کے الفاظ ہیں: (الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السُّوءِ) (برے آدمی کی دوستی سے تنہائی بہتر ہے) اس کی سند حسن ہے لیکن محفوظ یہ ہے کہ ابو ذریا ابو درداء سے موقوف ہے اسے ابن ابو عاصم نے بھی نقل کیا۔

- 6494 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ حَدَّثَهُ قَالَ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ جَاءَ أَغْرَابِيٌّ إِلَى

النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أُمِّي النَّاسَ خَيْرٌ قَالَ رَجُلٌ جَاهَدَ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ وَرَجُلٌ فِي شِعْبٍ مِنَ الشَّعَابِ يَعْبُدُ رَبَّهُ وَيَدْعُ النَّاسَ مِنْ شَرِّهِ تَابِعَهُ الزُّبَيْدِيُّ وَسَلِيمَانُ بْنُ كَثِيرٍ وَالنُّعْمَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءٍ أَوْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ يُونُسُ وَابْنُ مُسَافِرٍ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ .
 طرفہ - 2786 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۲۹۸)

محمد بن یوسف فریابی کی سند کے ساتھ مقرون کیا الجہاد میں صرف فریابی کی سند سے اسے نقل کیا تھا مسلم نے اسے عبد الرحمن دارمی عن محمد بن یوسف سے موصول کیا۔ (جاء أعرابی) الجہاد کے اوائل میں ذکر کیا تھا کہ میں ان کے نام سے واقف نہیں اور ابو ذر نے بھی آپ سے یہ سوال کیا تھا لیکن ان کے حق میں اعرابی کے لفظ کا استعمال حسن نہیں۔ (أبی الناس خیر) الجہاد میں (أفضل) تھا کئی دیگر الفاظ بھی ہیں آگے ان کا ذکر کروں گا۔ (قال رجل جاهد الخ) یہ الایمان کی روایت میں گزرے آپ کے اس جواب کے منافی نہیں: (مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَبِدِّهِ) اور نہ دیگر مختلف وجوہ کہ اختلاف جواب اشخاص، احوال اور اوقات کے اختلاف کے لحاظ سے ہے جیسا کہ اس کی تقریر گزری اس حدیث کی شرح الجہاد میں گزری، یہ اس شخص پر محمول ہے جو جہاد کی قدرت نہ رکھتا ہو تو اس کے حق میں عزلت مستحب ہے تاکہ بچا رہے اور لوگ بھی اس سے بچے رہیں، بظاہر یہ عصر نبوی کے بعد کے زمانہ پر محمول ہے۔

(يعبد ربه) مسلم نے ایک اور طریق سے یہ اضافہ بھی کیا: (و يقيم الصلاة و يؤتي الزكاة حتى يأتية اليقين ليس من الناس إلا في خير) (یعنی نماز روزہ کرتا رہا حتیٰ کہ اس کے پاس یقین آ گیا، تو یہ خیر میں ہے) نسائی کی ابن عباس سے مرفوع روایت میں ہے: (ألا أخبركم بخير الناس؟ رجل مُسْلِكٌ بَعَنانِ فرسه) اس میں ہے: (ألا أخبركم بالذي يتلوه؟ رجلٌ مُعْتَزِلٌ فِي غَنِيمَةٍ يُوَدِّي حَقَّ اللَّهِ فِيهَا) (یعنی مرتبہ میں اس کے بعد وہ شخص الگ تھلگ اپنے مال مویشی میں بیٹھا حقوق اللہ کی ادائیگی میں مشغول ہے) اسے ترمذی نے نقل کیا اور حسن قرار دیا۔ (تابعه النعمان) یہ ابن راشد جزری ہیں ان کی روایت احمد نے وہب بن جریر (حدثنا أبي سمعت النعمان بن راشد) سے موصول کی۔ (و الزبيدي) یہ محمد بن ولید شامی ہیں ان کا طریق مسلم نے یحییٰ بن حمزہ عنہ سے نقل کیا۔ (و سليمان بن كثير) یہ عبدی ہیں ان کا طریق ابو داؤد نے ابو داؤد طیالسی سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (سئل أي المؤمنين أكمل إيمانا)۔

(و قال معمر عن الزهري الخ) عبید اللہ سے مراد ابن عبد اللہ بن عتبہ ہیں، اس طرح شک کے ساتھ ہے احمد نے بھی عبد الرزاق سے یہی نقل کیا اور سیاق میں ذکر کیا: (معمر يشك) اسے مسلم نے عبد بن حمید عن عبد الرزاق عن معمر سے نقل کرتے ہوئے (عن عطاء) بغیر شک کے ذکر کیا عبد بن حمید کی مسند میں بھی عالی سند کے ساتھ یہی واقع ہے۔ (و قال يونس) یہ ابن یزید ایلی ہیں ان کا طریق ذہلی نے زہریات میں موصول کیا ابن وہب نے بھی اپنی جامع میں یونس سے اسے نقل کیا۔ (و ابن مسافر) یہ عبد الرحمن بن خالد بن مسافر ہیں ان کا طریق بھی ذہلی نے موصول کیا۔ (عن بعض أصحاب الخ) یہ روایت اولی

کے مخالف نہیں کیونکہ جس نے صحابی کا نام یاد رکھا وہ مبہم رکھنے والے پر مقدم ہے، معمر اور زبیدی کا سیاق کتاب الجہاد میں ذکر کیا تھا۔

6495 - حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا الْمَاجِشُونُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعَصَعَةَ عَنْ أَبِيهِ

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ يَا أَيُّهَا النَّاسُ زَمَانٌ خَيْرٌ مَالِ

الرَّجُلِ الْمُسْلِمِ الْغَنَمُ يَتَّبِعُ بِهَا شَعَفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ يَفِرُّ بِدِينِهِ مِنَ الْفِتَنِ

أطرافه 19، 3300، 3600، - 7088 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۷۶۷)

ماشون سے مراد عبدالعزیز بن عبداللہ بن ابی سلمہ ہیں یہ علامات النبوة میں بھی ابو نعیم کے حوالے سے گزری لیکن وہاں (حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ الْمَاجِشُونِ) تھا گویا دادا کی طرف منسوب کر دیا ماشون اور ابن ماشون کہنے میں کوئی مغایرت نہیں کیونکہ عبداللہ اور اس کی اولاد میں سے ہر ایک ماشون کہلاتا تھا۔ (عن عبد الرحمن الخ) یہ عبدالرحمن بن عبداللہ بن عبدالرحمن بن ابو صعصعہ ہیں، مالک نے ان سے یہ حدیث روایت کی اور عمدگی سے نسب ذکر کیا، کتاب الایمان کے باب (من الدین الفرار من الفتن) میں اس کی تئیں کی تھی۔ (عن أبيه) احمد اور اسماعیلی کے ہاں یحییٰ انصاری عن عبدالرحمن سے روایت میں ہے: (أنه سمع أباه)۔

(یأتی علی الناس الخ) یہاں یہی وارد کیا کلام میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (یکون فیہ) علامات النبوة میں ابو نعیم سے اسی اسناد کے ساتھ یہ الفاظ تھے: (یأتی علی الناس زمان یکون الغنم الخ) مالک کی روایت میں ہے: (یوشک أن یکون خیر مال الخ) اس کا ایضاح گزرا، یہاں کے الفاظ صریح ہیں کہ یہ خیریت عزلت جو آخر الزمان میں واقع ہو، جہاں تک عہد نبوی ہے تو اس میں جہاد فرض عین تھا جب نبی اکرم اس غرض سے نکلیں تو سب پر فرض تھا کہ آپ کے ہمراہ نکلیں ماسوائے ان کے جو معذور ہوں، بعد ازاں اختلاف احوال کے ساتھ یہ بھی مختلف ہوتا ہے، اس کا مزید بیان کتاب الفتن میں ہوگا، شعب پہاڑی راستہ یا اس میں موضع کو کہتے ہیں، شُعَفَ اس کی چوٹی، خطاب نے کتاب العزلة میں ذکر کیا کہ عزلت اور اختلاط اپنے متعلقات کے اعتبار سے مختلف ہو جاتے ہیں تو اجتماع (یعنی باہم میل جول) کی ترغیب بارے واردادلہ کو حکمرانوں کی اطاعت اور امور دین سے متعلق پر محمول کیا جائے گا اور عکس کو اس کے عکس پر، جہاں تک جسمانی اجتماع وافتراق کا تعلق ہے تو جو اپنی معیشت اور اپنے دین کی حفاظت کے ضمن میں اپنے آپ کو خود کفیل پاتا ہے (یعنی اس کیلئے لوگوں سے میل جول کا محتاج نہیں) تو اس کے لئے اولیٰ یہ ہے کہ لوگوں کی مخالطت سے پرہیز کرے بشرط کہ نماز باجماعت کی پابندی کرے، سلام اور اس کا جواب دے اور مسلمانوں کے (معاشرتی) حقوق کی ادائیگی کرے مثلاً عیادت کرنا اور جنازہ میں حاضر ہونا وغیرہ امور، مطلوب صرف فضول صحبت کا ترک ہے جس میں اہم افعال کی تصبیح اور خواہ مخواہ وقت ضائع ہوتا ہو، اتنا ہی میل جول کرے جو ضروری ایسا ضروری ہو جیسے دن و رات کا کھانا، یہی قلب و جسم کے لئے اروع ہے! قشیری الرسالہ میں لکھتے ہیں عزلت و خلوت کو ترجیح دینے والوں کا طریق یہ ہے کہ وہ اس کے شر سے لوگوں کی سلامتی کا اعتقاد رکھے نہ کہ عکس تو اول اس کے اپنے نفس کے استھغار کا نتیجہ ہے اور یہ متواضع کی صفت ہے ثانی اس کا دوسروں سے اپنے آپ کو ممتاز باور کرنا ہے اور یہ متکبر کی صفت ہے۔

مولانا انور باب (العزلة الخ) کے تحت کہتے ہیں یعنی فساق کے اختلاط سے مستتر ہے۔

35 - باب رَفْعِ الْأَمَانَةِ (امانت داری عنقاء ہو جائے گی)

امانت خیانت کا عکس ہے، رفع سے مراد اس کا اذہاب (یعنی ختم کر دیا جانا) اس طور کہ امانت دار معدوم یا شبہ معدوم ہو جائے۔

6496 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا هِلَالُ بْنُ عَلِيٍّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا ضُيِّعَتِ الْأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ قَالَ كَيْفَ إِضَاعَتُهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ إِذَا أُسْنِدَ الْأَمْرُ إِلَى غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ . طرفہ - 59 ترجمہ: ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ نے فرمایا جب امانت ضائع کر دی جائے تو قیامت کا انتظار کرو، پوچھا امانت کا ضائع کرنا کس طرح ہوگا؟ فرمایا جب معاملہ نا اہل کے سپرد کیا جائے تو قیامت کا انتظار کرنا۔

کتاب العلم کے شروع میں یہی اسی سند کے ساتھ محمد بن فلیح عن ابیہ کی روایت کے ساتھ مقرون کر کے گزری وہاں ان کا سیاق ذکر کیا تھا اس میں اس اعرابی کا قصہ تھا جس نے آپ سے قیام قیامت بارے پوچھا تھا۔ (إذا ضیعت الخ) یہ اس اعرابی کے سوال کہ قیامت کب آئے گی؟ کے جواب میں کہا تھا اس نے پوچھا تھا کہ: (کیف إضاعتها)۔ (إذا أسند) کرمانی لکھتے ہیں کیفیت إضاعت بارے دال علی الزمان کے ساتھ جواب دیا کیونکہ یہ جواب کو متضمن ہے کیونکہ اس کا لازم بیان یہ ہوا کہ اس کی کیفیت یہ اسناد مذکور ہے، وہاں (وُسْنِدٌ) کا لفظ تھا اس کی تشریح گزری، (الأمر) سے مراد دین سے متعلقہ امور کی جس جیسے خلافت، امارت، قضاء اور افتاء وغیرہ، (إلی غیر اہلہ) کی بابت کرمانی کہتے ہیں (إلی) لام کا بدل ہے تاکہ معنائے اسناد کی تضمین پر دلالت کرے۔ (فانتظر الساعة) فاء برائے تفریع یا شرط محدود کا جواب ہے ای (إذا كان الأمر كذلك فانتظر)، ابن بطال کہتے ہیں (أسند الخ) کا معنی یہ ہے کہ حکمرانوں کو اللہ نے اپنے بندوں پر ایمن بنایا اور ان پر فرض کیا ہے کہ ان کی خیر خواہی کریں تو انہیں چاہئے کہ اہل دین کو ذمہ داریاں دیں اگر ایسا نہیں کرتے تو گویا اس امانت کو ضائع کرتے ہیں جو اللہ نے انہیں تفویض کی۔

6497 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ حَدَّثَنَا حُذَيْفَةُ قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْآخَرَ حَدَّثَنَا أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ وَحَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِهَا قَالَ يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ فَتَقْبُضُ الْأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ فَيَظِلُّ أَثَرُهَا مِثْلَ أَثَرِ الْوَكْتِ ثُمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَتَقْبُضُ فَيَبْقَى أَثَرُهَا مِثْلَ الْمَجْلِ كَجَمْرِ دَخَرَجْتَهُ عَلَى رَجُلِكَ فَفِطَ فَتَرَاهُ مُنْتَبِرًا وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ فَيَصْبِحُ النَّاسُ يَتَبَايَعُونَ فَلَا يَكَادُ أَحَدٌ يُودِي الْأَمَانَةَ فَيَقَالُ إِنَّ فِي بَنِي فُلَانٍ رَجُلًا أَمِينًا وَيُقَالُ لِلرَّجُلِ مَا أَغْقَلَهُ وَمَا أَظْرَفَهُ وَمَا أَجْلَدَهُ وَمَا فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ وَلَقَدْ أَتَى عَلَى زَمَانٍ وَمَا أَبَالَى أَيْكُمْ بَايَعْتُ لِمَنْ كَانَ مُسْلِمًا رَدَّهُ الْإِسْلَامُ وَإِنْ كَانَ نَصْرَانِيًّا رَدَّهُ عَلَى سَاعِيهِ فَأَمَّا الْيَوْمَ فَمَا كُنْتُ أَبَايَعُ إِلَّا فُلَانًا وَفُلَانًا

قَالَ الْفَرَبَرِيُّ قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ حَدَّثْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ سَمِعْتُ أَحْمَدَ بْنَ عَاصِمٍ يَقُولُ سَمِعْتُ أَبَا عُبَيْدٍ يَقُولُ قَالَ الْأَضْمَعِيُّ وَأَبُو عَمْرٍو وَغَيْرُهُمَا جَذَرُ قُلُوبِ الرِّجَالِ الْجَذَرُ الْأَصْلُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَالْوَكْتُ أَثَرُ الشَّمْسِ الْيَسِيرُ مِنْهُ وَالْمَجْلُ أَثَرُ الْعَمَلِ فِي الْكَفِّ إِذَا غُلِظَ

طرفاء 7086 - 7276

ترجمہ: ابو حذیفہؓ نے کہا کہ مجھ سے رسول اللہؐ نے دو حدیثیں بیان فرمائیں، ایک کا ظہور تو میں نے دیکھ لیا جبکہ دوسری کے ظہور کا منتظر ہوں پہلی حدیث یہ کہ امانتداری پہلے دلوں کی گہرائی میں اتری، پھر لوگوں نے قرآن سے بھی امانتداری کا حکم جان لیا اور پھر سنت نبویؐ سے بھی جان لیا اور دوسری حدیث امانتداری کے اٹھ جانے کے متعلق ارشاد فرمائی کہ امانتداری بہت جلد جاتی رہے گی اور ایسا ہوگا کہ آدمی سوئے گا اور امانتداری اس کے دل سے نکال لی جائیگی اس کا اثر ایک نقل کی طرح رہ جائے گا پھر سوئے گا تو باقی امانتداری بھی نکال لی جائے گی اور اس کا نشان ایک آبلہ سا ہوگا جیسے چنگاری کو اگر تو پاؤں سے ٹھکرا دے اور وہ پھول جائے اور اسے تو ابھرا ہوا دیکھے حالانکہ اس میں کچھ بھی نہیں ہوتا اور صبح کو لوگ اٹھ کر خرید و فروخت کریں گے اور امانتدار کوئی بھی نہ ہوگا، امانتدار ایسے شاذ و نادر ہو جائیں گے کہ لوگ تعجب سے یوں کہیں گے کہ فلاں قبیلہ میں فلاں شخص امانتدار ہے اور کسی شخص کے متعلق یوں کہیں گے کہ کیسا ظریف و عقلمند اور دلاور آدمی ہے حالانکہ اس کے دل میں رائی کے دانہ کے برابر بھی ایمان نہ ہوگا، پھر بیان کرتے ہیں کہ مجھ پر ایک ایسا وقت گزر چکا ہے کہ مجھے کسی کے ساتھ معاملہ کرنے پر پرواہ نہ ہوتی تھی مسلمان کو اسلام حق کی طرف لے آتا اور عیسائی کو اس کے حاکم مجبور کر کے میرا حق دلا دیتے اور آج کل تو میں فلاں اور فلاں کے سوا کسی سے کوئی معاملہ یا خرید و فروخت نہیں کرتا۔

امانت کے ذکر و رفع کے بارہ میں حدیثِ حدیفہ، اسی سند و متن کے ساتھ کتاب الفتن میں بھی آئے گی اور وہیں تفصیل شرح ہوگی، جذریم کی زبرد اور زیر کے ساتھ! ہر شئی کی اصل، وکت آگ وغیرہ کے اثر (جو جسم میں داغ کی شکل میں رہ جائے) کو کہتے ہیں، جَلّ تھیلیوں میں کام کے نشان۔ (أحدہم) کشمینی کے ہاں (أحد) ہے۔ (من ایمان) اس سے سمجھا جاسکتا ہے کہ حدیثِ ہذا میں امانت سے مراد ایمان ہے مگر ایسا نہیں بلکہ اس کا ذکر اس لئے کیا کہ یہ لوازمِ ایمان میں سے ہے۔ (بایعت) خطاب کی کہتے ہیں بعض حضرات نے اس سے مراد بیعتِ خلافت لی، یہ خطا ہے کہ یہ کیونکر مراد ہو سکتا ہے جب کہ وہ کہہ رہے ہیں (إن کان نصرانیا) تو کیا نصرانی کو بھی خلیفہ بنایا جاسکتا ہے؟ بلکہ بیع و شراء ہی مراد ہے۔ (علی الاسلام) مستمکی کے ہاں (بالاسلام) ہے۔ (علی ساعیہ) یعنی اس پر مقرر کردہ والی پر تا کہ اس سے انصاف لے، اس کا اکثر استعمال عاملینِ زکات پر تھا یہاں جزیہ اکٹھے کرنے کا ذمہ دار مراد ہو سکتا ہے۔ (إلا فلانا الخ) محتمل ہے کہ حضرت حدیفہؓ نے یہی الفاظ کہے ہوں اور یہ احتمال بھی ہے کہ مشہورینِ بالا امانت میں سے دو کا ذکر کیا ہو تو راوی نے مبہم ذکر کیا، مراد یہ کہ خرید و فروخت کے معاملات میں مجھے اب حالت یہ ہے کہ صرف فلاں فلاں پر ہی اعتماد ہے۔

(قال الفربري) یہ صرف مستمکی کے نسخہ میں ہے، ابو جعفرؓ سے مراد محمد بن ابو حاتم بخاری ہیں جو امام بخاری کے کاتب تھے۔

(حدثت أبا عبد الله) یعنی امام بخاری کو، جو بات انہیں بیان کی اسے محذوف کیا کیونکہ تب اس کی ضرورت نہ تھی۔ (فقال

سمعت) قال کے قائل امام بخاری ہیں ان کے شیخ احمد بن حنبل ہیں بخاری میں ان کا ذکر صرف اسی جگہ ہے الادب المفرد میں ان سے تخریج کی ہے۔ (سمعت أبا عبيد) یہ قاسم بن سلام ہیں جو کتاب غریب الحدیث وغیرہ کے مصنف تھے تصانیف بخاری میں ان کا ذکر صرف اسی جگہ ہے اسی طرح اصمعی اور ابو عمرو کا بھی، اصمعی کا نام عبد الملک بن قریب اور ابو عمرو سے مراد ابن علاء ہیں۔ (و غیرہما) اسے اسماعیلی نے سفیان ثوری سے نقل کیا، حدیث کی عبد اللہ بن ولید عدنی عن ثوری سے تخریج کے بعد آخر میں کہا: (قال سفیان الجذر الأصل) یہ تفسیر متفق علیہ ہے البتہ ابو عمرو کے ہاں جیم پر زیر اور اصمعی کے ہاں زبر ہے۔ (و الوکت أثر الخ) یہ بھی ابو عبید کی کلام ہے، یہ سابقہ سے اخذ ہے کہ یسیر کے ساتھ اس کا تفسیر ہے۔

6498 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ إِنَّمَا النَّاسُ كَالْإِبِلِ الْمَائَةِ لَا تَكَادُ تَجِدُ فِيهَا رَاحِلَةً

ترجمہ: ابن عمر کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ سے سنا فرماتے تھے لوگوں کا حال اونٹوں کی طرح ہے کہ سو اونٹوں میں بھی سواری کے قابل مشکل ہی سے کوئی ملے گا۔

یہ سند اصح الاسانید میں شمار ہوتی ہے۔ (إنما الناس كالإبل الخ) مسلم کی معمر بن زہری کے طریق سے روایت میں ہے: (تجدون الناس كإبل مائة لا يجِدُ الرجلُ فيها راحلةً) تو اس طور کہ روایت الف ولام اور تکاد کے بغیر ہے، معنی یہ ہے کہ تم سو اونٹوں میں ایک اونٹ بھی ایسا نہ پاؤ گے جو سواری کے قابل ہو کیونکہ سواری کے قابل وہ ہوتا ہے جو طوی (یعنی نرم خو) اور سہل الانقیاد (یعنی جسے آسانی سے ہانکا جاسکے) ہو یعنی سو آدمیوں میں ایک بھی ایسا نہ ملے گا جو رفاقت کے قابل ہو اس طور کہ ساتھی کا معاون بنے اور نرم گوشہ رکھے مگر (لا تکاد) کے اثبات کے ساتھ روایت اولیٰ ہے کیونکہ اس میں زیادت معنی اور امر واقع کی مطابقت ہے اگرچہ مذکورہ بالا معنی بھی اسی طرف راجع ہے، فقہی مطلق کو مبالغہ پر محمول کیا جائے گا اور اس امر پر کہ نادر و شاذ کا کوئی حکم نہیں ہوتا، خطابی کہتے ہیں عرب سو اونٹوں پر (إبل) کا اطلاق کرتے تھے کہتے تھے: (لفلان إبل) یعنی اس کے پاس سو اونٹ ہو گئے اور (لفلان إبلان) یعنی دوسو، بقول ابن حجر اس پر بغیر الف ولام والی روایت میں (مائة) کا لفظ (إبل) کی تفسیر کے طور ہے تو جب مجرد (إبل) کا لفظ سو کی تعداد بارے مشہور الاستعمال ہے تو توضیحاً سو کا عدد بعد میں رفع التباس کے لئے ذکر کیا، بخاری کی روایت میں لام برائے جنس ہے، راغب کہتے ہیں ابل سو اونٹوں کا اسم ہے تو آپ کا (كالإبل المائة) کہنے سے مراد دس ہزار ہیں کیونکہ تقدیر کلام ہے: (كالمائة المائة) اور بظاہر اگر ان کا قول تسلیم کر لیں تو لازم نہیں آتا کہ مراد دس ہزار ہو بلکہ مائة ثانیہ برائے تاکید ہے،

خطابی کہتے ہیں اس حدیث کی دو طرح سے تاویل کی گئی ہے: ایک یہ کہ احکام دین میں تمام لوگ برابر ہیں کسی شریف کی مشروف پر کوئی فضیلت نہیں اور نہ رفیع کی وضع پر جیسے سو اونٹ جن میں راحلہ نہ ہو، راحلہ فاعلہ بمعنی مفعولہ ہے یعنی سب کے سب حملہ ہیں جو بوجہ لادے جانے کے اہل ہیں، سفر اور سواری کے قابل نہیں، ثانی یہ کہ لوگوں کی اکثریت اہل نقص ہے اہل فضل جو ہیں ان کی تعداد بہت قلیل ہے تو یہ بوجھ اٹھانے والے اونٹوں میں راحلہ کے بمنزلہ ہیں (یعنی جیسے اونٹوں میں اکثر ایسے ہیں جو صرف بوجھ ڈھونے

کے لئے استعمال کئے جاسکیں کیونکہ سواری کے قابل اونٹ میں چند خصوصیات کا پایا جانا ضروری ہے اسی طرح لوگوں کا معاملہ ہے) اسی سے اللہ تعالیٰ کا یہ ارشاد ہے: (وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ) [الروم: ۶] ابن حجر کے بقول بیہقی نے یہ حدیث کتاب القضاء میں قاضی کے فریقین کے مابین مساوات کے ضمن میں نقل کی ہے، اول مفہوم کا اخذ کرتے ہوئے ابن قتیبہ سے منقول ہے کہ راحلہ (اونٹ / اونٹنی) نجیب قسم کا پسندیدہ اہل ہے یہ دیگر سے ممتاز اور معروف ہوتا ہے حدیث کا معنی یہ ہے کہ لوگ نسب میں ان سوا اونٹوں کی مانند ہیں جن میں راحلہ نہ ہو باقی سب مستوی ہیں، از ہری کہتے ہیں عربوں کے نزدیک راحلہ نجیب تر اور مادہ اونٹ ہوتا تھا، راحلہ میں ہاء برائے مبالغہ ہے! کہتے ہیں ابن قتیبہ کا قول غلط ہے! معنی یہ کہ زاہد فی الدنیا اور اس میں کامل وہ جو آخرت میں راغب ہو اور ایسے قلیل ہیں جیسے اونٹوں میں راحلہ اونٹوں کی قلت ہے، نودی کہتے ہیں یہ قول اچھوتے اور ان دونوں اقوال سے اچھوتے دیگر کا یہ قول ہے کہ لوگوں میں پسندیدہ طور و اطوار اور کامل الصفات لوگ قلیل ہیں، بقول ابن حجر یہ ثانی قول کی طرح ہی ہے مگر انہوں نے زاہد کے ساتھ اس کی تخصیص کر دی ہے اولی اس کی تعیم ہے جیسے شیخ نے کہا، قرطبی کہتے ہیں جو اس تمثیل کے مناسب ہے وہ یہ ہے کہ ایسا جو شخص جو لوگوں کے بوجھ اور ذمہ داریاں اٹھائے اور ان کی مشکلات دور کرے نادر الوجود ہے جیسا کثیر اونٹوں میں راحلہ اونٹ، بقول ابن بطلال حدیث کا معنی یہ ہے کہ لوگ تو بہت ہیں مگر ان میں سے مرضی (یعنی اچھے طور و اطوار والے) قلیل ہیں (جیسے کسی نے کیا خوب کہا: مَا أَكْثَرَ النَّاسَ لَا بَلَّ مَا أَقْلَهُمْ اور جیسے کسی اردو شاعر نے کہا: گھٹ گئے انسان بڑھ گئے سائے) اس حدیث کو اس باب کے تحت نقل کر کے اسی معنی کی طرف بخاری نے اشارہ کیا کیونکہ جن کی یہ صفت ہو تو مناسب یہی ہے کہ ان سے عدم معاشرت ہو ابن بطلال نے اشارہ کیا ہے کہ حدیث میں مذکور لوگوں سے مراد جو پہلی تین صدیوں یعنی صحابہ کرام، تابعین اور تبع تابعین کے بعد ہوں گے کہ ان کے ہاں خیانت عام ہوگی اور امانت کے قابل کم ہوں گے، کرمانی نے یہ مغلطائی سے نقل کیا یہ ظن کرتے ہوئے کہ یہ ان کی کلام ہے کیونکہ کسی کی طرف اسے منسوب نہ کیا تھا تو لکھا اس تخصیص کی کوئی ضرورت نہیں کیونکہ اس دور میں بھی اہل ایمان بنسبت اہل کفر کے کم ہی تھے۔

علامہ انور باب (رفع الأمانة) کے تحت کہتے ہیں پہلے گزرا کہ یہ صفات قلب میں سے ایک صفت ہے اس کے سبب لوگوں کا باہمی اعتماد قائم ہے اور کوئی شک و شبہ نہیں ہوتا یہ ایمان کا رنگ اور اس پر مقدم ہے اسی لئے اس سے اسم ایمان مشتق ہوا، (الوکت) سیاہ داغ، (المجل) آبلہ، کہتے ہیں جانو کہ نبی اکرم نے اولاً ان کیلئے رفع امانت کی مثال بیان کی پھر اس تمثیل کے ایضاح کیلئے مثال ذکر کی تو فرمایا: (كجمر دحرجتہ الخ) پھر شارحین نے اس بارے باہم اختلاف کیا کہ آیا یہ تشبیہ امانت زائلہ کی بابت ہے یا باقیہ کی بابت؟ طبیب کی مراجعت کرو، (راحلة) کے تحت لکھتے ہیں ابن قتیبہ نے کہا ہے کہ یہ مذکور و مؤنث کیلئے برابر ہے مشہور یہ ہے کہ اس میں تاء برائے تانیث ہے۔

یہ حدیث اس اسناد کے ساتھ بخاری کے افراد میں سے ہے، مسلم نے اسے معمر بن زہری سے نقل کیا۔

36 باب الرِّيَاءِ وَالسُّمْعَةِ (ریاء اور شہرت طلبی)

ریاء رائے کمسور اور مذ کے ساتھ، رُویۃ سے مشتق ہے مراد اظہار عبادت لوگوں کی رُویۃ کے قصد سے تاکہ وہ تعریف و

توصیف کریں، سُمعہ مع سے مشتق ہے اس میں بھی وہی قصد و نیت ہے جو ریاء میں ہے البتہ یہ حاسہ مع سے متعلق ہے جبکہ ریاء حاسہ بصر سے، غزالی لکھتے ہیں مفہوم لوگوں کے دلوں میں طلب منزلت انہیں خصال محمودہ دکھانے کے ساتھ، ابن عبد السلام کہتے ہیں ریاء یہ ہے کہ غیر اللہ کی خاطر عمل کرے اور سُمعہ کہ اللہ کیلئے کیا ہوا اپنا عمل مخفی رکھتا ہے پھر لوگوں میں اسے بیان کرتا پھرتا ہے۔

6499 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنِي سَلَمَةُ بْنُ كَهِيلٍ وَحَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَلَمَةَ قَالَ سَمِعْتُ جُنْدَبًا يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ وَلَمْ أَسْمَعْ أَحَدًا يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ غَيْرُهُ فَذَنُوتُ مِنْهُ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ سَمِعَ سَمِعَ اللَّهَ بِهِ وَمَنْ يُرَائِي يُرَائِي اللَّهَ بِهِ . طرفہ - 7152

ترجمہ: حضرت جندبؓ سے مروی ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا جو شخص خلقت کو سنانے کے لیے کوئی نیک کام کرے گا تو اللہ تعالیٰ اس کی بدینتی سب کو سنا دے گا اور جس نے لوگوں کو دکھانے کے لیے کوئی نیک کام کیا تو اللہ تعالیٰ بھی قیامت کے دن اس کی اصل حقیقت سب لوگوں کو دکھا دے گا۔

یہی سے مراد قطان ہیں دونوں طریق میں سفیان، ثوری ہیں دوسری سند اول سے اعلیٰ ہے اس کے علو کے باوجود اس پر اکتفاء نہیں کیا کیونکہ پہلے طریق کی کچھ خصوصیات ہیں مثلاً قطان کی جلالتِ قدر اور سفیان کی سلمہ سے تصریحِ حدیث اور سلمہ کی نسبت کا ذکر، یہ ابن کھیل بن حصین حضری ہیں دوسرے طریق کے سب راوی کوئی ہیں۔ (ولم أسمع أحدا الخ) مسلم کے ہاں بھی ایک روایت میں یہ ثابت ہے اس کے قائل سلمہ ہیں، مراد یہ کہ انہوں نے سوائے جندب کے کسی اور صحابی سے نبی اکرم تک مسند حدیث کا سماع نہیں کیا، یہ جندب بن عبد اللہ بجلي ہیں جو مشہور صحابی تھے صغار میں سے ہیں کرمانی لکھتے ہیں مراد یہ کہ اس وقت اس جگہ کوئی اور صحابی رسول موجود نہ تھا بقول ابن حجر اس جگہ کا لفظ کہنے سے دیگر جگہوں میں موجود صحابہ کرام سے احتراز کیا ہے مگر ایسا نہیں کیونکہ جندب وفات تک کوفہ رہے اور یہیں حضرت ابو جحیفہ سوائی تھے جن کی وفات جندب کی وفات کے چھ سال بعد ہوئی اسی طرح عبد اللہ بن اوفی تھے جو ان کے بیس برس بعد فوت ہوئے سلمہ نے ان دونوں سے احادیث روایت کی ہیں تو متعین ہوا کہ ان کی مراد یہ ہے کہ نہ ان دونوں سے اور نہ غیر کوفہ میں موجود کسی اور صحابی سے کوئی حدیث سنی حضرت جندب سے آنجناب کی یہ حدیث سماع کرنے کے بعد۔

(من سمع) سین کی زبر اور میم مشدد کے ساتھ، دوسرا سمع بھی اس کی مثل ہے۔ (و من يرأى) ضم یاء، مد اور کسر ہمزہ کے ساتھ دوسرا بھی اس کا مثل ہے دونوں کے آخر میں یاء ثابت ہے پہلے میں اشیاء کے لئے اور دوسرے میں بھی یہی، یا تقدیر یہ ہے کہ (فلانہ يرأى به الله) مسلم کی کتب عن سفیان سے روایت میں ہے: (مَنْ يَسْمَعُ يَسْمَعُ اللَّهَ بِهِ وَ مَنْ يَرَأِي يَرَأِي اللَّهَ بِهِ) ابن مبارک کی کتاب الزہد میں ابن مسعود کی روایت سے ہے: (مَنْ سَمِعَ سَمِعَ اللَّهَ بِهِ وَ مَنْ رَأَى رَأَى اللَّهَ بِهِ وَ مَنْ تَطَاوَلَ تَعَاظَمَ خَفَضَهُ اللَّهُ وَ مَنْ تَوَاضَعَ تَخَشَّعاً رَفَعَهُ اللَّهُ) مسلم کے ہاں (مسلم کا ذکر محشی نے کیا فتح میں یہاں خالی جگہ ہے) ابن عباس سے روایت میں ہے: (مَنْ سَمِعَ سَمِعَ اللَّهَ بِهِ وَ مَنْ رَأَى رَأَى اللَّهَ بِهِ) طبرانی کے ہاں محمد بن جواد عن سلمہ بن کھیل عن جابر کے طریق سے اسی حدیث کے آخر میں ہے: (و من كان ذا لِسَانَيْنِ فِي الدُّنْيَا جَعَلَ اللَّهُ لَهُ لِسَانَيْنِ

بَيْنَ نَارٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) (یعنی جو دنیا میں دوزبانوں والا) [یعنی دوغلا] تھا اللہ قیامت کو آگ سے اس کیلئے دوزبانیں بنا دے گا)

خطابی کہتے ہیں اس کا معنی ہے جس نے عدم اخلاص پر مبنی کوئی عمل کیا صرف اس ارادہ سے کہ لوگ دیکھیں اور سنیں اس کی جزا اللہ کے ہاں یہ ملے گی کہ (قیامت کے دن) اس کی تشہیر و رسوائی کرے گا اور جو اس کے لطن میں تھا اسے ظاہر کر دے گا، بعض نے کہا جس نے لوگوں کے ہاں جاہ و منزلت کی طلب میں عمل کیا اللہ کی رضا مقصود نہ تھی تو اللہ تعالیٰ لوگوں کا اسے موضوع گفتگو بنا دے گا اس نے جو منزلت چاہی تھی وہ مل جائے گی مگر ثوابِ آخرت سے محروم رہے گا، (یرائی اللہ) کا مفہوم ہے کہ انہیں اس کے حال پر مطلع کرے گا کہ اس نے اس کی رضا کیلئے یہ عمل نہ کیا تھا بلکہ انہی کی خاطر کیا تھا اسی سے اللہ کا یہ فرمان ہے: (مَنْ كَانَ يُرِيدَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا - إِلَى - مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ) [ہود: ۱۵-۱۶] بعض نے کہا مراد یہ کہ جس نے اس قصد سے عمل کیا کہ لوگ دیکھیں اور (اس کی نیکی کا شہرہ) سنیں تاکہ اس کی تعظیم کریں اور ان کے ہاں اس کا رتبہ بلند ہو تو اسے اس کا یہ مقصد حاصل ہو جائے گا اور یہی اس عمل کی جزا ہوگی اسے آخرت کے ثواب سے کچھ نہ ملے گا، بعض نے یہ معنی کیا کہ جس نے لوگوں کے عیوب سے اور انہیں مشہور کیا اللہ اس کے عیوب ظاہر کر دے گا، بعض نے کہا جس نے اپنی طرف کوئی نیک عمل منسوب کیا حالانکہ وہ اس کا عامل نہیں اور خیر کا ادعاء کیا جبکہ وہ اس کا فاعل نہیں تو اللہ اسے رسوا کرے گا اور اس کا کذب ظاہر کر دے گا، بعض نے کہا جس نے اپنا عمل (جان بوجھ کر یعنی قصد سے) لوگوں کو دکھلایا اللہ اسے اس عمل کا ثواب تو دکھلائے گا مگر عطا نہ کرے گا، بعض نے (سمع الخ) کا معنی یہ کیا کہ اللہ اس کی تشہیر کر دے گا اور سوئے تعریف کے ساتھ لوگوں کے کان بھر دے گا دنیا میں یا قیامت کے روز اور اس کا خبثِ باطن عیاں کر دے گا، بقول ابن حجر متعدد احادیث میں قیامت کے روز اس کے ورود کا ذکر صریح ہے تو یہی معتمد ہے چنانچہ احمد اور دارمی کے ہاں ابو ہند داری کی مرفوع حدیث میں ہے: (مَنْ قَامَ مَقَامَ رِبَاءٍ وَ سَمِعَهُ رَأَى إِلَهَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ سَمِعَ بِهِ) طبرانی کی عوف بن مالک سے روایت اس کا نحو ہے انہی کی حضرت معاذ سے مرفوع روایت میں ہے: (مَا مِنْ عَبْدٍ يَقُومُ فِي الدُّنْيَا مَقَامَ سَمْعَةٍ وَ رِبَاءٍ إِلَّا سَمِعَ إِلَهُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) (یعنی جو دنیا میں ریاکاری سے کام لیتا رہا اللہ قیامت کے روز سر عام اس کا بھانڈا پھوڑے گا)

حدیث سے عمل صالح کے اخفاء کا استہباب ظاہر ہوا لیکن مقتدا قسم کے لوگوں کیلئے مستحب اس کا اظہار ہے تاکہ ان کی اقتدا کی جائے (اور لوگوں کو تعلیم ہو) اسے بقدر حاجت مقدر کرنا ہوگا، بقول ابن عبد السلام مقتدا کا اظہار اور اس غرض سے کہ انتفاع ہو جیسے کتابتِ علم اس سے مستثنیٰ ہے اسی سے کتاب الجمعہ میں گزری حضرت سہل کی یہ حدیث ہے: (لَتَأْتُمُوا بَنِي وَ لَتَعْلَمُوا صَلَاتِي) ، طبری کہتے ہیں ابن عمر، ابن مسعود اور سلف کی ایک جماعت مساجد میں آکر نمازِ تہجد ادا کرتے تھے اور اپنے محاسن اعمال کا نظاہر کرتے تھے تاکہ لوگ اقتدا کریں، کہتے ہیں تو ایسا امام جس کا عمل مستثنیٰ نہ ہے اور وہ خوب جانتا ہے جو اللہ کا اس پر حق ہے اور وہ اپنے شیطان پر حاوی ہے تو اس کے صحیح قصد کے مد نظر اس کا اپنے عمل کا اظہار و اخفاء برابر ہے اور جس کا حال اس کے برخلاف ہے اس کے لئے اخفاء افضل ہے یہی سلف کی روش رہی ہے تو اول سے حماد بن سلمہ کی ثابت عن انس سے روایت ہے کہ نبی اکرم نے ایک شخص کو تلاوت کرتے سنا جو ذکر کے ساتھ اپنی آواز بلند کرتا تھا تو فرمایا یہ اذاب (یعنی اللہ کی طرف بہت رجوع کرنے والا) ہے، کہتے ہیں دیکھا تو وہ

مقداد بن اسود تھے، اسے طبری نے نقل کیا ثانی سے زہری عن ابوسلمہ عن ابو ہریرہ کی روایت ہے کہتے ہیں ایک شخص نماز میں آواز بلند قراءت کر رہا تھا تو نبی اکرم نے اسے فرمایا مجھے نہیں سناؤ اپنے رب کو سناؤ، اسے احمد اور ابن ابویثمہ نے نقل کیا اس کی سند حسن ہے۔
اسے مسلم نے آخر کتاب میں اور ابن ماجہ نے (الزهد) میں نقل کیا۔

37 باب مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ فِي طَاعَةِ اللَّهِ (اللہ کی طاعت میں مجاہدہ نفس)

مجاہدہ سے مراد نفس کو غیر عبادت کے ساتھ مشغول کرنے سے روکنا، اس سے ترجمہ کی حدیث باب کے ساتھ مناسبت ظاہر ہے ابن بطال کہتے ہیں آدمی کا اپنے نفس سے جہاد جہادِ اکمل ہے اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ) [النازعات: ۴۰] اور یہ معاصی اور شبہات سے منع نفس کے ساتھ واقع ہے اسی طرح مباح شہوات کے انکار سے بھی منع کرنا کہ آخرت میں یہ اس کے لئے متوفّر ہوں، بقول ابن حجر تاکہ انکار کا عادی نہ ہو جائے کہ ان کا مالوف ہو اور وہ شبہات کی طرف اسے کھینچ لے جائیں تب حرام میں واقع ہونے کا اندیشہ لاحق رہے گا، قشری نے اپنے شیخ ابوعلی دقاق سے نقل کیا کہ جو شروع ہی سے مجاہدہ کا خوگر نہ ہو وہ اس طریق کا شہ نہ پائے گا، ابو عمرو بن جبجد سے منقول ہے کہ جس کی نظر میں اس کا دین معزز ہوا اس کا نفس اس پر ہلکا ہوا، قشری لکھتے ہیں مجاہدہ نفس اصل میں مالوفات کا اس سے چھڑوا دیا جانا اور خواہشات کے برعکس اسے چلانا ہے! نفس کی دو صفتیں ہیں شہوات میں انہماک اور طاعات سے امتناع تو مجاہدہ اسی کے لحاظ سے واقع ہوتا ہے، بعض ائمہ نے کہا جہادِ نفس جہادِ عدو میں داخل ہے، تین طرح کے دشمن ہیں جن کا رأس شیطان ہے پھر نفس ہے کیونکہ وہ ایسی لذات کا داعی ہے جو اپنے فاعل کے حرام میں وقوع کا باعث بنتا ہے جو اللہ کی ناراضی کا ذریعہ ہے، شیطان اس پر نفس کا مددگار بنتا ہے وہ اس کے لئے مزین کرتا ہے تو جو خواہش نفس کی مخالفت کرے وہ اپنے شیطان کا قمع کرتا ہے تو اس کا مجاہدہ نفس اسے اللہ کے اوامر کی اتباع اور اس کے نواہی سے اجتناب پر لگاتا ہے جب انسان اس پر قوی ہو جاتا ہے تو دشمنانِ دین سے جہاد آسان ہو جاتا ہے تو اول جہاد باطن اور دوم جہاد ظاہر ہے جہادِ نفس کے چار مراتب ہیں: امورِ دین کے تعلم پر اسے لگانا، پھر عمل پیرا ہونے پر، پھر دوسروں کو سکھلانے پر پھر اللہ کی توحید کی طرف دعوت دینے اور دین کے مخالفین سے قتال کرنے پر اسے لگانا، جہادِ نفس کے ضمن میں سب سے قوی مددگار امر جہادِ شیطان ہے اس کی طرف اسے القاء کئے گئے شبہ و شک کو دور کرنے کے ساتھ پھر محرمات کی نہی کی تحسین، اس کا تتمہ اس صورت ہوگا کہ تمام احوال میں محتاط اور بیدار مغرور رہے کہ جب کبھی غفلت کا حملہ ہوا شیطان کو موقع مل جائے گا کہ نواہی میں سے کسی میں اسے واقع کر دے۔

6500 - حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ قَالَ بَيْنَمَا أَنَا رَدِيفُ النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ إِلَّا آخِرَةُ الرَّحْلِ فَقَالَ يَا مُعَاذُ قُلْتُ لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ ثُمَّ سَارَ سَاعَةً ثُمَّ قَالَ يَا مُعَاذُ قُلْتُ لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ ثُمَّ قَالَ يَا مُعَاذُ بَيْنَ جَبَلٍ قُلْتُ لَبَّيْكَ رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ قَالَ هَلْ تَذَرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ حَقُّ اللَّهِ عَلَى

عِبَادِهِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا ثُمَّ قَالَ يَا مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ قُلْتُ لَبَّيْكَ
رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ قَالَ هَلْ تَذَرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ إِذَا فَعَلُوهُ قُلْتُ اللَّهُ
وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَهُمْ
أطرافہ 2856، 5967، 6267 - 7373 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۳۷۲)

ہمام سے مراد ابن یحییٰ ہیں۔ (أنس عن معاذ بن جبل) ہمام نے قتادہ سے یہی ذکر کیا اس کا مقتضا اس کے مسند معاذ سے ہونے کی تصریح ہے، ہشام دستوائی نے مخالفت کرتے ہوئے (عن أنس أن النبی ﷺ قال و معاذ ردیفہ علی الرجل ، یا معاذ) کے الفاظ سے نقل کیا، یہ کتاب العلم کے اواخر میں گزری، اس کا مقتضا ہوا کہ یہ مسند انس سے ہے کہتے ہیں: (ذکر لی أن النبی ﷺ قال لمعاذ) تو دلالت ملی کہ حضرت انس نے نبی اکرم سے اس کا سماع نہیں کیا (ذکر) میں احتمال ہے کہ مجہول کا صیغہ ہو کہ حضرت انس نے بالواسطہ یا بلا واسطہ حضرت معاذ سے اس کا اخذ کیا ہو کتاب العلم میں اس کی شرح کے اثناء اشارہ کیا تھا کہ محتمل ہے حضرت انس نے عمرو بن میمون از دی عن معاذ سے اس کا اخذ کیا ہو یا عبد الرحمن بن سرہ عن معاذ سے، یہ سب اس بناء پر کہ یہ ایک حدیث ہو، میری نظر میں رائج یہ ہے کہ دو حدیثیں ہیں اگرچہ قتادہ عن انس سے دونوں کا مخرج اور متن واحد ہے اس امر میں کہ حضرت معاذ نبی کریم کے ردیف تھے مگر جس بارے اس کا ورود ہوا وہ مختلف ہے وہ یہ کہ حدیث باب اللہ کے بندوں پر اور بندوں کے اللہ پر حق کے بارہ میں ہے اور اس شخص بارے جو اللہ کے پاس اس حال میں پہنچا کہ کسی کو اس کا شریک نہ ٹھہراتا تھا، اسی طرح ابو عثمان نہدی، البورزین اور ابو عوام کی روایتیں ہیں، یہ سب حضرت معاذ سے اس کے راوی ہیں احمد نے انہیں تخریج کیا، عمرو بن میمون کی روایت حدیث باب کے موافق ہے اس کی مانند نسائی کے ہاں عبد الرحمن بن سرہ عن معاذ کی روایت ہے، دوسری روایت ہشام کی اس روایت کے موافق ہے جو العلم میں گزری اس طرف کچھ اشارہ کتاب الجہاد کے باب (اسم الفرس والحمار) میں کیا تھا حضرت انس عن معاذ سے حدیث باب کی مانند احمد کے ہاں بھی ایک روایت ہے جسے اعمش عن ابی سفیان عن انس سے نقل کیا کہتے ہیں ہم حضرت معاذ کے پاس آئے اور کہا ہمیں غراب حدیث نبوی بیان کریں تو ہمام عن قتادہ کی طرح نقل کیا۔

(إلا آخره الرحل) راء کی زبر اور سکونِ حاء کے ساتھ، یہ اونٹ کی وہی جو گھوڑے کی سرج ہوتی ہے (یعنی کاٹھی) آخرہ وہ عود جسے سوار کے پیچھے رکھا جاتا ہے تاکہ اس پر ٹیک لگائے، اس کے ذکر کا فائدہ یہ بیان کرنے میں مبالغہ کہ اس وقت نبی کریم کے نہایت قریب تھے تاکہ سامع کو باور کرائیں کہ خوب اچھی طرح آپ کی بات سنی تھی مسلم کی ہدایہ بن خالد جو ہد بہ شیخ بخاری ہیں، سے روایت میں اسی سند کے ساتھ (مُوْخَرَّة) کا لفظ ہے یہ ضم میم، ہمزہ کے سکون اور خاء کی زبر کے ساتھ ہے عمرو بن میمون عن معاذ کی روایت میں ہے: (كنت ردفت النبی ﷺ علی حمار یقال له عفی) اس کا ضبط کتاب الجہاد میں گزرا، احمد کے ہاں عبد الرحمن بن غنم عن معاذ کی روایت میں ہے: (أن النبی ﷺ رکب علی حمار یقال له یعفور رسنه من لبیف) (یعنی اس گدھے کا نام یعفور تھا اور اس کی رسی کھجور کی چھال سے بنی تھی) تطبیق یہ ممکن ہے کہ (آخره الرحل) سے مراد یعنی جہاں اسے رکھا جاتا ہے (یعنی آپ اس وقت اونٹنی پر سوار نہ تھے کیونکہ رحل کے لفظ سے متبادر الی الذہن وہی ہے) کیونکہ یہاں تصریح ہے کہ آپ حمار پر سوار

تھے، نووی نے اس طرف اشارہ کیا، ابن صلاح نے یہ رائے اختیار کی ہے کہ یہ دو الگ واقعات ہیں گویا اس بابت ان کا مستند احمد کی ابو العوام سے روایت ہے جس میں ہے: (علی جمل أحمر) مگر اس کی سند ضعیف ہے۔

(رسول اللہ) بطور نداء نصب کے ساتھ، حرف نصب محذوف ہے، العلم میں یہ مذکور تھا۔ (ثم سار ساعة) اس سے العلم کی روایت میں مذکور: (قال لبیک یا رسول اللہ و سعدیک قال یا معاذ) کی تئیں ہوئی کہ ندائے ثانی اسی وقت نہ تھی بلکہ کچھ دیر بعد تھی۔ (فقال) کشمینی کے ہاں (ثم قال) ہے۔ (هل تدری) مسلم کی مشار الیہ روایت میں دوسرے (و سعدیک) کے بعد ہے: (ثم سار ساعة ثم قال هل تدری) الاستغذان میں گزری موسیٰ بن اسماعیل عن ہام کی روایت میں پہلی مرتبہ کے بعد مذکور ہے کہ (ثم قال مثله ثلاثا) کہ تین مرتبہ یہی فرمایا) العلم میں ہی اس کا نحو گزرا، ایسا آپ نے ان کی توجہ اپنی طرف مبذول کرانے اور تاکید اہتمام کی غرض سے کیا تھا تا کہ خوب اچھی طرح سے آپ کا فرمان سنیں اور اس کے قہم و ضبط میں مبالغہ ہوں۔ (ما حق الله الخ) حق ہر متحقق موجود یا وہ جو محالہ موجود ہوگا، سچی کلام کو حق اس لئے کہا جاتا ہے کہ اس کا وقوع متحقق ہے جس میں کوئی تردد نہیں اسی طرح وہ حق جس کا کوئی مستحق ہو جس میں کوئی تردد نہ ہو یہاں مراد جس کا اللہ تعالیٰ بندوں پر مستحق ہے اس سے جو ان پر ختم بنایا، یہ بھی نے التحریر میں لکھا، قرطبی کہتے ہیں اللہ کا بندوں پر حق وہ جو ان سے وعدہ ثواب کیا اور اپنے خطاب کے ساتھ اس کا ان پر لزوم کیا۔ (أن يعبدوه الخ) عبادت سے مراد عمل طاعات اور اجتناب معاصی، اس پر عدم شرک کو معطوف کیا کیونکہ وہ تمام توحید ہے عبادت پر اس کے عطف میں حکمت یہ ہے کہ بعض کفار دعویٰ کرتے تھے کہ وہ اللہ کی ہی عبادت کرتے ہیں حالانکہ وہ دوسرے آلہ کی عبادت کرتے تھے تو اس کی نفی مشترط کی، پہلے گزرا کہ یہ جملہ حالیہ ہے اور تقدیر کلام ہے: (يعبدونه فی حال عدم الإشرک به) (کہ اس حال میں اس کی عبادت کرتے ہیں کہ شرک نہیں ہیں) ابن حبان کہتے ہیں اللہ کی عبادت اقرار باللسان، تصدیق بالقلب اور عمل بالجوارح ہے اسی لئے جواب میں ذکر کیا: (فما حق العباد إذا فعلوا ذلك) تو فعل کے ساتھ تعبیر کیا قول کے ساتھ نہیں۔ (إذا فعلوه) ضمیر پہلے جو ذکر کیا کہ اس کی عبادت کریں اور کسی کو اس کے ساتھ شریک نہ کریں، کی طرف راجع ہے، مسلم کی روایت میں ہے: (إذا فعلوا ذلك)۔

(حق العباد علی اللہ الخ) ابن حبان کی عمرو بن میمون سے روایت میں ہے: (أن يغفر لهم ولا يعذبهم) ابو عثمان کی روایت میں ہے: (يدخلهم الجنة) ابو عوام کے ہاں بھی یہی ہے اس زیادت کے ساتھ: (و يغفر لهم) عبد الرحمن بن غنم کی روایت میں ہے: (أن يدخلهم الجنة) قرطبی کہتے ہیں بندوں کا اللہ پر حق جو اللہ نے ان سے ثواب و جزا کا وعدہ کیا ہے تو یہ حق اور اس کے وعدہ صادق کی رو سے واجب ہے اور اس کا کہنا بھی حق ہے جس پر خبر میں کذب اور وعدہ میں خلف (یعنی خلاف ورزی) روا نہیں (یعنی ایسا عقیدہ رکھنا) تو اللہ تعالیٰ پر حکم امر کے ساتھ کوئی شیء واجب نہیں کہ اس سے اوپر کوئی آمر نہیں اور نہ عقل کے لئے حکم ہے کیونکہ یہ کاشف ہے موجب نہیں اھ، بعض معتزلہ نے اس کے ظاہر سے تمسک کیا مگر اس میں کوئی متمسک نہیں کیونکہ احتمال قائم ہے، کتاب العلم میں اس کے متعدد احوال گزرے ہیں اس کے علاوہ بھی مثالیہ کہ حق سے یہاں مراد متحقق و ثابت یا (الجدید) (یعنی لائق ہے کے معنی میں) اس لئے کہ رب کا اس شخص کیلئے احسان جو اس کے سوا کسی کو رب نہ بنائے جدید فی الحکمہ ہے کہ اسے عذاب نہ دے

! یا مراد یہ کہ یہ اپنے تحقیق و تاسکد میں واجب کی مانند ہے یا اس کا ذکر علی سبیل المقابلہ ہوا، اس حدیث سے گدھے پر دو افراد کے سوار ہونے کا جواز ثابت ہوا، اس میں آنجناب کی تواضع اور حضرت معاذ کے فضل اور ان کے حسن ادب فی القول والعلم کا بھی بیان ہے کہ جس کی حقیقت کے وہ محیط نہیں اسے اللہ اور اس کے رسول کی طرف لوٹا دیا، آنجناب سے ان کی قرب منزلت بھی ظاہر ہوئی تاکہ وہ تہنیم کیلئے تکرار کلام کا جواز بھی، شیخ کیلئے شاگرد سے استفسار کا جواز بھی تاکہ اس کے علم کا امتحان کرے اور جو اس کے لئے باعث اشکال ہو اس کی تبیین کرے، ابن رجب اوائل البخاری کیلئے اپنی شرح میں لکھتے ہیں علماء کے بقول حضرت معاذ کو لوگوں کو یہ بشارت سنانے سے منع کر دینے سے تاکہ وہ اسی پر تکیہ کر کے بیٹھ نہ جائیں، اخذ کیا جاسکتا ہے کہ رخصتوں کی احادیث عام نہ کی جائیں تاکہ ان کی مراد سے لوگوں کی فہم قاصر نہ رہیں اب حضرت معاذ نے یہ بات سنی مگر بعد ازاں ان کے عمل صالح اور اللہ کی خشیت میں ازدیاد ہی ہوا تو جو ان کے رتبہ و درجہ کا نہیں وہ اس قسم کی باتیں سن کر ظاہر پر امتکال کرتے ہوئے کوتاہ اور سہل پسند ہو سکتا ہے،

اس کے معارض ہے جو کتاب و سنت کی نصوص سے تواثر کے ساتھ ثابت ہوا کہ بعض عاصی موحدین آگ میں داخل ہوں گے تو اس پر ان دونوں احادیث کے مابین تطبیق دینا ضروری ہے، اس ضمن میں علماء کے ہاں کئی مسالک ہیں ایک زہری کا قول کہ یہ بات آپ نے فرائض و حدود کے نزول سے قبل کہی تھی، یہ ان سے وضوء بارے حدیث عثمان میں مذکور ہے دیگر نے اسے مستبعد سمجھا کیونکہ خبر میں نسخ کا وجود نہیں ہوتا پھر حضرت معاذ کا یہ واقعہ کثیر فرائض کے نزول کے بعد کا ہے، بعض نے کہا کوئی نسخ نہیں بلکہ یہ اپنے عموم پر ہے لیکن کئی شرائط کے ساتھ مقید ہے جیسے احکام اپنے اسباب مقتضیہ پر مرتب کئے جاتے ہیں جو انقائے موانع پر متوقف ہوتے ہیں، جب یہ سب متکامل ہو تب حسب مقتضای عمل ہوگا، اسی طرف وہب بن منبہ نے کتاب الجنائز میں مذکور اپنے قول سے اشارہ کیا جو (أن لا إله إلا الله مفتاح الجنة) کی تشریح کرتے ہوئے کہا تھا کہ کوئی کبھی ایسی نہیں ہوتی جس کے دندانے نہ ہوں، بعض نے کہا مراد ناریہ شرک کے دخول کا ترک ہے بعض نے کہا یہ موحدین کے سارے بدن کی تعذیب کا ترک ہے کیونکہ آگ مواضع وجود کو نہ جلائے گی، بعض نے کہا یہ بشارت ہر موحد و عابد کیلئے نہیں بلکہ اہل اخلاص کے ساتھ مختص ہے اور اخلاص دل کی سچی لگن کا مقتضی ہے اور معصیت پر مصر رہنے کے ساتھ حصول تحقیق متصور نہیں کیونکہ مخلص کا دل اللہ کی محبت اور اس کی خشیت سے لبریز ہوتا ہے تو نتیجہ جوارح طاعت پر منبعث اور معصیت سے متکلف ہوتے ہیں اھ ملخصاً، حضرت انس عن معاذ کی اسی روایت کے نواحیک روایت کے آخر میں ہے کہ یہ سن کر معاذ نے عرض کی کیا لوگوں کو نہ بتلاؤں؟ فرمایا نہیں تاکہ یہ نہ ہو کہ اس پر تکیہ کرنے لگیں تو حضرت معاذ نے اپنی آخر حیات میں تائیداً (یعنی یہ سوچ کر کہیں کتمان حق کا گناہ ان کے ذمہ لازم نہ آجائے) یہ بتلادیا، اس بارے کتاب العلم میں بات ہوئی ہے

آخر بحث بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں یہ ان احادیث میں سے ہے جنہیں بخاری نے تین مقامات صحیح میں ایک ہی شیخ کے حوالے سے ایک ہی سند کے ساتھ تخریج کیا، یہ ان کی کتاب میں نہایت نادر مثال ہے البتہ الاستدیان میں ان کے ساتھ موسیٰ بن اسماعیل کو مضاف کیا تھا، ہمارے بعض جاننے والوں نے صحیح بخاری کی ان روایات کا تتبع کیا جو امام نے دو جگہ ایک ہی سند کے ساتھ نقل کی ہیں تو یہ بیس سے زیادہ نہیں بعض کے متن میں کچھ تصرف بالاختصار بھی ہے۔

- 38 باب التَّوَاضُّعِ (تواضع اور عاجزی)

تواضع سے مشتق ہے جو ہوان ہے، مراد اپنے مرتبہ سے تنزل اس کے لئے جس کی تعظیم مراد ہو بعض نے کہا یہ اپنے سے فائق کی اس کے فضل کے پیش نظر تعظیم۔

6501 حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ نَاقَةٌ قَالَ وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا الْفَزَارِيُّ وَأَبُو خَالِدٍ الْأَحْمَرُ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسٍ قَالَ كَانَتْ نَاقَةُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تُسَمَّى الْعُضْبَاءَ وَكَانَتْ لَا تُسَقُّ فَجَاءَ أَغْرَابِيٌّ عَلَى قَعُودٍ لَهُ فَسَبَقَهَا فَاسْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ وَقَالُوا سَبَقَتِ الْعُضْبَاءُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يَرْفَعَ شَيْئًا مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا وَضَعَهُ

ترجمہ: انس کہتے ہیں نبی پاک کی ایک اونٹنی تھی جسے عضباء کہا جاتا تھا کوئی اس سے آگے نہ نکل سکتا ایک دن ایک اعرابی اپنی سواری پر آیا اور اس کا جانور اس سے آگے نکل گیا مسلمانوں کو اس کا بہت دکھ ہوا کہنے لگے عضباء سے آگے نکل گیا تو نبی پاک نے فرمایا اللہ نے لازم کیا ہے کہ نہ دنیا میں جس چیز کو رفعت دیتا ہے تو اسے زوال سے بھی آشنا کرتا ہے۔

کتاب الجہاد کے باب (ناقۃ النبی) میں اس کی شرح گزری بعض کا خیال ہے کہ اس ترجمہ میں اس کا کوئی مدخل نہیں وہ نسائی کے ہاں منقول اس کے طریق سے غافل رہے جس میں یہ الفاظ ہیں: (حق علی اللہ أن لا یرفع شیء فی نفسه فی الدنیا إلا وضعه) تو اس میں عدم ترفع اور تواضع کی ترغیب کا اشارہ ہے اور یہ اعلام کہ امور دنیا ناقص ہیں، ابن بطال کہتے ہیں اس سے ظاہر ہوا کہ یہ دنیا اللہ کے ہاں بہت ہلکی ہے اسی طرح مہابات اور مفاخرت کے ترک کا ارشاد ہے اور یہ کہ ہر شیء جو اللہ پر ہلکی ہے وہ محل وضع میں ہے تو ہر ذی عقل کو چاہئے کہ اس سے بے رغبتی اختیار کرے اور اس کی طلب میں منافست کم رکھے، طبری کہتے ہیں تواضع میں دین و دنیا کی مصلحت ہے اگر اہل دنیا اس پر کار بند ہوں تو ان کے مابین کینہ زائل ہو اور وہ مہابات و مفاخرت (یعنی جھوٹی انا) سے آرام میں ہوں بقول ابن حجر اس میں نبی اکرم کا حسن خلق اور آپ کی تواضع بھی عیاں ہے کہ اعرابی کے اونٹ کے اپنی اونٹنی سے آگے بڑھ جانے کا برائہ منایا، جواز مسابقت بھی ثابت ہوا۔

پہلے طریق میں زہیر سے مراد ابن معاویہ ابوخیثمہ جعفی ہیں دوسری سند میں محمد سے مراد ابن سلام ہیں، کلاباذی نے اسی پر جزم کیا اور ابوذر کے ایک نسخہ میں بھی یہی واقع ہے! فزاری، مروان بن معاویہ ہیں بعض کا یہ زعم وہم ہے کہ یہ ابواسحاق ابراہیم بن محمد بن حارث ہیں ہاں ابواسحاق فزاری کی ان سے روایت کتاب الجہاد میں گزری ہے ابو خالد احمر، سلیمان بن حیان ہیں۔

6502 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عُثْمَانَ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ حَدَّثَنِي شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي نَجْمٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ اللَّهَ قَالَ مَنْ عَادَى لِي وَلِيًّا فَقَدْ آذَنْتُهُ بِالْحَرْبِ وَمَا تَقَرَّبَ إِلَيَّ عَبْدِي بِشَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُ عَلَيْهِ وَمَا يَزَالُ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ إِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى أُحِبَّهُ فَإِذَا أَحْبَبْتُهُ كُنْتُ

سَمِعَهُ الَّذِي يَسْمَعُ بِهِ وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ وَيَدَهُ الَّتِي يَبْطِشُ بِهَا وَرِجْلَهُ الَّتِي يَمْشِي بِهَا وَإِنْ سَأَلْنِي لِأَعْطِيَنَّهُ وَلَئِنْ اسْتَعَاذَنِي لِأُعِيذَنَّهُ وَمَا تَرَدَّدْتُ عَنْ شَيْءٍ أَنَا فَاعِلُهُ تَرَدَّدِي عَنْ نَفْسِ الْمُؤْمِنِ يَكْرَهُ الْمَوْتَ وَأَنَا أَكْرَهُ مَسَاءَ تَهُ

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول پاکؐ نے فرمایا اللہ تعالیٰ فرماتا ہے جس نے میرے دوست سے عداوت کی تو میں نے اس کے ساتھ اعلان جنگ کیا اور مجھے اپنے بندے کا مجھ سے قرب حاصل کرنا کسی اور ذریعہ سے اتنا محبوب نہیں جتنا اس سے ہے جو میں نے اس پر فرض کیا ہے اور میرا بندہ نوافل میں بھیشگی سے میرے قریب ہوتا جاتا ہے یہاں تک کہ میں اس سے محبت کرنے لگتا ہوں اور جب میں اس سے محبت کرنے لگتا ہوں تو میں اس کا کان ہو جاتا ہوں جس سے وہ سنتا ہے اور اس کی آنکھ جس سے وہ دیکھتا ہے اور اس کا ہاتھ جس سے وہ پکڑتا ہے اور اس کا پاؤں جس سے وہ چلتا ہے اور اگر وہ مجھ سے (کسی چیز کا) سوال کرتا ہے تو میں اس کو ضرور دیتا ہوں اور اگر وہ مجھ سے پناہ طلب کرتا ہے تو میں اس کو پناہ دیتا ہوں اور مجھ کو کسی چیز سے جس کو میں کرنے والا ہوں اتنا تردد نہیں ہوتا جتنا کہ نفسِ مومن (کے معاملہ) میں ہوتا ہے کہ وہ موت کو برا سمجھتا ہے اور میں اس کی ناخوشی کو پسند نہیں کرتا۔

یہ بخاری کے صغار شیوخ میں سے تھے بخاری کثیر شیوخ میں ان کے شریک درس رہے ہیں ان میں اس روایت کے ان کے شیخ خالد بن مخلد بھی ہیں بخاری نے کثیر روایات ان سے بلا واسطہ نقل کی ہیں مثلاً کتاب الدعوات کے باب (الا ستعاذۃ من العجبین) میں۔ (عن عطاء) یعنی ابن یسار بعض نسخوں میں نسبت مذکور ہے، بعض نے ابن ابی رباح قرار دیا مگر اول اصح ہے خطیب نے اس پر تنبیہ کی، ذہبی نے میزان کے (یعنی ان کی اسماء الرجال کے موضوع پر عظیم تصنیف میزان الاعتدال) ترجمہ خالد میں ان کی روایت نقل کی ہے احمد کا ان کے بارہ میں یہ قول (لہ مناکیر) ذکر کرنے کے بعد اسی طرح ابو حاتم کا قول کہ (لا یحتج بہ) (یعنی نا قابل احتجاج) ابن عدی نے ان کی نقل کردہ احادیث سے دس احادیث ذکر کیں جنہیں مستنکر سمجھا، یہ حدیث (بھی) محمد بن مخلد عن محمد بن عثمان بن کرامہ انہی شیخ بخاری کے حوالے سے، لکھتے ہیں یہ حدیث نہایت غریب ہے اگر صحیح کی ہیبت نہ ہوتی تو اسے خالد بن مخلد کے منکرات میں شمار کرتے کہ یہ متن صرف اسی اسناد ہی سے منقول ہے بخاری کے سوا کسی اور نے اس کی تخریج نہیں کی میرا نہیں خیال کہ مسند احمد میں ہو بقول ابن حجر بالجزم مسند احمد میں یہ موجود نہیں مگر ان کا قول کہ یہ متن فقط اسی سند کے ساتھ مروی ہے، مردود ہے پھر اس کے ساتھ ساتھ خالد کے اس میں شیخ شریک میں بھی مقال ہے وہی حدیث معراج کے راوی ہیں اور اس میں کمی و بیشی اور تقدیم و تاخیر کردی اور کئی اشیاء کے ساتھ متفرق ہوئے جن کے ذکر پر ان کی متابعت نہیں کی گئی، آگے کسی مناسب جگہ اس بارے میں مبسوط بات ہوگی لیکن اس حدیث کے اور طرق بھی ہیں جو من حیث المجموع اس امر پر دال ہیں کہ اس کے لئے اصل موجود ہے ان میں سے احمد کے ہاں الزہد میں حضرت عائشہ کی روایت، اسے ابن ابی الدنیا، الحلیہ میں ابو نعیم اور الزہد میں بیہقی نے عبد الواحد میمون عن عروہ عنہا سے نقل کیا ابن حبان اور ابن عدی کے بقول وہ اس کے ساتھ متفرق ہیں بخاری نے انہیں منکر الحدیث قرار دیا لیکن طبرانی نے اسے یعقوب بن مجاہد عن عروہ سے تخریج کیا اور لکھا عروہ سے اسے صرف یعقوب اور عبد الواحد نے ہی نقل کیا ہے، انہی میں سے ابوامامہ کی روایت ہے اسے طبرانی نے اور الزہد میں بیہقی نے ضعیف سند سے نقل کیا، اسی طرح اسماعیلی کے ہاں یہ مسند علی میں حضرت علی کی روایت اسی طرح ابن

عباس کی جسے طبرانی نے نقل کیا، دونوں کی سند ضعیف ہے حضرت انس سے بھی مروی ہے اسے ابویعلیٰ، بزار اور طبرانی نے تخریج کیا اس کی سند میں بھی ضعف ہے حضرت حذیفہ نے بھی اسے روایت کیا اسے طبرانی نے مختصر نقل کیا اس کی سند حسن غریب ہے اسی طرح معاذ بن جبل کی روایت جسے ابن ماجہ اور الحلیہ میں ابو نعیم نے مختصر نقل کیا اس کی سند بھی ضعیف ہے، وہب بن منبہ سے بھی یہ مقطوعہ عامروی ہے اسے احمد نے الزہد اور ابو نعیم نے الحلیہ میں تخریج کیا اس میں ابن حبان پر تعقب ہے جو ابو ہریرہ کی حدیث کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں اس حدیث کے حدیث باب کی سند کے علاوہ دو طرق ہی معروف ہیں اور وہ ہیں ہشام کنانی عن انس اور عبد الواحد بن میمون عن عروہ عن عائشہ کا طریق اور دونوں غیر صحیح ہیں، آگے ان روایات میں موجود زوائد کا ذکر آئے گا۔

(إن الله تعالى) کرمانی نے اسے حدیث قدسی قرار دیا، اس بارے چھ ابواب قبل بات ہوئی بقول ابن حجر اس کے بعض طرق میں ہے کہ نبی اکرم نے اسے حضرت جبریل کے حوالے سے اللہ تعالیٰ سے بیان کیا، یہ حدیث انس میں ہے۔ (من عادی لی ولیا) ولی اللہ سے مراد عالم باللہ، اس کی اطاعت پر مواظب اور اس کی عبادت میں مخلص ہے کسی ایک معادی کا وجود ہونا باعث اشکال ہے کیونکہ معادات تو دونوں جانب سے ہوتی ہے اور ولی کی شان حلم سے کام لینا اور جہالت کا مظاہرہ کرنے والوں سے درگزر کرنا ہے، جواب دیا گیا کہ معادات صرف خصوصیت اور دنیوی معاملات میں منحصر نہیں بلکہ یہ بغض کے نتیجے کے طور سے بھی واقع ہوتی ہے جو تعصب سے ناشی ہوتا ہے جیسے رافضیوں کا حضرت ابوبکر کے لئے اور بدعتی کاسنی کے لئے بغض تو دونوں جانب سے معادات کا وقوع ہے، ولی کی جانب سے جو ہے وہ اللہ کے لئے اور اس (کی ذات کے بارہ) میں ہے اور جو دوسری جانب سے اس لئے جو مذکور گزرا، اسی طرح فاسق ہے جو اللہ کے ولی کے لئے اپنے بغض کا تجاہر کرتا ہے اور دوسرا اسے اس لئے مبغوض سمجھتا ہے کہ وہ شہوات میں اس کے منہمک رہنے سے روک ٹوک کرنے کو برا سمجھتا ہے اور اپنی روش پر قائم ہے، کبھی معادات بول کر کسی ایک جانب سے بالفعل اور دوسری جانب سے بالقوة اس کا وقوع مراد ہوتا ہے! کرمانی کہتے ہیں (لی) اصل میں آپ کے قول (ولیا) کی صفت ہے لیکن چونکہ اس سے متقدم ہے تو حال بنا، ابن ہبیرہ الافصاح میں لکھتے ہیں آپ کے قول: (عادی لی ولیا) کا معنی ہے: (أی أتخذہ عدوا) (یعنی میں اسے اپنا دشمن سمجھتا ہوں) کہتے ہیں میرے لئے یہی معنی ظاہر ہے کہ وہ اس کی ولایت کی وجہ سے اس کا دشمن بن بیٹھا ہے، یہ اگرچہ اولیاء اللہ کے قلوب کی ایذا سے تحذیر ہے مگر علی الاطلاق نہیں بلکہ اس سے مستثنیٰ ہے وہ صورت حال جو دو ولیوں کے مابین کسی تنازع کی مقتضی ہو کسی خاصیت یا مقدمہ بازی کے باعث جو کسی حق کے استخراج اور غامض کے کشف کی طرف راجع ہو کیونکہ حضرت ابوبکر اور حضرت عمر کے مابین (ایک دفعہ) جھگڑا ہو گیا تھا اسی طرح حضرت عباس اور حضرت علی کے مابین بھی اس کے علاوہ اس قسم کے دیگر اختلافی واقعات اور مشاجرات وقوع پذیر ہوئے اھ ملخصاً، فاکہانی نے ان کا تعاقب کیا اور لکھا ولی کی معادات اس کے ولی ہونے کے باعث اسی صورت ہوگی جب بطور حسد ہو یعنی وہ اس کی ولایت کے زوال کی تمنا کرے اور کسی ولی کی نسبت اس کا وجود نہایت بعید ہے (یعنی صحابہ کرام کے باہمی مشاجرات معادات کی قبیل سے نہ تھے) بقول ابن حجر میں نے جو توجہ قبل ازیں بیان کی وہی اولیٰ ہے کہ اس پر اعتماد کیا جائے بقول ابن ہبیرہ اس حدیث سے اعذار کی انذار پر تقدیم مستفاد ہے اور یہ واضح ہے۔

(أذنہ) (أی أعلّمہ، ایدان اعلام ہے (یعنی آگاہی دینا) اسی سے اخذ اذان ہے۔ (بالحرب) نسخہ کشمینی میں)

(بحر) ہے، حدیثِ عائشہ میں ہے: (من عادى لى وليا) احمد کی ایک روایت میں ہے: (من آذى لى وليا) ایک اور میں ہے: (من آذى) حدیثِ میمونہ میں بھی اس کے مثل ہے۔ (فقد استحل محاربتى) وہب بن منہ کی موقوف روایت میں ہے: (قال الله مَنْ أَهَانَ وَلِيَّيَ الْمُؤْمِنِ فَقَدْ اسْتَقْبَلَنِي بِالْمَحَارَبَةِ) (یعنی جس نے کسی مومن کی اہانت کی گویا اس نے میرے ساتھ جنگ شروع کی) معاذ کی حدیث میں ہے: (فقد بارزَ اللهَ بِالْمَحَارَبَةِ) (یعنی اللہ کو دعوتِ مبارزت دی) حدیثِ ابو امامہ و انس میں ہے: (فقد بارزَنى) (یعنی اس نے مجھے لاکارا) محاربت کا لفظ باعثِ اشکال ہے کہ یہ مفاعلہ ہے جو دونوں جانب سے ہوتا ہے اور مخلوق تو اسرِ خالق میں ہے (یعنی اس کے قبضہ میں) جواب یہ ہے کہ یہ (المخاطبة بما يفهم) سے ہے (یعنی مخاطبین کے اسلوب اور فہم کے لحاظ سے اور اس کے مطابق) کیونکہ حرب عداوت سے ناشئ ہوتی ہے اور عداوت مخالفت کا ثمرہ ہے اور حرب کی غایت ہلاکت ہے اور اللہ پر کوئی غالب نہیں تو گویا معنی ہوا جس نے ایسا کیا اسے میری طرف سے ہلاکت کا سامنا کرنا پڑے گا تو حرب کے اطلاق سے مراد اس کا لازم ہے یعنی پھر میں اس کے ساتھ وہ کرونگا جو محارب دشمن کرتا ہے، فاکہانی کہتے ہیں اس میں شدید تہدید ہے کیونکہ جس سے اللہ نے محاربت کی تو اس کی ہلاکت یقینی ہوئی، یہ مجازِ بلیغ سے ہے کیونکہ جس نے اللہ کے کسی پیارے سے کراہت کی اس نے اللہ کی مخالفت کی اور جو اللہ کا مخالف ہوا تو اللہ اس کا معابد ہوا اور جس کا اللہ معاند ہوا تو اسے ہلاک کر دیا جب یہ جانبِ معادات میں ثابت ہے تو جانبِ موالات میں بھی ہے تو جس نے اولیاء اللہ سے موالات کی اللہ اسے مکرم بنائے گا، طونی کہتے ہیں جب اللہ کا ولی وہ ہے جو طاعت و تقویٰ کے ساتھ اللہ کا متولی (یعنی اس کا دوست) ہے تو اللہ حفظ و نصرت کے ساتھ اس کا متولی بنا، اللہ تعالیٰ نے اس عادت کا اجراء کیا ہے کہ دشمن کا دشمن دوست اور دشمن کا دوست دشمن ہوتا ہے تو اللہ کے ولی کا دشمن اللہ کا دشمن ہے تو جس نے ولی اللہ سے دشمنی مول لی گویا وہ اس کا محارب ہوا اور جو اس کا محارب ہوا گویا وہ اللہ کا محارب ہوا (اور اللہ کا محارب بچ کر کہاں جائے گا)۔

(أحب إلى مما افترضت الخ) احب میں رفع و نصب دونوں جائز ہیں، اس لفظ کے تحت تمام فرائض عین و کفایہ داخل ہیں بظاہر اختصاص ان کے ساتھ جن کی فرضیت سے اللہ نے ابتداء کی، جسے مکلف نے خود اپنے اوپر واجب کیا اس کا اس میں دخول محل نظر ہے کیونکہ کہا: (افترضت علیہ) الا یہ کہ اس کا معنائے اعم کی جہت سے اخذ ہو، اس سے مستفاد ہوا کہ ادائیگی فرائض اللہ کی نظر میں احب الاعمال ہیں، بقول طونی امر بالفرائض قطعی ہے ان کے ترک کے ساتھ معاقبت واقع ہوتی ہے بخلاف نفلی عبادات کے، ان دونوں امور میں اگرچہ یہ تحصیلِ ثواب میں فرائض کے ساتھ مشترک ہیں تو فرائض اکمل ہیں اسی لئے اللہ کو احب ہیں اور تقرب کے لحاظ سے اشد ہیں نیز فرائض اصل و اساس اور نفل فرع و بناء کی مانند ہیں مامور بہ طریقہ کے مطابق فرائض بجالانے میں امتثال امر، احترام امر اور اس کی تعظیم، اس کے لئے انقیاد اور ربوبیت کی عظمت کا اظہار اور ذلی عبودیت ہے تو گویا ان کے ساتھ تقرب اعظم العمل ہے تو جو فرض ادا کرتا ہے وہ گویا عقوبت کے خوف سے کرتا ہے جب کہ نفل کا مؤدی ایثار اللہ مت کرتا ہے (یعنی رضا کارانہ طور پر) تو محبت کے ساتھ اس کی مجازات ہوتی ہے جو ہر مقرب باللہ مت کی غایت مطلوب ہے۔

(و ما زال) کشمینی کے ہاں (ما یزال) ہے۔ (یتقرب إلی) تقرب طلبِ قربت ہے، ابو قاسم قشیری کہتے ہیں بندے کا اللہ تعالیٰ سے قرب اولاً اس کے ایمان لانے کے ساتھ واقع ہوتا ہے پھر اس کے احسان کے ساتھ جب کہ رب کے بندے سے

قرب کی علامت یہ ہے کہ دنیا میں اسے عرفان اور آخرت میں رضوان کے ساتھ خاص کرتا ہے اور ان کے مابین کئی وجوہ لطف و امتنان ہیں، حق تعالیٰ سے بندے کا قرب تام نہیں ہوتا مگر خلق سے دوری اختیار کر کے، کہتے ہیں علم و قدرت کے ساتھ رب کا قرب لوگوں کے لئے عام ہے جبکہ لطف و نصرت کے ساتھ خواص کے لئے خاص ہے جب کہ تائیس کا قرب اولیاء کے ساتھ خاص ہے (یہاں فاضل محشی تبصرہ کرتے ہیں کہ یہ اللہ کے بندے سے قرب کی تاویل ہے اور واجب ہے کہ اللہ کے لئے اس کا اثبات کیا جائے اس طرح سے جو اس کی ذات کے لائق ہے بغیر تکلیف، تمثیل، تحریف اور تعطیل کے اللہ کی دوسری ساری صفات کی طرح، پس وہ سبحانہ تعالیٰ: لیس کمثلہ شئیء ہے، پہلے بھی اس مسئلہ پر کئی دفعہ نوٹ لکھا ہے) حدیث ابی امامہ میں بجائے (یتقرب) کے (یتحبب الی) واقع ہے اسی طرح حدیث میمونہ میں بھی۔

(حتیٰ أحببته) نہج کشمینی میں (أحبہ) ہے، اس کا ظاہر یہ ہے کہ اللہ کی عبد سے محبت اس کے بھیگی کے ساتھ نوافل کی ادائیگی کے ساتھ واقع ہوتی ہے اس لحاظ سے پہلے جو کہا کہ فرائض اللہ کی نظر میں احب اعمال ہیں، باعث اشکال ہے کہ ان کے ذریعہ بھی بندہ تقرب کا خواہاں ہی ہوتا ہے پھر یہ محبت کے ملتج کیوں نہیں بنتے؟ جواب یہ ہے کہ نوافل سے مراد جو فرائض کے لئے حاوی، ان پر مشتمل اور ان کے لئے مکمل ہوں اس کی تائید ابو امامہ کی روایت میں مذکور ان الفاظ سے ہوتی ہے: (ابن آدم إنک لن تُذکر ما عندی إلا بأداء ما افترضت علیک) (یعنی اے ابن آدم تو جو میرے ہاں ہے اسے نہیں پاسکتا مگر انکی ادائیگی کے ساتھ جنہیں میں نے فرض کیا) فاکہانی کہتے ہیں حدیث کا معنی یہ ہے کہ جب وہ فرائض کی ادائیگی کرے اور نماز و روزہ وغیرہ نوافل پر دائم رہے تو یہ سب (مجموعی طور سے) اللہ کی محبت کا باعث بنے گا، ابن ہبیرہ کہتے ہیں (ما تقرب الخ) سے ماخوذ ہوگا کہ نافلہ فریضہ پر مقدم نہیں کیونکہ اس کا یہ نام ہی دال ہے کہ وہ فریضہ پر زائد ہیں تو ادائیگی فرائض اگر ہوگی تو یہی نافلہ کا حصول ہے جس نے فرائض ادا کئے پھر ان پر زائد نوافل عبادت بجالایا اور اس پر بھیگی کی اس سے ارادہ تقرب متحقق ہوا، نیز عادت و عرف یہ ہے کہ عموماً قربت کا باعث وہی افعال بنتے ہیں (یعنی معاشرتی زندگی میں بھی) جو امر واجب سے زائد ہوں مثلاً ہدیہ و تحفہ کو معمول ہالینا بخلاف اس کے جو صرف دہی کچھ بجاتا ہے جو اس کے ذمہ واجب ہو، یہ بھی کہ نوافل کی ایک وجہ مشروعیت یہ بھی ہے کہ اگر فرائض میں تھوڑی بہت کوتاہی کی ہے تو وہاں سے پوری کی جا سکے جیسا کہ صحیح مسلم کی اس روایت میں ہے: (انظروا هل لعبدی بن تطوع فتکمل بہ فریضتہ) (یعنی دیکھو کیا میرے اس بندے کے کوئی نوافل ہیں تو ان کے ساتھ اسکے فرض کی تکمیل ہو سکے) تو متعین ہوا کہ تقرب بانوافل سے مراد جو فرائض کی ادائیگی کرنے والے سے صادر ہوں نہ کہ جو فرائض میں کوتاہی کر کے ادا کرے (عموماً ہوتا یہی ہے کہ پورے طور سے فرائض کی ادائیگی کرنے والا ہی نفلی عبادات میں پڑتا ہے) جیسے بعض اکابر نے کہا جسے فرض نے نفل سے مشغول رکھا وہ معذور ہے اور جسے نفل نے فرض سے مشغول کیا وہ مغرور ہے۔

(الذی یسمع) نہج کشمینی کے ہاں (به) کا اضافہ بھی ہے۔ (و بصرہ الذی الخ) عبد الواحد کے طریق سے حدیث عائشہ میں ہے: (عینہ التی یبصر بها) یعقوب بن مجاہد کی روایت میں ہے: (عینہ التی یبصر بهما) ثننیہ کے صیغہ کے ساتھ، یہی اذن، ید اور رجل میں بھی! عبد الواحد نے یہ زیادت بھی کی: (و فؤادہ الذی یعقل بہ و لسانہ الذی یتکلم بہ)

اس کا نحو ابو امامہ کی روایت میں بھی ہے، حدیث میمونہ میں ہے: (و قلبہ الذی یعقل بہ) حدیث انس میں ہے: (و من أحببتہ کنت لہ سمعاً و بصرأ و یداً و مؤیداً) اس امر میں اشکال باور کیا گیا ہے کہ ذات باری تعالیٰ کیونکر بندے کا سمع و بصر الخ بن سکتا ہے؟ اس کا جواب کئی وجوہ سے ہے اول: یہ علی سبیل التمثیل وارد ہے، معنی یہ ہے کہ میں اس کی سمع و بصر ہوں اس کے اپنے امر کے ایثار (یعنی ترجیح دینے) میں تو وہ میری اطاعت سے محبت کرتا اور میری خدمت کو ترجیح دیتا ہے جیسے اپنے ان اعضاء سے محبت کرتا اور ان کا خیال رکھتا ہے، ثانی: مراد یہ کہ وہ ہمہ تن میرے ساتھ مشغول ہے اپنے ان اعضاء کو انہی افعال میں استعمال کرتا ہے جن کا میں نے حکم دیا، ثالث: یعنی میں اس کیلئے کچھ مقاصد مقرر کر دیتا ہوں گویا وہ ان کا اپنے ان اعضاء کے ساتھ نائل ہوگا، رابع: یعنی میں اس کے لئے نصرت میں اس طرح ہوں جیسے اس کے اپنے یہ اعضاء، خاص: فاکہانی اور ان سے قبل یہی بات ابن ہبیرہ نے کہی کہ میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ یہ حذف مضاف پر ہے تقدیر کلام ہے: (کنت حافظک سمعہ الذی یسمع بہ الخ) یعنی میں اس کی ساعتوں کا محافظ ہوں کہ وہی کچھ سنتا ہے جو حلال اور جائز ہے اسی طرح اس کی نظر اور دیگر کا بھی، سوس: فاکہانی لکھتے ہیں ایک اور مفہوم بھی محتمل ہے جو سابق کی نسبت اذق ہے وہ یہ کہ سمع بمعنی مسموع ہو کیونکہ کبھی مصدر مفعول کے معنی میں بھی آتا ہے جیسے: (فلان أنسلی أی مأمولی) (فلاں میری امید یعنی امید پیش کرنے کی جا ہے) معنی یہ ہے کہ وہ نہیں سنتا مگر میرا ذکر، نہیں لذت کشید کرتا مگر میری کتاب کی تلاوت سے اور نہیں مانوس ہوتا مگر میری مناجات سے اور نہیں دیکھتا مگر میری ملکوت کے عجائب کو اور نہیں بڑھاتا اپنا ہاتھ مگر اس کی طرف جس میں میری رضا ہے، ابن ہبیرہ نے بھی اسی مفہوم کی بات کہی ہے

طونی لکھتے ہیں ان علماء جن کی بات معتد بہ ہے، کا اتفاق ہے کہ یہ مجاز اور بندے کی نصرت اس کی تائید اور اعانت سے کنایہ ہے حتیٰ کہ اللہ تعالیٰ اپنے آپ کو ان آلات کے بمنزلہ منزل فرماتا ہے جن کے ساتھ وہ استعانت پکڑتا ہے اسی لئے ایک روایت میں یہ الفاظ ذکر ہوئے: (فَبِیْ یَسْمَعُ وَبِیْ یَبْصُرُ وَبِیْ یَنْبِطِشُ وَبِیْ یَمْشِی) کہتے ہیں اتحادیہ نے زعم کیا کہ یہ اپنی حقیقت پر ہے اور حق باری تعالیٰ عین العبد ہے، انہوں نے حضرت جبریل کے (کئی دفعہ) حضرت دجیہ کی شکل میں آنے سے احتجاج کیا، کہتے ہیں وہ روحانی ہیں اپنی (اصل) صورت کو خلع کر کے مظہر بشر میں ظاہر ہوئے، کہتے ہیں تو اللہ تعالیٰ اقدر ہے کہ وجود کلی یا اس کے بعض کی صورت میں ظاہر ہو جائے، کہتے ہیں اللہ تعالیٰ ان ظالموں کے اس قول سے (تعالیٰ علوا کبیرا) (یعنی بہت بلند از منزہ) ہے، خطاب کی کہتے ہیں یہ امثال ہیں معنی یہ ہے کہ انسان کے ان اعمال میں جو وہ ان اعضاء کے ساتھ کرتا ہے اللہ کی طرف سے توفیق شامل ہو جاتی ہے اور اس کے لئے ان میں تیسیر محبت بایں طور کہ وہ اس کے اعضاء کی حفاظت کرتا ہے اور انہیں مکروہات میں پڑنے سے محفوظ رکھتا ہے، داؤدی نے بھی یہی رائے دی، کلاباذی نے بھی اس طرح تعبیر کیا کہ میں اس کی حفاظت کرتا ہوں کہ وہ ان کا استعمال میرے محبت (یعنی مجھے مرغوب چیزوں) ہی میں کرتا ہے کیونکہ جب وہ اللہ کا حبیب بنا تو اللہ تعالیٰ اب اس کے اعضاء کو ناپسندیدہ افعال و تصرفات میں استعمال ہونے سے بچاتا ہے

ساتویں توجیہ خطاب نے یہ ذکر کی یہ اس کی دعاؤں کی سرعت قبولیت اور نجات فی الطلب سے تعبیر ہے کیونکہ انسان کی ساری مساعی انہی مذکورہ اعضاء کے ساتھ رو بعل ہوتی ہیں، بعض نے کہا اور یہ ماسبق سے ہی ماخوذ ہے کہ اس کا کوئی تحرک نہیں ہوتا مگر اللہ

میں اور اللہ کیلئے تو یہ سب بالحق اور الحق اعمال بجالاتے ہیں، بہت ہی نے الزہد میں ابو عثمان جیری جو یکے ازائمہ طریقت ہیں، سے نقل کیا کہ اس کا معنی ہے کہ میں اس کی حوائج و ضروریات پوری کرنے میں سرعت کا مظاہرہ کرتا ہوں اس کی سمع سے اسماع میں، اس کی عین سے نظر میں، اس کے ہاتھ سے لمس میں اور اس کے قدم سے مشی میں! بعض متاخرین صوفیاء نے اسے مقام فناء و نحو پر محمول کیا اپنی اصطلاحوں کے لحاظ سے جو وہ ذکر کرتے ہیں اور یہ کہ یہ ایسی غایت ہے جس کے ماوراء کوئی شئی نہیں وہ یہ کہ قائم ہوا اللہ کے اسے قائم کرنے کے ساتھ، محبت ہو اس کی اس کے لئے محبت کے ساتھ اور ناظر ہو اس کی اس کے لئے نظر کے ساتھ بغیر اس کے کہ اس کے ساتھ باقی رہے بقیہ ملا ہو کسی اسم کے ساتھ یا شہرے کسی رسم پر یا متعلق ہو کسی امر کے ساتھ یا موصوف ہو کسی وصف کے ساتھ، اس کلام کا مفہوم یہ ہے کہ وہ اللہ کی اس کے لئے اقامت کا شاہد ہو حتیٰ کہ قائم ہوا اور اس کی اس کے لئے محبت کا حتیٰ کہ اس کا محبت بنا اور اس کی بندے کی طرف نظر کا حتیٰ اپنے دل کی نظروں سے دیکھتا ہوا اس کی طرف متوجہ ہوا، بعض اہل زلیغ (یعنی کج رولگوں) نے اسے اس امر پر محمول کیا ہے جس کے وہ مدعی ہیں کہ بندہ جب ظاہری اور باطنی عبادت کو لازم پکڑ لے حتیٰ کہ کدورت سے وہ صافی ہو جائے تو وہ معنی الحق میں ہو جاتا ہے (یہ بعض صوفیہ کے اتحاد ذات کے نظریہ کی طرف اشارہ ہے) اللہ تعالیٰ اس سے پاک اور بلند ہے اور یہ کہ اس کا نفس کلی طور پر فنا ہو جاتا ہے حتیٰ کہ وہ گواہی دیتا ہے کہ اللہ خود ہی اپنا ذکر کر رہا ہے، خود ہی اپنی توحید کر رہا ہے اور خود ہی اپنے آپ کا محبت ہے اور یہ اسباب و رسوم عدم صرف ہو جاتے ہیں اس کی شہود میں اگر چہ فی الخارج معدوم نہیں ہوتے، بہر حال اتحاد یہ کیلئے ان سب وجوہ مذکورہ پر اس میں کوئی حجت نہیں اور نہ وحدت (الوجود) کے قائلین کیلئے کیونکہ اسی حدیث میں کہا: (و لئن سألنی و لئن استعاذنی الخ) تو یہ ان کے رد میں کا لصریح ہے۔

(و ان سألنی) عبد الواحد کی روایت میں یہ زیادت کی: (عبدی)۔ (أعطیتہ) یعنی جو مانگے عطا کر دوں۔ (و لئن استعاذنی) اسے دو طرح سے ضبط کیا گیا ہے اشہر ذال کے بعد نون کے ساتھ، اور ثانی باء کے ساتھ (یعنی نون کی بجائے) معنی ہے: (أَعْذَتْهُ مِمَّا يَخَافُ) ابو امامہ کی حدیث میں ہے: (و إِذَا اسْتَنْصَرْتُ بِي نَصَرْتُهُ) حدیث انس میں ہے: (نَصَحْنِي فَنَصَحْتُ لَهُ) اس سے مستفاد ہے کہ نوافل سے مراد وہ سب جو اقوال و افعال میں سے مندوب ہیں، ابو امامہ کی حدیث میں ہے: (و أَحَبَّ عِبَادَةَ عَبْدِي إِلَيَّ النَّصِيحَةُ) اس میں یہ اشکال سمجھا گیا کہ عباد و صلحاء کی ایک جماعت نے نہایت گڑگڑا کر دعائیں کیں مگر انہیں شرف قبولیت نہ ملا، جواب یہ ہے کہ قبولیت متنوع طرح کی ہوتی ہے کبھی بے عین مطلوب فوراً واقع ہو جاتا ہے، کبھی اس کا وقوع تو ہوتا ہے مگر کسی مصلحت کی بناء پر تاخیر کے ساتھ اور کبھی قبولیت تو واقع ہوتی ہے مگر بغیر عین مطلوب کے کہ مطلوب میں کوئی مصلحت ناجزہ نہیں ہوتی (یعنی اللہ کے علم کے مطابق) جبکہ واقع ہو اس میں مصلحت ناجزہ یا اس سے بھی صلح ہے! حدیث سے نماز کی عظمت قدر عیاں ہوئی کیونکہ اس سے اللہ کی بندے سے محبت ناشی ہے جس کے ساتھ وہ مقرب ہوتا ہے، اور یہ اس لئے کہ وہ خلل مناجات و قربت ہے اور بلا واسطہ اللہ کا بندے سے رابطہ ہے اس سے زیادہ اس کے لئے کوئی آنکھوں کی ٹھنڈک نہیں ہو سکتی اسی لئے حضرت انس کی مرفوع حدیث میں ہے: (و جُعِلَتْ قَرَّةُ عَيْنِي فِي الصَّلَاةِ) اسے نسائی وغیرہ نے بسند صحیح نقل کیا تو جس کی کسی شئی میں آنکھوں کی ٹھنڈک ہو اس کی خواہش ہوگی کہ اس سے مفارق ہو اور نہ اس سے خارج ہو کیونکہ اس میں اس کی نعیم اور اسی کے ساتھ اس کی حیات کی

روقیں قائم ہیں عابد کیلئے اس کا حصول نیکی کی تھکاوٹوں کو برداشت کرنے سے ہوتا ہے کیونکہ سالک آفات و فتور (فتور فقر کی جمع یعنی کمزوریوں) کے نشانے پر ہوتا ہے، حضرت حذیفہ کی روایت میں یہ زیادت بھی ہے: (و یكون من أولیائی و أصفیائی و یكون جاری مع النبیین و الصدیقین و الشهداء فی الجنة) (یعنی میرے اولیاء اور خاص لوگوں میں سے ہوگا اور نبیوں، صدیقیوں اور شہیدوں کے ساتھ جنت میں میرا پڑوسی ہوگا)

اہل تجلی و ریاضت میں سے بعض جہال نے اس حدیث سے تمسک کیا اور کہا دل جب اللہ تعالیٰ کے ساتھ محفوظ ہو جاتا ہے تو اس کے خواطر معصوم عن الخطا ہو جاتے ہیں (یعنی دل میں کبھی برا خیال پیدا نہیں ہوتا) اہل طریق کے اہل تحقیق نے اس کا تعاقب کرتے ہوئے کہا اس کی طرف مطلق التفات نہ کیا جائے مگر اس صورت میں کہ کتاب و سنت کے ساتھ اس کی موافقت ہو، عصمت صرف انبیاء کا خاصہ ہے باقی سب سے غلطی کا امکان ہے اب حضرت عمر رأس الملمہ مین (یعنی الہام کئے جانے والے لوگوں میں سر فہرست) تھے اس کے باوجود کئی دفعہ ایک رائے قائم کرتے اور بعض صحابہ انہیں اس کے برخلاف کی خبر دیتے تو وہ اپنی رائے سے رجوع کر لیتے تو جس نے خیال کیا کہ نبی اکرم کی تعلیمات سے اس کے دل میں پیدا ہوا خاطرہ (یعنی خیال) کافی ہے تو وہ عظیم خطا کا مرتکب ہوا، ان میں سے بعض نے تو مبالغہ آرائی کرتے ہوئے کہا مجھے میرے دل نے میرے رب سے بیان کیا، ان کی غلطی پہلوں سے بھی اشد ہے کیونکہ عین ممکن ہے وہ وسوسہ شیطانی کو اللہ کی طرف سے الہام سمجھ رہا ہو، طوفی کہتے ہیں یہ حدیث سلوک الی اللہ اور اس کی محبت، معرفت اور طریق کی طرف وصول میں اصل ہے، باطنی مفترضات میں جو کہ ایمان ہے اور ظاہری جو کہ اسلام ہے اور دونوں کا مرکب جو کہ ان دونوں میں احسان ہے جیسا کہ حدیث جبریل اسے متضمن ہے اور احسان مقامات سالکین مثلاً زہد، اخلاص اور مراقبہ وغیرہ کو متضمن ہے، حدیث سے ثابت ہوا کہ فرائض کو ادا کرنے اور نوافل کے ساتھ تقرب کی سعی کرنے والے کی دعاء رد نہیں کی جاتی اس مؤکد بالقسم وعدہ صادق کی موجودی میں، اس ضمن میں موجود اشکال کا جواب ذکر کر دیا گیا یہ بھی کہ انسان اگرچہ اعلیٰ درجہ کو پہنچ جائے حتیٰ کہ اللہ کا محبوب بن جائے وہ اللہ سے طلب (یعنی دعائیں) کرنے سے منقطع نہیں ہوتا کیونکہ دعائیں کرنا اس کے سامنے خضوع اور اظہارِ عبودیت کی علامت ہیں، اس کی واضح تقریر کتاب الدعوات کے اوائل میں گزری۔

(ترددی عن نفس المؤمن) حدیث عائشہ میں ہے: (ترددی عن موتہ) اکلہ میں وہب بن منبہ کے ترجمہ میں مذکور ہوا کہ کتب انبیاء میں پاتا ہوں کہ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: (ما ترددت عن شئیء قط ترددی عن قبض روح المؤمن الخ) خطاب کی کہتے ہیں اللہ کے حق میں تردد غیر جائز ہے اور امور میں اس پر بداء (یعنی خیال سوچنا) غیر سائغ ہے لیکن اس کی دو تاویلات ہیں ایک یہ کہ بندہ جب کبھی ہلاکت کے کنارے پر ہوتا ہے کسی پہنچنے والی بیماری یا فاقہ کے باعث تو اللہ سے دعا کرتا ہے تو وہ اسے شفا عطا کرتا اور کمزور اس سے دور کرتا ہے تو یہ فعل اس شخص کے تردد کا سا ہے جو کسی امر کا ارادہ کرتا ہے پھر کسی خیال کے مد نظر اس کا ترک کرتا اور اس سے اعراض کرتا ہے اور ضرورت ہے کہ اس کی لقاء ہو جب وقت پورا ہو جائے کیونکہ اللہ نے تمام مخلوق پر فنا ہونا لکھ دیا ہے اور بقاء صرف اپنی ذات کیلئے چنی ہے، ثانی یہ کہ اس کا معنی ہے: (ما ترددت رسلی فی شئیء أنا فاعلہ کترددی إیاءہم فی نفس المؤمن) (یعنی میں کسی شئیٰ میں اپنے ایلیچوں کو لوٹاتا نہیں جیسے نفس مومن بارے میں انہیں لوٹاتا ہوں) جیسے حضرت موسیٰ کے

قصہ میں مذکور گزرا کہ کس طرح فرشتہ موت کی آنکھ میں منکھ مار دیا تھا اور وہ اللہ تعالیٰ کے پاس شکایت لے کر گئے پھر بار بار انہیں ان کی طرف بھیجا گیا، کہتے ہیں دونوں تو جیہہ پر حقیقت معنی بندہ مومن کے ساتھ اللہ تعالیٰ کا لطف و مہربانی اور اس کی شفقت ہے،

کلاباذی کی اس ضمن میں کلام کا حاصل یہ ہے کہ اس نے صفتِ فعل سے صفتِ ذات کے ساتھ تعبیر کیا یعنی تردید (یعنی کسی فعل کو پھیرنا، لوٹانا، واپس کرنا اور یہ فعل کی صفت ہے) سے تردد (یعنی دل کا متردد ہونا گویا یہ صفتِ ذات ہے) کے ساتھ، اور تردید کا متعلق بندے کے ضعف و نصب سے اختلافِ احوال کو بنایا حتیٰ کہ زندگی بارے اس کی محبت موت کیلئے ہو جاتی ہے تو جب یہ حالت ہو جاتی ہے تو اس کی روح قبض کر لیتا ہے، کہتے ہیں کبھی اللہ تعالیٰ اپنے بندے کے دل میں اپنے ہاں نعمتوں کی طرف رغبت و شوق اور اپنی لقاء کا شوق پیدا کر دیتا ہے جس کے سبب وہ موت کا مشتاق ہو جاتا ہے چہ جائے کہ اسے ناگوار سمجھے تو اس میں خبر دی کہ اللہ اس سے کراہتِ موت زائل کر دیتا ہے تو جب اس کی موت کا لمحہ آتا ہے وہ اس کیلئے مشتاق و تیار ہوتا ہے، کہتے ہیں کبھی تَفْعَلُ بمعنی فَعْلَلُ آتا ہے جیسے تفکر بمعنی فکر اور تدبر بمعنی در اور تہدد بمعنی حد، بعض سے منقول ہے محتمل ہے کہ ترکیبِ الولی محتمل ہو کہ پچاس سال جئے اور اس کی مکتوب عمر ستر برس ہو تو جب اس عمر کو پہنچے تو بیمار ہو جائے تو اللہ سے عافیت کی دعا کی تو مثلاً اس نے مزید بیس برس کیلئے اسے زندگی دی تو قدرِ ترکیب اور اجلِ مکتوب کی تردد کے لفظ کے ساتھ تعبیر کی، ابن جوزی نے ثانی سے اس طرح تعبیر کیا کہ یہ تردد ان فرشتوں کیلئے ہے جو روح قبض کرتے ہیں حق تعالیٰ نے اسے اپنی ذات کی طرف مضاف کیا کیونکہ یہ تردد اس کے حکم سے ہے، کہتے ہیں یہ تردد اظہارِ کراہت سے ناشئ ہے، اگر کہا جائے جب اللہ نے فرشتہ کو روح قبض کرنے کا حکم دیا تو پھر وقوعِ تردد کیوں؟ جواب یہ ہے کہ تردد تب ہوتا ہے جب اس کا وقت اس کے لئے محدود نہیں کیا گیا ہوتا مثلاً اگر حکم ملے کہ فلاں کی روح تب تک قبض نہ کرنا جب تک وہ اس پر راضی نہ ہو، پھر تیسرا احتمالِ جواب یہ ذکر کیا کہ یہاں تردد کا معنی اس کے ساتھ لطف کا ہو سکتا ہے مثلاً کہ فرشتہ قبض موخر کرے جب وہ قدرِ مومن اور اہل دنیا کیلئے اس کی عظیم منفعت ملاحظہ کرے تو احتراماً (قبضِ روح کیلئے) ہاتھ نہ بڑھائے لیکن جب اللہ کا حکم یاد کرے تو اس کے امتثال سے کوئی چارہ کار نہ پائے،

چوتھا جواب یہ ذکر کیا کہ یہ خطاب ہمارے لئے ہے اس اسلوب کے ساتھ جو ہم سمجھتے ہیں جبکہ رب اس کی حقیقت سے منزہ ہے بلکہ یہ اس کے اس قول کی جنس سے ہے: (وَمَنْ أَلَانِي يَمْسِي أَتَيْتُهُ هَزَوْلَةً) جیسے مثلاً کوئی اپنے بیٹے کو تادیباً مارنا چاہتا ہے مگر اس کی محبت اس سے مانع ہے لیکن شفقت اس پر ابھارتی ہے تو وہ اس طرح ان کے مابین متردد ہو جاتا ہے، اگر معاملہ غیر والد مثلاً معلم سے متعلق ہو تو اسے اس قسم کا تردد لاحق نہیں ہوتا بلکہ وہ تادیبی سزا دینے میں مبادرت کرے گا تو چاہا کہ ہمیں ولی کے لئے اپنی محبت کا بیان کرے تو تردد کے لفظ کے ساتھ تعبیر کیا، کرمانی نے ایک اور احتمال بھی ذکر کیا کہ مراد یہ ہو کہ مومن کی روح تائی اور تدبج کے ساتھ قبض کی جاتی ہے بخلاف باقی سب امور کے کہ وہ مجرد کلمہ کُن کہنے سے دفعۃً سرعت کے ساتھ ہو جاتے ہیں۔

(يَكْرِهِي الْمَوْتَ وَأَنَا الْخ) ابن مفلح نے ابن کرامۃ سے آخر میں یہ اضافہ بھی کیا: (وَلَا بُدَّ لَهُ مِنْهُ) بہ زیادت حدیث و ہیبت میں بھی ہے یہی نے الزہد میں سید طاغہ جنید (بغدادی) سے نقل کیا کہ یہاں کراہت ان احوال کی مراد ہے جو مومن کو موت کی صعوبت و کرب کی شکل میں لاحق ہوتے ہیں نفسِ موت سے یہ کراہت نہیں کہ وہ تو اسے اللہ کی مغفرت و رحمت کی طرف وارد کرتی ہے،

بعض نے اس طرح سے تعبیر کیا کہ موت حتم مقضیٰ (یعنی حتمی امر) ہے اور یہ روح کی بدن سے مفارقت ہے اور عموماً یہ کام عظیم الم کے ساتھ تمام پذیر ہوتا ہے جیسا کہ منقول ہے کہ حضرت عمرو بن عاص سے بوقت موت سوال کیا گیا (کہ آپ کیا محسوس کرتے ہیں، الکامل للممرد میں ہے کہ یہ سوال ان سے ابن عباس نے کیا تھا) تو انہوں نے کہا گویا میں سوئی کے ناکہ (جتنی جگہ) سے سانس لے رہا ہوں اور گویا کانٹوں بھری شاخ میرے جسم (کے اندر) سے گزاری جا رہی ہے، کعب (احبار) سے منقول ہے کہ حضرت عمر نے ان سے موت کی کیفیت بارے سوال کیا تو انہوں نے بھی اسی قسم کا وصف بیان کیا تو جب موت کی یہ کیفیت ہے اور اللہ کو مومن کا تکلیف میں ہونا نا پسند ہے تو اس پر کراہت کا اطلاق کیا، یہ بھی احتمال ہے کہ یہ مساءت طولِ حیات کی نسبت سے ہو کیونکہ یہ ارذل العمر کا باعث بنتی ہے، اور مخلوق اسفل سافلین کی صورت و شکل میں ہو جاتی ہے، کرمانی نے یہ بھی تجویز کیا کہ مراد ہو کہ مجھے اس کا موت کو نا پسند سمجھنا نا پسند ہے تو میں قبضِ روح میں اسراع نہیں کرتا تو اسے تردد کے ساتھ تعبیر کیا، الشیخ ابو الفضل بن عطاء کہتے ہیں اس حدیث میں ولی کے عظیم رتبہ کا بیان ہے کیونکہ وہ اپنی تدبیر سے اپنے رب کی تدبیر کی طرف چلا جاتا ہے اور خود اپنے آپ کے انقصار سے اللہ کی اس کے لئے انقصار اور اللہ کی پناہ میں آ جاتا ہے، کہتے ہیں اس سے ماخوذ ہے کہ کسی ایسے کیلئے جس نے اللہ کے ولی کو ایذا دی پھر جلدی سے اس پر اس کے نفس، مال یا اولاد کی جہت سے کوئی مصیبت نہ آئی تو یہ حکم نہ لگایا جائے کہ وہ اللہ کے انتقام سے بچ نکلا ہے کہ ہو سکتا ہے کوئی ایسی مصیبت اس کی راہ تک رہی ہو جو ان مذکورہ مصیبتوں سے اشد ہو مثلاً دین میں مصیبت، کہتے ہیں (افترضت علیہ) میں ظاہری فرائض مثلاً نماز اور زکوٰۃ وغیرہ فعلی عبادات اور زنا و قتل وغیرہ محرمات اور باطنی امور بھی شامل ہیں مثلاً علم باللہ، اس کی محبت، اس پر توکل اور اس کا خوف و خشیت وغیرہ، یہ افعال و ترک میں منقسم ہیں، کہتے ہیں اس میں ولی کے اللہ کے اسے مطلع کرنے کی وجہ سے مغیبات پر مطلع ہونا بھی ثابت ہوا اس آیت کا ظاہر اس کے لئے مانع نہیں: (عَالِمِ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ) [الجن: ۲۶-۲۷] کہ یہ بالتبعیہ بعض اتباع کے اس میں دخول و شمول سے مانع نہیں جیسے ہم مثلاً کہہ لیتے ہیں: (ما دخل علی المملک الیوم إلا الوزیر) (یعنی آج بادشاہ کے پاس سوائے وزیر کے کوئی نہیں گیا) حالانکہ معلوم ہے کہ لازماً کئی خدم و حشم اس کے پاس داخل ہوئے ہوں گے، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ یہاں رسول کیلئے وصف مستثنیٰ اگر اس چیز میں ہے جو اس کے رسول ہونے کی خصوصیت سے متعلق ہے تب اس کے اتباع میں سے اس میں کسی کی مشارکت نہیں مگر اسی سے بصورت دیگر ان کی کبھی بات محتمل ہے

تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں باب التواضع میں اس حدیث کا دخول اشکال کا باعث ہے حتیٰ کہ داؤدی نے کہا اس حدیث کا تواضع سے کوئی تعلق نہیں، بعض نے کہا سابقہ باب میں اس کا نقل کرنا مناسب تھا جو اللہ تعالیٰ کی طاعت میں مجاہدہ نفس کی بابت تھا، اسی کے ساتھ بیہقی نے الزہد میں اپنے ترجمہ کا یہ عنوان لکھا: (فصل فی الاجتهاد فی الطاعة و ملازمة العبودية) بخاری کی طرف سے کئی وجوہ سے جواب دیا گیا ایک یہ کہ نوافل کے ساتھ تقرب الی اللہ نہیں ہوتا مگر اللہ کیلئے نہایت تواضع کے ساتھ اور اس پر توکل کرتے ہوئے، اسے کرمانی نے ذکر کیا، دوم یہ کہ ترجمہ (كنت سمعه) اور تردد سے مستفاد ہے، یہ بھی کرمانی نے نقل کیا بقول ابن حجر اسی سے تیسرا جواب یہ ملتا ہے اور مجھے ایک چوتھا بھی سوجھا ہے کہ ترجمہ (من عادی لی ولیا) کے لازم سے مستفاد ہے کیونکہ یہ معاداتِ اولیاء سے زجر اور ان کی موالات کو مستلزم ہے اور تمام اولیاء کی موالات نہایت تواضع ہی سے متناہی ہوتی ہے کہ ان میں سے

کچھ اشعث واغمر (یعنی ظاہری لحاظ سے پراگندہ حال) ہوں گے، تواضع کی ترغیب و تحریض میں کئی احادیث وارد ہیں ان میں عیاض بن حمار کی مرفوع حدیث کہ: (إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَفْخَرُ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ) اسے مسلم اور ابو داؤد وغیرہ نے تخریج کیا اسی طرح حضرت ابوسعید سے مروی یہ مرفوع حدیث: (مَنْ تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَهُ حَتَّى يَجْعَلَ فِي أَغْلَى عِلِّيِّينَ) اسے ابن ماجہ نے نقل کیا اور ابن حبان نے صحیح قرار دیا۔

علامہ انور (فاشئت ذلك على المسلمين) کے تحت لکھتے ہیں یعنی انہیں اس بات سے دکھ لگا اور تنگی محسوس کی، کہتے ہیں یہی آپ کے فرمان: (فقہہ واحد أشد على الشيطان) کا معنی ہے یعنی شیطان کیلئے ایک بھی فقیہ کا وجود باعث آزار ہے تو شدت کا معنی اس پر غلبہ نہیں، (من عادى لى وليا) کی بابت کہتے ہیں (من عادى لى) کہا (ولیا لى) نہیں، اس میں شانِ عداوت کی نفی ہے کیونکہ اس میں ایذا نہ ہے کہ ولی سے دشمنی کرنا گویا اللہ کی دشمنی مول لینے کے مترادف ہے بخلاف ثانی ترکیب کے، (لا يزال عبدى يتقرب إلى بالنوافل) کی بابت کہتے ہیں یہاں قرب بالنوافل اور قرب بالفرائض بارے صوفیاء کی ایک بحث ہے کہ دونوں میں سے افضل کونسا ہے! کہتے ہیں قرب بالنوافل میں عامل اللہ کیلئے جارحہ (یعنی عضو) بن جاتا ہے جبکہ ثانی میں اللہ سبحانہ و تعالیٰ بندے کیلئے جارحہ بن جاتا ہے اس لئے کہ فرائض اللہ کی جانب سے بندوں پر مفروض ہیں تو ان کیلئے ان کی بجا آوری سے کوئی چارہ کار نہیں تو وہ اس میں ایسے ہیں جیسے آدمی کا عضو ہو جہاں تک نوافل ہیں تو انسان ان کی بجا آوری رضا کارانہ کرتا ہے بغیر اس پر عزم کے تو جب ان کے ساتھ اللہ کی طرف متقرب ہوتا ہے تو اللہ اس کے لئے کالجارحہ ہو جاتا ہے، میں کہتا ہوں جہاں تک اللہ تعالیٰ کا بندے کیلئے جارحہ ہونا ہے قرب بالنوافل کے ساتھ تو یہ نہیں حدیث ہے اور جو انہوں نے قرب بالفرائض کی بابت ذکر کیا تو حدیث میں اس کے لئے کوئی لفظ نہیں البتہ انہوں نے اس کا اخذ بالمقابلہ کیا ہے! میرے لئے متین یہ ہے کہ قرب فی الفرائض ازید و اکمل ہے کہ یہ اللہ تعالیٰ کیلئے محبوبیت کا اول الامر سے جالب ہے بخلاف قرب بالنوافل کے کہ اس سے تدریجاً محبوبیت حاصل ہوتی ہے اگرچہ انتہاء میں اس کا ثمرہ بھی محبوبیت ہی ہے لیکن نوافل کے ذریعہ جس کا حصول آخراً ہوتا ہے وہ فرائض کے ذریعہ اولاً ہی حاصل ہے تو دونوں پھر برابر کیسے ہو سکتے ہیں، اسی طرف حدیث کے الفاظ مرشد ہیں کہ فرائض بارے کہا: (ما تقرب إلى عبدى أحب إلى مما افترضت عليه) تو اپنے مفروض کو شروع ہی سے اپنا احب بنایا اور اس کا ثمرہ قرب کیا بخلاف نوافل کے کہ ان سے قرب (کا حصول) تدریجی ہے بندہ بالترتیب اس کی طرف بڑھتا ہے اگرچہ فی الجملہ نتیجہ ایک سا ہے یعنی حصولِ محبوبیت،

(فكنت سمعه الذى يسمع به) کی بابت لکھتے ہیں ذہبی میزان میں اس پر گزرے اور لکھا اگر جامع (یعنی جامع بخاری) کی ہیبت نہ ہوتی تو میں اس (حدیث کے نقل کرنے) پر (تجبا) سبحان اللہ کہتا، کہتے ہیں ذہبی نے علم منطق کا تعلم نہیں کیا تھا میں کہتا ہوں جب حدیث (سند کے لحاظ سے) صحیح ہو تو انہیں سر آنکھوں پر رکھنا چاہئے اگرچہ اس کا کچھ حصہ انہیں سمجھ نہ آئے یہ کام وہ اس کے اصحاب کے سپرد کر دیں اس کا مطلب یہ نہیں کہ جرح کرنے لگ جائیں، علمائے شریعت نے لکھا اس کا مفہوم یہ ہے کہ انسان کے اعضاء اللہ کی رضا کے تابع ہو جاتے ہیں اور اب انہیں کاموں کیلئے حرکت میں آتے ہیں جو اللہ کی رضا کا سبب بنتے ہیں تو جب اس کی سمع، بصر اور سب جوارح کی غایت اللہ سبحانہ و تعالیٰ ہے تب یہ کہنا صحیح ہوا کہ وہ نہیں سنتا مگر اس کے لئے، نہیں کلام کرتا مگر اس کے لئے تو

گویا اللہ تعالیٰ ہی اس کی سمع و بصر بن گیا ہے، میں کہتا ہوں یہ حق الفاظ سے عدول ہے کیونکہ (کنت سمعہ) بصیغہ متکلم ہے اور اس امر پر دال ہے کہ متقرب بالانوافل سے کچھ باقی نہیں رہا، بجز اس کے جسد و شیع (یعنی ظاہری قالب) کے اور متصرف اس میں فقط الحضرة الالہیہ ہے اسی کو صوفیاء نے فناء فی اللہ سے تعبیر کیا ہے یعنی اپنے نفس کے دواعی سے منسلک ہوں حتیٰ کہ (یہ صورت ہو جائے گویا وہی) اس میں متصرف ہیں، کہتے ہیں اس حدیث میں نظریہ وحدت الوجود کی طرف ایک لمعہ (یعنی اشارہ) ہے، شاہ عبدالعزیز کے عہد تک ہمارے مشائخ اس مسئلہ کے ساتھ مشغوف رہے ہیں لیکن میں اس بارے میں تشدد نہیں ہوں، فائدہ کے عنوان سے لکھتے ہیں کوئی حرج نہیں کہ یہاں ہم تجلی کی بحث کی طرف پلٹیں اگرچہ کئی مرتبہ اس کا ذکر کیا ہے تو جانو کہ تجلی ضروب و امثال ہیں جو اللہ اور بندے کے درمیان ایک نوع کا تعلق ہے اس کی ذات کی معرفت کیلئے تو یہ مخلوق ہے اسی کا نام رؤیت الرب پڑایا جیسا کہ قرآن نے حضرت موسیٰ کے قصہ میں ذکر کیا: (فَلَمَّا جَاءَ هَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ) تو اس وقت مرئی اور مُشاہدہ بجز آگ کے کچھ اور نہ تھا لیکن جب اللہ تعالیٰ نے اس میں تجلی ڈالی تو کہا: (إِنِّي أَنَا اللَّهُ) میں نے سارے قرآن میں اس سے بڑھ کر کوئی موہم لفظ نہیں دیکھا غور کرو کیونکر اور کیسے آگ سے یہ آواز سنی کہ (إِنِّي أَنَا اللَّهُ) تو وہ آگ تھی پھر اللہ کا یہ کہنا بھی صحیح ہوا، تو دیکھنے میں متکلم وہ درخت تھا لیکن اس تکلم کو اپنی ذات کی طرف منسوب کیا اس لئے کہ جب حق تعالیٰ نے اس میں تجلی ڈالی تو وہ درخت ہی اس کی معرفت کا ایک واسطہ ہو گیا تو تجلی فیہ خود تجلی کے حکم میں ہوا ایک طرح کی تجرید کے ساتھ! تو پہلے ہم نے کہا کہ تجلی میں مرئی صرف صور ہوتی ہیں اور مرئی ذات ہے، اللہ نے اس وقت آگ میں تجلی اس لئے ڈال دی تھی کہ حضرت موسیٰ اس کے حاجت مند تھے اگر اس دم کسی اور شیء کے حاجت مند ہوتے اور اس کی طرف جارہے ہوئے تو اس میں یہ تجلی ڈالی گئی ہوتی (فَرَأَاهُ نَارًا وَهُوَ نُورٌ فِي الْمَلُوكِ وَفِي الْعَنَسِ) لو جَاءَ يَطْلُبُ غَيْرَهُ لَرَأَاهُ فِيهِ وَمَا انْتَكَسَ) (یعنی حضرت موسیٰ نے درخت میں جس نار کو دیکھا وہ اصل میں نور تھا اگر کسی اور چیز کے پاس گئے ہوتے تو اسے اس میں دیکھتے) تو میرے نزدیک اس طرح کی احادیث مسئلہ تجلی کی طرف راجع ہیں اگر تم کما حقہ تجلی کا معنی سمجھ چکے اور اس کے مبلغ کو پا چکے ہو تو ان منصوب امثال و صور کو چھوڑو اور اپنے رب کی طرف دھیان دو، تو جب درخت میں سے یہ آواز آسکتی ہے کہ میں اللہ ہوں تو نوافل کے ساتھ تقرب حاصل کرنے والے کی اللہ تعالیٰ سمع و بصر کیوں نہیں ہو سکتا؟ پھر کیسے نہ ہو جبکہ ابن آدم کی تخلیق ہی رحمن کی صورت پر ہوئی ہے وہ حضرت موسیٰ کے اس درخت سے کمتر نہیں ہو سکتا، (یہاں حاشیہ میں مولانا بدر عالم لکھتے ہیں جب تجلی امور الہیہ سے متعلق ہے تو میں نے اس میں عنانِ قلم روکا ہے تاکہ کہیں رطب و یابس جمع نہ کر دوں اور اس امر کا اہتمام کیا ہے کہ صرف وہی الفاظ ذکر کروں جو حدیث میں آئے ہیں مگر اس کے باوجود کچھ ایسا مجھ سے سرزد ہوا ہے کہ اللہ سے معافی کا خواستگار ہوں تو ضروری ہے کہ ان مباحث میں بنظر تحقیق تامل کیا جائے، یہ فقط ظاہری علوم سے منحل نہیں ہوتے صوفیہ کی کتب کی مراجعت کی بھی ضرورت ہے کہ ہر فن کے (الگ الگ) رجال ہیں تم انہیں بے کار مت سمجھو، میں جہلاء کے خوف سے ان باتوں کو تحریر نہ کرنا چاہتا تھا پھر ارادہ بنا کہ انہیں بھی احاطہ تحریر میں لے آؤں شاید (تمثیل نبوی کے بمصداق) کوئی سو میں سے ایک راحلہ اونٹ نکل آئے اور کئی مبلغ سامع سے اوعلیٰ ہوتے ہیں اور کلمہ حکمت حکیم کی ضالہ [یعنی گمشدہ چیز] ہے تو حکیم قاری سے گزارش ہے کہ وہ اس ضالہ کو مجھ سے سنبھال لے اور مجھے اپنی نیک دعاؤں میں یاد رکھے)

مولانا انور (و ما ترددت عن شيء أنا فاعله) کی بابت تحریر کرتے ہیں بلاشبہ اللہ تعالیٰ کی جناب میں تردد محال ہے لیکن یہاں اس کا ورود بندوں کی شانِ خاطر کے طور پر ہے تاکہ وہ جان لیں کہ ان کے رب کے ہاں ان کی کیا قدر ہے اس قسم کے موضع کیلئے ان کے عالم میں یہی لفظ ہے تو ان کے حسبِ عرف سے استعمال کیا، یہ جلی من النظر کے لحاظ سے ہے جہاں تک تدقیقِ نظر کی بات ہے تو بظاہر اللہ کا التفات دو باہم متعارض امور کی طرف ہے تو یہی تردد سے مراد ہے اور یہ اسی بارے تعبیر ہے اللہ سبحانہ و تعالیٰ اولاً بندے کو فتنے کرنے کی طرف متوجہ ہوتا ہے پھر موت سے اس کے ملال کی طرف جبکہ یہ ابدی امر ہے گویا یہ عبد کیلئے مادہ تردد ہے انسان وہاں متردد ہوتا ہے جہاں کئی جہات باہم متعارض ہوں اور کسی ایک کی ترجیح اس کے لئے ساخنہ ہو تو لا محالہ اسے تردد لاحق ہوتا ہے جبکہ اللہ تعالیٰ تردد سے بری ہے لیکن لفظ اسی کے ساتھ تعبیر کیا کیونکہ بندوں کے ہاں یہ اس کا مادہ ہے، بعبارت دیگر انسان موت کو ناگوار سمجھتا ہے ادھر فرشتہ موت آن کھڑا ہے کہ اس کی روح قبض کرے تو ایک تضادم و تقابل کی سی صورتحال درپیش ہے جسے تردد کا نام دیا گیا ہے وگرنہ اللہ کی نسبت سے کوئی تردد نہیں وہ فَعَالٍ لِمَا يَشَاءُ اور حَاكِمٌ لِمَا يُرِيدُ ہے پھر یہ صورتحال موطنِ تَحْتَانِيہ میں ہے جہاں تک فی الفوق کا تعلق تو ایسی کوئی شئی نہیں جیسا کہ ایک حدیث میں ہے کہ بلاء آسمان سے نازل ہوتی اور صدقہ اس کی طرف چڑھتا ہے تو قیامت تک یہ دونوں باہم متضارع (یعنی گتھم گتھا) رہتے ہیں تاکہ یہ نازل نہ ہو اور وہ اوپر نہ چڑھے اُو کما قال تو امعانِ نظر کرو کیا ظاہر اُیہ اس بات کا مہم ہے کہ صدقہ تقدیر کی کوئی شئی پلٹا دیتا ہے؟ تو اس کی توجیہ یہ ہے کہ ٹکراؤ کی یہ صورت صرف عالمِ اسباب میں ہے تیرے رب کے ہاں تو قلم اب خشک ہو چکی ان سب کی کتابت کے بعد جو ہونے والے ہیں اور پہلے ہی سے معلوم تھا کہ فلاں بلاء صدقہ کی وجہ سے نال دی جائے گی (یعنی یہ بھی تقدیر کا ہی حصہ ہے) تو اسی طرح رب کے ہاں کسی بابت بھی اصلاً تردد کا وجود نہیں لیکن جب مادہ تردد وہ چیزیں ہی جہاں کئی جہات باہم متماثل ہوں اور یہ ہمارے ہاں کا امر واقع ہے تو اسی موضع کے لحاظ سے اسے تردد سے تعبیر کیا۔

39 - باب قولِ النَّبِيِّ ﷺ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةَ كَهَاتَيْنِ

(فرمانِ نبوی میں اور قیامت ایسے آگے پیچھے۔ ہیں جیسے یہ دو انگلیاں)

﴿وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ (اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: قیامت کا معاملہ آنکھ کے جھپکنے کی مانند ہوگا یا اس سے بھی جلدی بے شک اللہ ہر شئی پہ قادر ہے)

ابوالبقاء عکرمی اعراب المند میں لکھتے ہیں (و الساعۃ) میں ساعۃ نصب کے ساتھ اور واد بمعنی (مع) ہے، کہتے ہیں اگر اسے پیش کے ساتھ پڑھیں تو معنی فاسد ہوگا کیونکہ (بُعِثْتُ الساعۃ) نہیں کہا جاتا اور نہ یہ موضعِ رفع میں ہے کیونکہ ابھی اس کا وجود کہاں؟ دوسروں نے دونوں طرح جائز کہا ہے بلکہ عیاض نے جزم کیا کہ رفعِ احسن ہے اور یہ (بعثت) میں ضمیر مجہول پر معطوف ہے، کہتے ہیں نصب بھی جائز ہے ابوالبقاء کی مذکورہ توجیہ ذکر کی اور یہ اضافہ بھی کیا کہ یا ضمیر پر جس پر حال دال ہے نحو (فانتظروا) جیسے (جاء البرد و الطیالسة فاستعدوا) جیسی امثلہ میں مقدر مانا گیا ہے، بقول ابن حجر اس علت کا جواب جو ابوالبقاء نے ذکر کی، یہ ہے کہ اولاً (بُعِثْتُ) اس معنی کو متضمن ہے جو اس سال رسول اور مئی ساعۃ کو جمع کرتا ہے نحو (جنّت) ثانی (کہ ابھی اس کا

وجود کہاں) کا جواب یہ ہے کہ اس کے تحققِ محی میں مبالغہ کرتے ہوئے اسے بمنزلہ موجود منزل کیا، نصب کی ترجیح تفسیر سورۃ والنازعات میں گزری فضیل بن سلیمان عن ابو حازم کی روایت میں مذکور: (بُعِثْتُ وَ السَّاعَةُ) کے الفاظ کرتے ہیں یہ اس امر میں ظاہر ہے کہ واو برائے معیت ہے۔

(و ما أمر الساعة الخ) غیر ابو ذر کے ہاں (قدیر) تک مذکور ہے، سب کے ہاں یہ بغیر فصل کے حدیث پر معطوفاً ہی مذکور ہے جس سے وہم ہوتا ہے کہ یہ حدیث کا بقیہ ہے لیکن ایسا نہیں بلکہ (وقول الله عز وجل) مقدر ہے بعض نسخ میں یہ ثابت بھی ہے، بخاری سابقہ باب میں مذکور حدیث جس میں موت کا ذکر تھا، سے استطراداً قرب قیامت کے ذکر پر مشتمل حدیث لائے جو ہر شئی کے فانی ہونے پر دال ہے، یہ ان کی لطیف ترتیب کی ایک مثال ہے اس کے تحت تین صحابیوں سے مروی تین روایات نقل کیں جن میں ایک سیاق ذکر ہوا البتہ حدیثِ سہل واو ہریرہ میں زیادتِ اشارت بھی ہے۔

6503 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ هَكَذَا وَيُبَشِّرُ بِإِصْبَعِيهِ فَيَمُدُّ بِهِمَا

طرفا 4936، 5301 (ترجمہ کیلئے جلد ۷، ص: ۷۰۰)

(عن سهل) سفیان عن ابی حازم کی روایت میں تصریحِ سماع ہے جو کتاب اللعان میں گزری ہے۔ (بعثت أنا و الساعة) یہاں ساعۃ سے مراد روزِ قیامت ہے ساعۃ کا اصل معنی (قطعة من الزمان) ہے (یعنی زمانہ کا ایک قطعہ) اہل میقات کی اصطلاح میں دن و رات کے چوبیس اجزاء میں سے ایک جزو ہے (یعنی ایک گھنٹہ) اس کا مثل حضرت جابر کی مرفوع حدیث میں ہے جس میں فرمایا: (يوم الجمعة اثنتا عشرة ساعة) کتاب الجمعۃ میں اس روایت کی تمیزِ حال کر چکا ہوں حدیث میں اس کا اطلاق قرنِ صحابہ کے اختتام پر ہوا ہے چنانچہ صحیح مسلم میں حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ اعراب آ کر نبی اکرم سے قیامت کے بارہ میں پوچھتے تو آپ ان کے سب سے کم عمر شخص پر نظر ڈالتے اور فرماتے اگر یہ زندہ رہا تو اسے بڑھاپا آنے سے پہلے تمہاری قیامت قائم ہو جائے گی (بہت لمبیغانہ جواب تھا جس کی تشریح اس کے مقام پر گزری) ان کی حدیث انس میں بھی اس کا نحو ہے ایک انسان کی موت پر بھی اس کا اطلاق ہوا۔ (کھاتین) نسخہ کشمیری کی حدیثِ سہل میں یہی ہے دیگر میں (کھاتین ہکذا) ہے سفیان کی روایت میں یہ الفاظ تھے: (هذه من هذه أو كھاتین) مسلم کی یعقوب بن عبد الرحمن عن ابی حازم سے روایت میں ہے: (بعثت أنا و الساعة ہکذا) فضیل کی روایت میں ہے: (قال بإصبعیه ہکذا)۔

(و یبشیر بأصبعیه الخ) سفیان کی روایت میں تھا کہ سبابہ اور وسطی کو باہم ساتھ ملایا فضیل اور یعقوب کی روایتوں میں ہے: (بالوسطی و التی تلی الإبهام) اسماعیلی کی عبد العزیز بن ابی حازم عن ابیہ سے روایت میں ہے: (و جَمَعَ بَيْنَ أَصْبَعِيهِ وَ فَرَّقَ بَيْنَهُمَا شَيْئًا) (یعنی دو انگلیوں کو ساتھ ملایا اور درمیان میں کچھ فرق رکھا) ابن جریر کے ہاں ابوضمرہ عن ابو حازم سے روایت میں ہے کہ وسطی اور انگوٹھے کے ساتھ والی انگلی کو ایک دوسری کے ساتھ ملایا اور فرمایا: (و ما مثلی و مثل الساعة إلا كَفَرَسَى رَهَان) (یعنی میری اور قیامت کی مثال ایسے جیسے دو گھوڑوں میں دوڑ لگی ہو) اس کا نحو حدیثِ بریدہ میں ان الفاظ کے ساتھ ہے: (

بعثت أنا و الساعة إن كاذت لَتَسْبِقُنِي) (یعنی میں اور قیامت اتنا ساتھ ساتھ بھیجے گئے ہیں کہ قریب تھی کہ وہ مجھ سے قبل آ جائے) اسے احمد اور طبری نے نقل کیا اس کی سند حسن ہے! مستورد بن شداد کی روایت میں ہے: (بعثت فی نفس الساعة سَبَقْتُهَا كما سَبَقَتْ هذه لهذه، لأصبعيه السبابة و الوسطى) (یعنی میں اور قیامت ایک ہی زمانہ میں بھیجے گئے ہیں بس اتنا اس سے آگے ہوں جتنا یہ اس سے، انشیت شہادت اور درمیانی انگ کی طرف اشارہ کیا) اسے ترمذی اور طبری نے تخریج کیا۔ (فی نفس) فائے مفتوح کے ساتھ، یہ قرب سے کنایہ ہے یعنی میں اس کے تنفس کے وقت مبعوث کیا گیا ہوں (یعنی جب اس کا سانس جاری ہونے کو ہے، اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ عام مؤمنین کے خیال کے برعکس تخلیق آدم کو بارہ یا دس ہزار سال نہیں بلکہ اس سے کہیں زیادہ عرصہ بیت چکا ہے کیونکہ ہمارے نبی اقدس کو چودہ سو سے زیادہ برس ہو گئے اور ابھی قیامت کا پہ نہی نہیں جبکہ آپ فرما رہے ہیں کہ وہ اور میں ساتھ ساتھ بھیجے گئے ہیں) اس کا مثل ابو جبرہ انصاری کی اشیاخ انصار سے روایت میں ہے جسے طبری نے نقل کیا انہوں نے اسے ابو جبرہ سے مرفوعاً بھی ایک دیگر سیاق کے ساتھ نقل کیا ہے، آگے اس کا ذکر آئے گا۔

6504 حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ هُوَ الْجُعْفِيُّ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ وَأَبِي التَّيَّاحِ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ (سابقہ)

(و ابی التیاح) ان کا نام یزید بن حمید تھا مسلم کے ہاں خالد بن حارث عن شعبہ سے روایت میں ہے کہ میں نے قتادہ اور ابو تیاح کو سنا، دونوں حضرت انس سے بیان کرتے تھے تو یہی حدیث ذکر کی آخر میں: (ہکذا و قرن شعبۃ المسبحة و الوسطی) مزاد کیا اسے انہوں نے ابن عدی عن شعبہ عن حمزہ رضی و ابی التیاح کے طریق سے بھی اس کا مثل نقل کیا، یہ شعبہ پر اختلاف نہیں بلکہ انہوں نے ان تینوں مشائخ سے اس کا سماع کیا ہے تو کبھی سب سے اور کبھی بعض سے اس کی تحدیث کیا کرتے تھے، اسے اسماعیلی نے عاصم بن علی عن شعبہ سے روایت کرتے ہوئے تینوں کے نام ذکر کئے، مسلم کے ہاں غندر عن شعبہ عن قتادہ (حدثنا أنس) سے بخاری کی روایت کی مانند ہے اور مزید یہ بھی: (قال شعبۃ و سمعت قتادة يقول في قصصه كفضل إحداهما على الأخرى) تو میں نہیں جانتا کیا اسے حضرت انس سے ذکر کیا یا خود ان کا یہ قول ہے، اسے طبری نے اسی طریق سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (فلا أدرى أذكره عن أنس أو قاله هو) عاصم بن علی کی روایت میں یہ بھی ہے: (ہکذا و أشار بأصبعيه الوسطى و السبابة) اس میں ہے: (و كان يقول يعني قتادة كفضل إحداهما على الأخرى) بقول ابن حجر اسے حضرت انس کی روایت کے کسی طریق میں نہیں دیکھا اسے مسلم نے معبد بن ہلال اور طبری نے اسماعیل بن عبید اللہ عن انس سے نقل کیا ہے اس میں بھی یہ موجود نہیں ہاں یہ زیادت طبری کی ابو جبرہ بن ضحاک کی مرفوع روایت میں موجود ہے۔ اسے مسلم نے (الفتن) میں نقل کیا۔

6505 حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ يَوْسُفَ أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ يَعْنِي إَصْبَعَيْنِ - تَابَعَهُ إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي حَصِينٍ (ایضاً)

ابوبکر سے مراد ابن عیاش ہیں غیر ابی ذر میں نسبت مذکور ہے ابوصالح سے مراد ذکوان ہیں سند کے سب رواۃ کوئی ہیں۔ (کھاتین الخ) اصل میں یہی ہے، ابن ماجہ کی ہناد بن سدی عن ابوبکر بن عیاش سے روایت میں ہے: (و جمع بین أصبعیه) طبری نے ہناد سے یہ الفاظ نقل کئے: (و أشار بالسبابة و الوسطی) بجائے (یعنی أصبعین) کے، اسماعیلی نے حسن بن سفیان عن ہناد سے: (هذه من هذه یعنی أصبعیه) نقل کیا، انہی کی ابوطالب عن دوری سے روایت میں ہے: (و أشار أبو بکر بأصبعیه السبابة و التي تليها) یہ دال ہے کہ طبری کی روایت میں ادراج ہے یہ زیادت مرفوع روایت میں بھی ثابت ہے لیکن حدیث ابو ہریرہ سے جیسا کہ ذکر ہوا اسے طبری نے حضرت جابر بن سرہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (كأني أنظر إلى أَصْبَعِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ و أشار بالمسبحة و التي تليها وهو يقول بعثت الخ) ان کی ان سے ایک روایت میں ہے: (و جمع بين أصبعيه السبابة و الوسطی) سبابہ اور مسبحہ ایک ہی انگلی کے دو نام ہیں مسبحہ اس لئے کہا گیا کہ تشہد میں تہلیل کے وقت (یعنی أشهد أن لا إله إلا الخ پڑھتے ہو) اسے حرکت دیتے ہیں اور تسبیح کے وقت اس کے ساتھ اشارہ کرتے ہیں، اشارہ توحید دیتے ہوئے۔

(تابعه إسرائيل) یعنی ابن یونس بن ابواسحاق۔ (عن أبي حصين) یعنی اسی سند و متن کے ساتھ، اسے اسماعیلی نے عبید اللہ بن موسیٰ عن اسرائیل کے طریق سے ان کی سند کے ساتھ نقل کیا اور کہا ہناد عن ابی بکر بن عیاش کی روایت کے مثل، اسماعیلی کہتے ہیں قیس بن ربیع نے بھی ابو حصین سے ان دونوں کی متابعت کی عیاض وغیرہ نے کہا اس حدیث کے ساتھ اس کے اختلاف الفاظ پر اپنی بعثت اور قیام قیامت کے مابین قلت مدت کا اشارہ دیا ہے اور تفاوت یا تو مجاورت میں ہے یا دونوں کے درمیان قدر میں، اس کی تائید یہ الفاظ کرتے ہیں: (كفضل إحداهما على الأخرى) بعض نے کہا یہ کہا جانا متجہ ہے کہ اگر مراد اول (یعنی مجاورت) ہوتا تو (اب تک) قیامت قائم ہو چکی ہوتی کہ ایک انگلی دوسری کے ساتھ متصل ہے، ابن تین لکھتے ہیں (کھاتین) کے معنی میں اختلاف اقوال ہے تو کہا گیا جو سبابہ اور وسطی کے مابین طول کا فرق ہے، بعض نے کہا مراد یہ کہ آپ کے اور قیامت کے درمیان کوئی اور نبی نہیں، المفہم میں قرطبی لکھتے ہیں حاصل حدیث امر قیامت کی تقریب اور اس کی سرعت جی ہے، کہتے ہیں روایت نصب پر تشبیہ انضمام کے ساتھ واقع ہے جبکہ رفع پر تفاوت کے ساتھ، بیضاوی کہتے ہیں اس کا مفہوم یہ ہے کہ قیام قیامت پر آنجناب کی بعثت کا تقدم ان دو انگلیوں میں سے ایک کی دوسری پر فضیلت کی نسبت کی مانند ہے، بعض نے کہا مراد آپ کی دعوت کا استمرار ہے ایک کا دوسرے سے افتراق نہ ہوگا (یعنی قیامت تک اسلام باقی رہے گا) جیسے یہ دونوں انگلیاں ایک دوسری سے مفترق نہیں، طبری نے بیضاوی کی توجیہ کو ترجیح دی ہے مستور کی اس میں زیادت کے ساتھ، قرطبی تذکرہ میں لکھتے ہیں اس حدیث سے مراد امر قیامت کی تقریب ہے اس کے اور دوسری حدیث میں آپ کے اس قول: (ما المسؤول عنها بأعلم من السائل) کے مابین منافات نہیں کہ حدیث باب سے مراد یہ کہ آپ کے اور قیامت کے درمیان کوئی اور نبی نہیں جیسے سبابہ اور وسطی کے درمیان کوئی انگلی نہیں، اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ آپ کو اس کے وقت کا علم ہو لیکن سیاق سے اس کا قرب مترشح ہے اور یہ کہ اس کی اشراط متابع (یعنی پیدرپے آنے والی) ہیں جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا) [محمد: ۱۸] ضحاک کہتے ہیں قیامت کی اولیٰ اشراط بعثت محمدیہ ہے اور دیگر اشراط پر اس کے

تقدم میں حکمت غافلوں کا ان کی غفلت سے بیدار کرنا اور توبہ و استعداد پر انہیں رغبت دلانا ہے

کرمانی لکھتے ہیں کہا گیا کہ اس کا معنی قرب مجاورت کا اشارہ ہے بعض نے طول کے اعتبار سے دونوں کا باہمی تفاوت قرار دیا اس پر قول اول میں نظر عرض کی طرف ہے بعض نے کہا مراد یہ ہے کہ دونوں کے درمیان کوئی واسطہ نہیں، اس کے اور اس آیت کے درمیان کوئی تعارض نہیں: (إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ) [لقمان: ۳۴] کیونکہ اس کے قرب کا علم اس کے قیام کے معین وقت کے علم کو تسلیم نہیں، بعض نے کہا معنائے حدیث یہ ہے کہ میرے اور قیامت کے درمیان کوئی اور (نبی) نہیں یہ مجھ سے اس طرح ملی ہوئی ہے جیسے سببہ وسطیٰ سے، عیاض لکھتے ہیں بعض نے اس کی تاویل میں دنیا کی باقی ماندہ مدت بیان کرنے کی کوشش کی کہ دونوں انگلیوں کے مابین نسبت گزرے زمانوں اور باقی ماندہ مدت کی نسبت کی مانند ہے اور یہ کہ مجموعی مدت دنیا سات ہزار سال ہے ان کا استناد ایسی اخبار سے ہے جو صحت کے ساتھ ثابت نہیں انہوں نے اس امت کی باقی ماندہ مدت کے بارہ میں ابوداؤد کی نقل کردہ روایت پیش کی جس میں نصف یوم مذکور ہے اور اسے پانچ سو برس کے ساتھ مفسر کیا اس میں آدھے دن کا اضافہ کر دیا گیا تو اس سے اخذ ہوا کہ جو باقی ہے وہ (نصف سبع) ہے اور یہ سببہ اور وسطیٰ کے باہمی طول سے قریب ہے، کہتے ہیں اس کی عدم صحت تو ثابت ہو گئی ہے کہ پانچ سو برس سے زیادہ گزر گئے ہیں، ابن عربی کہتے ہیں کہا گیا ہے کہ وسطیٰ سببہ سے ساتویں حصے کے آدھا حصہ کے بقدر لمبی ہے اور یہی اس امت کی عمر ہے، کہتے ہیں یہ بعید ہے کیونکہ دنیا کا جب آغاز ہی معلوم نہیں تو پھر کیونکر یہ بات کہی جاسکتی ہے درست یہی ہے کہ اس قسم کی بحث میں نہ پڑا جائے! بقول ابن حجر سب سے قبل یہ حساب کتاب ابو جعفر بن جریر طبری نے پیش کیا انہوں نے اپنی تاریخ کے مقدمہ میں ابن عباس سے نقل کیا کہ دنیا آخرت کے جمعوں (یعنی ہفتوں) میں سے ایک جمعہ ہے (جسکی کل مدت) سات ہزار برس ہے، چھ ہزار اور ایک سو سال گزر چکے ہیں اسے انہوں نے یحییٰ بن یعقوب عن حماد بن ابی سلیمان عن سعید بن جبیر عنہ کے طریق سے نقل کیا، یحییٰ جو ابوطالب قاص (یعنی قصہ گو) انصاری ہیں بخاری نے انہیں منکر الحدیث قرار دیا ہے ان کے شیخ جوفہ کہہ کو فہ تھے، میں بھی مقال ہے پھر طبری نے کعب احبار سے نقل کیا کہ دنیا کی عمر چھ ہزار سال ہے وہب سے بھی اس کا مثل نقل کیا مزید یہ بھی کہ پانچ ہزار اور چھ سو برس گزر چکے ہیں پھر ان دونوں اقوال کی تضعیف کر کے ابن عباس کے قول کو رائج قرار دیا، صحیحین میں موجود ابن عمر کی مرفوع حدیث ذکر کی جس میں فرمان نبوی ہے کہ سابقہ امم کی آجال کے نسبت تمہاری اجل ایسے ہے جیسے عصر تا مغرب کا درمیانی وقت، مغیرہ بن حکیم عن ابن عمر سے یہ الفاظ نقل کئے: (ما بقی لأمتی من الدنیا إلا کمقدار إذا صلیبت العصر) (یعنی میری امت کیلئے اتنا زمانہ ہی باقی ہے جیسے مثلاً عصر پڑھ لی ہو) مجاہد عن ابن عمر سے منقول ہے کہ ہم نبی اکرم کے پاس بیٹھے تھے اور سورج قعیقان پر عصر کے بعد مرتفع تھا تو فرمایا سابقہ اقوام کی اعمار کے مقابلہ میں تمہاری عمر ایسے ہی ہے جیسے باقی ماندہ دن بنسبت اس وقت کے جو گزر چکا ہے، اسے احمد نے بھی حسن سند سے نقل کیا پھر حضرت انس کی یہ حدیث نقل کی کہ ایک دفعہ ہمیں نبی اکرم نے تقریر فرمائی اور سورج غروب ہونے کے قریب تھا، ابن عمر کی حدیث اول کی مانند ذکر کیا، ابوسعید سے بھی بالمعنی یہی روایت کیا اس کی سند میں علی بن جدعان ضعیف راوی ہے اسی طرح حضرت انس کی سند میں بھی موسیٰ بن خلف ضعیف ہیں، دونوں کے مابین تطبیق دی جس کا حاصل یہ ہے کہ (بعد صلاة العصر) کو اس امر پر محمول کیا جائے گا کہ عصر کے وسط وقت میں اس کی ادائیگی کر کے یہ تقریر فرمائی تھی

بقول ابن حجر یہ تاویل حدیث انس و ابوسعید کے سیاق سے بعید ہے، ابن عمر کی حدیث صحیح اور متفق علیہ ہے لہذا وہی معتد ہے اس کے بھی دو محمل ہیں ایک یہ کہ تشبیہ سے مراد تقریب ہے اس میں حقیقت مقدار مراد نہیں تو اس طرح وہ حضرات انس اور ابوسعید کی حدیثوں کے سیاق کے مجتمع ہوگی اگر وہ ثابت ہوں، ثانی یہ کہ ظاہر پر اسے محمول کیا جائے تو حدیث ابن عمر اپنی صحت کے باوصف مقدم کی جائے اور اس طرح اس میں دلالت ہوگی کہ اس امت کی مدت دن کا تقریباً خمس ہے، طبری نے اپنی کلام کو حدیث باب اور ابو ثعلبہ کی حدیث کے ساتھ مؤید کیا جسے ابو داؤد نے۔ حاکم نے حکم صحت لگایا، ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (و اللہ لا تعجز هذه الأمة من نصف يوم) اس کے روات ثقات ہیں لیکن بخاری نے اس کے موقوف ہونے کو ترجیح دی ہے، ابو داؤد نے حضرت سعد بن ابوقحاص سے روایت نقل کی جس میں ہے: (إني لأرجو أن لا تعجز أمتي عند ربها أن يؤخرهم نصف يوم) (یعنی مجھے امید ہے کہ میری امت اپنے رب کے ہاں اس امر سے عاجز نہ ہوگی کہ وہ اسے نصف دن اور عطا کر دے) اس میں ہے کہ حضرت سعد سے پوچھا گیا آدھا دن کتنا ہوا؟ کہا پانچ سو سال، اس کے روات موثق ہیں مگر اس میں انقطاع ہے، طبری کہتے ہیں آدھے دن سے مراد پانچ سو سال ہونا اس آیت سے ماخوذ ہے: (وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ) [الحج: ۴۷] اسے جب ابن عباس کے قول کہ دنیا کی مدت سات ہزار سال برس ہے کے ساتھ منضم کیا جائے تو گزر چکی مدت چھ ہزار اور پانچ سو بنتی ہے، سہیلی نے طبری کی یہ کلام نقل کی اور اپنے ہاں واقع مستور کی روایت کے ساتھ اس کی تائید کی اور اس کی مزید تاکید حدیث زل مرفوع کے ساتھ کی کہ دنیا کے سات ہزار سال ہیں اور میں اس کے آخر میں مبعوث کیا گیا ہوں، بقول ابن حجر یہ حدیث ابن زل سے ہے اور اس کی سند نہایت ضعیف ہے اسے ابن سکین نے الصحابہ میں نقل کیا اور لکھا اس کی سند مجہول ہے اور یہ (یعنی ابن زل) صحابہ میں معروف نہیں اسی طرح ابن قتیبہ نے غریب الحدیث میں یہی کہا، صحابہ میں ان کا ذکر ابن مندہ وغیرہ نے کیا ہے بعض نے ان کا نام عبد اللہ اور بعض نے ضحاک ذکر کیا ابن جوزی نے اسے موضوعات میں وارد کیا ہے! ابن اثیر کہتے ہیں اس کے الفاظ من گھڑت ہیں پھر سہیلی نے بیان کیا کہ حدیث نصف یوم میں کوئی ایسی چیز نہیں جو پانچ سو سے زیادت کے لئے مانع ہو، کہتے ہیں اس کا بیان جعفر بن عبد الواحد سے روایت کے ان الفاظ میں بھی ہے: (إن أحسننت أمتي فبقاؤها يوم من أيام الآخرة وذلك ألف سنة وإن أساءت فنصف يوم) (یعنی اگر میری امت کی کارکردگی اچھی رہی تو اس کی بقاء آخرت کے دنوں میں سے ایک دن ہے اور یہ ایک ہزار سال کا ہے اور بری رہی تو آدھا دن) کہتے ہیں آپ کے قول: (بعثت أنا و الساعية كهاتين) میں کوئی ایسی بات نہیں جو تاویل ماضی کی صحت پر قاطع ہو بلکہ اس کی تاویل میں کہا گیا ہے کہ آپ کے اور قیامت کے درمیان کوئی اور نبی نہیں آئے گا ساتھ میں قیامت کی آمد کی تقریب کا اشارہ بھی ہے انہوں نے مجوز قرار دیا کہ حروف مقطعات میں مکررات حذف کر کے باقی کے اعداد میں کوئی ایسی تعداد ظاہر ہوتی ہو جو ابن زل کی حدیث کے موافق ہو

انہوں نے ذکر کیا کہ ان حروف سے (علم الاعداد کی رو سے) نو سو تین (۹۰۳) کا عدد نکلتا ہے بقول ابن حجر یہ اس ضمن میں اہل مغرب (یعنی اہل مراکش، الجزائر اور اہل تیونس) کے طریقہ پر مبنی ہے جہاں تک مشارقہ کے ماہرین علم الاعداد ہیں تو ان کے ہاں اس تعداد سے دو سو دس کم ہیں کیونکہ مغاربہ کے ہاں سین کے تین سو اور صاد کے ساتھ ہیں جب کہ مشارقہ کے ہاں سین کے ساتھ

اور صاد کے نوے ہیں تو ان کے ہاں مقدار چھ سو ترانوے (۶۹۳) بنتی ہے تو یہ مدت بلکہ اس سے ایک سو پینتالیس سال زائد گزر چکے ہیں (یعنی ابن حجر کے زمانہ تک) لہذا یہ تاویل باطل ہے ابن عباس سے اس بارہ میں زجر ثابت ہے اور کہ یہ جملہ سحر میں سے ہے اور یہ بعید نہیں کیونکہ شریعت میں اس کی کوئی اصل نہیں، ابو بکر بن عربی جو سیبلی کے مشائخ میں سے ہیں، اپنی فوائد میں لکھتے ہیں اقوال باطلہ میں سے اوائل سور کے حروف مقطعات (کی بابت یہ کہنا کہ ان میں دنیا کی یا امت محمدیہ کی مدت مرموز ہے) مجھے اس بابت بیس سے زائد اقوال ملے ہیں اور میں کسی کو نہیں جانتا کہ وہ ان پر حکم بالعلم لگاتا ہو اور ان میں کسی فہم تک واصل ہوتا ہو البتہ میں کہتا ہوں کہ اگر عرب ان کے لئے کوئی دلول نہ جانتے ہوتے جو ان کے ہاں متداول تھا تو وہ نبی اکرم پر اس کا اولین انکار کرنے والے ہوتے آپ نے ان پر رحم، ص، فصلت وغیرہ مقطعات پڑھے تو انہوں نے انکار نہ کیا بلکہ بلاغت و فصاحت میں انہیں تسلیم کیا حالانکہ ان کی از حد کوشش ہوتی تھی کہ انہیں کوئی اس میں غلطی ملے تو اس سے دلالت ملی کہ یہ ان کے درمیان امر معروف تھا جس کا کوئی انکار نہیں

بقول ابن حجر جہاں خصوصیت کے ساتھ عذ حروف کا تعلق ہے تو یہ بعض یہود سے وارد ہے جیسا کہ ابن اسحاق نے سیرت میں ابو یاسر بن اخطب وغیرہ سے نقل کیا کہ انہوں نے ان حروف کو اس حساب پر محمول کیا اور جب الم اور الر نازل ہوئی تو (امت محمدیہ کے لئے) استقصاء مدت کیا (یعنی قرار دیا کہ اس کی بقاء بہت کم ہے) پھر جب ان کے بعد المص اور طسم وغیرہ کا نزول ہوا تو کہنے لگے (أَلْبَسْتُمْ عَلَيْنَا الْأَمْرَ) (یعنی ہم یہ معاملہ ملتحمس ہو گیا ہے) بفرض تقدیر اگر یہی مراد تھا تو ان سب حروف کو اس حساب میں شمار کرنا چاہئے بغیر مکررات کا حذف کئے کیونکہ ہر حرف کا کوئی نہ کوئی سر ہے جو اس کے ساتھ خاص ہے یا اسمائے سور سے حذف مکرر پر اقتضار کیا جائے اگرچہ ان میں متکرر حروف ہوں، ان سورتوں کی تعداد جن کے شروع میں یہ ہیں انتیس ہے اور سب کے ان حروف کی تعداد اٹھتر ہے ان کی تفصیل یہ ہے کہ الم چھ، حم چھ، الہرپانچ، طسم دو اور المص، المر، کہیص، جمعق، ط، طس، یس، ص، ق، اور ان ہیں اگر سورتوں سے مکررات حذف کریں اور یہ پانچ ہیں الم سے، حم سے پانچ، الہر سے چار اور طسم سے ایک تو باقی چودہ سورتیں بچتی ہیں جن کے حروف کی تعداد میں بنتی ہے تو علم الاعداد کے حساب کی رو سے مغربی طریقہ پر دو ہزار چھ سو اور چوبیس کا عدد نکلتا ہے جب کہ مشرقی حساب سے سترہ سو پچاس بنتے ہیں، میں نے یہ اس لئے ذکر نہیں کیا کہ ان پر اعتماد کر لیا جائے مگر تاکہ بیان کروں کہ سیبلی جس طرف مائل ہوئے ہیں وہ اس میں شدت تحالف کی وجہ سے قابل اعتماد نہیں، فی الجملہ اس ضمن میں اقویٰ جس پر اعتماد کیا جائے وہ جس پر ابن عمر کی مشارالہ حدیث دال ہے، معمر نے اپنی جامع میں ابن ابی کحج عن مجاہد سے نقل کیا کہ معمر کے بقول مجھے عکرمہ سے بھی یہ بات پہنچی ہے اللہ تعالیٰ کے فرمان: (فِي يَوْمٍ كَانَ بِمِقْدَارِهِ خُمُسَيْنِ أَلْفَ سَنَةٍ) [المعارج: ۴] کی بابت کہ دنیا اول تا آخر ایک یوم ہے جس کی مقدار پچاس ہزار سال ہے سوائے اللہ تعالیٰ کے کوئی نہیں جانتا کہ کتنے ماہ و سال گزر گئے اور کتنے باقی ہیں المصباح کے بعض شراح نے حدیث: (لَنْ تَعْبُزَ هَذِهِ الْأُمَّةُ أَنْ يُؤْخِرَهَا نَصْفُ يَوْمٍ) کو روز قیامت کے حال پر محمول کیا، طبری نے اسے رد کیا اور بجا کیا، جہاں تک جعفر کی زیادت ہے تو یہ موضوع ہے کیونکہ یہ صرف انہی کی جہت سے مشہور ہے اور وہ مشہور و ضاع حدیث تھا (یعنی حدیثیں گھڑا کرتا تھا) ائمہ نے اسے کذاب قرار دیا ہے پھر اس کی سند بھی اس نے ذکر نہیں کی تو سیبلی سے تعجب کہ اس کا حال جاننے کے باوجود کیونکر خاموشی اختیار کی۔

40۔ باب (بلا عنوان)

اکثر کے ہاں یہ بلا ترجمہ ہے کشمینی نے یہ عنوان ذکر کیا : (باب طلوع الشمس من مغربها) صفائی کے نسخہ میں بھی یہی ہے یہ مناسب ہے لیکن اول نسب ہے کیونکہ اس طرح یہ سابقہ باب کے لئے بمنزلہ فصل کے ہوگا اس کے ساتھ اس کا وجہ تعلق یہ کہ مغرب سے سورج کا طلوع قیام قیامت کے اشرف (یعنی عین پہلے، اشرف کا لغوی معنی ہے: جہاں لٹا) کے وقت ہوگا جیسا کہ آگے اس کی تقریر کردہ گا۔

6506 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتْ فَرَأَاهَا النَّاسُ آمَنُوا أَجْمَعُونَ فَذَلِكَ حِينَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ نَشَرَ الرَّجُلَانِ ثَوْبَهُمَا بَيْنَهُمَا فَلَا يَتْبَاعَانِيهِ وَلَا يَطْوِيَانِيهِ وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ انْصَرَفَ الرَّجُلُ بِلَبَنِ لِقَحْتِهِ فَلَا يَطْعَمُهُ وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَهُوَ يَلِيطُ حَوْضَهُ فَلَا يَسْقِي فِيهِ وَلَتَقُومَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ رَفَعَ أَكْلَتَهُ إِلَى فِيهِ فَلَا يَطْعَمُهَا

اُطرافہ 85، 1036، 1412، 3608، 3609، 4635، 4636، 6037، 6935، 7061، 7115، 7121 - ترجمہ: ابو ہریرہؓ راوی ہیں کہ آنجناب نے فرمایا قیامت قائم نہ ہوگی حتیٰ کہ سورج مغرب سے طلوع نہ ہو جب ایسا ہوا تو سبھی لوگ ایمان لے آئیں گے تو یہ وہ وقت ہے جب کسی نفس کو اسکا ایمان لانا نفع نہ دے گا جو قبل ازیں مومن نہ تھا یا (مومن تو تھا مگر) نیک اعمال نہ کئے تھے اور قیامت قائم ہوگی کہ دو آدمیوں نے اپنے درمیان کپڑا کھولا ہوگا (یعنی فروخت کرنے کیلئے) تو ابھی سودا مکمل نہ ہوگا اور اسے لپیٹ بھی نہ سکیں گے اور آدمی اپنے جانور کا دودھ دودھ کر آ رہا ہوگا ابھی استعمال نہ کر پائے گا کہ قیامت آ جائے گی اور کوئی اپنے حوض تیار کر رہا ہوگا اور ابھی پانی نہ نکال سکے گا کہ قیامت آ جائے گی پھر کوئی ایسا ہوگا کہ لقمہ منہ کی طرف اٹھایا ہے لیکن ابھی کھایا نہ ہوگا کہ قیامت قائم ہو جائے گی (مقصد یہ کہ قیامت کا اچانک ہوگا، راقم سمجھتا ہے کہ یہ مثالیں انفرادی قیامت کی بھی ہو سکتی ہیں کہ اسی طرح کی اموات کا وقوع ہمارے مشاہدہ میں ہے)۔

عبدالرحمن سے مراد اعرج ہیں طبرانی نے مسند الشامیین میں احمد بن عبدالوہاب عن ابو الیمان سے اس کی تصریح کی - (لا تقوم الساعة الخ) یہ حدیث کا بعض حصہ ہے کتاب الفتن میں اسی سند کے ساتھ تمامہ آئے گی اس کے شروع میں ہے قیامت قائم نہ ہوگی حتیٰ کہ دو عظیم گروہ باہم قتال نہ کریں اس میں اس قسم کی دس اشیاء مذکور ہیں پھر آخر میں حدیث باب میں جو مذکور ہے، کا ذکر کیا وہیں اس کی مفصل شرح ہوگی یہاں صرف مغرب سے طلوع آفتاب کی تشریح کرتا ہوں کیونکہ ماقبل اور مابعد سے اس کی مناسبت ہے کہ قرب قیامت کا موضوع چل رہا ہے، طبی لکھتے ہیں آیات قیامت کی نشانیاں ہیں یا تو اس کے قرب پر یا پھر اس کے حصول پر تو اول قسم سے ظہور و جال، نزول سیدنا عیسیٰ، یا جوج اور ما جوج کا خروج اور حصف! ثانی نوع سے دخان (دھواں جو آسمان تک پھیلا ہوگا)

مغرب سے طلوع آفتاب، خروج دابہ (ایک جانور کا زمین کے اندر سے نمودار ہونا جو لوگوں سے باتیں کرے گا) اور ایک عظیم آگ کا نمودار ہونا جو لوگوں کو جمع اور اکٹھا کر دے گی، حدیث باب اسی کی مؤذن ہے کیونکہ اس میں مغرب سے طلوع آفتاب کو عدم قیام قیامت کی غایت بتلایا گیا ہے تو اس کا مقتضایہ ہوا کہ جب ایسا ہو جائے گا تب عدم قیام منقہ ہوگا تو قیام ثابت ہوا۔

(فَإِذَا طَلَعَتِ الْخُمْ) التفسیر کی ابو زرعة عن ابو ہریرہ سے روایت میں تھا: (فَإِذَا رَأَى النَّاسَ آمَنَ مَنْ عَلَيْهَا) ضمیر کا مرجع زمین ہے۔ (حین لا ینفع الخ) یہاں بھی ہے ابو زرعة کی روایت میں تھا: (إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ) رولیت ہام میں ہے: (إِيْمَانُهَا ثُمَّ قَرَأَ الْآيَةَ) طبری کہتے ہیں آیت کا معنی یہ ہے کہ کافر کو اس کا ایمان لانا یعنی جو اس سے قبل مومن نہ ہوا، نفع نہ دے گا اسی طرح مومن کو اس کا عمل صالح نفع نہ دے گا جو اس طلوع سے قبل بے عمل تھا کیونکہ اس وقت ایمان لانے یا عمل شروع کرنے کا حکم غرغہ کے وقت عمل و توبہ کا ہے اور اس کا کچھ فائدہ نہیں جیسا کہ قرآن نے کہا: (فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا) [غافر: ۸۵] اور جیسے صحیح حدیث میں دلیل ہے کہ اللہ تعالیٰ کے اس فرمان میں بعض سے مراد: (يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ) [الأنعام: ۱۵۸] مغرب سے طلوع آفتاب ہے جمہور کا بھی میلان ہے طبری نے ابن مسعود سے مسند کیا کہ آیت میں بعض سے مراد تین میں سے ایک ہے یا تو یہی یا خروج دابہ یا پھر دجال، کہتے ہیں یہ محل نظر ہے کیونکہ حضرت عیسیٰ کا نزول ظہور دجال کے عقب میں ہوگا اور حضرت عیسیٰ صرف ایمان قبول کریں گے، اس سے یہ بات درست نہیں ٹھہرتی کہ دجال کی آمد کے بعد ایمان یا توبہ مقبول نہ ہوگی بقول ابن جریر صحیح مسلم میں ابو حازم عن ابو ہریرہ سے مرفوعاً ثابت ہے کہ تین چیزیں ایسی ہیں جو جب نمودار ہو جائیں تو کسی نفس کو اس کا ایمان نفع نہ دے گا جو قبل ازیں اہل ایمان میں سے نہ تھا: مغرب سے طلوع آفتاب، دجال اور دلالت الأرض، کہا گیا ہے کہ شائد ان تینوں کا حصول متتابع (یعنی آگے پیچھے) ہوگا اس طور کہ ان میں سے اول کے لئے یہ نسبت مجازی قرار پائے گی اور یہ بعید ہے کیونکہ دجال کی مدت بقاء حتیٰ کہ سیدنا عیسیٰ اسے قتل کر دیں پھر حضرت عیسیٰ کی مدت اور یا جوج و ماجوج کا خروج، یہ سب مغرب سے طلوع آفتاب سے سابق ہیں تو مجموعی روایات سے مترج یہ ہے کہ ظہور دجال ان بڑی نشانیوں میں سے پہلی ہے جو زمین کے اکثر علاقوں میں احوال عامہ کا تغیر (یعنی بدلتی صورتحال، اسے اتفاق کہیں یا دجال کی آمد کا پیش خیمہ کہ سن بانوے میں بش سینر نے عراق کو شکست دے کر دعویٰ کیا تھا کہ ہم اب نیورلڈ آرڈر پیش کرنے جا رہے ہیں تو سات سو سال قبل ابن حجر نے بھی یہی اصطلاح استعمال کی) درپیش ہوگا اور یہ صورت حال حضرت عیسیٰ کی وفات پر منتہی ہوگی اور یہ کہ مغرب سے طلوع آفتاب ان بڑی نشانیوں میں سے پہلی ہے جو عالم علوی کے تغیر کی مؤذن ہوں گی (یعنی عالم بالا میں اتھل پتھل ہونے جا رہی ہے) اس کی انتہاء قیام قیامت ہے شائد خروج دابہ اسی دن ہو جس کی صبح سورج مغرب سے نکلے، مسلم نے ابو زرعة عن عبد اللہ بن عمرو بن عاص سے مرفوعاً نقل کیا کہ اول الآیات مغرب سے طلوع آفتاب اور (اسی دن) چاشت کے وقت خروج دابہ، آگے کے الفاظ ہیں: (فَإِيْهُمَا خَرَجْتَ قَبْلَ الْآخِرَىٰ فَلَا خَرَىٰ مِنْهَا قَرِيبَ) (یعنی دونوں میں سے جو بھی پہلے ظاہر ہوئی تو دوسری اس سے قریب ہی ہوگی) حدیث میں مروان بن حکم کا قصہ ہے جو کہا کرتے تھے کہ اول الآیات خروج دجال ہے عبد اللہ بن عمرو نے ان کا رد و انکار کیا، میں کہتا ہوں مروان کے اس قول کا بھی محمل ہے جو مندرجہ بالا تقریر سے معروف ہوا، ابو عبد اللہ حاکم کہتے ہیں ظاہر امر یہ ہے کہ طلوع آفتاب خروج دابہ سے سابق ہے پھر

دابہ اس دن یا اس کے بعد جلد ہی نکلے گا بقول ابن حجر اس میں حکمت یہ ہے کہ مغرب سے سورج نکلے ہی درتوبہ بند ہو جائے گا تو دابہ نکلے گا جو درتوبہ کے بند ہونے کی تکمیل کے بطور مومن کی کافر سے پہچان کرائے گا، عین قیام قیامت کی مؤذن اول آیات وہ آگ ہے جو نمودار ہو کر لوگوں کو اکٹھا کرے گی جیسا کہ بدء الخلق کی حدیث انس میں عبد اللہ بن سلام کے مسائل کے ضمن میں گزرا اس کے الفاظ تھے: (وَأَمَّا أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ فَنَارٌ تَخْشُرُ النَّاسَ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ)

باب (کیف الحشر) میں اس میں ایک زیادت کا ذکر ہوگا، ابن عطیہ وغیرہ کی کلام کا حاصل یہ ہے کہ آیت کا معنی یہ ہے کہ کافر کو مغرب سے سورج کے طلوع کے بعد ایمان لانا نفع نہ دے گا اسی طرح عاصی کو اس کی توبہ بھی اور جس نے اس سے قبل نیک اعمال نہ کئے ہوں گے چاہے وہ مسلمان ہی ہو تو اب عمل صالح کا اسے کوئی فائدہ نہ ہوگا، عیاض کہتے ہیں مراد یہ کہ اس کے بعد توبہ کرنا کچھ مفید نہیں بلکہ اس وقت تک جو جس کا عمل و حال ہوگا اسی پر خاتمہ کی مہر لگا دی جائے گی، اس میں حکمت یہ ہے کہ یہ قیامت کے قیام کی شروعات کی ابتدا ہے عالم علوی کے تغیر کے ساتھ، جب یہ زیر مشاہدہ آگیا تو اس وقت ایمان لانا ایمان بالمعاینہ ہوا نہ کہ ایمان بالغیب تو یہ غرغره کے وقت (کافر کے) کلمہ پڑھنے یا (عاصی کے) توبہ کرنے کی مانند ہے جو غیر نافع ہے تو مغرب سے طلوع آفتاب کا مشاہدہ کرنا بھی اس کے مثل ہے، قرطبی تذکرہ میں اس کا ذکر کرنے کے بعد لکھتے ہیں تو اس پر اس کے مشاہدہ کرنے والے کی توبہ مردود ہے ہاں اگر اس کے بعد ایمان دنیا کا امتداد ہو حتیٰ کہ یہ بات نسیا منسیا ہو جائے یا اس کا تواثر (سے ایک دوسرے کو بیان کرنا) منقطع ہو جائے اور اس کی خبر خیر آحاد بن جائے تو جو اس وقت مسلمان ہو یا توبہ کرے تو یہ قبول ٹھہرے گا، اس کی تائید اس امر سے کی کہ مروی ہے کہ سورج اور چاند کو بعد ازاں روشنی لوٹا دی جائے گی اور وہ پہلے کی طرح ہی طلوع و غروب ہوں گے، کہتے ہیں ابولیت سمرقندی نے اپنی تفسیر میں عمران بن حصین سے ذکر کیا کہ صرف وقت طلوع ایمان و توبہ قبول نہ ہوں گے کیونکہ اس دم ایک صحیحہ برپا ہوگا جس میں کثیر لوگ ہلاک ہو جائیں گے تو اس وقت اسلام لانا یا معاصی سے توبہ کرنا قبول نہ ہوگا ہاں اگر اس کے بعد کبھی کی تو قبول ہو جائے گی،

کہتے ہیں میانشی نے عبد اللہ بن عمرو سے مرفوعاً ذکر کیا کہ مغرب سے طلوع آفتاب کے بعد دنیا ایک سوئیں برس باقی رہے گی بقول ابن حجر اس کا مرفوع ہونا ثابت نہیں اسے عبد بن حمید نے اپنی تفسیر میں جید سند کے ساتھ ابن عمرو سے موقوفاً نقل کیا ہے ان سے اس کا معارض بھی وارد ہے چنانچہ احمد اور نعیم بن حماد نے ایک دیگر طریق کے ساتھ ان سے مرفوعاً نقل کیا کہ (قیامت کی) یہ نشانیاں ایک لڑی میں پروئے موتیوں کی مانند ہیں جب لڑی ٹوٹ جائے تو موتی یکے بعد دیگرے گرتے رہتے ہیں، طبرانی نے ایک اور طریق کے ساتھ ان سے مرفوعاً نقل کیا کہ جب سورج مغرب سے طلوع ہوگا تو ابلیس سجدہ میں سر رکھ دے گا اور کہے گا اے میرے اللہ مجھے حکم دے جسے تو چاہے اسے میں سجدہ کروں، ابونعیم نے اس کا نحو حسن اور قتادہ سے مختلف اسانید کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے نقل کیا، ابن عساکر کے ہاں حذیفہ بن اسید غفاری سے مرفوعاً مروی ہے کہ قیامت سے آگے دس نشانیاں جیسے دھاگے میں پروئی ہوں، جب ایک موتی گر پڑے تو لائن لگ جاتی ہے، ابو العالیہ سے منقول ہے کہ اول آیات اور آخری کے مابین چھ ماہ ہیں اس طرح پے در پے آئیں گی جیسے لڑی سے موتی گرتے ہیں، ابن عمرو کی حدیث کا جواب یہ ممکن ہے کہ اگر مدت وہی جو انہوں نے ذکر کی ہے تو وہ اتنی سرعت سے گزر جائے گی جیسے قبل ازیں کے ایک سوئیں ماہ ہوں یا اس سے بھی کم، جیسے صحیح مسلم میں حضرت ابو ہریرہ سے مرفوعاً ثابت ہے کہ قیامت قائم نہ ہوگی حتیٰ کہ سال

مہینہ کی طرح کا ہو جائے اس میں یہ بھی ہے: (و اليوم كاحتراق السعفة) (اور دن جیسے پھنسی نکلے اور جلد ہی زائل ہو جائے)

جہاں تک حدیثِ عمران ہے تو اس کی کوئی اصل نہیں ان سے قبل یہ احتمال بیہقی نے البعث والنشور میں ذکر کیا چنانچہ باب (خروج یا جوج مآجوج) میں فصل کے عنوان سے لکھتے ہیں حلی نے ذکر کیا ہے کہ اول آیات دجال پھر نزول حضرت عیسیٰ کیونکہ اگر مغرب سے طلوع آفتاب کی نشانی اس سے قبل ہے تب تو کسی کا اسلام اسے نفع نہ دے گا لیکن ثابت ہے کہ ان کے عہد میں کفار اسلام لائیں گے اور وہ مقبول عام ہوگا کہ اگر مقبول نہ ہو تب کیسے سب کا دین ایک ہی ہو (جیسے حدیث میں ذکر ہوا) بیہقی کہتے ہیں یہ کلام صحیح تھی اگر یہ مذکورہ صحیح حدیث کے معارض نہ ہوتی کہ اول آیات مغرب سے طلوع آفتاب ہے (مگر اس کی تاویل و مراد کا ذکر گزرا) ابن عمر کی روایت میں ہے (کہ اول آیات) طلوع آفتاب یا خروج دابہ ہے، ابو حازم عن ابی ہریرہ کی حدیث میں ان دونوں اور ظہور دجال پر ایمان کے عدم نفع کے ضمن میں جزم ہے، بیہقی کہتے ہیں اگر اللہ کے علم میں طلوع آفتاب پہلے ہے تو محتمل ہے کہ مراد اس قرن کے اہل سے ایمان کا عدم نفع ہو یعنی جو اس کا مشاہدہ کرنے کے بعد ایمان لانا چاہے گا اس کا ایمان قبول نہ ہوگا ہاں اگلی نسل کا ایمان لانا نافع ہوگا اور اگر اللہ کے علم کے مطابق طلوع مذکور نزول عیسیٰ کے بعد ہے تو محتمل ہے کہ حدیث ابن عمر میں مراد بالآیات ظہور دجال اور نزول عیسیٰ سے دیگر کوئی نشانیاں ہوں کیونکہ ان کے حضرت عیسیٰ سے تقدم بارے کوئی نص نہیں، بقول ابن حجر یہی ثانی معتمد ہے اور اخبار صحیحہ اس کے موافق ہیں چنانچہ صحیح مسلم میں ابن سیرین عن ابو ہریرہ کی مرفوع حدیث میں ہے جس نے مغرب سے طلوع آفتاب سے قبل توبہ کر لی اللہ اسے قبول کرے گا اس کا مفہوم یہ ہوا کہ جس نے اس کے بعد کی وہ قبول نہ ہوگی! ابوداؤد اور نسائی کی حضرت معاویہ سے مرفوع حدیث میں ہے کہ توبہ ہمیشہ قبول کی جاتی رہے گی حتیٰ کہ سورج مغرب سے طلوع ہو جائے اس کی سند جید ہے، طبرانی نے عبد اللہ بن سلام سے بھی اس کا نقل کیا احمد، طبری اور طبرانی نے مالک بن یحنا، معاویہ، ابن عوف اور ابن عمر سے مرفوع روایت کیا کہ توبہ قبول کی جاتی رہے گی حتیٰ کہ سورج مغرب سے چڑھ آئے جب ایسا ہوگا تو اللہ دلوں پر مہر لگا دے گا اور اب اعمال کی فرصت باقی نہ رہے گی احمد، دارمی اور عبد بن حمید نے اپنی تفسیر میں ابو ہند عن معاویہ سے مرفوع نقل کیا کہ توبہ منقطع نہ ہوگی حتیٰ کہ سورج مغرب سے طلوع ہو، طبرانی نے جید سند کے ساتھ ابوشعثاء عن ابن مسعود سے مرفوع نقل کیا کہ توبہ فرض ہے جب تک سورج مغرب سے نہیں چڑھتا، صفوان بن عسال کہتے ہیں میں نے نبی اکرم کو کہتے سنا کہ مغرب میں توبہ کیلئے ایک باب مفتوح ہے جس کی میرت ستر برس ہے (یعنی اتنا بڑا کہ ستر سال چلیں) وہ بند نہیں ہوگا حتیٰ کہ سورج اس طرف سے طلوع ہو اسے ترمذی نے نقل کیا اور حسن صحیح قرار دیا اسے نسائی اور ابن ماجہ نے بھی تخریج کیا اور ابن خزیمہ اور ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا

ابن مردویہ کے ہاں ابن عباس کی حدیث بھی اس کے نحو ہے اس میں ہے جب سورج مغرب سے طلوع ہوگا تو اس دروازے کی دونوں چوٹ باہم ملا دی جائیں گی جب یہ دروازہ (اس طرح سے) بند کر دیا گیا تو اس کے بعد کسی کی توبہ قبول نہ ہوگی اور نہ کسی کی نیکی کام آئے گی گروہ جو اس سے قبل بھی نیکیاں کرتے تھے ان کیلئے صورتحال وہی ہوگی جو پہلے تھی، اس میں ہے تو ابی بن کعب نے کہا بعد میں سورج کی اور لوگوں کی کیا صورتحال ہوگی؟ فرمایا سورج کو روشنی دے دی جائے گی اور وہ حسب سابق (مشرق سے) طلوع ہونا شروع ہوگا اور لوگ دنیا پر متوجہ ہوں گے تو کوئی گھوڑا تیار کر رہا ہوگا مگر سوار نہ ہو پائے گا، نعیم بن حماد کی کتاب المغتن میں ابن عمر اور عبد

الرزاق کی تفسیر میں وہب بن جابر خیوانی سے مروی ہے کہ ہم عبد اللہ بن عمرو کے پاس تھے تو ایک قصہ ذکر کیا، کہتے ہیں اثنائے کلام کہا ایک رات سورج طلوع ہونے کی اجازت مانگے گا لیکن اسے اجازت نہ ملے گی اسے وہیں روکا رکھا جائے گا جب تک اللہ کی مشیت ہوگی پھر حکم ملے گا کہ وہیں سے طلوع ہو جاؤ جہاں غروب ہوئے تھے، کہتے ہیں اس دن سے لے کر قیامت قائم ہونے تک کسی نفس کو اس کا ایمان نفع نہ دے گا جو قبل ازیں اہل ایمان میں سے نہ تھا

عبد بن حمید نے اپنی تفسیر میں عبد الرزاق سے بھی اسی طرح نقل کیا ایک اور طریق سے بھی اسے نقل کیا اس میں متجدین کا قصہ بھی ہے کہ انہیں طلوع آفتاب کی اس تاخیر بارے تشویش لاحق ہو جائے گی (کہ وقت ہو چلا مگر طلوع آفتاب کے کوئی آثار نہیں) عبد اللہ بن ابی اوفیٰ سے نقل کیا کہ شب قدر تین راتوں میں آئے گی جن کی معرفت اہل تہجد ہی کر پائیں گے (ان میں سے کوئی) قیام کرے گا جتنا پڑھنا ہے پڑھے گا پھر سو جائے گا پھر اٹھ کر تلاوت کرے گا پھر سوئے گا پھر اٹھے گا (لیکن صبح ہونے کے کوئی آثار نہ ہوں گے) اب لوگ موع در موع نکل پڑیں گے حتیٰ کہ جب نماز فجر ادا کر کے بیٹھیں ہوں گے تو کیا دیکھیں گے کہ سورج مغرب سے نکل رہا ہے اب ہر طرف چیخ و پکار مچ جائے گی پھر جب وہ وسط آسمان میں پہنچے گا (یعنی دوپہر کے وقت) تو پلٹ جائے گا، بیہقی کے ہاں البعث والنشور میں ابن مسعود سے اس کا نحو مروی ہے اس میں ہے کہ آدمی اپنے پڑوسی کو آواز دے گا اور کہے گا آج رات کے ساتھ کیا معاملہ ہے؟ کہ گزرنے کا نام ہی نہیں لے رہی، میں نے کھانا تناول کیا نماز پڑھی (یعنی نماز تہجد) حتیٰ کہ تھک گیا ہوں، نعیم بن حماد کے ہاں ایک اور طریق سے عبد اللہ بن عمرو سے ہے کہ یا جوج ماجوج کے بعد تھوڑی مدت ہی گزرے گی کہ سورج مغرب سے چڑھے گا تو ایک منادی انہیں نہادے گا اے ایمان والو تمہارا ایمان مقبول اور اے اہل کفر تم پر درتوبہ بند ہوا، اقلام خشک اور صحف پلیٹ دئے گئے، یزید بن شریح اور کثیر بن مرہ کے طریق سے ہے جب سورج مغرب سے نکلے گا تو دلوں میں اس وقت جو کچھ ہوگا اسی پر مہر لگا دی جائے گی حفظ فرشتے اٹھ جائیں گے فرشتوں کو حکم ملے گا کہ اب کتابت اعمال کا کام ختم، عبد بن حمید اور طبری نے بسند صحیح عامر شععی عن عائشہ سے نقل کیا کہ جب اول الآیات کا ظہور ہوگا تو اقلام رکھ دی جائیں گی صحیفہ پلیٹ دئے جائیں گے مگر ان فرشتے چلے جائیں گے اور اعضاء انسانوں کے اعمال پہ گواہی دیں گے، یہ اگرچہ موقوف ہے مگر حکم رفع میں ہے! عوفی عن ابن عباس سے بھی اس کا نحو منقول ہے ابن مسعود سے منقول ہے کہ وہ نشانی جس کے ساتھ اعمال کا سلسلہ ختم ہوگا سورج کا مغرب سے طلوع ہونا ہے تو یہ آثار جو ایک دوسرے کی تقویت کرتے ہیں اس امر پر متفق ہیں کہ سورج جب مغرب سے طلوع ہوگا تو باب توبہ بند ہو جائے گا اور اس کے بعد کبھی نہ کھلے گا اور یہ صرف اسی ایک دن کے ساتھ مختص نہیں بلکہ اس کا امتداد روز قیامت تک ہے، اس سے ماخوذ ہوا کہ مغرب سے سورج کا طلوع قیام قیامت کیلئے اول انذار (پہلی وارننگ) ہے

اس سے اصحاب ہیئت اور ان کے موافقین کا رد ہوتا ہے کہ سورج وغیرہ فلکیات بسیط ہیں ان کے مقتضیات تبدیل نہ ہوں گے اور نہ ان میں کوئی تغیر لاحق ہوگا (یہ اس زمانہ کے سائنسدانوں کا موقف ہوگا دور حاضر کے سائنسدان تو ان تبدیلیوں کے قائل ہیں) کرمانی کہتے ہیں ان کے قواعد منقوض اور ان کے مقدمات ممنوع ہیں بالفرض اگر تسلیم بھی کر لیں تو منطقہ بروج کے انطباق سے کوئی امتناع نہیں جو کہ معدل النہار ہے اس طور کہ مشرق مغرب بن جائے یا بالعکس! صاحب کشاف نے اس آیت سے معززہ کیلئے استدلال کیا

چنانچہ لکھا کہ قولہ: (لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ) (نفساً) کی صفت ہے اور اللہ کا قول: (أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا) [الأنعام: ۱۵۸] (آمنت) پر معطوف ہے معنی یہ ہے کہ قیامت کی اُشراط جب آجائیں گی اور یہ مجلیہ للہ ایمان (یعنی ایمان پہ مجبور کرنے والی) آیات ہیں تب عمل کی مہلت ختم ہوئی تو اب ایمان لانا نافع نہیں اگر ان آیات کے ظہور سے قبل ایمان نہ تھا یا اگر ایمان تو تھا مگر عمل صالح نہ تھے، تو جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو انہوں نے اس ضمن میں نفسِ کافرہ اور اس نفس کے مابین کوئی تفرقہ نہ کیا جو فی الوقت ایمان لایا لیکن کوئی اکتسابِ خیر نہ کیا تاکہ باور کرائیں کہ اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان: (الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ) [الکہف: ۱۰۷] دونوں قرآن کے مابین جامع ہے مناسب نہیں کہ ایک کا دوسرے سے انفکاک ہو حتیٰ کہ اس کا فاعل سعید و فائز ہو ورنہ بدبختی اور ہلاکت ہے شہابِ سمین کہتے ہیں بعض لوگوں نے جواب دیا کہ آیت کا معنی یہ ہے کہ جب بعض آیات کا ظہور ہو جائے تو کسی نفسِ کافرہ کا اس وقت ایمان لانا اسے نفع نہ دے گا اور نہ ایسوں کو صالح اعمال جو وہ اس سے پہلے نہیں کرتے تھے اگرچہ اہل ایمان تھے تو نفعِ ایمان کی نفی دو میں سے ایک وصف کے ساتھ معلق کی گئی ہے یا تو فقط ایمان سابق ہونے کی نفی یا اس امر کی نفی کہ قبل ازیں نیک عمل نہیں کئے! اس کا مفہوم یہ ہوا کہ اکیلا ایمان سابق نفع دے سکتا ہے اسی طرح وہ سابق ایمان بھی جس کے ساتھ کسبِ خیر بھی تھا، مفہوم صفتِ قوی ہے تو اس آیت کے ساتھ اہل سنت کے مذہب کیلئے استدلال کیا گیا ہے اور اس میں معتزلہ کے حسبِ دعویٰ موجود دلیل کو انہی پر پلٹا دیا گیا ہے، ابنِ مزیر نے الانقاف میں جواب دیتے ہوئے لکھا کہ یہ کلام بلاغت کی ایک نوع ہے جسے لغت کہتے ہیں، آیت کی اصل (یعنی تقدیرِ کلام) یہ ہے کہ جس دن تیرے رب کی بعض آیات آجائیں تو کسی ایسے نفس کو جو قبل ازیں مومن نہ تھی اب اس کے بعد اس کا ایمان لانا فائدہ نہ دے گا اور نہ کسی ایسے نفس کو جس نے قبل ازیں خبر نہ کئی اس کے بعد خیر کا کسب نفع دے گا تو دونوں کلام کا لف کیا اور اختصار انہیں ایک کلام بنا دیا، اس تقریر سے ظاہر ہوا کہ یہ آیت اہل حق (یعنی اہل سنت) کے مذہب کے مخالف نہیں تو ظہورِ آیات کے بعد اکتسابِ خیر نفع مند نہیں ہوگا اگرچہ اس سے قبل کی حالتِ ایمان (یعنی جس کے ساتھ نیک اعمال نہ ہوئے) میں یہ فائدہ ضرور دے گا کہ وہ غلود فی النار سے بچ جائے گا تو یہ معتزلہ کے مذہب کا رد کرتی ہے چہ جائے کہ اس کی دلیل ہو

ابن حاجب امالی میں لکھتے ہیں اس نشانی کے ظہور سے قبل کا ایمان نافع ہے اگرچہ کوئی اور عمل صالح نہ بھی کیا ہو، آیت کا معنی یہ ہے کہ کسی نفس کو اس کا ایمان اور کسبِ خیر نفع نہ دے گا جو اس نشانی کے ظہور سے قبل نہ تھے تو یہ مفہوم ہونے کے باعث اختصار کیا، طبری نے اس ضمن میں ائمہ کی کلام نقل کی پھر کہا معتمد ہی جو ابنِ مزیر اور ابن حاجب نے تحریر کیا، انہوں اس کا بسط ان الفاظ میں کیا کہ اللہ تعالیٰ نے جب معاندین سے مخاطب ہو کر کہا: (وَ هَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ) [الأنعام: ۱۵۵] تو اس انزال کو اپنے اس قول کے ساتھ معلل کیا: (أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ) [الأنعام: ۱۵۷] عذر کے ازالہ اور حجت کے الزام کیلئے پھر اس کے بعد کہا: (فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ) [۱۵۷] یہ ان کیلئے تبکیت (یعنی سرزنش) ہے اور پہلے ان سے جو طلبِ اتباع کی اس کی تقریر ہے پھر کہا: (فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ الْخُفَى) [۱۵۷] یعنی اس نے یہ کتابِ منیر اتاری جو ہر شک کی کاشف، سیدھے راستہ کی طرف ہادی اور اللہ کی طرف سے بندوں کیلئے رحمت ہے تاکہ وہ اسے زادِ معاد بنالیں اس ایمان و عمل کی صورت میں جو وہ آگے بھیجتے ہیں تو اس نعت کا اس طرح سے کفران کیا کہ اس کی تکذیب کی اور اس سے انتفاع سے ممتنع ہوئے اور اوروں کو منع

کیا، پھر فرمایا: (هَلْ يَنْظُرُونَ) [۱۵۸] یعنی یہ کمذبین نہیں منتظر مگر اس امر کے کہ ان پر ملائکہ کے ہاتھوں عذاب دنیا آئے جو ان کا نام و نشان مٹا دے جیسا کہ سابقہ ام کی نسبت ہوا یا انہیں عذاب آخرت اپنی پکڑ میں لے لے تب ان کی مہلت ختم ہو جائے گی تو کوئی شی نہیں نفع نہ دے گی وہ نفع جو سابقاً ان کے اہل ایمان ہونے کی صورت میں ہوتا اسی طرح ایمان کے ساتھ عمل صالح بھی تو گویا کہا جس دن تمہارے رب کی بعض آیات آئیں گی کسی نفس کو اس کا ایمان لانا نفع نہ دے گا اور نہ اس کا نیک عمل کمانا اس وقت اس کے ایمان (لانے کی صورت) میں کہ جب وہ پہلے سے صاحب ایمان نہیں یا ایمان میں نیک عمل کمانے والا نہیں تو آیت میں لف ہے لیکن اعانت نشر کے ساتھ دو میں سے ایک قرینہ محذوف کیا گیا، اس کی نظیر اللہ کا یہ فرمان ہے: (وَمَنْ يَسْتَكْبِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا) [النساء: ۱۷۶] کہتے ہیں یہ ابن میر کی اپنے اس قول کے ساتھ مراد تھی کہ یہ کلام بلاغت کی اصطلاح میں لف کہلاتی ہے اور معنی ہے جس دن تمہارے رب کی بعض آیات آئیں گی کسی ایسے نفس کو اس کا بعد ازاں ایمان لانا نفع نہ دے گا جو اس سے قبل مومن نہ تھا اسی طرح کسی نفس کو نفع نہ دے گا جو مومن تو تھا لیکن اس ایمان (کی حالت) میں نیک اعمال نہ کئے اگر اس نشانی کے بعد نیک عمل کرنے شروع کئے، کہتے ہیں اس تقریر کے ساتھ اہل سنت کا مذہب ظاہر ہوتا ہے تو اس نشانی کے ظہور کے بعد اکتساب خیر نافع نہیں (یعنی انہیں جو اس سے قبل نیک نہ تھے) یعنی بابت وہ بند ہونے اور حفظہ فرشتے اور صفحہ اٹھائے جانے کے سبب اگرچہ اس سے قبل کا ایمان (خواہ عمل نہ بھی کمائے) فی الجملہ اسے نفع دے گا (کہ ہمیشہ کی آگ سے اسے بچالے گا) پھر طیبی نے کہا میں اس تقریر کے بعد حمد اللہ چند دیگر آیات کے حصول کے ساتھ ظفر مند ہوا ہوں جو اس آیت سے مشابہ اور لفظاً و معنایاً بغیر کی ویشی کے اس تقریر کے مناسب ہیں اور یہ ہے اللہ تعالیٰ کا فرمان: (وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلْ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ) [الأعراف: ۵۳] تو اس سے ظاہر ہے کہ توارع الساعۃ (یعنی قیامت کی مذکورہ بڑی نشانیاں) سے قبل مجرد ایمان بھی نافع ہے اور عمل صالح کے ساتھ مقرون ایمان نافع ہے لیکن اس کے حصول کے بعد اصلاً ہی کوئی شی نافع نہیں۔

(یلیلۃ حوضہ) یا کی پیش کے ساتھ، کہا جاتا ہے: (أَلَا طَ حَوْضُهُ) إِذْ مَدَرَهُ یعنی پتھر (اٹھیں) جمع کر کے حوض کی شکل دینا پھر گارے وغیرہ کے ساتھ درمیانی شگافوں کو پر کرنا تاکہ پانی بہے نہیں، یہ اس کی اصل ہے اس کے ساتھ یہ اشارہ مراد ہے کہ قیامت کا قیام اچانک ہوگا جیسے قرآن میں ہے: (لَا تَأْتِيَكُمْ إِلَّا بَغْتَةً) [الأعراف: ۱۸۷]۔

41 باب مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ - (جو اللہ سے ملنے کا شائق ہے اللہ اس سے ملنے کا شائق ہے)

حدیث کی شق اول پر ترجمہ قائم کیا، علی طریق الاكتفاء اس کے بقیہ کی طرف اشارہ کرتے ہوئے! علماء کہتے ہیں بندے کیلئے اللہ کی محبت اس کے لئے اس کا ارادہ خیر، اس کی ہدایت اور اس پر انعام کرنا ہے جبکہ اس کی کراہت اس سب کا عکس (یہاں بھی حسب

سابق محشی نے نوٹ لکھا کہ یہ محبت و کرہ کی صفتوں کی مذموم تاویل ہے، حق یہ ہے کہ یہ دونوں اللہ کی ثابت حقیقی صفات میں سے ہیں ان سے مخلوق کی محبت و کراہت کی صفات سے تشابہ لازم نہیں کیونکہ ارشاد کیا: لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ۔

6507 - حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ قَالَتْ عَائِشَةُ أَوْ بَعْضُ أَزْوَاجِهِ إِنَّا لَنَكْرَهُ الْمَوْتَ قَالَ لَيْسَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا حَضَرَهُ الْمَوْتُ بُشِّرَ بِرِضْوَانِ اللَّهِ وَكَرَامَتِهِ فَلَيْسَ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا أَمَامَهُ فَأَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ وَأَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَإِنَّ الْكَافِرَ إِذَا حَضَرَ بُشِّرَ بِعَذَابِ اللَّهِ وَعُقُوبَتِهِ فَلَيْسَ شَيْءٌ أَكْرَهَ إِلَيْهِ مِمَّا أَمَامَهُ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ وَكَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ اخْتَصَرَهُ أَبُو دَاوُدَ وَعَمَرُو عَنْ شُعْبَةَ وَقَالَ سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ زُرَّارَةَ عَنْ سَعْدٍ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

ترجمہ: عبادہ بن صامتؓ سے روایت ہے کہ نبی پاکؐ نے فرمایا جو شخص اللہ تعالیٰ سے ملنے کو پسند کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ بھی اس سے ملنے کو پسند کرتا ہے اور جو اللہ تعالیٰ سے ملنے کو برا سمجھتا ہے تو اللہ بھی اس سے ملنے کو برا سمجھتا ہے ام المؤمنین عائشہؓ یا نبی پاکؐ کی کسی اور زوجہ محترمہ نے عرض کی کہ موت کو تو ہم بھی پسند نہیں کرتے تو آپؐ نے فرمایا یہ (مطلب) نہیں بلکہ مطلب یہ ہے کہ جب مومن کی موت کا وقت ہوتا ہے تو اس کو اللہ کی (طرف سے) رضامندی اور اعزاز کی بشارت دی جاتی ہے پس اس وقت اس کو اس سے جو اس کے آگے ہے (یعنی اللہ کا ملنا) اور کوئی چیز اچھی معلوم نہیں ہوتی تب وہ اللہ سے ملنے کو اچھا سمجھتا ہے اور اللہ اس کے ملنے کو پسند کرتا ہے اور جب کافر کی موت کا وقت ہے تو اسے اللہ کے عذاب اور عقوبت کی خبر دی جاتی ہے پس جو کچھ اس کے آگے ہے، اس سے زیادہ کوئی چیز اس کو بری معلوم نہیں ہوتی اور اللہ سے ملنے کو وہ برا سمجھتا ہے اور اللہ اس سے ملنے کو برا سمجھتا ہے۔

شیخ بخاری ابن منہال بھری ہیں جو بخاری کے کبار شیوخ میں سے تھے ہمام سے حجاج بن محمد مصیصی نے بھی احادیث کی روایت کی ہے مگر بخاری نے ان کا زمانہ نہیں پایا۔ (عن قتادة) ہمام کی اس میں ایک اور سند بھی ہے جسے احمد نے عفان عن ہمام عن عطاء بن سائب عن عبد الرحمن بن ابولیلی (حدثني فلان بن فلان أنه سمع رسول الله الخ) کے طریق سے نقل کیا تو بالعمی مطلوباً یہی حدیث نقل کی، اس کی سند قوی ہے، صحابی کا ابہام ضار نہیں، اور یہ ہمام پر اختلاف نہیں احمد نے اسے عفان عن ہمام عن قتادہ سے بھی تخریج کیا ہے۔ (عن عبادة) حمید نے اسے عن انس عن النبی ﷺ کے حوالے سے نقل کیا بغیر حضرت عبادہ کے واسطہ کے اسے احمد، نسائی اور بزار نے نقل کیا، بقول بزار وہ اس کے ساتھ مفرد ہیں تو اگر مراد مطلقاً مفرد ہے تو روایت قتادہ ان پر وارد ہے لیکن اگر مراد اس کا مسند انس سے روایت کرنا تب ان کی بات تسلیم ہے۔

(من أحب لقاء الله الخ) کرمانی لکھتے ہیں شرط جزاء کا سبب نہیں بلکہ معاملہ بالعکس ہے لیکن یہ علی تاویل الخیر ہے یعنی جو اللہ کی لقاء کا محب ہے اسے خبر دی کہ اللہ بھی اس کی لقاء کا محب ہے اسی طرح کراہت بھی، بقول ابن عبد البر وغیرہ دیگر کے نزدیک یہاں (من) خبریہ ہے شرطیہ نہیں تو اس کا معنی یہ نہیں کہ اللہ کے بندے کی لقاء سے محبت کا سبب بندے کی اس کی لقاء سے محبت ہے اور نہ کراہت میں، بلکہ یہ دونوں قسم کے لوگوں کے حال کا وصف ہے ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ نفی شرطیت کی کوئی ضرورت

نہیں آگے کتاب التوحید میں حضرت ابو ہریرہ سے مروی ایک مرفوع روایت میں یہ الفاظ ذکر ہوں گے: (قال الله عز وجل إذا أحبَّ عبدی لقائى أحبَّبت لقاءه) تو اس سے تعین ہوا کہ حدیث باب میں (من) شرطیہ ہے اور اس کی تاویل وہ جو گزری، آپ کے قول: (أحب الله لقاءه) میں تنجیہ اور تعظیماً ضمیر سے ظاہر کی طرف عدول ہے اور موصول پر عود ضمیر کے توہم کو دور کرنے کیلئے تاکہ صورتہ مبتدا اور خبر متحد نہ ہو تو اس میں صحیح معنی کی غرض سے اصطلاح لفظ ہے نیز مضاف الیہ پر ضمیر کا عود قلیل ہے، شرح المشارق میں ابن صانع کی تحریر پڑھی کہ محتمل ہے کہ (لقاء الله) مفعول کیلئے مضاف ہو تو فاعل کو اس کے قاسم مقام کر دیا اور (لقاءه) یا تو مفعول کیلئے یا فاعل ضمیر کے لئے یا موصول کے لئے مضاف ہے اس لئے کہ اگر جواب شرط موجود ہو تو اولی یہ ہے کہ اس میں ضمیر ہو، ہاں وہ یہاں موجود تو ہے لیکن تقدیراً۔

(و من کره لقاء الخ) مازری کہتے ہیں اللہ نے جس کی موت کا فیصلہ کر لیا ضروری ہے کہ وہ فوت ہوا اگرچہ اسے یہ ناپسند ہو اور اگر اللہ تعالیٰ اس کی موت کو ناپسند کرے تو وہ کبھی نہ مرے تو اس عبارت کو اللہ تعالیٰ کی اس کی غفران کی کراہت اور اس کے اپنی رحمت کے ابعاد پر محمول کیا جائے گا بقول ابن حجر اس شق کے ساتھ اس حدیث کا کوئی اختصاص نہیں کہ اس کا مثل شق اول میں بھی ہے مثلاً کہ کہا جائے اللہ نے جس کی امتداد حیات کا فیصلہ کیا تو وہ کبھی نہ مرے گا چاہے وہ موت کے لئے محبت ہوا۔

(قالت عائشة أو الخ) اس روایت میں یہ شک کے ساتھ ہے سعد بن ہشام نے حضرت عائشہ سے اپنی روایت میں ذکر کیا کہ حضرت عائشہ نے ہی یہ کہا تھا اس حدیث میں صراحت نہیں کہ یہ کلام عبادہ ہے، معنی یہ کہ انہوں نے نبی اکرم سے یہ حدیث سنی اور حضرت عائشہ کی مراجعت بھی یا پھر یہ حضرت انس کی کلام ہے کہ ممکن ہے وہ بھی اس موقع پر حاضر ہوں، مشار الیہ رولبت حمید میں یہ الفاظ ہیں: (فقلنا یا رسول الله) تو اس قول کی نسبت جماعت کی طرف کی اگرچہ مباشر قول ایک ہی یعنی حضرت عائشہ تھیں، مشار الیہ عبدالرحمن بن ابولیلی کی روایت میں بھی اسی قسم کی عبارت ہے: (فأكبَّ القوم يبكون و قالوا إنا نكره الموت قال ليس ذلك) (یعنی لوگ رونے لگے اور عرض کی کہ ہمیں تو طبعی طور پر موت کو ناپسند کرتے ہیں، فرمایا یہ مراد نہیں) ابن ابوشیبہ نے ابوسلمہ عن ابو ہریرہ سے حدیث باب کی نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (یا رسول الله ما مبتأ بن أحد إلا وهو يكره الموت فقال إذا كان ذلك كُشِفَ له) (یعنی یا رسول اللہ ہم میں سے تو ہر کوئی موت کو ناپسند کرتا ہے؟ فرمایا جب یہ ہوگا تو انسان کیلئے کشف کر دیا گیا) یہ بھی محتمل ہے کہ یہ قتادہ کی کلام ہو جسے رولبت ہمام میں مرسل نقل کیا جب کہ سعید بن ابوعروبہ کی ان سے روایت میں زرارہ عن سعد بن ہشام عن عائشہ کے حوالے سے یہ موصول ہے تو ہمام کی روایت میں ادراج ہے، یہ میری نظر میں ارجح ہے اسے مسلم نے ہدایہ بن خالد عن ہمام سے اصل حدیث پر اقتصار کرتے ہوئے نقل کیا، (فقالت عائشة الخ) ذکر نہیں کیا پھر اسے سعید بن ابوعروبہ سے موصولاً تا نقل کیا یہی ان کی اور احمد کی شعبہ، نسائی کی سلیمان تمیمی کلاہما عن قتادہ سے روایتوں میں ہے یہی حضرت ابو ہریرہ اور متعدد صحابہ سے بغیر حضرت عائشہ کی مراجعت کے ذکر کے مروی ہے حسن بن سفیان اور ابویعلیٰ نے اسے ہدایہ بن خالد عن ہمام سے تا ماخرج کیا جیسے بخاری کی حجاج عن ہمام سے روایت میں ہے، ہدایہ مسلم کے شیخ ہدایہ ہیں تو مگویا مسلم نے عملاً اس زیادت کو حذف کیا کیونکہ یہ اس طریق سے مرسل تھی اور سعید کے طریق سے اس کے موصولاً منقول پر اکتفاء کیا، بخاری نے بھی اس طرف اشارہ کیا جب شعبہ کی

روایت اپنے قول (اختصرہ الخ) کے ساتھ معلقاً ذکر کی روایت سعید کی طرف بھی تعلیقاً اشارہ کیا، یہ نہایت مخفی علل میں سے ہے۔
 (إنا نكره الموت) سعدی روایت میں ہے: (فقال يا نبي الله أكرهه الموت؟ فكلُّنا نكره الموت)۔
 (بشر برضوان الخ) سعدی روایت کے الفاظ ہیں: (بشر برحمة الله و رضوانه و جنته) حمید عن انس کی روایت میں ہے:
 (ولكن المؤمن إذا حضر جاءه البشير من الله و ليس شيء أحب إليه من أن يكون قد لقي الله فأحبَّ الله لقاءه) ابن ابی لیلی کے ہاں یہ الفاظ ہیں: (و لكنه إذا حضر فأما إن كان مِنَ الْمُقَرَّبِينَ فَرَوْحٌ وَ رَيْحَانٌ وَ جَنَّةٌ نَعِيمٌ فإذا بُشِّرَ بذلك أَحَبَّ لقاء الله و الله لِقَائِهِ أَحَبُّ)۔ (فليس شيء أحب الخ) امام سے مراد مابعد الموت، تابعین کی طرف سے بھی حضرت عائشہ سے یہ مراجعت واقع ہوئی چنانچہ مسلم اور نسائی نے شرح بن ہانی سے روایت کیا کہ میں نے حضرت ابو ہریرہ سے سنا تو یہی اصل حدیث ذکر کی پھر کہا تو میں حضرت عائشہ کے پاس آیا اور عرض کی میں نے یہ حدیث نبوی سنی ہے تو بات یہ ہے کہ تب تو ہم مارے گئے: (إن كان كذلك فقد هلكنا) ان کے استفسار پر یہی جملہ ذکر کیا کہ موت تو ہم میں سے ہر ایک کو ناگوار لگتی ہے تو کہنے لگیں یہ بات نہیں جو تم سوچ رہے ہو لیکن جب نظر تک جائے یعنی عین نزع کے وقت جب نظریں اوپر ایک سمت دیکھنے لگیں اور گھنگرو بولنے لگے اور روٹکے کھڑے ہو جائیں اور تشنج کی سی کیفیت ہو جائے (تب کی بابت نبی اکرم نے یہ فرمایا ہے) گویا حضرت عائشہ نے اس کا اخذ اس حدیث کے معنی سے کیا جو ان سے سعد بن ہشام نے مرفوعاً نقل کی ہے جسے مسلم اور نسائی نے بھی شرح بن ہانی عن عائشہ سے اپنی حضرت ابو ہریرہ سے روایت کے مثل نقل کیا اور آخر میں یہ زیادت بھی ذکر کی: (والموت دون لقاء الله) (یعنی موت اللہ کی لقاء سے الگ چیز ہے)

میرے لئے ما ذکر سے استنباط کرتے ہوئے ظاہر یہ ہے کہ یہ حضرت عائشہ کی کلام ہے عبد بن حمید کے ہاں ایک اور طریق کے ساتھ حضرت عائشہ سے مرفوعاً مروی ہے کہ جب اللہ تعالیٰ کسی بندے کے ساتھ خیر کا ارادہ کرتا ہے تو اس کی وفات سے ایک سال قبل ایک فرشتہ کی ڈیوٹی اس کے ساتھ لگا دیتا ہے جو اسے نیکیوں کی طرف لگائے رکھتا ہے حتیٰ کہ کہا جاتا ہے کہ فلاں نہایت اچھی حالت میں فوت ہوا تو جب موت اس کے سامنے آ حاضر ہوتی ہے اور وہ اپنا ثواب دیکھ لیتا ہے تو اس کا نفس مشتاق ہوتا ہے تو یہ ہے وہ صورت حال (جسے نبی اکرم نے یوں تعبیر فرمایا) کہ وہ اللہ کی لقاء کو پسند کرتا ہے اور اللہ اس کی لقاء کو! اسی طرح جب اللہ کسی کے ساتھ شر کا ارادہ کرتا ہے تو اس کی موت سے ایک سال قبل اس پر ایک شیطان لگا دیتا ہے جو اسے گمراہی پہ قائم رکھتا ہے حتیٰ کہ کہا جاتا ہے فلاں نہایت بری موت مرا تو جب موت کا وقت سامنے آ جاتا ہے تو وہ اپنے لئے تیار کئے گئے عذاب کا مشاہدہ کرتا ہے تو اس کے اندر جزع کی کیفیت پیدا ہوتی ہے تو یہ ہے اس کی اللہ سے لقاء کی کراہت کا مطلب اور اللہ کو اس کی لقاء ناپسند ہوتی ہے، خطاب کی کہتے ہیں حدیث باب میں ہی ایسی تفسیر موجود ہے جو دیگر سے مغنی ہے، کہتے ہیں لقاء کئی وجہ پر واقع ہے ان میں سے مثلاً معاینہ اور مثلاً بعث جیسے اللہ نے فرمایا: (الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ) [الأنعام: ۳۱] اسی طرح موت، جیسے فرمایا: (مَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ) [العنکبوت: ۵] اور فرمایا: (قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ) [الجمعة: ۸]، نہایت میں ابن اثیر لکھتے ہیں یہاں اللہ کی لقاء سے مراد دارِ آخرت کی طرف مصیر اور اللہ کے ہاں جو ہے اس کی طلب، اس سے مراد موت نہیں کیونکہ وہ تو ہر

ایک کو ناپسند ہے تو جو ترک دنیا کرتا ہے اور اسے مبغوض رکھتا ہے اسے اللہ کی لقاء پسند ہے اور جو اسے ترجیح دیتا اور اس کی طرف میلان رکھتا ہے اسے اللہ کی لقاء بھی ناپسند ہے کیونکہ اس کا وسیلہ تو موت ہی ہے، حضرت عائشہ کا قول کہ موت (دون لقاء اللہ) (یعنی اللہ کی لقاء سے دیگر) بیان کرتا ہے کہ موت سے لقاء مراد نہیں لیکن وہ غرض مطلوب سے ماسوا ایک رکاوٹ ہے تو واجب ہے کہ اس کی مشقتیں صبر و تحمل سے برداشت کرے حتیٰ کہ فوز باللقاء کا حاصل ہو،

طبی کہتے ہیں ان کی مراد یہ ہے کہ قول عائشہ کہ ہم موت کو ناپسند کرتے ہیں موہم ہے کہ حدیث میں مذکور لقاء اللہ سے مراد موت ہے مگر ایسا نہیں کیونکہ اللہ کی لقاء غیر موت ہے بدلیل دوسری روایت میں ان کے اس قول کے: (والموت دون لقاء اللہ) لیکن جب موت اللہ کی لقاء کا وسیلہ ہے تو اسے لقاء اللہ کی ترکیب کے ساتھ تعبیر کیا، ابن اثیر سے قبل امام ابو نعیم قاسم بن سلام نے بھی لقاء اللہ کی غیر موت کے ساتھ تاویل کی ہے جو کہتے ہیں اس کا میرے نزدیک معنی موت کی کراہت و شدت نہیں کیونکہ اس سے تو کوئی بھی خالی نہیں لیکن اس ضمن میں مذموم دنیا کو ترجیح دینا، اس کی طرف مائل ہونا اور اس امر کی کراہت کہ وہ اللہ اور آخرت کی طرف صائر ہو، کہتے ہیں اس کی تبیین اس امر سے بھی ملتی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے ایک قوم کا عیب یہ بیان کیا کہ انہیں دنیا کی یہ زندگی نہایت عزیز ہے چنانچہ فرمایا: (إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا) (یونس: ۷) خطابی کہتے ہیں اللہ کی لقاء سے بندے کی محبت کا معنی آخرت کی دنیا پر ترجیح ہے تو وہ اس کی اقامت کا استمرار پسند نہیں کرتا بلکہ ہر وقت اس جہاں سے رحلت کو تیار ہے، نووی کہتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ شرعاً محبت و کراہت وہ تصور ہوگی جو وقت نزاع ہوتی ہے جب تو بہ قبول نہیں کی جاتی جب قریب المرگ کے لئے اس کا اچھا یا برا انجام منکشف کر دیا جاتا ہے جس کی طرف وہ اب جا رہا ہے۔

(بشر بعذاب الخ) سعد بن ہشام کی روایت میں ہے: (بشر بعذاب اللہ و سخطہ) حمید عن انس کی روایت میں ہے: (وإن الکافر أو الفاجر إذا جاء ما هو صائرٌ إليه من السوء أو ما یلقى من الشر الخ) ابن ابولیلی کی روایت میں ماضی کے نحو ہے۔ (اختصرہ أبو داؤد الخ) یعنی قتادہ عن انس عن عبادہ سے، اختصار کا مطلب یہ ہے کہ اصل حدیث پر اقتصار کیا حضرت عائشہ کا مقول ذکر نہیں کیا، ابو داؤد جو طیالسی ہیں کی روایت ترمذی نے محمود بن غیلان عنہ سے موصول کی، یہ مسند طیالسی میں عالی سند کے ساتھ واقع ہے، عمرو جو کہ ابن مرزوق ہیں کی روایت طبرانی نے معجم کبیر میں ابو مسلم کجی اور یوسف بن قاضی کلاہما عنہ سے موصول کی اسی طرح احمد نے بھی محمد بن جعفر عن شعبہ سے، یہ مسلم کے ہاں بھی محمد بن جعفر جو غندر ہیں، کے طریق سے منقول ہے۔

(و قال سعید الخ) اسے مسلم نے خالد بن حارث و محمد بن بکر کلاہما عن سعید بن ابی عروبہ سے نقل کیا جیسا کہ اس کا بیان گزرا اسی طرح احمد، ترمذی، نسائی اور ابن ماجہ نے بھی سعید بن ابی عروبہ سے، ابن ابی داؤد کی کتاب البعث میں یہ عالی سند کے ساتھ ہے اس حدیث سے ماؤ کر کے علاوہ بھی کئی فوائد مستطب ہوئے مثلاً ذکر کرتے ہوئے اہل خیر سے ابتداء کرنا اگرچہ اہل شر اکثر ہیں، یہ بھی کہ مجازات جنس عمل سے ہوتی ہے کیونکہ محبت کے بالمقابل محبت اور کراہت کے بالمقابل کراہت کو ذکر کیا، یہ بھی ظاہر ہوا کہ اہل ایمان روزِ قیامت اللہ تعالیٰ کے دیدار سے متشرف ہوں گے مگر یہ محلی نظر ہے کیونکہ لقاء رؤیت سے اعم ہے بعید طور پر یہ بھی محتمل ہے کہ (لقاء اللہ) میں حذف ہو جس کی تقدیر ہو: (لقاء ثواب اللہ) یا اس کا نحو، وجہ بعد اس کے مقابل کا ذکر کیونکہ کوئی عاقل بھی اللہ کے

ثواب کی لقاء کو برائیں گردانتا بلکہ موت سے کراہت کرنے والوں کا سبب بھی ان کا یہ ڈر ہے کہ وہاں ثواب سے لقاء کی انہیں کوئی امید نہیں یا تو معاصی میں ملوث ہونے کی وجہ سے اندیشہ ہے کہ جنت میں ان کا دخول متاخر ہوگا یا اگر کافر ہے تو اصلاً ہی اس میں دخول سے محروم ہے، یہ بھی ظاہر ہوا کہ اگر قریب المرگ شخص پر خوشی و سرور کی علامات ظاہر ہوں تو یہ اس امر کی دلیل ہوگی کہ اسے خیر کی بشارت اور دیدی گئی ہے اسی طرح بالعکس (جیسے مشہور ہے کہ بندہ مومن کے لب پر مرتے وقت تبسم کھلتا ہے، اقبال نے کہا: نشان مرد مومن باتو گویم چومرگ آمد تبسم بر لب دوست) یہ بھی کہ اللہ کی لقاء سے محبت تمنائے موت سے نہیں میں داخل نہیں کیونکہ یہ عدم تمنائے موت کے باوجود ممکن ہے بایں طور کہ محبت حاصل ہو حصول موت یا اس کے تاثر کے ساتھ اس کا حال متفرق نہ ہوتا ہو اور یہ کہ موت کی تمننا اور عا کرنے سے نہی حیاتِ مستمرہ کی حالت پر محمول ہے نہ کہ احتضار و معاینہ (یعنی نزع کا عالم طاری ہونے) کے وقت بلکہ اس وقت تو یہ مستحب ہے، یہ بھی ثابت ہوا کہ حالتِ صحت میں کراہتِ موت کے ضمن میں کچھ تفصیل ہے تو جو مابعد الموت نعیم آخرت پر دنیوی حیات کو ترجیح دیتے ہوئے اس کی کراہت کرے تو یہ مذموم ہے لیکن جو اس وجہ سے کراہت کرے کہ یہ اس کے مواخذہ کا باعث بنے گی اس بہ سے کہ وہ عمل میں کوتاہ تھا اور معاصی سے تخلص اختیار کر کے اس کے لئے تیاری نہیں کی ہے اور کما حقہ اللہ کے اوامر و نواہی کا خیال نہیں رکھ سکا تو یہ معذور ہے لیکن ایسے شخص پر واجب ہے کہ اپنی حالت کو تبدیل کرنے میں مبادرت کرے حتیٰ کہ جب اجل حاضر ہو تو وہ اس لاکراہت کرنے والوں میں سے نہ بنے بلکہ اس کے بعد اللہ تعالیٰ کے ہاں جو ثواب و نعیم ہے اس کے تحسین میں سے ہو، یہ اشارہ بھی اکہ اس دنیا میں کوئی زندہ اللہ کا دیدار نہیں کر سکتا، یہ آخرت میں مومنوں کو حاصل ہوگا اس کا اخذ روایت کے جملہ: (والموت دون ماء الله) سے ہے، پہلے ذکر کیا کہ لقاءِ رؤیت سے اعم ہے اگر لقاءِ منشی ہے تو رؤیت بھی منشی ہوگی، صحیح مسلم کی حضرت ابو امامہ سے بطویل مرفوع روایت میں یہ بات اس سے اصرح طور پر وارد ہے: (واعلموا انکم لن تروا ربکم حتیٰ تموتوا) (یعنی اُمرنے سے پہلے اپنے رب کو دیکھ نہیں سکتے)۔

اسے مسلم نے (الدعوات) ترمذی نے (الزهد) اور (الجنائز) اور نسائی نے بھی اسی میں نقل کیا۔

6508 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَنْ أَحَبَّ لِقَاءَ اللَّهِ أَحَبَّ اللَّهُ لِقَاءَهُ وَمَنْ كَرِهَ لِقَاءَ اللَّهِ كَرِهَ اللَّهُ لِقَاءَهُ (سابقہ)

حدیث ابو موسیٰ جو حدیثِ عبادہ کی مانند ہے البتہ اس میں حضرت عائشہ کا مکالمہ مذکور نہیں گویا اسے صحت حدیث کے استظهار غرض سے نقل کیا، مسلم نے بھی اس کی تخریج کی، برید سے مراد ابن عبد اللہ بن ابو بردہ ہیں۔

6509 حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ فِي رِجَالٍ مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ وَهُوَ صَحِيحٌ إِنَّهُ لَمْ يَقْبُضْ نَبِيٌّ قَطُّ حَتَّى يَرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ ثُمَّ يُخَيَّرُ فَلَمَّا نَزَلَ بِهِ وَرَأْسُهُ عَلَى فِخْذِي غُشِيَ عَلَيْهِ سَاعَةٌ ثُمَّ أَفَاقَ فَأَشْخَصَ بَصَرَهُ

إِلَى السَّقْفِ ثُمَّ قَالَ اللَّهُمَّ الرَّفِيقَ الْأَعْلَى قُلْتُ إِذَا لَا يَخْتَارُنَا وَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَدِيثُ
الَّذِي كَانَ يُحَدِّثُنَا بِهِ قَالَتْ فَكَانَتْ تِلْكَ آخِرَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ قَوْلُهُ اللَّهُمَّ
الرَّفِيقَ الْأَعْلَى

أطرافه 4435، 4436، 4437، 4463، 4586، 6348 (ترجمہ کیلئے جلد ۶، ص ۴۷۰)

(فی رجال من أهل العلم) عقیل کی روایت میں یہی ہے الوفاۃ میں شعیب عن زہری کے حوالے سے: (أخبرنی عروة) گزر کسی اور کا ان کے ساتھ ذکر نہیں کیا یونس عن زہری سے: (أخبرنی سعید بن المسیب فی رجال من الخ) ہے وہاں عروہ مذکور نہیں، کتاب الدعوات میں بعض ان حضرات کا ذکر کیا تھا جو شیوخ زہری میں سے اس طریق میں مبہم ہیں الوفاۃ النبویۃ میں اس کی مفصل شرح گزری ترجمہ کے ساتھ اس کی مناسبت آنجناب کے اللہ کی لقاء کو اختیار کرنے کی جہت سے ہے بعد اس کے کہ آپ کو موت و حیات کے ضمن میں اختیار دیا گیا تو آپ نے موت کو اختیار کر لیا تو اس باب میں آپ ہی کی اقتداء کرنی چاہئے، بعض شراح نے ذکر کیا کہ حضرت ابراہیمؑ نے فرشتہ موت سے کہا تھا جب وہ روح قبض کرنے آئے کیا تم نے کسی خلیل کو دیکھا ہے جو اپنے خلیل کو مارے؟ تو اللہ نے وحی کی کہ ان سے کہو کیا تم نے کسی خلیل کو دیکھا ہے جو اپنے خلیل کی لقاء سے کراہت کرتا ہو؟ یہ سن کر وہ کہنے لگے اے فرشتہ موت اب میری روح قبض کرلو، ابو حذیفہ اسحاق بن بشر بخاری جو یکے از ضعفاء ہیں کی کتاب المبتدأ میں ان کی سند کے ساتھ ابن عمر سے منقول یہ اثر پڑھا کہ ملک الموت نے کہا اے رب تیرا بندہ ابراہیمؑ موت سے جازع ہے تو حکم ہوا انہیں کہو خلیل کو خلیل سے ملے جب کافی عرصہ ہو جائے تو وہ اس کی لقاء کا مشتاق ہوتا ہے، جب انہیں یہ بات بتلائی تو کہنے لگے ہاں اے میرے رب اب میں تجھ سے ملنے کا مشتاق ہوں تو انہیں ایک پھول پیش کیا جسے ہونگھٹتے ہی ان کی وفات واقع ہوگئی۔

علامہ انور باب (من أحب لقاء الله) کی بابت رقمطراز ہیں جانو کہ حدیث اپنے معنی میں ظاہر ہے اس میں کوئی ابہام نہیں کیونکہ اس میں خصوص موت کے وقت کراہت یا عدم کراہت کی بحث نہیں اس کا معنی بھی اہل عرف کی حد و تعریف کے لحاظ سے ہے لیکن حضرت عائشہ صدیقہ نے جب اسے خصوص الموت پر محمول کیا تو ان پر معاملہ مشکل ہوا، نبی اکرم نے انہیں علی سبیل المجالات جواب دیا تھا یا علی سبیل التفرؤل تو ان کے سوال کو اس جزئی میں بھی تسلیم کیا پھر اس تقدیر پر بھی اس کا جواب دیا، یہ نہیں کہ حدیث اس بارے وار د ہے جو خصوصیت کے ساتھ مومن اپنی موت کے وقت چاہتا ہے، اس سے معلوم ہوا کہ غزالی نے جو مرتے وقت بعض اہل بدعت سے سلب ایمان کا ذکر کیا وہ درست ہے اللہ اس سے بچائے یہ اس لئے کہ بدعتی جب عذاب کی علامتیں ملاحظہ کرتا ہے تو اسے اللہ کے پاس جانا (یعنی مرنا) برا لگتا ہے تو اللہ کو بھی اس کا آنا برا لگتا ہے تو وہ اس کا ایمان سلب کر لیتا ہے اس لئے کہ اس نے ساری عمر بدعتوں میں گزاردی اب موت کے وقت حقائق اس کے لئے ظاہر ہوئے تو اسے پتہ چلا کہ یہ سب معاصی تھے تو سارے دین میں اس کے لئے ترذو حادث ہوا کہ شاید اس کے سب اعمال اور امور اسی طرح تھے، (إن للموت سكرات) کی بابت کہتے ہیں اس میں یہ مذکور نہیں کہ لوگوں کی نسبت نبی اکرم پر سكرات الموت اشد تھے حضرت عائشہ نے آپ کے سكرات کا ذکر عرفی لحاظ سے کیا ہے، ہم پہلے اس بارے مفصل بحث کر چکے ہیں۔

42 - باب سَكَرَاتِ الْمَوْتِ (سکرات موت)

سکرات سکرۃ کی جمع ہے، راغب وغیرہ کہتے ہیں سکرایی حالت جو آدمی کی عقل ماؤف کر دے اس کا اکثر استعمال مسکر (یعنی نشہ آور) شراب میں ہے غضب، عشق، الم، اونگھ اور درد کی وجہ سے غشی طاری ہونے پر بھی اس کا اطلاق ہے یہی آخری یہاں مراد ہے۔

6510 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ بْنُ مَيْمُونٍ حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ أَنَّ أَبَا عُمَرَ ذَكْوَانَ مَوْلَى عَائِشَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ كَانَتْ تَقُولُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ بَيْنَ يَدَيْهِ رَكْوَةٌ أَوْ غُلْبَةٌ فِيهَا مَاءٌ يَشْكُ عُمَرُ فَجَعَلَ يَدْخُلُ يَدَيْهِ فِي الْمَاءِ فَيَمْسَحُ بِهِمَا وَجْهَهُ وَيَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ لِلْمَوْتِ سَكَرَاتٍ ثُمَّ نَصَبَ يَدَهُ فَجَعَلَ يَقُولُ فِي الرَّفِيقِ الْأَعْلَى حَتَّى قُبِضَ وَمَالَتْ يَدُهُ

اُطرافہ 890، 1389، 3100، 3774، 4438، 4446، 4449، 4450، 4451، 5217 (ترجمہ کیلئے جلد ۶، ص: ۴۸۱)

عمر بن سعید سے مراد ابن ابوالحسین مکی ہیں۔ (شک عمر) یعنی ابن سعید۔ (یدخل یدہ) کشمینی کے ہاں (یدیہ) ہے (وفاۃ میں بھی سب کے ہاں اسی سند کے ساتھ یہی ہے اس کے شروع میں وہاں مساوا کا قصہ ذکر کیا یہاں مصنف نے اختصار کیا ہے۔ (إن للموت سكرات) سوائے ابوداؤد کے اصحاب سنن نے قاسم عن عائشہ سے حسن سند کے ساتھ یہ الفاظ ذکر کئے: (ثم يقول اللهم أعينى على سكرات الموت) وہیں اس کی شرح مفصل گزری وہاں قاسم بن محمد عن عائشہ کی روایت میں ہے کہ نبی اکرم جب فوت ہوئے تو آپ میرے سینہ اور ٹھوڑی کے درمیان تھے اور نبی اکرم کے بعد کبھی کسی کے لئے موت کی شدت کو کمزور نہیں پاتی، اسے ترمذی نے ان سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (ما أغبط أحدا بهون موت بعد الذي رأيت من شدة موت رسول الله ﷺ)۔ (الغلبة من الخشب الخ) یہ اکیلے مستحکم کے نسخہ میں ہے یہی ان دونوں الفاظ کی تفسیر میں مشہور ہے، الحکم میں ہے کہ رکوع چمڑے کا برتن، مطرزی کے بقول چھوٹے ڈل کو کہتے ہیں، دیگر کا کہنا ہے کہ پیالہ کی مانند جو چمڑے سے بنا ہو جس کا لکڑی کا طوق ہو، علبہ کی بابت عسکری کہتے ہیں یہ اعراب کا پیالہ جو چمڑے سے بنا ہوتا تھا ابن فارس کہتے ہیں ہیں لکڑی کا بڑا پیالہ کبھی چمڑے کا بھی ہوتا ہے بعض نے کہا جس کا پیندا چمڑے کا اور بالائی حصہ لکڑی کا ہو، حدیث سے ظاہر ہوا کہ (بظاہر دکھائی دینے والی) موت کی شدت کسی کی مرتبہ میں علامت نہ سمجھی جائے بلکہ یہ مومن کے لئے یا تو اس کی زیادتِ حسنات یا تکفیرِ سیئات کے لئے ہوتی ہے، اس تقریر سے ترجمہ کے ساتھ احادیثِ باب کی مناسبت واضح ہوتی ہے۔

6511 حَدَّثَنِي صَدَقَةُ أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ كَانَ رَجُلًا

مِنَ الْأَعْرَابِ جُفَاءً يَأْتُونَ النَّبِيَّ ﷺ فَيَسْأَلُونَهُ مَتَى السَّاعَةُ فَكَانَ يَنْظُرُ إِلَى أَصْغَرِهِمْ فَيَقُولُ إِنَّ يَعْشَى هَذَا لَا يُدْرِكُهُ الْهَرَمُ حَتَّى تَقُومَ عَلَيْكُمْ سَاعَتُكُمْ قَالَ هِشَامٌ يَعْنِي مَوْتَهُمْ ترجمہ: عائشہؓ سے روایت ہے کہ عرب کے گنوار لوگ رسول اللہ کی خدمت میں آتے تو پوچھتے تھے کہ قیامت کب آئے گی؟ آپ ان میں سے سب سے چھوٹے کی طرف دیکھ کر فرماتے 'اگر یہ زندہ رہا تو اسے بڑھا پانے آئے گا یہاں تک کہ تمہاری قیامت

قائم ہو جائے گی، بقول ہشام آپ کی مراد ان کی موت ہوتی۔

صدقہ سے ابن فضل مروزی، عہدہ سے ابن سلیمان اور ہشام سے مراد ابن عروہ ہیں۔ (کان رجال الخ) ان کے ناموں سے واقف نہ ہو سکا۔ (جفاة) اکثر کے ہاں یہ جیم کے ساتھ ہے بعض کے ہاں حاء کے ساتھ ہے (یعنی خفاة، ننگے پاؤں والے) جیم کے ساتھ یہ وصف اس لئے کہ عموماً دیہات کے رہنے والے خشونتِ زندگی کے باعث ذرا درشت مزاج کے ہوتے ہیں، حاء کے ساتھ اس لئے کہ عام طور پر وہ ظاہری ہیئت پر زیادہ توجہ نہیں دیتے۔ (متی الساعة) مسلم کی ابواسامہ عن ہشام سے روایت میں ہے کہ اعراب جب نبی اکرم کے پاس آتے تو قیامت کی بابت پوچھتے کہ وہ کب آئے گی، یہ اس لئے کہ انہوں نے جب قرآن میں پڑھا کہ اس کا قرب ہے تو چاہتے تھے کہ اس کے وقت کا تعین ہو۔ (فینظر إلى الخ) مسلم کی روایت میں ہے آپ ان کے سب سے کم سن کی طرف دیکھتے اور یہ بات کہتے، سیاقِ مسلم کی تائید ان کی حدیث کے یہ الفاظ کرتے ہیں کہ ایک شخص نے پوچھا یا رسول اللہ قیامت کب ہوگی؟ میں اس شخص کے نام سے بھی واقف نہ ہو سکا لیکن محتمل ہے کہ یہ ذوالخو بصرہ یمانی ہوں جنہوں نے پہلے تو مسجد میں پیشاب کر دیا تھا پھر سوال کیا کہ قیامت کب آئے گی؟ پھر یہ دعا کی کہ اے اللہ مجھ پر اور محمد ﷺ پر رحم فرما (اور اس رحم میں کسی اور کو ہمارے ساتھ شامل نہ کرنا) لیکن انہیں آپ کا جواب یہاں مذکور جواب سے مغایر تھا۔

(إن يعيش هذا الخ) مسلم کی حدیث انس میں ہے کہ آپ کے ہاں محمد نامی ایک انصاری لڑکا تھا، ایک روایت میں (غلام من أزد شنوءة) ہے ایک اور میں ہے: (غلام للمغيرة بن شعبه) جو میرا ہم عمر تھا، دونوں کے مابین مغایرت نہیں تطبیق کا ذکر گزرا حضرت انس کی عمر تب تقریباً سترہ برس تھی۔ (یعنی موتہم) یہ اسی سند کے ساتھ موصول ہے حدیث انس میں ہے: (حتى تقوم الساعة) عیاض کہتے ہیں حضرت عائشہ کی یہ حدیث حضرت انس کی حدیث کی تفسیر کرتی ہے کہ مراد ان حضرات کی قیامت تھی، یہ آپ کے اس قول کی نظیر ہے: (أرأيتمكم ليلتكم هذه فإن على رأس مائة سنة منها لا يبقى على وجه الأرض ممن هو عليها الآن أحد) اس کا بیان کتاب العلم میں گزرا کہ اس سے مراد اس صدی کا اختتام تھا اور یہ کہ جو لوگ اس زمانہ میں موجود تھے ان میں سے اس قول نبی پر سو برس گزرنے کے بعد کوئی زندہ نہ ہوگا اور ایسے ہی ہوا تھا، مسلم وغیرہ نے جزم کیا ہے کہ آخری فوت ہونے والے صحابی حضرت ابو بکر بن عامر بن واثلہ ہیں جن کی وفات ۱۱۰ھ میں ہوئی بعض نے اس سے قبل کہا اور اگر ایسا ہے تو محتمل ہے کئی دیگر حضرات ۱۱۰ھ تک زندہ رہے ہوں چاہے انہوں نے نبی اکرم کو نہ بھی دیکھا ہو مگر اس قول کے صدور کے وقت موجود تھے، اسی حدیث سے محققین نے ان بعض حضرات کے کذب ادعاء پر استدلال کیا جنہوں نے اس زمانہ کے بعد دعویٰ کیا تھا کہ وہ صحابی ہیں یا انہوں نے آنجناب کو دیکھا ہے، راغب کہتے ہیں ساعت جزء من الزمان ہے قیامت سے اس لفظ کے ساتھ اس لئے تعبیر کیا جاتا ہے کہ سرعتِ حساب میں وہ ساعت سے مشابہ ہوگی، اللہ تعالیٰ کہتا ہے: (وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ) [الأنعام: ۶۲] یا اس امر پر اپنے قول: (كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ) [الأحقاف: ۳۵] کے ساتھ تنبیہ کی، ساعت کے لفظ کا تین اشیاء پر اطلاق ہے: ساعتِ کبریٰ یعنی لوگوں کا محاسبہ کیلئے بعث، ساعتِ وسطیٰ اور یہ ایک صدی کے لوگوں کی موت جیسے مروی ہے کہ آپ نے عبد اللہ بن انیس کو دیکھ کر فرمایا تھا اگر اس لڑکے کی عمر دراز ہوئی تو اس کے مرنے سے قبل قیامِ ساعت

ہوگا تو کہا گیا کہ یہ آخری صحابی ہیں جو فوت ہوئے پھر ساعت صغریٰ ہے جو ہر انسان کی موت ہے تو ہر انسان کی ساعت اس کی موت ہے اسی سے آندھی چلنے کے وقت آپ کا یہ قول ہے: (تَخَوُّفُ السَّاعَةِ) (یعنی اپنی وفات کا اندیشہ ہوا) اھ، ابن حجر کہتے ہیں ابن انیس کے بارہ میں جو بات کہی میں اس سے واقف نہیں اور نہ کسی نے جزم کے ساتھ انہیں آخری فوت ہونے والے صحابی قرار دیا ہے، داؤدی کہتے ہیں یہ جواب معارض کلام میں سے ہے اگر آپ ان اس بارے لاطلمی ظاہر کرتے تو چونکہ وہ نئے نئے اسلام میں داخل ہوئے تھے اور ابھی ایمان ان کے قلوب میں متمکن نہ ہوا تھا تو وہ شک کا شکار ہو جاتے تو آپ نے از رو حکمت ان کی اپنی قیامت جو کہ ان کی موت ہے، کے بارہ میں آگاہ فرمایا اگر ایمان ان کے دلوں میں راسخ ہو چکا ہوتا تب آپ انصاح بالمراد کرتے! ابن جوزی کہتے ہیں نبی اکرم کئی اشیاء کی بابت علی سبیل القیاس بھی بات کیا کرتے تھے اور یہ معمول یہ دلیل ہے گویا جب تقریب قیامت کی بابت کئی آیات کا نزول ہوا مثلاً اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان: (أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ) [النحل: ۱] اور قولہ: (وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ) [النحل: ۷۷] تو اسے اس امر پر محمول کیا کہ ایک صدی سے زائد عرصہ باقی نہ ہوگا اسی لئے دجال کے متعلق فرمایا تھا اگر وہ نکل آئے اور میں تمہارے درمیان موجود ہوا تو میں اس سے نمٹ لوں گا تو آپ کے خیال میں وہ آپ کی حیات میں ظاہر ہو سکتا تھا، کہتے ہیں اس میں ایک توجیہ اور بھی ہے تو ما تقدم کے مطابق ذکر کیا بقول ابن حجر جس احتمال کا انہوں نے اظہار کیا وہ نہایت بعید ہے اور سابق ہی معتمد ہے، قیامت بارے اور دجال بارے فرق (تعیین المدة فی الساعة دونہ) ہے (یعنی قیامت بارے تو آگاہ کر دیا کہ تمہارے اس لڑکے کے بڑھاپے سے قبل آجائے گی اور مردان کی اپنی قیامت لیتے تھے مگر دجال کی بابت اس طرح کی کوئی بات نہ کی) کئی اور احادیث میں جنہیں اپنے خواص اصحاب کو ہی بیان کیا قیامت سے پہلے کچھ بڑے پیش آنے والے واقعات کے بارہ میں آگاہی دی، آگے ان کے بعض کا صریحاً اور بعض کا اشارۃً ذکر آئے گا، بعض کا ذکر علامات النبوة میں گزرا، کربانی لکھتے ہیں آپ کا یہ جواب اسلوب الحکیم کی قبیل سے تھا یعنی قیامت کبریٰ کی بابت سوال کرنا چھوڑو کہ اس کا علم صرف اللہ ہی کو ہے اس وقت کے بارہ میں پوچھو جس میں تمہارے عہد کا اختتام ہے یہی تمہارے لئے اولیٰ ہے کیونکہ اس کی معرفت تمہارے لئے نیک اعمال بجالانے کا محرک ہوگی اس سے قبل کہ وقت ہاتھ سے نکل جائے کیونکہ کوئی نہیں جانتا کب اسے رحلت سفر باندھنا پڑ جائے۔

6512 - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ حَلْحَلَةَ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ بْنِ رِبْعِيِّ الْأَنْصَارِيِّ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرُّ عَلَيْهِ بِجَنَازَةٍ فَقَالَ مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْمُسْتَرِيحُ وَالْمُسْتَرَاخُ مِنْهُ قَالَ الْعَبْدُ الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ مِنْ نَصَبِ الدُّنْيَا وَأَذَاهَا إِلَى رَحْمَةِ اللَّهِ وَالْعَبْدُ الْفَاجِرُ يَسْتَرِيحُ مِنْهُ الْعِبَادُ وَالْبِلَادُ وَالشَّجَرُ وَالذَّوَابُ. طرفہ - 6513

ترجمہ: راوی نے بیان کیا کہ نبی اکرم سے ایک جنازہ گزرا تو فرمایا: اسے بھی راحت ملی اور اس سے بھی، لوگوں نے عرض کی یا رسول اللہ اس کا کیا مطلب؟ فرمایا بندہ مومن دنیا کی تھکاؤوں سے راحت پالیتا ہے اور فاجر آدمی سے لوگ، علاقے، درخت اور جانور راحت پالیتے ہیں۔

شیخ بخاری ابن ابی اویس ہیں سند کے سب راوی مدنی ہیں موطا میں مالک سے رواۃ کا اس میں باہم کوئی اختلاف نہیں۔ (مر) مجہول کے ساتھ، اسم ماڑ سے واقف نہ ہو سکا اور نہ یہ کہ کس کا جنازہ تھا دارقطنی کی موطیات میں اسحاق بن عیسیٰ عن مالک سے روایت میں یہ الفاظ ہیں: (مُرَّ بِرَسُولِ اللَّهِ جِنَازَةً) اس پر باء بمعنی علی ہے، جنازہ کیلئے مذکر صیغہ کا استعمال باعتبار میت ہے۔ (قال مستریح) ایک طریق میں (فقال) ہے، محاربی کی اور نسائی کی وہب بن کیسان عن معبد بن مالک سے روایت میں بھی یہی ہے انہوں نے یہ الفاظ ذکر کئے: (كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إِذْ طُلِعَتْ جِنَازَةٌ)۔ (مستریح و مستراح) واو بمعنی او ہے، یہ تقسیم کیلئے ہے جیسا کہ ان کے سوال کے جواب میں اس کے مقتضا کی تصریح کی۔ (قالوا) یعنی صحابہ نے، معین سائل کے نام سے واقف نہیں البتہ ابو نعیم کی ابراہیم محاربی سے روایت میں (قلنا) کا لفظ ہے تو ان میں ابوقادہ بھی داخل ہیں محتمل ہے کہ وہی سائل ہوں۔ (من نصب الدنيا الخ) نسائی نے وہب بن کیسان کی روایت میں (من أوصاب الدنيا) بھی مزاد کیا، یہ وَصَب کی جمع ہے جو دوام الجمع (یعنی دائمی کوئی تکلیف) ہے، فتور بدن (یعنی بدن کی کمزوری) پر بھی اس کا اطلاق ہے، اذی عطف عام علی خاص کی قبیل سے ہے، ابن تین کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہاں مومن سے مراد خاص طور پر متقی مومن ہو، ہر مومن بھی مراد ہو سکتا ہے اور فاجر سے مراد کافر ہونا محتمل ہے ہر گناہگار بھی مراد ہو سکتا ہے، داؤدی کہتے ہیں جہاں تک لوگوں کی استراحت کا تعلق ہے تو اس وجہ سے جو مرنے والا ارتکاب منکر کرتا تھا کہ اگر اس کا انکار و رد کریں تو وہ ان کی ایذا کا باعث ہو اور اگر ترک کریں تو خود گناہگار ہوں، بلا کی استراحت اس کے گناہوں سے جو وہ ان پر کرتا تھا کیونکہ جس علاقہ کے اکثر ملکیں گناہوں میں پڑ جائیں وہاں خشک سالی عام ہو جاتی ہے جو حرث و نسل کی ہلاکت کو مقتضی ہے، باجی نے ان کی اول کلام کا تعاقب کیا اور کہا اس پر تنقید کرنے والا اگر ایذا کا شکار ہوتا ہے تو اس کے ترک سے وہ گناہگار نہ ہوگا کیونکہ اب وہ دل میں اور چہرے کے ساتھ اس کا منکر ہے لہذا آثم نہیں اور اس کی اذی سے بھی محفوظ ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ مراد لوگوں کا اس کے ظلم و زیادتی سے مسترح ہونا ہو اور زمین کی راحت جو وہ لوٹ مار اور غضب کیا کرتا تھا اور حقداروں کے حق مارتا تھا اسی طرح جانوروں کی راحت اگر وہ انہیں تکلیف و اتعاب دینے والوں میں سے تھا۔

6513 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ رَبِّهِ بْنِ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ

حَلْحَلَةَ حَدَّثَنِي ابْنُ كَعْبٍ عَنْ أَبِي قَتَادَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مُسْتَرِيحٌ وَمُسْتَرَاخٌ مِنْهُ

الْمُؤْمِنُ يَسْتَرِيحُ

طرفہ - 6512 (سابقہ)

یگی سے قطان اور عبد ربہ سے مراد ابن سعید ہیں ابو ذر کے ہاں یہاں ان کے تینوں شیوخ سے یہی واقع ہوا، اسی طرح ابو زید مروزی کی روایت میں بھی، مسلم کے ہاں محمد بن ثنی (عن یحیی عن عبد اللہ بن سعید بن ابی ہند) مذکور ہے یہی ابو یعلیٰ کی یگی قطان سے روایت میں ہے البتہ انہوں نے ابو ہند کا ذکر نہیں کیا، اسی طرح ان کی اور مسلم کی عبد الرزاق کے طریق میں ہے اسماعیلی کے ہاں بھی عبد الرحمن بن محمد محاربی کی روایت میں یہی ہے ان سب نے (حدثنا عبد اللہ بن سعید) ذکر کیا ابن سکین نے بھی عبد الرزاق عن عبد اللہ بن سعید بن ابی ہند نقل کیا اسی طرح ابو نعیم نے بھی مسترح میں ابراہیم حربی عن مسدداً انہی شیخ بخاری

کے حوالے سے، جیانی کہتے ہیں یہی درست ہے، ابن سکن نے فربری سے بھی یہی نقل کیا، حدیث عبد اللہ بن سعید کیلئے ہی محفوظ ہے نہ کہ عبد ربہ کیلئے، بقول ابن حجر مزی نے اطراف میں جزم کیا ہے کہ بخاری نے اس سند کے ساتھ عبد اللہ بن سعید بن ابو ہند کیلئے تخریج کی ہے اور اس پر روایت مسلم کو معطوف کیا لیکن ابن ابی ہند کی تصریح بخاری کے کسی نسخہ میں موجود نہیں۔

(و مستراح منه المؤمن الخ) یہی بغیر سوال و جواب وارد کیا اس کے بعض پر اقتصار کرتے ہوئے، اسماعیلی نے اسے بندار و ابو موسیٰ عن قطان سے اور عبد الرزاق کے طریق سے (قال حدثنا عبد الله بن سعيد) سے تامل نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (مر على رسول الله ﷺ بجنادة) تو سیاق مالک کی مثل نقل کیا لیکن کہا: (فقیل یا رسول الله ما مستريح الخ)، تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں ترجمہ کے ساتھ اس حدیث کی مناسبت یہ ہے کہ میت دو قسموں میں سے ایک میں ہوگی یا تو مستريح یا مستراح منہ، اور ہر دو پر بوقت موت جائز ہے کہ شدت ہو یا تخفیف ہو، اول وہ جس کیلئے سكرات الموت حاصل ہوتے ہیں اس کا تعلق اس کے تقویٰ یا اس کے غور کے ساتھ نہیں بلکہ اگر اہل تقویٰ میں سے تھا تو اس شدت کے باعث اس کا ثواب بڑھے گا یا اس کے بقدر اس کے گناہ مٹائے جائیں گے پھر وہ دنیا کے دکھوں اور تکلیفوں سے آرام میں ہوا، اس کی تائید پہلی حدیث میں گزری حضرت عائشہ کی کلام کرتی ہے، عمر بن عبد العزیز کا قول ہے مجھے پسند نہیں کہ مجھ پر سكرات الموت ہلکے ہوں کہ یہ آخری وہ ہے جس کے ساتھ مومن کے گناہوں کی تکفیر ہوتی ہے پھر یہ اس (ظاہری شدت) کے باوجود جو اس وقت اسے بشارت دی جاتی اور فرشتوں کی اس سے ملاقات پر مسرت ہوتی ہے اور جو وہ اس کے ساتھ نرمی برتتے ہیں پھر سب سے بڑھ کر اللہ کی لقاء کی فرحت تو اس سب کے مقابلہ میں وہ شدت نہایت ہلکی اور سچ ہے اسے تو پھر کسی تکلیف کا احساس بھی نہیں ہوتا۔

6514 - حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ بْنُ عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةٌ فَيَرْجِعُ اثْنَانِ وَيَبْقَى مَعَهُ وَاحِدٌ يَتَّبِعُهُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَعَمَلُهُ فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَيَبْقَى عَمَلُهُ
ترجمہ: نبی پاک نے فرمایا میت کے ساتھ تین چیزیں جاتی ہیں دو تو واپس آ جاتیں اور ایک اس کے ساتھ باقی رہتی ہے تو اس کا اہل و مال واپس ہو لیتا ہے جبکہ صرف اس کا عمل اس کے ساتھ باقی رہ جاتا ہے۔

سفیان سے مراد ابن عیینہ ہیں ان کے شیخ عبد اللہ کی صحیح بخاری میں حضرت انس سے یہی ایک روایت ہے۔ (یتبع المیت) سرخسی اور اکثر کے ہاں یہی ہے مستملی کے نسخہ میں (المراء) ہے ابو ذر کی کشمینی سے روایت میں (المؤمن) ہے اول معتد ہے، ابن عیینہ کی حدیث میں یہی محفوظ ہے مسلم کے ہاں بھی یہی لفظ ہے۔ (یتبعہ اہلہ الخ) اکثر کے ہاں یہی عبارت ہے، کئی مہینے ایسی بھی ہوتی ہیں جن کے ہمراہ سوائے ان کے عمل کے کچھ نہیں ہوتا، عربوں کی عادت تھی کہ میت کے ساتھ قبرستان تک اس کے اہل، رفقاء اور اس کے جانور بھی جاتے اس کے لئے امر حزن کا قیام کر کے سب واپس ہو لیتے چاہے دفن کے بعد اس کا اہتمام کریں یا نہیں، بقائے عمل سے مراد کہ یہی قبر میں اس کے ساتھ ہوتا ہے، احمد وغیرہ کی قبر میں سوال و جواب کی کیفیت بارے حضرت براء کی طویل حدیث میں واقع ہے کہ اس کے پاس ایک خوبصورت چہرے، لباس اور اچھی خوشبو والا ایک شخص آتا ہے اور کہتا ہے: (أُبَشِّرُ

بالذی یُسْرُک) (یعنی خوشن چیزوں کے ساتھ خوش ہو جاؤ) وہ کہتا ہے تم کون ہو؟ وہ جواب دیتا ہے تیرا عمل صالح، کافر کے بارہ میں اس کا عکس ذکر کیا، کرمانی کہتے ہیں حدیث انس میں مذکور تبعیت میں سے بعض حقیقت اور بعض مجاز ہے، اس سے مستفاد ہوا کہ ایک ہی لفظ (بیک وقت) حقیقت و مجاز دونوں میں استعمال ہو سکتا ہے بقول ابن حجر یہ فی الاصل فی الحس حقیقت جبکہ فی البعض مجاز ہے جہاں تک عمل کا تعلق تو یہ سب جگہ علی الحقیقت ہے، یہ فی الحس تبعیت کی نسبت سے مجاز ہے۔

اسے مسلم اور ترمذی نے (الزهد) اور نسائی نے (الرقاق) اور (الجنائز) میں تخریج کیا۔

6515 - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أُيُوبَ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا مَاتَ أَحَدُكُمْ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ غُدُوَّةً وَعَشِيًّا. إِمَّا النَّارُ وَإِمَّا الْجَنَّةُ فَيُقَالُ هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى تُبْعَثَ

أطرافہ 1379، - 3240 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۲۷۶)

ابو نعمان کا نام محمد بن فضل ہے نافع تک سب راوی بصری ہیں۔ (عرض علیہ مقعدہ) اکثر کے ہاں بھی ہے مستملی اور سرخی کے نسخوں میں (علی مقعدہ) ہے یہ عرض حقیقت روح پر ہے اور جو بدن کا اس کے ساتھ اتصال ہے یہ ایسا اتصال کہ اس کے لئے تعظیم یا تعذیب کا احساس ممکن ہو اس تقریر کے مطابق جو پہلے گزری، قرطبی نے اس ضمن میں دو احتمالات کا اظہار کیا: کیا یہ فقط روح پر ہے؟ یا روح کے ساتھ ساتھ بدن کے ایک جزو پر؟ ابن بطلان نے اپنے علاقہ (یعنی اندلس) کے بعض علماء سے نقل کیا کہ یہاں عرض سے مراد اسے یہ بتلایا جانا کہ یہ اللہ کے ہاں تمہاری موضع جزا ہے، تکریر سے مراد ان کی اس کے ساتھ یاد دہانی کرایا جانا، اس امر سے احتجاج کیا کہ اجساد فنا ہو جائیں گے اور عرض کسی شئی پر واقع نہ ہوگا تو اگر کہیں ظاہر یہ ہوا کہ جو عرض یوم قیامت تک دائم ہے وہ صرف روح پر ہے تو اس کا تعاقب یہ ہے کہ بغیر کسی اقتضاء کے عرض کو اخبار پر محمول کرنا ظاہر سے عدول ہے اور یہ اسی صورت جائز ہوتا ہے جب ظاہر سے کوئی صارف موجود ہو، بقول ابن حجر ظاہر پر محمول کرنے کی تائید اس امر سے بھی ہوتی ہے کہ حدیث مومن و کافر بارے عموم پر وارد ہے اگر اسے روح کے ساتھ تخص قرار دیں تو شہید کیلئے اس میں بڑا فائدہ نہیں کیونکہ اس کی روح جزا منعم ہے جیسا کہ صحیح احادیث میں ثابت ہے (لہذا اس کے لئے عرض کا کیا فائدہ؟ مگر کہا جاسکتا ہے کہ یہ عرض ابتداء ہوگا بعد ازاں شہید وغیرہ حالت نعت اور کافر حالت عذاب میں ہوں گے) اسی طرح کافر کی روح کیلئے جو جزا معذب فی النار ہے تو اگر اسے اس روح پر محمول کریں جس کا بدن کے ساتھ اتصال ہے تو اس کا فائدہ شہید کے حق میں بھی اور کافر کے حق میں بھی ظاہر ہوگا۔

(غُدُوَّةٌ وَعَشِيَّةٌ) یعنی صبح و شام، یہ اہل دنیا کی نسبت (اور عرف کے لحاظ) سے کہا۔ (إِمَّا النَّارُ وَإِمَّا الْجَنَّةُ) الجنائز کی روایت مالک میں یہ الفاظ تھے: (إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَجَنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ الْخ) وہیں اس کی تشریح ہوئی وہاں قرطبی کی المفہم میں اس بارے بحث کا خلاصہ بھی پیش کیا تھا پھر یہ عرض مومن متقی اور کافر کیلئے تو ظاہر ہے لیکن جو مخطط اہل ایمان ہیں (یعنی جنہوں نے نیکیوں کے ساتھ ساتھ برائیاں بھی کیں) تو محتمل ہے کہ ان پر بھی جنت معروض کی جاتی ہو جہاں آخر کار وہ جائیں گے ابن حجر کے بقول اس اشکال سے انفصال اس حدیث سے ظاہر ہوتا ہے جسے ابن ابوالدینا اور طبرانی نے۔ ابن حبان نے صحیح قرار دی

حضرت ابو ہریرہ سے سوال قبر بارے مرفوع روایت کیا اس میں ہے کہ پھر اس کے لئے ابواب جنت میں سے ایک باب کھولا جائے گا اور کہا جائے گا یہ تیرا ٹھکانہ ہے اور جو اللہ نے اس میں تمہارے لئے تیار کیا ہے تو اس کی مسرت و شادمانی اور بڑھ جائے گی پھر آگ کے دروازوں میں سے ایک دروازہ کھولا جاتا اور کہا جاتا ہے یہ ہوتا تمہارا ٹھکانہ اور جو اس میں اللہ نے تیار کیا اگر تم نافرمان ہوتے اس پر بھی اس کی شادمانی و مسرت سوا ہوگی، اس میں کافر کی نسبت فرمایا: (ثُمَّ يُفْتَحُ لَهُ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ النَّارِ) آگے ہے اور اس کی حسرت و شور میں اضافہ ہو جائے گا اسی طرح اسے جنت کا نظارہ بھی کرایا جائے گا کہ اگر تم مطیع ہوتے تو یہ تمہارا ٹھکانہ ہوتا، طبرانی نے ابن مسعود سے روایت نقل کی کہ کوئی نفس نہیں مگر وہ جنت و دوزخ کا ایک گھر دیکھے گا۔۔۔ الخ، احمد کی حضرت عائشہ سے ایک روایت سے ماخوذ ہو سکتا ہے کہ اس کی رویت نجات کیلئے ہے (یعنی اس کے مترادف ہے) یا پھر آخرت میں عذاب کیلئے، اس پر محتمل ہے کہ گناہگار مومن سے کہا جائے یہ جنت میں تمہارا ٹھکانہ ہے اور شروع ہی سے تم اس میں جاتے اگر گناہ نہ کماتے اور دوزخ دکھلا کر کہا جائے گا یہ تمہارا ابتداء دوزخ کا گھر ہے جہاں تم اپنے گناہوں کی پاداش میں جاؤ گے۔ (حتی تبعث إلیہ) نسخہ کشمینی میں (علیہ) ہے مالک کے طریق میں ہے: (حتی یبعثک اللہ إلیہ یوم القيامة)۔

6516 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْجَعْدِ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ

قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا تَسُبُّوا الْأَمْوَاتَ فَإِنَّهُمْ قَدْ أَفْضُوا إِلَى مَا قَدَّمُوا

طرفہ - 1393 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۲۹۵)

اواخر کتاب الجنائز میں یہ مشروعا گزری۔

43 - باب نفخ الصور (صور کا پھونکا جانا)

قَالَ مُجَاهِدُ الصُّورُ كَهَيْئَةِ الْبُوقِ ﴿ زَجْرَةٌ ﴾ صَيْحَةٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ النَّاقُورُ الصُّورُ ﴿ الرَّاجِفَةُ ﴾ النَّفْحَةُ الْأُولَى وَ ﴿ الرَّادِفَةُ ﴾ النَّفْحَةُ الثَّانِيَةُ مُجَاهِدٌ كَتَبَ فِي صُورٍ أَيْ سِيَّكَ طَرَحَ هَ، (زجرة) کا معنی چیخ ہے ابن عباس کہتے ہیں (ناقور) یعنی صور (راجفہ) پہلا نفخ اور (رادفہ) دوسرا نفخ

نفخ صور کا ذکر قرآن کی کئی سورتوں میں ہے مثلاً اَنعَام، الْمُؤْمِنُونَ، النَّمْل، الزمر اور ق وغیرہا، صور صا کی پیش اور واو ساکن کے ساتھ ہے قراءت مشہورہ اور احادیث میں اسی طرح ثابت ہے حسن بصری سے منقول ہے کہ وہ واو کی زبر کے ساتھ بطور صورتہ کی جمع کے پڑھتے تھے اور تاویل یہ کرتے تھے کہ مراد اجساد میں نفخ ہے تاکہ ارواح ان میں پلٹ آئیں، ابو عبیدہ الجہاز میں لکھتے ہیں واو ساکن کے ساتھ صور کو بھی صورتہ کی جمع کہا جاتا ہے جیسے سُورُ المَدِينَةِ (یعنی فصیل شہر) سورۃ کی جمع ہے، ایک شاعر کہتا ہے: (لَمَّا أَنِّي خَبِرُ الزَّبِيرِ تَوَاضَعْتُ لَهُ سُورُ الْمَدِينَةِ) تو اس لحاظ سے دونوں قراءت مستوی ہیں طبری نے بھی اس کا مثل ایک قوم سے نقل کیا مزید یہ بھی کہ جیسے سُورُ صوفہ کی جمع ہے، کہتے ہیں مراد صور یعنی اجساد میں نفخ تاکہ ان میں روحيں پلٹ آئیں جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي) [ص: ۷۲] ان کے قول کہ یہ جمع ہے، کا تعاقب کیا گیا ہے کہ یہ اسمائے اجناس ہیں نہ کہ جموع، نحاس

وغیرہ نے اس تاویل کے رد میں مبالغہ کیا، ازہری کہتے ہیں یہ اہل سنت والجماعت کے موقف کے برخلاف ہے بقول ابن حجر ابوشخ نے کتاب العظمت میں وہب بن منبہ سے ان کا یہ قول نقل کیا کہ اللہ تعالیٰ نے صور کو ایسے موتی سے تخلیق کیا ہے جو صفائے زجاجہ (یعنی شیشہ کی طرح صاف) سے بھی سفید ہے پھر عرش سے کہا اسے پکڑو اور اس کے ساتھ متعلق ہو جاؤ پھر کہا (سُئِنَ) تو اسرافیل پیدا ہوئے تو انہیں حکم دیا کہ صور کو تھام لیں اس میں ہر مخلوق روح اور نفس منقوسہ کے بعد سورخ ہیں تو یہی حدیث ذکر کی اس میں ہے پھر سب ارواح صور میں جمع کی جائیں گی پھر اللہ کے حکم سے حضرت اسرافیل اس میں پھونک ماریں گے تو ہر روح اپنے جسم میں داخل ہو جائے گی اس پر اولاً نفخ صور میں واقع ہوگا تا کہ روحمیں اجساد میں آجائیں تو نفخ کی صورت یعنی قرن کی طرف اضافت حقیقی جبکہ صور بمعنی اجساد کی طرف مجازی ہے۔

(قال مجاهد الصور الخ) اسے فریابی نے ابن ابونعیم عن مجاہد سے موصول کیا آیت: (وَ نُفِخَ فِي الصُّورِ) [الزمر: ۶۸] کی بابت، صاحب الصحاح کہتے ہیں بوق ایک معروف آلہ ہے (یعنی بگل) باطل پر بھی اس کا اطلاق ہے یعنی مجازاً کیونکہ جنس باطل سے ہے، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں کسی شئی کے مذموم ہونے سے لازم نہیں کہ کسی ممدوح شئی کو اس کے ساتھ تشبیہ نہ دی جائے جیسے وحی کی صوت کی بدء الوحی کی حدیث میں صلیۃ الجرس کے ساتھ تشبیہ واقع ہوئی حالانکہ (قافلہ کے ہمراہ) جس ساتھ رکھنے سے نہی وارد ہے جیسا کہ بدء الوحی میں اس کی تقریر گزری، صور قرن ہے جیسا کہ مرفوع احادیث میں وارد ہے ابتدائے اذان کے قصہ میں بوق اور قرن کے الفاظ کا ذکر آیا ہے اس آلہ کے ضمن میں جسے یہود برائے اذان استعمال کرتے ہیں، کہا جاتا ہے کہ صور اہل یمن کی لغت میں اسم قرن ہے اس کا شاہد شاعر کا یہ قول ہے: (نَحْنُ نَفْخُهُمْ غَدَاةَ النَّقْعِ نَفْخًا شَدِيدًا لَا كَنْفَخُ الصُّوْرَيْنِ) ابوداؤد اور ترمذی نے۔ ترمذی نے حسن اور ابن حبان اور حاکم نے صحیح قرار دیا، اور نسائی نے ابن عمرو سے روایت نقل کی کہ ایک اعرابی نبی اکرم کے پاس آیا اور پوچھا صور کیا ہے؟ فرمایا: (قَرْنٌ يُنْفَخُ فِيهِ) ترمذی نے اور حسن قرار دیا، حضرت ابوسعید سے مرفوعاً نقل کیا: (كَيْفَ أَنْعَمَ وَصَاحِبُ الصُّوْرِ قَدْ تَقَمَّ الْقَرْنُ وَاسْتَمَعَ الْإِذْنَ مَتَى يُؤْذَنُ بِالنَّفْخِ) (یعنی میں کیونکر مطمئن اور نعمتوں میں مگن ہو جاؤں جبکہ فرشتہ صور اسے منہ کے سامنے کئے کان لگائے ہوئے ہے کہ کب اس میں پھونک مارنے کا اذن ہوتا ہے) اسے طبرانی نے زید بن ارقم اور ابن مردویہ نے حضرت ابو ہریرہ سے مروی کیا احمد اور بیہقی کی ابن عباس سے روایت میں یہ بھی ہے: (جَبْرِيلُ عَنْ يَمِينِهِ وَمِيكَائِيلُ عَنْ يَسَارِهِ وَهُوَ صَاحِبُ الصُّوْرِ يَعْنِي اسْرَافِيلَ) ان سب کی اسانید میں مقال ہے حاکم کی حسن سند کے ساتھ یزید بن اسلم عن ابو ہریرہ سے مرفوع روایت میں ہے کہ صاحب صور کی نظریں جب سے انہیں صور پر مقرر کیا گیا، عرش کی جانب لگی ہوئی ہیں اس خوف سے کہ کہیں وہ پلک جھپکائیں اور اس دوران صور پھونکنے کا حکم جاری ہو جائے، فرمایا گویا ان کی آنکھیں دو چمکتے ہوئے ستارے ہیں۔

(زَجْرَةٌ صَاحِبَةٍ) یہ بھی تفسیر مجاہد سے ہے اسے فریابی نے ابن ابونعیم عن مجاہد سے موصول کیا اللہ تعالیٰ کے فرمان: (فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ) [الصافات: ۱۹] کے بارہ میں اسی طرح سورۃ النازعات کی آیت: (فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ) [۱۳-۱۴] بقول ابن حجر ان میں دوسرے فقرے کی بات کہی گئی ہے اور پہلے فقرے کے بارہ میں ارشاد ہوا: (مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ) [یس: ۴۹]۔ (قال ابن عباس الناقور الخ) اسے طبری اور ابن ابوحاتم نے علی

بن ابوطالب عن ابن عباس سے قولہ تعالیٰ: (فَإِذَا نُفِرَ فِي النَّاقُورِ) [الصفافات: ۱۹] کی تفسیر میں نقل کیا، اساس میں کہا کہ نقر کا معنی (نفخ) ہے! بیہقی نے ایک اور طریق کے ساتھ ابن عباس سے قولہ تعالیٰ: (فَإِذَا نُفِرَ فِي النَّاقُورِ) کی تفسیر میں نقل کیا کہ نبی اکرم نے فرمایا: (کیف أنعم و قد التقم صاحب القرن القرن)، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں مشہور یہی ہے کہ صاحب صور حضرت سرافیل ہیں، جلیبی نے اس میں اجماع نقل کیا وہب بن منبہ کی مذکورہ حدیث میں اس کی تصریح بھی ہے اسی طرح بیہقی کی حدیث ابو سعید اور ابن مردویہ کی حدیث ابو ہریرہ میں بھی اس طویل حدیث صور میں ہے جسے عبد بن حمید، طبری، الکبیر میں ابویعلی، الطوالا میں طبرانی، کتاب الطاعت والمعصیت میں علی بن معبد اور البعث میں بیہقی نے حضرت ابو ہریرہ سے نقل کیا اس کا مدار اسماعیل بن رافع پر ہے اور وہ ضعیف بھی ہیں اور اس کی سند میں اضطراب بھی کیا چنانچہ محمد بن کعب قرظی سے روایت کیا کبھی بلا واسطہ اور کبھی مبہم شخص کے واسطہ سے، اسی طرح محمد نے بھی ابو ہریرہ سے کبھی بلا واسطہ اور کبھی کسی انصاری مبہم شخص کے واسطہ سے اسے نقل کیا، اسے اسماعیل بن ابوزیاد شامی جو یکے اضعفاء ہیں، نے بھی اپنی تفسیر میں محمد بن عجلان عن محمد بن کعب قرظی سے نقل کیا، مغلطائی نے عبدالحق پر اس حدیث کی بوجہ اسماعیل بن رافع تضعیف پر اعتراض کیا ہے ان پر یہ بات مخفی رہی کہ شامی تو ان سے بھی اضعف ہیں شاید انہوں نے ان سے سرقہ کر کے اسے ابن عجلان کے ساتھ چپاں کر دیا دارقطنی کہتے ہیں یہ متروک ہیں حدیثیں وضع کیا کرتے تھے بقول خلیلی شیخ ضعیف ہیں اپنی تفسیر کو بمالایاتبع علیہ (یعنی ایسی چیزوں سے جن پہ ان کی متابعت نہیں کی گئی) سے بھر دیا حافظ عماد الدین بن کثیر اس حدیث صور کی بابت کہتے ہیں اسماعیل بن رافع نے اسے متعدد آثار سے جمع کیا ہے اس کی اصل ان کے پاس حضرت ابو ہریرہ سے ہے تو کبھی کچھ مساقا واحد ذکر کر دیا

اسماعیل بن رافع کے اس طریق کو ابوبکر بن عربی نے السراج میں صحیح قرار دیا قرطبی نے بھی التذکرہ میں ان کی تبع کی، اس کی تضعیف بارے عبدالحق کا قول اولیٰ ہے ان سے قبل بیہقی نے بھی اسے ضعیف قرار دیا علی بن معید کے سیاق میں ہے: (إن الله خلق الصور فأعطاه إسرافیل فهو واضعہ علی فیہ شاحص ببصرہ إلى العرش) وہب کے حوالے سے یہ بات ذکر کی جا چکی ہے تو شاید وہی اس کی اصل ہے، کسی اور کا نام صور ہوتا بھی وارد ہے چنانچہ طبرانی کی اوسط میں عبد اللہ بن حارث سے منقول ہے کہ ہم حضرت عائشہ کے پاس بیٹھے تھے تو کہنے لگیں اے کعب مجھے اسرافیل کے بارہ میں بتلاؤ تو ایک حدیث ذکر کی جس میں ہے کہ فرشتہ صور ایک گھنٹے کے بل ایستادہ اور دوسرے کو اٹھائے منہ میں صور لئے کمر جھکائے نظریں حضرت اسرافیل پر نکائے ہے، اسے حکم ہے کہ جب وہ دیکھے کہ حضرت اسرافیل نے اپنے پروں کو ضم کر لیا ہے تو اسی وقت صور پھونک دے تو حضرت عائشہ نے کہا یہ میں نے رسول اکرم سے بھی سنا ہے اس کے روایت ثقات ہیں ماسوائے علی بن زید بن جدعان کے کہ ان میں ضعف ہے، اگر یہ ثابت ہے تو اس امر پر محمول ہوگا کہ دونوں اکٹھے پھونکیں گے، اس کی تائید ہناد بن سری کی کتاب الزہد میں بسند صحیح عبد الرحمن بن ابوعمرہ سے موقوف اس منقول سے ہوتی ہے کہ (ما من صباح إلا و ملککان مؤکلان بالصور) (گویا دو فرشتوں کا صور کے ضمن میں ذکر کیا) عبد اللہ بن ضمیرہ سے اس کا مثل مروی ہے اس زیادہ کے ساتھ: (ينتظران متى ينفخان) اس کا نحو احمد کی سلیمان تیمی عن ابو ہریرہ عن النبی ﷺ یا عن ابن عمر عن النبی ﷺ سے ہے جس کے الفاظ ہیں: (النافخان في السماء الثانيه رأس أحدهما بالمشرق و

رجلاه بالمغرب۔ أو قال بالعكس۔ ينتظران متى يؤمران أن ينفخا في الصور فينفخا) اس کے رجال ثقات ہیں اسے حاکم نے ابن عمرو سے بغیر شک کے نقل کیا ابن ماجہ اور بزار نے حضرت ابوسعید سے مرفوعاً روایت کیا: (إن صاحبِي الصُّورِ بأيديهما قرنان يلاحظان النظر متى يؤمران) (یعنی صور پر مامور دونوں فرشتے سینک ہاتھ میں تھامے نظریں جمائے ہیں کہ کب انہیں حکم ملتا ہے) اس پر حدیث عائشہ میں مذکور کہ جب وہ اسرافیل کو دیکھیں کہ پرسمیٹ لئے ہیں تو پھونک دیں، تو یہ پہلا نغمہ ہے یعنی نغمہ صق (یعنی جس پھونکنے سے سب عالم بے گانگی میں ہو جائیں گے) پھر حضرت اسرافیل دوسرا نغمہ یعنی نغمہ بعث پھونکیں گے (گویا دو صور اور دو فرشتے ہیں جن میں سے ایک حضرت اسرافیل ہیں جن کی ڈیوٹی نغمہ بعث پھونکنے کی ہے تو اول فرشتہ کو حکم ہے کہ جو نبی وہ انہیں پرسمیٹا دیکھیں تو صور پھونک دیں شاید حضرت اسرافیل کا پرسمیٹا دوسرا نغمہ پھونکنے کی تیاری کے ضمن میں ہوگا، یہ اس مفروضہ پر کہ دوسرے فرشتہ والی روایات صحیح ہوں)۔

(الراجفة النفخة الخ) یہ بھی ابن عباس کی تفسیر سے ہے اسے طبری اور ابن ابی حاتم نے موصول کیا، اس کا ذکر تفسیر سورۃ النازعات میں بھی گزرا فرء وغیرہ نے معانی القرآن میں اسی پر جزم کیا، مجاہد سے منقول ہے کہ رابضہ زلزلہ اور رادفہ دلدکہ (یعنی روئے زمین پہ جو کچھ ہے اس کا مٹی بن جانا) ہے، اسے فریابی اور طبری وغیرہ مانے نقل کیا، حدیث صورتوں میں بھی اس کا نحو ہے علی بن معبد کے نقل کردہ سیاق میں ہے پھر زمین مرتج (یعنی اس میں زلزلہ برپا ہوگا) ہوگی اور یہ رابضہ ہے تو اس کے نتیجہ میں زمین سمندر کی سطح پر ہیکلے کھاتی اور موجوں کے تپیڑے سہتی کشتی کی مانند ہو جائے گی، تطبیق بھی ممکن ہے کہ یہ زلزلہ نغمہ صق کی وجہ سے برپا ہوگا۔

6517 حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَالْأَعْرَجِ أَنَّهُمَا حَدَّثَاهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ اسْتَبَّ رَجُلَانِ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَرَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ الْمُسْلِمُ وَالَّذِي اصْطَفَى مُحَمَّدًا عَلَى الْعَالَمِينَ فَقَالَ الْيَهُودِيُّ وَالَّذِي اصْطَفَى مُوسَى عَلَى الْعَالَمِينَ قَالَ فَغَضِبَ الْمُسْلِمُ عِنْدَ ذَلِكَ فَلَطَمَ وَجْهَ الْيَهُودِيِّ فَذَهَبَ الْيَهُودِيُّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ بِمَا كَانَ مِنْ أَمْرِهِ وَأَمَرَ الْمُسْلِمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تُحَيِّرُونِي عَلَى مُوسَى فَإِنَّ النَّاسَ يَضَعِفُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَكُونُ فِي أَوَّلِ مَنْ يُفِيْقُ فَإِذَا مُوسَى بَاطِشٌ بِجَانِبِ الْعَرْشِ فَلَا أَدْرِي أَكَانَ مُوسَى فِيمَنْ صَعِقَ فَأَفَاقَ قَبْلِي أَوْ كَانَ مِمَّنِ اسْتَشْنَى اللَّهُ

أطرافه 2411، 3408، 3414، 6518، 7428، - 7472 (ترجمہ کیلئے جلد ۳، ص ۶۰۲)

احادیث الانبیاء کے ترجمہ حضرت موسیٰ میں یہ مشروحاً گزری وہاں ابن حزم کے قول کے نسخ فی الصور چار مرتبہ ہوگا کا اور اس کے تعقب کا ذکر بھی کیا تھا، کہتے ہیں پھر میں نے ابن ربیع کی تحریر دیکھی کہ تین فحاشات ہیں ایک نغمہ فزع جس کا ذکر سورۃ النمل میں ہوا (یعنی اس آیت میں: يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَنُزِعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ الْخ [النمل: ۸۷])، دوم نغمہ صق جس کا ذکر سورۃ الزمر میں ہوا اور سوم نغمہ بعث جو بھی سورۃ الزمر میں مذکور ہے، قرطبی لکھتے ہیں صحیح یہ ہے کہ فقط دو نغمے ہیں کیونکہ قرآن میں ثبوت استثناء

ہے: (إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ) [الزمر: ۶۸] دونوں آیتوں میں، صق کی فزع سے مغایرت سے لازم نہیں کہ پہلے فح کے نتیجے میں دو کیفیتوں کا حصول نہ ہو، کہتے ہیں پھر مجھے ابن عربی کے اس قول کا مستند ملا اسی طویل حدیثِ صورتِ مذکور میں کہ اس میں صریحاً ہے: (ثم ينفخ في الصور ثلاث نفخات: نفخة الفزع و نفخة الصعق و نفخة القيام لرب العالمين) طبری نے یہی عبارت مختصراً نقل کی، پہلے ذکر کر چکا ہوں کہ اس کی سند ضعیف و مضطرب ہے مسلم کی ابن عمر سے حدیث میں ثابت ہے کہ دو نفخے ہیں اس کے الفاظ ہیں: (ثم ينفخ في الصور فلا يسمعه أحد إلا أصغى لبيتا و رفع ليتا ثم يرسل الله مطراً كأنه الطل فتنبئت منه أجساد الناس ثم يُنفخ فيه أخرى فإذا هم قيامٌ ينظرون) بیہقی نے قوی سند کے ساتھ ابن مسعود سے موقوفاً نقل کیا: (ثم يقوم ملك الصور بين السماء والأرض فينفخ فيه و الصور قرنٌ فلا يَبْقَى لِلَّهِ خَلْقٌ في السموات ولا في الأرض إلا ماتَ إلا مَنْ شَاءَ رَبُّكَ ثم يكون بين النفختين ما شاء الله أن يكون) (یعنی پھر فرشتہ صورتِ آسمان اور زمین کے درمیان کھڑا ہوگا اور اسے پھونکنے گا، صورتِ ایک سینک ہے، تو آسمانوں اور زمین میں اللہ کی جتنی خلق ہے سب فنا کے گھاٹ اتر جائے گی مگر جنہیں تیرا رب چاہے پھر دو نفخوں کے مابین اللہ کی مشیت کے مطابق کچھ عرصہ ہوگا) اس بن اوس ثقفی کی مرفوع حدیث میں ہے: (إِنَّ أَفْضَلَ أَيَّامِكُمْ يَوْمُ الْجُمُعَةِ فِيهِ الصَّعَقَةُ وَ فِيهِ النَّفْخَةُ) اسے احمد، ابوداؤد اور نسائی نے تخریج کیا ابن خزیمہ، حاکم اور ابن حبان نے صحت کا حکم عائد کیا تفسیر سورہ الزمر میں حضرت ابو ہریرہ سے حدیث کے اثناء گزرا: (بين النفختين أربعون) ان سب سے دلالت ملی کہ فقط دو نفخے ہیں، قرطبی تذکرہ میں لکھتے ہیں حضرت ابو ہریرہ سے جب پوچھا گیا کہ اربعوں سے کیا مراد ہے تو (أَبِيتُ) کہہ کر جواب سے انکار کیا جیسا کہ اس کی تشریح گزری تو محتمل ہے کہ ان کے پاس اس ضمن میں علم ہو مگر بیان کرنے سے انکار کیا کیونکہ اس کی ضرورت نہ تھی، یہ مراد بھی ممکن ہے کہ مجھے اس امر سے انکار ہے کہ اس بارے مجھ سے پوچھا جائے گویا ان کے پاس اس کا علم نہ تھا، کہتے ہیں وارد ہے کہ دونوں نفخوں کے مابین چالیس برس حائل ہوں گے بقول ابن جریر اس کا ورود ابو ہریرہ سے ایک ضعیف طریق میں ہے جسے ابن مردویہ نے اپنی تفسیر میں نقل کیا،

ابن مبارک نے الرقاق میں مرسل حسن سے نقل کیا کہ دونوں کے مابین چالیس سال ہیں، پہلے کے ساتھ اللہ ہر زندہ کو مار دے گا اور دوسرے کے ساتھ اللہ ہر مردے کو زندہ کر دے گا اس کا نحو ابن مردویہ کی ابن عباس سے روایت میں بھی ہے مگر وہ بھی ضعیف ہے، ان کے ہاں ایک روایت سے دلالت ملتی ہے کہ حضرت ابو ہریرہ کو اس بابت علم نہ تھا چنانچہ جید سند کے ساتھ نقل کیا کہ جب لوگوں نے پوچھا چالیس کیا؟ کہنے لگے میں نے اسی طرح ہی سنا ہے! طبری نے بسند صحیح قتادہ سے اس حدیث ابو ہریرہ کو مقطعاً نقل کیا پھر کہا ان کے اصحاب کہتے ہیں نہ ہم نے مدت بارے سوال کیا اور نہ انھوں نے خود بتلایا البتہ ان کی اپنی رائے تھی کہ یہ چالیس سال ہوں گے، اس میں حلیبی کے اس قول کا تعقب ہے کہ روایات متفق ہیں کہ دونوں نفخوں کے مابین چالیس سال کی مدت ہے، بقول ابن جریر حدیثِ صورتِ مذکور ہے کہ دونوں نفخوں کے مابین چالیس سال کی مدت ہے بقول ابن جریر حدیثِ صورتِ مذکور ہے کہ دونوں نفخوں کے مابین جب تمام کائنات کے جاندار مرے ہوئے ہوں گے اور صرف اللہ تعالیٰ کی ذات ہی باقی ہوگی تو وہ کہے گا: (أَنَا الْحَبَارُ، لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ؟) کوئی جواب دینے والا نہ ہوگا تو وہ خود کہے گا: (لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ) نحاس نے ابوداؤد عن عبد اللہ کے

طریق سے نقل کیا کہ یہ حشر کے بعد واقع ہوگا انہوں نے اسے رائج قرار دیا جبکہ قرطبی نے اول کو تطبیق بھی ممکن ہے کہ یہ دومرتبہ ہوگا یہی اولیٰ ہے (کیوں اولیٰ ہے جبکہ خود کہہ چکے ہیں کہ حدیث صور ضعیف و مضطرب ہے اور وہ کئی آثار و روایات کا ملغوبہ ہے تو بظاہر اس میں تقدیم و تاخیر ہوگئی ہے تو ہر وہ جزئیہ جس میں اس کا کسی صحیح روایت سے تعارض ہو تو یہ مرجوح ہوگی) بیہقی نے ابوہریراء کے طریق سے نقل کیا کہ ہم ابن مسعود کے پاس بیٹھے تھے کہ دجال کا ذکر کیا حتیٰ کہ کہا کہ پھر دونوں نگوں کے مابین کی مدت جو اللہ چاہے گا کہ ہو، میں عرش کے نیچے سے پانی آئے گا بنی آدم کے ہر فرد کا زمین میں کچھ بقیہ موجود ہوگا تو اس پانی سے ان کے جسمان و لہمان ایسے اُگ پڑیں گے جیسے زمین سیراب ہونے سے اُگ پڑتی ہے، اس کے رواۃ ثقات ہیں مگر یہ موقوف ہے!

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں جب یہ مقرر ہے کہ نخلہ قبور سے خروج کیلئے ہے تو مردے اسے کیسے سنیں گے؟ جواب یہ ہے کہ ممکن ہے کہ نخلہ بعث اتنا طویل اور مسلسل ہو کہ ان کا احیاء آہستہ آہستہ متکامل ہو جائے (میرے خیال میں یہ کوئی اشکال نہیں قرآن میں ہے: وَ لَکِنَّ اللّٰهَ یُسْمِعُ مَنْ یَّشَاءُ وَ مَا اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِی الْقُبُورِ، تو اس وقت اللہ انہیں سنوادے گا) حضرت موسیٰ کے قصہ میں (احادیث الانبیاء میں) قوله تعالیٰ (فَصَیْقَ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَ مَنْ فِی الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ) [الزمر: ۶۸] کے ضمن میں صحت سے مستثنیات بارے بحث گزری ہے اس سلسلہ میں دس اقوال ماحصل ہیں: اول کہ سب مردے انہی میں شامل ہیں جو اس صحنہ میں مبتلا نہ ہوں گے کیونکہ ان کیلئے کوئی احساس نہیں، یہی ائمہ میں قرطبی کا میلان ہے بقول ابن حجر: (و فیہ ما فیہ) (یعنی یہ محل نظر ہے) ان کا مستند یہ ہے کہ ان کی بابت تعین کی کوئی صحیح خبر وارد نہیں، ان کے صاحب (یعنی شاگرد) قرطبی نے مذکرہ میں ان کا تعاقب کیا اور لکھا کہ اس بارے الزہد میں ہناد بن سری عن سعید بن جبیر سے موقوفاً حضرت ابو ہریرہ کی صحیح حدیث وارد ہے کہ یہ شہداء ہیں (یعنی اِلا من شاء اللہ سے مراد) یہ دوسرا قول ہوا، تیسرا یہ ہے کہ یہ انبیاء ہیں، بیہقی تاویل الحدیث میں اسی طرف مائل ہیں یہ امر مجوز کرنے میں کہ حضرت موسیٰ انہی میں سے ہو سکتے ہیں، کہتے ہیں میرے نزدیک اس کی توجیہ یہ ہے کہ سب انبیاء اللہ تعالیٰ کے ہاں شہداء کی مانند زندہ ہیں تو جب نخلہ اولیٰ ہوگا تو یہ صحنہ میں چلے جائیں گے اور یہ کلی مفہوم کے حساب سے موت نہیں بس ذہاب استعمار (یعنی حواس کا چلے جانا) ہے نبی اکرم نے اس بات کو مجوز کیا ہے کہ حضرت موسیٰ انہیں میں سے ہو سکتے ہیں جن کے اس صحنہ سے استثناء کا ذکر ہوا تو اگر یہ ان میں سے ہیں تب اس حالت میں ان کا استعمار زائل نہ ہوگا اور یہ اس صحنہ کے عوض جو کوہ طور میں ان پر واقع ہوا پھر شہداء بارے سعید بن جبیر کا اثر ذکر کیا اور حضرت ابو ہریرہ کی روایت کہ آنجناب نے حضرت جبریل سے سوال کیا تھا کہ وہ کون ہیں اللہ جن کا صحنہ نہیں چاہے گا؟ انہوں نے کہا: (ہم شہداء اللہ عز و جل) اسے حاکم نے صحیح قرار دیا اس کے رجال ثقات ہیں، طبری نے اسے ترجیح دی،

چوتھا قول یحییٰ بن سلام نے اپنی تفسیر میں یہ ذکر کیا کہ مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ آخر میں باقی رہ جانے والوں میں حضرات جبریل، میکائیل، اسرافیل اور ملک الموت ہوں گے پھر تینوں فوت ہو جائیں گے آخر میں اللہ تعالیٰ فرشتہ موت سے کہے گا مر جاؤ تو وہ بھی مر جائے گا، بقول ابن حجر اس کا نحو ایک حدیث انس میں مسنداً بھی مذکور ہوا جسے بیہقی اور ابن مردودہ نے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (فَكَانَ مِمَّنْ اسْتَشْنَى اللّٰهُ ثَلَاثَةً: جبریل و میکائیل و ملک الموت) اس کی سند ضعیف ہے اس کا حضرت انس سے

ایک طریق اور بھی ہے لیکن وہ بھی ضعیف ہے اسے بھی طبری اور ابن مردویہ نے ذکر کیا اس کا سیاق اتم ہے، طبری نے بسند صحیح اسماعیل سدی سے بھی اسے نقل کیا، اسے اسماعیل بن ابوزیاد شامی نے اپنی تفسیر میں ابن عباس سے یحییٰ بن سلام کی مثل موصول کیا اس کا نحو سعید بن مسیب سے بھی ہے اسے طبری نے نقل کیا اور یہ زیادت بھی کہ ان میں حملۃ العرش فرشتے شامل نہیں کیونکہ وہ تو آسمانوں سے اوپر ہیں (اور آیت میں زمین اور ساتوں آسمانوں کا ذکر ہے کہ جو ان میں ہیں صعدہ کا شکار ہوں گے) پانچواں قول چوتھے سے ماخوذ ہوا، چھٹا یہ ہے کہ چار مذکور اور حملۃ العرش، یہ حضرت ابو ہریرہ کی طویل حدیث میں مذکور ہے جو حدیث الصور کے نام سے مشہور ہے جس کا ذکر گزرا اور یہ بھی کہ اس کی سند ضعیف و مضطرب ہے کعب احبار سے بھی اس کا نحو منقول ہے، وہ کہتے ہیں یہ بارہ حضرات ہیں اسے ابن ابوحاتم نے نقل کیا اور بیہقی نے بھی زید بن اسلم کے طریق سے مقطوعاً، اس کے رجال ثقات ہیں، حدیث الصور میں ان کے ساتھ شہداء کو بھی جمع کیا اس میں ہے: (فقال أبو هريرة يا رسول الله فمن استثنى حين الفزع؟ قال الشهداء)

ساتواں قول یہ کہ صرف حضرت موسیٰ، اسے طبری نے ضعیف سند کے ساتھ حضرت انس سے اور قتادہ سے نقل کیا، ثعلبی نے حضرت جابر سے بھی یہی نقل کیا، آٹھواں یہ کہ جنت کے ولدان اور حور العین، نواں یہ اور جنت و جہنم کے خزان اور جو دوزخ میں سانپ اور بچھو ہیں، اسے ثعلبی نے ضحاک بن مزاحم سے نقل کیا، دسواں سب فرشتے، اس پر ابو محمد بن حزم نے اسلہل والنحل میں جزم کیا، لکھتے ہیں فرشتے تو ارواح ہیں ان میں (کوئی اور) ارواح نہیں تو یہ اصلاً ہی فوت نہ ہوں گے، طبری کے ہاں جو صحیح سند کے ساتھ قتادہ سے منقول ہوا کہ حسن کہتے ہیں اللہ استثناء کرتا ہے اور وہ کسی کو نہ چھوڑے گا مگر اسے موت کا ذائقہ چھکائے گا تو یہ ممکن ہے گیارہواں قول متصور کیا جائے، بیہقی کہتے ہیں بعض اہل نظر نے ان اکثر اقوال کو ضعیف قرار دیا ہے کیونکہ استثناء کا تعلق مساوات اور زمین کے سکان سے ہے تو یہ ان کے سکان نہیں کیونکہ عرش آسمانوں سے اوپر ہے لہذا اس کے حملہ ان کے ممکن نہ ہوئے اسی طرح حضرات جبریل و میکائیل بھی عرش کے گرد ہاتھ باندھے ایستادہ ہیں پھر جنت و دوزخ بھی دو دیگر عوالم ہیں جو الگ سے مخلوق ہیں (ارض و سماء سے ان کا کوئی تعلق نہیں) اس امر پر دلیل کہ مستثنیات غیر ملائکہ ہیں وہ روایت جسے عبد اللہ بن احمد نے زوائد مسند میں۔ حاکم نے صحیح قرار دیا، حضرت لقیط بن عامر سے مطولاً نقل کی اس میں ہے: (یلبثون ما لبثتم ثم تبعث الصائحة فلعمركم إلهك ما تدع علي ظهرها من أحد إلا مات حتى الملائكة الذين مع ربك) (یعنی قیامت کے نتیجے میں اس [یعنی زمین] پر جو کوئی ہے سب مرجائیں گے حتیٰ کہ وہ فرشتے بھی جو تیرے رب کے ساتھ ہیں)۔

6518 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ

النَّبِيُّ ﷺ يَصْعَقُ النَّاسَ حِينَ يَصْعَقُونَ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ قَامَ فَإِذَا مُوسَى آخِذٌ بِالْعَرْشِ فَمَا

أَذْرَى أَكَانَ فِيمَنْ صَعِقَ - رَوَاهُ أَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

أطرافہ 2411، 3408، 3414، 6517، 7428، 7472 (سابقہ)

(اُ کان فیمن صعق) اسی طرح مختصراً وارد کیا اس کا بقیہ ہے: (اُم لا) اسماعیلی نے محمد بن یحییٰ عن ابوالیمان سے اسے وارد کیا ہے۔ (رواہ أبو سعید) یعنی خدری (عن النبی) یعنی اصل حدیث، یہ کتاب الاشخاص میں اور احادیث الانبیاء کے قصہ حضرت موسیٰ میں گزری وہیں اس کی شرح ہوئی۔

- 44 باب يَقْبِضُ اللَّهُ الْأَرْضَ (اللہ۔ روز قیامت۔ زمین کو سمیٹ لے گا)

رَوَاهُ نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

جب فتحِ صورت کا ترجمہ قائم کیا (اور اس میں سورۃ الزمر کی آیتِ نفعِ مد نظر رکھی) تو اب آیتِ نفع سے سابق آیت کی طرف بھی توجہ کر رہے جو اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان ہے: (وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) [الزمر: ۶۷] اسی طرح یہ آیت: (فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةً وَاجِدَةً وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً) [الحاقة: ۱۳-۱۴] اس سے تمسک کیا جاسکتا ہے کہ آسمانوں اور زمین کا یہ قبضِ نفع فی الصور کے بعد ہوگا یا ممکن ہے اس کے ساتھ ہی ہو آگے اس کا مزید بیان ہوگا۔ (رواہ نافع الخ) یہ تعلیق یہاں ابوذر کے بعض شیوخ کی روایت سے ساقط ہے اسے کتاب التوحید میں موصول کیا ہے وہیں اس کی شرح ہوگی۔

- 6519 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ حَدَّثَنِي

سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ يَقْبِضُ اللَّهُ الْأَرْضَ وَيَطْوِي السَّمَاءَ بِيَمِينِهِ ثُمَّ يَقُولُ أَنَا الْمَلِكُ أُنِينَ مُلُوكُ الْأَرْضِ

أطرافه 4812، 7382، - 7413 (ترجمہ کیلئے جلد ۷، ص: ۵۲۰)

عبداللہ سے ابن مبارک اور یونس سے مراد ابن یزید ہیں۔ (عن أبی سلمة) یونس نے یہی کہا عبد الرحمن بن خالد نے ان کی مخالفت کی تو یہ ذکر کیا: (عن الزهري عن سعيد بن المسيب) جیسا کہ تفسیر سورۃ الزمر میں گزرا دارقطنی نے العلل میں اس اختلاف سے تعرض نہیں کیا ابن خزیمہ نے کتاب التوحید میں دونوں طرق نقل کئے اور قرار دیا کہ زہری سے دونوں محفوظ ہیں، کتاب التوحید شرح حدیث کے ساتھ اس بارے میں حاصل بات ہوگی یہاں مناسب حال ہونے کی وجہ سے تبدیل ارض سے متعلق بحث پر اقتصار کروں گا۔ (يقبض الله الخ) ابن وہب نے یونس سے (يوم القيامة) بھی مزاد کیا، عیاض کہتے ہیں صحیح میں یہ حدیث تین الفاظ پر وارد ہوئی ہے: (قبض، طی اور اخذ) یہ سب بمعنی الجمع ہیں تو مساوات مبسوط (یعنی پھیلے ہوئے) جبکہ زمین مدحوة اور ممدودة ہے (یعنی بچھی ہوئی، وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا سے ماخوذ ہے) پھر یہ رفع، ازالہ اور تبدیل کے معنی کی طرف راجع ہے تو اس کے بعض کے بعض کے ساتھ ضم اور ابادت کی طرف عائد ہوا، یہ ان مخلوقات کے قبض کی صفت کیلئے تمثیل ہے، ان کے بسط کے بعد ان کا جمع و تفرق مقبوض و مبسوط پر دلالت کناں ہے نہ کہ بسط و قبض پر، احتمال ہو سکتا ہے کہ اشارہ استیعاب کی طرف ہو، اس کا مزید بیان کتاب التوحید میں آئے گا، اللہ تعالیٰ کے فرمان: (يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ وَ السَّمَوَاتِ) [إبراهيم: ۴۸] کی بابت اختلاف اقوال ہے کہ آیا مراد ذاتِ ارض اور اس کی صفت ہے یا فقط اس کی صفت کی تبدیلی؟ آگے تیسری حدیث کی شرح کے اثناء اس کا بیان ہوگا۔

علامہ انور (قال يقبض الله الأرض و يطوى السماء بيمينه الخ) کے تحت کہتے ہیں چونکہ زمین مجتمع اور غیر مجوف (یعنی جس کی گہرائی نہ ہوگی) ہے تو اس کے لئے قبض کا لفظ ہی مناسب تھا جبکہ آسمان مبسوط اور منشور ہیں جیسے کپڑے پھیلائے گئے ہوں تو ان کی نسبت طی (کا استعمال) مناسب تھا، صدر شیرازی نے یہی ذکر کیا۔

اسے مسلم نے (التوبة) نسائی نے (البعث) اور (التفسیر) جبکہ ابن ماجہ نے (السنة) میں نقل کیا۔

6520 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ خَالِدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ تَكُونُ الْأَرْضُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ خُبْزَةً وَاحِدَةً يَتَكَفَّوْهَا الْجَبَّارُ بِيَدِهِ كَمَا يَكْفَأُ أَحَدُكُمْ خُبْزَتَهُ فِي السَّفَرِ نَزْلًا لِأَهْلِ الْجَنَّةِ فَاتَى رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ فَقَالَ بَارَكَ الرَّحْمَنُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْقَاسِمِ أَلَا أُخْبِرُكَ بِنَزْلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ بَلَى قَالَ تَكُونُ الْأَرْضُ خُبْزَةً وَاحِدَةً كَمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ فَنَظَرَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَيْنَا ثُمَّ ضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ ثُمَّ قَالَ أَلَا أُخْبِرُكَ بِإِدَامِهِمْ قَالَ إِذَا مَاتَ بِلَالٌ وَنُؤُونٌ قَالُوا وَمَا هَذَا قَالَ تَوَزَّوْا وَنُؤُونُ يَأْكُلُ مِنْ زَائِدَةٍ كَبِدُهُمَا سَبْعُونَ أَلْفًا

ترجمہ: ابوسعید خدری کہتے ہیں کہ رسول اللہ نے فرمایا قیامت کے دن زمین ایک روٹی کی طرح ہوگی جس کو اللہ تعالیٰ اپنے ہاتھ سے اٹے پلٹے گا جس طرح تم میں سے کوئی شخص سفر میں اپنی روٹی الٹا پلٹتا ہے یہ جنت والوں کی مہمانی کے لیے ہوگا (راوی کہتے ہیں) پھر ایک یہودی آیا اور کہنے لگا اے ابوالقاسم! اللہ آپ پر برکت فرمائے کیا میں آپ کو قیامت کے دن اہل جنت کی مہمانی کی خبر نہ دوں؟ آپ نے فرمایا ہاں بتاؤ اس نے اسی طرح جس طرح کہ نبی پاک فرما چکے تھے کہا کہ زمین (قیامت کے دن) ایک روٹی کی طرح ہوگی (راوی کہتے ہیں) اس کی یہ بات سن کر (نبی پاک نے ہماری طرف دیکھا پھر بیٹے یہاں تک کہ آپ کے دندان مبارک نظر آئے پھر اس نے کہا کیا میں یہ نہ بتاؤں کہ اس کا سالن کیا ہوگا؟ اس کا سالن بلال اور نون ہوگا، صحابہؓ نے پوچھا یہ کیا چیزیں ہیں؟ کہا کہ بیل اور مچھلی، یہ بیل اور مچھلی اتنے بڑے ہوں گے کہ ان کے کیلج کا لٹکتا ہوا ٹکڑا، ستر ہزار جنتی کھائیں گے

خالد سے مراد ابن یزید ہیں شعیب بن لیث کی اپنے والد سے روایت میں ہے: (حدثني خالد بن يزيد) سعید تک سب راوی بصری ہیں جبکہ ان سمیت آگے کے مدنی! (تكون الأرض يوم القيامة) یعنی ارض دنیا۔ (خبزة) بقول خطابي خبزة طُلْمَة (یعنی روٹی) ہے، وہ آٹا جو گڑھے (یعنی تنور) میں آگ جلانے کے بعد اس میں رکھا جاتا ہے لوگ اسے مٹلے بھی کہتے ہیں دراصل ملہ گڑھے کو کہتے ہیں۔ (يتكفؤها) روایت مسلم میں (يتكفؤها) ہے۔ (خبزته في السفر) خطابي کہتے ہیں یعنی خبز المِلَّة جسے مسافر بناتا ہے یعنی اس طرح کی پھلی ہوئی نہیں جیسے باریک روٹی ہوتی ہے اسے ہاتھوں پر ہی بدل بدل کر گول کر دیا جاتا ہے، اس پر سفر سین اور فاء کی زبر کے ساتھ ہے، بعض نے اسے سین کی پیش کے ساتھ روایت کیا سفرۃ کی جمع کے بطور، جو مسافر کیلئے (دوران سفر استعمال کرنے کیلئے) تیار کئے گئے طعام کو کہتے ہیں۔

(نزل لأهل الجنة) نزل نون اور زاء کی پیش کے ساتھ ہے کبھی زاء پر سکون بھی پڑھا جاتا ہے، جو (طعام) مہمان اور لشکر کو پیش کیا جائے، رزق اور فضل پر بھی اس کا اطلاق ہے کہا جاتا ہے: (أَصْلَحَ لِلْقَوْمِ نُزْلُهُمْ) یعنی جو طعام ان کیلئے درست اور مناسب ہو کہ انہیں پیش کیا جائے، باقاعدہ کھانے سے قبل مہمان کو جو مٹلا پیش کیا جائے اس پر بھی اس کا اطلاق ہے یہاں یہی مراد مناسب ہے، داؤدی کہتے ہیں مراد یہ کہ اسے اہل حشر میں وہ تناول کریں گے جو جنت کی طرف جارہے ہوں گے یہ نہیں کہ جنت میں

داخل ہونے کے بعد یہ انہیں پیش کیا جائے گا بقول ابن حجر ظاہر حدیث ان کی اس بات کے مخالف ہے گویا انہوں نے اپنے قول کی بناء طبری کی سعید بن جبیر سے نقل کردہ اس قول پر کی کہ زمین سفید خمرہ ہو جائے گی اور مومن اپنے قدموں تلے سے کھائے گا (یعنی یوم حشر میں) ابو معشر عن محمد بن کعب یا محمد بن قیس سے بھی اس کا نحو منقول ہے

نبہتی کی ضعیف سند کے ساتھ عکرمہ سے روایت میں ہے کہ زمین خمرہ کی شکل میں تبدیل کر دی جائے گی جس سے اہل اسلام کھائیں گے حتیٰ کہ حساب سے فارغ ہوں ابو جعفر باقر سے بھی اس کا نحو ہے اس سے متعلقہ باقی بحث اگلی حدیث کے اثناے شرح ذکر کروں گا، طبیبی نے بیضاوی سے نقل کیا کہ یہ حدیث نہایت اشکال کا باعث ہے اس جہت سے نہیں کہ اللہ تعالیٰ کی قدرت و صنع کا انکار ہے بلکہ زمین کے جرم کے اس موجودہ ہیئت و طبع سے تبدیل کر کے اسے طبع مطعوم و ماکول بنانے کے عدم توقیف کے باعث کیونکہ متعدد آثار و روایات میں مذکور ہے کہ روز قیامت یہ زمین آگ بن کر جہنم کے ساتھ منضم ہو جائے گی تو شاید اس کی توجیہ یہ ہے کہ آپ کے قول (خبزۃ واحدة) کا مطلب ہے ایسی خمرہ واحدہ جس کی یہ یہ صفت ہے، یہ آمدہ حدیث سہل میں مذکور کی نظیر ہے یعنی (کفرصة النقی) تو اس کی استدرت و بیاض کی اس کے ساتھ مثال دی گئی (یعنی گولائی اور سفیدی میں) اسی طرح اس حدیث میں دو اعتبار سے خمرہ کے ساتھ تشبیہ واقع ہوئی ہے ایک اس ہیئت کے اعتبار سے جو زمین کی حشر کے دن ہوگی اور دوم اس خمرہ کا بیان جو اللہ تعالیٰ اہل ایمان کیلئے نزل بنائے گا اور ابتداء و اختراعاً اس کے عظیم مقدار کا بیان، طبیبی کہتے ہیں ان پر اشکال اس لئے داخل ہوا کہ انہوں نے دونوں حدیثوں کو باب الحشر میں دیکھا تو گمان کیا کہ دونوں ایک ہی شئی کی بابت ہیں جبکہ ایسا نہیں، اس حدیث کا حدیث سہل والے موضوع سے کوئی تعلق نہیں نیز تشبیہ مشبہ اور مشبہ بہ کے درمیان تمام اوصاف میں مشارکت کو مستلزم نہیں ہوتی بلکہ بعض میں اس کا بعض بھی کافی ہے اس کی تقریر یہ ہے کہ آپ نے ارض حشر کو استواء و بیاض میں روئی کے ساتھ تشبیہ دی اور ارض جنت کو اس کے اہل جنت کیلئے نزل ہونے میں مسافر کے دوران سفر جلدی میں تیار کئے کھانے کے ساتھ تشبیہ دی بقول ابن حجر ان کی آخر کلام قاضی کی بات کی تائید کرتی ہے کہ ارض دنیا کا آگ بن جانا (اور جہنم میں شامل ہو جانا) حقیقت پر محمول ہے جبکہ اس کا خمرہ بن جانا کہ اہل حشر اس میں سے کھائیں، مجاز پر محمول ہے وہ آثار جو میں نے سعید بن جبیر وغیرہ سے وارد کئے ان کا رد کرتے ہیں اولیٰ یہی ہے کہ اسے بھی جس طور ممکن ہو حقیقت پر محمول کیا جائے یہ اللہ تعالیٰ کی قدرت ہے کہ ایسا کرے بلکہ اس کے حقیقت ہونے کا اعتقاد رکھنا ابلیغ ہے، اس سے مستفاد ہوا کہ اہل ایمان یوم حشر کے طویل ہونے کے باوجود بھوک کے عذاب میں مبتلا نہ کئے جائیں گے بلکہ اللہ تعالیٰ اپنی قدرت سے (صرف) ان کیلئے زمین کی طبع کو بدل دے گا وہ جب چاہیں گے اس سے کھا سکیں گے تو اس لحاظ سے (نزلاً لأهل الجنة) کا مطلب ہوا جنہوں نے حشر سے فراغت کے بعد جنت جانا ہے، یہ اس امر سے اعم ہے کہ اس کا وقوع اس میں دخول سے قبل ہو یا بعد میں۔

(فأتی رجل) نسخہ کشمیری میں (فأتاہ) ہے اس کے نام کا علم نہ ہو سکا۔ (ثم ضحك) مراد یہ کہ آپ کو اس کی اس بات سے خوشی ہوئی جو اس نے اپنی کتاب سے بیان کی تھی کیونکہ وہ آپ کی پہلے وحی کی جہت سے بیان کردہ بات کی نظیر تھی، آپ کو ان امور میں جن میں وحی نہ آئی ہوئی اہل کتاب کی موافقت پسند تھی پھر یہ تو وحی کے بعد بھی ان کے موافق تھی۔ (نواجذ) ناجذ کی جمع، ہر انسان کی چار نواجذ ہیں، انیاب و اضراس (یعنی داڑھوں) پر بھی اس کا اطلاق ہے یہ آخر الاضراس ہیں (اندرونی)۔ (إلا

أخبرك) مسلم کی روایت میں (أخبركم) ہے۔ (قالوا) یعنی صحابہ نے، رولیتِ مسلم میں (فقالوا) ہے۔ (ما هذا) شمسینی کے ہاں (و ما هذا) ہے۔ (قال ثور و نون) بقول خطابی ہمارے لئے یہی روایت کیا گیا میں نے بخاری سے حماد بن شاکر، ابراہیم بن معقل اور فربری کے طرق سے سموع نسخوں میں تامل کیا ہے تو سبھی ایک ہی نحو پر ہیں بقول ابن حجر مسلم کے ہاں بھی اسی طرح ہے اور یہی اسماعیلی وغیرہ کے ہاں بھی، خطابی کہتے ہیں نون جیسا کہ حدیث میں تفسیر کی گئی، مچھلی ہے جہاں تک بالام ہے تو یہودی کی تفسیر دال ہے کہ یہ نیل کا نام ہے، یہ غیر منتظم بہم لفظ ہے صحیح نہیں کہ تفرقہ پر کسی شیء کا اسم ہو تو ممکن ہے یہودی نے چاہا ہو کہ نام کو بہم رکھے تو بجاء قطع کر کے دونوں میں سے ایک حرف مقدم کر دیا اصل میں یہ حق بجاء کے لحاظ سے لام اور یاء ہے لای کا بجاء بروزن لعی جو جانگلی نیل کو کہتے ہیں، اس کی جمع آلاء ہے تو تحیف کر کے بالام کہہ دیا باء کے ساتھ جب کہ یہ یاء ہے بجاء میں اسے لکھا تو معاملہ مشکل ہوا، یہ اس کی قریب ترین توجیہ ہے جو میرے لئے واقع ہوئی البتہ یہ امکان بھی ہے کہ یہ اس کی زبان (یعنی عبرانی) کا لفظ ہو، اہل معرفت کہتے ہیں کہ اکثر عبرانی کے الفاظ عربی الفاظ ہی کے منقول ہیں حروف میں تقدیم و تاخیر کے ساتھ، عیاض کے بقول حمیدی نے الجمع بین السخین میں اس حدیث کو باللأی کے لفظ کے ساتھ وارد کیا ہے باء کی زیر، الف وصل لام ثقیلہ اور اس کے بعد ہمزہ مفتوحہ خفیفہ کے ساتھ، رچی کے وزن پر یہ جنگلی نیل کو کہتے ہیں، کہتے ہیں میں نے کسی روایت میں یہ نہیں دیکھا تو شاید یہ ان کی اصلاح سے ہو، اگر ایسے ہی ہے تو میم زائدہ ہوگی الا یہ کہ دعویٰ کیا جائے کہ یہ یائے مقصورہ سے محرف ہے، کہتے ہیں یہ سب ناقابل تسلیم ہے کہ اس میں تکلف و تعسف ہے، اولیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ یہ لفظ ایسے ہی ہے جو روایت کیا گیا اور یہ عبرانی زبان کا لفظ ہے اس لئے تو صحابہ نے اس سے اس کا معنی پوچھا تھا اگر لای ہوتا تب تو وہ انہی کی زبان کا تھا پوچھنے کی ضرورت نہ پڑتی، نووی نے اس پر جزم کیا ہے کہ یہ عبرانی کا لفظ ہے۔

(من زائدة كبدها الخ) عیاض کہتے ہیں زیادة الكبد وزائدہا سے مراد اس کے ساتھ لگا ہوا منفرد قطعہ سا جو اس کا اطیب حصہ ہے اس لئے اس کے اکل کے ساتھ ستر ہزار کی تخصیص کی، شاید یہ وہ جو جنت میں بغیر حساب داخل ہوں گے تو یہ اطیب نزل کے ساتھ مفضل کئے گئے، یہ بھی محتمل ہے کہ سبعین کے ساتھ کثیر تعداد سے تعبیر کیا ہو، حصر مراد نہ ہو، ابواب الحجۃ میں مسائل عبد اللہ بن سلام میں گزرا کہ اہل جنت کا (یعنی بغیر ستر ہزار کی تنقید کے) اول طعام (زیادة کبد الحوت) ہے، مسلم کے حدیث ثوبان میں ہے: (تحفة أهل الجنة زیادة کبد النون) اس میں ہے کہ اس کے بعد ان کی غذا یہ ہوگی کہ جنت کا وہ نیل ذبح کیا جائے گا جو اس کے اطراف چرا کرتا تھا، یہ بھی مذکور ہوا کہ اس کے ساتھ پینے کے لئے سلسبیل نامی چشمہ سے پانی مہیا کیا جائے گا، ابن مبارک نے الزہد میں بسند حسن کعب احبار سے نقل کیا کہ اللہ تعالیٰ اہل جنت سے جب وہ داخل ہو جائیں گے، کہے گا: (إِنَّ لِكُلِّ ضَئِيفٍ جُزْوَراً) کہ مہمانوں کے لئے کچھ ذبح کیا جاتا ہے میں آج تمہارے لئے حوت اور ثور ذبح کروں گا۔

مولانا انور (تكون الأرض يوم القيامة خبزة واحدة) کی بابت لکھتے ہیں جانو کہ قیامت کے دن اقدام کا مستقر یا زمین ہوگی یا صراط یا جنت پھر اللہ تعالیٰ صراط کی طرف متوجہ ہوں گے تو ان میں سے جہنمی دوزخ میں گرتے جائیں گے جبکہ اہل جنت اسے عبور کر کے جنت کا رخ کریں گے تب یہ زمین اہل جنت کے نزل کی غرض سے خبزہ واحدہ بنا دی جائے گی (اور سائلین

مچھلیوں کے جگر کے ساتھ لگا گوشت کا لوتھڑا ہوگا شاید اس کے پہلا طعام ہونے میں جو ناشتہ کی حیثیت سے ہوگا حکمت یہ ہو کہ دنیا والے اس نوع کا طعام تناول کریں جسے وہ پہچانتے ہیں اور جو ان کی اکثر غذا تھی یعنی روٹی قبل اس کے کہ جنت کی وہ نعمتیں سامنے آئیں جو بے مثل و بے نظیر ہوں، (بلا م و نون) کی بابت کہتے ہیں اس کے ضبط میں اختلاف ہے اور درست یہ کہ عبرانی لفظ ہے جس کا معنی نیل ہے جیسے اس یہودی نے تشریح کی، اب اگر اختلاف باقی ہے تو اس کے تلفظ میں ہے اور یہ کسی کو معلوم نہیں، یہ تبدیلی زمین کے بعد، اس میں دو اقوال ہیں بعض تبدیلی ذات اور بعض تبدیل صفات کے قائل ہیں۔

اسے مسلم نے (التوبة) میں نقل کیا۔

6521 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ قَالَ سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى أَرْضٍ بَيْضَاءَ عَفْرَاءَ كَقُرْصَةِ نَقْيٍ قَالَ سَهْلٌ أَوْ غَيْرُهُ لَيْسَ فِيهَا مَعْلَمٌ لِأَحَدٍ

ترجمہ: سہل بن سعد کہتے ہیں میں نے رسول اللہ کو سنا، فرماتے تھے قیامت کے دن سفید گیہوں کی روٹی جیسی صاف اور سفید زمین پر لوگوں کا حشر ہوگا، سہل یا کوئی دوسرے راوی کہتے ہیں کہ اس (زمین) میں کسی قسم کا کوئی نشان نہ ہوگا۔

محمد بن جعفر سے مراد ابن ابوالکثیر اور ابو حازم، سلمہ بن دینار ہیں۔ (ارض عفراء) خطابی کہتے ہیں عفرہ بیاض جو نا صبح (یعنی زیادہ روشن) نہ ہو، بقول عیاض ایسا بیاض جو سرخی مائل ہو اسی سے (عفر الارض) ہے یعنی سطح زمین بقول ابن فارس عفراء کا معنی خالص سفیدی والا ہے، داؤدی کہتے ہیں یعنی نہایت سفید، اول معتمد ہے۔ (کقرصة النقي) بقول خطابی یعنی وہ آنا جو شش و نخل سے مصفا ہو (یعنی نہ اس میں کسی شے کی ملاوٹ ہو اور نہ اس میں چھان ہو)۔

(قال سهل الخ) یہ اسی سند کے ساتھ موصول ہے، او برائے شک ہے، اس غیر مبہم کی تسمیہ سے واقف نہ ہو سکا یہ آخری کلام مسلم کے ہاں خالد بن مخلد عن محمد بن جعفر سے مبہما واقع ہوئی ہے ان الفاظ کے ساتھ: (لیس فیہا علم لأحد) اس کا مثل خلاد بن مخلد عن ابن ابی حازم عن ابیہ سے بھی ہے، علم اور معلم ایک ہی معنی میں ہیں خطابی کے بقول مراد یہ کہ مستوی ہوگی، معلم سنگ میل کو کہتے ہیں بقول عیاض مراد یہ کہ اس میں عمارتوں وغیرہ جسے کوئی آثار نہ ہوں گے اور نہ ایسی چیزیں جن کے ساتھ راستوں میں رہنمائی لی جاتی ہے مثلاً پہاڑ یا چٹانیں، اس میں ارض دنیا کی بابت تعریض ہے کہ وہ اب ختم ہوئی اور اس کے ساتھ تعلق اب منقطع ہوا، داؤدی کہتے ہیں مراد یہ کہ کوئی اس سے کسی شے کا حازر نہ ہوگا مگر جس کا اس سے ادراک کرے، ابن ابی جرہ کہتے ہیں اس میں اللہ تعالیٰ کی عظیم قدرت کی دلیل ہے اور روز قیامت کی جزئیات کا اعلام تاکہ سامع بصیرت سے کام لے اور اس دن کی ہولناکیوں سے تخلص کی سعی و سبیل کرے کیونکہ قبل از وقوع اس قسم کی جزئیات سے واقف ہونے میں نفس کی ریاضت اور ایسے اقدامات و اعمال اختیار کرنے کی تحریک ہوتی ہے جن کے ساتھ ان احوال سے بچا جاسکے بخلاف اس کے کہ اچانک واسطہ پڑے! یہ اشارہ بھی ملا کہ حشر کی زمین اس موجودہ زمین سے بہت بڑی ہوگی، اس صفت مذکورہ میں حکمت یہ ہے کہ یہ دن عدل اور ظہور حق کا دن ہے تو حکمت مقتضی ہوئی کہ جس محل میں اس کا وقوع ہو وہ عمل معصیت اور ظلم سے طاہر ہو اور تاکہ اللہ تعالیٰ کی اپنے مومن پر تجلی ایسی زمین پر ہو جو اس کی عظمت کے لائق ہے اور اس لئے کہ

وہاں صرف اللہ ہی کا حکم چلے گا تو مناسب تھا کہ محل و مقام خالصہ اسی ایک کیلئے ہو اھ ملخصاً، اس میں اشارہ ہے کہ ارض دنیا اب مضحل اور معدوم ہوئی اور یہ ارض حشر ہے جو نمودار ہوئی ہے، سلف کے ہاں اس آیت: (يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَ السَّمَوَاتُ) [ابراہیم: ۴۸] کی مراد بارے اختلاف تھا کہ کیا اس کی تبدیلی کا مطلب اس کی ذات و صفات دونوں کی تغیر ہے یا فقط تغیر صفات؟ حدیث اول کی تائید کرتی ہے،

عبدالرزاق، عبد بن حمید اور طبری نے اپنی تفاسیر میں اور بیہقی نے شعب میں عمرو بن میمون عن ابن مسعود کے حوالے سے اس آیت بارے نقل کیا کہ ایسی زمین میں یہ تبدیل کر دی جائے گی گویا وہ چاندی کی ہو جس میں ناحق خون نہیں بہایا گیا اور نہ اس پر گناہوں کا ارتکاب ہوا، اس کے رجال رجال صحیح ہیں، یہ موقوف ہے اسے بیہقی نے ایک اور طریق سے مرفوعاً بھی نقل کیا لیکن کہا موقوف اصح ہے اسے طبری اور حاکم نے عاصم عن زر بن حبیش عن ابن مسعود سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (أَرْضٌ بَيْضَاءُ كَأَنَّهَا سَبِينَةُ فِضَّةٍ) (یعنی ایسی سفید گویا چاندی کی ڈھلی ہو) اس کے رواۃ بھی موثق ہیں احمد کی ابو ایوب سے روایت میں ہے: (أَرْضٌ كَالْفِضَّةِ الْبَيْضَاءِ) کہا گیا مخلوق تب کہاں ہوگی؟ کہا: (هُمْ أَصْيَافُ اللَّهِ لَنْ يَعْجِزَهُمْ مَا لَدَيْهِ) (یعنی یہ اللہ کے مہمان ہونگے اور جو کچھ اس کے پاس ہے وہ انہیں عاجز نہ کرے گا) طبری کی سنن بن سعد عن انس سے مرفوع روایت میں ہے اللہ اسے چاندی کی زمین میں بدل دے گا جس میں ارتکابِ معاصی نہ ہوا ہوگا، حضرت علی سے موقوف اس کا نحو مروی ہے، ابن ابی کحج عن مجاہد سے منقول ہے زمین گویا چاندی ہو اور آسمان بھی، حضرت علی سے منقول ہے آسمان سونے کے ہوں گے، عبد کے ہاں حکم بن ابان عن عکرمہ سے ہے کہتے ہیں ہمیں یہ بات پہنچی ہے کہ ارض دنیا لپیٹ لی جائے گی اور اس کی دوسری جانب لوگ اس کی طرف حشر کیلئے جمع کئے جائیں گے، حدیثِ صورت میں ہے یہ زمین و آسمان بدل دئے جائیں گے اور انہیں ایسے طریقہ سے بچھایا جائے گا کہ کوئی ٹیڑھ و انت (یعنی کجی) نہ ہوگا، ادیم عکاظی (یعنی عکاظ بازار کے پکائے ہوئے چمڑے) کی طرح انہیں بچھایا جائے گا پھر ایک زجرہ واقع ہوگا تو سب اسی حالت میں ہو جائیں گے جس حالت میں سابقہ زمین پر تھے جو اس کے اندر تھا وہ اس کے بھی اندر اور جو اوپر تھا وہ اس کے بھی اوپر ہوگا اھ، اس سے ماخوذ ہوگا کہ یہ اول حشر کے بعد فتحِ عتق کے عقب میں واقع ہوگا اس کی تائید یہ آیت کرتی ہے: (وَ إِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ وَ أَلْقَتْ مَا فِيهَا وَ تَخَلَّتْ) [الانشقاق: ۴-۳]

جو حضرات یہ رائے رکھتے ہیں کہ یہ مذکورہ تبدیلی صرف ارض دنیا کی صفات میں ہوگی نہ کہ اس کی ذات میں تو ان کا مستند حاکم کی عبد اللہ بن عمرو سے یہ قول منقول ہے کہ جب قیامت ہوگی یہ زمین چمڑے کی مانند پھیلا دی جائے گی اور تمام خلایق اکٹھی کی جائیں گی اور ہر ایک کو بس اتنی جگہ ملے گی کہ بس اس کے قدم ساسکیں، اس کے رجال ثقات ہیں البتہ زہری پر اس کے راوی صحابی کے بارہ میں اختلاف ہے، تفسیر کلبی میں ابو صالح عن ابن عباس سے اس آیت کی تفسیر میں نقل کیا کہ اس میں کچھ نقص و زیادت کر کے اس کے ٹیلے، پہاڑ، درخت اور وادیاں زائل کر دی جائیں گی اور ادیم عکاظی کی مانند اسے بچھادیا جائے گا، ثعلبی نے اپنی تفسیر میں اسے حضرت ابو ہریرہ کی طرف منسوب کیا، بیہقی نے اسے ابو منصور ازہری سے نقل کیا، یہ اگرچہ ظاہراً اول قول کے مخالف ہے تو تطبیق یہ ممکن ہے کہ یہ سب کچھ ارض دنیا کے ساتھ واقع ہوگا مگر ارض حشر اس سے دیگر ہے، اس کی تائید سابق الذکر حدیث کرتی ہے جس میں ہے کہ ارض دنیا

خمرہ بنا دی جائے گی اس میں حکمت وہی جس کا ذکر گزرا کہ تاکہ اہل ایمان زمانہ موقف میں اس سے کچھ کھا سکیں پھر یہ اہل جنت کا نزل (یعنی ناشتہ) بن جائے گی،

طبری نے جو منہال بن عمرو عن قیس بن سکن عن ابن مسعود سے نقل کیا کہ قیامت کے دن یہ ساری زمین لائی جائے گی، ان سے سابقہ منقول سند کے لحاظ سے اصح ہے شاید اس روایت میں زمین سے مراد ارض البحر (یعنی جو زمین کا حصہ سمندروں میں ہے) ہو چنانچہ طبری نے کعب احبار سے نقل کیا ہے کہ سمندروں کی جگہ آگ بن جائے گی، تفسیر ربیع بن انس میں ابو عالیہ عن ابی بن کعب سے ہے کہ آسمان جہان (یعنی بڑے پیالوں) اور سمندروں کی جگہ ہے وہ آگ بن جائے گی، بیہقی نے البعث میں اسی طریق سے قولہ تعالیٰ: (وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً) [الحاقة: ۱۴] کی تفسیر میں نقل کیا کہ یہ کفار کے چہروں میں غبار بن جائیں گے، بقول ابن حجر تطبیق یہ ممکن ہے کہ بعض حصہ آگ اور بعض حصہ غبار اور کچھ حصہ خمرہ بن جائے گا، مسلم نے جو حضرت عائشہ سے نقل کیا کہ انہوں نے آنجناب سے اس آیت: (يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ الْخ) کی بابت سوال کیا کہ پھر لوگ کہاں ہوں گے؟ فرمایا صراط پر، ترمذی کی روایت کے الفاظ ہیں: (علیٰ جسر جہنم) (یعنی جہنم کے بل پر جسے عرف عام میں پل صراط کہا جاتا ہے) احمد کی ابن عباس سے روایت میں ہے: (علیٰ متن جہنم) (یعنی جہنم کی سطح پر) مسلم نے حضرت ثوبان سے مرفوعاً روایت کیا: (یکونون فی الظلمة ذُؤَنَ الجسر) (جس یعنی پل سے پہلے وہ ایک طرح کی تاریکی میں ہوں گے) بیہقی نے دونوں کے مابین یہ تطبیق دی کہ جس سے مراد صراط ہے جیسا کہ ایک مستقل ترجمہ میں اس کا بیان آئے گا اور یہ کہ آپ کے قول (علیٰ الصراط) میں مجاز ہے کیونکہ وہ اس سے گزریں گے پھر اس لئے کہ حدیث ثوبان میں زیادت ہے تو اس کی طرف مصیر متعین ہے اور یہ اس زجرہ کے وقت ہوگا جو لوگوں کے ارض دنیا سے ارض موقف منتقل ہونے کے وقت واقع ہوگا اسی طرف یہ آیت اشارت کنایہ ہے: (كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًا وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ) [الفجر: ۲۱-۲۳] آسمانوں کی بابت اختلاف ہے تو ایک قول گزرا کہ یہ جہان (یعنی بڑے پیالے نما) بن جائیں گے بعض نے کہا جب یہ لپٹیں جائیں گے تو اس کا سورج اور چاند لپٹ دیا جائے گا اسی طرح سب ستارے بھی اور کبھی کالمحل (یعنی معدنیات مثلاً چاندی تانبا وغیرہ، پگھلائی ہوئیں دھاتوں پہ بھی اس کا اطلاق ہے) اور کبھی کالدهان (یعنی سرخ تیل کی مانند) ہوگا، بیہقی نے البعث میں سدی عن مرہ عن ابن مسعود سے نقل کیا کہ آسمان کے کئی رنگ اور ڈھنگ ہوں گے مہل کی مانند، دہان کی مانند پھر داہیہ (یہ سب الفاظ قرآن نے مابعد قیامت آسمانوں کی حالت بارے استعمال کئے) پھر تشقق تو یہ سب حالات اس پر یکے بعد دیگرے گزریں گے، بعض نے یہ تطبیق دی کہ اولاً منشق ہوں گے تو: کالوردۃ اور: کالدهان اور: داہیہ اور: کالمحل ہو جائے گی اس کے چاند و سورج، ستارے اور سب آسمان مکثور (یعنی لپٹ) دئے جائیں گے اور جنتوں میں ضم کر دئے جائیں گے، قرطبی نے تذکرہ میں ابو حسن بن حیدرہ صاحب افصح سے نقل کیا کہ انہوں نے اس طور ان اخبار کے مابین تطبیق دی کہ آسمانوں اور زمین کی یہ تبدیلی دومرتبہ وقوع پذیر ہوگی ایک مرتبہ فقط ان کی صفات میں تغیر واقع ہوگا اور یہ تغیر اولی کے وقت جب کو اکب جھڑ جائیں گے، سورج و چاند گہنا جائیں گے، آسمان مہل کی مانند ہو جائے گا، پہاڑ چلائے جائیں گے اور زمین متوج اور منشق ہوگی اس طور کہ اس کی وہ ہیئت ہی نہ رہے گی جو تھی پھر دونوں نگوں کی درمیانی مدت میں سب آسمان

اور زمین پیٹ دئے جائیں گے اور تبدیل کر دئے جائیں گے۔
اسے بھی مسلم نے (التوبة) میں نقل کیا۔

45 - باب كَيْفَ الْحَشْرِ (احوالِ حشر)

قرطبی کہتے ہیں حشر بمعنی جمع ہے، یہ چار ہیں دو دنیا میں اور دو آخرت میں، دنیا کے جو دو ہیں ان میں سے ایک کا ذکر سورۃ الحشر میں اللہ تعالیٰ کے اس فرمان میں ہوا: (هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ) [۲] اور دوسرا حشر جس کا ذکر قیامت کی اشراط میں ہوا جسے مسلم نے حضرت حذیفہ بن اسید سے مرفوعاً روایت کیا اس میں ہے کہ قیامت قائم نہ ہوگی حتیٰ کہ لوگ دس نشانیاں نہ دیکھ لیں تو اس کا بھی ذکر کیا، احمد اور ابویعلیٰ کے ہاں ابن عمر کی مرفوع حدیث میں ہے کہ قیامت سے قبل حضرموت سے ایک آگ نکلے گی جو لوگوں کو ہانکے گی اس میں ہے کہ صحابہ نے کہا آپ ہمیں کیا حکم دیتے ہیں؟ فرمایا: (عليكم بالشام) (یعنی شام کے ملک چلے جانا) ایک طریق میں ہے یہ آگ قعرِ عدن سے نمودار ہوگی جو حشر کی طرف لوگوں کو روانہ کرے گی بقول ابن حجر مسائیل عبد اللہ بن سلام والی حدیث انس میں ہے کہ پوچھا: (ما أول أشراط الساعة؟) فرمایا آگ جو مشرق سے مغرب کی طرف لوگوں کو ہانکے گی، حاکم کی عبد اللہ بن عمرو سے مرفوع روایت میں ہے کہ اہل مشرق کے ہاں ایک آگ ظاہر ہوگی جو انہیں مغرب کی طرف چلائے گی رات ہوگی تو ٹھہر جائے گی اسی طرح دوپہر کے وقت، جوان میں سے گرا یا پیچھے رہ گیا وہ اس کی پیٹ میں آجائے گا یہ انہیں زخمی اونٹ کی طرح ہانکے گی، ان اخبار کے درمیان تطبیق مشکل ہوئی ہے میرے لئے وجہ تطبیق یہ ظاہر ہوئی ہے کہ قعرِ عدن سے اس کا ظہور اس بات کے منافی نہیں کہ وہ لوگوں کو مشرق سے مغرب کی طرف اکٹھا کرے گی اس طرح کہ اس کا آغاز قعرِ عدن سے ہوگا پھر ساری زمین میں پھیل جائے گی، (تَحْشُرُ النَّاسَ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ) سے مراد تعمیم حشر ہے نہ کہ خصوص المشرق والمغرب یا یہ پھیل جانے کے بعد سب سے پہلے اہل مشرق کو اکٹھا کرے گی،

اس کی تائید اس امر سے بھی ملتی ہے کہ ہمیشہ مشرق سے ہی فتنوں کی ابتداء ہوتی رہی ہے جیسا کہ آگے کتاب الفتن میں اس کی تقریر آئے گی جہاں تک مغرب کو غایت بنانا تو اس لئے کہ شام کا علاقہ مشرق کی نسبت سے مغرب ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ حدیث انس میں مذکور آگ سے مراد وہ وسیع پیمانے پر ظاہر ہونے والے فتنے (ایک عالمی قسم کی جنگ بالخصوص اس تناظر میں کہ دورِ حاضر کے ہتھیار استعمال کے بعد آگ ہی پیدا کرتے ہیں) جو عظیم شرکھڑا کریں گے اور اس طرح ملتہب ہوں گے جیسے آگ کے شعلے ہوں ان کا آغاز مشرقی علاقوں سے ہوگا اور لوگ اس سمت سے شام و مصر کی سمت سمٹتے چلے جائیں گے جو مغرب کی جہت واقع ہیں جیسا کہ کئی دفعہ اس کا مشاہدہ ہوا مغلوں سے چنگیز خان اور اس کے بعد کے ادوار میں اور جو دوسری حدیث میں مذکور آگ ہے وہ اپنے حقیقی معنی میں ہے حشر ثالث قبور سے مردوں کا حشر اور دیگر سب کا بعث کے بعد موقف کی طرف، اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (وَحَشَرْنَا لَهُمْ فَلَمَّ نَغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا) [الکہف: ۴۷] چوتھا حشر لوگوں کو جنت یا جہنم کی طرف لے جایا جانا، بقول ابن حجر اول مذکور مستقل حشر نہیں ہے کیونکہ مراد اس دن موجود ہر ایک کا حشر ہے اول دراصل مخصوص فرقت کیلئے واقع ہوا اس کی نظیر کئی دفعہ گزری ہے کہ ایک

گروہ یا قبیلہ غیر اختیاری طور پر (یعنی مجبورا) شام کی جہت چلا گیا جیسے بنی امیہ کے ساتھ ہوا کیونکہ ابن زبیر نے مکہ، مدینہ اور آس پاس کے علاقوں کی عنان حکومت سنبھالتے ہی انہیں مدینہ سے شام کی طرف نکال دیا تھا، کسی نے اسے حشر شمار نہیں کیا۔

6522 - حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ يُحْشَرُ النَّاسُ عَلَى ثَلَاثِ طَرَائِقَ رَاغِبِينَ رَاهِبِينَ وَاثْنَانِ عَلَى بَعِيرٍ وَثَلَاثَةَ عَلَى بَعِيرٍ وَأَرْبَعَةَ عَلَى بَعِيرٍ وَعَشْرَةَ عَلَى بَعِيرٍ وَيُحْشَرُ بَقِيَّتُهُمُ النَّارُ تَقِيلُ مَعَهُمْ حَيْثُ قَالُوا وَتَبِيتُ مَعَهُمْ حَيْثُ بَاتُوا وَتُصْبِحُ مَعَهُمْ حَيْثُ أَصْبَحُوا وَتُمْسِي مَعَهُمْ حَيْثُ أَمْسُوا

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نبی اکرم سے روایت کرتے ہیں کہ تین طریق سے لوگوں کا حشر کیا جائے گا، ایک (گروہ میں) تو امید رکھنے والے اور ڈرنے والے ہوں گے اور (دوسرا گروہ) ان لوگوں کا ہوگا جو دو دو اور تین تین اور چار چار اور دس دس ایک ایک اونٹ پر (سوار) ہوں گے اور باقی لوگوں کو آگ اکٹھا کرے گی، جہاں وہ آرام لیں گے وہیں وہ بھی آرام لے گی اور جہاں وہ رات گزاریں گے وہیں وہ بھی رات گزارے گی اور جہاں وہ صبح کریں گے وہیں وہ بھی صبح کرے گی اور جہاں وہ شام کریں گے وہیں وہ بھی شام کرے گی۔

وہب سے ابن خالد اور ابن طاووس سے مراد عبداللہ ہیں، مسلم کے ہاں نام کی تصریح ہے۔ (ثلاث طرائق) مسلم کی روایت میں (ثلاثة) ہے، طرائق طریق کی جمع ہے مذکور و مؤنث دونوں طرح مستعمل ہے۔ (وراہبین) مسلم میں واو موجود نہیں بہر حال دونوں روایتوں پر یہ پہلا طریقہ ہے۔ (واثنان الخ) یہاں فقط پہلی مرتبہ میں واو ہے جبکہ مسلم اور اسماعیلی کے ہاں سب کے ساتھ واو ہے، دونوں روایتوں پر یہ دوسرا طریقہ ہے۔ (وتحشر بقیتهم الخ) یہ وہی نار ہے جس کا ذکر حذیفہ بن اسید کی روایت میں ہوا، مسلم کی روایت جس میں قیام قیامت سے قبل ہونے والی نشانیاں مذکور ہیں جیسے مغرب سے طلوع آفتاب وغیرہ تو اس کے آخر میں ہے: (وآخر ذلك نارٌ تَخْرُجُ مِنْ قَعْرِ عَدْنٍ تَرَحَّلُ النَّاسَ) ایک طریق میں ہے: (تَطْرُدُ النَّاسَ إِلَى حَشَرِهِمْ)۔ (تقيل معهم الخ) اس میں اشارہ ہے کہ یہ آگ ان کے ساتھ ساتھ لگی رہے گی (یعنی ان کا تعاقب کرے گی) حتیٰ کہ ارض حشر میں پہنچ جائیں گے، یہ تیسرا طریقہ ہوا، خطاب کی کہتے ہیں یہ حشر قیامت قائم ہونے سے قبل ہے یہ لوگوں کو گروہوں کی شکل میں شام کی طرف ہانکے گی، جہاں تک قبروں سے موقف کی طرف لوگوں کا حشر ہے تو وہ اس صورت مذکورہ کے برخلاف ہے اس کی صفت باب ہذا کی حدیث ابن عباس میں یہ بیان ہوئی: (حفاة الخ) کہتے ہیں آپ کا قول: (واثنان على الخ) سے مراد یہ کہ سوار یاں کم ہوں گی اور باری باری سوار ہوں گے، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ پانچ چھ وغیرہ دس تک کے اعداد ایجاز اور ما ذکر پر اکتفاء ذکر نہیں کئے پھر یہ بھی کہ اعتقاد (یعنی یعنی باری باری سوار ہونا) امر قطعی نہیں، کوئی مانع نہیں کہ اس (ہنگامی) صورتحال میں بیک وقت ہی سب سوار ہوں، حلیمی کا میلان یہ ہے کہ یہ حشر مذکور قبور سے خروج کے وقت ہوگا، غزالی نے تو اس پر جزم کیا بقول اسماعیلی حدیث ابو ہریرہ کا ظاہر آمدہ حدیث ابن عباس کے مخالف ہے جس میں ہے کہ وہ (حفاة الخ) محشور ہوں گے،

کہتے ہیں صورتِ تطبیق یہ ہے کہ لفظِ حشر کے ساتھ نشور سے تعبیر کیا گیا ہے کہ اس کے ساتھ اس کا اتصال ہے اور وہ ہے قبور سے لوگوں کا حفاۃ اخراج تو سب کو حساب کیلئے موقف کی طرف ہانکا اور اکٹھا کیا جائے گا تب متیقن کا حشر اونٹوں پر سواری کی صورت میں ہوگا، دیگر نے یہ تطبیق دی کہ قبور سے خروج اس وصف کے ساتھ ہوگا جو ابن عباس کی روایت میں بیان ہوا اس کی تائید احمد، نسائی اور بیہقی کی تخریج کردہ حدیث ابوہریرہ کرتی ہے کہتے ہیں مجھے صادق و مصدق نے بیان کیا کہ لوگ روزِ قیامت تین گروہوں کی صورتِ محشور ہوں گے ایک: (طاعمین کا سین را کبین) (یعنی کھاتے پیتے، لباس پہنے اور سوار حالت میں) دوم: پیدل اور سوم: ایسے لوگ کہ فرشتے انہیں ان کے منہ کے بل گھسیٹتے ہوں گے، عیاض نے خطابی کی رائے کی تصویب کی اور اسے حذیفہ بن اسید کی حدیث کے ساتھ قوی قرار دیا اور آخر حدیث باب میں ان کے اس قول کے ساتھ: (تَقْبِلُ مَعَهُمْ وَ تَبْنِیْتُ وَ تُصْبِحُ وَ تُمَسِی) کہ یہ سارے اوصاف دنیا کے ساتھ مختص ہیں! المصالح کے بعض شرح نے لکھا کہ اسے قبور سے حشر پر محمول کرنا کئی وجوہ سے اولیٰ ہے ایک کہ شرع کے عرف میں جب بھی مطلقاً حشر کے لفظ کا ذکر ہو تو مراد قبور سے حشر ہی ہوتا ہے الا یہ کہ تخصیص غیر کی کوئی دلیل ہو، دوم کہ روایت میں مذکور یہ تقسیم ارض شام کی طرف حشر پر مستقیم نہیں ٹھہرتی کیونکہ مہاجر کی نسبت ضروری ہے کہ یا راغباً ہجرت کر رہا ہو یا راہباً یا دونوں کا جامع ہو کر لیکن یہ کہ فقط راغباً راہباً ہو، اس طور کہ یہ ایک طریقہ ہو جس کا اس کی جنس سے کوئی ثانی نہیں تو ایسا نہیں ہوتا، سوم کہ بقیہ کا مذکور انداز سے حشر اور آگ کا انہیں اس جہت کی طرف جانے پر مجبور کرنا اور ان کے ساتھ ساتھ لگے رہنا کہ بالکل جدا نہ ہو ایسا قول ہے کہ توقیف اس کے ساتھ وارد نہیں اور ہمیں نہیں چاہئے کہ بغیر توقیف کے دنیا ہی میں اہل شقاء پر تسلط ناک حکم لگائیں، چہارم یہ کہ حدیثیں ایک دوسری کی تفسیر کرتی ہیں حسان میں حدیث ابوہریرہ سے واقع ہوا اور اسے بیہقی نے ایک اور طریق کے ساتھ علی بن زید عن اوس بن ابو اوس عن ابوہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ تخریج کیا: (ثَلَاثًا عَلَى الدَّوَابِّ وَ ثَلَاثًا يَنْسَلُونَ عَلَى أَقْدَامِهِمْ وَ ثَلَاثًا عَلَى وَجُوهِهِمْ) کہتے ہیں ہمارا خیال ہے کہ اس حدیث میں واقع یہ تقسیم اس تقسیم کی نظیر ہے جو سورہ الواقعہ کی اس آیت میں مذکور ہوئی: (وَ كُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً) [۷۱] آگے کی آیات میں اس کی تفصیل ذکر کی گئی تو حدیث میں آپ کا قول: (راغبین راہبین) سے مراد عام اہل ایمان ہیں جو کہ خلط ہیں یعنی جن کے نامہ اعمال میں اچھے اعمال کے ساتھ ساتھ برے اعمال بھی ہیں تو یہ خوف و رجاء کے درمیان متردد ہوں گے انہیں اپنی سیأت کی عاقبت کا خوف بھی لاحق ہوگا اور ساتھ ساتھ اپنے ایمان کے سبب اللہ کی رحمت کی امید بھی لگی ہوگی اور یہ اصحاب الیمین ہیں (دائیں طرف والے) اور آپ کے قول: (وَ اِثْنَانِ عَلَى بَعِیْنِ) سے مراد سابقون ہیں یعنی اہل ایمان کے افاضل جو سواری کی حالت میں محشور ہوں گے، آپ کے قول: (وَ تَحْشَرُ بَقِیَّتُهُمُ النَّارَ) سے مراد اصحاب المَشْأَمَةِ (یعنی بائیں والے) ہیں حدیث میں مذکور سابقین کا رکوب محتمل ہے کہ دفعۃً واحدۃً (یعنی سبھی یکبارگی) ہوں اس امر پر تنبیہ کیلئے کہ مذکورہ اونٹ اللہ تعالیٰ کی بدیع تخلیق ہوں جس میں ایسی قوت ہو جو (عام دنیا کے) اونٹوں میں نہیں ہوتی، تعاقب (یعنی باری باری سوار ہونا) بھی محتمل ہے، خطابی کہتے ہیں ایک (کے سوار ہونے) سے یہ اشارہ دینے کیلئے ساکت رہے کہ مرتبہ میں ان سے فائق لوگ بھی ہوں گے مثلاً انبیاء کرام تا کہ نبی اور غیر نبی کا امتیاز ہو اھ ملخصاً

طیبی نے تعقب کرتے ہوئے خطابی کے مختار قول کو راجح قرار دیا اول کا یہ جواب دیا کہ دلیل ثابت ہے چنانچہ متعدد احادیث

میں دنیا میں شام کی طرف وقوعِ حشر کا ذکر موجود ہے پھر مشار الیہ حدیثِ حذیفہ بن اسید ذکر کی اسی طرح معاویہ بن حیدہ جو بہز بن حکیم کے دادا ہیں، کی مرفوع حدیث جس میں ہے: (إنکم محشورون و نَحْنَا بیدہ نحو الشام رجالا و رُکباناً و تجرون علی وجوهکم) اسے ترمذی اور نسائی نے قوی سند سے تخریج کیا اسی طرح یہ حدیث: (ستکون هجرة بعد هجرة و تنحاز الناس إلى مهاجر إبراهيم ولا يبقى في الأرض إلا شرارها تَلْفِظُهم أرضوهم و تحشرهم النار مع القردة و الخنازير تبیت معهم إذا باتُوا و تَقْبِلُ معهم إذا قالوا) (یعنی ہجرت در ہجرت در پیش ہوگی اور لوگ حضرت ابراہیم کے دار الحجرت کی طرف روانہ ہوں گے زمین میں صرف شرار لوگ ہی باقی رہ جائیں گے ان کے ملک انہیں نکال باہر کریں گے اور آگ انہیں بندروں اور خنزیروں کے ساتھ ہانکے گی جب رات سونے کو رکھیں گے تو آگ بھی رکے گی اور جب دوپہر کو قیلولہ کیلئے ٹھہریں گے تو وہ بھی ٹھہر جائے گی) اسے احمد نے نقل کیا اس کی سند لا باس بہ ہے، عبد الرزاق نے نعمان بن منذر عن وہب بن منبہ سے نقل کیا کہتے ہیں اللہ تعالیٰ نے صحرہ بیت المقدس (یعنی بیت المقدس کی چٹان) سے فرمایا میں تجھ پر اپنا عرش رکھوں گا اور تجھ پر اپنی خلق کا حشر کروں گا ابن عیینہ کی ابن عباس سے تفسیر میں ہے کہ جس نے شک کیا کہ محشر ادر یعنی شام میں ہے تو وہ سورۃ الحشر کا شروع پڑھے، نبی اکرم نے انہیں (یعنی یہودیوں سے) فرمایا تھا نکل جاؤ، کہنے لگے کس طرف؟ فرمایا ارضِ محشر کی طرف، اور جس حدیث کا ذکر ہوا کہ حضرموت سے ایک آگ کا ظہور ہوگا لوگوں نے کہا پھر آپ ہمیں کیا حکم دیتے ہیں (کہ اس وقت کریں) فرمایا: (علیکم بالشام) پھر اختلاف نقل کیا کہ آیا آگ سے مراد حقیقی آگ ہے یا یہ شدید فتنہ سے کنایہ ہے جیسے محارہ کے طور سے (نار الحرب) (یعنی جنگ کی آگ/شعلے) کہا جاتا ہے، قرآن میں ہے: (كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ) [المائدة: ۶۴] بہر حال ان احادیث میں مذکور اس آگ سے مراد آخرت (یعنی دوزخ) کی آگ نہیں اور اگر وہ معنی مراد ہوتا جس کا زعم معترض نے کیا تو یوں فرماتے: (تحشر بقیتهم إلى النار) اس حشر کو آگ کی طرف مضاف کیا کیونکہ یہ انہیں اکٹھا کرے گی اور پیچھے رہ جانے والوں کو اچک لے گی جیسا کہ احمد وغیرہ کی علی بن زید کے حوالہ سے حدیث ابو ہریرہ میں وارد ہوا اگر بالفرض نار کا لفظ فتنہ سے کنایہ ہے تو حشر کی اس کی طرف نسبت سبب یہ ہے گویا وہ ہر سو پھیل جائے گی اور شام کی جہت میں دیگر کی نسبت اخف ہوگی تو جو جس جگہ ہوگا وہ اسے وہاں شدید محسوس کرے اس طرف جانے کی کوشش کرے گا جہاں شدید نہیں تو آخر شام کی طرف جانے کے دواعی متوفر ہوں گے (کہ پتہ چلے گا اور خبریں آئیں گی کہ وہاں اس کے اثرات بہت کم ہیں تو سبھی اس طرف جانے کو نکل کھڑے ہوں گے) اجتماع امرین بھی ممتنع نہیں کہ حقیقت بھی قعر عدن سے آگ نمودار ہو اور فتنے بھی خوب برپا ہوں، دونوں کے مابین کوئی تنافی نہیں حقیقت پر محمول کرنے کی تائید آخری حدیث کا ظاہر کرتا ہے دوسرے اعتراض کا جواب یہ ہے کہ سورہ الواقعہ کی آیات میں مذکورہ تقسیم اس امر کو مستلزم نہیں کہ یہ وہی حدیث میں مذکور تقسیم ہو، حدیث میں جو ہے وہ خلاص من فتنہ کے قصد پر وارد ہوا تو جس نے فرصت کو غنیمت جانا اس نے مناسب سواری کا اور زادِ راہ بندو بست کیا اچھے مستقبل میں رغبت اور ماضی کی لغزشوں سے رہبت کرتے ہوئے، یہ حدیث میں مذکور صنفِ اول ہے اور جس نے کاہلی کی حتیٰ کہ سواریاں کم ہونیں اور اسے سوار ہونے کی کوئی اکیلی جگہ نہ ملی وہ دوسرے کے ساتھ شریک ہو گیا تو کسی سواری پر دو اور کسی پر تین ہوئے بیک وقت یا باری باری، جہاں تک چار سوار تو بظاہر یہ باری باری ہوں گے ہاں اگر بچے ہیں یا جسم ہلکا ہے تب اکٹھے بھی ممکن ہے

البتہ دس سوار باری باری کر کے ہی مسافت طے کریں گے اس سے زائد کی بابت خاموش رہے یہ اشارہ دینے کے لئے کہ اس ضمن میں یہی منتہائے امر ہے درمیان کے اعداد اختصاراً ذکر نہیں کئے تو یہ حدیث میں مذکور صنفِ ثانی ہوئے جہاں تک صنفِ ثالث تو ان کی بابت اس قول سے تعبیر کیا: (تَحْشُرُ بَقِيَّتَهُم إِلَى النَّارِ)

یہ اس امر کا اشارہ ہے کہ یہ سوار یوں کے حصول سے عاجز رہے حدیث میں ان کا بیان حال موجود نہیں بلکہ محتمل ہے کہ پیدل ہوں یا دھکیلے جارہے ہوں اس آگ سے فرار اختیار کرتے ہوئے جو انہیں اکٹھا کرے گی، اس کی تائید حدیثِ ابو ذر کے آخر میں واقع اس جملہ سے ہوتی ہے جس کی طرف معترض کی کلام میں ارشاد گزرا اس میں ہے کہ لوگوں نے مذکورین کے پیدل ہونے کا سبب پوچھا تو فرمایا: (يَلْقَى اللَّهُ الْآفَةَ عَلَى الظُّهْرِ حَتَّى لَا يَبْقَى ذَاتُ ظَهْرٍ حَتَّى إِنَّ الرَّجُلَ لَيُعْطَى الْحَدِيقَةَ الْمُعْجَبَةِ بِالْشَارِفِ ذَاتِ الْقَتَبِ) (یعنی سوار یوں کا کیا کال پڑے گا کہ آدمی پالان والی ایک اونٹنی کے لئے ایک خوبصورت باغ دینے پہ راضی ہوگا) یعنی چونکہ جان بچانے کی فکر لگی ہے تو اس مقصد سے عمدہ باغ (یراپڑی وغیرہ) بیچ کر بھی صرف ایک جوان اونٹنی حاصل کرنا پڑی تو کرے گا تاکہ سوار ہو تو یہ ساری بات اس امر کی غماز ہے کہ اسی دنیا کی بات ہو رہی ہے اس سے خطاب کی ذکر کردہ توجیہ کی تقویت ملتی ہے، حدیثِ باب کی عبارت کے مطابق المصائب والی روایت کے الفاظ متزل ہوئے ہیں اس میں آپ کا قول: (فَوْجٌ طَاعِمِينَ كَالسَّيْنِ رَاكِبِينَ) اُس میں آپ کے قول: (رَاغِبِينَ رَاهِبِينَ) کے موافق ہے اور اس میں آپ کا کہنا: (وَفَوْجٌ يَمْشُونَ) اس میں بیان کردہ صنفِ ثانی کے موافق ہے یہ وہ جو باری باری سوار ہوں گے کہ پیدل چلنا ان کی صفتِ لازمہ ہوا، جہاں تک اس میں مذکور صنفِ ثالث تو حدیث میں مذکور وہ لوگ ہیں جنہیں فرشتے گھسیٹیں گے، اعتراضِ ثالث کا جواب یہ ہے کہ شولہ حدیث سے متبیین ہے کہ آگ سے مراد آخرت کی آگ نہیں یہ تو دنیا میں نمودار ہوگی جس کی نبی اکرم نے پیشین گوئی فرمائی اور کیفیت ان مذکور احادیث میں بیان ہوئی

چوتھے اعتراض کا جواب یہ ہے کہ علی بن زید کے طریق سے حدیثِ ابو ہریرہ اپنے ضعف کے باوصف حدیثِ باب کے مخالف نہیں کیونکہ لفظ یہ حدیثِ ابو ذر کے موافق ہے، ابو ذر کی حدیث سے جو متبیین ہوا وہ دال ہے کہ یہ دنیا کا واقعہ ہے نہ کہ بعث کے بعد یومِ حشر کا کہ وہاں کون سا باغ ہوگا جو نبی پاک نے فرمایا کہ دے کر اونٹنی خرید لے گا اور نہ وہاں کسی آفت کا وجود کہ جس سے سوار یوں کی قلت ہو، احمد کے ہاں علی بن زید کی روایت میں مذکور ہے کہ وہ اپنے چہروں کے ساتھ ہر حرب و شوک (یعنی ٹیلے اور کانٹے) سے بچنے کی کوشش کریں گے اور پہلے ذکر ہوا کہ ارضِ حشر تو ہموار زمین ہوگی نہ اس میں نشیب و فراز اور نہ جھاڑیاں یا حدب و شوک ہوں گے، طبی نے اشارہ دیا کہ اولیٰ یہ ہے کہ علی بن زید کی روایت کو ان حضرات پر محمول کیا جائے جو ارضِ موقف میں جنت یا دوزخ کے اپنے ٹھکانوں کی طرف لے جائیں گے اور رکبان سے مراد سابقین متقیین ہوں، یہی اس آیت میں مراد ہیں: (يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا) [مریم: ۸۵] یعنی رکباناً (یعنی سوار کرا کر) جیسا کہ تفسیر سورہ مریم کے باب میں گزرا، طبری نے اس آیت کی تفسیر میں حضرت علی سے نقل کیا کہ بخدا یہ جس وفد کی بات کی یہ نہ تو پیدل لائے جائیں گے اور نہ انہیں ہانکا جائے گا بلکہ ایسی اونٹنیوں پر کہ خلافت نے ان جیسی کبھی نہ دیکھی ہوں گی ان پر سونے کے پالان اور ان کی لگائی زمرہ کی ہوں گی وہ ان پر سوار ہو کر جنت کے دروازوں تک پہنچیں گے، کہتے ہیں مستبعد ہے کہ ہوں اللہ کے مہمان اور ایک اونٹ پر دس دس سوار کرا کے لائیں جائیں یا اس طرح کہ

باری باری سوار ہوں، اس پر ابو ہریرہ کی روایت میں جن محشورین کا ذکر ہے یہ وہ جو دنیا کے فنا ہونے پر ارضِ محشر کی جانب لائے جائیں گے اور یہ تین اصناف پر ہیں، اور دوسری میں محلِ استقرار (جنت یا دوزخ) کی طرف لے جائے جانے والوں کا بیان ہے، طبی کے جوابِ معترض کا خلاصہ بعض توضیحی زیادت سمیت یہاں ختم ہوا

لیکن پہلے میری تقریر گزری ہے کہ علی بن زید کی روایت سے حدیث ابو ہریرہ ارضِ محشر سے محلِ استقرار تک محشورین کے بارہ میں نہیں، انہوں نے آخر میں کہا یہ تو جبرہ علی سبیل الاجتہاد میرے لئے ظاہر ہوئی ہے پھر میں نے صحیح بخاری کے بابِ المحشر کی روایت میں پڑھا کہ قیامت کے روز لوگ تین طرائق سے لائے جائیں گے تو اس سے جانا کہ امام تور بشی نے جو رائے اختیار کی ہے وہ حق ہے جسے قبول کرنے سے کوئی چارہ نہیں بقول ابن حجر میں نے تو اس حدیث کے کسی طریق میں (یوم القیامة) کا لفظ نہیں پایا نہ صحیح میں اور نہ اس کے غیر میں، مسلم اور اسماعیلی وغیرہما کے ہاں بھی یہ موجود نہیں ہاں ابو ذر کی مشار الیہ روایت میں ضرور موجود ہے اور اس کی تاویل یہ کہ قیامت کا دن اس کے فوری بعد آجائے گا تو اس لحاظ سے یہ مجاز مجاورت ہے، یہی معنی متعین ہے کیونکہ اس میں کسی آفت کے سبب سوار یوں کی قلت کا ذکر ہے اور یہ کہ آدمی نفیس باغ دے کر جوان اونٹ خریدے گا تو یہ اس کے احوالِ دنیا میں ہونے کیلئے ظاہر ہے نہ کہ بعد از بعث! بیہقی نے حدیث باب میں دو احتمال ظاہر کئے ہیں کہتے ہیں آپ کا قول: (راغبین) محتمل ہے کہ ابرار کی طرف اس سے اشارہ ہو اور (راغبین) سے مخلصین کی طرف جو خوف و امید کے درمیان معلق ہوں گے جبکہ جن کی بابت بتلایا کہ آگ انہیں محشور کرے گی یہ کفار ہوں، تعاقب کیا گیا کہ انہوں نے آپ کے قول: (و اثنان علی بعیر الخ) کا ذکر نظر انداز کیا اس کا جواب ملا کہ راغبین اور راہبین ابرار و مخلصین کی دو اصناف کا وصف ہے اور دونوں کا حال یہ ہوگا کہ (و اثنان علی بعیر الخ)

کہتے ہیں یہ احتمال بھی ہے کہ یہ (حساب و کتاب سے) فراغت کے بعد جنت کی طرف ان کے حشر کا واقعہ ہو پھر حدیث ابو ذر کے ایراد کے بعد لکھتے ہیں محتمل ہے کہ فوجِ اول سے ابرار اور فوجِ ثانی سے مراد مخلصین ہوں تو یہ پیدل ہوں گے اور ابرار سوار، بعض کفار اس سے عاجز ہو سکتے ہیں تو یہ گھسیٹے جائیں گے، جہاں تک سواریاں تو شاید ان سے مراد وہ جانور جو حشر کے دن اللہ تعالیٰ زندہ کرے گا تو ان پر ابرار اور جنہیں اللہ چاہے گا سوار ہوں گے اور بقیہ پر آفت ڈال دی جائے گی حتیٰ کہ مخلصین کی ایک جماعت بلا سواریوں کے رہ جائے گی، بقول ابن حجر اس تاویل کا ضعف مخفی نہیں پھر بقیہ حدیث میں یہ بھی مذکور ہے کہ آدمی نفیس باغ کے بدلے اونٹ خریدے گا اور اس دن کہاں لوگوں کے پاس باغ ہوں گے تو رائج وہی جس کا ذکر گزرا، اسی طرح نہایت بعید امر ہے کہ اہل جنت میں سے بعض ارضِ حشر سے اونٹوں پر باری باری کر کے سوار ہو کر جائیں تو رائج یہی کہ یہ قبل از قیامت کی بات ہو رہی ہے۔

علامہ انور (و تحشیر بقیۃہم الی النار الخ) کے تحت لکھتے ہیں جانو کہ رواۃ کے ہاں ان احادیث کے سرد و نقل کے وقت دو قطعے باہم مغلط ہو گئے ایک قطعہ حشر عین قیام قیامت کے وقت اور قطعہ حشر روز قیامت ارضِ حساب کی طرف! جس سے انتشار و اختلاف پیدا ہوا جیسا کہ اس باب کی مفصل احادیث کی طرف رجوع کرنے سے ظاہر ہوتا ہے تو طبی کا مختار یہ ہے کہ اس نار سے مراد وہ نار ہے جو قیامت کے نزدیک لوگوں کو (ایک طرف) جمع کرے گی، جہاں تک حدیث کے شروع میں آپ کا قول: (یحشر الناس الخ) تو یہ قیامت قائم ہو جانے کے بعد! حوالہ حشر کا ذکر ہے تو راوی احوالِ قیامت کے ذکر کے ضمن میں تھا تو اس کے بعض

مقدمات کے ذکر کی طرف منتقل ہو گیا تو اس کا ذکر آخر کیا، پھر طبی نے اپنی رائے کو کئی قرآن و شواہد کے ساتھ مشید کیا جنہیں بالتفصیل اپنی کتاب میں تحریر کیا ہے اور تائید میں صحیح بخاری کی ایک روایت پیش کی، حافظ ابن حجر کی رائے یہ ہے کہ یہ قیامت کے بعد مجموع احوالِ حشر ہیں اور اس (کی توجیہ کے بیان) میں تکلف کیا، جس روایت بخاری سے طبی نے استشہاد کیا اس کا انہوں نے انکار کیا اور کہا ہمیں تو یہ بخاری میں نہیں ملی میں کہتا ہوں ہمارے ہاں جو نسخہ بخاری ہے اس میں یہ موجود ہے، یہ اسی باب کی دوسری حدیث ہے تو مجھے نہیں علم کہ یہ ان کا سہو ہے یا ان کے نسخہ میں یہ نہ تھی میرے نزدیک ارنج وہی جو طبی نے کہا۔

اسے مسلم نے (باب یحشر الناس علی طرائق) میں نقل کیا۔

6523 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْبَغْدَادِيُّ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا قَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ كَيْفَ يُحْشَرُ الْكَافِرُ عَلَى وَجْهِهِ قَالَ أَلَيْسَ الَّذِي أَسْأَلُهُ عَلَى الرَّجُلَيْنِ فِي الدُّنْيَا قَادِرًا عَلَى أَنْ يُمِشِيَهُ عَلَى وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ قَتَادَةُ بَلَى وَعِزَّةُ رَبَّنَا

طرفہ - 4760 (ترجمہ کیلئے جلد ۷، ص: ۴۴۳)

شیخ بخاری جعفری ہیں یونس، مودب اور شبان سے مراد ابن عبد الرحمن ہیں۔ (اُن رجلا) اس کے نام سے واقف نہ ہو سکا۔ (یا نبی اللہ یحشر الخ) مسلم وغیرہ میں بھی موجود ہے، کافر اسم جنس ہے اس کی تائید یہ آیت کرتی ہے: (الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ) [الاسراء: ۹۷] اسی طرح یہ قولہ تعالیٰ: (وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمْيًا) [التفسیر میں گزرا کہ حاکم نے اسے ایک اور طریق کے ساتھ حضرت انس سے تخریج کیا اور یہ الفاظ ذکر کئے: (کیف یحشر اهل النار علی وجوہہم)۔

(أليس الذي الخ) یہ اس امر میں ظاہر ہے کہ مشی یہاں حقیقی معنی میں ہے تبھی اسے مستغرب سمجھ کر کیفیت بارے سوال کیا، بعض مفسرین کا زعم ہے کہ یہ اس آیت کی مثل ہے: (أَفَمَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمْ مَنْ يَمْشِي سَوِيًّا) [الملك: ۲۲] مجاہد کہتے ہیں یہ مومن اور کافر کی مثال ہے بقول ابن حجر اس آیت کیلئے مجاہد کی اس تفسیر سے لازم نہیں کہ دوسری آیت کی بھی یہی تفسیر ہو تو نبی اکرم کی جناب سے صادر جواب اس امر میں ظاہر ہے کہ یہاں مشی کا حقیقی معنی مراد ہے۔ (قال قتادة بلى وعزة الخ) یہ اسی سند کے ساتھ موصول ہے، کافر کے چہرہ کے بل حشر میں گھسیٹے جانے میں حکمت یہ ہے کہ یہ دنیا میں اللہ کیلئے اس کے سجدہ ریز نہ ہونے کی (ابتدائی) سزا ہے کہ قیامت کے دن علی الاعلان اس کی ذلت و ہوان کے اظہار کیلئے اسے چہرہ کے بل چلایا جائے گا یاں طور کہ اس کا چہرہ اس کے ہاتھ پاؤں کی جگہ ہو جائے گا۔

اسے بھی مسلم نے (التوبة) اور نسائی نے (التفسير) میں نقل کیا۔

6524 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصَةَ حَدَّثَنَا سَفْيَانُ قَالَ عَمْرُو سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ إِنَّكُمْ مُلَاقُوا اللَّهِ حُفَاةَ عُرَاةٍ مُشَاةَ غُرُلَا قَالَ سَفْيَانُ هَذَا بِمَا نَعُدُّ

أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ سَمِعَهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ

أطرافہ 3349، 3447، 4625، 4626، 4740، 6525، 6526 (ترجمہ کیلئے جلد ۵: ص ۵۰)

شیخ بخاری ابن مدینی سفیان بن عیینہ سے راوی ہیں۔ (قال عمرو) اس جملہ کے قائل سفیان ہیں، یہ کثیر دفعہ صیغہ تہیث حذف کر کے صرف نام کے ذکر پر اقتصار کرتے تھے آمدہ صدقہ کی روایت میں (عن عمرو) ہے، یہی مسلم کی تہیہ وغیرہ عن سفیان سے روایت میں ہے، عمرو بے مراد ابن دینار ہیں۔ (سمعتہ رسول الخ) تہیہ نے (یخطب علی المنبر) کا اضافہ بھی ذکر کیا شاید اسی لئے بعد میں تہیہ کی روایت لائے ہیں۔ (ملاقوا اللہ) یعنی بعث کے بعد ارض حشر میں (حفاة) حاف کی جمع یعنی ننگے پاؤں۔ (مشاة) رولیت تہیہ میں یہاں یہ لفظ نہیں دیکھا مگر مسلم کی ان سے اور دیگر سے روایت میں یہ ثابت ہے ان کے ہاں کسی بھی طریق میں (علی المنبر) نہیں۔ (قال سفیان الخ) یہ اسی سند سے متصل ہے، بعض کا اسے معلق کہنا درست نہیں۔ (هذا مما نعد أن ابن عباس الخ) مراد یہ کہ چونکہ ابن عباس صغار صحابہ میں سے ہیں جبکہ احادیث انہوں نے بکثرت روایت کی ہیں تو اکثر ان کی نقل کردہ احادیث ان کی اکابر صحابہ سے مسوع تھیں اور وہ ان کی تہیث کرتے ہوئے واسطہ ذکر نہیں کرتے تھے کبھی اپنے نام سے اور کبھی مبہم واسطہ ذکر کر کے جیسے اوقات کراہت بارے ان کی روایت میں ہے: (حدثني رجالٌ مَرْضِيُونَ أرضاهم عندی عمر) قلیل روایات ایسی ہیں جن میں اپنا واسطہ ذکر کیا بعد کے کئی حضرات نے اس امر کا تتبع کیا ہے کہ ابن عباس کی نبی اکرم سے بلا واسطہ اخذ کردہ روایات کتنی ہیں؟ تو محمد بن جعفر غندر سے منقول ہے کہ ان کی تعداد دس ہے، یحییٰ بن معین اور ابو داؤد صاحب سنن نوذکر کرتے ہیں غزالی نے المستصفیٰ میں غرابت سے کام لیا اور متاخرین کی ایک جماعت نے ان کی اس میں تقلید کی کہ ابن عباس نے نبی اکرم سے صرف چار احادیث سماع کی ہیں ہمارے شیوخ کے بعض شیوخ کا قول ہے کہ صحیح اسانید سے ان کی بلا واسطہ نبی اکرم سے سماع کردہ احادیث بیس سے کم ہیں بقول ابن حجر میں نے جب اس کا تتبع کیا تو مجھے چالیس سے زائد ملی ہیں جو بعض صحیح اور بعض حسن کے درجہ میں ہیں یعنی ضعیف سے خارج، اسی طرح ان میں وہ روایات بھی شامل نہیں جو حکم سماع میں ہیں مثلاً جن میں نبی اکرم کی موجودی میں کسی فعل کے مشاہدہ کا ذکر ہو گویا غزالی پر ابو غالیہ کی بابت کہی بات ملتبس ہو گئی ہے کہ انہوں نے ابن عباس سے پانچ یا چار روایات سماع کی ہیں۔

6525 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ

عَبَّاسٍ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ عَلَى الْمَنْبَرِ يَقُولُ إِنَّكُمْ مُلَاقُوا لِلَّهِ حُفَاةٌ غُرَاةٌ غُرْلًا

أطرافہ 3349، 3447، 4625، 4626، 4740، 6524، 6526 (سابقہ)

(یخطب) مسلم کے ہاں (یخطب) کی جگہ (بموعظة) مذکور ہے، اسے انہوں نے اسی کے شیخ بخاری (یعنی آمدہ روایت کے) محمد بن بشار سے اور محمد بن ثنی سے نقل کیا، احمد نے بھی اسے محمد بن جعفر سے نقل کیا ہے۔ (فقال إنکم) محمد بن ثنی کے ہاں (یا أيها الناس) بھی مزاد ہے (تحشرون) نسخہ کشمینی میں (محشورون) ہے ابن ثنی کے ہاں بھی یہی ہے۔ (حفاة) اس میں بھی (مشاة) واقع نہیں۔ (عراة) یہی کہتے ہیں ابوسعید کی حدیث میں یعنی جسے ابو داؤد نے تخریج کیا اور ابن حبان نے حکم

صحت لگایا، واقع ہے کہ جب قریب المرگ ہوئے تو نئے کپڑے منگوا کر انہیں زیب تن کیا اور کہا میں نے نبی اکرم سے سنا فرماتے تھے میت انہی کپڑوں میں اٹھائی جائے گی جس میں اس کا انتقال ہوا، دونوں کے مابین تطبیق یہ دی جائے گی کہ بعض ننگے اور بعض ملبوس محشور ہوں گے یا محشور تو کبھی ننگے ہوں گے پھر درجہ بدرجہ لباس پہنائے جائیں گے اولاً انبیاء کو تو سب سے قبل حضرت ابراہیم کو لباس پہنایا جائے گا، یا قبور سے وہ ملبوس حالت ہی میں نکلیں گے پھر ابتدائے حشر میں کپڑے بکھرتے جائیں گے تو حشر میں سب سے قبل حضرت ابراہیم کو لباس ملے گا،

بعض نے حضرت ابوسعید کی سنی بات کو شہداء پر محمول کیا کیونکہ انہی کے بارہ میں حکم دیا تھا کہ انہی کپڑوں میں دفن کیا جائے جن میں شہادت سے ہمکنار ہوئے ہوں تو محتمل ہے ابوسعید نے شہداء کی بابت سنا مگر عموم پر محمول کر لیا، عموم پر محمول کرنے والوں میں حضرت معاذ بن جبل بھی تھے چنانچہ ابن ابوالدنیاء نے بسند حسن عمرو بن اسود سے روایت کیا کہ ہم نے ام معاذ بن جبل کو دفن کیا تو ہمیں (حضرت معاذ نے) حکم دیا کہ نیا لباس پہنا دو اور کہا اپنے مردوں کو اچھے کفن پہناؤ کہ وہ انہی میں محشور کئے جائیں گے، کہتے ہیں بعض اہل علم نے اسے عمل پر محمول کیا ہے، لباس کا علم پر حمل کئی آیات میں واقع ہوا ہے مثلاً: (وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ) [] اور قولہ تعالیٰ: (وَيَبَاسَكَ فَطَهَّرَ) [المدرثر: ۴] یکے از اقوال پر، یہ فقاہ کا قول ہے جنہوں نے کہا اس سے مراد تمہارا عمل ہے تو اسے (اللہ کیلئے) خالص کرو اس کی تائید حضرت جابر کی یہ مرفوع حدیث کرتی ہے: (يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَىٰ مَا مَاتَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) (یعنی قیامت کے دن ہر انسان اسی پہ اٹھایا جائے گا جس پہ وہ مرا) اسے مسلم نے نقل کیا اور فضالہ بن عبید کی حدیث: (مَنْ مَاتَ عَلَىٰ مَرْتَبَةٍ مِنْ هَذِهِ الْمَرَائِبِ بُعِثَ عَلَيْهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ) (سابقہ مفہوم) اسے احمد نے نقل کیا، قرطبی نے ظاہر خبر پر محمول ہونے کو ترجیح دی اور اس آیت سے تائید حاصل کی: (وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ) [الأنعام: ۹۴] اور یہ آیت: (كَمَا بَدَأْنَاهُمْ تَعْوَذُونَ) [الأعراف: ۲۹] اسی طرف حدیث باب میں اشارہ ہے جب یہ آیت ذکر کی: (كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ)۔

(حفاہ عراة) کے بعد کہتے ہیں تو حدیث ابوسعید کے مدلول کو شہداء پر محمول کیا جائے گا کیونکہ ان کی تدفین انہی کپڑوں میں عمل میں آتی ہے تو انہی میں ان کا بعث ہوگا تا کہ دوسروں سے ان کی پہچان ہو، ابن عبدالبر نے اسے اکثر علماء سے نقل کیا اور من حیث النظر دنیا کے ملبوس اموال ہیں اور آخرت میں تو کسی کے پاس کوئی مال نہ ہوگا، پھر یہ بھی کہ آخرت میں ہر طرح کی تکلیف واذی سے بچانے کا باعث تو عمل ہی ہوگا یا اللہ تعالیٰ کی رحمت، دنیا کے ملبوسات کچھ کام نہ آسکیں گے یہ بات حلی نے کہی، غزالی نے حدیث ابوسعید کا ظاہر اختیار کیا اور اسے ایسی زیادت کے ساتھ وارد کیا جس کی اصل میں نے کہیں نہیں دیکھی وہ یہ کہ میری امت اپنے اکفان میں محشور ہوگی جبکہ باقی امم ننگے! قرطبی کے بقول اگر یہ حدیث ثابت ہے تو امت محمدیہ کے شہداء پر اسے محمول کرنا ہوگا تا کہ تناقض روایات نہ ہو۔

(غزلا) أغزل کی جمع جو اقلف کے ہم وزن و معنی ہے یعنی وہ جس کی غزلہ باقی رہی یہ وہ لوٹھڑا جو ختنہ کرتے وقت کاٹا جاتا ہے، ابو ہلال عسکری کہتے ہیں لام راء کے ساتھ مل کر نہیں آیا مگر صرف ان چار الفاظ میں: أرل جو ایک پہاڑ کا نام ہے، ورل جو معروف حیوان ہے (یہ گوہ کی مانند اس سے کچھ بڑا ایک جانور ہے جس کی دم لمبی اور باریک ہے)، حرل جو پتھر کی ایک قسم ہے اور چوتھا

یہ غزل، دو دیگر الفاظ کا بھی ان پر استدراک کیا گیا ایک: ہرل جو بیوی کے بیٹے کو کہنے ہیں اور دوسرا (برل الدیک) جو مرغ کی گردن پر دائرہ سا ہوتا ہے، سوائے غزلہ کے سب حوشیہ ہیں (یعنی غریب اور متروک) ابن عبدالبر لکھتے ہیں بعثت عین اسی حالت میں ہوگی جو پیدائش کے وقت تھی تو جس سے دنیا میں جو چیز قطع کی گئی تھی کہ اقلف بھی، واپس ہوگی، ابو الوفاء بن عقیل کہتے ہیں شہد اقلف قلفہ کے ساتھ جڑا ہوتا ہے لہذا نہایت رقیق ہوتا ہے تو قیامت کے دن اسے بھی لوٹا دیا جائے گا تاکہ اللہ کا فضل اسے بھی پہنچے۔

(کما بدأنا الخ) ابن شثی نے پوری آیت (فاعلمین) تک ذکر کی ابن ابودنیا کی ام سلمہ سے روایت میں ہے: (یحشر الناس حفاة عراة کما یدؤوا)۔ (وإن أول الخلائق الخ) اس بارے کچھ بات احادیث الانبیاء میں گزری، قرطبی شرح مسلم میں لکھتے ہیں جائز ہے کہ غلائق سے آنجناب مستثنیٰ ہوں تو آپ اپنے عموم خطاب نفس میں داخل نہ ہوں، ان کے شاگرد قرطبی نے تذکرہ میں اس بات کا تعاقب کیا اور لکھا یہ اچھی بات تھی اگر حضرت علی سے مروی ایک روایت نہ ہوتی یعنی جسے ابن مبارک نے الزہد میں عبد اللہ بن حارث عنہ سے نقل کیا جس میں ہے کہ سب سے قبل حضرت ابراہیم کو دو قبلی کپڑے پہنائے جائیں گے پھر حضرت محمد ﷺ کو حلہ حمہ عرش کی دائیں جانب، بقول ابن حجر اسی طرح مختصر اور موقوفاً نقل کیا ابو یعلیٰ نے اسے مطولا اور مرفوعاً تخریج کیا ہے تبہقی نے ابن عباس سے حدیث باب کا نحو اس زیادت کے ساتھ نقل کیا: (و أول من یُکسّی من الجنة ابراهیم یکسی حُلَّةَ الجنة و یؤتی بکُرسی فی طرح عن یمین العرش) آگے کہا پھر مجھے لایا جائے گا اور ایک جنتی حلہ پہنایا جائے گا پھر عرش کی ساق (یعنی پائیدان) پر جو اس کے دائیں جانب ہے ایک کرسی رکھ دی جائے گی (جس پر آپ تشریف فرما ہوں گے)

جعفر فریابی کے مرسل عبید بن عمیر میں ہے لوگ ننگے بدن اور ننگے پاؤں محسور ہوں گے تو اللہ تعالیٰ فرمائے گا کیا میں اپنے خلیل کو عریاں نہیں دیکھ رہا تو حضرت ابراہیم کو لباس پہنایا جائے گا تو وہ اولین شخص ہوں گے جنہیں لباس پہنایا جائے گا، بعض نے کہا اس کا سبب یہ ہے کہ انہیں جب آتش نمرود میں ڈالا گیا تو لباس سے عاری کر دیا گیا تھا بعض نے کہا اس لئے کہ شلوار کا سب سے پہلے انہی نے استعمال کیا تھا تاکہ مکمل پردہ پوشی ہو بعض نے کہا اس لئے کہ روئے زمین پر ان سے بڑھ کر اللہ سے خوف کھانے والا کوئی نہیں تو ان کے دلی اطمینان کی غرض سے سب سے پہلے انہیں لباس عطا ہوگا، یہ حلیمی نے کہا اول قرطبی کا مختار ہے بقول ابن حجر ابن مندہ نے حضرت خدیہ سے مرفوعاً نقل کیا کہ سب سے پہلے حضرت ابراہیم کو لباس پہنایا جائے گا اللہ تعالیٰ کہے گا میرے خلیل کو لباس دو تاکہ آج لوگ ان کے فضل کو جان لیں اس بابت کچھ بحث بدء الخلق کے ترجمہ ابراہیم میں گزری ہے، حضرت ابراہیم کی اس تخصیص سے لازم نہیں کہ وہ ہمارے نبی سے مطلقاً افضل ہوں، اب میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ محتمل ہے نبی اکرم روضہ مبارکہ سے اسی لباس میں ملبوس نکلیں جس میں وفات ہوئی تھی اور جو جنتی حلہ آپ حشر کے دن پہنائے جائیں گے وہ خلعت کرامت ہو سکتی ہے اس کا قرینہ آپ کو عرش کے پائیدان کے پاس کرسی پر بٹھلائے جانے کا ذکر ہے تو حضرت ابراہیم کی لباس میں یہ اولیت بقیہ مخلوق کی نسبت سے ہے حلیمی نے یہ جواب دیا کہ اولاً حضرت ابراہیم پھر نبی اکرم کو لباس پہنایا جائے گا جو ظاہر روایت کا اقتضاء ہے لیکن ہمارے نبی کا حلہ اعلیٰ و اکمل ہوگا تو اس کی نفاست اس فائت اولیت کا مداد اثابت ہوگی۔

(فإنه سيجاء برجال الخ) ذات الشمال یعنی دوزخ کی جہت، باب (صفة النار) کی عطاء بن یسار عن ابو ہریرہ سے

روایت میں یہ صریحاً واقع ہے اس کے الفاظ ہیں: (فإذا زمرة حتى إذا عرفتهم خرج رجلٌ من بني و بينهم فقال هلم فقلت إلى أين؟ قال إلى النار) حدیث انس میں (حشری) اس جگہ کا بھی بیان ہے جہاں اس کا وقوع ہوگا، اس میں ہے: (لَيَرَدَنَّ عَلَى أَقْوَامٍ أَعْرَفُهُمْ وَيَعْرِفُونِي ثُمَّ يُخَالِ بَيْنِي وَ بَيْنَهُمْ) مسلم کی حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (لَيَذَانُ رَجُلٌ عَنْ حَوْضِي كَمَا يُزَادُ الْبَعِيرُ النَّضْلُ أَنْذِيهِمْ أَلَا هَلُمُّ) (یعنی کئی افراد ایسے میرے حوض سے دور کر دئے جائیں گے جیسے اجنبی اونٹ کنویں سے، میں ندادوں گا آگے آ جاؤ)۔

(فأقول الخ) احمد کی روایت میں ہے: (فأقولن) احادیث الانبیاء کی روایت میں (أصیحابی) تھا حدیث انس میں بھی یہی ہے، یہ مبتدا محذوف (ہو لاء) کی خبر ہے۔ (إنك لا تدري الخ) ابو ہریرہ کی مذکورہ حدیث میں ہے: (إنهم ارتدوا على أديبارهم القهقري) سعید بن مسیب عن ابی ہریرہ کی روایت میں یہ بھی مراد کیا: (فيقول إنك لا علم لك بما أخذتوا بعدك فيقال إنهم قد بدلوا بعدك فأقول سحقا سحقا) یعنی بعداً بعداً (یعنی دور دور ہو دور ہو) تاکید برائے مبالغہ ہے (صفة النار) کی حدیث ابوسعید میں ہے: (فأقول سحقا سحقا لمن غيّر بعدى) (یعنی دوری ہو ان کیلئے جنہوں نے میرے بعد بدل دیا) عطاء بن یسار کی روایت میں یہ زیادت بھی ہے: (فلا أراه يخلص منهم إلا مثل همل النعم) (یعنی میرا نہیں خیال کہ ان میں سے کوئی خلاصی پائے گا مگر بکریوں کے ریوڑ کی مثل) احمد اور طبرانی کی ابو بکرہ سے روایت مرفوع میں ہے: (لَيَرَدَنَّ عَلَى الْحَوْضِ رَجَالٌ مِمَّنْ صَحْبِنِي وَ رَأْيِي) اس کی سند حسن ہے طبرانی کی حدیث ابو درداء میں بھی اس کا نحو ہے مزید یہ بھی: (فقلت يا رسول الله اذع الله أن لا يجعلني منهم قال لست منهم) (میں نے کہا یا رسول اللہ اللہ سے دعا کریں کہ مجھے بھی انہی میں سے کر دے فرمایا تم ان میں سے نہیں ہو) اس کی سند حسن ہے۔

(لم يزالوا مرتدين الخ) نسخہ کشمینی میں: (لن يزالوا) ہے، احادیث الانبیاء کے ترجمہ حضرت مریم میں واقع ہے کہ فربری کہتے ہیں امام بخاری نے قبضہ سے نقل کیا کہ یہ لوگ جو عہد ابو بکر میں مرتد ہو گئے تھے تو انہوں نے ان سے جنگ کی یعنی وہ جو اسی حالت ارتداد میں فوت یا قتل ہوئے (اکثر لوگ اسلام کی طرف لوٹ آئے تھے) دراصل یہ جفاۃ اعراب تھے جن کا (نبی اکرم کے زمانہ میں) نصرت دین میں کوئی کردار نہیں، کوئی اسے مشہور صحابہ پر چسپاں کرنے کی کوشش نہ کرے آپ کا استعمال کردہ لفظ مصغر (أصیحابی) ان کی قلت تعداد پر دال ہے، بعض نے کہا ان سے مراد امت دعوت ہے (یعنی جنہیں آپ نے اسلام کی دعوت پہنچائی) نہ کہ امت اجابت (یعنی جنہوں نے اسلام کی دعوت قبول کی) اسے حدیث ابو ہریرہ میں موجود آپ کے قول: (فأقول بعداً لهم و سحقا) سے ترجیح دی گئی ہے، یہ امر بھی اس کا مؤید ہے کہ ان کا حال آپ پر مخفی رہا اگر یہ امت اجابت میں سے ہوتے تو آپ ان کے حال سے واقف ہوتے کیونکہ ان کے اعمال آپ پر پیش کئے گئے، اسے حدیث انس میں آپ کا یہ قول: (حتى إذا عرفتهم) رد کرتا ہے اسی طرح حدیث ابی ہریرہ میں بھی، بقول ابن تین محتمل ہے کہ یہ (آپ کے عہد کے) منافق یا کبار کے مرتکب ہوں بعض نے کہا یہ جفاۃ اعراب کے بعض لوگ جو رغبت اور رہبہ اسلام میں داخل ہوئے تھے، داؤدی کہتے ہیں اس میں اہل کبار و بدع کا شامل ہونا ممتنع نہیں، نووی کے بقول کہا گیا ہے کہ یہ منافق اور مرتد ہیں تو ممکن ہے انہیں غرۃ و تجلیل (یعنی اعضائے وضو کا روشن و چمکدار ہونا)

کے ساتھ بھی مشہور کیا جائے کیونکہ آخر اسی امت کا حصہ ہیں آپ اسی سیماء کو ملاحظہ کر کے انہیں ندا دیں گے (کہ آؤ حوض کوثر سے پیو) تو کہا جائے گا انہوں نے آپ کے بعد (دین کو) بدل دیا تھا یعنی اس حالت ظاہری پر فوت نہ ہوئے تھے جس پر آپ ان سے الوداع ہوئے تھے، عیاض وغیرہ کہتے ہیں اس پر (حشر کے دن) ان کا غرۃ و تخلیل اور نور ختم کر دیا جائے گا، یہ بھی کہا گیا کہ لازم نہیں کہ وہ اس علامت کے ساتھ ہوں بلکہ آپ اس وجہ انہیں بلائیں گے کہ ان کے اسلام لانے سے واقف تھے، بعض نے کہا یہ اہل کبار و بدع ہیں جو اسلام پر فوت ہوئے اس پر قطعیت کے ساتھ انہیں دخولِ نار کا سزاوار قرار نہیں دیا جاسکتا کہ جواز ہے کہ عقوبۃ حوض سے تو دور ہٹا دیے جائیں مگر بعد ازاں ان پر رحم کر دیا جائے، عیاض اور باجی وغیرہ نے اس قول کو ترجیح دی ہے جو راوی حدیث قبیصہ کا گزرا، آپ کے انہیں پہچان لینے سے لازم نہیں کہ اس علامت و سیماء سے وہ متصف ہوں گے اس لئے کہ یہ کرامت ہے جس کے ساتھ عملِ مسلم ظاہر ہوگا، اور مرتد کے تو اعمال حیطہ کر دئے جاتے ہیں تو آپ کی معرفت ان کے ایمان کی ہوگی (کہ ذاتی طور پر انہیں پہچانتے ہوں گے) اس حالت کے اعتبار سے جو ارتداد سے قبل ان کی تھی چاہے وہ اس سیماء سے متصف نہ بھی ہوں، بعید نہیں کہ انہی میں آپ کے عہد کے اہل نفاق بھی ہوں حدیث شفاعت میں یہ جملہ ذکر ہوگا: (و تبقى هذه الأمة فيها منافقوها)

تو اس سے دلالت ملی کہ یہ اہل ایمان کے ساتھ ہی مشہور ہوں گے تو آپ ان کے ایمان سے واقف ہوں گے چاہے یہ سیماء نہ ہو تو جس کی شکل آپ پہچان لیں گے اسے اسی حالت پر قائم خیال کرتے ہوئے جس پر اس سے الوداع ہوئے تھے ندا دیں گے، جہاں تک اس میں اہل بدع کی شمولیت تو یہ مستبعد ہے کیونکہ آپ نے (أصیحابی) کے لفظ سے تعبیر کیا، اہل بدع تو آپ کے بعد نمودار ہوئے! اس کا جواب یہ دیا گیا کہ صحبت کا لفظ یہاں معنائے اعم پر ہو سکتا ہے، یہ امر بھی مستبعد سمجھا گیا ہے کہ کسی مسلمان کو چاہے وہ بدعتی ہو، ٹھٹھا کہا جائے، جواب ملا کہ ایسے شخص کی نسبت یہ کہنا مستبعد نہیں جس کے بارہ میں علم ہو گیا کہ کسی معصیت کے باعث سزاوارِ تعذیب ہے چاہے بعد میں شفاعت کے وسیلہ سے نجات پا ہی جائے تو سمجھا کہنا اللہ کے امر کے تسلیم کے تحت تھا جبکہ ساتھ میں (نجات و عفو کی) امید بھی باقی ہے، یہی بات اصحاب کبار کی بابت کہی جائے گی، بیضاوی کہتے ہیں آپ کا قول (مرتدین) اس امر میں نص نہیں کہ یہ اسلام سے مرتد ہو گئے تھے بلکہ یہ بھی اگرچہ محتمل ہے لیکن اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی کہ عاصی اہل ایمان مراد ہوں تو ان کا یہ ارتداد استقامت سے ہوا اور اسی طرح (بدلوا) سے مراد کہ اعمالِ صالحہ کو سیأت سے بدل لیا تھا، ابو یعلیٰ نے حسن سند کے ساتھ حضرت ابو سعید سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے نبی اکرم سے سنا تو ایک حدیث ذکر کی جس میں یہ بھی ہے: (يا أيها الناس إني فرطكم على الحوض) تمہارا کوئی آئے گا اور کہے گا میں فلان بن فلان ہوں دوسرا کہے گا میں فلان بن فلان ہوں تو میں کہوں گا جہاں تک نسب کی بات ہے تو یہ تو میں پہچانتا ہوں (و لعلکم أحدثتم بعدی و ارتدذتم) (یعنی شاید تم نے میرے بعد بدعتیں ایجاد کیں اور مرتد ہو گئے) احمد اور بزار کے ہاں اس کا نحو حضرت جابر سے مروی ہے، باب (صفة النار) کے آخر میں ان مشار الیہ احادیث کے بعض الفاظ کی تشریح کروں گا۔

6527 - حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ أَبِي صَغِيرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَنَّ أَبِي بَكْرٍ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تُحْشَرُونَ حُفَاةَ عُرَاةٍ غُرْلًا قَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ الرَّجَالُ وَالنِّسَاءُ يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ فَقَالَ الْأَمْرُ أَشَدُّ مِنْ أَنْ يُهَمَّهُمْ ذَلِكَ
ترجمہ: ام المومنین عائشہؓ کہتی ہیں کہ رسول اللہؐ نے فرمایا تم ننگے پاؤں، ننگے بدن، بغیر ختنہ کیے ہوئے اٹھائے جاؤ گے تو میں نے عرض کی یا رسول اللہ! مرد اور عورتیں ایک دوسرے (کے ستر) کو دیکھیں گے؟ آپ نے فرمایا وہ وقت ایسا سخت ہوگا کہ اس چیز کا خیال بھی کوئی نہ کرے گا۔

(حدثنا حاتم الخ) یہ قشیری ہیں ان کی کنیت ابو یونس تھی والد کا نام مسلم تھا۔ (تحشرون حفاة الخ) اس میں (مشاة) نہیں احمد اور حاکم کی عبد اللہ بن انیس کی حدیث میں یہ الفاظ ہیں: (يحشرون الله العباد و أؤمأ بیده نحو الشام، عُرَاة حُفَاة غُرْلًا بُهْمًا) یعنی شام کی سرزمین کی طرف اشارہ کرتے ہوئے یہ بات کہی، اس میں ہے ہم نے عرض کی بہم کیا ہے؟ فرمایا جس کے پاس کچھ نہ ہو، ابن ماجہ کے ہاں ابوبکر بن ابوشیبہ عن ابو خالد احمر بن کا نام سلیمان بن حاتم تھا، عن حاتم کے حوالے سے اسی سند کے ساتھ حضرت عائشہ سے روایت کے شروع میں زیادت ہے کہ میں نے کہا یا رسول اللہ روز قیامت لوگ کس کیفیت میں محشور ہوں گے؟ فرمایا: (حفاة عراة) مسلم نے ابوبکر مذکور سے اپنی سند ذکر کی مگر متن نہیں۔

(والنساء ينظر بعضهم الخ) اس سے ظاہر ہوا کہ عورتیں ضمیر مذکر یعنی جمع کی، میں داخل ہوتی ہیں گویا یہ تغلیبا ہے، ابوبکر بن ابوشیبہ کی مذکورہ روایت میں (حفاة عراة) کے بعد ہے کہ میں نے کہا اور عورتیں بھی؟ فرمایا اور عورتیں بھی۔ (أن يهجمهم الخ) رباعی سے، کہا جاتا ہے: (أَهَمُّهُ الْأَمْرُ) ابن تین نے ثلاثی سے ہونا بھی جائز قرار دیا (هَمُّهُ الشَّيْءُ) سے إذا آذاه (جب اسے ایذا دے) اول اولیٰ ہے

مسلم کے ہاں یحییٰ بن سعید عن حاتم کی روایت میں ہے کہ آپ نے فرمایا: (يا عائش الأمر أشدُّ مِنْ أَنْ يَنْظُرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ) ابن ابوشیبہ کی روایت میں ہے کہ عرض کی ہمیں شرم محسوس نہ ہوگی؟ فرمایا: (الأمر أَهَمُّ مِنْ أَنْ يَنْظُرَ الخ) نسائی اور حاکم کی زہری عن عروہ عن عائشہ سے روایت میں ہے کہ میں نے کہا یا رسول اللہ (فكيف بالعورات) (یعنی شرم گاہوں کا کیا ہوگا؟) فرمایا: (لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ) (یعنی اس دن ہر آدمی کی حالت ایسی ہوگی کہ کسی اور چیز کا خیال نہ ہوگا) ترمذی اور حاکم کی عثمان بن عبد الرحمن قرظی سے روایت میں ہے کہ حضرت عائشہ نے (حدیث بیان کرتے ہوئے) یہ آیت پڑھی: (وَ لَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادًى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ) تو انہوں نے عرض کیا تھا: (و اسوأته ! الرجال والنساء يُحْشَرُونَ جميعاً يَنْظُرُ بَعْضُهُمْ إِلَى سَوَاةٍ بَعْضٍ) اس پر آپ نے یہ آیت پڑھی: (لِكُلِّ امْرِئٍ الخ) مزید یہ بھی کہا: (لا يَنْظُرُ الرجال إلى النساء ولا النساء إلى الرجال شُغْلَ بَعْضُهُمْ عَنْ بَعْضٍ) ابن ابوالدنيا کی حضرت انس سے روایت میں ہے کہ حضرت عائشہ نے نبی اکرم سے سوال کیا کہ لوگ کس حالت میں محشور ہوں گے؟ فرمایا: (حفاة عراة) کہنے لگیں: (و اسوأته) فرمایا مجھ پر ایک ایسی آیت نازل شدہ ہے کہ تمہیں کچھ ضرر نہیں پہنچے گا کہ تم پر کپڑے ہیں یا نہیں: (لِكُلِّ امْرِئٍ الخ) بیہقی اور طبرانی کی حضرت سودہ سے روایت بھی اس کا نحو ہے اسے انہوں نے ابو اویس عن محمد بن ابو عیاش عن عطاء بن یسار عنہا

سے تخریج کیا اسے ابن الدنیا اور اوسط میں طبرانی نے عبد الجبار بن سلیمان عن محمد کے طریق سے اسی اسناد کے ساتھ نقل کیا اور بجائے سودہ کے (عن أم سلمة) ذکر کیا۔

اسے مسلم نے (صفة الحشر) نسائی نے (الجنائز) اور ابن ماجہ نے (الزهد) میں نقل کیا۔

6528 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي قُبَّةٍ فَقَالَ أَرْضَوْنَ أَنْ تَكُونُوا رُبْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ قُلْنَا نَعَمْ قَالَ تَرْضَوْنَ أَنْ تَكُونُوا شَطْرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ قُلْنَا نَعَمْ قَالَ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَذَلِكَ أَنَّ الْجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إِلَّا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ وَمَا أَنْتُمْ فِي أَهْلِ الشَّرْكِ إِلَّا كَالشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي جِلْدِ الثَّوْرِ الْأَسْوَدِ أَوْ كَالشَّعْرَةِ السَّوْدَاءِ فِي جِلْدِ الثَّوْرِ الْأَحْمَرِ

طرفہ - 6642

ترجمہ: ابن مسعود راوی ہیں کہ نبی پاک کے ہمراہ ایک خیمہ میں تھے کہ فرمایا کیا تم راضی ہو کہ تم اہل جنت کا چوتھا حصہ بنو؟ عرض کی جی یا رسول اللہ فرمایا کیا راضی ہو کہ اہل جنت کا تیسرا حصہ بنو؟ کہا جی ہاں، فرمایا قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے مجھے امید ہے کہ تم اہل جنت کا نصف ہو اور یہ اس لئے کہ جنت میں مسلمان ہی جائے گا اور تم اہل شرک کی نسبت ایسے ہو جیسے سیاہ بیل کی جلد میں ایک سفید بال یا سرخ بیل کی جلد میں ایک سیاہ بال ہو۔

غندر سے مراد محمد بن جعفر ہیں مسلم نے اسے محمد بن ثنی اور محمد بن بشار کا ہما عنہ سے تخریج کیا ابواسحاق سے مراد سمیعی ہیں۔ (عن عمرو) یوسف بن اسحاق بن ابواسحاق نے ابواسحاق سے اس کے عمرو سے سماع کی تصریح کی ہے، یہ الایمان والنذر میں آئے گی، عبد اللہ راوی حدیث ابن مسعود ہیں، یوسف کی روایت میں: (حدثني عبد الله بن مسعود) ہے۔ (کنا مع النبی) مسلم نے محمد بن ثنی سے: (نحوا من أربعين رجلا) بھی مراد کیا (یعنی چالیس کے قریب آدمی تھے) یوسف کی روایت میں ہے: (بینما رسول الله ﷺ مضيف ظهره إلى قبة من آدم يمانی) (یعنی نبی اکرم یمانی چڑے کے بنے قبہ سے ٹیک لگائے ہوئے تھے) مسلم کی مالک بن مغول عن ابواسحاق سے روایت میں ہے: (أسند رسول الله ﷺ ظهره بمنى إلى قبة من آدم) (یعنی منی کا یہ واقعہ ہے)۔ (أترضون) یوسف کی روایت میں ہے: (إذ قال لأصحابه ألا ترضون) اسرائیل کی روایت میں ہے: (أليس ترضون) مالک بن مغول کے ہاں: (ألا تحبون) ہے بقول ابن تین لفظ استفہام کے ساتھ ذکر کیا اس کے ساتھ تقریر بشارت کے لداہ سے اور تدریجی اسلوب اختیار کیا تاکہ ان کے سرور میں اضافہ ہو۔

(قلنا نعم) روایت یوسف میں (بلی) ہے مسلم کی ابواحوص عن ابواسحاق سے روایت میں یہ بھی مذکور ہوا کہ ہم نے دونوں مرتبہ نعرہ تکبیر بلند کیا، آمدہ باب کی حدیث ابوسعید میں بھی یہ ہے، مزید (فحمدنا) بھی، ابن عباس کی روایت میں ہے: (ففرجوا)۔ (إني لأرجو أن تكونوا النخ) ابواحوص اور اسرائیل کی روایتوں میں ہے: (فقال والذى نفس محمد بيده) اور (شطر) کی

جگہ (نصف) ہے، حدیث ابوسعید میں ہے: (إِنِّي لَأُطْمَعُ) بجائے (لَأَرْجُو) کے، اس حدیث کا ایک سبب ہے جس کا ذکر حدیث ابوسعید کی اثنائے شرح آئے گا، کبھی نے ابوصالح عن ابن عباس سے حدیث ابوسعید کا نحو ذکر کر کے یہ زیادت بھی کی: (وإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ بَلْ أَرْجُو أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَى أَهْلِ الْجَنَّةِ) یہ زیادت صحیح نہیں کیونکہ کبھی ضعیف ہے لیکن احمد اور ابن ابوحاتم نے حضرت ابو ہریرہ سے نقل کیا کہ جب آیات: (ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ قَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ) نازل ہوئیں تو صحابہ پر یہ امر شاق گزرا تو آگے کی یہ آیات نازل ہوئیں: (ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَ ثُلَّةٌ مِنَ الْآخِرِينَ) تو نبی اکرم نے فرمایا مجھے امید ہے کہ تم لوگ اہل جنت کا چوتھا حصہ ہو بلکہ ان کا تیسرا حصہ بلکہ تم اہل جنت کا نصف ہو اور باقی نصف میں بھی تم ان کے متقاسم (یعنی شریک) اسے عبد اللہ بن امام احمد نے زیادات مسند اور طبرانی نے ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (أَنْتُمْ رُبُعُ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَنْتُمْ ثُلُثُ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَنْتُمْ نِصْفُ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَنْتُمْ ثُلَاثَا أَهْلِ الْجَنَّةِ) خطیب نے المہمات میں مجاہد سے حدیث کبھی کا نحو مرسل نقل کیا، اس میں علتِ ارسال کے ساتھ ساتھ ایک متروک راوی ہے یعنی ابو حذیفہ اسحاق بن بشر، احمد اور ترمذی۔ اور اسے صحیح قرار دیا، نے حضرت بریدہ سے مرفوعاً یہ روایت نقل کی: (أَهْلُ الْجَنَّةِ عَشْرُونَ وَمِائَةٌ صَفَتْ أَمْتِي مِنْهَا ثَمَانُونَ صَفَا) (یعنی اہل جنت کی ایک سو بیس قطاریں ہوں گی اور ان میں سے میری امت کی اسی قطاریں ہوں گی) اس کے لئے ابن مسعود کی حدیث سے شاہد ہے جو اس سے اتم ہے اسے طبرانی نے تخریج کیا، یہ کبھی کی روایت کے موافق ہے گویا آنجناب نے اللہ تعالیٰ کی رحمت سے جب امید کی کہ آپ کی امت اہل جنت کا نصف ہو تو یہ امید بھی پوری کی اور زائد بھی عطا کیا، یہ اللہ تعالیٰ کے اس فرمان کی نحو ہے: (وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى) [و الضحیٰ: ۵]۔

(وذلك أن الجنة) ابواحوص کی روایت میں ہے: (و سأخبركم عن ذلك) اسرائیل کے ہاں یہ عبارت ہے: (و سأحدثكم بقلة المسلمين في الكفار يوم القيامة) ابن مغول کی روایت میں ہے: (ما أنتم فيما سواكم من الأمم الخ)۔ (كالشعرة البيضاء الخ) اکثر کے ہاں یہی عبارت ہے مسلم میں بھی، اسی طرح اسرائیل کی روایت میں بھی لیکن سوداء کو بیضاء پر مقدم کیا ہے، جرجانی کی فربری سے نقل جامع بخاری میں احمر کی جگہ ابیض ہے، ابوسعید کی حدیث میں ہے: (إن مثلکم فی الأمم کمثل الشعرة البيضاء فی جلد الثور الأسود أو کالرقة فی ذراع الحمار) (یعنی ام میں تمہاری مثال ایسے ہے جیسے سیاہ تیل کی جلد میں ایک سفید بال یا گدھے کی ٹانگ میں سفید قطعہ) ابن تین کہتے ہیں شعرہ کے اطلاق سے حقیقت وحدت مراد نہیں کیونکہ کوئی ایسا تیل نہیں کہ اس کی جلد میں مخالف رنگ کا صرف ایک ہی بال ہو، رقمہ سفید قطعہ جو حمار و فرس کے باطن عضو میں ہوتا ہے عموماً بکریوں کی ٹانگوں میں، بقول داودی رقمہ گول شی جس میں بال نہ ہوں، رقم کی مانند ہونے کی وجہ سے یہ تسمیہ ہے۔

اسے مسلم نے (الإيمان) ترمذی نے (صفة الجنة جنائز) اور ابن ماجہ نے (الزهد) میں نقل کیا۔

6529 - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ حَدَّثَنِي أَخِي عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ أَوَّلُ مَنْ يُدْعَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ آدَمُ فَتَرَاءَى ذُرِّيَّتُهُ فَيُقَالُ هَذَا أَبُوكُمْ آدَمُ فَيَقُولُ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ فَيَقُولُ أَخْرِجْ بَعَثَ جَهَنَّمَ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ فَيَقُولُ يَا رَبِّ كَمْ

أُخْرِجُ فَيَقُولُ أَخْرِجْ مِنْ كُلِّ مِائَةٍ تِسْعَةً وَتِسْعِينَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِذَا أُخِذَ مِنَّا مِنْ كُلِّ مِائَةٍ تِسْعَةً وَتِسْعُونَ فَمَاذَا يَبْقَى مِنَّا قَالَ إِنَّ أُمَّتِي فِي الْأُمَمِ كَالشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي الثُّورِ الْأَسْوَدِ

ترجمہ: فرمایا قیامت کے دن سب سے قبل حضرت آدم کو پکارا جائے گا تو ان کی اولاد دیکھے گی، کہا جائے گا یہ تمہارے باپ آدم ہیں وہ کہیں لیک، تو کہے گا اپنی اولاد میں سے جہنم کا حصہ نکالو، عرض کریں گے کتنا اے اللہ؟ کہے گا ہر سو میں سے نواوے افراد، صحابہ نے کہا یا رسول اللہ پھر باقی کیا بچے گا؟ فرمایا میری امت میں یوں ہے (تعداد کے اعتبار سے) جیسے سیاہ تیل کی جلد میں سفید بال ہو۔

شیخ بخاری ابن ابی اویس اور ان کے بھائی ابوبکر عبدالمجید ہیں سلیمان سے مراد ابن بلال ہیں بیہقی کے ہاں البعث میں اسماعیل بن اسحاق عن اسماعیل بن ابی اویس کے طریق سے یہی ثابت ہے ثور سے مراد ابن زید دہلی جبکہ ابو الغیث، سالم ہیں سب رواۃ مدنی ہیں اسماعیل کی اپنے بھائی سے روایت روایت الاقران ہے اسی طرح سلیمان کی ثور سے روایت بھی البتہ اسماعیل ابوبکر سے چھوٹے تھے اور سلیمان ثور سے۔ (أول من يدعى الخ) اگلے باب اس کی شرح آئے گی۔

علامہ انور (من كل ألف تسعمائة وتسعة وتسعون) کے تحت لکھتے ہیں احادیث سے دیگر حساب بھی ثابت ہے تو تطبیق یہ ہے کہ ایک حساب فقط اہل شرک کی نسبت سے اور ایک یا جوج ماجوج کے اعداد کے اعتبار سے ہے جیسے ترمذی کی حدیث اس کی مشعر ہے، اس کی تفصیل کئی دفعہ گزری۔ یہ حدیث امام بخاری کے افراد میں سے ہے۔

46 باب قَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾

(اللہ کا فرمان: قیامت کا زلزلہ ایک بڑی چیز ہے)

﴿أَزِفَتِ الْأَزْفَةُ﴾ اُزِفَتِ السَّاعَةُ (اُزِفَتِ الخ کی تفسیر بیان کی کہ قیامت قریب آگئی ہے)

اس ترجمہ کے ساتھ حدیث اول کے بعض طرق کی طرف اشارہ کیا جس میں ہے کہ حدیث ذکر کر کے آیت مبارکہ تلاوت فرمائی تھی، زلزلہ بمعنی اضطراب (ہلنا) ہے اس کا اصل زلزل سے ہے، زاء کے تکرار سے اس پر تنبیہ ہے، ساعۃ فی الاصل جزء من الزمان ہے روز قیامت کیلئے مستعار لیا گیا جیسا کہ باب (سکرات الموت) میں گزرا، زجاج کہتے ہیں ساعت کا معنی وہ وقت جب قیامت قائم ہوگی اس میں اشارہ ہے کہ مختصر سے وقت میں ایک امر عظیم کا وقوع ہو جائے گا یا اس لئے کہ اہل دنیا کی نظر میں اس کے طول کے باوجود اللہ کے ہاں یہ نہایت خفیف ہے۔ (اُزِفَتِ الخ) یہ اُزِف سے ہے جو قرب ہے، کہا جاتا ہے: (اُزِفَ كَذَا اِیْ قَرَبَ) قیامت کو اس کے قرب یا اس کے تنگی وقت کے مد نظر یہ نام بھی دیا، مفسرین کے ہاں بالاتفاق اُزِفَتِ کا معنی (اقتربت) یا (دنت) ہے۔

6530 حَدَّثَنِي يُوسُفُ بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ اللَّهُ يَا آدَمُ فَيَقُولُ لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ وَالْخَيْرُ فِي يَدَيْكَ قَالَ يَقُولُ أَخْرِجْ بَعْثُ النَّارِ قَالَ وَمَا بَعْثُ النَّارِ قَالَ مِنْ كُلِّ أَلْفٍ تِسْعِمِائَةٌ وَتِسْعَةٌ وَتِسْعِينَ فَذَلِكَ حِينَ يَشِيبُ الصَّغِيرُ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَى وَمَا هُمْ بِسُكَرَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ فَاشْتَدَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيْنَا ذَلِكَ الرَّجُلُ؟ قَالَ أَتُبْشِرُوا فَإِنَّ مِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ أَلْفٌ وَمِنْكُمْ رَجُلٌ ثُمَّ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي فِي يَدِهِ إِنِّي لَأُطْمَعُ أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ قَالَ فَحَمِدْنَا اللَّهَ وَكَبَّرْنَا ثُمَّ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي فِي يَدِهِ إِنِّي لَأُطْمَعُ أَنْ تَكُونُوا شَطْرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ إِنَّ مَثَلَكُمْ فِي الْأُمَمِ كَمَثَلِ الشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي جِلْدِ الثَّوْرِ الْأَسْوَدِ أَوِ الرَّقْمَةِ فِي ذِرَاعِ الْحِمَارِ

أطرافہ 338، 4741، -7483 (سابقہ ہے، اس میں بجائے سو میں سے نواے کے ہزار میں سے نو سو نواے مذکور ہے اور فرمایا یہ وہ لمحہ ہے جب بچے یکدم بوڑھے ہو جائیں گے، حمل والیوں کے حمل گر پڑیں گے اور لوگوں پر ایک بے ہوشی طاری ہو جائے گی اور یہ بے ہوشی نہ ہوگی بلکہ اللہ کا عذاب شدید ہے، صحابہ پر یہ بات گراں گزری اور کہا یہ ایک شخص کون ہوگا؟ فرمایا خوش ہو جاؤ یا جوج اور ماجوج میں سے ہزار اور تم میں سے ایک آدمی ہوگا پھر کہا جتنا مجھے امید ہے کہ تم اہل جنت کا ایک تہائی ہو، کہتے ہیں یہ سن کر ہم نے اللہ کی حمد بیان کی اور تکبیر کی تو فرمایا مجھے تو امید ہے کہ تم اہل جنت کا نصف ہو گے اور امتوں کی نسبت تم ایسے ہو جیسے سیاہ تیل کی جسم میں ایک سفید بال یا گدھے کے پاؤں میں سفید داغ)

جریر سے مراد ابن عبد الحمید ہیں۔ (عن الأعمش عن أبي صالح) بدء الخلق کی تفسیر سورۃ الحج میں ابواسامہ اور حفص بن غیاث کی روایت میں: (كلاهما عن الأعمش حدثنا أبو صالح) تھا، یہ ذکوان اور ابوسعید سے مراد خدری ہیں۔ (يقول الله) اکثر کے ہاں یہی غیر مرفوعاً واقع ہوا ہے، ابو نعیم نے بھی مستخرج میں اسی پر جزم کیا کریمہ بنت احمر کے نسخہ میں: (قال رسول الله) بھی ثابت ہے اسی طرح مسلم کی عثمان بن ابوشیبہ عن جریر سے بھی اسی سند کے ساتھ، اس کا نحو ابواسامہ اور حفص کی روایت میں بھی تھا سابقہ حدیث ابو ہریرہ سے ظاہر ہوا کہ حضرت آدم کو اس کے ساتھ خطاب قیامت کے دن کا اول واقعہ ہوگا اس کے الفاظ ہیں: (أَوَّلُ مَنْ يُدْعَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ آدَمُ الْخ) (میرے خیال میں اسے روز قیامت کا اول واقعہ قرار دینا اس عبارت سے ثابت نہیں ہوتا اس میں فقط یہ ہے کہ لوگوں کو پکارے جانے کا جب مرحلہ آئے گا تو سب سے قبل ابوالبشر کو آواز دی جائے گی)۔

(فتراء ی) اس کی اصل دو تاء کے ساتھ ہے ایک کو حذف کر دیا: (تراء ی الشخصان) یعنی ایک دوسرے کے آمنے سامنے ہونے اس طور کہ ایک دوسرے کو دیکھا، اسماعیلی کی دروردی عن ثور سے روایت میں ہے: (فتتراء ی له ذریئته) (یعنی انکی اولاد انہیں دیکھے گی) حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (فیقال هذا أبوکم) دروردی کی روایت میں (فیقولون) ہے۔ (و الخیر فی یدیک) اس میں ایک نوع کی تعطیف اور رعایت ادب ہے وگرنہ شری بھی اللہ ہی کی تقدیر سے ہے۔ (أخرج بعث الخ) حضرت ابو ہریرہ کی روایت میں ہے: (بعث جھنم من ذریئتك) احمد کی روایت میں (بعث) کی بجائے (نصیب) ہے،

بعث بمعنی مبعوث ہے اصل میں اس کا استعمال سراپا میں ہے جنہیں امیر جنگ وغیرہ کے مقصد سے کسی طرف روانہ کرتا ہے یہاں مراد یہ کہ اہل جہنم کو الگ کر دو، حضرت آدم کو اس کام کیلئے خاص کیا کیونکہ وہ ابوالبشر ہیں نیز انہیں اہل سعادت اور اہل شقاوت کی معرفت دی گئی جیسا کہ حدیث معراج میں ہے کہ نبی اکرم نے اس طور انہیں ملاحظہ کیا کہ ان کے دہنی اور بائیں جانب اُودہ (یعنی پرچھائیں سی) تھے ابن ابی دنیا نے مرسل حسن سے نقل کیا کہ اللہ تعالیٰ ان سے کہے گا: (یا آدم أنت الیوم عدل بینی و بین ذریئتک قم فأنظر ما یُرفعُ إلیک من أعمالهم) (یعنی اے آدم آج تم میرے اور اپنی اولاد کے درمیان ثالث ہو اٹھو اور دیکھو کیا کیا اعمال تمہیں دکھائے جاتے ہیں)۔

(و ما بعث النار) واوکی محذوف ثیٰ پر عاطفہ ہے جس کی تقدیر ہے: (سمعت و أطلعت و ما الخ) حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (فیقول یارب کم أخرج؟)۔ (من کل ألف الخ) حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (من کل مائة تسعة و تسعين) (یعنی ہر سو میں سے ننانوے) اسماعیلی کے بقول حدیث ابوسعید میں: (من کل ألف واحد) ہے دیگر کی حدیث میں بھی یہی ہے اور عین ممکن ہے ثور یعنی ابوغیث عن ابو ہریرہ سے اس کے راوی کی حدیث وہم ہو، بقول ابن حجر شائد حدیث غیر سے ان کی مراد وہ روایت ہو جسے ترمذی نے دو طرق کے ساتھ حسن بصری عن عمران بن حصین سے اس کے نحو تخریج کیا اس کے شروع میں ہے ہم ایک سفر میں نبی اکرم کے ہمراہ تھے کہ آپ نے یہ دو آیتیں باواز بلند پڑھیں: (یا ایہا الناس اتقوا ربکم إن زلزلة الساعة شئ عظیم) (شدید) تک صحابہ نے سواریاں بڑھائیں اور قریب پہنچے تو فرمایا کیا جانتے ہو یہ کون سا دن ہے؟ کہا اللہ رسول ہی اعلم ہیں، فرمایا یہ وہ دن جب اللہ آدم کو ندادے گا تو حدیث ابوسعید کا نحو ذکر کیا انہوں نے اور حاکم نے اسے صحیح قرار دیا ہے، یہ سیاق قتادہ عن حسن کا ہے ہشام دستوائی کی ان سے روایت سے، اسے معمر نے قتادہ سے نقل کرتے ہوئے: (عن أنس) کہا اسے بھی حاکم نے نقل کیا ذہلی سے نقل کیا کہ پہلی سند ہی محفوظ ہے، اسے بزار اور حاکم نے ہلال بن خباب کے حوالے سے بھی عکرمہ عن ابن عباس سے تخریج کیا کہتے ہیں نبی اکرم نے یہ آیت تلاوت کی پھر فرمایا: (هل تدرون الخ) تو اسی کا نحو ذکر کیا مسلم کے ہاں ابن عمرو کی مرفوع حدیث میں بھی ذکر دجال پھر دوسرے نحو صورت کا ذکر کیا پھر فرمایا: (ثم یقال أخرجوا بعث النار) اس میں ہے: (فیقال من کل ألف تسعمائة و تسعة و تسعون فذالك يوم یجعل الولدان شیباً) میں نے مسند ابو درداء میں بھی عدد مذکور پایا ہے اسے فوائد طلی بن صقر میں تخریج کیا، ابن مردویہ نے ابوموسیٰ سے اس کا نحو نقل کیا تو یہ سب اس عدد پر متفق ہیں اسماعیلی حدیث ابو ہریرہ کیلئے کوئی متابع متحضر نہ کر پائے لیکن میں اس کے حصول میں کامیاب ہوا ہوں چنانچہ احمد نے مسند میں ابواسحاق ہجری - ان میں مقال ہے، عن ابواوص عن ابن مسعود سے اس کا نحو نقل کیا، کرمانی نے جواب دیا ہے کہ مفہوم عدد کا اعتبار نہیں تو اس عدد کے ساتھ یہ تخصیص نفی زائد پر دال نہیں دونوں عدد سے مقصود ایک ہی ہے اور وہ مومنین کی تعداد کی تقلیل اور اہل کفر کی تعداد کی تکثیر!

بقول ابن جریر ان کی اول کلام کا مقتضایہ ہے کہ حدیث ابو ہریرہ حدیث ابوسعید پر مقدم ہے کہ یہ زیادت پر مشتمل ہے، ابو سعید کی حدیث دال ہے کہ اہل جنت کا نصیب ہزار میں سے ایک شخص ہے جبکہ حدیث ابو ہریرہ دس پر دال ہے تو حکم زائد کیلئے ہے (یعنی اس کا اعتبار ہے) ان کی اخیر کلام کا مقتضایہ ہے کہ تعداد کو اصلاً ہی مد نظر نہ رکھا جائے بلکہ اصل مراد دونوں کے مابین قدر

مشترک تقلیل تعداد ہے اس ضمن میں اللہ تعالیٰ نے کئی اور جواب بھی بھجائے ہیں مثلاً کہ ابو ہریرہ اور ان کے موافقین کی حدیث کو تمام ذریتِ آدم پر محمول کیا جائے تو اس کا حاصل ہزار سے دس ہیں، اس کی تقریب اس امر سے بھی ملتی ہے کہ یا جوج ماجوج کا ذکر حدیث ابو سعید میں ہے مگر حدیث ابو ہریرہ میں نہیں، یہ بھی محتمل ہے کہ اول تمام خلق سے متعلق ہو جبکہ ثانی امتِ محمدیہ کے ساتھ خاص ہو، اس کی تقریب حدیث ابو ہریرہ کے اس جملہ سے ہوتی ہے: (إِذَا أَخَذْنَا لِيَكُنْ ابْنُ عِمَّاْسِ كِي حَدِيْثٍ مِّنْ هَآءِهِ) (و إنما أمتي جزء من ألف جزء) یہ احتمال بھی ہے کہ تقسیم کا یہ عمل دومرتبہ روبعل ہو ایک مرتبہ اس امت سے قبل کی تمام امم سے تو ان کے لحاظ سے ہزار میں سے فقط ایک جنتی ہوگا اور دوسری تقسیم اس امت کیلئے تو ان کی نسبت ہزار سے دس ہوں گے، یہ بھی محتمل ہے کہ بعث النار سے مراد کفار اور جو جہنم میں عصاة داخل ہوں تو ان کی شرح اس طرح سے کہ ہزار سے نو سو ننانوے کفار اور سو میں سے ننانوے عاصی۔

(فذاك حين يشيب الخ) اس کا ظاہر ہے کہ اس کا وقوع محشر میں ہوگا اس لحاظ سے باعثِ اشکال سمجھا گیا ہے کہ اس وقت تو نہ کوئی حاملہ ہوگی اور نہ کوئی بوڑھا اور نہ وضع کا تصور، اسی لئے بعض مفسرین نے کہا کہ یہ روزِ قیامت سے قبل کی بات ہے لیکن حدیث اس کا رد کرتی ہے، کرمانی نے جواب دیا کہ یہ علی سبیل المثل والتمویل فرمایا، ان سے قبل نووی نے بھی یہی کہا لکھتے ہیں علماء کی اس میں دو آراء ہیں، کہتے ہیں تقدیر یہ ہے کہ حال اس انتہاء کا ہوگا کہ اگر اس وقت حاملہ خواتین ہوتیں تو ان کا حمل گر جاتا جیسے عربوں کا محاورہ ہے: (أصابنا أمرٌ يشيبُ منه الوليد) (یعنی ہمیں ایسا معاملہ لاحق ہے کہ جس سے بچے بوڑھے ہو جائیں) میں کہتا ہوں یہ حقیقت پر بھی محمول ہو سکتا ہے کیونکہ ہر کوئی اسی حالت و صفت پر مبعوث ہوگا جس پر اس کی موت واقع ہوئی تو حاملہ حالتِ حمل میں، مرضہ اسی طور اور بچہ اسی عالمِ طفلی میں مبعوث ہوگا تو جب زلزلہ قیامت برپا ہوگا اور حضرت آدم سے یہ بات کہی جائے گی اور لوگ انہیں دیکھیں اور اس بات کو سنیں گے تو ایسی ہیبت اور خوف کا عالم طاری ہوگا جس کی یہ منظر کشی کی گئی، یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ایسا نفعِ اولیٰ کے بعد اور ثانی سے قبل ہو اور یہ اس وقت کے موجودین کے ساتھ خاص ہو تو آپ کے قول: (فذاك) کے ساتھ اشارہ روزِ قیامت کی طرف ہو،

یہ آیت میں صریح ہے! اس محمول کرنے میں فقط یہی مانع ہے کہ جو متخیل ہے کہ قیامت کے قیام اور ارضِ محشر میں لوگوں کے تجلُّع و استقرار اور حضرت آدم کو پڑی اس نداء کے مابین طولِ مسافت ہے جبکہ ثابت ہے کہ اس کا وقوع متقارب ہے جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ) [النارعات: ۱۳-۱۴] حاصل یہ کہ یومِ قیامت کا اطلاق فقہِ بعث کے بعد کے احوال و زلزلہ وغیرہ کے تمام واقعات پر ہوتا ہے حتیٰ کہ اہل جنت جنت اور دوزخ والے دوزخ میں مستقر ہو جائیں، ساہرہ سے مراد ارضِ محشر ہے، اور فرمایا: (يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ) [المزمل: ۱۷-۱۸] اسی سے قریب جو مسلم نے عبد اللہ بن عمرو سے اشراطِ قیامت بارے روایت تخریج کی اس میں ہے: (ثُمَّ نَفْخُ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ) ثم يقال أَخْرِجُوا بَعَثَ النَّارِ) تو فرمایا: (فذاك يومٌ يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا)، علی بن معبد وغیرہ کی طویل حدیثِ صورت میں کچھ ایسی عبارات ہیں جو اس ثانی احتمال کی تائید کرتی ہیں جس کا بیان باب (النفخ فی الصور) میں گزرا اس میں وضعِ حمل، شیب و ولدان اور تظاہرِ شیاطین کے ذکر کے بعد ہے: (فینماهم كذلك إِذْ تَصْدَعَتِ الْأَرْضُ فَيَأْخُذُهُمْ لَذَلِكَ الْكَرْبُ وَ الْهَوْلُ) پھر الحُج کی شروع کی دو آیتیں پڑھیں، قرطبی الذکرہ میں لکھتے ہیں اس حدیث کو ابن عربی نے صحیح قرار دیا اور لکھا یوم الزلزلۃ فقہ

اولیٰ کے وقت ہوگا اور اس میں کئی بڑے احوال ہوں گے ان منجملہ میں سے جو حضرت آدم کو یہ مذکورہ بات کہی جائے گی اس سے لازم نہیں کہ یہ نفعِ اولیٰ سے متصل ہو بلکہ اس کے لئے دو محمل ہیں ایک یہ کہ آخرِ کلام اول کے ساتھ متعلق ہے اور تقدیر یہ کہ حضرت آدم سے یہ بات اس دن کے اثناء کہی جائے گی جس دن ولدان بوڑھے ہو جائیں گے۔۔۔ الخ (گویا یہ بات کہنے کے وقت کا ذکر اس دن کی صفت کے طور سے کیا) دوسرا محمل یہ کہ شیبِ ولدان نفعِ اولیٰ کے وقت مبنی بر حقیقت ہو اور حضرت آدم سے یہ کہا جانا اس دن کا وصف ہو اور مقصد اس دن کی شدت کا بیان اگرچہ عین یہی موجود نہ ہو، قرطبی کہتے ہیں یہ معنی بھی محتمل ہے کہ یہ اس وقت واقع ہوگا جب ہر ایک کو اپنی اپنی پڑی ہوگی حسن بصری سے اس آیت کی تفسیر میں نقل کیا گیا کہ مراد یہ کہ اگر وہاں کوئی مرضعہ ہو تو اپنے رضع کو بھول جائے اور اگر کوئی حاملہ ہو تو اس کا حمل گر جائے (یعنی بطورِ مثال یہ ذکر کیا) حلی نے ذکر کیا اور قرطبی نے اس کی تحسین کی کہ محتمل ہے کہ اللہ تعالیٰ اس دن ہر اس حمل کو زندہ کر دے جس کی تخلیق مکمل ہو چکی اور اس میں روح پھونکی جا چکی تھی تو اس کی ماں اس سے غافل ہو کیونکہ وہ اس کے ارضاع پر قادر نہیں کہ نہ وہاں کوئی غذا ہے اور نہ دودھ لیکن وہ حمل جن میں ابھی روح نہ پھونکی گئی تھی ان میں شامل نہیں کیونکہ یہ یومِ اعادہ ہے تو جو دنیا میں ظہور پذیر نہ ہوا وہ آخرت میں مبعوث نہ ہوگا۔

(فَاشْتَدَ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ) ابن عباس کی روایت میں ہے: (فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَى الْقَوْمِ وَ وَقَعَتْ عَلَيْهِمُ الْكَآبَةُ وَ الْحُزْنُ) (یعنی لوگوں پر یہ بات نہایت دشوار ہوئی اور غم و حزن کے سائے پھیل گئے) ترمذی کی ابن جعدان عن حسن کے طریق سے حدیثِ عمران میں ہے کہ مسلمان یہ سن کر رونے لگے قتادہ عن حسن کے الفاظ ہیں: (فَنَبَسَ الْقَوْمُ حَتَّى مَا أَبْذَوْا ضَاحِكَةً نَّسَّ كَا مَعْنَى هُوَ جَلْدِي جَلْدِي بَوْلَنَا، اس کا کثیر استعمال نفی میں ہے، ابن مردویہ کی شبان عن قتادہ سے روایت میں ہے: (أَبْلَسُوا)۔ (وَأَيْنَا ذَلِكَ الرَّجُلُ) بقولِ طبری محتمل ہے کہ استفہام حقیقی معنی میں ہو تو حق جواب تھا کہ یہ واحد فلان ہے یا جو فلاں صفت سے متصف ہو، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ اس امر کے استعظام اور اس خوف کے استعثار کیلئے ہو اسی لئے جواب میں کہا: (أُبَشِّرُوا) حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ إِذَا أَخَذَ مِنَّا مِنْ كُلِّ مِائَةِ تِسْعَةً وَ تَسْعُونَ فَمَاذَا يَنْقِي) ابودرداء کی حدیث میں ہے صحابہ کرام رونے لگے۔ (فَقَالَ أُبَشِّرُوا) ابن عباس کی روایت میں ہے: (اعملوا و أبشروا) حدیثِ عمران میں بھی اس کا مثل ہے، ترمذی کی ابن جعدان کے طریق سے روایت میں ہے: (قاربوا و سَدِّدُوا) اس کا نحو حدیثِ انس میں بھی ہے۔

(فَإِنْ مِنْ يَأْجُوجَ الْخ) بظاہر یہ ہزار کی ذکر کردہ تفصیل (کہ نو سونانوے جہنم کے اور ایک جنت کا) پر ایک کی زیادت ہے تو محتمل ہے کہ یہ جبر کسر سے ہو اور مراد یا جوج ماجوج سے نو سونانوے یا عبارتِ دیگر ہزار گراں ایک، جہاں تک آپ کا قول: (وَمِنْكُمْ رَجُلٌ) تو اس کی تقدیر ہے: (وَالْمَخْرُجُ مِنْكُمْ) یا (وَمِنْكُمْ رَجُلٌ مَخْرُجٌ) بعض شارحین نے ذکر کیا کہ بعض رواۃ کے ہاں یہ الفاظ ہیں: (فَإِنْ مِنْكُمْ رَجُلًا وَمِنْ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ أَلْفًا) بطورِ مفعول دونوں کی زبر کے ساتھ، اول حدیث میں مذکور اخراج کے لئے پیش کے ساتھ بطورِ ضمیر ان ہے اور اس کا اسم مجرور سے قبل کا مضمَر ہے ای (فَإِنْ الْمَخْرُجُ مِنْكُمْ رَجُلٌ) بقول ابن جریر نصب اس طور بھی کہ اول میں صریحا اسم ان ہو اور ثانی میں بالتقدیر، یہ ان کی کہی بات سے اولیٰ ہے کہ اس میں تکلف ہے، اصیلی کے نسخہ میں صرف (أَلْفٌ) مرفوع جب کہ (رَجُلًا) منصوب ہے، ابوزر کے ہاں اس کا عکس ہے مسلم کی روایت میں دونوں

مرفوع ہیں نووی کے بقول تمام روایات میں یہی ہے تقدیر: (فإنه) ہے ہاء جو کہ ضمیر شان تھی حذف کر دی گئی اور یہ کثیراً مستعمل ہے، ابن عباس کی حدیث میں ہے: (وإنما أُنْتِى جزءٌ مِنْ أَلْفِ جزءٍ) طیبی کہتے ہیں اس میں اشارہ ہے کہ یا جوع اور ما جوع اس عدد مذکور اور اس وعید میں داخل ہیں جیسا کہ آپ کا قول: (ربع أهل الجنة) دلالت کناں ہے کہ دوسری ام کے لوگ بھی جنت میں جائیں گے بقول قرطبی آپ کا قول: (و منکم رجل) یعنی آپ کے صحابہ اور جوان کی مثل اہل ایمان ہیں بقول ابن حجر اس کا حاصل یہ ہوا کہ (منکم) سے اشارہ سب امتوں کے اہل اسلام کی طرف ہے جیسا کہ ابن مسعود کی روایت میں ہے: (إن الجنة لا يدخلها إلا نفسٌ مُسْلِمَةٌ)۔

(ثم قال و الذی نفسی بیدہ الخ) سابقہ باب کی حدیث ابن مسعود میں گزرا: (أترضون أن تكونوا ربع أهل الجنة) ابن عباس کی حدیث میں بھی یہ تھا، یہ تعدد قصہ پر محمول ہے پہلے ذکر ہوا کہ ابن مسعود کی روایت میں مذکور قصہ اس وقت کا ہے جب آپ منی میں اپنے خیمہ میں تھے جب کہ ابوسعید کی روایت میں جو مذکور ہوا وہ جب آپ سواری پر تھے، ابن کلبی کی ابوصالح عن ابن عباس سے روایت میں ہے: (بینا رسول اللہ ﷺ فی مسیرہ فی غزوة بنی المصطلق) اس کا مثل خطیب کی المہمات میں مجاہد کی مرسل روایت میں ہے، آگے باب (من يدخل الجنة بغير حساب) میں اس کا ذکر ہوگا پھر میرے لئے ظاہر ہوا کہ قصہ ایک ہی ہے اور بعض رواۃ نے اس ضمن میں وہ کچھ یاد رکھا جو دوسروں نے نہیں کیا البتہ اسے غزوہ مصطلق کے دوران قرار دینا ضعیف ہے صحیح وہی جو ابن مسعود کی روایت میں ہے کہ یہ منی کا قصہ ہے، جہاں تک ان کی روایت میں مذکور کہ آپ قبہ میں تھے اور ابوسعید کی حدیث میں مذکور کہ سواری پر تھے تو ان کے درمیان تطبیق یہ ہوگی کہ آیت کی تلاوت اور صحابہ کرام کے سوال کا جواب حالت سواری میں واقع ہوا پھر (إني لأطمع الخ) تب کہا جب آپ سواری سے اتر کر خیمہ میں فروکش ہوئے اور جو ثلث سے قبل ربیع کا ذکر تو ابوسعید نے اسے یاد رکھا دیگر بعض نے نہیں، باقی اس کے سب مباحث سابقہ باب کی حدیث نمبر پانچ میں گزر چکے ہیں۔

47 - باب قول الله تعالى ﴿أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ (اللہ تعالیٰ کا فرمان: کیا انھیں اپنے مرنے کے بعد جی اٹھنے کا خیال نہیں، اس عظیم دن کے لیے جس دن سب لوگ رب العالمین کے سامنے کھڑے ہوں گے)

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ﴿وَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ﴾ قَالَ الْوُضُلَاتُ فِي الدُّنْيَا (ابن عباس نے اس آیت کی تفسیر میں کہا: یعنی دنیا کے تعلقات اب ختم ہوئے)

گویا اس آیت کے ساتھ ہناد بن سری کی الزہد میں نقل کردہ عبد اللہ بن حارث عن عبد اللہ بن عمرو سے روایت کی طرف اشارہ ہے جس میں ہے کہ ایک شخص نے ان سے کہا اہل مدینہ پورا تو لیتے ہیں، کہنے لگے انھیں کیا مانع کہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: (وَيُلْئِلُ الْمُطَفِّفِينَ) (لِرَبِّ الْعَالَمِينَ) تک، اس میں ہے کہ کہا: (إن العرق لَيَبْلُغُ أَنْصَافَ أَذَانِهِمْ مِنْ هَوْلِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ) چونکہ یہ ان کی شرط پر نہ تھی تو اس کی طرف اشارہ کر دیا اور اس کے ہم معنی ابن عمر کی مرفوع روایت ذکر کی، اصل بحث: (إثارة الشئ عن جفاء و تحريكه عن سكون) ہے (یعنی سختی سے کسی شئی کو ہلانا اور ساکن چیز کو متحرک کرنا) یہاں مراد مردوں کا زندہ

کرنا اور قبور سے ان کا اخراج اور حساب کے لئے ارضِ موقف کی طرف انہیں لے جایا جانا۔ (قال ابن عباس و تقطعت الخ) وصلات واؤ اور صادق کی پیش کے ساتھ، ابن تین کے بقول ہم نے اسے صادر پر پیش، زبر اور جزم کے ساتھ ضبط کیا ہے ابو عبیدہ کہتے ہیں وہ اسباب وصلات ہیں جن کے ساتھ لوگ دنیا میں تواصل کرتے تھے، اس کا واحد وصلۃ ہے ابن عباس سے ان الفاظ کے ساتھ اس اثر کو پانہ سکا عبد بن حمید، طبری اور ابن ابوحاتم نے ضعیف سند کے ساتھ (المودة) کے لفظ سے نقل کیا جو اس کا ہم معنی ہے عبد نے اسے ابن ابونعیم عن مجاہد سے بھی نقل کیا طبری کی عوفی عن ابن عباس سے روایت میں ہے: (تقطعت بهم المنازل) ربیع بن انس سے بھی اس کا مثل منقول ہے اسے ابن ابوحاتم نے ایک اور حوالے کے ساتھ ربیع بن انس عن ابوعالیہ سے نقل کیا: (قال یعنی أسباب الندامة) طبری کی ابن جریج عن ابن عباس سے روایت میں ہے: (الأسباب الأرحام) (یعنی اسباب سے مراد رشتہ داریاں ہیں) یہ منقطع ہے، ابن ابی حاتم کی ضحاک کے طریق سے روایت میں ہے: (تقطعت بهم الأرحام و تفرقت بهم المنازل فی النار) تواصل اور موصلت کے الفاظ کے ساتھ بھی وارد ہے انہی مذکور تینوں نے اسے عبید المکتب عن مجاہد سے نقل کیا، کہا: (تواصلهم فی الدنيا) طبری کی ابن جریج عن مجاہد کے طریق سے روایت میں ہے: (تواصل كان بينهم بالمودة فی الدنيا) ان کی سعید اور عبد کی شبان کے طریق کلاہما عن قتادہ سے ہے: (الأسباب المواصلۃ التی كانت بينهم فی الدنيا یتواصلون بها و یتحابون فصارت عداوة يوم القيامة) (یعنی دنیا میں جو ان کی باہمی رشتہ داریاں تھیں اور جو ان کے ملنے ملانے تھے سب روزِ قیامت عداوت بن جائیں گے) طبری کی معمر عن قتادہ کے طریق سے روایت میں ہے: (هو الوصل الذی كان بينهم فی الدنيا) عبد کی سدی عن ابی صالح سے روایت میں ہے: (قال الأعمال) یہ طبری کے ہاں سدی کے قول سے ہے، طبری کہتے ہیں اسباب سبب کی جمع ہے یہ ہر وہ جس کے ساتھ کوئی طلب یا حاجت متسبب ہو تو رسی کو بھی سبب کہا جاتا ہے کیونکہ جہاں ضروری ہو وہاں اس کے ذریعہ مقصود کا حصول کیا جاتا ہے اسی طرح طریق کو سبب کہتے ہیں کیونکہ اس کے ذریعہ سفر کر کے منزل مقصود تک پہنچا جاتا ہے، مصاہرت کے لئے سیب الحرمت ہے اور وسیلہ کے لئے بھی، راغب کہتے ہیں سبب جبل (رسی) ہے اور ہر جس کے ساتھ حاجت تک توصل ہو سبب کہلاتا ہے اسی سے ہے: (لَعَلِّي أُنَبِّئُكَ الْأَسْبَابَ الْأَسْبَابَ السَّمَاوَاتِ) [غافر: ۳۶-۳۷] یعنی آسمان میں حادث اسباب تک پہنچوں تو ان کے ذریعہ حضرت موسیٰ کے دعویٰ کی حقیقت جان لوں، عمامہ، دوپٹہ اور طویل ثوب کو بھی جبل کے ساتھ تشبیہ دیتے ہوئے سبب کہتے ہیں۔

6531 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبَانَ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ ﴿يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ قَالَ يَقُومُ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنِهِ

طرفہ - 4938 (ترجمہ کیلئے جلد ۷، ص: ۷۰۶)

(يقوم أحدهم الخ) مسلم کی صالح بن کیسان عن نافع سے روایت میں ہے: (حتى نغيب أحدهم) یہی تفسیر (وبل للمطففين) میں مالک عن نافع سے گزرا، رشح راء کی زبردست سکون شین کے ساتھ، پسینہ مراد ہے (رشح الإناء) (برتن کے

چھلکنے) کے ساتھ تشبیہ دیتے ہوئے کیونکہ یہ بدن سے آہستہ آہستہ نکلتا ہے، یہ اس امر میں ظاہر ہے کہ ہر شخص کا پسینہ اس کے اپنے جسم سے پیدا ہوگا اس میں ان حضرات کا تعقب ہے جو کہتے ہیں کہ کسی اور کا پسینہ ہونا بھی محتمل ہے، عیاض کہتے ہیں محتمل ہے کہ ہر انسان کا پسینہ اس کے روزِ قیامت کے احوال سے خوف کے بقدر ہو، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ اس کا اپنا اور دوسروں کا پسینہ ہو تو کسی پر اس ضمن میں سختی اور بعض پر نرمی برتی جائے اور یہ سب لوگوں کے باہم تراجم اور بعض کے بعض کے ساتھ انضمام کے نتیجہ میں ہو حتیٰ کہ ان کا پسینہ سطحِ زمین پر اس طرح بہتا ہوگا جیسے پانی نشیب میں بہتا ہے اور یہ بعد اس امر کے کہ زمین اسے جذب کرے گی اور وہ ستر گز اس میں غاص ہوگا (یعنی اتنی گہرائی میں ہوگا) بقول ابن حجر اس لحاظ سے یہ باعثِ اشکال ہے کہ اگر ہموار زمین پر لوگ ہوں گے تو بالفرض اگر ایسی زمین میں پانی ہو تو کبھی کی اس میں موجودی کی حد ایک جیسی ہوگی ہاں اگر قد کاٹھ کے لحاظ سے متفاوت ہوں تو پھر فرق ہوگا تو کیونکر سب کے کانوں تک ہوگا؟ جواب یہ ہے کہ یہ روزِ قیامت کے خوارق (یعنی غیر معمولی) واقعات میں سے ہے، اولیٰ یہ کہا جانا ہے کہ کانوں کا ذکر انتہائی حد اور غایت کے بطور ہے، اس بات کی نفی نہیں کی کہ بعض لوگوں کا پسینہ اس سے نیچے تک ہو،

حاکم نے عقبہ بن عامر سے مرفوعاً نقل کیا کہ قیامت کے دن سورج زمین کے قریب آجائے گا تو لوگ پسینہ پسینہ ہوں گے تو کسی کا پسینہ اس کی ایزھی تک، کسی کا نصف پنڈلی، کسی کا گھٹنے، کسی کا ران، کسی کا بغل کسی کا کندھے اور کسی کا منہ تک پہنچ رہا ہوگا اور فرمایا بعض تو سرتایا اس میں ڈوبے ہوئے ہوں گے! مسلم کے ہاں مقداد بن اسود سے اس کے لئے شاہد بھی ہے مگر تمامہ نہیں اس میں ہے کہ روزِ قیامت سورج خلق سے اتنا قریب ہوگا: (کمقدار میل) (ایک میل کے بقدر) تو لوگ اپنے اعمال کے لحاظ سے پسینہ میں غرق ہوں گے، یہ اس امر میں ظاہر ہے کہ پسینہ ہونے میں تو سب برابر ہوں گے مگر اس کی مقدار میں باہم متفاوت ہوں گے، ابو یعلیٰ نے ابن حبان نے صحیح قرار دیا، ابو ہریرہ سے مرفوع روایت نقل کی کہ جس دن لوگ رب العالمین کے لئے کھڑے ہوں گے، فرمایا یہ پچاس ہزار سالہ دن کا نصف یوم ہے اور مومن پر یہ ایسے آسانی سے گزرے گا جیسے سورج کے غروب کیلئے جھکنے سے غروب ہونے تک کے وقت کی مانند، احمد اور ابن حبان نے اس کا نحو ابو سعید سے اور بیہقی نے البعث میں عبد اللہ بن حارث عن ابو ہریرہ سے یہ الفاظ نقل کئے: (یبحشر الناس قیاما أربعین سنة شاخصة أبصارهم إلى السماء فيلجمهم العرق من شدة الكرب) (یعنی شروع کے چالیس سال تو آنکھیں آسمان کی طرف جمائے کھڑے ہو گئے اور شدتِ کرب میں پسینہ ان کی ناک تک تک پہنچ رہا ہوگا)۔

اسے مسلم نے (صفة النار) ترمذی نے (الزهد) اور ابن ماجہ نے (الزهد) میں نقل کیا، نسائی نے بھی تخریج کی۔

6532 - حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَعْرِقُ النَّاسُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَذْهَبَ عَرْقُهُمْ فِي الْأَرْضِ سَبْعِينَ ذِرَاعًا وَيُلْجِمُهُمْ حَتَّى يَبْلُغَ أَذَانَهُمْ

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ نبی اکرمؐ نے فرمایا قیامت کے دن لوگوں کو اس قدر پسینہ آئے گا کہ زمین پر پھیلے گا اور اس میں ستر گز تک نیچے چلا جائے گا اور لوگ منہ تک اس پسینے میں غرق ہوں گے بلکہ آدھے آدھے کانوں تک۔

سلیمان سے مراد ابن بلال ہیں سب راوی مدنی ہیں۔ (يعرق) بروزلن علم يعلم۔ (سبعین ذراعا) اسماعیلی کی ابن وہب

عن سلیمان بن ہلال سے روایت میں: (سبعین باعا) ہے مسلم کی دروردی عن ثور سے روایت میں ہے: (و إنه لیبلغ إلى أفواه الناس أو إلى آذانهم، شئت ثور) ہے عبداللہ بن عمرو سے مروی ہے کہ کفار کا پسینہ چوٹی تک ہوگا اسے بیہوشی نے شعب میں بسند حسن تخریج کیا اس میں ہے کہ ان سے کہا گیا اہل ایمان کہاں ہوں گے؟ کہا سونے کی کرسیوں پر اور بادل ان پر سایہ فگن ہوگا سند قوی کے ساتھ حضرت ابو موسیٰ سے نقل کیا کہ روز قیامت سورج عین سروں پر ہوگا اور ان کے اعمال کا ہی ان پر سایہ ہوگا، ابن مبارک نے الزہد میں اور ابن ابوشیبہ نے مصنف میں۔ سیاق انہی کا ہے، جید سند کے ساتھ حضرت سلمان سے نقل کیا کہ روز قیامت سورج دس برسوں کی حرارت دے گا پھر لوگوں کی کھوپڑیوں کے نزدیک آئے گا حتیٰ کہ قاب تو سین (یعنی کمان برابر) ہوگا تو انہیں اتنا پسینہ آئے گا کہ زمین پر قیامت برابر پسینہ ہوگا پھر وہ اور اونچا ہوگا حتیٰ کہ آدمی غرغر کرے گا، ابن مبارک نے اپنی روایت میں اضافہ کیا کہ اس کی حرارت اہل ایمان کے لئے ضار نہ ہوگی بقول قرطبی مراد یہ ہے کہ جو کامل الایمان ہوں گے کیونکہ حضرت مقداد وغیرہ کی حدیث سے دلالت ملتی ہے کہ وہ اپنے اعمال کے حساب سے اس میں ڈوبے ہوئے ہوں گے طبرانی اور بیہقی کے ہاں ابن مسعود سے روایت میں ہے کہ آدمی پسینہ میں اتنا شرا بور ہوگا حتیٰ کہ قیامت برابر پسینہ میں تیرے گا پھر وہ اور بلند ہو کر اس کے ناک تک پہنچے گا ابو یعلیٰ کے ہاں ان کے روایت میں ہے۔ ابن حبان نے اسے صحیح قرار دیا، کہ قیامت کے دن پسینہ اس کی ناک تک پہنچ رہا ہوگا حتیٰ کہ ننگ آکر کہے گا اے رب مجھے اس سے چھٹکارا دے خواہ دوزخ میں ڈال کر

حاکم اور بزار کے ہاں حضرت جابر سے بھی اس کا نحو مروی ہے، یہ اس امر میں کالصریح ہے کہ ایسا ارض محشر میں ہوگا، یہ بھی وارد ہے کہ جو تفصیل حدیث مقداد و عقبہ میں ہے اس کا مثل آگ میں داخل ہونے والوں کے لئے بھی واقع ہوگا چنانچہ مسلم نے حضرت سرہ سے مرفوعاً نقل کیا کہ بعض اہل دوزخ ایسے ہوں گے جنہیں گھٹنوں تک آگ پکڑے گی بعض کو اس کی کمر تک اور بعض کو ان کی گردن تک، محتمل ہے کہ ناک کا لفظ یہاں مجاز ہو اس کرب سے جو اس پسینہ کے عذاب کی پیداوار ہوگا تب دنوں مور متحد ہیں (یعنی یہ حدیث بھی پسینہ بارے ہے) یہ بھی احتمال ہے کہ اس کا تعلق جہنم میں داخلہ کے سزاوار موحدین سے ہو کہ تعذیب کے ضمن میں ان کے احوال ان کے اعمال کے بحسب مختلف ہیں جہاں تک کفار ہیں تو وہ غمرات میں ہو گئے (یعنی مدہوشی میں) ابن ابی جمرہ کہتے ہیں ظاہر حدیث اس کے ساتھ لوگوں کی تعیم ہے لیکن دیگر احادیث دال ہیں کہ یہ بعض جو کہ اکثر ہیں، کے ساتھ مخصوص ہے انبیاء، شہداء اور جنہیں اللہ چاہے اس سے مستثنیٰ ہیں تو اشد فی العرق کفار، پھر اصحاب کبار پھر درجہ بدرجہ، کہتے ہیں بظاہر اس حدیث میں مذکور ذراع سے مراد وہی جو معروف ہے بعض نے ذراع ملکی قرار دیا (یعنی فرشتوں کا ذراع) جو اس مذکورہ حالت میں تامل کرے اس کی ہولناکی کا اندازہ ہوگا، اس کی تفصیل یہ کہ آگ ارض محشر کو گھیرے میں لئے ہوئے ہوگی اور سورج بھی اور یہ بھی کہ ہر ایک کو ارض محشر میں اتنی جگہ ہی ملے گی جہاں اس کے قدم سما سکیں تو اندازہ ہو سکتا ہے کہ پسینہ میں ان کی حالت و کیفیت کیا ہوگی؟ یہ محیر عقول اور اللہ کی عظیم قدرت پر دال ہے اس کا تقاضہ ہے کہ امور آخرت پر مکمل ایمان ہو کہ عقل کے لئے اس میں کوئی مجال نہیں کوئی اسے عقل، قیاس اور عرف کی کسوٹیوں پر نہ پرکھے بس رضا و تسلیم کا نمونہ بنے کہ یہ ایمان بالغیب کی قبیل سے ہے، جو اس بابت متوقف ہو تو یہ اس کے خسران و حرمان کی دلیل ہے، اس کے اخبار کا فائدہ یہ ہے کہ سب کو تنبیہ ہوتا کہ وہ اخذ اسباب کی سعی و کوشش کریں جو ان احوال سے ان کی خلاصی کرائیں، آلائشوں

سے بھی توبہ میں مبادرت کرے اور اس کریم و وہاب سے سلامتی کے اسباب مانگے اور دارِ ہوان سے سلامتی کے لئے اس کی طرف متفرغ ہو اور دعا کرے کہ وہ اسے اپنے کرم و احسان کے ساتھ دارِ کرامت میں داخل کرے۔

اسے مسلم نے (صفة النار) میں نقل کیا۔

- 48 باب الْقِصَاصِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (روز قیامت کے باہمی بدلے)

وَهِيَ الْحَاقَّةُ لِأَنَّ فِيهَا الثَّوَابَ وَخَوَاقِ الْأُمُورِ الْحَقَّةَ وَالْحَاقَّةَ وَاجِدَ وَالْفَارِعَةَ وَالْغَاشِيَةَ وَالصَّاخَّةَ وَالتَّغَايُنَ غُنِبَ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَهْلُ النَّارِ (قیامت کو حاقہ کہتے ہیں کیونکہ اس میں ثواب ہے اور وہ امور جو ثابت و برحق ہیں، حقد اور حاقہ کا ایک ہی معنی ہے اور فارعة، غاشیہ اور صاخہ بھی قیامت کے نام ہیں، تغابن بھی ہے اور اس سے مراد یہ کہ اہل جنت اہل جہنم کی جائیدادیں حاصل کر لیں گے)

قصاص قاف کی زیر کے ساتھ، قص سے ماخوذ ہے جو قطع ہے یا یہ (اقتصاص الأثر) سے ہے جو اس کا (یعنی نشان و اثر) تتبع کرنا ہے کیونکہ مقتص مجرم کی جنایت کا تتبع کرتا ہے تاکہ اس کا مثل اخذ کرے (یعنی اپنے اوپر کی گئی زیادت کے برابر و مثل اس سے بدلہ لے) کہا جاتا ہے: (اَقْتَصَّ مِنْ غَرِيمِهِ) اور (اَقْتَصَّ الْحَاكِمُ لِفُلَانٍ مِنْ فُلَانٍ) (یعنی حاکم نے فلاں کو فلاں سے بدلہ لے دیا)۔ (وہی الحاقہ) ضمیر قیامت کے لئے ہے۔ (لأن فيها الخ) یہ کلام فراء سے اخذ کیا، معانی القرآن میں لکھتے ہیں حاقہ قیامت ہے اس لئے یہ تسمیہ ہوا کہ اس میں۔۔۔ الخ پھر کہا: (و الحقة و الحاقه كلاهما بمعنی واحد) طبری کہتے ہیں حاقہ کی وجہ تسمیہ یہ ہے کہ امور (تحقق فیہا) (اس میں واقع ہوں گے) یہ ان کے قول: (لَيْلٌ قَائِمٌ) کی نظیر پر ہے (لفظی معنی: قائم رات، مراد رات کو اٹھ کر تجھ پڑھنے والا) دیگر نے کہا حاقہ اس لئے کہا گیا: (لأنها أَحَقَّتْ لِقَوْمِ الْجَنَّةِ وَلِقَوْمِ النَّارِ) (یعنی ایک قوم کو جنت اور ایک کو دوزخ کا حقدار بنایا) بعض نے کہا: (لأنها تُحَاقِقُ الْكَفَّارَ الَّذِينَ خَالَفُوا الْأَنْبِيَاءَ) (یعنی انبیاء کے مخالف کفار کی محاصرت کرے گی) کہا جاتا ہے: (حَاقَّتْهُ فَحَقَّقَتْهُ أَى خَاصَمَتْهُ فَخَصَمَتْهُ) بعض نے کہا اس لئے کہ یہ برحق ہے جس میں کوئی شک نہیں۔ (و الفارعة) یہ الحاقہ پر معطوف ہے مراد یہ کہ یہ بھی روز قیامت کے اسماء میں سے ہے اس کی وجہ تسمیہ یہ کہ: (لأنها تَقْرَعُ الْقُلُوبَ بِأَهْوَالِهَا) (یعنی اپنی ہولناکیوں سے دلوں کو لرزہ بر اندام کرے گی)۔ (و الغاشیة) کیونکہ یہ (تَغْشَى النَّاسَ بِأَفْزَاعِهَا) (یعنی اپنی گھبراہٹ میں بتلا کرنے والی باتوں کے ساتھ لوگوں پہ چھا جائے گی)۔ (و الصاخة) طبری کہتے ہیں میرا خیال ہے یہ (صَخَّ فَلَانٌ فَلَانًا إِذَا أَصَمَّهُ) سے ہے (یعنی کانوں کو بہرا کر دے) کیونکہ قیامت کی چیخِ امورِ آخرت کی مُسَمِّعہ (یعنی سنانے والی) اور امورِ دنیا سے بہرا کر دینے والی ہے، (داهیة) (یعنی کسی بڑی مصیبت) پر بھی صاخہ کا اطلاق ہے۔

(التغابن الخ) اس کا سبب یہ ہے کہ اہل جنت ان اشقیاء کی منازل میں اتریں گے جو ان کیلئے تیار کی گئی تھیں اگر وہ سعداء ہوتے، تو اس پر یہ تغابن ایک فریق کی طرف سے ہے لیکن برائے مبالغہ اس صیغہ کے ساتھ اسے ذکر کیا، بخاری نے قیامت کے اسماء کے ضمن میں بس انہی پر اقتصار کیا، غزالی نے پھر قرطبی ان کا جمع و تتبع کیا ہے تو اسی کے قریب ان کی تعداد بتی ہے بطور مثال کچھ ذیل میں ذکر کئے جاتے ہیں: یوم الجمع، (آگے سب الفاظ کے ساتھ لفظ یوم بطور مضاف یا صفت موجود ہے) الفزع الأكبر،

التناد، الوعيد، الحسرة، التلاق، المآب، الفصل، العرض على الله، الخروج، الخلود، عظیم، عسیر، مشهود، عبوس، قمطیر، تَبَلَى السَّرَائِر، لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئاً، يُدْعُونَ إِلَى نَارٍ جَهَنَّمَ، تَشْخُصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ، لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ، لَا يَنْطِقُونَ، لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ، لَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثاً، لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ، لَا يَبْغُ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ، لَا رَيْبَ فِيهِ، تو اگر ان مذکورہ کے ساتھ مذکور فی الاصل کا انضمام کیا جائے تو ان کی تعداد اسی سے بھی متجاوز ہو جائے گی، اکثر قرآن میں وارد ہیں یہ مشار الیہ اسماء بطریق الاشتقاق وارد ہیں ان کے ساتھ جو مخصوصا وارد ہیں جیسے یوم الصدر آیت: (يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا) [الزلزال: ۶] یوم الجدل آیت: (يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا) [النحل: ۱۱۱] سے مشتق کیا گیا ہے اگر قرآن سے اس کی مثل تتبع کیا جائے تو مذکور سے کافی زیادہ ہو جائیں گے۔

6533 - حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ حَدَّثَنِي شَقِيقٌ سَمِعْتُ عَبْدَ

اللَّهِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَوَّلُ مَا يَقْضَى بَيْنَ النَّاسِ بِالْدمَاءِ . طرفہ - 6864

ترجمہ: عبد اللہ (بن مسعود) کہتے ہیں کہ رسول اللہ نے فرمایا سب سے پہلے لوگوں کے درمیان ان کے باہمی خون خرابے کا فیصلہ کیا جائے گا۔

شقیق سے مراد ابو وائل ابن سلمہ ہیں جو اپنی کنیت کے ساتھ زیادہ مشہور تھے سب رواۃ کو فی ہیں۔ (أول ما يقضى الخ) کشمینی کے ہاں: (الدماء) ہے الدیات میں ایک اور حوالے کے ساتھ اعمش سے کالاول آئے گا مسلم اور اسماعیلی کی اعمش سے روایت میں ہے: (بين الناس يوم القيامة في الدماء) یعنی جو دنیا میں ان کے مابین واقع ہوئے تھے مراد یہ کہ جھگڑے دیگر سے قبل نمٹائے جائیں گے محتمل ہے کہ تقدیر ہو: (أول ما يقضى فيه الأمر الكائن في الدماء) یہ اس حدیث ابو ہریرہ مرفوع کے معارض نہیں: (إن أول ما يحاسب به العبد يوم القيامة صلاته) (یعنی قیامت کے دن اولین حساب نماز بارے ہوگا) اسے اصحاب سنن نے تخریج کیا کیونکہ اول معاملات خلق سے متعلق ہے اور یہ عبادت خالق سے نسائی نے ابن مسعود سے اپنی روایت میں ان دونوں کا جمع کیا اس کے الفاظ ہیں: (أول ما يحاسب العبد عليه صلاته وأول ما يقضى بين الناس في الدماء) تفسیر سورۃ الحج میں اس اولیت کا ذکر حدیث باب سے اخص کے ساتھ گزرا ہے چنانچہ حضرت علی کا قول نقل ہوا تھا کہ: (أنا أول من يَحْتَوَى لِلْخُصُومَةِ يوم القيامة) یعنی وہ اور ان کے رفقاء: حضرات حمزہ اور عبیدہ اور ان کے مد مقابل کفار: ربیعہ کے دو بیٹے عتبہ اور شیبہ اور ولید بن عتبہ جنہوں نے بدر کے دن دعوت مبارزت دی تھی، ابوذر کہتے ہیں انہی کے بارہ میں یہ آیت نازل ہوئی: (هَذَا خِصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ) [الحج: ۱۹] وہیں اس کی شرح ہوئی، حضرت ابو ہریرہ کی طویل مرفوع حدیث صور میں ہے: (أول ما يقضى بين الناس في الدماء و يأتي كُلُّ قَتِيلٍ قد حَمَلَ رأسه فيقول يا رب سل هذا فيم قَتَلَنِي) (یعنی سب سے پہلے خون کے معاملات چکائے جائیں گے ہر مقتول اپنا سر اٹھائے آئے گا اور کہے گا اے رب اس سے پوچھ کیوں مجھے قتل کیا؟) نافع بن جبیر عن ابن عباس کی مرفوع روایت میں ہے: (يَأْتِي المَقْتُولُ معلقاً رأسه بإحدى يديه مُلْتَبِياً قَاتِلَهُ بیده الأخرى تَشْحَبُ أوداجُهُ دماً حتى يَقِفَا بين يدي الله) (یعنی ایک ہاتھ سے اپنا سر اور دوسرے ہاتھ سے قاتل

کا گریبان پکڑے رگیں خون سے تئیں اللہ کے سامنے آکھڑے ہوں گے) اس کا نحو ابن مبارک کی عبد اللہ بن مسعود سے موقوف روایت میں ہے، جہاں تک دماء کے ماسوا میں کیفیتِ اقتصاص سے تو اس کا علم حدیثِ ثانی سے ہوتا ہے، ابن ماجہ نے ابن عباس سے مرفوعاً روایت کیا: (نحن آخر الأمم و أول من يحاسب يوم القيامة) (یعنی امم میں ہم آخری امت ہیں لیکن حساب سے سب سے پہلے ہم فارغ ہوں گے) حدیث سے خون کے معاملات کی اہمیت اور ان کا عظم اجاگر ہوا کیونکہ آغاز اہم سے ہی کیا جاتا ہے، ذنب کا عظم اس کی مفسدت کے عظم اور تقویٰ مصلحت کے لحاظ سے ہوتا ہے اور بنیّت انسانیت کا اعدام اس ضمن میں غایت ہے، قتل کے معاملہ کی تغلیظ بارے کثیر آیات اور شہیر آثار ہیں جن کا بعض الدیات کے آغاز میں ذکر ہوگا۔

اسے مسلم نے (الحدود) ترمذی اور ابن ماجہ نے (الدیات) اور نسائی نے (المحاربة) میں نقل کیا۔

6534 - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ سَعِيدِ الْمُقْبِرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ مَنْ كَانَتْ عِنْدَهُ مَظْلَمَةٌ لِأَخِيهِ فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهَا فَإِنَّهُ لَيَسَّ تَمَّ دِينَارٌ وَلَا دِرْهَمٌ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُؤْخَذَ لِأَخِيهِ مِنْ حَسَنَاتِهِ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أُخِذَ مِنْ سَيِّئَاتٍ أَخِيهِ فَطُرِحَتْ عَلَيْهِ

طرفہ - 2449 (ترجمہ کیلئے جلد ۳، ص: ۶۴۱)

(لأخيه) نسخہ کشینی میں (من أخيه) ہے۔ (لیس ثم دینار الخ) ابن عمر کی مرفوع حدیث میں ہے: (من مات و عليه دينار أو درهم قضیٰ من حسناته) (یعنی جو قرض چکائے بغیر مر گیا اس کی نیکیوں سے یہ پورا کیا جائے گا) اسے ابن ماجہ نے نقل کیا یہ کتاب المظالم میں مشروحاً گزری، حسانت سے مراد ان پر دیا گیا ثواب اور سیات سے مراد ان کا عقاب ہے، ثواب کا اعطاء باعث اشکال ہے جو کہ عقاب کے مقابلہ میں غیر متناہی ہے اور وہ متناہی ہے، جواب دیا گیا کہ یہ محمول ہے اس پر جو صاحبِ حق کو اصل ثواب عطاء ہوگا جو برائی کی عقوبت کے موازی ہو اور جو اس پر زائد ہو وہ اللہ کے فضل سے ہے تو وہ اس کے لئے باقی رہے گا، بیہقی کہتے ہیں اہل سنت کے اصول پر مومن کی سیات متناہی الجزاء اور اس کی حسانت غیر متناہی الجزاء ہیں کیونکہ ان کے ثواب سے جنت میں خلود ہے تو میرے نزدیک - واللہ اعلم - حدیث کی توجیہ یہ ہے کہ مومن مسی کے خصماء کو اس کی حسانت کے اجر سے وہ مقداری جائے گی جو اس کی سیات کی عقوبت کے موازی ہو تو اگر اس کی حسانت ختم ہو گئیں تو اس کے خصوم کی خطاؤں میں سے کچھ اخذ کر کے اس پر مطروح کر دی جائیں گی پھر وہ سزاوارِ تعذیب ہوگا اگر اس سے درگزر نہ کیا گیا تو جب ان خطاؤں کی عقوبت ختم ہوگی تو وہ جنت میں داخل کر دیا جائے گا اس وجہ سے جو اس کے صاحبِ ایمان ہونے کی وجہ سے اس میں اس کے لئے خلود مقدر ہوا اور اس کے خصماء کو اس کی حسانت کے اجر سے اس کی سیات کی عقوبت کے موازی اور مقابل سے زائد عطا نہ ہوگا یعنی مضاعفت سے کیونکہ یہ تو اللہ کا فضل ہے وہ اس کے ساتھ مختص کرے گا اسے جو ایمان کی حالت میں قیامت کے دن کا موائی ہوا،

حمیدی کتاب الموازنہ میں لکھتے ہیں لوگوں کی تین اصناف ہیں ایک جن کی حسانت ان کی سیات سے رائج ہیں، دوم اس کا عکس، سوم جن کی حسانت اور سیات کے پلڑے تساوی ہوں گے تو قرآنی نص کے بموجب اول فائز ہیں اور ثانی صنف کے افراد اپنے

قلت شر اور اس کی کثرت کے لحاظ سے درجہ بدرجہ سزا بھگتیں گے جبکہ تیسری قسم اصحاب اعراف ہیں، ابوطالب عقیل بن عطیہ نے اپنی کتاب میں جو ان کے رد میں لکھی اس کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا کہ اس میں حق عبارت یہ ہے کہ اسے اللہ کی مشیت کے ساتھ مقید کیا جائے کہ جنہیں چاہے عذاب دے، انہوں نے اصحاب اعراف کی بابت کہے گئے اقوال میں سے ایک کے موافق ثالث کی تصویب کی ہے، کہتے ہیں ان کی بابت یہی ارنج الاقوال ہے بقول ابن حجر حمیدی نے بھی یہی بات لکھی ہے حق یہ ہے کہ جن کی سیات کا پلڑا ان نسبت نیکیوں کے پلڑے کے بھاری ہوا وہ دو اقسام پر ہیں ایک جو معذب ہوں گے پھر شفاعت کے طفیل جہنم سے نکال دئے جائیں گے! دوم جنہیں عفو عام نصیب ہوگی اور یہ اصلاً ہی معذب نہ ہوں گے، ابو نعیم کی ابن مسعود سے روایت میں ہے کہ بندے کا ہاتھ پکڑ کر اسے علی رؤس الناس کھڑا کیا جائے گا اور ایک منادی ندا دے گا یہ فلان بن فلان ہے جس کسی کا اس کے ذمہ کوئی حق ہے وہ آگے آجائے تو کئی لوگ آئیں گے تو اللہ فرمائے گا انہیں ان کے حق دو، وہ کہے گا اے رب دنیا فنا ہوگئی میں کہاں سے ان کے حقوق لاؤں؟ تو اللہ تعالیٰ فرشتوں سے کہے گا اس کے نیک اعمال میں سے لو اور ہر طالب حق کو اس کے حق کے مطابق دیدو تو اگر اس کی قسمت میں نجات ہے اور اس کی حسنت سے ذرہ برابر بھی کچھ بچ گیا تو اللہ اسے مضاعف کر کے جنت میں اسے داخل کر دے گا

ابن ابوالدنیا کے ہاں حضرت حذیفہ کی روایت میں ہے کہ قیامت کے دن صاحب میزان حضرت جبرائیل ہوں گے لوگ ایک دوسرے سے تکرار و رد کرتے ہوں گے اس دن نہ سونا ہوگا اور نہ چاندی بس نیکیاں اور برائیاں ہوں گی تو ظالم کی نیکیاں اخذ کی جائیں گی اگر یہ ختم ہو گئیں تو مظلوم کی برائیاں لے کر ظالم کے کھاتے میں ڈال دی جائیں گی، احمد اور حاکم نے جابر عن عبد اللہ بن انیس کی مرفوع حدیث سے ذکر کیا کہ کوئی جنت یا جہنم میں نہ جائے گا حتیٰ کہ اس کی زیادتیوں کا بدلہ نہ لے لیا جائے حتیٰ کہ تھڑکا بھی، ہم نے عرض کی یا رسول اللہ ہم اس دن ننگے بدن اور ننگے پاؤں ہوں گے؟ فرمایا سیات و حسنت کے ساتھ، بخاری نے اس کا ایک حصہ معلقاً کتاب التوحید میں تخریج کیا ہے ابو امامہ کی ابوسعید کی نحو حدیث میں ہے: (إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لَا يُجَاوِزُنِي الْيَوْمَ ظَلَمُ ظَالِمٍ) اس میں روزِ قیامت موازنہ اعمال پر دلالت ہے اس بارے حمیدی صاحب (المجمع) نے ایک کتاب لطیف تصنیف کی ہے، ابوطالب عقیل بن عطیہ نے اس کے اکثر مندرجات کا اپنی کتاب (تحریر المقال فی موازنة الأعمال) میں تعاقب کیا، حدیث باب اور مابعد میں مسلم کی غیلان بن جری عن ابو بردہ بن ابوموسیٰ اشعری عن ابیہ سے تخریج کردہ اس مرفوع حدیث کے ضعف پر دلالت ہے جس میں ہے کہ روزِ قیامت مسلمانوں کے کئی لوگ پہاڑوں جیسے گناہوں کے ساتھ آئیں گے لیکن اللہ ان کی مغفرت کر دے گا اور انہیں یہود و نصاریٰ کے کھاتے میں ڈال دے گا، بتہیتی نے بھی اسے ضعیف قرار دیا اور کہا شداد ابوظلمہ اس کے ساتھ متفرد ہیں، کافر غیر کے گناہوں کے سبب معاقب نہ ہوگا کیونکہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے: (وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ) [فاطر: ۱۸] اصل حدیث مسلم نے ایک اور واسطہ کے ساتھ ابو بردہ سے ان الفاظ سے نقل کی: (إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ دَفَعَ اللَّهُ إِلَىٰ كُلِّ مُسْلِمٍ يَهُودِيًّا وَنَصْرَانِيًّا فَيَقُولُ هَذَا فِدَاؤُكَ مِنَ النَّارِ) (یعنی روزِ قیامت اللہ ہر مسلمان کو کوئی یہودی یا عیسائی تمہارا دے گا اور کہے گا یہ آگ سے تمہارا فدیہ ہے) حدیث شفاعت ان حضرات کے بارہ میں ہے جن کے گناہ مکفر نہ ہوئے، یہ بھی محتمل ہے کہ فدیہ والی یہ بات انہیں شفاعت کے سبب جہنم سے نکالے جانے کے بعد کہی جائے، دیگر نے کہا محتمل ہے کہ فداء مجاز ہو اس سے جس پر آمدہ باب (صفة الجنة و النار) کے

اور آخر میں مذکور حدیث ابو ہریرہ دال ہے جس میں ہے: (لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ أَحَدٌ إِلَّا أَرَىٰ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ لَوْ أَسَاءَ لِيَزِدَادَ شُكْرًا) (یعنی ہر جنتی کو اس کا جہنم کا ٹھکانہ دکھلایا جائے گا کہ اگر تم برے ہوتے تو یہاں ہوتے) اس میں اس کے بالمقابل طور سے یہ مذکور ہوا (یعنی اہل جہنم کے بارہ میں) تاکہ ان کی حسرت میں اضافہ ہو تو فداء سے مراد مومن کا کافر کے جنت کے ٹھکانے میں انزال جو اس کے لئے تیار تھا (اگر وہ مسلمان اور نیک ہوتا) اور کافر کا اس مومن کے دوزخ کے ٹھکانے میں انزال جو اس کے لئے تیار شدہ تھا (اگر وہ مومن نہ ہوتا) یہ اس آیت میں بھی ملحوظ ہے: (وَ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُوتِيتُمُوهَا) [الزخرف: ۷۲]

یہی نووی نے بعض علماء کی تبع میں جواب دیا جہاں تک غیلان بن جریر کی روایت تو نووی نے بعض دیگر کی تبع میں اس کی یہ تائید کی ہے کہ اللہ تعالیٰ مسلمانوں کے لئے ان گناہوں کی مغفرت کر دے گا جب ان سے یہ ساقط ہوں گے تو یہود و نصاریٰ پر ان کا مثل ان کے کفر کے سبب تھوپ دیا جائے گا تو (در اصل) وہ اپنے ہی گناہوں کی پاداش میں معاقب ہوں گے نہ کہ مسلمانوں کے گناہوں کے سبب، تو آپ کا قول: (فیضعها) کا معنی ہے: (أی يضع مثلها) کیونکہ جب اہل اسلام سے ان کی سیات ساقط کی گئیں اور کفار پر ان کی سیات باقی رکھی گئیں تو وہ اس معنی میں ہوئے گویا دونوں فریق (ایک خود وہ اور دوسرے مسلمان) کے گناہوں کا بوجھ اٹھایا کیونکہ وہ اب باقی اثم کے حمل کے ساتھ منفرد ہیں جو ان کے اپنے کئے ہوئے گناہ ہیں، یہ بھی محتمل ہے کہ ایسے گناہ مراد ہوں جن کے صدور کا کفار سبب بنے اس طور کہ انہیں ایجاد کیا (یعنی اس کے وسائل مہیا کئے) تو جب مسلمانوں کے یہ گناہ معاف کر دئے گئے اور اصل ان لوگوں کی سیات باقی رہیں جنہوں نے اس سنتِ سیدہ کا اجراء کیا تھا کیونکہ کفار کی سیات کی تو مغفرت نہیں ہے تو وضع (کے لفظ کا اطلاق) ابقائے گناہ سے کنایہ ہے جو کافر کو لاحق ہوا اس کے اس عملِ سئی کو ایجاد کرنے (اور رواج دینے) کے باعث اور اس مومن سے اسے اٹھالیا گیا جس نے (کچھ عرصہ) یہ عملِ سئی کیا اس سبب کہ اللہ کی عفو اس کے شامل حال ہوئی اور نبی اکرم کی شفاعت کا فیض اسے پہنچا چاہے دخولِ نار سے قبل یا اس کے بعد کہ شفاعت کے نتیجہ میں جہنم سے اس کا خروج عمل میں آ گیا، یہی ثانی اقویٰ ہے۔

6535 - حَدَّثَنِي الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ ۖ وَنَزَعَنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ ۖ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْمُتَوَكِّلِ النَّاجِيِّ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخْلُصُ الْمُؤْمِنُونَ مِنَ النَّارِ فَيُحْبَسُونَ عَلَى قَنْطَرَةٍ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ فَيَقْصُ لِبَعْضِهِمْ مِنْ بَعْضِ مَظَالِمِ كَانَتْ بَيْنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَتَّى إِذَا هُذِبُوا وَنُقُوا أُذِنَ لَهُمْ فِي دُخُولِ الْجَنَّةِ فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَا أَحَدَهُمْ أَهْدَى بِمَنْزِلِهِ فِي الْجَنَّةِ مِنْهُ بِمَنْزِلِهِ كَانَ فِي الدُّنْيَا

طرفہ - 2440 (ترجمہ کیلئے جلد ۳، ص: ۶۳۳)

شیخ بخاری خارجی ہیں - (حدثنا يزيد بن زريع: وَ نَزَعَنَا مَا فِي الْخ قَالَ حَدَّثَنَا سَعِيد) یعنی یزید نے یہ آیت پڑھی اور حدیث مذکور کے ساتھ اسے مفسر کیا، اسماعیلی نے اسے محمد بن منہال عن یزید بن زریع کے طریق سے اسی سند کے ساتھ ابوسعید خدری عن النبی سے اسی آیت کی تفسیر میں نقل کیا کہ (يخلص المؤمنون الخ) اس کا ظاہر یہ ہے کہ آیت کی تلاوت مرفوع ہے تو اگر

یہ محفوظ ہے تو محتمل ہے کہ ہر راوی نے ایراد حدیث کے وقت آیت بھی پڑھی ہو تو صلت کی روایت میں یزید سے اوپر کسی راوی نے اس کا اختصار کر لیا اسے طبری نے عفان عن یزید بن زریع حدیثا سعید بن ابوعروبہ سے اسی آیت میں قتادہ کے حوالے سے اسے ذکر کیا ہے اسی طرح ابن ابوجاتم نے شعیب بن اسحاق عن سعید کے طریق سے، عبدالوہاب بن عطاء اور روح بن عبادہ نے اسے سعید سے نقل کیا تو آیت ذکر نہیں کی، اسے ابن مردویہ نے نقل کیا ہے، ابومتوکل ناجی کا نام علی بن داؤد ہے سند کے سب راوی بصری ہیں قتادہ نے اس حدیث میں تصریح تحدیث کی ہے، یہ المظالم میں گزری اسی طرح یونس بن یزید عن شیبان عن قتادہ کی معلق روایت جسے ابن مندہ نے موصول کیا، عبد نے بھی اپنی تفسیر میں یونس بن محمد سے اس کی تخریج کی ہے اسی طرح شعیب بن اسحاق عن سعید اور بشر بن خالد و عفان عن یزید بن زریع کی روایت میں۔

(إذا خلص الخ) یعنی اس میں گرنے سے، جب پل صراط سے گزریں گے محفوظ رہے، المظالم کی ہشام بن قتادہ سے روایت میں تھا: (إذا خلص المؤمنون من جسر جهنم) آگے حدیث شفاعت میں صراط سے ان کے گزرنے کی کیفیت مذکور ہوگی، قرطبی کہتے ہیں یہ وہ اہل ایمان جن کی بابت اللہ کے علم میں ہے کہ بدلہ کا عمل ان کی حسنات کو ختم نہ کرے گا بقول ابن حجر شائد اصحاب اعراف بھی انہی میں سے ہوں، پہلے گزرے راجح قول کی بنا پر اس سے مومنوں کی دو اصناف خارج ہوئیں: ایک جو بغیر حساب جنت میں داخل ہوں گے اور دوم جن کے اعمال نے انہیں ہلاک کر ڈالا۔

(فیحبسون علی الخ) آگے ذکر ہوگا کہ صراط جہنم کی سطح پر ایستادہ پل ہے اور جنت اس سے گزر کر آئے گی تو لوگوں کا اس پر سے گزراں کے حسب اعمال ہوگا بعض ناجی ہیں یہ وہ جن کی حسنات ان کی سیأت سے زائد ہوں گی یا برابر ہوں گی مگر اللہ ان سے درگزر فرمائے گا، کچھ ساقط ہیں یہ وہ جن کی برائیوں کا پلزا حسنات کے پلڑے سے بھاری ہوگا مگر وہ جن سے اللہ درگزر کرے، موحدین میں سے جو اس دوران جہنم میں ساقط ہوں گے وہ اللہ کی مشیت کے مطابق سزا اور تعذیب بھگت کر شفاعت وغیرہ کے وسیلہ سے نکالے جائیں گے، نجات پانے والے کے ذمہ کچھ تبعات (یعنی معمولی قسم کے قصور اور زیادتیاں) ہو سکتی ہیں اور اگر اس کی حسنات ہیں (یہ محل نظر ہے کیونکہ ظاہر ہے صراط سے یہ اپنی حسنات کی بنا پر ہی گزرا آیا ہے آگے کا ادلہ بدلہ جیسا کہ پہلے کبھی ذکر ہوا کسی کے دخول جہنم کا سبب نہ بنے گا البتہ میرے خیال میں اہل اعراف میں سے کر دیا جانا ممکن ہوگا) جو ان کے موازی ہیں یا ان سے بڑھ کر ہیں تو اس کی حسنات سے اتنا اخذ کر لیا جائے گا جو اس کی تبعات کے مساوی ہو تو وہ اس سے خلاصی پائے گا، اس مذکورہ قطرہ کی بابت اختلاف کیا گیا ہے تو بعض نے کہا یہ صراط ہی کا تہ ہے یعنی وہ کنارہ جس کے آگے جنت واقع ہے، بعض نے اسے ایک علیحدہ پل قرار دیا اسی ثانی کے ساتھ قرطبی نے جزم کیا ہے، کتاب الرقاق کے اواخر کے باب (الصراط جسر جهنم) میں حدیث کی شرح کے اثناء صراط کی صفت مذکور ہوگی۔

(فیقتنص لبعضهم الخ) اکثر کے ہاں یہ مجہول کا صیغہ ہے کشمینی کے نسخہ میں معلوم کے صیغہ کے بطور ہے، اس پر لام زائدہ ہے یا فاعل محذوف ہے یعنی اللہ تعالیٰ یا جسے وہ اس کام کے لئے مقرر کرے گا، شیبان کی روایت میں ہے: (فیقتنص بعضهم من بعض) - (حتی إذا هذبوا ونقوا) دونوں صیغہ ہائے مجہول ہیں یعنی جب تبعات سے ممیز و مخلص کئے جائیں گے۔ (أذن

لہم الخ) اس کا ظاہر یہ ہے کہ یہ سب مرفوع ہے، سب روایات میں یہی ہے ماسوائے طبری کے ہاں روایت عفان کے انہوں نے اسے کلام قتادہ سے کیا (فی دخول الجنة) کے بعد کہتے ہیں: (و قال قتادة والذى نفسى بيده لأحدھم أهدى الخ) شعیب بن اسحاق کی روایت میں اس کے بعد ہے: (قال فوالذى نفسى بيده الخ) تو قائل کو مبہم رکھا تو روایت عفان پر یہ قتادہ اور دیگر کی روایات پر یہ آنجناب ہیں، اسماعیل کے ہاں محمد بن منہال نے یہ عبارت مزاد کی: (قال قتادة كان يقال ما يشبه بهم إلا أهل الجمعة إذا انصرفوا من جمعتهم) (یعنی ان سے مشابہ اہل جمعہ جب جمعہ ادا کر کے واپس ہوں) عبد الوہاب، روح بن عبادہ اور طبری کی بشر بن خالد اور عفان کی اکٹھی روایت میں بھی ہے: (قال وقال بعضهم) تو یہی ذکر کیا، شعیب بن اسحاق اور یونس بن محمد کی روایتوں میں بھی یہی ہے، (وقال بعضهم) کے قائل قتادہ ہیں، پہلے قال کے فاعل کی تعیین سے واقف نہ ہو سکا۔

(لأحدھم أهدى الخ) بقول طبری أهدى باء کے ساتھ نہیں بلکہ لام یا راء کے ساتھ متعدی ہوتا ہے تو گویا (یہاں) معنائے لصوق کو متضمن ہے بمنزلہ (هاديا إليه) کے، اس کا نحو یہ قولہ تعالیٰ ہے: (يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ) [یونس: ۹] کا معنی ہے ان کا رب ان کے ایمان کے ساتھ طریق جنت کی طرف انہیں ہدایت دیتا ہے تو (تجری من تحتهم) سے آخر تک کو اس کا بیان و تفسیر کیا کیونکہ سبب سعادت کے ساتھ تمسک اس کی طرف وصول کی مانند ہے، بقول ابن حجر اصل حدیث کیلئے مرسل حسن سے شاہد بھی ہے اسے ابن ابو حاتم نے بسند صحیح نقل کیا کہتے ہیں مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا اہل جنت صراط سے جب گزر کر آگے آئیں گے تو (جنت جانے سے قبل) روک لئے جائیں گے حتیٰ کہ دنیا میں ایک دوسرے پر کی گئی ان کی زیادتیوں کا بدلہ چکایا جائے پھر جب جنت میں داخل ہوں گے تو ان کے دلوں میں ایک دوسرے کیلئے کوئی کدورت نہ ہوگی، قرطبی کہتے ہیں عبد اللہ بن سلام کی حدیث میں ہے کہ ان کے دائیں بائیں فرشتے جنت کی شاہراہ پر رہنمائی کو موجود ہوں گے، یہ ان پر محمول ہے جو قطرہ پر روکے نہ جائیں گے یا کبھی پر ہی اور مراد یہ کہ فرشتے جنت میں ان کے دخول سے قبل انہیں بتلاتے ہوں گے تو جو جنت میں جائے گا وہ اس طرح اپنی منزل و محل کو جانتا ہوگا (فرشتوں کی رہنمائی کی وجہ سے) جیسے دنیا میں اپنے گھر کو پہچانتا تھا، بقول ابن حجر یہ بھی محتمل ہے کہ قول مذکور جنت میں دخول کے بعد ہو تبشیر و تکریم میں مبالغہ کے طور پر، ابن سلام کی مذکورہ حدیث ابن مبارک نے الزہد میں تخریج کی حاکم نے اس پر حکم صحت لگایا۔

49 - باب مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ عُذَّبَ (خنتی سے پوچھ گچھ کیا گیا، پھنس گیا)

یہ نقش سے ہے جو استخراج شوکہ (یعنی کانٹا نکالنا) ہے اس کا بیان کتاب الجہاد میں گزرا، مناقشہ سے مراد محاسبہ میں استقصاء اور ہر حلیل و حقیر بارے پوچھ گچھ اور ترک سماعت ہے، کہا جاتا ہے: (انتقشت منه حقى أى استقصيته) (یعنی اپنا حق پورا پورا وصول کیا)۔

6536 - حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ عُذَّبَ قَالَتْ قُلْتُ أَلَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى

﴿فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾ قَالَ ذَلِكَ الْعَرُضُ

أطرافه 103، 4939، - 6537 (ترجمہ کیلئے جلد ۷، ص: ۷۰۷)

حَدَّثَنِي عُمَرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ
سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ مَثْلَهُ وَتَابَعَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ سُلَيْمٍ وَأَيُّوبُ
وَصَالِحُ بْنُ رُسْتِمٍ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

(عن ابن أبي مليكة عن عائشة) دارقطنی کہتے ہیں اسے حاتم بن ابومغیرہ نے عبد اللہ بن ابوملیکہ سے نقل کرتے ہوئے (حدثنی القاسم بن محمد حدثنی عائشة) ذکر کیا ان کا قول اصح ہے کیونکہ زیادت کی ہے اور وہ متقن حافظ ہیں نووی وغیرہ نے تعقب کیا اور کہا یہ اس امر پر محمول ہے کہ انہوں نے حضرت عائشہ سے بالواسطہ اور بلا واسطہ دونوں طرح سماع کیا ہے تو دونوں طرح بیان کرتے تھے، بقول ابن حجر یہ مجرد احتمال ہے ابن ابوملیکہ کی اس کے بعض طرق میں حضرت عائشہ سے سماع کی تصریح موجود ہے جیسا کہ اس باب کی سند ثانی میں تو سند سے ایک واسطہ کے اسقاط کے ساتھ تعلیل ساقط ہوئی اور یہی محمول کرنا متعین ہوا کہ انہوں نے قاسم عن عائشہ سے اس کا سماع کیا پھر بغیر واسطہ کے بھی حضرت عائشہ سے سماع کیا یا اس کا عکس، اس میں سر یہ ہے کہ ان کی بالواسطہ روایت میں وہ کچھ ہے جو ان کی بلا واسطہ روایت میں نہیں اگرچہ دونوں کا مؤدی واحد ہے، یہی بحمد اللہ معتمد ہے۔

(عن النبی) عبد بن حمید کی انہی عبید اللہ بن موسیٰ سے روایت میں (سمعت النبی) ہے۔ (قلت أليس الخ) عبد کی روایت میں ہے کہ میں نے عرض کی یا رسول اللہ بے شک اللہ تعالیٰ کہتا ہے: (فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ - - - حِسَابًا يَسِيرًا) تک [الانشقاق: ۷-۸] احمد کی ایک اور طریق کے ساتھ حضرت عائشہ سے روایت میں ہے کہ میں نے سنانی اکرم ایک دفعہ اثنائے نماز کہہ رہے تھے: (اللهم حاسبيني حِسَابًا يَسِيرًا) جب پھرے تو میں نے کہا یا رسول اللہ حساب یسر کیا ہے؟ فرمایا: (أَنْ يُنْظَرَ فِي كِتَابِهِ فَيَتَجَاوَزَ لَهُ عَنْهُ إِنْ مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابُ يَا عَائِشَةُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ هَلَكَ) (یعنی اسکے اعمال نامہ پہ ایک نظر ڈالی جائے پھر اسے جانے دیا جائے)۔

(مثله) تفسیر سورۃ الشقاق میں اس سند کا ذکر گزرا وہاں بھی اس کا سیاق ذکر نہیں کیا تھا اسے اسماعیلی نے ابو بکر بن خلاد عن یحییٰ بن سعید کی روایت سے تخریج کرتے ہوئے عبید اللہ بن موسیٰ کی روایت کے مثل ذکر کیا۔ (تابعه ابن جريج الخ) ابن جریج اور محمد بن سلیم کی روایتیں ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں ابو عاصم عن ابن جریج و عثمان بن اسود و محمد بن سلیم کلم عن ابن ملکہ عن عائشہ نقل کیں، دو تنہیں کے عنوان سے لکھتے ہیں ایک تو یہ کہ اس حدیث کی سند میں ابن جریج پر اختلاف کیا گیا ہے تو ابن مردودہ نے ایک اور طریق کے ساتھ ابن جریج عن عطاء عن عائشہ سے مختصر نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (مَنْ حُوسِبَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ غُذِبَ) دوم محمد بن سلیم کی بابت ابو علی جیانی نے جزم کیا ہے کہ یہ ابو عثمان کی ہیں، کہتے ہیں بخاری نے الرقاق میں ان کا ذکر کیا انہوں نے ان کا محمد بن سلیم بصری جو ابو ہلال راہی ہیں جن کا ذکر بخاری کی کتاب التعمیر میں ہے، سے تفرقہ کیا ہے لیکن مزی نے التہذیب میں ابو عثمان کا تذکرہ نہیں کیا بلکہ ابو ہلال کے ذکر پر اقتصار کیا اور ابن ابوملیکہ کے ترجمہ میں ان پر علامت تعلیق ڈالی، یہ وہ جو یہاں ہیں اور محمد بن سیرین اور یہ وہ جو

التعبیر میں ہیں بظاہر جیانی کا قول درست ہے، محمد بن سلیم ابو عثمان کا ذکر بخاری نے تاریخ میں کیا اور لکھا کہ یہ ابن ابوملیکہ سے روایتِ احادیث کرتے ہیں ان سے وکیع نے روایت کی ہے بقول ابن ابوحاتم ابو عاصم نے ان سے روایت کی ہے اسحاق بن منصور عن یحییٰ بن معین سے نقل کیا کہ یہ ثقہ ہیں بقول ابوحاتم صالح الحدیث ہیں ابن حبان نے الثقات کے طبقہ ثالثہ میں ان کا تذکرہ کیا، جہاں تک ایوب کی متابعت تو اسے مولف نے التفسیر میں حماد بن زید عن ایوب سے تخریج کیا مگر سیاق نقل نہیں کیا اسے ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں اسماعیل قاضی عن سلیمان یعنی اس کے شیخ بخاری سے نقل کیا اس کے الفاظ ہیں: (من حوسب عُذْبَ) اس میں ہے اس پر حضرت عائشہ نے کہا: (فأین قول الله تعالى: فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا) تو فرمایا یہ عرض ہے (ولكنه مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ عُذْبَ) اسے انہوں نے ہمام عن ایوب کے حوالے سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (من نوقش عذب وقال كأنها تُخَاصِمُهُ) تو اس کا نحو ذکر کیا اور آخر میں یہ زیادت بھی کی: (قالها ثلاث مرات) اسے ابن مردویہ نے ایک اور طریق کے ساتھ حماد سے نقل کرتے ہوئے یہ الفاظ ذکر کئے: (ذاکم العرض)

صالح بن رستم جو ابوعامر خراز ہیں جو نام کی نسبت کنیت کے ساتھ زیادہ مشہور تھے، کی یہ روایت ابن راہویہ نے اپنی مسند میں نصر بن شمیل عنہ سے موصول کی ہے، الحامیات میں عالی سند کے ساتھ واقع ہے اس کے سیاق میں یہ زیادت بھی ہے: (قالت قلت إني لأعلم أئى آية في القرآن أشد فقال لي النبي ﷺ وما هي؟ قلت: مَنْ يَعْمَلُ سُوءًا يُجْزَى بِهِ [النساء: ۱۲۳] فقال إن المؤمن يجازى بأسوأ عمله في الدنيا يصيبه العرض حتى النكبة ولكن من نوقش الحساب يُعَذِّبُهُ قالت قلت أليس قال الله تعالى) تو اسماعیل بن اسحاق کی حدیث کے مثل نقل کیا اسے طبری، ابو عوانہ اور ابن مردویہ نے متعدد طرق کے ساتھ ابوعامر خراز سے اس کا عُثْلُ نقل کیا ہے۔ (حاتم بن أبی صغیر) ابو صغیر کا نام مسلم اور حاتم کی کنیت ابو یونس تھی بعض نے کہا مسلم ابو یونس کی والدہ کے شوہر تھے بعض نے ان کا نانا قرار دیا۔ (ثم قال أخيرا وليس الخ) دونوں ایک ہی معنی کی طرف راجع ہیں کیونکہ محاسب سے مراد تحریر الحساب ہے تو یہ مناقشہ کو مستلزم ہے اور جو معذب ہوا وہ ہلاک ہوا، قرطبی المفہم میں لکھتے ہیں قولہ (حوسب) یعنی حساب استقصاء (یعنی تفصیلی پوچھ گچھ) اور قولہ (عذب) یعنی دوزخ میں ان سیأت کی پاداش میں جو حساب میں سامنے آئیں اور قولہ (هلك) یعنی آگ میں عذاب کے ساتھ، کہتے ہیں حضرت عائشہ نے ظاہر لفظِ حساب سے تمسک کیا تھا کیونکہ یہ قلیل و کثیر دونوں کو متناول ہے۔

6537 - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ حَدَّثَنَا حَاتِمُ بْنُ أَبِي صَغِيرَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنِي عَائِشَةُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَيْسَ أَحَدٌ يُحَاسَبُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا هَلَكَ فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَلَيْسَ قَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا﴾ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّمَا ذَلِكَ الْعَرَضُ وَلَيْسَ أَحَدٌ يُنَاقِشُ الْحِسَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا عُذِبَ

اُطرافہ 103، 4939، - 6536 (سابقہ)

(یناقش الحساب) نصب علی نزع الخافض کے ساتھ، تقدیر ہے: (فی الحساب)۔ (ألیس قد قال الخ) تفسیر سورۃ انشقاق میں یحییٰ قطان عن ابویونس کی روایت میں یہ الفاظ گزرے: (فقلت یا رسول اللہ ﷺ جعلنی اللہ فداک ألیس الخ)۔ (إنما ذلك العرض) قطان کی روایت میں ہے: (قال ذلك العرض تُعْرَضُونَ و مَنْ نوقش الحساب هلك) ترمذی نے اس حدیث کیلئے ہمام عن قتادہ عن انس سے مرفوع شاہد نقل کیا جس میں ہے: (من حوسب عذب) اور کہا غریب ہے، بقول ابن حجر ہمام سے اس کے راوی علی بن ابوبکر صدوق ہیں مگر کئی دفعہ غلطی کر جاتے ہیں قرطبی کہتے ہیں آپ کے قول: (إنما ذلك العرض) کا معنی ہے کہ آیت میں حساب مذکور سے مراد اعمال مومن کی اس پر پیشی ہے تاکہ وہ اپنے اوپر اللہ تعالیٰ کے احسان کو دیکھے کہ کس طرح اس نے دنیا میں بھی اس کا پردہ رکھا اور اب آخرت میں اس سے درگزر کیا جیسے نبویؐ میں ابن عمر کی روایت گزری،

عیاض کہتے ہیں (عذب) کے دو معانی ہیں ایک مناقبہ حساب، عرض ذنوب اور قبیح ماسلف پر توقیف و توبیخ تعذیب ہے اور دوم یہ کہ یہ استحقاق عذاب کا باعث ہے کہ بندے کی کوئی نیکی نہیں مگر اللہ کے پاس سے کیونکہ اسی نے اس پر قدرت دی اور اس کے ساتھ تفطّل کیا اور اس کی توفیق دی اور کیونکہ خالص اس کی ذات کیلئے کئے گئے عمل قلیل ہیں، اس ثانی کی تائید دوسری روایت میں آپ کا قول (هلك) کرتا ہے، نودی کہتے ہیں تاویل ثانی ہی صحیح ہے کیونکہ تفسیر انسانی طبیعت کا غالب عنصر ہے تو جس کا استقصاء کیا گیا اور اس سے کوئی مسامت نہ کی گئی وہ ہلاک ہوا، دیگر نے کہا وجہ معارضت یہ ہے کہ لفظ حدیث ہر حساب لئے گئے کی تعذیب میں عام ہے جبکہ لفظ آیت دال ہے کہ ان کا بعض غیر معذب ہے، تطبیق اس طرح سے ہوگی کہ آیت میں حساب سے مراد عرض ہے اور اس سے مراد اعمال کا ابراز و اظہار تو گناہگار کو اس کے گناہ دکھلا دئے جائیں گے پھر اس سے درگزر کیا جائے گا، اس کی تائید ہزار اور طبری کے ہاں عباد بن عبد اللہ بن زبیر کی روایت کرتی ہے کہتے ہیں میں نے حضرت عائشہ سے سنا کہ رسول خدا سے حساب یسیر کی بابت سوال کیا تو فرمایا آدمی پر اس کے گناہ پیش کئے جائیں گے پھر اس سے درگزر کیا جائے گا، مسلم کے ہاں حدیث ابو ذر میں ہے آدمی کو قیامت کے روز لایا جائے گا اور کہا جائے گا اس کے صغار ذنوب اس پر پیش کرو، ابن ابی حاتم اور حاکم کے ہاں حدیث جابر میں ہے جس کی حسنات اس کی سیأت سے بڑھ گئیں تو یہ ہے وہ جو جنت میں بغیر حساب کے داخل ہوگا اور جس کی حسنات و سیأت ایک برابر ہوئیں تو اس کا حساب یسیر لیا جائے گا۔ پھر جنت میں اسے داخل کر دیا جائے گا اور جس کی سیأت اس کی حسنات سے زائد ہوئیں تو یہ ہے جس نے اپنا آپ ہلاک کر ڈالا انہی جیسوں کیلئے شفاعت ہے اسی میں نبویؐ بارے حدیث ابن عمر داخل ہے اسے بخاری نے المظالم اور تفسیر سورہ ہود میں اور آگے التوحید میں تحریر کیا اس میں تھا: (يَذْنُوا أَحْذُكُمْ مِنْ رَبِّهِ حَتَّى يَضَعَ كَنْفَهُ عَلَيْهِ فَيَقُولُ أَعْمَلْتُ كَذَا وَ كَذَا ؟ فَيَقُولُ نَعَمْ فَيَقْرَأُ ثُمَّ يَقُولُ إِنِّي سَتَرْتُ عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا وَأَنَا أَغْفِرُهَا لَكَ الْيَوْمَ) کیفیت عرض میں ترمذی کی علی بن علی رفاعی عن حسن عن ابو ہریرہ سے مرفوع روایت ہے جس میں ہے: (تعرض الناس يوم القيامة ثلاث عرضات فأما عرضتان فجدال و معاذير و عند ذلك تطير الصحف في الأيدي فأخذ بيمينه و أخذ بشماله) ترمذی کہتے ہیں یہ روایت صحیح نہیں کیونکہ حسن کا ابو ہریرہ سے سماع ثابت نہیں، بعض نے اسے ان کے حوالے سے بجائے ابو ہریرہ کے ابو موسیٰ سے نقل کیا ہے یہ ابن ماجہ اور احمد کے ہاں اسی طریق سے مرفوع ہے اسے بیہقی نے البعث میں حسن سند کے ساتھ ابن مسعود سے موقوف نقل کیا،

ترمذی حکیم کہتے ہیں جدال کفار کیلئے ہوگا وہ اس لئے جدال کریں گے کہ اپنے رب کو پہچانتے نہ ہوں گے تو گمان کریں گے کہ جدال کر کے بچ نکلیں گے (جیسے دنیا میں اس طریقہ سے بچ جاتے تھے) اور معاذیہ، اللہ کا حضرت آدم اور انبیاء کیلئے اعتذار ان کے دشمنوں پر اقامتِ حجت کر کے جبکہ تیسرا مومنین کیلئے ہوگا اور یہی عرض اکبر ہے

بعنوانِ تنبیہ لکھتے ہیں ابن مردویہ کی ہشام بن عروہ عن ابیہ عن عائشہ سے مرفوعاً روایت میں ہے: (لا يحاسب رجل يوم القيامة إلا دخل الجنة) اس کا ظاہر حدیث باب کے معارض ہے دونوں کے مابین تطبیق یہ ہے کہ دونوں حدیثیں معا حق مومن میں ہیں! تعذیب اور دخولِ جنت کے مابین کوئی منافات نہیں کیونکہ موجد کیلئے اگرچہ تعذیب کا فیصلہ کیا گیا مگر ضروری ہے کہ دوزخ سے شفاعت یا عمومی رحمت کے ذریعہ سے (آخر کار) اس سے نکل آئے۔

6538 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُولُ يُجَاءُ بِالْكَافِرِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُقَالُ لَهُ أَرَأَيْتَ لَوْ كَانَ لَكَ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا أَكُنْتَ تَفْتَدِي بِهِ فَيَقُولُ نَعَمْ فَيُقَالُ لَهُ قَدْ كُنْتَ سُئِلْتَ مَا هُوَ أَيْسَرُ مِنْ ذَلِكَ

طرفہ 3334، - 6557 (ترجمہ کیلئے جلد ۵، ص: ۲۴)

(یجاء بالکافر) اسے ہشام دستوائی اور سعید بن ابوعروہ و کلاہما عن قتادہ کی روایت سے نقل کیا سیاق سعید کا ہے ہشام کا سیاق مسلم اور اسماعیلی نے کئی طرق کے ساتھ معاذ بن ہشام عن ابیہ سے (یقال للکافر) کے ساتھ نقل کیا باقی اس کا مثل ہے آگے باب (صفة الجنة و النار) میں ابوعمران جوئی عن انس سے تصریح آئے گی کہ یہ بات اللہ تعالیٰ اس سے فرمائے گا، اس کے الفاظ ہیں: (یقول الله عز وجل لَأَهْوَنُ أَهْلُ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَوْ أَنَّ لَكَ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ أَكُنْتَ تَفْتَدِي بِهِ ؟ فَيَقُولُ نَعَمْ) اسے مسلم اور نسائی نے ثابت عن انس کے طریق سے نقل کیا اس کا ظاہر سیاق یہ ہے کہ کافر کو یہ بات اس کے دخولِ نار کے بعد کہی جائے گی اس کے الفاظ ہیں: (يُوْتَى بِالرَّجُلِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَيُقَالُ يَا أَبْنَى آدَمَ كَيْفَ وَجَدْتَ مَضْجَعَكَ ؟ فَيَقُولُ شَرٌّ مَضْجَعٍ فَيُقَالُ لَهُ هَلْ تَفْتَدِي بِقَرَابِ الْأَرْضِ ذَهَبًا فَيَقُولُ نَعَمْ يَا رَبِّ فَيُقَالُ لَهُ كَذِبْتَ) یہ بھی محتمل ہے کہ یہاں مضجع سے مراد قبر ہو تو اس طرح دوسری روایات کے ساتھ یہ ملتئم ہوگا۔

(قد كنت سُئِلْتَ مَا هُوَ أَيْسَرُ الْخ) ابوعمران کی روایت میں ہے اللہ فرمائے گا: (أَرَدْتُ مِنْكَ مَا هُوَ أَهْوَنُ مِنْ هَذَا وَأَنْتَ فِي صَلْبِ آدَمَ أَنْ لَا تُشْرِكَ لِي شَيْئًا فَأَنْبِئْتُ إِلَّا أَنْ تُشْرِكَ بِي) (یعنی میں نے اس سے بہت ہلکی چیز تم سے چاہی تھی اور تم ابھی صلبِ آدم میں تھے کہ میرے ساتھ شرک نہ کرنا) ثابت کی روایت میں ہے: (قد سألتك أقلَّ مِنْ ذَلِكَ فلم تفعل فيؤمر إلى النار) عیاض کہتے ہیں اس کے ساتھ اس آیت کی طرف اشارہ کیا ہے: (وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ) [الأعراف: ۱۷۲] تو یہ وہ میثاق ہے جو صلبِ آدم میں لوگوں سے لیا گیا تو جس نے دنیا میں

آنے کے بعد اس عہد کو پورا کیا وہ مومن اور جس نے ایفاء نہ کیا وہ کافر ہوا تو مراد حدیث یہ ہے کہ میں نے جب تم سے یہ میثاق لیا تم سے یہی چاہا مگر جب تمہیں دنیا میں نمودار کیا تم نے انکار کیا مگر شرک کا، یہ بھی محتمل ہے کہ ارادہ سے مراد یہاں طلب ہو، معنی یہ ہوا کہ تمہیں اس کا حکم دیا مگر تم نے نہ کیا کیونکہ اللہ تعالیٰ کی ملک میں وہ سب ہے جس کا وہ ارادہ کرتا ہے، بعض معتزلہ نے اعتراض کیا کہ کیونکر یہ (کہنا) صحیح ہو کہ ایسی شئی کا امر کرے جو وہ نہیں چاہتا؟ جواب یہ ہے کہ یہ ممتنع یا مستحیل نہیں، بقول مازری اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ مومن کے ایمان اور کافر کے کفر کا مرید (یعنی ارادہ کرنے والا) ہے اور اگر وہ کافر سے ایمان کا ارادہ کرے تو وہ مومن ہو جائے یعنی اگر یہ اس کے مقدر میں کرے تو اس کا وقوع ہو، اہل اعتزال کا کہنا ہے کہ بلکہ سب سے اس کا ارادہ ایمان کا ہی ہے مگر مومن نے قبول کیا اور کافر ممتنع رہا تو انہوں نے غائب کو شاید پر محمول کیا کیونکہ ان کی رائے میں مرید شر شریر ہے اور کفر شر ہے تو اللہ تعالیٰ کی نسبت یہ کہنا صحیح نہیں کہ وہ اس کا ارادہ کرے، اہل سنت نے اس کا یہ جواب دیا کہ شر مخلوقین کے حق میں شریر ہوتا ہے جہاں تک حق خالق میں تو وہ جو چاہتا ہے کرتا ہے، ارادہ شر شر اس لئے ہوا کہ اللہ نے اس سے منع کیا ہے اور حق باری تعالیٰ کے اوپر کوئی ذات نہیں جو اسے حکم دے سکے تو اس کے ارادہ کو مخلوق کے ارادہ پر قیاس کرنا صحیح نہیں، نیز مرید اس چیز کے فعل کا کہ جو جب حاصل نہ ہو تو اس کا ارادہ نہ کرے تو یہ اس کے عجز و ضعف کا موزن ہوگا اور باری تعالیٰ عجز و ضعف کے ساتھ موصوف نہیں تو اگر وہ کافر سے ایمان کا خواہاں ہو اور وہ ایمان نہ لائے تو گویا یہ تو اس کے عجز و ضعف کا موزن ہو اور اللہ تعالیٰ اس سے منزہ ہے،

ان کے بعض نے اس حدیث جس کی صحت متفق علیہ ہے، سے یہ تمسک کیا ہے، اس کا جواب وہی جو ذکر ہوا، اس آیت سے بھی احتجاج کیا: (وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ) [الزمر: ۷] جواب دیا گیا کہ یہ عام مخصوص ہے اس کے ساتھ جس کیلئے اللہ نے ایمان کا فیصلہ کیا ہے، اس پر عباد سے مراد فرشتے اور جن و انس کے مومنین ہیں، بعض نے جواب دیا کہ ارادہ غیر رضا ہے اور (ولا يرضى) کا معنی ہے: (لا يشكره عليهم ولا يُثيبهم عليه) (یعنی ان کی مسائی مشکور نہ ہوں گی اور نہ انہیں ثواب ملے گا) اس پر یہ صفت فعل ہے، بعض نے کہا یہاں رضا کا معنی ہے کہ اسے ان کیلئے دین مشروع کے بطور مرضی (یعنی پسند) نہیں کیا، بعض نے کہا رضا ارادہ سے ماوراء صفت ہے، بعض نے کہا ارادہ کا اطلاق دو چیزوں کے مقابل ہوتا ہے ایک ارادہ تقدیر اور دوم ارادہ رضا، دوم اول سے اخص ہے، بعض نے کہا اللہ کی جانب سے رضا ارادہ خیر ہے جیسا کہ اس کی جانب سے سخط (یعنی عدم رضا) ارادہ شر ہے، نووی کہتے ہیں قولہ: (فيقال له كذبت) کا معنی ہے اگر ہم تمہیں دنیا میں واپس بھیج دیں تو (بھی) تم فدیہ نہ دو کیونکہ تم سے اس سے سہل کا تقاضہ کیا تھا مگر تم نے انکار کیا اور یہ اس آیت کا ہم مفہوم ہے: (وَلَوْ رُدُّوا لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ) [الأنعام: ۲۸] اس کے ساتھ اس حدیث کا معنی اس آیت کے معنی کے ساتھ مجتمع ہو جاتا ہے: (لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَانِ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ) [الرعد: ۱۸] کہتے ہیں حدیث سے اللہ کی نسبت (يقول) کا لفظ استعمال کرنے کا جواز ثابت ہوا بخلاف اس کے کارہین کے جنہوں نے کہا صرف (قال اللہ) کہنا ہی صحیح ہے، یہ شاذ اور علمائے سلف و خلف کے مخالف قول ہے احادیث اس کے ساتھ مظاہر ہیں خود قرآن میں ہے: (وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقُّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ) [الأحزاب: ۵]۔

عَدِيٌّ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَسَيَّكَلُمُهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَيْسَ
بَيْنَ اللَّهِ وَبَيْنَهُ تَرْجُمَانٌ ثُمَّ يَنْظُرُ فَلَا يَرَى شَيْئًا قُدَّامَهُ ثُمَّ يَنْظُرُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَتَسْتَقْبِلُهُ النَّارُ
فَمَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَّقِيَ النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ
(ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۳۱۷)

أطرافه 1413، 1417، 3595، 6023، 6540، 6563، 7443، 7512

- 6540 قَالَ الْأَعْمَشُ حَدَّثَنِي عَمْرُو عَنْ خَيْثَمَةَ عَنْ عَدِيٍّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ
اتَّقُوا النَّارَ ثُمَّ أَعْرَضَ وَأَشَاحَ ثُمَّ قَالَ اتَّقُوا النَّارَ ثُمَّ أَعْرَضَ وَأَشَاحَ ثَلَاثًا حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ يَنْظُرُ
إِلَيْهَا ثُمَّ قَالَ اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ
أطرافه 1413، 1417، 3595، 6023، 6539، 6563، 7443، 7512 (سابقہ)

خیثمہ سے مراد ابن عبد الرحمن جعفی ہیں۔ (ما منکم الخ) بظاہر صحابہ کرام سے خطاب ہے مگر سب مومن ان کے ساتھ
ملتحق ہیں ساتین بھی اور مقصرین بھی، ابن ابو جرہ نے یہ اشارہ دیا۔ (إلا سیکلمہ الخ) ابن ماجہ کی کتب عن اعمش سے روایت
میں ہے: (سیکلمہ ربہ)۔ (لیس بینہ الخ) اس روایت میں جو (اس موقع پر) وہ کہے گا اس کا ذکر نہیں کیا اس کی تیسری محل بن
خلیفہ عن عدی کی روایت میں ہے جس میں ہے: (ثم ليقولن له أَلَمْ أُؤْتِكَ مَا لَا؟ فيقول بلى) ترجمان کے لفظ کی تشریح بدء
الوحي کی حدیث ہرقل میں گزری۔ (قدامہ) کتاب التوحید اور مسلم کی عیسیٰ بن یونس عن اعمش سے روایت میں ہے دائیں دیکھے گا تو
وہی کچھ دیکھے گا جو اس نے اعمال آگے بھیجے اور بائیں طرف دیکھے گا تو بھی یہی، اسے ترمذی نے ابو معاویہ کی روایت سے ان الفاظ
کے ساتھ نقل کیا: (فلا يرى شيئا قدامه) محل بن خلیفہ کی روایت میں ہے دائیں طرف دیکھے گا تو آگ دیکھے گا تو
آگ نظر آئے گی اسی طرح بائیں طرف بھی، یہ مختصر ہے اور خیثمہ کی روایت کی مفسر تو وہی معتمد ہے! اس بابت ابن ہبیرہ کہتے ہیں
یہاں دائیں بائیں دیکھنے کی بات بطور مثال کہی ہے (جیسے اردو محاورہ میں بھی ہے کہ جواب نہ بن پڑا تو دائیں بائیں دیکھنے لگا یا مثلاً کہتے
ہیں آئیں بائیں شائیں کرنے گا) کہ انسان کی عادت ہے کہ جب کوئی مشکل مرحلہ درپیش ہو تو وہ دائیں بائیں دیکھنے لگ جاتا ہے مدد کی
طلب میں، بقول ابن حجر اس کا سبب یہ ہونا بھی محتمل ہے کہ امید کرتا ہو کہ ایسا کوئی طریق ملے کہ آگ سے خلاصی پائے مگر تمام راستے
آگ کی طرف لے جانے والے ہی پائے گا جیسے محل کی روایت میں مذکور ہوا۔

(ثم ينظر بين يديه الخ) عیسیٰ کی روایت میں ہے آگے نظر ڈالے گا تو آگ کو عین چہرہ کے بالمقابل پائے گا بقول
ابن ہبیرہ اس کا سبب یہ ہے کہ آگ اس کے راستے میں ہوگی جس سے بچ نکلنا اس کے احاطہ امکان میں نہ ہوگا کیونکہ ہر ایک کیلئے
ضروری ہوگا کہ صراط سے گزرے۔ (فمن استطاع الخ) کتب نے اپنی روایت میں (فليفعل) بھی مزاو کیا ابو معاویہ کی روایت
میں ہے: (أَنْ يَقِيَ وَجْهَهُ النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فليفعل) روایت عیسیٰ میں ہے: (فَاتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ)۔ (قال
الأعمش) یہ اسی سند مذکور کے ساتھ متصل ہے، مسلم نے معاویہ عن اعمش سے بھی یہی نقل کیا عیسیٰ بن یونس نے اپنی روایت میں تیسری

کی کہ وہ قدر حدیث جو بیٹھ سے عمرو بن مرہ نے اعمش کیلئے مزاد کی وہ آخر میں مذکور یہ جملہ ہے: (فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ) یہ اس سے اتم سیاق کے ساتھ کل بن خلیفہ کی روایت سے الزکاة میں گزر چکی ہے۔

(حدثنی عمرو) یہ ابن مرہ ہیں عیسیٰ کی روایت میں اس کی صراحت ہے۔ (ثم أعرض و أشاح) یعنی اس سے احتیاط و حذر کا اظہار کرتا ہوں بقول خلیل (أشاح بوجهه عن النسيء) یعنی اسے اس سے دور کیا، فراء کہتے ہیں مشح تخطا، سنجیدگی سے کوئی کام کرنے والے اور اپنے خطاب میں متوجہ کو کہتے ہیں تو یہ سب معانی یہاں ممکن ہیں یا ان میں سے ایک، مفہوم یہ کہ آگ سے اس انداز میں تھذیر کی گویا آپ اسے دیکھ رہے ہیں یا اس سے بچاؤ کی نہایت تلقین کی یا اپنے خطاب میں اپنے اصحاب پر متوجہ ہوئے اس کے بعد کہ آگ کا جب ذکر کیا اس سے اعراض کیا تھا، ابن تین نے بیان کیا کہ أشاح کا معنی ہے: (صَدَّ و انْكَمَشَ) یعنی اعراض کرنا اور سکیڑنا) بعض نے کہا اپنا چہرہ اس سے پھیرا خائف کی مانند کہ مبادا ضرر پہنچے بقول ابن حجر اول اوجه ہے اس لئے کہ آپ کے قول (أعرض) سے یہی حاصل ہوا، ابو معاویہ کی روایت کے شروع میں ہے: (ذکر رسول اللہ ﷺ النار فأعرض و أشاح ثم قال اتقوا النار)۔

(ثلاثا) ابو معاویہ کی روایت میں ہے: (ثم قال اتقوا النار و أعرض و أشاح حتى ظننا أنه كان ينظر إليها) (اسماعیلی نے بھی جریر بن اعمش سے یہی نقل کیا ابن ہبیرہ اور ابن ابی جرہ حدیث: (إِنَّ اللَّهَ يُكَلِّمُ عَبْدَهُ الْمُؤْمِنِينَ فِي الدَّارِ الْآخِرَةِ وَاسْطَةً) کی بابت کہتے ہیں اور اس میں صدقہ کی ترغیب ہے بقول ابن ابی جرہ اس میں اس کی قبولیت کی دلیل ہے اگرچہ قلیل ہو حدیث میں اسے کسب طیب کے ساتھ مقید کیا گیا ہے اس میں صدقہ وغیرہ کے قلیل ہونے کو بظہر احتقار دیکھنے سے ترک کا بھی اشارہ ہے، اس میں اہل زہد کیلئے بھی حجت ہے جنہوں نے کہا کہ ملتفت ہالک ہے، اس امر سے اخذ کیا کہ دائیں بائیں نظر ڈالنے کا جو ذکر ہوا اس میں صورت التفات ہے اس لئے جب سامنے کی جہت نظر ڈالی تو آگ اس کی مستقبل تھی، اس سے یہ دلیل بھی ملی کہ اہل محشر سے جہنم کی آگ نہایت قریب ہوگی، بیہقی نے البعث میں مرسل عبد اللہ بن باباہ سے ثقات رواة کے ساتھ مرفوعا روایت کیا: (كَانِي أُرَاكُمْ بِالْكُؤْمِ جُشِي مِنْ دُونِ جَهَنَّمَ) جشی جاٹ کی جمع ہے جبکہ کؤم سطح مرتفع کو کہتے ہیں جس پر نبی اکرم کی امت ہوگی جیسا کہ مسلم کی کعب بن مالک سے روایت میں ثابت ہے کہ (امت محمدیہ کے افراد) روز قیامت (على نلّ عال) (یعنی ایک اونچے نیلے پر) ہوں گے اس سے یہ بھی عیاں ہوا کہ اللہ کا بندوں سے حسی احتجاب حائل نہیں بلکہ یہ ایک معنوی امر ہے جو اس کی قدرت سے متعلق ہے یہ آپ کے اس قول کہ وہ اپنے آگے کچھ نہ دیکھ پائے گا سے ماخوذ ہے، ابن ہبیرہ کہتے ہیں کلمہ طیبہ سے یہاں مراد جو ہدایت پر دال یا ردی سے راۃ یا دو (لڑے ہوؤں) کے درمیان صلح کرانے والا یا دو جھگڑا کرنے والوں کے مابین تصفیہ کرانے والا یا کسی مشکل کا حال یا غامض کا کاشف یا پھرے ہوئے منتقم کا دافع اور یا کسی کے غصہ کو ٹھنڈا کرنے والا ہے۔

علامہ انور باب (من نوقش الحساب عَذَبَ) کے تحت لکھتے ہیں راوی نے باب کی حدیث مذکور کی ترتیب کا اغلال کر دیا (یعنی گڑبزدردی) حضرت عائشہ کا سوال آپ کے قول: (من حوسب الخ) پر مرتب تھا، جواب اس کے ساتھ ملتئم ہے کہ حساب بئیر سے مراد عرض ہے لیکن آپ کے الفاظ: (مَنْ نُوقِشَ الخ) تو ان پر سوال متجہ نہیں ہوتا اور نہ جواب، بخاری کی جلد دوم ص: ۹۶۸ مطبوع ہند میں صحیح ترتیب کے ساتھ ہے وہاں قاسم بن محمد عن عائشہ سے اس کی تخریج کی ہے۔

50 - باب يَدْخُلُ الْجَنَّةَ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ (ہزاروں بلا حساب جنت میں داخل ہوں گے)

اس میں اشارہ ہے کہ سابقہ ترجمہ میں مشار الیہ آیت جس تقسیم کو متضمن ہے اس کے ماوراء ایک دیگر امر ہے اور یہ کہ بعض مکلفین ایسے ہیں جن کا کوئی حساب و کتاب نہ ہوگا اور بعض کا حساب یہی رہے گا بعض کا تفصیلی اور جواب طلب حساب ہوگا۔

6541 - حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ وَحَدَّثَنِي أُسَيْدُ بْنُ زَيْدٍ حَدَّثَنَا هُثَيْمٌ عَنْ حُصَيْنٍ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ فَقَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ عُرِضَتْ عَلَى الْأَمَمِ فَأَخَذَ النَّبِيُّ يَمْرُ مَعَهُ الْأُمَّةُ وَالنَّبِيُّ يَمْرُ مَعَهُ النَّفَرُ وَالنَّبِيُّ يَمْرُ مَعَهُ الْعَشْرَةُ وَالنَّبِيُّ يَمْرُ مَعَهُ الْخَمْسَةُ وَالنَّبِيُّ يَمْرُ وَحْدَهُ فَتَنْظَرْتُ فَإِذَا سَوَادٌ كَثِيرٌ قُلْتُ يَا جَبْرِيلُ هَؤُلَاءِ أُمْتِي قَالَ لَا وَلَكِنْ انْظُرْ إِلَى الْأُفْقِ فَتَنْظَرْتُ فَإِذَا سَوَادٌ كَثِيرٌ قَالَ هَؤُلَاءِ أُمْتُكَ وَهَؤُلَاءِ سَبْعُونَ أَلْفًا قَدْ آمَهُمْ لَا حِسَابَ عَلَيْهِمْ وَلَا عَذَابَ قُلْتُ وَلِمَ قَالَ كَانُوا لَا يَكْتُوبُونَ وَلَا يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَتَطَيَّرُونَ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ فَقَامَ إِلَيْهِ عُكَّاشَةُ بْنُ مِحْصَنٍ فَقَالَ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ قَالَ اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ ثُمَّ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ آخَرُ قَالَ ادْعُ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ لِي مِنْهُمْ قَالَ سَبَقَكَ بِهَا عُكَّاشَةُ

أطرافه 3410، 5705، 5752، - 6472 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

ابو الفضیل سے محمد اور حصین سے مراد ابن عبد الرحمن واسطی ہیں۔ (قال أبو عبد الله) یعنی امام بخاری (وحدثني أسيد) یہ ابن زید جمال کوئی محدث بغداد ہیں ابو حاتم کہتے ہیں ان میں کلام کرتے تھے اور ایک جماعت نے انہیں ضعیف قرار دیا ہے ابن معین نے ان کی بابت سخت تنقید کی ہے بخاری میں صرف اسی ایک جگہ ان کا حوالہ ہے اور وہ بھی دیگر کے ساتھ مقرون کر کے بقول ابو مسعود شائد بخاری کے ہاں یہ ثقہ ہوں، یہ بھی محتمل ہے کہ ان کے پاس ان کے بارہ میں ضروری معلومات نہ ہوں ان سے اس ایک سماع کردہ حدیث پر ان کی ایک جماعت نے موافقت کی ہے جن میں احمد کے ہاں شریح بن نعمان اور مسلم کے ہاں سعید بن منصور اور کئی اور، ان کی ضرورت انہیں اس لئے پڑی تاکہ بعینہ اسی سند کا تکرار نہ ہو، انہوں نے (اس روایت کیلئے) کتاب الطب کے باب (من اکتوی) میں پہلی سند نقل کی ہے پھر اس کا یہاں اعادہ کیا تو اس کے ساتھ ہشیم کے طریق کا اضافہ کر دیا یہ الطب کے باب (من لم يرق) میں بھی حصین بن بہز بن حصین بن عبد الرحمن کے طریق سے گزری ہے اسی طرح کچھ صفحات قبل شعب بن حصین بن عبد الرحمن کے طریق سے بھی مختصراً۔

(كنت عند سعيد الخ) ابن فضیل نے حصین بن عامر شععی عن عمران بن حصین سے اپنی روایت میں (لا رقية إلا من عني) مزاد کیا، اس حدیث عمران کے مرفوع ہونے کی بابت اور سند میں موجود اختلاف کا کتاب الطب میں ذکر کر چکا ہوں اور یہ ہشیم کی

روایت میں ایک قصہ کی زیادت ہے جو حصین بن عبد الرحمن کیلئے سعید بن جبیر کے ساتھ واقع ہوا جس کا تعلق رقیہ سے تھا وہیں دم کرنے/ کرانے کے حکم بارے بحث گزری۔

(الأمم) پیش کے ساتھ، عبید بن قاسم نے حصین سے ترمذی اور نسائی کے ہاں اپنی روایت میں بیان کیا ہے کہ یہ شبِ اسراء کا واقعہ ہے اس کے الفاظ ہیں: (لما أُسْرِى بالنبی ﷺ جعل یَمُرُّ بالنبیِّ و معہ الواحد) (یعنی شبِ اسراء آپ کا کئی ایسے نبیوں سے گزر ہوا جن کے ساتھ صرف ایک امتی تھا) اگر یہ محفوظ ہے تو اس میں ان حضرات کے قول کیلئے قوت ہے جو تعددِ اسراء کے قائل ہیں اور یہ کہ مدنی زندگی میں بھی اس کا وقوع ہوا اور یہ مکی معراج سے ماسوا ہے، احمد اور بزار کے ہاں سند صحیح مذکور ہے کہ (أکر بنا الحدیث عند رسول الله ﷺ ثم غَدْنَا إِلَیْهِ فَقَالَ: عُرِضْتُ عَلَی الْأَنْبِیَاءِ اللَّیْلَةَ بِأَمَمِهَا فَجَعَلَ یَمُرُّ النَّبِیُّ وَمَعَهُ الثَّلَاثَةُ وَالنَّبِیُّ یَمُرُّ وَمَعَهُ الْعَصَابَةُ) تو یہی حدیث ذکر کی، بزار کی حدیث جابر میں مذکور ہے کہ ایک رات نبی اکرم نماز عشاء کیلئے متاخر ہوئے حتیٰ کہ بعض اہل مسجد سو گئے، الحدیث! اس مسئلہ سے جو متحرر ہوا وہ یہ کہ جو معراج مدنی زندگی میں ہوا اس میں وہ واقعات پیش نہیں آئے جو مکی معراج کے اثناء پیش آئے تھے مثلاً ابواب مساوات کو ایک ایک کر کے کھلوانا اور ایک آسمان میں ایک نبی سے ملاقات اور ان کے ساتھ مکالمہ و مراجعت اور نہ حضرت موسیٰ سے مکالمہ و مراجعت جس کا تعلق نمازوں کی فرضیت سے تھا اور دیگر اس ضمن کے واقعات دراصل کثیر قضایا متکرر ہوئے اس کے ماسوا جنہیں نبی اکرم نے ملاحظہ فرمایا تو ان میں سے بعض مکہ میں اور بعض بعد از ہجرت مدینہ میں ہوئے اور اکثر حالتِ خواب میں تھے۔

(فأجد) کسر جیم کے ساتھ فعل مضارع کا صیغہ انا، اس میں صورتِ حال کے تحقق کیلئے مبالغہ ہے، کشمینی کے ہاں (فأخذ) ہے بطور صیغہ (هو) فعل ماضی۔ (قال النبی) نصب کے ساتھ، روایت کشمینی میں رفع کے ساتھ بطور فاعل ہے۔ (و النبی یمر معہ العشر الخ) عین کی زیر اور شین کے سکون کے ساتھ، مستملی کے نسخہ میں کسر معجم، یائے ساکن اور پھر راء ہے، ابن فضیل کی روایت میں ہے: (فجعل النبی والنبیان یمرون و معہم الرهط) عبید نے (والنشیء) کا اضافہ کیا، حصین بن نمیر کی روایت میں اس کا نحو ہے لیکن تقدیم و تاخیر کے ساتھ، سعید بن منصور کی مشارالہ روایت میں ہے میں نے کسی نبی کو دیکھا کہ ایک جماعت ان کے ہمراہ ہے کوئی نبی ایسے کہ ساتھ میں ایک یا دو آدمی اور کوئی نبی ایسے کہ کوئی بھی ساتھ نہیں اور بعض نبی ایسے کہ پانچ ہمراہ ہیں، رہط کی تشریح حدیث ہرقل میں گزری، ابن مسعود کی روایت میں نبی جن کے ساتھ تین افراد، نبی جن کے ساتھ گروہ اور ایسے نبی بھی جن کے ہمراہ کوئی بھی نہیں، مذکور ہے ان روایات کا حاصل یہ ہے کہ انبیاء اتباع کی تعداد کے لحاظ سے باہم متفاوت ہیں۔

(فلذا اسود کثیر الخ) حصین کی نزایت میں ہے: (فرأیت سوادا کثیرا سَدَّ الأفق) سواد عکس بیاض، دور سے دکھائی دینے والا شخص (ہیولا) اسے یہ اشارہ دینے کیلئے کثیر کے ساتھ متصف کیا کہ مراد لفظ جنس ہے نہ کہ واحد، ابن فضیل کی روایت میں ہے: (ملا الأفق) افق ناحیہ کو کہتے ہیں یہاں مراد آسمان کا کنارہ ہے۔ (هؤلاء أمتی؟ قال لا) حصین کی روایت میں ہے میں نے امید کی کہ یہ میری امت ہو تو کہا گیا یہ موسیٰ اپنی قوم میں ہیں احمد کی حدیث ابن مسعود میں ہے: (حتی مرَّ علیَّ موسیٰ فی کبکبة مِنْ بنی اسرائیل فَأَعْجَبْنِی) (یعنی حضرت موسیٰ کا گزر ہوا جو بنی اسرائیل کی بھیڑ میں تھے جن کی تعداد

نے مجھے متاثر کیا) میں نے پوچھا یہ کون ہیں کہا گیا کہ موسیٰ جن کے ساتھ بنی اسرائیل ہیں، کبکہ فتح کاف کے ساتھ، اس پر پیش بھی جائز ہے لوگوں کی ایک جماعت جو ایک دوسرے کے ساتھ منظم ہوں۔

(و لكن انظر إلى الأفق الخ) سعید بن منصور کی روایت میں (عظیم) ہے، مزید یہ بھی کہ مجھے کہا گیا افق کی طرف دیکھئے دیکھا تو سوادِ عظیم ہے، کہا گیا اب دوسرے افق کی طرف بھی دیکھئے، سابقہ کا مثل، ابن فضیل کی روایت میں ہے: (فإذا سواد قد ملأ الأفق فقل لى انظر: ههنا وههنا فى آفاق السماء) ابن مسعود کی روایت میں ہے: (فإذا الأفق قد سُدَّ بوجوه الرجال) احمد کی روایت میں ہے: (فرأيت أمتي قد ملؤوا السَّهْلَ وَ الْجَبَلَ فَأَعْجَبَنِي كَثَرَتُهُمْ وَ هَيئَتُهُمْ فَقِيلَ أَرْضِيَتْ يَا مُحَمَّد قُلْتَ نَعَمْ أَيْ رَبِّ) (یعنی اپنی امت کو دیکھا کہ سب نشیب و فراز بھر دئے ہیں انکی کثرت و ہیئت دیکھ کر میں بہت خوش ہوا تو کہا گیا اے محمد کیا خوش ہو؟ میں نے کہا جی ہاں اے رب) اسماعیلی نے اس امر میں اشکال سمجھا ہے کہ آنجناب اپنی امت کو نہ پہچان سکے حتیٰ کہ انہیں حضرت موسیٰ کی امت خیال کیا، کتاب الطہارۃ کی حدیث ابو ہریرہ میں ثابت ہے کہ آپ سے پوچھا گیا آپ اپنی امت کے ان افراد کو کیونکر پہچانیں گے جنہیں آپ نے دیکھا نہیں؟ تو آپ نے جواب دیا تھا: (إنهم غُرٌّ مُحَجَّلُونَ مِنْ أَثَرِ الْوَضُوءِ) ایک روایت میں ہے: (سَيِّمًا لَيْسَتْ لِأَحَدٍ غَيْرِهِمْ) اس کا جواب یہ دیا کہ آپ کی نظر مذکور دورانق میں ان کے اشخاص (ہیولوں) پر پڑے گی تو کثرت کے سبب ان کی تمیز و پہچان حاصل نہ ہو سکے گی، اس کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ اس کا وقوع تب ہوگا جب وہ حوض پر وارد ہوں گے۔

(هؤلاء أمتك وهؤلاء الخ) سعید بن منصور کی روایت میں (قد امهم) کی بجائے (معهم) ہے، حصین کی روایت میں ہے: (و مع هؤلاء) اسی طرح ابن مسعود کی روایت میں بھی، یہ معنوی امیت مراد ہے کیونکہ یہ مذکور ستر ہزار آپ کی امت کے افراد میں سے ہیں لیکن یہ ان میں شامل نہ تھے جن کی جھلک آپ کو اس وقت دیکھائی گئی تو تکثیر امت میں ستر ہزار کے اضافہ کے ساتھ زیادت مراد تھی، ابن فضیل کی روایت میں ہے: (و يدخل الجنة مِنْ هَؤُلَاءِ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ)، عبّز بن قاسم کی روایت میں ہے: (هؤلاء أمتك و من هَؤُلَاءِ مِنْ أَمْتِكَ سَبْعُونَ أَلْفًا) هؤلاء کے ساتھ اشارہ امت کی طرف ہے نہ کہ خصوصیت سے ان کی طرف جو آپ پر معروض ہوئے، یہ بھی محتمل ہے کہ (مع) بمعنی (من) ہو، اس سے روایات باہم مؤتلف ہو جائیں گی۔

(قلت و لهم) لام کی زیر اور فتح میم کے ساتھ، اس کا اسکان بھی جائز ہے، سعید بن منصور اور شریح عن ثیم کی روایت میں ہے پھر نبی اکرم اٹھ کھڑے ہوئے اور گھر تشریف لے گئے تو صحابہ ان کی بابت قیاس آرائی کرنے لگے تو بعض نے کہا شاید یہ آپ کے صحابہ ہوں بعض نے کہا شاید وہ جو اسلام میں ہی پیدا ہوئے اور شرک نہ کیا کئی اور امور بھی ذکر کئے گئے تو نبی اکرم باہر تشریف لائے لوگوں نے یہ باتیں گوہلوار کیں تو فرمایا: (هم الذين الخ) عبّز کی روایت میں ہے آپ گھر داخل ہوئے، نہ لوگوں نے (اس بابت) آپ سے سوال کیا اور نہ خود آپ نے وضاحت کی (یعنی شروع میں) باقی اسی جیسا ہے، ابن فضیل کی روایت میں ہے: (فأفاض القوم فقالوا نحن الذين آمنَّا بالله و اتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَنَحْنُ هُمْ أَوْ أَوْلَادُنَا) (یعنی صحابہ اس بحث میں پڑے کہ یہ

کون ہیں؟ لوگوں نے کہا ہم وہ ہیں جو اللہ پہ ایمان لائے اور رسول کی اتباع کی ہے تو یہ ہم اور ہماری اولادیں ہیں (جو اسلام کی حالت میں ہی پیدا ہوئے کہ ہماری ولادت تو عہد جاہلیت میں ہوئی ہے تو نبی اکرم کو یہ باتیں پہنچیں تو یہ فرمایا، حصین کی روایت میں ہے: (فَقَالُوا أَمَّا نَحْنُ فَوُلْدُنَا فِي الشَّرِكِ وَلَكِنَّا آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَكِنْ هَؤُلَاءِ هُمُ أَبْنَاؤُنَا) حدیث جابر میں ہے کہ بعض نے کہا یہ شہداء ہوں گے، ان کی ایک روایت میں ہے: (مَنْ رَقَّ قَلْبُهُ لِلْإِسْلَامِ) (یعنی جس کا دل اسلام کیلئے موم ہوا)۔

(كانو لا يكتوون الخ) ابن عباس کی روایت کے اکثر طرق ان چار کے ذکر پر متفق ہیں اگرچہ بعض میں کچھ تقدیم و تاخیر ہے اسی طرح مسلم کی حدیث عمران بن حصین بھی، ایک طریق میں: (ولا يتطيرون) ساقط ہے مسلم کی سعید بن منصور سے روایت میں (ولا يكتوون) کی بجائے (ولا يرقون) ہے، الشیخ تقی الدین ابن تیمیہ نے اس روایت کا انکار کیا اور دعویٰ کیا کہ یہ اس کے راوی کی غلطی ہے، اس امر کے ساتھ اعتدال کیا کہ دم کرنے والا تو (يحسن إلى الذي يرقيه) (ایک طرح سے اس کے ساتھ احسان کرتا ہے جسے وہ دم کرتا ہے) پھر اس کا ترک مطلوب کیونکر ہو سکتا ہے؟ پھر منقول ہے کہ حضرت جبریل نے نبی اکرم کو اور آپ نے صحابہ کرام کو دم کیا اور اس کی انہیں اجازت بھی دی اور فرمایا جو اپنے بھائی کو کوئی نفع پہنچا سکتا ہے وہ ضرور ایسا کرے اور نفع مطلوب ہے، کہتے ہیں جو مسترقی (یعنی دم کرانے والا) ہے وہ اپنے غیر سے سوال کرتا اور اس سے نفع کی امید رکھتا ہے اور کمال توکل اس کے منافی ہے

بقول ان کے دراصل مراد ان ستر ہزار (بلا حساب جنت میں جانے والوں) کا کمال توکل کے ساتھ وصف ہے کہ وہ غیر سے اس امر کے طالب نہیں ہوتے کہ انہیں دم کریں یا کسی کریں اور نہ وہ کسی شے سے تطہیر کرتے ہیں، دیگر علماء نے جواب دیا کہ ثقہ کی زیادت مقبول ہے اور سعید بن عمرو حافظ ہیں بخاری اور مسلم کے ہاں معتمد ہیں مسلم نے ان کی اس روایت پر اعتماد کیا ہے اور تصحیح زیادت کے امکان کے باوصف راوی کی تغلیط کرنا مناسب نہیں، جس معنی نے انہیں راوی کی تغلیط پر اکسایا وہ مسترقی میں موجود ہے اس لئے کہ ان کے ہاں علت یہ ہے کہ کامل التوکل شخص غیر سے دم کا طالب نہیں ہوتا یہی بات اس کے لئے تب بھی کہی جائے گی کہ جو اس کا غیر اس کے ساتھ کرتا ہے اس کی تاثیر ہونا اس کے تمام توکل کے باوصف مشکل ہے، حضرت جبریل سے اس کے وقوع میں مدعا پر دلالت نہیں ملتی اور نہ فعل نبوی میں کیونکہ آپ تو مقام تشریع پر فائز تھے اور تعین احکام آپ کی ذمہ داری تھی،

یہ کہا جانا بھی ممکن ہے کہ ان مذکورین نے رقی و استرقاء (یعنی دم کرنے/کرانے) کا ترک حملاً للمادہ کیا (یعنی جڑ ہی کاٹ دینا تاکہ آگے چل کر بھی کسی قسم کی مفسدت پیدا نہ ہو) کیونکہ اس کا فاعل اس بات سے مامون نہیں کہ اپنا آپ اسے سوپ دے وگرنہ دم فی ذاتہ ممنوع نہیں صرف وہ ممنوع ہے جو شرک ہو یا اس کا احتمال ہو تبھی آنجناب نے صحابہ کرام کو تلقین فرمائی تھی کہ اپنے دم (کے الفاظ) مجھ پر پیش کرو اور (فرمایا) دم میں حرج نہیں اگر اس میں شرک نہ ہو تو اس میں علت نہی کی طرف اشارہ ہے جیسا کہ کتاب الطب میں اس کی واضح تقریر گزری، قرطبی کسی سے ناقل ہیں کہ دم اور کسی کا استعمال توکل میں قاذح (یعنی اسے عیب دار کرنے والی) ہے بخلاف باقی انواع طب کے، دونوں قسموں کے مابین اس طرح سے تفرقہ کیا کہ ان دونوں میں برء (یعنی فائدہ و شفا کا حصول) موهوم امر ہے جبکہ ان کے ماسوا میں عموماً محقق ہے جیسے اکل و شرب، تو یہ قاذح نہیں قرطبی کے بقول یہ دو اعتبار سے فاسد ہے ایک یہ کہ اکثر ابواب طب موهوم ہیں دوم یہ کہ اسمائے ربانی کے ساتھ دم کرنا/کرانا اللہ پر توکل کرنے اور اس کی طرف متوجہ ہونے، اس کے ثواب میں رغبت

اور اس کے اسماء کے ساتھ تبرک حاصل کرنے کے مترادف ہے اگر یہ قادح فی التوکل ہوتا تو پھر دعا کرنا بھی ہوتا کہ ذکر و دعاء کے درمیان کوئی فرق نہیں، نبی اکرم نے دم کیا ہے اور آپ کو دم کیا بھی گیا اسی طرح سلف و خلف نے بھی تو اگر یہ ان ستر ہزار میں شامل ہونے کے مانع ہوتا یا توکل کے برخلاف ہوتا تو ان سے اس کا وقوع نہ ہوتا جبکہ دم کرنے / کرانے والوں میں کئی اعظم اور افاضل تھے! تعاقب کیا گیا کہ انہوں نے اپنی اس کلام کی بناء اس امر پر رکھی ہے کہ یہ مذکورہ ستر ہزار لوگ دوسروں سے رتبہ میں مطلقاً اعلیٰ ہیں، مگر ایسا نہیں آگے اس کی تمیین کروں گا

موازنۃ الاعمال میں ابوطالب بن عطیہ نے مجوز کیا کہ یہ ستر ہزار وہ ہیں جن کا ذکر اس آیت میں ہوا ہے: (وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ) [الواقعة: ۱۰-۱۱] تو اگر ان کی مراد یہ ہے کہ یہ منجملہ ان سابقین کے ہیں تب تو مسلم و گرنہ نہیں، احمد نے۔ ابن خزیمہ اور ابن حبان نے حکم صحت لگایا، حضرت رفاعہ جہنی سے روایت نقل کی کہ ہم نبی اکرم کے ساتھ آئے، ایک حدیث ذکر کی جس میں ہے: (وَعَدَنِي رَبِّي أَنْ يُدْخِلَ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعِينَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ) یعنی مجھ سے میرے رب نے وعدہ کیا ہے کہ وہ میری امت سے ستر ہزار بلا حساب جنت میں داخل کرے گا) اور فرمایا مجھے امید ہے کہ وہ اس میں داخل ہوں گے: (حَتَّى تَبْوُؤُوا أَنْتُمْ وَمَنْ صَلَّحَ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَذُرِّيَّاتِكُمْ مَسَاكِينَ فِي الْجَنَّةِ) تو یہ دال ہے کہ ان کا بغیر حساب دخول جنت کا یہ امتیاز ان کے دیگر سے افضل ہونے کو مستلزم نہیں بلکہ حساب لئے گئے لوگوں میں سے کئی ایسے ہو سکتے ہیں جو ان سے افضل ہوں، آگے ام قیس بنت مھسن کی حدیث میں ذکر ہوگا کہ یہ ستر ہزار لوگ مدینہ کے قبرستان بقیع سے محشور ہوں گے، یہ ایک اور خصوصیت ہوئی۔

(ولا يتطيطرون) طيرة (یعنی نحوست پکڑنے) کا بیان کتاب الطب میں گزرا مراد یہ کہ ایام جاہلیت کی مانند تشاؤم (یعنی نحوست) نہیں پکڑتے۔ (و علی ربهم یتوکلون) محتمل ہے کہ یہ جملہ ماسبق ترک استرقاء، اکتواء اور طیرہ کی تفسیر ہو یا یہ عام بعد الخصاص کی قبیل سے ہو کیونکہ ان میں سے ہر ایک صفت توکل سے صفت خاصہ ہے اور یہ اس سے اعم ہے، قرطبی وغیرہ کہتے ہیں صوفیہ کی ایک جماعت کا قول ہے کہ اسم توکل کا وہی حقدار ہے جس کے دل میں کسی غیر اللہ کا خوف نہ ہو حتیٰ کہ اگر (مثلاً) شیر اس پر حملہ کر دے تو قطعاً پریشان نہ ہو یہاں تک کہ طلب رزق کی کوئی کوشش نہ کرے کیونکہ اس کا ذمہ تو اللہ نے لیا ہوا ہے، جہور نے اس کا انکار کیا اور کہا توکل کا حصول اس طرح سے ہے کہ اللہ تعالیٰ کے وعدوں پر اعتماد کرے اور یقین رکھے کہ اس کی قضاء امر واقع ہے، طلب رزق کے ضمن میں اتباع سنت کا تارک نہ ہو اسی طرح دشمن وغیرہ سے بچاؤ کے اسباب اختیار اور مہیا کرنا اور دروازہ بند کر کے سونا وغیرہ (اس کے منافی نہیں) ہاں یہ ہے کہ ان اسباب کے اختیار کرنے پر مطمئن نہیں ہو جاتا بلکہ عقیدہ رکھتا ہے کہ یہ بذاتہا نفع کے جالب اور ضرر کے دافع نہیں بلکہ سبب اور مسبب (در اصل) اللہ تعالیٰ کا فعل ہے اور سبب کچھ اس کی مشیت سے ہے،

کسی سے رکون الی السبب (یعنی سبب ظاہری کی طرف میلان) کا وقوع ہو تو یہ اس کے متوکل ہونے کیلئے قادح ہے مگر اس کے باوجود دو قسم کے لوگ ہیں: واصل اور سالک تو اول واصل کی صفت ہے، یہ وہ جو اسباب کی طرف التفات نہیں کرتا اگرچہ انہیں اختیار کرتا ہو، جہاں تک سالک ہے تو کبھی اس کے لئے سبب کی طرف التفات بھی واقع ہو جاتا ہے مگر اپنے نفس سے وہ طرق علیہ اور

اذواقی حالیہ کے ساتھ اسے دور کرتا ہے تا آنکہ مقامِ واصل پر فائز ہو جاتا ہے، ابو قاسم قشیری لکھتے ہیں توکل کا محل دل ہے جہاں تک ظاہری حرکت تو یہ اس کے منافی نہیں اگر بندے کو یہ تحقق ہو کہ سب کچھ اللہ کی جانب سے ہے اگر کوئی شئی میسر ہے تو اسی کی تیسیر سے اور اگر محسر ہے تو یہ بھی اس کی تقدیر سے ہے، مشرعیۃً اکتساب کی اولہ میں سے کتاب البیوع میں گزری حضرت ابو ہریرہ کی مرفوع یہ حدیث: (أَفْضَلُ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ مِنْ كَسْبِهِ وَكَانَ دَاوُدَ يَأْكُلُ مِنْ كَسْبِهِ) (یعنی کسی نے اپنے کسب سے افضل نہیں کھایا اور اللہ کے نبی حضرت داؤد اپنے کسب سے [یعنی خود کما کر] کھاتے تھے) اور اللہ نے (ان کی بابت) فرمایا ہے: (وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُؤْسٍ لَكُمْ لِيُخْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ) [الأنبياء: ۸۰] اور فرمایا: (خُذُوا جِذْرَكُمْ) [النساء: ۱۱۲] جہاں تک کسی قائل کا یہ قول: (کیف تطلب ما لا تعرف مکانہ) (کہ کیسے تم طالب ہو اس کے جس کے مکان کے تم عارف نہیں) تو اس کا جواب یہ ہے کہ وہ مامور بہ سبب کا فاعل ہے اور اللہ پر اس کا توکل ہے ان امور میں جو اس کی قدرت سے خارج ہیں تو مثلاً وہ زمین کو پھاڑتا (یعنی ہل چلاتا) اور اس میں بیج ڈالتا ہے پھر اس کے اگنے کے ضمن میں اللہ پر ہی اس کا بھروسہ ہے اسی طرح اگر دوکانداری کرتا ہے تو گاہکوں کی اس کی طرف التفات کرنے میں اس کا بھروسہ اللہ ہی پر ہے کہ وہ ان کے دل اس کی طرف راغب کرے گا بلکہ بعض اوقات تو تکسب (یعنی کمانے کیلئے کوئی پیشہ اختیار کرنا) واجب ہو جاتا ہے مثلاً اس صورت میں کہ وہ قادر علی التکسب ہے اور اس کے اہل و عیال ہیں جن کے نفقہ کی ذمہ داری اس پر ہے تو اگر اس کا ترک کرے گا تو عاصی کہلائے گا،

کرمانی ان مذکورہ صفات کے ضمن میں مسلکِ تاویل کے سالک ہوئے ہیں چنانچہ لکھتے ہیں (لا یکتون) کا معنی ہے کہ بلا ضرورت اس کا استعمال نہیں کرتے (یعنی اس احتیاط سے کہ کہیں مستقبل میں بیمار نہ پڑ جائیں، گویا دورانِ مرض اکتواء کی نفی نہیں) ساتھ میں یہ اعتقاد بھی کہ شفاء من جانب اللہ ہے نہ کہ مجرد کسی سے، اسی طرح (لا یسترقون) کا مطلب ہے کہ ایسا دم نہیں کرتے / کراتے جو قرآن یا صحیح حدیث میں مذکور نہیں جیسے ایامِ جاہلیت کے دم جھاڑے اور ایسے جن کی بابت خدشہ ہو کہ شرک ہوگا، لکھتے ہیں (ولا یتطیرون) کا معنی یہ ہے کہ وہ کسی شئی سے نحوست نہیں پکڑتے گویا مراد یہ کہ اپنے عقائد میں اعمالِ جاہلیت کے تارک ہوئے ہیں، کہتے ہیں اگر کہا جائے کہ اس کے ساتھ متصف تو اس مذکورہ تعداد سے بہت زیادہ ہیں تو اس عدد میں وجہ حصر کیا ہوگی؟ اس کا جواب دیا کہ محتمل ہے کہ اس سے مراد تکثیر ہو نہ کہ خصوصیت کے ساتھ ہی یہی تعداد

بقول ابن حجر بظاہر یہ مذکورہ تعداد اپنے ظاہر پر ہے، باب کی دوسری حدیث ابو ہریرہ میں ان کا دصف یہ مذکور ہوا کہ ان کے چہرے اس طرح چمکتے ہوں گے جیسے چودھویں کا چاند ہوتا ہے بدء الخلق میں عبد الرحمن بن ابوعمرہ عن ابو ہریرہ سے مرفوعاً گزرا کہ اول گروہ جو جنت میں داخل ہوگا وہ صورتِ قمر پر ہوں گے اور جو ان کے پیچھے آئیں گے وہ آسمان کے سب سے تابندہ ستارے کی مانند، اسے مسلم نے کئی طرق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے نقل کیا ان میں یونس اور ہمام عنہ کا طریق جس میں (علی صورة القمر) ہے، ان کی حدیث جابر میں ہے: (فَتَنَجُّوا أَوَّلُ رُؤْمَرَةٍ وَجُوهُهُمْ كَالْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ سَبْعُونَ أَلْفًا لَا يُحَاسِبُونَ) (یعنی پہلا گروہ جو نجات پائے گا ان کے چہرے ماہِ کامل کی مانند چمکتے ہوں گے یہ ستر ہزار جو بلا حساب جنت میں داخل ہوں گے) کئی دیگر احادیث میں ہے کہ ان ستر ہزار کے ساتھ کئی دیگر بھی ہوں گے، احمد کی اور البعث میں سہیل بن ابوصالح عن ابیہ عن ابی ہریرہ عن النبی ﷺ سے روایت

میں ہے کہ میں نے اپنے رب سے سوال کیا تو اس نے مجھ سے وعدہ کیا کہ (أَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ مَنْ أُمْتُي الْخ) تو سعید بن مسیب عن ابی ہریرہ یعنی باب ہذا کی دوسری حدیث کی طرح سیاق ذکر کیا اور مزید یہ بھی: (فَاسْتَزِدْتُ رَبِّي فِزَادَنِي مَعَ كُلِّ أَلْفٍ سَبْعِينَ أَلْفًا) (یعنی میں اللہ تعالیٰ سے طلب مزید کرتا رہا حتیٰ کہ اس نے ہر ہزار کے ساتھ مزید ستر ہزار کر دئے) اس کی سند جید ہے

اس باب میں طبرانی کے ہاں ابویوب، احمد کے ہاں حضرت حذیفہ، ہزار کی حضرت انس اور ابن ابوعاصم کے ہاں حضرت ثوبان سے روایات ہیں تو یہ سب طرق ایک دوسرے کی تقویت کرتے ہیں، کئی اور احادیث میں اس سے بھی اکثر تعداد مذکور ہے چنانچہ ترمذی اور حسن قرار دیا، طبرانی اور ابن حبان نے اپنی صحیح میں حضرت ابوامامہ سے مرفوع روایت کیا کہ میرے رب نے مجھ سے وعدہ کیا کہ میری امت میں سے ستر ہزار اور ہر ہزار کے ساتھ مزید ستر ہزار لوگ بغیر حساب و عذاب جنت میں داخل کرے گا اور میرے رب کی عنایات (یعنی کف بھر کر) میں سے تین حثیات بھی، صحیح ابن حبان میں اور طبرانی کے ہاں جید سند کے ساتھ عتبہ بن عبد سے اس کا نحو ہے یہ الفاظ ذکر گئے: (ثُمَّ يَشْفَعُ كُلُّ أَلْفٍ فِي سَبْعِينَ أَلْفًا ثُمَّ يَحْشِي رَبِّي ثَلَاثَ حَثِيَّاتٍ بِكَفِّيَةٍ) (یعنی پھر ہر ہزار مزید ستر ہزار کی سفارش کریں گے پھر اللہ تعالیٰ اپنی دونوں کف سے تین دفعہ بھرے گا) اس میں ہے یہ سن کر حضرت عمر نے نعرہ بکیر بلند کیا تو نبی اکرمؐ نے فرمایا بے شک ان ستر ہزار لوگوں کی اللہ تعالیٰ ان کے آباء، امہات اور خاندان کی بابت سفارش قبول فرمائے گا اور مجھے امید ہے کہ میری عام امت (اللہ تعالیٰ کی) حثیات میں ہو اسے حافظ ضیاء نے تخریج کر کے لکھا مجھے اس روایت کی کوئی علت معلوم نہیں بقول ابن حجر ایک علت ہے اور وہ اس کی سند میں اختلاف کا وجود تو طبرانی نے ابوسلام کی روایت سے اسے نقل کرتے ہوئے (حدثنی عامر بن زید أنه سمع عتبة) پھر ابوسلام ہی کے طریق سے کہا: (حدثنی عبد اللہ بن عامر أن قيس بن حارث حدثه أن أبا سعيد الأنصاري حدثه) تو یہی حدیث ذکر کی اور یہ زیادت بھی کہ میں نے ابوسعید سے کہا کیا آپ نے نبی اکرمؐ سے یہ سنا؟ کہا ہاں، کہا آنجناب نے فرمایا: (و ذَلِكَ يَسْتَوْفِي مُهَاجِرِي أُمْتِي وَيُوفِي اللَّهَ بَقِيَّتِهِمْ مِنْ أَعْرَابِنَا) (یعنی میری امت کے سب مہاجر اس میں شامل ہوں گے بقیہ دیگر میں سے پورے کئے جائیں گے) ابن ابوعاصم کی ایک روایت میں ہے کہ ابوسعید نے کہا تو ہم نے نبی اکرمؐ کے پاس حساب کیا تو (فَبَلَغَ أَرْبَعَةَ آلَافٍ أَلْفٍ وَ تَسْعَ مِائَةِ أَلْفٍ) (یعنی انچاس لاکھ) (یعنی حثیات کے علاوہ، احمد اور طبرانی کے ہاں حضرت ابویوب سے حدیث عتبہ بن عبد کا نحو ہے اور مزید یہ بھی: (و الْحَبِيبَةُ عِنْدَ رَبِّي) (یعنی اللہ کے پاس جا کر اپنی یہ موعودہ دعا کروں گا) ایک اور طریق میں اس تعداد سے بڑھ کر ہے جو ابوسعید انصاری نے ذکر کی تو احمد اور ابویعلیٰ کی جناب صدیق اکبر سے روایت میں اس کا نحو ہے ان الفاظ کے ساتھ: (أَعْطَانِي مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنَ السَّبْعِينَ أَلْفًا سَبْعِينَ أَلْفًا) (یعنی ان ستر ہزار میں سے ہر ایک کے ساتھ مزید ستر ہزار عطا کئے) اس کی سند میں دو راوی ایسے کہ ایک ضعیف الحافظہ اور دوسرا غیر مسکین ہے، بیہقی نے البعث میں عمرو بن حزم سے اس کا مثل نقل کیا اس میں بھی ایک ضعیف راوی ہے اس کے سیاق متن میں بھی اختلاف ہے، ہزار کی حضرت انس سے اس کے نحو روایت بھی ضعیف ہے، کلاباذی کے ہاں معانی الاخبار میں کمزور سند کے ساتھ حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ ایک روز میں نے نبی اکرمؐ کو گم پایا میں نے جستجو کی تو آپؐ بالا خانے میں نوافل میں مشغول تھے، مجھے سر مبارک پر تین انوار دکھائی دئے جب نماز سے فارغ ہوئے تو فرمایا تم نے انوار دیکھے؟ عرض کی جی ہاں! فرمایا میرے رب کے

ہاں سے ایک آنے والا آیا جس نے مجھے بشارت دی کہ اللہ تعالیٰ میری امت سے ستر ہزار کو بغیر حساب و عذاب کے جنت میں داخل کرے گا پھر آیا اور بشارت دی کہ میری امت میں سے ان ستر ہزار کے ہر شخص کے عوض مزید ستر ہزار افراد بغیر حساب و عذاب داخل جنت کرے گا، میں نے کہا اے رب میری امت کی (شائد) تعداد اتنی نہ ہوگی؟ فرمایا: (أَكْمَلَهُمْ لَكَ مِنَ الْأَعْرَابِ مِمَّنْ لَا يَصُومُ وَ يَصِلِي) (یعنی ان اعراب میں سے یہ تعداد پوری کروں گا جو نماز روزہ نہیں کرتے)

کلابازی کہتے ہیں اولاً امت سے مراد امتِ اجابت ہے اور آخراً امت سے مراد امتِ اتباع کہ آپ کی امت تین اقسام پر ہے ان میں سے ایک قسم دیگر سے انحصار: امتِ اتباع پھر امتِ اجابت پھر امتِ دعوت تو اول اہل عمل صالح ہیں دوسری قسم عامۃ المسلمین اور تیسری قسم ان کے ماسوا جن کی طرف آپ مبعوث کئے گئے، تطبیق یہ ممکن ہے کہ سابق الذکر تعداد سے قدر زائد جو ہے وہ حثیات کی مقدار ہے، احمد کے ہاں قتادہ عن نصر بن انس أو غیرہ عن انس سے مرفوعاً مروی ہے بے شک اللہ نے مجھ سے وعدہ کیا کہ میری امت میں سے (أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ) (یعنی چار لاکھ) جنت میں داخل کرے گا تو حضرت ابو بکر کہنے لگے: (زِدْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ) (یا رسول اللہ مزید عطا کیجئے) فرمایا: (هَكَذَا وَ جَمَعَ كَفِيهِ) (یعنی اس طرح اور دونوں کف جمع کئے) وہ پھر بولے: (زِدْنَا) تو کہا: (وهكذا) تو عمر نے کہا: (حَسْبُكَ) بے شک اللہ اگر چاہے تو اپنی ساری خلق کو ایک کف میں لے کر جنت میں داخل کر دے اس پر آپ نے فرمایا عمر نے درست کہا اس کی سند جہد ہے مگر سند میں قتادہ پر کثیر اختلاف ہے

(فَقَامَ إِلَيْهِ عَكَاشَةُ) کاف پر تشدید ہے تخفیف بھی جائز ہے کہا جاتا ہے: (عَكَشَ الشَّعْرَ) إِذَا التَّوَيَّ (یعنی مڑے تڑے بالوں والے، نیم گھنگھریالے) یہ قرطبی نے ذکر کیا سہیلی کے بقول یہ (عَكَشَ الْقَوْمَ إِذَا حَمَلَ عَلَيْهِمُ) سے ہے (یعنی قوم پہ حملہ ہو) کہا گیا عکاشہ تخفیف (یعنی کاف کی) کے ساتھ کڑی ہے، چیونٹی کے گھر وندے کو بھی کہا جاتا ہے، محسن کسر میم، سکونِ حاء اور فتح صاد کے ساتھ ابنِ خُثَّان، بنی اسد بن خزیمہ اور بنی امیہ کے حلفاء میں سے تھے سابقین میں سے ہیں نہایت خوبصورت تھے نکیت ابو محسن تھی ہجرت کی اور بدر میں حاضر ہوئے، ابن اسحاق لکھتے ہیں مجھے یہ بات پہنچی کہ نبی اکرم نے فرمایا یا عربوں کا بہترین گھڑ سوار عکاشہ ہے، لکھتے ہیں بدر میں اتنا سخت لڑے کہ تلوار ہاتھ میں ٹوٹ گئی تو نبی اکرم نے ایک لاشی دی اور فرمایا اس کے ساتھ لڑو تو وہ ان کے ہاتھ میں نہایت مضبوط اور سفید لمبی تلوار بن گئی فتح ہونے تک لڑتے رہے تو یہ تلوار انہی کے پاس رہی حتیٰ کہ سن بارہ ہجری میں حضرت خالد کے ہمراہ اہلِ ارداد سے جنگ کرتے ہوئے شہید ہوئے۔

(فَقَالَ ادْعِ اللَّهَ الْخ) آمدہ حدیث ابو ہریرہ میں بھی اس کا مثل ہے بیہتی کے ہاں محمد بن زیاد عنہ کے طریق سے ہے۔ مسلم نے صرف سند ذکر کی، کہ آپ نے دعا فرمائی، حصین بن نمیر اور محمد بن فضیل کی روایت میں ہے کہ کہنے لگے کیا میں انہی میں سے ہوں یا رسول اللہ؟ فرمایا ہاں، تطبیق یہ ہوگی کہ اولاً دعا کی درخواست کی تو آپ نے دعا کی پھر پوچھا کیا دعا قبول ہوگئی؟ فرمایا ہاں۔ (ثم قام إِلَيْهِ رَجُلٌ آخَرُ) اس بابت اختلاف ہے کہ اس شخص نے دعا کی درخواست کی تھی یا فقط پوچھا تھا کہ آیا میں بھی انہی میں سے ہوں، آمدہ روایت ابو ہریرہ میں ہے کہ انصار سے ان کا تعلق تھا ایک کمزور طریق کے ساتھ وارد ہے کہ یہ سعد بن عبادہ تھے اسے خطیب نے المہمات میں ابو حذیفہ اسحاق بن بشر بخاری جوضعفاء میں سے ہیں کے دو طرق سے مجاہد سے نقل کیا کہ جب نبی اکرم غزوہ بنی

مصطلق سے واپس آئے، ایک طویل قصہ ذکر کیا اس میں ہے کہ آپ نے فرمایا اہل جنت کی ایک سو بیس قطاریں ہوں گی ان میں سے اسی قطاریں میری امت اور چالیس دیگر سب امم کی ہیں اور ان میں میرے لئے ستر ہزار ایسے بندے ہیں جو بلا حساب جنت میں داخل ہوں گے، کہا گیا وہ کون ہیں؟ تو یہی حدیث ذکر کی اس میں ہے کہ (حضرت عکاشہ کی درخواست پر یوں دعا) فرمائی: (اللہم اجعل عکاشۃ منہم) کہتے ہیں وہ بعد ازاں شہید ہوئے پھر سعد بن عبادہ انصاری کھڑے ہوئے اور عرض کی یا رسول اللہ اللہ سے دعا کریں کہ مجھے بھی ان میں سے کرے، یہ ضعیف ومرسل ہونے کے ساتھ ساتھ حضرت سعد بن عبادہ کی جلالتِ قدر کی جہت سے مستبعد بھی ہے، اگر محفوظ ہے تو شاید یہ کوئی اور سعد بن عبادہ ہوں گے نہ کہ وہ جو خزرج کے سردار تھے صحابہ میں اسی نام و نسب کے ایک اور صحابی بھی تھے جن سے مسندِ قحی بن مخلد میں ایک حدیث بھی مروی ہے، ایک صحابی سعد بن عمارہ نام کے بھی ہیں ممکن ہے یہاں یہ مراد ہوں اور میم میں تحریف ہوگئی ہو۔

(سبقت بھا عکاشۃ) جمہور روایت اس عبارت پر متفق ہیں ماسوائے جو ابن ابی شیبہ، بزار اور ابویعلیٰ کے ہاں حضرت ابو سعید کی حدیث میں واقع ہوا ان کے ہاں زیادت ہے کہ ایک اور کھڑا ہوا اور عرض کی اللہ سے دعا کریں کہ مجھے بھی ان میں سے کرے، آخر میں یہ الفاظ ہیں: (سبقت بھا عکاشۃ و صاحبہ أما لو قلتم لقلتم و لو قلت لوجبت) اس کی سند میں عطیہ ہیں جو ضعیف راوی ہیں، آپ کے قول: (سبقت بھا الخ) کی حکمت بارے علماء کے مختلف احوال ہیں ابن جوزی نے کشف المشکل میں ابو زاہد سے نقل کیا کہ انہوں نے ابو عباس احمد بن یحییٰ المعروف بھعلب سے اس بارے سوال کیا تو کہا وہ منافق شخص تھا یہی دارقطنی نے قاضی ابو عباس برقی سے نقل کیا کہ وہ دوسرا شخص منافق تھا اور آپ کی عادت مبارکہ تھی کہ کسی چیز بارے سوال نہ کئے جاتے مگر عطا کر دیتے تو اسے یہ جواب دیا، ابن عبد البر نے بعض اہل علم سے قولِ ثعلب کی مانند نقل کیا ہے ابن ناصر کہتے ہیں ثعلب کا قول مجاہد کی روایت سے اولیٰ ہے کیونکہ اس کی تو سند ہی کمزور ہے سہیلی نے قولِ ثعلب کو مسند بزار میں ایک اور طریق کے ساتھ مذکور روایت ابو ہریرہ کی بنا پر مستبعد قرار دیا جس میں ہے: (فقام رجلٌ من خبیار المهاجرین) اس کی سند بھی ضعیف ہے پھر یہ روایت صحیح کہ وہ انصاری تھے، کے بھی مخالف ہے،

ابن بطل لکھتے ہیں آپ کے قول: (سبقت) کا مطلب ہے کہ ان صفات کے حصول میں عکاشہ ثم سے سبقت (یعنی بازی) لے گئے ہیں یعنی توکل اور عدم تطیر وغیرہ مذکورہ صفات! اور حسن ادب اور تلطیف کے طور پر (لست منہم أو لست علی أخلاقہم) جیسی بات نہیں کہی، ابن جوزی کہتے ہیں میرے لئے ظاہر یہ ہوا ہے کہ اول (یعنی حضرت عکاشہ) نے صدق دل سے یہ بات کہی جسے شرفِ قبولیت حاصل ہوا دوسرے کی بابت محتمل ہے کہ آپ کے پیش نظر حرمِ مادہ ہو یعنی اگر ان سے بھی عکاشہ کی مانند فرما دیتے تو اس قسم کا مطالبہ کرنے والوں کی لائن لگ جاتی تو یہ باب بند کرنے کے لئے یہ حکیمانہ انداز اختیار فرمایا کیونکہ ہر کوئی تو اس کا اہل نہ تھا، قرطبی اس بارے رقمطراز ہیں کہ ثانی شخص کے وہ احوال و اطوار نہ تھے جو عکاشہ کے تھے اس لئے ان کی درخواست میں یہ کہا ورنہ تمام حاضرین یہی مطالبہ کرتے اور ایک تسلسل چل پڑتا تو یہ کہہ کر سد باب کر دیا، یہ انہیں منافق قرار دینے والوں کے قول سے دو وجہ سے اولیٰ ہے ایک یہ کہ صحابہ میں اصل عدم نفاق ہے نقل صحیح کی بناء پر ہی اس کے مخالف بات تسلیم کی جائے گی، دوم یہ کہ اکثر اس قسم

کا مطالبہ قصہ صحیح اور تصدیق رسول پر یقین کی صورت میں ہی صادر ہوتا ہے منافق سے اس کا صدور کیونکر صحیح ہو؟ ابن تیمیہ کا بھی یہی میلان ہے، نووی نے اس امر کو درست قرار دیا کہ نبی اکرم کو بذریعہ وحی معلوم کر دیا گیا ہوگا کہ عکاشہ کا مطالبہ (اللہ کی بارگاہ میں) قبول ہو گیا ہے دوسرے کے حق میں یہ واقع نہ ہوا، سبکی کہتے ہیں اس بابت میری رائے یہ ہے کہ عکاشہ نے جب یہ درخواست کی تو وہ قبولیت کی کوئی گھڑی تھی اور اتفاق سے دوسرے صحابی نے جب وہی مطالبہ کیا تو وہ ساعت ختم ہو چکی تھی اس کی تائید حدیث ابوسعید کے یہ الفاظ کرتے ہیں کہ پھر ایک ساعت لوگ بیٹھے باتیں کرتے رہے، ابن اسحاق کی روایت میں (سبقت بھا عکاشہ) کے بعد یہ جملہ بھی ہے: (وَبَرَدَتِ الدَّعْوَةُ) (لفظی معنی: دعاب ٹھنڈی ہو گئی) اُی انقضی وقتہا) (یعنی اس کا وقت نکل گیا) بقول ابن حجر ان ائمہ کی کلام سے ہمیں پانچ جواب حاصل ہوئے، کہتے ہیں پھر مجھے ثعلب اور ان کے موافقین کے قول کا مستند ملا ہے اسے طبرانی نے اور محمد بن سبیر نے اپنی مسند میں اور عمر بن شہب نے اخبار المدینہ میں نافع مولیٰ حمزہ عن ام قیس بنت محسن جو حضرت عکاشہ کی بہن تھیں، کے طریق سے نقل کیا کہ وہ نبی اکرم کے ہمراہ بقیع کی طرف گئیں تو فرمایا اس قبرستان سے ستر ہزار ایسے افراد اٹھائے جائیں گے جو بلا حساب جنت میں داخل ہوں گے ان کے چہرے چودھویں کے چاند کی مانند ہوں گے تو ایک شخص کھڑا ہوا اور عرض کی اور میں؟ فرمایا اور تم، ایک اور کھڑا ہوا اور کہا میں؟ فرمایا عکاشہ تم سے سبقت لے گئے، راوی کہتے ہیں میں نے ان سے کہا دوسرے کو وہی جواب کیوں نہ دیا؟ کہتے ہیں میرا خیال ہے وہ منافق تھا تو اگر یہی روایت اس دوسرے شخص کو منافق قرار دینے والوں کی اصل ہے تو (اس کے باوجود) دیگر کی تاویل کو رد نہ کیا جائے گا کیونکہ ظن کا لفظ استعمال کیا ہے۔

6542 حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ يَدْخُلُ مِنْ أُمَّتِي زُمْرَةٌ هُمْ سَبْعُونَ أَلْفًا تُضَيُّءُ وُجُوهَهُمْ إِضَاءَةُ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ فَقَامَ عَكَّاشَةُ بْنُ مَحْصَنٍ الْأَسَدِيُّ يَرْفَعُ نَمْرَةً عَلَيْهِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ اذْعُ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ قَالَ اللَّهُ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ. ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ اذْعُ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَنِي مِنْهُمْ فَقَالَ سَبَقَكَ عَكَّاشَةُ

طرفہ - 5811 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۴۷۴)

عبداللہ سے ابن مبارک اور یونس سے مراد ابن یزید ایلی ہیں اسے مسلم نے عبداللہ بن وہب عن یونس سے خرچ کیا لیکن اس کے شیخ بخاری معاذ ابن مبارک سے روایت میں معروف ہیں نہ کہ ابن وہب سے، مسلم نے اسے دو اور طرق کے ساتھ بھی حضرت ابو ہریرہ سے نقل کیا۔ (زمرة) جماعت، جب ایک دوسرے کے نقش قدم پر چلتے آ رہے ہوں۔

(سبعون ألفا) سابقہ حدیث کے ساتھ اس کی مفصل شرح گزری، مجموعی طرق جنہیں ذکر کیا، سے واضح ہوا کہ اس امت کے جنت جانے والے اولین لوگ یہ ستر (ہزار) ہیں جو اس صفت مذکورہ کے ساتھ متصف ہوں گے (مع کل ألف الخ) میں معنائے معیت یہ محتمل ہے کہ ان کی تبع میں (یعنی پیچھے پیچھے) وہ بھی داخل ہوں گے اگرچہ ان کے اعمال ان جیسے نہ ہوں گے جیسے یہ

حدیث ہے: (المرء مع من أحب) یہ بھی محتمل ہے کہ مراد بغیر حساب کے ان کا جنت میں مجرد دخول ہو اگرچہ یہ زمرہ ثانیہ میں یا اس کے بعد بھی داخل ہوں، یہ اولیٰ ہے حاکم نے اور البعث میں بیہوشی نے جعفر بن محمد الصادق عن ابیہ عن جابر کے طریق سے مرفوعاً نقل کیا جس کی حسنت اس کی سیات سے زائد ہوئیں تو یہ ہے جو جنت میں بلا حساب جائے گا اور جس کے دونوں پلڑے باہم متساوی ہوئے اس کا حساب لیسر ہوگا اور جس نے اپنے آپ کو موقن (یعنی ہلاکت کا سزاوار) کیا یہ عذاب بھگتے کے بعد بذریعہ شفاعت جنت کا حق دار بنے گا، (امتی) کی تنقید میں غیر امت محمدیہ کا اس مذکورہ تعداد کے ضمن میں اخراج ہے مگر یہ اس امر کی نفی نہیں کہ دیگر امم میں سے اس صفت مذکورہ پر کوئی جنت میں نہ جائے گا یعنی چاند جیسے چہرے لے کر یا پہلے زمرہ میں شامل ہو کر مثلاً انبیاء اور جو اللہ چاہے شہداء، صدیقین اور صالحین میں سے، اور اگر حدیث امت قیس ثابت ہے تو اس میں ایک اور تخصیص ہوئی یعنی بقیع کے قبرستان میں دفن ہونا اور یہ اہل مدینہ کا ایک عظیم امتیاز ہے (بظاہر یہ حدیث ثابت نہیں کیونکہ حضرت عکاشہ جیسا کہ ذکر ہوا، مرتدین سے جہاد کرتے ہوئے شہادت سے ہمکنار ہوئے تو لازماً انہیں دیں کہیں دفن کیا گیا ہوگا کیونکہ کہیں نہیں پڑھا کہ مسلمان اپنے شہداء کی نعشیں مدینہ لاتے تھے واللہ اعلم)۔

(تضییء وجوہہم الخ) مسلم کی روایت میں: (علی صورة القمر) ہے، قرطبی کہتے ہیں صورت سے مراد صفت ہے یعنی ان کے چہروں کا اشراق (یعنی تابناکی) ما و تمام کی طرح کا ہوگا اس سے اخذ ہوا کہ اہل جنت کے انوار ان کے درجات کے تفاوت کے لحاظ سے باہم متفاوت ہوں گے، بقول ابن حجر یہی صورت حال جمال وغیرہ کے ضمن میں ان کی ہوگی۔ (نمرة علیہ) اون کی چادر شملہ کی مانند جس میں سیاہ و سفید دھاریاں ہوں (عموماً) اعراب اسے اوڑھتے تھے۔
اسے مسلم نے (الإیمان) میں نقل کیا۔

6543 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَلْفًا أَوْ سَبْعُمِائَةِ أَلْفٍ شَكٌّ فِي أَحَدِهِمَا مُتَمَسِكِينَ أَخَذَ بَعْضُهُمْ بَبَعْضٍ حَتَّى يَدْخُلَ أَوَّلُهُمْ وَآخِرُهُمُ الْجَنَّةَ وَوُجُوهُهُمْ عَلَى ضَوْءِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ
طرفہ 3247، - 6554 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۷۳۵)

ابو حازم سے مراد سلمہ بن دینار ہیں۔ (شک فی أحدہما) مسلم کی عبدالعزیز بن محمد عن ابو حازم سے روایت میں ہے: لا یدری أبو حازم أبیہما قال۔ (متماسکین) بطور حال نصب کے ساتھ، مسلم کے ہاں بطور صفت رفع کے ساتھ ہے بقول نووی اکثر نسخوں میں یہی ہے بعض میں منصوب ہے اور دونوں طرح صحیح ہے۔ (بعضہم ببعض) روایت مسلم میں: (بعضہم بعضا) ہے۔ (أولہم و آخرہم) یہ اس تملک مذکور اور اخذ بالایدی کی غایت ہے، بدء الخلق میں گزری فضیل بن سلیمان کی روایت میں تھا کہ ان کا اول داخل نہ ہوگا حتیٰ کہ ان کا آخر داخل نہ ہو، اس کا ظاہر دور (یعنی باری باری) کو مستلزم ہے مگر ایسا نہیں بلکہ مراد یہ ہے کہ وہ صفاً واحد داخل ہوں گے تو سبھی دفعہ واحدہ (ایک ہلہ میں) داخل ہوں گے اولیت اور آخریت کے ساتھ ان کا وصف اس صفت کے اعتبار سے ہے جس پر صراط عبور کیا، اس میں باب جنت جہاں سے داخل ہوں گے، کی وسعت کی طرف اشارہ ہے، عیاض

کہتے ہیں ان کے متمسکین ہونے کا معنی یہ محتمل ہے کہ نہایت وقار کے ساتھ ہوں گے (کہنیاں مار کر) ایک دوسرے سے آگے نہ ہوں گے بلکہ اکٹھے ہی جنت میں داخل ہوں گے (کیونکہ دھکے دہاں دے جاتے اور کہنیاں ماری جاتی ہیں جہاں جگہ کی تنگی ہو وہاں ایسا کوئی مسئلہ نہ ہوگا) بقول نووی اس کا معنی ہے کہ سب ایک دوسرے کے پہلو میں عرض کی شکل کی صف کی شکل میں ہوں گے (یعنی ایسی قطار نہ ہوگی کہ آگے پیچھے ہوں اور داخل ہونے میں تقدیم و تاخیر ہو)

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں یہ احادیث اس حدیث کے عموم کو خاص کرتی ہیں جسے مسلم نے ابو ہریرہؓ سے مرفوعاً تخریج کیا کہ بندے کے پاؤں جبرے رہیں گے حتیٰ کہ چار چیزوں کے بارہ میں اس سے پوچھ نہ لیا جائے: عمر کی بابت کہ کیسے گزری اربع ترمذی کے ہاں ابن مسعود اور طبرانی کے ہاں معاذ بن جبل کی روایت سے اس کا شاہد بھی ہے، قرطبی کہتے ہیں عموم حدیث واضح ہے کیونکہ یہ نکرہ سیاقی نفی میں ہے لیکن ان حضرات کے ساتھ مخصوص ہے جو جنت میں بلا حساب داخل ہوں گے اور ان کے ساتھ جواد لا دوزخ میں جائیں گے اس امر پر جس پر اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان دال ہے: (يُغْفَرُ الْمُجْرِمُونَ بِسَبِّمَا هُمْ) ، بقول ابن حجر حدیث ابو ہریرہ کے سیاق میں مخصوص کی طرف اشارہ ہے اس لئے کہ ہر ایک تو عالم نہیں کہ اس کے متعلق اس سے سوال کیا جائے اسی طرح مال بھی تو ظاہر ہے یہ سوال صرف اہل علم اور اہل ثروت کے ساتھ خاص ہے جہاں تک جسد اور عمر کی بابت سوال تو یہ عام ہے اور مسئولین سے وہ مستثنیٰ ہیں جن کا ذکر ہوا۔

6544 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ ثُمَّ يَقُومُ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ يَا أَهْلَ النَّارِ لَا مَوْتَ وَيَا أَهْلَ الْجَنَّةِ لَا مَوْتَ خُلُودٌ

طرفہ - 6548 (اس کا ترجمہ اگلے باب میں ہوگا)

يعقوب بن ابراہیم سے ابن سعد اور صالح سے مراد ابن کیسان ہیں۔ (یدخل أهل الجنة النخ) آمدہ باب کی محمد بن زید عن ابن عمر سے روایت میں ہے: (إذا صار أهل الجنة إلى الجنة وأهل النار إلى النار أتت بالموت) اس کا مثل ایک اور طریق کے ساتھ حدیث ابو ہریرہؓ میں ہے، ترمذی کی علاء بن عبد الرحمن عن ابیہ عن ابو ہریرہؓ سے روایت میں صراط سے گزرنے کے ذکر کے بعد ہے: (فإذا أدخل الله أهل الجنة الجنة وأهل النار النار أتت بالموت ملأ) (یعنی اہل جنت کو جنت اور اہل نار کو نار میں داخل کرنے کے بعد موت کو لایا جائے گا)۔ (ثم يقوم مؤذن النخ) ابن زید کی روایت میں اس سے قبل موت کو ذبح کرنے کا قصہ مذکور ہوا اس میں ہے پھر موت کو جنت اور دوزخ کی درمیانی جگہ لا کر ذبح کیا جائے گا پھر ایک منادی صدا لگائے گا، یہ منادی کون ہوگا؟ اس کی بابت نہ جان سکا۔ (لا موت) موت دونوں جگہ تاء کی زبر کے ساتھ ہے۔ (خلود) علی کی یعقوب سے روایت میں یہی ہے مسلم نے اسے زہیر بن حرب اور کئی ایک کے طریق کے ساتھ یعقوب سے اہل جنت کی نداء کی تقدیم کے ساتھ نقل کیا اس میں دونوں جگہ (لا موت) مذکور نہیں بلکہ کہا: (كُلُّ خَالِدٍ فِيمَا هُوَ فِيهِ) (یعنی ہر ایک اپنی جگہ ہمیشہ رہے گا) یہی عبارت اسماعیلی کی اسحاق بن منصور عن یعقوب سے روایت میں ہے، بخاری میں (خلود) رفع اور تنوین کے ساتھ ضبط کیا گیا ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ خالد کی جمع ہو۔

اسے مسلم نے (صفة النار) میں نقل کیا۔

6545 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ يُقَالُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ خُلُودٌ لَا مَوْتَ وَلِأَهْلِ النَّارِ يَا أَهْلَ النَّارِ خُلُودٌ لَا مَوْتَ (سابقہ)

(یا اهل الجنة) غیر کشمینی کے ہاں یہ ساقط ہے (یا اهل النار) کے بالمقابل، سب کے ہاں یہ ثابت ہے۔ (لا موت) اسماعیلی کی روایت میں (فیہ) بھی ہے، اگلے باب کی تیسری حدیث میں ذکر ہوگا کہ یہ بات موت کے ذوق کے وقت فریقین سے کہی جائے گی یہ ترمذی کی ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ کی روایت میں ہے، تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں اس حدیث اور سابقہ ترجمہ کے ساتھ مناسبت اس امر کا اشارہ ہے کہ ہر جو جنت میں داخل ہوگا وہ اس میں ہمیشہ رہے گا تو دخول میں سبقت لے جانے والوں کا دیگر پر یہ ایک امتیاز ہوگا۔

51 - باب صِفَةِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ (جنت و دوزخ کی صفت)

وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَوَّلُ طَعَامٍ يَأْكُلُهُ أَهْلُ الْجَنَّةِ زَيَادَةُ كَبِدِ حُوتٍ عَذَنَ خُلْدٌ عَذَنَتْ بَارِضٌ أَقْمَتُ وَمِنْهُ الْمَعْدِنُ فِي مَعْدِنٍ صَدَقَ : فِي مَنْبِتٍ صَدَقَ (بقول ابو سعید نبی پاک نے فرمایا اہل جنت کا پہلا طعام مچھلی کے جگر کے ساتھ لٹکا ہوا لوہڑا، عدن بمعنی خلد ہے: عَذَنَتْ بَارِضٌ : میں نے وہاں قیام کیا، اسی سے معدن ہے: معدن صدق یعنی صدق کی سرزمین)

یہ بدء الخلق میں دو تراجم پر مشتمل مذکور گزرا ہے ہر ایک میں بیان گزرا کہ یہ (یعنی جنت اور دوزخ) مخلوق ہے (یعنی پیدا کی جا چکی ہے) دونوں تراجم میں ایسی احادیث وارد کیں جن میں ان کی موجودی کی تثبیت ہے اور ایسی احادیث بھی جن میں ان کی صفت مذکور ہوئی، بعض کا باب ہذا میں اعادہ کیا، اثنائے شرح اس کا اشارہ کر دیا جائے گا۔ (و قال أبو سعيد الخ) نسخہ ابو ذر میں (زیادہ) کا لفظ موجود نہیں، یہ حدیث مطولا باب (يقبض الله الأرض يوم القيامة) میں گزری یہاں بالمعنی مذکور ہوئی ہے اسی سیاق کے ساتھ بدء الخلق میں گزری لیکن حضرت انس کی روایت سے جس میں عبد اللہ بن سلام کے نبی اکرم سے کئے سوالات کا ذکر ہوا تھا۔ (فی مقعد صدق) غیر ابو ذر میں بجائے (مقعد) کے (فی معدن) ہے، یہی درست ہے گویا وہم اس وجہ سے لگا کہ جب صفت جنت بارے یہ کلام دیکھی اور اس کے اوصاف میں (مقعد صدق) کی ترکیب سورۃ القمر کے آخر میں ذکر کی گئی ہے تو یہاں بھی وہی گمان کر لی، ابو عبیدہ نے اسے (معدن صدق) کے ساتھ ذکر کیا اور آشی کا یہ شعر (بطور استشہاد) پیش کیا: (فإن يستفيضوا إلى حلمه يضافوا إلى راجح قد عدن) أي أقام واستقر (یعنی قیام کیا اور استقرار پکڑا)، (مقعد صدق) کا معنی ہے: (مكان القعود) تو یہ (المعدن) کے معنی کی طرف ہی راجع ہے، بخاری نے یہاں جنت کے اسماء کی طرف اشارہ کیا ہے جو دس یا اس سے زائد ہیں: فردوس، یہ سب سے اعلیٰ درجہ ہے، دار السلام، دار الخلد، دار المقامة، جنة المأوى، نعيم، المقام الآمین، عدن، مقعد صدق اور الحسنى، یہ سب قرآن میں مذکور ہیں، اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ) [العنكبوت:

[۶۴] تو بعض نے اسے بھی اسمائے جنت میں شمار کیا مگر یہ محل نظر ہے، اس باب کے تحت تینس احادیث نقل کی ہیں۔

6546 حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ أَبِي رَجَاءٍ عَنْ عِمْرَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

قَالَ أَطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ وَأَطْلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا
النِّسَاءَ

أطرافہ 3241، 5198، - 6449 (اسی کا سابقہ نمبر)

(عن أبي رجاء) یہ عطار دی ہیں عمران سے مراد ابن جھین ہیں، سند کے تمام راوی بصری ہیں یہ حدیث اسی سند کے ساتھ کتاب النکاح کے اواخر کے باب (کفران العنسیں) میں گزری ہے، باب (فضل الفقر) میں ایوب عن ابی رجاء پر اس کے صحابی راوی کی بابت اختلاف کا حال گزرا۔ (اطلعت) طاء کی شد کے ساتھ، آمدہ حدیث اسامہ میں ہے: (قمت علی باب الجنة) بظاہر اس کا یہ مشاہدہ آپ کو شب معراج میں ہوا یا ممکن ہے عالم خواب میں ہوا ہو، یہ اس روایت نار سے دیگر ہے جو صلاۃ الکسوف میں مذکور گزری بعض نے وہم کا شکار بننے ہوئے دونوں کو ایک واقعہ قرار دیا، داؤدی کہتے ہیں یہ شب اسراء کا مشاہدہ ہے یا جب سورج گرہن لگا تھا، کذا قال۔

(الفقراء) حدیث اسامہ میں (المساکین) ہے دونوں کا ایک دوسرے پر اطلاق ہوتا ہے۔ (بکفرہن) یعنی اپنے کفر کے سبب، اس کی مفصل تشریح باب (کفران العنسیں) میں گزری قرطبی لکھتے ہیں جنت جانے والی عورتوں کی تعداد اس لئے قلیل ہوگی کہ ان پر حرص و ہوی کا غلبہ ہوتا ہے زینت دنیا کی طرف میلان اور آخرت سے اعراض بھی اس لئے کہ عقل ناقص ہے اور برسرعت دھوکہ کھا جاتی ہیں (یعنی شیطان کے بہکاوے میں آ جاتی ہیں)۔

6547 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ التَّيْمِيُّ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ

أَسَامَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ قُمْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَكَانَ غَامَّةٌ مَن دَخَلَهَا الْمَسَاكِينُ

وَأَصْحَابُ النَّجْدِ مُحْبُوسُونَ غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ النَّارِ قَدْ أُبْرِ بِهِمْ إِلَى النَّارِ وَقُمْتُ عَلَى بَابِ

النَّارِ فَإِذَا غَامَّةٌ مَن دَخَلَهَا النِّسَاءُ

’طرفہ - 5196 (ترجمہ کیلئے جلد ۸، ص: ۴۰۰)

اسماعیل سے مراد ابن علیہ، ابو عثمان سے نہدی اور اسامہ سے ابن زید بن حارثہ ہیں۔ (محبوسون) یعنی محاسبہ مال کی وجہ سے فقراء کے ہمراہ جنت میں داخل ہونے سے روک دئے جائیں گے گویا یہ محاسبہ اس صراط سے گزرنے کے بعد اس قطرہ پر ہوگا جس کا باہمی معاملات کے بدلہ میں ذکر گزرا، تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں یہ اور سابق الذکر حدیث کثیر نسخوں سے ساقط ہے اسی طرح اسماعیلی اور ابو نعیم کی متخرجات سے بھی مزنی نے بھی اطراف میں عثمان بن یثیم اور مسدد کے طرق کا کتاب الرقاق میں ذکر نہیں کیا اور یہ دونوں ابو ذر کی اپنے مشائخ سے منقول جامع بخاری کی روایت میں ثابت ہیں۔
اسے مسلم نے (صفة أهل الجنة و النار) میں نقل کیا۔

6548 - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ حَدَّثَهُ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا صَارَ أَهْلُ الْجَنَّةِ إِلَى الْجَنَّةِ وَأَهْلُ النَّارِ إِلَى النَّارِ جِئَءَ بِالْمَوْتِ حَتَّى يُجْعَلَ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ ثُمَّ يُذْبَحُ ثُمَّ يُنَادِي مُنَادٍ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ لَا مَوْتَ يَا أَهْلَ النَّارِ لَا مَوْتَ فَيَزْدَادُ أَهْلُ الْجَنَّةِ فَرَحًا إِلَى فَرَجِهِمْ وَيَزْدَادُ أَهْلُ النَّارِ حُزْنًا إِلَى حُزْنِهِمْ .

طرفہ - 6544

ترجمہ: ابن عمرؓ سے روایت ہے کہ نبی اکرمؐ نے فرمایا جب جنتی جنت میں اور دوزخی دوزخ میں چلے جائیں گے تو موت کو لایا جائے گا یہاں تک کہ وہ جنت اور دوزخ کے درمیان میں لائی جائے گی پھر اس کو ذبح کر دیا جائے گا پھر ایک منادی آواز لگائے گا کہ اے اہل جنت! آج کے بعد موت نہ آئے گی اور اے اہل جہنم! آج کے بعد موت نہیں آئے گی (اس آواز سے) اہل جنت کو خوشی پر خوشی ہوگی اور اہل دوزخ کو رنج پر رنج ہوگا۔

عبداللہ سے ابن مبارک مراد ہیں جبکہ عمر بن محمد بن زید، ابن عبداللہ بن عمر ہیں۔ (جیء بالموت) تفسیر سورۃ مریم کی حدیث ابوسعید میں یہ جملہ گزرا: (يُؤْتَى بِالْمَوْتِ كَهَيْئَةِ كَبْشٍ أَمْلَحٍ) مقاتل اور کلبی نے آیت: (الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ) کی تفسیر میں ذکر کیا کہ موت کی تخلیق میڈھے کی شکل میں ہے جس پر بھی اس کا گزر ہوتا ہے وہ مرجاتا ہے جبکہ حیات گھوڑے کی شکل میں مخلوق ہے کسی بھی شے پر اس کا گزر نہیں ہوتا مگر وہ جی اٹھتا ہے، قرطبی کہتے ہیں یہاں موت کو لانے میں حکمت اس امر کا اشارہ ہے کہ اس کے ساتھ ان کے لئے فداء حاصل ہوا جیسے حضرت اسماعیل کا فداء میڈھے کے ساتھ ہوا تھا اور اس کے اٹل (نپلا ہٹ مائل) ہونے میں اہل جنت اور اہل دوزخ کی صفوں کی طرف اشارہ ہے کیونکہ اٹل رنگ میں سفید اور سیاہی کی آمیزش ہوتی ہے۔ (بین الجنة و النار) ترمذی کی حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (فَيُؤَقَفُ عَلَى السُّورِ الذِّي بَيْنَ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ) (یعنی جنت اور دوزخ کی درمیانی فصیل پر اسے کھڑا کیا جائے گا)۔ (ثم يذبح) ذابح کا نام مذکور نہیں قرطبی نے بعض صوفیہ سے نقل کیا کہ حضرت یحییٰ ہمارے نبی پاک کی موجودی میں اسے ذبح کریں گے اور یہ دوام حیات کا اشارہ ہوگا، بعض تصانیف کے حوالے سے نقل کیا کہ حضرت جبریل ذبح کریں گے بقول ابن حجر یہ بات اسماعیل بن ابوزیاد جو یکے از ضعفاء ہیں، کی تفسیر میں حدیث صور طویل کے آخر میں مذکور ہے، اس کے الفاظ ہیں: (فَيُحْيِي اللَّهُ تَعَالَى مَلِكَ الْمَوْتِ وَ مِيكَائِيلَ وَ إِسْرَافِيلَ وَ يُجْعَلُ الْمَوْتُ فِي صُورَةِ كَبْشٍ أَمْلَحٍ فَيَذْبَحُ جِبْرِيلُ الْكَبْشَ وَهُوَ الْمَوْتُ)۔

(ثم ينادى منادى) اس منادی کے نام سے بھی واقف نہ ہو سکا، سابقہ باب میں ایک اور طریق کے ساتھ ابن عمر سے یہ الفاظ گزرے ہیں: (ثم يقوم مؤذن بينهم) حدیث ابوسعید میں (أَمْلَحٍ) کے بعد ہے: (فینادی مناد) تو بظاہر ذبح کا عمل نداء کے بعد واقع ہوگا جبکہ یہاں کا سیاق مقتضی ہے کہ نداء بعد از ذبح ہے، دونوں کے مابین کوئی منافات نہیں ذبح سے قبل والی نداء سب کو متوجہ کرنے کی غرض سے اور بعد والی اس کے اعدام سے آگاہی دینے کیلئے اور یہ کہ اب اس کی واپسی محال ہوئی۔ (لا

موت) سابقہ باب میں (خلود) بھی مزاد تھا، حدیث ابو سعید میں ہے کہ اہل جنت آواز سن کر جھانکیں گے اور دیکھیں گے منادی کہے گا کیا اسے پہچانتے ہو؟ وہ کہیں گے ہاں، سبھی نے اسے دیکھا اور پہچانا ہے، اہل نار کے ضمن میں بھی یہی ذکر کیا اس میں ہے وہ ذبح کرے گا پھر ندا دے گا اے اہل جنت (خلود فلا موت) آخر میں ہے پھر یہ آیت تلاوت فرمائی: (وَ اَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ) [مریم: ۳۹] آخر آیت تک، ترمذی کے ہاں حدیث ابو سعید کے آخر میں ہے اگر کوئی فرحت و خوشی سے مرتا تو (یہ بات سن کر) اہل جنت مرجاتے اور اگر کوئی حزن سے مرتا تو اہل نار مرجاتے،

ابن ماجہ کے ہاں اور صحیح ابن حبان میں ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے مروی ہے: (فیوقف علی الصراط الخ) کہ پل پر اسے کھڑا کیا جائے گا اور کہا جائے گا اے اہل جنت! وہ ذرا سراسیمہ ہو کر جھانکیں گے کہ کہیں یہاں سے دیس نکالے کا حکم نہ ہو، اس کے آخر میں ہے پھر دونوں فریق سے کہا جائے گا کہ اب دونوں کیلئے ہیشگی ہے کبھی موت نہ آئے گی، ترمذی کی روایت میں ہے کہ کہا جائے گا اسے پہچانتے ہو؟ کہیں گے ہاں یہ وہی موت ہے جو ہم پر موکل تھی تو اسے سو پر لٹا کر ذبح کر دیا جائے گا، قاضی ابوبکر بن عربی کہتے ہیں اس حدیث میں اشکال سمجھا گیا ہے کیونکہ یہ صریح العقل کے مخالف ہے اس لئے کہ موت عرض ہے اور عرض جسم میں منقلب نہیں ہوتا پھر کیونکر اسے ذبح کرنا ہوگا؟ تو ایک گروہ نے سرے سے اس حدیث کی صحت کا انکار کر دیا جبکہ ایک نے اس کا دفاع کیا اور تاویل کی اور کہا یہ دراصل تمثیلی انداز ہے حقیقت میں کوئی ذبح نہیں! ایک گروہ نے رائے دی کہ یہ حقیقی ذبح ہوگا اور مذبح دراصل متولی موت ہے اور سب لوگ اسے ہی پہچانتے ہوں گے کیونکہ وہ ان کی ارواح کے قبض کا متولی تھا، بقول ابن حجر اس رائے پر بعض متاخرین نے اظہار پسندیدگی کیا اور قولہ (هو الموت الذی وُکِّلَ بِنا) یہ وہ موت ہے جو ہم پہ مقرر تھی کی مراد یہ بیان کی کہ اس سے ان کا اشارہ ملک الموت کی طرف ہوگا کہ وہی دنیا میں ان کی قبض ارواح کیلئے موکل تھا جیسا کہ سورۃ المائدۃ میں ذکر ہوا (اس آیت کی طرف اشارہ ہے: قُلْ يَتَوَفَّاكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ) من حیث المعنی اس کے لئے اس امر سے استشہاد کیا کہ اگر وہ زندہ رہتے (یعنی حضرت عزرائیل گویا ان کے خیال انہیں مینڈھے کی شکل میں کر کے ذبح کر دیا جائے گا) تو اہل جنت کو دھڑکا سا لگا رہتا، حدیث باب کے ان الفاظ کے ساتھ بھی تائیدی: (فَيَزِدُّ اَهلَ الْجَنَّةِ فَرَحًا الخ) اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ جنت میں تو قطعاً کوئی حزن و خوف نہ ہوگا (جیسے قرآن نے بار بار کہا: لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ) اور جو ابن حبان کی مشارالہ روایت میں واقع ہوا کہ وہ سراسیمہ ہو کر جھانکیں گے تو یہ وقتی کیفیت ہوگی، زیادت فرحت ثبوت حزن کو مستلزم نہیں بلکہ زیادت کے ساتھ یہ تعبیر اشارہ ہے کہ فرحت لازوال ہے جیسے اہل نار کا حزن مزداد ہوگا اس کا مطلب یہ نہیں کہ پہلے کچھ فرحت تھی تو یہ مطلق توہم غیر مستقر (یعنی وقتی) کی بات ہو رہی ہے،

باب (نفخ الصور) میں آیت: (فَصَاحِقٌ مِّنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ) میں موجود اہل استثناء بارے اختلاف کا ذکر کرتے ہوئے بعض کا یہ قول ذکر ہوا تھا کہ ملک الموت بھی ان میں شامل ہوں گے علی بن معبد کے ہاں حدیث انس میں ہے: (ثم يأتي ملك الموت فيقول الخ) کہ پھر ملک الموت آئے گا اور بارگاہ ایزدی میں عرض کنناں ہوگا اے رب اب تو جوجی و قیوم ہے جو کبھی نہیں مرے گا باقی ہے اور میں! تو اللہ تعالیٰ کہے گا تو بھی میری منجملہ مخلوق میں سے ایک ہے

پس کبھی نہ زندہ ہونے کیلئے مر جاؤ تو وہ فوت ہو جائیں گے، ابن ابی الدنیا نے محمد بن کعب قرظی کے طریق سے نقل کیا کہ مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ خلائق سے آخری فرد جسے موت آئے گی وہ خود فرشتہ موت ہے تو انہیں کہا جائے گا اے ملک الموت تم ایسی موت مر جاؤ کہ کبھی اس کے بعد زندہ نہ ہو پاؤ، تو یہ اگر یہ ثابت ہے تو یہ ان حضرات کے رد میں حجت ہے جن کا زعم ہے کہ یہ مذہب مذکور ملک الموت ہے (مینڈھے کی شکل میں) کیونکہ وہ اس سے قبل ہی اس طرح سے راہی ملکِ عدم ہو چکے ہوں گے کہ اس کے بعد کوئی حیات نہیں لیکن یہ ثابت نہیں، مازری کہتے ہیں ہمارے نزدیک موت اعراض میں سے ایک عرض ہے، معتزلہ کے نقطہ نظر میں یہ (لیس بمعنی) (یعنی معنوی شئی نہیں) دونوں نقطہ ہائے نظر پر صحیح نہیں کہ یہ مینڈھے کی شکل میں مجسم ہو یا کسی بھی جسم میں اور مراد اس کے ساتھ تمثیل و تشبیہ ہے، پھر لکھتے ہیں اللہ تعالیٰ اسے جسمانی قالب دے سکتا ہے کہ پھر وہ ذبح ہو پھر مثال بنا دیا جائے کیونکہ اہل جنت پر موت طاری نہ ہوگی، قرطبی صاحب تذکرہ لکھتے ہیں موت ایک معنی ہے (یعنی معنوی شئی جس کا کوئی وجود نہ ہو) اور معانی جو ہر میں منقلب نہیں ہو سکتے اللہ تعالیٰ ثواب اعمال سے اشخاص پیدا کرتا ہے (یعنی اسے کوئی جسم شکل عطا کرتا ہے جیسے ایک حدیث میں ہے کہ قبر میں انسان کا عمل صالح ایک حسین جوان کی شکل میں اس کے سامنے آئے گا) اسی طرح موت کا معاملہ ہے تو اللہ کبش کی تخلیق کرے گا اور موت کا نام دے گا اور فریقین کے دل میں ڈالے گا کہ یہ موت ہے تو اس کا ذبح کرنا خلود فی الدارین کی دلیل ہوگا، دیگر نے کہا کوئی مانع نہیں کہ اللہ تعالیٰ اعراض کو جسم عطا کر دے اور انہیں ان کے لئے مادہ بنا دے جیسے صحیح مسلم کی ایک حدیث میں ہے کہ سورۃ البقرہ اور آل عمران اس طرح آئیں گے گویا (غماستان) (یعنی دو بادل) ہوں اور اس طرح کی احادیث، بقول قرطبی ان احادیث میں تصریح ہے کہ اہل نار کا اس میں خلود کسی غایتِ امدت تک نہیں اور ان کی اس میں اقامت دوام پر ہے، بلا موت اور بلا حیاتِ نافعہ اور بلا راحت کے، جیسے فرمایا: (لَا يُفْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا) (یعنی نہ تو انہیں موت آئے گی اور نہ ان کے عذاب میں کچھ تخفیف کی جائے گی) اور فرمایا: (كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا) (جب بھی وہاں سے نکلنا چاہیں گے واپس کر دئے جائیں گے)

کہتے ہیں تو جس نے دعویٰ کیا کہ وہ (آخر کار) جہنم سے نکل آئیں گے اور وہ خالی ہو جائے گا یا وہ فنا ہوگا اور اسے زوال لاحق ہو جائے گا تو یہ آنجناب کی شریعت کے مقتضا اور اجماع اہل سنت سے خارج ہے بقول ابن حجر بعض متاخرین نے اس مسئلہ میں سات اقوال جمع و نقل کئے ہیں: ایک یہی جس کی بابت اجماع کا دعویٰ کیا، دوم یہ کہ وہ اس میں معذب ہوں گے تا آنکہ ان کی طبیعت ہی منقلب ہو کر ناری بن جائے گی تب وہ اس کے اپنی اس ناری طبع کے موافق ہونے کے باوصف اس سے متلذذ ہوں گے، یہ بعض تصوف کی طرف منسوب کئے جانے والے زنادقہ کا قول ہے، سوم یہ کہ ایک قوم اس میں داخل ہوگی پھر اور لوگ ان کی جگہ لے لیں گے جیسے صحیح میں یہود کی بابت ثابت ہے کہ انہوں نے دعویٰ کیا کہ چند دن وہ جہنم میں رہیں گے پھر مسلمان ان کی جگہ لے لیں گے اور اللہ نے انہیں جھوٹا قرار دیتے ہوئے کہا: (وَمَا لَهُمْ بِخَارِجَيْنِ مِنَ النَّارِ) [البقرہ: ۱۶۷]، چہارم یہ کہ سب اس سے نکل جائیں گے اور وہ اپنی حالت پر قائم رہے گی، پنجم یہ کہ وہ فنا ہو جائے گی کیونکہ وہ حادث ہے اور ہر حادث فانی ہے، یہ چہمہ کا قول ہے، ششم یہ کہ اہل نار کی حرکات البتہ فنا ہو جائیں گی، یہ ابو ہذیل معتزلی کا قول ہے، ہفتم یہ کہ اس کا عذاب زائل ہو جائے گا اور اہل جہنم اس سے نکل

آئیں گے، یہ قول بعض صحابہ سے وارد ہے اسے عبد بن حمید نے اپنی تفسیر میں حسن عن عمر سے روایت میں نقل کیا اور یہ منقطع ہے اس کے الفاظ ہیں: (لَوْلَبِثَ أَهْلُ النَّارِ فِي النَّارِ عِدَّةَ رَمَلٍ عَالِجٍ لِّكَانَ لَهُمْ يَوْمَ يَخْرُجُونَ فِيهِ) (یعنی اگر اہل نار ریت کے ذروں کی تعداد کے برابر بھی اس میں رہیں تو پھر بھی ایک دن ایسا آئے گا کہ وہاں سے نکل آئیں گے) ابن مسعود سے منقول ہے کہ جہنم پر ایک زمانہ ایسا آئے گا کہ کوئی اس میں نہ ہوگا اس کے راوی عبید اللہ بن معاذ کہتے ہیں ہمارے اصحاب کہتے تھے ان کی اس سے مراد موحدین تھے بقول ابن حجر اگر حضرت عمر والا اثر ثابت ہو تو اسے بھی موحدین پر محمول کیا جائے گا بعض متاخرین اسی ساتویں قول کی طرف مائل ہیں اور جہت نظر سے کئی اوجہ کے ساتھ اس کی تائید کی، یہ مذہب ردی اور مردود ہے سبکی کبیر نے نہایت عمدگی سے تفصیل کے ساتھ اس کا رد کیا ہے۔

6549 - حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ لِأَهْلِ الْجَنَّةِ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ يَقُولُونَ لَبَّيْكَ رَبَّنَا وَسَعْدَيْكَ فَيَقُولُ هَلْ رَضِيتُمْ فَيَقُولُونَ وَمَا لَنَا لَا نَرْضَى وَقَدْ أُعْطِينَا مَا لَمْ تَعْطِ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ فَيَقُولُ أَنَا أُعْطِيكُمْ أَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ قَالُوا يَا رَبِّ وَأَيُّ شَيْءٍ أَفْضَلُ مِنْ ذَلِكَ فَيَقُولُ أَجَلُ عَلَيْكُمْ رِضْوَانِي فَلَا أُسْحَطُ عَلَيْكُمْ بَعْدَهُ أَبَدًا

طرفہ - 7518

ترجمہ: ابوسعید خدری سے روایت ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا اللہ تعالیٰ اہل جنت سے فرمائے گا اے اہل جنت! وہ کہیں گے اے ہمارے رب! ہم حاضر ہیں، ہر کام کے لیے تیار ہیں، فرمائے گا کیا تم راضی ہو؟ وہ عرض کریں گے کیا اب بھی ہم خوش نہ ہوں گے حالانکہ تو نے ہمیں وہ نعمتیں عنایت کی ہیں جو اپنی مخلوق میں سے کسی کو عنایت نہیں کیں، فرمائے گا میں اس سے بھی بڑھ کر تم کو ایک چیز سے سرفراز فرماتا ہوں، جنتی عرض کریں گے اے پروردگار! وہ کیا ہے جو اس سے بھی بہتر ہے؟ اللہ جل شانہ فرمائے گا کہ میں اپنی رضامندی تمہیں عطا کرتا ہوں، اب میں کبھی تم سے ناراض نہیں ہوں گا۔

عبد اللہ سے مراد ابن مبارک ہیں۔ (عن زید) مالک سے تمام روایات میں عنعنہ کے ساتھ ہی ہے۔ (إن الله تبارك الخ) حبیبی کی مالک سے اسماعیلی کے ہاں روایت میں ہے: (يطلع الله على أهل الجنة فيقول)۔ (و سعديك) سعید بن داود اور عبد العزیز بن یحییٰ کلاهما عن مالک کی روایت میں دارقطنی کے ہاں الغرائب میں یہ زیادت بھی ہے: (و الخیر فی یدیک)۔ (هل رضیتم) بزار کی۔ ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، حدیث جابر میں ہے: (هل تشتهون شینا)۔ (و ما لنا الخ) حدیث جابر میں ہے: (و هل شیء أفضل مما أعطینا) (یعنی کیا اس سے بھی کچھ افضل ہے جو تو نے ہمیں عطا کر دیا؟)۔ (أنا أعطیکم الخ) التوحید کی ابن وہب عن مالک سے روایت میں ہے: (ألا أعطیکم)۔

(رضوانی) راء پر پیش اور زید دونوں جائز ہیں حضرت جابر کی حدیث میں ہے: (رضوانی اکبر) اس میں اس

آیت کی طرف تلخ ہے: (وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ) کیونکہ اس کی رضا ہی ہر فوز و سعادت کا سبب ہے، جسے علم ہو کہ اس کا آقا اس سے راضی ہے تو یہ ہر نعمت سے بڑھ کر اس کیلئے بہت زیادہ خوشی کا باعث ہوتا ہے کہ اس میں تعظیم و تکریم کا پہلو نمایاں ہے، اس حدیث سے عیاں ہوا کہ اہل جنت کو جو نعمتیں عطا ہوں گی ان سے بڑھ کر نعمتوں کا تصور بھی نہیں ہو سکتا، تنبیہاں کے تحت اول تنبیہ یہ ذکر کرتے ہیں کہ گویا یہ حدیث ابوسعید تفسیر سورۃ النساء میں حفص بن میسرہ اور آگے کتاب التوحید میں آمدہ سعید بن ابولہلال کلامنا زید بن اسلم کے حوالے سے اسی سند کے ساتھ پل صراط سے گزرنے کی صفت و کیفیت بارے طویل حدیث کا اختصار ہے اس میں ان لوگوں کا قصہ بیان ہوا جو جہنم سے نکالے جائیں گے اس کے آخر میں ان سے کہی جانے والی اسی کلام کا نحو مذکور ہے لیکن اگر ثابت ہو کہ یہ بات انہیں کہی جائے اس لئے کہ یہ اہل جنت میں سے ہیں تو سابقین کیلئے تو یہ بطریق اولیٰ ہے، دوسری تنبیہ یہ ہے کہ یہ خطاب اس خطاب سے جدا ہے جو تمام اہل جنت سے ہوگا جس کا ذکر مسلم اور احمد کی حضرت صہیب سے مرفوع حدیث میں ہے اس کے الفاظ ہیں: (إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ نَادَىٰ مَنَادٌ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ إِنَّ لَكُمْ مَوْعِدًا عِنْدَ اللَّهِ يَرِيدُ أَنْ يُنَجِّزَ كَمَوْه) (یعنی ایک منادی اہل جنت کو صدا دے گا کہ اللہ کے ایک وعدہ کے ایفاء کا وقت آ گیا ہے) اس میں ہے کہ کشفِ حجاب ہوگا (یعنی پردہ اٹھایا جائے گا) اور وہ اس کی طرف دیکھیں گے، اس میں ہے بخدا اس دیدار سے زیادہ محبوب اللہ نے انہیں کوئی شئی عطاء نہ کی ہوگی، ابن مبارک کی الزہد میں حدیث ابوموسیٰ سے اس کا شاہد ہے اسے ابن ابوحاتم نے بھی انہی سے مرفوعاً مختصراً تخریج کیا ہے۔

مولانا انور (أجلُّ علیکم رضوانی) کے تحت لکھتے ہیں اس سے مستفاد ہوا کہ مقامِ رضا تمام مقامات سے فائق تر ہے، (کأنهم الشعائر) کی بابت کہتے ہیں اس کا ترجمہ: کھیری ہے، ضعف و اضمحلال میں ان سے تشبیہ دی، (المرجل) پتھر کی ہانڈی جس میں کھانا پکایا جاتا ہے، (القمقم) یہ شے کی بنی ہوتی ہے وجہ تشبیہ پانی وغیرہ کے ایلنے کے وقت حرکتِ قلم ہے تو اسی طرح اس کا دماغ بھی متحرک ہوگا، (فیجعل فی ضحضاح من النار) جہنمی آگ، اس سے ظاہر ہوا کہ ان کا عذاب قیامت کے بعد ہوگا، گزری حدیث میں تھا کہ یہ عذاب اس حالتِ راہنہ (یعنی موجودہ) میں ہے، میں کہتا ہوں شاید اس کا ایک حصہ قیامت کے بعد ظاہر ہو (حاشیہ میں مولانا بدر عالم لکھتے ہیں برزخ میں جو ظاہر ہوتا ہے وہ قیامت کے بعد میں اس کے لئے مقدر کا ایک پرتو ہی ہوتا ہے تو ابوطالب اب بھی ضحضاح میں ہیں کہ برزخ میں انسان کا حظ و نصیب وہی جو آخرت میں اس کا مقدر ہے البتہ برزخ میں (پورا بدلہ نہیں بلکہ) اس کا ایک نمونہ ہوتا ہے ممکن ہے شیخ کی مراد یہی ہو)

علامہ مزید لکھتے ہیں جانو کہ اہل نار کے مابین اتحادِ ملل کے باوصف اختلافِ عذاب باعثِ اشکال ہے، احادیثِ جہنم کی بابت خبر دیتی ہیں کہ وہ ایک ہوتے (یعنی گہرا گڑھا) ہے جو آگ سے دھک رہا ہے تو بعض کی شراک من نار (یعنی صرف آگ کے تسمے کے ساتھ) تعذیب کیونکہ ہوگی اور بعض کا عذاب فقط یہ کہ آگ کے دو جو تے پہنائے جائیں گے؟ اس کا جواب جو پہلے مجھ سے گزرا، تحقیق یہ ہے کہ آدمی کے اعمال ہی اس کی جنت اور وہی اس کا دوزخ ہیں تو ہر ایک کی تعذیب اس کے اعمال کے بقدر ہوگی، اور اعمال متفاوت ہیں تو اس لحاظ سے اس کا عذاب و نار بھی متفاوت ہوا، تب عذاب کا یہ باہمی اختلاف سمجھ میں آنے والی چیز ہے اس سے معلوم ہوا کہ اہل جنت کا کوئی شخص جب آگ میں داخل ہو تو اسے آگ کچھ ضرر نہ پہنچائے گی کہ تعذیب تو اس کے اعمال سے ہے اور اس کے

پاس ان اعمال (یعنی بد اعمال) میں سے کچھ نہیں تو آگ پھر کیونکہ اس میں موثر ہو سکتی ہے؟ بالجملہ جو دنیا میں معاصی سے جتنا دور رہا اس لحاظ سے آخرت کے دن آگ سے وہ دور ہوگا اسی طرح بالعکس! میں نہیں کہتا کہ جہنم میں آگ نہیں اور وہ اس وقت خالی ہے والعیاذ باللہ بلکہ کہہ یہ رہا ہوں کہ اب جو لوگوں کے اعمال ہیں وہ بھی آگ ہیں اگر پردہ ہے، مسئلہ قدر بارے اپنی ایک طویل نظم میں یہ شعر بھی کہا ہے: (فَفِي الْآن نَار مَا تَوْسَطَتْ هَهْنَا وَلَكِنْ سَتْرًا حَالِ سَوْفَ يَزُولُ) (یعنی دوزخ ابھی بھی موجود ہے پردہ ہٹے تو وہ نظر آ جائے)۔

اسے مسلم اور ترمذی نے (صفة الجنة) اور نسائی نے (النعوت) میں نقل کیا۔

6550 حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ عَمْرٍو حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ حَمِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ أَصِيبَ حَارِثَةُ يَوْمَ بَذَرٍ وَهُوَ غُلَامٌ فَجَاءَتْ أُمُّهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ عَرَفْتُ مَنَزَلَةَ حَارِثَةَ مِنِّي فَإِنْ يَكُ فِي الْجَنَّةِ أَصْبِرُ وَأُخْتَسِبُ وَإِنْ تَكُنِ الْآخَرَى تَرَى مَا أَصْنَعُ فَقَالَ وَيَحْكَ أَوْ هَبْلَيْتِ أَوْجَنَةً وَاحِدَةً هِيَ جَنَانٌ كَثِيرَةٌ وَإِنَّهُ لَفِي جَنَّةِ الْفِرْدَوْسِ .

أطرافه 2809، 3982، - 6567 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۳۲۶)

شیخ بخاری بھی ہیں جبکہ معاویہ، ازدی جو ابن کرمانی کے ساتھ معروف تھے یہ بھی بخاری کے شیوخ میں سے ہیں کتاب الجمعۃ میں ان سے بلا واسطہ بھی نقل کیا ہے، یہ حدیث اسی سند و متن کے ساتھ کتاب المغازی کے باب (فضل من شهد بدرًا) میں گزری ہے۔ (أصیب حارثہ) یہ ابن سراقہ بن حارث نصر ہیں ان کے اور ان کے والدین کیلئے شرف صحبت ثابت ہے ان کی والدہ ربیع بنت نصر حضرت انس کی پھوپھی تھیں ان کے نام کی بابت کتاب الجہاد کے باب (من اتاه سهم غرب) میں اختلاف کا ذکر گزرا ہے شرح حدیث غزوہ بدر میں ہوئی۔ (وإن تكن الأخرى ترى ما أصنع فقال) ویشکی کہ ہاں یہی جزم کے ساتھ ہے یعنی جواب شرط، دیگر میں (تری) ہے اشباع کے ساتھ یا یہ کسی شئی کے حذف کے ساتھ ہے جس کی تقدیر (سوف) ہے جیسا کہ آخر باب میں یہ موجود ہے یعنی اگر وہ جنت میں نہیں تو عام عرف میں جو اظہارِ حزن جس طریقہ سے کیا جاتا ہے وہ میں بھی کروں گی۔

(لفی جنة الفردوس) شمیمنی کے ہاں لام (لفی کا) محذوف ہے، آمدہ روایت میں: (الفردوس الأعلى) ہے، ابواسحاق زجاج کہتے ہیں اودیہ (وادی کی جمع) میں سے فردوس وہ وادی جہاں کئی انواع کی نباتات اگتی ہوں، ابن انباری وغیرہ کہتے ہیں یہ ایسا باغ جس میں انگور اور دیگر پھل ہوں، مذکور و مونت دونوں طرح مستعمل ہے بقول فراء یہ عربی الاصل اور فردسۃ سے مشتق ہے جو (السعة) (یعنی کشائش) ہے بعض نے رومی زبان کا لفظ قرار دیا جسے عربوں نے نقل و استعمال کیا ہے کئی نے سریانی کہا، یہاں مراد جنت کا اعلیٰ درجہ۔

6551 حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ أَسَدٍ أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَا بَيْنَ مَنَكَبِي الْكَافِرِ مَسِيرَةَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ لِلرَّاكِبِ

المُسْنَع

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ نبی پاکؐ نے فرمایا (قیامت کے دن دوزخ میں) کافر کے دونوں شانوں (کندھوں) کے درمیان کی چوڑائی، تیز رفتار سوار کی تین دن کی مسافت کے برابر ہوگی۔

فضل بن موسیٰ، سینانی مروزی ہیں۔ (أخبرنا الفضیل) تصغیر کے ساتھ، اکثر کے ہاں نسبت مذکور نہیں ابن سکن نے (فضیل بن غزوان) ذکر کیا اور یہی معتمد ہے قابی نے مروزی سے (فضیل بن عیاض) نقل کیا، جیانی نے اس کا رد کرتے ہوئے لکھا فضیل بن عیاض کی بخاری میں سوائے کتاب التوحید کی دو جگہ کے کوئی روایت نہیں، ابو حازم کا تو انہوں نے زمانہ ہی نہیں پایا جو اس حدیث کے راوی ہیں، ان کی یہ بات درست ہے مسلم نے اسے محمد بن فضیل بن غزوان عن ابیہ سے ان کی سند کے ساتھ نقل کیا مگر غیر مرفوع، اسماعیلی نے اسی طریق سے نقل کیا اور کہا: (رفعه) اس سے ابوعلی جیانی کے قول کی تائید ہوتی ہے۔

(مسیرة ثلاثة الخ) یوسف بن عیسیٰ کی فضل بن موسیٰ سے اسی بخاری والی سند کے ساتھ روایت میں: (خمسة أيام) ہے، اسے حسن بن سفیان نے اپنی مسند میں ان سے تخریج کیا احمد کی مجاہد عن ابن عمر سے مرفوع روایت میں ہے: (يعظم أهل النار في النار حتى إن بين شحمة أذن أحد هم إلى عاتقه مسيرة سبعمائة عام) (یعنی دوزخیوں کے جسم بڑے بڑے ہوں گے حتیٰ کہ کان کی لو سے کندھے تک کا فاصلہ سات سو سال کی مسیرت ہوگا) بیہقی کی البعث میں ایک اور طریق کے ساتھ مجاہد عن ابن عباس سے (مسیرة سبعین خریفا) ہے، ابن مبارک کی الزہد میں حضرت ابو ہریرہ سے روایت میں ہے قیامت کے دن کافر کی داڑھ احد پہاڑ سے بھی بڑی ہوگی اور ان کے جسم بڑے ہو جائیں گے تاکہ خوب عذاب کا مزہ چکھیں، اس کی سند صحیح ہے اس کے مرفوع ہونے کی تصریح نہیں کی لیکن حکم رفع میں ہی ہے کیونکہ اس قسم کی بات کہنے میں رائے کا کوئی عمل دخل نہیں، مسلم نے اس کا اول حصہ ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے مرفوعاً اس زیادت کے ساتھ نقل کیا: (و غلظ جلده مسيرة ثلاثة أيام) (کھال اتنی موٹی ہوگی کہ تین دن کی مسافت کے برابر) اسے بزار نے ایک تیسرے طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے بسند صحیح ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (و غلظ جلد الکفار و کثافة جلده اثنان و أربعون أذراعا بذراع الجبار) (یعنی کفار کی جلد کی کثافت بیالیس ہاتھ لمبی ہوگی جبار کے بازو کے حساب سے) اسے بیہقی نے تخریج کر کے لکھا اس سے یعنی ذکر جبار سے تہویل مراد ہے، کہتے ممتل ہے کہ جبار من الجبارة (یعنی کوئی دنیا کا عظیم الجثہ بادشاہ) مراد ہو عظیم ذراع کا اشارہ دینے کیلئے، ابن حبان نے اپنی صحیح میں نقل کردہ ایک روایت کے مد نظر جزم کیا کہ جبار بمن کا ایک بادشاہ تھا، الزہد لابن مبارک کے مرسل عید بن عیسر میں صحیح سند کے ساتھ روایت میں ہے: (و کثافة جلده سبعون ذراعا) یہ اول احتمال کا مؤید ہے کیونکہ سبعین کا اطلاق ازروہ مبالغہ ہوتا ہے، بیہقی کی عطاء بن یسار عن ابو ہریرہ سے روایت میں ہے: (و فخذہ مثل ورقان و مقعده مثل ما بین المدینة و الریذة) (یعنی اس کا زانو ورقان کی مثل اور اس کی پیٹھ جیسے مدینہ اور ربذہ کی باہمی مسافت) اسے ترمذی نے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (بین مكة و المدینة) و زقان حجاز کا ایک معروف پہاڑ ہے، ربذہ بارے حدیث ابو ذر میں ذکر گزرا گویا مقادیر کا یہ اختلاف کفار کی تعذیب میں تفاوت پر محمول ہے، المفہم میں قرطبی لکھتے ہیں جہنم میں کافر کا جسم اس لئے بڑا ہو جائے گا تاکہ اس کا عذاب بھی بڑھے اور اس کی الم

مضعف ہو پھر کہا یہ بعض کا حال ہوگا اس کی دلیل یہ حدیث ہے: (إن المتكبرين يحشرون يوم القيامة أمثال الذر في صور الرجال يُساقون إلى سجن جهنم يقال له بولس) (یعنی متکبرین قیامت کے دن چیونٹیوں کے امثال آدمیوں کی شکل و صورت میں اکٹھے کئے جائیں گے پھر انہیں بولس نامی قید خانہ جہنم کی طرف ہانک دیا جائے گا) کہتے ہیں بلا شک کفار عذاب کے ضمن میں باہم متفاوت ہوں گے کتاب و سنت سے یہی معلوم پڑتا ہے اس لئے کہ ہم قطعی طور پر جانتے ہیں کہ انبیاء کے قاتلین (مثلاً) اور مسلمانوں کا کشت و خون کرنے والوں اور زمین میں فساد برپا کرنے والوں کا عذاب ان کے عذاب کے مساوی نہیں ہو سکتا جنہوں نے فقط کفر کیا لیکن مثلاً مسلمانوں کے ساتھ ان کے معاملات اچھے ہیں (یا ویسے عام دنیوی معاملات کے کھرے ہیں) ابن حجر کے بقول جہاں تک حدیث مذکور ہے تو اسے ترمذی اور نسائی نے جید سند کے ساتھ عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ سے نقل کیا ہے اس میں ان کے اس مدعا کی کوئی حجت نہیں کیونکہ یہ قبروں سے اٹھائے جانے کے فوری بعد کا تذکرہ ہے اور جو دیگر احادیث ہیں تو یہ جہنم میں استقرار و دخول کے مابعد پر محمول ہیں تو ترمذی نے جو ابن عمر سے مرفوعاً نقل کیا: (إن الكافر لَيَسْحَبُ لِسَانَهُ الْفَرَسُخَ وَ الْفَرَسُخُ يَتَوَطَّئُهُ النَّاسُ) (یعنی کافر کی زبان ایک یا دو فرخ تک گھسنتی ہوگی جسے لوگ روندیں گے) تو اس کی سند ضعیف ہے، کفار کے لئے تفاوت عذاب میں کوئی شک نہیں اس پر اللہ تعالیٰ کا یہ قول دال ہے: (إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَجَةِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ) [النساء: ۱۴۵] کچھ قبل سب سے ہلکے عذاب والے شخص کے بارہ میں حدیث گزری ہے (آگے بھی آرہی ہے اسی باب میں)۔

6552 - وَقَالَ إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ سَلَمَةَ حَدَّثَنَا وَهَبٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَشَجَرَةً يَسِيرُ الرَّاکِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا

ترجمہ: حضرت سہل کہتے ہیں میں نے نبی پاک سے سنا کہ جنت میں ایک ایسا درخت ہے کہ اس کے سائے میں سو سو سال چلے بھی تو وہ ختم نہ ہو۔

6553 - قَالَ أَبُو حَازِمٍ فَحَدَّثْتُ بِهِ النُّعْمَانُ بْنُ أَبِي عَيَّاشٍ فَقَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَشَجَرَةً يَسِيرُ الرَّاکِبُ الْجَوَادُ الْمُضْمَرَّ السَّرِيعَ مِائَةَ عَامٍ ، مَا يَقْطَعُهَا (اس میں مزید یہ ہے نہایت تیز رفتار مضمر گھوڑے پر سوار)

اسحاق سے مراد ابن راہویہ ہیں سب نسخ میں اسی طرح ہے، مزی نے ابو مسعود کی تبع میں اطلاق کیا کہ بخاری و مسلم دونوں نے اسحاق بن راہویہ سے اس کی تخریج کی ہے حالانکہ مسلم نے یہ الفاظ ذکر کئے ہیں: (حدثنا إسحاق بن إبراهيم الحنظلي) یہ ابن راہویہ ہیں مزی کی رائے یہ نہیں کہ (قال) اور (أخبرنا) مساوی ہیں بلکہ (قال لی) اور (قال لنا) بھی، انہوں نے ان سب پر علامت تعلیق لگائی ہے بخلاف (حدثنا) کے۔ (أنبأنا المغيرة بن سلمة) مسلم نے (أنبأنا المخزومي) ذکر کیا یہ مغیرہ مذکور ہی ہیں ان کی کنیت ابو ہشام تھی کنیت کے ساتھ زیادہ مشہور تھے، اسماعیلی نے محمد بن بشار کے طریق سے اسے نقل کرتے ہوئے: (حدثنا أبو هشام المغيرة بن سلمة المخزومي) ذکر کیا۔ (عن أبي حازم) یہ سلمہ بن دینار ہیں بخلاف سابقہ حدیث کی

سند میں ابو حازم کے، وہ سلمان اشجعی ہیں دونوں مدنی، تابعی اور ثقہ میں لیکن سلمہ سلمان سے عمر میں چھوٹے تھے۔ (لا یقطعہا) یعنی وہاں تک پہنچ نہیں سکتا جہاں تک اس کی ٹہنیوں کے آخری حصے پہنچتے ہیں۔ (قال أبو حازم) یہ اسی سند کے ساتھ موصول ہے، نعمان سے مراد زرقی ہیں روایت مسلم میں نسبت مذکور ہے۔ (الجواد) جیم کی زبر اور واو مخفف کے ساتھ، گھوڑے کو کہتے ہیں، کہا جاتا ہے: (جاء الفرس) جب وہ فائق ہو، جمع جیا اور اجواد ہے، صراط پر سے گزرنے کی صفت میں (أجاوید الخیل) ذکر ہوگا، یہ جمع الجمع ہے۔

(أو المضممر) اس کی تشریح کتاب الجہاد میں گزری۔ (السریع) یعنی رفتار میں، اسماعیلی کے ہاں ایک اور طریق کے ساتھ ابن وہب کی روایت میں ہے: (الجواد السریع) بغیر شک کے، مسلم کی روایت میں ہے: (الجواد المضممر السریع) حذف او کے ساتھ! ہماری روایت میں جواد رفع کے ساتھ ہے اسی طرح مابعدہ بھی، اس طور کہ تینوں راکب کی صفات ہیں صحیح مسلم میں تینوں نصب کے ساتھ مضبوط ہیں مفعولیت کی بناء پر بدء الخلق کی حضرت ابو ہریرہ سے اسی متن کے ساتھ حدیث گزری ہے، حدیث انس میں (یسیر الراكب) تھا، ابو ہریرہ کی روایت کے آخر میں یہ زیادت بھی کی: (واقروا إن شئتم: وظلّ مَخْدُودٌ) [الواقعة: ۳۰] ظل سے مراد راحت و نعم اور جہت، جیسے کہا جاتا ہے: (عزّ ظلّیل وأنا فی ظِلِّکَ اُی کفک) یعنی میں تیری حفاظت میں ہوں جیسے بادشاہوں کو ظلّ الہی کہا جاتا تھا) راغب کہتے ہیں ظلّ فی سے اعم ہے تو کہا جاتا ہے: (ظلّ اللیل و ظلّ الجنة) (یعنی رات کا سایہ اور جنت کا سایہ) تو ہر ایک کے لئے موضع ہے، جہاں سورج کا وصول نہیں وہ فی نہ کہلائے گا مگر تب جب اس (جگہ) سے سورج زائل ہو (یعنی دن کے وقت دیوار وغیرہ کے کسی ایسی شئی کے سائے کو جہاں سے سورج کی روشنی دھوپ ہوئی، فی کہیں گے اور جہاں سورج کی روشنی پہنچی ہی نہیں جیسے مثلاً درختوں تلے تو ظل کا لفظ استعمال ہوگا) کہتے ہیں ظل کے ساتھ عزت، قوت، رفاہیت اور حفاظت کے معانی سے تعبیر کیا جاتا ہے، غصارة العیش (یعنی خوشحالی) کی بابت (ظل ظلّیل) کی اصطلاح و تعبیر استعمال ہوتی ہے، بقول ابن حجر اس حدیث میں (الفیء) کے ساتھ بھی تعبیر مذکور ہوئی ہے یہ ترمذی کے ہاں اسماء بنت یزید کی حدیث میں، اس کے الفاظ ہیں کہ میں نے نبی اکرم کو سادرة المنتہی کا ذکر کرتے ہوئے فرما رہے تھے: (یسیر الراكب فی ظلّ الفیء منها مائة سنة أو یستظل بظلّها الراكب مائة سنة) اس سے حدیث باب میں مذکور اس درخت کی تعیین بھی مستفاد ہوئی، احمد نے۔ ابن حبان نے صحیح قرار دی، ابوسعید سے مرفوعاً روایت نقل کی جس میں ہے: (شجرة طوبی مائة سنة) (یعنی طوبی کا درخت سو سال [کی مسافت کے برابر] ہے) عقبہ بن عبد السملی کی حدیث میں طوبی درخت کی جڑ کی عظم بارے مذکور ہے کہ (لو ارتحلت جذعة ما أحاطت بأصلها حتی تنکسر ترقوتها ہرما) (یعنی اگر ایک جوان سواری چلے تو اس کی اصل تک نہ پہنچ پائے گی حتی کہ بوجہ بڑھاپے کے اس کی ہنلی ٹوٹ جائے) اسے ابن حبان نے اپنی صحیح میں تخریج کیا، ترقوہ وہ ہڈی جو سینے کے گڑھے اور کندھے کے درمیان ہوتی ہے، اس کی جمع تراق ہے، ہر شخص کی دو ترقوہ ہوتی ہیں (ایک دائیں کندھے اور دوسری بائیں سے جڑی ہوئی) بدء الخلق کے باب صفۃ الجذۃ میں اس کا بعض گزرا۔

6554 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَسُولَ

اللَّهِ ﷺ قَالَ لِيَدْخُلَنَّ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَوْ سَبْعُمِائَةِ أَلْفٍ لَا يَذِرِي أَبُو حَازِمٍ أُيْهُمَا

قَالَ مُتَمَاسِكُونَ آخِذٌ بَعْضُهُمْ بَعْضًا لَا يَدْخُلُ أُولُهُمْ حَتَّى يَدْخُلَ آخِرُهُمْ وَجُوهُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ
طرفہ 3247، 6543 (اسی کا سابقہ نمبر)

6555 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَهْلِ بْنِ النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
قَالَ إِنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ لَيَتَرَاءَوْنَ الْغُرُفَ فِي الْجَنَّةِ كَمَا تَتَرَاءَوْنَ الْكُوكَبَ فِي السَّمَاءِ
6556 - قَالَ أَبِي فَحَدَّثْتُ النُّعْمَانَ بْنَ أَبِي عِيَّاشٍ فَقَالَ أَشْهَدُ لَسَمِعْتُ أَبَا سَعِيدٍ يُحَدِّثُ
وَيَزِيدُ فِيهِ كَمَا تَرَاءَوْنَ الْكُوكَبَ الْغَارِبَ فِي الْأُفُقِ الشَّرْقِيِّ وَالْغَرْبِيِّ . طرفہ - 3256
(ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۷۳۷)

شیخ بخاری تعنی ہیں جب کہ عبدالعزیز، ابن ابوحازم اور سہل سے مراد ابن سعد ہیں۔ (الغرف) (غرفہ کی جمع، غین پر پیش اور زبردونوں صحیح ہیں اس کی صفت میں ابو مالک اشعری سے مرفوعاً مروی ہے جس میں ہے: (إن في الجنة عُرفاً يُرى ظاهراً بمن باطنها) (یعنی جنت میں ایسے کمرے بھی ہیں کہ جن کا اندرون باہر سے دکھائی دے گا) اسے ترمذی اور ابن حبان نے نقل کیا طبرانی کے ہاں ابن عمر سے اس کا نحو مروی ہے ابن حبان نے اس پر حکم صحت لگایا بدء الخلق کے باب صفة الجنة میں حدیث علی سے اس کے مثل کی طرف اشارہ گزرا، بیہقی کے ہاں حدیث جابر سے اس کا نحو ہے مزید یہ بھی: (بُنِ أَصْنَافُ الْجَوْهَرِ كُلِّهِ) (یعنی یہ تمام اقسام کے جواہرات سے بنے ہیں)۔ (الکوکب) اسماعیلی کے ہاں (الدری) بھی ہے۔

(قال أبي) قائل عبدالعزیز ہیں۔ (لسمعت) لام محذوف قسم کا جواب ہے ابوسعید سے مراد خدری ہیں۔ (يحدث) نسخہ کشمینی میں (يحدثه) ہے یعنی حدیث کی تحدیث کرتے تھے، کہا جاتا ہے: (حدث كذا) اور (بكذا)۔

(الغارِب) (کشمینی کے ہاں) (الغائب) ہے، بعض نے (الغائر) ذکر کیا طبی کہتے ہیں جنت میں ناظر کی صاحبِ غرفہ کی روایت کو دور مشرق و مغرب کی جانب کو کپ دُری دیکھنے والے سے تشبیہ دی، جس نے (الغائر) نقل کیا یہ صحیح نہیں کیونکہ اشراق تو فائت (یعنی نظر سے چوک جاتا) ہے الا یہ کہ گہرائی میں دیکھنے پہ وہ قادر ہو، معنی یہ کہ جب وہ مشرق یا مغرب کے افق میں طالع غائر (یعنی دور گہرائی میں طلوع ہو) ہو، مشرق و مغرب کے ذکر کا فائدہ رفعت اور شدت بعد کا بیان ہے، حدیث باب اس سے اتم سیاق کے ساتھ بدء الخلق میں حضرت ابوسعید کی روایت سے گزری ہے وہیں اس کی شرح ہوئی تھی، ایوب بن سوید کی مالک عن ابوحازم عن سہل کی روایت میں کچھ إدراج واقع ہوا تھا جس کی وہاں تبیین کر دی دارقطنی نے اس پر وہم کا حکم لگایا، جہاں تک ابن حبان کا تعلق ہے تو وہ اپنے ہاں ایوب کی ثقاہت سے معتر ہوئے اور اپنی صحیح میں اس کی تخریج کی مگر یہ معلول ہے، اور اس کے ساتھ اہل جنت کے درجات کے تفاوت پر استدلال کیا سورة الواقعة میں ان کی سابقین اور اصحاب الیمین میں تقسیم کا ذکر ہوا تو قسم اول وہ جن کا ذکر اللہ تعالیٰ کے اس فرمان میں ہوا: (فَأُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ) [النساء: ۶۹] ان کے ماسوا جو ہیں وہ اصحاب الیمین ہیں اور ہر دو صنف (باہمی طور پر بھی) متفاوت درجات ہیں، اسی میں ان حضرات کا تعق سے جنہوں نے مقررین کو انبیاء اور شہداء کے ساتھ خاص

کیا کیونکہ حدیث کے آخر میں آپ نے (ان کی بابت یہ سوال ہونے پر کہ یہ کون ہیں؟) فرمایا: (رجال آمنوا بالله و صدقوا المرسلین) -

6557 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ قَالَ سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى لَأَهْوَنُ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَوْ أَنَّ لَكَ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ أَكُنْتَ تَفْتَدِي بِهِ فَيَقُولُ نَعَمْ فَيَقُولُ أَرَدْتُ مِنْكَ أَهْوَنَ مِنْ هَذَا وَأَنْتَ فِي صُلْبِ آدَمَ أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا فَأَبَيْتَ إِلَّا أَنْ تُشْرِكَ بِي

طرفاء 3334، - 6538 (اسی کا سابقہ نمبر)

یہ باب (من نوقش الحساب) میں مشروحا گزری۔

6558 حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عَمْرِو عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ يَخْرُجُ مِنَ النَّارِ بِالشَّفَاعَةِ كَأَنَّهُمْ الثَّعَارِيرُ قُلْتُ مَا الثَّعَارِيرُ قَالَ الضَّغَابِيْسُ وَكَانَ قَدْ سَقَطَ فَمُهُ فَقُلْتُ لِعَمْرِو بْنِ دِينَارٍ أَبَا مُحَمَّدٍ سَمِعْتَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ يَخْرُجُ بِالشَّفَاعَةِ مِنَ النَّارِ قَالَ نَعَمْ

ترجمہ: جابر کہتے ہیں کہ نبی پاک نے فرمایا کہ (میری) شفاعت کے ذریعہ کئی لوگ جہنم سے نکالے جائیں گے ان کی حالت یہ ہوگی گویا ثعاریر ہوں راوی کہتے ہیں میں نے پوچھا ثعاریر کیا ہے؟ کہا چھوٹی لکڑیاں، دراصل آخر عمر میں عمرو بن دینار کے دانت گر گئے تھے (جس سے لفظ کا نطق صحیح طور سے نہ کر سکے)

شیخ بخاری محمد بن فضیل ہیں جب کہ حماد، ابن زید عمرو، ابن دینار اور جابر، ابن عبد اللہ انصاری ہیں۔ (یخرج من النار بالشفاعة) اکثر ناقلین صحیح بخاری کے ہاں یہی حذف فاعل کے ساتھ ہے ابو ذر کی سرخی عن فربری سے روایت صحیح میں (یخرج قوم) ہے یہی بیہقی کی البعث میں یعقوب بن سفیان عن ابونعمان کے طریق سے روایت میں ہے مسلم کے ہاں بھی ابوریح زہرائی عن حماد بن زید سے روایت میں یہی ہے اس کے الفاظ ہیں: (إن الله يخرج قوما من النار بالشفاعة) ان کی سفیان بن عیینہ عن عمرو مع جابر سے اس کا مثل ہے لیکن کہا: (ناس من النار فيدخلهم الجنة) سعید بن منصور اور ابن ابوعمر کی سفیان عن عمرو سے اس کی ایک اور سند بھی ہے جسے انہوں نے عمرو عن عبید بن عمیر سے مرسل نقل کیا اور مزید یہ بھی: (فقال له رجل يعني لعبيد بن عمير الخ) اور یہ شخص خوارج کے نظریات کے ساتھ متہم اور ہارون ابو موسی کہلاتا تھا تو ان سے کہنے لگا اے ابو عاصم یہ آپ کیا بیان کر رہے ہیں؟ وہ بولے اگر اسے میں نے تیس صحابہ کرام سے نہ سنا ہوتا تو بیان نہ کرتا، اسی کا بیان ایک اور طریق سے بھی وارد ہے چنانچہ مسلم نے یزید الفقیر - ان کا یہ لقب اس لئے پڑا کہ فقار نظر (یعنی ریڑھ کی ہڈی) کا عارضہ لاحق تھا، کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں ہم چند افراد ج کے لئے نکلے مدینہ سے بھی گزر ہوا تو وہاں ایک شخص نے حدیث نبوی بیان کرتے ہوئے جہنمیوں کا تذکرہ کیا میں نے کہا یہ آپ لوگ کیا بیان کرتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ) [آل عمران: ۱۹۲] اور

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا) [السجدة: ۲۰] کہا کیا تم قرآن پڑھتے ہو؟ میں نے کہا جی ہاں، کہا کیا اس مقام کے بارہ میں سنا جہاں آپ کو اللہ تعالیٰ فائز کرے گا؟ میں نے کہا جی ہاں، کہاں تو آپ کا مقام محمود یہ ہے کہ اللہ آپ کے ذریعہ لوگوں کو۔ جنہیں وہ چاہے گا، آگ سے نکالے گا، پھر انہوں نے وضع صراط اور لوگوں کے اس سے گزرنے کی بابت بتلانا شروع کیا، کہتے ہیں پھر ہم واپس ہوئے ہم نے (آپس میں) کہا کیا تم سمجھتے ہو یہ شیخ نبی اکرم پر جھوٹ باندھ رہے ہیں؟

اس کا حاصل یہ ہے کہ خوارج مشہور بدعتی فرقہ ہے جو شفاعت کے منکر تھے جب کہ صحابہ کرام اس پر انکار کا انکار ورد کیا کرتے تھے اور اس بابت آنجناب سے سنی احادیث بیان کیا کرتے تھے، بیہیٹی نے البعث میں شیب بن ابوفضالہ سے نقل کیا کہتے ہیں حضرت عمران بن حصین کے پاس شفاعت کا تذکرہ چھڑا تو ایک شخص بولا آپ لوگ ایسی احادیث بیان کرتے ہو جن کی قرآن میں ہم اصل نہیں پاتے؟ وہ یہ سن کر غصہ میں آئے اور کہا (بالمعنی) حدیث قرآن ہی کی تفسیر کرتی ہے، سعید بن منصور نے بسند صحیح حضرت انس سے نقل کیا کہ جس نے شفاعت کا انکار کیا اس کے لئے اس میں کوئی حصہ نہ ہوگا بیہیٹی نے البعث میں یوسف بن وهران عن ابن عباس سے بیان کیا کہ حضرت عمر نے اثنائے تقریر کہا اس امت میں کچھ لوگ ہوں گے جو رجم کے منکر ہوں گے (دور حاضر کا نام نہاد سکا لرغامدی بھی اس کا مصداق ہے) اور کچھ دجال، کچھ عذاب قبر، کچھ شفاعت کے اور کچھ لوگ اس امر کے کہ جہنم سے کوئی باہر نکالا جائے، کے منکر ہوں گے، ابوہلال عن قتادہ کے طریق سے نقل کیا کہ حضرت انس نے کہا جہنم سے کچھ لوگ نکالے جائیں گے اور ہم اس کی تکذیب نہیں کرتے جیسے اہل حروراء یعنی خوارج، کرتے ہیں، بقول ابن بطل معتزلہ اور خوارج نے جہنم سے گناہگاروں کے اخراج کے ضمن میں شفاعت کا انکار کیا اور اس آیت سے تمسک کیا: (فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ) اور کئی دیگر آیات، اہل سنت نے جواب دیا کہ یہ کفار کے حق میں ہیں شفاعت محمدیہ کے اثبات میں متواتر احادیث ہیں اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان اس پر دال ہے: (عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّخْمُودًا) [الإسراء: ۷۹] جمہور کا موقف ہے کہ مقام محمود سے مراد شفاعت ہے، واحدی نے تو مبالغہ کرتے ہوئے اس پر اجماع کا دعویٰ کیا البتہ مجاہد اے منقول ایک قول کی طرف اشارہ کیا (یعنی اس امر کے انکار میں کہ مقام محمود سے مراد شفاعت ہو) اور اسے مزیف کیا، طبری کہتے ہیں اکثر اہل تاویل و تفسیر کہتے ہیں کہ مقام محمود وہ جب نبی اکرم کھڑے ہوں گے تاکہ لوگوں کو حشر کے کرب سے آرام دلائیں پھر کئی احادیث نقل کیں بعض میں اس کی تصریح جب کہ بعض میں مطلق شفاعت مذکور ہے مثلاً حضرت سلمان کی حدیث: (فَيُشَفِّعُهُ اللَّهُ فِي أُمَّتِهِ فَهُوَ الْمَقَامُ الْمَحْمُودُ)، رشدين بن كريب عن ابیہ عن ابن عباس سے نقل کیا: (المقام المحمود الشفاعة) داؤد بن یزید اودی عن ابیہ عن ابو ہریرہ سے اس آیت کی بابت نقل کیا کہ نبی اکرم سے اس بارے سوال ہوا تو فرمایا یہ شفاعت ہے، کعب بن مالک سے مرفوعاً مروی ہے کہ میں اور میری امت ایک ٹیلہ پر ہوں گے تو مجھے میرا رب سبز حلقہ پہنائے گا پھر مجھے اذن دے گا تو میں کہوں گا جو اللہ چاہے گا کہ کہوں (یعنی تسبیح و تحمید کے کلمات) تو یہ ہے مقام محمود، یزید بن زریع عن قتادہ سے مروی ہے کہ ہمارے لئے ذکر کیا گیا کہ نبی اکرم اولین شافع ہیں

اہل علم کہتے ہیں کہ یہی مقام محمود ہے، ابو مسعود سے مرفوعاً مروی ہے کہ میں روز قیامت مقام محمود میں کھڑا ہوں گا جب تمہیں ننگے پاؤں اور ننگے بدن لایا جائے گا، اس میں ہے پھر مجھے میرا رب حلقہ پہنائے گا اور میں یہ بہن کر عرش کے دفنی جانب ایک ایسے

مقام میں کھڑا ہونگا جہاں کوئی کھڑا نہ ہوا، اول و آخر مجھ پر رشک کریں گے، ابن ابی نجر عمن مجاہد سے نقل کیا کہ مقام محمود شفاعت ہے، حسن بصری سے بھی اس کا مثل ہے طبری کہتے ہیں لیث نے مجاہد سے (مقاما محمودا) کی بابت نقل کیا کہ اللہ تعالیٰ آپ کو اپنے ساتھ عرش پر بٹھلائے گا پھر اسے مسند کیا اور کہا اول اولیٰ ہے علاوہ ازیں یہ بھی مرفوع نہیں نہ جہت نقل اور نہ جہت نظر سے، ابن عطیہ کہتے ہیں اسے کسی لائق و مناسب معنی پر محمول کرنا چاہئے، واحدی نے شد و مد سے اس قول کی تردید کی، جہاں تک نقاش تو ابو داؤد صاحب سنن سے نقل کیا گیا کہ جس نے اس کا انکار کیا وہ متہم ہے، ثعالبی کی ابن مسعود اور ابو اسنیخ کے ہاں ابن عباس سے اور عبد اللہ بن سلام سے منقول ہے کہ قیامت کے دن محمد ﷺ اللہ تعالیٰ کی کرسی پر اس کے سامنے تشریف فرما ہوں گے، اسے طبری نے نقل کیا بقول ابن حجر محتمل ہے کہ اضافت (یعنی کرسی کی رب کی طرف: کرسی الرب) اضافت تشریف ہو اسی پر مجاہد وغیرہ سے منقول قول کو محمول کیا جاسکتا ہے، راجح یہی ہے کہ مقام محمود سے مراد شفاعت ہے لیکن مقام محمود کے ضمن میں جس شفاعت کا احادیث میں ذکر ہوا اس کی دو انواع ہیں: اول عام فصل قضاء میں (یعنی فیصلوں کا عمل شروع کرنے کی بابت)، دوم آگ سے گناہگاروں کے اخراج میں، حدیث سلمان جس کا طبری نے ذکر کیا اسے ابن ابوشیبہ نے بھی نقل کیا ہے، حضرت ابو ہریرہ کی حدیث احمد اور ترمذی نے تخریج کی حدیث کعب کو ابن حبان اور حاکم نے نقل کیا اس کی اصل مسلم کے ہاں ہے ابن مسعود کی روایت احمد، نسائی اور حاکم نے تخریج کی اس بارے حضرت انس سے بھی روایت موجود ہے جو التوحید میں آئے گی اسی طرح ابن عمر سے بھی، یہ الزکاۃ میں گزری حاکم کے ہاں زہری عن علی بن حسین عن جابر سے بھی یہ مروی ہے اس میں زہری پر اختلاف کیا گیا ان سے مشہور یہ کہ مرسل علی سے ہے، عبدالرزاق نے معمر سے مرسل ہی اسے نقل کیا ابراہیم بن سعد نے زہری عن علی سے: (عن رجال من أهل العلم) کے حوالے سے نقل کی، اسے ابن ابوحاتم نے نقل کیا مسلم نے بھی ایک اور طریق کے ساتھ اسے حضرت جابر نے نقل کیا، اس میں ابن مردویہ کے ہاں عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ کی روایت بھی ہے، انہی کے ہاں سعد بن ابوقاص سے بھی یہی مروی ہے اس کے الفاظ ہیں کہ نبی اکرم سے مقام محمود کے بارہ میں پوچھا گیا تو فرمایا یہ شفاعت ہے ترمذی اور ابن ماجہ کے ہاں حضرت ابوسعید سے بھی یہ مروی ہے،

ماوردی اس کی تفسیر میں لکھتے ہیں مقام محمود کے بارہ میں اختلاف کیا گیا تو تین اقوال ہیں دو یہی یعنی شفاعت اور عرش پر آپ کو بٹھایا جانا اور تیسرا یہ کہ اس سے مراد روز قیامت آپ کو لوائے حمد (حمد کا جھنڈا) عطا کیا جانا، قرطبی کہتے ہیں یہ قول اول کے مغایر نہیں، ان کے غیر نے ایک چوتھا قول بھی ثابت کیا جسے ابن ابوحاتم نے بسند صحیح سعید بن ابولہلال جو صغارتا بعین میں سے ہیں سے نقل کیا کہ مجھے یہ بات پہنچی ہے کہ مقام محمود قیامت کے روز آنجناب کا اللہ تعالیٰ اور حضرت جبرئیل کے درمیان ہونا ہے تو سب اہل حشر اس پر آپ کو رشک بھری نظروں سے دیکھیں گے بقول ابن جریر پانچواں قول جو حدیث حذیفہ کا اقتضاء ہے یعنی آپ کا اللہ تعالیٰ کی ثناء و توصیف کرنا، اس کا سیاق باب کی سترہویں حدیث کی شرح کے اثناء مذکور ہوگا لیکن یہ بھی اول کے مغایر نہیں، قرطبی نے چھٹا قول نقل بھی کیا ابن مسعود کی حدیث اس کی مقتضی ہے جسے احمد، نسائی اور حاکم نے تخریج کیا اس میں ہے کہ تمہارا نبی یکے از چار افراد ہے جو شفاعت کریں گے: حضرت جبریل، پھر حضرت ابراہیمؑ پھر حضرت موسیٰ یا حضرت عیسیٰؑ پھر تمہارا نبی، اور ان کی شفاعت سے اکثر فائدہ کسی کی شفاعت سے نہ ہوگا، اس حدیث کے مرفوع ہونے کی تصریح نہیں کی بخاری نے اسے ضعیف قرار دیا اور کہا مشہور آنجناب کا یہ فرمان ہے

کہ میں اولین شافع ہوں،

بقول ابن حجر بالفرض اگر یہ ثابت بھی ہے تو اس کے کسی طریق میں یہ تصریح نہیں کہ یہ مقام محمود ہے پھر یہ گناہگاروں کے حق میں شفاعت بارے حدیث کے بھی مغایر نہیں، محبت طبری نے ساتواں قول جس کا سابق الذکر حدیث کعب مقتضی ہے نقل کیا اسے وارد کر کے لکھتے ہیں یہ مشعر ہے کہ مقام محمود غیر شفاعت ہے پھر کہا جائز ہے کہ آپ کے قول: (فأقول) سے اشارہ شفاعت میں مراجعت کی طرف ہو بقول ابن حجر یہی متجہ ہے، ان تمام کو شفاعت عامہ پر محمول کیا جانا ممکن ہے، آپ کو لوائے حمد کا عطا کیا جانا، آپ کا اللہ تعالیٰ کی ثناء کرنا، اس کے سامنے جا کر کلام کرنا، اس کی کرسی پر رونق افروز ہونا اور وہاں آپ کا حضرت جبرئیل کے قریب قیام، یہ سب مقام محمود کی صفات ہیں (یعنی یہ سب من حیث المجموع مقام محمود ہے) وہ مقام محمود جس میں آپ اللہ سے گزارش کریں گے کہ لوگوں کا حساب کتاب شروع کیا جائے اور جو آپ کی شفاعت سے آگ سے گناہ گاروں کے اخراج کیلئے ہوگا وہ اس کے توابع میں سے ہے، اللہ تعالیٰ کے قول: (مقاما محمودا) کے ضمن میں فاعل حمد کی بابت اختلاف ہے (یعنی کن کے ہاں آنجناب کا یہ مقام محمود یعنی قابل تعریف ہوگا، کون اس کی تعریف میں رطب اللسان ہوں گے؟) تو اکثر کے نزدیک اس سے مراد اہل حشر ہیں بعض نے کہا خود نبی اکرم یعنی آپ اس مقام کی عاقبت کی تعریف کرتے ہیں تہجد شب کے ساتھ، اول ارنج ہے کیونکہ کتاب الزکاة کی حدیث ابن عمر میں یہ الفاظ گزرے ہیں: (مقاما محمودا یَحْمَدُهُ أَهْلُ الْجَمْعِ كُلُّهُمْ) جائز ہے کہ اس سے اعم پر محمول ہو یعنی ایسا مقام کہ اس میں کھڑے لوگ اور ہر جو آپ کو پہچانتا ہے آپ کی تعریف کرے گا یہ انواع کرامات (یعنی عزت افزائی) سے ہر جالب حمد بارے مطلق ہے، ابو حیان نے اس کا استحسان کیا اور اس امر سے اس کی تائید کی کہ یہ نکرہ ہے لہذا اس امر پر دال ہے کہ کوئی مخصوص مقام مراد نہیں، ابن بطلال کہتے ہیں بعض معتزلہ نے شفاعت کو تسلیم کیا ہے لیکن اسے اس صاحب کبار کے ساتھ خاص قرار دیا جو تابع ہو کر مراد اور اس صاحب صفائے ساتھ جو جب فوت ہوا تو ان پر مصر (یعنی ان کا عامل) تھا، تعاقب کیا گیا کہ ان کے ہاں قاعدہ یہ ہے کہ گناہ سے تابع معذب نہ ہوگا اور کبار سے اجتناب صفائے کا مکفر ہے تو اس قائل پر اپنی اصل کی مخالفت لازم آئی، اس کا جواب ملا کہ دونوں اقوال کے مابین کوئی مغایرت نہیں کہ مانع نہیں کہ فریقین کیلئے اس کا حصول بذریعہ شفاعت ہو لیکن اس پر اقتصار کی رائے رکھنا دلیل تخصیص کا محتاج ہے، کتاب الدعوات کے شروع میں حدیث: (شفا عتی لأهل الكبائر من أمتی) کی طرف اشارہ گزرا اس میں اسے تابع کے ساتھ خاص نہیں کیا، عیاض کہتے ہیں معتزلہ نے شفاعت عامہ کا اثبات کیا ہے جو کرب موقف سے راحت کیلئے ہوگی اور یہ ہمارے نبی کے ساتھ خاص ہے اور رفع درجات بارے شفاعت کا بھی، ان کے ماسوا کے وہ منکر ہیں بقول ابن حجر ثانی مذکور کو معتزلہ کے ہاں مسلم کہنا محل نظر ہے

نوی عیاض کی تبع میں لکھتے ہیں پانچ قسم کی شفاعت ہوگی اول موقف کے احوال سے راحت کیلئے، دوم کچھ لوگوں کو بلا حساب جنت میں داخل کرانے کیلئے، سوم بعض ان لوگوں کیلئے جن کا حساب ہوا اور وہ مستحق عذاب ٹھہرے کہ انہیں عذاب نہ دیا جائے، چہارم جہنم سے گناہ گاروں کے اخراج کیلئے اور پنجم رفع درجات کیلئے، اول قسم کی دلیل حدیث نمبر سترہ کی اثنائے شرح ذکر ہوگی، دوسری کی دلیل آنجناب کے قیامت کے روز یہ کہنے: (أمتی أمتی) کے جواب میں اللہ تعالیٰ کا کہنا: (أَدْخِلُ الْجَنَّةَ مِنْ

أَمْتِكَ مَنْ لِحَسَابِ عَلَيْهِمْ) ہے، یہی کہا گیا مگر میرے لئے ظاہر یہ ہوا کہ اس کی دلیل آنجناب کا اس ستر ہزار سے زیادہ کا مطالبہ کرنا ہے جو جنت میں بلا حساب داخل ہوں گے۔ جو پورا ہوا، اس کا بیان سابقہ باب میں حدیث مذکور کی اثنائے شرح ہو چکا ہے، تیسری کی دلیل مسلم کے ہاں حدیث حذیفہ کے یہ الفاظ ہیں: (وَنَبِيكُمْ عَلَى الصِّرَاطِ يَقُولُ رَبِّ سَلِّمْ) اس کے لئے متعدد شواہد ہیں جن کا ذکر حدیث نمبر سترہ کی شرح کے دوران کروں گا، چوتھی کی دلیل کا بھی وہیں مفصلاً ذکر کرنا پانچویں کی دلیل مسلم کی حدیث انس میں مذکور آپ کا یہ قول ہے: (أَنَا أَوَّلُ شَفِيعٍ فِي الْجَنَّةِ) ہمارے ملاقاتی بعض علماء نے یہی کہا اور لکھا اس سے وجہ دلالت یہ ہے کہ یہاں آپ نے جنت کو شفاعت کا ظرف (یعنی محل و مقام) بتلایا ہے (اور ظاہر ہے یہ شفاعت کئی اہل جنت کا درجہ بڑھانے کیلئے ہی ہو سکتی ہے) بقول ابن جریر یہ محل نظر ہے کیونکہ آگے بیان کروں گا کہ یہ آپ کی پہلی شفاعت جو آپ کے ساتھ مختص ہے، کا ظرف ہے یہاں یہ مطلب مروا ہے کہ ان حضرات کیلئے شفاعت کریں گے جن کا عمل اس معیار کا نہ تھا کہ اس درجہ کو پہنچ پائے جہاں بالآخر شفاعت کے ذریعہ پہنچ گئے

نودی نے الروضہ میں اشارہ کیا کہ یہ شفاعت آپ کے خصائص میں سے ہے البتہ اس کا مستند ذکر نہیں کیا، عیاض نے ایک چھٹی قسم کی شفاعت کا بھی اشارہ دیا ہے اور یہ ابو طالب سے تخفیف عذاب کیلئے آپ کا شفاعت کرنا جیسا کہ حدیث نمبر چودہ کی شرح میں اس کا بیان آئے گا، بعض نے ساتویں نوع شفاعت یہ بیان کی جو آپ اہل مدینہ کیلئے فرمائیں گے جس کا ذکر حدیث سعد مرفوع میں ہوا کہ: (مَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ يَمُوتَ بِالْمَدِينَةِ فَلْيَفْعَلْ فَإِنِّي أَشْفَعُ لِمَنْ مَاتَ بِهَا) (یعنی ہو سکے تو مدینہ میں مرنے کی کوشش کرنا کہ میں اہل مدینہ کیلئے سفارش کروں گا) اسے ترمذی نے تخریج کیا بقول ابن جریر یہ غیر وارد ہے کیونکہ اس کا متعلق سابق الذکر پانچ میں کسی ایک سے خارج نہیں، اگر اس قسم کو مستقل نوع قرار دیں تو پھر عبد الملک بن عباد کی اس حدیث میں مذکور کو بھی مستقل قسم قرار دینا پڑے گا جس میں کہتے ہیں میں نے سنا نبی اکرم فرماتے تھے: (أَوَّلُ مَنْ أَشْفَعُ لَهُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ ثُمَّ أَهْلُ مَكَّةَ ثُمَّ أَهْلُ الطَّائِفِ) (یعنی سب سے قبل اہل مدینہ پھر مکہ والوں اور پھر اہل طائف کیلئے شفاعت کروں گا) اسے بزار اور طبرانی نے ابن عمر سے مرفوعاً نقل کیا: (أَوَّلُ مَنْ أَشْفَعُ لَهُ أَهْلُ بَيْتِي ثُمَّ الْأَقْرَبُ فَلِأَقْرَبِ ثُمَّ سَائِرُ الْعَرَبِ ثُمَّ سَائِرُ الْأَعَاجِمِ) (یعنی سب سے قبل اپنے اہل بیت پھر الاقرب فالاقرب پھر عام عرب و عجم کیلئے) قزوینی نے العروۃ الوثقی میں صلحاء کی ایک جماعت کیلئے آپ کی شفاعت کا ذکر کیا ہے ان کی تفصیلات سے تجاوز کے لئے، اس کا مستند ذکر نہیں کیا مجھے لگتا ہے کہ یہ پانچویں قسم میں مندرج ہے قرطبی نے اضافہ کیا کہ آپ اس معنی میں اول شافع ہیں کہ آپ کی امت دیگر ام سے قبل جنت میں داخل ہوگی، اسے نقاش نے علیحدہ طور سے ذکر کیا اور یہ وارد ہے، اس کی دلیل حدیث شفاعت طویل میں ذکر ہوگی، نقاش نے اس امت کے اہل کبار کے حق میں بھی آپ کی شفاعت کا ذکر کیا، یہ وارد نہیں کیونکہ تیسری میں یا چوتھی میں یہ داخل ہے تلاش و جستجو سے مجھے ایک اور قسم کی شفاعت کا سراغ بھی ملا ہے یہ ان حضرات کے حق میں جن کی نیکیاں اور برائیاں متساوی ہوں گی تو آپ شفاعت کریں گے کہ اللہ تعالیٰ انہیں جنت میں داخل کرے، اس کا مستند طبرانی کی ابن عباس سے روایت ہے، کہتے ہیں سابقین جنت میں بلا حساب داخل ہوں گے اور مقتصد (یعنی درمیانے) اللہ کی رحمت کے سہارے جبکہ ظالم لنفسہ (یعنی اپنی جانوں پہ ظلم کمانے والے) اور اصحاب اعراف نبی اکرم کی شفاعت کے

وسیلہ سے جنت میں جائیں گے، پہلے ذکر کیا کہ اصحاب اعراب بارے ارجح الاقوال یہ ہے کہ یہ وہ جن کی نیکیاں اور برائیاں باہم برابر ہیں، ایک اور شفاعت آپ کی ان لوگوں کے بارہ میں ہوگی جنہوں نے لا الہ الا اللہ تو کہا مگر کبھی عمل خیر نہ کیا اس کا مستند حسن عن انس کی روایت ہے اس کا ذکر آمدہ باب کی شرح کے اثناء ہوگا، اسے شفاعت شمار کرنے سے آپ سے اللہ تعالیٰ کا یہ کہنا مانع نہیں: (لَيْسَ ذَٰلِكَ إِلَيْكَ) اس لئے کہ نفی مباشرتِ اخراج سے متعلق ہے وگرنہ نفس شفاعت آپ ہی سے صادر ہوئی اور اس کی قبولیت واقع ہوئی اور اس کا اثر بھی پڑا، تو پانچوں پر چار وارد ہیں اور جو اس کے ماسوا ہیں وہ وارد نہیں جیسے دو قبروں والوں سے تخفیف میں شفاعت وارد ہے اور اس کے علاوہ بھی، کیونکہ یہ مجملہ احوال دنیا میں سے ہیں۔

(الشعاریر) ثمرور جیسے عصفور، کی جمع - (الضغابیس) ثعاریر کی بابت ابن اعرابی کہتے ہیں یہ (قضاء صغار) یعنی چھوٹی لکڑی) ہیں، ابو عبیدہ نے بھی اس کا مثل ذکر کیا اور مزید یہ بھی کہ بجائے ثاء کے شین کے ساتھ بھی کہا جاتا ہے گویا اسی سبب راوی نے یہ بات کہی، عمرو کے دانت گر چکے تھے (جب یہ حدیث بیان کی) تو منہ سے ثاء کی آواز نکلی جبکہ یہ شین ہے، یہ گھاس کی اقسام میں سے ایک نبت ہے جیسے روئی کو اگر ریتلے علاقہ میں اگایا جائے تو وہ لمبی نہ ہوگی بلکہ پھیلی پھیلی سی ہوگی، طراثیث کے ساتھ بھی حدیثِ حذیفہ میں تشبیہ واقع ہوئی، یہ ثمام ہے (ایک قسم کی گھاس جو لمبی نہیں ہوتی) بعض کے مطابق ثمر و راقط رطب ہے (یعنی تازہ پنیر) قابی نے غرابت سے کام لیا جب کہا یہ صدف ہے جو سمندر سے نکالا جاتا ہے جس میں گوہر ہو، گویا انہوں نے اس کا اخذ دوسری روایت میں مذکور: (كأنهم اللؤلؤ) سے کیا مگر اس میں حجت نہیں کیونکہ الفاظ تشبیہ مختلف ہوتے رہتے ہیں مقصود بیاض اور دقت کا وصف ہے، جہاں تک ضغائیں تو اصمعی کہتے ہیں یہ ہلیون (ایک قسم کی نرم گھاس جسے فارسی میں مار گیہ اور ہندی میں ناگدون کہتے ہیں) سے مشابہ اصولِ ثمام میں اگنے والی ایک شئی جو ابالی جاتی پھر زیت اور سرکہ کے ساتھ تناول کی جاتی ہے، بعض نے کہا اصولِ ثمر اور ذخرا (یہ بھی ایک قسم کی گھاس ہے) میں بالشت بھر کی انگلیوں کے مانند ہوتی ہے اس کے پتے نہیں ہوتے اور اس کا ذائقہ ترش ہوتا ہے، حربی کی غریب الحدیث میں ہے ضغوس انگلی کے طول پر ایک پودا سا ہے کمزور شخص کو اس کے ساتھ تشبیہ دی جاتی ہے، داؤدی نے غرابت سے کام لیا جب کہا یہ مکھی سے ذرا بڑے طور ہیں ان کی اس بات کا کوئی مستند نہیں، بعنوانِ تنبیہ لکھتے ہیں ان کی صفت کیلئے یہ تشبیہ ان کے ثابت (یعنی اگ آنے) کے بعد کی ہے جہاں تک ان کی جہنم سے نکالے جانے کے فوری بعد کی ہیئت تو وہ کونکہ کی مانند ہوں گے جیسا کہ آمدہ حدیث میں مذکور ہے، مسلم کے ہاں یزید فقیر عن جابر سے روایت میں ہے: (فَيُخْرِجُونَ كَأَنَّهُمْ عِيدَانُ السَّماسِمِ) اس میں ہے پھر ایک دریا میں داخل ہو کر غسل کریں گے تو اس طرح باہر نکلیں گے: (كَأَنَّهُمُ الْقَرَاطِيسُ الْبَيْضُ) (گویا سفید کاغذ ہوں) عیدانِ ساسم سے مراد جن میں سسم اگتی ہے (یعنی ڈھنٹھل جن کے اوپر نرم گھاس اگے) انہیں جب (کاٹ کر) پھینک دیا جائے تو پتلی سیاہ ہو جاتی ہیں، بعض نے دعویٰ کیا کہ یہ لفظ محرف ہے اور درست ساسم ہے جو سیاہ لکڑی کو کہتے ہیں مگر حدیث کے سب طرق میں دویم کے ساتھ ہی ہے اور اس کی توجیہ واضح ہے۔

(فَقُلْتُ لَعَمْرُؤِ) قائل حماد ہیں۔ (أَبَا مُحَمَّدٍ) کشمینی کے نسخہ میں (يَا أَبَا مُحَمَّدٍ) ہے عمرو سے مراد ابن دینار ہیں مراد ان کے حضرت جابر سے اس کے سماع کا استنبات ہے شائد اس کا سبب عمرو کا اسے عبید بن عمیر سے مرسلا روایت کرنا ہے، ابن عیینہ

نے دونوں طرح سے تحدیث کیا جیسا کہ وضاحت کی۔

اسے مسلم نے (الإیمان) میں نقل کیا۔

6559 حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بَعْدَ مَا مَسَّبَهُمْ مِنْهَا سَفْعٌ فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ فَيُسَمِّيهِمْ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَهَنَّمِيِّينَ

طرفہ - 7450

ترجمہ: انس بن مالکؓ نے نبی اکرمؐ سے روایت کی ہے کہ آپؐ نے فرمایا کئی لوگ دوزخ میں سے عذاب پانے کے بعد نکل کر جنت میں داخل ہوں گے پس اہل جنت انھیں جہنمی کہہ کر پکاریں گے۔

(عن أنس) التوحید میں اس کے نحو کی حدیث شفاعت طویل میں (حدثنا أنس) ذکر ہوگا۔ (سفع) وہ سیاہی جس میں نیلا ہٹ یا پیلا ہٹ بھی ہو، کہا جاتا ہے: (سفعته النار) إذا لحفته (جب آگ جھلسا دے) تو اس کی جلد کا رنگ بدل جائے، آمدہ باب کی حدیث ابوسعید میں ہے: (قد امتحشوا) اس کا ضبط و تشریح وہیں ہوگی مسلم کی ان سے روایت میں ہے: (أنهم يصيرون فحما) حدیث جابر میں (حمما) ہے، سب کے معانی متقارب ہیں۔ (فيسميههم أهل الجنة الخ) باب ہذا کی اٹھارہویں حدیث عمران بن حصین میں یہ الفاظ ذکر ہوں گے: (يخرج قوم من النار -- ويسمون الجهنميون) یہ زیادت بخاری کی کتاب التوحید کی حمید عن انس سے روایت میں بھی ہے، جابر نے اپنی روایت میں یہ اضافہ کیا: (فيكتب في رقابهم عتقاء الله فيسَمُّونَ فيها الجهنميون) اسے ابن حبان اور بیہقی نے تخریج کیا اس کی اصل مسلم میں ہے، نسائی کی عمرو بن ابی عمرو عن انس سے روایت میں ہے کہ اہل جنت کہیں گے یہ جہنمی ہیں تو اللہ تعالیٰ کہے گا (اب یہ) اللہ کے عتقاء ہیں (یعنی آزاد کردہ) اسے مسلم نے ایک اور حوالے کے ساتھ حضرت ابوسعید سے نقل کیا اور یہ زیادت بھی کہ وہ اللہ سے دعا کریں گے تو یہ لقب محو ہو جائے گا، بیہقی کی البعث میں حماد بن ابوسلیمان عن ربیع عن حذیفہ سے روایت میں ہے: (يقال لهم الجهنميون) کہتے ہیں میرے لئے ذکر کیا گیا کہ وہ اللہ تعالیٰ سے طلب کریں گے کہ یہ نام ان سے دور کر دیا جائے تو یہی ہوگا، بعض شراح نے دعویٰ کیا کہ یہ لقب ان کیلئے برائے تنقیص نہیں بلکہ اللہ کی نعمت کے استدکار کیلئے ہوگا تاکہ تشکر میں اور بڑھیں، یہی کہا مگر اس لقب کے زوال کے لئے ان کی اللہ سے دعا اس توجیہ کیلئے خاش ہے۔

6560 حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَأَهْلُ النَّارِ النَّارَ يَقُولُ اللَّهُ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرَدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ فَأَخْرِجُوهُ فَيُخْرَجُونَ قَدْ امْتَحَشُوا وَعَادُوا حُمَمًا فَيُلْقَوْنَ فِي نَهْرِ الْحَيَاةِ فَيَنْبُتُونَ كَمَا تَنْبُتُ الْحَبَّةُ فِي حَمِيلِ السَّيْلِ أَوْ قَالَ حَمِيَّةِ السَّيْلِ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَلَمْ تَرَوْا أَنَّهَا تَنْبُتُ صَفْرَاءَ مُلْتَوِيَةً

أطرافه 22، 4581، 4919، 6574، 7438، - 7439 (ترجمہ کیلئے جلد ۷: ص: ۱۵۱)

موسیٰ سے ابن اسماعیل، وہیب سے ابن خالد اور عمرو سے مراد ابن یحییٰ مازنی ہیں ان کے والد یحییٰ، ابن عمارہ بن ابوحسین مازنی ہیں۔ (إذا دخل الخ) یحییٰ بن عمارہ نے ابوسعید خدری سے یہی آخر حدیث نقل کیا اس کا اول حصہ ذکر نہیں کیا اسے عطاء بن یسار نے حضرت خدری سے مطولاً نقل کیا ہے اس کے شروع میں روایت، کشف ساق (سورۃ ق کی آیت: يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ کی طرف اشارہ ہے) عرض (یعنی اللہ پر ان کا پیش کیا جانا) نصب صراط، اس پر سے گزر، اہل جہنم کے وہاں سے جہنم میں گر پڑنے، اہل ایمان کا اپنے اخوان کیلئے شفاعت کرنا اور اللہ تعالیٰ کا جواب یہ کہنا مذکور ہے کہ جن کی تم صورت پہچانتے ہو انہیں نکال لو، اس ضمن میں: (مَنْ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ دِينَارٍ وَغَيْرِهِ) کے الفاظ مذکور ہیں اس میں اللہ تعالیٰ کا یہ قول بھی ذکر ہوا کہ ملائکہ، نبیوں اور مومنوں نے (اپنے اپنے حصہ کی) سفارشیں کر لیں اب رحم الراحمین کی باری ہے تو وہ جہنم سے ایک مرتبہ کا اخذ کرے گا: (فَيَقْبِضُ قَبْضَةً مِّنَ النَّارِ) تو ایسے لوگ اس سے نکلیں گے جنہوں نے کبھی کوئی خیر کا عمل نہ کیا تھا وہ کوئلہ بن چکے ہونگے، بخاری نے اس کا اکثر حصہ تفسیر سورۃ النساء میں نقل کیا ہے، یہ تمام کتاب التوحید میں ذکر ہوگی، میں اس کے فوائد کا ذکر آئندہ باب کی حدیث کے اثنائے شرح کروں گا دیگر طرق کے اضافات بھی ذکر ہوں گے اس روایت کا ایک اور طریق کتاب الایمان کے باب (تفاضل أهل الإيمان في الأعمال) میں گزرا، غزالی نے (من كان في قلبه) سے ایسے شخص کے ناجی ہونے پر استدلال کیا ہے جو دل سے اس پر یقین رکھتا ہے مگر اس کے اور اس کے ساتھ نطق کے مابین موت حائل ہوگئی، ایسے شخص کی بابت جو قادر تھا مگر تاخیر کرتا رہا حتیٰ کہ مرگ ناگہانی کا شکار ہوا، لکھتے ہیں محتمل ہے کہ اس کا نطق سے امتناع اس کے نماز سے امتناع کے بمنزلہ ہو لہذا وہ جہنم میں مخلد نہ رہے گا، اس کا دیگر بھی محتمل ہے، دوسرے علماء نے ثانی کو ترجیح دی تو وہ (فی قلبه) کی تاویل کے محتاج ہوئے تو یہاں محذوف مقدر مانا جس کی تقدیر یہ کی: (مُنْضَمًّا إِلَى النُّطْقِ مَعَ الْقُدْرَةِ عَلَيْهِ) (یعنی اس کے ساتھ نطق کو منضم کر کے اس طور کہ انہیں اس کی قدرت تھی)۔

6561 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا إِسْحَاقَ قَالَ سَمِعْتُ النُّعْمَانَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ إِنَّ أَهْلَ النَّارِ أَهْلَ عَذَابٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَرَجُلٌ تَوَضَّعُ فِي أَخْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَةً يُغْلِي بِهَا دِمَاعُهُ . طرفہ - 6562

ترجمہ: نعمان بن بشیر کہتے ہیں میں نے نبی پاک سے سنا، فرماتے تھے قیامت کے دن سب سے ہلکے عذاب والا آدمی وہ ہوگا جس کے دونوں پاؤں کے نیچے انکارے رکھے جائیں گے اور ان سے اس کا دماغ اس طرح جوش کھائے گا جس طرح ہنڈیاں جو ش کھاتی ہے۔

نعمان بن بشیر کی حدیث جسے دو طرق سے وارد کیا ایک دوسرے سے اعلیٰ ہے لیکن اس میں ابواسحاق عمرو بن عبد اللہ کا معنی ہے جبکہ نازل طریق میں ان کے سماع کی تصریح ہے تو یہ حسی علو اس معنوی علو کے ساتھ منجبر (یعنی زائل) ہوا، دونوں طرق میں اسرائیل سے مراد یونس بن ابواسحاق مذکور ہیں نعمان سے مراد ابن بشیر بن سعد انصاری ہیں، مسلم کی محمد بن قثمی اور محمد بن بشیر بن جعفر بن عمرو بن عبد اللہ سے نسبت کی تصریح ہے یحییٰ بن آدم کی اسرائیل عن ابواسحاق سے روایت میں ہے: (سمعت النعمان بن بشير الأنصاري

يقول)۔ (أهون أهل الخ) ابن تین کہتے ہیں محتمل ہے کہ اس سے ابوطالب مراد ہوں بقول ابن حجر میں نے المبعث النبوی کے باب) قصہ ابوطالب میں تبیین کی ہے کہ مسلم کی ابن عباس سے روایت میں اس کی تصریح ہے، اس کے الفاظ ہیں: (أهون أهل النار عذاباً أبو طالب)۔ (أخص) بوزن امر، پاؤں کا وہ نچلا حصہ جو چلنے کے دوران زمین پر نہیں لگتا۔ (جمرة) مسلم کی روایت میں (جمرتان) ہے اسرائیل کی روایت میں بھی یہی ہے بقول ابن تین محتمل ہے کہ جمرة پر اقتصار دوسرے جمرة پر دلالت (موجود ہونے) کی وجہ سے کیا ہو کہ سامع جانتا ہے کہ ہر انسان کے دو پاؤں ہیں (لہذا دوسرا جمرة مفہوم ہی ہے) مسلم کے ہاں اعمش عن ابو اسحاق کی روایت میں ہے: (من له نعلان و شراکان من نار یغلی منہما دماغه) (یعنی جس کے دو جوتے اور انکے تسے آگ کے ہوں گے جن کے پہننے سے دماغ ابلتا ہوگا) ان کی حدیث ابو سعید میں بھی اس کا نحو ہے، اس میں ہے: (یغلی دماغه من حرارة نعله)۔ (منہا دماغه) اسرائیل کے ہاں اور ابن عباس کی روایت میں (منہما) ہے۔ (کما یغلی المرجل الخ) اعمش کی روایت میں مزید یہ بھی ہے کہ وہ خیال کرے گا کہ کوئی عذاب میں اس سے اشد نہیں (حالانکہ یہ سب سے ہلکا عذاب ہے) مرسل تانبے کی دیکھی کو کہتے ہیں، ہر دیکھی جس میں پانی ابالا جائے، کو بھی کہہ دیتے ہیں، فقم عطار کے برتنوں میں سے ایک معروف برتن ہے کہا جاتا ہے کہ ہر وہ برتن جس کا منہ تنگ ہو (مثلاً صراحی وغیرہ) اس میں پانی گرم کیا جاتا ہے نحاس وغیرہ کی بنی ہوتی ہے، فارسی لفظ ہے بعض نے رومی کہا، معرب ہے مؤنث فقمہ بھی مستعمل ہے، بقول ابن تین یہ ترکیب محل نظر ہے عیاض کے بقول درست: (کما یغلی المرجل و القمقم) ہے وادعطف کے ساتھ نہ کہ باء کے ساتھ، دیگر نے مجوز کیا کہ باء بمعنی مع ہو، اسماعیلی کی روایت میں ہے: (کما یغلی المرجل أو القمقم) شک کے ساتھ، اس بارے کچھ بحث باب قصہ ابوطالب میں گزری ہے۔

اسے مسلم نے (الإیمان) اور ترمذی نے (صفة جہنم) میں نقل کیا۔

6562 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ النُّعْمَانِ بْنِ بَشِيمٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ إِنَّ أَهْوَنَ أَهْلِ النَّارِ عَذَابًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ عَلَى أَحْمَصِ قَدَمَيْهِ جَمْرَتَانِ يَغْلِي مِنْهُمَا دِمَاغُهُ كَمَا يَغْلِي الْمَرْجُلُ وَالْقَمْقُمُ طرفه - 6561 (سابقہ، مزید یہ کہ جس طرح ہانڈی اور کیتلی جوش مارتی ہے)

عدی بن حاتم کی حدیث جو باب (من نوقش الحساب) میں مشروحا گزری ہے۔

6563 - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو عَنْ خَيْثَمَةَ عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ذَكَرَ النَّارَ فَأَشَاحَ بِوَجْهِهِ فَتَعَوَّذَ مِنْهَا ثُمَّ قَالَ اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَبِكَلِمَةٍ طَيِّبَةٍ أطرافه 1413، 1417، 3595، 6023، 6539، 6540، 7443، - 7512 (اسی کا سابقہ نمبر)

عدی کی اس حدیث کی شرح کچھ قبل باب (من نوقش الحساب) کے آخر میں گزری۔

6564 - حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْرَةَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَارِثٍ وَالْدَّرَاوَزِيُّ عَنْ زَيْدٍ عَنْ عَبْدِ

اللَّهُ بْنُ خَبَّابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَذَكَرَ عِنْدَهُ عُمَةُ أَبُو طَالِبٍ فَقَالَ لَعَلَّهُ تَنْفَعُهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُجْعَلُ فِي ضَحَضَاحٍ مِنَ النَّارِ يَبْلُغُ كَعْبِيهِ يَغْلِي مِنْهُ أَمْ دِمَاسِغِهِ

طرفہ - 3885 (ترجمہ کیلئے جلد ۵، ص: ۶۰۳)

ذکر ابوطالب میں حدیث ابوسعید، قصہ ابی طالب میں یہ (لیث حدثنی ابن الہاد) کے طریق سے گزری، یہاں کی سند مذکور کو اس پر معطوف اور متن کا اختصار کیا تھا یہاں یزید مذکور ابن الہاد ہی ہیں ابن ابو حازم اور دروردی دونوں کے نام عبدالعزیز تھے دونوں مشہور مدنی محدث ہیں سند کے دیگر رواۃ بھی مدنی ہیں۔

(لعلہ تنفعہ شفاعتی) حضرت عباس کی حدیث سے اس ترجی کا بالفعل وقوع ظاہر ہے، آپ کے قول: (تنفعہ شفاعتی) میں اشکال سمجھا گیا ہے کیونکہ اللہ کا فرمان ہے: (فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ) [المدثر: ۴۸] جواب دیا گیا کہ یہ اس سے خاص (یعنی مستثنیٰ) ہے اس لئے اسے آنجناب کے خصائص میں شمار کیا گیا، بعض نے کہا آیت مذکور میں منفعت کا معنی حدیث میں مذکور نفع کے معنی سے مختلف ہے، آیت میں اس سے مراد جہنم سے اخراج جبکہ حدیث سے مراد تخفیف عذاب ہے، قرطبی نے اس جواب پر جزم کیا، بیہقی البعث میں لکھتے ہیں ابوطالب کے قصہ میں یہ حدیث صحیح ہے تو صحیح روایت کی جہت سے اس کا انکار درست نہیں، میرے نزدیک اس کی توجیہ یہ ہے کہ کفار کے حق میں شفاعت اس لئے ممتنع ہوئی ہے کہ خبر صادق موجود ہے کہ ان کے حق میں کوئی شافع نہ ہوگا اور یہ کافر کے حق میں عام ہے تو جائز ہے کہ اس سے مستثنیٰ ہووے جس کی تخصیص کے بارہ میں خبر ثابت ہے، اللہ تعالیٰ بعض کفار کی سزا میں تخفیف کر دے گا اور یہ شافع کی طیب خاطر کیلئے نہ کہ کافر کیلئے اس میں کوئی ثواب کا پہلو ہے کیونکہ اس کی حسنات کفر پر اس کی موت واقع ہونے کی صورت میں ہباء (غبار) بن گئیں

کہتے ہیں بعض اہل نظر نے اسے اس امر پر محمول کیا کہ کافر کو عذاب اس کے کفر اور اس کی معاصی پر واقع ہوگا، مسلم نے حضرت انس سے روایت کیا کہ کافر کو اس کی حسنات کی جزا دنیا ہی میں مل جاتی ہے جب آخرت میں پہنچے گا تو نیکی سے اس کا دامن خالی ہوگا قرطبی المفہم میں لکھتے ہیں اس شفاعت کی بابت اختلاف ہے کہ آیا لسان قوی کے ساتھ ہے یا لسان حالی کے ساتھ؟ اول آیت کے مد نظر باعث اشکال ہے، اس کا جواب جواز تخصیص (یعنی استثناء) ہے، ثانی کا مطلب و معنی یہ ہوگا کہ جناب ابوطالب نے جب نبی اکرم کا خوب اکرام و دفاع کیا اور ہر طرح سے حمایت کی تو اس کا بدلہ انہیں اس تخفیف عذاب کی شکل میں ملا تو اس پر شفاعت کا اطلاق کیا کیونکہ یہ اس کے سبب ہے، کہتے ہیں یہ جواب بھی دیا گیا کہ مخفف عنہ جب اس تخفیف کی کوئی تاثیر نہ پائے گا تو گویا (عملاً) یہ انتفاع نہ ہوا، اس کی تائید اس امر سے ملتی ہے جو گزرا کہ وہ خیال کریں گے کہ کوئی ان سے عذاب میں اشد نہیں اس لئے کہ عذاب جہنم کا قلیل سا حصہ بھی پہاڑوں تک کی طاقت تحمل سے ماوراء ہے تو اس لحاظ سے یہ کہنا بجا ہوا کہ انہیں اس تخفیف کا کچھ اثر محسوس نہ ہوگا بقول ابن حجر اس ماسبق کی تقویت کتاب النکاح میں گزری حدیث ام حبیبہ سے ہوتی ہے بیت ام سلمہ کے قصہ میں جس میں ہے: (أَرْضَعْتَنِي وَإِيَاهُ ثَوْبِيَّةً) عروہ کہتے ہیں ابولہب کسی کو خواب میں نظر آیا اس نے بتلایا کہ تمہارے بعد (یعنی مرنے کے بعد) میں

نے کوئی خیر نہیں دیکھی بس یہ ہے کہ ثویبہ کو آزاد کرنے کا جس انگلی کے ساتھ اشارہ دیا تھا اس سے میں پلایا جاتا ہوں، اس پر وہیں کلام گزری، قرطبی نے تذکرہ میں مجوز قرار دیا ہے کہ کافر جب میزان پر معروض کیا جائے اور اس کی سیات کا پلڑا کفر کے ساتھ ہی جھک جائے (تو) اس کی حسنت مضاعف ہو جائیں گی اور وہ جہنم میں داخل ہوگا لیکن وہ اس ضمن میں باہم متفاوت ہوں گے تو ان میں سے جن کی (غلام ولونڈیوں کو) آزاد کرنے اور مسلمانوں سے مواسات جیسی حسنت ہوں گی وہ ان کفار کی مثل عذاب میں نہ ہوں گے جو ایسے نہیں تھے تو محتمل ہے کہ ان کے ان اعمال کے بقدر ان سے تخفیف عذاب کی جائے کہ اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (وَنَضْعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا) [الانبیاء: ۴۷]

ابن حجر کے بقول یہ نظری بحث اس آیت کے معارض ہے: (وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا) [فاطر: ۳۶] اسی طرح حدیث انس جس کی طرف اشارہ گزرا، ابن مردویہ اور بیہقی نے جو ابن مسعود سے مرفوعاً یہ روایت نقل کی: (مَا أَحْسَنَ مُحْسِنٌ مِنْ مُسْلِمٍ وَلَا كَافِرٌ إِلَّا أَثَابَهُ اللَّهُ) (یعنی ہر مسلم و کافر جو نیکی کرے اللہ اسے ثواب دے گا) صحابی کہتے ہیں ہم نے کہا رسول اللہ کافر کی ثواب کیا ہے؟ فرمایا: (الْمَالُ وَالْوَلَدُ وَالصَّحَّةُ وَأَشْبَاهُ ذَلِكَ) (یعنی مال، اولاد، صحت اور ان جیسی نعمتیں) ہم نے پوچھا روز قیامت اس کی جزاء کیا ہوگی؟ فرمایا: (عَذَابًا دُونَ الْعَذَابِ) (ہلکا عذاب) پھر یہ آیت تلاوت فرمائی: (أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ) [غافر: ۴۶] تو اس کی سند ضعیف ہے بفرض ثبوت محتمل ہے کہ تخفیف اس عذاب میں ہو جو معاصی سے متعلق ہو بخلاف عذاب کفر کے۔

6565 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُونَ لَوْ اسْتَشْفَعْنَا عَلَى رَبِّنَا حَتَّى يُرِيحَنَا مِنْ مَكَانِنَا. فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ أَنْتَ الَّذِي خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَأَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ رَبِّنَا فَيَقُولُ لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ وَيَقُولُ انْتُوا نُوحًا أَوَّلَ رَسُولٍ بَعَثَهُ اللَّهُ فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ انْتُوا إِبْرَاهِيمَ الَّذِي اتَّخَذَهُ اللَّهُ خَلِيلًا فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ لَسْتُ هُنَاكُمْ وَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ انْتُوا مُوسَى الَّذِي كَلَّمَهُ اللَّهُ فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ لَسْتُ هُنَاكُمْ فَيَذْكُرُ خَطِيئَتَهُ انْتُوا عِيسَى فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ لَسْتُ هُنَاكُمْ انْتُوا مُحَمَّدًا ﷺ فَقَدْ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ فَيَأْتُونِي فَاسْتَأْذِنَ عَلَى رَبِّي فَإِذَا رَأَيْتُهُ وَقَعْتُ سَاجِدًا فَيَدْعُنِي مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ يَقَالُ ارْأُفِعْ رَأْسَكَ سَلِّ تَغْطَهُ وَقُلْ يُسْمِعْ وَأَشْفَعُ تَشْفَعُ فَأَرْأُفِعُ رَأْسِي فَأُحَمِّدُ رَبِّي بِتَحْمِيدٍ يُعَلِّمُنِي ثُمَّ أَشْفَعُ فَيَحْدُ لِي حَدًّا ثُمَّ أَخْرِجُهُمْ مِنَ النَّارِ وَأَدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ أَعُوذُ فَأَقْعُ سَاجِدًا مِثْلَهُ فِي الثَّالِثَةِ أَوِ الرَّابِعَةِ حَتَّى مَا بَقِيَ فِي النَّارِ إِلَّا مَنْ حَبَسَهُ الْقُرْآنُ وَكَانَ قَتَادَةَ يَقُولُ عِنْدَ هَذَا أَيْ وَجَبَ عَلَيْهِ الْخُلُودُ

أطرافه 44، 4476، 7410، 7440، 7509، 7510، - 7516 (ترجمہ کیلئے جلد ۷، ص: ۳۲)

شفاعت بارے حضرت انس کی طویل حدیث، یہاں اسے ابو عوانہ کے طریق سے وارد کیا، تفسیر البقرة میں ہشام دستوائی اور سعید بن ابو عمروہ کے طریق سے گزری ہے آگے کتاب التوحید میں ہمام کے طریق سے آئے گی یہ چاروں قتادہ سے اس کے راوی ہیں، اسے احمد نے بھی شیبان عن قتادہ سے نقل کیا التوحید میں معبد بن ہلال عن انس سے بھی مذکور ہوگی اس میں حسن عن انس کیلئے زیادت ہے، یہ حمید عن انس سے بالاختصار منقول ہے احمد نے نصر بن انس عن انس سے بھی تخریج کیا حاکم کے ہاں ابن مسعود، طبرانی کے ہاں عبادہ بن صامت اور ابن ابوشیبہ کے ہاں سلمان فارسی سے منقول ہے، حضرت ابو ہریرہ بھی اس کے راویوں میں سے ہیں ان کی روایت ابو زرہ عنہ کے حوالے سے التفسیر میں گزری اسے ترمذی نے علاء بن یعقوب عنہ سے نقل کیا التوحید میں ابو سعید سے بھی آئے گی ان سے اس کے لئے کئی مختصر طرق بھی ہیں اسے مسلم نے ابو ہریرہ اور حذیفہ سے اکٹھے تخریج کیا ابو عوانہ نے حضرت حذیفہ عن ابوبکر صدیق سے الزکاة میں اور تفسیر سورہ سبحان میں ابن عمر سے مختصر اُذکور گزری ہے، ہر ایک کے ہاں کچھ وہ الفاظ ہیں جو دیگر میں نہیں ہر ایک کے فوائد کا ذکر آگے ہوگا۔

(یجمع اللہ الخ) مستملی کے نسخہ میں (جمع) ہے اول معتمد ہے، معبد بن ہلال کی روایت میں ہے: (إذا كان يوم القيامة ما ج الناس بعضهم في بعض) (یعنی روز قیامت لوگ ایک دوسرے میں گھسے ہوں گے یعنی افراتفری کا شکار ہوں گے) حدیث ابو ہریرہ کے شروع میں ہے: (أنا سيد الناس يوم القيامة يجمع الله الناس الأولين والآخرين في صعيد واحد يسبغهم الداعي و ينفذهم البصر و تذنون الشمس فيبلغ الناس في الغم والكرب ما لا يطيقون ولا يتحملون) (فرمایا میں قیامت کے دن لوگوں کا سردار ہوں، اللہ سب اگلے پچھلوں کو ایک ہی میدان میں جمع کرے گا اس طور کہ بلائے والے کی آوازیں سنیں گے اور سب پہ ایک نظر ڈالی جاسکے گی سورج قریب آجائے گا تو لوگوں کا شدت کرب اس قدر ہوگا کہ تاب نہ لا سکیں گے) ابن راہویہ کی جریر عن عمارہ بن قعقاع عن ابو زرہ سے روایت میں ہے کہ سورج ان کے سردوں کے قریب آجائے گا تو ان پر اس کی حرارت بڑی سخت اور شدید ہوگی اور ان کے لیے اس کا قرب شاق ہوگا تو نہایت غم اور کرب کے عالم میں ہوں گے، مسلم کے ہاں یہ ابویضہ عن جریر کے طریق سے ہے لیکن سیاق نقل نہیں کیا حضرت ابوبکر کی روایت کے شروع میں ہے کہ مجھ پر امر دنیا و آخرت کے تمام پیش آنے والے واقعات پیش کئے گئے اللہ اولین و آخرین کو ایک میدان میں جمع کرے گا بڑی گھبراہٹ کا عالم ہوگا پسینہ اتنا ہوگا کہ لگا م کی جگہ (یعنی ناک تک) ہو، رولیت معتمر میں ہے: (يلبثون ما شاء الله من الحبس) (یعنی جب تک اللہ کی مشیت ہوگی رکے رہیں گے)

باب (ألا يظن أولئك أنهم مبعوثون) میں مسلم کی نقل کردہ حدیث مقداد کی طرف اشارہ گزرا جس میں ہے کہ سورج اتنا قریب آجائے گا حتی کہ میل کے بقدر ہوگا اور اس ضمن میں تمام وارد الفاظ و عبارات کا ذکر ہوا تھا اور اس امر کا بیان بھی کہ تفاوت اعمال کے سبب پسینہ کی مقدار بھی ایک دوسرے سے متفاوت ہوگی، حدیث سلمان میں ہے کہ قیامت کے دن سورج دس برس جتنی حرارت دے گا پھر لوگوں کی کھوپڑیوں کے قریب ہوگا جس سے وہ پسینہ میں ڈوب جائیں گے حتی کہ پسینہ زمین میں قامت بھر

ابھرے گا اور آدمی سر نکالے گا اور عقیق عقی کی آواز نکلے گی، نصر بن انس کی روایت میں ہے: (لِغَمٍّ مَا هُمْ فِيهِ وَالْخَلْقُ مُلْجَمُونَ بِالْعَرَقِ) مومن پر وہ زکمرہ (یعنی زکام کی سی کیفیت) کی مانند ہوگا جبکہ کافر پر موت چھا رہی ہوگی، عبادہ بن صامت کی مرفوع روایت میں ہے: (إِنِّي سَيِّدُ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بَغِيرِ فَخْرٍ وَمَا مِنَ النَّاسِ إِلَّا مَنْ هُوَ تَحْتَ لِبَاسٍ يَنْتَظِرُ الْفَرْجَ وَإِنَّ مَعِيَ لَوَاءَ الْحَمْدِ) (یعنی قیامت کی روز بھی لوگ میرے حمد کے جھنڈے تلے کشائش کے منتظر ہونگے) ہشام، سعید اور ہمام کی روایتوں میں ہے: (يَجْتَمِعُ الْمُؤْمِنُونَ فَيَقُولُونَ) نصر بن انس کی روایت سے متبین ہوا کہ بالناس کے ساتھ تعبیر ارجح ہے لیکن طالب شفاعت اہل ایمان ہی ہوں گے۔ (فَيَقُولُونَ لَوْ اسْتَشْفَعْنَا) رولیت مسلم میں ہے: (فَيَلْهَمُونَ ذَلِكَ) (یعنی انہیں اسکا الہام ہوگا) ایک طریق میں ہے: (فَيَهْتَمُونَ بِذَلِكَ) رولیت ہمام میں ہے: (حَتَّى يَهْتَمُوا بِذَلِكَ)۔

(علی ربنا) روایت ہشام و سعید میں ہے: (إِلَى رَبِّنَا) اس کی توجیہ یہ کی گئی ہے کہ استشفعنا کے معنی کے ضمن میں سعی ہے کیونکہ استشفاع طلب شفاعت ہے اور یہ ادنیٰ کا اعلیٰ کی طرف انضمام ہے تاکہ اپنے کسی مقصد میں اس سے استعانت لے، حضرات حذیفہ اور ابو ہریرہ کی اکٹھی حدیث میں ہے: (يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُومُ الْمُؤْمِنُونَ حَتَّى تُزَلَّفَ لَهُمُ الْجَنَّةُ فَيَأْتُونَ آدَمَ) حتیٰ ان کے قیام مذکور کیلئے غایت ہے اس سے ماخوذ ہوگا کہ ان کا طلب شفاعت کا یہ معاملہ تب ہوگا جب جنت قریب لائی جائے گی، مسلم کی ابو نصرہ عن ابوسعید کی مرفوع حدیث کے شروع میں ہے: (أَنَا أَوَّلُ مَنْ تَشْفُقُ عَنْهُ الْأَرْضُ) اس میں ہے: (فَيَنْفُذُ النَّاسُ ثَلَاثَ فَرَاعَاتٍ فَيَأْتُونَ آدَمَ) قرطبی کہتے ہیں بظاہر یہ اس وقت ہوگا جب جہنم کو (لوگوں کے سامنے) لایا جائے گا جب بھڑکنے سے اسکی آواز نکلے گی تو ایسی گھبراہٹ طاری ہوگی کہ لوگ گھٹنوں کے بل کھڑے ہو جائیں گے۔

(حتیٰ یریحنا) مسلم کی روایت میں (فیریحنا) ہے، ابن حبان کی ابن مسعود سے روایت میں ہے: (إِنَّ الرَّجُلَ لِيَلْجِمَهُ الْعَرَقُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يَقُولَ يَا رَبِّ أَرْجِنِي وَ لَوْ إِلَى النَّارِ) (یعنی پسینہ ناک کی لگام بنا ہوگا حتیٰ کہ کئی لوگ کہیں گے اے اللہ ہمیں اس سے تو نکال چاہے جہنم میں پھینک کر) ثابت عن انس کی روایت میں ہے کہ روز قیامت لوگوں پر طویل ہوگا تو ایک دوسرے سے کہیں گے چلو آدم ابو البشر سے جا کر کہتے ہیں کہ ہمارے رب سے سفارش کریں تاکہ ہمارے درمیان فیصلہ کر دے حدیث سلمان میں ہے اس صورتحال کو دیکھ کر ایک دوسرے سے کہیں گے اپنے باپ آدم کے پاس چلو۔ (مَنْ مَكَانَتَا الْخِ) ثابت کی روایت میں ہے: (فَلْيَقْضِ بَيْنَنَا) حذیفہ اور ابو ہریرہ کی روایت میں ہے کہیں گے اے ہمارے والد ہمارے لئے جنت کھلوائے۔ (فَيَأْتُونَ آدَمَ) شیبان کی روایت میں ہے وہ چلیں گے حتیٰ کہ آدم کے پاس پہنچیں گے اور کہیں گے: (أَنْتَ الَّذِي الْخِ) مسلم کی روایت کے الفاظ ہیں: (يَا آدَمَ أَنْتَ أَبُو الْبَشَرِ) ہمام و شیبان کی روایت میں ہے: (أَنْتَ أَبُو الْبَشَرِ) حدیث ابو ہریرہ میں رولیت مسلم کے نحو اور حدیث حذیفہ میں ہے: (فَيَقُولُونَ يَا أَبَانَا)۔ (خَلَقْتَ اللَّهُ الْخِ) ہمام کی روایت میں یہ اضافہ کیا: (وَأَسْكَنْتَكَ جَنَّتَهُ وَ عَلَّمَكَ أَسْمَاءَ كُلِّ شَيْءٍ) ابو ہریرہ کی روایت میں یہ بھی ہے: (وَأَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ) حدیث ابو بکر میں ہے: (أَنْتَ أَبُو الْبَشَرِ وَأَنْتَ اصْطَفَاكَ اللَّهُ)۔ (فَاشْفَعْنَا لَكَ الْخِ) مسلم کی روایت میں (عند ربك) بھی ہے، شیبان کی حدیث ابو بکر اور حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (إِلَى رَبِّكَ) ابو ہریرہ نے مزید یہ بھی ذکر کیا: (أَلَا تَرَى

مانحن فیہ ؟ ألا ترى ما بَلَّغْنَا؟۔

(لست هناکم) عیاض کہتے ہیں یہ اس امر سے کتنا یہ ہے کہ روز قیامت انبیاء کے مراتب باہم متفاوت ہونگے، یہ بات از روہ توضیح اور لوگوں کے مذکورہ مطالبہ کو گراں سمجھتے ہوئے کہی، کہتے ہیں اس میں یہ اشارہ بھی ہو سکتا ہے کہ (کہنا چاہ رہے ہوں کہ) یہ مقام کسی اور کا ہے، بقول ابن حجر معبد بن ہلال کی روایت میں یہی واقع ہوا: (فیقول لَسْتُ لَهَا) یہی بقیہ مواضع میں بھی، حدیفہ کی روایت میں ہے: (لست بصاحبِ ذَٰلِكَ) یہ اشارہ مذکورہ کا مؤید ہے۔ (و یدکر خطیئہ) مسلم نے (التی أصاب) مزا دکیا، موصول کی طرف راجع محذوف ہے جس کی تقدیر ہے: (أصابها) ہام نے یہ اضافہ کیا: (أَکَلَهُ الشَّجَرَةُ وَ قَدْ نُهِیَ عَنْهَا) اکلہ (خطیئہ) سے بطور بدل منصوب ہے، ہشام کی روایت میں ہے: (فَیَذْکُرُ ذَنْبَهُ فِیَسْتَحْیِ) (کہ اپنی کوئی تقصیر یاد کر کے استغیاء محسوس کریں گے) ابن عباس کی روایت میں ہے کہ کہیں گے میں اپنی غلطی کی پاداش میں جنت سے نکالا گیا تھا، ابو نصرہ عن ابوسعید کی روایت میں ہے کہ میں نے ایک گناہ کیا جس کی وجہ سے زمین پر اتارا گیا، حدیفہ و ابو ہریرہ کی روایت میں ہے: (هَلْ أَخْرَجْکُمْ مِنَ الْجَنَّةِ إِلَّا خَطِیئَةُ أَبِیکُمْ آدَمَ) سعید بن منصور کے ہاں روایت ثابت میں ہے (کہ کہیں گے) میرا رب آج اتنا غضبناک ہے کہ اس سے قبل اس کی مثل نہ ہوا اور اس کے بعد بھی اس کی مثل نہ ہوگا اور مجھے اس نے ایک درخت سے منع کیا تھا تو میں نے کوتاہی کی: (نَفْسِی نَفْسِی نَفْسِی اِذْهَبُوا اِلَی غَیْرِی) (یعنی مجھے تو اپنی جان کی پڑی ہے کسی اور کو ملو)

(اِئتُوا نوحا الخ) مسلم کی روایت میں ہے لیکن تم لوگ نوح کے پاس جاؤ جو اہل زمین کی طرف اللہ کے پہلے مبعوث رسول ہیں تو وہ حضرت نوح کے پاس آئیں گے، ہشام کی روایت میں ہے: (أَبِیکُمْ بَعْدَ أَبِیکُمْ) (یعنی آدم ثانی) کے پاس جاؤ تو ان سے جا کر کہیں گے اے نوح آپ اہل زمین کی طرف بھیجے گئے پہلے رسول ہیں اللہ نے آپ کو (عبدا شکورا) کہا ہے، حدیث ابو بکر میں ہے وہ حضرت نوح سے جا کر کہیں گے: (اِسْتَفْعَ لَنَا اِلَی رَبِّکَ فَاِنَّ اللّٰهَ اصْطَفَاکَ وَ اسْتَجَابَ لَکَ فِی دَعَائِکَ) اللہ نے آپ کو چنا، آپ کی دعا قبول کی اور زمین پر کفار کا ایک بھی گھر نہ چھوڑا، تطبیق یہ ہوگی کہ چونکہ حضرت آدم ان سے کہہ چکے تھے کہ نوح اولین رسول ہیں تو وہ انہیں انہی الفاظ سے مخاطب کریں گے، یہ اولیت باعث اشکال ہے کیونکہ حضرت آدم بھی نبی مرسل ہیں اور حضرات شیت اور ادریس بھی اور یہ دونوں حضرت نوح سے پیشتر تھے، اس بارے تفصیلی بحث کتاب التتم کی حدیث جابر: (أَعْطِیْتُ خَمْسًا) کے اثنائے شرح گزری ہے،

اشکال ہذا کے اجوبہ کا محصل یہ ہے کہ یہ اولیت ان کے قول: (أَهْلُ الْأَرْضِ) کے ساتھ مقید ہے کیونکہ یہ مذکورہ حضرات سب اہل زمین کی طرف مرسل نہ تھے، اس پر حدیث جابر مشکل ہے! اس کا جواب یہ ہے کہ اہل زمین کی طرف ان کی بعثت امر واقع کے اعتبار سے ہے کیونکہ حقیقت میں وہ سب ان کی قوم تھے بخلاف ہمارے نبی حضرت محمد کے اپنی قوم اور دیگر کی طرف عموم بعثت کے! یا یہ اولیت اس امر کے ساتھ مقید ہے کہ وہ اولین رسول ہیں جن کی قوم کفر کی پاداش میں ہلاک کی گئی یا یہ تینوں حضرات انبیاء تھے رسل نہ تھے اسی طرف حضرت آدم کی نسبت ابن بطال کا میلان ہے، عیاض نے ان کا تعقب کیا اس روایت کے ساتھ جسے ابن حبان نے حدیث ابو ذر سے نقل کرتے ہوئے صحیح قرار دیا جو اس بارے صریح ہے کہ وہ مرسل تھے، اس میں حضرت شیت پر انزال صحف کی

تصریح ہے جو مرسل ہونے کی علامات میں سے ہے، جہاں تک حضرت ادریس تو ایک جماعت کی رائے ہے کہ وہ بنی اسرائیل میں سے تھے اور انہی کا نام حضرت الیاس ہے، اس کا ذکر احادیث الانبیاء میں گزرا، منجملہ جوابات میں سے یہ بھی کہ حضرت آدم کی رسالت اپنے بیٹوں کی طرف تھی اور وہ (سب) موحد تھے تو ان کی رسالت کا مقصد بس یہ تھا کہ انہیں شریعت سکھائیں جبکہ حضرت نوح کی رسالت کفار و مشرکین کی طرف تھی تاکہ انہیں دعوتِ توحید دیں (تو اس لحاظ سے ان کی رسالت رسالتِ آدم سے مختلف ہے اور اسی اعتبار سے انہیں اول الرسل کہا)۔

(و یدکر خطیئته الخ) ہشام کی روایت میں ہے: (و یدکر سنوأل ربہ مالیس لہ بہ علّم) (یعنی اپنا اللہ سے وہ مطالبہ یاد کریں گے جسکا انہیں کوئی علم نہ تھا، جسکا ذکر سورۃ ہود کی اس آیت میں ہے: یَا رَبِّ اِنَّ اٰنِیْنِیْ مِنْ اٰهْلِیْ الخ) شبان کی روایت میں ہے: (سؤل اللہ) معبد کی روایت میں جوابِ آدم کی مثل ان کا جواب مذکور ہے لیکن (یہ بھی) کہا کہ اگر دعاء کرنے کا کوئی استحقاق بنتا ہے تو وہ میں استعمال کر چکا ہوں جب اپنی قوم کے خلاف بددعا کی تھی، ابن عباس کی روایت میں ہے وہ کہیں گے: (لیس ذاکم عندی) حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (اِنِّیْ دَعَوْتُ بِدَعْوَةِ اٰهْلِ الْاَرْضِ) (کہ کہیں گے میری دعا سے اہل زمین غرق ہو گئے تھے) اس کے اور اول کے مابین اس طرح سے جمع و تطبیق ہوگی کہ دو وجہ سے اعتذار کیا: ایک یہ کہ اللہ نے انہیں ایسی شئی کی بابت سوال کرنے سے منع کیا تھا جس کا انہیں علم نہ ہو تو ڈرے کہ کہیں اہل حشر کیلئے ان کی شفاعت بھی اسی قبیل سے نہ ہو، دوم یہ کہ انہیں ایک ہی مرتبہ قبول کی گئی دعاء و مطالبہ کرنے کا استحقاق تھا جو وہ کر چکے تو اب اندیشہ لاحق ہوا کہ اگر دعاء کی تو قبول نہ ہوگی، بعض شراح نے لکھا کہ اللہ تعالیٰ نے حضرت نوح سے وعدہ کیا تھا کہ انہیں اور ان کے اہل کو نجات دیں گے تو جب ان کا بیٹا غرق ہونے لگا تو اللہ سے اس کے وعدہ کا ذکر کیا تو جواب ملا اہل سے مراد وہ جو تجھ پر ایمان لائے (پھر صرف ایمان لانا ہی کافی نہیں بلکہ) اور عمل صالح کئے لہذا تیرا بیٹا تیرا اہل نہیں تو ایسا سوال مت کر جس کا تجھے علم نہیں

تنبیہان کے تحت پہلی تنبیہ یہ ذکر کی کہ حضرت حذیفہ کی حدیث ابو ہریرہ سے مقرون روایت سے حضرت نوح کا ذکر ساقط ہوا ہے قصہ حضرت آدم میں ذکر کیا کہ لوگوں سے کہا تم میرے بیٹے ابراہیم کے پاس جاؤ، حدیث ابن عمر سے بھی یہ ساقط ہے معتمدہ جنہوں نے یہ یاد رکھا، دوم یہ کہ ابو حادہ غزالی نے کشفِ علومِ آخرت میں ذکر کیا ہے کہ اہل حشر کے حضرت آدم کے پاس آنے پھر اس کے بعد حضرت نوح کے پاس ان کی آمد کے مابین ہزار برس حائل ہوں گے اسی طرح یہی مدت ہر نبی کی دوسرے نبی کے درمیان ہے، اس کے مستند و اصل سے میں واقف نہ ہو سکا انہوں نے اس کتاب میں ایسی کثیر احادیث نقل کی ہیں جن کی کوئی اصل نہیں لہذا کوئی ان کے ساتھ دھوکہ میں نہ آئے۔

(اٰتوا ابراہیم) مسلم کی روایت میں ہے: (و لکن اٰتوا ابراہیم الذی اتخذه اللہ خلیلا) روایتِ معبد میں ہے: (و لکن علیکم بابراہیم فهو خلیل اللہ)۔ (فیأتونہ) مسلم کی روایت میں ہے: (فیأتون ابراہیم) ابو ہریرہ نے اپنی حدیث میں اضافہ کیا کہ کہیں گے اے ابراہیم آپ اللہ کے نبی اور اہل زمین میں سے اس کے خلیل ہیں۔ (قم اشفع لنا الی ربک) ان کا جواب بھی حضرت آدم کے جواب کے مثل ہوگا لیکن کہیں گے: (قد کنت کذبت ثلاث کذبات)۔

(فیقول لست هناکم الخ) مسلم نے یہ زیادت کی: (التي أصاب فيستحي ربه منها) حدیث ابو بکر میں ہے: (لیس ذاکم عندی) روایت ہمام میں ہے: (إني كنت كذبت ثلاث كذبات) شیبان نے اضافہ کیا: (قوله: إني سقيم وقوله: فعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا وقوله لامرأته: أخبرته أني أخوك) (کہ ایک ان کا قول: میں سقیم ہوں، دوسرا ان کا اپنی قوم سے یہ کہنا: اس بڑے نے یہ کیا ہے اور سوم ان کا اپنی بیوی سے کہنا کہ میں بادشاہ سے کہا ہے کہ تم میری بہن ہو) ابو نصرہ عن ابو سعید کی روایت میں ہے کہ کہیں گے میں نے تین جھوٹ بولے تھے، نبی اکرم نے فرمایا: (ما بُنِهَا كَذِبَةٌ إِلَّا مَا حَلَّ بُهَا عَنْ دِينِ اللَّهِ) ماحل بمعنی جادل ہے (یعنی یہ سب باتیں اللہ کی بابت جدال کرتے ہوئے کہی تھیں) حضرت حذیفہ کی مقرون روایت میں ہے: (لست بصاحب ذاك إنما كنت خليلا من وراء وراء) (یعنی میرا مقام خلیلیت مجھے اس بات کا اہل نہیں بناتا کہ آج سفارش کر سکوں، میری خلیلیت اس سے ماوراء ہے) وراء ہمزہ کی زیر اور پیش کے ساتھ مضبوط ہے، ارنج کی بابت اختلاف اقوال ہے بقول نووی اشرفیہ ثلاثون ہے اس کا بنی علی الضم ہونا بھی جائز ہے ابو بقاء اور کندی نے اس کی تصویب کی ابن وحیہ نے اس بناء پر فتیہ کی تصویب کی ہے کہ یہ مرکب کلمہ ہے جیسے (شذرو و منذر) اور اگر منصوب منون بھی وارد ہے تو جائز ہے، اس کا معنی یہ ہے کہ تقریب و ادلال (یعنی ناز و انداز) میں بمنزلہ حبیب نہ تھا، صاحب التحریر لکھتے ہیں یہ ازروہ تو اضع کہا جاتا ہے یعنی میرا یہ مقام نہیں (کہ اس قسم کا مطالبہ کروں) کہتے ہیں مجھے ایک ملیح معنی بھی سوجھا ہے وہ یہ کہ جو فضل مجھے عطا کیا گیا تھا وہ حضرت جبرائیل کی سفارت کے ساتھ تھا لیکن تم لوگ حضرت موسیٰ کے پاس جاؤ کہ اللہ ان سے بلا واسطہ ہمکلام ہوا تھا، وراء کا تکرار ہمارے نبی کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کیا کیونکہ آپ کو رؤیت اور بلا واسطہ سماع کا شرف حاصل ہوا تھا گویا کہا میرا مقام حضرت موسیٰ کے مقام سے وراء ہے جن کا مقام حضرت محمد ﷺ کے مقام سے وراء ہے، بیضاوی کہتے ہیں حق یہ ہے کہ تینوں باتیں معاریض الکلام میں سے تھیں لیکن ان کی ظاہری صورت صورت کذب تھی تو اس سے ذرا لاحق ہوا امر شفاعت سے اپنے آپ کا استغفار کرتے ہوئے کیونکہ جو اعراف باللہ اور مرتبہ و منزلت کے لحاظ سے اقرب ہو وہ اس سے خوف میں بھی اعظم ہوگا (یعنی اس منزلت کے بقدر اللہ سے ڈرنے والا جیسے ایک الیکٹریشن بنسبت عام آدمی کے جسے بجلی اور اس کی تاروں کا زیادہ علم نہیں، زیادہ محتاط ہوگا)۔

(انتوا موسیٰ الخ) مسلم کی روایت میں ہے: (لكن انتوا موسی) مزید یہ بھی: (و أعطاه التوراة) (ہشام وغیرہ کے ہاں بھی یہ ہے، معبد کی روایت میں ہے: (ولكن عليكم بموسى فهو كلمه الله) اسماعیلی کی روایت میں ہے: (عبدا أعطاه الله التوراة و كلمته تكليما) ہمام نے اپنی روایت میں یہ زیادت کی: (و قرّبه نجياً) حضرت حذیفہ کی مقرون روایت میں ہے: (اعمدوا إلى موسى) - (فیأتونہ) روایت مسلم میں ہے: (فیأتون موسى فيقول) حدیث ابو ہریرہ میں ہے کہ کہیں گے اے موسیٰ آپ رسول اللہ ہیں اللہ نے اپنی رسالت و کلام کے ساتھ لوگوں پر آپ کو فضیلت دی ہمارے لئے شفاعت کیجئے تو حضرت آدم کے قول و جواب کی مثل ذکر کیا لیکن کہا: (إني قتلت نفسا لم أؤمر بقتلها) (یعنی ایک بندے کو قتل کر بیٹھا تھا جس کے قتل کا میں مامور نہ تھا) - (فیقول لست هناکم) مسلم نے زیادت کی کہ وہ اپنی غلطی کا ذکر کریں گے جو ان سے ہوئی یعنی ایک انسان کا قتل، اسماعیلی کے ہاں یہ الفاظ بھی ہیں کہ اس وجہ سے اپنے رب سے حیا محسوس کریں گے، سعید بن منصور کے ہاں

ثابت کی روایت میں ہے کہ میں نے ایک انسان بغیر کسی قصاص کے قتل کیا تھا اگر آج مجھے (اسی کی) مغفرت مل جائے تو یہی میرے لئے کافی ہے، ابو ہریرہ کی روایت میں ہے: (إِنِّي قَتَلْتُ نَفْسًا لَمْ أَوْمَرْ بِقَتْلِهَا) حضرت آدم کے قول کی مثل ذکر کیا۔ (انتوا عیسیٰ) مسلم نے (روح اللہ و کلمتہ) بھی مزاد کیا ہشام کی روایت میں ہے: (عبد اللہ و رسولہ و کلمتہ و روحہ) حدیث ابو بکر میں ہے: (فَإِنَّهُ كَانَ يُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَيُخْفِي الْمَوْتَى)۔ (فیأتونہ) روایت مسلم میں ہے وہ ان کے پاس آئیں گے مگر وہ کہیں گے: (لست هناکم) حدیث ابو ہریرہ میں ہے کہیں گے آپ رسول اللہ، اور اس کا کلمہ ہو جسے حضرت مریم کی طرف القاء کیا اور اس کی طرف سے روح ہیں، آپ پالنے میں لوگوں سے ہمکلام ہوئے تو اپنے رب سے ہماری سفارش کر دیں کیا آپ ہماری حالت نہیں دیکھتے؟ تو حضرت آدم کے جواب و قول کی مثل ذکر کیا البتہ یہ کہا: (ولم یدکر ذنباً) (یعنی وہ اپنی کسی تقصیر کا ذکر نہ کریں گے) لیکن ترمذی کی ابو نصرہ عن ابوسعید سے روایت میں یہ جملہ ذکر ہوا: (إِنِّي غَبِطْتُ مِنْ دُونِ اللَّهِ) (کہ لوگوں نے مجھے اللہ کا شریک بنالیا تھا) احمد اور نسائی کی حدیث ابن عباس میں ہے: (إِنِّي اتَّخَذْتُ إِلَهًا مِنْ دُونِ اللَّهِ) ابن منصور کی روایت ثابت میں اس کا نحو ہے مزید یہ بھی: (وَإِنْ يَغْفِرَ لِي الْيَوْمَ فَحَسْبِيَ) (کہ مجھے تو یہی کافی ہے کہ آج مجھے معاف فرمادے)۔

(انتوا محمداً الخ) روایت مسلم میں ہے: (عَبْدٌ غُفِرَ لَهُ الْخ) ثابت نے: (من ذنبه) بھی مزاد کیا ہشام کی روایت میں ہے: (غَفَرَ اللَّهُ لَهُ) معتمر کی روایت میں ہے کہ ایسے شخص کے پاس جاؤ جو آج اس حالت میں آیا ہو کہ مغفور لہ ہو اور اس کے ذمہ کوئی گناہ نہ ہو، ثابت کی روایت میں یہ بھی ہے: (خاتم النبیین قد حضر اليوم الخ) کہ خاتم الانبیاء آج موجود ہیں، کیا خیال ہے تمہارا اگر کسی مہر لگے برتن میں کوئی متاع ہو کیا اس برتن سے وہ مہر توڑے بغیر کچھ لیا جاسکتا ہے؟ سعید بن منصور کی اسی طریق کے ساتھ روایت میں ہے کہ حضرت آدم کے پاس دوبارہ جائیں گے (یعنی حضرت عیسیٰ کا جواب سن کر) تو وہ کہیں گے: (أرأیتُم الخ) حدیث ابو بکر میں ہے: (وَلَكِنْ انْطَلِقُوا إِلَى سَيِّدِ أَدَمَ فَإِنَّهُ أَوَّلُ مَنْ تَنْشَقُّ عَنْهُ الْأَرْضُ) (یعنی اولاد آدم کے سردار کے پاس جاؤ کہ وہ اولین ہیں جن سے زمین منشق کی گئی)۔ عیاض کہتے ہیں اللہ تعالیٰ کے فرمان: (لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَ مَا تَأَخَّرَ) [الفتح: ۲] کے مفہوم و تاویل میں اختلاف کیا گیا ہے بعض نے کہا ما تقدم سے مراد قبل از نبوت اور ما تاخر سے مراد بعد از نبوت، بعض نے کہا جو آپ سے کبھی سہو یا تاویل صادر ہوئی، بعض نے کہا متقدم حضرت آدم کی غلطی اور متاخر سے مراد آپ کی امت کے گناہ، بعض نے کہا مطلب یہ ہے کہ آپ سے (بالفرض) اگر کوئی تقصیر ہو بھی جائے تو آپ مغفور ہیں کوئی مواخذہ نہ ہوگا، کئی دیگر اقوال بھی ہیں بقول ابن حجر اس مقام کے لائق چوتھا قول ہے، تیسرا یہاں متأتی نہیں، حضرت عیسیٰ کے ہمارے نبی کے حق میں اس صادر قول سے اور سابق الذکر قول حضرت موسیٰ کے میں نے ایک نفس کو قتل کر دیا تھا اگر آج اللہ میری ہی مغفرت کر دے تو مجھے تو یہی کافی ہے حالانکہ نص قرآنی کی رو سے اللہ نے مغفرت کر دی تھی، سے تفرقہ مستفاد ہے ایسے شخص کے جس سے کسی شئی کا وقوع ہوا اور اس شخص کے درمیان جس سے اصلاً ہی کچھ وقوع نہ ہوا چنانچہ حضرت موسیٰ باوجود ان کے لئے وقوع مغفرت کے اس کے مواخذہ سے ان کا اشفاق مرتفع نہ ہوا اور انہوں نے اسے مقام شفاعت سے تقصیر خیال کیا کیونکہ ان سے صادر ہوئے فعل کا وجود ہے تو اس سب میں ان

سے ہمارے نبی کا معاملہ مختلف ہے اسی سے حضرت عیسیٰ نے حجت لی کہ وہی صاحب شفاعت ہو سکتے ہیں کیونکہ اللہ نے آپ کے تمام اگلے پچھلے گناہ معاف کر دئے ہیں اس معنی میں کہ اللہ نے آپ کو خردی کہ بالفرض اگر کوئی کوتاہی ہوئی بھی تو اللہ مواخذہ نہ کرے گا (اور بالفعل کوئی خطا واقع بھی نہیں ہوئی) ابن حجر کہتے ہیں یہ توجیہ ان نفائس میں سے ہے جو اللہ نے فتح الباری میں مجھ پر مفتوح (یعنی ملہم) کیں۔

(فیأتونی) نصر بن انس عن ابیہ کی روایت میں ہے مجھے اللہ کے نبی نے بیان کیا کہ میں کھڑا اپنی امت کا منتظر ہوں گا کہ صراط عبور کرے کہ حضرت عیسیٰ آجائیں گے اور کہیں گے اے محمد یہ اللہ کے انبیاء آپ سے ملتے ہیں کہ آپ اللہ سے دعا کریں کہ (أَنْ يُفَرِّقَ الْأُمَمَ إِلَى حَيْثُ يَشَاءُ لِيَعْمَ مَا هُمْ فِيهِ) (یعنی وہ اُمم کو ان کی جگہوں کو روانہ کر دے اور اس حالت کرب سے انہیں نکالے) تو اس روایت میں اس جگہ کی تعیین کی جہاں آپ اس وقت موجود ہوں گے اور یہ بھی کہ حضرت عیسیٰ بھی لوگوں کے وفد کے ہمراہ آکر آپ سے درخواست کریں گے تو گویا یہ ساری بات چیت پل صراط کے نصب کئے جانے اور کفار کے جہنم میں سقوط کے بعد ہوگی آگے جلد اس کا بیان آئے گا، ترمذی وغیرہ نے ابی بن کعب سے سات احرف پر نزول قرآن کی روایت میں نبی اکرم کا قول ذکر کیا کہ میں نے اپنی تیسری دعا اس دن کے لئے مؤخر کی ہے جب ساری خلقت میری جستجو کرے گی حتیٰ کہ حضرت ابراہیم بھی، معبد بن ہلال کی روایت میں ہے لوگ میرے پاس آئیں گے تو میں کہوں گا: (أَنَا لَهَا أَنَا لَهَا) عقبہ بن عامر نے الزہد لابن مبارک کی روایت میں یہ زیادت بھی ذکر کی: (فِيَاذَنَ اللَّهُ لِي فَأَقُومَ فَيُثَوِّرَ بَيْنَ مَجْلِسِي أَطْيَبُ رِيحَ شَمَمَهَا أَحَدٌ) (یعنی اللہ مجھے اذن دے گا تو میں کھڑا ہوں گا اس وقت میری مجلس سے ایسی خوشبو مہکے گی کہ کسی نے ایسی نہ سونگھی ہوگی) سلمان بن ابوبکر بن ابوشیبہ کی روایت میں ہے لوگ حضرت محمد کے پاس آئیں گے اور کہیں گے یا نبی اللہ: (أَنْتَ الَّذِي فَتَحَ اللَّهُ بَكَ وَخَتَمَ) (یعنی آپ ہیں وہ جن کے ساتھ اللہ نے شروع کیا اور ختم کیا) اور اگلے پچھلے سب گناہ معاف کر دئے آپ آج کے دن آئنا آئے ہیں اور آپ ہماری حالت ملاحظہ کر رہے ہیں: (فَقُمْ فَاشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّنَا) انھیں ہمارے رب کے ہاں ہماری شفاعت کیجئے تو وہ کہیں گے: (أَنَا صَاحِبُكُمْ فَيَجُوشُ النَّاسُ حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ) رولت معتمر میں ہے: (فَيَقُولُ أَنَا صَاحِبُهَا)۔

(فَأَسْتَأْذِنُ) ہشام کی روایت میں ہے: (فَأَنْتَلِقُ حَتَّى أَسْتَأْذِنَ)۔ (علی ربی) ہمام نے یہ زیادت کی: (فِي دَارِهِ فَيُؤْذِنُ لِي) بقول عیاض یعنی اذن شفاعت، تعاقب کیا گیا کہ ماسبق کا ظاہر یہ ہے کہ آپ استیذان اول اور آپ کے لئے یہ اذن دخول دار یعنی جنت کے لئے ہے اللہ کی طرف اس کی اضافت اضافت تشریف ہے اسی سے ہے: (وَاللَّهُ يَدْعُوْنَا إِلَى دَارِ السَّلَامِ) [یونس: ۲۵] اس قول پر کہ سلام سے یہاں مراد اسم عظیم ہے جو اسمائے ربانی میں سے ہے، بعض نے کہا نبی اکرم کے اپنی جگہ سے دار السلام منتقل ہونے میں حکمت یہ ہے کہ ارض حشر چونکہ مقام عرض و حساب ہے تو گویا مکانِ مخافت و اشفاق ہے اور شافع کے لئے لائق یہ ہے کہ مقام اکرام میں ہو اس لئے مستحب ہے کہ دعا کرنے کے لئے کوئی اچھی جگہ تلاش کی جائے کہ اس میں دعا کرنا اقرب الاجابت ہے (یعنی قبولیت کا زیادہ امکان ہے) بقول ابن حجر اس کے بعض طرق میں گزرا کہ اہل حشر کے منجملہ مطالبات میں سے یہ بھی ہوگا کہ باب جنت کھلوائیں، صحیح مسلم میں ثابت ہے کہ آپ باب جنت کے اولین مستفتح (کھلوانے والے) ہیں ترمذی کے ہاں علی بن زید کی حضرت انس سے روایت میں ہے: (فَأَخَذَ حَلَقَةَ بَابِ الْجَنَّةِ فَأَقْعَقَعَهَا فَيَقَالُ مَنْ هَذَا؟) میں کہوں گا محمد! تو

وہ کھولیں گے اور خوش آمدید کہیں گے تو میں سجدہ میں گر جاؤں گا، مسلم کی ثابت عن انس سے روایت میں ہے خازن کہے گا کون؟ تو میں کہوں گا محمد، تو کہے گا آپ ہی کی بابت مجھے حکم دیا گیا تھا کہ آپ سے قبل کسی کے لئے نہ کھولوں، ان کی مختار بن فلفل عن انس سے مرفوع روایت میں ہے: (أَنَا أَوَّلُ مَنْ يَفْرَعُ بَابَ الْجَنَّةِ) قتادہ عن انس کی روایت میں ہے: (آتَى بَابَ الْجَنَّةِ فَأَسْتَفْتَحُ فَيَقَالُ مَنْ هَذَا؟ فَأَقُولُ مُحَمَّدٌ فَيَقَالُ مَرْحَبًا بِمُحَمَّدٍ) حدیث سلمان میں ہے کہ حلقہ باب (یعنی دروازے کی زنجیر) تھام لیں گے جو سونے کا ہوگا اور دروازہ کھٹکھٹائیں گے، آواز آئے گی کون؟ کہیں گے محمد تو دروازہ کھول دیا جائے گا حتیٰ کہ بارگاہِ ایزدی میں کھڑے ہوں گے سجدہ کرنے کی اجازت طلب کریں گے تو مل جائے گی، حضرت صدیق اکبر کی حدیث میں ہے جبرائیل رب تعالیٰ کے پاس آئیں گے تو وہ فرمائے گا انہیں اس کی اجازت ہے۔

(فَإِذَا رَأَيْتَهُ الْخ) حدیث صدیق اکبر میں ہے میں عرش تلے آؤں گا تو اپنے رب کے لئے سجدہ میں سر رکھ دوں گا، ابن حبان کے ہاں ثوبان عن انس سے روایت میں ہے: (فَيَتَجَلَّى لَهُ الرَّبُّ وَلَا يَتَجَلَّى لِشَيْءٍ قَبْلَهُ) (یعنی اللہ آپ کیلئے متجلی ہوگا اور آپ سے قبل کسی شئی کیلئے نہ ہوگا) ابویعلیٰ کی حدیث ابی بن کعب مرفوع میں ہے: (يُعْرِفُنِي اللَّهُ نَفْسَهُ فَأَسْجُدُ لَهُ سَجْدَةً يَرْضَى بِهَا عَنِّي ثُمَّ أُمْتَدِّحُهُ بِمَذْحِجَةٍ يَرْضَى بِهَا عَنِّي)۔ (فیدعنی ماشاء اللہ الخ) مسلم نے (أَنْ يَدْعُنِي) مراد کیا روایت ہشام میں بھی یہ ہے، حدیث عبادہ بن صامت میں ہے: (فَإِذَا رَأَيْتَ رَبِّي خَرَرْتُ لَهُ سَاجِدًا شَاكِرًا لَهُ) معبد کی روایت میں ہے: (فَأَقُومُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَيُلْهِمُنِي مَخَامِدَ لَا أَقْدِرُ عَلَيْهَا الْآنَ فَأُحْمَدُ بِهِ بَتْلَكَ الْمُحَامِدِ ثُمَّ أُخْرِجُهُ سَاجِدًا) (یعنی اسکے سامنے کھڑا ہوں گا تو وہ مجھے ایسے تعریفی کلمات ملہم کرے گا کہ اب ان پہ قادر نہیں ہوں تو میں ان الفاظ کے ساتھ اسکی حمد کروں گا پھر سجدہ میں گر جاؤں گا) صدیق اکبر کی روایت میں ہے: (فَيَنْطَلِقُ إِلَيْهِ جِبْرِيلُ فَيَخْرُ سَاجِدًا قَدَرُ جُمُعَةٍ) (یعنی ایک ہفتہ کے بقدر وہ سجدہ ہوگا)۔

(ارفع رأسك) مسلم کی روایت میں ہے: (فَيَقَالُ يَا مُحَمَّدُ الْخ) اکثر روایات میں یہ موجود ہے نصر بن انس کی روایت میں ہے: (فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَى جِبْرِائِيلَ أَنْ أَذْهَبْ إِلَى مُحَمَّدٍ فَقُلْ لَهُ ارْفَعْ رَأْسَكَ) اسی پر (فیقول لی) کو محمول کرنا ہوگا کہ حضرت جبریل کی زبانی یہ کہا جائے گا۔ (وَسَلَّ تَعَطُّهُ الْخ) مسلم کے ہاں بغیر واؤ کے ہے اکثر روایات سے (وَقُلْ بِسْمِ اللَّهِ) ساقط ہے، حدیث ابوبکر میں ہے پس سر اٹھائیں گے جب اللہ تعالیٰ پر نظر پڑے گی (پھر) سر سجدہ میں رکھ دیں گے جو ایک ہفتہ جتنا طویل ہوگا، حدیث سلمان میں ہے پس ندادی جائے گی اے محمد سر اٹھائیے مانگئے عطا ہوگا شفاعت کیجئے اسے مانا جائے گا اور دعا کیجئے اسے شرف قبولیت سے ہمکنار کیا جائے گا۔ (فأرفع رأسی الخ) ہشام کی روایت میں (يُعْلَمُنِيهِ) ہے، ثابت کے ہاں: (بِمُحَمَّدٍ لَمْ يَخْمَدُهُ بَهَا أَحَدٌ قَبْلِي وَلَا يَحْمَدُهُ بَهَا أَحَدٌ بَعْدِي) ہے (یعنی ایسے حمد یہ کلمات کہ مجھے سے قبل کسی نے ان کے ساتھ اللہ کی حمد نہیں کی اور نہ کوئی ان کے ساتھ میرے بعد کرے گا) حدیث سلمان میں ہے پس اللہ تعالیٰ ایسے کلمات ثناء و تحمید و تمجید آپ پر کھولے گا جو کسی مخلوق پر نہیں کھولے، گویا سجدہ سے قبل بھی اور بعد بھی یہ کلمات ملہم ہوں گے، اس میں ہے: (وَيَكُونُ فِي كُلِّ مَكَانٍ مَا يَلْفِظُ بِهِ) (یعنی ہر جگہ وہ کچھ ہوگا جو مناسب حال ہوگا) کچھ ایسا وارد ہے جس کے ساتھ اس کا بعض نہ کہ کل، مفسر کیا جاسکتا

ہے چنانچہ نسا، مصنف عبدالرزاق اور معجم طبرانی کی حضرت حذیفہ سے مرفوع حدیث میں ہے کہ لوگوں کو ایک میدان میں جمع کیا جائے گا تو کہا جائے گا اے محمد! میں کہوں گا: (لَبِیکَ وَ سَعْدِیکَ وَ الْخَیْرُ فِیْ یَدِیکَ وَ الْمَهْدِیُّ مَنْ هَدَیْتَ عَبْدُکَ بَیْنَ یَدَیْکَ وَ بَیْکَ وَ إِلَیْکَ تَبَارَکَتْ وَ تَعَالَیْتَ سُبْحَانَکَ لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنَاجَا مِنْکَ إِلَّا إِلَیْکَ) عبدالرزاق نے یہ زیادت کی: (سُبْحَانَکَ رَبِّ الْبَیْتِ) تو یہ اللہ کا یہ قول ہے (یعنی اس کا مصداق ہے): (عَسَى أَنْ یَبْعَثَکَ رَبُّکَ مَقَاماً مَّحْمُوداً) [الاسراء: 49] ابن مندہ کتاب الایمان میں لکھتے ہیں یہ ایسی حدیث ہے جس کی صحت سند اور ثقہ روایت متفق علیہ امر ہے۔

(ثم أشفع) رولیت معبد میں ہے: (فأقول رب أمتی أمتی أمتی) حدیث ابو ہریرہ میں بھی اس کا نحو ہے۔) فیحد لی حد (یعنی شفاعت کے ہر طور (یعنی مرحلہ) میں میرے لئے ایک حد مقرر کر دی جائے گی جس سے تجاوز کرنے کا اذن نہ ہوگا، مثلاً (اللہ تعالیٰ) کہے گا: (شَفَعْتُکَ فِیْمَنْ أَخْلَ بِالْجَمَاعَةِ ثُمَّ فِیْمَنْ أَخْلَ بِالصَّلَاةِ ثُمَّ فِیْمَنْ شَرِبَ الْخَمْرَ ثُمَّ فِیْمَنْ زَنَى وَ عَلٰی هَذَا الْأَسْلُوبِ) (یعنی میں نے آپ کی شفاعت قبول کی انکی بابت جو جماعت سے نماز ادا کرنے میں کوتاہی کرتے تھے پھر جو نماز پڑھنے میں کوتاہی کرتے تھے پھر جو شراب پیتے تھے پھر جو زانی تھے اور اس طرح کے معاصی، یعنی باقی سب ٹھیک تھا لیکن اس معصیت کا وہ شکار تھے) طبی نے یہی نقل کیا، روایات کا سیاق جس امر پر دال ہے وہ یہ کہ اس سے مراد نکالے جانے والوں کے مراتب کی تفصیل اعمال صالحہ میں جیسا کہ احمد کے ہاں قطان عن سعید بن ابوعروہ بن قتادہ کے حوالے سے بعینہ اسی حدیث میں واقع ہوگا، آخر بحث اس کا ذکر آئے گا اور جیسے ہشام عن قتادہ عن انس سے کتاب الایمان میں گزری روایت میں یہ الفاظ تھے: (یُخْرَجُ مِنَ النَّارِ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَ فِي قَلْبِهِ وَزْنُ شَعِيرَةٍ) احمد کی رولیت ثابت میں ہے: (فأقول یا رب أمتی أمتی أمتی فَيُخْرَجُ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ شَعِيرَةٍ) پھر ما تقدم کا نحو ذکر کیا اور کہا: (مِثْقَالُ ذَرَّةٍ) پھر کہا: (مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ) بقیہ حدیث ذکر نہیں کی، نصر بن انس کی روایت میں ہے: (فَشَفَعْتُ فِي أَمْتِي أَنْ أُخْرَجَ مِنْ كُلِّ تَسْعَةٍ وَ تَسْعَمِينَ إِنْسَانًا وَ أَحَدًا فَمَا زِلْتُ أَتَرَدَّدُ عَلَى رَبِّي لَا أَقُومُ مِنْهُ مَقَامًا إِلَّا شَفَعْتُ) (یعنی اپنی امت بارے میری یہ سفارش قبول کی جائے گی کہ ہر نواے افراد میں سے ایک کو نکال لوں تو میں اپنے رب کی طرف مسلسل کوشاں رہوں گا یہاں تک کہ میری شفاعت مانے گا) حدیث سلمان میں ہے: (فَيَشْفَعُ فِي كُلِّ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ جَنْطَةِ ثُمَّ شَعِيرَةٍ ثُمَّ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَذَلِكَ الْمَقَامُ الْمَحْمُودُ) تیرہویں حدیث کی شرح کے اثناء اس بارے کچھ بات گزری ہے اگلے باب میں اس کا بسط آئے گا۔

(ثم أخرجهم من النار) داؤدی کہتے ہیں گویا راوی حدیث (ركب شيئا على غير أصله) (یعنی غیر اصل پہ ایک شئی پر سوار ہوا) اس کی تفصیل یہ کہ اول حدیث میں کرب حشر سے راحت کے ضمن میں شفاعت کا ذکر ہے اور اس کے آخر میں جہنم سے اخراج کے ضمن میں ذکر شفاعت ہے یعنی یہ میدان حشر سے تحول، صراط کو عبور کرنے اور اس دوران اہل جہنم کے جہنم میں سقوط کے بعد ہوگا پھر آجانب کی شفاعت کا ایک اور مقام آئے گا کہ جہنم سے کچھ لوگوں کو نکالیں گے (گویا شفاعت کے کئی احوال، اطوار اور مقامات ہیں) یہ تو ای اشکال ہے عیاض اور نووی وغیرہ نے ان کی تبع کی، اس کا حل یہ پیش کیا کہ حضرات حذیفہ اور ابو ہریرہ کی مقرون حدیث میں اس عبارت: (فَيَأْتُونَ مُحَمَّدًا فَيَقُومُ وَ يُؤْذَنُ لَهُ) کے بعد ہے: (أَى فِي الشَّفَاعَةِ وَ تَرْسُلِ الْأَمَانَةِ وَ

الرحم فبقومان جنبی الصراط یمینا و شمالا فیمُرُّ أَوْلُکُمْ کالبرق) (یعنی امانت اور شتہ داری بھیجی جائیں گی تو وہ پل کے دونوں جوانب کھڑی ہوں گی دائیں بائیں تو تمہارے اولین برق کی مانند گزریں گے) عیاض کہتے ہیں اس کے ساتھ کلام متصل ہو جاتی ہے کیونکہ جس شفاعت کے لوگ (میدانِ حشر) میں طلب گار ہوئے (اور جس کے لئے کئی انبیاء کے در پر حاضری دی) وہ حشر کے کرب سے راحت کے لئے ہوں گی (کہ عدالتی کاروائی جلد شروع کی جائے) پھر (اگلا مرحلہ) اخراج کیلئے شفاعت ہوگی، آمدہ باب کی حدیث ابو ہریرہ میں میدانِ حشر میں جمع ہونے کے ذکر کے بعد ہے کہ ہر امت کو حکم ملے گا کہ جو ان کا دنیا میں معبود رہا ہے اس کے ساتھ ہو جائیں پھر اہل نفاق کو الگ کیا جائے گا پھر پل نصب کئے جانے اور عبور کا مرحلہ شروع ہونے کے بعد طولی شفاعت ہے تو ہر امت کے اپنے اپنے معبودوں کے ساتھ ہو جانے کا حکم اول فصل القضاء ہے (یعنی فیصلے کی گھڑی شروع ہونے پر صادر پہلا حکم)، کہتے ہیں اس سے متونِ احادیث مجتمع اور ان کے معانی مترتب ہو جاتے ہیں، ابن حجر کہتے ہیں تو گویا بعض رواۃ نے وہ کچھ یاد رکھا جو دیگر نے نہیں، اس کی بقیہ شرح آمدہ باب میں ہوگی جس میں یہ الفاظ ذکر ہوں گے: (حتی یجیء الرجل فلا یستطیع السیر إلا زحفاً و فی جانبی الصراط کلالیب مأمورة بأخذ من أوبرت به فمخدوش ناچ و مکدوش فی النار)

تو اس سے ظاہر ہوا کہ آجانب کی پہلی شفاعت تو اس لئے ہوگی کہ خلق کے درمیان فیصلے کرنے کا عمل شروع ہوا اور جہنم سے اخراج کی شفاعت بعد ازاں ہوگی یہ حدیث ابن عمر میں صریحاً واقع ہوا ہے جس کے سیاق میں اس حدیث کا اختصار کر کے نقل کیا جسے حضرت انس اور حضرت ابو ہریرہ نے مطولاً روایت کیا ہے، کتاب الزکاة میں حمزہ بن عبد اللہ بن عمر بن ابیہ کے طریق سے گزرا کہ سورج قریب آجائے گا حتی کہ پینہ کانوں کے درمیان تک پہنچ جائے گا اس دوران حضرت آدم پھر موسیٰ پھر آجانب سے دادرسی کرنے کی درخواست کریں گے تو آپ شفاعت کریں گے کہ کاروائی کا آغاز کیا جائے تو آپ چلیں گے حتی کہ حلقہ باب کو پکڑ لیں گے تو اس دن اللہ آپ کو مقام محمود پر بھیجے گا کہ سب اہل حشر ستائش کریں گے، ابویعلیٰ کی حدیث ابی بن کعب میں ہے پھر میں اللہ کی ایسی مدح و ثناء کروں گا جسے وہ پسند فرمائے گا پھر مجھے اذن کلام ملے گا پھر میری امت صراط سے گزری گی جو جہنم کے درمیان (اوپر) نصب ہوگی، احمد کے ہاں عبد اللہ بن حارث عن ابن عباس سے روایت میں ہے: (فیقول عزو جل: یا محمد ما ترید أن أضنع فی أمّتک فأقول یا رب عجل حسابہم) (تو اللہ کہے گا اے محمد کہو تم کیا چاہتے ہو کہ میں آپ کی امت کی بابت کروں؟ تو میں کہوں گا اے رب تو جلدی سے ان کا حساب شروع کر) احمد اور ابویعلیٰ کی حدیث ابن عباس میں ہے: (فأقول أنا لها حتی یأذن الله لیمن یشاء و یرضی فإذا أراد الله أن یفرغ من خلقه نادی مناد أین محمد و أمته) (یعنی میں کہوں ہاں یہ مجھے ہی لائق ہے حتی کہ اللہ جس کسی کیلئے چاہے اسکی اذن دے، اللہ جب اپنی خلق سے فارغ ہونا چاہے گا تو ایک منادی ندا دے گا کہ محمد اور ان کی امت کہاں ہیں؟) صراط نصب ہونے سے قبل کے کچھ احوال کا بیان اگلے باب میں ہوگا، طبیب ایک اور طرح سے اس اشکال کے جواب سے متعرض ہوئے، لکھتے ہیں جائز ہے کہ نار سے مراد جس، کرب اور شدت ہو جس کا اہل حشر قرب آفتاب کی وجہ سے شکار ہوں گے اور اس سے خروج سے مراد اس حالت سے ان کی خلاصی ہو، ابن حجر کے بقول یہ بعید احتمال ہے الا یہ کہ کہا جائے کہ دو اخراج واقع ہوں گے ایک کا ذکر حدیث باب میں علی اختلاف طرقہ ہوا اور اس سے مراد حشر کے کرب سے خلاصی ہے اور دوسرے کا ذکر آمدہ باب کی حدیث

میں ہوا اور اس میں مذکور: (فَيَقُولُ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْهُ) کا تعلق حشر سے خلاصی پاکر اور صراط کے نصب اور اس سے گزرنے کے حکم کے بعد سے ہو، دوسرا اخراج اس دوران جہنم میں گرجانے والے بعض افراد سے متعلق ہے، اس طرح سے دونوں (حدیثیں) متحد ہوئیں، اسی احتمال مذکور کی طرف میں نے باب (قوله تعالى أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ) کی حدیث العرق کی شرح کے اثناء کیا تھا، قرطبی نے اصل اشکال کا جواب دیتے ہوئے کہا کہ ابو زرعة بن ابو ہریرہ کی حدیث کے آخر میں مذکور قول: (فَأَقُولُ يَا رَبِّ أُمْتِي أُمْتِي فَيَقَالُ أُذْخِلْ مَنْ أُمْتِكَ مِنَ الْبَابِ الْأَيْمَنِ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ مَنْ لَا حِسَابَ عَلَيْهِ وَلَا عَذَابَ) سے دلالت ملتی ہے کہ نبی اکرم شفاعت کریں گے اس مطالبہ کے ضمن میں کہ جلد فیصلے شروع کئے جائیں تو جب آپ کو اذن ملے گی کہ ان لوگوں کو جنت میں داخل کر دیں جن پر کوئی حساب و عذاب نہیں تو اس کا مطلب ہوگا کہ دیگر کا معاملہ موخر ہوگا، ابو یعلیٰ کی حدیث صورتوں میں ہے: (فَأَقُولُ يَا رَبِّ وَعَذَّتْنِي الشَّفَاعَةُ فَشَفِّعْنِي فِي أَهْلِ الْجَنَّةِ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ فَيَقُولُ اللَّهُ وَقَدْ شَفَّعْتُكَ فِيهِمْ وَأُذِنْتُ لَهُمْ فِي دُخُولِ الْجَنَّةِ) (تو میں کہوں گا اے رب تو نے مجھ سے شفاعت کا وعدہ کیا تھا تو اب اہل جنت بارے میری شفاعت قبول کر، کہ وہ جنت میں داخل ہوں تو اللہ کہے گا ٹھیک ہے)

بقول ابن حجر اس میں اشعار ہے کہ عرض، میزان اور تظاہر صحف (یعنی اعمال ناموں کا دیا جانا) اس موطن میں واقع ہوں گے پھر منادی صدا دے گا کہ ہر امت اپنے معبود کے ساتھ مل جائے تو کفار جہنم میں گر جائیں گے پھر مومنین اور منافقین امتحان بالسود کے ساتھ کشف ساق کے وقت ایک دوسرے سے جدا کئے جائیں گے پھر صراط نصب کرنے کا حکم ہوگا اور گزرتے وقت منافقین کا نور بجھا دیا جائے گا تو وہ بھی آگ میں گرتے جائیں گے جبکہ مومن اس سے بحفاظت گزر کر جنت میں داخل ہو جائیں گے، کئی عصاة ایسے ہوں گے جو (جہنم میں) گریں گے اور کئی (جنت کے حقدار لوگ) صراط کے آگے قطرہ کے پاس مقاصصت کی غرض سے روکے جائیں گے پھر یہ کاروائی مکمل کر کے انہیں جنت میں جانے کی اجازت ملے گی، اس کی تفصیل و وضاحت اگلے باب میں ہوگی،

ابن حجر لکھتے ہیں پھر مجھے یحییٰ بن سلام بصری زبیل مصر پھر افریقہ اور یہ یزید بن ہارون کے طبقہ کے ہیں، کی تفسیر کے مطالعہ کا موقع ملا، دارقطنی نے انہیں ضعیف جبکہ ابو حاتم نے صدوق قرار دیا ہے بقول ابو زرعة کبھی وہم کا شکار ہو جاتے تھے ابن عدی کہتے ہیں باوجود ضعف کے ان کی حدیث لکھی جائے تو اپنی تفسیر میں کبھی سے نقل کرتے ہیں (کبھی بھی ضعیف ہیں) کہ جب اہل جنت جنت اور اہل جہنم جہنم میں داخل ہو جائیں گے تو جنت کے حقداروں کا ایک آخری گروہ باقی رہ جائے گا جب اہل ایمان صراط پر سے اپنے اعمال کے سبب نکل آئیں گے تو جہنم جانے والوں کا آخری گروہ ان سے کہے گا جبکہ آگ انہیں ہر طرح سے گھیرے میں لے چکی ہوگی ہم تو اس لئے پکڑے گئے کہ شک و تکذیب کے مرتکب ہوئے مگر (تم تو اہل توحید ہو) تمہیں تمہاری توحید نے کیا فائدہ پہنچایا؟ کہتے ہیں یہ سن کر ان کی چیخیں نکلیں گی تو یہی حدیث ذکر کی، یکے بعد دیگرے ان انبیاء کا ذکر کر کے آخر میں نبی اکرم کا ذکر کیا کہ آپ چلیں گے حتیٰ کہ اللہ تعالیٰ کے پاس آئیں گے اور سجدہ میں گر جائیں گے حتیٰ کہ حکم ملے گا کہ سر اٹھائیں پھر عرض کریں گے اے رب تیرے کچھ گناہگار بندے ہیں لیکن کبھی انہوں نے تیرے ساتھ شرک نہیں کیا اور تو خوب جانتا ہے اب اہل شرک نے انہیں تیری عبادت پر عار دلائی ہے تو وہ فرمائے میری عزت کی قسم میں انہیں نکال لوں گا تو وہ انہیں نکالے گا اس حال میں کہ وہ جل چکے ہوں گے تو ان پر پانی چھڑکے گا حتیٰ

کہ اُگ پڑیں گے پھر جنت میں داخل ہوں گے، انہیں جہنمی کہہ کر پکارا جائے گا اس صورتحال پر اولین اور آخرین ان پر رشک کریں گے تو یہ اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان ہے: (عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّخْمُودًا) [الاسراء: ۷۹] تو یہ اگر ثابت ہوتی تو رافع اشکال تھی مگر کبھی ضعیف ہیں پھر اسے مسند بھی نہیں کیا پھر یہ صریح احادیث صحیحہ کی مخالف ہے جن میں صاف طور سے مذکور ہے کہ انبیاء مذکورین کے ہاں اہل ایمان کی آمد و رفت میدانِ حشر میں مومنوں کے جنت جانے سے قبل ہوگی، مرجیہ کے بعض بدعتیوں نے اس مذکورہ احتمال سے اپنے اس دعویٰ کیلئے تمسک کیا ہے کہ کوئی بھی موحداً اصلاً ہی جہنم میں نہ جائے گا اور مراد دراصل یہ کہ ان واردین کو آگ کی کچھ تپش پہنچے گی جہنم سے اخراج کے ضمن میں جو کچھ بھی وارد ہے وہ حشر کے اس کرب پر محمول ہے جو ان کیلئے واقع ہوگا، یہ باطل تمسک ہے اس کا قوی ترین رد کتاب الزکاة میں گزری قصہ مانعین زکات میں حدیث ابو ہریرہ سے ہوتا ہے، مسلم میں اس کے الفاظ ہیں: (ما بین صاحبِ اہل لا یؤدی حقها منها إلا إذا کان یوم القیامة بطح لها بقاع قرقر أوفر ما کانت تطوہ بأخفافها و تَعَصُّهُ بأفواہها فی یوم کان مقداره خمسین ألف سنة حتی یقضیٰ بین العباد فیری سبیلہ إما إلى الجنة و إما إلى النار) مطول حدیث تھی، اس میں سونا، چاندی اور بقر و غنم کا بھی ذکر ہے یہ عصاة کی تعذیب بالنار پر دال ہے جسے اللہ چاہے اور یہ کرب حشر سے ماسوا اور اس سے دیگر سزا ہوگی بقیہ موحدین کے نار سے اخراج کے سبب بارے پہلے گزرا کہ کفار ان سے کہیں گے تمہیں تمہارے قول لا إله إلا الله نے کوئی فائدہ نہ پہنچایا اور آج تم ہمارے ساتھ ہی ہو؟ تو اللہ تعالیٰ ان کی خاطر غضب میں آئے گا اور انہیں جہنم سے نکال دے گا، اس سے ان بدعتیوں کا رد ہوتا ہے اگلے باب کی حدیث کی شرح کے اثناء اس کی تفصیل آئے گی۔

(ثم أعود فأقع ساجداً الخ) رولیت ہشام میں ہے: (فأحد لهم حداً فأدخلهم الجنة ثم أرجع ثانياً فأستاذن) حتی کہ فرمایا: (ثم أحد لهم حداً ثالثاً فأدخلهم الجنة ثم أرجع) یہی اکثر روایات میں ہے، احمد کے ہاں سعید بن ابوعروبہ کی قنادہ سے روایت میں ہے: (ثم أعود الرابعة فأقول يا رب ما بقى إلا من حبسه القرآن) انہوں نے جزم کے ساتھ بیان کیا کہ یہ چوتھی مرتبہ میں آپ فرمائیں گے، معید بن ہلال عن انس کی روایت میں ہے کہ حسن نے معبد کو اس کے بعد قولہ (فأقوم للرابعة) بیان کیا اس میں اللہ تعالیٰ کا آپ سے یہ کہنا بھی مذکور ہے: (ليس لك) اور اللہ تعالیٰ جہنم سے نکالے گا ہر اسے جس نے لا إله إلا الله کہا (یعنی موحد کو) خواہ کبھی کوئی عمل خیر نہ کیا ہو، اس پر آپ کے قول: (حبسه القرآن) کفار اور بعض عصاة کو متناول ہے ان میں سے جن کی بابت قرآن میں تخلیف وارد ہوئی پھر اللہ اپنی مٹھی میں ان عصاة کو بھی نکال لے گا اور باقی کافر ہی رہ جائیں گے اور ان مذکورین عصاة کے حق میں تخلید سے مراد بقاء فی النار ہے ان بعض کے اخراج کے بعد جو ان سے متقدم ہوئے۔ (حتی ما یبقی) کشمینی کے نسخہ میں (ما بقی) ہے رولیت ہشام میں ثالثہ کے بعد ہے: (حتی أرجع فأقول)۔

(إلا من حبسه القرآن الخ) رولیت ہشام میں ہے: (إلا من حبسه القرآن أى وجب عليه الخلود) تو (أى وجب) کے قائل کو مبہم رکھا، ابوعوانہ کی روایت سے متین ہوا کہ یہ قنادہ ہیں مسلم کے ہاں سعید کی روایت سے: (و وجب عليه الخلود) ساقط ہے ان کی ہشام سے روایت میں رولیت ہشام میں مذکور کے مثل ہے تو متعین ہوا کہ (و وجب عليه الخلود) ہشام کی روایت میں مدرجن فی المرفوع ہے کیونکہ ابوعوانہ کی روایت میں متین ہوا کہ یہ قنادہ کا قول ہے اس کے ساتھ وہ حدیث

کے جملہ: (من حبسه القرآن) کی تفسیر کر رہے ہیں یعنی جن کے بارہ میں قرآن نے کہا کہ وہ جہنم میں مخلد ہیں، ہام کی روایت میں (أى وجب عليه الخلود) کے بعد ہے: (وهو المقام المحمود الذى وعده الله به) شبیان کی روایت میں ہے: (إلا من حبسه القرآن يقول وجب عليه الخلود و قال : عسى أن يبعثك ربك مقاماً محموداً) احمد کی سعید سے روایت میں (إلا من حبسه القرآن) کے بعد ہے: (قال فحدثنا أنس بن مالك أن النبي ﷺ قال فيخرج من النار مَنْ قال لا إله إلا الله وكان فى قلبه من الخير ما يزن شعيرةً) یہ ہے جسے ہشام نے حدیث سے الگ کیا اور کتاب الایمان میں مفرداً اس کا سیاق گزرا ہے معبد بن ہلال کی روایت میں ان کی حضرت انس سے حسن بصری عن انس کی روایت کے بعد واقع ہے: (ثم أقوم الرابعة فأقول أى رب ائذن لى فِيمَنْ قال لا إله إلا الله فيقول لى ليس ذلك لك) تو بقیہ حدیث ان کے اخراج بارے ذکر کی اس سے بعض اہل بدعت نے تمسک کیا کہ جو عاصی جہنم میں جائے گا پھر اس سے باہر نہ آ سکے گا کیونکہ اللہ کا فرمان ہے: (وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِداً فِيهَا أَبَداً) [الجن: ۲۳]

اہل سنت نے جواب دیا کہ اس کا نزول کفار کے بارہ میں ہے، اگر تسلیم کر لیا جائے کہ اس سے اعم ہے تو موحدین کی تخصیص بالاخراج ثابت ہے اور شائد تاہید ان لوگوں کے حق میں ہے جو شافعیین کی شفاعت کے بعد بھی رہ جائیں گے حتیٰ کہ ارحم الراحمین کے قبضہ کے ذریعہ نکلیں جیسا کہ آگلے باب میں اس کا مفصل ذکر آئے گا تو یہ تاہید عارضی ہے،

عیاض کہتے ہیں اس حدیث کے ساتھ ان حضرات نے استدلال کیا ہے جو انبیاء کی نسبت خطایا کا ارتکاب ممکن الوقوع اور جائز قرار دیتے ہیں، اصل مسئلہ کا جواب دیتے ہوئے کہا کہ بعد از نبوت کفر سے ان کی عصمت میں تو کوئی اختلاف نہیں اسی طرح صحیح قول ل پر اس سے قبل بھی، تفصیل مذکور پر کبار کی بابت بھی یہی ہے اسی کے ساتھ ملحق ہیں وہ صفار جو اپنے فاعل کیلئے باعث عیب ہوتے ہیں یہی قول ہے ہر اس میں جو جہت قول سے ابلاغ میں قادح ہو، فعل میں اختلاف اقوال ہے تو بعض منع کے قائل ہیں حتیٰ کہ نسیان میں بھی (کہ بھول سے بھی انبیاء کرام سے کوئی چھوٹی سے تقصیر بھی سرزد نہیں ہو سکتی) جمہور نے سہو کا وقوع جائز قرار دیا لیکن اس پر بقاء اور استمرار حاصل نہیں، اس کے ماسوا کل صفار کی بابت اختلاف کیا گیا ہے تو اہل نظر کی ایک جماعت کا موقف ہے کہ انبیاء کرام کو مطلقاً عصمت حاصل ہے (یہاں محشی لکھتے ہیں پہلے گزرا کہ راجح قول یہ ہے کہ انبیاء تبلیغ میں غلطی کرنے، ارتکاب کبار اور صفار پر مداومت سے معصوم ہیں لیکن صفار سے مطلقاً معصوم نہیں اسی پہ جمہور اہل علم ہیں) اس ضمن میں وارد آیات و احادیث کی کئی طرح سے تاویل کی ہے ان منجملہ کے یہ ہے کہ ان سے صادر یا تو ان کی طرف سے تاویل کے ساتھ ہوگا (اگر صدور ہو) یا سہو سے یا اذن سے لیکن ڈرے کہ یہ ان کے مقام کے شایان شان نہ ہو تو معاقبہ اور مواخذہ سے ڈر پیدا ہوا، کہتے ہیں یہ ارنج الاقوال ہے اور یہ معتزلہ کا مذہب نہیں اگرچہ انہوں نے مطلقاً عصمت کا قول اختیار کیا ہے کیونکہ اس ضمن میں ان کا منزع مطلقاً تکفیر بالذنوب کیلئے ہے اور نبی سے کفر کے وقوع و صدور کا اعتقاد جائز نہیں اور ہمارا منزع یہ ہے کہ ہر نبی کی امت مامور ہے کہ اپنے نبی کی افعال کی اقتداء کرے تو اگر ان سے وقوع معصیت جائز ہو تو اس سے ایک ہی حالت میں ایک ہی شئی کے کرنے کا امر اور اس سے نہی لازم آتی ہے اور یہ باطل ہے پھر عیاض نے کہا حدیث باب میں سب مذکور ہماری اس کہی بات سے خارج نہیں اس لئے کہ حضرت آدمؑ کا اکل شجرہ سہو کی وجہ سے تھا، حضرت نوحؑ

کی اپنے بیٹے کی نجات کی طلب کا تعلق تاویل سے ہے اور جناب ابراہیمؑ کے یہ اقوال معاریض میں سے ہیں اور ان کے ساتھ ارادہ خیر کیا تھا اور حضرت موسیٰ کا قتل کا فر تھا جیسا کہ اس کا برط گزرا،

اس میں اللہ تعالیٰ کیلئے اطلاق غضب کا جواز ملا اور اس سے مراد جو اس کے نافرمانوں سے اس کا انتقام ظاہر ہوا اور جو اہل حشر ایسے احوال کا مشاہدہ کریں گے جن کی نہ کوئی مثال تھی اور نہ ہوگی نووی کی یہی تقریر ہے، دیگر نے کہا غضب سے مراد اس کا لازم ہے اور وہ ہے: (إیصال السوء بالبعض) (کسی کو نقصان پہنچانا)، حضرت آدمؑ و دیگر کا (نفسی نفسی نفسی) کہنے کا معنی یہ ہے کہ میرا نفس ہی مستحق ہے کہ اس کے لئے شفاعت کی جائے کیونکہ مبتدا اور خبر اگر متحد ہوں تو اس کے ساتھ بعض لوازم مراد ہوتے ہیں، یہ بھی محتمل ہے کہ ان میں سے ایک محذوف ہو، اس سے آجناب کی تمام خلق پر تفضیل بھی ظاہر ہوئی کیونکہ رسل، انبیاء اور ملائکہ سب دیگر سے افضل ہیں اور اس مقام میں آپ کا ان سے افضل ہونا ظاہر ہوا، قرطبی لکھتے ہیں اس سلسلہ میں اگر ان کے قول: (نفسی نفسی) اور آپ کے قول: (أمتی أمتی) کے مابین فرق ہی ملحوظ رکھیں تو (اس باب میں) یہی کافی ہے، ان انبیاء مذکورین کی دیگر انبیاء پر افضلیت بھی ثابت ہوئی بعض نے کہا مذکورین کا اس کے ساتھ اختصاص کئی خصوصیات کے سبب تھا تفضیل سے اس کا تعلق نہیں تو حضرت آدمؑ اس لئے کہ ابوالبشر ہیں، حضرت نوحؑ اس لئے کہ آدمؑ ثانی ہیں، حضرت ابراہیمؑ اس لئے کہ ان کی ملت کی اتباع کا حکم ہے (أَن تَتَّبِعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ کی طرف اشارہ ہے) حضرت موسیٰؑ اس لئے کہ (نبی اکرم کے بعد) ان کے اتباع دیگر سب سے زیادہ ہوں گے اور حضرت عیسیٰؑ اس لئے کہ وہ (أُولَى النَّاسِ بِنَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ ﷺ) ہیں (یعنی ہمارے نبی کے ساتھ جن کا دیگر انبیاء کی نسبت تعلق فائق ہے) جیسا کہ ایک صحیح حدیث میں ثابت ہے، یہ وجہ اختصاص ہونا بھی محتمل ہے کہ یہ سب اصحاب شراائع تھے جن پر عمل ہوا

حدیث سے کئی دیگر فوائد بھی مستنبط ہیں مثلاً جسے کسی بڑے سے کسی اہم امر کی طلب ہو تو وہ اولاً مناسب تمہید باندھے اور احسن صفات اور اشرف مزایا کے ساتھ مسئول کا وصف کرے تاکہ اس کی طلب قبول کئے جانے کا یہ قوی محرک بنے، یہ بھی کہ اگر مسئول طلب پوری کرنے پر قادر نہ ہو تو قابل قبول اعتذار کرے اور ایسے شخص کی طرف رہنمائی کرے جو اس کے خیال میں یہ کام کر سکتا ہو کہ خیر پر رہنمائی کرنے والا اس کے فاعل کی مانند ہے اور یہ کہ مدلول علیہ کی اس کے ان اوصاف کے ذکر کے ساتھ تعریف و توصیف کرے جو اس کی اہلیت کے غماز ہوں تاکہ اس کا عذر قبول کرنے میں یہ معاون ہو، اس سے زمان میں ظرف مکان کے استعمال کا ثبوت ملا کیونکہ مذکور ہوا: (لست هنا کم) ہنا ظرف مکان ہے جو ظرف زمان میں مستعمل ہوا ہے کیونکہ معنی ہے: (لست فی ذلک المقام) (یعنی میں اس لائق نہیں) بعض ائمہ نے یہی کہا مگر یہ محل نظر ہے بلکہ یہ ظرف مکان ہی ہے اپنے باب پر البتہ معنوی ہے نہ کہ حسی پھر حسی پر اسے محمول کرنا بھی ممکن ہے اس وجہ سے جو پہلے گزرا کہ آجناب دخول جنت کی اذن مانگنے کے بعد مباشر سوال ہوں گے اور ان کے قول پر جنہوں نے مقام محمود کو عرش پر آپ کے بیٹھنے کے ساتھ مفسر کیا، بھی یہ متحقق ہے،

اس سے حضرت نوحؑ کے اپنے بیٹے کی نجات کے طلب کے قصہ سے اخذ کرتے ہوئے بحث عن شخص سے قبل عمل بالعام کا ثبوت بھی ملا اس کے بالعکس رائے رکھنے والے بھی اس سے تمسک کر سکتے ہیں (وہ اس طرح کہ اللہ تعالیٰ نے اس کے باعث ان پر اظہار عتاب کیا تھا) یہ بھی ثابت ہوا کہ روز قیامت لوگ دنیا میں اپنے حال کا استصحاب کریں گے اپنی حوائج میں اپنے انبیاء کے ساتھ

تو سل الی اللہ سے، اس کا باعث و محرک الہام ہوگا جیسا کہ حدیث کے آغاز میں گزرا یہ بھی کہ ایک دوسرے سے مشورہ کریں گے اور مجلس مشاورت کا انعقاد کریں گے یہ بھی کہ دنیا کے کچھ امور و معاملات انہیں بھول چکے ہوں گے کیونکہ اس وفد میں کئی ایسے لوگ بھی ہو سکتے ہیں جنہوں نے (دنیا میں) حدیث ہذا پڑھ یا سن رکھی تھی مگر انہیں بھول جائے گا کہ امر شفاعت تو نبی اکرم کے ساتھ مختص ہے کہ اگر یاد ہوتا تو شروع سے ہی اس غرض کے لئے آنجناب کے پاس آجاتے اور ان مختلف انبیاء کے پاس جانے کا تردد نہ کرتے شاید اللہ تعالیٰ انہیں اس لئے بھلا دے گا کہ اس طرح ہمارے نبی اکرم کی افضلیت ظاہر کرنا مقصود ہوگی۔

6566 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ الْحَسَنِ بْنِ ذَكْوَانَ حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ يَخْرُجُ قَوْمٌ مِنَ النَّارِ بِشَفَاعَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ فَيَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُسَمُّونَ الْجَهَنَّمِيِّينَ (سابقہ سے پیوستہ)

یہی سے مراد قطان ہیں اور حسن بن ذکوان، ابوسلمہ بصری ہیں احمد اور ابن معین وغیرہا نے ان میں کلام کی ہے لیکن بخاری میں ان سے روایت قطان سے یہی ایک روایت ہے حالانکہ رجال حدیث میں بخاری کا تشدد مشہور ہے تو دراصل (یہ تسامیل اس لئے کہ) یہ متابعت ہے، ان کے طبقہ میں حسین بن ذکوان بھی ہیں وہ بھی بصری ہیں المعلم اور المکتب کے لقب سے معروف تھے، یہ ابوسلمہ سے اوثق ہیں۔

اسے ترمذی نے (صفة النار) ابن ماجہ نے (الزهد) اور ابوداؤد نے (السنة) میں نقل کیا۔

6567 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ أُمَّ حَارِثَةَ أَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ هَلَكَ حَارِثَةُ يَوْمَ بَدْرٍ أَصَابَهُ غَرْبٌ سَهْمٍ فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَدْ عَلِمْتُ مَوْقِعَ حَارِثَةَ مِنْ قَلْبِي فَإِنْ كَانَ فِي الْجَنَّةِ لَمْ أَكُ عَلَيْهِ وَإِلَّا سَوَفَ تَرَى مَا أَصْنَعُ فَقَالَ لَهَا هَبْلَيْتِ أَجَنَّةً وَاحِدَةً هِيَ إِنَّهَا جَنَانٌ كَثِيرَةٌ وَإِنَّهُ فِي الْفِرْدَوْسِ الْأَعْلَى

أطرافہ 2809، 3982، 6550 (اسی کا سابقہ نمبر)

6568 وَقَالَ غَدْوَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ رَوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَقَابُ قَوْسٍ أَحَدُكُمْ أَوْ مَوْضِعُ قَدَمٍ مِنَ الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا وَلَوْ أَنَّ امْرَأَةً مِنْ نِسَاءِ أَهْلِ الْجَنَّةِ أَطْلَعَتْ إِلَى الْأَرْضِ لِأَضَاءِ مَا بَيْنَهُمَا وَلَمَلَاتِ مَا بَيْنَهُمَا رِيحًا وَلَنْصِيفُهَا يَعْنِي الْجِمَارَ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا

طرفہ 2792، 2796 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۳۱۲)

قصہ ام حارثہ بارے حدیث انس - (لأضاء ت الخ) بزار کے ہاں سعید بن عامر کی روایت میں یہ الفاظ ہیں : (تَشْرِفُ عَلَى الْأَرْضِ لَذَهَبَ ضَوْءُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ) - (وَلَمَلَاتِ الخ) ریح سے مراد ریح طیبہ، حدیث سعید بن عامر مذکور میں ہے : (لَمَلَاتِ الْأَرْضُ رِيحَ مَسْكٍ) (یعنی تمام زمین کو کستوری کی سی خوشبو سے بھر دے) احمد کی۔ ابن حبان نے حکم

صحت لگایا، حدیث ابو سعید میں ہے: (وَإِنَّ أَدْنَىٰ لَوْلُؤَةٍ عَلَيْهَا لَتُضْيِئُ مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ) (یعنی جنت کا ایک عام ساموتی تمام روئے زمین کو روشن روشن کر دے)۔ (وَلِنَصْنِفُهَا) حدیث میں اسے خمار کے ساتھ مفسر کیا گیا، یہ تفسیر قتیبہ ہے چنانچہ اسماعیلی نے ایک اور طریق کے ساتھ اسماعیل بن جعفر سے اس کے بغیر اسے نقل کیا، ازہری کہتے ہیں نصیف خمار ہے، خادم کو بھی کہا جاتا ہے بقول ابن حجر یہاں قطعیت سے اول مراد ہے، طبرانی کی روایت میں ہے: (وَلِتَاجَهَا عَلَىٰ رَأْسِهَا) ابو عبید ہروی نے نقل کیا کہ نصیف مُجَرَّہ ہے یہ جسے عورت اپنے سر کے گرد لپیٹتی ہے بقول ازہری یہ پٹی کی طرح کا ہے جسے عورت سر کے گرد باندھ لیتی ہے کہا جاتا ہے: (اعْتَجَرَ الرَّجُلُ بَعَمَامَتِهِ) یعنی سر پر لپیٹا اور اس کا ایک کنارہ چہرے پر ڈال دیا اور کچھ حصہ تھوڑی کے نیچے، بعض نے کہا معجز عورت کا وہ کپڑا جو چادر سے چھوٹا ہوتا ہے، ابن ابوالدینا کی ابن عباس سے روایت میں ہے یہ الفاظ مذکور ہوئے: (وَلَوْ أَخْرَجْتَ نَصِيفَهَا لَكَانَتْ الشَّمْسُ عِنْدَ حُسْنِهَا مِثْلَ الْفَتِيلَةِ مِنَ الشَّمْسِ لَا ضِئَاءَ لَهَا وَلَوْ أَطْلَعْتَ وَجْهَهَا لِأَضَاءِ حُسْنِهَا مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَوْ أَخْرَجْتَ كَفَّهَا لَأَفْتَتِنَ الْخَلَائِقُ بِحُسْنِهَا) (یعنی اگر وہ اپنی اوزنی نکالے تو سورج اس کے سامنے ایسے ہو جیسے چراغ کی لو، اور اگر اپنا چہرہ نکالے تو اسکا حسن ارض و سماء کے درمیان سب کچھ روشن کر ڈالے اور اگر اپنی کف نکال لے تو تمام مخلوق اسکی دیوانی ہو جائے)۔

6569 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يَدْخُلُ أَحَدُ الْجَنَّةِ إِلَّا أَرَىٰ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ لَوْ أَسَاءَ لِيَزِدَادَ شُكْرًا وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ إِلَّا أَرَىٰ مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ لَوْ أَحْسَنَ لِيَكُونَ عَلَيْهِ حَسْرَةٌ

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ نبی پاکؐ نے فرمایا کوئی شخص جنت میں داخل نہیں ہوتا مگر یہ کہ اس کا دوزخ والا ٹھکانہ، اگر وہ برے اعمال کرتا تو اس کو دکھایا جائے گا تاکہ وہ زیادہ شکر کرے اور کوئی شخص دوزخ میں داخل نہیں ہوگا مگر یہ کہ اس جنت والا گھر، اگر وہ نیکی کرتا تو اس کو دکھایا جائے گا تاکہ اس کو زیادہ حسرت ہو۔

(لَا يَدْخُلُ أَحَدُ الْجَنَّةِ إِلَّا أَرَىٰ الخ) ابن ماجہ کے ہاں بسند صحیح ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہؓ سے مروی ہے کہ یہ قبر میں سوال کے وقت واقع ہوگا، اس میں ہے: (فَيَفْرَجُ لَهُ فَرْجَةٌ قَبْلَ النَّارِ فَيَنْظُرُ إِلَيْهَا فَيَقَالُ لَهُ أَنْظِرْ إِلَيَّ مَا وَقَاكَ اللَّهُ) (یعنی دوزخ کی جانب ایک کھڑکی اس کیلئے کھولی جاتی اور اسے کہا جاتا ہے دیکھو اللہ نے تجھے جس سے بچا لیا) اور آخر الجنازہ میں گزری حدیث انسؓ میں تھا: (فَيَقَالُ انْظُرْ إِلَىٰ مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ) (ابوداؤد نے اضافہ کیا: (هَذَا بَيْتُكَ كَانَ فِي النَّارِ وَلَكِنَّ اللَّهَ عَصَمَكَ وَرَحِمَكَ) (یعنی یہ دوزخ میں تمہارا گھر ہوتا مگر اللہ نے تجھے محفوظ رکھا) ابو سعید کی حدیث میں ہے: (كَانَ هَذَا مَنْزِلُكَ لَوْ كَفَرْتَ بِرَبِّكَ)۔

(لَوْ أَسَاءَ لِيَزِدَادَ شُكْرًا) یعنی اگر برے عمل کئے ہوتے یعنی کفر۔ (شکرا) سے مراد فرحت و رضا تو اس کے لازم کے ساتھ تعبیر کیا کیونکہ راضی بالشیء شکر گزار ہوتا ہے اس کا جو اسے اس کے لئے کرے۔ (وَلَا يَدْخُلُ النَّارَ الخ) کشمینی کے ہاں فاعل مقدم ہے۔ (لَوْ أَحْسَنَ) یعنی اسلام لاتا۔ (لِيَكُونَ عَلَيْهِ حَسْرَةٌ) یعنی اس کی تعذیب میں زیادت کے لئے، ابن ماجہ اور احمد کے

ہاں بسند صحیح حضرت ابو ہریرہ سے یہ الفاظ وارد ہیں : (ما منکم من أحد إلا وله منزلان : منزلٌ فی الجنة و منزلٌ فی النار) آگے فرمایا جب مرکز جہنم میں چلا جائے تو اہل جنت (جنت کی) اس کی منزل کے وارث ہو جاتے ہیں یہی اللہ کے اس فرمان کا مطلب ہے : (أولئك هم النوارثون) [المؤمنون : ۱۰]] جمہور مفسرین آیت : (وَ قَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدُهُ وَأَوْزَقَنَا الْآرْضَ) [الزمر : ۷۴] کی تفسیر میں کہتے ہیں کہ مراد وہ ارض جنت ہے جو اہل نار کی ہوتی اگر وہ جنت میں داخل ہوتے ، یہ اسی حدیث کے موافق ہے بعض نے کہا مراد ارض دنیا ہے کیونکہ وہ (جیسا کہ گزرا) خیمہ بن جائے گی جسے وہ کھائیں گے بقول قرطبی محتمل ہے کہ حصول جنت کو وراثت کا نام دیا گیا اس کے اس کے ساتھ اختصاص کے باعث دیگر کے سوا ، یہ بطریق استعارہ ارث ہے ۔

6570 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَمْرِو عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَنْ أَسْعَدَ النَّاسَ بِشَفَاعَتِكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ لَقَدْ ظَنَنْتُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَنْ لَا يَسْأَلَنِي عَنْ هَذَا الْحَدِيثِ أَحَدٌ أَوْلُ مِنْكَ لِمَا رَأَيْتُ مِنْ جُرْصِكَ عَلَى الْحَدِيثِ أَسْعَدَ النَّاسَ بِشَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ قَالَ لَا إِنَّهُ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا مِنْ قِبَلِ نَفْسِهِ

طرفہ - 99

ترجمہ: ابو ہریرہؓ کہتے ہیں میں نے نبی پاک سے پوچھا کہ قیامت کے دن آپ کی شفاعت کے سبب کون سب سے زیادہ خوش بخت ہوگا؟ فرمایا میں سوچتا تھا کہ یہ سوال تمہاری حرص حدیث جانتا ہوں، فرمایا یہ خوش بخت وہ ہے جس نے دل سے اخلاص کے ساتھ کلمہ پڑھا۔

(عن عمرو) یہ ابن ابوعمر و مولی مطلب بن عبد اللہ بن حطب ہیں ، ہمارے لئے نسخہ اسماعیل بن جعفر میں یہ روایت (حدثنا عمرو بن أبي عمر) کے الفاظ کے ساتھ واقع ہوئی ہے اسے ابو نعیم نے علی بن حجر عن اسماعیل سے نقل کیا العلم میں یہ سلیمان بن بلال عن عمرو بن ابوعمر سے گزری ہے پہلے گزرا کہ ابوعمر و کا نام میسرہ تھا۔

(من أسعد الناس الخ) شائد ابو ہریرہ نے تب یہ سوال کیا جب نبی اکرم نے یہ الفاظ تحدیث کئے : (و أريد أن أختبئ دعوتي شفاعة لأمتي في الآخرة) کتاب الدعوات کے شروع میں اس کا سیاق گزرا ہے ، اس کے ایک طریق میں ہے : (شفاعتی لأهل الكبائر من أمتي) حدیث باب کی شرح کتاب العلم کے باب (الحرص على الحديث) میں گزری احمد نے ۔ ابن حبان نے حکم صحت لگایا ، ایک اور طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے حدیث باب کا نقل کیا اس میں ہے : (لقد ظننت أنك أول من يسأل عن ذلك من أمتي شفاعتی لمن شهد أن لا إله إلا الله مُخْلِصاً يُصَدِّقُ قَلْبُهُ لِسَانَهُ وَ لِسَانُهُ قَلْبُهُ) (یعنی میرا خیال تھا کہ تمہی سب سے پہلے مجھ سے یہ سوال کرو گے ، میری شفاعت ان کیلئے ہوگی جو دل سے اس بات کی گواہی دیں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اس طور کہ دل زبان اور زبان دل کی تصدیق کرے) اس مسئلہ عنہا شفاعت سے یہاں

مراد بعض انواع شفاعت ہیں یہ جو آپ (روز قیامت) کہیں گے: (اُستی اُستی) تو آپ سے کہا جائے گا جہنم سے ہر اسے نکال لیں جس کے دل میں (وزن کذا من الإیمان) ہے (جس کی تفصیل گزری) تو اس شفاعت کے ساتھ اسعد الناس شخص وہ جس کا ایمان اپنے سے کمتر سے اکمل ہوگا، جہاں تک کربِ حشر سے اِراحت کے ضمن میں شفاعتِ عظمیٰ کا تعلق ہے تو اس کے ساتھ اسعد الناس شخص وہ جو سابق الی جنت ہوگا یہ وہ جو بغیر حساب وہاں جائیں گے پھر جو ان کے بعد، یہ جو بعد از حساب اور استحقاقِ عذاب بغیر عذاب کے داخل ہوں گے پھر وہ جسے نارِ جہنم کی تپش پہنچے گی البتہ جہنم میں گرے گا نہیں، حاصل یہ کہ آپ کے قول (اُسعد) میں دخولِ جنت میں سبقت کے ضمن میں اہل جنت کے اختلافِ مراتب کی طرف اشارہ ہے اور اس کا انحصار ان کے مراتبِ اخلاص کے تفاوت پر ہے اسی لئے اسے (من قلبہ) کے ساتھ مؤکد کیا حالانکہ اخلاص کا محل قلب ہے لیکن جارحہ (یعنی عضو) کی طرف اسنادِ فعلِ ابلغ فی التاکید ہے، اس تقریر سے (اُسعد) کا موقع عیاں ہوا اور یہ کہ یہ اپنے بابِ تفعلیل پر ہی ہے، بعض شرح کے اس قول کی کوئی ضرورت نہیں کہ یہاں اسعد بمعنی سعید ہے کیونکہ کبھی (اہل ایمان) شرطیتِ اخلاص میں مشترک ہیں کیونکہ ہم مانتے ہیں کہ وہ اس میں مشترک ہیں البتہ اس میں ان کے مراتب باہم متفاوت ہیں، بیضاوی کہتے ہیں محتمل ہے کہ مراد ایسے لوگ جن کے لئے کوئی ایسا عمل نہیں جس کے ساتھ وہ رحمت و نجات کے حقدار بنیں اس لئے کہ شفاعت کی ضرورت انہیں (دیگر سے) اکثر اور اس کے ساتھ انتفاع اونی ہے۔

مولانا انور (اُسعد الناس بشفاعتی --- خالصا من قبل نفسه) کے تحت لکھتے ہیں یہ قید ضروری ہے لیکن راوی کبھی اس کا حذف کر دیتے تھے تو تمام مواضع میں اسے مد نظر رکھنا ہوگا پھر کئی دیگر احادیث میں ہے کہ اس کے ساتھ اسعد اہل کبار ہیں، اس میں کوئی تناقض نہیں کہ اول سے مراد وہ جنہیں آپ کی شفاعت کا فیضان ملے گا اور ثانی وہ جن کے بارہ میں یہ نفع ہوگی۔

6571 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ إِنِّي لأَعْلَمُ آخِرَ أَهْلِ النَّارِ خُرُوجًا مِنْهَا وَآخِرَ أَهْلِ الْجَنَّةِ دُخُولًا رَجُلٌ يَخْرُجُ مِنَ النَّارِ كَبُورًا فَيَقُولُ اللَّهُ أَذْهَبُ فَأَدْخِلِ الْجَنَّةَ فَيَأْتِيهَا فَيُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهَا مَلَأَتْ فَيَرْجِعُ فَيَقُولُ يَا رَبِّ وَجَدْتُهَا مَلَأَتْ فَيَقُولُ أَذْهَبُ فَأَدْخِلِ الْجَنَّةَ فَيَأْتِيهَا فَيُخَيَّلُ إِلَيْهِ أَنَّهَا مَلَأَتْ فَيَقُولُ يَا رَبِّ وَجَدْتُهَا مَلَأَتْ فَيَقُولُ أَذْهَبُ فَأَدْخِلِ الْجَنَّةَ فَإِنَّ لَكَ بِمِثْلِ الدُّنْيَا وَعَشْرَةَ أَمْثَالِهَا أَوْ إِنَّ لَكَ بِمِثْلِ عَشْرَةِ أَمْثَالِ الدُّنْيَا فَيَقُولُ تَسْحَرُ مِنِّي أَوْ تَضْحَكُ مِنِّي وَأَنْتَ الْمَلِكُ فَلَقَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ضَحِكَ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ وَكَانَ يُقَالُ ذَلِكَ أَذْنَى أَهْلِ الْجَنَّةِ مَنْزِلَةً

طرفہ - 7511

ترجمہ: ابن مسعود راوی ہیں کہ نبی پاک نے فرمایا میں خوب جانتا ہوں اس شخص کو جو جہنم سے نکلے والا آخری ہوگا اور (پہلے بدلے میں) جنت میں جانے والا آخری فرد، تو ایک شخص گھٹنوں کے بل آئے گا تو اللہ اسے کہے گا جاؤ جنت میں داخل ہو جاؤ وہ آئے گا اور اسے لگے گا کہ وہ بھر چکی ہے تو لوٹ آئے گا اور عرض کرے گا اے اللہ وہ تو بھر چکی ہے اللہ کہے گا جاؤ اس میں داخل ہو جاؤ،

وہ پھر لوٹ آئے گا اور یہی بات کہے گا اللہ تعالیٰ اسے فرمائے گا جاؤ تمہارے لئے دنیا سے دس گنا بڑی جنت ہے، وہ کہے گا کیا تو مجھ سے مذاق کرتا ہے حالانکہ تو بادشاہوں کا بادشاہ ہے، راوی کہتے ہیں میں نے نبی پاک کو دیکھا اتنا بنے کہ دندان مبارک ظاہر ہو گئے، یہ شخص اہل جنت کا سب سے کم تر رتبہ والا شخص ہوگا۔

جریر سے عبد الحمید، منصور سے ابن معتمر ابراہیم سے نخعی اور عبیدہ سے ابن عمرو مراد ہیں، سب رواۃ کوئی ہیں۔ (إِنِّي لأَعْلِمُ الْخ) عیاض کہتے ہیں اس کا نحو پل صراط عبور کرنے والے آخری شخص کی بابت بھی وارد ہوا ہے یعنی وہ جس کا ذکر آمدہ باب کے آخر میں آرہا ہے، کہتے ہیں تو محتمل ہے کہ وہ دو ہوں (یعنی الگ الگ) یا دو شخص یا دو نوع یا دو جنس، اس میں واحد کے ساتھ جمع سے تعبیر کیا ان کے اس حکم میں اشتراک کی وجہ سے جو اس کا سبب ہے اور یہ بھی محتمل ہے کہ یہاں خروج بمعنی ورود ہو اور وہ عبور صراط ہے تو معنی متحد ہے یا ایک شخص میں یا اکثر میں؟ بقول ابن حجر مسلم کے ہاں انس عن ابن مسعود کی روایت احتمال ثانی کی تقویت کرتی ہے اس کے الفاظ ہیں: (أَخْرُ مِنْ يَدْخُلُ رَجُلٌ فَهُوَ يَمْشِي مَرَّةً وَيَكْبُ مَرَّةً وَتُسْفَعُ النَّارُ مَرَّةً فَإِذَا مَا جَاوَزَهَا التَّتَمَّتْ إِلَيْهَا فَقَالَ تَبَارَكَ الَّذِي نَجَا مِنْكَ) (آخری آدمی جو جنت میں داخل ہوگا وہ جو کبھی پیدل چلے گا اور کبھی منہ کے بل، کبھی آگ اسے جھلسائے گی آخر گرتا پڑتا پار پہنچ ہی جائے گا پھر دوزخ کی طرف التفات کرے اور کہے گا بابرکت ہے وہ ذات جس نے مجھے تجھ سے نجات دلائی) حاکم کی مسروق عن ابن مسعود سے روایت میں کچھ وہ الفاظ ہیں جو مقتضی جمع ہیں۔

(حبوا) زحفا کے ہم وزن ومعنی، مسلم کی اعمش عن ابراہیم سے روایت میں (زحفا) ہے۔ (فإن لك مثل الدنيا) (الخ) اعمش کی روایت میں ہے کہ اس سے کہا جائے گا کیا تمہیں وہ زمانہ یاد ہے جس میں تم تھے؟ یعنی دنیا! وہ کہے گا ہاں تو کہا جائے گا: (تَمَنَّ فَيَتَمَنَّى) (یعنی مانگو جو مانگنا ہے)۔ (أَتَسْخَرُ مِنِّي أَوْ تَضْحَكُ الْخ) اعمش کی روایت میں بغیر شک کے (أَتَسْخَرُ مِنِّي) ہے یہی مسلم کی روایت منصور میں ہے، ان کی انس عن ابن مسعود سے روایت میں ہے: (أَتَسْتَهْزِئُ بِي وَأَنْتَ رَبُّ الْعَالَمِينَ) مازری کہتے ہیں یہ باعث اشکال ہے، خجک کی رضا کے ساتھ تفسیر کرنا یہاں متأتی نہیں لیکن جب مستہزی کی عادت ہے کہ وہ اس پر ہنستا ہے جس سے استہزاء کرے تو اس کے ساتھ مذکور ہوا، جہاں تک اللہ تعالیٰ کی طرف سخریت کی نسبت ہے تو یہ علی سبیل المتقابلہ ہے اگرچہ دوسری جانب میں لفظاً اس کا ذکر نہیں کیا لیکن جو ذکر ہوا کہ اس نے بارہا وعدہ کیا اور توڑا تو اس کا یہ فعل محل مستہزی میں تھا تو خیال کیا کہ اللہ تعالیٰ کے قول (ادخل الجنة) اور جنت کی طرف اس کے آنے اور خیال کرنے کہ وہ بھری ہوئی ہے، میں ایک نوع کی سخریت ہے جو اس کے فعل کی جزا ہے تو اس جزائے سخریت کو سخریت کا نام دیا، عیاض نے بعض سے نقل کیا ہے کہ (أَتَسْتَسْخَرُ مِنِّي) الف الف نہی ہے جیسے اس آیت میں ہے: (أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا) [الأعراف: ۱۵۵] یہ یکے کے اذاتوال ہے، کہتے ہیں یہ کلام متدلل ہے (یعنی لاؤ کا انداز لئے ہوئے) اس کا جو اپنے رب سے اپنا مکان (یعنی منزلت) اور اس کا اپنے لئے بسط بالاعطاء جانتا ہے،

عیاض نے مجوز کیا کہ اس شخص نے یہ بات اس حالت و کیفیت میں کہی ہو کہ اسے شعور نہیں تھا کہ کیا کہہ رہا ہے کیونکہ غیر متوقع سرور کی زیادت کے باعث اس کی عقل کھو گئی، اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ مسلم کے ہاں اس کے بعض طرق میں ہے کہ جب وہ آگ سے خلاصی پائے گا (تو کہے گا): (لقد أعطاني الله شيئاً ما أعطاه أحد من الأولين والآخرين) (یعنی اللہ نے

مجھے وہ کچھ عطا کیا ہے جو جہان میں کسی کو نہیں دیا) قرطبی المہم میں لکھتے ہیں اس کی تاویل میں کثیر اقوال ہیں ان میں سب سے اشد یہ ہے کہ فرحت و خوشی نے اسے بے حال اور بے قابو کر دیا تو یہ بات منہ سے نکلی، یہ بھی کہا گیا کہ اس نے یہ بات اس خوف سے کہی کہ کہیں دنیا میں اس سے طاعات میں سرزد تساہل اور ارتکاب معاصی جو فعلِ ساخرین سے مشابہ تھا، کی پاداش میں کوئی سزا نہ ملے تو گویا اس نے کہا: (أُتْجَازِيْنِي عَلَى مَا كَانَ مِنْهُ؟) (کیا مجھ سے پرانے بدلے لے رہا ہے؟) یہ اللہ کے قول: (سَخَّرَ اللَّهُ مِنْهُمْ) اور (اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ) کی نظیر پر ہے ای (يُنْزِلُ بِهِمْ جَزَاءَ سُخْرِيَّتِهِمْ وَاسْتَهْزَأَ بِهِمْ) (یعنی انہیں ان کے استہزاء و سخریت کا بدلہ دے گا) (یہاں فاضل محشی نوٹ لکھتے ہیں کہ اللہ کا منافقین اور ان جیسوں سے استہزاء اور سخریت اللہ کی صفات میں سے ہے جس کے وہ مقابلہ سزاوار ہیں اور یہ حقیقت پر مبنی ہے اس طور پر جو اللہ تعالیٰ کے مقام کے لائق ہو، اس کی تاویل کرنا جائز نہیں بلکہ اس پر ایمان لانا واجب ہے بغیر تعطیل، تحریف، تکلیف اور تمثیل کے جیسے دیگر صفات ہیں اور ان پر انزالِ جزا اس وجہ سے کہ وہ اس کے مستحق ہیں اور اس کا معنی اللہ کی ان کے ساتھ [حقیقی] سخریت یا استہزاء کرنا نہیں، اگلے باب کی حدیث کی شرح کے اثناء اس شخص کے نام کی بابت اختلاف کا ذکر ہوگا۔

(ضحک حتی بدت نواجزه) ناجذ کی جمع، اس کا ضبط کتاب الصیام میں گزرا ابن مسعود کی روایت میں ہے تو ابن مسعود ہنس پڑے کہا آپ کس امر پر ہنسے تو کہا یہی نبی اکرم نے کیا تھا جب رب العالمین کے ضحک کا ذکر کیا جب اس شخص نے کہا تھا تو مجھ سے مذاق کرتا ہے؟ جواب ملا میں تجھ سے مذاق نہیں کر رہا بلکہ میں جو چاہوں کرنے پر قادر ہوں، بیضاوی لکھتے ہیں اللہ تعالیٰ کی طرف ضحک کی نسبت مجاز ہے جو بمعنی رضا ہے (محشی نے اس پر اختلافی نوٹ لکھا اور اس تاویل کو غیر صحیح قرار دیا جیسا کہ پہلے بھی کئی دفعہ ان کی عبارت گزری ہے) جب کہ نبی اکرم کا ضحک مبنی بر حقیقت اور ابن مسعود کا ضحک علی سبیل الاقتداء تھا۔

(وكان يقال ذلك أدنى أهل النخ) کرمانی لکھتے ہیں یہ نبی اکرم کی کلام کا متم نہیں بلکہ راوی کی کلام ہے جو صحابہ یا دیگر اہل علم سے نقل کی بقول ابن حجر (وكان يقال) کے قائل تو راوی ہیں جیسے اشارہ کیا مگر اس مذکورہ مقالہ کے قائل نبی اکرم ہیں، یہ مسلم کی حدیث ابو سعید کے شروع میں ثابت ہے اور اس کے الفاظ ہیں: (أدنى أهل الجنة منزلة رجل صرَفَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ) اور آگے یہی قصہ ذکر کیا، ان کی حضرت مغیرہ سے ایک مرفوع روایت میں ہے: (أدنى مَنْعِدٍ أَحَدُكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ أَنْ يَقَالَ لَهُ تَمَنُّ فَيَتَمَنَّى وَيَتَمَنَّى فَيَقَالَ إِنَّ لَكَ مَا تَمَنَّيْتَ وَمِثْلَهُ مَعَهُ) (یعنی سب سے کم جنت جو کسی کو عطا ہوگی یہ ہے کہ اسے کہا جائے گا ما تگ لوجو ما تگنا ہے [وہ اپنی خواہشیں بیان کرے گا] تو کہا جائے گا تمہارے لئے یہ سب اور اس کی مثل بھی)۔

6572 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ

نُوفَلٍ عَنِ الْعَبَّاسِ أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ هَلْ نَفَعْتُ أَبَا طَالِبٍ بِشَيْءٍ

طرفہ 3883، - 6208

عبدالملک، ابن عمیر ہیں نوفل، عبداللہ بن حارث کے دادا، جو ابن حارث بن عبدالملک ہیں عباس جو ابن عبدالملک ہیں عبداللہ بن حارث کے دادا کے چچا ہوئے حارث اور ان کے والد نوفل صحابی ہیں، کہا جاتا ہے عبداللہ کو بھی شرفِ رؤیت حاصل ہے، ان کا

لقب بہ تھا۔ (ہل نفع الخ) تمام نسخ میں اسی طرح حذف جواب کے ساتھ ہے یہ مصنف کا اختصار ہے، مسد نے اسے اپنی مسند میں بتمامہ نقل کیا، کتاب الادب میں موسیٰ بن اسماعیل عن ابوعوانہ سے اسی سند مذکور کے ساتھ یہ ان الفاظ سے گزری: (فإنہ کان یحوطک و یغضبک لک قال نعم هو فی ضحضاح بن نار ولولا أنا لکان فی الدرك الأسفل من النار) اسماعیلی کے ہاں مقدمی عن ابوعوانہ سے روایت میں (الدركة) ہے، قصہ ابوطالب میں مسد سے عبدالمکک تک ایک دیگر سند کے ساتھ گزری ہے۔

52 باب الصراطُ جسْرُ جَهَنَّمَ (صراطِ جہنم کے اوپر بنا ایک پل ہے)

یعنی جہنم میں نصب کیا گیا پل جسے عبور کر کے اہل جنت میں داخل ہوں گے، یہ فتح جیم کے ساتھ ہے اس کا کسر بھی صحیح ہے حدیث باب میں جسر کا لفظ واقع ہے، باب (فضل السجود) میں گزری شعیب کی روایت میں تھا: (ثم يضرب الصراط) (گویا ترجمہ میں اس کی طرف اشارہ کیا۔)

6573 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنِي سَعِيدٌ وَعَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ اللَّيْثِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَنَسُ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَقَالَ هَلْ تَضَارُونَ فِي الشَّمْسِ لَيْسَ دُونَهَا سَحَابٌ قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هَلْ تَضَارُونَ فِي الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ لَيْسَ دُونَهُ سَحَابٌ قَالُوا لَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِنَّكُمْ تَرَوْنَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ فَيَقُولُ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ شَيْئًا فَلْيَتَّبِعْهُ فَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الشَّمْسَ وَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الْقَمَرَ وَيَتَّبِعْ مَنْ كَانَ يَعْبُدُ الطُّوَاعِيتِ وَتَبَقَى هَذِهِ الْأُمَّةُ فِيهَا مُنَافِقُوهَا فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي غَيْرِ الصُّورَةِ الَّتِي يَعْرِفُونَ فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ هَذَا مَكَانُنَا حَتَّى يَأْتِيَنَا رَبُّنَا فَإِذَا أَتَانَا رَبُّنَا عَرَفْنَاهُ فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي الصُّورَةِ الَّتِي يَعْرِفُونَ فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ فَيَقُولُونَ أَنْتَ رَبُّنَا فَيَتَّبِعُونَهُ وَيَضْرِبُ جِسْرُ جَهَنَّمَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَكُونُ أَوَّلَ مَنْ يُجِيرُ وَدُعَاءُ الرُّسُلِ يَوْمَئِذٍ اللَّهُمَّ سَلِّمْ وَسَلِّمْ وَبِهِ كَلَالِيْبُ مِثْلُ شَوْلِكَ السَّعْدَانِ أَمَّا رَأَيْتُمْ شَوْلِكَ السَّعْدَانِ قَالُوا بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ فَإِنَّهَا مِثْلُ شَوْلِكَ السَّعْدَانِ غَيْرَ أَنَّهَا لَا يَعْلَمُ قَدْرَ عَظَمَتِهَا إِلَّا اللَّهُ فَتَخْطِفُ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ مِنْهُمْ الْمُؤَبَّقُ بِعَمَلِهِ وَمِنْهُمْ الْمُخَرَّدُ ثُمَّ يَنْجُو حَتَّى إِذَا فَرَغَ اللَّهُ مِنَ الْقَضَاءِ بَيْنَ عِبَادِهِ وَأَرَادَ أَنْ يُخْرِجَ مِنَ النَّارِ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُخْرِجَ مِمَّنْ كَانَ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

أَمَرَ الْمَلَائِكَةَ أَنْ يُخْرِجُوهُمْ فَيَعْرِفُونَهُمْ بِعَلَامَةِ آثَارِ السُّجُودِ وَحَرَّمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ أَنْ تَأْكُلَ مِنْ ابْنِ آدَمَ أَثَرِ السُّجُودِ فَيُخْرِجُونَهُمْ قَدْ امْتَجَشُوا فَيُصَبُّ عَلَيْهِمْ مَاءٌ يُقَالُ لَهُ مَاءُ الْحَيَاةِ فَيَنْبُتُونَ نَبَاتَ الْحَبَّةِ فِي حَمِيلِ السَّيْلِ وَيَبْقَى رَجُلٌ مُقْبِلٌ بِوَجْهِهِ عَلَى النَّارِ فَيَقُولُ يَا رَبِّ قَدْ قَسَمَنِي رِيحُهَا وَأَحْرَقَنِي ذُكَاؤُهَا فَاصْرِفْ وَجْهِي عَنِ النَّارِ فَلَا يَزَالُ يَدْعُو اللَّهَ فَيَقُولُ لَعَلَّكَ إِنْ أَعْطَيْتَكَ أَنْ تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ فَيَقُولُ لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهُ فَيَصْرِفُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ ثُمَّ يَقُولُ بَعْدَ ذَلِكَ يَا رَبِّ قَرِّبْنِي إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَيَقُولُ أَلَيْسَ قَدْ زَعَمْتَ أَنْ لَا تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ وَيْلَكَ ابْنِ آدَمَ مَا أَغْدَرَكَ فَلَا يَزَالُ يَدْعُو فَيَقُولُ لَعَلِّي إِنْ أَعْطَيْتَكَ ذَلِكَ تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ فَيَقُولُ لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهُ فَيُعْطِي اللَّهُ مِنْ عَهْدِهِ وَمَوَاقِيقَ أَنْ لَا يَسْأَلُهُ غَيْرُهُ فَيَقْرُبُهُ إِلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَإِذَا رَأَى مَا فِيهَا سَكَتَ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَسْكُتَ ثُمَّ يَقُولُ رَبِّ أَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ ثُمَّ يَقُولُ أَوَلَيْسَ قَدْ زَعَمْتَ أَنْ لَا تَسْأَلَنِي غَيْرُهُ وَيْلَكَ يَا ابْنَ آدَمَ مَا أَغْدَرَكَ فَيَقُولُ يَا رَبِّ لَا تَجْعَلْنِي أَشَقَى خَلْقِكَ فَلَا يَزَالُ يَدْعُو حَتَّى يَضْحَكَ فَإِذَا ضَحِكَ مِنْهُ أَذِنَ لَهُ بِالْدُخُولِ فِيهَا فَإِذَا دَخَلَ فِيهَا قِيلَ تَمَنَّ مِنْ كَذَا فَتَتَمَنَّى ثُمَّ يُقَالُ لَهُ تَمَنَّ مِنْ كَذَا فَتَتَمَنَّى حَتَّى تَنْقَطِعَ بِهِ الْأَمَانِيُّ فَيَقُولُ لَهُ هَذَا لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ وَذَلِكَ الرَّجُلُ أَخْرَأَ أَهْلَ الْجَنَّةِ دُخُولًا

طرفہ 806، - 7437

- 6574 قَالَ وَأَبُو سَعِيدٍ الْخُدْرِيُّ جَالِسٌ مَعَ أَبِي هُرَيْرَةَ لَا يُعَيِّرُ عَلَيْهِ شَيْئًا مِنْ حَدِيثِهِ حَتَّى انْتَهَى إِلَى قَوْلِهِ هَذَا لَكَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ قَالَ أَبُو سَعِيدٍ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ هَذَا لَكَ وَعَشْرَةٌ أَمْثَالِهِ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ حَفِظْتُ : مِثْلُهُ مَعَهُ

اُطْرَاف 22، 4581، 4919، 6560، 7438، 7439

(قال سعيد الخ) شعیب کی روایت میں تھا: (أخبرني سعيد بن المسيب و عطاء بن يزيد الليثي) - (وحدثني محمود) یہ ابن غیلان ہیں یہاں معمر کا سیاق نقل کیا ان کی سند میں سعید مذکور نہیں التوحید میں ابراہیم بن سعد عن زہری سے روایت میں بھی سعید کا ذکر نہیں، تفسیر عبد الرزاق میں معمر عن زہری سے قولہ تعالیٰ: (يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أَنَسٍ بِإِسْمِهِمْ) کی تفسیر میں عطاء بن یزید سے یہی حدیث نقل کی۔ (قال أناس) روایت شعیب میں ہے: (إن الناس قالوا) التوحید کی روایت میں ہے: (فقلنا) - (هل نرى ربنا الخ) یوم قیامت کے ساتھ تہقید میں اس امر کی طرف اشارہ کیا کہ سوال دنیا میں رویت کی بابت نہیں، مسلم نے ابوامامہ سے نقل کیا: (و اَعْلَمُوا اَنْكُمْ لَمْ تَرَوْا رَبَّكُمْ حَتَّى تَمُوتُوا) (یعنی جان لو تم مرنے سے پہلے اپنے رب کو نہیں

دیکھ سکتے) روایت کی بابت کتاب التوحید میں بحث آئے گی وہی اس کا محل بحث ہے، علاء بن عبد الرحمن کی ترمذی کے ہاں روایت میں اس سوال کا سبب بھی مذکور ہے اس میں ہے کہ جب حشر کا ذکر کیا اور یہ بھی کہ ہر امت اپنے اپنے معبود کے ساتھ مل جائے گی اور اہل اسلام کا قول کہ ہم تو یہی رہیں گے حتیٰ کہ اپنے رب کو دیکھ لیں تو لوگوں نے کہا کیا ہم اسے دیکھیں گے؟ تو یہ ذکر کیا، الصلاۃ وغیرہ میں۔ اور آگے التوحید میں بھی آئے گی،

روایت جریر میں گزرا کہ ہم نبی اکرم کے پاس تھے آپ نے چودھویں رات کے چاند پر نظر ڈالی اور فرمایا تم اپنے رب پر پیش کئے جاؤ گے تو اس طرح سے دیکھو گے جیسے اس چاند کو دیکھ رہے ہو، محتمل ہے کہ یہ کلام ان کے سوال مذکور کے وقت ہو۔ (ہل تضارون) ضرر سے مفاعله! اصلاً (تُضَارُّونَ) (اول) راء کی زیر اور زبر کے ساتھ ای (لا تَضْرُونُ أَحَدًا وَلَا يَضُرُّكُمْ بِمُنَارَعَةٍ وَلَا مُجَادَلَةٍ وَلَا مُضَايَقَةٍ) (یعنی اللہ کے دیدار میں کوئی تنگی اور مشکل نہ ہوگی) تخفیف راء کے ساتھ بھی وارد ہے ضم سے، یہ ضم میں ایک لغت ہے یعنی (لا يُخَالِفُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَيَكْذِبُهُ وَيُنَازِعُهُ فَيُضَيِّرُهُ بِذَلِكَ) (یعنی اس ضمن میں کوئی کسی کی مخالفت یا تکذیب و منازعت نہ کرے گا کہ اس طرح اسے ضرر دے) کہا جاتا ہے: (ضارہ) اور (یضیرہ) بعض نے یہ معنی کیا: (لا تضایقون) یعنی مزاحمت (دھکم پیل) نہ کرو گے جیسا کہ دوسری روایت میں: (لا تضامون) ہے، تشدید میم اور فتح اول کے ساتھ، بعض نے کہا معنی یہ ہے کہ تمہارا بعض بعض کے لئے روایت سے حاجب نہ ہوگا کہ اس طرح (یضیرہ) جوہری نے: (ضَرَنِي فَلَانَ إِذَا دَنَا مِنِّي دُنُوًا شَدِيدًا) نقل کیا (یعنی نہایت قریب قریب ہونا) بقول ابن اثیر مراد مضارت باز دحام (یعنی بوجہ ازدحام ضرر) ہے، نووی کہتے ہیں اس کا اول مضموم ہے مثلاً اور خففا، تشدید اور فتح اول کے ساتھ بھی مروی ہے یہ ایک تاء کے حذف کے ساتھ ہے، ضم سے ہے اسی طرح تخفیف اور ضم اول کے ساتھ، یہ بھی ضم سے، مراد مشقت اور تھکاؤ ہے، کہتے ہیں عیاض کے بقول بعض نے راء اور میم کے ساتھ جو ہے کی بابت کہا کہ یہ فتح اول اور تشدید کے ساتھ ہے اس سے اشارہ کیا کہ روایت اول کی پیش کے ساتھ ہے مثلاً اور خففا دونوں طرح اور سب صحیح ظاہر المعنی ہیں، بخاری کی روایت میں ہے: (لا تضامون أو تضاهون) شک کے ساتھ جیسا کہ فضل صلاۃ الفجر میں گزرا، ہاء کے ساتھ معنی ہے تم پر اشتباہ نہ ہوگا اور تم مرتاب نہ ہو گے کہ تمہارا بعض بعض کے معارض ہو (یعنی کچھ کہیں یہی اللہ تعالیٰ ہے اور کچھ اس کی تردید کریں) ضم کا معنی غلبہ علی الحق اور اس کے ساتھ استبداد ہے یعنی (لا یظلم بعضکم بعضاً) باب (فضل السجود) میں شعیب کی روایت سے (ہل تمارون) گزرا تاء کی پیش اور تخفیف راء کے ساتھ ای (تجادلون فی ذلک أو یدخلکم فیہ شک) (یعنی کہ اس بارے تمہارے مابین کوئی جدال ہو یا تمہیں کوئی شک ہو) یہ مریت سے جو شک کے معنی میں ہے، فتح اول اور فتح راء کے ساتھ بھی وارد ہے ایک تاء کے حذف پر، بیہقی کی روایت میں (تتمارون) ہے۔

(تروہ کذلک) مراد روایت باری تعالیٰ کی وضوح اور زوال شک اور رفع مشقت و اختلاف میں روایت قر کے ساتھ تشبیہ ہے، بیہقی کہتے ہیں میں نے الشیخ ابوطیب معلو کی کو کہتے سنا کہ (تضامون) تاء کی پیش اور تشدید میم کے ساتھ ہے مراد یہ کہ اسے دیکھنے کیلئے کسی ایک جہت میں تمہیں جمع نہ ہونا پڑے گا اور نہ تم ایک دوسرے کے ساتھ لگے ہوئے ہو گے کہ ایسا نہیں کہ وہ صرف ایک جہت میں نظر آئے گا، فتح اول کے ساتھ اس کا معنی ہے کہ تم کسی ایک جہت میں مجتمع ہونے کے ساتھ بھڑ نہ کرو گے، یہ بغیر تشدید کے ضم

سے ہے اس کا معنی ہے: (لَا تَظْلُمُونَ فِيهِ بُرُوءِيَّةً بَعْضُكُمْ دُونَ بَعْضٍ) (یعنی ایسا ظلم نہ ہوگا کہ کسی کو وہ دکھائی دے اور کسی کو نہیں) تو تم سب جہات میں اس کا دیدار کر سکو گے کہ وہ جہت سے متعال (یعنی بالاتر) ہے (یہاں فاضل محشی لکھتے ہیں اللہ تعالیٰ کی رؤیت میں فہی جہت اشاعرہ اور ماتریدیہ کا مذہب ہے اسی طرح ان کا جو اللہ تعالیٰ سے [صفت] علو کی نفی کرتے ہیں تو اللہ سبحانہ و تعالیٰ آخرت میں دکھائی دے گا اور اہل ایمان اپنے اوپر [یعنی اوپر کی جہت جیسے چاند کو دیکھنے کیلئے اوپر نظر کرنا پڑتی ہے یہی اس تشبیہ کی حکمت ہے] نظر ڈالیں گے، اللہ تعالیٰ اپنے علو ذاتی میں ہے جس کا اثبات اس نے اپنے لئے کیا اور نبی اکرم نے کثیر نصوص میں اس کا اثبات کیا ہے۔

کہتے ہیں رؤیتِ قمر کے ساتھ تشبیہ تعین رؤیت کے لئے ہے نہ کہ تشبیہ المرئی سبحانہ و تعالیٰ، ابنِ ابنِ بن الحنبل کہتے ہیں سورج اور چاند کو خاص بالذکر حالانکہ آسمان کی رؤیت جب بادل نہ ہوں اکبر آیت اور مجرد شمس و قمر سے اعظم خلق ہے تو یہ اس لئے کہ دونوں عظیم نور اور ضیاء کے ساتھ موصوف ہیں اس طور کہ ان کے ساتھ جمال و کمال میں تشبیہ دینا عام اور مشہور ہے، ابنِ اثیر کے بقول بعض لوگ خیال کر سکتے ہیں کہ کاف مرئی کیلئے کاف تشبیہ ہے مگر یہ غلط ہے یہ دراصل رؤیت کیلئے کاف تشبیہ ہے جو فعلِ رائی ہے اس کا معنی یہ ہے کہ ایسی رؤیت ہے کہ کسی شک و شبہ کی اس میں گنجائش نہیں جیسے تمہارا چاند کو دیکھنا (ہر طرح کے شک و شبہ سے بالاتر ہے) الشیخ ابو محمد ابن ابوجمرہ کہتے ہیں شمس سے قبل قمر کے ذکر کے ساتھ ابتدا حضرت خلیل کی متابعت ہے تو جس طرح ملت میں ان کی اتباع کا حکم ہے دلیل میں بھی ان کی پیروی کی تو حضرت خلیل اللہ نے اثبات وحدانیت پر اس کے ساتھ استدلال کیا تھا تو حبیب اللہ (یعنی آنجناب) نے اثبات رؤیت پر اس کے ساتھ استدلال کیا تو ہر دونوں اپنے مقتضی حال کے لحاظ سے استدلال کیا کیونکہ خلعت مجرد وجود کے ساتھ صحیح الوقوع ہے جبکہ محبت عمومًا وقوع رؤیت کے بعد ہی واقع ہوتی ہے اور شمس کے قمر پر عطف ڈالنے حالانکہ اس کے ذکر سے فقط تحصیل رؤیت کافی تھی تو یہ اس لئے کہ قمر کے وصف کا اندھا شخص حسا ادراک نہیں سکتا بلکہ تقلید کرے گا جبکہ سورج (کے وجود) کا ادراک اس کی حرارت کی وجہ سے اندھا بھی حسی طور پر کر سکتا ہے مثلاً جب دھوپ کے وقت باہر نکلے لہذا اس کے (ذکر کے) ساتھ تاکید ایک عمدہ مثال ہے، کہتے ہیں یہ تمثیل تحقیق رؤیت کی ہے نہ کہ کیفیت کی کیونکہ شمس و قمر متخیز ہیں اور حق سبحانہ و تعالیٰ اس سے منزہ ہے

ابن جریر تبصرہ کرتے ہیں کہ شمس کے قمر پر عطف میں اس قائل کا ابطال نہیں جس نے حدیثِ جریر کی شرح میں کہا کہ قمر کے ساتھ تمثیل میں حکمت یہ ہے کہ ناظر کیلئے اس کی رؤیت بآسانی میسر ہے بغیر تکلف کے اور ایسی تحدیق (یعنی آنکھوں پر زور ڈالنا پڑے) کے جس سے بصر کو نقصان پہنچے بخلاف شمس کے تو یہ اس پر اقتصار کی حکمت ہے اس کے بعد کسی اور وقت میں ذکرِ شمس کا ورود اس سے مانع نہیں پس اگر ثابت ہو کہ مجلس واحد تھی تب یہ اس کے لئے خادش ہے، علاء بن عبد الرحمن کی روایت میں واقع ہے: (لَا تَمَارُونَ فِي رُؤْيَيْهِ تِلْكَ السَّاعَةِ ثُمَّ يَتَوَارَى) (یعنی اس ساعت اس کی رؤیت میں کوئی شک نہ ہوگا پھر وہ پردے میں ہو جائے گا) نووی لکھتے ہیں اہل سنت کا مذہب یہ ہے کہ اہل ایمان کیلئے اپنے رب کی رؤیت ممکن ہے معتزلہ اور خوارج کے مبتدعہ نے اس کا انکار کیا، یہ ان کا جہل ہے کہ کتاب و سنت کی اولہ متضافر ہیں اور صحابہ اور سلف کا آخرت میں اس کے اثبات پر اجماع ہے، ائمہ نے ان مبتدعہ کو کئی مشہور جواب دیے ہیں، رؤیت میں تقابل اشعۃ (یعنی نظروں کی شعاعیں ایک دوسری کے بالمقابل ہوں) شرط نہیں اور نہ مرئی کے

بالمقابل ہونا اگرچہ مخلوقین کی باہمی رویت میں یہی عادت و عرف ہے (لیکن چاند و سورج بھی تو مخلوق ہیں ان کی رویت میں تقابل اور آمنے سامنے ہونا کب شرط ہے؟) ابن عربی نے علاء کی روایت پر اعتراض کیا اور اس زیادت کا انکار کیا اور زعم کیا کہ حدیث باب میں مذکور مراجعت لوگوں اور واسطہ کے مابین ہوگی کیونکہ اللہ تعالیٰ کفار سے کلام نہ کرے گا اور نہ وہ قطعاً اسے دیکھیں گے، جہاں تک مومنین تو بالا جماع وہ دخول جنت کے بعد ہی اللہ تعالیٰ کا دیدار کریں گے۔

(یجمع اللہ الناس) روایت شعیب میں (یحشر) ہے یہ بمعنی الجمع ہے روایت شعیب میں: (فی مکان) ہے اور علاء کی روایت میں (فی صعيد واحد) کی زیادت ہے اس کا مثل ابو زرعة عن ابو ہریرہ کی روایت میں ہے جہاں یہ الفاظ ذکر کئے: (یجمع اللہ یوم القيامة الأولین و الآخین فی صعيد واحد فیسْمِعُهم الداعی و ینفذہم البصر)، اس کی طرف سابقہ باب کی حدیث کی شرح میں اشارہ گزرا، نووی کہتے ہیں صعيد وسیع اور مستوی (یعنی برابر) زمین کو کہتے ہیں اور (ینفذ) یاہ کی زبر، سکون نون اور فاء کی پیش کے ساتھ ای (یخرقہم حتی یجوزہم) (یعنی ان پہ بہت طاری کرے گا حتی کہ انہیں گزرا دے گا) بعض نے دال کے ساتھ کہا بمعنی: (یستوعبہم) (یعنی سب کا استیعاب کرے گا) ابو عبیدہ کہتے ہیں اس کا معنی ہے: (ینفذہم بصر الرحمن حتی یأتی علیہم کَلِہم) (یعنی اللہ کی نظر سب کو اپنے احاطہ میں لے گی) ان کے غیر نے کہا مراد ناظرین کی بصر ہے اور یہ اولیٰ ہے، قرطبی کہتے ہیں معنی یہ کہ وہ ایک جگہ میں جمع کئے جائیں گے اس طور کہ ان میں سے کوئی خفی نہ ہوگا اگر کوئی پکارنے والا انہیں پکارے تو (سبھی اس کی آواز) سنیں گے اور اگر کوئی ناظر ان پر نظر ڈالے تو ان کا اور اک کر سکے گا، کہتے ہیں محتمل ہے کہ داعی سے یہاں مراد جو انہیں عرض و حساب کی طرف آنے کا کہے گا جیسا کہ قرآن میں ہے: (یَوْمَ یَدْعُ الدَّاعِ) [القمر: ۶] علاء نے اپنی روایت میں یہ زیادت بھی کی: (فَیَطْلُعُ علیہم ربُّ العالمین) ابن عربی کہتے ہیں اللہ تعالیٰ تو اپنی خلق پر ہمیشہ سے مطلع ہے تو یہاں مراد اس کا اعلام (یعنی باور کرانا) کہ وہ ان پر مطلع ہے، بیہقی کی البعث کی حدیث ابن مسعود۔ اس کی اصل نسائی میں ہے، میں ہے کہ اٹھائے جانے کے بعد چالیس برس اس طرح رہیں گے کہ ان کی نظریں آسمان کی طرف اٹھی کی اٹھی ہیں کوئی ان سے ہمکلام نہیں سورج ان سے انتہائی قریب ہے حتی کہ ہر دم و فاجر پیمہ میں نہایا ہوا ہے، احمد کی حدیث ابو سعید میں ہے مومن سے وقوف (یعنی میدان حشر میں ٹھہرنا) مخفف کر دیا جائے گا حتی کہ وہ فرض نماز کی مانند ہوگا، اس کی سند حسن ہے ابو یعلیٰ کی حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (کَتَدَلَّی الشَّمْسُ لِلْغُرُوبِ إِلَى أَنْ تَغْرُبَ) (یعنی اتنا وقت جو سورج کے غروب ہونے کیلئے مائل ہو جانے کے بعد سے غروب تک ہوتا ہے) طبرانی کی عبد اللہ بن عمر سے روایت میں ہے روز قیامت مومن کو دن کی ایک ساعت سے بھی کم لگے گا۔ (فیتبع من کان یعبد الخ) ابن ابو جرہ کہتے ہیں شمس و قمر کے ذکر کی تفصیص میں حالانکہ وہ معبود من دون اللہ میں شامل ہیں ان کے عظیم خلقت کی وجہ سے ان کا تنوہہ بالذکر ہے، ابن مسعود کی روایت میں واقع ہوا پھر آسمان سے ایک منادی ندا دے گا اے لوگو کیا یہ تمہارے رب کا عدل نہ ہوگا جس نے تمہیں پیدا کیا تھا اور مصور کیا اور رزق دیا پھر تم نے اس کے غیر کا دم بھرا کہ ہر ایک کو تم میں سے اس کے سپرد کر دے جس کا اس نے (دنیا میں) دم بھرا؟ وہ کہیں گے کیوں نہیں؟ تو کہے گا تو ہر امت اس کی طرف ہولے جس کی وہ عبادت کرتے تھے، علاء کی روایت میں ہے: (أَلَا لَیْتَبَعَ کُلُّ إِنْسَانٍ مَا کَانَ یَعْبُدُ) مسند حمید اور صحیح ابن خریمہ میں سہیل بن ابو

صالح عن ابیہ عن ابو ہریرہ سے روایت میں۔ اس کی اصل مسلم میں ہے، قولہ (إلا كما تضارون) کے بعد ہے: (فيلقى العبد فيقول أَلَمْ أَكْرَمْكَ وَأَزْجَلْكَ وَأَسْخَرْ لَكَ؟) وہ کہے گا کیوں نہیں! تو پوچھے گا کیا تم سمجھتے تھے کہ ایک دن مجھ سے آن ملو گے؟ کہے گا نہیں تو کہے گا اب میں بھی تمہیں فراموش کرتا ہوں جیسے تم نے کیا، اس میں ہے ایک اور سے ملے گا تو وہ کہے گا میں تجھ پر، تیری کتاب اور تیرے رسول پر ایمان لایا تھا، نمازیں ادا کیں اور روزے رکھے تو وہ کہے گا: (أَلَا نَبْعَثُ عَلَيْكَ شَاهِدًا) تو اس کے منہ پر مہر لگا دی جائے گی اور اس کے اعضاء بولیں گے اور یہ منافق ہے پھر ایک منادی ندا دے گا: (أَلَا لِيَتَّبِعَ كُلُّ أُمَّةٍ مَا كَانَتْ تَعْبُدُ)۔

(و من كان يعبد الطواغيت) طواغیت طاغوت کی جمع ہے جو شیطان اور صنم ہے یہ جمع ومفرد اور مذکر ومؤنث ہے، تفسیر سورة النساء میں اس کی بابت بات گزری طبری کہتے ہیں میرے نزدیک درست یہ ہے کہ اس سے مراد طاغی ہے جس نے اللہ کی سرکشی کی اور اس کے سوا کو معبود بنایا ان کی طرف سے قہر و جبر کے نتیجے میں یا ان کی رضامندی سے، انسان ہو یا شیطان یا حیوان و جماد، کہتے ہیں تو اس وقت ان کی ان کیلئے اتباع (سے مراد) ان کا ان کی بابت اپنے اعتقاد پر استمرار ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ اتباع سے مراد یہ ہو کہ قہراً آگ کی طرف ہانکے جائیں، التوحید میں آمدہ حدیث ابوسعید میں یہ الفاظ ذکر ہوں گے: (فیذهب أصحاب الصليب مع صليبيهم و أصحاب كل الأوثان مع أوثانهم و أصحاب كل آلهة مع آلهتهم) (یعنی اہل صلیب اپنی صلیب کے ساتھ روانہ ہو جائیں گے اور سب بت پرست اپنے بتوں کے ساتھ اور دیگر باطل معبودوں والے انہی کے ساتھ) اس میں اشارہ ہے کہ ہر جو شیطان و نحوہ کا عابد ہے ان میں سے جن کی رضا و رغبت سے ایسا ہوا یا جماد و حیوان کا وہ سب اس میں داخل ہیں لیکن ایسے جو عبادت تو کئے گئے تھے مگر اس میں ان کی مرضی شامل نہ تھی جیسے فرشتے اور حضرت مسیحؑ تو یہ اس میں شامل نہیں لیکن حدیث ابن مسعود میں ہے: (فيمثل لهم ما كانوا يعبدون فينطلقون) (یعنی جن کی وہ عبادت کیا کرتے تھے وہ ان کیلئے متمثل ہو کر سامنے آ جائیں گے) علاء کی روایت میں ہے: (فيمثل لصاحب الصليب صليبه و لصاحب التصاویر تصاویرہ) (یعنی صلیب والے کیلئے اسکی صلیب اور تصاویر والوں کیلئے ان کی تصاویر متمثل ہو جائیں گی) تو اس زیادت نے تعیم کا فائدہ دیا ہر اس کی جو اللہ کے سوا عبادت کیا گیا مگر جس کا آگے ذکر آئے گا یہود و نصاریٰ میں سے تو یہ اس عموم سے مخصص ہے اس دلیل کے ساتھ جس کا ذکر آگے آئے گا، جہاں تک تعبیر بالتمثیل ہے تو ابن عربی نے کہا محتمل ہے کہ یہ تمثیل ان پر تلخیص ہو (یعنی ان پہ معاملہ ملتبس کرنا) یہ بھی احتمال ہے کہ تمثیل ان کیلئے جو مستحق تعذیب نہ ہوں گے اور جو ان کے ماسوا ہیں تو وہ حقیقۃً حاضر ہوں گے کیونکہ اللہ فرماتا ہے: (إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ) [الأنبياء: ۹۸]۔

(و تبقى هذه الأمة) بقول ابن الجمرہ محتمل ہے کہ امت سے مراد امت محمدیہ ہو جیسا کہ اس سے اعم بھی محتمل ہے تو سب اہل توحید اس میں شامل ہوں حتیٰ کہ جن بھی، اس پر حدیث کا بقیہ دال ہے کہ باقی رہے گا وہ جو اللہ کے سوا عبادت کیا گیا ہر برفاجر، بقول ابن حجر اس کا اخذ بقیہ حدیث میں آپ کے قول: (فأكون أول من يجيز) سے بھی ہے تو اس میں اشارہ ہے کہ دیگر انبیاء آپ کے بعد اپنی امتوں کو (پل صراط سے) گزاریں گے۔

(فیہا منافقوها) اکثر کے ہاں یہی ہے، ابراہیم بن سعد کی روایت میں ہے: (فیہا شافعوہا أو منافقوها، شلک إبراہیم) اول معتمد ہے، ابوسعید کی حدیث میں یہ اضافہ کیا: (حتی یبقی مَنْ کان یَعْبُدُ اللہَ مِنْ بَرٍّ وَ فَاجِرٍ وَ غُبْرَاتُ أَهْلِ الْکِتَابِ) رولیتِ مسلم میں (و غیر) ہے دونوں غابر کی جمع ہیں یا غیرات جمع غیر اور وہ غابر کی جمع ہے اغبار بھی بطور جمع مستعمل ہے، (غیر الشیء بقیہ) (یعنی ہر شئی کا غیر اس کا بقیہ) باء کی جزم کے ساتھ بھی وارد ہے، یہاں مراد جوان میں سے اہل توحید تھے، مسلم میں بعض نے اس کی تصحیف کر لی اور باء کی بجائے یاء کے ساتھ کہا، عیاض وغیرہ نے جزم کیا کہ یہ وہم ہے ابن ابو جرہ کہتے ہیں حدیث میں ان مذکورین کا مال مذکور نہیں ہوا لیکن جب یہ امر معلوم ہے کہ طواغیت کا ٹھکانہ جہنم ہے تو اس سے یہ معلوم ہوا کہ وہ بھی ان کے ساتھ وہیں ہوں گے جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ) (ہود: ۹۷) بقول ابن حجر سہیل کی مشارالہ روایت میں ہے: (وَ تَتَّبِعَ الشَّیَاطِیْنَ وَ الصَّلِیْبَ أَوْلِیَاؤُهُمْ إِلَى جَهَنَّمَ) (یعنی شیاطین اور صلیب کے پیچھے پیچھے ان کے پیروکار دوزخ چلے جائیں گے) ابوسعید کے ہاں یہ زیادت بھی ہے: (ثُمَّ یُؤْتِی بَجَهَنَّمَ کَأَنھَا سَرَابٌ یَقَالُ لِلْیَہُودِ مَا کُنْتُمْ تَعْبُدُونَ) اس میں نصاریٰ کا ذکر بھی ہے، یہ بھی کہا: (فیتساقطون فی جہنم حتی یبقی مَنْ کان یعبد اللہ مِنْ بَرٍّ أَوْ فَاجِرٍ)

ابن خزیمہ اور ابن مندہ کے ہاں۔ اس کی اصل مسلم میں ہے، ہشام بن سعد کی زید بن اسلم سے روایت میں ہے: (فلا یبقی أحد کان یعبد صنما ولا وثنا ولا صورة إلا ذهبوا حتی یتساقطوا فی النار) علاء بن عبد الرحمن کی روایت میں ہے کہ ان میں سے ایک فوج اس میں پھینکی جائے گی اور کہا جائے گا کیا بھڑکی؟ تو کہے گی: (هَلْ مِنْ مَزَیْدٍ) یہود اسی طرح نصاریٰ میں سے جو صلیب کی عبادت نہ کرتے تھے وہ مدعی ہوں گے کہ وہ اللہ کی عبادت کرتے تھے تو یہ مسلمانوں کے ساتھ ادھر ہی رہیں گے تو جب محقق کر دیا جائے گا کہ وہ مذکورین انبیاء کے عبادت گزار تھے تو وہ بھی اصحابِ ادنان کے ساتھ ملحق کر دئے جائیں گے، اس کی تائید اللہ کا یہ فرمان کرتا ہے: (إِنَّ الَّذِیْنَ کَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْکِتَابِ وَ الْمُشْرِکِیْنَ فِی نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِیْنَ فِیْہَا) (البینہ: ۶) لیکن جو اپنے اصلی (یعنی غیر تحریف شدہ) دین پر متمسک ہوگا تو وہ قولہ (الذین کفروا) کے مفہوم کے ساتھ خارج ہوگا اور اس پر جو حدیث ابوسعید میں مذکور ہوا کہ وہ بھی باقی رہ جائیں گے جو ایمان کا اظہار کرتے تھے مخلص ہوں یا منافق۔

(فتدعی الیہود) ان کا ذکر پہلے کیا کیونکہ ملتِ نصاریٰ سے ان کی ملت مقدم ہے۔ (فیقال لہم) اس قائل کی تعیین سے مطلع نہ ہو سکا بظاہر یہ اس پر مقرر کوئی فرشتہ ہوگا۔ (کنا نعبد عزیر ابن اللہ) اس میں اشکال ہے کیونکہ اس کے ساتھ متصف تو بعض یہودی تھے جبکہ ان کے اکثر اس امر کے منکر تھے، جواب یہ ممکن ہے کہ اس خطاب کا خصوص ان کیلئے ہوگا جو اس کے ساتھ متصف ہیں اور جو ان کے مساوی ہیں ان کا جواب وہ جو پہلے ذکر ہوا کہ کہیں گے ہم ایسے نہ تھے جیسے نصاریٰ کی نسبت واقع ہوا تو ان میں سے وہ جنہوں نے حضرت مسیح کو اللہ کا بیٹا بنا دیا حالانکہ ان میں ایسے بھی ہیں جو اپنے زعم میں اکیلے اللہ کی عبادت کرتے ہیں یعنی اتحادیہ جنہوں نے کہا اللہ مسیح ابن مریم ہے (یعنی یہ تثلیث کے قائل نہ تھے بلکہ حضرت عیسیٰ کو ہی اللہ قرار دیتے تھے)۔

(فیقال لہم کذبتم) کرمانی کہتے ہیں تصدیق و تکذیب مشارالہ حکم کی طرف غیر راجع ہے تو جب کہا جائے: (جاء

زید بن عمرو بکذا) تو جس نے تکذیب کی اس نے اس شئی کے ساتھ اس کے آنے کا انکار کیا اس امر کا نہیں کہ وہ ابن عمرو ہے اور یہاں ان پر یہ انکار نہیں کیا گیا کہ انہوں نے عبادت کی، دراصل انکار ان پر یہ ہوا کہ مسیح اللہ کے بیٹے ہیں، کہتے ہیں اس کا جواب یہ ہے کہ اس میں نفی لازم ہے اور وہ ان کے ابن اللہ ہونے کی تاکہ نفی ملزوم اس سے لازم آئے اور وہ ابن اللہ کی عبادت کرنا، کہتے ہیں جائز ہے کہ اول حسب ظاہر ہو اور حسب مقام قرینہ کا تحصيل اکٹھے ان دونوں کی طرف رجوع کو مقتضی ہو یا فقط مشارالہ کی طرف، ابن بطل کہتے ہیں اس حدیث سے ثابت ہوا کہ منافقین مومنوں کے ساتھ باقی رہیں گے اس امید پر کہ یہ ان کے لئے نافع ثابت ہو دینا میں ان کا جو طرز عمل تھا اس پر بناء کرتے ہوئے (کہ دنیا میں بھی بظاہر مسلمان بن کر ان کے ساتھ ساتھ رہے تھے) تو یگان کیا کہ یہ (پردہ نفاق) مستمر رہے گا تو اللہ تعالیٰ نے غرۃ و تحجیل کے ساتھ اہل ایمان کو متمیز کیا کیونکہ منافقین کو نہ غرۃ حاصل ہوگا اور نہ تحجیل، بقول ابن حجر ثابت ہے کہ غرۃ و تحجیل امت محمدیہ کے ساتھ خاص ہے تحقیق یہ ہے کہ اس مقام میں ان کی پہچان عدم سجود اور اطفائے نور کے ساتھ ہوگی، یہ بھی محتمل ہے کہ غرۃ و تحجیل ان کیلئے حاصل ہو پھر اطفائے نور کے ساتھ یہ سلب کر لئے جائیں، قرطبی کہتے ہیں منافقوں نے اپنے جہل کے سبب گمان کیا کہ مومنوں کے ساتھ ان کا تسرُّ آخرت میں ان کے لئے نفع مند ثابت ہوگا جیسے دنیا میں تھا، یہ بھی محتمل ہے کہ ان کے ہمراہ اس لئے محشور کئے گئے کہ وہ اسلام کا اظہار کرتے تھے تو یہی معاملہ مستمر رہا حتیٰ کہ اللہ نے ان کا تمیز فرمادیا، کہتے ہیں یہ بھی محتمل ہے کہ جب یہ نداء سنی کہ ہر امت اپنے معبود کے ہمراہ ہو لے اور منافق چونکہ کسی کا عبادت گزار نہ تھا تو وہ حیرت میں گم وہیں رہا تا آنکہ اللہ نے متمیز کر دیا بقول ابن حجر یہ ضعیف ہے کیونکہ یہ اس منافق کے تخصیص کو مقتضی ہے جو کسی شئی کا عبادت گزار نہیں تھا جبکہ اکثر منافق اوٹان وغیرہ کے عبادت گزار تھے۔

(فیأتیہم اللہ الخ) التوحید میں آمدہ حدیث ابوسعید میں ہے: (فی صورة غیر صورته التي رآؤه فیہا أول مرة) (یعنی اس صورت سے دیگر صورت میں جس میں اسے اول مرتبہ دیکھا تھا) هشام بن سعد کی روایت میں ہے: (ثم تَبَدَّى لَنَا اللہ فی صورة غیر صورته التي رأیناه فیہا أول مرة) حدیث ابوسعید میں یہ زیادت بھی آئے گی: (فیقال لهم ما يُخْبِسُكُمْ و قد ذهب الناس) (یعنی تمہیں کس چیز نے روک رکھا ہے جبکہ لوگ جا چکے ہیں) وہ کہیں گے ہم ان سے تب الگ ہو گئے تھے جبکہ آج کی نسبت اس کی زیادہ ضرورت تھی (یعنی دنیا میں) اور ہم نے ایک منادی سنا جو کہہ رہا تھا ہر قوم اس کے ساتھ ہو لے جس کی وہ عبادت کیا کرتی تھی اور ہم اپنے رب کے منتظر ہیں، رولیت مسلم میں یہاں واقع ہے کہ ہم ان لوگوں سے دنیا میں علیحدہ رہے جب ہم ان کے نہایت ضرورت مند تھے اور ان کا ساتھ نہ دیا، عیاض نے بخاری کی روایت کو رائج قرار دیا ہے ان کے غیر نے کہا ضمیر اللہ کی طرف راجع ہے۔ (یعنی: إلیہ کی) اور معنی یہ ہے کہ ہم نے ان لوگوں کی مفارقت کی اور ان کے معبودات میں ان کے مصاحب نہ رہے اور آج ہم اپنے رب کے احوج یعنی محتاج ہیں، عیاض کہتے ہیں (أحوج) اپنے باب پر ہی ہے کیونکہ یہ دنیا میں بھی اس (یعنی اللہ) کے محتاج تھے تو آخرت میں تو زیادہ ہیں، نووی کہتے ہیں عیاض کا مسلم کی روایت کا انکار قابل اعتراض ہے، اس کا معنی اس سختی کے ان سے کشف میں اللہ کی طرف تضرُّع ہے اس امر کے ساتھ کہ انہوں نے اس کی طاعت لازم پکڑی تھی اور دنیا میں اپنے اعزہ و اقارب میں سے ہر اس سے الگ رہے جو اس کی طاعت سے زائع ہوا حالانکہ اپنی معاش اور دنیوی مصالح میں وہ ان کے محتاج بھی تھے۔

جیسے صحابہ کرام کے ساتھ ہوا جب اپنے ان اقارب کا مقاطعہ کیا جنہوں نے اللہ اور اس کے رسول کی مخالفت کی حالانکہ انہیں ان کی ضرورت بھی رہتی تھی، یہ معنائے حدیث میں ظاہر ہے اس کے حسن میں شک نہیں،

جہاں تک اللہ تعالیٰ کی طرف اتیان کی نسبت تو کہا گیا یہ ان کی اسے رویت سے عبارت ہے کیونکہ جو کسی سے غائب ہو اس کی رویت نہیں ہوتی مگر اس صورت میں کہ وہ وہاں آئے تو مجازاً رویت کو اتیان کے ساتھ تعبیر کیا، بعض نے کہا اتیان اللہ کے افعال میں سے ایک فعل ہے جس کے ساتھ ایمان ضروری ہے سمیتِ حدوث سے اس کی تزییہ (کا عقیدہ رکھنے) کے ساتھ، بعض نے کہا یہاں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (يَأْتِيهِمْ بَعْضُ مَلَائِكَةِ اللَّهِ) (یعنی اللہ کے بعض فرشتے آئیں گے) عیاض نے اسے ترجیح دی (یہاں محشی لکھتے ہیں یہ اللہ کی صفتِ اتیان کی تاویل ہے اور یہ فعلی صفت اور کتاب و سنت کی رو سے ثابت ہے اللہ کیلئے اس حقیقت پر جو اس کی ذات کے لائق ہو بغیر تعطیل۔۔۔۔۔ الخ یہی اللہ تعالیٰ کی نقائص اور مخلوقین سے مشابہت کی تزییہ ہے، یہ اس کے لئے ثابت صفات کمال کی اس سے نفی نہیں کرتی جیسے صورت اللہ کیلئے ثابت ہے اس طور جو اس کے لئے لائق ہوا شائے بالامتثال اور تزییہ بالاعتیل تو وہ اس ضمن میں اپنی خلق سے مشابہ نہیں نہ اپنی ذات میں اور نہ صفات و افعال میں جیسا کہ فرمایا: لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ) کہتے ہیں شائد یہ فرشتہ ایسی صورت میں آئے گا کہ وہ مستنکر خیال کریں گے اس وجہ سے جو اس میں سمیتِ حدوث دیکھیں گے کیونکہ فرشتہ تو مخلوق ہے، کہتے ہیں چوتھی وجہ یہ بھی محتمل ہے کہ معنی یہ ہو کہ اللہ ان کے پاس ایسی صورت یعنی صفت میں آئے گا جو ان کیلئے صور مخلوقہ ظاہر کرے گی جو صفتِ الہ کے مشابہ نہ ہوں گی تاکہ اس کے ساتھ ان کا امتحان کرے تو جب یہ فرشتہ کہے گا میں تمہارا رب ہوں اور وہ اس پر ایسی کوئی علامتِ مخلوق دیکھیں گے جس سے جانیں گے کہ وہ ان کا رب نہیں ہے تو اس سے استعاذہ کریں گے

علاء بن عبد الرحمن کی مشار الیہ روایت میں یہ الفاظ ذکر کئے: (فیطلع علیہم رب العالمین) یہ احتمالِ اول کیلئے مقوی ہے، عیاض کہتے ہیں جہاں تک اس کے بعد آپ کا قول: (فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي صُورِهِ الَّتِي يَعْرِفُونَهَا) تو اس سے مراد صفت ہے اور معنی یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ اس صفت کے ساتھ ان کیلئے مقبلی ہوگا جس کے ساتھ وہ اسے جانتے ہیں انہوں نے اس صفت کے ساتھ حالانکہ اس کی رویت قبل ازیں متحقق نہیں، اس لئے معرفت کر لی کیونکہ ایسی شئی دیکھیں گے جو مخلوقین سے مشابہ نہیں، اور وہ جانتے ہیں کہ وہ اپنی مخلوقات سے کسی شئی کا مشابہ نہیں ہے تو جان لیں گے کہ وہ ان کا رب ہے تو کہیں گے تو ہمارا رب ہے، صفت سے صورت کے ساتھ تعبیر کیا مجانبتِ کلام کی غرض سے کہ صورت کا ذکر گزرا ہے (فاضل محشی اختلافی نوٹ لکھتے ہیں کہ یہ سید نہیں کیونکہ صفت غیر صورت ہے اور دونوں اللہ کیلئے ثابت ہیں پس اس کے لئے ایسی صفات ہیں جو اس کے شایانِ شان ہیں جیسا کہ اس کی حقیقی صورت بھی ہے جو اس کے کمالِ ذات کی مانند کامل ہے)

کہتے ہیں جہاں تک قولہ: (نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ) تو خطابِ اس بابت کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ کلام منافقین سے صادر ہو، عیاض کے بقول یہ صحیح نہیں اور نہ کلام اس کے ساتھ مستقیم ٹھہرتی ہے بقولِ نووی قاضی عیاض کا کہنا درست ہے لفظِ حدیث اس کے ساتھ مصرح یا اس میں ظاہر ہیں، قرطبی نے تذکرہ میں اسے راجح قرار دیا اور لکھا یہ ان کا دوسرا امتحان ہوگا حدیثِ ابوسعید میں ہے: (حتیٰ ان بعضهم لیکاد یقلب) ابن عربی کہتے ہیں استعاذہ اس لئے کیا اولاً کیونکہ ان کا اعتقاد ہوگا کہ یہ کلام استدراج ہے کیونکہ

اللہ تو فحشاء اور باطل کا حکم نہیں دیتا اور اہل باطل کی اتباع بھی فحشاء ہے اسی لئے صحیح میں واقع ہوا: (فَيَأْتِيهِمُ اللَّهُ فِي صُورَةٍ - أَى بِصُورَةٍ - لَا يَعْرِفُونَهَا) اور یہ اہل باطل کی اتباع کا امر ہے اسی لئے کہیں گے جب ہمارا رب آئے گا تو ہم اسے پہچان لیں گے یعنی جو ہمارا اس سے ناسخ اور اس کا وطرہ رہا ہے کہ ہمیشہ حق کہا، ابن جوزی کہتے ہیں معنائے حدیث یہ ہے کہ اللہ روزِ قیامت کے احوال کے ساتھ آئے گا اور ایسی صورت ملائکہ کے ساتھ کہ اس کا مثل دنیا میں نہیں دیکھا تھا تو اس حال سے استعاذہ کریں گے اور کہیں گے جب ہمارا رب آئے گا تو ہم پہچان لیں گے یعنی جس لطف و کرم کے ہم خوگر ہیں وہ جب اس کے ساتھ آئے گا ہمیں پتہ لگ جائے گا کہ یہ ہمارا رب ہے اور یہ وہ صورت جسے ان الفاظ کے ساتھ تعبیر کیا: (يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ) أَى عَنْ شِدَّةٍ! قرطبی کہتے ہیں یہ مقامِ ہائل ہوگا جس کے ساتھ اللہ اپنے بندوں کی پرکھ کرے گا تاکہ خبیث کو طیب سے جدا کرے اور یہ اس لئے کہ وہاں منافقین بھی ہوں گے جو مومنوں کے ساتھ غلط ہوں گے اور مدعی ہوں گے کہ انہی جیسے ہیں انہیں گمان ہوگا کہ دنیا کی طرح آج بھی دھوکے کا پردہ ڈالے رکھنے میں کامیاب رہیں گے تو بطور آزمائش اللہ ایک صورت ہائلہ کے ساتھ آئے گا جو سب سے مخاطب ہو کر کہے گی: (أَنَا رَبُّكُمْ) تو مومن تو اس کا انکار کریں گے اس وجہ سے جو ان کیلئے اس کی معرفت سابقہ ہوئی اور یہ کہ وہ اس صورت کی صفات سے منزہ تھے لہذا (نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْكَ لَا نَشْرُكَ بِاللَّهِ شَيْئًا) کہیں گے (بہر حال معاملہ اتنا مشتبہ ہوگا کہ) ان میں سے بعض لغزش کا شکار ہوتے ہوتے پیچیں گے یعنی منافقوں کی ہمنوائی سے۔۔۔۔۔

کہتے ہیں یہ ایسا طائفہ ہے جن کیلئے علماء کے درمیان رسوخ نہیں شائد انہوں نے اعتقادِ حق کیا اور بغیر بصیرت کے اس میں لگے رہے، کہتے ہیں پھر اس کے بعد مومنوں سے کہا جائے گا کیا تمہارے اور تمہارے رب کے مابین کوئی علامت ہے؟ بقول ابن حجر یہ زیادت بھی حدیث ابو سعید میں موجود ہے یہ الفاظ ذکر کئے: (آيَةُ تَعْرِفُونَهَا؟ فَيَقُولُونَ السَّاقُ فَيُكْشَفُ عَنْ سَاقِهِ فَيَسْجُدُ لَهُ كُلُّ مُؤْمِنٍ) (یعنی کوئی نشانی جس سے تم پہچان پاؤ؟ تو کہیں گے وہ اپنی ساق سے کشف فرمائے گا جسے دیکھ کر ہر مومن سجدہ میں ہو جائیگا) تو کشفِ ساق کا ذکر کریں گے تو کشفِ ساق ہوگا جسے دیکھ کر مخلص مومن سجدہ میں سر رکھ دیں گے اور جو دنیا میں ریاء و سمعت سے نیکی کے کام کیا کرتے تھے وہ جب سجدہ میں پڑنے کی کوشش کریں گے تو ان کی کراڑ جائے گی، مسلم کے الفاظ ہیں: (فَلَا يَبْقَى مِنْ كَانِ يَسْجُدُ مِنْ تَلَقَّاءِ نَفْسِهِ إِلَّا أَذِنَ لَهُ فِي السُّجُودِ) یعنی جو سجدوں کے اخلاص کے ساتھ شاور تھے ان کے لئے اس موقع پر سجدہ کرنا آسان بنا دیا جائے گا اور جو ریاء کا رتھان کی کمر اللہ تعالیٰ اکڑا دے گا تو جب بھی سجدہ کرنے کا سوچے گا گدی کے بل گر پڑے گا، ابن مسعود سے روایت میں بھی اس کا مثل ہے البتہ یہ الفاظ ذکر کئے: (فَيَقُولُونَ إِنْ اعْتَرَفَ لَنَا عَرَفْنَاهُ قَالَ فَيُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ فَيَقْعُونَ سُجُودًا وَتَبْقَى أَصْلَابُ الْمُنَافِقِينَ كَأَنَّهُا صِيَاصِي الْبَقْرِ) کہیں گے جب ایسا ہوگا تو ہم پہچان جائیں گے تب کشفِ ساق ہوگا تو وہ سجدہ میں پڑ جائیں گے لیکن منافقوں کی پشت ایسی اکڑ جائیں گی جیسے گائے کے سینک (ہوں) حاکم کے ہاں ابو زعراء کی ان سے روایت میں ہے: (وَتَبْقَى ظُهُورُ الْمُنَافِقِينَ طَبَقًا وَاحِدًا كَأَنَّمَا فِيهَا السِّفَايِدُ) یہ سفود کی جمع ہے یہ جب بکری کو بھوننے لگیں تو جو اس کے جسم میں داخل کی جاتی ہے (یعنی سلاخ) اعمش کی ابوصالح عن ابی ہریرہ سے ابن مندہ کی روایت میں ہے: (فِيَوْضَعُ الصَّرَاطُ وَيُمَثِّلُ لَهُمْ رَبَّهُمْ) تو ما تقدم کی مانند نقل کیا اس میں ہے: (إِذَا تَعَرَّفَ

لنا عَرَفْنَاهُ) علاء کی روایت میں ہے پھر عزوجل ان پر مطلع ہوگا: (فَيَعْرِفُهُمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ فَاَتَّبِعُونِي فَيَتَّبِعُهُ الْمُسْلِمُونَ) اس روایت میں قولہ: (فَيَعْرِفُهُمْ نَفْسَهُ) یعنی ان کے دلوں میں ایک علم قطعی ڈال دے گا جس کے ساتھ وہ پہچان لیں گے کہ وہ ان کا رب ہے، کلا بازی معانی الاخبار میں لکھتے ہیں اس وجہ سے پہچان لیں گے کہ (أَحْدَثَ لَطَائِفَ عَرَفُهُمْ بِهَا نَفْسَهُ) (یعنی لطائف کا احداث کیا جس کے ساتھ اپنی انہیں پہچان کرائی)

کشف ساق سے مراد خوف و ہول کا زوال ہے (یہاں بھی محشی لکھتے ہیں یہ تاویل قبیح اور اللہ سے کشف ساق کی نفی ہے بلکہ اللہ کیلئے صفی ساق ثابت ہے جیسے صحیح حدیث میں وارد ہوا اور یہ اللہ کیلئے صفی ذاتیہ اور حقیقیہ ہے اور اس کے لائق ہے، صفات خلق کے متماثل نہیں تو اس کی تاویل کرنا یا اللہ سے اس کی تعطیل جائز نہیں جیسے دیگر کتاب و سنت میں مذکور صفات ثابتہ ہیں)

وہ خوف و ہول جس نے اس حد تک انہیں مغیر کیا کہ اپنے جسم کے پوشیدہ اعضاء تک سے غافل ہو گئے، ہشام بن سعد کی روایت میں ہے پھر ہم اپنے سر اٹھائیں گے اور وہ اس صورت میں ہو چکا ہوگا جب ہم نے پہلی مرتبہ اس کی رویت کی تھی تو کہے گا میں تمہارا رب ہوں، ہم کہیں گے ہاں تو ہمارا رب ہے! اس میں اشعار ہے کہ آغاز حشر میں اہل ایمان اللہ کی رویت سے بہرہ ور ہو چکے ہوں گے، خطابی کہتے ہیں یہ اس رویت سے دیگر ہے جو جنت میں ان کے لئے اکراما واقع ہوگی تو یہ امتحان کیلئے جبکہ وہ زیادتو اکرام کیلئے ہوگی جیسا کہ (قرآن میں مذکور) (الحسنی و زیادة) کو اس کے ساتھ مفسر کیا گیا ہے، کہتے ہیں حشر میں اس امتحان کے حصول میں کوئی اشکال نہیں کیونکہ آثار تکالیف منقطع نہ ہوں گے مگر جنت یا جہنم میں استقرار کے بعد، کہتے ہیں یہ کہا جانا بھی مناسب ہے کہ اولاً اس کی رویت کا تحقق اس لئے محبوب ہوا کہ ان کے ہمراہ منافقین بھی تھے جو دیدار باری تعالیٰ کے حقدار نہ تھے جب وہ الگ ہو گئے تو حجاب اٹھایا گیا تب مومن کہیں گے تو ہمارا رب ہے، بقول ابن حجر اگر ما تقدم آپ کا قول: (إِذَا تَعَرَّفَ لَنَا عَرَفْنَاهُ) اور جو اس کی تاویل ذکر کی گئی، ملحوظ رکھیں تو اشکال مرتفع ہو جاتا ہے، طبی کہتے ہیں دنیا کے دارِ بلاء (یعنی دار الامتحان) اور آخرت کے دارِ جزاء ہونے سے لازم نہیں کہ دونوں میں سے کسی میں کچھ وہ واقع نہ ہو جو دوسری کے ساتھ خاص ہے، جیسے قبر میں جو کہ آخرت کی پہلی منزل ہے کئی طرح کی آزمائش اور سوال وغیرہ کے ساتھ فتنہ ہے، تحقیق یہ ہے کہ تکلیف (یعنی اللہ و رسول کے احکامات بجالانا) دنیا کے ساتھ خاص ہے اور حشر میں یہ اس کے آثار ہیں، حدیث ابن مسعود میں یہ زیادت بھی ہے کہ پھر مسلمانوں سے کہا جائے گا: (إِزْفَعُوا رُؤُوسَكُمْ إِلَى نُورِ كَمِ بِقَدْرِ أَعْمَالِكُمْ) (یعنی اپنے اعمال کے بقدر عطا کئے گئے اپنے نور کی طرف اپنے سر اٹھاؤ) ایک طریق میں ہے: (فَيُعْطُونَ نُورَهُمْ عَلَى قَدَرِ أَعْمَالِهِمْ) (یعنی انہیں ان کے اعمال کے بقدر نور عطا ہوگا) تو بعض کا نور پہاڑ جتنا بعض کا اس سے کم اور بعض کا کھجور کے درخت جتنا اور بعض کا اس سے کم ہوگا حتیٰ کہ وہ شخص جس کا نور سب سے کم ہوگا وہ اس کے پاؤں کے انگوٹھے کے برابر ہوگا، مسلم کی حضرت جابر سے روایت کے الفاظ ہیں: (وَيُعْطَى كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ نُورًا ثُمَّ يُوجَّهُونَ إِلَى الصِّرَاطِ فَمَا كَانَ مِنْ مُنَافِقٍ طُفِيَ نُورُهُ) (یعنی ہر انسان اس نور کی روشنی میں پل کی طرف چلے گا وہاں پہنچ کر منافقوں کا نور بجھ جائے گا) ایک کے الفاظ ہیں جب سب پل پر پہنچیں گے تو منافقین کا نور اللہ تعالیٰ سلب کر لے گا وہ مومنوں سے کہیں گے: (أَنْظَرُوا نَاقَتَيْسُ مِنْ نُورِ كُمْ الْآيَةِ) ابن ابوقاتم کی حدیث ابوامامہ میں ہے نبی اکرم نے فرمایا روز قیامت تم کئی طرح کے موطن میں ہو گے حتیٰ کہ

لوگوں کو اللہ کی طرف سے ایک امر ڈھانپ لے گا تو کچھ چہرے متبہض اور کچھ مسود ہوں گے پھر وہ ایک اور منزل کو منتقل ہوں گے تو لوگوں پر تاریکی چھا جائے گی اور وہاں نور تقسیم ہوگا جو صرف مومنوں کیلئے مختص ہوگا کافر اور منافق کو اس میں سے کچھ نہ ملے گا تو منافق اہل ایمان سے کہیں گے: (انظرونا الخ) تو وہ اس جگہ لوٹیں گے جہاں نور تقسیم ہوا تھا مگر اب وہاں کچھ نہ ہوگا تو ان کے مابین دیوار حائل کر دی جائے گی۔

(فیتبعونہ) بقول عیاض یعنی اس کے امر کی یا ان فرشتوں کی تبع کریں گے جو اس کیلئے مقرر ہوں گے۔ (و یضرب جسر جہنم) شعیب کی روایت میں (أنت ربنا) کے بعد ہے: (فیدعوہم فیضرب جسر جہنم) بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں اس سیاق سے حدیث انس میں گزرنا فصل قضاء کیلئے ذکر شفاعت محذوف ہے جیسا کہ حدیث انس سے یہاں مذکور کچھ امور حذف کئے گئے تو دونوں حدیثوں کو ساتھ ملا کر یہ بات سامنے آتی ہے کہ محشور ہونے کے بعد کفار تو فوراً جہنم کو روانہ کر دئے جائیں گے (یعنی ان کا حساب نہیں ہونا جس کیلئے محشر میں ٹھہرنا پڑے) بقیہ سب کرب محشر میں گرفتار ہوں گے جس سے خلاصی (اور فیصلوں کا عمل جاری کرانے) کی غرض سے وہ طالب شفاعت ہوں گے تو صراط نصب کرنے کا جب حکم جاری ہوگا تب سجدہ کے ساتھ امتحان واقع ہوگا جس سے منافقوں کی علیحدگی عمل میں آئے گی پھر پل سے گزریں گے، یہاں کی حدیث ابوسعید میں ہے: (ثم یضرب الجسر علی جہنم وتحل الشفاعة ویقولون اللہم سلّم سلّم) (یعنی لوگ کہیں گے اے رب سلامت رکھنا)۔

(فأکون أنا الخ) رولیت شعیب میں ہے: (یجوز بأمتہ) ابراہیم بن سعد کی روایت میں ہے: (یجیزھا) ضمیر جہنم کی طرف راجع ہے اصمعی کہتے ہیں: (جاز الوادی) یعنی اس میں چلا اور (أجازہ أی قطعہ) اسے قطع کیا، دیگر نے کہا دونوں ہم معنی ہیں، نووی کہتے ہیں معنی یہ ہے کہ میں اور میری امت سب سے پہلے اسے عبور کریں گے، کہا جاتا ہے: (جاز الوادی) و أجازہ أی قطعہ و خَلَفَہُ) (یعنی اس کا قطع کرنا اور اسے پیچھے چھوڑنا) قرطبی کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہاں ہمزہ برائے تعدی ہو کیونکہ جب آپ اور آپ کی امت اولین عبور کرنے والے ہیں تو بقیہ کی ان سے تاخیر لازم ہوئی تو گویا جب آپ نے عبور کیا تو دیگر کیلئے آپ (أجاز) (یعنی انہیں گزرنے کا موقع دیا) حاکم کی عبد اللہ بن سلام سے روایت میں ہے پھر ایک منادی ندا دے گا کہ محمد اور ان کی امت کہاں ہیں؟ تو آپ اٹھ کھڑے ہوں گے اور آپ کی امت بھی آپ کی پیروی کرے گی نیک بھی اور بد بھی، یہ سب پل کی راہ لیں گے تو اللہ اپنے اعداء (یعنی نافرمانوں) کی نظر مٹا ڈالے گا تو وہ دائیں بائیں سے گرتے جائیں گے جبکہ نبی اکرم اور صالحین بحفاظت عبور کر لیں گے، ابن عباس کی مرفوع حدیث میں ہے: (نحن آخر الأمم و أول من یُخاسَبُ) اس میں ہے تو اہم ہمارے لئے راستہ چھوڑیں گی تو ہم وضوء کے اعضاء کی چمک لئے گزر جائیں گے اور دیگر امتوں کے لوگ کہیں گے: (کاذت هذه الأمة أن یکونوا أنبیاء) (یعنی قریب تھی کہ یہ امت انبیاء ہو)

(و دعاء الرسل یومئذ الخ) رولیت شعیب میں ہے اس دن سوائے انبیاء کے کوئی بولتا نہ ہوگا، ابن سعد کی روایت میں ہے اس سے سوائے انبیاء کے کوئی کلام نہ کر سکے گا: (و دعوی الرسل یومئذ الخ) علاء کی روایت میں ہے: (و قولہم سلّم سلّم) ترمذی کی حدیث مغیرہ میں ہے کہ پل صراط پر اہل ایمان کا شعار یہ الفاظ ہوں گے: (رَبِّ سلّم سلّم) اول میں ضمیر رسل کیلئے ہے اس کلام

کے اہل ایمان کا شعار ہونے سے لازم نہیں کہ وہ ان کا نطق کریں بلکہ رسل ان کا نطق کرتے ہوں گے اور اہل ایمان کی سلامتی کی دعا کریں گے تو اس طرح سے اسے ان کا شعار قرار دیا، اس سے روایات باہم منطبق ہو جاتی ہیں (ایک تطبیق یہ بھی ہو سکتی ہے کہ جس مشارالہ روایت میں مذکور ہوا کہ صرف رسل ہی کلام کریں گے اس سے مراد اللہ سے کلام کرنا جیسا کہ ابراہیم بن سعد کی روایت کے حوالے سے یہ الفاظ گزرے: و لا یكلمہ إلا الأنبیاء) اس کی تائید رولیت سمیل کے یہ الفاظ کرتے ہیں: (فعند ذلك حَلَّتِ الشفاعةُ اللهم سَلِّمْ) حدیث ابوسعید میں یہ زیادت بھی ہے: (فَيَمُرُّ الْمُؤْمِنُ كَطَرْفِ الْعَيْنِ وَ كَالْبَرْقِ وَ كَالرَّيْحِ وَ كَأُجَاوِدِ الْخَيْلِ وَ الرِّكَابِ) (یعنی کئی مومن ایسے گزریں گے جیسے آنکھ کا چمکنا اور کئی برق اور کئی تیز رفتار گھڑوں اور سواروں کی مانند) حضرت حذیفہ وابو ہریرہ کی اکٹھی روایت میں ہے کہ اولین گزرنے والے برق کی مانند گزر جائیں گے پھر (كَمَرِ الرِّيحِ ثُمَّ كَمَرِ الطَّيْرِ وَ شِدَّةِ الرِّحَالِ) تجری بہم أعمالہم) (سابقہ مفہوم مزید یہ کہ ان کے اعمال انہیں گزاریں گے) علاء کی روایت میں ہے: (وَ يَوْضَعُ الصِّرَاطُ فَيَمُرُّ عَلَيْهِ مِثْلُ جِيَادِ الْخَيْلِ وَ الرِّكَابِ) ابن مسعود کی روایت میں ہے: (ثُمَّ يُقَالُ لَهُمْ اُنْجُوا عَلَيَّ قَدَرِ نُورٍ كَمْ فَمِنْهُمْ مَنْ يَنْوَرُ كَطَرْفِ الْعَيْنِ ثُمَّ كَالْبَرْقِ ثُمَّ كَالسَّحَابِ ثُمَّ كَالْقَضَاضِ الْكُوكَبِ ثُمَّ كَالرَّيْحِ ثُمَّ كَشِدَّةِ الْفَرَسِ ثُمَّ كَشِدَّةِ الرَّحْلِ) حتی يمر الرجل الذي أُعْطِيَ نُورَهُ عَلَيَّ إِبْهَامَ قَدْبِهِ يَخْبُو عَلَيَّ وَجْهَهُ وَ يَدِيهِ وَ رَجْلِيهِ يَجْرُ بَيْدَ وَ يَعْلُقُ يَدَ وَ يَجْرُ بِرَجْلٍ وَ يَعْلُقُ رَجْلَ وَ تَضْرِبُ جَوَانِبَهُ النَّارُ حَتَّى يَخْلُصَ) (یعنی پھر انہیں کہا جائے گا اپنے اپنے نور کے بقدر نجات پا جاؤ، آگے سابقہ مفہوم بیان کر کے کہا کئی ایسے بھی ہوں گے جنہیں بس پاؤں کے انگوٹھے جتنا نور عطا ہوا ہوگا تو وہ اپنے چہرے، ہاتھوں اور پاؤں کے بل گھسٹتے ہوئے گزریں گے کوئی ایک ہاتھ جما کر ایک کی مدد سے اپنے آپ کو کھینچے گا اسی طرح ایک پاؤں جما کر دوسرے کی مدد سے اپنے آپ کو کھینچے گا اور آگ اس کے پہلوؤں کو چھوتی ہوگی) ابن ابوقحافہ کے ہاں التفسیر میں ابو زعراء عن ابن مسعود سے روایت میں برق پھر ہوا پھر طیر پھر عمدہ گھوڑے پھر عمدہ اونٹ پھر آدمی کے بھاگنے کی مانند مذکور ہے اور یہ کہ آخر میں ایک ایسا شخص جسے اس کے پاؤں کے انگوٹھے کے برابر نور دیا گیا ہوگا وہ اس کے ساتھ لڑکھڑاتا ہوا پل عبور کرے گا، ہناد بن سری کے ہاں ابن مسعود سے روایت میں رتج کے بعد ہے: (ثُمَّ كَأَسْعِ الْبَهَائِمِ حَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ سَعِيًّا ثُمَّ مَشِيًّا ثُمَّ آخِرَهُمْ يَتَلَبَّطُ عَلَيَّ بَطْنِيهِ فَيَقُولُ يَا رَبِّ لِمَ أَبْطَأْتُ؟ فَيَقُولُ أَبْطَأْتُ بِكَ عَمَلُكَ) (مزید یہ کہ کئی دوڑ کر گزریں گے پھر آخری آدمی پیٹ کے بل گھسٹ رہا ہوگا کہے اے رب کیوں مجھے لیٹ کیا؟ وہ کہے گا تمہارے عمل نے تمہیں لیٹ کیا) ابن مبارک کی عبد اللہ بن شقیق سے مرسل روایت میں ہے: (فَيَجُوزُ الرَّجُلُ كَالطَّرَفِ وَ كَالسَّهْمِ وَ كَالطَّائِرِ السَّرِيعِ وَ كَالْفَرَسِ الْجَوَادِ الْمُضْمَرِّ وَ يَجُوزُ الرَّجُلُ يَغْدُوْ غَدَاً وَ يَمْشِي مَشْيًا حَتَّى يَكُونَ آخِرَ مَنْ يَنْجُو يَخْبُو) (سابقہ مفہوم)۔

(و بہ کلا لیب) ضمیر صراط کیلئے ہے، شعیب کی روایت میں ہے: (وَ فِي جَهَنَّمَ كَلَالِيْبٌ) حذیفہ وابو ہریرہ کی روایت میں ہے کہ جہنم کے دونوں کناروں پر کلا لیب لٹکتے ہوں گے جنہیں حکم ہوگا کہ مامور بہ لوگوں کو اچک لیں، رولیت سمیل میں ہے: (وَ عَلَيْهِ كَلَالِيْبُ النَّارِ) کلا لیب گلوب کی جمع ہے، اس کا ضبط و بیان کتاب الجناز کے آخر میں گزرا، ابو بکر بن عربی لکھتے ہیں یہ کلا لیب وہ شہوات ہیں جن کی طرف ایک حدیث ماضی: (حُفَّتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ) میں گزرا، کہتے ہیں یہ شہوات جہنم کے

کناروں پر رکھ دی گئی ہیں تو جس نے اتمامِ شہوات کیا وہ جہنم میں ساقط ہوا کیونکہ یہ جہنم کی خطاطیف (یعنی ایسے آلات جو اچک اور پھانس لیں) ہیں، حدیثِ حدیفہ میں ہے امانت اور رشتہ داری بھیجی جائیں گی تو دونوں جہنم کے دائیں بائیں دونوں کناروں پر کھڑی ہو جائیں گے، مفہوم یہ کہ دونوں اپنی عظمتِ شان اور فحامت کے سبب اور جو بندوں پر ان کے حق کی رعایت لازم ہے، کے مد نظر وہاں امین اور خائن اور موصل (یعنی صلہ رحمی کرنے والے) مقاطع (یعنی قطع رحمی کرنے والے) کیلئے کھڑی ہوں گی تو حق (یعنی حق والے) کا دفاع کریں گی اور اور مبطل کے خلاف گواہ ہوں گی، طبی کہتے ہیں ممکن ہے کہ امانت سے مراد جو اللہ کے اس قول میں ہے: (إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ) [الأحزاب: ۷۲] اور صلہ رحمی وہ جو اس آیت میں مذکور ہوئی: (وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ) [النساء: ۱] تو اس میں اللہ کے امر کیلئے معنائے تعظیم اور اس کی خلق پر شفقت ہے تو گویا دونوں نے اسلام کے دونوں جوانب کی حفاظت کی جو کہ صراطِ مستقیم اور ایمان اور دین کی فطرت ہے۔

(مثل شموک السعدان) تشبیہ کے لفظ کے ساتھ، سعدانِ سعادت کی جمع ہے جو ایک کانٹے دار پودا ہے، طیبِ مرعی (یعنی چراگاہ کی عمدگی) میں ضربِ امثل ہے عربوں کے ہاں یہ مقولہ مشہور ہے: (مرعی ولا کالسعدان)۔ (أما رأيتم الخ) استفہامِ تقریری ہے صورتِ مذکورہ کے استحضار کیلئے۔ (غیر أنها الخ) ہاءِ ضمیر شان ہے، نسخہ کشمینی میں: (غیر أنه) ہے، مسلم کی روایت میں ہے: (لا يعلم ما قدر عظمها إلا الله) قرطبی کہتے ہیں ہم نے اسے یعنی قدر کو بعض مشائخ سے رائے مضموم کے ساتھ ضبط کیا ہے اس طور کہ یہ استفہام ہوا اور (قدر) مبتدا، اور اس کے نصب کے ساتھ بھی اس طور کہ مازائدہ اور قدرِ يعلم کا مفعول ہو۔

(فتخطف الناس الخ) کسر طاء اور اس کی زبر کے ساتھ، ثعلب الفصحیح میں لکھتے ہیں ماضی میں طاء مکسور اور مضارع میں مفتوح ہے، قرار نے اس کے برعکس نقل کیا، مضارع میں کسر فصح ہے، ابنِ منیر کہتے ہیں کلایب کی سعدان کے کانٹوں سے تشبیہ ان کے سرعت سے اچک لینے اور اس میں کثرتِ امتشاب کے سبب ہے تحرز و قصون کے ساتھ، ایسی چیز کے ساتھ تمثیل دیتے ہوئے جسے غلطین بخوبی جانتے تھے پھر استثناء کیا یہ اشارہ دینے کیلئے کہ تشبیہ ان دونوں کی مقدار میں واقع نہیں، سدی کی روایت میں ہے کہ اس کے دونوں کناروں میں فرشتے ہوں گے جن کے پاس آگ کی کلایب ہوں گی ان کے ساتھ وہ لوگوں کو اچکیں گے، حدیثِ ابوسعید میں ہے کہ ہم نے کہا: (وما الجسر؟ قال مدحضة مزلة) أى زلقى تزلق فيه الأقدام (یعنی جہاں قدم پھسلتے ہوں گے) اس کا ضبط کتاب التوحید میں آئے گا، مسلم کے ہاں واقع ہے ابوسعید کہتے ہیں مجھے یہ بات پہنچی کہ صراطِ تلوار سے تیز اور بال سے باریک ہے، ابنِ مندہ کی اسی طریق سے روایت میں ہے سعید بن ابولہال کہتے ہیں کہ مجھے یہ بات پہنچی الخ اسے بیہقی نے حضرت انس سے مرفوعاً بالجزم روایت کیا ہے اس کی سند میں کمزوری ہے، ابنِ مبارک کی عبید بن عمر سے مرسل روایت میں ہے صراطِ تلوار کی مثل ہے اور اس کے دونوں کناروں میں کلایب ہیں ان میں سے ایک کلوب کے ساتھ ربیعہ و مضر کی مجموعی تعداد سے بھی زیادہ لوگ ٹکنبہ میں آئیں گے، اسے ابن ابودنیانے اسی طریق کے ساتھ تخریج کیا اس میں ہے اس کے کناروں پر فرشتے ہوں گے، کہتے ہوں گے: (رَبِّ سَلِّمْ سَلِّمْ) (بظاہر: یقولون رب سلم الخ کے قائل صراط سے گزرنے والے لوگ ہیں) فضیل بن عباس سے منقول ہے کہ ہمیں یہ بات پہنچی ہے کہ صراط (کا طول) پندرہ ہزار سال کی مسافت ہے پانچ ہزار برس چڑھائی، پانچ ہزار برس اترائی اور پانچ ہزار برس سیدھا

راستہ ہے، ہاں سے باریک، تلوار سے تیز اور سطحِ جہنم پر ایستادہ ہے اسے وہی عبور کر سکے گا جو اللہ کی خشیت سے ضامر مہزول (یعنی عبادت نے اسے نحیف و زار بنا دیا ہے) ہے اسے ابنِ عساکر نے ان احوال میں نقل کیا، یہ معطل اور غیر ثابت ہے

سعید بن ابولہلال سے منقول ہے کہ ہمیں یہ بات پہنچی ہے کہ صراطِ بعض لوگوں کے لئے ہاں سے باریک ہوگا جبکہ بعض کیلئے وسیع وادی کی مانند، اسے ابنِ مبارک اور ابنِ ابودنیا نے نقل کیا اور یہ مرسل یا معطل ہے، طبری نے غنیم بن قیس جو ایک تابعی ہیں، سے نقل کیا کہ آگ لوگوں کیلئے مثل کی جائے گی پھر ایک منادی ندا دے گا: (إِنْسَبِكُنِ أَصْحَابِكِ وَ دَعْبِي أَصْحَابِي) (یعنی اپنے اصحاب کو تھام لے اور میرے اصحاب کو چھوڑ دے) تو وہ اپنے ہرولی (یعنی تابع و دوست یعنی گناہگار و کافر) کو خوف کر لے گی اسے لوگوں کی اس سے بھی زیادہ معرفت ہوگی جتنی باپ کو اولاد کی ہوتی ہے مومن اس حال میں نکل آئیں گے (یعنی پل صراط سے) کہ ان کے لباس بھیکے ہوئے ہوں گے، اس کے رواۃ ثقات ہیں حالانکہ مقطوع ہے۔ (منہم الموبق بعملہ) روایتِ شعیب میں ہے: (من یوبق) مسلم کے بعض رواۃ نے (الموثق) نقل کیا، وثاق (یعنی زنجیر) سے، ابوذر کے ہاں ابراہیم بن سعد کی التوحید میں آمدہ روایت میں شک کے ساتھ ہے، اصیلی کے نسخ میں ہے: (و منہم المؤمن یتقی بعملہ) یعنی اس کا عمل اس کے لئے سار (اور محافظ) ہوگا بعض رواۃ مسلم کے ہاں (یقی) کی جگہ (یعنی) ہے یہ تعحیف ہے۔ (و منہم المخردل) روایتِ شعیب میں: (و منہم من یُخردل) ہے اصیلی کے ہاں یہاں جیم کے ساتھ ہے اسی طرح جرجانی کی روایتِ شعیب میں بھی، عیاض نے اسے واہ (یعنی کمزور) قرار دیا، سب کے ہاں دال ہے، ابوعبید نے ذال نقل کیا، ابنِ قرقول نے خاء اور دال کے ساتھ راجح کہا ہے ہروی کہتے ہیں مطلب یہ کہ کلاہب اسے قطع کر لیں گے (یعنی صراط سے) تو وہ جہنم میں گر پڑے گا، کعب بن زہیر کے (مدح نبوی میں مشہور قصیدہ) بابت سعاد کا ایک شعر ہے: (یغدو فیلحم ضرغامین عیشہما لحم من القوم معفور خراذیل) معفور یعنی مٹی میں لت پت، خراذیل یعنی قطع کرنا، یہ بھی محتمل ہے کہ خردل سے ہو یعنی اس کے اعضاء کا خردل (یعنی اتنے چھوٹے جیسے ذرے ہوں) کر دئے جائیں گے، بعض نے کہا اس کا معنی ہے کہ یہ انہیں نجات پانے والوں کے ساتھ جاملنے سے قطع کر دیں گے، بعض نے کہا خردل مصروع (یعنی پچھاڑا ہوا) ہے، ابنِ تین نے اسے ترجیح دیتے ہوئے کہا یہ سیاقِ حدیث کے لحاظ سے انسب ہے، ابوذر کے ہاں ابراہیم بن سعد کی روایت میں ہے: (فمنہم المخردل أو المجازی أو نحوه) مسلم کی ان سے روایت میں (المجازی) بغیر شک کے ہے، یہ ضم میم اور تحفیف جیم کے ساتھ، جزاء سے ہے۔

(ثم ینجو) ابراہیم بن سعد کی روایت میں ہے: (ثم ینجلی) ای یتبین، محتمل ہے کہ یہ خاء کے ساتھ ہوا (ی یخلی عنه) توینجو کے معنی کی طرف ہی راجع ہے، ابوسعید کی حدیث میں ہے: (فناج مسلم و مخدوش و مکدوش فی جہنم حتی یمُرُ أحدُہم فیسحب سحبا) (یعنی کئی نجات پا جائیں گے اور کئی لوگوں کو کچھ بھگتنا ہوگا اور کئی جہنم میں دھکیل دئے جائیں گے اور کئی ایسے گزریں گے کہ گھسٹتے ہوں گے) ابنِ ابوجمرہ کہتے ہیں اس سے ماخوذ ہوگا کہ صراط سے گزرنے والے تین طرح کے ہیں: ایک ناج بلا خدش (یعنی صحیح و سالم نجات پانے والے) دوم ہالک اول وہلہ (یعنی دوزخ میں جانے والے) اور سوم متوسط جو اولاد دوزخ میں جائیں گے پھر نجات پائیں گے، ان میں سے ہر قسم آگے کئی ذیلی اقسام پر مشتمل ہے جن کی طرف (بقدر أعمالہم)

کے ساتھ اشارہ کیا، مکدوس کے ضبط میں اختلاف ہے تو روایتِ مسلم میں یہ سین اور بعض نے شین کے ساتھ نقل کیا اور اس کا معنی ہے: (السوق الشدید) سین کے ساتھ معنی ہے: (الراکب بعضہ علی بعض) (یعنی ایک دوسرے پہ سوار) بعض نے (مکروس) کہا، یہ کمر کے مہروں کو کہتے ہیں: (کَرْدَسَ الرجلُ خیلہ) اُی جعلہا کرا دیس اُی فَرَّقَہا (یعنی اپنے گھوڑوں کو مفرق کیا) مراد یہ کہ وہ اسکی تہہ میں چلا جائے گا، ابن ماجہ کے ہاں ایک اور طریق سے ابوسعید کی مرفوع روایت میں ہے: (یوضع الصراط بین ظہرائی جہنم علی حسک کحسک السعدان ثم یستجیز الناس فناج مسلم و مسخدوش بہ ثم ناج و محتبّس بہ و منکوس فیہا) (سابقہ مفہوم)۔

(حتی إذا فرغ اللہ الخ) معمر کے ہاں یہاں یہی عبارت ہے دیگر کے ہاں (بعد ہذا) ہے شعیب کی روایت میں ہے: (حتی إذا أراد رحمة من أراد من أهل النار) الزین کہتے ہیں فراغ کی اللہ تعالیٰ کی طرف اضافت کا معنی ہے: (القضاء و حلولہ بالمقضی علیہ) (یعنی فیصلوں کو خلق پر لاگو کرنا) مراد موحدین کو جہنم سے نکال کر جنت میں داخل کرنا اور اہل جہنم کا جہنم میں استقرار، اس کا حاصل معنی یہ کہ اللہ فارغ ہوگا یعنی مستحقین عذاب کو عذاب دینے اور دیگر کی نجات کا فیصلہ صادر کرے گا، تو لفظ فراغ کا یہ استعمال بطریق المقابلہ ہے اگرچہ (مقابل) لفظ مذکور نہیں، ابن ابوجرہ کہتے ہیں اس کا معنی اس وقت کا حلول جو اللہ کے علم سابق میں ہے کہ ان پر رحم کرنا ہے، سابق الذکر باب کے اواخر کی حدیثِ عمران بن حصین میں گزرا کہ یہ اخراج آنجناب کی شفاعت سے ہوگا ابوعوانہ، بیہقی اور ابن حبان کی نقل کردہ حدیثِ حذیفہ میں ہے کہ حضرت ابراہیم کہیں گے اے رب تو نے میری اولاد کو جلاؤ الا تو وہ کہے گا: (اخرجوا) حاکم کی عبد اللہ بن سلام سے روایت میں ہے کہ اس کے قائل حضرت آدم ہوں گے، ابوسعید کی حدیث میں ہے تم حق بات کی طلب کرنے میں (ان سے) اشد نہیں ہو، اس دن تمہارے لئے کئی مومن اللہ جبار کے سامنے متین ہوں گے: (إذا رأوا أنهم قد نجوا فی إخوانهم المؤمنین یقولون ربنا إخواننا كانوا یصلون معنا) (یعنی جب دیکھیں کہ وہ نجات پا گئے ہیں تو اپنے جان پہچان والوں کی سفارش کریں گے کہ اے اللہ ہمارے بھائی جو ہمارے ساتھ نمازیں پڑھا کرتے تھے) یہی التوحید میں آمدہ روایتِ لیث میں ہے، مسلم کی حفص بن میسرہ سے روایت میں اس کے سیاق میں اختلاف مذکور ہے وہیں اس کی تیسرین کروں گا، یہ اس امر پر محمول ہے کہ کبھی کی سفارش سنی جائے گی اور نبی اکرم ان سے قبل یہی شفاعت کر چکے ہوں گے، طبرانی کے حسن سند کے ساتھ ابن عمرو سے روایت میں ہے کہ اہل قبلہ میں سے بے شمار لوگ جہنم میں جائیں گے اس وجہ سے کہ اللہ کی معصیت کی تو مجھے اذن شفاعت ملے گی تو میں سجدہ میں سر رکھ کر اللہ کی شاکر کروں گا جیسا کہ حالتِ قیام میں بھی تو مجھے کہا جائے گا سر اٹھائیے..... الخ اس کی تائید یہ امر بھی کرتا ہے کہ حدیثِ ابوسعید میں ہے کہ انبیاء، ملائکہ اور مومن شفاعت کریں گے، نسائی کی عمرو بن ابوعمر و عن انس سے روایت میں جہنم سے موحدین کے اخراج کا ایک اور سبب بھی مذکور ہے اس کے الفاظ ہیں: (و فرغ من حساب الناس و أدخل من بقی من أمتی النار مع أهل النار)

اس میں ہے کہ اہل نار کہیں گے کہ بلا شرک اللہ ہی کی عبادت کرنا تمہارے کام نہ آیا تو جبار کہے گا مجھے اپنی عزت کی قسم میں انہیں آگ سے ضرور آزادی دوں گا تو ان کی نسبت نجات کا حکم صادر کرے گا، ابن ابوعاصم اور بزار کی حدیثِ مرفوع میں ہے کہ کئی اہل

قبلہ بھی اہل نار کے ساتھ دوزخ میں جائیں گے وہ کہیں گے کیا تم مسلمان نہ تھے؟ وہ کہیں گے کیوں نہیں! کہیں گے تمہارا اسلام تمہارے کام نہ آیا اب تم ہمارے ہمراہ آگ میں پڑے ہو، وہ کہیں گے ہمارے کچھ گناہ تھے جن کی پاداش میں یہ پکڑ ہوئی تو اللہ تعالیٰ حکم دے گا کہ جو بھی اہل قبلہ ہے اسے جہنم سے نکال لیا جائے تو کفار کہیں گے کاش ہم بھی مسلمان ہوتے، اس باب میں حضرت جابر سے روایت بھی ہے جو سابقہ باب میں گزری اسی طرح ابن مردویہ کے ہاں ابوسعید خدری سے بھی، جناب صدیق اکبر سے روایت میں ہے پھر کہا جائے گا انبیاء کو بلاؤ تو وہ سفارش کریں گے پھر صدیقین پھر شہداء سے سفارش کرانے کا کہا جائے گا، ابن ابوعاصم اور بیہقی کے ہاں ابوبکرہ سے مرفوع روایت میں ہے: (يَحْمِلُ النَّاسُ عَلَى الصِّرَاطِ فَيَنْجِي اللَّهُ مَنْ شَاءَ بِرَحْمَتِهِ) پھر فرشتوں، انبیاء، شہداء اور صدیقین کو اذن شفاعت ملے گی۔

(من كان يشهد الخ) قرطبی کہتے ہیں رسل کا ذکر نہیں کیا یا تو اس سبب کہ جب عموماً و شرطاً دونوں (یعنی انبیاء اور رسل) متلازم فی اللفظ ہیں تو اول کے ذکر کے ساتھ اکتفاء کیا یا اس لئے کہ کلام مذکور اس امت اور دیگر امم کے سب اہل ایمان کے حق میں ہو رہی ہے اگر رسالت کا بھی ذکر ہوتا تو رسل کی تعداد کثیر ہوتی بقول ابن حجر اول (توجیہ) اولیٰ ہے ثانی کے لئے معکر یہ امر ہے کہ جامع لفظ پر اکتفاء کیا ہے جیسے مثلاً کہے: (وَنُؤْمِنُ مِنَ بَرَسَلِهِ) اس کے ظاہر سے بعض مبتدع نے تمسک کیا ان لوگوں میں سے جن کا دُعا ہے کہ اہل کتاب کے موحدین بھی جہنم سے نکال لئے جائیں گے اگرچہ وہ دیگر انبیاء پر ایمان نہ بھی رکھتے تھے، یہ باطل قول ہے کیونکہ جس نے (کسی کی) رسالت کا انکار کیا اس نے اللہ کی تکذیب کی اور اللہ کی تکذیب کرنے والا موحد نہیں ہو سکتا۔

(أمر الملائكة أن يخرجوه) ابوسعید کی حدیث میں ہے: (إِذْهُمْ أَوْفَقْنَا وَجَدْتُمْ فِي قَلْبِهِ مَسْئَلًا دِينَارًا فَأَخْرَجُوهُ) (یعنی جا کر دیکھو جس کے دل میں دینار برابر ایمان بھی ہے اسے نکال دو) سابقہ باب کی حدیث انس میں تھا کہ میرے لئے اللہ ایک حد مقرر کرے گا، تطبیق یہ ہوگی کہ فرشتوں کو یہ حکم رسل کی زبانی پر ہوگا اور مباشر اخراج (یعنی انکال) کا عمل انجام دینے والے) فرشتے ہوں گے سابقہ باب کی حدیث نمبر تیرہ میں اس کی تفصیل گزری ہے، حدیث ابوسعید میں (ذرة) کے بعد یہ بھی ہے: (فَيُخْرِجُونَ خَلْقًا كَثِيرًا ثُمَّ يَقُولُونَ رَبَّنَا لَمْ نَذَرْ فِيهَا خَيْرًا) (یعنی خلق کثیر نکال کر کہیں گے اے رب اب وہاں ہم نے کوئی خیر نہیں چھوڑی) اس میں ہے کہ پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا فرشتوں، نبیوں اور مومنوں نے شفاعت کر لی اب ارحم الراحمین باقی رہا تو ایک قبضہ (یعنی کف بھر کر) آگ سے نکالے گا جن میں وہ لوگ ہوں گے جنہوں نے کبھی کوئی عمل خیر نہ کیا ہوگا معبد عن حسن بصری عن انس کی روایت میں ہے کہ میں (یعنی آنجناب) کہوں گا اے رب مجھے ان لوگوں کی بابت بھی اجازت دے جنہوں نے (صرف) کلمہ پڑھا، وہ کہے گا یہ آپ کے لئے نہیں لیکن مجھے اپنی عزت، جلال، کبریائی، عظمت اور جبرائی کی قسم میں لا اِلهَ اِلاَّ اللہ پڑھنے والوں کو ضرور نکال لوں گا، یہ بطولہ کتاب التوحید میں آئے گی مسلم کی حدیث جابر میں ہے پھر اللہ کہے گا اب میں اپنے علم و رحمت کے ساتھ نکالوں گا، حدیث صدیق اکبر میں ہے (کہ اللہ تعالیٰ کہے گا) میں ارحم الراحمین ہوں میری جنت میں داخل کرو دو (ہر) اسے جس نے لا اِلهَ اِلاَّ اللہ کہا تھا، طبی لکھتے ہیں یہ اس امر کا موذن ہے کہ قبل ازیں جو شیعرہ برابر اہل ایمان پھر خردلہ پھر ذرہ کی حد مقرر کی گئی یہ اس ایمان کا غیر ہے جسے تصدیق و اقرار کے ساتھ تعبیر کیا جاتا ہے بلکہ اس سے مراد جو مومنین کے قلوب میں شرع ایمان ہو، یہ دو وجہ پر

ہے: ایک ازدیاد یقین اور طمانینہ نفس کیونکہ تضاؤں اولہ (یعنی دلائل کی کثرت) اس کے مدلول علیہ کیلئے اتوی اور اس کے عدم کیلئے اثبت ہیں، دوم یہ کہ عمل مراد ہو اور یہ کہ ایمان میں عمل کے سبب زیادت و نقص ہے، اس توجیہ کی تقویہ حدیث ابو سعید کے جملہ: (لَمْ يَعْمَلُوا خَيْرًا قَطُّ) سے ہوتی ہے، بیضاوی کہتے ہیں قولہ (لَيْسَ ذَلِكَ لَكَ) کا مطلب ہے کہ اپنے نام کی تعظیم اور اپنی توحید کے اجلال کے پیش نظر یہ کام خود میں کروں گا، یہ حضرت ابو ہریرہ کی ایک آمدہ روایت: (أَسْعَدُ النَّاسِ بِشَفَاعَتِي مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصًا) کے عموم کے لئے تخصّص ہے، کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ اپنے عموم پر ہی ہو اور ایک دیگر حال و مقام پر محمول ہو، طبی کہتے ہیں اگر ہم اللہ کے ساتھ جو شخص ہے کی تفسیر مجرد عن ثمرہ تصدیق کے ساتھ اور جو نبی اکرم کے ساتھ شخص ہے اس کی تفسیر ایمان مع الثمرۃ کے ساتھ کریں جو ازدیاد یقین اور عمل صالح ہے تو دونوں کے مابین تطبیق ہو جائے گی بقول ابن حجر ایک توجیہ اور بھی ممکن ہے وہ یہ کہ (لَيْسَ ذَلِكَ لَكَ) سے مراد مباشرت اخراج ہونہ کہ اصل شفاعت اور یہ آخری شفاعت ان مذکورین کے اخراج میں واقع ہوئی تو اصل اخراج (کی شفاعت و دعا) مقبول ہوئی لیکن مباشرت اخراج سے منع کئے گئے تو حدیث (أَسْعَدُ النَّاسِ) میں یہ آپ کی شفاعت کی طرف منسوب مذکور ہوئی کیونکہ اس کی طلب کی ابتدا آپ نے کی۔

(فَيَعْرِفُونَهُمُ الْخ) ابراہیم بن سعد کی روایت میں ہے: (فَيَعْرِفُونَهُمُ فِي النَّارِ بِأَثَرِ السُّجُودِ) الزّین بن منیر کہتے ہیں اس اثر کی صفت معروف ہے اس کے ساتھ جو اس آیت میں وارد ہوا: (سَيَمَازُهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ) [الفتح: ۲۹] کیونکہ ان کے چہرے آگ سے متاثر نہ ہوں گے تو ان کی یہ صفت باقی رہے گی، دیگر نے کہا بلکہ یہ پہچان غرۃ (یعنی وضو کے اعضاء کے چمکنے) کے ساتھ ہوگی مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ یہ تو صرف امت محمدیہ کا خاصہ ہے جب کہ نکالے جانے والے دیگر امم میں سے بھی ہوں گے۔ (و حرم اللہ علی النار الخ) یہ اس سوال مقدر کا جواب ہے کہ اثر سجود کی پہچان کیونکر ہوگی حالانکہ مسلم کی حدیث ابو سعید میں ہے: (فَأَمَاتَهُمُ اللَّهُ إِمَاتَةً حَتَّى إِذَا كَانُوا فَحَمَّا أَدَانَ اللَّهُ بِالشَّفَاعَةِ) (یعنی جب کوئلہ بن چکے ہوئے تو اللہ تعالیٰ انہیں شفاعت کا فیض پہنچائے گا) تو جب کوئلہ بن جائیں گے تو محل سجدہ کیسے تمیز ہوگا؟ حاصل جواب اعضاء سجود کا دیگر سے استثناء ہے جس پر یہ حدیث دال ہے اور یہ کہ اللہ نے آگ کو منع کیا ہے کہ اہل ایمان کے اثر سجود کو جلائے، کیا اثر سجود سے مراد بعض اعضاء ہے جو سجدہ کرتا ہے یا مراد ساجد ہے؟ ثانی اظہر ہے!

قاضی عیاض کہتے ہیں اس میں دلیل ہے کہ مومنین مذنبین کا عذاب کفار کے عذاب سے مختلف ہے اور کہ یہ ان کے سب اعضاء کو نہ ہوگا یا تو موضع سجود کے لئے اکراما اور اللہ تعالیٰ کے لئے خضوع سے ان کے عظیم مرتبہ کے سبب یا اس صورت کی کرامت کے لئے جس پر حضرت آدم اور بنی نوع انسان کو تخلیق کیا اور دیگر سب مخلوق پر اس کے ساتھ انہیں فضیلت عطا کی گئی، بقول ابن حجر اول منصوص اور ثانی محتمل ہے لیکن اس کے لئے باعث اشکال یہ امر ہے کہ یہ صورت تو مومن و کافر سبھی کی ہے تو اگر یہ اکرام اس کی وجہ سے ہوتا تو کفار بھی اس میں ان کے مشارک ہوتے اور ایسا نہیں، نووی لکھتے ہیں ظاہر حدیث یہ ہے کہ آگ سجدہ کے تمام ساتوں اعضاء کو نہیں کھائے گی جو یہ ہیں: پیشانی، دونوں ہاتھ، دونوں گھٹنے اور دونوں پاؤں، اسی پر بعض علماء نے جزم کیا بقول عیاض صورت اور دارات الوجوہ (یعنی چہرے کے نین نقش) کا ذکر دال ہے کہ اثر سجود سے مراد فقط چہرہ ہے برخلاف اول قول کے، اختصاص چہرہ کی تائید

بقیہ حدیث کی یہ عبارت کرتی ہے: (إِنَّ مِنْهُمْ مَنْ غَابَ فِي النَّارِ إِلَى نِصْفِ سَاعَتِهِ) (یعنی کئی اہل جہنم ایسے جو نصف ساق تک جہنم میں ڈوبے ہوئے) مسلم کی حدیث میں ہے: (وَالَّذِي رَكِبَتْهُ) (یعنی گھنٹے تک) ہشام بن سعد کی ابوسعید سے روایت میں ہے: (وَالَّذِي حَقَّقَهُ) (یعنی کمر تک) نووی کہتے ہیں جس امر کا انہوں نے انکار کیا وہی مختار ہے مسلم کی ایک اور حدیث میں آپ کا یہ قول اس کے لئے مانع نہیں: (إِنَّ قَوْمًا يَخْرُجُونَ مِنَ النَّارِ يَحْتَرِقُونَ فِيهَا إِلَّا دَارَاتُ وَجُوهَهُمْ) (یعنی کئی ایسے دوزخ سے نکالے جائیں گے کہ سوائے چہرے کے نین نقش کے سب کچھ جل چکا ہوگا) کہ یہ اس امر پر محمول ہے کہ جہنم سے نکلنے والے لوگوں میں سے یہ بعض مخصوص لوگ ہیں تو یہ حدیث ان کے ساتھ خاص جب کہ دیگر عام ہے تو عموم پر محمول ہے مگر جو اس سے مخصوص کیا گیا، بقول ابن حجر اگر ان کی مراد یہ ہے کہ یہ اس امر کے ساتھ مخصوص ہیں کہ آگ ان کے مکمل چہروں کو نہ کھائے گی جبکہ ان کے غیر اس امر کے ساتھ کہ آگ صرف ان کے محل جود نہ کھائے گی یعنی پیشانی تو اعتراض ختم ہو جاتا ہے وگرنہ انہیں قاضی کی کبھی بات تسلیم کرنا لازم ہے سب کے حق میں ماسوائے ان کے اگر چہ ان کی علامت غرۃ ہے جیسے بعض سے منقول گزرا اور جو ان کا تعاقب کیا کہ یہ اس امت کے ساتھ خاص ہے تو اس کی طرف تجلیل کا بھی اضافہ کیا جائے گا جو ہاتھوں اور پاؤں کے ان حصوں میں ہوگا جو وضوء میں دھوئے جاتے ہیں تو یہ نووی کے قول سے اشمیل ہے کہ اس میں پورے ہاتھ اور پورے پاؤں داخل ہیں نہ کہ صرف ہتھیلیوں اور قد میں کی تخصیص البتہ گھٹنے اس سے ناقص ہیں، قاضی کا بقیہ حدیث سے استدلال ان اعضاء کی سلامتی سے مانع نہیں اس لئے کہ یہ اخروی احوال اہل دنیا کے احوال پر قیاس سے خارج ہیں، دارات الوجہ پر تخصیص اس امر پر دال ہے کہ پورا چہرا آگ سے متاثر نہ ہوگا اور یہ محل جود کے اکرام کیلئے، اس پر اقتضار اس کے شرف کے مد نظر اس کی تنوہ (یعنی شان و اہتمام) پر محمول ہے،

ابن ابی جرہ نے اس سے استنباط کیا کہ جو مسلمان ہے مگر بے نماز ہے وہ نکلنے والوں میں سے نہ ہوگا کیونکہ اس کی تو کوئی علامت نہ ہوگی لیکن یہ محمول ہے کہ ایسے لوگ (اللہ تعالیٰ کی) مٹھی میں شامل ہو کر نکل آئیں گے، یہ آپ کے قول: (لَمْ يَعْمَلُوا خَيْرًا قَطُّ) کے پیش نظر، یہ التوحید میں آمدہ حدیث ابوسعید میں مذکور ہے، کیا احراق سے سالم سے مراد جو سجدہ کرتا تھا؟ (یعنی نماز پڑھتا تھا) یا یہ اس امر سے اعم ہے کہ بالفعل ہو یا بالقوۃ؟ ثانی اظہر ہے تاکہ اس میں وہ بھی داخل ہو جو مثلاً مخلص مسلمان ہے مگر اچانک موت نے آلیا اور ابھی نماز پڑھنے کا موقع نہ ملا تھا، ابن حجر کہتے ہیں میں نے اپنے والد مرحوم کی تحریر میں ان کے یہ اشعار پڑھے انہیں ان سے سنا نہ تھا اس سے نووی کے مختار کی موافقت کا اظہار ہوتا ہے، کہتے ہیں:

(يَا رَبِّ أَعْضَاءَ السَّجُودِ عَنَّقَتْهَا
وَالْعُنُقُ يَسْرِي بِالْغَنَى يَا ذَا الْغَنَى
مَنْ عَبْدُكَ الْجَانِي وَأَنْتَ الْوَاقِي
فَأَمْنُنْ عَلَى الْفَانِي بَعْتُكَ الْبَاقِي)

(یعنی اے اللہ تو نے میرے اعضاء وضو جہنم کی آگ سے بچا لئے ہیں اب مجھ پہ مزید احسان کر کہ میرے بقیہ اعضا کو بھی اس سے نجات دیدے۔)

(فِيخْرُجُونَهُمْ قَدْ امْتَحَشُوا) یہاں یہی واقع ہوا التوحید کی یحییٰ بن بکیر عن لیث کے حوالے سے اسی اسناد کے ساتھ حدیث ابوسعید میں بھی یہی ہے، ابو نعیم کی احمد بن ابراہیم بن ملحان عن یحییٰ بن بکیر سے روایت میں ہے: (فِيخْرُجُونَ مِنْ عَرَفُوا)

اس میں امتحاش کا ذکر موجود نہیں، اس کا ذکر ان کے ہاں قبضہ کے ذکر کے بعد ہے، اسی طرح بیہمتی اور ابن مندہ نے بھی روح بن خریج اور یحییٰ بن ایوب علاف کلاہما عن یحییٰ سے یہی نقل کیا، بقول عیاض بعید نہیں کہ امتحاش اہل قبضہ کے ساتھ خاص ہو اور آگ پر تحریم کہ نکلنے والوں کی صورت (یعنی چہرہ) کھائے ان سے قبل والوں کے ساتھ، ان میں سے جنہوں نے سابق الذکر تفصیل کے مطابق عمل خیر کیا، (امتحنسوا) کا ضبط گزر چکا یہ بطور صیغہ معلوم ہے (احترقوا) کے ہم وزن وہم معنی ہے، محس جلد کا اس طرح جلنا کہ ہڈی ظاہر ہو جائے، بقول عیاض ہم نے اپنے متقن شیوخ سے اس کا یہی ضبط کیا اور یہ وجہ الکلام ہے، بعض کے ہاں تاء کی پیش اور حاء کے مسور کے ساتھ ہے، لغت میں امتحش بطور متعدی معروف نہیں صرف لازم بنا گیا ہے، مطاوع محس ہے، کہا جاتا ہے: (مَحْشُتٌ وَّ اُمَحْشُتٌ) یعقوب بن سکیت نے ثلاثی کا انکار کیا، ان کے غیر نے کہا: (اُمَحْشُتُهُ فَلَمْتَحْشَ وَّ اُمَحْشُهُ الْحَرُّ اُحْرَقَهُ وَّ النَّارُ اُیْ اُحْرَقَتْ) اور (امتحنش غضبا) (یعنی غصہ سے سیاہ پڑ گیا) ابونصر فارابی کہتے ہیں امتحاش احتراق ہے۔

(فیصّب علیہم ماء الخ) ابوسعید کی حدیث میں ہے تو جنت کے سامنے ایک نہر میں ڈالے جائیں گے جسے آب حیات کہا جاتا ہے، کتاب الایمان میں یحییٰ بن عمارہ عن ابوسعید سے روایت میں: (فی نہر الحیاء أو الحیاء) تھا مسلم کی ابونضرہ سے روایت میں ہے: (علی نہر یقال له الحیوان أو الحیاء) ایک ان کی اور میں ہے: (فیلقیہم فی نہر فی أفواء الجنة یقال له نہر الحیاء) اس تسمیہ میں اشارہ ہے کہ اس کے بعد انہیں فناء لاحق نہ ہوگا۔

(فینبتون نبات الخ) حبہ حاء کی زیر اور بائے مشدد کے ساتھ ہے، کتاب الایمان میں گزرا کہ یہ صحراء کے بزور (یعنی بیج) ہیں، جب کی جمع! اور جو حۃ ہے تو یہ جو لوگ کاشت کرتے ہیں، اس کی جمع حبوب ہے (گویا خود رودانوں اور بیجوں کو حۃ کہتے ہیں اور جو لوگ زمین میں ڈالیں اسے حۃ) (حدیث ابوسعید میں ہے: (فینبتون فی حافتیہ) مسلم کی روایت میں یہ بھی ہے: (کما تنبت الغنۃ) ہائے تانیث کے ساتھ، یہ جو سیلاب کے پانی میں لکڑیاں، پتے اور بزور وغیرہ پھیلے ہوتے ہیں یہاں خاص طور سے بزور ہی مراد ہیں

(فی حمیل السیل) حاء اور میم کی زیر کے ساتھ، جو سیلابی پانی کی سطح پر اشیاء بہتی آتی ہیں، یحییٰ بن عمارہ کی مشارالہ روایت میں ہے: (إلی جانب السیل) مراد یہ کہ سیلاب کی سطح پر مجملہ اشیاء کے دانے بھی ہوتے ہیں جو وادی میں کسی جگہ رک جاتے اور اسی دن آگ آتے ہیں، مسلم کی روایت میں: (فی حمۃ السیل) ہے اس کی میم کا اشباع کر کے (عظیمة) کے وزن پر بھی پڑھا جاتا ہے، یہ رنگ بدلی مٹی کو کہتے ہیں، اسے خاص بالذکر اس لئے کیا کہ عام طور پر اسی میں پودے اگتے ہیں، ابن ابوجمرہ کہتے ہیں اس میں ان کی سرعت نبات کی طرف اشارہ ہے (یعنی بہت جلد صحیح جون میں آجائیں گے) کیونکہ اگنے میں دانہ دیگر سے اسرّع ہے پھر سیلابی پانی میں اور زیادہ سرلّع ہے کہ اس میں نرم اور زرخیز مٹی بھی شامل ہوتی ہے جس کے ساتھ اس کے ساتھ آنے والے مفید اجزاء کی حرارت بھی مخلوط ہوتی ہے، کہتے ہیں اس سے مستفاد یہ ہے کہ آپ اللہ تعالیٰ کی تعلیم کی وجہ سے تمام امور دنیا کے عارف تھے اگرچہ (منصب نبوت کی ذمہ داریوں کی پیش نظر) انہیں اختیار نہیں کیا، قرطبی کہتے ہیں مازری نے صرف اسی پر اقتصار کیا کہ وجہ تشبیہ سرعت ہے اس پر ایک اور نوع باقی ہے جس پر دوسرے طریق کی یہ عبارت دال ہے: (ألا ترونہا تکون إلی الحجر ما یکون منها إلی الشمس أصفر و أخضر و ما یکون منها إلی الظلّ یکون أبيض) (یعنی جو اسکا حصہ سورج کی طرف ہوتا

ہے وہ زرد اور سبز اور جو سائے کی طرف ہو وہ سفید ہوتا ہے) اس میں اشارہ ہے کہ جو حصہ اس جانب ہوگا جس طرف جنت ہے اس میں بیاض پہلے طاری ہوگا اور جو جہنم نار میں تھا اس میں یہ متاخر ہوگا تو وہ اصفر اخضر باقی رہے گا تا آنکہ بیاض متلاحق ہو اور حسن و نور اور ان پر نصارتِ نعمت ایک برابر ہو جائے، کہتے ہیں محتمل ہے کہ اس کے ساتھ اشارہ اس امر کی طرف ہو کہ جو مہاشیر ماء ہوگا یعنی جن پر پانی (یعنی آبِ حیات) چھڑکا جائے گا ان کا نضوع (یعنی روشن ہونا) مسرع ہوگا اور دیگر کا متاخر۔

(و یبقی رجل) کشمینی کے نسخہ میں یہ زیادت بھی ہے: (منہم مُقْبِلٌ بوجہہ علی النار ہو آخر اهل النار دخولا الجنة) (یعنی وہ منہ کے بل آگ پر ہوگا، یہ اہل نار میں سے آخری آدمی ہے جو جنت میں داخل ہوگا) سابقہ باب کی حدیث نمبر بائیس کی شرح کے اثناء اس بارے بحث گزر چکی ہے، اس شخص کی بابت مذکور ہے کہ نباش تھا (یعنی کفن چور) جیسا کہ اخبار بنی اسرائیل کی حدیثِ حذیفہ میں گزرا، احمد اور ابوعوانہ وغیرہما کی حذیفہ عن ابوبکر صدیق سے روایت میں ہے پھر اللہ تعالیٰ کہے گا دیکھو کیا جہنم میں کوئی ایسا باقی رہا ہے جس نے کبھی کوئی عملِ خیر کیا ہو؟ تو ایک شخص پائیں گے، اسے کہا جائے گا کبھی (دنیا میں) کوئی خیر کا کام کیا تھا؟ کہے گا نہیں؟ البتہ یہ ہے کہ میں تجارت میں لوگوں سے تساع (یعنی درگزر) کیا کرتا تھا اس میں ہے پھر ایک اور شخص کو نکالیں گے اسے کہا جائے گا کیا کبھی عملِ خیر کیا تھا؟ کہے گا نہیں البتہ مرتے وقت اپنی اولاد کو وصیت کی تھی کہ میری نعش جلا دینا (یعنی اللہ کے خوف سے یہ وصیت کی تھی) اس کے ایک دیگر طریق میں ہے کہ وہ اللہ سے دعا کیا کرتا تھا کہ اے اللہ مجھے آگ سے بچالینا البتہ جنت میں داخل کرنے کی دعا نہ کرتا تھا (کیونکہ جانتا تھا کہ جنت والوں کے اعمال نہیں رکھتا) اسے حسین مردزی نے زیادات الزہد لابن مبارک میں عوف اشجعی سے مرفوعاً نقل کیا، اس میں ہے میں کہ آخری جنت میں داخل ہونے والے شخص کو جانتا ہوں یہ ایک شخص جو اللہ سے دعائیں کرتا رہتا تھا کہ اے آگ سے محفوظ رکھ، یہ نہیں کہتا تھا کہ مجھے جنت میں داخل کرنا تو جب اہل جنت اور اہل جہنم اس میں چلے جائیں گے تو وہ کہے گا اے اللہ مجھے باب جنت سے قریب کر دے تاکہ (کم از کم) اس کا نظارہ ہی کر سکوں اور اس کی خوشبو پا سکوں! تو وہ اسے قریب کر دے گا تو وہ ایک درخت دیکھے گا..... الحدیث، اسے ابن ابوشیبہ نے بھی نقل کیا،

یہ تعدد کی مقوی ہے لیکن ضعیف الاسناد ہے، حدیث نمبر سترہ کی اثنائے شرح عیاض کے حوالے سے ذکر کیا تھا کہ آیا آگ سے نکلنے والا یہ آخری شخص وہ آخری جو صراط پر باقی رہ جائے گا یا اس کا غیر ہے؟ اگرچہ دونوں میں اشتراک یہ ہے کہ جنت میں داخل ہونے والا آخری فرد ہے، ترمذی حکیم کی نوادر الاصول میں حضرت ابو ہریرہ کی حدیث میں مذکور ہے کہ جہنم میں سب سے طویل مدت رہنے والے کی مدت سات ہزار برس ہے، اس کی سند کمزور ہے ابن ابوجرمہ نے مغایرت کی طرف اشارہ کیا ہے اس کے جو آگ سے آخری نکلنے والا فرد ہے اور یہی سابقہ باب میں مذکور ہے اور یہ جہنم میں داخل کئے جانے کے بعد وہاں سے نکالا جائے گا اور اس کے مابین جو صراط کو عبور کر کے آگے آنے والا آخری فرد ہوگا (یعنی یہ جہنم میں داخل نہیں ہوا تھا) تو اس کی بابت یہ تعبیر کہ یہ آگ سے نکلنے والا آخری شخص ہے، مجاز کے طریق سے ہے کیونکہ اسے اس کی حر و کرب سے کچھ وہ ملے گا جس کے ساتھ وہ اس کے بعض داخلین کا مشارک ہوگا، دارقطنی کی غرائب مالک میں عبد الملک بن حکیم، اور یہ ضعیف ہیں عن مالک بن نافع عن ابن عمر سے مرفوعاً منقول ہے کہ جنت میں آخری داخل ہونے والا شخص جہینہ کا ہے اسے جہینہ کہا جائے گا تو اہل جنت کہیں گے: (عند جہینۃ الخبر یقیین) (یعنی جہینہ

کے پاس یقینی خبر ہے) سہیلی نے نقل کیا کہ اس کا نام ہنادوارد ہے ان کے غیر نے مجوز کیا کہ مذکورہ دو میں سے ایک نام ان میں سے ایک کا اور دوسرا دوسرے کا ہو۔

(قشبنی ریحہا) شین پر تخفیف و تشدید دونوں منقول ہیں، خطابی کہتے ہیں (قَشْبَةُ الدخان) جب اس کے قشوں میں بھر جائے اور دم گھٹنے لگے، اصل قشب کھانے میں زہر کا ملا ہونا ہے، کہا جاتا ہے: (قَشْبُهُ إِذَا سَمَهُ) یعنی زہر آلود کیا پھر دھواں پہنچنے اور نہایت زیادہ خوشبو محسوس ہونے میں استعمال ہوا بقول نووی قشبنی کا معنی ہے: (سَمْنِي و آذَانِي و أَهْلَكْنِي) (یعنی اسکی ریح نے مجھے تھلسا دیا اور ایذا دی اور ہلاک کر ڈالا) یہی جمہیر اہل لغت نے کہا، داؤدی کہتے ہیں اس کا معنی ہے میری جلد اور شکل بدل دی ہے بقول ابن حجر خطابی کے قول کا حسن مخفی نہیں داؤدی کثیر اوقات غریب الفاظ کو ان کے لوازم کے ساتھ مفسر کر دیتے اور ان کے اصول معانی پر محافظت نہ کرتے تھے ابن ابو جرہ کہتے ہیں اگر ہم قشب کو متن اور مستقذر (یعنی بدبودار اور گندہ) کے ساتھ مفسر کریں تو اس میں جنت کی پاکیزہ خوشبو کی طرف اشارہ ہے جو اس کی اعظم نعمت ہے اور اس سب میں دوزخ اس کے برعکس ہے، ابن قطاع کہتے ہیں (قشب الشیء) اس میں زہر وغیرہ ملا کر فاسد کر دینا اور (قشب الإنسان) (یعنی اسے تکلیف پہنچانا) جیسے عیب جوئی کرنا وغیرہ، اس کا اصل سم ہے تو (أَصَابَهُ الْمَكْرُوهُ، إِذَا أَهْلَكَهُ أَوْ أَفْسَدَهُ أَوْ غَيَّرَهُ أَوْ أَزَالَ عَقْلَهُ أَوْ تَقَدَّرَ هُوَ) کے معنی میں استعمال ہوا (یعنی حالت خراب تر اور بدتر کر دینا اس طور کہ عقل ماؤف ہو جائے)۔

(و أحرقنی ذکاؤھا) اصلی اور کریمہ کے ہاں مد کے ساتھ ہی ہے اسی طرح ابراہیم بن سعد کی روایت میں بھی جبکہ ابوذر وغیرہ کے نسخوں میں قصر کے ساتھ ہے اور یہی لغت میں اشہر ہے بقول ابن قطاع کہا جاتا ہے: (ذَكَتِ النَّارُ تَذْكُو ذَكَاءً) قصر کے ساتھ اور (ذُكُوْا) اُی كَثُرَ لَهْبُهَا و اِسْتَدَّتْ اِسْتِعَالَهَا و وهجها) (یعنی اس کے شعلے زیادہ، شدید اور بلند ہوئے اور خوب بھڑکے) جہاں تک: (ذَكَاءُ الْغَلَامِ ذَكَاءٌ) ہے تو اس کا معنی ہے: (أُسْرِعَتْ فِطْنَتُهَا) (یعنی بسرعت ذہن و فطین ہوا) نووی کہتے ہیں مد و قصر دونوں لغت میں ایک جماعت نے یہی ذکر کیا، مغلطائی نے ان کا تعاقب کیا اور کہا کسی لغت میں مصنف سے اور نہ دوا بن العرب کے شارحین سے ماسوائے ابو حنیفہ دینوری کی کتاب النبات میں مد منقول ہے، اس کے کئی مواضع میں یہ مذکور ہے، مثلاً لکھتے عرب (جمر الغضا) کے ساتھ (لِذَكَاءِهِ) مثال دیتے ہیں، کہتے ہیں علی بن حمزہ اصفہانی نے ان کا تعقب کیا اور کہا: (ذَكَاءُ النَّارِ) مقصور ہے اور الف کے ساتھ لکھا جاتا ہے کیونکہ یہ واوی ہے، کہا جاتا ہے: (ذَكَتِ النَّارُ تَذْكُو ذَكَاءً) اور (ذَكَاءُ النَّارِ و ذُكُوْ النَّارِ) ہم معنی ہیں، مصدر ذكاء، ذکو اور ذُكُوْ ہے تخفیف و تشقیل کے ساتھ، جہاں تک ذكاء بالمد ہے تو یہ آگ بارے ان سے مستعمل منقول نہیں صرف فہم میں ہے (جیسے فہم و ذكاء) المطالع میں ابن قرقول لکھتے ہیں اور اسی پر شیخ اعتماد کرتے ہیں کہ مسلم میں واقع ہوا: (فقد أحرقنی ذکاؤھا) لیکن حرنا کی شدت میں قصر معروف ہے البتہ دینوری نے اس میں شد نقل کی، علی بن حمزہ نے اسے ان کی غلطی قرار دیا اور کہا: (ذَكَتِ النَّارُ ذَكَاءً و ذُكُوْا) ہے اسی سے: (طِيبٌ ذِكِيٌّ) ہے جب خوشبو پھیلی ہوئی ہو، اور جو بالمد ذكاء ہے تو اس کا معنی ہے: (تمام الشیء) اسی سے (ذكاء القلب) ہے، صاحب الافعال کہتے ہیں: (ذَكَاءُ الْغَلَامِ و الْعَقْلُ) اُی أُسْرِعَ فِي الْفِطْنَةِ (یعنی تیزی سے فطانت آئی) اور (ذَكَاءُ الرَّجُلِ ذَكَاءٌ مِنْ حِدَّةٍ فِكْرِهِ) (یعنی حدت فکر

سے متصف ہوا) اور (ذکت النار ذکا) اُی تَوَقَّدَتْ (یعنی بھڑکی)۔

(فاصرف وجہی الخ) جہت نار اس کا چہرہ ہونا محل اشکال ہے حالانکہ وہ تو صراط عبور کرنے والوں میں سے تھا جو جنت کی طرف چہرے کئے اس کے طالب ہو کر عبور کریں گے تو اس کا چہرہ جہت جنت میں ہونا چاہئے تھا لیکن مشار الیہ حدیث ابو امامہ میں ہے کہ وہ صراط پر پیٹ کے بل گرا ہوگا (یعنی رینگ رینگ کر اسے عبور کرتا ہوگا) تو گویا اسی حالت میں وہ آخری کنارے تک پہنچا لہذا اس کا چہرہ دوزخ کی آگ کے بالمقابل ہی تھا اپنے اختیار سے اسے پھیرنے پر قادر نہ تھا تو اللہ سے دعا کی کہ اس کا چہرہ آگ سے پھیر دے۔

(فیصرف وجہہ الخ) مجہول کے بطور، شعیب کی روایت میں ہے: (فیصرف اللہ) مسلم کے ہاں انس عن ابن مسعود کی روایت میں اور احمد و بزار کی حدیث ابوسعید میں ہے کہ ایک درخت اس کے لئے ظاہر ہوگا تو عرض کرے گا اے رب مجھے اس کے قریب کر دے تاکہ اس کا سایہ ملے اور اس کا پانی پیوں تو اللہ کہے گا شاید اگر تمہیں یہ عطا کر دوں تو کچھ اور کے طلب گار بنو؟ کہے گا نہیں اے رب اور عہد کرے گا کہ کچھ اور نہ مانگے گا تو اس کا رب اس کا عذر قبول کرتا رہے گا کیونکہ وہ دیکھے گا وہ کچھ جس پہ صبر نہ کر سکے گا، اس میں ہے اس کے قریب پہنچے گا تو جنت کے دروازے کے پاس اس سے بھی اچھا ایک اور درخت دکھائی دے گا، تیسری دفعہ میں کہے گا مجھے دخول جنت کی اذن دے، یہی التوحید کی آمد حدیث انس میں حمید عنہ کے طریق سے واقع ہے اسی طرح مسلم کی نعمان بن ابوعیاش عن ابوسعید کی حدیث میں واقع ہوا، تقطیع یہ دی جائے گی کہ یہاں کی حدیث ابو ہریرہ میں اشجار کا ذکر ساقط ہوا جیسے ابن مسعود کی حدیث سے وہ جو حدیث باب میں ثابت ہے، ساقط ہوا باب جنت سے قرب کی اس کی طلب کی بابت۔

(قال یا رب قربنی الخ) رولیت شعیب میں (قَدِمْنی) ہے۔ (قد زعمت) شعیب کی روایت میں ہے: (أ ليس قد أعطيت العهد والميثاق)۔ (إن أعطيتك الخ) التوحید کی روایت میں ہے: (فهل عسیت إن فعلت بك ذلك أن تسألنی غیره) عسیت کی سین پہ زبر اور زیر دونوں جائز ہیں اور (أن تسألنی) عسی کی خبر ہے، معنی ہے کیا تجھ سے اس کے سوا کے سوال کی توقع ہو؟ یہ استفہام تقریری ہے کیونکہ یہی بنی آدم کی عادت ہے اور ترجی مخاطب کی طرف راجع ہے نہ کہ اللہ تعالیٰ کی طرف، یہ مخاصم کی طرف ارخائے عنان کے باب سے ہے تاکہ یہ اپنے معاملہ میں تفکر اور اپنے آپ سے اس کے انصاف کرنے کا باعث بنے۔

(فیعطی اللہ ما شاء الخ) محتمل ہے کہ شاء کا فاعل یہ مذکورہ شخص ہو یا پھر اللہ تعالیٰ کی ذات، بقول ابن ابی جرمہ بغیر اختلاف (یعنی کسی کی طرف سے قسم کھانے کے مطالبہ کے بغیر) کے اس لئے حلف اٹھانے میں مبادرت کی کہ اس کی حاجت پوری ہونے کے ساتھ اسے بڑی فرحت حاصل ہوئی تو عزم کیا کہ مزید کچھ طلب نہ کرے گا اور اسے حلف کے ساتھ موکد کیا۔ (فیذا رأی الخ) رولیت شعیب میں ہے: (فیذا بلغ بابها و رأی زهرتها و ما فیها من النضرة) ابراہیم بن سعد کی روایت میں (من الخبيرة) ہے مسلم کے ہاں (الخبیر) ہے، مراد یہ کہ جنت کے باہر سے یہ سب کچھ ملاحظہ کرے گا کیونکہ اس کی دیوار شفاف ہے یا اس لئے کہ باہر سے اندر کا حال نظر آتا ہے جیسے (الغرف) (یعنی بالا خانے) کے وصف میں گزرا یا رؤیت سے مراد علم ہے جو اسے جنت سے محسوس ہونے والی پاکیزہ خوشبوؤں (اور سنائی دینے والی پرواق آوازوں) اور اس کے انوار سے ملا جیسے قبل ازیں اس کے لئے

لُح النار حاصل ہوا حالانکہ وہ اس کے باہر تھا۔ (ثم قال) ابن سعد کی روایت میں ہے (ثم يقول)۔ (ویلک) شعیب کے ہاں) (ویحک) ہے۔ (یا رب لا تجعلنی الخ) خلق سے یہاں مراد جو جنت میں داخل ہو چکے، یہ عام مراد بہ الخاص ہے مراد یہ کہ اگر وہ یونہی باہر رہا تو اہل جنت کا بد بخت ترین شخص ہوگا اور یہ ظاہر امر ہے، طبیی کہتے ہیں اس کا معنی ہے اے رب میں نے قول و قرار تو دیا ہے مگر (اب) تیرے کرم و رحمت کا خیال کر کے تجھ سے دخول جنت کا طالب ہوں، کتاب الصلوة کی روایت میں گزرا: (لا أکون أشقی خَلْقک) قابسی کے نسخہ میں (لاکونن) ہے ابن تین کہتے ہیں معنی یہ ہے کہ اگر تو نے مجھے اسی حالت پر باقی رکھا اور جنت میں داخل نہ کیا تو میں بد بخت ترین رہوں گا پہلی روایت میں الف زائد ہے، کرمانی کہتے ہیں اس کا معنی ہے کہ کافر نہ ہو جاؤں بقول ابن حجر یہ ابن تین کے قول سے قریب ہے اگر انہیں یہاں کی روایت کا استحضار ہوتا تو اس تکلف کی ضرورت نہ پڑتی جسے ظاہر کیا، (لا أکون) بلفظ آخر ہے لیکن معنائے طلب میں ہے اس پر (لا تجعلنی) دال ہے، اس کے اُشتی ہونے کی وجہ جنت کی نعمتوں کا اس کا مشاہدہ کرنا تھا کہ جان کر بھی ان تک رسائی نہ پاسکا تو اس کی حسرت اس سے اشد و زائد ہوگی جس نے ان کا مشاہدہ نہ کیا۔ (فیتمنی) احمد کی ابوسعید سے روایت میں ہے: (فیسأل و یتمنی مقدار ثلاثة أيام من أيام الدنيا) (یعنی دنیا کے حساب سے تین دن تک اپنی خواہشات بیان کرے گا) التوحید کی روایت میں ہے کہ اللہ بھی اسے کئی چیزیں یاد کراتا رہے گا، حدیث ابوسعید میں ہے اللہ اسے کئی چیزیں ملہم کرے گا جن کا اسے علم تک نہ ہوگا۔

(قال أبو هريرة الخ) یہ اسی سند سے متصل ہے۔ (و ذلك الرجل آخر الخ) یہ روایت شعیب سے ساقط ہے، ابن سعد کی یہاں کی روایت میں یہ ثابت ہے مسلم کی روایت میں یہ دومرتبہ واقع ہوا ایک دفعہ یہاں اور اس کے آغاز میں بھی اس جملہ کے پاس: (و یبقی رجل مُقبِلٌ بوجهه علی النار)۔ (قال عطاء الخ) ابوسعید سے مراد خدری ہیں! قائل عطاء بن یزید ہیں اسے ابراہیم بن سعد نے اپنی روایت میں زہری کے حوالے سے بیان کیا اس میں ہے: (قال قال عطاء بن یزید و أبو سعید الخدری)۔ (لا یغیر) ابن سعد کی روایت میں (لا یرد علیہ) ہے۔ (هذا لك و مثله معه قال الخ) ابن سعد کی روایت میں ہے کہ ابوسعید نے کہا: (و عشرة أمثاله یا أبا هريرة فقال) اس میں ہے ابوسعید نے کہا میں گواہی دیتا ہوں کہ نبی اکرم سے میں نے یہی یاد کیا، ابن مسعود کے ہاں حدیث انس میں ہے (شأنه ابن سعد بن) کیا تمہیں یہ بات خوش کر دے گی کہ تجھے دنیا اور اس کے ساتھ اس کا مثل عطا کر دوں؟ حذیفہ عن ابوبکر صدیق کی روایت میں ہے: (انظر إلی مُلکٍ أعظم منك فإِنَّ لك مثله و عشرة أمثاله فيقول أ تسخر منی و أنت الملك) (یعنی جو تم نے مانگا اسکا دس گنا تیرے لئے ہے وہ کہے گا تو اتنا بڑا بادشاہ ہو کر مجھ سے مذاق کرتا ہے؟) احمد کے ہاں ایک اور طریق کے ساتھ ابو ہریرہ اور ابوسعید کی اس اکٹھی روایت میں ہے کہ ابو سعید نے کہا: (و مثله معه) ابو ہریرہ کہنے لگے: (و عشرة أمثاله) تو ایک نے دوسرے سے کہا آپ وہ بیان کریں جو آپ نے سنا اور میں وہ بیان کرتا ہوں جو میں نے سنا، یہ روایت مقلوب ہوگئی ہے صحیح میں جو ہے وہی معتمد ہے، بزرگ اسی طریق جسے احمد نے تخریج کیا، سے روایت میں بخاری کے موافق ہے ہاں ابوسعید کی التوحید میں آمدہ طویل حدیث میں ایک اور طریق کے حوالے سے عاصی موحدین کے اخراج کے ذکر کے بعد آخر میں ہے: (فيقال لهم لکم ما رأيتم و مثله معه) تو یہ اقتصار علی المثل میں

حدیث ابو ہریرہ کے موافق ہے! تطبیق یہ ممکن ہے کہ دس گنا والی بات ابوسعید نے جنت میں آخری داخل ہونے والے شخص کے بارہ میں سنی جبکہ یہاں مذکور بات ان سب کے حق میں ہے جو مٹھی میں لے کر نکالے جائیں گے، عیاض نے دونوں کے مابین اس احتمال کے ساتھ تطبیق دی کہ ابو ہریرہ نے اولاً (و مثله معہ) سنا ہو تو اس کی تحدیث کی پھر نبی اکرم نے زیادت کی تحدیث کی ہوگی جسے ابوسعید نے سنا اس پر کہا جائے گا کہ ابوسعید اور ابو ہریرہ نے اکٹھے سماع کیا پھر فقط ابوسعید نے (بعد ازاں کسی موقع پر) زیادت کی بابت سنا (ظاہر بابت ہے نبی اکرم اپنی احادیث کا تکرار کیا کرتے تھے اور لازم نہیں کہ ہر مجلس میں وہی سامعین ہوں، اولاً و مثله معہ والی بات فرمائی ہوگی بعد ازاں اللہ تعالیٰ نے علم مزید دیا تو دس گنا کی زیادت ذکر کی گریا اللہ تعالیٰ نے شروع میں اس شخص کو مثلاً اور بعد میں کسی وقت دس گنا عطا فرمادیں گے) حدیث ابوسعید میں کثیر اشیاء ایسی ہیں جو حدیث ابو ہریرہ سے زائد ہیں جن کا ذکر گزرا، آپ کے قول: (هذا لك و عشرة أمثاله) کا ظاہر یہ ہے کہ عشرہ زائد علی الاصل ہے، انس عن ابن مسعود کی روایت میں ہے: (لك الذي تَمْنَيْتَ و عشرة أضعاف الدنيا) یہ اس امر پر محمول ہے کہ اس نے مثل دنیا کی تمنا کی اس سے حدیث ابوسعید سے مطابقت ہوئی، مسلم کی ابن مسعود سے روایت میں ہے: (لك مثل الدنيا و عشرة أمثالها)

کلاباذی لکھتے ہیں اولاً اس کا سوال سے امساک اللہ تعالیٰ سے حیاء کے باعث تھا اور اللہ کو پسند ہے کہ اس سے سوال کیا جائے کیونکہ وہ بندہ مومن کی آواز کو پسند کرتا ہے تو اولاً اپنے قول: (لعلك إن أعطيت الخ) کے ساتھ اس سے مباسطت قول کیا (یعنی بات کو پھیلایا) اور یہ حالت مقصر ہے تو حالت مطیع کا کیا کہنا! اس شخص کا نقض عہد اور قسم کی خلاف ورزی اس کا جہل اور قلت مبالغت نہ تھی بلکہ اس کا یہ علم کہ اس عہد کا نقض اسے برقرار رکھنے سے اولیٰ ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ کے سامنے دامن پھیلا نا اس کے ترک اور مراعات قسم سے اولیٰ ہے، نبی اکرم کا ارشاد ہے جس نے کوئی قسم اٹھائی پھر اس سے بہتر دیکھا تو چاہئے کہ قسم کا کفارہ دے لے اور جو بہتر ہے اسے اختیار کرے تو اس بندے کا طرز عمل اس حدیث کے مطابق تھا اور کفارہ تو آخرت میں مرتفع ہے،

ابن ابوجرمہ کہتے ہیں اس حدیث سے کئی فوائد مستنبط ہوئے، کسی سے ایسے امر کے ساتھ مخاطبت کا جواز جس کی حقیقت سے وہ واقف نہیں اور اس بارے اس کی فہم کے مطابق تعبیر کرنے کا جواز، اور یہ کہ امور آخرت امور دنیا سے مشابہ نہیں ماسوائے اسماء کے، تفاوت صفت میں اصل مع المبالغہ اور علم ضروری پر علم نظری کے ساتھ استدلال کے اور یہ کہ اگر کلام و امور کو محتمل ہو تو متکلم کو چاہئے کہ کوئی ایسی شئی لائے جو سامع کے ہاں اس کی مراد کو شخص کرے، اور یہ کہ تکلیف (یعنی فرائض کی بجا آوری) اس وقت ہی منقطع ہوگی جب جنت یا دوزخ میں لوگوں کو استقرار حاصل ہوگا اور یہ کہ میدان حشر میں انتشاری امر بالا خطرار (یعنی حالت مجبوری میں) واقع ہوگا، اس سے فضیلت ایمان بھی ظاہر ہوئی کیونکہ جب منافق ظاہر اس کے ساتھ متلبس ہوا تو اس کی حرمت باقی رہی تا آنکہ (حشر کے ایک مرحلہ میں) اہل ایمان خالص سے اطفائے نور وغیرہ کے ساتھ اس کی تمیز واقع ہوئی اور یہ کہ صراط اپنی وقت وحدت کے باوجود تمام بنی بشر حضرت آدم سے لے کر آخری شخص تک کیلئے (بیک وقت اس میں سما جانا) کافی ہوگا اور یہ کہ آگ اپنی عظم و شدت کے باوجود اس حد سے متجاوز نہ ہو سکے گی جو احراق کے ضمن میں اس کے لئے مقرر کی گئی ہے اور انسان اپنے حقارت جرم کے ساتھ مخالفت پر مقدم ہے تو اس میں شدید توبخ ہے اور یہ اللہ تعالیٰ کے وصف ملائکہ میں اس فرمان کی نظیر ہے: (غَلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَ

يَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ) [التحریم: ۶]، اس میں طغاة وعصاة کی توبخ کا بھی اشارہ ہے، دعاء کی فضیلت اور قبولیت کی امید کی قوت بھی آشکارا ہوئی اگرچہ داعی بظاہر اس کا اہل نہ بھی ہو لیکن کریم کا فضل واسع ہے، اس کے بعض طرق میں آخر حدیث میں مذکور: (ما أغدرك) اشارہ ہے کہ انسان فعلی ذمہ کے ساتھ موصوف نہ ٹھہرایا جائے گا مگر اس صورت کہ بار بار اس کا ارتکاب کرے، یوم کے لفظ کے جزو پر اطلاق کا جواز بھی ملا کیونکہ یوم قیامت اصل میں ایک یوم ہے مگر اس کے کثیر اجزاء پر اس کا اطلاق ہوا ہے، اس سے سوالی شفاعت کا جواز بھی ملا نفعین کے برخلاف جنہوں نے اس امر سے احتجاج کیا کہ یہ صرف مذنب کیلئے ہی ہے،

عیاض کہتے ہیں اس قائل کے ذہن سے یہ بات محورہ گئی کہ اس کا وقوع تو جنت میں بلا حساب لے جانے کیلئے بھی ہوگا اور اس کے علاوہ بھی (یعنی غیر مذنبین کیلئے بھی مثلاً رفع درجات کیلئے) جیسا کہ تفصیل گزری البتہ ہر عاقل تقصیر کا معترف ہے جس پر وہ طلب عفو کا محتاج ہے اسی طرح ہر عامل کو خدشہ اور ڈر ہوتا ہے کہ کہیں اس کا عمل شرف قبولیت سے محروم نہ رہے تو اس کی قبولیت کیلئے شفاعت کا محتاج ہے، کہتے ہیں اس قائل کو یہ بھی لازم آتا ہے کہ دعائے مغفرت و رحمت نہ کرے اور یہ سلف کی منقولہ ادعیہ کے برخلاف ہے، حدیث سے تکلیف ملا یطابق بھی ثابت ہوا (یعنی ایسے امر کا مکلف بنانا جس کی طاقت نہیں) کیونکہ منافقین جہود کا حکم دئے جائیں گے حالانکہ وہ اس سے منع کئے گئے، یہی کہا گیا مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ اس وقت کا یہ امر امر تعجیز و تبکیت ہوگا، آخرت میں رؤیت باری تعالیٰ کا اثبات بھی ہوا، طبی کہتے ہیں اثبات رؤیت اور اس کی حقیقت کا علم اللہ کی طرف موکل کرنے والوں کا قول ہی برحق ہے اسی طرح ان حضرات کا قول جنہوں نے حق تعالیٰ کی آمد کو تجلی کے ساتھ مفسر کیا کیونکہ اس سے قبل آپ نے فرمایا: (هل تضارون في رؤية الشمس و القمر) اور اس کی تقریر و تاکید میں زیادت کی گئی اور یہ سب اس سے مجاز کا دافع ہے، بعض سالمیہ وغیرہم نے اس سے استدلال کیا کہ منافقین اور بعض اہل کتاب بھی مومنوں کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی رؤیت سے بہرہ ورہ ہونگے، یہ غلط ہے کیونکہ حدیث ابو سعید کے سیاق میں ہے کہ اہل ایمان سجدہ سے جب سر اٹھائیں گے تو اللہ کا دیدار عطا ہوگا اور تب کہیں گے تو ہی ہمارا رب ہے اور منافق وغیرہ کو تو سجدہ کی توفیق ہی نہ ملے گی، جہاں تک وہ رؤیت جس میں بھی مشترک ہیں تو گزرا کہ یہ کسی فرشتہ وغیرہ کی صورت ہوگی، بقول ابن حجر اس میں بعض اہل کتاب کیلئے بھی کوئی مدخل نہیں کیونکہ بقیہ حدیث میں ہے کہ وہ مومنین اور جو ان کے ہمراہ ایمان ظاہر کرنے والے (یعنی منافق) ہونگے، کی جماعت سے نکال دئے جائیں گے اور ان سے کہا جائے تم کس کی عبادت کرتے تھے؟ اور وہ تو آگ میں متساقت ہوں گے اور یہ سب معاملہ سجدہ کے حکم سے قبل تمام پذیر ہوگا

اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ اس امت کے گناہگاروں کی ایک جماعت معذب بالنار ہوگی پھر شفاعت و رحمت کے ذریعہ وہاں سے نکالے جائیں گے برخلاف ان حضرات کے جنہوں نے اس امت سے اس (عذاب) کی نفی کی اور پر تکلف تاویلات کیں جبکہ واضح اور متضاد فقرے اس کا اثبات کرتی ہیں، موحدین کی تعذیب کفار کی تعذیب سے مختلف ہوگی ان کے اختلاف مراتب کے سبب تو بعض کو پنڈلیوں تک ہی عذاب ہوگا پھر اثر جہود کو آگ نہ کھائے گی اور ان کی موت بھی واقع ہوگی تو اس طرح ان کا عذاب، ان کا احراق اور دخول جنت سے ان کا جس سر یعاً ہے قیدیوں کی طرح بخلاف کفار کے جو اصلاً ہی (جہنم میں) نہ مریں گے تاکہ عذاب چکھتے رہیں اور نہ ان کیلئے ایسی حیات ہوگی کہ مسترح ہوں، بعض اہل علم نے حدیث ابو ہریرہ میں واقع: (يَمُوتُونَ فِيهَا إِمَاتَةً) کی تاویل کی ہے کہ مراد

حقیقہ وقوع موت نہیں یہ دراصل فقدانِ احساس سے کنایہ ہے اور یہ ان کے ساتھ نرمی ہے یا یہ نیند سے موت کے ساتھ کنایہ ہے، اللہ نے (قرآن میں) نیند پر وفات کے لفظ کا اطلاق کیا ہے، حدیث ابو ہریرہ میں ہے کہ آگ میں جب داخل ہوں گے مر جائیں گے تو اللہ تعالیٰ جب ان کے وہاں سے اخراج کا فیصلہ کرے گا تو اسی ساعت ہی انہیں الم عذاب پہنچائے گا، کہتے ہیں اس سے انسانی طبیعت میں جوع اور تحصیلِ مطلوب کیلئے جودتِ تحیلِ ودیع ہوا ہے، اس کا اظہار بھی ہے تو اس شخص نے اولا آگ سے بعد طلب کیا کہ اہل جنت کے ساتھ اسے ایک لطیف نسبت حاصل ہو پھر ان سے قرب کا متلاشی ہوا، اس کے بعض طرق میں ہے کہ یکے بعد دیگرے ایک سے اگلے درخت کے قرب کا طلب گار بنتا رہا حتیٰ کہ آخر کار جنت میں داخل ہونے کا مطالبہ کر دیا، اس سے اخذ کیا جائے گا کہ جن صفات کی وجہ سے انسان حیوان سے اشرف بنادہ سب بعثت کے بعد اسے لوٹا دی جائیں گی مثلاً فکر و عقل وغیرہما، اہم ملخصاً مع بعض الزیادات۔

علامہ انور روایت کے الفاظ (فبأيتهم الله في الصورة التي يعرفون) کی بابت کہتے ہیں پہلے گزرا کہ رؤیت فقط صورت ہی کی ہوگی اور اللہ تعالیٰ کی ہمارے ہاں وہی صورت ہے جس کے بارہ میں اس نے خبر دی اور جو اللہ کی صورت اس کے ہاں اور عالمِ فوقانی میں ہے تو ہمیں اس کا علم نہیں دیا گیا (آگے اردو میں یہ جملہ لکھا: صورت بتلانا ابے بن جیسا کہ کہتے ہیں کہ مکان کا نقشہ دے دیا“

(و حرم الله على النار أن تأكل --- أثر السجود) کے تحت لکھتے ہیں اس میں نووی اور حافظ کی ایک بحث ہے کہ اس سے مراد فقط چہرہ ہے یا تمام اعضائے جود؟ یہ وہی جو ابھی میں نے کہا کہ آگ انسان کا عمل ہے! دیکھتے ہیں یہ اعضاء آگ سے کیسے محفوظ رہے حالانکہ وہ سرتا پا اس میں غرق ہے، بالجملة جب ہم عذابِ جہنم میں ایک آدمی کا دوسرے آدمی سے فرق دیکھتے ہیں ایک ہی جگہ پھر ایک ہی شخص کے ایک عضو کا دوسرے عضو سے بھی تو ہم نے جانا کہ تعذیب نہیں مگر اس (یعنی اللہ) کی جانب سے امر کے ساتھ لیکن وہ اس فہمِ بدیعی کو سمجھنے کی توفیق نہ دے گئے تو تردد کرنے لگے۔

اسے مسلم نے (الإيمان) اور نسائی نے (الصلاة) اور (التفسير) میں نقل کیا۔

53 - باب فِي الْحَوْضِ (حوضِ کوثر)

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى ﴿إِنَّا أَغْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَصْبِرُوا حَتَّى تَلْقَوْنِي عَلَى الْحَوْضِ (صحابی کہتے ہیں نبی پاک نے نصیحت کی اور فرمایا صبر کرنا حتیٰ کہ حوض پہنچے مجھ سے آن لو)

نسخہ میں یہاں (کتاب الحوض) ہے یعنی نبی اکرم کا حوض، اس کی جمع حیاض اور احواض ہے، جمع الماء (یعنی پانی جمع اور ذخیرہ کرنے کی جگہ) احادیثِ شفاعت کے بعد بخاری کا حوض بارے اور صراط کے نصب بارے احادیثِ نقل کرنا اس امر کا اشارہ ہے کہ حوض پر آمد صراط کے نصب کئے جانے اور اس پر سے گزرنے کے بعد ہوگی احمد اور ترمذی نے نصر بن انس عن ابیہ سے بیان کیا کہ میں نے نبی اکرم سے سوال کیا کہ میرے لئے بھی شفاعت کریں، فرمایا میں کروں گا میں نے عرض کی آپ کو کہاں تلاش کروں؟ فرمایا پہلے صراط پر ڈھونڈھنا، میں نے کہا اگر وہاں آپ سے نہ مل پایا تو؟ فرمایا پھر میں میزان کے پاس ہوں گا، کہا اگر وہاں بھی نہ مل سکا تو؟ فرمایا پھر میں حوض کے پاس ہوں گا،

حوض کا صراط کے بعد ہونا اس باب کی بعض احادیث میں اس مذکور کے سبب باعث اشکال ہے کہ کچھ لوگوں کو وہاں سے دور ہٹا دیا جائے گا اور آگ کی طرف دھکیل دیا جائے گا، وجہ اشکال یہ ہے کہ صراط کو وہی عبور کریں گے اور حوض تک رسائی پائیں گے جو ناجی ہیں پھر یہ لوگ کیونکر حوض پر وارد ہوں گے؟ اسے اس امر پر محمول کرنا ممکن ہے کہ حوض کے قریب ہونے کی کوشش کریں گے اور ابھی پل صراط کے آخری حصہ پر ہی تھے تو انہیں وہیں سے آگ کی طرف دھکیل دیا جائے گا، ابو عبد اللہ قرطبی التذکرہ میں لکھتے ہیں صاحب (القوت) وغیرہ نے یہ رائے اختیار کی ہے کہ حوض صراط کے بعد ہے دیگر نے اس کے برعکس کہا، صحیح یہ ہے کہ آنحضرت کے دو حوض ہیں ایک حشر میں صراط سے قبل اور دوسرا جنت کے اندر اور دونوں کا نام کوثر ہے، بقول ابن حجر یہ محل نظر ہے کیونکہ کوثر جنت کے اندر ایک نہر ہے جیسا کہ گزرا، آگے بھی ذکر ہوگا اور اس کا پانی حوض میں ڈالا جائے گا، حوض پر کوثر کا اطلاق اس لئے ہوا کہ وہ اس سے نکلتا ہے تو کلام قرطبی سے ماخوذ کی غایت یہ ہے کہ حوض قبل از صراط ہو کیونکہ لوگ حوض پر پیاسے وارد ہوں گے مومن وہاں تک پہنچ پائیں گے جبکہ کفار آگ میں گر جائیں گے اور قبل ازیں پیاس کی شکایت کریں گے تو جہنم ان کیلئے نمودار کیا جائے گا جو انہیں سراب کی طرح لگے گا اور کہا جائے گا: (أَلَا تَرَدُّونَ؟) (کیا اس پہ وارد نہیں ہوتے؟) تو اسے پانی خیال کریں گے اور اس میں گر جائیں گے، مسلم نے حضرت ابو ذر سے نقل کیا کہ حوض میں جنت سے دو میزاب (یعنی پر نالے) بہیں گے، حدیث ثوبان سے اس کا شاہد بھی ہے اور یہ قرطبی کے خلاف حجت ہے نہ کہ ان کیلئے کیونکہ پہلے گزرا کہ صراط جہنم کا پل ہے اور وہ حشر اور جنت کے درمیان ہے اور اہل جنت دخول جنت کیلئے اس پر سے گزریں گے تو اگر حوض اس سے پہلے ہو تو اس کے اور جنت کے نہر کوثر سے اس میں پانی کی آمد کے مابین جہنم حائل ہو اور ظاہر حدیث یہ ہے کہ حوض جنت کی جانب میں ہے تاکہ اس نہر سے اس میں پانی گرے جو اس کے اندر ہے، احمد کی حدیث ابن مسعود میں ہے: (و یفتح نہر الکوتر إلی الحوض) (یعنی حوض کی جانب نہر کوثر کھولی جائیگی)

قاضی عیاض نے کہا آنجناب کے حدیث الحوض میں قول: (مَنْ شَرِبَ مِنْهُ لَمْ يَظْمَأْ بَعْدَهَا أَبَدًا) کا ظاہر وال ہے کہ اس سے شرب حساب اور جہنم سے نجات کے بعد واقع ہوگا کیونکہ جسے کبھی پیاس نہ لگے اس کا ظاہر حال یہ ہے کہ وہ کبھی معذب بالنار نہ ہو لیکن محتمل ہے کہ ان میں سے جس کے لئے تعذیب مقدر ہو وہ جہنم میں پیاس کے عذاب میں مبتلا نہ کیا جائے، بقول ابن حجر اس احتمال کو یہ امر دور کرتا ہے کہ ابن ابی عاصم کے ہاں ابی بن کعب کی ذکر حوض پر مشتمل حدیث میں یہ الفاظ مذکور ہیں: (و مَنْ لَمْ يَشْرَبْ مِنْهُ لَمْ يَزِرْ أَبَدًا) (اور جس نے اس سے نہ پیادہ کبھی سیراب نہ ہوگا) عبد اللہ بن امام احمد کے ہاں زیادات المسند کی لقیط بن عامر سے مروی طویل حدیث میں ہے کہ وہ اور نہیک بن عاصم ایک وفد کے ہمراہ مدینہ آئے کہتے ہیں جب کے آخر میں ہم پہنچے اور صبح کی نماز کے بعد خدمت میں حاضری ہوئی، آگے صف جنت اور بعث وغیرہ کے ذکر کے بعد ہے: (تعرضون علیہ بادیة له صفا حکم لا تخفی علیہ منکم خافیة فیأخذ غرفةً مِنْ مَاءٍ فَيَنْصَحُ بِهَا قَبْلَکُمْ فَلَعَمْرُ اللَّهِ مَا يُخْطِئُ وَجْهَ أَحَدٍ كَمْ قَطْرَةً فَأَمَّا الْمُسْلِمُ فَتَدْعُ وَجْهَهُ مِثْلَ الرِّبْطَةِ الْبَيْضَاءِ وَأَمَّا الْكَافِرُ فَتَخْطُمُهُ مِثْلَ الْخِطَامِ الْأَسْوَدِ ثُمَّ يَنْصَرِفُ نَبْشِکُمْ وَیَنْصَرِفُ عَلَى أَثَرِهِ الصَّالِحُونَ فِیْ سُلُکُونِ جِسْرًا مِنَ النَّارِ يَطْأُ أَحَدُکُمْ الْجَمْرَةَ فِیَقُولُ حَسَّ فِیَقُولُ رَبِّکَ أَوَانَهُ إِلَّا فِی طَلْعُونَ عَلَى حَوْضِ الرَّسُولِ عَلَى أَظْمَاءٍ وَاللَّهِ نَاهِلَةٌ رَأَتْهَا أَبَدًا) [حاشیہ میں یہاں لکھا ہے

اصل مسودہ میں یہی ہے شاید بعض الفاظ میں تصحیف ہو گئی ہے] ، یا یسسط أحد منکم یدہ إلا وقع علی قدح) (یعنی تم اس پہ پیش کئے جاؤ گے تمہارے چہرے اس کیلئے عیاں ہونگے کوئی تمہاری چیز اس سے چھپی نہ ہوگی تو وہ پانی کا ایک چلو لے کر تمہاری طرف پھینکے گا تو واللہ ہر ایک کے چہرے پہ اسکا ایک قطرہ پڑے گا مسلمان جو ہے اس کا چہرہ کفن کی طرح سفید ہو جائے گا جبکہ کافر کا چہرہ سیاہ مہار [لگام، کمان] کی مانند ہو جائیگا پھر تمہارا نبی واپس ہوگا اور ان کے پیچھے صالحین بھی تو آگ کے ایک پل کو عبور کریں گے تم میں کسی کا پاؤں اٹکارے پر آ جائے تو وہ سی سی کرے گا پھر وہ نبی کے حوض پہ پیاسے وارد ہونگے وہاں اتنے برتن ہونگے کہ کوئی ہاتھ بڑھائے گا تو برتن پہ پڑے گا) اسے ابن ابوعاصم نے السنۃ میں اور طبرانی اور حاکم نے بھی تخریج کیا یہ اس امر میں صریح ہے کہ حوض صراط سے قبل ہے (بظاہر جسر یعنی صراط کے بعد حوض کا ذکر ہے اللہ اعلم)

(و قول اللہ تعالیٰ اِنَّا اَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ) اشارہ کیا کہ کوثر سے مراد وہ نہر جو حوض میں ڈالی جائے گی تو یہ مادہ حوض ہے جیسا کہ باب کی ساتویں حدیث میں اس کی تصریح ہے، تفسیر سورۃ الکوثر میں حضرت عائشہ سے اس کا نحو گزر جمع کچھ زیادت بیان کے، ابن عباس کی حدیث پر کلام گزری کہ کوثر سے مراد خیر کثیر ہے، مختار بن فلفل کی حضرت انس سے ذکر کوثر کی روایت میں حوض پر کوثر کا اطلاق مذکور ہے اس کے الفاظ ہیں: (هو حوض تَرَدُّ عَلَيْهِ اُمْتِي) ہمارے نبی کا حوض کے ساتھ اختصاص مشہور ہے لیکن ترمذی نے حضرت سمرہ سے مرفوعاً نقل کیا کہ (اِنَّ لِكُلِّ نَبِيٍّ حَوْضًا) انہوں نے اس کے وصل و ارسال کی بابت اختلاف کا اشارہ دیا ہے اور یہ کہ مرسل اصح ہے، بقول ابن حجر مرسل کو ابن ابوالدنیاء نے صحیح سند کے ساتھ حسن سے نقل کیا کہتے ہیں نبی اکرم نے فرمایا ہر نبی کا حوض ہے اور وہ اپنے حوض پر لٹھی ہاتھ میں لئے کھڑے ہوں گے اپنی امت کے لوگوں کو پکاریں گے، آگے ہے: (اَلَا اَنْهَمُ يَتْبَاهُوْنَ اَيْهُم اَكْثَرُ تَبْعًا وَاِنِّي لَا رَجُوْا اَنْ اَكُوْنَ اَكْثَرُهُمْ تَبْعًا) اسے طبرانی نے ایک اور طریق کے ساتھ حضرت سمرہ سے موصولاً مرفوعاً اس کا مثل نقل کیا اس کی سند میں لین ہے، ابن ابودنیاء نے حضرت ابوسعید سے بھی مرفوعاً روایت کیا: (و كل نبی يدعو اُمتہ و لكل نبی حوض فَمِنْهُمْ مَنْ يَأْتِيهِمُ الْفَنَاءُ) (یعنی ہر نبی اپنی امت کو بلائیں گے اور ہر نبی کا حوض ہے کئی ایسے ہونگے کہ ان کے پاس لوگوں کی جماعتیں آئیں گی) اور فرمایا کسی کے پاس ایک جماعت کسی کے پاس ایک ہی شخص کسی کے پاس دو اور ایسے بھی ہوں گے جن کے پاس کوئی نہ ہوگا اور میں روز قیامت سب سے زیادہ پیروکاروں والا ہوں گا اس کی سند بھی کمزور ہے اگر ثابت ہے تو ہمارے نبی کے ساتھ مختص جو ہے وہ حوض کوثر ہے اور آپ کے حوض میں (جنت کا) پانی ڈالا جائے گا دیگر کسی نبی کیلئے ایسا ہونا منقول نہیں اور سورت مذکورہ میں اسی کے ساتھ امتنان کا وقوع ہوا،

قرطبی المفہم میں عیاض کی تیج میں رقمطراز ہیں کہ ان امور میں سے جن کا علم و تصدیق ہر مکلف کیلئے ضروری ہے یہ کہ اللہ نے ہمارے نبی اکرم کو ایک ایسے حوض کے ساتھ مختص کیا ہے جس کا نام، صفت اور اس کے پانی کا وصف صحیح و شہیر احادیث میں موجود ہے جن کے مجموع کے ساتھ علم قطعی کا حصول ہوتا ہے، نبی اکرم سے تیس سے زائد صحابہ نے اسے روایت کیا ہے صرف صحیحین میں اس ضمن کی بیس سے زائد روایات ہیں باقی دیگر سب حدیث میں صحیح اسانید اور مشہور رواۃ کے ساتھ ہیں پھر صحابہ سے بھی مشہور وثقہ تابعین نے انہیں روایت کیا جن سے ایک جم غفیر نے ان کا اخذ و نقل کیا

اس کے اثبات پر سلف اور خلف کے اہل سنت کا اجماع ہے، بدعتیوں کے ایک گروہ نے اس کا انکار کیا اور اسے اس کے ظاہر پر محال کیا اور بغیر کسی عقلی و عادی استحالہ کے جو اسے ظاہر و حقیقت پر محمول کرنے سے لازم آتا ہو، اس کی تاویل میں غلو سے کام لیا لہذا تاویل کی کوئی ضرورت نہ تھی، انہوں نے اس کے ساتھ اجماع کا خرق کیا (یعنی مخالفت کی) اور ائمہ خلف کے مذہب سے جدا رہے بقول ابن حجر خوارج اور بعض معتزلہ اس کے منکر ہیں، حضرت معاویہ اور ان کے بیٹے (یزید) کی طرف سے یکے از امراء عراق عبید اللہ بن زیاد (قاتل سیدنا حسینؑ) بھی اس کا منکر تھا چنانچہ ابو داؤد کے ہاں عبد السلام بن ابو حازم کے طریق سے ہے کہتے ہیں ابو برزہ اسلمی عبید اللہ بن زیاد کے ہاں داخل ہوئے تو ایک قصہ ذکر کیا جس میں یہ بھی بیان کیا کہ ابن زیاد نے حوض کا ذکر کیا اور کہا کیا رسول اللہ سے اس بارے کچھ سنا ہے؟ ابو برزہ نے کہا ہاں ایک دو تین چار اور پانچ مرتبہ نہیں (بلکہ بارہا) تو جو اسے جھٹلائے اللہ اسے اس سے نہ پلائے، بیہقی نے البعث میں ابو جرہ عن ابو برزہ سے اس کا نقل کیا، یزید بن حبان ترمذی سے نقل کیا کہ میں زید بن ارقم کے پاس تھا کہ ابن زیاد نے پیغام بھیجا وہ کون سی احادیث ہیں مجھے پتہ چلا ہے کہ آپ کا دعویٰ ہے کہ نبی اکرم کا حوض میں ایک حوض ہے؟ کہا ہاں ہمیں نبی اکرم نے یہ بیان کیا ہے! احمد کے ہاں عبد اللہ بن بریدہ عن ابوسنہ ہذلی سے روایت میں ہے کہ عبید اللہ بن زیاد نے کہا میں حوض کو نہیں مانتا اور یہ بات اس نے حضرات ابو ہریرہ، براء اور عائد بن عمرو کی تحدیث کے بعد کہی، ابوسنہ نے اسے کہا مجھے آپ کے والد نے کچھ مال کے ہمراہ حضرت معاویہ کے پاس بھیجا تو مجھے عبد اللہ بن عمرو ملے اور ایک حدیث بیان کی جسے میں نے بقلم خود لکھا کہ انہوں نے نبی اکرم سے سنا فرماتے تھے: (مَوْعِدُكُمْ حَوْضِي) تب ابن زیاد نے کہا میں گواہی دیتا ہوں کہ حوض برحق ہے، ابویعلیٰ کے ہاں سلیمان بن مغیرہ عن ثابت عن انس سے روایت میں ہے کہ میں ابن زیاد کے ہاں داخل ہوا تو وہاں حوض کا ذکر چھڑا ہوا تھا، کہنے لگا لو یہ انس آگئے (ان سے پوچھتے ہیں) میں نے کہا مدینہ کی بوڑھیاں اکثر اپنی دعاؤں میں یہ بھی کہا کرتی تھیں کہ اے اللہ ہمیں ہمارے نبی کے حوض سے سیراب فرما، اس کی سند صحیح ہے

نوافل عیسوی میں اور جو بیہقی کی البعث میں بھی ان کے طریق سے ہے صحیح سند کے ساتھ حمید عن انس سے اس کا نحو ہے اس میں ہے انس کہتے ہیں میرا نہیں خیال تھا کہ میری زندگی میں کوئی حوض کا منکر ملے گا، بیہقی نے یزید رقاش عن انس سے حوض کی صفت میں نقل کیا: (وَسَيَأْتِيهِ قَوْمٌ ذَابِلَةٌ شِفَاهُهُمْ لَا يَطْعَمُونَ مِنْهُ قَطْرَةً مَنْ كَذَبَ بِهِ الْيَوْمَ لَمْ يُصَبِّ الشَّرْبَ مِنْهُ يَوْمَئِذٍ) (یعنی خشک ہونٹ لئے ایک قوم آئے گی وہ اس سے ایک قطرہ نہ پی سکیں گے جو آج اسکا منکر ہے وہ اس سے پانی نہ پی سکے گا) یزید ضعیف ہیں لیکن ماسبق اس کا مقوی ہے، مشہ ہے کہ آخری کلام حضرت انس کے قول سے ہو، عیاض لکھتے ہیں مسلم نے احادیث حوض حضرات ابن عمر، ابوسعید، سہل بن سعد، جناب، عبد اللہ بن عمرو، عقبہ بن عامر، ابن مسعود، حذیفہ، حارثہ بن وہب، مستورد، ابوذر، ثوبان، انس، جابر بن سمرہ اور حضرت عائشہ و ام سلمہ سے تخریج کی ہیں، کہتے ہیں غیر مسلم نے بھی اسے حضرات ابوبکر صدیق، زید بن ارقم، ابو امامہ، اسماء بنت ابوبکر، خولہ بنت قیس، عبد اللہ بن زید، سوید بن جبہ، عبد اللہ صناعی اور براء بن عازب سے نقل کیا، نووی ان کی کلام ذکر کر کے استدراک کرتے ہوئے لکھتے ہیں بخاری و مسلم نے اس ضمن میں حضرات ابو ہریرہ اور دیگر نے حضرات عمر، عائد بن عمرو اور دوسروں سے بھی نقل کیا، بیہقی نے ان سب کو البعث میں کثیر طرق و اسانید کے ساتھ جمع کیا ہے بقول ابن حجر بخاری نے اس باب

میں اسے ان صحابہ سے نقل کیا ہے جنہیں عیاض نے مسلم کی طرف منسوب کر دیا ماسوائے حضرات ام سلمہ، ثوبان، جابر بن سمرہ اور ابو ذر کے، اسے انہوں نے عبد اللہ بن زید اور اسماء بنت ابوبکر سے بھی تخریج کیا مسلم نے بھی ان سے نقل کیا ہے، عیاض دونوں سے غافل رہے، شیخین نے اسید بن حضیر سے بھی اس کی تخریج کی، عیاض نسبت احادیث سے بھی غافل رہے، حضرت ابوبکر کی حدیث احمد اور ابو عوانہ وغیرہ کے ہاں مخرج ہے زید بن ارقم کی حدیث کو بیہقی وغیرہ نے نقل کیا خولہ بنت قیس کی حدیث طبرانی، ابوامامہ کی ابن حبان وغیرہ، سوید بن غفلہ کی ابو زرہ دمشقی نے مسند الشامیین میں اسی طرح ابن مندہ نے الصحابہ میں نقل کیا ابن ابی حاتم نے جزم کیا کہ ان کی روایت مرسل ہے، جہاں تک عبد اللہ صنابچی تو عیاض سے نام میں غلطی ہوئی یہ دراصل صنابج بن اعمر ہیں ان کی حدیث احمد اور ابن مہب نے بسند صحیح نقل کی اس کے الفاظ ہیں: (إِنِّي فَرَطُكُم عَلَى الْحَوْضِ وَإِنِّي مُكَائِزٌ بِكُمْ)

تو اگر ایسا ہی ہے جو میرا ظن اور اسم صحابی کا ضبط عبد اللہ ہے تو تعداد میں ایک اور کا اضافہ ہوا لیکن میں کسی کو نہیں جانتا جس نے عبد اللہ صنابچی سے اس کی تخریج کی ہو، یہ ایک دیگر صحابی ہیں اور عبد الرحمن بن عسیلہ صنابچی سے مختلف ہیں جو مشہور تابعی تھے۔ نووی کا قول کہ بیہقی نے اس کے طرق کا استیعاب کیا اس امر کا موہم ہے کہ انہوں نے ان کے ذکر کردہ صحابہ میں سے اکثر اس کی تخریج کی ہے کیونکہ لکھا: (وآخرین) مگر ایسا نہیں انہوں نے صدیق اکبر سے اس کی تخریج نہیں کی نہ سوید، خولہ اور نہ براء سے اس کا ذکر صرف حضرات عمر، عائذ اور ابو بزرہ سے کیا ان کے ہاں کوئی زیادت بھی نہیں دیکھی ماسوائے یزید بن رومان کی مرسل روایت کے جہاں یہ مذکور ہوا: (ففي نزول قوله تعالى: إنا أعطيناك الكوثر) جن صحابہ کرام کا انہوں نے ذکر نہیں کیا ان میں ابن عباس ہیں۔ جن کی روایت بخاری کی تفسیر سورۃ الکوثر میں گزری اور کعب بن عجرہ ان کی روایت ترمذی اور نسائی نے نقل کی اور حاکم نے صحت کا حکم لگایا اور جابر بن عبد اللہ احمد اور بزار کے ہاں بسند صحیح اور ابویعلیٰ کے ہاں بریدہ احمد کے ہاں زید بن ارقم کے بھائی کی روایت، کہا جاتا ہے ان کا نام ثابت ہے، ابن ابی عاصم کے ہاں السنۃ میں ابو درداء سے روایت ہے اسے بیہقی نے بھی الدلائل میں نقل کیا اسی طرح یہ حضرات بھی: ابی بن کعب، اسامہ بن زید، حذیفہ بن اسید، حمزہ بن عبد المطلب، لقیط بن عامر، زید بن ثابت اور حسن بن علی ان کی حدیث ابو یعلیٰ نے نقل کی اسی طرح ابوبکرہ اور خولہ بنت حکیم سے بھی روایات ہیں یہ سب ابن ابی عاصم نے تخریج کیں، صحیح ابن حبان میں عرباض بن ساریہ طبرانی میں ابوسعود بدری، سلمان فارسی، سمرہ بن جندب، عقبہ بن عبد اور زید بن اوفی کی روایات، حاکم کے ہاں خباب بن ارت، ابن ابی الدنیا کے ہاں نواس بن سمان اور طبرانی کی اوسط میں ام المومنین میمونہ سے روایت منقول ہے اس کے الفاظ ہیں: (يَرِدُ عَلَيَّ الْحَوْضَ أَطْوَلُ لُكْنٍ يَدًا) مسند احمد بن منیع میں سعد بن ابوقاص کی روایت ہے، اسے ابن مندہ نے بھی اپنی مستخرج میں ابن عوف سے نقل کیا ابن کثیر نے نہایہ میں عثمان بن مظعون سے اس کی تخریج کی، ابن قیم نے الحاوی میں معاذ بن جبل اور لقیط بن حمزہ سے اسے نقل کیا میرا خیال ہے یہ لقیط بن عامر ہوں گے جن کا ذکر گزرا تو عیاض کے ذکر کردہ صحابہ کی تعداد پچیس ہے نووی نے تین کا اضافہ کیا میں نے تقریباً اتنے ہی صحابہ کا اضافہ کیا ہے تو میرے ہاں تعداد پچاس سے زائد ہو گئی ہے ان میں سے کثیر کی روایات میں حوض کے علاوہ بھی کچھ مذکور ہے جبکہ بعض کی احادیث مطلق ذکر حوض میں ہیں بعض میں اس کی صفت مذکور ہوئی اور ان کی جو اس پر وارد ہوں گے اور جو اس سے دور کردئے جائیں گے مجھے پتہ چلا کہ بعض متاخرین کی تلاش کے مطابق اس کے رواۃ صحابہ کی تعداد اسی ہے۔

(و قال عبد الله الخ) ابن زید بن عاصم مازنی، یہ ایک طویل حدیث کا طرف ہے جسے بخاری نے غزوہ حنین میں موصولاً نقل کیا وہیں اس کی شرح گزری۔

6575 حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَّانَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ
طرفہ 6576، 7049 - ترجمہ: فرمایا میں حوض پر تمہارا منتظر ہوں گا۔

6576 وَحَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيرَةِ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ وَلَيُرْفَعَنَّ رِجَالُ مِنْكُمْ ثُمَّ لِيُخْتَلَجَنَّ دُونِي فَأَقُولُ يَا رَبِّ أَصْحَابِي فَيَقَالُ إِنَّكَ لَا تَدْرِي مَا أُحْدِثُوا بِعَذْكَ -
تَابِعَهُ عَاصِمٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ وَقَالَ حُصَيْنٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حُذَيْفَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
طرفہ 6575، 7049 - ترجمہ: فرمایا میں حوض پر تمہارا منتظر ہوں گا اور کئی لوگ میرے سامنے آئیں گے پھر وہ مجھ سے دور کر دئے جائیں گے میں کہوں گا اے رب میرے ساتھی، کہا جائے گا آپ نہیں جانتے انہوں نے آپ کے بعد کیا کیا بدعتیں ایجاد کی تھیں۔

یہ ابن مسعود سے موصول اور حذیفہ سے معلقا ہے۔ (عن سلیمان) یہ اعمش ہیں جبکہ شقیق، ابو وائل جو دوسرے طریق میں بھی مذکور ہیں اسماعیلی کے ہاں دونوں طرق میں اور مسلم کے ہاں اول میں صریحاً مذکور ہیں عبد اللہ سے مراد ابن مسعود اور دوسرے طریق میں مغیرہ سے مراد ابن مقسم رضی کوئی ہیں۔ (تابعہ عاصم) یہ ابن ابی الواحیہ دقاری کوفہ ہیں ضمیر (یعنی) اعمش کی طرف راجع ہے اسے حارث بن ابی اسامہ نے اپنی سند میں ثوری عن عاصم سے موصول کیا۔ (و قال حصین) یعنی ابن عبد الرحمن واسطی۔ (عن ابی وائل عن حذیفہ) یعنی انہوں نے اعمش اور عاصم کی مخالفت کی اور ابو وائل عن حذیفہ ذکر کیا، اسے مسلم نے حصین کے طریق سے موصول کیا ان کی صنع ابو وائل عن عبد اللہ سے نقل کرنے والوں کی روایت کی ترجیح کو مقتضی ہے کیونکہ اسے موصولاً اور دوسرے کو معلقاً وارد کیا ہے۔

6577 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنِ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَمَّاكُمْ حَوْضٌ كَمَا بَيْنَ جَرْبَاءَ وَأَذْرَحَ
ترجمہ: فرمایا تمہارے آگے (روز قیامت میں) ایک حوض ہے جو (اتنا بڑا ہے جیسے) جرباء اور اذرح کی باہمی مسافت۔

یہی سے قطان اور عبید اللہ سے مراد عمری ہیں۔ (حوض) سرخس کے نسخہ میں (حوضی) ہے اول ان سب کے ہاں جنہوں نے اس کی تخریج کی جیسے مسلم۔ (بین جرباء و اذرح) جرباء اُجرب کی تانیث ہے بقول عیاض بخاری میں یہ ممدود ہے، نووی شرح مسلم میں کہتے ہیں درست اس کا قصر ہے حازی اور جمہور نے بھی یہی ذکر کیا کہتے ہیں مد خطا ہے صاحب التحریر نے مد کا اثبات کیا اور قصر کو جائز قرار دیا، مد کی تانیث ابو عبیدہ کبریٰ کا قول کہ یہ اُجرب کی تانیث ہے، کرتا ہے، اذرح کی بابت عیاض لکھتے ہیں جمہور

کا یہی ضبط ہے عذری کے نسخہ مسلم میں جیم کے ساتھ ہے اور یہ وہم ہے بقول ابن حجر چھٹی حدیث کی شرح کے آخر میں ان دونوں جگہوں کی تعیین بارے اختلاف اقوال کا ذکر کروں گا۔

اسے مسلم نے (الفضائل) میں نقل کیا۔

6578 حَدَّثَنِي عُمَرُو بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ وَعَطَاءُ بْنُ السَّائِبِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ الْكَوْثَرُ الْخَيْرُ الْكَثِيرُ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ قَالَ أَبُو بَشِيرٍ قُلْتُ لِسَعِيدٍ إِنَّ أَنَا سَا يَزْعُمُونَ أَنَّهُ نَهَرٌ فِي الْجَنَّةِ فَقَالَ سَعِيدُ النَّهَرُ الَّذِي فِي الْجَنَّةِ مِنَ الْخَيْرِ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ
طرفہ - 4966 (ترجمہ کیلئے جلد ۷ ص ۷۵۱)

ابن عباس کی حدیث جو تفسیر الکوثر میں مشروحاً گزری ہے، ابو بشر سے مراد جعفر بن ابوشبیہ ہیں ان کا نام ایسا تھا۔ (و عطاء بن السائب) یہ مشہور کوئی محدث صغار تابعین میں سے تھے صدوق ہیں آخری عمر میں حافظہ مختلط ہو گیا تھا ہشیم کا ان سے سماع اس تغیر حافظہ کے بعد ہے اسی لئے بخاری نے ابو بشر کے ساتھ مقرون کر کے ذکر کیا ان کا ذکر صرف اسی جگہ ہے، تفسیر الکوثر میں یہ ہشیم عن ابوبشر وحدہ سے گزری ہے عطاء بن سائب کی ذکر کوثر میں ایک اور سند بھی ہے ایک دیگر شیخ سے اسے ترمذی اور ابن ماجہ نے۔ اور صحت کا حکم لگایا، محمد بن فضیل عن عطاء عن محارب بن دثار عن ابن عمر سے نقل کیا ابو داود طیالسی نے اپنی مسند میں ابو عوانہ عن عطاء سے اس کی تخریج کی ہے، کہتے ہیں مجھ سے محارب بن دثار نے پوچھا سعید بن جبیر الکوثر کی بابت کیا کہتے ہیں؟ میں نے کہا ابن عباس سے بیان کرتے تھے کہ یہ خیر کثیر ہے تو محارب نے کہا ہمیں ابن عمر نے بیان کیا تو یہی حدیث ذکر کی اسے بیہقی نے البعث میں حماد بن زید عن عطاء بن سائب سے نقل کرتے ہوئے یہ زیادت بھی کی: (فقال محارب سبحان الله ما أقل ما يسقط لابن عباس) تو ابن عباس کی حدیث ذکر کی پھر کہا: (هذا والله هو الخير الكثير)۔

6579 حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنِ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ حَوْضِي مَسِيرَةُ شَهْرٍ مَاءُهُ أَبْيَضُ مِنَ اللَّبَنِ وَرِيحُهُ أَطْيَبُ مِنَ الْمِسْكِ وَكَبِيرَانُهُ كَنْجُومِ السَّمَاءِ مَنْ شَرِبَ مِنْهَا فَلَا يَظْمَأُ أَبَدًا
ترجمہ: عبد اللہ بن عمرؓ کہتے ہیں نبی پاکؐ نے فرمایا: میرا حوض (کوثر، طول و عرض میں) مہینے کی مسافت کا ہے اس کا پانی دودھ سے زیادہ سفید اور مشک سے زیادہ خوشبودار ہے اور آنخورے (پینے کے برتن جیسے جام، پیالہ وغیرہ) اس کے ایسے ہیں جیسے آسمان کے ستارے، جس نے اس میں سے پی لیا وہ پھر کبھی پیاسا نہ ہوگا۔

نافع سے مراد ابن عمرؓ کی ہیں۔ (قال عبد الله بن عمرو) مسلم کے ہاں ایک اور طریق کے ساتھ نافع بن عمر سے ان کی سند کے ساتھ ابن عمرو سے یہ مروی ہے اس کے صحابی بارے نافع کی عبد اللہ بن عثمان بن حشیم نے مخالفت کی اور کہا: (عن ابن أبي مليكة عن عائشة) اسے احمد اور طبرانی نے نقل کیا، نافع بن عمر ابن حشیم سے احفظ ہیں۔

(حوضی مسیرہ شہر) مسلم، اسماعیلی اور ابن حبان نے اپنی روایات میں اسی طریق سے (و زواياہ سواء) بھی مزاد کیا (یعنی چاروں کو نے ایک جیسے گویا مربع شکل کا) یہ زیادت ان حضرات کی تاویل کا رد کرتی ہے جنہوں نے حوض کے طول و عرض بارے وار مختلف روایات کے مابین تطبیق دینے کی کوشش کی، اس بارے کثیر اختلاف ہے تو آمدہ حدیث انس میں ہے: (کما بین أیلة و صنعاء) ایلة ایک پر رونق شہر تھا جو بحر قلزم کے ساحل پر شام کی طرف واقع ہے اب یہ کھنڈر بن چکا ہے مصر سے جانے والے حجاج کا اس سے گزر رہتا ہے یہ ان کے راستہ کے شمال میں ہے غزہ (جو آجکل فلسطین میں ہے) وغیرہ سے آنے والے حجاج بھی یہاں سے گزرتے ہیں یہ ان کے سامنے پڑتا ہے مصریوں کے ہاں مشہور (خلج) عقبہ اسی کی طرف منسوب ہے مدینہ منورہ اور اس کے درمیان بوجھ لدی سواریوں کی ایک ماہ کی مسافت ہے اگر ہر روز ایک مرحلہ کے قطع پر اقتصار کریں، یہ مصر سے اس سے نصف سے کچھ زائد ہے بعض متقدمین کا یہ کہنا درست نہیں کہ مصر اور مکہ کی درمیانی مسافت سے مصر اور ایلة کی درمیانی مسافت نصف ہے بلکہ ثلث سے بھی کم ہے کیونکہ مصر سے اقرب ہے، عیاض نے بعض اہل علم سے نقل کیا کہ ایلة بنیع کے پہاڑ رضوی کی ایک گھاٹی ہے، تعاقب کیا گیا کہ صرف نام کا اتفاق ہے، حدیث میں ایلة سے مراد ایلة نامی شہر ہی تھا اس کا ذکر صحیح مسلم کی غزوہ تبوک بارے حدیث میں موجود ہے جس میں ہے: (إن صاحب أیلة جاء إلی رسول اللہ ﷺ و صالحہ) (یعنی ایلة کا حاکم نبی اکرم کے پاس آیا اور صحیح کر لی) کتاب الجمعہ میں بھی اس کا ذکر گزر رہا جہاں تک صنعاء ہے تو یہ اس روایت میں یمن کے ساتھ متعین ذکر ہوا صنعاء شام سے احتراز کیلئے، شام کا صنعاء بھی صنعاء یمن سے نقل مکانی کرنے والوں نے بسایا تھا حضرت عمر کے زمانہ میں فتوحات شام کے وقت یہ دمشق کے قریب ایک علاقہ تھا جہاں انہوں (یعنی یمن سے نقل مکانی کرنے والوں) نے بیرا کیا تو اس نام سے معروف ہوا اس پر (من الیمن) کا من اگر ابتدائی ہے تو یہ لفظ مرفوع ہوگا اور اگر بیانیہ ہے تب یہ بعض رواۃ کا ادراج ہے، بظاہر یہ قول زہری ہے جابر بن سمرہ کی روایت میں بھی یہ ہے: (کما بین صنعاء و أیلة) حدیث حذیفہ میں بھی اس کا مثل ہے مگر بجائے صنعاء کے عدن کہا، حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (أبعد من أیلة إلی عدن) عدن یمن کا مشہور ساحلی شہر ہے جو ساحل ہند کے اوائل میں واقع ہے اور صنعاء کی سیدھ میں ہے، صنعاء پہاڑوں کی جہت ہے، ابو ذر کی حدیث میں ہے: (ما بین عمان إلی أیلة) عمان عین مضموم اور میم کی تخفیف کے ساتھ بحرین کی جہت ساحل سمندر پر واقع ہے (اب یہ سلطنت عمان کے نام سے مشہور ہے جو بلوچستان کی بندرگاہ گوادر کے عین بالمقابل ہے) ابن حبان کی حدیث ابو بردہ میں ہے: (ما بین ناحیتی حوضی کما بین أیلة و صنعاء مسیرہ شہر) یہ روایات متقارب ہیں کیونکہ سب کی درمیانی مسافت کم و بیش ایک ماہ کی ہے

کئی دیگر روایات میں اس سے کم مدت کی تحدید بھی واقع ہوئی ہے چنانچہ احمد کے ہاں عقبہ بن عامر کی حدیث میں ہے: (کما بین أیلة و جحفة) (جحہ مصر کا سرحدی شہر ہے) حدیث جابر میں ہے: (کما بین صنعاء إلی المدینة) حدیث ثوبان میں ہے: (ما بین عدن و عمان البلقاء) اس کا خواہن حبان کی ابو امامہ سے روایت میں ہے اکثر کے نزدیک یہ عمان عین کی زبر اور میم کی تشدید کے ساتھ ہے اس کی تخفیف بھی منقول ہے بقاء سے قرب کی وجہ سے اس کی طرف منسوب کیا گیا جو فلسطین کا معروف شہر ہے عبد الرزاق کے ہاں ثوبان کی روایت میں ہے: (ما بین بصری إلی صنعاء أو ما بین أیلة إلی مکة) بصری شام کا حجاز

کی جہت معروف شہر ہے اس کا ضبط بدء الوحی میں گزرا احمد کی ابن عمرو سے روایت میں ہے: (بُعْدُ مَا بَيْنَ مَكَّةَ وَ أُيْلَةَ) ایک طریق میں ہے: (مَا بَيْنَ مَكَّةَ وَ عَمَانَ) حدیث حذیفہ بن اسید میں ہے: (مَا بَيْنَ صَنْعَاءَ إِلَى بَصْرَى) اس کا مثل ابن حبان کی عتبہ بن عبد سے روایت میں ہے، حسن بن انس کی احمد کے ہاں روایت میں: (كَمَا بَيْنَ مَكَّةَ إِلَى أُيْلَةَ أَوْ بَيْنَ صَنْعَاءَ وَ مَكَّةَ) ہے ابن ابوشیبہ اور ابن ماجہ کی ابوسعید سے روایت میں ہے: (مَا بَيْنَ الْكَعْبَةِ وَ بَيْتِ الْمَقْدَسِ) طبرانی کی عتبہ بن عبد سے روایت میں (كَمَا بَيْنَ الْبَيْضَاءِ إِلَى بَصْرَى) ہے بیضاء ربذہ کے قریب ایک جگہ تھی جو مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک معروف شہر تھا، یہ سب مسافتات متقارب ہیں اور کم و بیش نصف ماہ کی طرف راجع ہیں اس ضمن میں سب سے قلیل مسافت کا ورود مسلم کی محمد بن بشر عن عبید اللہ بن عمر کے طریق سے ابن عمر کی روایت میں ہوا اس میں بیضاء اور بصری کا ذکر ہے! عبید اللہ کہتے ہیں میں نے اس بارے پوچھا تو کہا دونوں شام کے شہر ہیں جن کی باہمی مسافت تین ایام کی ہے اس کا نخوان کی عبد اللہ بن نمیر عن عبید اللہ سے روایت میں بھی ہے لیکن کہا: (ثَلَاثَ لَيَالٍ)

کئی علماء نے اس اختلاف کی تطبیق دی، عیاض لکھتے ہیں یہ اختلاف تقدیر سے ہے اس لئے کہ ایک حدیث میں اس کا وقوع نہیں ہوا کہ رواۃ کے اضطراب سے شمار ہو، یہ دراصل مختلف احادیث میں متعدد صحابہ سے مروی ہے جنہوں نے مختلف مواقع پہ اس کا سماع کیا نبی پاک ہر ایک میں حوض کے اقطار کے بعد کی مثال ذکر کرتے ہوئے اس وقت جو آپ کے ذہن میں دو جگہوں کے نام ہوتے ان کا ذکر فرمادیتے، یہ دراصل مسافت محققہ کے ارادہ سے نہ تھا بلکہ ان دور و دراز کے شہروں کی باہمی مسافت کی سامعین کے ذہنوں میں موجودی سے تقریب فہم کی غرض سے تھا، کہتے ہیں اس سے من جہت المعنی مختلف الفاظ مذکورہ کے مابین جمع و تطبیق ہو جاتی ہے اھ ملخصاً، بقول ابن حجر یہ محل نظر ہے اس جہت سے کہ ضرب المثل اور تقدیر صرف اس میں ہوتی ہے جو متقارب ہو جہاں تک یہ متباعد اختلاف جو کبھی تین ایام سے زائد اور کبھی تین ایام تک محدود ہے تو یہ اس میں سے نہیں، قرطبی لکھتے ہیں بعض قاصرین (یعنی کوتاہ نظروں) نے گمان کیا کہ قدح حوض میں یہ مذکورہ اختلاف اضطراب ہے مگر ایسا نہیں پھر عیاض کی کلام نقل کی اور یہ اضافہ کیا کہ یہ اختلاف نہیں بلکہ سب اس امر کا افادہ دیتا ہے کہ وہ (یعنی حوض) بہت وسیع بڑا اور متباعد الجوانب (یعنی دور دور کناروں والا) ہے پھر کہا شاید آپ کا مختلف جہات کا ذکر اس وقت حاضرین کے حسب حال ہوتا ہو جو ان جہات سے واقف تھے تو ہر قوم کو اس جہت کے ذکر سے مخاطب کیا جسے وہ جانتے ہوتے تھے، نووی نے اس کا یہ حل پیش کیا کہ قلیل مسافت کا ذکر کثیر مسافت کیلئے دافع نہیں تو اکثر حدیث صحیح کے ساتھ ثابت ہے لہذا کوئی معارضہ نہیں، اس کا حاصل یہ ہے کہ اولاً آپ نے قلیل مسافت ذکر کی پھر طویل مسافت کا ذکر کیا تو گویا اللہ تعالیٰ آپ کو موقع بموقع حوض کے اتساع کی خبر دیتا رہا تو آپ اس کی تحدید میں بعد ازاں ایسے دو شہروں کا ذکر کرتے جن کی باہمی مسافت بعید ہوتی، پہلے بعض ان حضرات کا قول گزرا جنہوں نے اس اختلاف کا حل طول و عرض کے تقادس سے کیا مگر اس کا رد ابن عمرو کی حدیث کے ان الفاظ سے ہوا کہ اس کے زاویے برابر ہیں

حضرات نواس بن سمان، جابر، ابو ہریرہ اور ابو ذر کی روایات میں یہ بھی واقع ہوا (طوله و عرضه سواء) (کہ ان کا طول و عرض برابر ہے) ان کے غیر نے اول دو اختلاف کے مابین سیر پٹری جو کہ سیر اٹھال ہے (یعنی بوجھ لا دکر) اور سیر سرج جو راکب

خف (یعنی بغیر بوجہ لادے) کی سیر ہے، کے ساتھ تطبیق دی اور اقل مسافت کے ذکر والی روایت جو علی سیر البرید (یعنی ڈاک کے گھوڑے جو مسافت طے کرتے ہیں) تین ایام ہے، کو اس امر پر محمول کر کے کہ بعض دفعہ یہ حضرات ایک ماہ کی مسافت تین ایام میں کر لیتے تھے اگرچہ یہ بہت نادر ہے، آخری مسافت کی بابت یہ جواب محل نظر ہے البتہ ما قبل کی نسبت مسلم ہے اور یہی اولی ترین تطبیق ہے، جہاں تک تین (ایام) کی مسافت تو حافظ ضیاء الدین مقدسی نے حوض بارے اپنے رسالہ میں ذکر کیا کہ اس کی روایت کے سیاق میں کچھ غلطی ہے اس کا سبب اختصار ہے جو اس کے بعض رواۃ نے کیا انہوں نے اسے حضرت ابو ہریرہ کی حدیث سے نقل کیا اور اسے فوائد عبد الکرم بن یثیم الدیر عاقولی سے ابو ہریرہ تک حسن سند کے ساتھ ذکر حوض میں مرفوعاً تخریج کیا اس میں کہا: (عرضہ مثل ما بینکم و بین جرباء و أذرح) حافظ ضیاء لکھتے ہیں تو اس سے ظاہر ہوا کہ ابن عمر کی حدیث میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (کما بین مقامی و بین جرباء و أذرح) تو (مقامی) اور (بین) ساقط ہوا، حافظ صلاح الدین علائی نہایہ میں ابن اثیر کا قول کہ دونوں شام کے شہر ہیں، کو ذکر کرنے کے بعد لکھتے ہیں انہوں نے اس میں غلطی کی ہے کہتے ہیں بلکہ ان کے مابین (غلوۃ سہم) ہے (یعنی جتنی دور ایک تیر پھینکا جائے تو مار کرتا ہے) اور دونوں قدس اور کرک کے درمیان معروف بستیاں ہیں، کہتے ہیں قدرِ محض دار قطنی وغیرہ کے ہاں ان الفاظ کے ساتھ ثابت ہے: (ما بین المدینہ و جرباء و أذرح) بقول ابن حجر یہ ابن ماجہ کی حدیث ابو سعید کے موافق ہے جس میں ہے: (کما بین الکعبہ و بیت المقدس) جرباء اور أذرح کا ذکر مسلم کی ایک اور حدیث میں بھی ہے جس کے الفاظ ہیں: (وانی اهل جرباء و أذرح بحر سہم إلی رسول اللہ ﷺ) اس کا ذکر غزوہ تبوک کے ضمن میں کیا، یہ علائی کے قول کہ دونوں متقارب ہیں کا مؤید ہے جب یہ سب مقرر رہے تو یہ سب اختلاف اس امر کی طرف راجع ہوا کہ یہ سیر بطی اور سیر سریع کے اختلاف پر مبنی ہے، آگے سولہویں حدیث کی شرح کے اثناء جرباء اور أذرح کی درمیانی مسافت کی تحدید بارے ابن تین کا قول ذکر کروں گا۔

(ماؤہ أبيض من اللبن) مازری کہتے ہیں کلامِ نحاۃ کا مقتضا ہے کہ (أشدُّ بیاضاً) کہا جاتا ہے نہ کہ (أبيض من کذا) بعض نے شعروں میں اس کا جواز قرار دیا جبکہ بعض کے ہاں قلت کے ساتھ جائز ہے، اس کے لئے یہ اور دیگر کئی احادیث شاہد ہیں، ابن حجر کے بقول محتمل ہے کہ یہ تصرف رواۃ سے ہو مسلم کی ابو ذر سے روایت میں: (أشدُّ بیاضاً من اللبن) ہے یہی احمد کی ابن مسعود اور ابن ابو عاصم کی ابو امامہ سے روایت میں ہے۔

(و ریحہ أطيّب الخ) ترمذی کی ابن عمر سے روایت میں ہے: (أطیب ریحاً من المسک) اس کا مثل ابن حبان کی ابو امامہ سے روایت میں ہے جس میں (رائحة) ہے، ابن ابو عاصم اور ابن ابودنیا نے حدیث بریدہ میں (و ألبن من الزبد) (یعنی جھاگ سے نرم) ہے، مسلم نے حضرات ابو ذر اور ثوبان کی روایتوں میں: (و أحلى من العسل) کا اضافہ کیا اس کا مثل احمد کی ابی بن کعب سے روایت میں ہے، ان کی ابو امامہ سے روایت میں ہے: (و أحلى مذاقاً من العسل) احمد نے ابن عمر اور ابن مسعود کی روایتوں میں (و أنبرذ من الثلج) کا اضافہ کیا، یہی ابو ہریرہ کی روایت میں ہے بزار کے ہاں عدی بن ثابت عن انس، ابو یعلیٰ کی ایک اور طریق کے ساتھ حضرت انس اور ترمذی کی ابن عمر سے روایتوں میں ہے: (و ماؤہ أشدُّ یزداً من الثلج)

(و کیزانہ الخ) آمدہ حدیث انس میں ہے: (و فیہ من الأباریق کعدة نجوم السماء) احمد کی حسن عن انس سے روایت میں ہے: (أكثر من عدد نجوم السماء) آخر باب کی حدیث مستورد میں ہے: (فیہ الآنیة مثل الکواکب) مسلم کی موسیٰ بن عقبہ بن نافع عن ابن عمر سے روایت میں ہے: (فیہ أباریق کنجوم السماء)۔ (من شرب منها) ضمیر کا مرجع کیزان ہے شیشنی کے نسخہ میں (منہ) ہے تب حوض مراد ہے۔ (فلا یظما أبدا) سہل کی آمدہ حدیث میں ہے: (من مرَّ علی شرب و من شرب لم یظما أبدا) موسیٰ بن عقبہ کی روایت میں ہے: (من ورده فشرِب لم یظما بعدها أبدا) یہ آپ کے سابق الذکر قول: (من مر به شرب) کی تفسیر مراد کرتا ہے یعنی جس کا اس سے گزر رہا اور اس کا شرب اس کے لئے ممکن بنایا گیا اور اس نے پی لیا تو کبھی پھر پیاس نہ لگے گی یا جس کیلئے اس پر ورود ممکن بنایا گیا تو وہ پئے گا، ابو امامہ کی حدیث میں ہے: (و لم یسود وجهه أبدا) (یعنی کبھی اس کا چہرہ سیاہ نہ ہوگا) ابن ابی عاصم نے ابی بن کعب کی حدیث میں یہ زیادت بھی ذکر کی: (من صُرف عنه لم یرو أبدا) (یعنی جو اس سے پھیر دیا گیا وہ کبھی سیراب نہ ہوگا) ابن ابوالدنیاء کے ہاں نواس بن سمان کی حدیث میں یہ واقع ہوا: (أول من یرد علیه من یسقی کل عطشان) (یعنی سب سے پہلے حوض پہ ایسے لوگ وارد ہوں گے جو تمام پیاسوں کو پانی پلاتے تھے)۔

اسے مسلم نے (الحوض) میں نقل کیا۔

6580 حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ حَدَّثَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ إِنَّ قَدْرَ حَوْضِي كَمَا بَيْنَ أَيْلَةَ وَصَنْعَاءَ مِنَ الْيَمَنِ وَإِنَّ فِيهِ مِنَ الْأَبَارِيقِ كَعَدَدِ نُجُومِ السَّمَاءِ

ترجمہ: انس بن مالک کہتے ہیں کہ نبی پاک نے فرمایا میرے حوض کی مقدار اتنی ہے جتنی ایلہ سے صنعاء تک کی مسافت ہے اور اس کے کوزے (پینے پلانے کے برتن) اس قدر ہیں جتنے آسمان کے ستارے۔

یونس سے مراد ابن یزید ہیں۔ (حدثنی أنس) یہ بعض کی بیان کردہ اس تعلیل کا دافع ہے کہ ابن شہاب نے حضرت انس سے سماع نہیں کیا کیونکہ ابو ایس نے اسے ابن شہاب سے ان کے بھائی عبد اللہ بن مسلم کے حوالے سے حضرت انس سے روایت کیا ہے اسے ابن ابوعاصم نے نقل کیا اسے ترمذی نے محمد بن عبد اللہ بن مسلم ابن اخی زہری عن ابیہ سے بھی اسی طرح نقل کیا، بظاہر ابن شہاب نے اولاً اپنے بھائی سے پھر حضرت انس سے بھی اس کا اخذ کیا دونوں سیاق کے مابین کچھ فرق ہے، ابن ابوعاصم نے ابن شہاب عن انس سے اسے روایت کرنے والوں کے اسماء ذکر کئے ہیں جو دس سے زائد ہیں۔

اسے مسلم نے (فضائل النبی ﷺ) میں نقل کیا۔

6581 حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدَّثَنَا هُدَبَةُ بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ بَيْنَمَا أَنَا أُسِيرُ فِي الْجَنَّةِ إِذَا أَنَا بِنَهْرٍ حَافَتَاهُ قَبَابُ الدَّرِّ الْمَجُوفُ قُلْتُ مَا هَذَا يَا جَبْرِيلُ قَالَ هَذَا الْكُوْثُرُ

الَّذِي أُعْطَاكَ رَبُّكَ فَإِذَا طِينُهُ أَوْ طَيْبُهُ مِسْكٌ أَذْفَرُ - مَسْكٌ هَذَبَةٌ

اُطرافہ 3570، 4964، 5610، 7517 -

(أسیر فی الجنة) تفسیر سورۃ الکوثر میں گزرا کہ یہ شب معراج کا واقعہ ہے، ترجمہ النبویہ کے اوائل میں حدیث اسراء کی شرح کے اواخر میں بھی یہ بات ذکر کی تھی داؤدی سمجھے کہ یہ روز قیامت میں ہوگا چنانچہ لکھتے ہیں اگر یہ محفوظ ہے تو دلالت کناں ہے کہ وہ حوض جس سے کئی لوگ ہٹا دئے جائیں گے اس نہر سے دیگر ہے جو جنت میں ہے یا آپ جنت میں سے انہیں دیکھیں گے اور وہ اس کے باہر ہوں گے، یہ عجیب قسم کا تکلف ہے جس سے یہ امر معنی ہے کہ وہ حوض جو خارج جنت ہے داخل جنت ایک نہر سے اسے پانی مہیا کیا جائے گا تو اصلاً یہ کوئی اشکال ہی نہیں، آخر میں: (طیبہ أو طینہ) یہ ہد بہ کا شک ہے اس سے یہ بیان کرنا چاہتے ہیں کہ ابو ولید نے اپنی روایت میں شک نہیں کیا اور اسے نون کے ساتھ نقل کیا، یہی معتمد ہے تفسیر سورۃ کوثر میں شیبان عن قتادہ کے طریق سے یہ الفاظ ذکر کئے: (فأهوى الملك بيده فاستخرج من طينه مسكاً أذفر) بیہقی نے البعث میں عبد اللہ بن مسلم سے (تراہ مسک) نقل کیا۔

6582 حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لَيَرِدَنَّ عَلَى نَاسٍ مِنْ أَصْحَابِي الْحَوْضَ حَتَّى عَرَفْتَهُمْ اخْتَلَجُوا دُونِي فَأَقُولُ أَصْحَابِي فَيَقُولُ لَا تَذَرِي مَا أَخَذْتُوا بَعْدَكَ (سابقہ سے پیوستہ)

عبدالعزیز سے مراد ابن صہیب ہیں۔ (أصحابی) کشمینی کے ہاں (أصحابی) ہے۔ (فیقول) نسخہ کشمینی میں ہے:

(فیقال)۔

اسے مسلم نے (المناقب) میں نقل کیا۔

6583 حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُطَرِّفٍ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ إِنِّي فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ مَنْ مَرَّ عَلَيَّ شَرِبَ وَمَنْ شَرِبَ لَمْ يَظْمَأْ أَبَدًا لَيَرِدَنَّ عَلَى أَقْوَامٍ أَعْرِفُهُمْ وَيَعْرِفُونِي ثُمَّ يُحَالُ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ طرفہ - 7050 (سابقہ احادیث کے ہم معنی)

6584 قَالَ أَبُو حَازِمٍ فَسَمِعَنِي النُّعْمَانُ بْنُ أَبِي عِيَّاشٍ فَقَالَ هَكَذَا سَمِعْتُ مِنْ سَهْلِ فَقُلْتُ نَعَمْ فَقَالَ أَشْهَدُ عَلَى أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ لَسَمِعْتُهُ وَهُوَ يَزِيدُ فِيهَا فَأَقُولُ إِنَّهُمْ مِنِّي فَيَقَالُ إِنَّكَ لَا تَذَرِي مَا أَخَذْتُوا بَعْدَكَ فَأَقُولُ سُخْقًا سُخْقًا لِمَنْ غَيْرَ بَعْدِي وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ سُخْقًا بَعْدًا يُقَالُ سَجِيقٌ بَعِيدٌ وَأُسْحَقُهُ أُبْعِدُهُ

طرفہ - 7051 (اس میں مزید یہ کہ میں کہوں گا یہ تو مجھ سے ہی ہیں؟ تو کہا جائے گا آپ نہیں جانتے انہوں نے بعد میں کیا کیا بدعتیں

کیں تو میں کہوں گا ان کیلئے دوری ہو)

6585 - وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ شَيْبٍ بْنِ سَعِيدٍ الْحَبَطِيُّ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ يَرُدُّ عَلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ رَهْطٌ مِنْ أَصْحَابِي فَيُحَلِّثُونَ عَنِ الْحَوْضِ فَأَقُولُ يَا رَبِّ أَصْحَابِي فَيَقُولُ إِنَّكَ لَا عِلْمَ لَكَ بِمَا أَحَدْتُوا بَعْدَكَ إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا عَلَى أَذْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى

طرفہ - 6586 (سابقہ)

6586 - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ يَرُدُّ عَلَى الْحَوْضِ رَجَالٌ مِنْ أَصْحَابِي فَيُحَلِّثُونَ عَنْهُ فَأَقُولُ يَا رَبِّ أَصْحَابِي فَيَقُولُ إِنَّكَ لَا عِلْمَ لَكَ بِمَا أَحَدْتُوا بَعْدَكَ إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا عَلَى أَذْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى وَقَالَ شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ كَانَ أَبُو هُرَيْرَةَ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فَيُحَلِّثُونَ وَقَالَ عَقِيلٌ فَيُحَلِّثُونَ وَقَالَ الزُّبَيْدِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَافِعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

طرفہ - 6585 (ایضاً)

(فأقول سحقا سحقا) حاء کے سکون کے ساتھ سین پر پیش ہے اس کا معنی ہے: (بُعْدًا بُعْدًا) بتقدیر: (أَلَزَمَهُمُ اللَّهُ ذَلِكَ) منصوب ہے۔ (و قال ابن عباس الخ) اسے ابن ابی حاتم نے علی بن ابی طلحہ عنہ سے موصول کیا۔ (يقال سحق سحق) الخ) یہ ابوعبیدہ کی کلام ہے آیت: (أَوْ تَهْوِي بِه الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ) کی تفسیر میں یہ بھی کہا: (التخلة السحوق: الطويلة)۔ (سحقه و أسحقه الخ) یہ صرف نسخہ کشمینی میں ثابت ہے یہ بھی ابوعبیدہ کی کلام ہے کہتے ہیں کہا جاتا ہے: (بُعْد و سحق) جب بد دعا کرنا مقصود ہو اور (سحقته الریح أی طردته) (یعنی ہوانے دور پھینک مارا) بقول اسماعیلی کہا جاتا ہے: (سحقه ، إذا اعتمد عليه بشئ ففتنه) (یعنی کسی چیز کو پرزے پرزے کر دینا) ابن عباس کی اس حدیث کی شرح باب (کیف الحشر) میں گزری ہے۔

(و قال أحمد بن شبيب الخ) اسے ابوعوانہ نے ابوزر عرازی اور ابوالحسن میمون سے موصول کیا دونوں نے احمد مذکور سے نقل کیا، یونس سے مراد ابن یزید ہیں ابوعوانہ نے اپنی روایت میں نسبت ذکر کی اسی طرح اسماعیلی اور ابونعیم نے بھی کئی طرق کے ساتھ احمد سے۔ (فیجلون) أی یضرفون، کشمینی کے ہاں (یُحَلِّثُونَ) ہے اکثر نے یہی نقل کیا اس کا معنی ہے (یطردون) (دور ہٹادے جائیں گے) ابن تین نے ذکر کیا کہ بعض نے ہمزہ کے بغیر ذکر کیا، کہتے ہیں اصل میں مہموڑ ہے شاید انہوں نے ہمزہ کی تسہیل کردی۔ (إنهم ارتدوا) یہ باب (کیف الحشر) میں مذکور تفسیر قبصہ کے موافق ہے۔

(على أعقابهم) اسماعیلی کی روایت میں (أدبارهم) ہے۔ (و قال شعيب) یہ ابن ابی حمزہ ہیں اسے ذہلی نے زہریات میں موصول کیا یہ بھی سکون جیم کے ساتھ ہے بعض نے (یخْلون) کہا، یہ تعیف ہے۔ (و قال عقيل) یہ ابن خالد ہیں

انہوں نے بھی زہری سے اپنی سند کے ساتھ اسے نقل کیا۔ (و قال الزبیدی) یہ محمد بن ولید ہیں اس میں شیخ زہری محمد بن علی سے مراد ابو جعفر باقل ہیں ان کے شیخ عبید اللہ، ابن ابورافع ہیں ابورافع آنجناب کے آزاد کردہ غلام تھے، جیانی نے ذکر کیا کہ قابی اور اصیلی کی مروزی سے نقل صحیح میں عبد اللہ بن ابی رافع ہے، یہ خطا ہے سند میں تین مدنی تابعین ہیں زہری اور باقر تو قرین (یعنی ہم عمر) ہیں عبید اللہ دونوں سے بڑے تھے، زبیدی کا یہ طریق دارقطنی نے الافراد میں عبد اللہ بن سالم عنہ سے موصول کیا، پھر مصنف نے حدیث کو ابن وہب عن یونس سے شعیب عن یونس کی روایت کے مثل نقل کیا لیکن ابو ہریرہ کا نام ذکر نہیں کیا بلکہ کہا: (عن أصحاب النبی) حاصل اختلاف یہ ہے کہ ابن وہب اور شعیب بن سعید اپنی روایتوں میں (یونس عن ابن شہاب عن سعید بن مسیب) پر متفق ہیں پھر باہم مختلف ہوئے تو ابن سعید نے (عن أبی ہریرۃ) ذکر کیا جبکہ ابن وہب نے (عن أصحاب النبی)، یہ ضار نہیں کیونکہ ابن وہب کی روایت میں ابن سعید کی روایت کے مقتضا سے کچھ زائد ہے، جہاں تک عقیل اور شعیب کی روایتیں ہیں تو وہ کچھ الفاظ میں باہم متخالف ہیں، زبیدی نے سند میں سب کی مخالفت کی، یہ اس امر پر محمول ہے کہ زہری کے ہاں یہ دونوں سندوں کے ساتھ ہے کیونکہ وہ حافظ اور صاحب حدیث ہیں، زبیدی کی روایت دال ہے کہ شعیب بن سعید نے اس میں ابو ہریرہ کو محفوظ رکھا ہے، مسلم نے ان سب طرق سے اعراض کیا اور اسے محمد بن زیاد عن ابو ہریرہ سے مرفوعاً ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (إني لأزود عن حوضی رجالاً كما تَزَادُ الغریبة عن الإبل) (جیسے اجنبی اونٹ ہٹا دئے جاتے ہیں) اسے انہوں نے ایک اور طریق کے ساتھ بھی ابو ہریرہ سے ایک اور حدیث کے اثناء نقل کیا، یہ مفہوم بخاری نے نقل نہیں کیا حالانکہ ذکر حوض میں کثرت سے روایات نقل کی ہیں، ذود مذکور میں حکمت یہ ہے کہ آپ چاہیں گے کہ ہر کوئی (یعنی دیگر امم میں سے) اپنے نبی کے حوض پر جائے کہ پہلے گزرا ہر نبی کا ایک حوض ہوگا اور انبیاء کرام کثرت اتباع کے ساتھ متباہی ہوں گے تو یہ آنجناب کے جملہ انصاف سے اور اپنے برادر انبیاء کی رعایت کا ایک مظہر ہوگا یہ نہیں کہ بخل علی ماء کی وجہ سے انہیں ہٹائیں کریں گے، یہ معنی بھی محتمل ہے کہ ایسے لوگوں کا طرد مراد ہو جو حوض سے شرب کے مستحق نہ ہوں۔

6587 - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ حَدَّثَنِي هَلَالٌ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ بَيْنَا أَنَا قَائِمٌ إِذَا زُرَّةٌ حَتَّى إِذَا عَرَفْتُهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَيْنِي وَبَيْنِهِمْ فَقَالَ هَلُمَّ فَقُلْتُ أَيْنَ قَالَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهِ. قُلْتُ وَمَا شَأْنُهُمْ قَالَ إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا بَعْدَكَ عَلَى أَذْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى ثُمَّ إِذَا زُرَّةٌ حَتَّى إِذَا عَرَفْتُهُمْ خَرَجَ رَجُلٌ مِنْ بَيْنِي وَبَيْنِهِمْ فَقَالَ هَلُمَّ قُلْتُ أَيْنَ قَالَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهِ قُلْتُ مَا شَأْنُهُمْ قَالَ إِنَّهُمْ ارْتَدُّوا بَعْدَكَ عَلَى أَذْبَارِهِمُ الْقَهْقَرَى فَلَا أَرَاهُ يَخْلُصُ مِنْهُمْ إِلَّا بِمِثْلِ هَمَلِ النَّعَمِ (الضَّحَّا)

سند کے سب رواۃ مدنی ہیں اسماعیلی، ابو نعیم اور تمام مستخرجین بخاری پر اس کا خرچ تنگ ہوا تو اسے کئی طرق کے ساتھ بخاری عن ابراہیم بن المنذر عن محمد بن فلیح عن ابیہ ہی سے تخریج کیا۔ (بینا انا نائم) کہمینی کے ہاں (قائم) ہے، یہ وجہ ہے اس سے مراد آپ کا حوض پر قیام ہے، اول کی توجیہ یہ کی گئی ہے کہ آپ نے دنیا میں خواب کے عالم میں وہ کچھ دیکھا جو روز قیامت آپ کیلئے واقع

ہوگا۔ (خرج رجل من بيني الخ) اس رجل سے مراد مقرر کردہ فرشتہ، ان کا نام معلوم نہ ہو سکا۔ (ارتدوا القهقري) اُی رجعوا إلى الخلف (یعنی الٹے پاؤں واپس ہوئے) (رجع القهقري) کا معنی ہے اس اسم کے ساتھ مسکنی رجوع والارجع، یہ مخصوص رجوع ہے، بعض نے (العذو الشديد) (یعنی تیز دوزنا) کا معنی کیا۔ (يخلص منهم إلا الخ) یعنی ان لوگوں میں سے جو حوض کے قریب آئیں گے اور اس پر وارد ہونا چاہیں گے مگر روک دئے جائیں گے، ہمل بلا راغی اونٹوں کو کہتے ہیں، خطابی کے بقول ہمل ایسے اونٹ جو نہ چرائے جاتے اور نہ انہیں استعمال کیا جاتا، ضوال (یعنی گم شدہ) پر بھی اس کا اطلاق ہے مطلب یہ کہ ان میں سے قلیل ہی وارد ہو سکیں گے کیونکہ ہمل بنسبت دیگر کے قلیل ہی ہوتے ہیں (کیونکہ صرف اہل جنت ہی اس سے سیراب ہوں گے اور وہ قلیل ہی ہیں)۔

6588 حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ خُبَيْبٍ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ مَا بَيْنَ بَيْتِي وَبَيْتِ رَوْضَةِ مِنْ رِیَاضِ الْجَنَّةِ وَبَيْتِ عَلِيٍّ حَوْضِي
أطرافہ 1196، 1888، 7335

یہ اواخر الحج میں مشروحا گزری، اس موضع کی روضہ کے ساتھ تسمیہ سے مراد یہ کہ یہ جگہ جنت منتقل کی جائے گی اور اس کے باغیچوں میں سے ایک باغیچہ بنے گی یا یہ مجاز ہے کہ اس جگہ کی جانے والی عبادت اپنے عابدوں کے روضہ جنت میں دخول کا سبب بنے گی مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ یہ اس موضع کا انحصار تو نہیں اور حدیث کا مقصد دیگر اماکن و مواضع سے اس کے شرف کو اجاگر کرنا ہے، بعض نے کہا یہ محذوف الاداء تسمیہ ہے اصل میں (کروضة الخ) ہے کیونکہ اس میں بیٹھنے والے ملائکہ اور انس و جن کے مومنین کثرت سے ذکر اور سب انواع عبادات بجالاتے ہیں، بقول خطابی اس حدیث کی غرض مدینہ رہائش اختیار کرنے کی ترغیب ہے اور یہ کہ جو اس کی مسجد (یعنی مسجد نبوی) میں ملازم ذکر و عبادت ہوگا اس کا نتیجہ روضہ جنت میں دخول اور حوض کوثر سے شرب کی صورت میں برآمد ہوگا۔ اسے مسلم نے آخر (الحج) میں نقل کیا۔

6589 حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ سَمِعْتُ جُنْدَبًا قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ أَنَا فَرَطُكُمْ عَلَى الْحَوْضِ (اسی میں گزری)
عبد الملک سے مراد ابن عمیر کوئی ہیں، اسے مسلم نے (فضائل النبی ﷺ) میں نقل کیا۔

6590 حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ عَنْ أَبِي الْخَيْرِ عَنْ عُقْبَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ يَوْمًا فَصَلَّى عَلَى أَهْلِ أَحَدِ صَلَاتِهِ عَلَى الْمَيِّتِ ثُمَّ انْصَرَفَ عَلَى الْمَنْبَرِ فَقَالَ إِنِّي فَرَطُ لَكُمْ وَأَنَا شَهِيدٌ عَلَيْكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ لَأَنْظُرُ إِلَى حَوْضِي الْآنَ وَإِنِّي أُعْطِيتُ مَفَاتِيحَ خَزَائِنِ الْأَرْضِ أَوْ مَفَاتِيحَ الْأَرْضِ وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تُشْرِكُوا بَعْدِي وَلَكِنْ أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنَافَسُوا فِيهَا

اطرافہ 1344، 3596، 4042، 4085، - 6426

یزید سے ابن ابوجیب اور ابوالخیر سے مراد مرثد بن عبداللہ یزنی ہیں عقبہ بن عامر، چنی ہیں، اس کی شرح کتاب الجنائز میں گزری منافست پر کلام کتاب ہذا کے اوائل میں حدیث ابوسعید کی شرح کے اثناء گزری۔ (و اللہ اِنی لأَنْظُرَ الخ) محتمل ہے کہ اثنائے خطبہ آپ کیلئے مُشفّر مَر دیا گیا ہو، یہی ظاہر ہے اور یہ بھی محتمل ہے کہ روایتِ قلب مراد ہو بقول ابن تین سابق الذکر تذکر کے عقب میں اس کے ذکر کا نکتہ ایسے افعال سے تذکر کا اشارہ ہے جو حوض سے دوری کا سبب بنے۔

6591 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا حَرْبِيُّ بْنُ عُمَارَةَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ أَنَّهُ سَمِعَ حَارِثَةَ بْنَ وَهَبٍ يَقُولُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَذَكَرَ الْحَوْضَ فَقَالَ كَمَا بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَصَنْعَاءَ

(یعنی حوض کی لمبائی اتنی جیسے مدینہ اور صنعاء کی درمیانی مسافت)

6592 - وَزَادَ ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ عَنْ حَارِثَةَ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَوْلَهُ حَوْضُهُ مَا بَيْنَ صَنْعَاءَ وَالْمَدِينَةِ فَقَالَ لَهُ الْمُسْتَوْدُ أَلَمْ تَسْمَعْهُ قَالَ الْأَوَانِي قَالَ لَا قَالَ الْمُسْتَوْدُ تَرَى فِيهِ الْآيَةَ مِثْلَ الْكَوَاكِبِ

(یعنی اسکے برتن ستاروں کی مانند ہیں)

(معبد بن خالد) یہ جدّی ہیں جو ثقات کو فیوں میں سے ہیں، دو اور شخص بھی اسی نام و نسبت کے ہیں: ایک صحابی اور چنی ہیں دوسرے ایک انصاری مجہول ہیں، حارثہ بن وہب خزاعی صحابی ہیں کوفہ سکونت پذیر ہوئے ان سے کئی احادیث مروی ہیں یہ عبید اللہ بن عمر بن خطاب کے ماں جائے بھائی تھے۔ (کما بین المدینة و صنعاء) ابن تین لکھتے ہیں یہاں صنعائے شام مراد ہے، بقول ابن حجر متبادر یعنی صنعائے یمن پر محمول کرنا بھی بعید نہیں اس توجیہ کے مد نظر جو گزری، پانچویں حدیث میں یمن کی تفسید مذکور ہوئی ہے لہذا اس مطلق کو اسی پر محمول کرنا زیادہ مناسب ہے، پھر لکھا محتمل ہے کہ مدینہ اور صنعائے شام کے مابین وہی مسافت ہو جو اس کے اور یمن کے صنعاء کے درمیان ہے اسی طرح جو مدینہ اور ایلہ اور جو جرباء اور اذرح کے درمیان ہے اھ، یہ مردود احتمال ہے یہ متفاوت ہیں البتہ صنعائے شام اور صنعائے یمن کی مدینہ سے مسافت ایک جیسی ہے۔

(وزاد ابن عدی) یہ محمد بن ابراہیم ہیں ابو عدی ان کے دادا ہیں ان کا نام معلوم نہ ہو سکا ایک قول یہ بھی ہے کہ یہ ان کے والد ابراہیم کی کنیت ہے یہ بصری ثقہ اور کثیر الحدیث ہیں مسلم اور اسماعیلی نے ان کے طریق سے اسے موصول کیا ہے۔ (قال حوضه) اس میں اسی طرح ہے یہ التفات ہے روایتِ مسلم میں (حوضی) ہے۔ (فقال له المستورد) یہ ابن شداد بن عمرو بن جسل قرشی فہری ہیں صحابی ابن صحابی ہیں فتح مصر میں حاضر تھے کوفہ ساکن ہوئے کہا جاتا ہے ۴۵ھ میں انتقال کیا بخاری میں ان کا ذکر صرف اسی جگہ ہے ان کی یہ حدیث مرفوع ہے اگرچہ اس کی تصریح نہیں کی۔

6593 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ عَنْ نَافِعِ بْنِ عُمَرَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ

أَسْمَاءُ بِنْتُ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ إِنِّي عَلَى الْخَوْصِ حَتَّى أَنْظُرَ مَنْ يَرِدُ عَلَيَّ مِنْكُمْ وَسَيُؤْخَذُ نَاسٌ دُونِي فَأَقُولُ يَا رَبِّ مَنْنِي وَمِنْ أُمَّتِي فَيَقَالُ هَلْ شَعَرْتَ مَا عَمِلُوا بِعَدْلِكَ وَاللَّهِ مَا بَرَحُوا يَرْجِعُونَ عَلَى أَغْقَابِهِمْ فَكَانَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ يَقُولُ اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ أَنْ نَرْجَعَ عَلَى أَغْقَابِنَا أَوْ نُفْتَنَ عَنْ دِينِنَا ﴿أَغْقَابِكُمْ تَنْكُصُونَ﴾ تَرْجِعُونَ عَلَى الْعُقَبِ

طرفہ - 7048 (یعنی حوض سے کچھ لوگ پیچھے دھکیل دئے جائیں گے)

(عن أسماء الخ) مسلم نے ابن ابوملیکہ کی عبداللہ بن عمرو اور اسماء سے روایتوں کو اکٹھے نقل کیا تو اولاً صفتِ حوض میں ابن عمرو کی حدیث ذکر کی پھر (لم یظمأ الخ) کے بعد کہا: (قال و قالت أسماء الخ)۔ (ناس دونی) یہ اوائل الباب کی ابن مسعود کی روایت میں آپ کے قول: (ثم لیختلجن دونی) کیلئے مبین ہے کہ مراد ان میں سے ایک گروہ ہے۔ (و من أمتی) اس سے ان حضرات کا رد ہوا جو انہیں دیگر ام کے افراد قرار دیتے ہیں۔ (هل شعرت الخ) اس میں اشعار ہے کہ آپ کو ان کے ایمان کی معرفت نہیں ہوئی اگرچہ علامت سے یہ جان لیا تھا کہ امتِ محمدیہ کے ہیں۔ (یرجعون علی الخ) ارتداد مراد ہے جیسا کہ دوسری احادیث میں ہے۔ (قال ابن ابی ملیکة) اسی سند سے متصل ہے، مسلم نے ان الفاظ سے ذکر کیا: (قال فكان ابن ابی ملیکة یقول)۔ (أن نرجع الخ) اشارہ کیا کہ رجوع علی العقب مخالفتِ امر سے کنایہ ہے کہ جس کے سبب فتنہ ہوگا تو دونوں سے استعاذہ کیا۔ (علی أعقابکم تنکصون الخ) یہ ابوعبیدہ کی طرف سے آیت کی تفسیر ہے مزید کہا: (نکص: رجع علی عقبیہ)

بعض ان تہیہ لکھتے ہیں مسلم اور اسماعیلی نے اس حدیث کو ابن عمرو کی حدیث جو باب کی پانچویں روایت ہے کے بعد تخریج کیا ہے گویا بخاری نے حدیثِ اسماء کو آخر الباب تک موخر کیا کیونکہ اس کے آخر میں اشارہ آخریت ہے جو اس کتاب کے اختتام پر دال ہے اور (جیسا کہ قبل ازیں بھی ذکر کیا) ان کی عادت کے استقراء سے ظاہر ہوتا ہے کہ ہر کتاب کو ایسی حدیث پر ختم کرتے ہیں جس کے کسی نہ کسی لفظ سے فراغت و انتہاء کا اشارہ ملتا ہو۔

علامہ انور (کما بین جرباء و أذرح) کے تحت لکھتے ہیں یہ دونوں شام کے ایک دوسرے کے ساتھ ملے شہر ہیں تو شارحین نے وضاحت کی ہے کہ (بین) کا ایک دیگر معطوف راوی سے ساقط ہو گیا ہے تو یہ دونوں مبدأ و منتہا کا بیان نہیں بلکہ صرف مبدأ کا، (إلا مثل همل النعم) کے تحت کہتے ہیں مراد یہ کہ وہ ریوڑ جس کا کوئی راعی نہ ہو کم ہی سیدھی راہ کے مہندی ہوتے ہیں بلکہ اکثر راستہ بھول کر مرکب جاتے ہیں۔

خاتمہ

کتاب الرقاق (193) مرفوع احادیث پر مشتمل ہے ان میں سے (33) معلق ہیں، مکررات کی تعداد اب تک کے صفحات میں (134) ہے، ماسوائے (17) کے باقی سب متفق علیہ ہیں اس میں (17) آثارِ صحابہ و دیگر بھی ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

82 - كِتَابُ الْقَدَرِ

1 - باب فِي الْقَدَرِ (تقدیر بارے)

ابو ذر نے مستحکم سے (بجائے کتاب کے) باب (فِي الْقَدَرِ) نقل کیا اکثر کے ہاں یہی ہے، قدر قاف اور دال کی زیر ساتھ ہے قرآن میں ہے: (إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ) [القمر: ۴۹] راغب لکھتے ہیں قدر اپنی وضع کے ساتھ قدرت پر اور کَانَ بِالْعِلْمِ مقدور پر دال ہے اور عقلاً ارادہ اور نقلاً قول کو متضمن ہے، اس کا حاصل کسی شئی کا وجود کسی وقت میں اور کسی حال میں علم، ارادہ اور قول کے موافق۔ (قدر اللہ الشیء اُی قضاء) تخفیف بھی جائز ہے بقول ابن قطاع (قدر اللہ الشیء) اُی جعلہ بقدر (یعنی ہر شئی کو ایک مقدار میں بنایا) (الرزق) صنعہ (یعنی اسے کیا) اور (علی الشیء) مَلَکُہ (اس کا مالک بنا) کتاب الدعوات کے باب (التعوذ من جهد البلاء) میں ابن بطال کی قضاء اور قدر کے تفرقہ بارے بحث گزری،

کرمانی کہتے ہیں قدر سے مراد اللہ کا حکم ہے، علماء نے لکھا کہ قضاء ازل میں حکم کلی لیکن اجمالی ہے جبکہ قدر اس حکم کی جزئیات اور تفصیل کا نام ہے، ابو مظفر سمعانی کہتے ہیں اس باب کی معرفت کی سبیل کتاب وسنت سے توقیفی نصوص ہیں محض قیاس و عقل پر اس ضمن میں بناء نہیں رکھنا چاہئے تو جس نے توقیف سے عدول کیا وہ راہ کھوٹی کر بیٹھا اور حیرت کے سمندروں میں تائبہ ہوا، چشمہ شفاء تک نہ پہنچا اور نہ جس پر دل کا اطمینان ہو اس لئے کہ تقدیر اللہ کے اسرار میں سے ایک سر ہے جسے اس علیم وخبیر نے اپنے ساتھ مختص کیا ہے اور اس پر اپنی معلوم حکمت کے تحت مخلوق سے پردے اور حجاب تان رکھے ہیں تو اسے نہ کوئی نجی مرسل اور نہ فرشتہ مقرب جان پایا، بعض نے کہا تقدیر کا راز جنت میں جا کر ہی منکشف ہوگا، طبرانی نے بسند حسن ابن مسعود سے مرفوعاً روایت نقل کی: (إِذَا ذُكِرَ الْقَدَرُ فَأُنْسِكُوا) (یعنی تقدیر کا مسئلہ چھڑے تو رک جاؤ) مسلم نے طاوس کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے کئی صحابہ کرام کو کہتے سنا: (كُلُّ شَيْءٍ بِقَدَرٍ) (ہر چیز قدر کے ساتھ ہے) اور عبد اللہ بن عمر کو سنا کہتے تھے نبی اکرم نے فرمایا: (كُلُّ شَيْءٍ بِقَدَرٍ حَتَّى الْعَجْزُ وَالْكَيْسُ) (یعنی حتیٰ کہ عجز اور دانائی بھی) بقول ابن حجر کیس فتح کاف کے ساتھ عجز کا عکس ہے یعنی (حَذَقُ فِي الْأُمُورِ) (یعنی مہارت اور لیاقت) یہ دنیا و آخرت کے امور کو متناول ہے اس کا مفہوم یہ ہے کہ عالم وجود میں کوئی شئی واقع و ظاہر نہیں ہوتی مگر وہ پہلے ہی سے اللہ کے علم و مشیت (کے دائرہ) میں ہے حدیث میں انہی دو کو غایت یہ اشارہ دینے کیلئے ذکر کیا کہ ہمارے افعال جو اگرچہ ہمیں معلوم ہیں اور ہمارے ارادہ کے تابع ہیں مگر ہم سے ان کا وقوع اللہ کی مرضی و مشیت کے بغیر نہیں ہوتا، یہ بات جو طاوس نے مرفوعاً اور موقوفاً بیان کی اس آیت کے موافق ہے: (إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ) تو یہ اس امر میں نص ہے کہ اللہ ہی ہر شئی کا خالق اور مقدر ہے یہ اللہ کے فرمان: (خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ) [الزبر: ۶۲] سے انص ہے اور قوله: (وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ) [الصافات: ۹۶] سلف و خلف کی زبانوں پر مشہور ہے کہ یہ آیت قدریہ کے بارہ میں نازل ہوئی مسلم نے حضرت ابو ہریرہ سے روایت کیا کہ مشرکین قریش نبی اکرم سے قدر کے مسئلہ میں بحث کرنے آئے تو اس کا نزول ہوا، کتاب الایمان میں حضرت جبریل

کے سوال کے ضمن میں اس بارے کچھ بحث گزری اور یہ کہ ایمان بالقدر ایمان کے ارکان میں سے ہے وہاں قدریہ کے اقوال کا ذکر کیا تھا جس کے اعادہ کی ضرورت نہیں، تمام سلف کا اس ضمن میں مذہب یہ ہے کہ سب امور اللہ کی تقدیر کے تابع ہیں جیسے اس نے ارشاد کیا: (وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ) [الحجر: ۲۱]۔

علامہ انور لکھتے ہیں جانو کہ تقدیر مجموع ارادہ اور قدرت سے حاصل ہے، متکلمین کے نزدیک ارادہ بعض مقدرات کی بعض اوقات کے ساتھ تخصیص سے عبارت ہے اور یہ ایسی صفت ہے جو (کسی بھی) شئی کے دونوں جوانب: وجود اور ترک، کے ساتھ متعلق ہے! فلاسفہ نے اس کا انکار کیا، صدر نے الاسفار اور ابن رشد نے جو تہافت میں ذکر کیا کہ فلاسفہ بھی صفت ارادہ کے قائل ہیں تو یہ بلا شبہ تمویہ (یعنی حقائق کا منہ) اور بلا شک خداع ہے کیونکہ مذکور ہے کہ ان کے نزدیک ارادہ جانب وجود کے ساتھ مختص ہے، میں کہتا ہوں کیا ان کے ہاں جانب ترک میں بھی ارادہ ہے یا نہیں؟ اگر اقرار کریں تو بعینہ یہی متکلمین کا مذہب ہے ہاں شلہ وجود انہیں جھٹلاتا ہے تو وہ اس کے قائل نہیں، اور اگر ثانی بات کہیں تو ہمیں انہیں رسوا کرنے سے یہی کافی ہے کہ جانب ترک اگر دائرہ قدرت کے تحت نہیں تو یہ عین جبر ہے کہ قدر اگر چاہے تو نہ کرے، جہاں تک امکان بالذات مع الامتناع بالغیر کا معاملہ تو یہ ابن سینا کی اختراع ہے، ان کے قدماء کے ہاں یہ تقسیم ثنائی تھی: ممکن یا ممتنع، تو ممکن وہ جو ایک مرتبہ موجود اور اگلی مرتبہ منعدم ہو، جو عدم سے بقیعہ موجود کی طرف نہیں نکلتا وہ ان کے نزدیک ممکن نہیں کہلاتا تو ان کے ہاں محو عنہ خارجی مراتب ہیں، امکان بالذات مع الامتناع بالغیر عقلی مرتبہ ہے کہ ممکن ہے جب غیر کے مد نظر ممتنع بن جائے تو ممتنع اور ذات باہم تساوق (یعنی تنافس) ہوں وجود کی طرف اپنے عدم خروج میں، اگر عقلی نظر میں وہ اس سے مفارق ہے پھر اس غیر کو اگر تم ذات اشیء میں اعتبار کرو تو یہ بھی امتناع ذاتی کی طرف عائد ہے ہاں اگر خارج شمار کرو تو ایک تیسری قسم نمودار ہوئی، بالجملة یہ قسم ابن سینا کی محترعات میں سے ہے پھر اہل سنت کے ہاں انسان مختار ہے اگرچہ وصف اختیار میں وہ مجبور ہے تو وہ اس میں مودع ہے جیسے لوٹے یا برتن میں پانی، تو ایک اعتبار سے وہ مجبور بھی ہے اسی کا نام جبر مع الاختیار ہے، باقی رہا مستقل اختیار اس طور کہ قادر کی طرف وہ مستبد نہ ہو تو یہ اس کے حق میں محال ہے کہ اس کے وجود نفس کی نہ کوئی حقیقت ہے اور نہ تقوٰم مگر حیثیت استناد کے اعتبار کے بعد تو اسکی صفات کیلئے کیونکر؟ میری اس موضوع پر ایک طویل نظم ہے جس کے کچھ اشعار قبل ازیں ذکر کئے۔

6594 - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ أَنْبَأَنِي سُلَيْمَانُ الْأَعْمَشُ قَالَ سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوقُ قَالَ إِنَّ أَحَدَكُمْ يُجْمَعُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا ثُمَّ عَلَقَهُ بِثَلْثِ ذَلِكَ ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً بِثَلْثِ ذَلِكَ ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ مَلَكًا فَيُؤَمِّرُ بِأَرْبَعِ بَرَزِقِهِ وَأَجَلِهِ وَشَقِيٍّ أَوْ سَعِيدٍ فَوَاللَّهِ إِنْ أَحَدَكُمْ أَوْ الرَّجُلَ يَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا غَيْرُ بَاعٍ أَوْ ذِرَاعٍ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّى مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا غَيْرُ ذِرَاعٍ أَوْ ذِرَاعَيْنِ فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ

فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا قَالَ أَذَمُّ إِلَّا ذِرَاعٌ

أطرافه 3208، 3332، 7454

شیخ بخاری طیلکی ہیں۔ (أُنْبَأَنِي سَلِيمَانُ الْخ) التوحید میں آدم عن شعبہ کی روایت میں (حدثنا الأعمش) ہے اس سے ماخوذ ہوا کہ شعبہ کے ہاں تحدیث و انباء ہم معنی ہیں اور بعض کا یہ کہنا غلط ثابت ہوا کہ شعبہ (إنباء) کا لفظ اجازۃ میں استعمال کرتے ہیں کیونکہ تحدیث کی تصریح کی ہے اور ان سے منقول ثابت ہے کہ وہ اجازت کا اعتبار نہیں کرتے تھے اور نہ اس کے ذریعہ رولیت احادیث کرتے تھے، عبد اللہ راوی حدیث ابن مسعود ہیں، آدم کے ہاں صراحت سے ہے۔ (و هو الصادق الخ) بقول طیبی محتمل ہے کہ یہ جملہ حالیہ ہو اور یہ احتمال بھی ہے کہ اعتراضیہ ہو اور یہی اولیٰ ہے کیونکہ سب احوال کو عام ہے اور یہ آپ کی داب و عادت سے ہے، صادق کا معنی ہے سچی بات کی خبر دینے والا، فعل پر بھی اس کا اطلاق ہے کہا جاتا ہے: (صَدَقَ الْقِتَالُ) یا (هو صادق فيه) (یعنی جی جان سے لڑا) مصدوق کا معنی ہے جس کیلئے قول میں صدق کی راہ اختیار کی جائے، کہا جاتا ہے: (صَدَقَتْهُ الْحَدِيثُ) جب اسے قطعی خبر دے یا مطلب ہے: (صَدَقَهُ اللَّهُ تَعَالَى وَعَدَهُ) (یعنی اللہ نے اس سے اپنا وعدہ پورا کیا) کرمانی کہتے ہیں جب مضمون حدیث ایسا امر تھا جو اطباء کی رائے کے مخالف ہے تو اس کے ساتھ ان کی دعاوی کے بطلان کا اشارہ دیا، یہ بھی محتمل ہے کہ تلذذاً، تمہر کا اور افتخار یا یہ کہا ہو، اس کی تائید حدیث انس میں بعینہ اس کا وقوع کرتا ہے اس میں تو کسی شئی کے بطلان کا اشارہ نہیں یہ جسے ابوداؤد نے مغیرہ بن شعبہ سے نقل کیا کہتے ہیں: (سمعت الصادق المصدوق يقول لا تُنزع الرحمة إلا من شقي) (یعنی رحم اور مہربانی کرنے کی صفت سے بد بخت ہی محروم رہتا ہے) علامات النبوة میں حضرت ابو ہریرہ کی ایک حدیث میں یہ الفاظ گزرے: (سمعت الصادق المصدوق يقول هلاك أمتي على يدي أغيلمة من قريش) یہ حدیث اعمش کی یہاں مذکور سند سے ہی مشہور ہے، علی بن مدینی کتاب العلل میں لکھتے ہیں ہمارا خیال تھا کہ اعمش اس کے ساتھ متفرد ہیں حتیٰ کہ ہمیں یہ سلمہ بن کہیل عن زید بن وہب کے طریق سے مل گئی بقول ابن حجر اسے احمد اور نسائی نے تخریج کیا اسے حبیب بن حسان نے بھی زید سے روایت کیا ہے یہ اہلحلیہ میں مخرج ہوئی، زید بھی ابن مسعود سے اس کے ساتھ متفرد نہیں بلکہ احمد کے ہاں اسے ان سے ابو عبیدہ بن عبد اللہ بن مسعود نے بھی نقل کیا اور ابویعلیٰ کے ہاں علقمہ نے، فوائد تمام میں ابوداؤد نے اور مخارق بن سلیم اور ابو عبد الرحمن سلمیٰ نے بھی، دونوں کی روایتیں فریابی کی کتاب القدر میں ہیں اسے طارق اور ابواحوص جشمی کلاہما عن عبد اللہ کی روایت سے بھی مختصر نقل کیا اسی طرح مسلم کے ہاں ابوظفیل، فوائد عیسوی میں ناجیہ بن کعب اور خطابی کے ہاں خثیمہ بن عبد الرحمن اور ابن ابوحاتم نے، ان میں سے بعض نے ابن مسعود سے اس کا رفع نقل نہیں کیا، نبی اکرم سے بھی ابن مسعود کے علاوہ بھی صحابہ کی ایک جماعت نے اسے مطولا روایت کیا ہے ان میں حضرت انس، ان کی روایت اس کے بعد ہے، مسلم کے ہاں حذیفہ بن اسید، ابن وہب کی القدر میں اور دارقطنی کے افراد میں عبد اللہ بن عمر، یہ مسند بزار میں بھی ایک دیگر ضعیف طریق سے مروی ہے، اسے فریابی نے قوی سند سے تخریج کیا، اس کے رواۃ میں سہل بن سعد بھی ہیں ان کی روایت آگے آرہی ہے مسلم کے ہاں ابو ہریرہ، احمد کے ہاں صحیح سند کے ساتھ حضرت عائشہ، فریابی کے ہاں ابوزر، ابونعیم کی الطب میں اور طبرانی کے ہاں مالک بن حویرث، ابن مردویہ کی تفسیر میں رباع لخمی، فوائد المخلص میں ضعیف سند کے ساتھ ابن عباس، الکبیر میں

حسن سند کے ساتھ ابن عمرو، بزار کے ہاں جید سند کے ساتھ عرس بن عمیرہ، طبرانی کے ہاں ائیم بن ابوالجون، اسے ابن مندہ نے بھی حسن سند سے نقل کیا، فریابی کے ہاں حضرت جابر بھی اس کے رواۃ میں سے ہیں ترمذی نے ترجمہ میں صرف حضرات انس و ابو ہریرہ کی طرف اشارہ کیا، اسے ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں اعمش سے ان کے بیس سے زائد تلامذہ کے حوالے سے تخریج کیا ان میں ان کے اقران میں سے سلیمان تبخی، جریر بن حازم اور خالد حذاء ہیں اور شعبہ کے طبقہ سے ثوری، زائدہ، عمار بن زریق اور ابو خیمہ ہیں ابو عوانہ کیلئے شریک عن اعمش کی روایت واقع نہیں ہوئی اسے نسائی نے التفسیر میں نقل کیا ہے اور درقاء بن عمر، یزید بن عطاء اور داؤد بن عیسیٰ کی روایات بھی انہیں تمام نے تخریج کیا، میں نے ایک رسالہ میں اعمش سے چالیس کے قریب طرق سے اسے نقل کیا ہے اب پتہ نہیں وہ رسالہ کہاں غائب ہو گیا، اگر امعان تتبع کروں تو اور طرق بھی مل سکتے ہیں۔

(أَن أَحَدَكُمْ) ابوالبقاء اعراب المسند میں لکھتے ہیں یہاں (ان) میں سوائے ہمزہ مفتوح کے کچھ جائز نہیں کیونکہ یہ حدیث کا مفعول ہے اگر زیر سے پڑھا جائے تو آپ کے قول (حدیثنا) سے منقطع ہو جائے گا، نووی نے شرح مسلم میں جزم کیا ہے کہ یہ زیر کے ساتھ ہے بطور حکایت انہوں نے فتح کو بھی جائز قرار دیا ابوبقاء کی حجت یہ ہے کہ کسر خلاف ظاہر پر ہے اور اس سے عدول جائز نہیں الا یہ کہ کوئی مانع موجود ہو اگر یہ جائز ہوتا بغیر اس کے کہ اس کے ساتھ نقل ثابت ہو تو اس آیت کے مثل جائز ہوتا: (أَيَعِدْكُمْ أَنْتُمْ إِذَا بَدَأْتُمْ) [المؤمنون: ۳۵] اور قراء متفق ہیں کہ یہ زیر کے ساتھ ہے، خوبی نے ان کا تعقب کرتے ہوئے لکھا کہ روایت زیر اور زیر دونوں کے ساتھ ہے لہذا رد کا کوئی معنی نہیں بقول ابن حجر ابن جوزی نے جزم کیا ہے کہ یہ رولیت فقط زیر کے ساتھ ہے، خوبی کے بقول اگر روایت اس کے ساتھ وارد نہ ہوئی ہوتی تو روایت بالمعنی کے طریق سے جواز یہ ممتنع نہ ہوتا، آیت کا یہ جواب دیا کہ وعد مضمون جملہ ہے اور یہ اس کے لفظ کے خصوص کے ساتھ نہیں تبھی زیر پر اتفاق کیا لیکن یہاں تحدیث جائز ہے کہ اس کے لفظ کے ساتھ ہو یا بالمعنی ہو۔

(يَجْمَعُ فِي بَطْنِهِ) ابو ذر کے ہاں ان کے مشائخ سے یہی ہے ان کی کشمینی سے نقل صحیح میں ہے: (إِنْ خَلَقَ أَحَدُكُمْ يُجْمَعُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ) یہی الفاظ التوحید کی رولیت آدم اور اکثر کے ہاں اعمش سے ہیں ابواحوص کی ان سے روایت میں ہے: (إِنْ أَحَدُكُمْ يَجْمَعُ خَلْقَهُ فِي بَطْنِ أُمِّهِ) یہی ابو معاویہ، کعب اور ابن نمیر کے ہاں ہے ابن ماجہ کی ابن فضیل اور محمد بن عبید سے روایتوں میں: (إِنَّهُ يُجْمَعُ خَلْقُ أَحَدِكُمْ فِي بَطْنِ أُمِّهِ) ہے، شریک کی روایت آدم کی مثل ہے مگر (أَحَدُكُمْ) کی بجائے (ابن آدم) کہا، اس جمع سے مراد (ضَمُّ بَعْضِهِ إِلَى بَعْضٍ بَعْدَ الْإِنْتِشَارِ) ہے (یعنی تفرق کے بعد ایک دوسرے سے ملا دیا جانا) آپ کے قول: (خَلْقٌ) میں جُزْء سے تعبیر بالمصدر ہے اس امر پر محمول ہے کہ یہ مفعول کے معنی میں ہے جیسے ان کا یہ قول: (هَذَا دَرَهُمْ ضَرْبُ الْأَمِيرِ أَمْ مَضْرُوبُهُ) یا حذف مضاف پر ہے ای (مَا يَقُومُ بِهِ خَلْقُ أَحَدِكُمْ) یا مبالغۃ اطلاق ہوا جیسے قولہ: (وَإِنَّمَا هِيَ إِقْبَالٌ وَإِدْبَارٌ) اسے ہی اقبال و ادبار کہہ دیا اس سے اس کے کثرت و وقوع کے مد نظر، انہم میں قرطبی لکھتے ہیں مراد یہ کہ رحم میں منی شہوانی دافع (یعنی دھکیلنے والی) قوت کے ذریعہ مٹو تا متفرقا (یعنی بکھری ہوئی) واقع ہوتی ہے تو اللہ تعالیٰ رحم کے محل ولادت میں اسے جمع فرما دیتا ہے۔

(أَرْبَعِينَ يَوْمًا) آدم کی روایت میں: (أَرْبَعِينَ لَيْلَةً) بھی مزاد ہے، شعبہ سے اکثر رواۃ نے بھی یہی ذکر کیا شک کے

ساتھ بچی قطان، کبج، جریر اور عیسیٰ بن یونس کے ہاں بغیر شک کے (أربعین یوما) ہے، سلمہ بن کہیل کی روایت میں (أربعین لیلة) بلا شک ہے، تطبیق یہ ہوگی کہ مراد یوم رات سمیت اور راتیں اپنے ایام سمیت، ابو عوانہ کی وہب بن جریر بن شعبہ سے روایت آدم کی روایت کے مثل ہے لیکن (أحد کم) اور (أربعین) کے درمیان (نطفة) کا اضافہ کیا اس سے مبین ہوا کہ جو جمع کیا جاتا ہے وہ نطفہ ہے اور اس سے مراد منی! اس کا اصل (الماء الصافی القلیل) ہے (یعنی قلیل صاف پانی) اس میں اصل یہ ہے کہ آدمی کا پانی جب جماع کے ذریعہ عورت کے پانی سے ملتا ہے اور اللہ کی مشیت و ارادہ میں اس سے جنین کی تخلیق ہوتی ہے تو وہ اس کے اسباب مہیا کر دیتا ہے کیونکہ عورت کے رحم میں دو قوتیں ہیں آدمی کی منی کے ورود کے وقت قوت انبساط حتیٰ کہ عورت کے جسد میں اس کا انتشار ہوتا ہے اور قوت انقباض اس طور کہ عورت کے فرج سے خارج نہیں ہوتی حالانکہ وہ منکوس (یعنی اوندھا) ہے اور منی اپنی طبع کے لحاظ سے نفیل ہے، آدمی کی منی میں قوت فعل اور عورت کی منی میں قوت انفعال ہے تو امتزاج کے وقت آدمی کی منی گاڑھے دودھ کی طرح ہو جاتی ہے، بعض نے کہا دونوں کی منی میں قوت فعل و انفعال ہے لیکن اول آدمی کی منی میں اکثر اور عورت میں بالعکس ہے، کثیر اہل تشریح کا زعم ہے کہ آدمی کی منی کا اولاد کے ضمن میں کوئی اثر نہیں مگر اس کے عقد (یعنی اسے روک رکھنے) میں، یہ دراصل حیض کے خون سے متکون ہوتا ہے مگر احادیث باب اس کا ابطال کرتی ہیں اور جو اولاد ذکر کیا وہ موافقت حدیث سے اقرب ہے، نہایہ میں ابن اثیر لکھتے ہیں جائز ہے کہ جمع سے مراد رحم میں ملک النطفة (یعنی نطفہ کا ٹھہرنا) ہو یعنی اس میں وہ چالیس دن ٹھہرتا اور مٹتا ہوتا ہے (یعنی جم جاتا ہے) حتیٰ کہ تشکیل کیلئے تیار ہو جاتا ہے پھر اس کے بعد رو بہ تخلیق ہوتا ہے، یہ بھی کہا گیا کہ ابن مسعود نے اسکی تفسیر میں کہا کہ نطفہ جب رحم میں واقع ہوتا ہے اور اللہ کا ارادہ ہو کہ اس سے بشر کی تخلیق کرے تو عورت کے جسم میں ہر ظفر و شعر (یعنی ناخن اور بال) کے نیچے وہ گزرتا ہے پھر چالیس دن اس کا ٹھہرنا ہے پھر خون بن کر رحم میں اترتا ہے تو یہ اس کا جمع ہے بقول ابن حجر خطابی نے یہ تفسیر ذکر کی اسے ابن ابوحاتم نے التفسیر میں اعمش عن خیثمہ بن عبد الرحمن کے طریق سے ابن مسعود سے اسے نقل کیا، قولہ (فذلك جمعها) خطابی کی کلام ہے یا بعض رواۃ حدیث کی تفسیر، میرے خیال میں یہ اعمش ہیں ابن اثیر نے گمان کیا کہ یہ ابن مسعود کی کلام کا تہمہ ہے تو اسے اس میں مدرج کیا حالانکہ خیثمہ کی ابن مسعود سے روایت میں ذکر جمع موجود نہیں حتیٰ کہ اس کی تفسیر کرتے، طبری نے اس تفسیر کو راجع قرار دیا اور لکھا صحابی اپنی سموع بات کی تفسیر کے ضمن میں زیادہ عالم اور اس کی تاویل کرنے کا زیادہ حقدار اور متحدث بہ کے قبول کا اولیٰ اور اس ضمن میں دوسروں سے زیادہ محتاط ہوتا ہے تو بعد والوں کو نہیں چاہئے کہ اس کی کلام کا تعقب کرتے پھر میں، بقول ابن جرماک بن حویرث کی مرفوع حدیث میں کچھ وہ الفاظ ہیں جن کا ظاہر اس مذکورہ تفسیر کے مخالف ہے اس میں ہے: (فإذا كان يوم السباع جمعة الله ثم أحضره كل عرق له دون آدم في آتی صورة ما شاء رغبه) (یعنی ساتویں دن اللہ اسے جمع کرتا ہے پھر اسے جس صورت میں چاہے ڈھال دیتا ہے) ایک طریق میں ہے پھر یہ آیت تلاوت کی: (ففي آتی صورة ما شاء رغبه)، رباعی لخمی کی روایت سے اس کا شاہد بھی ہے لیکن اس میں یوم السابغ کا ذکر موجود نہیں اس کا حاصل یہ ہے کہ اس میں زیادت ہے جو اس امر پر دال ہے کہ شبابت کا حصول وقوع ساتویں دن ہوتا ہے اور یہی دن جمع منی کی ابتدا ہے دوسری روایات کا ظاہر یہ ہے کہ اس کے جمع کی ابتدا چالیسواں روز ہے

عبداللہ بن ربیعہ کی ابن مسعود سے روایت میں واقع ہوا ہے کہ وہ نطفہ جس سے کسی بشر کی تخلیق مقصی ہو جب رحم میں واقع ہوتا ہے تو جسم میں وہ چالیس روز (اسی ہیئت میں) رہتا ہے پھر خون کی شکل میں اترتا ہے تو علقہ بن جاتا ہے، حدیث جابر میں ہے کہ نطفہ جب چالیس روز رحم میں مستقر ہوا اللہ اس کی خلق کی اذن عطا کرتا ہے، اس کا نحو ابن عمرو کی حدیث میں بھی ہے عکرمہ بن خالد عن ابو الطفیل کے طریق سے حذیفہ بن اسید کی روایت میں ہے کہ نطفہ پہ رحم میں جب چالیس دن گزرتے ہیں تو پھر فرشتہ اس پر متنور ہوتا ہے، یہی یوسف مکی عن ابو طفیل کی فریابی کے ہاں روایت میں ہے ان کی اور مسلم کی عمرو بن حارث عن ابوزبیر عن ابو طفیل سے روایت میں ہے: (إِذَا مَرَّ بِالنُّطْفَةِ ثَلَاثَ وَ أَرْبَعُونَ) (یعنی جب نطفہ کو چالیس دن گزرتے ہیں) ایک نسخہ میں بیالیس راتوں کا ذکر ہے ابو عوانہ کی ابن جریج عن ابوزبیر سے روایت میں بھی یہی ہے یہ مسلم کے ہاں بھی خرَج ہے البتہ اس کا سیاق نقل نہیں کیا اور کہا: (مثل عمرو بن الحارث) ربیعہ بن کلثوم کی ابو طفیل سے مسلم کے ہاں روایت میں ہے جب اللہ کا ارادہ ہو کہ کسی کی تخلیق کرے تو کچھ اوپر چالیس راتوں کے بعد اس کی اذن مرحمت کرتا ہے، عمرو بن دینار عن ابو الطفیل کی روایت میں ہے نطفہ کے رحم میں چوالیس یا پینتالیس ایام گزرنے کے بعد فرشتہ نطفہ پر داخل ہوتا ہے، یہی ابن عیینہ عن عمرو کی مسلم کے ہاں روایت میں ہے اسے فریابی نے محمد بن مسلم طاعنی عن عمرو سے روایت کرتے ہوئے (خمسة و أربعين ليلة) ذکر کیا تو حاصل اختلاف یہ ہے کہ ابن مسعود کی حدیث ذکر اربعین میں (باہم) مختلف نہیں یہی اکثر وغالب احادیث میں ہے جیسے حدیث انس جو باب کی دوسری ہے اس میں تحدید نہیں جبکہ حذیفہ بن اسید کی حدیث میں رواۃ کے الفاظ باہم مختلف ہوئے ہیں، بعض نے جزم کے ساتھ چالیس بیان کئے جیسے ابن مسعود کی روایت بعض نے دو، تین، پانچ یا (بضع) کے لفظ کا اضافہ کیا تو ان میں سے بعض جازم اور بعض متردد ہیں قاضی عیاض نے ان کے مابین یہ تطبیق دی ہے کہ ابن مسعود کی روایت میں یہ مذکور نہیں کہ اس کا وقوع پہلے چالیس کے اختتام اور اگلے چالیس کے آغاز کے وقت ہوتا ہے بلکہ اربعین کا مطلقاً ذکر کیا تو محتمل یہ مراد ہونا ہے کہ اس کا وقوع دوسرے چالیس ایام کے اوائل میں ہوتا ہو یہ تطبیق بھی محتمل ہے کہ زائد عدد اجنبہ (جنین کی جمع) کے اختلاف کے لحاظ سے ہو، یہ جید تھی اگر مخارج حدیث مختلف ہوتے لیکن یہ متحد ہیں اور سب ابو طفیل عن حذیفہ بن اسید کی طرف راجع ہیں تو دلالت ملی کہ اربعین سے قدر زائد کا ضبط نہیں رکھا اور اس بارے خطب سہل ہے، یہ سب اس زیادت کا دافع نہیں جو ساتویں دن احضارِ شہادت کی بابت مالک بن حویرث کی حدیث میں مذکور ہے اور یہ کہ اس دن انتشار کے بعد جمع کی ابتدا ہے، ابن مندہ کا قول ہے کہ یہ ترمذی اور نسائی کی شرط پر متصل حدیث ہے اور الفاظ کے اختلاف کی طعن میں ہے یا رحم میں، سے کوئی فرق نہیں پڑتا اس لئے کہ حقیقۂ رحم میں ہے جو کہ طعن میں ہے آیت: (فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ) [الزمر: ۶] کی تفسیر میں کہا ہے کہ مراد ظلمتِ شمیم (جہلی جس میں پیدائش کے وقت لپٹا ہوتا ہے)، ظلمتِ رحم اور ظلمتِ بطن ہے تو شمیم رحم میں اور وہ پیٹ میں ہے۔

(ثم علقه مثل ذلك) روایتِ آدم میں ہے: (ثم تكون علقه مثل ذلك) مسلم کی روایت میں ہے: (ثم تكون في ذلك علقه مثل ذلك) نکون یہاں بمعنی (تصیر) ہے اس کا مفہوم ہے کہ وہ اس صفت کے ساتھ چالیس روز کی مدت تک ہوتا ہے پھر اگلی ہیئت و صفت میں متقلب ہو جاتا ہے، یہ مراد ہونا بھی محتمل ہے کہ آہستہ آہستہ تغیر پذیر ہوتا ہو تو پہلے چالیس ایام کے دوران خون نطفہ میں اس کے انعقاد و امتداد کے بعد شامل ہونا شروع ہو جاتا ہو (یعنی یہ نہیں کہ چالیس دن کے بعد بیک بارگی وہ

خون بن جاتا ہے) بلکہ تغیر کا عمل بالدرتج رو بہ عمل ہوتا ہے اور اس کے اجزاء میں بالدرتج اس کا جریان ہوتا ہو حتیٰ کہ اثنائے اربعین متکامل علقہ بن جاتا ہو پھر اسی طریقہ سے اس میں گوشت کی شمولیت ہوتی ہے حتیٰ کہ آخر مشد ہو کر وہ مضغہ بن جاتا ہے اس سے قبل اسے علقہ نہ کہا جائے گا جب تک وہ نطفہ ہے اسی طرح علقہ اور مضغہ کے عرصہ میں بھی، احمد نے جو ابو عبیدہ کے طریق سے حضرت عبد اللہ سے مرفوعاً نقل کیا کہ نطفہ رحم میں چالیس دن اسی حالت میں رہتا ہے متغیر نہیں ہوتا تو اس کی سند میں ضعف و انقطاع ہے اگر یہ ثابت ہے تو یہ مکمل طور پہ تغیر کی نفی پر محمول ہے یعنی وصف علقہ تک منتقل نہیں ہوتا مگر چالیس ایام تمام پذیر ہونے کے بعد، اس امر کی نفی نہیں کہ منی پہلے چالیس ایام میں خون میں مستحیل ہوتی ہو حتیٰ کہ آخر کار علقہ بن جائے اھ، فاضل علی بن مہذب حموی الطیب نے اطباء کا اس امر پر اتفاق نقل کیا ہے کہ رحم میں جنین کی خلقت تقریباً چالیس ایام میں ہو جاتی ہے اس مدت میں مذکر کے مونث سے اعضاء کا تیز ہو جاتا ہے اس کے حرارت مزاج و قوی کے مد نظر اور منی کے قوام کی طرف لوٹائی جاتی ہے جس سے اعضاء متکون ہوتے ہیں اور ان کا نضج ہوتا ہے تب شکل و صورت کے خد و خال نمودار ہونے کے قریب ہوتے ہیں پھر اس کے مثل علقہ ہو جاتا ہے جو جلد خون ہے، کہتے ہیں جنین کی حرکت اس مدت سے دو گنی مدت میں ہوتی ہے جس میں اس کی تخلیق ہوتی ہے پھر وہ اس کے مثل مضغہ بن جاتا ہے یعنی لوٹھرا، یہ تیسرے چالیس ایام میں ہے اب اس کا تحرک ہوتا ہے، کہتے ہیں علماء متفق ہیں کہ روح کا نفع چار ماہ بعد ہی ہوتا ہے

الشیخ شمس الدین ابن القیم نے ذکر کیا کہ رحم کا اندرونی حصہ استفح کی طرح کھردرا ہے اور اس میں منی قبول کرنے کی صلاحیت رکھی گئی ہے جیسے پیاسی زمین پانی کو قبول (و جذب) کرتی ہے تو اسے بالطبع اس کا طالب و مشتاق بنایا ہے تبھی یہ اس کا امساک کرتا اور اس پر مشتمل ہو جاتا ہے اور اسے باہر نہیں دھکیلتا بلکہ اس پر مضغ ہوتا ہے تاکہ ہوا اسے خراب نہ کرے تو اللہ تعالیٰ فرشتہ رحم کو چالیس ایام تک اس کے عقد و طح کا حکم دیتا ہے اس مدت میں اس کی خلقت کا جمع کیا جاتا ہے، کہتے ہیں منی جب رحم میں ٹھہر جاتی ہے اور وہ اس سے باہر نہیں نکالتا تو وہ چھ ایام پورے ہونے پر ایک ٹھوس شکل اختیار کر جاتی ہے تب اس میں تین نقطے نمودار ہوتے ہیں دل، دماغ اور جگر کے مواضع میں پھر ان نقطوں کے مابین تین مزید دن گزرنے پر پانچ لکیریں برآمد ہوتی ہیں پھر مزید پندرہ دن گزرنے پر اس میں دمویہ کا نفوذ ہوتا ہے تو تینوں (مذکورہ) اعضاء کے خد و خال متمیز ہونے شروع ہو جاتے ہیں اس کے بعد جب بارہ دن اور گزرتے ہیں تو حرام مغز کی رطوبت پھیل جاتی ہے پھر سر کندھوں، اطراف پسلیوں اور پیٹ جنین سے الگ ہوتا ہے نو ایام میں پھر یہ تمیز تمام پذیر ہو جاتا ہے اس طور کہ چار ایام میں ظاہر کس ہو تو یوں چالیس ایام مکمل ہوتے ہیں،

یہ ہے آپ کے فرمان: (یجمع خلقه فی أربعین یوماً) کا مطلب و مفہوم، اس میں تفصیل اجمال ہے اور یہ آپ کے قول: (ثم تكون علقه مثل ذلك) کے منافی نہیں کہ علقہ جو اگرچہ قطعہ خون ہے لیکن ان دوسرے چالیس ایام میں یہ صورت منی سے منتقل ہو جاتا ہے اور اس میں بالدرتج تخطیط (یعنی شکل بننے کا عمل) کا ظہور خفی ہونے لگتا ہے پھر چالیس ایام میں وہ متصلب (پختہ) ہو جاتا ہے آہستہ آہستہ کی اس تزايد خلق کے ساتھ حتیٰ کہ مضغہ مخلّقہ بن جاتا ہے اور جس کیلئے اس کا ظہور ہو جاتا ہے جس میں کوئی خفاء نہیں ہوتا، تیسرے چالیس روزہ کی مدت مکمل ہونے اور چوتھے چالیس میں دخول کے وقت اس میں روح پھوکی جاتی ہے جیسا کہ اس صحیح حدیث میں واقع ہوا اور سوائے وجہ الہی کے اس کی معرفت کی کوئی سبیل نہیں حتیٰ کہ کثیر فاضل اطباء اور خداق فلاسفہ کا کہنا ہے

کہ اس کی معرفت تو ہم اور ظن بعید کے ساتھ ہے، پہلے نقطہ بارے ان کے مابین اختلاف ہے کہ کونسا سب سے قبل نمودار ہوتا ہے! اکثر دل کے نقطہ کے قائل ہیں بعض نے کہا سب سے قبل ناف کی تخلیق ہوتی ہے کیونکہ غذا کی اس کی حاجت اس کے آلات قوی کی طرف حاجت سے اشد ہے تو ناف ہی سے جنین کو غذا پہنچتی ہے، سُرہ میں جو پردے ہوتے ہیں گویا وہ ایک دوسرے سے مربوط ہیں اور ناف ان کے وسط میں ہے اس سے جنین سانس لیتا اور اس کی نشوونما ہوتی اور اسی سے اس کی غذا منجذب ہوتی ہے۔

(ثم یکون مضغہ مثل ذلک) رولیت آدم میں (مثله) ہے مسلم کی روایت میں وہ الفاظ جو علقہ بارے کہے، مراد استحالہ بارے زمان مذکور کی مدت کی مثل، علقہ جامد اور موٹا خون ہے اس میں موجود رطوبت اور مائے سے تعلق کی بنا پہ اس کا یہ نام پڑا اور مضغہ قطعہ لحم ہے اس کا یہ نام اس لئے پڑا کہ مضغہ الماضع (یعنی کھانے والے کے لقمہ) کے بقدر ہوتا ہے۔

(ثم یبعث اللہ ملکا) نسخہ کشمینی میں ہے: (ثم یبعث إلیہ ملک) رولیت آدم میں کشمینی کی مانند ہے لیکن کہا: (الملك) اس کا مثل مسلم میں یہ الفاظ ہیں: (ثم یرسل اللہ) لام برائے عہد ہے مراد عہد مخصوص ہے یعنی ارحام پر موکل جنس ملائکہ جیسا کہ ربیعہ بن کلثوم کے حوالے سے حذیفہ بن اسید کی روایت میں ہے: (أن ملکاً مؤکلاً بالرحم) عکرمہ بن خالد کی روایت میں ہے: (ثم یتسور علیہا الملك الذی یُخلَقُهَا) یہ تشدید لام کے ساتھ ہے، فریابی کی ابو زبیر سے روایت میں ہے: (أتی ملک الأرحام) اس کی اصل مسلم کے ہاں ہے لیکن ان الفاظ کے ساتھ: (بعث اللہ ملکا) ابن عمر کی حدیث میں ہے: (إذا أراد اللہ أن یخلق النطفة قال ملک الأرحام) باب کی دوسری حدیث انس میں ہے: (وکل اللہ بالرحم ملکا) کرمانی کہتے ہیں جب ثابت ہوا کہ فرشتہ سے مراد وہ فرشتہ جس کے ذمہ اس رحم کا معاملہ سپرد ہے تو پھر کیونکر اس کی نسبت (یبعث) یا (یرسل) کا لفظ استعمال ہوا؟ انہوں نے یہ جواب دیا کہ وہ فرشتہ جو مبعوث بالکلمات ہوتا ہے اس فرشتہ سے دیگر ہے جو مؤکل بالرحم ہے اور کہتا ہے: (یا رب نطفۃ الخ) پھر کہا یہ احتمال بھی ہے کہ بعث سے مراد یہ ہو کہ اسے اس کا امر دیا جاتا ہے، بقول ابن حجر یہی کہا جانا مناسب ہے، عیاض وغیرہ نے اسی پر جزم کیا، سبکی بن زکریا بن ابو زائدہ عن اعمش کی روایت میں ہے جب نطفہ رحم میں قرار پکڑتا ہے تو فرشتہ اسے اپنی کف میں لیتا اور کہتا ہے یا رب بچہ یا بچی؟ اس میں ہے کہ اسے کہا جاتا ہے ام الکتاب (یعنی لوح محفوظ) کی مراجعت کرو اس میں اس نطفہ کے بارہ میں معلومات پالو گے، تو وہ ایسا ہی کرتا ہے تو مناسب ہے اس ارسالی مذکور کو اس کے ساتھ مفسر کیا جائے،

اعضائے جنین میں سے اول مستقل ہونے والے عضو کی بابت اختلاف اقوال ہے تو کہا گیا اس کا دل کیونکہ وہی اساس اور حرکت غریزیہ کا معدن ہے بعض نے دماغ کہا کیونکہ یہ مجمع الحواس ہے اور اس سے اس کا ابتعاث (یعنی اٹھان) ہے، بعض نے جگر کہا کیونکہ اسی میں نمو و اعتناء ہے جو قوام بدن ہے بعض نے اسے رائج کہا کیونکہ یہی نظام طبعی کا مقتضا ہے کیونکہ نمو ہی اولاً مطلوب ہے اس وقت حس اور حرکت ارادی کی تو ضرورت ہی نہیں ہوتی کیونکہ وہ اس وقت بمنزلہ نبات ہوتا ہے اس کے لئے قوت حس اور ارادہ اس سے تعلق نفس کے وقت ہوتا ہے تو جگر مقدم ہے پھر دل پھر دماغ۔

(فیومر بأربعۃ) کشمینی کے ہاں (بأربع) ہے، معدود جب مبہم ہو تو عدد کا مذکور و منوث دونوں طرح استعمال جائز ہے معنی یہ

کہ اسے احوال جنین کی چار اشیاء کی کتابت کا حکم دیا جاتا ہے، روایتِ آدم میں ہے: (فیؤمر بأربع کلمات) یہی اکثر کے ہاں ہے، کلمات سے مراد مقررہ قضایا ہیں ہر قضیہ کلمہ کہلاتا ہے۔

(برزقہ الخ) اس روایت میں یہی واقع ہوا اس سے ذکرِ عمل ناقص ہے اس کے ساتھ چار کی تعداد پوری ہوتی ہے، آدم کے ہاں (و عملہ) ثابت ہے، ابو احوص کی اعمش سے روایت میں ہے: (فیؤمر بأربع کلمات و يقال له اکتب) تو یہی چار ذکر کئے، یہی مسلم اور اکثر کے ہاں ہے مسلم کی روایت میں یہ بھی ہے: (فیؤمر بأربع کلمات بکتب رزقہ الخ) (بکتب) دو طرح سے مضبوط ہے ایک بائے مکسور اور کاف مفتوح، تائے ساکن پھر باء کے ساتھ بطور بدل، دوم یائے مفتوح کے ساتھ بطور فعل مضارع، یہ اوجہ ہے کیونکہ آدم کی روایت میں ہے: (فیؤذن بأربع کلمات فیکتب) یہی ابوداؤد وغیرہ کی روایت میں ہے، قولہ (شقی أو سعید) رفع کے ساتھ بطور مبتدا محذوف کی خبر کے، خوبی نے آپ کے قول: (إنه یؤمر بأربع الخ) کی بابت تکلف سے کام لیا، حق یہ ہے کہ یہ رواۃ کے تصرف سے ہے، مراد یہ کہ ہر ایک کیلئے یا سعادت یا شقاء لکھی جاتی ہے ایک کیلئے دونوں نہیں لکھی جاتیں اگرچہ اس سے دونوں کا وجود ممکن ہے کیونکہ اگر دونوں لایا غالب مجتمع ہوں اور جب مترتب ہوں تو حکم خاتمہ کا ہے اسی لئے چار پر اقتصار کیا وگرنہ تو پانچ ذکر کرتے، کتابتِ رزق سے مراد اس کا مقدر کیا جانا کہ قلیل ہوگا یا کثیر اور اس کی صفت کہ حلال ہوگا یا حرام، اور اجل سے مراد کہ طویل ہوگی یا قصیر اور عمل سے مراد کہ صالح ہوگا یا فاسد، ابوداؤد کے ہاں شعبہ اور ثوری کی اکٹھی اعمش سے روایت میں ہے: (ثم یکتب شقیاً أو سعیداً) آپ کے قول: (شقی أو سعید) کا معنی ہے کہ فرشتہ دونوں میں سے ایک کلمہ لکھتا ہے مثلاً لکھتا ہے کہ اس جنین کی عمر یہ ہے، یہ اس کا رزق اور عمل ہے انجام کے اعتبار سے سعید ہے یا بد بخت جیسا کہ بقیہ حدیث کی اس پر دلالت ہے، ظاہر سیاق یہ تھا کہ کہا جاتا: (و یکتب شقاوتہ و سعادتہ) لیکن اس سے عدول کیا کیونکہ کلام ان دونوں کی طرف مسوق ہے اور تفصیل ان پر وارد ہے، طبی نے اس طرف اشارہ کیا

باب کی ثانی حدیث انس میں ہے: (إن الله وکل بالرحم ملکاً۔۔) تو وہ کہتا ہے اے رب بچہ یا بچی؟ ابن عمر کی حدیث میں ہے جب نطفہ کورم میں چالیس راتیں گزرتی ہیں تو فرشتہ آتا اور کہتا ہے اے احسن الخالقین تخلیق کا عمل شروع کر! تو اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے فیصلہ صادر کرتا ہے پھر اسے فرشتہ کے حوالے کرتا ہے تو وہ پوچھتا ہے: (یا رب أسقط أم تأنم؟) (یعنی پورا یا نا تمام؟) تو اس کی تبیین فرماتا ہے پھر وہ کہتا ہے: (أ واحد أم تَوأم؟) (یعنی ایک یا جڑواں) اس کی تبیین فرماتا ہے پھر وہ پوچھتا ہے: (أ ذکر أم أنثی) اس کی وضاحت کرتا ہے پھر وہ کہتا ہے: (أ ناقص الأجل أم تام الأجل؟) (یعنی کم عمر والا یا پوری عمر والا) اس سے باخبر کرتا ہے پھر کہتا ہے کیا سعادت والا یا شقاوت والا؟ اس سے آگاہ کرتا ہے پھر اس کی خلقت کے ساتھ اس کا رزق قطع کیا جاتا ہے تو وہ ان کے ہمراہ نمودار ہوتا ہے، ایک روایت میں چار سے زائد بھی مذکور ہے چنانچہ عبد اللہ بن ربیعہ عن ابن مسعود کی روایت میں ہے: (فیقول اکتب رزقہ و أثرہ و خلقہ و شقی أو سعید؟ فیقول کذا و کذا) (یعنی اس کا رزق، عمل، خلقت اور سعید یا بد بخت ہونا وغیرہ لکھ دو) خصیف کی ابو زبیر عن جابر سے روایت میں یہ زیادت بھی ہے: (أی رب مصیبتہ؟ فیقول کذا و کذا) (یعنی اسے کیا مصیبتیں آئیں گی جواب ملتا ہے یہ یہ) احمد اور فریابی کے ہاں ابودرداء کی روایت میں ہے: (فرغ الله إلی

کَلَّ عَبْدٌ مِنْ خَمْسٍ : مِنْ عَمَلِهِ وَ أَجَلِهِ وَ رِزْقِهِ وَ أَثَرِهِ وَ مَضْجَعِهِ) (یعنی اللہ ہر بندے کی پانچ چیزیں لکھ چکا ہے: اس کا عمل: اجل، رزق، اثر اور ٹھکانہ) جہاں تک صفت کتابت تو ظاہر حدیث یہ ہے کہ یہ اس کے صحیفہ میں معبود کتابت ہے، مسلم کی حذیفہ بن اسید سے روایت میں اس کی صراحت ہے اس کے الفاظ ہیں: (ثم تطوى الصحيفة فلا تزداد فيها ولا ينقص) (یعنی پھر صحیفہ لپیٹ دیا جاتا ہے اب کوئی کمی بیشی نہیں ہو سکتی) فریابی کی روایت میں ہے: (ثم تطوى تلك الصحيفة إلى يوم القيامة) (یعنی اب قیامت تک کوئی رد و بدل نہیں) حدیث ابو ذر میں واقع ہوا: (فيقضى الله ما هو قاض فيكتب ما هو لاق بين عينيه) (یعنی جو کچھ اسے ملنے والا ہے وہ اس کی آنکھوں کے مابین لکھ دیا جاتا ہے) اس میں ہے کہ حضرت ابو ذر نے سورۃ التغابن سے پانچ آیات کی تلاوت کی اس کا صحیح ابن حبان کی ابن عمر سے روایت میں ہے البتہ آیات کی تلاوت کرنا مذکور نہیں، اس میں یہ زیادت بھی ہے: (حتى النكبة ينكبها) (یعنی اسے لائق ہونے والی مصیبتیں بھی) اسے ابو داؤد نے (كتاب القدر المفرد) میں بھی تحریر کیا، ابن ابوجمرہ ابواحوص کی روایت کی شرح میں کہتے ہیں محتمل ہے کہ مامور بالکتابت یہ چار مذکورہ امور ہوں ان کا غیر بھی محتمل ہے، اول اظہر ہے اس وجہ سے جو بقیہ روایات نے تمیین کی حدیث ابن مسعود اپنے سب طرق سمیت اس امر پر دال ہے کہ جن میں ایک سو بیس دنوں میں تین اطوار میں متقلب ہوتا ہے اور ہر طور چالیس ایام پر محیط ہے پھر ان کے تکملہ کے بعد اس میں نفع روح کا عمل ہوتا ہے، ار تعالیٰ نے ان تین اطوار کا ذکر کئی سورتوں میں بغیر تفہیم مدت کے کیا ہے ان میں سورۃ الحج ہے اس کی طرف کتاب الجہنم کے باب (مخلقة و غیر مخلقة) میں اشارہ گزرا، مذکورہ آیت اس امر پر دال ہے کہ تخلیق مضغہ کیلئے ہے حدیث نے تمیین کی کہ یہ اس میں تب ہوتا ہے جب چالیس ایام پورے ہوتے ہیں یہ مدت جب ختم ہوتی ہے تو وہ مضغہ کہلاتا ہے اللہ نے دیگر سورتوں میں نطفہ کا ذکر کیا پھر علقہ کا اور پھر مضغہ کا سورۃ المؤمنون میں مضغہ کے بعد یہ بھی اضافہ کیا: (فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا) [المؤمنون: ۱۴] اس سے اور حدیث باب سے ماخوذ ہوا کہ مضغہ کے عظام بننے کا عمل نفع روح کے بعد ہوتا ہے سابق الذکر روایت ابو عبیدہ کے آخر میں مضغہ کے ذکر کے بعد تھا پھر چالیس راتوں میں وہ عظام بن جاتا ہے پھر اللہ تعالیٰ ان عظام کو گوشت پہناتا ہے

اس آیت میں ان اطوار کو فاء کے ساتھ مرتب کیا گیا ہے اس لئے کہ مراد یہ ہے کہ کوئی دو طور کے مابین کوئی اور طور متخلل نہیں ہوتا، حدیث میں انہیں (ثم) کے ساتھ مرتب ذکر کیا گیا اس مدت کی طرف اشارہ کیلئے جو دو طور کے درمیان متخلل ہے تاکہ اس میں ہر طور متکامل ہو جائے، نطفہ اور علقہ کے درمیان (ثم) اس لئے ذکر کیا کیونکہ نطفہ انسان کے بطور متکون نہیں ہوتا پھر آخر آیت میں قولہ (ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ) [المؤمنون: ۱۴] میں ثم کا استعمال کیا تاکہ یہ شکم مادر سے نکل آنے کے بعد کے اس کے تجدد پر دال ہو جہاں تک آیت کے شروع میں نطفہ اور سلالہ کے مابین (ثم) کا تعلق ہے تو یہ تخلیق آدم اور ان کی اولاد کی تخلیق کے مابین فرق کی طرف اشارہ دینے کیلئے ہے، مسلم کی حذیفہ بن اسید سے روایت میں کچھ ایسے الفاظ مذکور ہیں جن کا ظاہر ابن مسعود کی حدیث کے برخلاف ہے مثلاً اس میں ہے جب نطفہ پر تینتالیس ایام - ایک نسخہ میں بیالیس مذکور ہے، گزرتے ہیں تو اللہ اس کی طرف ایک فرشتہ بھیجتا ہے جو اس کی شکل بناتا ہے اس کے سمع و بصر، جلد اور لحم و عظم کی تشکیل دیتا ہے پھر کہتا ہے اے رب مذکر یا مؤنث؟ تو تیرا رب جو

چاہتا ہے فیصلہ دیتا ہے اور فرشتہ لکھتا ہے پھر پوچھتا ہے اے رب اس کی عمر۔۔۔۔۔ الحدیث

یہ مسلم میں عمرو بن حارث کی ابو بکر عن ابی الطفیل عن حذیفہ بن اسید سے روایت ہے، عیاض نے اثنائے شرح تین جگہ اسے ابن مسعود کی روایت کی طرف منسوب کیا، یہ وہم ہے ابن مسعود کیلئے تو روایت کے شروع میں فقط قولہ: (الشَّقِيُّ مَنْ شَقِيَ فِي بَطْنِ أَبِيهِ وَ السَّعِيدُ مَنْ وُعِظَ بغيره) میں ذکر ہے باقی سب حدیث حذیفہ کی ہے اسے جعفر فریابی نے یوسف کی عن ابی الطفیل عنہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (إِذَا وَقَعَتِ النُّطْفَةُ فِي الرَّحِمِ ثُمَّ اسْتَقَرَّتْ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً قَالَ فَيَجِيءُ مَلِكُ الرَّحِمِ فَيَدْخُلُ فَيَصُورُ لَهُ عَظْمَهُ وَ لَحْمَهُ وَ شَعْرَهُ وَ بَشْرَهُ وَ سَمْعَهُ وَ بَصَرَهُ ثُمَّ يَقُولُ أَيْ رَبُّ أَوْ ذَكَرُ أَمْ أُنْثَى)، عیاض لکھتے ہیں اسے ظاہر پر محمول کرنا صحیح نہیں کیونکہ تصویر (یعنی اسے شکل عطا کیا جانا) بآثر اللطفہ ہے اور دوسری چالیس روزہ مدت کے شروع میں اولیٰ علقہ غیر موجود و معہود ہے، تصویر سازی کا عمل دراصل تیسری چالیس روزہ مدت کے آخر میں ہوتا ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَامًا فَكَسَّوْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا) [المؤمنون: ۱۳] کہتے ہیں آپ کے قول: (فصورها الخ) کا مفہوم یہ ہے کہ اس کی کتابت کردی جاتی ہے عمل بعد از اس ہوتا ہے اس کی دلیل بعد میں یہ قول ہے: (أَوْ ذَكَرُ أَمْ أُنْثَى) کہتے ہیں سب اعضاء کی تخلیق اور ذکوریت و انوہیت کا تحقق صحیح وقت میں واقع ہوتا ہے یہی کچھ اجنبہ حیوانات میں ملحوظ ہے اس کی خلقت اور استوائے صورت متقاضی ہے، پھر فرشتہ کیلئے اس ضمن میں ایک اور تصویر بھی ہے (یعنی تصویر سازی کا عمل) اور وہ ہے اس میں نفخ روح کے وقت جب اس کے لئے چار ماہ پورے ہوتے ہیں جیسا کہ علماء کا اس پر اتفاق ہے کہ نفخ روح چار ماہ بعد ہوتا ہے اہ ملخصاً،

ابن صلاح نے اپنے فتاویٰ میں اس کا مبسوط ذکر کیا ان کی کلام کا ملخص یہ ہے کہ بخاری نے حدیث حذیفہ بن اسید سے اعراض کیا یا تو اس وجہ سے کہ یہ ابی الطفیل کی ان سے روایت ہے یا اس سبب کہ وہ ابن مسعود کی حدیث کے ساتھ متوافق نہیں جبکہ ابن مسعود کی روایت کی صحت میں کوئی شک و شبہ نہیں مسلم نے دونوں کی اکٹھے تخریج کی ہے لہذا ہمیں دونوں کے مابین تطبیق کی ضرورت پیش آئی اور وہ یہ کہ فرشتہ کے ارسال کو تعدد پر محمول کیا جائے ایک مرتبہ دوسری چالیس روزہ مدت کی ابتدا میں اور دوسری مرتبہ تیسری اس مدت کے اختتام پر تاکہ نفخ روح کرے، جہاں تک حدیث حذیفہ میں دوسری چالیس روزہ مدت کی ابتدا میں مذکور (فصورها) ہے تو حدیث ابن مسعود کا ظاہر یہ ہے کہ تصویر مضغہ بننے کے بعد واقع ہوگی تو اول کو اس امر پر محمول کریں گے کہ یہ لفظاً اور کتابتاً تصویر ہے نہ کہ فعلاً یعنی وہ اس کی تصویر کی کیفیت لکھ لیتا ہے (گویا جدید اصطلاح میں ابتدائی خاکہ اور اس کے خدوخال کی بابت اہم باتیں نوٹ کر لیتا ہے جنہیں عمل شکل بعد میں دی جاتی ہے) بدلیل اس کے کہ جنین کا مذکر یا مونث کی شکل میں ڈھلنا مضغہ کے وقت ہوتا ہے

بقول ابن حجر ان کے اس قول میں ان سے منازعت کی گئی ہے کہ حقیقتاً تصویر تیسری مدت میں واقع ہوتی ہے اس امر کے ساتھ کہ کثیر اجنبہ میں مشاہدہ کیا گیا ہے کہ تصویر سازی کا عمل اور مذکر و مونث کی تمیز دوسری چالیس روزہ مدت میں ہو جاتی ہے (مگر کیسے یہ مشاہدہ ہوا اس زمانہ میں تو الٹرا ساؤنڈ کی سہولت نہ تھی شاید یہ مشاہدہ اس مدت کے بعد ساقط ہو جانے والے جنین جس کا اخراج ممکن ہو سکا، کو دیکھ کر ہوا ہو، اللہ اعلم) تو اس پر یہ کہا جانا محتمل ہے کہ فرشتہ کی تصویر سازی کی ابتدا انقطاع اور کتابت ہوتی ہے پھر فعلاً اس کا آغاز و

شروع استکمالی علقہ کے وقت ہوتا ہے تو بعض اجزہ میں کچھ تقدم و تاخر ہو جاتا ہے لیکن حدیث حذیفہ کی نسبت سے یہ امر باقی رہا کہ انہوں نے عظم و لحم کا بھی ذکر کیا ہے اور علقہ اربعین کے بعد ہی ہوتا ہے تو عیاض اور ان کے تابعین کے قول کو اس سے تقویت ملتی ہے بقول ابن حجر بعض نے کہا محتمل ہے کہ فرشتہ پہلی چہل روزہ مدت کے اختتام پر نطفہ کو جب وہ علقہ بن جاتا ہے اعضاء کے حساب سے اجزاء میں تقسیم کر دیتا ہو یا بعض حصہ کو جلد اور بعض کو گوشت اور بعض کو ہڈیوں میں تقسیم کر ڈالتا ہو تو یہ سب تقدیر اس کے وجود سے قبل ہے پھر دوسری مدت کے اختتام پر یہ سب تیار ہونا شروع ہو جاتے اور تیسری کے اختتام میں موقوف ہو جاتے ہوں،

بعض کے بقول ابن مسعود کی حدیث کا معنی یہ ہے کہ پہلی مدت میں نطفہ پر مٹی کا وصف غالب ہے جبکہ دوسری میں علقہ اور تیسری میں مضغہ کا اور اس کے یہ بات منافی نہیں کہ اس کا تصویر سازی کا عمل اس سے مقدم ہو، رائج یہ ہے کہ تصویر کا وقوع تیسری چہل روزہ مدت میں ہوتا ہے، طبری نے سدی سے آیت: (هُوَ الَّذِي يَصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ) [آل عمران: ۶] کی تفسیر میں نقل کیا، ایک طریق میں مرہ ہمدانی عن ابن مسعود کہا، کئی اور طرق بھی مذکور ہیں، کہتے ہیں (قالوا) جب نطفہ رحم میں واقع ہوتا ہے تو جسم میں چالیس ایام تک پھرتا ہے پھر اگلے چالیس ایام علقہ پھر اگلے چالیس روز مضغہ ہوتا ہے تو جب اللہ اس کی تخلیق کا ارادہ کرتا ہے تو ایک فرشتہ اس کی طرف بھیجتا ہے تو وہ دئے گئے حکم کے مطابق اسے مصور کرتا ہے، اس کی تائید باب کی دوسری حدیث انس کرتی ہے جہاں ذکر نطفہ پھر علقہ پھر مضغہ کے بعد کہا: (فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهَا قَالَ أَيْ رَبِّ أَذْكَرٌ أَمْ أُنْثَى)، بعض متأخرین شراح حدیث حذیفہ بن اسید کے مدلول کے اخذ کی طرف مائل ہیں کہ تصویر و تخلیق کا وقوع حقیقہ دوسری چہل روزہ مدت کے اواخر میں ہوتا ہے بقول ان کے ابن مسعود کی حدیث اس کے لئے دافع نہیں اس کا بعض اطباء کے اس قول کی طرف استناد ہے کہ جب مٹی رحم میں مستقر ہوتی ہے تو اس کے لئے زبدیت و رغوت (یعنی جھاگ کا آجانا) حاصل ہوتی ہے چھ یا سات ایام میں بغیر رحم سے استمداد کے پھر رحم سے وہ مستمد ہوتی ہے اور تین دن کے بعد کم و بیش اس میں ابتدائی خطوط نمودار ہوتے ہیں پھر پندرہ دن میں سب میں خون نفوذ کرتا ہے تو وہ علقہ بن جاتا ہے پھر اعضاء متمیز ہونا شروع ہوتے ہیں اور نخاع (یعنی حرام مغز) کی رطوبت ممتد ہو جاتی ہے اور سر کندھوں سے اور اطراف انگلیوں سے اس طور متمیز ہوتا ہے کہ بعض میں یہ تمیز ظاہر اور بعض میں مخفی ہوتا ہے اس سب کی انتہا کم از کم تیس اور زیادہ سے زیادہ پینتالیس ایام ہے لیکن تین دن سے قبل سقط مذکور موجود نہیں اور نہ پینتالیس دن سے قبل سقط مونث، کہتے ہیں تو آپ کا قول: (فیکتب) آپ کے قول: (یجمع) پر معطوف ہے اور جہاں تک آپ کا قول: (ثم یکون علقۃ مثل ذلک) تو یہ کلام اول کے تمام سے ہے اور یہ مراد نہیں کہ کتابت کا وقوع نہیں ہوتا مگر تینوں اطوار کے اختتام کے بعد تو یہ اس امر پر محمول ہے کہ یہ ترتیب اخبار ہے نہ کہ منجز بہ کی ترتیب، یہ احتمال بھی ہے کہ یہ ان رواۃ کا تصرف ہو جنہوں نے حسب فہم بالمعنی روایت کی، یہی کہا، ظاہر روایات پر محمول کرنا اولیٰ ہے، اکثر ان (یعنی اطباء) سے دعوے ہی نقل کئے جاتے ہیں جن کی کوئی دلیل نہیں ہوتی بقول ابن عربی اس امر میں حکمت کہ فرشتہ یہ سب لکھ لیتا ہے نسخ، محو اور اثبات کا امکان ہونا بخلاف اس کے جو اللہ کے ہاں مکتوب ہے کہ اس میں کوئی تغیر نہیں۔

(ثم ینفخ فیہ الروح) التوحید کی آدم عن شعبہ سے روایت میں بھی یہی ہے، اس روایت میں یہ ساقط ہے مسلم کی ابو معاویہ وغیرہ کے طریق سے روایت میں ہے: (ثم یرسل إلیہ المملک فینفخ فیہ الروح و یؤمر بأربع کلمات) بظاہر یہ

قبل از کتابت ہے! تطبیق یہ دی جائے گی کہ رولیتِ آدم تاخیرِ نفع میں صریح ہے کیونکہ (ثم) کے ساتھ تعبیر کیا گیا جب کہ دوسری روایت میں احتمال ہے تو صریح کی طرف یہ لوٹائی جائے گی کیونکہ واو ترتیب کے لئے نہیں ہوتی تو جائز ہے کہ یہ اپنے ساتھ والے جملے پر معطوف ہو اور یہ بھی کہ جملہ کلام مقدم پر معطوف ہو یعنی ان اطوار میں اس کی خلق کو جمع کیا جاتا ہے اور فرشتہ کو کتابت کا حکم ہوتا ہے، آپ کا قول: (ینفخ فیہ الروح) ان جملوں کے درمیان متوسط ہوا تو یہ خبر علی خبر کی ترتیب ہے نہ کہ مخرعہا افعال کی ترتیب، ابن زماکان نے ابن حاجب سے اس کا یہ جواب نقل کیا کہ عرب جب ایسے امر کا بیان و تعبیر کرتے ہیں جس کے بعد متعدد امور ہوں اور ان کے بعض کا اول سے تعلق ہو تو بقیہ پر لفظاً اس کی تقدیم حسن ہے اگرچہ وجود کے اعتبار سے کئی دیگر اس سے مقدم ہوں اور یہاں بھی یہ اسلوب حسن ہے کیونکہ مقصد ترتیبِ خلق ہے جس کی وجہ سے یہ کلام مذکور ہوئی، عیاض کہتے ہیں اس حدیث کے الفاظ کئی مواضع میں باہم مختلف ہوئے ہیں لیکن یہ امر مختلف نہیں کہ نفعِ روح کا عمل ایک سو بیس روز بعد ہوتا ہے اور یہ پورے چار ماہ کا تمام اور پانچویں کا آغاز ہے اور یہی امر مشاہد ہے اسی پر الحاق میں ضروری احکام معول (لاگو) ہیں جب کوئی تنازع وغیرہ اٹھ کھڑا ہوا،

پیٹ میں جنین کی حرکت کے ساتھ یہ بھی کہا گیا کہ (شوہر کی) وفات کے بعد بیوی کی چار ماہ دس دن عدت کی مشروعیت میں یہی حکمت ہے (کہ تا کہ رحم کی صورتحال کی بابت پتہ چل جائے) حذیفہ بن اسید کی زیادتِ مشعر ہے کہ فرشتہ چالیس روز پورے ہونے پہ فوراً نہیں آتا بلکہ اس کے بعد تو یہ مجموعی لحاظ سے (وہی ایامِ عدت یعنی) چار ماہ دس دن بنے، ابن عباس کی حدیث میں اس کی صراحت ہے اس کے الفاظ ہیں: (إذا وقعت النطفة فی الرحم مکثت أربعة أشهر و عشراً ثم ینفخ فیہا الروح) اور جو انہوں نے عدتِ وفات کی طرف اشارہ کیا یہ سعید بن مسیب سے صریحاً منقول ہے چنانچہ طبری نے نقل کیا کہ ان سے عدتِ وفات کی بابت پوچھا گیا کہ چار ماہ تو ٹھیک مزید دس دن کی کیا حکمت ہے؟ کہنے لگے ان ایام میں روح پھونکی جاتی ہے، اسی سے تمسک کیا جنہوں نے کہا مثلاً اوزاعی اور اسحاق کہ ام ولد (یعنی وہ لونڈی جو اپنے آقا کے بیٹے کی ماں بن چکی ہو) کی عدت بھی حُرہ کی عدت کی مانند ہے اور یہ قوی قول ہے کیونکہ اس کا مقصد و غرض استبرائے رحم ہے لہذا اس میں آزاد و لونڈی کا فرق نہیں ہو سکتا تو آپ کے قول: (ثم یرسل إلیہ المملک) کا مطلب ہوگا اس کی تصویر، تخلیق اور جو اس کا مقدر ہے، کی کتابت کے لئے تو اس کے بعد وہ اس میں نفعِ روح کرتا ہے جیسا کہ بخاری وغیرہ کی روایت کی اس پر دلالت ہے، ابن ابو حاتم کی علی بن عبد اللہ سے حدیث میں ہے جب نطفہ چار ماہ پورے کرتا ہے تو اللہ اس کی طرف فرشتہ بھیجتا ہے تو وہ اس میں روح پھونکتا ہے تو یہ قولہ تعالیٰ ہے: (ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ) اس کی سند منقطع ہے، یہ عشرِ زائد کی تقیید کے منافی نہیں فرشتہ کی طرف نفع کی نسبت کرنے کا معنی یہ ہے کہ وہ اللہ کے امر سے یہ فعل انجام دیتا ہے، نفعِ اصل میں نفع (یعنی پھونک مارنے والے) کے پیٹ سے ہوا کا اخراج ہے تا کہ منفوخ فیہ میں اسے داخل کرے، اللہ تعالیٰ کی طرف اس کی اسناد کا مطلب یہ کہ وہ کلمہ (سُن) کہتا ہے تو ہو جاتا ہے، بعض نے یہ تطبیق دی کہ کتابت دومرتبہ واقع ہوتی ہے پہلی آسمان میں اور دوسری ماں کے پیٹ میں، محتمل ہے کہ ان میں سے ایک صحیفہ میں اور دوسری مولود کی جبین پر نقش کی جاتی ہو، ایک قول ہے کہ یہ اختلافِ اجنہ کے لحاظ سے مختلف ہے تو بعض کا اس طرح اور بعض کا اُس طرح کا معاملہ ہوتا ہے، اول اولیٰ ہے۔

(فَوَاللَّهِ إِنْ أَحَدَكُمْ) آدم کی روایت میں (فَإِنْ أَحَدَكُمْ) ہے اس کا مثل ابوداؤد کی شعبہ و سفیان دونوں سے

اکٹھی روایت میں ہے، ابو احوص کی روایت میں ہے: (فإن الرجل منكم ليعمل) اس کا مثل روایت حفص میں بھی ہے ماسوائے (منكم) کے، ابن ماجہ کی روایت میں ہے: (فو الذی نفسی بیدہ) مسلم اور ترمذی وغیرہما کی روایتوں میں ہے: (فو اللہ الذی لا إله غیرہ إِنَّ أَحَدَكُمْ ليعمل) لیکن ابو عوانہ اور ابو نعیم کے ہاں ان کی مستخرجوں میں یہی قطان عن أمش سے روایت میں ہے: (قال فو الذی لا إله غیرہ) تو محتمل ہے کہ اس (قال) کا فاعل نبی اکرم ہوں تو پوری روایت مرفوع متصور ہوگی اور یہ احتمال بھی ہے کہ کوئی راوی اس کا قائل ہوں، وہب بن جریر عن شعبہ کی روایت میں ہے: (حتى إن أحدكم ليعمل)، زید بن وہب کی روایت میں ایسے الفاظ مذکور ہیں جو مقتضی ہیں کہ یہ ابن مسعود کی کلام ہے اور حدیث میں مدرج ہے لیکن ادراج احتمال سے ثابت نہیں ہوتا اکثر روایات اس کے مرفوع ہونے کو مقتضی ہیں مگر وہب بن جریر کی روایت جو ادراج سے بعید ہے چنانچہ احمد اور نسائی نے سلمہ بن کہیل عن زید بن وہب عن ابن مسعود سے حدیث باب کے ثقل کیا اور (واکتبه شقيا أو سعيدا) کے بعد یہ الفاظ ذکر کئے: (ثم قال والذی نفس عبد اللہ بیدہ إِنَّ الرجل ليعمل الخ) أمش سے رواۃ کی ایک جماعت کی روایت میں اسی طرح مفصلاً واقع ہوا ہے ان میں مسعودی، زائدہ، زبیر بن معاویہ، عبد اللہ بن ادریس اور کئی دیگر ہیں جیسا کہ خطیب نے ذکر کیا، ابو عبیدہ بن عبد اللہ بن مسعود نے بھی اپنے والد سے اصل حدیث اس زیادت کے بغیر نقل کی ہے اسی طرح ابو دائل اور علقمہ وغیرہ ہمارے بھی ابن مسعود سے، حبیب بن حسان نے بھی زید بن وہب سے روایت میں اسی پر اقتصار کیا دیگر صحابہ سے وارد اکثر احادیث میں بھی یہی ہے مثلاً حضرت انس کی باب کی ثانی روایت، حذیفہ بن اسید اور ابن عمر اسی طرح ہی عبد الرحمن بن حمید و اسی نے أمش سے اسی قدر روایت پر اقتصار کیا ہاں یہ زیادت سہل بن سعد کی چند ابواب کے بعد آمدہ حدیث میں مرفوعاً واقع ہے اور مسلم کی حدیث ابو ہریرہ میں بھی، اسی طرح احمد کی حدیث عائشہ، بزار کی ابن عمر اور عرس بن عبیرہ اور طبرانی کی عمرو بن عاص اور اشم بن ابو الجون سے روایت میں لیکن حدیث انس میں ایک اور قوی طریق کے ساتھ حمید بن حسن بصری عنہ سے روایت میں یہ مفرد مذکور ہے، کئی رواۃ نے حمید اور انس کے مابین حسن کا واسطہ حذف کیا تو گویا یہ حضرت انس کے پاس تا مانتھی تو اسے مفرداً تحدیث کیا تو ان کے بعض اصحاب نے وہ کچھ یاد رکھا جو دیگر سے نہیں ہوا اس پر قوی یہ ہے کہ یہ سب مرفوع ہے، محبت طبری کا اسی پر جزم ہے تب سلمہ بن سہیل کی زید بن وہب سے روایت اس امر پر محمول جائے گی کہ عبد اللہ بن مسعود نے اپنے ہاں اس خبر کے تحقق وجود پر قسم اٹھائی تو یہ ادراج در اصل قسم میں ہے نہ کہ مقسم علیہ میں، یہ اس موضع کی غایت تحقیق ہے، مرفوع ہونے کا مؤید یہ امر بھی ہے کہ یہ ایسی بات ہے جس میں ذاتی رائے کا عمل دخل نہیں لہذا حکم رفع میں ہے، یہ جملہ کئی انواع تاکید پر مشتمل ہے مثلاً قسم، مقسم بہ کا وصف، اُن اور لام، تاکید میں اصل یہ ہے کہ وہ منکر یا مستبعد یا متوہم کی مخاطبت میں ہو یہاں جب یہ حکم مستبعد تھا اور یہ عامل طاعت کا پوری عمر آگ میں دخول اور اس کا عکس تو تاکید خبر کے لئے مبالغہ کرنا حسن تھا۔

(أحدکم أو الرجل الخ) آدم کی روایت میں ہے: (فإن أحدکم) بغیر شک کے، اور جنت کا ذکر آگ پر مقدم کیا اور اکثر کے ہاں یہی ہے مسلم، ابو داؤد، ترمذی اور ابن ماجہ کے ہاں بھی یہی ہے حفص کی روایت میں ہے: (فإن الرجل) وہاں ذکر نار موخر ہے ابو احوص کے ہاں اس کا عکس ہے اس کے الفاظ ہیں: (فإن الرجل منكم)۔ (بعمل أهل النار) باء زائدہ ہے

اصل میں ہے: (عمل اہل الخ) کیونکہ یہ یا تو مفعول مطلق ہے یا یہ اور دونوں حرف (جر) سے مستغنی ہیں تو باء کی یہ زیادت تاکید کے لئے ہے یا (يعمل) (یتلبس فی عملہ بعمل اہل النار) کے مفہوم کو متضمن ہے اس کا ظاہر یہ ہے کہ وہ حقیقتہً عامل اس کا ہے جب کہ اس کا خاتمہ اس کے عکس کے ساتھ ہے، حدیث کھل میں یہ الفاظ آئیں گے: (ليعمل بعمل اہل الجنة فيما يبدو للناس) (یعنی بظاہر اہل جنت کے سے اعمال کرتا ہے) یہ منافق اور ریاء کار پر محمول ہے بخلاف حدیث باب کہ یہ سوئے خاتمہ سے متعلق ہے۔

(غیر ذراع أو باع) کشمبہنی کے ہاں (باع) مقدم ہے ابو احوص کے ہاں: (إلا ذراع) ہے بغیر شک کے، بخاری نے آخر حدیث میں اسے آدم سے معلقاً نقل کیا اور پوری حدیث کتاب التوحید میں ان سے موصول کی ہے اس کا مثل ابو احوص کی روایت میں ہے، تعبیر بالذراع موت سے اس کے قرب کی تمثیل کے بطور ہے گویا اس کے اور اس کے مقصود کے مابین اتنی سی مسافت کے ساتھ حائل ہوا جاتا ہے، حسی طور پر اس کی نشانی غرغره ہے جو توبہ کی عدم قبولیت کی علامت بیان کی گئی ہے، اس حدیث میں صرف اہل خیر اور صرف اہل شر کا ذکر ہوا خالطین (یعنی نیک و بد دونوں قسم کے اعمال والے) جن کی موت اسلام پر ہو، کا ذکر موجود نہیں کیونکہ یہاں احوال مکلفین کی تعیم مقصود نہ تھی صرف یہ بیان کرنا غرض ہے کہ اعتبار خاتمہ کا ہے۔

(بعمل اہل الجنة) یعنی اعتقادی، قولی اور فعلی اعمال، طاعات، پھر محتمل ہے کہ حفظ فرشتے ان کی کتابت کرتے ہوں اور بعض کا قبول اور بعض کا رد کرتے ہوں، یہ بھی محتمل ہے کہ کتابت کا وقوع تو ہوتا ہو پھر محو کر دئے جاتے ہوں، جہاں تک قبولیت تو یہ خاتمہ پر متوقف ہے۔ (حتی مایکون) بقول طیبی (حتی) یہاں ناصبہ اور (ما) نافیہ ہے ان کے غیر نے جائز قرار دیا کہ حتی ابتدائیہ ہو اس پر (یکون) مرفوع ہوگا، یہ بھی مستقیم ہے۔

(فیسبق علیہ الكتاب) ابو احوص کی روایت میں (کتابہ) ہے، فاء (فیسبق) میں بلا مہلت اس کی تعقیب کی طرف اشارہ ہے اور یسبق کے ضمن میں (یغلب) کا معنی ہے، طیبی نے یہ کہا، (علیہ) محل نصب میں ہے بطور حال ای (یسبق المکتوب واقعاً علیہ) سلمہ بن کہیل کی روایت میں ہے: (ثم یدرکہ الشقاء) اور کہا: (ثم تدرکہ السعادة) تو کتابت کی سبقت سے مراد جو اس میں مذکور ہے، کی سبقت، یہ حذف مضاف پر ہے یا مراد مکتوب ہے! معنی یہ کہ اقتضائے سعادت میں اس کا عمل اور اقتضائے شقاوت میں اس کا مقدر و مکتوب باہم متعارض ہو جاتے ہیں تو مقدر کا مقتضا متحقق ہوتا ہے، اسے سبق کے ساتھ تعبیر کیا کیونکہ سابق دون المسبق حصول مراد کر لیتا ہے اور اس لئے کہ اگر عمل اور کتاب (بالفرض) دو وجود کی صورت متماثل ہو کر دوڑتے ہوتے تو کتاب کا وجہ ظفر مند اور دوسرا مغلوب ہو، مسلم کی حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (وإن الرجل ليعمل الزمان الطویل بعمل اہل النار ثم یختم له بعمل اہل الجنة) احمد نے ایک اور طریق کے ساتھ ابو ہریرہ سے (سبعین سنہ) کی زیادت بھی کی

احمد کی۔ ابن حبان نے حکم صحت لگایا، حدیث انس میں ہے: (لا علیکم أن لا تعجبوا بعمل أحد حتی تنظروا بَمَ یُخْتَمَرُ له فإنَّ العاملَ زماناً مِنْ عَمَرِهِ بعمل صالح لو ماتَ علیہ دَخَلَ الجنةَ ثم یَتَحَوَّلُ فِیَعْمَلُ عملاً سِیئاً

(یعنی کسی کے عمل پہ خوش ہونے کی ضرورت نہیں حتیٰ کہ دیکھ لو اس کا خاتمہ کیا ہوتا ہے کیونکہ ایسا بھی ہو جاتا ہے کہ عمر بھر نیک اعمال کرنے والا بدل کر بد عملی کا شکار بن جاتا ہے) احمد کی حدیث عائشہ مرفوعہ میں ہے: (إِنَّ الرَّجُلَ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَهُوَ مَكْتُوبٌ فِي الْكِتَابِ الْأَوَّلِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَإِذَا كَانَ قَبْلَ مَوْتِهِ تَحَوَّلَ فَعَمِلَ عَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَمَاتَ فَذَخَلَهَا) (یعنی انسان اہل جنت کے سے اعمال کرتا ہے لیکن وہ کتاب اول میں دوزخی لکھا ہوا ہے تو اپنی موت سے قبل کا تبادل کر اہل نار کے سے اعمال کر لیتا ہے تو اسی پہ اس کی موت واقع ہوتی ہے اور وہ دوزخ میں داخل ہو جاتا ہے)، احمد، نسائی اور ترمذی کی عبد اللہ بن عمرو سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم ہماری طرف تشریف لائے اور آپ کے دست مبارک میں دو کتابیں تھیں، اس میں ہے کہ ایک کے بارہ میں فرمایا یہ رب العالمین کی طرف سے کتاب ہے اس میں اہل جنت کے اسماء ان کے آباء اور قبائل کے اسماء سمیت درج ہیں فرمایا اب نہ ان میں کمی ہوگی اور نہ بیشی، صحابہ کہنے لگے یا رسول اللہ پھر عمل کی کیا ضرورت ہے؟ فرمایا: (سَدُّوْذًا وَقَارِبُوا فِانْ صَاحِبِ الْجَنَّةِ يُخْتَمَ لَهُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنْ عَمِلَ أَيْ عَمِلَ) (یعنی کوشاں رہو کہ جس کیلئے جنت مقدر ہے اس کا خاتمہ اہل جنت کے سے اعمال پہ ہوتا ہے خواہ [پہلے] کیسے بھی اعمال ہوں) طبرانی کی طرف حضرت علی سے روایت میں اس کا نحو ہے مزید یہ بھی: (صَاحِبِ الْجَنَّةِ مَخْتُومٌ لَهُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنْ عَمِلَ أَيْ عَمِلَ وَقَدْ يَسْلُكُ بِأَهْلِ السَّعَادَةِ طَرِيقَ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ حَيْثُ يَقَالُ مَا أَشَبَّهُهُمْ بِهِمْ بَلْ هُمْ مِنْهُمْ وَتَذَرُكُهُمُ السَّعَادَةُ فَتَسْتَنْقِذُهُمْ)، اس کا نحو بزار کے ہاں ابن عمر کے روایت سے ہے، چند ابواب کے بعد حدیث پہل کے آخر میں آئے گا: (إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ) اس کا مثل ابن حبان کی حدیث عائشہ اور حدیث معاویہ میں ہے حضرت علی کی اس حدیث کے آخر میں ہے: (الْأَعْمَالُ بِخَوَاتِيمِهَا)

حدیث سے ثابت ہوا کہ سمع و بصر کی تخلیق کر دی جاتی ہے جب کہ جنین ابھی ماں کے پیٹ میں ہوتا ہے بعض کا گمان تھا کہ ایسا ولادت کے بعد ہوتا ہے کیونکہ قرآن میں ہے: (وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ [النحل: ۷۸]) (یعنی اللہ نے تمہیں تمہاری ماؤں کے پیٹ سے نکالا تم کچھ نہیں جانتے تھے پھر تمہارے لئے کان اور آنکھیں اور دل بنائے) تعاقب کیا گیا کہ واد ترتیب کی متقاضی نہیں ہوتی اور محقق امر یہ ہے کہ سمع و بصر کی خلق جب کہ وہ ماں کے پیٹ میں ہے جزاً محمول علی اعضاء ہے پھر قوت باصرہ اور سامعہ پر کہ یہ اس میں ودیعت کردہ ہے، جہاں تک بالفعل اور اک (یعنی ان کا استعمال) تو یہ محل نزاع ہے، رائج یہ ہے کہ یہ حجاب مانع کے زوال پر متوقف ہے (یعنی یہ سب صلاحیتیں پیدا تو کر دی جاتی ہیں مگر ان کا استعمال آہستہ آہستہ عمر بڑھنے کے ساتھ ہی کرتا ہے) یہ بھی ظاہر ہوا کہ اعمال کا حسن و سوء (نشانیان) ہیں موجبات نہیں اور عاقبت و خاتمہ اسی لحاظ سے ہوتا ہے جو تقدیر میں سابقاً لکھا جا چکا ہے، خطابی نے یہ کہا، کجی خبر پر قسم کھانا بھی ثابت ہوا نفس سامع میں اس کی تاکید کے لئے، اس میں مبدأ و معاد کے علم کی طرف بھی اشارہ ہے اور جو انسان کے بدن اور شقاوت و سعادت میں اس کے حال سے متعلق ہے اس میں اصول و فروع اور حکمت وغیرہ کی بابت متعدد احکام ہیں، یہ بھی کہ کبھی سعید شقی اور شقی سعید ہو سکتا ہے لیکن یہ ظاہری اعمال کی نسبت سے مگر جو اللہ کے علم میں ہے وہ کبھی متغیر نہیں ہوتا، یہ بھی ظاہر ہوا کہ اعتبار خاتمہ کا ہے،

ابن ابوجہرہ نفع اللہ بہ کہتے ہیں یہ ہے وہ جس نے لوگوں کی گردنیں قطع کر دی ہیں باوجود اپنے حسن حال کے کیونکہ نہیں جانتے

کہ ان کا خاتمہ کیسا ہوگا، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ اللہ تعالیٰ کے اس فرمان: (مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْشَأَ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ) [النحل: ۹۷] کی مثل کا عموم مخصوص ہے ان کے ساتھ جن کی موت اسی حال پر واقع ہو، جس نے عمر بھر سعادت والے اعمال کئے اور خاتمہ شقاء پر ہوا وہ اللہ کے نزدیک اپنی ساری عمر کا شقی ہے اسی طرح اس کا عکس بھی اور جو اس کے برخلاف وارد ہوا اسے اسی کی طرف مَوَّل کیا جائے گا، اس بارے اشعر یہ اور حنفیہ کے مابین مشہور اختلاف ہے، اشاعرہ نے اس قسم کی احادیث کے ساتھ تمسک کیا جب کہ حنفیہ کا تمسک اس آیت کی مثل سے ہے: (يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَ يُثْبِتُ) [الرعد: ۳۹] ہر دو فریقین نے اپنے موقف پر احتجاج میں اکٹھا کیا! سچی بات یہ ہے کہ یہ لفظی نزاع ہے اور اللہ کے علم میں جو سابق ہے وہ متغیر و متبدل نہیں ہوتا اور جس پر تغیر و تبدل (کا وقوع) جائز ہے یہ وہ جو لوگوں کے لئے کسی عامل کا عمل ظاہر ہے اور بعید نہیں کہ یہ حفظ اور انسان پر مولکین کے علم میں جو ہے، کے ساتھ متعلق ہو تو اس میں محو و اثبات واقع ہے جیسے عمر میں نقص و زیادت لیکن جو اللہ کے علم میں ہے اس میں نہ محو ہے اور نہ اثبات

اس میں صدقِ بعث بعد الموت پر تنبیہ بھی ہے اس لئے کہ جو مائے مہین سے انسان کی تخلیق پر قادر ہے پھر اسے علقہ میں بدل دیتا ہے پھر مضغہ میں پھر اس میں روح پھونکتا ہے وہ اس کے مٹی بن جانے کے بعد بھی اس میں نفع روح پر قادر ہے اور یہ کہ اس کے اجزائے پریشان جمع کرے! وہ اس کی یکبارگی تخلیق پر بھی قادر تھا لیکن اس کی حکمت مقتضی ہوئی کہ اسے ان مذکورہ اطوار میں منتقل کرے اور یہ ماں کے ساتھ از روہ نرمی ہے کیونکہ وہ اس کی عادی نہیں ہوتی تو اس پر یکبارگی کی اس کی تخلیق نہایت شاق گزرتی تو اس کے پیٹ میں اسے تدریجی انداز سے پروان چڑھایا تا آنکہ متکامل ہوا، جو نطفہ سے اس کے اصل خلقت میں تامل کرے اور ان اطوار میں اس کے تشکل میں حتیٰ کہ وہ جمیل صورت اور عقل و فہم اور نطق سے آراستہ انسان بن جاتا ہے اس پر حق ہے کہ اس خالق و مالک کا حق شکر ادا کرے اور خلوص و اخلاص کے ساتھ اس کی عبادت کرے اور بندگی کا حق ادا کرے، یہ بھی ثابت ہوا کہ تقدیر اعمال میں ایسے بھی ہیں جو سابق ہیں اور ایسے بھی جو لاحق ہیں تو سابق جو اللہ کے علم میں ہیں اور لاحق جو جنین کیلئے ماں کے پیٹ میں مقدر کئے جاتے ہیں جیسا کہ اس حدیث میں ہے، یہ ایسے اعمال ہیں جو قابلِ نسخ ہیں صحیح مسلم میں جو ابن عمر کی مرفوع روایت میں یہ الفاظ ذکر ہوئے: (كُتِبَ اللَّهُ مَقَادِيرُ الْخَلَائِقِ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِخَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ) (یعنی اللہ سب خلائق کی تقدیر ارض و سماء کی تخلیق سے پچاس ہزار سال قبل ہی لکھ چکا ہے) تو یہ لوح محفوظ میں ان کی کتابت پر محمول ہے اللہ تعالیٰ کے علم کے موافق، اس سے استدلال کیا گیا ہے کہ اگر چار ماہ گزرنے کے بعد حمل ساقط ہو تو اس کی نماز جنازہ پڑھی جائے گی کیونکہ اس میں روح پھونکی جا چکی تھی، یہ شافعی کا قدیم قول ہے، احمد اور اسحاق سے بھی یہی مشہور ہے احمد سے یہ بھی منقول ہے کہ اگر چار ماہ اور دس دن کا ہو کر ساقط ہوا کیونکہ انہی زائد کے دس ایام میں اس میں روح پھونکی جاتی ہے لہذا نماز جنازہ پڑھی جائے! شافعیہ کے ہاں رائج یہ ہے کہ وجود روح ضروری ہے پھر مر گیا تو نماز جنازہ ہوگی ورنہ نہیں یہی ان کا جدید موقف ہے، یہ بھی کہا اگر روایا اس کے پوٹے پھڑ کے یا سانس لیا، اس میں اصل جو نسائی۔ ابن حبان اور حاکم نے صحیح قرار دیا، نے حضرت جابر سے مرفوعاً نقل کیا: (إِذَا اسْتَهْلَّ الصَّبِيُّ وَرِثَ وَصْلَتِي عَلَيْهِ) (یعنی اگر نومولود چیخا اور آواز نکالی تو اب اس کا حق وراثت مسلم ہوا اور [فوت ہو جانے کی صورت میں] اس کی نماز جنازہ بھی

پڑھی جائے گی) اسے نودی نے شرح المہذب میں ضعیف قرار دیا ہے، درست یہ ہے کہ اسناد کے لحاظ سے صحیح ہے لیکن حفاظ کے نزدیک مرنج اس کا موقوف ہونا ہے، فقہاء کے طریق پر اس علت کا کوئی اثر نہیں اس لئے کہ رفع ہونا زیادت ہے، کہتے ہیں اگر ایک سو بیس دن گزر گئے تھے تو غسل و کفن کے ساتھ بغیر نماز پڑھے دفن کر دیا جائے اس سے قبل جو ساقط ہوا اس کے لئے غسل وغیرہ مشروع نہیں، اس سے یہ بھی استدلال کیا گیا کہ تخلیق کا عمل تیسری چہل روزہ مدت میں ہوتا ہے تو اقل مدت جس میں بچہ کی خلقت متعین ہو جاتی ہے اکیاسی ایام ہیں اور یہ اس تیسری مدت کا آغاز ہے، کبھی اس کے آخر میں جا کر اس کا تعین ہوتا ہے اس پر یہ امر مرتب ہے کہ وضع کے ساتھ عدت پوری نہ ہوگی مگر اس صورت کہ پوری میعاد میں پیدا ہوا ہو، یہ اختلافی مسئلہ ہے، لوئڈی کیلئے ام ولد ہونا ثابت نہ ہوگا مگر تیسری چہل روزہ مدت کے شروع ہونے پر، یہ شافعیہ اور حنابلہ کا قول ہے مالکیہ نے اس میں توسع اختیار کیا تو اس میں حکم کو ہر سقط (یعنی جو پیدائش سے قبل ہی ساقط ہوا) پر ممدار کیا، بعض نے اسے تخطیط (یعنی شکل و صورت واضح ہو چکی تھی) کے ساتھ مقید کیا ہے اگرچہ یہ خفی ہو، اس میں احمد سے بھی ایک روایت ہے ان کی حجت جو اس کے بعض طرق میں گزرا کہ جس نطفہ کی تخلیق مقدر نہیں ہوتی وہ علقہ نہیں بنتا، علقہ وہی بنتا ہے جس کی تقدیر میں تخلُّق ہو تو اگر کوئی خاتون علقہ کا وضع کر دے تو اس کا مطلب ہوگا کہ وہ نطفہ کے مرحلہ سے نکل آیا اور اول احوال ولد میں تھا، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ سعادت و شقاء میں سے ہر ایک کبھی بلا عمل و عرواق ہو جاتی ہے اس پر نبی اکرم کا یہ قول منطبق ہے: (اللہ أعلم بما کانوا عاملین) (یعنی اللہ خوب جانتا ہے کہ وہ کیسے عمل کرتے) آگے چند ابواب کے بعد اس بارے کچھ بحث آئے گی، اس میں قناعت پر توی ترغیب اور حرص سے زجر شدید ہے اس لئے کہ جب رزق سابق التقدير میں ہے تو اس کی طلب میں تقنی (یعنی اپنے آپ کو ہلکان کر لینے) کا کوئی فائدہ نہیں، اکتساب اس لئے مشروع کیا کیونکہ وہ ان جملہ اسباب سے ہے وار دنیا میں جن کی حکمت مقتضی ہے

اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ اعمال اس کے جنت یا جہنم میں دخول کا سبب ہیں، یہ حدیث: (لَنْ يَدْخُلَ أَحَدًا مِنْكُمْ الْجَنَّةَ عَمَلُهُ) کے معارض نہیں دونوں کے مابین تطبیق کتاب الرقاق کے باب (الْقَصْدُ وَ الْمَدَامَةُ عَلَى الْعَمَلِ) میں اس حدیث کی شرح کے اثناء گزر چکی ہے، یہ بھی عیاں ہوا کہ جوشقی لکھا جا چکا ہے ہو سکتا ہے دنیا میں اس کا حال غیر معلوم ہو اسی طرح اس کا عکس بھی، اس کا اثبات کرنے والوں نے آگے مذکور ایک حدیث علی سے احتجاج کیا: (أَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ فَإِنَّهُ يُسَيَّرُ لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ) تحقیق یہ ہے کہ کہا جائے اگر مراد یہ کہ اصلاً و راساً ہی معلوم نہیں ہوتا تو یہ مردود ہے اور اگر یہ مراد ہو کہ وہ ظن غالب کی مثبت علامت کے طریق سے جانا جا سکتا ہے تب جواب اثبات میں ہے، یہ ایسے شخص کے حق میں قوی ہے جس کیلئے خیر و صلاح کے ساتھ لسان صدق مشہور ہوئی اور اسی پر اس کی وفات واقع ہوئی کیونکہ کتاب الجہانز میں گزری ایک حدیث میں تھا: (أَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ) اور اگر مراد ہو کہ قطعیت کے ساتھ ان حضرات کی بابت معلوم ہے جن کی بابت اللہ کی مشیت ہو کہ لوگوں کو مطلع کرے تو یہ اس جملہ غیب سے ہے جن کا علم اللہ نے اپنے لئے خاص کیا ہے اور جسے چاہے اپنے رسل میں سے اس پر مطلع فرماتا ہے

اس میں سوئے خاتمہ سے اللہ سے پناہ طلب کرنا بھی ثابت ہوا سلف اور ائمہ خلف کے ایک جم غفیر کا اس پر عمل تھا، عبدالحق نے کتاب العاقبت میں جو لکھا کہ ایسے شخص کا کبھی برا خاتمہ نہیں ہوتا جس کا باطن مستقیم اور ظاہر صالح ہے صرف اس کیلئے اس کا وقوع ہوتا

ہے جس کی طوہت میں فساد یا ارباب ہے کبار پر مصر (یعنی جما ہوا اور قائم) اور عظام (یعنی بڑے بڑے گناہ) پر بھتری کیلئے اس کا وقوع کثیر ہے تو موت دفعۃً اسے آن دی جاتی ہے تو اس وقت شیطان اس کی جڑ کاٹ دیتا ہے تو کبھی یہ سوئے خاتمہ۔ اللہ سے ہم سلامتی چاہتے ہیں، کا سبب بنتا ہے تو یہ اکثر و اغلب پر محمول ہے، اس سے یہ بھی عیاں ہوا کہ اللہ تعالیٰ کی قدرت کے اسباب میں سے کوئی شئی موجب نہیں مگر اس کی مشیت کے ساتھ تو اس نے جماع کو علتِ ولد نہیں بنایا کیونکہ کئی دفعہ جماع حاصل ہے مگر حمل نہیں ہوتا جب تک اللہ کی مشیت نہ ہو، یہ بھی ثابت ہوا کہ لطیف شئی کے برخلاف کثیف شئی طولِ زمان کی محتاج ہے تبھی اطوارِ جنین کیلئے مدتِ طویل ہوئی حتیٰ کہ تخلیق کا حصول ہوا بخلاف نفعِ روح کے (کہ روح پھونکتے ہی زندگی کی لہر دوڑ گئی) اسی لئے جب اولاً اللہ نے زمین کی تخلیق کی پھر آسمان کا رخ کیا تو اس کا تسویہ کیا: (فَسَوَّاهَا) اور زمین کو اس کی کثافت کے سبب بغیرِ فتن (یعنی آسمان سے اسے علیحدہ کئے بغیر) کے ایک عرصہ چھوڑے رکھا پھر دونوں اکٹھے فتن کی گئیں، اسی طرح تخلیقِ آدم کے وقت پانی اور مٹی سے ان کا ڈھانچہ بنا کر ایک مدت تک چھوڑے رکھا پھر اس میں روح پھونکی

داؤدی نے قولہ: (فتدخل النار) سے استدلال کیا ہے کہ حدیثِ ہذا کفار کے ساتھ خاص ہے اس امر سے احتجاج کیا کہ ایمان کا حیطہ کفر ہی کرتا ہے، تعاقب کیا گیا کہ حدیث میں تو احباط سے تعرض ہی نہیں اسے معنائے اعم پر محمول کرنا اولیٰ ہے تو مومن کو بھی متناول ہے حتیٰ کہ اس کا خاتمہ عملِ کافر پہ ہو مثلاً مرتد ہو کر فوت ہوا، اللہ سے اس کی پناہ! اسی طرح مطہج کا خاتمہ عملِ عاصی کے ساتھ ہو سکتا ہے کہ اس پر اس کی موت واقع ہو، دخولِ نار کے اطلاق سے لازم نہیں کہ وہ اس میں ہمیشہ رہے گا بلکہ مجرد دخولِ دونوں گروہوں پر صادق ہے، اس کے لئے اس امر سے استدلال کیا گیا ہے کہ اللہ پر رعایتِ صلح واجب نہیں برخلاف بعض معتزلہ کے جو اس کے قائل ہوئے کیونکہ اس میں ذکر ہوا کہ کچھ ایسے لوگ بھی ہیں جن کی ساری عمر اللہ کی طاعت میں بسر ہوتی ہے پھر۔ والعیاذ باللہ، ان کا خاتمہ کفر پر ہوتا ہے اور نتیجہً وہ جہنم کا ایندھن بنتے ہیں تو اگر اللہ پر رعایتِ صلح واجب ہوتی تو اس کا سبب عملِ صالح کا اس کلمہ کفر کی پاداش میں وہ جہنم نہ کرتا جس پر اس کی موت واقع ہوئی بالخصوص اگر طویل عمر والا تھا اور جب کفر وارد ہوا اختیار کیا تو بعد ازاں جلد ہی مر گیا، اس سے بعض معتزلہ نے یہ استدلال بھی کیا کہ جس نے اہلِ نار کا سائل کیا تو اس کے لئے واجب ہے کہ دوزخ میں داخل ہو کیونکہ حدیث میں ترثیبِ دخولِ عمل پر ہے اور کسی شئی پر کسی حکم کا مرتب ہونا اس کی علت ہونے کا مشعر ہے، جواب دیا گیا کہ یہ علامت ہے نہ کہ علت اور علامت کبھی مختلف ہو جاتی ہے، ہمیں تسلیم کہ یہ علت (بھی) ہے مگر کفار کے حق میں جہاں تک عاصی ہیں تو وہ اس آیت کی رو سے خارج ہوئے: (إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ) [النساء: ۴۸، ۱۱۶] تو جس نے شرک نہیں کیا وہ اس کی مشیت میں داخل ہے

اس سے اشعری کیلئے بھی استدلال کیا گیا ہے ان کے تکلیف مالا یطاق کی تجویز میں کیونکہ یہ اس امر پر دال ہے کہ اللہ تعالیٰ نے سب بندوں کو ایمان کا مکلف کیا ہے حالانکہ خود اس نے بعض کیلئے کفر پر مرنا مقدر کیا ہے (یہاں فاضل محشی لکھتے ہیں کہ تکلیف بمالا یطاق کا قول دین و فقہ کے اصولی متکلمین کی محدث بدعتوں میں سے ہے، یہ رائے رکھنا متکلمین کی بدعات میں سے ہے حق یہ ہے کہ اس میں درج ذیل تفصیل ہے: ایسی مالا یطاق تکلیف کہ بندہ عادتاً اس سے عاجز ہے جیسے گدی یا سر کے بل چلنا تو یہ شریعت میں قطعاً غیر

موجود ہے، جس کا رو بہ عمل لانا مکلف کے بس سے باہر ہو کہ اس سے عاجز ہے تو یہ بھی ان امور میں سے جن کا اس نے بندے کو مکلف نہیں بنایا جیسے اللہ کا فرمان ہے: (لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا) اس سے ماقبل آیات میں کہا: (لَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا) اور: (وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا) اور: (فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ) اور: (مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ) تو یہ اللہ کی ہم پر نرمی اور دفعِ حرج ہے کہ تخفیف کی ہے، جہاں تک ایسی تکلیف مالا یطاق جو بوجہ اس کے عجز کے نہیں بلکہ کفر و فسوق اور عصیان وغیرہ اس کے عکس کے ساتھ اس کے اعتعال کی وجہ سے تو یہ ان اشیاء میں سے ہے کہ شریعت امرأ اور نہیأ ان کے ساتھ وارد ہے، انہیں (مالا یطاق) کہنا خطا ہے شرع حنیف ان کے ساتھ وارد نہیں، اس تفصیل کیلئے ابن تیمیہ کے فتاویٰ کی مراجعت کرو)

کہا گیا ہے کہ اس مسئلہ کا وقوع ثابت نہیں مگر خاص طور پر ایمان میں، اس کے ماسوا میں اس کے وقوع کیلئے دلالت قطعی موجود نہیں، جہاں تک مطلق جواز کی بات تو یہ حاصل ہے، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ اللہ کو جزئیات کا بھی اسی طرح علم ہے جیسے کلیات کا ہے کیونکہ حدیث میں تصریح ہے کہ وہ انسان کے مفصل احوال کی کتابت کا حکم دیتا ہے، اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ اللہ تعالیٰ جمیع کائنات کیلئے مرید ہے اس معنی میں کہ وہ اس کا خالق و مقدر ہے نہ کہ اس وجہ سے کہ وہ اس کا محب ہے اور اس پر راضی ہے، یہ بھی کہ ہر نوع کا خیر و شر اللہ کی تقدیر اور اس کے ایجاد سے ہے اس میں قدریہ اور جبریہ نے اختلاف کیا تو قدریہ نے یہ ائے اختیار کی کہ بندے کا فعل خود اس کی جانب سے ہے، ان میں سے بعض نے خیر و شر کا تفرقہ کیا تو خیر کی اللہ کی طرف نسبت کی اور خلقِ شر کی اس سے نفی کی، ایک قول ہے کہ اس رائے کا اصل قائل معروف نہیں اگرچہ یہ مشہور ہو گئی ہے یہ دراصل مجوسیوں کی رائے ہے، جبریہ کا موقف ہے کہ سب کچھ اللہ کا فعل ہے مخلوق کی اس میں اصلاً ہی کوئی تاثیر نہیں، اہل سنت نے درمیانی راہ اختیار کی بعض نے کہا اصل فعل کا خالق تو اللہ ہی ہے اور بندے کیلئے قدرت غیر موثر فی المقدور ہے (فاضل محشی لکھتے ہیں یہ مولف کی قضاء و قدر کے باب میں اشاعرہ کے موقف کی تاکید ہے، حق یہ ہے کہ بندے کی قدرت سے ہی اس کا فعل ناشی ہے اسی لئے اس کا اس پر محاسبہ و مواخذہ ہوگا اور یہ بہر حال اللہ کی قدرت اور اس کی مشیت سے خارج نہیں، اللہ نے بندے کی تخلیق کی اور اس کی قدرت کی بھی: اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ صَانِعٍ وَ صُنْعُهُ یعنی اللہ ہر صانع اور اس کی صنعت کا خالق ہے)

بعض اہل سنت نے اس امر کا اثبات کیا کہ اس (یعنی قدرتِ عبد) کیلئے تاثیر ہے لیکن یہ کسب کہلاتی ہے ان کی اولہ کے ربط سے بات لمبی ہو جائے گی، احمد اور ابو یعلیٰ نے ایوب بن زیاد عن عبادہ بن ولید بن عبادہ بن صامت سے نقل کیا کہتے ہیں والد صاحب نے بیان کیا کہ میں (اپنے والد) حضرت عبادہ کے پاس گیا جو علیل تھے عرض کی مجھے وصیت کریں، کہا تم ایمان کا ذائقہ نہیں چکھ سکتے اور علم باللہ کی حقیقت تک نہیں پہنچ سکتے حتیٰ کہ تقدیر پر۔ اس کے خیر و شر، دونوں پر ایمان لاؤ اور اچھی طرح جان لو (اور اعتقاد رکھو) کہ جو کچھ تمہارے نصیب میں ہے مل کر رہے گا اور جو نہیں وہ کسی طرح بھی حاصل نہیں ہو سکتا، یہ بھی کہا اگر اس طرح فوت ہوئے کہ اس حالت پر نہیں ہو تو تم آگ میں داخل ہو گے، اے طبرانی نے ایک اور حسن سند کے ساتھ ابو ادریس خولانی عن ابودرداء سے مرفوعاً ان کے اس قول پر اقتصار کرتے ہوئے تخریج کیا: (إِنَّ الْعَبْدَ لَا يَبْلُغُ حَقِيقَةَ الْإِيمَانِ حَتَّى يَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَهُ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَهُ وَمَا

أَخْطَاؤُهُ لَمْ يَكُنْ لِبُصِيئَتِهِ) اس بارے کچھ بحث کتاب التوحید میں بندوں کے افعال کے خلق کی بحث میں آئے گی، حدیث سے ثابت ہوا کہ تقدیر غالب اور عاقبت غائب ہے تو کسی کیلئے روانہ نہیں کہ (کسی کے) ظاہر حال سے دھوکہ میں آئے اسی لئے حسن خاتمہ اور دین پر ثبات کی دعاء مشروع کی گئی ہے، دو ابواب کے بعد حضرت علی کی حدیث میں صحابہ کے نبی اکرم سے عمل کے فائدہ کی بابت سوال ذکر ہوگا اگر تقدیر سابق ہے، آپ کا یہ جواب بھی مذکور ہوگا: (اعْمَلُوا فُكُلٌ مُّيسَّرٌ لِّمَا خَلَقَ اللَّهُ) اس کا ظاہر ابن مسعود کی حدیث باب سے متعارض ہے دونوں کے مابین تطبیق حدیث علی کو اکثر و اغلب پر اور حدیث باب کو اقل پر محمول کرنے سے ہوگی لیکن جب یہ جائز الوقوع ہے تو ثبات علی الدین کی دعا کرنا متعین ہوا، ابن تین نے نقل کیا کہ عمر بن عبدالعزیز نے جب یہ حدیث سنی تو اس کا انکار کیا (کہ نبی اکرم یہ نہیں فرما سکتے) کہا یہ کیونکر ممکن ہے کہ بندہ ساری عمر نیک اعمال کرتا رہے پھر بھی جنت میں داخل نہ ہو؟ اھ،

ہمارے شیخ ابن ملقن کو عمر بن عبدالعزیز سے منسوب اس قول کی صحت بارے توقف تھا میرے لئے ظاہر یہ ہوا کہ اگر یہ ان سے ثابت ہے تو اس امر پر محمول ہوگا کہ اس کے راوی نے (انہیں بیان کرتے وقت) اس کے آخر میں آپ کا یہ قول حذف کر دیا ہوگا: (فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا) یا راوی نے تو مکمل ہی ذکر کیا مگر عمر نے اس کا وقوع مستبعد جانا، اگرچہ جائز الوقوع ہے اور ان کا ایراد سوئے خاتمہ سے علی سبیل التخویف تھا۔

6595 - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ وَكَلَّ اللَّهُ بِالرَّحِمِ مَلَكًا فَيَقُولُ أَيُّ رَبِّ نُطْفَةِ أَيُّ رَبِّ عَلَقَةٍ أَيُّ رَبِّ مُضْغَةٍ فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَقْضِيَ خَلْقَهَا قَالَ أَيُّ رَبِّ ذَكَرْتُ أَمْ أَنْتَى أَشَقِيٌّ أَمْ سَعِيدٌ فَمَا الرِّزْقُ فَمَا الْأَجَلُ فَيَكْتُبُ كَذَلِكَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ (سابقہ کے ہم معنی)

حماد سے ابن زید اور عبید اللہ بن ابوبکر سے مراد ابن انس بن مالک ہیں۔ (ای رب نطفة ای رب الخ) ہر جملہ یہ فرشتہ اس وقت کہتا ہے جب اس میں وہ تبدیل ہوتا ہے جیسا کہ سابقہ حدیث میں اس کا بیان گزرا (نطفة) میں احضار فعل پر نصب اور مبتدا محذوف کی خبر ہونے کے بطور رفع بھی جائز ہے، اس استفہام کا فائدہ وغرض یہ جاننا کہ یہ اس سے متکون ہوگا یا نہیں۔

2 - باب جَفَّ الْقَلَمُ عَلَى عِلْمِ اللَّهِ (قلم۔ یعنی تقدیر کا۔ اللہ کے علم پر خشک ہو گیا ہے)

﴿وَأَصْلُهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ﴾ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ ﴿لَهَا سَابِقُونَ﴾ سَبَقَتْ لَهُمُ السَّعَادَةُ (ابو ہریرہ نے کہا کہ مجھ سے نبی پاک نے فرمایا قلم خشک ہو چکا اس چیز پہ جو تمہیں ملنے والی ہے، ابن عباس نے اس کی تفسیر میں کہا: یعنی سعادت ان کیلئے پہلے سے لکھی جا چکی ہے)

باب تین کے ساتھ ہے۔ (جف القلم) یعنی کتابت اب منتہی ہوئی، یہ اس امر کا اشارہ ہے کہ جو کچھ لوح محفوظ میں لکھا جا چکا اب اس کا حکم متغیر نہ ہوگا تو یہ کتابت سے فراغت کا کنایہ ہے کیونکہ اثنائے کتابت صحیفہ یا اس کا بعض حصہ رطب (یعنی تر) رہتا ہے اسی طرح قلم بھی، جب کتابت ختم ہوتی ہے تو دونوں خشک ہو جاتے ہیں بقول طبیب یہ اطلاق لازم علی ملزوم سے ہے کیونکہ کتابت سے

فراغت قلم کے اس کی روشنائی سے جفاف (یعنی خشک ہو جانے) کو مستلزم ہے بقول ابن حجر اس میں اشارہ ہے کہ اس کی کتابت میں اُمید بعید اب ختم ہوئی، عیاض کہتے ہیں جف القلم کا معنی ہے کہ اب مزید کچھ نہیں لکھا جائے گا، اللہ کی کتاب، اس کی لوح اور اس کا قلم اس کی مغیبات میں سے ہیں اور اس کے علم سے ہمارے لئے ان پر ایمان والا ہونا لازم ہے، اس کی صفت و کیفیت کی معرفت ہمارے ذمہ نہیں ہمیں اسی اسلوب و انداز سے مخاطب کیا جاتا ہے جس کے ہم عادی ہیں تو ہم جب کتابت سے فارغ ہوتے ہیں تو ہماری قلمیں اب زیر استعمال نہ ہونے کے باعث خشک ہو جاتی ہیں۔

(علی علم اللہ) یعنی اس کے حکم پر اس لئے کہ اس کا معلوم ضروری ہے کہ واقع ہو تو معلوم کا اس کا علم اس کے وقوع کے حکم کو مستلزم ہے، یہ ایک حدیث کے الفاظ ہیں جسے احمد نے۔ ابن حبان نے صحت کا حکم لگایا، عبد اللہ بن دلیلی عن عبد اللہ بن عمرو کے طریق سے تخریج کیا کہتے ہیں میں نے نبی اکرم سے سنا فرمایا اللہ نے اپنی خلق اندھیرے (فی ظلمة) میں تخلیق کی پھر ان پر اپنے نور سے القاء کیا تو اس دن جسے اس کے نور میں سے کچھ ملا وہ مہندی ہوا اور جس سے رہ گیا وہ گمراہ ہوا اسی لئے میں کہتا ہوں: (جف القلم علی علم اللہ) اسے احمد اور ابن حبان نے ایک اور طریق کے ساتھ بھی ابو الدلیلی سے اس کا نقل کیا، اس کے آخر میں ہے کہ (فلذلك أقول) کے قائل ابن عمرو ہیں اس کے الفاظ ہیں: (قلت لعبد الله بن عمرو بلغني أنك تقول إن القلم قد جف) تو یہی حدیث ذکر کی اس کے آخر میں ہے: (فلذلك أقول جف القلم بما هو كائن) کہا جاتا ہے (عباس خلیفہ) مامون کی طرف سے امیر خراسان عبد اللہ بن طاہر کی بابت منقول ہے کہ حسین بن فضل سے آیت: (كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ) [الرحمن: ۲۹] کی بابت سوال کیا تو کہا یہ ایسے شئون (شأن کی جمع) ہیں جن کا وہ ابداء (یعنی اظہار) کرتا ہے نہ کہ ایسے جن میں ابتداء کرتا ہے، یہ سن کر وہ کھڑا ہوا اور ان کا سر چوما۔

(و قال أبو هريرة قال لى النبی ﷺ) یہ ایک حدیث کا طرف ہے جسے بخاری نے زہری عن ابوسلمہ عن ابو ہریرہ کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے کہا یا رسول اللہ میں نو جوان آدمی ہوں اور عنیت (یعنی گناہ میں پڑ جانے) سے ڈرتا ہوں اور ایسے حالات نہیں کہ شادی کر سکوں، آپ یہ سن کر خاموش رہے اس کے ایک طریق میں ہے کہ فرمایا اے ابو ہریرہ (جف القلم بما أنت لاقٍ فأختص علي ذلك أو ذر) (یعنی قلم خشک ہو چکا ہے اس کے ساتھ جو تیرا مقدر ہے، چاہے خفی ہو جاو یا نہیں) اسے اوائل کتاب النکاح میں نقل کیا تھا، اسے اسماعیلی، جوزقی اور فریابی نے کتاب القدر میں اصغ کے طریق سے نقل کیا سب نے (العنت) کے بعد یہ الفاظ ذکر کئے: (فَأَذْنُ لِي أَنْ أُخْتَصَّي) (کہ مجھے خفی ہونے کی اجازت دیں)، (جف القلم) کی ترکیب مسلم کی حدیث جابر میں بھی مذکور ہے کہتے ہیں سراقہ نے عرض کی یا رسول اللہ: (فيم العمل؟ أفيما جفت به الأقلام و جرت به المقادير؟) اسی طرح حدیث ابن عباس کے آخر میں جس میں ہے: (إحفظ الله يحفظك) اس کے بعض طرق میں ہے: (جفت الأقلام و طويت الصحف) طبرانی کے ہاں عبد اللہ بن جعفر کی حدیث میں ہے: (و اعلم أن القلم قد جف بما هو كائن) فریابی کی حسن علی سے روایت میں ہے: (رفع الكتاب و جف القلم)۔

(و قال ابن عباس لها سابقون الخ) اسے ابن ابوحاتم نے علی بن ابوطالحہ عن ابن عباس کے سے قولہ تعالیٰ: (أولئك

يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ [المؤمنون: ۶۱] کی تفسیر میں نقل کیا کہتے ہیں: (سَبَقْتُ لَهُمُ السَّعَادَةَ) یعنی خیرات کی طرف انہوں نے مسارت کی اللہ کی تقدیر کے ساتھ اپنے لئے سابقاً لکھی گئی سعادت کی وجہ سے، حسن سے منقول ہے کہ (لہا) میں لام، بمعنی باء ہے کہتے ہیں اس کا معنی ہے: (سابقون بہا) طبری لکھتے ہیں بعض نے لام کی یہ تاویل کی کہ یہ (إلی) کے معنی میں ہے جبکہ بعض نے یہ معنی کیا: (وہم مِن أَجْلِهَا) (یعنی اس کی وجہ سے) عبد الرحمن بن زید نے نقل کیا کہ ضمیر کا مرجع خیرات ہے دیگر نے سعادت کیلئے ہونا مجوز کیا، ابن عباس کی تفسیر اور ظاہر آیت کے مابین تطبیق یہ ہوگی کہ سعادت سابقہ ہے اور ان (خیرات) کے اہل (سَبَقُوا إِلَيْهَا أَنَّهُمْ سَبَقُوا) (یعنی ان کی طرف سبقت لے گئے، ان سے نہیں)۔

علامہ انور باب (جف الفلم علی علم اللہ الخ) کے تحت لکھتے ہیں شارحین کے بقول کتابتِ قلم سے مراد قیامت تک ہونے والے واقعات و أحداث ہیں اور یہ متناہی ہیں لہذا کوئی ایراد نہیں۔

6596 حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا يَزِيدُ الرَّشَكُ قَالَ سَمِعْتُ مُطَرِّفَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ يُحَدِّثُ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ قَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيْعَرَفُ أَهْلُ الْجَنَّةِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَلِمَ يَعْمَلُ الْعَامِلُونَ قَالَ كُلٌّ يَعْمَلُ لِمَا خُلِقَ لَهُ أَوْ لِمَا يُسَرَّ لَهُ -

طرفہ - 7551

ترجمہ: عمران بن حصین کہتے ہیں کہ ایک شخص نے عرض کی کہ یا رسول اللہ! کیا دوزخی جنتیوں میں سے پہچانے جاسکتے ہیں؟ فرمایا ہاں، بے شک، اس نے کہا پھر عمل کرنے والے عمل کیوں کرتے ہیں؟ آپ نے فرمایا ہر شخص وہی عمل کرتا ہے جس کے واسطے وہ پیدا کیا گیا ہے۔

(حدثنا يزيد الرشك) راء کی زیر اور شہین ساکن کے ساتھ، ان کی کنیت ابواز ہرقی کلابازی نے ذکر کیا کہ ان کے والد کا نام سان تھا، بصری ثقہ تابعی ہیں بعض نے کہا نہایت گھنی داڑھی والے تھے اسی سے رشک لقب ہوا، یہ فارسی کا لفظ ہے جیسا کہ ابوعلی غسانی نے کہا ابن جوزی نے بھی اس پر جزم کیا ابو حاتم رازی کہتے ہیں غیور شخص تھے تو اصلاً فارسی میں ارشک کہا گیا جو مرو رایام سے رشک بن گیا، کرمانی لکھتے ہیں بلکہ رشک فارسی میں داڑھی کے بالوں کی جڑوں میں پیوست چھوٹی بڑوں کو کہتے ہیں، کلابازی نے ذکر کیا کہ رشک قسام ہے بقول ابن جر بلکہ یزید (كان يتعاني مساحة الأرض) (یعنی زمین کی پیمائش پیشہ تھا گویا اس دور کے پٹواری تھے) تو قسام کہا گیا، رشک کا لقب دیا گیا یہ نہیں کہ رشک کا مدلول قسام ہے بلکہ دونوں لقب اور پیشہ کی طرف نسبت ہیں، ان کے معاملہ میں معتد جو ابو حاتم نے کہا، بخاری میں ان سے یہی ایک حدیث مروی ہے جسے کتاب الاعتصام میں بھی نقل کیا ہے۔

(قال رجل) یہ عمران بن حصین راوی حدیث تھے، عبد الوارث بن سعید نے یزید رشک عن عمران بن حصین سے روایت کرتے ہوئے اس کی تائید کی اس میں ہے: (قال قلت يا رسول الله) تو یہی ذکر کیا، یہ کتاب التوحید کے آخر میں موصولاً آئے گی، کئی اور نے بھی آنجناب سے یہی سوال کیا تھا آگے حدیث علی کی شرح میں اس کا بسط آئے گا۔ (أيعرف أهل النخ) مسلم

کے ہاں حماد بن زید عن زید سے روایت میں: (أُعْلِمَ) ہے، مراد بالسوال فرشتوں کی معرفت یا جسے اللہ تعالیٰ اس پر مطلع کرے جہاں تک عامل کی معرفت یا جس نے اس کا مشاہدہ کیا تو وہ عمل سے پہچان لے گا۔

(فلم يعمل العاملون) حماد کی روایت میں ہے: (فَقِينِم) یہ استفہام ہے مفہوم یہ کہ جب قلم اس کے ساتھ سبقت لے جا چکا ہے تو عامل عمل کا محتاج نہ ہونا چاہئے کیونکہ تقدیر کا لکھا ہو کر رہے گا؟۔

(قال كل يعمل الخ) کشمینی کے نسخہ میں: (يُسَمِّر) ہے، حماد کی مشار الیہ روایت میں ہے: (قال كُلُّ مُسَمِّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ) یہ آخری کلام صحابہ کرام کی ایک جماعت سے مروی ہے جن کی تعداد دس سے زائد ہے، آمدہ ایک باب میں ان کا ذکر کروں گا ان میں احمد کی حسن سند کے ساتھ ابو درداء کی حدیث جس کے الفاظ ہیں: (كل امرئٍ مُهَيَّأٌ لِمَا خُلِقَ لَهُ) حدیث میں اشارہ ہے کہ مال (یعنی خاتمہ اور انجام) مکلف سے پردے میں ہے تو اس کے ذمہ ہے کہ مامور بہ پر عمل پیرا ہونے میں محنت کرے کہ اس کا عمل نشانی ہے اس انجام کی جو اسے لاحق ہونے والا ہے، عام طور سے یہی ہوتا ہے کبھی بعض کا خاتمہ اس کے غیر کے ساتھ ہو جاتا ہے جیسے ابن مسعود وغیرہ کی روایات میں ثابت ہوا لیکن چونکہ کسی کو اطلاع اور علم نہیں کہ اس کا خاتمہ کیسا ہو گا لہذا انسان کے ذمہ ہے کہ بذل جہد کرے اور طاعات پر عمل کرنے میں مجاہدہ سے کام لے، معاملہ انجام کے حوالے اور سپرد نہ کر رکھے (کہ دیکھا جائے گا جو ہوگا) تب ترک مامور پر ملام اور مستحق عقوبت ہوگا، ابن حبان نے حدیث باب پر یہ ترجمہ قائم کیا: (ما يجب على المرء من التَّسْمِيرِ فِي الطَّاعَاتِ وَ إِنْ جَرَى قَبْلَهَا مَا يَكْرِهُ اللَّهُ مِنَ الْمَحْظُورَاتِ) (یعنی انسان پر طاعات کیلئے کمر کھنا واجب ہے چاہے قبل ازیں گناہوں کا ارتکاب ہو چکا ہو) مسلم کی ابو اسود عن عمران کے طریق سے روایت میں ہے کہ انہوں نے ان سے کہا آپ کا کیا خیال ہے کہ جو لوگ آج عمل کر رہے ہیں یہ ایسی شئی ہے جو ان پر مقضیٰ ہے اور تقدیر سابق میں مقدر کی جا چکی ہے یا اپنے ان اعمال سے اپنا انجام خود بنائیں گے؟ کہنے لگے بلکہ ایسی شئی ہے جو ان پر مقضیٰ اور ان میں گزر چکی ہے، اس کی تصدیق کتاب اللہ میں بھی ہے: (وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَ تَقْوَاهَا) [الشمس: ۷-۸] اس میں حضرت عمران کے ساتھ ابو اسود دؤلی کا قصہ بھی ہے اس میں ان سے ان کا یہ قول مذکور ہے: (أَيَكُونُ ذَلِكَ ظُلْمًا؟ فَقَالَ لَا كُلُّ شَيْءٍ خَلَقُ اللَّهُ وَ مَلَكَ يَدَهُ فَلَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ) (یعنی ہر چیز اللہ کی خلق اور اس کی ملک ہے تو اس سے اس کے کسی فعل کی بابت سوال نہیں کیا جاسکتا) عیاض لکھتے ہیں عمران نے ابو اسود پر قدریہ کا یہ شبہ وارد کیا جو وہ اللہ پر تحکم کرتے اور اس کے حکم میں اپنی آراء کی دخل اندازی کرتے ہیں تو جب انہوں نے ایسا جواب دیا جو ان کے ثبات فی الدین پر دال تھا تو آیت کے ذکر کے ساتھ اسے قوی کیا اور یہ اہل سنت کیلئے حد ہے

، ان کا قول: (كل شيء خلق الله و ملكه) سے اشارہ ہے کہ مالک اعلیٰ اور خالق و آمر پر کوئی اعتراض نہیں کیا جاسکتا جب وہ اپنی ملک میں حسب مشا تصرف کرے اعتراض تو صرف مخلوق و مامور پر ہوتا ہے۔

اسے مسلم نے (القدر) ابو داؤد نے (السنة) اور نسائی نے (التفسیر) میں نقل کیا۔

3 - باب اللہ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ

(اللہ۔ اہل شرک کے مرچکے بچوں کی بابت۔ خوب جانتا ہے کہ کس قسم کے اعمال کرتے۔ اگر بڑی عمر پاتے)
ضمیر (یعنی کانوا کی) اولادِ مشرکین کیلئے ہے جیسا کہ سوال میں اس کی تصریح ہے اسے ابن عباس اور ابو ہریرہ کی روایت سے مختصر نقل کیا اور ابنِ الجناز میں باب (ما قیل فی أولاد المسلمین) اور اس کے بعد (باب ما قیل فی أولاد المشرکین) قائم کئے دوسرے میں یہ دونوں حدیثیں ذکر کی تھیں ایک تیسری بھی ایک دیگر طریق کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے نقل کی تھی وہیں اس کی شرح گزری۔

علامہ انور باب (اللہ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ) کی نسبت سے کہتے ہیں قبل ازیں مشرکین کے بچوں کے بارہ میں مفصل بحث گزری ہے ابن تیمیہ نے بخاری کی طرف منسوب کیا ہے کہ وہ ان کی نجات کے قائل ہیں اس ترجمہ سے یہ استدلال کیا، میں کہتا ہوں بلکہ یہ اس کے نقیض (یعنی عکس) پر دال ہے کیونکہ اس کا ظاہر یہ ہے کہ اس بابت انہوں نے توقف کیا۔

6597 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ أَوْلَادِ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ

طرفہ - 1383

6598 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ وَأَخْبَرَنِي عَطَاءُ بْنُ يَزِيدَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ سَأَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَرَارِيِّ الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ

طرفہ 1384، - 6600 (سابقہ)

(قال و أخبرني عطاء) وا کسی محدوف شی پر معطوف ہے گویا اس سے قبل کوئی اور حدیث بیان کی پھر اس کے بعد یہ حدیث عطاء ذکر کی، مسلم کے ہاں ابن وہب عن یونس عن زہری عن عطاء بن یزید اور ابوعوانہ کے ہاں شعیب عن زہری سے (حدثني عطاء بن يزيد الليثي) ذکر کیا۔

6599 حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودَانِهِ وَيُنَصِّرَانِهِ كَمَا تُتَّبِعُونَ النَّبِيَّ هَلْ تَجِدُونَ فِيهَا مِنْ جَدْعَاءَ حَتَّى تَكُونُوا أَنْتُمْ تَجِدُونَهَا

أطرافہ 1358، 1359، 1385، - 4775 - 6600

قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَرَأَيْتَ مَنْ يَمُوتُ وَهُوَ صَغِيرٌ قَالَ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ .

طرفہ 1384، - 6598

شیخ بخاری ابن راہویہ ہیں جیسا کہ مقدمہ میں اس کی تائید کی، اسے مسلم نے (القدر) میں نقل کیا۔

- 4 باب ﴿وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا﴾ (اللہ کا امر حتمی ہے)

(قدرا مقدورا) اُی حکما مقطوعا بوقوعہ (یعنی اس کے وقوع کا قطعی حکم) امر سے مراد امورِ مقدرہ کا واحد، اوامر کا واحد ہونا بھی محتمل ہے کیونکہ کل کائنات کا وجود کلمہ کن سے ہے۔

6601 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَسْأَلِ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ أُخْتِهَا لِتَسْتَفْرِغَ صَحْفَتَهَا وَلْتَنْكِحَ فَإِنَّ لَهَا مَا قَدَّرَ لَهَا

أطرافہ 2140، 2148، 2150، 2151، 2160، 2162، 2723، 2727، 5144، 5152 -

یہ کتاب النکاح میں مشروحاً گزری ابن عربی لکھتے ہیں اس حدیث میں اصولِ دین میں سے (السلوک فی مجاری القدر) (یعنی تقدیر کے مطابق چلنا) ہے اور یہ عمل فی طاعات کے مناقض نہیں اور نہ تحریف الاکتساب اور کل کی روزی کیلئے فکر مند ہونے سے مانع ہے اگرچہ تحقق نہ ہو کہ اسے پالے گا، بقول ابن عبد البر یہ اہل علم کے نزدیک احسن احادیثِ قدر میں سے ہے اسلئے کہ اس میں دلالت ہے کہ (مثلاً) اگر شوہر نے اس کے مطالبہ کو قبول کر لیا اور اس کے خیال کی پذیرائی کرتے ہوئے کہ اس کے حصہ کا رزق کھائے گی، اسے طلاق دے دی تو اسے وہی کچھ ہی حاصل ہوگا جو اللہ نے اس کے لئے لکھ رکھا ہے چاہے اس کا مطالبہ تسلیم کرے یا نہیں، یہ ایک اور جگہ اللہ تعالیٰ کے اس فرمان کی مانند ہے: (قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا) [التوبہ: ۵۱]۔

6602 حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي عُثْمَانَ عَنْ أَسَامَةَ قَالَ كُنْتُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ إِذْ جَاءَهُ رَسُولُ إِحْدَى بَنَاتِهِ وَعِنْدَهُ سَعْدٌ وَأَبِيُّ بْنُ كَعْبٍ وَمُعَاذٌ أَنْ ابْنَهَا يَجُودُ بِنَفْسِهِ فَبَعَثَ إِلَيْهَا: لِلَّهِ مَا أَخَذَ وَلِلَّهِ مَا أُعْطِيَ كُلُّ بَاجِلٍ فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ

أطرافہ 1284، 5655، 6655، 7377، 7448 -

اسامہ سے مراد ابن زید (بن حارث) ہیں عاصم سے احوال اور ابو عثمان سے مراد نہدی ہیں۔ (و عندہ سعد) یعنی ابن عبادہ، معاذ سے مراد ابن جبل ہیں کتاب الجنائز میں اس کی مفصل شرح گزری ہے۔

6603 حَدَّثَنَا جَبَّانُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَيْرِيزٍ الْجَمْعِيُّ أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْخُدْرِيَّ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ جَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا نَصِيبُ سَبِيًّا وَنَحِبُ الْمَالَ كَيْفَ تَرَى

فِي الْعَزْلِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَوَأَنْتُمْ تَفْعَلُونَ ذَلِكَ لَا عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ لَيْسَتْ
نَسَمَةً كَتَبَ اللَّهُ أَنْ تَخْرُجَ إِلَّا هِيَ كَائِنَةٌ

اُطرافہ 2229، 2542، 4138، 5210، - 7409

عبداللہ سے مراد ابن مبارک اور یونس، ابن یزید ہیں۔ (جاء رجل الخ) غزوہ مریض اور کتاب النکاح کے باب (عشرہ النساء) میں حضرت ابوسعید کی روایت میں (سألنا) کا لفظ تھا، نسائی نے ابن محرز سے نقل کیا کہ ابوسعید اور ابوصرمہ نے انہیں بتلایا کہ انہیں سبایا میں اس میں ہے: (فتراجعنا فی العزل فذکرنا ذلك لرسول الله) تو شامد ابوسعید مباشر سوال تھے اگرچہ اس ضمن میں صحابہ کی ایک جماعت نے رجوع کیا تھا بخاری کی التاریخ اور ابن سکن وغیرہ کی الصحابہ میں مجہدی ضمری کی حدیث میں مذکور ہے کہ ہم نبی اکرم کے ہمراہ غزوہ مریض میں نکلے: (فأصبنا سبیا فسلنا النبي ﷺ عن العزل) ابوصرمہ کے صحابی ہونے کا معاملہ مختلف فیہ ہے صحیح مسلم میں ابن محرز سے مروی ہے کہ میں اور ابوصرمہ ابوسعید کے پاس گئے اور پوچھا کیا آپ نے نبی اکرم سے عزل بارے کچھ سنا ہے؟ ثابت یہ ہے کہ ابوصرمہ نے ابوسعید سے اس بارے سوال کیا تھا، باقی شرح حدیث مفصلاً کتاب النکاح میں گزری یہاں غرض ترجمہ اس کے اس جملہ سے ہے: (وليس نسمة كتب الله أن تخرج إلا هي كائنة)۔

6604 حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ مَسْعُودٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ حَذِيفَةَ
قَالَ لَقَدْ خَطَبَنَا النَّبِيُّ ﷺ خُطْبَةً مَا تَرَكَ فِيهَا شَيْئًا إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إِلَّا ذَكَرَهُ عِلْمُهُ مَنْ
عِلْمُهُ وَجْهَهُ مَنْ جْهَلُهُ إِنْ كُنْتُ لَأَرَى الشَّيْءَ قَدْ نَسِيتُ فَأَعْرِفُ مَا يَعْرِفُ الرَّجُلُ إِذَا
غَابَ عَنْهُ فَرَأَاهُ فَعَرَفَهُ

ترجمہ: حذیفہؓ کہتے ہیں رسول اللہ نے (ایک روز) تقریر کی اور قیامت تک جو باتیں ہونے والی ہیں سب کا ذکر فرمایا جسے یاد رہیں اور جس نے بھولنا تھا وہ بھول گیا اور میں جس بات کو بھول گیا ہوں اس کو دیکھ کر اس طرح پہچان لیتا ہوں جیسے کسی کا آدمی غائب ہو جائے پھر جب وہ اس کو دیکھے تو پہچان لیتا ہے

شیخ بخاری ابوحذیفہ نہدی اور سفیان سے مراد ثوری ہیں۔ (لقد خطبنا) جریر کی اعمش سے مسلم کے ہاں روایت میں ہے: (قام فینا رسول الله ﷺ مقاما)۔ (إلا ذكره) رولبت جریر میں ہے: (إلا حدث به)۔ (علمه من علمه الخ) جریر کی روایت کے الفاظ ہیں: (حَفِظَهُ مَنْ حَفِظَهُ وَ نَسِيَهُ مَنْ نَسِيَهُ) مزید یہ بھی: (قد علمه أصحابي هؤلاء) یعنی اس مقام (یعنی جہاں آنجناب نے تقریر کی) کا وقوع اور جو باتیں آپ نے اثنائے تقریر کیں ان کا انہیں علم ہے، بدء الخلق کے شروع میں ان صحابہ کے اسماء ذکر کئے تھے جنہوں نے اس حدیث کا نقل کیا ان میں حضرات عمر، ابوزید بن اخطب اور ابوسعید وغیرہم ہیں تو شامد حضرت حذیفہ کا اشارہ ان یا ان کے بعض کی طرف تھا مسلم نے ابو اور یس خولانی عن حذیفہ سے روایت میں ذکر کیا کہ بخدا مجھے اب سے قیامت تک برپا ہونے والے ہر فتنہ کی بابت علم ہے پھر یہ بھی کہ نبی اکرم نے راز کی کچھ وہ باتیں مجھے بتلائی ہیں جو کسی اور کو نہیں بتلائیں، اس کے آخر میں ہے: (فذهب أولئك الرهط غیری) (یعنی ان میں سے میں ہی باقی ہوں) یہ اول کے منقض نہیں بلکہ تطبیق یہ

ہوگی کہ دو مجلسوں پر اسے محمول کیا جائے یا اول سے مراد ثانی سے مراد کی نسبت اعم ہے۔ (ان کنت لأرى الشمس الخ) اکثر کیلئے یہی حذف مفعول کے ساتھ ہے نسخہ کشمینی میں اس کا اثبات ہے اس میں ہے: (فنسیتہ)۔ (فأعرفه کما الخ) اسماعیلی کے ہاں محمد بن یوسف عن سفیان سے روایت میں (کما يعرف الرجل) ہے حذف مفعول کے ساتھ، کشمینی کے ہاں: (الرجل وجه الرجل غاب عنه ثم رآه فعرفه) ہے، عیاض لکھتے ہیں اس کلام میں تلفیق ہے اسی طرح رولیت جریر میں: (وانه ليكون منه الشئ قد نسيت فأراه فأذكره کما يذکر الرجل وجه الرجل إذا غاب عنه ثم إذا رآه عرفه)

کہتے ہیں درست یہ ہے: (کما ينسى الرجل وجه الرجل) یا (کما لا يذکر الرجل وجه الرجل إذا غاب عنه ثم إذا رآه عرفه) بقول ابن حجر میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ روایت الاصلین مستقیم ہے! حدیث سفیان میں موجود عبارت کی تقدیر یہ ہے کہ وہ اس شئی کو دیکھتا ہے جسے بھول چکا ہوتا ہے تو دیکھ کر وہ یاد آ جاتی ہے، اسے اسماعیلی نے ابن مبارک عن سفیان کی روایت سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (انی لأرى الشمس نسيته فأعرفه کما يعرف الرجل الخ)

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں اس حدیث کو قاضی عیاض نے الشفاء میں ابوداؤد کے طریق سے ان کی سند کے ساتھ اس جملہ تک نقل کیا: (ثم إذا رآه عرفه) پھر حذیفہ نے کہا: (ما أدري أن نسي أصحابي أم تناسوه والله ما ترك رسول الله ﷺ من قائد فتنة إلى أن تنقضي الدنيا يبلغ من معه ثلاثمائة إلا قد سمأه لنا) (یعنی مجھے علم نہیں کہ میرے ساتھی بھول گئے یا عمد اُسے فراموش کر دیا، بخدا نبی پاک نے قیامت تک آنے والے کسی قائد فتنہ کا ذکر نہ چھوڑا جس کے ساتھ تین سو افراد بھی ہوں گے اسکا بھی نام ہمیں بتلایا) بقول ابن حجر مجھے یہ زیادت ابوداؤد کی کتاب میں نہیں ملی ابوداؤد نے دراصل اس کی تخریج ایک دیگر مستقل سند کے ساتھ حضرت حذیفہ سے کی ہے۔

مولانا انور روایت کے الفاظ: (لقد خطب النبي ﷺ خطبة ما الخ) کے تحت لکھتے ہیں جانو کہ عموم کبھی مدلول ہوتا ہے اور مقصود نہیں ہوتا تو یہ بھی عموم غیر مقصود ہے اسے اچھی طرح جان لو کہ اس میں اقدام پھسلے ہیں اور احلام متغیر ہوئی ہیں، تم اللہ کے فرمان: (وَأُوتِيتَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ) کو نہیں دیکھتے (ملکہ سبا کی بابت ہد ہد نے یہ بات کہی تھی کہ اسے ہر چیز عطا کی گئی ہے) اس میں عموم کیسا رہا؟ تو جب تم نے جان لیا کہ عموم کبھی مقصود نہیں ہوتا تو لہذا یہ الفاظ کے ساتھ متعلق نہیں ہوتا۔ اسے مسلم نے (العنق) میں نقل کیا اور ابوداؤد نے بھی۔

6605 - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ كُنَّا جُلُوسًا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَمَعَهُ عُودٌ يَنْكُثُ فِي الْأَرْضِ وَقَالَ مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا قَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ لَا نَتَّكِلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ لَا اْعْمَلُوا فِكْلٌ مُبَسَّرٌ ثُمَّ قَرَأَ ﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى﴾ الْآيَةَ

أطرافه 1362، 4945، 4946، 4947، 4948، 4949، 6217، 7552 (ترجمہ کیلئے جلد ۲: ص ۲۶۰)

ابوحمرہ کا نام محمد بن میمون سکری ہے۔ (عن سعد بن عبيدة) یہ سلمی کوئی مکنی بابو حمزہ تھے اس حدیث کے اپنے شیخ کے

داماد تھے تفسیر و اللیل اذا انشئ میں یہ شعبہ عن اعمش کے طریق سے (سمعت سعد بن عبیدہ) کے الفاظ سے گزری ہے، ابو عبد الرحمن سلمیٰ کا نام عبد اللہ بن حبیب ہے کبار تابعین میں سے تھے فریابی کی معتمر بن سلیمان عن منصور عن سعد بن عبیدہ سے روایت میں نام مذکور ہے۔ (عن علی) مسلم بطین کی ابو عبد الرحمن سلمیٰ سے روایت میں ہے کہ حضرت علی نے میرا ہاتھ پکڑا ہم چلنا شروع ہوئے حتیٰ کہ دریائے فرات کے کنارے جا بیٹھے، علی نے کہا نبی اکرم نے فرمایا، تو یہی حدیث مختصر اذ کر کی۔ (کُنَّا جُلُوسًا) عبد الواحد عن اعمش کی روایت میں ہے: (کنا قعودا) ثوری عن اعمش کی روایت میں مزید یہ ہے کہ ایک جنازہ کے موقع پر بقیع الغرقہ کا یہ واقعہ ہے تو بظاہر سب جنازہ کیلئے وہاں حاضر تھے لیکن الجناز میں اسے منصور عن سعد بن عبیدہ سے روایت میں نقل کیا اس میں ہے کہ جنازہ لے کر پہلے آگئے اور نبی اکرم بعد ازاں تشریف لائے اس کے الفاظ ہیں: (کُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ فَأَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَعَدَ فَقَعَدْنَا حَوْلَهُ)۔

(و معہ عود الخ) شعبہ کی روایت میں ہے: (و بیدہ عود فجعل ينكت به في الأرض) روایت منصور میں ہے: (و معہ مخضرة) یہ عصا یا قضیب (یعنی کھجور کی شاخ) جسے (عموما) رؤساء ہاتھ میں رکھتے ہیں تاکہ ٹیک لگا سکیں یا کسی استعمال میں لائیں اسے اسی وجہ سے خضرہ کہا گیا ہے کہ عام طور پر تحت الخضر (یعنی بغل تلے) ہوتی ہے تاکہ ٹیک لگے، لغت میں ہے: (اختصر الرجل إذا أَسْنَكَ المَخْضِرَةَ)۔ (ما منكم من أحد) روایت منصور میں زیادت کی: (ما من نفس منقوسة) یعنی مصنوع و مخلوق، ابو حمزہ اور ثوری کی روایت میں اول پر اقتصار ہے۔

(أو من الجنة) اور برائے تنويع ہے، سفیان کی روایت میں اشعار ہے کہ یہ بمعنی الواو ہے اس کے الفاظ ہیں: (ألا وقد كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ) گویا سابق الذکر حدیث ابن عمر کی طرف اشارہ کرتے ہیں جس میں دلالت ہے کہ ہر شخص کیلئے دو ٹھکانے بنائے گئے ہیں، منصور کی روایت میں ہے: (إِلَّا كُتِبَ مَكَانُهَا مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ) اس میں یہ زیادت بھی کی: (و إِنْ لَمْ يَكُنْ مَقْعَدُهُ شَقِيَّةً أَوْ سَعِيدَةً) الا کے اعادہ سے محتمل ہے کہ (ما من نفس) (ما منكم) سے بدل ہو اور دوسرا (إِلَّا) پہلے (إِلَّا) سے بدل ہو اور یہ لف و نشر کے باب سے ہو تو اس میں تخصیص کے بعد تعمیم ہے اور ثانی دونوں میں سے ہر ایک میں اول سے اعم ہے، کرمانی نے یہ بات لکھی۔

(فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ) سفیان و شعبہ کی روایت میں ہے: (فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ) مسلم کی حدیث جابر میں ہے کہ یہ شخص سراقہ بن مالک بن عیشم تھے اس میں ہے: (جاء سراقه فقال يا رسول الله أ نَعْمَلُ الْيَوْمَ فِيمَا جَفَتْ بِهِ الْأَقْلَامُ وَ جَرَتْ بِهِ الْمَقَادِيرُ فَقَالَ فَفِيْمَ الْعَمَلِ؟ قَالَ اْعْمَلُوا فَكُلُّ مُسَيَّرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ) (یعنی سراقہ آئے اور عرض کی کیا ہمارا عمل قلم کے لکھے اور تقدیر کے فیصلے کے مطابق ہوتا ہے یا اس کا فیصلہ ابھی ہونا ہوتا ہے؟ فرمایا بلکہ تقدیر کے لکھے جانے کے مطابق، کہا تو پھر عمل کی کیا ضرورت؟ فرمایا عمل کرو کہ ہر ایک کو انہی اعمال کی توفیق ملتی ہے جن کیلئے وہ پیدا کیا گیا ہے) طبرانی اور ابن مردویہ نے بھی اس کا نحو اس زیادت کے ساتھ نقل کیا: (وَقَرَأْ: فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ - إِلَى قَوْلِهِ: الْعُسْرَى) [اللیل: ۵ - ۱۰] اسے ابن ماجہ نے خود حضرت سراقہ سے روایت کیا

لیکن آیات کی تلاوت کے ذکر کے بغیر، یہ سوال و جواب آیات کے ذکر کے بغیر شریع بن عامر کلابی کیلئے بھی واقع ہوا چنانچہ احمد اور طبرانی نے ان کی روایت تخریج کی ترمذی نے ابن عمر سے روایت نقل کی کہ حضرت عمر نے کہا: (قال فیما قد فُرع منہ) تو اس کا نحو ذکر کیا، بزار اور فریابی نے حضرت ابو ہریرہ سے روایت کیا کہ حضرت عمر نے کہا یا رسول اللہ، تو یہی ذکر کیا، اسے احمد، بزار اور طبرانی نے حضرت ابو بکر صدیق سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے کہا یا رسول اللہ: (نعمل علی ما فُرع منہ؟) تو اس کا نحو ذکر کیا سعد بن ابو وقاص کی حدیث میں ہے: (فقال رجل من الأنصار) تو یہ تعدد سائلین پر محمول ہے، ابن عمرو کی روایت میں ہے کہ یہ سوال صحابہ کرام کی ایک جماعت کیلئے واقع ہوا ہے اس کے الفاظ ہیں: (فقال أصحابہ ففیم العمل إن کان قد فُرع منہ فقال سَدِّدُوا وقَارِبُوا فَإِنَّ صاحب الجنة یُخْتَمُ له بعمل أهل الجنة وإن عمل أئی عمل) اسے فریابی نے تخریج کیا۔ (ألا نتکل الخ) روایت سفیان میں (أفلا) ہے فاء کسی محذوف شئی کیلئے معقب ہے جس کی تقدیر ہے: (فإذا کان كذلك أفلا نتکل) منصور اور شعبہ کے ہاں یہ زیادت بھی ہے: (أفلا نتکل علی کتابنا ونَدْعُ العمل) منصور کی روایت میں مزید یہ بھی ذکر ہوا: (فَمَنْ کان مِنَّا مِنْ أهل السعادة فیصیر إلى عمل السعادة و مَنْ کان مِنَّا مِنْ أهل الشقاوة) الخ

(اعملوا فکل میسر) شعبہ نے یہ زیادت بھی کی: (لما خلق له أما مَنْ کان مِنْ أهل السعادة فَيُيسَّرُ لعمل السعادة) منصور کی روایت میں ہے: (قال أما أهل السعادة فَيُيسَّرُونَ الخ) حاصل سوال یہ ہے کہ اگر ہم اپنی تقدیر کی طرف ہی جارہے ہیں تو پھر عمل کرنے کی مشقت کیوں برداشت کریں؟ حاصل جواب یہ ہے کہ کوئی مشقت نہیں کیونکہ ہر ایک کو اسی عمل کی توفیق و تیسر ملتی ہے جس کیلئے وہ پیدا کیا گیا اور یہ اس پر آسان ہے جس پر اللہ کرے، طبی لکھتے ہیں جواب اسلوب حکیم کے باب سے ہے انہیں ترک عمل سے منع کیا اور انسان پر جو عبودیت کا التزام واجب ہے اس کا حکم دیا، غیبی امور میں تصرف سے انہیں زجر کیا تاکہ عبادت یا اس کے ترک کو جنت یا جہنم میں دخول کا مستقل سبب نہ مان لیں، یہ تو فقط علامات ہیں۔

(ثم قرأ: فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ الخ) سفیان اور کعب کے ہاں (العسری) تک آیات مذکور ہیں طبرانی کی ابن عباس سے روایت حدیث عمر کے نحو ہے اور اس کے آخر میں ہے: (قال اعمل فکل میسر) بزار کے ہاں اس کے آخر میں ہے کہ لوگ ایک دوسرے سے کہنے لگے: (فالجِدْ إِذَا) (یعنی تب تو بہت سنجیدگی کی ضرورت ہے) اسے طبرانی نے حدیث سراقہ کے آخر میں ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (فقال یا رسول اللہ ففیم العمل؟ قال کُلُّ مُیسَّرٍ لِعَمَلِهِ قال الآن الجِدْ الآن الجِدْ) فریابی کے ہاں حدیث عمر کے آخر میں ہے کہ حضرت عمر نے عرض کی: (ففیم العمل إذا؟ قال کُلُّ لا ینال إلا بالعمل قال عمر إذا نجتهد) فریابی نے بسند صحیح بشیر بن کعب تک جو کبار تابعین میں سے ہیں، سے نقل کیا کہ (سأل غلامان رسول اللہ ﷺ ففیم العمل؟ فیما جفت به الأقلام و جرت به المقادیر أم شیء نَسْتَأْنِفُهُ؟ قال بل فیما جفت به الأقلام قال ففیم العمل؟ قال اعملوا فکل میسر لِمَا هو عامل قال فالجِدْ الآن)

حدیث میں قبور کے پاس بیٹھنے اور وہاں علم و موعظت کی گفتگو کرنے کا جواز ثابت ہوا، مہلب کہتے ہیں خصرہ کے ساتھ زمین

میں لکیریں کھینچنا تشہد میں انگلی کی تحریک کی اصل ہے، اسے ابن بطلان نے نقل کیا، یہ بعید ہے یہ دراصل کسی شئی میں تفکر کرنے والے کی عادت ہے، وہ اس کے معانی کا استحضار کرتا ہے تو محتمل ہے کہ آپ اس وقت امر آخرت میں تفکر فرما رہے ہوں اس کا قرینہ یہ کہ کسی جنازے کے موقع کا یہ ذکر ہے، یہ احتمال بھی ہے کہ اسی موضوع کی بابت یہ تفکیر ہو جو بعد ازاں صحابہ کرام کو بیان فرمایا، اس قصہ کیلئے اس کی مناسبت یہ ہے کہ اس میں میت سے تسلیہ کی طرف اشارہ ہے کہ وہ اپنی مدت عمر پوری ہونے کی وجہ سے فوت ہوا ہے، یہ حدیث اہل سنت کے موقف کیلئے اصل ہے اس باب میں کہ سعادت و شقاوت اللہ کی تقدیر قدیم کے ساتھ ہیں اس میں جبریہ کا رد ہے کیونکہ تیسرے جبر کا ضد ہے اس لئے کہ جبر عن گزہ (یعنی جو ناگوار لگتا ہے) ہی ہوتا ہے انسان بطریق تیسرے کسی شئی کا عامل نہیں ہوتا مگر وہ اس کے لئے غیر کارہ ہوتا ہے، اس سے دنیا میں شقی و سعیدی معرفت کے امکان پر استدلال بھی کیا گیا ہے جیسے مثلاً کسی کیلئے لسان صدق مشہور ہو جائے یا اس کا عکس کیونکہ اس حدیث کے ظاہر کے مطابق عمل جزاء کی علامت ہے، اس کا رد سابق الذکر حدیث ابن مسعود کے ساتھ کیا گیا اور یہ عمل ظاہر کبھی اپنے عکس میں منقلب ہو جاتا ہے اگر تقدیر میں یونہی لکھا ہو، حق یہ ہے کہ عمل علامت و امارت ہے تو ظاہر امر پر حکم لگایا جائے گا باطن کا معاملہ اللہ کے سپرد!

خطابی کہتے ہیں نبی اکرم نے جب سبق الکائنات بارے خبر دی تو متمسک بالقدر نے قصد کیا کہ ترک عمل میں اسے حجت بنالے تو انہیں باور کرایا کہ یہاں دو امور ہیں ان میں سے ایک دوسرے کے ساتھ باطل نہیں ہوتا: باطن اور یہ حکم ربوبیت میں علت موجب ہے اور ظاہر، یہ حق عبودیت میں علامت لازمہ ہے، یہ دراصل عواقب کے علم کے مطالعہ میں خلیل امارت اور حقیقۂ غیر مفید ہے تو ان کیلئے تبیین فرمائی کہ کہ ہر کوئی اپنے باعث تخلیق کیلئے میسر ہے اور عاجل (دنیا) میں اس کا عمل آجل (آخرت) میں اس کے انجام کی دلیل اور نشانی ہے، اس کیلئے آیات کے ساتھ استشہاد کیا اس کی نظیر رزق کا معاملہ ہے امر بالکسب کے تناظر میں اسی طرح علاج و معالجہ کی اذن کے تناظر میں اجل کا معاملہ، ایک اور جگہ لکھا اس حدیث میں اگر تامل کرو تو اس میں شفا پاؤ اس خلجان سے جو ضمیر میں تقدیر کے معاملہ کی نسبت ہوتا ہے اور یہ اس طرح کہ (أفلا نتكل و ندع العمل) کے قائل نے کسی شئی کا ترک نہیں کیا ان اشیاء میں سے جو مطالبات و اسئلہ کے ابواب میں سے ہیں مگر ان کا مطالبہ کیا اور ان کے بابت سوال کیا تو نبی اکرم نے بتلایا کہ اس باب میں قیاس متروک اور مطالبہ ساقط ہے اور یہ ان امور سے مشابہ نہیں جن کے معانی معلق ہیں اور بنی نوع انسان کے باہمی معاملات ان پر جاری ہیں بلکہ اللہ نے علم غیب اپنی مخلوق سے لپیٹ رکھا اور انہیں اس کے درک سے روک رکھا ہے جیسے قیامت کا معاملہ ان پر مخفی کیا تو کسی کو علم نہیں کہ کب اس کا قیام ہے، اھ، کتاب القدر کے شروع میں اسی قسم کی ابن سمعانی کی کلام مذکور گزری ہے، دیگر نے کہا قدریہ کے شبہ سے وجہ انفصال یہ ہے کہ اللہ نے ہمیں عمل کا حکم دیا ہے تو ہم پر اس کا اقتضال واجب ہے اور قیام حجت کیلئے ہم سے مقادیر کو غائب رکھا اور اعمال کو اس کی سابق تقدیر کی علامت بنایا ہے جو اس کی مشیت میں ہے تو جس نے اس سے عدول کیا وہ تائبہ اور گمراہ ہوا کیونکہ تقدیر اللہ کے اسرار میں سے ہے جس پر سوائے اس کے کوئی مطلع نہیں، جب جنتی جنت میں داخل کر دئے جائیں گے تب اس کی حقیقت ان پر کھلے گی، اس باب کی احادیث میں ہے کہ بندوں کے افعال اگر چہ انہی سے صادر ہوتے ہیں مگر ان کے وقوع کی بابت اللہ تعالیٰ کو اپنی تقدیر کے ساتھ پہلے ہی سے علم ہے تو اس میں صریحاً قدریہ کے قول کا بطلان ہے۔

5 - باب الْعَمَلُ بِالْخَوَاتِيمِ (اعمال کا انحصار خاتمہ پہ ہے)

جب حدیث علی کا ظاہر ظاہری عمل کے اعتبار کا متقاضی تھا تو اس کے بعد یہ ترجمہ لائے جو خاتمہ کے معبر ہونے پر دال ہے، اس میں اس شخص کا قصہ مذکور ہے جس نے خودکشی کی تھی۔

6606 حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ شَهِدْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَيْرَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِرَجُلٍ مِمَّنْ مَعَهُ يَدْعَى الْإِسْلَامَ هَذَا مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَلَمَّا حَضَرَ الْقِتَالُ قَاتَلَ الرَّجُلُ مِنْ أَشَدِّ الْقِتَالِ وَكَثُرَتْ بِهِ الْجِرَاحُ فَأَثَبَتْهُ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَأَيْتَ الَّذِي تَحَدَّثْتُ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ قَدْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ أَشَدِّ الْقِتَالِ فَكَثُرَتْ بِهِ الْجِرَاحُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَمَا إِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَكَادَ بَعْضُ الْمُسْلِمِينَ يَرْتَابُ فَبَيْنَمَا هُوَ عَلَى ذَلِكَ إِذْ وَجَدَ الرَّجُلُ أَلَمَ الْجِرَاحِ فَأَهْوَى بِيَدِهِ إِلَى كِنَانَتِهِ فَانْتَزَعَ مِنْهَا سَهْمًا فَانْتَحَرَ بِهَا فَاشْتَدَّ رِجَالٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ صَدَقَ اللَّهُ حَدِيثَكَ قَدْ انْتَحَرَ فَلَانَ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَا بِلَالُ قُمْ فَأَذِّنْ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا مُؤْمِنٌ وَإِنَّ اللَّهَ لَيُؤَيِّدُ هَذَا الدِّينَ بِالرَّجُلِ الْفَاجِرِ

أطرافه 3062، 4203، - 4204 (ترجمہ کیلئے جلد ۴: ص ۵۳۵)

6607 حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ أَنَسٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَكْثَرِ الْمُسْلِمِينَ غَنَاءَ عَنِ الْمُسْلِمِينَ فِي غَزْوَةٍ غَزَاهَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَنَظَرَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى الرَّجُلِ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى هَذَا فَاتَّبَعَهُ رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ وَهُوَ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ مِنْ أَشَدِّ النَّاسِ عَلَى الْمُشْرِكِينَ حَتَّى جُرِحَ فَاسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَجَعَلَ ذُبَابَةً سَفِيهِ بَيْنَ ثَدْيَيْهِ حَتَّى خَرَجَ مِنْ بَيْنِ كَتِفَيْهِ فَأَقْبَلَ الرَّجُلُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ مُسْرِعًا فَقَالَ أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ فَقَالَ وَمَا ذَاكَ قَالَ قُلْتُ لِفُلَانٍ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَلْيَنْظُرْ إِلَيْهِ وَكَانَ مِنْ أَكْثَرِ الْمُسْلِمِينَ غَنَاءَ عَنِ الْمُسْلِمِينَ فَعَرَفْتُ أَنَّهُ لَا يَمُوتُ عَلَى ذَلِكَ فَلَمَّا جُرِحَ اسْتَعْجَلَ الْمَوْتَ فَقَتَلَ نَفْسَهُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ عِنْدَ ذَلِكَ إِنَّ الْعَبْدَ لَيَعْمَلُ عَمَلِ أَهْلِ النَّارِ وَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَيَعْمَلُ عَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ وَإِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ

أطرافه 2898، 4202، 4207، - 6493 (ترجمہ کیلئے جلد ۴: ص ۴۱۲)

کتاب المغازی کے باب (غزوہ خیبر) میں دونوں حدیثوں کی شرح گزری، وہاں اس کے نام بارے اختلاف کا بھی ذکر کیا تھا اور کیا یہ دو الگ الگ واقعہ ہیں دو اشخاص کے یا ایک ہی واقعہ ہے؟ حدیث ابو ہریرہ کے آخر میں مذکور: (وإنما الأعمال بالخواص) کا مفہوم ترمذی کی حدیث انس میں۔ اس پر انہوں نے حکم صحت لگایا، ان الفاظ کے ساتھ وارد ہوا: (إذا أراد الله بعبد خيرا استعمله قيل كيف يستعمله؟ قال يوفق له لعمل صالح ثم يقبضه عليه) (یعنی جب اللہ کسی کے ساتھ بھلائی کا ارادہ کرتا ہے تو اسے نیکی کے کاموں کی توفیق دیتا ہے اور اسی پہ اس کا خاتمہ کرتا ہے) احمد نے اسے اسی طریق کے ساتھ مطولا تخریج کیا اس کے شروع میں ہے: (لا تعجبوا لعمل عامل حتى تنظروا بهم يختم له) تو حدیث ابن مسعود کا نقل کیا، اسے طبرانی نے حدیث ابو امامہ سے مختصر نقل کیا، بزار نے ابن عمر سے ذکر کتابین بارے حدیث نقل کی جس کے آخر میں ہے: (العمل بخواتيمه العمل بخواتيمه)۔

6 - باب إلقاء النذر العبد إلى القدر (نذر تقدیر کے تحت ہی ہے)

کشمینی کے نسخہ میں ترجمہ کے یہ الفاظ ہیں: (إلقاء النذر العبد) پہلی عبارت میں (النذر) رفع کے ساتھ ہے بطور فاعل اور إلقاء مفعول جو کہ (العبد) ہے کی طرف مضاف ہے جبکہ کشمینی کی عبارت میں (العبد) بطور مفعول نصب کے ساتھ اور إلقاء فاعل یعنی (النذر) کی طرف مضاف ہے، آگے باب (الوفاء بالنذر) میں ایک اور طریق کے ساتھ ابو ہریرہ کی روایت میں کشمینی کے نقل کردہ الفاظ کے مطابق آئے گا۔

6608 حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثَةَ عَنْ ابْنِ عُمرَ قَالَ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ النَّذْرِ قَالَ إِنَّهُ لَا يَرُدُّ شَيْئًا وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ طرفہ 6692، - 6693 (ترجمہ اگلی حدیث کے ساتھ ہوگا)

اسے مسلم، ابوداؤد اور نسائی نے (النذور) اور ابن ماجہ نے (الكفارت) میں نقل کیا۔

6609 حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لَا يَأْتِي ابْنَ آدَمَ النَّذْرُ بِشَيْءٍ لَمْ يَكُنْ قَدْ قَدَّرْتُهُ وَلَكِنْ يُلْقِيهِ الْقَدَرُ وَقَدْ قَدَّرْتُهُ لَهُ أَسْتَخْرِجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ طرفہ 6694 -

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نبی پاک سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے فرمایا (اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ) نذر ابن آدم کے پاس وہ چیز نہیں لاتی جو میں نے اس کی تقدیر میں نہ رکھی ہو، لیکن یہ تقدیر ہی کے تحت ہے میں اس کے ذریعہ بخیل سے پیسہ نکالتا ہوں (یعنی جس کی وہ نذر مانتا ہے)۔

دونوں حدیثیں مع شرح کتاب الایمان والنذور کے باب (الوفاء بالنذر) میں ذکر ہوں گی جہاں تک ابو ہریرہ کی حدیث

تو یہ ترجمہ میں صریح ہے لیکن اس کے الفاظ: (و لکن یلقیہ القدر) اکثر کے ہاں یہی عبارت ہے نسخہ کشمینی میں ہے: (یلقیہ النذر) ہمارے بعض شیوخ نے بخاری پر اعتراض جزا کہ دونوں مروی سیاق میں ترجمہ کے لئے حدیث کی مطابقت موجود نہیں، مطابقت اس طرح ہوگی اگر کہا جائے: (إلقاء القدر العبد إلی النذر) کیونکہ حدیث کے الفاظ ہیں: (یُلْقِیہ القدر) یہی کہا، گویا انہیں کشمینی کی متن حدیث کی روایت کی سمجھ نہیں آئی! پھر انہوں نے دعویٰ کیا کہ ترجمہ باوجود اپنی عدم مطابقت کے معنی کے لحاظ سے بھی صحیح نہیں اھ، ان کا یہ ادعاء مردود ہے بلکہ ادنیٰ تامل کرنے والے کیلئے بھی معنی واضح ہے گویا انہوں نے نذر کی طرف القاء کی نسبت کو مستبعد جانا، اس کا جواب یہ ہے کہ یہ نسبت مجازی ہے اسے مسوغ کیا اس کے القاء کا سبب ہونے میں تو اسی کی طرف القاء کی نسبت کر دی نیز دونوں باہم متلازم ہیں بقول کرمانی بظاہر ترجمہ (کی عبارت) مقلوب ہے کہ تقدیر ہے: (الذی یلقى إلی النذر) (یعنی جو نذر کی طرف ڈالتی ہے) کیونکہ حدیث میں آپ کا قول مذکور ہوا: (یلقیہ القدر) جواب یہ ہے کہ دونوں طرح کہنا درست ہے کہ حقیقت میں ملقی تقدیر ہے اور وہ موصل ہے جبکہ بظاہر وہ نذر ہے، کہتے ہیں اولیٰ یہ کہا جانا تھا: (یلقیہ القدر إلی النذر) تاکہ حدیث کے مطابق ہوتا مگر کہا جائے گا کہ دونوں باہم متلازم ہیں، گویا انہوں نے بھی کشمینی کے نقل کردہ الفاظ پیش نظر نہیں رکھے پھر یہ بھی کہ امام بخاری کی عادت ہے کہ کئی دفعہ حدیث کے بعض دیگر طرق جنہیں صحیح میں تخریج نہیں کیا ہوتا، میں وارد الفاظ پر تراجم قائم کر دیتے ہیں اس سے ان کا مقصد طلاب علم کو حدیث کے طرق کی تتبع و تلاش کا خوگر بنانا ہے تاکہ تطبیق احادیث میں وہ قدح فکر کریں، کئی اور مقاصد بھی مد نظر ہوتے ہیں انہی کے باعث وہ دیگر محدثین سے فوقیت کے حامل قرار پائے ہیں جیسا کہ کئی مرتبہ اس کی تقریر و توثیق کی، جہاں تک ابن عمر کی حدیث ہے تو اس میں یہ الفاظ ہیں: (إنه أی النذر لا یُرَدُّ شیناً) یہ ایک دیگر روایت کا معنی دیتی ہے، ابونعیم کی روایت میں منصور سے مراد ابن معتمر اور عبد اللہ بن مرہ، ہمدانی خازنی ہیں جو تابعی کبیر تھے انہی کے طبقہ کے ایک اور راوی عبد اللہ بن مرہ ہیں جو زوفی مصری ہیں انہیں عبد اللہ بن ابومرہ بھی کہا جاتا ہے اسی کے ساتھ اشہر ہیں۔

یہ حدیث مصنف کے افراد میں سے ہے۔

7 - باب لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ (لاحول ولا قوة الا بالخ)

باب کا لفظ منون ہے کتاب الدعوات کے آخر میں (باب قول لا حول) یعنی باب کی اضافت کے ساتھ عنوان لائے تھے، یہاں لفظ روایت پر اقتصار کیا اور اس کے ساتھ مستغنی ہوئے ابواب القدر میں اس کے ظہور کے باعث کیونکہ (لا حول) کا معنی ہے بندے کیلئے اللہ کی معصیت سے تحویل نہیں مگر اللہ کی عصمت کے ساتھ اور اللہ کی طاعت پر اس کے لئے کوئی قوت نہیں مگر اللہ کی توفیق کے ساتھ، بعض نے کہا (لا حول) کا معنی (لا حيلة) ہے نووی کہتے ہیں یہ کلمہ استسلام و تقویٰ (یعنی راضی برضا ہونا) ہے اور یہ کہ انسان کو اپنے کسی معاملہ کا کوئی اختیار نہیں اور نہ اس کے لئے دفع شر میں کوئی حیلہ ہے نہ جلب خیر کی اسے طاقت ہے مگر اللہ کی مشیت و ارادہ کے ساتھ۔

6610 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا خَالِدُ الْحَدَّاءُ عَنْ

أَبِي عُثْمَانَ النَّهْدِيِّ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزَاةٍ فَجَعَلْنَا لَا نَضَعُ

شَرَفًا وَلَا نَعْلُو شَرَفًا وَلَا نَهْبَطُ فِي وَادٍ إِلَّا رَفَعْنَا أَصْوَاتَنَا بِالتَّكْبِيرِ قَالَ فَدَنَا مِنَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ارْزُقُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَإِنَّكُمْ لَا تَدْعُونَ أَصَمَّ وَلَا غَائِبًا إِنَّمَا تَدْعُونَ سَمِيعًا بَصِيرًا ثُمَّ قَالَ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ قَيْسٍ أَلَا أَعْلَمُكَ كَلِمَةً هِيَ مِنْ كُنُوزِ الْجَنَّةِ ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

أطرافہ 2992، 4205، 6384، 6409، - 7386 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۴۷۹)

بعینہ اسی اسناد کے ساتھ یہ کتاب الدعوات میں گزری ہے البتہ وہاں خالد حذاء کی بجائے سلیمان تمیمی مذکور تھے، یہ اس امر پر محمول ہے کہ عبد اللہ جو کہ ابن مبارک ہیں، کے اس میں دو شیوخ ہیں اسے نسائی نے سوید بن نصر عن ابن مبارک عن خالد سے تخریج کیا۔ (فی غزاة) کتاب المغازی میں گزرا کہ یہ غزوہ خیبر کا واقعہ ہے۔ (إلا رفعنا الخ) تمیمی کی روایت میں تھا: (فلما علا عليها رجل نادى فرفع صوته لا إله إلا الله والله أكبر) اس شخص کے نام سے واقف نہ ہو سکا، تطبیق یہ ہوگی کہ سبھی نے ایسا کیا مگر بطور خاص اس شخص کی آواز زیادہ نمایاں اور بلند تھی، عبد الواحد کی روایت دال ہے کہ تکبیر سے مراد (لا إله إلا الله والله أكبر) کہنا تھا۔ (اربعون) أى ارفعوا (یعنی اپنے آپ پہ نرمی کرو) اس کا بیان اوائل الدعاء میں گزرا، یعقوب بن سکیت کہتے ہیں: (ربع الرجل يربع إذا رفق وكف) (یعنی جب نرم پڑے اور [مشقت سے] باز رہے) اسی طرح اس کے بقیہ الفاظ، ابن بطلال کہتے ہیں آنجناب معلم امت تھے انہیں خیر کی کسی حالت پر نہ دیکھتے مگر ان کیلئے بہتر تر اور زیادت کو پسند فرماتے تو ان حضرات کیلئے جنہوں نے کلمہ اخلاص و تکبیر کے ساتھ آوازیں بلند کیں پسند کیا کہ وہ حول و قوت سے تیزی اختیار کریں مگر اللہ کے ساتھ (إلا بالله) تو توحید اور ایمان بالقدر کے جامع ہوں، ایک حدیث میں ہے: (إذا قال العبد لا حول ولا قوة إلا بالله قال الله أسلم عبدي واستسلم) (یعنی بندہ جب لا حول الخ کہتا ہے تو اللہ کہتا ہے میرے بندے نے اسلام واستسلام کی روش اختیار کی) [یعنی اپنے آپ کو اللہ کے حوالے کیا] بقول ابن حجر اسے حاکم نے قوی سند کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے نقل کیا ان کی ایک روایت میں ہے: (قال لى يا أبا هريرة ألا أدلك على كنز من كنوز الجنة) (یعنی کیا تجھے جنت کے خزانوں میں سے ایک خزانے کی بابت نہ بتاؤں) میں نے کہا کیوں نہیں؟ فرمایا کہو: (لا حول ولا قوة إلا بالله و يقول الله أسلم عبدي واستسلم) ایک اور طریق میں یہ زیادت بھی ہے: (ولا منجأ ولا ملجأ من الله إلا إليه)۔

(من كنوز الجنة) اس بارے کلام گزر چکی اس کا حاصل یہ ہے کہ مراد جنت کے ذخائر سے اس کا ہونا یا پھر مصلحت نفائس جنت میں سے، نووی کے بقول مطلب یہ کہ ان کا ذکر کرنا ثواب نفس کی تحصیل کا باعث ہے جو اس کے عامل کیلئے جنت میں مدخر ہے، احمد اور ترمذی نے۔ ابن حبان نے حکم صحت لگایا، ابو ایوب سے روایت کیا کہ نبی اکرم کا شب معراج حضرت ابراہیم سے گزر ہوا جنہوں نے کہا اے محمد اپنی امت کو حکم دینا کہ (أَنْ يُكْثِرُوا مِنْ غِرَاسِ الْجَنَّةِ) (یعنی غراس جنت کا اِکثار کریں) پوچھا غراس جنت کیا ہے، جواب دیا: (لا حول ولا قوة إلا بالله)۔ (لا تدعون) تکبیر و نحوہ پر دعاء کے لفظ کا اطلاق کیا اس جہت سے کہ یہ بمعنی نداء ہیں کیونکہ ذکر کا مقصد اپنے ذکر کا اِسماع اور اس کے لئے (طلب) شہادت ہے۔

8 باب الْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ اللَّهُ (معصوم وہی جسے اللہ نے معصوم کیا)

عَاصِمٌ مَانِعٌ قَالَ مُجَاهِدٌ سُدًّا عَنِ الْحَقِّ ﴿يَتَرَدَّدُونَ﴾ فِي الضَّلَالَةِ ﴿دَسَّاهَا﴾ أَغْوَاهَا

باب منون ہے۔ (من عصم اللہ) یعنی ہلاکت یا اس کے اسباب میں وقوع سے اس کی حفاظت کی، کہا جاتا ہے: (عَصَمَهُ اللَّهُ مِنَ الْمَكْرُوهِ أَيْ وَقَاهُ وَحَفِظَهُ) (یعنی تکالیف سے اللہ نے اسے محفوظ رکھا) اور (اعتصمتُ بالله) لُجَّأْتُ إِلَيْهِ (میں نے اس کی پناہ پکڑی) عصمتِ انبیاء کا معنی ہے نقائص سے ان کا حفظ اور کمالاتِ نفسیہ، نصرت، ثبات فی الامور اور انزالِ سکینت کے ساتھ ان کی تخصیص، انبیاء اور ان کے غیر کے درمیان فرق یہ ہے کہ عصمتِ انبیاء کے حق میں واجب اور دوسرے کسی کیلئے بطریق المجاز ہے۔ (عاصم مانع) قصہ نوح بارے وارد آیت میں اس لفظِ مذکور کی تفسیر مراد ہے جب ان کے بیٹے نے کہا تھا پہاڑ مجھے پانی سے بچالے گا تو کہا: (لا عاصمَ اليومَ من أمرِ الله إلا مَنْ رَجِمَ) عکرمہ نے بھی اسی کے ساتھ مفسر کیا چنانچہ طبری نے حکم بن ابان عنہ سے اسے نقل کیا، راغب کہتے ہیں: (لا عاصمَ اليومَ) کا معنی ہے: (لا شَيْءَ يَعَصِمُ مِنْهُ) بعض نے اسے معصوم کے ساتھ مفسر کیا، یہ مراد نہیں کہ عاصم بمعنی معصوم ہے دراصل یہ تنبیہ کی کہ دونوں متلازم ہیں تو دونوں میں سے جو بھی حاصل ہو دوسرے کا حصول بھی متحقق ہے۔

(قال مجاهد سدا الخ) اکثر نے (سدا) تشدید دال، اس کے بعد الف ہی نقل کیا اسے ابن ابوقاتم نے ورقاء عن ابن ابونجیح سے (وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا) [یس: ۹] کی تفسیر میں نقل کیا اسے عبد بن حمید نے ثبل عن ابن ابونجیح عن مجاہد سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (عن الحق وقد يترددون) بخاری کے بعض نسخوں میں (سدى) دیکھا ہے تخفیف دال اور قصر کے ساتھ اسی پر کرمانی نے شرح کی اور خیال کیا کہ یہاں یہ آیت واقع ہے: (أَيُخَسِّبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى) [القيامة: ۳۶] اُی مہملا مترددا فی الضلالة (یعنی نظر انداز کیا جائے گا اور وہ اپنی گمراہی میں سرگرداں رہے گا) [کوئی پوچھنے والا نہ ہوگا؟] مگر کسی نسخہ بخاری میں (سدى) نہیں ملا اور نہ کسی جگہ کرمانی کی ذکر کردہ آیت کی تفسیر میں مجاہد کی کوئی کلام دیکھی ہے اور نہ ہی کسی نقول میں سند کے ساتھ مجاہد سے ان کا قول: (فی الضلالة) دیکھا ہے، نفسی کے ہاں بجائے (فی الضلالة) کے (لضلالة) ہے۔

(دساھا اغواھا) فریابی کہتے ہیں ہمیں ورقاء نے ابن ابونجیح عن مجاہد سے قولہ تعالیٰ: (وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا) [الشمس: ۱۰] کی بابت بیان کیا: (مَنْ أَغْوَاهَا) طبری نے بسند صحیح حبیب بن ابوثابت عن مجاہد وسعيد بن جبیر سے: (قال أحدهما أغواها وقال الآخر أضلّها) نقل کیا بقول ابو عبیدہ اس کا اصل (دسست) ہے لیکن عرب حرف مضاعف کو یاہ میں بدل لیتے ہیں جیسے (تظننت) کو (تظنيت) میں، اس تفسیر کی ترجمہ کے ساتھ مناسبت (دساھا) کے فاعل مراد سے اخذ کی جائے گی تو ایک قوم نے کہا فاعل اللہ تعالیٰ ہے یعنی (قَدْ أَفْلَحَ صَاحِبُ النَّفْسِ الَّتِي رَزَّاهَا اللَّهُ وَخَابَ صَاحِبُ النَّفْسِ الَّتِي أَغْوَاهَا اللَّهُ) دیگر نے کہا فاعل صاحب النفس ہے اگر طاعات بجالائے تب (زکاھا) (یعنی تزکیہ نفس کیا) اور اگر معاصی کا ارتکاب کرے تو (أغواھا) (یعنی اغوائے نفس کیا) اول مناسب ترجمہ ہے، کرمانی کہتے ہیں دونوں تفسیروں کی ترجمہ سے

مناسبت یہ ہے کہ جسے اللہ کی طرف سے عصمت حاصل نہ ہوئی وہ (سدی و کان مغوی) ہے۔

6611 - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَا اسْتُخْلِفَ خَلِيفَةً إِلَّا لَهُ بَطَانَتَانِ بَطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالْخَيْرِ وَتَحْضُهُ عَلَيْهِ وَبَطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالشَّرِّ وَتَحْضُهُ عَلَيْهِ وَالْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ اللَّهُ . طرفہ 7198 -

ترجمہ: ابوسعید خدریؓ رسول اللہ سے روایت کرتے ہیں کہ جو خلیفہ ہوتا ہے اس کے دو باطنی مشیر ہوتے ہیں جن میں سے ایک اس کو خیر کی طرف راغب اور متوجہ کرتا ہے اور دوسرا برائی اور شر کی طرف متوجہ کرتا ہے اور معصوم (بے گناہ) وہ ہے جسے اللہ تعالیٰ گناہوں سے محفوظ رکھے۔

اس میں ہے: (المعصوم من الخ) اس کی شرح کتاب الاحکام میں ہوگی، بطانہ اسم جنس ہے جو واحد و جمع سب کو مشتمل ہے مراد جو کسی بڑے کے باطنی احوال پر مطلع ہوتا ہے اس کے اتباع میں سے (یعنی رازدار)۔ اسے نسائی نے (البيعة) اور (السير) میں نقل کیا۔

9 - ﴿وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ﴾ (عذابِ الہی کا شکار ہو جانے کے بعد واپسی نہیں ہوتی)

﴿أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ﴾ ﴿وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا﴾ وَقَالَ مَسْئُورُ بْنُ النُّعْمَانِ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَجَزْمٌ بِالْحَبَشِيَّةِ وَجَبَّ (یعنی اللہ نے حضرت نوحؑ کو آگاہ کیا کہ تمہاری قوم سے جنہوں نے ایمان لانا تھا وہ لاپکے، [حضرت نوح نے بددعا کرتے ہوئے کہا] اور انکی اولاد بھی فاجر و کافر ہی ہوگی، یعنی ابن عباس کی قراءت میں یہ لفظ [جزم] ہے جس کا حبشی زبان میں معنی ہے: واجب ہوا)

(و حرام علی قریۃ) غیر ابی ذر میں (و حرام) ہے بقیۃ آیت بھی ذکر کی، دونوں قراءات مشہور ہیں اہل کوفہ نے اول کے کسر اور ثانی کے سکون اور اہل حجاز، بصرہ اور اہل شام نے اول و ثانی کی زبر اور الف کے ساتھ پڑھا، ہم معنی ہیں جیسے حلال و حل، شواذ میں ابن عباس سے کئی اور قراءات بھی ہیں مثلاً اول کے فتح اور رائے مثلث (یعنی اس پہ تینوں حرکات جائز ہیں) کے ساتھ، پیش اشہر ہے اور اول کے ضمہ اور رائے کسور و مشدد کے ساتھ، راغب قولہ تعالیٰ: (وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ) [القصص: ۱۲] کی بابت لکھتے ہیں یہ تحریم تغیر ہے بعض نے اس پر اللہ کے اس قول (وَحَرَامٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ) کو محمول کیا۔

(لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ) اسی طرح دونوں آیتوں کے درمیان جمع کیا حالانکہ دو مختلف سورتوں سے ہیں، یہ اس کی تفسیر میں وارد کی طرف اشارہ دینے کیلئے، طبری نے یزید بن زریج عن سعید بن ابوعروہ عن قتادہ سے سے نقل کیا کہتے ہیں حضرت نوحؑ نے (رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَيَّ الْأَرْضَ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا) کی دعا اسی وقت کی جب اللہ تعالیٰ نے انہیں اس امر سے آگاہ کیا کہ (وَأَوْحَىٰ إِلَيَّ

نُوحَ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَنْ قَدْ آمَنَ) ، بقول ابن حجر اس کے ابواب القدر میں نقل کرنے کی مناسبت ظاہر ہے، یہ بندوں سے واقع ہونے والے اعمال کی بابت اللہ کے سبقتِ علم کو مقتضی ہے۔ (و قال منصور الخ) یہ یشکری بصری ساکن مرد (ایران کا ایک شہر) ثم بخارا ہیں، بخاری میں ان کا ذکر صرف اسی ایک جگہ ہے بعض متاخرین نے دعویٰ کیا کہ درست منصور بن معتمر ہے۔ (عن عكرمة الخ) اس تعلیق کے موصول کرنے والے کی بابت نہ جان سکا مغلطائی کی تحریر میں پڑھا۔ ہمارے شیخ ابن ملقن وغیرہ نے بھی ان کی تیج کی، کہ اسے ابو جعفر نے ابن قہزاد عن ابو عوانہ عنہ سے موصول کیا ہے بقول ابن حجر میں اس سے واقف نہ ہو سکا تفسیر ابو جعفر طبری میں اور عبد بن حمید اور ابن ابی حاتم کی تفسیروں میں داؤد بن ابو ہند عن عکرمہ عن ابن عباس سے (و حرامٌ علی قریۃ أهلكناها) کی بابت منقول ہے کہ: (و جب) سعید بن جبیر عن ابن عباس سے نقل کیا: (حرم عَزَمَ) عطاء عن عکرمہ سے نقل کیا: (و حرم و جب بالحبتیۃ) اول سند کے ساتھ کہا: (و قوله: لا يرجعون أی لا یتوب منهم تائب) (یعنی اب کوئی ان کا توبہ نہ کرے گا) بقول طبری مطلب یہ کہ اپنے دلوں پر مہر لگ جانے کی وجہ سے ہلاک ہو گئے اب کفر سے رجوع نہ کریں گے، بعض نے کہا اس کا معنی ہے ہلاک ہونے والے کفار پر ممتنع ہے کہ وہ اللہ کے عذاب کی طرف رجوع کریں، اس میں کئی اور اقوال بھی ہیں یہ ان کے استیعاب کا مقام نہیں، اول اقویٰ ہے یہی مصنف کی مراد ترجمہ اور ذکر کردہ آثار اور حدیث کے مطابق ہے۔

6612 حَدَّثَنِي مَحْمُودُ بْنُ غِيلَانَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ مَا رَأَيْتُ شَيْئًا أَشْبَهَ بِاللَّمَمِ مِمَّا قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَى آدَمَ حَظَّهُ مِنَ الرِّزْقِ أَذْرَكَ ذَلِكَ لَا مَحَالَةَ فَزِنَا الْعَيْنِ النَّظْرُ وَزِنَا اللِّسَانِ الْمَنْطِقُ وَالنَّفْسُ تَمَنَّى وَتَشْتَهِي وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذَلِكَ وَيُكَذِّبُهُ

طرفہ - 6243 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

6612 وَقَالَ شَبَابَةُ حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

ابن طاووس کا نام عبد اللہ تھا۔ (مما قال أبو هريرة) حدیث ذکر کی پھر کہا: (و قال شبابة حدثنا الخ) تو گویا طاووس نے یہ قصہ ابن عباس عن ابو ہریرہ سے سنا اور مروی ہے حدیث ابو ہریرہ سے بھی سن رکھی تھی یا اولاً ابن عباس سے اس کا سماع کیا پھر ابو ہریرہ سے بھی سن لی، اس کی طرف میں نے کتاب الاستیذان کے شروع میں اشارہ کیا تھا اور حدیث کے رفع و وقف بارے اختلاف کا حال لکھا تھا، شبابہ کی اس روایت کے موصول ہونے پر مطلع نہیں ہو پایا بقول مغلطائی۔ ہمارے شیخ ابن ملقن نے بھی ان کی تیج کی، طبرانی نے اسے اوسط میں عمرو بن عثمان عن ابن المنادی عنہ سے موصول کیا ہے، تعلیق التعلیق میں ان کے حوالے سے یہی لکھ دیا مگر بعد ازاں اوسط کی مراجعت کی تو وہاں اسے نہیں پایا۔

(باللّم) انسان پر لطم (یعنی نازل ہونے والی) خواہشات نفسانی، بعض نے کہا یہ صغیرہ گناہوں کا ارتکاب کرنا، راغب کہتے ہیں لطم مقارفتِ معصیت (یعنی اس کا ارتکاب) اور اس کے ساتھ صغائر مراد لئے جاتے ہیں، ابن عباس کی کلام کا محصل یہ ہے کہ ان کے بعض کے ساتھ یہ شخص ہے، محتمل ہے کہ مراد یہ لیا ہو کہ یہ جملہ لطم سے یا حکم لطم میں ہے۔ (إن الله كتب الخ) یعنی اس کے

لئے مقرر کیا یا فرشتہ کو لکھنے کا امر دیا جیسا کہ ابن مسعود کی سابق الذکر حدیث کے اثنائے شرح گزرا۔ (لا محالة) میم کی زبر کے ساتھ، یعنی جو کسی کیلئے مقرر ہے، ضروری ہے کہ اس پر عمل کرے، اس سے حدیث کی ترجمہ سے مطابقت ظاہر ہوتی ہے، ابن بطل کہتے ہیں ہر جو اللہ نے انسان کیلئے لکھ دیا وہ اللہ کے سابق علم میں ہے وگرنہ ضروری ہے کہ مکتوب علیہ اس کا ادراک کر لے اور انسان کے بس میں نہیں کہ اپنے سے اسے روک لے الا یہ کہ وہ ملامت کیا جائے جب منہی عنہ کا مرتکب ہو، اس سے اسے روک کر اور تمسک بالطاعت پر اسے متمسک کر کے! تو اس سے قدر یہ اور جریہ کا قول مندفع ہو جاتا ہے، قول: (و النفس تمنی و تشتہی) اس کا مؤید ہے کیونکہ تشمتی بخلاف الملتجأ ہے۔

(حظہ علی الزنا) لمس اور نظر بازی وغیرہ پر زنا کے لفظ کا اطلاق بطریق مجاز ہے کیونکہ یہی اس کے مقدمات ہیں (یعنی اسی سے بات آگے بڑھتی ہے)۔ (فزنا العین النظر) یعنی وہ جو ناظر کیلئے حلال نہ ہو۔ (المنطق) کشمینی کے ہاں (النطق) ہے، تمنی کا اصل (تمنی) ہے۔ (و الفرج یصدق الخ) اشارہ ہے کہ تصدیق خبر کا امر واقع کے مطابق ہونا اور تکذیب اس کا عکس ہے تو گویا فرج ہی موقع یا واقع ہے تو یہ تشبیہ ہے، یہ مراد ہونا بھی محتمل ہے کہ ایقاع عموماً اس کے ارتکاب کو مستلزم ہے تب یہ کنایہ ہوگا، خطاب کی کہتے ہیں لم سے مراد جو اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں ذکر کیا: (الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِنَّمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ) یہ معفو عنہ ہے، ایک دوسری آیت: (إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ) کی بابت لکھتے ہیں دونوں آیتوں سے ماخوذ یہ ہے کہ لم صغائر سے ہیں اور اجتناب کبائر سے یہ مکفر ہو جاتے ہیں، اس کا بیان کتاب الرقاق کے وسط میں حدیث (مَنْ هَمَّ بِحَسَنَةٍ وَمَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ) کی شرح کے اثناء گزرا، ابن بطل کہتے ہیں اللہ کا بندوں پہ تفضل ہے کہ وہ لم سے درگزر کرتا ہے بشرط کہ انہیں فرج کی تصدیق حاصل نہ ہو اگر فرج کی تصدیق ملے تب یہ گناہ کبیر ہے، فراء نے نقل کیا بعض نے زعم کیا کہ (إلا اللمم) میں (إلا) بمعنی واو ہے انہوں نے اس کا رد کیا اور کہا معنی یہ ہے کہ (إلا صغائر الذنوب فإنها تُكْفَرُ باجتناب کبائرھا) ان پر زنا کا اطلاق اس لئے کیا کہ یہ اس کے دواعی میں سے ہیں تو یہ مجاز اسم مسبب کا سبب پر اطلاق ہے، آپ کے قول: (و النفس تشتہی و الفرج الخ) سے اس امر پر استدلال کیا جاسکتا ہے کہ بندہ اپنے فعل نفس کا خالق نہیں کیونکہ مثلاً کبھی اس کے ہاں زنا کا ارادہ و اشتہاء پیدا ہوتی ہے مگر وہ عضو اس کی مطاوعت نہیں کرتا جس کے ساتھ زنا ہوتا ہے اور وہ باوجود کوشش کے نہ کر پایا اور اس کا سبب بھی نہ جان سکا تو اگر وہ اپنے فعل کا خالق ہے تب اس طرح سے عاجز نہ ہوتا باوجود وجود طواعیت اور استحکام ثبوت کے تو اس سے دلالت ملی کہ یہ تو فعل مقدر ہے جو اگر ہو جائے تو یہی لکھا تھا اور نہ ہو تو یہی مقدر تھا۔

10 باب ﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ﴾

(آپ کو جو نظارے کرائے ان میں لوگوں کی آزمائش ہے)

6613 حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ ﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ﴾ قَالَ هِيَ رُؤْيَا عَيْنِ أَرِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةً أُسْرِيَ بِهِ إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ قَالَ ﴿وَالشَّجَرَةُ الْمَلْعُونَةُ فِي الْقُرْآنِ﴾ قَالَ هِيَ شَجَرَةُ

الزُّقُومُ

طرفہ 3888 - 4716 (ترجمہ کیلئے جلد: ۷، ص: ۳۳۰)

یہ تفسیر سورہ سبحان میں مکمل گزری ہے، ابواب القدر میں اسے نقل کرنے کی وجہ اس میں ذکرِ فتنہ ہے اور یہ کہ اللہ تعالیٰ نے اسے بنایا ہے، حضرت موسیٰ کا یہ قول قرآن میں مذکور ہے: (إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاءُ وَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ) [الأعراف: ۱۵۵] اصلِ فتنہ اعتبار (یعنی امتحان و آزمائش) ہے پھر اس کا استعمال (اختبارِ الٰہی مکروہ) (یعنی ناگوار امر کے ساتھ آزمائش) میں ہوا، پھر مکروہ میں استعمال ہوا، کبھی اثم میں بھی مستعمل ہے جیسے فرمایا: (أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا) [التوبہ: ۴۹] کبھی احراق (یعنی جلانے) میں: (إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ) [البروج: ۱۰] (یعنی جنہوں نے اہل ایمان کو جلادیا)، کبھی کفر میں جیسے کہا: (وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ) [البقرة: ۱۹۱] کبھی ازالہ عن الشئ میں بھی مستعمل ہے جیسے فرمایا: (وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ) [الإسراء: ۷۳] کئی دیگر معانی میں بھی مستعمل ہے، اس جگہ اس سے مراد اعتبار اپنے بابِ اصلی پہ ہے، ابنِ قین لکھتے ہیں اس حدیث کے کتاب القدر میں نقل کرنے کی وجہ اس امر کا اشارہ دینا ہے کہ اللہ نے مشرکین کیلئے مقدر کر رکھا ہے کہ وہ اس کے نبی کی روئے صادق کی تکذیب کریں تو یہ ان کے طغیان و سرکشی میں زیادت ہے جب کہا کیسے یہ ایک ہی رات میں بیت المقدس جا کر واپس بھی آگئے ہیں، اس طرح اس شجرہ ملعونہ کو ان کی سرکشی میں زیادت کا سبب بنایا جب اعتراض جڑا کہ جہنم جو آگ کے شعلوں سے عبارت ہے) میں درخت کیسے باقی رہ سکتا ہے آگ نے اسے جلایا نہیں؟ اس سے اللہ تعالیٰ کی کفر اور اس کے فتنہ جیسے دوائی کی تخلیق کا بیان ہوا، اس کا مزید بیان کتاب التوحید میں انسانوں کے افعال کی خلق بارے بحث کے ذیل میں آئے گا، ان کے شبہ کا جواب یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ نے اس درخت کی تخلیق کسی ایسے جوہر سے کی ہے جسے آگ کھا نہیں سکتی اسی قسم کے مادہ سے اہل جہنم کی زنجیروں اور جہنم کے نگران و داروغہ فرشتوں اور جہنم کے سانپوں اور پتھروں کی تخلیق ہے یہ دنیا کی اشیاء کی جنس سے نہ ہوں گے، یہ غلطی ہر اس کے لئے واقع ہوتی ہے جو احوالِ آخرت کو احوالِ دنیا پر قیاس کرتا ہے۔

11 باب تَحَاجُّ آدَمُ وَمُوسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ (حضرت آدم اور حضرت موسیٰ کا اللہ کے پاس باہمی مناظرہ)

تَحَاجُّ تائے مفتوح اور جیم کی شد کے ساتھ ہے اصل میں (تَحَاجَج) تھا، (عند اللہ) کی بابت بعض شیوخ نے گمان کیا کہ مراد یہ کہ روزِ قیامت یہ مناظرہ ہوگا پھر اس کا رد اس کے بعض طرق میں موجود الفاظ سے کیا، یہ ابودرداء نے حضرت عمر سے نقل کی، کہتے ہیں: (قال موسى يا رَبَّ أَرَأَيْتَ آدَمَ الَّذِي أَخْرَجَنَا وَنَفْسَهُ مِنَ الْجَنَّةِ) (یعنی حضرت موسیٰ نے عرض کی اے رب ہمیں حضرت آدم تو دکھلاؤ جنہوں نے ہمیں اور اپنے آپ کو جنت سے نکال باہر کیا) تو اللہ نے حضرت آدم کو انہیں دکھلایا تو کہا: (أَنْتَ أَبُونَا الْخ) کہتے ہیں اس کا ظاہر یہ ہے کہ دنیا میں اس کا وقوع ہوا اور یہ محلِ نظر ہے کیونکہ روایت بخاری میں مذکور (عند اللہ) اس امر میں صریح نہیں کہ ایسا قیامت کے دن ہوگا کیونکہ (ممکن ہے کہ) یہ عندیتِ عندیتِ اختصاص و تشریف ہونہ کہ عندیتِ مکان تو ہر دو دار میں اس کا وقوع محتمل ہے، عندیت کا قیامت کے ضمن میں بھی ورود موجود ہے جیسے اس آیت میں: (فَبِمَا صَدَّقَ عَبْدٌ

مَلِكُ الْمُقْتَدِرِ) اور دنیا میں بھی جیسے آنجناب کے ایک حدیث میں یہ الفاظ گزرے: (أَبِيتُ عِنْدَ رَبِّي يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِي) کتاب الصیام میں تبیین کی تھی کہ یہ انہی الفاظ کے ساتھ مسند احمد میں صحیح مسلم والی سند سے مخرج ہے لیکن سیاق ذکر نہیں کیا، میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ بخاری نے ترجمہ میں اس کے ایک اور طریق کو پیش نظر رکھا ہے جس میں یہ الفاظ ہیں: (اِخْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى عِنْدَ رَبِّهِمَا) اسے احمد نے یزید بن ہریرہ عن ابو ہریرہ سے نقل کیا۔

6614 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ حَفِظْنَاهُ مِنْ عَمْرِو عَنْ طَاوُسٍ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ اِخْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَى فَقَالَ لَهُ مُوسَى يَا آدَمُ أَنْتَ أَبُوْنَا خَيْبَتَنَا وَأَخْرَجْتَنَا مِنَ الْجَنَّةِ قَالَ لَهُ آدَمُ يَا مُوسَى اضْطَفَاكَ اللَّهُ بِكَلامِهِ وَخَطَّ لَكَ بِيَدِهِ أَتُلُوْمُنِي عَلَى أَمْرِ قَدَّرَ اللَّهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي بِأَرْبَعِينَ سَنَةً فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى ثَلَاثًا

أطرافہ 3409، 4736، 4738، - 7515 (ترجمہ کیلئے جلد: ۵، ص: ۱۲۶)

6614 م - قَالَ سُفْيَانُ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ

سفیان سے مراد ابن عیینہ ہیں۔ (حفظناہ من عمرو) یعنی ابن دینار، مسند حمیدی میں سفیان سے: (حدثنا عمرو بن دینار) مذکور ہے، اسے ابو نعیم نے مستخرج میں حمیدی کے طریق سے نقل کیا۔ (عن طاووس) احمد کی سفیان عن عمرو سے روایت میں: (سمع طاووسا) ہے اسماعیلی کے ہاں محمد بن منصور خراز عن سفیان عن عمرو بن دینار سے روایت میں (سمعت طاووسا) ہے۔ (وقال سفیان حدثنا أبو الزناد) یہ موصول اور قولہ: (حفظناه عن عمرو) پر معطوف ہے، حمیدی کی روایت میں ہے: (قال وحدثنا أبو الزناد) یعنی اثبات واو کے ساتھ، یہ اظہر فی المراد ہے! بعض کا یہ زعم خطا ہے کہ یہ معلق طریق ہے اسے اسماعیلی نے منفرداً تخریج کیا طاووس عن جماعۃ عن سفیان کا طریق ذکر کر کے، تو کہا: (أخبرني القاسم يعني ابن زكريا حدثنا اسحاق بن حاتم العلاف حدثنا سفیان عن عمرو) پوری طرح اس کا مثل ذکر کر کے یہ زیادت کی: (قال وحدثني سفیان عن أبي الزناد به)

ابن عبد البر لکھتے ہیں بالاتفاق یہ حدیث ثابت ہے حضرت ابو ہریرہ سے تابعین کی ایک جماعت نے اس کی روایت کی ہے اور ثقات و اثبات ائمہ کی روایت سے آنجناب سے کئی دیگر اسانید کے ساتھ بھی مروی ہے بقول ابن حجر ہمیں حضرت ابو ہریرہ سے اس کے دس طرق ملے ہیں ان میں طاووس کا طریق جو صحیحین میں ہے اور اعرج کا، یہ مسلم میں ہے، نسائی کے ہاں عمرو بن ابو عمرو عن اعرج کا طریق، ترمذی، نسائی اور ابن خزیمہ کے ہاں اعش عنہ، نسائی نے قعقاع بن حکیم عنہ سے بھی اس کی تخریج کی، ان میں ابوسلمہ بن عبد الرحمن بھی ہیں احمد اور ابوعوانہ کے ہاں زہری عنہ کے واسطہ سے، کہا گیا زہری نے سعید بن مسیب سے اس کی روایت کی ہے، ایک قول: (عنه عن حميد بن عبد الرحمن) بھی ہے صحیحین میں یہ ایوب بن نجار عن ابوسلمہ سے بھی ہے، یہ تفسیر سورہ ط میں گزری اسی طرح محمد بن عمرو بن علقمہ عن ابوسلمہ سے ابن خزیمہ، ابوعوانہ اور فریابی کے ہاں القدر میں، ابوعوانہ نے یحییٰ بن ابوکثیر عنہ سے بھی اس کی تخریج کی انہی میں حمید بن عبد الرحمن عن ابو ہریرہ کا طریق ہے، یہ احادیث الانبیاء کے قصہ حضرت موسیٰ میں گزرا التوحید میں

بھی یہ آئے گی، مسلم نے بھی اسے نقل کیا ہے ان میں محمد بن سیرین بھی ہیں ان کی روایت تفسیر طہ میں گزری مسلم نے بھی تخریج کی انہی میں شعبی ہیں ان کا طریق ابو عوانہ اور نسائی نے تخریج کیا، ہمام بن منبہ بھی، ان کا طریق مسلم میں ہے عمار بن ابو عمار بھی ہیں، اسے احمد نے نقل کیا، نبی اکرم سے اس کی روایت کرنے والوں میں حضرت عمر ہیں، ان کی روایت ابو داؤد اور ابو عوانہ نے تخریج کی، اور جندب بن عبد اللہ نسائی کے ہاں اور ابوسعید بزار کے ہاں، اسے ابن ابوشیبہ، عبد الرزاق اور حارث نے ان سے ایک دیگر طریق کے ساتھ نقل کیا ان تینوں کا ذکر ترمذی نے بھی کیا۔

(احتج آدم و موسیٰ) ہمام اور مالک کے ہاں: (تجاج) ہے جیسا کہ ترجمہ ہذا میں یہ واضح ہے، ایوب بن نجار اور یحییٰ بن ابوکثیر کی روایتوں میں ہے: (حج آدم و موسیٰ) اس پر طبری نے شرح کی اور کہا آپ کے قول: (حج آدم و موسیٰ) کا معنی ہے: (غلبہ بالحجة) (یعنی دلیل کے ساتھ ان پہ غالب آگئے) اور اس کے بعد آپ کا قول: (قال موسیٰ أنت آدم الخ) اس کی توضیح اور موجود اجمال کی تفسیر ہے اور آخر میں آپ کا قول: (حج آدم و موسیٰ) ماسبق کی تقریر اور اس کے لئے تاکید ہے یزید بن ہزم کی حدیث میں جیسا کہ اشارہ گزرا: (عند ربهما) ہے، ابن سیرین کی روایت میں ہے: (التقی آدم و موسیٰ) عمار اور شعبی کے ہاں یہ الفاظ ہیں: (لقی آدم موسیٰ) حدیث عمر میں ہے: (لقی موسیٰ آدم) ابو عوانہ کے ہاں بھی یہی ہے ابو داؤد کی روایت میں جیسا کہ گزرا یہ الفاظ ہیں: (یا رب ارنی آدم) (یعنی اے رب مجھے آدم دکھائیو) اس مقولہ کے وقت بارے اختلاف اقوال ہے بعض نے کہا محتمل ہے کہ حضرت موسیٰ کے عہد میں اللہ نے ان کیلئے حضرت آدم کو ان کیلئے بطور معجزہ زندہ کر دیا ہو تو یہ بات چیت ہوئی یا ان کی قبر ان کے لئے مکشوف کر دی گئی یا اللہ نے ان کی روح انہیں دکھائی جیسے نبی اکرم کو شب معراج انبیاء کرام کی ارواح دکھائی گئیں یا یہ واقعہ عالم خواب کا ہے اور انبیاء کی خواب وحی ہے اگرچہ اس کا بعض حصہ ایسا ہو جو محتاج تعبیر ہو جیسے حضرت ابراہیم کا بیٹے کو ذبح کرنے والا خواب، یا یہ حضرت موسیٰ کی وفات کے بعد ہوا تو برزخ میں یہ ملاقات ہوئی تو حضرت موسیٰ کی وفات کے فوراً بعد آسمان میں ان کی روح حضرت آدم کی روح سے ملی، ابن عبد البر اور قابی کا اسی پر جزم ہے حضرت عمر کی روایت میں ہے کہ جب کہا آپ آدم ہو؟ وہ بولے تم کون؟ کہا میں موسیٰ ہوں اور یہ کہ ابھی اس کا وقوع نہیں ہوا یہ آخرت میں ہوگا، حدیث میں ماضی کے صیغوں کے ساتھ اس کا ذکر اس کے تحقق وقوع کیلئے ہے، ابن جوزی نے ان کی اس ملاقات کے وقوع کو برزخ میں محتمل کہا اور یہ احتمال بھی کہ ممکن ہے یہ ضرب المثل ہو اور معنی یہ کہ اگر ان کی ملاقات ہو تو آپس میں یہ باتیں کریں، حضرت موسیٰ کو خاص بالذکر اس لئے کیا کیونکہ وہ پہلے نبی ہیں جنہیں تکلیف شدیدہ (یعنی پر مشقت قسم کے فرائض و واجبات) کے ساتھ مبعوث کیا تھا، کہتے ہیں یہ اگرچہ محتمل ہے مگر اولیٰ اول ہے، کہتے ہیں ہم پر واجب ہے کہ اس پر ایمان لائیں کیونکہ خبر صادق سے ثابت ہے اگرچہ کیفیت حال پر اطلاع نہیں اور یہ کوئی پہلی ایسی شئی نہیں جس پر ایمان واجب ہو اور جس کی حقیقت حال ہمیں معلوم نہ ہو جیسے قبر کا عذاب و نعم، جب کشف مشکلات میں حیلے ناپید ہوں تو تسلیم کئے بغیر چارہ نہیں اس میں تحقیق و تلاش کی کوشش فضول ہے کیونکہ ہمیں اس جنس کا علم تو ہوا ہی عطا گیا ہے۔

(أنت أبونا) یحییٰ بن ابوکثیر کی روایت میں ہے: (أنت أبو الناس) یہی حدیث عمر میں ہے، شعبی کے ہاں: (أنت آدم أبو البشر) ہے۔ (خببتنا و أخرجتنا الخ) حمید بن عبد الرحمن کی روایت میں ہے: (أنت آدم الذی

أَخْرَجْتُكَ خَطِيئَتِكَ مِنَ الْجَنَّةِ) احادیث الانبیاء کی ان سے روایت میں بھی یہی الفاظ تھے، التوحید میں: (أَخْرَجْتُ ذُرِّيَّتَكَ) ہے، مالک کی روایت کے الفاظ ہیں: (أَنْتَ الَّذِي أَعْوَيْتَ النَّاسَ وَأَخْرَجْتَهُمُ مِنَ الْجَنَّةِ) اس کا مثل روایت ہمام میں ہے اور یہی ابوصالح کے ہاں ہے، محمد بن سیرین نے بجائے (أَعْوَيْتَ) کے (أَشْقَيْتَ) نقل کیا أَعْوَيْتَ کا معنی ہے کہ آپ ان میں سے جو غواہی ہوا اس کی غواہیت کا سبب بنے، یہ سبب بعید ہے کہ اگر منع کردہ درخت سے نہ کھاتے تو جنت سے اخراج واقع نہ ہوتا اور اگر اخراج واقع نہ ہوتا تو ان پر شہوات اور شیطان کا تسلط بھی نہ ہوتا جو انغواء کا سبب بنا (گویا: مگس کو باغ میں جانے نہ دینا کہ ناحق خون پروانے کا ہوگا اور: دعویٰ کروں گا حشر میں موسیٰ پہ خون کا کیوں آب اس نے دی میرے قاتل کی تیغ کو) غیٰ رشد کا عکس ہے اور یہ غیر طاعات میں انہماک، مجرد خطا پر بھی اس کا استعمال ہے، کہا جاتا ہے: (غَوَىٰ أَىٰ أَخْطَا صَوَابَ مَا أَمَرَ بِهِ) (یعنی مامور بہ درست کام ان سے رہ گیا) تفسیر طہ میں ابوسلمہ کی روایت سے گزرا: (أَنْتَ الَّذِي أَخْرَجْتَ النَّاسَ مِنَ الْجَنَّةِ بِذَنْبِكَ) احمد کے ہاں ان کے طریق سے یہ الفاظ ہیں: (أَنْتَ الَّذِي أَدْخَلْتَ ذَرِيَّتَكَ النَّارَ) اس بارے بھی وہی توجیہ جو اوپر (أَعْوَيْتَ) بارے ذکر کی، ہمام نے (إِلَى الْأَرْضِ) کا اضافہ بھی کیا، یزید بن ہرمز کے ہاں یہ عبارت ہے: (فَأَهْبَطْتُ النَّاسَ بِخَطِيئَتِكَ إِلَى الْأَرْضِ) اس کے شردع میں ان کے ہاں ہے: (أَنْتَ الَّذِي خَلَقْتَ بِيَدِهِ وَأَسْجَدَ لَكَ مَلَائِكَتَهُ) اس کا مثل ابوصالح کے ہاں ہے لیکن کہا: (وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ) (وَأَسْجَدَ الْخ) ذکر نہیں کیا اس کا مثل محمد بن عمرو کی روایت میں بھی ہے اس زیادت کے ساتھ: (وَأَسْكَنْكَ جَنَّتَهُ) اس کا مثل ابن سیرین کی روایت میں اور یہ زیادت بھی: (ثُمَّ صَنَعْتَ مَا صَنَعْتَ) عمرو بن ابوعمر عن اعرج کی روایت میں ہے: (يَا آدَمَ خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ ثُمَّ نَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ ثُمَّ قَالَ لَكَ كُنْ فَكُنْتَ ثُمَّ أَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ ثُمَّ قَالَ لَكَ: أَسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ، فَهَآكَ عَنْ شَجَرَةٍ وَاحِدَةٍ فَعَصَيْتَ) فریابی نے مزید کہا: (وَأَكَلْتَ مِنْهَا) عکرمہ بن عمار کی ابوسلمہ سے روایت میں ہے: (أَنْتَ آدَمَ الَّذِي خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ) تو قولہ (خَلَقَكَ) میں قولہ (أَنْتَ) کی طرف ضمیر معاد کی، اکثر اس کا عود موصول کی طرف ہے تو گویا کہا: (خَلَقَهُ اللَّهُ) اس کا نحو جو اکثر کی روایات میں یہ واقع ہوا: (أَنْتَ الَّذِي أَخْرَجْتَكَ خَطِيئَتِكَ) حدیث عمر میں (أَنْتَ آدَمَ) کے بعد ہے: (قَالَ نَعَمْ قَالَ أَنْتَ الَّذِي نَفَخَ اللَّهُ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَعَلَّمَكَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا وَأَمَرَ الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ؟ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَلِمَ أَخْرَجْتَنَا وَنَفْسَكَ مِنَ الْجَنَّةِ) ابوعوانہ کی روایت کے الفاظ ہیں: (فَوَاللَّهِ لَوْلَا مَا فَعَلْتَ مَا دَخَلَ أَحَدٌ مِنْ ذَرِيَّتِكَ النَّارَ) (یعنی اگر آپ کا فعل نہ ہوتا تو آپ کی اولاد میں سے کوئی دوزخ میں نہ جاتا) ابن ابوشیبہ کے ہاں حدیث ابوسعید میں ہے: (فَأَهْلَكْتَنَا وَأَعْوَيْتَنَا) اور اس طرح کی باتیں ذکر کیں جو اللہ نے چاہا، یہ اس امر کا مشعر ہے کہ ان روایات میں جو کچھ مذکور ہوا سب محفوظ ہے اور بعض رواۃ نے وہ کچھ حفظ رکھا جو بعض نے نہیں رکھا، ان کا قول: (أَنْتَ آدَمَ) استفہام تقریری ہے، آیت میں اللہ کی خلق آدم کی اپنے ہاتھ کی طرف اضافت اضافت تشریف ہے (مشی اختلافی نوٹ لکھتے ہیں کہ درست یہ ہے کہ یہ اضافت حقیقی معنی پر ہی محمول ہے اس طور جو اللہ کیلئے لائق ہوا اثباتاً اور تنزیہاً، پس اللہ سبحانہ نے اپنے [حقیقی] ہاتھ سے انہیں

تخلیق کیا تو واجب ہے کہ اللہ کیلئے دو ہاتھوں کا اثبات کیا جائے اس طور جو اس کے شایانِ شان ہو بغیر تمثیل، تعطیل، تکلیف اور تحریف کے، اضافت کے حقیقی ہونے اور اثباتِ یدین کے باوجود اس سے حضرت آدم اور ان کی ذریت کی تشریف و تکریم ہی مستفاد ہے جو اللہ نے اپنے ہاتھ سے تخلیق کر کے انہیں عطا کی) اسی طرح روح کی اللہ کی طرف اضافت، ایک قول کے مطابق (من روحہ) میں (من) زائد ہے اور نفخ بمعنی خلق ہے ای: (خلق فیک الروح)، (أغویتنا وأهلکتنا) اطلاقِ کل علی بعض سے ہے بخلاف (أخرجتنا) کے کہ یہ اپنے عموم پر ہے، (أخطأت و غصینت و نحوہما) کا معنی ہے: (فَعَلْتَ خِلَافَ مَا أَمَرْتُ بِهِ) (یعنی مامور بہ کے خلاف کیا)، (خبیثتاً) خبیثہ سے ہے مراد حرامان، بعض نے کہا یہ (أغویتنا) کی مانند ہی اطلاقِ اکل علی بعض سے ہے مراد وہ جن سے وقوعِ معصیت ممکن ہو، عموم پر محمول کرنے میں بھی کوئی مانع نہیں معنی یہ کہ اگر وہ درخت سے ترکِ اکل پر مہتمم رہتے تو نکالے نہ جاتے اور اگر وہیں رہتے تو (ظاہر ہے) ان کی اولاد بھی ہوتی جو ہمیشہ جنت میں رہتے تو جب ان کا اخراج واقع ہوا تو ان کی اولاد کے اہل طاعت سے جنت میں استمرارِ دوام فائز ہوا اگرچہ وہ اسی کی طرف منتقل ہوں گے، اسی طرح اہل معصیت سے دنیا کی یہ مدت اور آخرت کے عذاب والی مدت کا جنت سے منہا ہونا واقع ہوا یا تو عارضی طور پر موحدین کے حق میں یا مستمر اور کفار کے حق میں تو یہ حرامان نبی طور پر ہے۔

(فقال له آدم يا موسى الخ) اعرج کی روایت میں ہے: (أنت موسى الذى أعطاك الله علم كل شيء و اصطفاك على الناس برسالتہ) ہام کی روایت میں بھی اس کا نحو ہے لیکن ان الفاظ کے ساتھ: (اصطفاه و أعطاه) یزید بن ہرزمی روایت میں یہ زیادت بھی کی: (وَقَرَّبَكَ نَجِيًّا أَغْطَاكَ الْأَلْوَحَ فِيهَا بَيَانُ كُلِّ شَيْءٍ) ابن سیرین کی روایت میں ہے: (اصطفاك الله برسالتہ و اصطفاك لنفسه و أنزل عليك التوراة) روایتِ ابوسلمہ کے الفاظ ہیں: (اصطفاك الله برسالتہ و كلامہ) شععی کی روایت میں ہے: (فقال نعم) حدیثِ عمر میں ہے: (قال أنا موسى قال نبي بني إسرائيل؟ قال نعم قال أنت الذى كَلَّمَكَ اللَّهُ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ وَلَمْ يَجْعَلْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ رَسُولًا مِنْ خَلْقِهِ؟ قال نعم) (یعنی تم وہ موسیٰ ہو جس سے اللہ پردے کے پیچھے سے ہمکلام ہوا اور اپنی خلق سے کسی کو واسطہ نہ پکڑا؟ کہا جی ہاں) (قدر الله على) غیر سرخی اور مستملى کے ہاں: (قدرة الله) ہے۔ (قبل أن يخلقني بأربعين الخ) یحییٰ بن ابو کثیر کی ابوسلمہ سے روایت میں ہے: (فكيف تَلَوْنِي عَلَى أَمْرِ كَتَبَهُ اللَّهُ أَوْ قَدَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ) مدت ذکر نہیں کی، طاوس کی روایت میں اس کا ذکر ثابت ہے، محمد بن عمرو کی ابوسلمہ سے روایت کے الفاظ ہیں: (فكم تجد في التوراة أنه كَتَبَ عَلَى الْعَمَلِ الَّذِي عَمِلْتَهُ قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ؟ قال بأربعين سنة قال فكيف تلو مني عليه) ابن ہرزمی روایت اس کا نحو ہے اس زیادت کے ساتھ: (فهل وجدت فيها و غصی آدم رَبَّهُ فَعَوَى؟ قال نعم) (اس کا مطلب ہوا کہ بعض آیاتِ قرآنی بعینہ سابقہ کتبِ ساویہ میں بھی موجود ہیں) ابن عبد البر کی کلام سے ایہام ہو سکتا ہے کہ ابن عیینہ اس زیادت کے ساتھ ابو زناد سے مفرد ہیں لیکن یہ ابو الزناد کی نسبت سے ہے ورنہ ابن عیینہ کی تفسیر ابن عیینہ کے ہاں بھی موجود ہے احمد کے ہاں زہری عن ابوسلمہ کی روایت میں ہے: (فهل وجدت فيها - یعنی الألواح أو التوراة - أني أهبط) شععی نے یہ عبارت نقل کی: (أفليس تجد

فیما أنزل الله عليك أنه سيُخْرِجُنِي منها قبل أن يُدْخِلَنِيهَا؟ قال بلى) (یعنی کیا آپ پہ نازل کردہ میں یہ نہیں ہے کہ مجھے اس سے نکالے گا اس میں پھر سے داخل کرنے سے قبل؟) عمار بن ابوعمار کی روایت میں ہے: (أنا أقدمُ أم الذکر؟ قال بل الذکر) (یعنی کیا میں اقدم ہوں یا ذکر؟ مراد کتاب اللہ) عمرو بن ابوعمرو کی اعرج سے روایت میں ہے: (أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدَّرَ هَذَا عَلَى قَبْلِ أَنْ يَخْلُقَنِي) (روایت ابن سیرین میں ہے: (فوجدته كتب عليّ قبل أن يخلقني؟ قال نعم) ابوصالح کی روایت میں ہے: (فتلومني في شيء؟ كتبه الله عليّ قبل خَلْقِي) حدیث عمر کے الفاظ ہیں: (فَلِمَ تَلُومُنِي عَلَى شَيْءٍ سَبَقَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى فِيهِ الْقَضَاءُ) ابوسعید خدری کی حدیث میں واقع ہوا: (أَتَلُومُنِي عَلَى أَمْرٍ قَدَّرَهُ اللَّهُ عَلَى قَبْلِ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ) اس کے اور تنقید باربعین والی روایات کے مابین تطبیق یہ ہے کہ اسے متعلق کتابت پر اور دیگر کو متعلق باعلم پر محمول کیا جائے بقول ابن تین محتمل ہے کہ ان چالیس برسوں سے مراد اللہ تعالیٰ کے فرشتوں سے کہنے کہ (إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً) سے حضرت آدم میں نفع روح تک کی درمیانی مدت ہو، دیگر نے قرار دیا کہ ابتدائے مدت الواح میں وقت کتابت اور اس کا آخر ابتدائے خلق آدم ہے،

ابن جوزی لکھتے ہیں تمام مخلوقات کے وجود سے قبل اللہ کا علم قدیم تمام معلومات کا احاطہ کئے ہوئے تھا لیکن ان کی کتابت کا عمل متفاوت اوقات میں ہوا، صحیح مسلم میں ثابت ہے کہ: (إِنَّ اللَّهَ قَدَّرَ الْمَقَادِيرَ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِخَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ) تو جائز ہے کہ قصہ آدم اپنی خصوصیت کے ساتھ ان کی تخلیق سے چالیس برس قبل دائرہ کتابت میں لایا گیا ہو اور یہ بھی محتمل ہے کہ یہ مدت ان کے ڈھانچہ کی ہوا اس میں روح پھونکی جانے سے قبل، صحیح مسلم میں ہے کہ ان کے مٹی سے ڈھانچہ بنا لئے جانے اور اس میں نفع روح کے مابین چالیس برس حائل ہیں اور یہ عمومی کتابت مقادیر کے معارض نہیں جو آسمانوں اور زمین کی تخلیق سے پچاس ہزار برس قبل عمل میں آئی، مازری کہتے ہیں اظہر یہ مراد ہونا ہے کہ اسے خلق آدم سے چالیس برس پیشتر لکھا گیا یا مراد یہ کہ فرشتوں کیلئے اسے ظاہر کیا یا کوئی ایسا فعل متحقق ہوا جس کی طرف یہ تاریخ (یعنی چالیس برس) مضاف کئے ورنہ اللہ کی مشیت اور اس کی تقدیر قدیم ہے، شبہ یہ کہ قولہ: (قدّره الله عليّ قبل أن أُخْلَقَ) سے مراد کہ تورات میں اسے مکتوب کیا کیونکہ مشارالہ روایت میں کہا: (فَكُنْ وَجَدْتُهُ كَتَبَ فِي التَّوْرَةِ قَبْلَ أَنْ أُخْلَقَ) نووی کہتے ہیں (بتقدیرھا) سے مراد لوح محفوظ یا توراۃ یا الواح (یعنی تختیاں جو حضرت موسیٰ پہ نازل کی گئیں) میں اس کی کتابت، اصل قدر مراد لینا جائز نہیں کیونکہ وہ ازلی اور اللہ تعالیٰ کا اپنی خلق کیلئے جو کچھ واقع ہوگا کا ارادہ لازوال ہے، ہمارے بعض شیوخ کا زعم تھا کہ مراد حضرت آدم کا مٹی سے ڈھانچہ بناتے وقت اس امر کا اظہار ہے کہ وہ اس حالت میں چالیس برس رہے تھے اس پر (بخلقہ) سے مراد ان میں روح کا پھونکا جانا، بقول ابن حجر اس کیلئے اعش عن ابوصالح کی روایت کے یہ الفاظ معکّر ہیں: (كتبه الله عليّ قبل أن يخلق السموات والأرض) لیکن اس میں قولہ: (كتبه الله عليّ) کو (قدّره) پر محمول کیا جائے گا یا تعد و مکتوب کی وجہ سے تعد و کتابت پر۔

(ثلاثا) اس طریق میں یہی ہے حضرت ابو ہریرہ سے اکثر طرق میں یہ مکرر واقع نہیں تو ایوب بن نجار کی روایت میں بھی یہی ہے جو یہاں ہے لیکن (ثلاثا) کے بغیر، اسی طرح مسلم کی ابن سیرین سے روایت میں اور ابوہوانہ کی حدیث جندب میں،

حدیثِ عمر میں یہ الفاظ ہیں: (فاحتجا إلى الله فحجَّ آدمُ موسى قالها ثلاث مرات) عمرو بن ابو عمرو کی اعرج سے روایت میں ہے: (لقد حج آدم موسى لقد حج آدم موسى) حارث کے ہاں ابوسعید کی حدیث میں ہے: (فحج آدم موسى ثلاثا) نسائی کی روایتِ شععی کے الفاظ ہیں: (فخصم آدم موسى فخصم آدم موسى) رواۃ، نقلہ اور شراح (آدم) کے بطور فاعل مرفوع ہونے پر متفق ہیں بعض حضرات نے شاذ طور پر اسے بطور مفعول منصوب پڑھا اور موسیٰ کو محل رفع میں بطور فاعل، اسے حافظ ابو بکر بن خاسیہ نے مسعود بن ناصر جزوی حافظ سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے انہیں (فحج آدم) نصب کے ساتھ پڑھتے سنا، کہتے ہیں یہ قدری تھے بقول ابن حجر یہ قبل ازیں کے اس امر پہ اتفاق سے مجھ ج ہے کہ آدم فاعل ہے، اسے احمد نے زہری عن ابوسلمہ عن ابو ہریرہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (فحجہ آدم) اس سے اشکال رفع ہو جاتا ہے کیونکہ اس کے رواۃ ائمہ حفاظ ہیں اور زہری کبار فقہائے حفاظ میں سے تھے تو اس ضمن میں ان کی روایت ہی معتمد ہے، (حجہ) کا معنی ہے: (غلبہ بالحجۃ) کہا جاتا ہے: (حاججت فلانا فحججته)، مثل خاصمت فلانا فخصمته) ابن عبد البر لکھتے ہیں یہ حدیث اثباتِ قدر کے مسئلہ میں اہل حق کیلئے اصل جیم ہے اور یہ کہ اللہ نے بندوں کے (سب) افعال مقصی (یعنی مقدر) کر رکھے ہیں ہر ایک اپنی اسی تقدیر کے مطابق ہی چل رہا ہے جو اللہ کے علم سابق میں ہے، کہتے ہیں اس میں جبر یہ کیلئے کوئی حجت نہیں اگرچہ بادی النظر میں یہ ان کی دلیل لگتی ہے

خطابی معالم السنن میں لکھتے ہیں کثیر لوگ خیال کرتے ہیں کہ قضاء و قدر کا مطلب جبر کا التزام اور قہرِ عبد ہے، یہ تو ہم ہوتا ہے کہ علیہ آدم اس جہت سے تھا لیکن ایسا نہیں، یہ دراصل اللہ کے علم کے اثبات بارے اخبار ہے ان امور کی بابت جو بندوں کے افعال میں سے واقع ہوں گے ان کا صدور اس کی طرف سے سابق تقدیر میں سے ہے تو تقدیر نام ہے اس کا جو فعل قادر سے صادر ہوا اور اگر معاملہ یہ ہے تو اللہ کے علم سے ماوراء ان سے ان کے افعال و اکساب کی نفی کی گئی ہے اور ان کا ان امور کا انجام دینا ان کے قصد، تعمد اور اختیار سے ہے پس حجت انہیں اس کا ملزم بناتی ہے اور ملامت دراصل اس پر عائد ہے، اس ضمن میں جماع القول (یعنی جامع مانع بات) یہ ہے کہ دونوں ایسے امر ہیں کہ ایک دوسرے سے مبدل نہیں: ایک بمنزلہ اساس ہے اور دوسرا بمنزلہ عمارت اور اس کے نقص کے ہے،

حضرت آدم کی حجت کی جہت دراصل یہ تھی کہ اللہ تعالیٰ جانتا تھا کہ وہ درخت سے اکل کے مرتکب ہوں گے تو ان کیلئے کیونکر ممکن تھا کہ اس بارے اللہ کے علم کا رد کرتے، وہ تو زمین کیلئے پیدا کئے گئے تھے لہذا جنت میں (ہمیشہ کیلئے) چھوڑے نہ جاسکتے تھے بلکہ وہاں سے (بہر حال) زمین کی طرف منتقل ہونا ہی تھا تو درخت سے ان کا کھالینا ان کے اہباط اور زمین میں ان کے استخلاف کے سبب تھا (جو ایک طے شدہ امر تھا) جیسا کہ اللہ نے ان کی تخلیق سے قبل ہی فرما دیا تھا: (إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً) کہتے ہیں جب انہیں حضرت موسیٰ نے ملامت کی تو جواب دیا: (أَتَلَوْنِي عَلَىٰ أَمْرِ قَدَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ) کہتے ہیں جب انہیں حضرت موسیٰ نے ملامت کی تو جواب دیا (أَتَلَوْنِي عَلَىٰ أَمْرِ قَدَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ) تو تمہاری طرف سے مجھے ملامت کرنا مجھ سے ساقط ہے کیونکہ کسی کیلئے روا نہیں کہ کسی کو اس کے کسی گناہ کی وجہ سے عار دلانے کیونکہ تحت العبودیت ساری خلق سواء ہے صرف اللہ تعالیٰ کی جانب سے ملامت کا ہونا ہی متجہ ہے کیونکہ اس نے انہیں (درخت کے قریب جانے سے) منع کیا تھا تو منہی عنہ کا ارتکاب کیا، کہتے ہیں ۴۰

موسیٰ کا قول۔ اگرچہ نفس میں اس کی بابت شبہ ہے، بظاہر ان کے اس احتجاج کا تعلق سبب کے ساتھ ہے لیکن حضرت آدم کا تعلق بالقدر ارجح تھا تبھی ان پر غالب آئے، غلبہ مع المعارضة واقع ہوتا ہے جیسے دلیل کے ساتھ بھی ہوتا ہے اہل ملخصا، اعلام الحدیث میں بھی ملخصا اس کا نحو لکھا اس زیادت کے ساتھ کہ (فحج آدم موسیٰ) کا معنی یہ ہے کہ ان کی اس حجت کا رد کیا جن کے ساتھ ملامت کو ان پر لازم کر رہے تھے، کہتے ہیں حضرت آدم کی طرف سے اس فعل کے صدور کا انکار نہیں ہوا بلکہ اس کا معارضہ ایسے امر کے ساتھ کیا جس نے ان سے ملامت کو دور کر دیا بقول ابن حجر دونوں جگہ کی ان کی طویل کلام کے باوجود شبہ کا دفع ورد نہیں ہوسکا مگر ان کے اس دعویٰ میں کہ انسان کیلئے روانہ نہیں کہ وہ کسی اپنے جیسے انسان کو ملامت کرے اس امر کے فعل وار کتاب پر جو اللہ نے اس کے لئے مقدر کیا ہے، یہ صرف اللہ تعالیٰ کا حق ہے کیونکہ وہی آمر و ناهی ہے!

لیکن اس پہ معترض کہہ سکتا ہے کہ اگر یہ اللہ کیلئے ہے تو کیا مانع ہے کہ یہ کام وہ کر لے جو اللہ سے اس کے رسل میں سے متعلق ہے یا وہ جو اسکے رسل سے متعلق ہے قرطبی کہتے ہیں ان پر بالجت غالب آئے کیونکہ انہیں تورات سے پڑھ کر علم تھا کہ اللہ نے ان کی توبہ قبول کی تو ان کا اس پر یہ ملامت کرنا ایک نوع کی جفاء تھی جیسے مقولہ ہے: (ذِکْرُ الْجَفَاءِ بَعْدَ حَصُولِ الصَّفَاءِ جَفَاءٌ) یعنی دلوں کی کدورت دور ہو جانے کے بعد جفا کا ذکر بجائے خود جفا ہے) اور اس لئے کہ درگزر کے بعد نافرمانی کا اثر مٹ جاتا ہے حتیٰ کہ گویا کچھ تقصیر ہوئی ہی نہ تھی تب ملامت کرنے والے کی ملامت بر محل نہیں اور یہ مازری وغیرہ محققین کے جواب کا محصل ہے اور یہی معتمد ہے، قدر یہ نے اس حدیث کا انکار کیا ہے کیونکہ یہ تقدیر سابق کے اثبات میں صریح ہے اور پھر نبی اکرم کی طرف سے اس کے ساتھ حضرت آدم کے احتجاج پر تقریر اور آپ کا گواہی دینا کہ وہ حضرت موسیٰ پر غالب آئے، ان کا قول ہے کہ یہ صحیح نہیں کیونکہ حضرت موسیٰ ایسے امر پر ملامت نہ کر سکتے تھے جس کا فاعل توبہ کر چکا ہے اور خود انہوں نے ایک شخص کو قتل کر دیا تھا جس کے قتل کا انہیں کوئی حکم و اختیار نہ تھا پھر اللہ سے طالب مغفرت ہوئے تھے اور انہیں معافی مل گئی تھی تو وہ کیونکر حضرت آدم کو ایسے امر پر ملامت کر سکتے تھے جس کی معافی انہیں مل چکی ہے؟ دوم یہ کہ اگر کسی کو ذنب بالقدر پر ملامت کرنا سناغ ہوتا جس کی کتابت ہو چکی ہے تو ہر گناہگار تقدیر سابق کا عذر بیان کر سکتا ہے! اگر ایسا کرنا سناغ قرار دیں تو قصاص و حدود کا باب بند ہو جائے اور ہر کوئی اس کا سہارا لے؟ تو یہ لوازم قطعہ کا باعث بنے گا تو اس سے دلالت ملی کہ اس حدیث کی کوئی اصل نہیں

اس کا جواب کئی طرح سے دیا گیا ہے، اول یہ کہ حضرت آدم نے احتجاج بالقدر معصیت کے ارتکاب پر کیا تھا نہ کہ مخالفت پر، حضرت موسیٰ کی ملامت گری کا محرک (جنت سے) اخراج ہے (کہ آپ کی اس فروگزاشت کے باعث ہمیں جنت سے نکلنا پڑا) تو گویا انہوں نے کہا وہاں سے نکلنے کا سبب میں نہیں ہوں اصل میں تمہیں وہاں سے نکالنے والا وہ ہے جس نے اخراج کو اکل من الشجرۃ پر مرتب کیا اور جس نے اسے مرتب کیا وہ میری تقدیر ہے جو میری تخلیق سے بھی قبل لکھی جا چکی تھی تو تم مجھے اس امر پر کیونکر ملامت کر سکتے ہو جس میں میرا بس یہی کردار ہے، اس پر مرتب اخراج میرے فعل سے نہیں، بقول ابن حجر یہ جواب جبریہ کے شبہ کا رد نہیں کرتا،

دوم یہ کہ نبی اکرم کا حضرت آدم کیلئے جنت کا حکم ایک خاص معنی میں ہے کہ اگر معنائے عام میں ہوتا تو خود اللہ تعالیٰ کی طرف سے انہیں ملامت کا سامنا کرنا نہ پڑتا اس کے اس قول کے ساتھ: (أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَمَا الشَّجَرَةِ) [الأعراف: ۲۲]

اور نہ وہ اس پر ان کا مواخذہ کرتا حتیٰ کہ انہیں جنت سے نکالا اور زمین پر لا اتارا لیکن حضرت موسیٰ نے جب ملامت کرنا شروع کی اور اس کا آغاز ان الفاظ سے کیا کہ آپ وہ ہو جنہیں اللہ نے اپنے ہاتھ سے تخلیق کیا پھر ایسا کیوں کیا؟ تو حضرت آدمؑ نے اپنے اس قول سے معارضہ شروع کیا کہ آپ وہی ہونا جنہیں اللہ نے چنا اور آپ آپ۔۔۔ ان کی کلام کا حاصل یہ تھا کہ آپ کے اس عظیم مقام پر فائز ہونے کے باوجود یہ بات کیونکر مخفی رہی کہ تقدیر سے کوئی مفر نہیں، حضرت آدمؑ کے غالب آنے کی دو وجوہ تھیں ایک یہ کہ کسی مخلوق کو یہ حق حاصل نہیں کہ کسی اور کو اس فعل پر ملامت کرے جو اس کا مقدر ہے مگر اللہ کی اذن کے ساتھ تو شارع ہی ملامت کر سکتا ہے تو جب بغیر اذن ملے موسیٰ ملامت کو شروع ہوئے تو اس کا معارضہ تقدیر کا حوالے دے کر کیا اور انہیں چپ کرادیا، سوم یہ کہ حضرت آدمؑ سے جو فعل سرزد ہوا اس میں قدر و کسب دونوں مجتمع تھے اور توبہ کسب کا اثر محو کر دیتی ہے تو جب اللہ نے توبہ قبول کر لی تھی باقی اب تقدیر ہی رہی اور یہ ایسا معاملہ ہے جس پر کوئی ملامت نہیں ہو سکتی کیونکہ وہ تو اللہ کا فعل ہے اور وہ اس سے اس کے کسی فعل بارے سوال نہیں کیا جاسکتا

سوم جو ابن عبد البر نے کہا کہ یہ میری نظر میں حضرت آدمؑ کے ساتھ خاص ہے کیونکہ دونوں کا یہ مناظرہ ان کی توبہ کی قبولیت کے بعد ہوا ہے جیسا کہ قرآن میں ہے: (فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ) [البقرة: ۳۷] تو ان کا حق بننا تھا کہ حضرت موسیٰ کی اکل من الشجرہ پر ملامت کرنے کا رد و انکار کریں کیونکہ ان کی توبہ پہلے ہی قبول ہو چکی ہے ورنہ تو کسی گناہ کے مرتکب مثلاً قاتل، زانی اور چور وغیرہ کیلئے جائز نہیں کہ وہ اپنے ملامت کرنے والے سے کہے کہ یہی میری تقدیر میں لکھا تھا جو میری تخلیق سے بھی قبل لکھی جا چکی ہے، تمہیں ملامت کا کوئی حق نہیں کیونکہ امت متفق ہے کہ گناہگار کو ملامت کرنا جائز بلکہ مستحب ہے جیسا کہ اس امر پر بھی اجماع ہے کہ نیک شخص کی تعریف کی جاسکتی ہے، کہتے ہیں ابن وہب نے کتاب القدر میں مالک عن یحییٰ بن سعید سے نقل کیا کہ حضرت آدمؑ کا یہ جواب ان کی توبہ کی قبولیت کے بعد کا ہے،

چہارم یہ کہ حضرت آدمؑ اس لئے غالب آئے کہ حضرت موسیٰ کی یہ ملامت ان کی موت کے بعد تھی، ملامت تو زندہ کو کی جاتی ہے کیونکہ اوامرو نہواہی کا تعلق حالت حیات سے ہے تو عاصی کو ملامت ہو سکتی ہے اور اس پر حد و قصاص کا نفاذ کیا جاسکتا ہے بعد از وفات تو مردوں کو گالی دینے اور برا کہنے سے نہی ثابت ہے جیسا کہ فرمان نبوی ہے: (وَلَا تَذْكُرُوا مَوْتَكُمْ إِلَّا بِخَيْرٍ) کیونکہ اب ان کا معاملہ اللہ کے پاس ہے، یہ بھی ثابت ہے کہ جس پر حد قائم ہو چکی ہو اسے دوبارہ سزا نہیں ہو سکتی بلکہ اس جاریہ جس نے زنا کیا تھا اور اس پر حد قائم کی گئی تھی، کی غریب (یعنی عار دلانے) سے نہی کی، تو حضرت آدمؑ کے ضمن میں چونکہ ثابت ہے کہ اللہ نے ان کی اس تقصیر کو معاف کر دیا تھا تبھی انہوں نے تقدیر سابق کے ساتھ جت پکڑنے کی طرف عدول کیا اسی باعث آنجناب نے بتلایا کہ حضرت آدمؑ غالب رہے تھے، مازری لکھتے ہیں اللہ تعالیٰ کے حضرت آدمؑ کی توبہ قبول کر لینے کے بعد ان کی اس کوتاہی کا ذکر اس کے سبب جاری بحث کے مصداق تھا تو انہوں نے بتلایا کہ اس میں اصل قضاء و قدر کا معاملہ ہے جو پہلے سے طے شدہ ہے اسی بناء پر وہ غالب آئے، داودی نے جیسا کہ ابن تین نے نقل کیا، کہا حضرت آدمؑ کی دلیل اس لئے قائم ہوئی کیونکہ اللہ نے ان کی تخلیق ہی اس لئے کی تھی کہ زمین پر انہیں خلیفہ بنائے تو حضرت آدمؑ نے اکل من الشجرہ میں سابق العلم کے ساتھ احتجاج نہ کیا کیونکہ یہ ان کے اپنے اختیار سے تھا صرف اپنے خروج کیلئے احتجاج بالقدر کیا کیونکہ اس سے کوئی مفر نہ تھا، یہ جواب بھی دیا گیا کہ آدمؑ باپ اور موسیٰ بیٹے ہیں اور بیٹے کو حق نہیں کہ باپ کو

(کسی امر پر) ملامت کرے، اسے قرطبی وغیرہ نے نقل کیا بعض نے اسے یوں تعبیر کیا کہ حضرت آدم بڑے تھے، اس کا تعاقب کیا گیا کہ یہ معنائے حدیث سے بعید ہے پھر یہ اپنے عموم پر نہیں بلکہ کئی مواضع میں بیٹے کیلئے جائز ہے کہ اپنے والد کو ملامت کرے،

بعض نے کہا اس لئے غالب آئے کہ دونوں کی شریعت باہم متغایر تھی، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ یہ بلا دلیل دعویٰ ہے کہاں سے معلوم ہوا کہ حضرت آدم کی شریعت میں تھا کہ مخالف تقدیر سابق کے ساتھ احتجاج کر سکتا ہے اور حضرت موسیٰ کی شریعت میں تھا کہ ایسا کرنا جائز نہیں! فی الجملہ دوم اور سوم اصح الاجوبہ ہیں، دونوں کے مابین ثنائی نہیں دونوں کے امتزاج سے ایک ہی جواب بن سکتا ہے وہ یہ کہ تاب کو کسی ایسے معاملہ پر ملامت نہیں کی جاسکتی جس کی توبہ قبول ہو چکی ہو بالخصوص جب وہ دار تکلیف سے انتقال کر چکا ہو، نووی نے یہی اختیار کیا اور لکھا کلام آدم کا مفہوم یہ ہے کہ تم اے موسیٰ جانے ہو کہ میری تخلیق سے بھی پیشتر یہ بات لکھی جا چکی تھی لہذا اس کا وقوع لازمی امر تھا اگر میں اور ساری مخلوق مل کر بھی کوشش کریں کہ ذرہ برابر تقدیر میں لکھی کسی شے کو روک لیں تو ایسا نہیں کر سکتے لہذا مجھے نشانہ ملامت مت بناؤ کہ مخالفت پر ملامت کرنا شرعی ہے نہ کہ عقلی پھر جب اللہ نے میری توبہ قبول کر لی اور میری بخشش کر دی ہے تو ملامت زائل ہوئی تو جو اس کے باوجود مجھے ملامت کرے وہ مجھ کو بالشرع ہے، اگر کہا جائے آج اگر کوئی گناہگار یہی بات کہے کہ یہ تو میری تقدیر میں لکھا تھا تو کسی کو مجھے ملامت نہیں کرنا چاہئے تو ہم کہیں گے اس کا معاملہ حضرت آدم کے معاملہ سے مختلف ہے، یہ گناہگار ابھی اس دار تکلیف میں ہے اور اوامر و نواہی کے احکام اس پر جاری ہیں لہذا اسے عقوبت بھی ہو سکتی ہے اور ملامت بھی کی جا سکتی ہے اس میں اس کے لئے اور دیگر کیلئے زجر و عذت ہے، حضرت آدم تو اس مناظرہ کے وقت فوت ہو چکے اور اس دار تکلیف سے نکل چکے تھے (اور ان کی توبہ کہ قبولیت بھی بیان ہو چکی تھی) لہذا زجر سے مستغنی تھے اور انہیں اب اس ملامت کا کوئی فائدہ نہ تھا بلکہ اس میں (ان کیلئے) ایذاء و تکلیف (یعنی خجالت دلانا) تھی تبھی وہ غلبہ کے حقدار بنے، تو ربی کہتے ہیں ان کے قول کہ اللہ نے اس معصیت کو میرے لئے لکھ دیا تھا، کا مطلب یہ نہیں کہ (الزمنی بہ) (یعنی مجھ پہ اس کا لزوم کیا) اس کا دراصل معنی یہ ہے کہ تخلیق آدم سے پہلے ام الکتاب میں اسے ثبت کیا اور حکم لگایا کہ یہ ہر کائن ہے پھر یہ محاجت عالم علوی میں ہوئی ارواح کے ملتقی کے وقت، عالم اسباب میں اس کا وقوع نہیں ہوا دونوں کے درمیان فرق یہ ہے کہ عالم اسباب میں وسائل و اکتساب سے قطع نظر ممکن نہیں بخلاف عالم علوی کے، موجب کسب کے انقطاع اور تکلیفی احکام کے ارتقاع کے بعد، تبھی حضرت آدم نے تقدیر سابق سے احتجاج کیا، ابن حجر کے بقول یہ بعض سابق الذکر اجوبہ کا محصل ہے

اس سے صیغہ مدح کے ساتھ استعمال تعریض کا ثبوت ملا اس کا اخذ حضرت آدم کے حضرت موسیٰ سے یہ کہنے سے ہے:)
 أنت الذى اضطفأك الله برسالته ان کی آخر کلام تک، یہ اس لئے کہ اس کے ساتھ انہوں نے اشارہ دیا کہ وہ ان کے عذر پر مطلع ہیں بذریعہ وحی اس کی معرفت انہیں حاصل ہوئی اگر اس کا استحضار کرتے تو اس طرح سے ان کے عذر کے وضوح کے باوصف ملامت نہ کرتے، اس میں اس سے اعم ایک اور شے کی طرف بھی اشارہ ہے اگرچہ اس میں حضرت موسیٰ کیلئے اختصاص تھا تو گویا کہا اگر میرا اخراج نہ ہوا ہوتا جو درخت سے میرے اکل پر مرتب تھا تو تمہیں یہ مناقب و فضائل بھی حاصل نہ ہوتے کہ اگر میں جنت میں ہی باقی رہتا اور وہیں میری آل و نسل بھی باقی رہتی تو کہاں کا فرعون اور کیونکر اس کا دعوائے ربوبیت ہوتا پھر کیسے آپ کی رسالت ہوتی اور دیگر

مناقب جو اس کے ذریعہ حاصل ہوئے پھر جب میں (یا میرا جنت سے اخراج) ہی آپ کو حاصل ان فضائل کا سبب ہوں تو آپ کو کیا حق ہے کہ اس طرح سے ملامت کا نشانہ بنائیں؟ طبی لکھتے ہیں جبریہ کا مذہب اللہ کیلئے اثباتِ قدرت اور بندے سے اصلاح کی نفی ہے جبکہ معتزلہ کا مذہب اس کے برعکس ہے اور یہ دونوں موقف افراط و تفریط کا مظہر ہیں، طریقِ مستقیم قصد ہے (یعنی درمیانی راہ و روش) تو جب کلامِ موسیٰ کا سیاق مؤول الی ثانی ہے اس طور کہ جملہ کا اصدار حرفِ انکار و تعجب سے کیا اور اسمِ آدم کی تصریح کی اور انہیں ان صفات کے ساتھ متصف ٹھہرایا جن میں سے ہر ایک مستقل ہے گویا ان کی جانب سے ارتکابِ مخالفت ہوا ہی نہیں پھر اہباط کا اسناد انہی کی طرف کیا اور نفسِ اہباط ایک کمتر مرتبہ و منزل ہے تو گویا کہا ان عالیٰ مناصب کی نسبت سے یہ انحطاط کتنا البعد ہے؟ تو حضرت آدم نے اس کے بالمقابل کے ساتھ جواب دیا بلکہ اس سے ابلیغ، تو انہوں نے بھی اپنی کلام کا اصدار ہمزہ انکار سے کیا اور اسمِ موسیٰ کی تصریح کی اور انہیں ان صفات کے ساتھ متصف کیا جن میں سے ہر ایک مستقل ہے پھر علمِ ازلی کو اس پر مرتب کیا پھر بجائے کلمہ استبعاد کے ہمزہ انکار کا استعمال کیا گویا کہا آپ تو رات میں اسے پڑھتے ہو پھر بھی مجھے ملامت کرتے ہو؟ کہتے ہیں اس تقریر پہ معتدل روش کی تحری پر تنبیہ اور اس کی تلقین ہے، کہتے ہیں نبی اکرم نے اپنی اس حدیث کو انے اس قول پر اختتام پذیر کیا: (فجج آدم موسیٰ) اس امر پر تنبیہ کرنے کیلئے کہ آپ کی امت کے بعض افراد۔ جیسے معتزلہ ہیں، تقدیر کا انکار کریں گے اسی لئے اسے اہمیت دی اور مبالغہ فی الارشاد کیا، بقول ابن حجر اس سے قریب جو کتاب الایمان میں مرجعہ کے رد بارے بحث گزری، ابن مسعود کی اس مرفوع حدیث کی شرح کے ضمن میں: (سباب المسلم فسوق و قتاله کفر) تو جب مقامِ مرجعہ کے رد کا مقام ہے تو اسی پر اکتفا کیا اس کے ظاہر سے اعراض کرتے ہوئے جو خوارج کے مذہب کا مقوی ہے جو گناہ کے ارتکاب کے نتیجہ میں کافر قرار دیتے تھے اعتماد کرتے ہوئے اس تقریر پر جو اپنی جگہ اس کے رد میں گزری تو اسی طرح یہاں جب مراد قدریہ کا رد تھا جو سبقِ قدر کے منکر ہیں تو اسی پر اکتفاء کیا اس کے ظاہر کے ایہام سے اعراض کرتے ہوئے جو جبریہ کے مذہب کا موید ہے اس رد و دفاع کے پیش نظر جو اپنے مقام میں گزرا

اس حدیث میں کئی دیگر فوائد بھی ہیں، قاضی عیاض لکھتے ہیں اس میں اہل سنت کے اس موقف کی حجت ہے کہ جس جنت سے حضرت آدم کا اخراج عمل میں آیا یہ وہی جنتِ خلد تھی جس کا وعدہ متقین سے کیا گیا ہے جہاں آخرت میں وہ جائیں گے، بعض معتزلہ وغیرہ کے اس قول کے برخلاف کہ یہ ایک دیگر جنت تھی، بعض نے تو مزید یہ بھی کہا کہ وہ جنت اسی زمین میں تھی، اس بارے کتاب الرقاق کے آخر میں بحث گزری ہے، اس میں عموم کا بارادہ خصوص اطلاق بھی ثابت ہوا ان کے قول: (أعطاک علم کل شیء) میں جبکہ اس سے مراد ان پر نازل کی گئی کتاب اور اس سے متعلقہ امور تھے عموم مراد نہ تھا کیونکہ انہوں نے حضرت خضر کی ان سے کہی اس بات کی تائید کی تھی کہ اللہ نے کچھ علوم ایسے مجھے دئے ہیں جنہیں آپ نہیں جانتے، اس کا تفسیر سورۃ کہف میں واضح بیان گزرا، اس سے مناظرات میں طلبِ حق کے اظہار کیلئے مشروعیتِ حج، اباحتِ تو بیع اور اثنائے جدالِ تعریض کا جواز بھی ملتا کہ ظہورِ حجت تک تو صل ہو، یہ بھی کہ صاحبِ ایقان و علم کو ملامت کرنا دیگر کی نسبت اشد ہے، اس سے عالم کے اپنے سے بڑے اور بیٹے کے باپ کے ساتھ مناظرہ کا جواز بھی ملا اس کی مشروعیت کا محل تب جب یہ اظہارِ حق، از دیا دِ علم اور تحقیقِ امور سے واقف ہونے کی غرض سے ہو، اثباتِ قدر اور افعالِ عباد کے مخلوق ہونے کی بابت اہل سنت نے قول کے لئے بھی اس میں حجت ہے، یہ بھی کہ بعض احوال میں انسان کیلئے کبھی

وہ کچھ مغفّر (یعنی نظر انداز کئے جانے کے قابل) ہوتا ہے جو دیگر میں نہیں مثلاً حالت غضب و اسف میں بالخصوص وہ لوگ جن کی طبع میں حدت اور مزاج میں شدت ہو چنانچہ حضرت موسیٰ پر اثنائے مناظرہ جب حالت انکار کا غلبہ ہوا تو حضرت آدم کو حالانکہ وہ ابوالبشر ہیں، نام لے کر مخاطب کیا اور ان امور کی ان سے مخاطبت کی جو عام حالت میں نہ ہو سکتے تھے اس کے باوجود انہوں نے اس پر ان کی تقریر کی اور ان کے وارد اعتراض کو ابدائے حجت کرتے ہوئے دور کرنے کی حق کی۔

- 12 باب لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَى اللَّهُ (ایک دعائے نبوی)

ترجمہ کے الفاظ اس کے تحت نقل کردہ حدیث سے منترع ہیں، امام مالک کی تخریج کردہ حدیث معاویہ میں بھی مذکور ہیں مصنف نے اس کے ساتھ یہ اشارہ کیا ہے کہ یہ حدیث باب کا بعض ہے جیسا کہ آخر صفحہ الصلاۃ میں اس کی شرح کے اثناء بیان کیا اور حضرت معاویہ نے حضرت مغیرہ سے اس کا استنبات کیا تھا۔

6615 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ أَبِي لُبَابَةَ عَنْ وَرَادٍ مَوْلَى الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ قَالَ كَتَبَ مُعَاوِيَةُ إِلَى الْمُغِيرَةِ اَكْتُبْ إِلَيَّ مَا سَمِعْتَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ خَلَفَ الصَّلَاةَ فَأَمَلَى عَلَى الْمُغِيرَةِ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ خَلَفَ الصَّلَاةَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطَى لِمَا سَنَعْتَ وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي عَبْدَةُ أَنَّ وَرَادًا أَخْبَرَهُ بِهَذَا ثُمَّ وَقَدْتُ بَعْدَ إِلَى مُعَاوِيَةَ فَسَمِعْتُهُ يَأْمُرُ النَّاسَ بِذَلِكَ الْقَوْلِ

أطرافہ 844، 1477، 2408، 5975، 6330، 6473، - 7292 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

(ولا معطى لما صنعت) معمر بن عبد الملك بن عمير عن وراد سے یہ اضافہ بھی کیا: (ولا رادٍ لما قضيت) اسے طبرانی نے سند صحیح ان سے نقل کیا سابقہ مقام پر اس زیادت کے ایک اور طریق کا ذکر بھی کیا تھا فائدہ ابوسعید خدری میں بھی یہ مخرج ہے۔ (وقال ابن جريج الخ) اسے احمد اور مسلم نے ابن جریج سے نقل کیا اس سے غرض وراد کی عہدہ کو تصریح اخبار ہے کیونکہ پہلے طریق میں یہ عنعنہ کے ساتھ واقع ہے۔

- 13 باب مَنْ تَعَوَّذَ بِاللَّهِ مِنْ ذَرْكِ الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْقَضَاءِ

(بدخنی کے گھیرنے اور سوء تقدیر سے اللہ کی پناہ مانگنا)

وَقَوْلِهِ تَعَالَى ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ﴾ (کہو: میں صبح کے رب کے ساتھ اس کی خلق کے شر سے پناہ کا طالب ہوں)

6616 - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سُمَيٍّ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ

النَّبِيِّ ﷺ قَالَ تَعَوُّذُوا بِاللَّهِ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ وَدَرَكِ الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْقَضَاءِ وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ
طرفہ - 6347 (اسی کا سابقہ نمبر)

کتاب الدعوات کے اوائل میں اس کی شرح گزری۔ (و قوله تعالى الخ) اس آیت کے ذکر سے ان حضرات کا رد مقصود ہے جن کا زعم ہے کہ انسان اپنے فعل کا خالق ہے اس لئے کہ اگر وہ برائی جس سے وہ اللہ کے ساتھ استعاذہ کا مامور ہے اپنے فاعل کی اختراع ہوتی تو پھر اللہ کے ساتھ اس سے استعاذہ کا کوئی معنی و مقصد نہ ہوتا پھر اس لئے بھی کہ تعوذ صحیح نہیں مگر اس کے ساتھ جو اس شئی کے ازالہ پر قادر ہو جس سے پناہ مانگی جا رہی ہے اور حدیث اس بات کو متضمن ہے کہ اللہ تعالیٰ سب ماذکر کا فاعل ہے، سوئے قضاء سے مراد سوئے مقتضی ہے جیسا کہ اس کی تقریر شرح حدیث کے ساتھ مفصلاً کتاب الدعوات کے اوائل میں گزری۔

14 باب يَحْوُلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ (اللہ تعالیٰ انسان اور اس کے دل کے درمیان حائل ہوتا ہے)

گویا آیت میں مذکور حیلولہ کی قلب کے ساتھ تفسیر کی طرف اشارہ کیا جو اس حدیث میں ہے، راغب نے اس طرف توجہ دلائی اور لکھا مراد یہ کہ وہ انسان کے دل میں القاء کرتا ہے جو اسے اس کی مراد سے پھیر دیتا ہے کسی ایسی حکمت کی وجہ سے جو اس کی مقتضی ہو، آیت کی تفسیر میں ابن مرویہ نے ضعیف سند کے ساتھ ابن عباس سے مرفوعاً نقل کیا کہ: (يَحْوُلُ بَيْنَ الْمُؤْمِنِ وَبَيْنَ الْكُفْرِ وَ يَحْوُلُ بَيْنَ الْكَافِرِ وَبَيْنَ الْهُدَى) (وہ مؤمن اور کفر کے اور کافر اور ہدایت کے درمیان حائل ہے)۔

6617 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَثِيرًا مِمَّا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَحْلِفُ لَا وَمُقَلَّبِ الْقُلُوبِ

طرفہ 6628، - 7391

ترجمہ: عبد اللہ بن عمرؓ سے روایت ہے کہ اکثر رسول اکرمؐ یہ قسم کھایا کرتے تھے: لَا وَمُقَلَّبِ الْقُلُوبِ (یعنی قسم ہے! دلوں کے پھیرنے والے کی)

اس کی شرح آگے کتاب الايمان والذور میں آرہی ہے۔ (عن سالم) یہی محفوظ ہے ثوری نے بھی موسیٰ بن عقبہ سے یہی نقل کیا، نقیلى نے شدوذ کا مظاہرہ کیا اور ابن مبارک سے بجائے سالم کے (موسیٰ عن نافع) نقل کیا، اسے ابو داؤد نے ابن داسہ کی روایت سے تخریج کیا۔

اسے ترمذی نے (الإيمان) اور نسائی نے اور ابن ماجہ نے (الكفارات) میں نقل کیا۔

6618 حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَفْصٍ وَبِشْرُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَا أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِابْنِ صَيَّادٍ خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئًا قَالَ الدُّخُّ قَالَ اخْسَأْ فَلَنْ تَعُدُّوْا قَدْرَكَ قَالَ عُمَرُ ائْذَنْ لِي فَأَضْرِبَ عُقْبَهُ قَالَ دَعُهُ إِنْ يَكُنْ هُوَ فَلَا تُطِيقُهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ

اُطرافہ 1354، 305۶، 6173 (ترجمہ کیلئے جلد ۲: ص ۲۵۳)

یہ کتاب الجناز کے آخر میں گزری ہے، الفتن میں مفصلاً آئے گی دونوں حدیثوں کی سند میں عبد اللہ سے مراد ابن مبارک ہیں علی بن حفص کا تعارف اوائل کتاب الجہاد میں گزرا۔ (و إن یکنہ) اکثر کے ہاں یہی ہے اسی طرح: (إن لم یکنہ) بھی البتہ تفسیر میں کے نسخہ میں دونوں جگہ (یکن ہو) ہے، اہل عربیت کے ہاں یہی مختار ہے بعض نے تو مبالغہ کرتے ہوئے اول سے منع کیا، ابن بطلال کی کلام کا حاصل یہ ہے کہ ابن عمر کی حدیث کی ترجمہ کے ساتھ مناسبت یہ ہے کہ آیت اس امر میں نص ہے کہ کفر و ایمان اللہ کی تخلیق ہیں اور وہ کافر کے دل اور مامور بہ ایمان کے مابین حائل ہو جاتا ہے تو اگر اس کی توفیق نہ ہو وہ اسے اختیار نہیں کر سکتا بلکہ اس کا عکس یعنی کفر پر اسے قدرت عطا کرتا ہے، اسی طرح اہل ایمان کا معاملہ! تو آیت متضمن ہے کہ وہی تمام افعال عباد کا خالق ہے خیر ہوں یا شر! یہی (مقلب القلوب) کا مطلب ہے کیونکہ اس کا معنی ہے بندے کے دل کی ایثار ایمان سے کفر کے اختیار و ایثار کی طرف تقلیب اور اس کا عکس بھی، کہتے ہیں اللہ کا ہر فعل عدل ہے اس میں جسے وہ گمراہ اور رسوا کرے اس لئے کہ اس نے انہیں کسی ایسے حق سے منع نہیں کیا جو ان کیلئے اس پر واجب تھا! یعنی بندوں: ایمان و کفر کے سلسلہ میں اللہ پر کسی قسم کا حق واجب نہیں۔ ہے یہ تو اس کی عطاء اور نفع من ہے کہ بعض کو ایمان سے سرفراز کرتا ہے (لکھتے ہیں دوسری حدیث کی مطابقت اس کے اس جملہ سے ہے: (إن یکن ہو فلا تطیقہ) یعنی اگر اللہ کے علم سابق میں ہے کہ یہی دجال بن کر خروج کرے گا تب تو وہ تجھے اس کے قتل پر قدرت نہ دے گا کہ اگر ایسا ہو تو یہ اس کے علم کا انقلاب ہے (یعنی بدل جانا) اور اللہ تعالیٰ اس سے منزہ ہے۔

15 باب ﴿قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا﴾ (مقدر میں جو دکھ ہے وہی ملتا ہے)

قَضَىٰ قَالَ مُجَاهِدٌ ﴿بِقَاتِنِينَ﴾ بِمُضَلِّينَ إِلَّا مَنْ كَتَبَ اللَّهُ أَنَّهُ يَضِلُّ الْجَحِيمُ ﴿قَدَّرَ فَهَدَىٰ﴾ قَدَّرَ الشَّقَاءَ وَالسَّعَادَةَ وَهَدَىٰ الْأَنْعَامَ لِمَرَاجِعِهَا (بخاری نے قاتنین کا معنی کیا: گمراہ کر دینے والے مگر جن کیلئے اللہ نے دوزخ میں جانا لکھ دیا ہے، [قدر فہدی] یعنی بد بختی اور سعادت مقدر کی اور جانوروں کو ان کی چراگاہوں کی طرف ہدایت کی)

(کتب) کو (قضی) کے ساتھ مفسر کیا یہ اس کے مجملہ معانی میں سے ہے، طبری نے اس کی تفسیر میں اسی پر جزم کیا، راغب لکھتے ہیں کتابت کے ساتھ قضائے معنی سے تعبیر کیا جاتا ہے جیسے قرآن میں ارشاد ہوا: (لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ) (الأنفال: ۸۶) اُی فیما قَدَّرَہ (یعنی اس میں جسے مقدر کیا) اور: (كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ) (الأنعام: ۵۴) اور: (قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا) یعنی ما قَدَّرَہ وَتَقَدَّرَہ (یعنی جو اس کی تقدیر و قضاء ہے) کہتے ہیں (لنا) کے ساتھ تعبیر کیا (علنا) کے ساتھ نہیں اس امر کی طرف توجہ دلا۔ تہ ہوئے کہ ہمیں جو کچھ پہنچا ہم اسے نعمت گردانتے ہیں نہ کہ نعمت، بقول ابن جریر ذیل آیت اس کی تائید کرتی ہے: (قُلْ هَلْ تَرْتَبِصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَىٰ ائِمِّنَاتِنَا) (التوبة: ۵۲) اس کی تفسیر میں گزرا کہ مراد فتح یا شہادت ہے اور (اہل اسلام کیلئے) دونوں نعمت ہیں بقول ابن بطلال کہا گیا ہے کہ اس آیت کا ورود اللہ کے ان افعال کی بات۔ و احو بنزد ان کو پہنچے جو اس نے انہی کے ساتھ مختص کئے اور انہیں ان کے کسب پر قدرت نہ دی نہ کہ وہ افعال جنہیں

انہوں نے اپنے کتاب و اختیار سے کیا (جیسے اردو محاورہ میں ہونی انہونی سے تعبیر کیا گیا) بقول ابن حجر درست تعیم ہے اور یہ کہ جو انہیں ان کے کتاب و اختیار سے بھی پہنچتے ہیں وہ بھی اللہ کے مقدور اور اس کے ارادہ کے تحت ہیں۔

(قال مجاهد الخ) اسے عبد بن حمید نے بالمعنی اسرائیل عن منصور کے حوالے سے قولہ تعالیٰ: (مَا أَنْتُمْ بِفَاتِنِينَ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ) [الصفات: ۱۶۲-۱۶۳] کی تفسیر میں وارد کیا، کہا: (لا يفتنون إلا مَنْ كُتِبَ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ) شبل عن ابن ابی الجحج عن مجاہد سے بھی انہی الفاظ کے ساتھ موصول کیا، طبری نے اسے علی بن ابی طلحہ کے طریق سے ابن عباس کی تفسیر سے نقل کیا اور یہ الفاظ ذکر کئے: (لا تضلون أنتم ولا أضل منكم إلا مَنْ قُضِنَتْ عَلَيْهِ أَنَّهُ صَالِ الْجَحِيمِ)، حمید کے طریق سے نقل کیا کہتے ہیں میں نے حسن سے (اس کی تفسیر بارے) پوچھا تو کہا: (مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِمُضِلِّينَ إِلَّا مَنْ كَانَ فِي عِلْمِ اللَّهِ أَنَّهُ سَيَضِلُّ الْجَحِيمِ) عمر بن عبد العزیز کا اس کی تفسیر میں یہ قول نقل کیا کہ تم اور تمہارے آلہ جہنمیں تم پوجتے ہو انہی کو فتنہ میں ڈال سکتے ہو جن کی بابت میں نے مقدر کر رکھا ہے کہ وہ جہنم میں داخل ہوں گے۔

(قَدَّرَ فَهْدَى الخ) اسے فریابی نے ورقاء عن ابن ابی الجحج عن مجاہد سے آیت: (وَالَّذِي قَدَّرَ فَهْدَى) [الأعلى: ۳] کی تفسیر میں نقل کیا، ان کی یہ تفسیر للمعنی ہے نہ کہ للفظ، یہ اس آیت کی مانند ہے: (رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى) [طہ: ۵] راغب کہتے ہیں اللہ کی بندوں کو ہدایت چار اقسام پر ہے: اول ہدایت عام، جو محتملاً ہر ایک کیلئے ہے اسی طرف اس آیت میں اشارہ کیا: (الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى)، دوم اس سے مراد انبیاء کرام کی زبانی دماء، اس طرف درج ذیل آیت میں اشارہ کیا: (وَجَعَلْنَاهُمْ أُمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا) [الأنبياء: ۷۳] (یعنی ہدایت کی دعا کرتے ہیں) سوم توفیق جو مہدی کے ساتھ مختص ہے جیسے فرمایا: (وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ) [التغابن: ۱۱] اور (وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى) [محمد: ۱۷] چہارم آخرت میں جنت کی طرف ہدایات، یہی اس آیت میں مراد ہے: (وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ) [الأعراف: ۴۳] کہتے ہیں یہ چاروں قسم کی ہدایات مرتب ہیں تو جسے پہلی نصیب نہ ہوئی اسے دوسری اور جسے دھری حاصل نہ ہوئی اسے تیسری اور جسے تیسری نہ ملی اسے چوتھی بھی نہ ملے گی کبھی پہلی کا حصول ہو جاتا ہے دوسری کا نہیں اور دوسری کا ہو سکتا ہے مگر تیسری اور انسان کسی دوسرے کو ہدایت نہیں دے سکتا ہاں دعا کر سکتا اور (ہدایت کے) راستے متعارف کر سکتا ہے باقی مذکور انواع میں یہ نہیں، اسی طرف اس آیت میں اشارہ کیا: (وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ) [الشوری: ۵۲] بقیہ انواع ہدایت کی طرف اس آیت میں اشارہ کیا: (إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ) [الفصص: ۵۶]۔

6619 - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ أَخْبَرَنَا النَّضْرُ حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ أَبِي الْفَرَاتِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ عَنْ يَحْيَى بْنِ يَعْمَرَ أَنَّ غَائِثَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا سَأَلَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الطَّاعُونَ فَقَالَ كَانَ عَذَابًا يَبْعَثُهُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ فَجَعَلَهُ اللَّهُ رَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَكُونُ فِي بَلَدٍ يَكُونُ فِيهِ وَيَمْكُثُ فِيهِ لَا يَخْرُجُ مِنَ الْبَلَدِ صَابِرًا مُخْتَصِبًا يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يُصِيبُهُ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ إِلَّا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ شَهِيدٍ

طرافہ 3474، - 5734 (ترجمہ کیلئے جلد: ۵، ص: ۲۱۸)

یہ کتاب الطب میں مفصلاً مشروحاً گزری، غرض ترجمہ اس جملہ سے ہے: (یَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يَصِيبُهُ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ) تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں سند کے مسوائے حضرت عائشہ کے تمام راوی مرادہ ہیں (یعنی مروجو ایران کا ایک شہر تھا کے بانی) مگر اگرچہ اصلاً مروزی نہیں مگر ایک مدت تک وہاں مقیم رہے۔

16 باب ﴿وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ﴾

(اگر اللہ ہمیں ہدایت نہ دیتا تو ہم راہِ راست پہ نہ ہوتے)

﴿لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ﴾

دونوں آیتوں کا بعض حصہ ذکر کیا، اولاً مذکور ہدایت راغب کی ذکر کردہ اقسام کے حساب سے چوتھی قسم کی ہدایت ہے اور دوسری آیت میں جو مذکور ہے وہ ان کی ذکر کردہ اقسام میں سے تیسری ہے۔

6620 - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ هُوَ ابْنُ حَازِمٍ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ تَمَلَّ رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ الْخَنْدَقِ يَنْقُلُ مَعَنَا التُّرَابَ وَهُوَ يَقُولُ وَاللَّهِ لَوْلَا اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا وَلَا صُمْنَا وَلَا صَلَّيْنَا فَأَنْزَلَ سَكِينَةً عَلَيْنَا وَثَبَّتِ الْأَقْدَامَ إِنْ لَأَقَيْنَا وَالْمُشْرِكُونَ قَدْ بَغَوْا عَلَيْنَا إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةَ أُنَيْنَا

اطرافہ 2836، 2837، 3034، 4104، 4106، - 7236 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۳۵۴)

غزوہ خندق کے باب میں ان اشعار کی شرح گزری۔ (ولا صمنا ولا صلينا) یہاں اسی طرح مرفوعاً واقع ہے (یعنی ایسا شعر جس میں زحاف واقع ہو، زحاف متحرک حرف کو ساکن کو متحرک یا سبب میں سے ایک حرف کو حذف کر دینا) وہاں شعبہ عن ابواسحاق کے طریق سے: (ولا صمنا) کی بجائے (ولا تسدقنا) تھا اس سے وزن حاصل اور یہی محفوظ ہے۔

خاتمہ

کتاب القدر (29) مرفوع احادیث پر مشتمل ہے ان میں سے تین معلق ہیں مکررات کی تعداد۔ اب تک کے صفحات میں۔ (22) ہے سوائے دو کے باقی سب متفق علیہ ہیں، ان میں سے ایک حدیث ابوسعید: (ما استخلف من خليفة) اور دوسری ابن عمر کی یہ روایت: (لا و مقلب القلوب) ہے، اس میں پانچ آثار صحابہ وغیرہم بھی ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

83 - کتابُ الْإِيمَانِ وَالتَّوَدُّعِ

(قسموں اور نذروں کے احکام)

ایمان یمن کی جمع ہے لغت میں یمن کا اصل (معنی) ہاتھ ہے حلف پر اس لئے اطلاق ہوا کہ تحائف کے وقت عرب ایک دوسرے کا دایاں ہاتھ تھام لیتے تھے بعض نے کہا اس لئے کہ دائیں ہاتھ کی شان حفظ شئی ہے تو حلف کا یہ نام مخلوف علیہ کی حفاظت کے سبب پڑا، مخلوف علیہ کو یمن (لِتَلْبَسَ بَهَا) کہا گیا (یمن کی جمع ایمن بھی مستعمل ہے جیسے رغیف أرغف، شرعی اصطلاح میں کسی شئی کی تاکید اللہ کا نام یا صفت ذکر کر کے، یہ اس کی مختصر اور جامع مانع تعریف ہے، نذور نذر کی جمع ہے اس کا اصل انذار بمعنی تخویف (یعنی خوف دلانا) ہے، راغب نے اس کی تعریف کرتے ہوئے لکھا کہ کسی امر کے حدوث کے مد نظر یہ ایجاب مایس بواجب ہے (یعنی ایسی چیز کو واجب کر لینا جو واجب نہ تھی)۔

1 باب قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى ﴿لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْإِيمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

(اللہ لغو قسموں پہ تمہارا مواخذہ نہ کرے گا، قسم کے کفارہ کا بیان)

(اے ایمان والو قسم] اگر تو زنی پڑے یا اسے پورا نہ کر سکے] کا کفارہ یہ ہے کہ دس مساکین کو کھانا کھلاؤ یا انہیں لباس لے دو اور یا ایک گردن آزاد کرو جو یہ سب نہ پائے وہ تین دن روزہ رکھے، تمہارے لئے ہدایت یہ ہے کہ اپنی قسموں کی حفاظت [یعنی انہیں پورا کیا] کرو)

سب کے ہاں یہ (باب) کے لفظ کے بغیر ہے، یہ مقدر ہے (بقول صاحب حاشیہ نسخہ میں مقدم ہے) بعض جیسے اسماعیلی، کے ہاں یہ ثابت ہے۔ (لا يؤاخذکم الخ) ایک نسخہ میں، کی بجائے: (إلى قوله: تشكرون) ہے کریمہ کے نسخہ میں پوری آیت مذکور ہے اول اولیٰ ہے کیونکہ یہاں آیت میں سے مذکور (بما عَقَّدْتُمُ الْإِيمَانَ) تک ہے بقیہ آیت پر کفارات الایمان کے شروع میں ترجمہ قائم کیا، ہاں ممکن ہے اولاً پوری آیت ذکر کی ہو پھر حسب ضرورت اس کا بعض حصہ۔ (باللغو) راغب کہتے ہیں یہ اصل میں: (مَا لَا يُعْتَدُّ بِهِ مِنَ الْكَلَامِ) ہے (یعنی ایسی کلام جو کسی حساب و شمار میں نہ ہو) ایمان میں اس سے مراد جو (مِنْ غَيْرِ رُويَةٍ) (یعنی بغیر ضرورت اور بلا سوجھے سمجھے یعنی کسی کا تکیہ کلام بن چکا ہو) وارد کی جائیں تو یہ (یجری مجری اللغاء) (یعنی ان کی حیثیت لغاء جیسی ہے) لغاء چڑیوں کی آواز ہے اس پر تفسیر سورة المائدة میں ایک مستقل باب گزرا ہے۔ (عقدتم) اسے قاف کی

تشدید و تخفیف دونوں طرح پڑھا گیا ہے اس کا اصل عقد جو کسی شی کے اطراف کے درمیان جمع کرنا ہے، اجسام میں مستعمل ہے اور معانی کیلئے مستعار ہے جیسے عقد بیع (یعنی سودا طے کرنا) اور معاہدہ، عطاء کے بقول (عقدتم الایمان) کا معنی ہے: (اُکڈتم) (یعنی پکی بات)۔

علامہ انور (لا یؤاخذکم اللہ الخ) کے تحت لکھتے ہیں ہمارے ہاں لغو قسم یہ کہ کسی گزشتہ معاملہ پر قسم اٹھانا یہ باور کرتے ہوئے کہ وہ اس میں سچا ہے جبکہ شافیہ کے ہاں اس سے مراد جو لوگوں کی زبانوں پر جاوے جا: قسم سے، اللہ کی قسم جیسے جملے جاری ہوتے ہیں، ابن ہمام کہتے ہیں شافیہ نے جو یہ تعریف کی ہے یہ بھی ہماری تعریف میں داخل ہے۔

6621 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ غَائِثَةَ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ لَمْ يَكُنْ يَخْنُثُ فِي يَمِينٍ قَطُّ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ كَفَّارَةَ الْيَمِينِ وَقَالَ لَا أَخْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتُ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي

طرفہ - 4614 (ترجمہ کیلئے جلد ۷: ص ۱۸۳)

عبداللہ سے مراد ابن مبارک ہیں۔ (أن أبا بكر) عبداللہ بن نمیر کی ہشام سے ان کی سند کے ساتھ روایت میں ہے: (عن أبي بكر الصديق أنه كان) اسے ابو نعیم نے تخریج کیا، یہ مقتضی ہے کہ یہ حضرت عائشہ کی اپنے والد سے روایت ہو، تفسیر المائندہ میں اسے مرفوع روایت کرنے والوں کا ذکر گزرا، ترمذی نے اسے العلل المفرد میں ذکر کیا اور لکھا کہ میں نے محمد یعنی امام بخاری سے اس بارے پوچھا تو کہا یہ خطا ہے صحیح یہ ہے: (كان أبو بكر) سفیان اور کعب نے بھی ہشام سے اسی طرح نقل کیا ہے۔

(حتى أنزل الله الخ) کہا گیا ہے کہ حضرت صدیق اکبر نے یہ بات اپنے اس حلف کے وقت کہی تھی کہ وہ اب مسطح سے صلہ رحمی نہ کیا کریں گے تو یہ آیت نازل ہوئی تھی: (وَلَا يَأْتِلِ أَوْلُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَ السَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أَوْلَى الْقُرْبَى الخ) [النور: ۲۲] تو پھر سے حضرت مسطح سے وہی سابقہ حسن سلوک شروع کر دیا، اس کا بیان تفسیر سورۃ النور میں حدیث الکف کی شرح کے اثناء گزرا، میں اس نقل مذکور سے منہذا واقف نہ ہو سکا پھر میں نے اسے تفسیر ثعلبی میں ابن جریج سے منقول پایا ان الفاظ کے ساتھ کہ مجھے بیان کیا گیا ہے کہ اس کا نزول حضرت ابوبکر کے بارہ میں ہوا جب حلف اٹھایا تھا کہ مسطح پر کچھ خرچ نہ کریں گے اس وجہ سے جو وہ الکف میں ملوث ہوئے۔

(إلا أتيت الخ) کعب نے ان کی موافقت کی، ابن نمیر نے اپنی روایت میں کہا: (إلا كفرت عن يميني وأتيت) سفیان نے ان کی موافقت کی اس بارے کتاب کفارات الایمان کے باب (الكفارة قبل الحنث) میں بحث آئے گی۔

6622 حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَمُرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنُ سَمُرَةَ لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ فَإِنَّكَ إِنْ أَوْتَيْتَهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وَكَلْتَ إِلَيْهَا وَإِنْ أَوْتَيْتَهَا مِنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أَعْنَتْ عَلَيْهَا وَإِذَا

حَلَفْتُ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتُ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَكَفَرْتُ عَنْ يَمِينِكَ وَأَتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ
أطرافہ 6722، 7146، 7147

ترجمہ: عبدالرحمن بن سمرہ کہتے ہیں کہ نبی پاک نے مجھ سے فرمایا اے عبدالرحمن بن سمرہ! تو ذمہ داری نہ مانگنا کیونکہ اگر وہ تجھ کو مانگنے سے دی گئی تو پھر تم اسے سوئپ دے جاؤ گے اور اگر وہ تجھ کو بن مانگے دی گئی تو اس پر (منجانب اللہ) تیری مدد کی جائے گی اور جب تو (کسی بات کے نہ کرنے پر) قسم کھائے اور پھر اسے کرنے میں بھلائی دیکھے تو قسم کا کفار دے کر اس کو کر لینا۔

(الحسن) یہ ابن ابوالحسن بصری ہیں عبدالرحمن بن سمرہ کا نسب نامہ یہ ہے: ابن حبیب بن عبدش بن عبدمناف، بعض نے حبیب اور عبدش کے درمیان ربیعہ بھی ذکر کیا ان کی کنیت ابوسعید تھی مسلمۃ الفتح (یعنی جو لوگ فتح مکہ کے موقع پہ مسلمان ہوئے) میں سے ہیں بعض کے مطابق اسلام لانے سے قبل ان کا نام عبد کلال تھا عراق کی فتوحات میں شریک ہوئے فاتح جحطان ہیں حضرت عثمان کے بصرہ کے گورنر عبداللہ بن عامر نے انہیں اس طرف روانہ کیا تھا کئی اور علاقے بھی فتح کئے بقول ابن سعد ۵۰ھ میں فوت ہوئے بعض نے ۵۱ھ کہا بخاری میں ان سے یہی ایک حدیث مروی ہے۔ (لا تسال الإمامة) ہمزہ مکسور کے ساتھ ای (الولاية) (یعنی امارت اور عہدہ) کتاب الاحکام میں اس کی تفصیلی شرح آئے گی۔ (و اذا حلفت الخ) یہ بھی باب (الكفارة قبل الحنث) میں مشروح ہوگا۔

اسے مسلم نے (الایمان) ابوداؤد نے (الخراج) ترمذی نے (الایمان) اور نسائی نے (الایمان) میں نقل کیا۔

6623 حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ غِيلَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ أَسْتَحْمِلُهُ فَقَالَ وَاللَّهِ لَا أُحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أُحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ قَالَ ثُمَّ لَبِئْنَا مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ نَلْبَثَ ثُمَّ أَتَى بَثْلَابَ ذُوْدِ غُرِّ الدَّرَى فَحَمَلْنَا عَلَيْهَا فَلَمَّا انْطَلَقْنَا قُلْنَا أَوْ قَالَ بَعْضُنَا وَاللَّهِ لَا يَبَارِكُ لَنَا أَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ نَسْتَحْمِلُهُ فَحَلَفْتُ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا ثُمَّ حَمَلْنَا فَازْجَعُوا بَنَّا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَنَذَرُهُ فَأَتَيْنَاهُ فَقَالَ مَا أَنَا حَمَلْتُكُمْ بَلِ اللَّهُ حَمَلَكُمْ وَإِنِّي وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أُحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَوْ أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي

أطرافہ 3133، 4385، 4415، 5517، 5518، 6649، 6678، 6680، 6718، 6719، 6721، 7555

(ترجمہ کیلئے جلد: ۲، ص: ۶۱۷)

غیلان سے مراد ابن جریر ازدی کوئی جو صغارتا بعین میں سے ہیں، ابو بردہ صحابی رسول ابوموسیٰ اشعری کے فرزند تھے، اس کی شرح بھی (الكفارة قبل الحنث) میں آئے گی۔

علامہ انور (فَكَفَرْتُ عَنْ يَمِينِكَ وَأَتِ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٍ) کی بابت لکھتے ہیں کفارہ ہمارے نزدیک حث کے بعد ہے شافعیہ کے ہاں پہلے بھی جائز ہے، میں کہتا ہوں حدیث میں اس قسم کی کوئی تفصیل موجود نہیں کہ راوی اس میں اپنے لفظ پر مستقر نہیں، کبھی

تکلیف کا ذکر مقدم کرتا ہے اور کبھی موخر تو اسے تفقہ کے حوالہ کر دینا چاہئے۔

6624 - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ قَالَ هَذَا مَا حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ نَحْنُ الْآخِرُونَ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ .

اُطرافہ 238، 876، 896، 2956، 3486، 6887، 7036، 7495

6625 - فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاللَّهِ لَأَنْ يَلْجَأَ أَحَدُكُمْ بِبَيْمِينِهِ فِي أَهْلِهِ آثَمَ لَهُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ أَنْ يُعْطَى كَفَّارَتُهُ الَّتِي افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ

طرفہ - 6626

ترجمہ: ابو ہریرہؓ نے نبی اکرم سے روایت کی ہے کہ آپ نے فرمایا ہم پہلی امتوں کے بعد آئے ہیں لیکن قیامت کے دن سب سے آگے ہوں گے، اور رسول اللہ نے فرمایا اللہ کی قسم! اگر تم میں سے کوئی اپنے اہل کے متعلق اپنی قسم پر اصرار کرے تو اللہ کے نزدیک اس (اصرار) کا گناہ، اس پر فرض کیے ہوئے کفارے سے زیادہ ہے۔

شیخ بخاری ابن راہویہ ہیں جیسا کہ مستخرج میں ابو نعیم نے جزم کیا بخاری نے اسحاق بن ابراہیم بن نصر بن عبد الرزاق سے بھی متعدد احادیث تخریج کی ہیں۔ (و قال رسول الله و الله الخ) غیر کشمینی کے ہاں: (فقال) ہے اول اوجہ ہے قولہ: (نحن الآخرون الخ) یہ ایک حدیث کا طرف ہے جو حضرت ابو ہریرہ سے ایک اور طریق کے ساتھ تمامہ کتاب الجمعہ میں گزری بخاری نے اس کا یہ حصہ ان بعض احادیث میں مکرر کیا جن کی تخریج انہوں نے بحوالہ معمر صحیفہ ہمام سے کی اس کا سبب یہ ہے کہ حدیث: (نحن الآخرون الخ) اس نسخہ ہمام کی پہلی روایت ہے بقیہ احادیث کا اس پر عطف ڈالتے اور کہتے تھے: (و قال رسول الله الخ) تو بخاری و مسلم نے اس ضمن میں دو اسلوب اختیار کئے ایک یہی اور دوسرا مسلم کا اسلوب کہ جو قول ہمام: (هذا ما حَدَّثَنَا به أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُ) تو ان میں سے متعدد احادیث ذکر کیں (و قال رسول الله) ذکر کیا پھر اس پر مقرر ہے ان تمام روایات کے ضمن میں جو اس صحیفہ سے تخریج کیں (یعنی ہر مرتبہ: فقال ذکر نہیں کیا) یہ واضح اسلوب ہے البتہ بخاری نے کسی ایک انداز کو ہی اختیار و استعمال نہیں کیا انہوں نے اس نسخہ سے کتاب الطہارۃ، البیوع، النفقات، الشہاوات، الصلح، قصہ موسیٰ، التفسیر، خلق آدم، الاستئذان، الجہاد میں کئی جگہ، الطب اور اللباس وغیرہ میں روایات نقل کی ہیں تو ان سب مذکورہ احادیث کا (نحن الآخرون الخ) سے اصدار و آغاز نہیں کیا البتہ بعض میں ایسا کیا، گویا یہ وضاحت کرنا چاہی کہ دونوں طرح جائز ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ یہ صنیع شیخ بخاری کی ہو،

بقول ابن بطل محتمل ہے کہ حضرت ابو ہریرہ نے نبی اکرم سے ایک ہی نسخہ (یعنی مجلس) میں ان سب کا سماع کیا ہو تو اس طرح تحدیث کردی اور یہ احتمال بھی ہے کہ ان سے ان کے رواۃ کی یہ صنیع ہو جنہوں نے حضرت ابو ہریرہ سے کئی احادیث سنیں جن کے شروع میں یہ بھی تھی تو اسی ترتیب کے مطابق ان کی تحدیث کردی بقول ابن حجر اس کے لئے معکر جو اوائل الوضوء اور جو اوائل الجمعہ وغیرہ میں گزرا۔

(و الله لأن يَلْجَأَ الخ) لأن کا لام مؤکد للقسیم ہے، یلج کا لام مکسور ہے زبر بھی جائز ہے، لجاج سے، یہ تمادی فی الامر (یعنی کسی معاملہ کو طول دینا) چاہے اپنی غلطی بھی ظاہر ہو چکی ہو، لغت میں لجاج کا اصل معنی مطلقا کسی چیز پر اصرار کرنا ہے، اس کے ماضی میں جیم پر زیر اور مضارع میں زبر ہے اس کا عکس بھی جائز ہے۔ (أحد کم بيمينه فی أهله) آخری دولفظ ابن ماجہ کی محمد بن حمید معمری

سے روایت میں ساقط ہیں۔

(من أن يعطى الخ) احمد کی عبدالرزاق سے روایت میں ہے: (من أن يعطى كفارته التي فرض الله) نووی لکھتے ہیں حدیث کا مفہوم یہ ہے کہ جس نے ایسی قسم اٹھائی جو اس کے اہل سے متعلق ہے اس طور کہ وہ اس کے عدم حث سے متضرر ہوں تو اسے حاث ہو جانا چاہئے اور اپنی قسم کا کفارہ دیدے لیکن اگر کہا میں گناہ کے ڈر سے حاث نہیں ہوتا بلکہ ارتکاب حث سے توؤع اختیار کرتا ہوں تو وہ اپنے اس قول کے ساتھ خطا کار ہے بلکہ اس کا قسم پر قائم رہنا اور گھر والوں کیلئے باعث ضرر بننا قسم توڑنے کے گناہ سے اشد ہے (لیکن اگر کفارہ دے دیا تو پھر قسم توڑنے کا گناہ بھی ختم ہوا) ضروری ہے کہ اس ضمن میں قاعدہ یہ ہو کہ اگر حث میں کوئی معصیت نہ ہو (تب قسم توڑے) جہاں تک آپ کا قول: (آثم) تو یہ فعل تفضیل ہے تو یہ حالف کے زعم پر لفظی مقابلہ کے قصد کیلئے یا اس کے اس تو ہم پر کہ قسم توڑنے سے وہ گناہگار ہوگا حالانکہ اس میں کوئی گناہ والی بات نہیں تو گویا اسے کہا اڑے رہنے میں حث کی نسبت اشد گناہ ہے، بیضاوی کہتے ہیں مراد ایسی قسم جو امور خانہ داری میں کسی شئی سے متعلق ہو پھر وہ اس پر قائم رہنے کا اصرار کرے تو اس کا یہ طرز عمل اذل فی الوزر اور حث کی نسبت زیادہ گناہ کا موجب ہے کیونکہ اس نے اپنی قسم کیلئے اللہ کو عرضہ (یعنی تحقہ مشق) بنالیا ہے جبکہ اس سے نہی وارد ہے (جیسا کہ قرآن نے کہا: وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ) کہتے ہیں آثم اسم تفضیل ہے اور اس کی اصل یہ تھی کہ گناہ میں مداومت کرنے والے کیلئے اس کا اطلاق ہوتا مگر اتسا عا موجب آثم میں واج (یعنی داخل) کیلئے استعمال کیا،

کہتے ہیں بعض نے یہ معنی کیا کہ وہ گناہ کے ڈر سے حث میں حرج سمجھتا ہے تو (کہا گیا) لجاج بھی تو گناہ ہے تو یہ اس کے حسب زعم و گمان (حقیقت میں اچھی غرض سے قسم توڑنا اور کفارہ ادا کر دینا گناہ نہیں) طبی لکھتے ہیں بعید نہیں کہ (یہاں) فعل (تفضیل) اپنے باب سے خارج ہو جیسے ان کا یہ قول: (الصيف أحر من الشتاء) (یعنی موسم گرما موسم سرما سے زیادہ گرم ہے) تو معنی یہ ہوا کہ اڑے رہنے کا گناہ فی بابہ بلغ ہے کفارہ کی عطاء و ادائیگی کے ثواب سے، کہتے ہیں اس مقام میں (أهل) کے ذکر کا فائدہ مبالغہ ہے متعلق بالابل میں لجاج کی روش کی قباحت کے بیان میں، یہ باور کرایا کہ اگر وہ غیر اہل کی نسبت مستحق ہے تو ان کے حق میں تو اشد ہے، عیاض کہتے ہیں مدیث ہذا سے ثابت ہوا کہ حاث پر کفارہ فرض ہے کہتے ہیں (یلج) کا معنی ہے کہ ترک کفارہ پر قائم رہے، یہی کہا مگر درست یہ کہ ترک حث پر قائم رہنا مراد ہے کیونکہ اسی کے ساتھ حکم یمین پر تمادی کا وقوع ہے اور اسی کی وجہ سے مخلوف علیہ پر ضرر ہے۔

6626 - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ يَعْنِي ابْنَ إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ عَنْ

يَحْيَى عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ اسْتَلَجَ فِي أَهْلِهِ بَيِّمِينَ فَهُوَ

أَعْظَمُ إِثْمًا لِيَبْرَ يَعْنِي الْكُفَّارَةَ

طرفہ - 6625 (سابقہ)

ابوعلی غسانی نے جزم کیا ہے کہ شیخ بخاری ابن منصور ہیں، متخرج میں ابو نعیم کی صنیع مقتضی ہے کہ یہ سابقہ سند والے شیخ بخاری ہی ہیں (یعنی ابن راہویہ) یحیی بن صالح سے مراد وحاشی ہیں کتاب الصلاة میں ان سے بلا واسطہ روایت بھی گزری ہے ان کے شیخ معاویہ، ابن سلام یحیی، ابن ابوکثیر اور عکرمہ مولیٰ ابن عباس ہیں۔ (عن أبي هريرة) معاویہ نے اسی طرح مسند کیا، معمر نے ان کی

مخالفت کی چنانچہ یحییٰ بن ابوکثیر سے اسے مرسل کیا، اسے اسماعیلی نے ابن مبارک عن معمر سے نقل کیا لیکن سیاق مہام عن ابو ہریرہ والنقل کیا، یہ معمر کی خطا ہے اگر وہ متن کا ضبط نہیں رکھ سکے تو اسناد کے ان کے عدم ضبط سے تعجب نہیں۔ (من استلج) لجاج سے استفعال، ابن اثیر نے ذکر کیا کہ ایک روایت میں (استلج) ہے ادغام کے اظہار کے ساتھ، یہ قریش کی لغت ہے

ابن سکن کے ہاں یہی واقع ہے اسی طرح ابو ذر کی کشمبہ سے نقل صحیح بخاری میں لام کی زیر، یا ئے مفتوح اور رائے مشدود کے ساتھ، لام لام امر ہے امر الغائب کے لفظ کے ساتھ، بر یا ابرار سے، (یعنی الکفارة) بر کی تفسیر ہے، تقدیر ہے: (لیترك اللجاج ویس) (یعنی اسے چاہئے کہ لجاج کو ترک کر کے نیکی کی راہ اپنائے) پھر بر کو کفارہ کے ساتھ مفسر کیا، مراد یہ کہ اپنے حلف کے ضمن میں لجاج ترک کرے اور مخلوف علیہ فعل کر لے اور قسم کے کفارہ کی ادائیگی کے ساتھ اس کے لئے حصولی بر ہوگا اگر حادث ہوا، (فی اھلہ) کا معنی جیسا کہ سابقہ روایت میں گزرا، یہ تصور کرنا کہ حلف اٹھایا کہ مثلاً اہل خانہ کو ایذا دے گا تو اس قسم کو رو بہ عمل لانے کی کوشش کی اور اہل کے اضرار کا قصد کیا تاکہ قسم پوری ہو تو گویا اسے کہا گیا اس میں لجاج کو چھوڑو اور اس قسم میں حادث ہو جاؤ اور ان کا اضرار ترک کرو اور یہ تمہارے لئے حصولی بر کا باعث ہوگا کیونکہ اگر تم نے ان کے اضرار پر اصرار جاری رکھا تو یہ تمہارے حث فی الیمین سے اعظم گناہ ہے، نفسی اور اصلی کے نسخوں میں (لیس تغنی الکفارة) ہے یعنی کفارہ اس سے مغنی نہیں، یہ خلاف مراد ہے پہلی روایت اوضح ہے، بعض نے اس ثانی کی یہ توجیہ کی کہ مفضل علیہ محذوف ہے اور معنی ہے استیلاج حث سے اثم کے لحاظ سے اعظم ہے اور یہ جملہ متانفہ ہے، مراد یہ کہ اس اثم سے کفارہ مغنی نہیں، ابن اثیر نہایت میں رقمطراز ہیں کہ اس کے الفاظ ہیں: (إذا استلج) (حاشیہ میں ہے کہ نسخہ اور سلفیہ میں یہی واقع ہے، نہایت ابن اثیر ۴/۲۳۳ میں: استلج ہے جبکہ نسخہ میں ہے: استلج أحدکم بيمينہ فإنه آثم عند الله من الکفارة) (یعنی اپنی قسم پہ [بلا ضرورت] جما رہے تو اللہ کے نزدیک اس کا گناہ کفارہ سے بھی زیادہ ہے) یہ لجاج سے استفعال ہے اس کا معنی ہوا جس نے کوئی قسم اٹھائی اور پھر خیال کیا کہ قسم کا غیر اس سے بہتر ہے (مگر اس کے باوجود) قسم پر قائم رہا اور کفارہ ادا کر کے حادث نہ ہوا تو یہ اس کے ساتھ آثم ہے

بعض نے کہا (مراد یہ کہ) اس کا خیال ہے کہ وہ اپنی قسم میں سچا اور معصیت ہے تو (فیلج ولا یکفرھا) (یعنی قائم رہے اور توڑ کر کفارہ نہ دے) یہ سب خطابی کی کلام سے مستتر ہے، صحیح کی روایت میں یہ (أهل) کے ساتھ مقید ہے اس لئے نووی نے وہ بات کہی جو سابقہ روایت کی شرح کے اثناء گزری یہ بھی عیاض کی کلام سے مستتر ہے، قرطبی مختصر البخاری میں لکھتے ہیں کہ بعض اصول میں (تغنی) تائے مضموم اور عین کے ساتھ ہے ولیس بشیء (یعنی اس کی کوئی حیثیت نہیں)، معتمد علیہ اصل میں تائے مفتوح اور عین کے ساتھ ہے اسی پر اصلی کی علامت ہے اور اس میں بعد ہے، ہم نے اسے یاء کے ساتھ بھی پایا ہے اور یہ اقرب ہے، ابن سکن کے ہاں: (یعنی لیس الکفارة) ہے میرے نزدیک یہ سب سے اشد ہے، جب (لیس) استثناء بمعنی (إلا) ہو یعنی (إذا لَجَّ فی یمینہ کان أعظم إثمًا إلا أن یکفر) (یعنی قسم پر جما رہنا گناہ میں اعظم ہے الا یہ کہ کفارہ دے)

بقول ابن حجر یہ احسن تھا اگر روایت اس کی مساعد ہوتی مگر سب نسخوں میں (یعنی) پر (لیس) کی تقدیم ہے اسماعیلی نے ابراہیم بن سعد جو ہری عن یحییٰ بن صالح سے اس کی روایت آخری جملہ کے حذف کے ساتھ کی ہے ان کے ہاں آخر الحدیث یہ ہے: (

فهو أعظم إثمًا) بقول ابن حزم جائز نہیں کہ اسے یمین مغسوس (یعنی جان بوجھ کر جھوٹی قسم کھانا) پر محمول کیا جائے کیونکہ اس کا حالف فی اہلہ مستلج نہیں کہلاتا بلکہ اس کی صورت یہ ہے کہ حلف اٹھائے کہ اپنے اہل خانہ کے ساتھ حسن سلوک نہ کرے گا اور نہ انہیں کوئی ضرر پہنچائے گا پھر چاہا کہ حائل ہو جائے اور اس میں ولوج کرے تو انہیں ضرر و آزار پہنچائے اور حسن سلوک نہ کرے اور اپنی قسم کا کفارہ دے لے تو یہ (مستلج بیمنہ فی اہلہ) آثم ہے، قولہ (لا تغنی الکفارة) کا معنی ہے کہ کفارہ اس کے گھر والوں کے ساتھ برے سلوک کا گناہ خط نہیں کر سکتا اگرچہ (اس کی قسم کی رو سے) یہ اس پر واجب ہو، تو یہ اس کی اٹھائی ہوئی قسم سے متعلق ہے، بقول ابن جوزی قولہ (لیس تغنی الکفارة) کے ساتھ گویا اشارہ دیا کہ اس کے اس قصد میں آثم ہے کہ حسن سلوک اور کوئی فعل خیر نہ کرے گا تو اگر کفارہ ادا کر دیا تو یہ اس قصد کے سبق کو رفع نہ کرے گا، بعض نے (یعنی) کونون کی زبر کے ساتھ ضبط کیا ہے، یہ بمعنی (یترک) ہے یعنی کفارہ کا ترک مناسب نہیں ہے

ابن تین کہتے ہیں قولہ: (لیس تغنی الکفارة) یعنی (مع تعمّد الکذب فی الایمان) (یعنی عدا اور پہلے سے طے کر کے جھوٹی قسم اٹھانا) کہتے ہیں یہ ابوذر کے نسخہ کے لحاظ سے، یہی کہا، ابوحنس قابسی کے نسخہ میں: (لیس یعنی الکفارة) ہے عین کے ساتھ، کہتے ہیں یہ خطاب کی بیان کردہ تاویل کے موافق ہے کہ وہ اپنے لجاج پر جما ہوا اور کفارہ کی ادائیگی سے ممتنع ہے اگر وہ تمادی سے بہتر ہے، حدیث سے ثابت ہوا کہ حث فی الیمین تمادی سے افضل ہے اگر حث میں کوئی مصلحت ہو اور یہ محلف علیہ کے اختلاف سے مختلف ہو جاتا ہے مثلاً اگر کسی واجب کے فعل یا ترک حرام پر قسم اٹھائی تو یہ قسم اطاعت، تمادی واجب اور اس کا حث معصیت ہے اس کا عکس اس کے برعکس ہے اور اگر کسی فعل نفل پر قسم کھائی تو بھی اس کی قسم طاعت، تمادی مستحب اور حث مکروہ ہے اور اگر کسی مندوب کے ترک پر قسم اٹھائی تو اس کا معاملہ سابقہ کے برعکس ہے، اگر کسی مباح کے فعل پر قسم اٹھائی تو اگر تورحان فعل یا ترک، دونوں پہلو برابر ہیں جیسے مثلاً قسم کھالے کہ اچھی غذا نہ کھائے گا اور نرم لباس نہ پہنے گا تو شافیہ کے نزدیک یہ مختلف فیہ امر ہے، ابن صباغ نے کہا۔ متاخرین نے اس کی تصویب کی، کہ یہ اختلاف احوال کے ساتھ مختلف ہو جائے گا، اگر دونوں اطراف مستوی ہیں تو اس صحیح یہ ہے کہ تمادی اولیٰ ہے، معنائے حدیث سے یہ مستحب ہے کہ ذکر اہل مخرج غالب پر خارج ہے تو تمہید کے بعد اس کی مطابقت حالف کے احوال کی تقسیم ہے کہ اگر اس کے ساتھ یمین کا قصد نہیں کیا یا اس کا قصد تو تھا مگر بھول گیا یا کوئی دیگر معاملہ جیسا کہ لغو قسم کی بحث میں اس کا بیان گزرا تو اس پر نہ کفارہ عائد ہے اور وہ آثم ہوگا، اور اگر اس کا قصد کیا اور وہ منعقد ہوگئی پھر رائے بنی کہ قسم پر قائم رہنے سے محلف علیہ اولیٰ ہے تو حائل ہو جائے اور اس پر کفارہ واجب ہے، اگر سمجھے کہ کفارہ اس سے حث کا آثم رفع نہ کرے گا تو یہ خیال مردود ہے، ہمیں تسلیم لیکن فعل خیر کے ترک میں حث لجاج سے بڑا گناہ ہے جیسا کہ گزرا، تو مذکورہ آیت کیلئے سابقہ آیت کی طرف التفات ہے کہ وہ اس حدیث کی مراد کو متضمن ہے کیونکہ اس میں ذکر ہوا: (وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا) [البقرة: ۲۲۴] مراد یہ کہ اس قسم کو جو تم نے اٹھائی کہ خیر کا عمل نہ کرو گے چاہے فعل ہو یا ترک، سبب نہ بناؤ کہ اس کے ساتھ اعتذار کیا جائے قسم سے رجوع کا اس حث پر مرتب ہونے والے گناہ کے ذر سے اس لئے کہ اگر یہ ھیتیہ آثم ہے تو اس خیر کا فعل اس کیلئے رفع کا باعث بنے گا مشروع کفارہ کے ذریعہ پھر اس پر مستزاد نیکی کا ثواب، سابق الذکر عبدالرحمن بن سرہ کی حدیث اس کی مؤکد ہے کہ اس میں فعل خیر کا امر وارد ہے اسی طرح کفارہ بھی۔

2 - باب قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَيْمُ اللَّهِ (نبی پاک کا ایک قسمیہ جملہ)

(ایم اللہ) ہمزہ پر زبر اور زبر دونوں طرح ہے، میم مضموم ہے انفس نے کسر ہمزہ کے ساتھ اس پر زبر نقل کی جہور کے نزدیک یہ اسم جبکہ زجاج کے نزدیک حرف ہے اکثر کے ہاں اس کا ہمزہ وصلی ہے کو فیوں اور ان کے موافقین نے اسے قطعی قرار دیا کیونکہ ان کی رائے میں یہ یمین کی جمع ہے، سیو یہ اور ان کے ہمنو اسے مفرد اسم قرار دیتے ہیں، انہوں نے اس کے ہمزہ پر زبر اور میم پر زبر کے جواز سے احتجاج کیا، ابن مالک کے بقول اگر یہ جمع کا لفظ ہوتا تو اس کا ہمزہ مخذوف نہ کیا جاتا، عروہ بن زبیر کے قول سے احتجاج کیا جب بیٹے کی موت کی مصیبت پہنچی اور خود ان کا پاؤں بھی زخمی ہوا تو کہا: (لیمنک لیئن ابتلیت لقد عافیت) کہتے ہیں اگر جمع ہوتی تو اس کے بعض کے حذف کے ساتھ اس میں تصرف نہ ہو سکتا، بقول ان کے اس میں بارہ لغات ہیں جنہیں میں نے درج ذیل دو اشعار میں جمع کیا ہے: (ہمز ایم و ایمن فافتح واكسیر أو أم قل أو قل م أو من بالتثلیث قد شكلا و ایمن اختتم به واللہ كلا أضیف إلیہ فی قَسَمٍ تَسْتَوْفِ مَا يُقَالُ) ابن مالک کے تلمیذ ابن ابوالفتح کہتے ہیں ان سے (أم) اور (ہیم) رہ گیا انہیں قاسم بن احمد معلم اندلی نے شرح المفصل میں ذکر کیا ہے، کتاب التیم کے آخر میں میں نے اس لفظ کی بیس لغات ذکر کی تھیں اگر یہاں مذکور کا حصر کریں تو تعداد زیادہ ہوگی،

دیگر نے کہا اس کا اصل (یمین اللہ) ہے جمع بھی مستعمل ہے: (ایمن اللہ) اسے ابو عبیدہ نے ذکر کیا اور زبیر بن ابوسلمی کا یہ شعر استشہاد میں پیش کیا: (فتجمع ایمن منّا و منکم بمقسمة تمور بها الدماء) قسم کے وقت (و ایمن اللہ) کہتے تھے پھر کثرت استعمال سے نون حذف کرنے لگے جیسے (لم یکن) سے اس کا حذف کیا پھر یاء بھی حذف کر دی اور کہا (أم اللہ) پھر الف کو حذف کیا اور صرف میم پر اقتصار کیا اور اس پر تینوں حرکات پڑھیں (من اللہ) بھی کہا میم کی پیش اور زبر کے ساتھ (ایمن) میں میم کی زبر اور پیش دونوں جائز قرار دیں اسی طرح (ایم) بھی، بعض نے الف کا وصل کیا اور ہمزہ کو زائد قرار دیا یا اس کی تسہیل کی اس پر اس کی لغات بیس تک پہنچتی ہیں! جوہری کہتے ہیں (ایم اللہ) کہا اور کبھی حذف یاء کے ساتھ (أم اللہ) کہا پھر کبھی صرف میم مضموم باقی رکھی، اس پر زبر بھی پڑھی کیونکہ اب ایک حرف ہوا تو باء کے ساتھ تشبیہ دی (یعنی باللہ)، اکثر نحو یوں کے نزدیک اس کا الف الف الوصل ہے کسی دیگر لفظ میں الف الوصل مفتوح نہیں آیا، کبھی لام تاکید داخل کر کے (لیمن اللہ) کہتے ہیں، ایک شعر ہے: (فقال فريق القوم لَمَّا نَشَذْتُهم نعم وفريق ليمين الله ما ندری) ابن کیمان اور ابن درستیہ کی رائے ہے کہ اس کا الف الف القطع ہے دراصل اس کا ہمزہ مخفف کیا گیا اور کثرت استعمال کی وجہ سے مطروح فی الوصل کیا گیا، ابن تین داودی سے ناقل ہیں کہ (ایم اللہ) کا معنی ہے (اسم اللہ) سین کو یاء میں بدل لیا، یہ فحش غلطی ہے کیونکہ سین کبھی یاء میں تبدیل نہیں کی جاتی، مبرد کہتے ہیں یہ واو قسم سے عوض ہے اور اس کا معنی ہے: (والله لأفعلن) ابن عباس سے نقل کیا کہ (یمین اللہ) اللہ تعالیٰ کے اسماء میں سے ہے اسی سے امرؤ القیس کا یہ شعر ہے: (فقلت يمين الله أبرح قاعدا و لو قَطَعُوا رَأْسِي لَدِيك و أَوْصَالِي) اسی لئے مالکیہ اور حنفیہ نے کہا کہ یہ یمین ہے جبکہ شافعیہ کے نزدیک اگر یہ کہتے ہوئے قسم کی نیت تھی تب تو وہ منعقد ہوگی ورنہ نہیں اور اگر اطلاق رکھا تو دونوں طرح ہے مگر اصح یہ کہ (قسم) منعقد نہیں، احمد سے دو قول منقول ہیں اصح قسم کا ہو جانا ہے، غزالی

نے اس کے معنی میں دو وجہیں ذکر کیں: ایک کہ یہ (تالہ) کی مانند ہے، دوم کہ یہ (أُخِلْتُ بالہ) کی مانند ہے اور یہی رائج ہے بعض نے اسے (لعمر اللہ) کے برابر قرار دیا، ماوردی نے دونوں کے مابین یہ تفرقہ کیا ہے کہ (لعمر اللہ) عربوں کے عرف میں کثیر الاستعمال ہے بخلاف (ایم اللہ) کے، مطلقاً انعقاد (یمین) کے قائلین میں سے بعض نے اس امر سے احتجاج کیا کہ اس کا معنی ہے: (یمین اللہ) اور یمین، اللہ اس کی صفات میں سے ہے اور اس کی صفات قدیم ہیں، نووی نے تہذیب میں جزم کیا کہ (ایم اللہ) (و حق اللہ) کی مانند ہے، کہتے ہیں عند الاطلاق اس کے ساتھ قسم منعقد ہو جائے گی اور اسے انہوں (یعنی فقہاء) نے مستغرب سمجھا ہے، آمدہ باب سے اس کی تقویت ظاہر ہوگی جس میں یہ عبارت موجود ہے: (و ایم الذی نفس محمد بیدہ الخ) اس حدیث سے مطلقاً انعقاد کے قائلین نے احتجاج کیا مگر اس میں حجت نہیں ہے مگر سابق الذکر تقدیر پر اور اس کا معنی ہوگا: (و حق اللہ)۔

6627 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ جَعْفَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْنًا وَأَمَرَ عَلَيْهِمْ أُسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ فَطَعَنَ بَعْضُ النَّاسِ فِي إِمْرَتِهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ إِنْ كُنْتُمْ تَطْعُنُونَ فِي إِمْرَتِهِ فَقَدْ كُنْتُمْ تَطْعُنُونَ فِي إِمْرَةِ أَبِيهِ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّمَا اللَّهُ إِنْ كَانَ لَخَلِيقًا لِلْإِمَارَةِ وَإِنْ كَانَ لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ وَإِنَّ هَذَا لَمِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ بَعْدَهُ

أطرافہ 3730، 4250، 4468، 4469، - 7187 (ترجمہ کیلئے جلد ۵: ص ۴۷۱)

المغازی کے آخر میں اور المناقب میں یہ مشروح گزری ہے، اس میں (ایم اللہ) ہمز اور اس کے ترک کے ساتھ ضبط کیا گیا ہے۔

3 - باب کَیْفَ کَانَتْ یَمِیْنُ النَّبِیِّ ﷺ (نبی پاک کے مختلف قسمیہ جملے)

وَقَالَ سَعْدُ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ وَقَالَ أَبُو قَتَادَةَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ لَا هَا اللَّهُ إِذَا يُقَالُ وَاللَّهُ وَاللَّهُ وَقَالَ اللَّهُ

یعنی وہ قسمیہ عبارت جس پر آپ مواظبت فرماتے تھے یا دو دیگر کی نعت کثرت سے اس کا استعمال کرتے تھے، اس باب کی روایات میں کل چار قسم کی عبارتیں مذکور ہیں ایک: (و الذی نفسی بیدہ) اور (نفس محمد الخ) تو یہ بعض بلفظ (لا) مصدر ہیں اور بعض (أما) اور بعض (ایم) کے لفظ کے ساتھ، دوم: (لا و مُقَلَّبَ القلوب) سوم: (و اللہ) اور چہارم: (و رَبِّ الکعبۃ) جہاں تک قولہ: (لا ہا اللہ إذا) ہے تو آپ کی اس کی تقریر سے اس کی مشروعیت ماخوذ ہے نہ کہ آپ کے لفظ سے، اول ورود کے لحاظ سے اکثر ہے ثانی کے سیاق میں اس کے کثرت استعمال کا اشعار ہے، ابن ماجہ اور طبرانی کے ہاں رفاعہ بن عرابہ کی روایت میں ہے کہ آنجناب جب قسم اٹھاتے تو کہتے: (و الذی نفسی بیدہ) ابن ابوشیبہ کی عاصم بن ضمیمہ عن ابوسعید سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم جب اجتہاد فی الیمین کرتے (یعنی بھاری قسم اٹھانا چاہتے) تو یوں کہتے: (لا و الذی نفسی بیدہ) ابن ماجہ کی ایک اور سند کے ساتھ اسی حدیث میں ہے کہ نبی اکرم کی قسم جس کے ساتھ حلف اٹھاتے، یہ تھی: (أشهد عند الله والذی نفسی

بیدہ) یہ چاروں ماسوائے تیسری عبارت کے اس امر پر دال ہیں کہ غیر اللہ کے ساتھ حلف اٹھانے سے نبی سے مراد لفظ الجلالۃ کا اختصا نہیں (کہ صرف لفظ اللہ ہی قسم میں ذکر کرنا ہے) بلکہ ہر اسم وصفہ جو اس کی ذات کے ساتھ مختص ہے، کو یہ متناول ہے

ابن حزم نے جزم کیا اور یہی مالکیہ اور حنفیہ کی کلام کا ظاہر ہے کہ قرآن اور سنت صحیحہ میں وارد تمام اسماء اور صفات صریحہ فی الیمین ہیں تو ان کے ساتھ قسم واقع ہو جائے گی اور اگر توڑی تو کفارہ واجب ہوگا شافعیہ کے ہاں یہ بطور وجہ غریب ہے ان کے ہاں اس سے بھی اغرب ایک وجہ یہ ہے کہ ان سب میں صرف لفظ الجلالۃ ہی صریحہ فی الیمین ہے مگر احادیث باب ان کا رد کرتی ہیں ان کے اور حنابلہ کے ہاں مشہور یہ ہے کہ اس کی تین اقسام ہیں: ایک جو (الفاظ) صرف اللہ ہی کے ساتھ مختص ہیں جیسے (الرحمن) اور (رب العالمین) اور (خالق الخلق) تو یہ صریحہ ہیں ان کے ساتھ قسم منعقد ہوگی چاہے اللہ کا قصد کیا ہو یا اطلاق کیا ہو، دوم جن (الفاظ) کا اس پر اطلاق ہوتا ہے البتہ کبھی اس کے غیر کیلئے بھی مستعمل ہوتے ہیں لیکن قید کے ساتھ جیسے رب اور حق، تو ان کے ساتھ بھی قسم منعقد ہوگی الا یہ کہ غیر اللہ کا قصد ہو، سوم جو مطلق علی السواء ہیں جیسے (الحی، الموجود، المؤمن) تو اگر غیر اللہ کا قصد ہو یا مطلقا استعمال کیا ہو تب یہ قسم نہیں اور اگر اللہ کی نیت کی ہو تب صحیح قول کے مطابق قسم منعقد ہے، جب یہ مقرر ہوا تو (و الذی نفسی بیدہ) جیسی عبارت اطلاق کے وقت جزا صرف اللہ ہی کیلئے منصرف ہے تو اگر اس کے غیر جیسے مثلاً ملک الموت کی نیت کی تو صحیح یہ ہے کہ صراحت سے خارج نہیں، اس میں بعض شافعیہ اور ان کے غیر سے ایک وجہ منقول ہے، اسی کے ساتھ (و الذی خلق الحبة) اور (مقلب القلوب) ملحق ہے، جہاں تک (و الذی أعبدہ، أسجد له) یا (أصلی له) جیسی کلام ہے تو جزا یہ بھی صریح ہے، اس باب کے تحت بیس احادیث نقل کیں۔

(و قال سعد الخ) یہ ابن ابوقاص ہیں، مناقب عمر میں یہ حدیث گزری ہے اس کے شروع میں تھا کہ حضرت عمر نے آنجناب کے ہاں آنے کی اجازت طلب کی اور وہاں کچھ خواتین تھیں، وہیں اس کی مفصل شرح ہوئی۔ (و قال أبو قتادہ) یہ ایک حدیث کا طرف ہے جو غزوہ حنین کے باب میں موصول ہوئی اس لفظ پر وہاں مبسوط بحث کی تھی۔ (یقال باللہ الخ) یعنی یہ تینوں حروف القسم ہیں، قرآن میں کئی مقامات پر واو اور باء کے ساتھ کئی اشیاء میں قسم مذکور ہے سورہ یوسف وغیرہ کی آیات میں تاء کے ساتھ ہے: (وَاللّٰهُ لَقَدْ آتَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا) [یوسف: ۹۱] اور (وَاللّٰهُ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ) [الأنبیاء: ۵۷] اور یہ جمہور کا قول ہے، شافعی سے بھی یہی مشہور ہے ان سے ایک قول یہ بھی منقول ہے کہ تاء کے ساتھ قسم صریح نہیں کیونکہ اکثر لوگ اس کے معنی سے واقف نہیں ہیں اور ایمان عرف کے ساتھ مختص ہیں، ان کے اصحاب نے اس قول کی تاویل کی اور متعدد وجوہ دئے ہیں، ہاں تینوں کا باہمی فرق یہ ہے کہ پہلے دونوں اللہ کے اسم اور دیگر اسماء میں بھی داخل ہوئے ہیں جبکہ تاء فقط اسم اللہ کے ساتھ ہی مستعمل ہے گویا مصنف نے ابو قتادہ کی حدیث کے عقب میں اس کلام کے ایراد کے ساتھ اشارہ دیا کہ (لا ہا اللہ) کی اصل: (لا و اللہ) ہے تو ہاء واو سے عوض ہے، اہل لغت کی ایک جماعت نے اس کی تصریح کی ہے، بعض نے کہا ہاء (بذات خود) حرف قسم ہے، مادر دی نے نقل کیا کہ حروف القسم کی اصل واو پھر باء پھر تاء ہے، ابن صباغ نے اہل لغت سے نقل کیا کہ باء اصل اور واو اس سے بدل ہے اور تاء واو سے بدل ہے، ابن رفعہ نے اسے قوی قرار دیا اور استدلال کیا کہ باء ضمیر میں عامل ہے بخلاف واو کے اس امر سے۔

6628 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ عَنْ سَالِمٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ

قَالَ كَانَتْ يَمِينُ النَّبِيِّ ﷺ لَا وَمُقَلَّبُ الْقُلُوبِ

طرفاء 6617، - 7391 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھئے)

شیخ بخاری فریابی اور سفیان سے مراد ثوی ہیں، بخاری نے محمد بن یوسف بکندی عن سفیان بن عیینہ سے بھی تخریج حدیث کی ہے، وہ یہاں مراد نہیں ابو نعیم نے مستخرج میں اسے محمد بن یوسف (حدثنا سفیان وهو الثوري) کے الفاظ سے تخریج کیا اسے اسماعیلی اور ابن ماجہ نے وکیع اور نسائی نے محمد بن بشر کلاہما عن ثوری سے تخریج کیا۔ (كانت يمين النخ) اسماعیلی نے وکیع سے یہ زیادت بھی کی: (التي يحلف عليها) ایک اور میں (بھا) ہے۔ (لا ومقلب القلوب) کتاب القدر کے اواخر میں ابن مبارک عن موسی بن عقبہ سے: (كثيراً ما كان) مذکور تھا، التوحید میں ان کے طریق سے یہ الفاظ ذکر ہوں گے: (كان أكثر أيمان رسول الله ﷺ لا و مُصَرِّفِ الْقُلُوبِ) قولہ (لا کسی کلام سابق کی نفی ہے اور (مقلب القلوب) مقسم بہ، تغليب قلوب سے مراد ان کے اعراض و احوال کی تغليب نہ کہ ذاتِ قلب کی، حدیث میں دلالت ہے کہ اعمالِ قلب مثلاً ارادات، دواعی اور تمام اعراض اللہ تعالیٰ کے خلق کے ساتھ ہیں، اس سے اللہ تعالیٰ کا اس کی ثابت صفات کے ساتھ تسمیہ کا جواز بھی ملا اس وجہ پر جو اس کے لائق ہے (محسوس لکھتے ہیں کئی دفعہ ذکر گزار کہ اسمائے حسنی اور صفاتِ علیٰ میں قاعدہ اس بارے ثبوتِ نص پر توفیق ہے اور یہ کہ اسمائے حسنی سے صفاتِ مشتق کی جاسکتی ہیں، اس کا عکس نہیں تو صفت سے اسم ماخوذ نہیں کیا جاسکتا) اس حدیث میں ان حضرات کیلئے حجت ہے جو اس شخص پر کفارہ واجب قرار دیتے ہیں جس نے اللہ کی صفات میں سے کسی صفت کے ساتھ قسم اٹھائی پھر حادث ہوا، اس کے اصل میں کوئی نزاع نہیں اختلاف اس امر میں ہے کہ کس صفت کے ساتھ قسم منعقد ہو جائے گی؟ تحقیق یہ ہے کہ یہ اس صفت کے ساتھ مختص ہے جس میں کوئی اور اللہ کا مشارک نہیں مثلاً (مقلب القلوب)

ابن عربی کہتے ہیں حدیث سے اللہ کے افعال کے ساتھ حلف کا جواز ملا کہ اسے ان کے ساتھ موصوف کرے اور نام ذکر نہ کرے، کہتے ہیں حنفیہ نے (صفت) قدرت و علم کے مابین تفرقہ کیا اور کہا اگر اللہ کی قدرت کے ساتھ قسم کھائی تو یہ منعقد ہے مگر اللہ کے علم کے ساتھ منعقد نہیں کیونکہ علم کے ساتھ معلوم سے تعبیر کیا جاتا ہے جیسے قرآن میں ہے: (قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا) [الأنعام: ۱۳۸] جواب یہ ہے کہ یہاں یہ مجاز ہے اگر تسلیم کیا جائے کہ اس سے مراد معلوم ہے اور کلام دراصل حقیقت بارے ہو رہی ہے، راغب لکھتے ہیں اللہ تعالیٰ کی قلوب و البصار کی تغليب یہ ہے کہ ایک رائے اور نقطہ نظر سے دیگر کی طرف اسے پھیر دے، تغلب تصرف ہے، قرآن میں ہے: (أَوْ يَأْخُذْهُمْ فِي ثَقَلِيهِمْ) کہتے ہیں اس کا نام قلب اس کے کثرتِ تغلب کی وجہ سے پڑا ہے، لفظ قلب کے ساتھ ان معانی سے بھی تعبیر کیا جاتا ہے جو دلوں کے ساتھ مختص ہیں مثلاً روح، علم اور شجاعت اسی سے یہ آیت ہے: (وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ) [الأحزاب: ۱۰] یعنی ارواح اور: (لَمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ) [ق: ۳۷] یعنی علم و فہم اور: (وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ) [الأنفال: ۱۱] یعنی (تَثْبُتْ بِهِ شَجَاعَتُكُمْ)، ابو بکر بن عربی لکھتے ہیں قلب بدن کا ایک جزو ہے اللہ نے اسے انسان کیلئے علم و کلام اور کئی دیگر باطنی صفات کا محل بنایا اور ظاہر بدن کو فعلی اور قوی تصرفات کا محل کیا اس پر ایک

فرشتہ موکل ہے جو امر بالخیر کرتا ہے اور ایک شیطان مقرر کیا جو امر بالشر کرتا ہے پس عقل اپنے نور کے ساتھ اس کی رہنمائی کرتی اور ہوئی (یعنی نفسانی خواہش) اپنی ظلمت کے ساتھ اسے بھٹکاتی ہے، قضاء و قدر سب پر میسر ہے اور دل اچھے اور برے خواطر (یعنی خیالات) کے ساتھ متقلب ہوتا ہے کبھی فرشتہ سے لمحہ (یعنی تائید حاصل) ہوتی ہے اور کبھی شیطان کا داؤہ کار گر ثابت ہوتا ہے اور محفوظ وہی جسے اللہ تعالیٰ اپنی حفظ و امان میں رکھے۔

6629 حَدَّثَنَا مُوسَى حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ عَنِ النَّبِيِّ

ﷺ قَالَ إِذَا هَلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرَ بَعْدَهُ وَإِذَا هَلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتُنْفَقَنَّ كُنُوزُهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

طرافہ 3121، - 3619 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۵۳۱)

6630 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا

هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا هَلَكَ كِسْرَى فَلَا كِسْرَى بَعْدَهُ وَإِذَا هَلَكَ قَيْصَرٌ فَلَا قَيْصَرَ بَعْدَهُ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَتُنْفَقَنَّ كُنُوزُهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

أطرافہ 3027، 3120، - 3618 (سابقہ)

علامات النبوة کے اواخر میں اس کی شرح گزری۔

6631 حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ أَخْبَرَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ

النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ وَاللَّهِ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا وَلَضَجَّكُمْ قَلِيلًا

أطرافہ 1044، 1046، 1047، 1050، 1056، 1058، 1064، 1065، 1066، 1212، 4624، - 5221

ترجمہ: حضرت عائشہ کہتی ہیں نبی اکرم نے ایک دفعہ فرمایا اے امت محمد اگر تم جانو جو میں جانتا ہوں تو زیادہ رو داد کر منسو۔

شیخ بخاری محمد بن سلام اور عبدہ سے مراد ابن سلیمان ہیں، یہ ایک طویل حدیث کا طرف ہے جو صلاۃ الکسوف میں گزری یہاں اس کے آخری حصہ پر اقتصار کیا جس میں (و اللہ لو تعلمون) ہے، آپ کے قول: (لو تعلمون ما أعلم الخ) میں آپ کے بصری و قلبی معارف کے ساتھ اختصاص پر دلالت ہے کبھی اللہ تعالیٰ امت کے کئی مخلصین کو بھی ان پر مطلع کر دیتا ہے لیکن اجمالی طریق پر، تفصیل صرف آنجناب کے ساتھ مختص ہیں اللہ نے آپ کے لئے علم یقین اور عین یقین کو جمع کیا حیثیت قلب اور عظمت الہی کے استحضار کے ساتھ اس طور کہ کسی اور کیلئے ان کا اجتماع نہ ہوا، کتاب الایمان میں گزری حدیث عائشہ میں مذکور آپ کا یہ قول اسی طرف اشارت کنائ ہے: (إِنْ أَتَاكُمْ وَأَعْلَمَكُمْ بِاللَّهِ لَأَنَا)۔

6632 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ وَهَبٍ قَالَ أَخْبَرَنِي حَبِوَةُ قَالَ حَدَّثَنِي

أَبُو عَقِيلٍ زُهْرَةُ بْنُ مَعْبِدٍ أَنَّهُ سَمِعَ جَدَّهُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ هِشَامٍ قَالَ كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ

أَخَذَ بِيَدِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ لَهُ عُمَرُ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِلَّا

مِنْ نَفْسِي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ حَتَّى أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْكَ مِنْ نَفْسِكَ
فَقَالَ لَهُ عُمَرُ فَإِنَّهُ الْآنَ وَاللَّهِ لَأَنْتَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ الْآنَ يَا عُمَرُ
طرفاء 3694، - 6264 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

عبداللہ بن ہشام سے مراد ابن زہرہ بن عثمان قمی ہیں جو ربیعہ صدیق میں سے تھے۔ (کنا مع النبی الخ) یہ قدر حدیث
اسی سند کے ساتھ مناقب عمر کے آخر میں گزری ہے وہاں عبداللہ بن ہشام کا نسب نامہ اور ان کے بعض احوال درج کئے تھے، کتاب
الشركة اور الدعوات میں بھی ان کا ذکر گزرا۔ (لأنت أحب الخ) لام تاکید مقدر قسم کے لئے ہے گویا کہا: (والله لأنت الخ)۔
(لا والذی الخ) یعنی رتبہ علیا کے بلوغ کیلئے یہ کافی نہیں بعض زہاد سے منقول ہے کہ تقدیر کلام یہ ہے کہ تم میری محبت میں صادق نہ
ہو، حتیٰ کہ میری رضا کو اپنی ہوائے نفس پر ترجیح دو چاہے اس میں ہلاکت ہی کیوں نہ ہو، اس کی تقریر میں نے کتاب الایمان کے شروع
میں ذکر کی تھی۔

(فقال له عمر الخ) داؤدی لکھتے ہیں پہلی مرتبہ حضرت عمر کا وقوف اور اپنے نفس کا استثناء اتفاقاً تھا تا کہ ایسا نہ ہو کہ اللہ کے
نام کی قسم اٹھا کر کوئی نادرست بات کہیں جب نبی اکرم نے یہ بات کہی تو ان کے جی میں مقرر ہوا کہ آپ ان کے نفس سے بھی زیادہ
انہیں محبوب ہیں تو حلفاً یہ کہا، خطابی لکھتے ہیں انسان کو اپنا آپ طبعی طور پر بہت پیارا اور عزیز ہوتا ہے جبکہ اپنے غیر سے محبت و پیار توسط
اسباب کے ساتھ ایک اختیاری امر ہے آجنا ب نے چاہا کہ آپ کی محبت ان کے دل میں ان کے اپنے اختیار سے موجزن ہو کیونکہ
طبیعت و جبلت کو بدلنا نہیں جاسکتا، بقول ابن حجر تو اس پر حضرت عمر کا اولاً جواب طبع کے لحاظ سے تھا پھر تامل کیا تو بالاستدلال جانا کہ نبی
اکرم تو انہیں ان کے نفس سے بھی عزیز ہیں کیونکہ آپ ہی دنیا و آخری کے مہلکات سے ان کی نجات کا سبب ہیں تو اقتضائے اختیار کی خبر
دی تھی آپ نے یہ سن کر فرمایا: (الآن یا عمر) یعنی اب سمجھ ہو تو منطق بماوجب کیا ہے، جہاں تک بعض شرح کا اس کی شرح میں لکھنا
کہ یعنی اب تمہارا ایمان معتد بہ ہوا ہے کیونکہ آدمی کے ایمان کا کوئی اعتبار و اعتداد نہیں حتیٰ کہ اس کی عقل جانپ رسول کی ترجیح کی مقتضی
ہو تو یہ کہنا سوئے ادب ہے، کبار کی کلام میں اس قسم کی مشکہ کثیر ہیں جو بے احتیاطی اور عدم تامل اور معنائے اصلی میں استغراق فکر سے
تحرز کا نتیجہ ہیں تو جس سے اس کا وقوع ہو اس کے رد و انکار میں تشدد مناسب نہیں بلکہ اشارۃ رد و تحذیر ہی کافی ہے تاکہ یہ منکر بھی اسی
طرح کے انکار میں نہ جا پڑے جس کا صدور اس سے ہوا۔

یہ حدیث بخاری کے افراد میں سے ہے۔

6633 و - 6634 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ
عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَزَيْدِ بْنِ خَالِدٍ أَنَّهُمَا أَخْبَرَاهُ أَنَّ رَجُلَيْنِ
اخْتَصَمَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ أَحَدُهُمَا اقْضِ بَيْنَنَا بَكْتَابِ اللَّهِ وَقَالَ الْآخَرُ وَهُوَ أَفْقَهُهُمَا
أَجَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَاقْضِ بَيْنَنَا بَكْتَابِ اللَّهِ وَأَثَدَنْ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ قَالَ تَكَلَّمْ قَالَ ابْنُ
كَانَ عَسِيفًا عَلَى هَذَا قَالَ مَالِكٌ وَالْعَسِيفُ الْأَجِيرُ زَنَى بِامْرَأَتِهِ فَأَخْبَرُونِي أَنَّ عَلَى ابْنِ

الرَّجْمَ فَافْتَدَيْتُ مِنْهُ بِمَائَةِ شَاةٍ وَجَارِيَةٍ لِي ثُمَّ إِنِّي سَأَلْتُ أَهْلَ الْعِلْمِ خَبَرُونِي أَنَّ مَا عَلَى ابْنِي جَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ وَإِنَّمَا الرَّجْمُ عَلَى امْرَأَتِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَمَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللَّهِ أَمَا غَنَمُكَ وَجَارِيَتُكَ فَرَدُّ عَلَيْكَ وَجَلْدُ ابْنِهِ مِائَةٍ وَغَرَبُهُ عَامًا وَأَمْرُ أَنْيَسَ الْأَسْلَمِيِّ أَنْ يَأْتِيَ امْرَأَةً الْآخِرِ فَإِنْ اعْتَرَفَتْ رَجَمَهَا فَاعْتَرَفَتْ فَارْجَمَهَا

حدیث 6633 اطرافہ 2315، 2695، 2724، 6827، 6833، 6835، 6842، 6859، 7193، 7258، 7260،
- 7278 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۱۸۱)

حدیث 6634 اطرافہ 2314، 2649، 2696، 2725، 6828، 6831، 6836، 6843، 6860، 7194، 7259،
- 7279

کتاب الہدود میں اس کی مفصل شرح آئے گی۔ (أما والذی الخ) سے غرض ترجمہ ہے بعض روایات میں (أما) ساقط ہے یہ تخفیف میم کے ساتھ برائے افتتاح ہے۔

6635 حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا وَهْبٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي يَعْقُوبَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ أَسْلَمٌ وَغَفَارٌ وَمُزَيْنَةُ وَجُهَيْنَةُ خَيْرًا مِنْ تَمِيمٍ وَعَاوِرِ بْنِ صَعْصَعَةَ وَغَطَفَانَ وَأَسَدٍ خَابُوا وَخَسِرُوا قَالُوا نَعَمْ فَقَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهُمْ خَيْرٌ مِنْهُمْ

طرفا 3515، - 3516 (ترجمہ کیلئے جلد: ۵، ص: ۲۳۹)

شیخ بخاری بھی ہیں، ان کے شیوخ میں عبد اللہ بن محمد ابوبکر بن ابوشیبہ بھی ہیں لیکن ان سے نقل کردہ کسی بھی روایت میں ان کے والد کے نام کی تصریح نہیں کی ہمیشہ ان کے والد کو کنیت ہی سے ذکر کیا ہے اور کئی جگہ بھی کی نسبت بھی اپنے ان شیخ کے ساتھ ذکر کی ہے، وہب سے مراد ابن جریر بن حازم ہیں، محمد بن ابویعقوب یہاں اپنے دادا کی طرف منسوب ہیں والد کا نام عبد اللہ ہے، وہب سے اوپر تک تمام راوی بصری ہیں۔ (إِنْ كَانَ أَسْلَمٌ) اسلم اور دیگر مذکور مشہور قبائل تھے، حدیث کی شرح المبعث النبوی کے اوائل میں گزری ہے۔ (أَنْتُمْ خَيْرٌ مِنْهُمْ) سے مراد مجموع علی مجموع خیریت ہے اگرچہ جائز ہے کہ مفضولین میں ایسے افراد ہوں جو افضلیین کے بعض افراد سے بہتر ہوں۔

اسے مسلم نے (الزکاة) میں نقل کیا اور ترمذی نے بھی اور کہا یہ حدیث حسن صحیح ہے۔

6636 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُزْرَةُ عَنْ أَبِي حُمَيْدٍ السَّاعِدِيِّ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَعْمَلَ عَابِلًا فَجَاءَهُ الْعَابِلُ حِينَ فَرَغَ مِنْ عَمَلِهِ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا لَكُمْ وَهَذَا أَهْدَى لِي فَقَالَ لَهُ أَفَلَا قَعَدْتَ فِي بَيْتِ أَبِيكَ

وَأَمَّا فَتَنَظَرْتُ أَيُّهُدَى لَكَ أَمْ لَا ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَشِيَّةً بَعْدَ الصَّلَاةِ فَتَشَهَّدَ وَأَتَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ أَمَّا بَعْدُ فَمَا بَالُ الْعَامِلِ نَسْتَعْمِلُهُ فَيَأْتِينَا فَيَقُولُ هَذَا مِنْ عَمَلِكُمْ وَهَذَا أَهْدَى لِي أَفَلَا قَعَدَ فِي بَيْتِ أَبِيهِ وَأُمِّهِ فَتَنَظَرَ هَلْ يُهْدَى لَهُ أَمْ لَا فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَا يَغُلُّ أَحَدُكُمْ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا جَاءَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَحْمِلُهُ عَلَى عُنُقِهِ إِنْ كَانَ بَعِيرًا جَاءَ بِهِ لَهُ رِغَاءٌ وَإِنْ كَانَتْ بَقَرَةً جَاءَ بِهَا لَهَا خَوَارٌ وَإِنْ كَانَتْ شَاةً جَاءَ بِهَا تَعِيرٌ فَقَدْ بَلَغْتُ فَقَالَ أَبُو حُمَيْدٍ ثُمَّ رَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ حَتَّى إِنَّا لَنَنْتَظِرُ إِلَى عُفْرَةِ إِبْطِئِهِ قَالَ أَبُو حُمَيْدٍ وَقَدْ سَمِعَ ذَلِكَ مَعِيَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ فَسَلَّوْهُ

أُطْرَافَهُ 925، 1500، 2597، 6979، 7174، - 7197 (ترجمہ کیلئے جلد ۲: ص ۴۲۲ اور جلد ۳: ص ۵۱)

(استعمل عاملاً) یہ ابن تمیہ تھے جن کا نام عبد اللہ تھا جیسا کہ کتاب الزکاة میں گزرا، الہمہ میں اس کی کچھ شرح ہوئی ہے باقی مفصل شرح کتاب الاحکام میں آئے گی۔ (و قد سمع ذلك معي زيد الخ) میں نے زید بن ثابت کی اچھی طرح تفتیش کی ہے مگر کسی جگہ اس قصہ کا ذکر نہیں پایا۔

6637 حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ هُوَ ابْنُ يُوسُفَ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ ﷺ وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا وَلَضَجَحْتُمْ قَلِيلًا

طرقہ - 6485 (اسی کا سابقہ نمبر)

چھٹی حدیث میں اس کی طرف اشارہ ہوا۔

6638 حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا أَبِي حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنِ الْمَعْرُورِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ انْتَهَيْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ وَرَبُّ الْكَعْبَةِ ، قُلْتُ مَا شَأْنِي أُبْرَى فِي شَيْءٍ مَا شَأْنِي فَجَلَسْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ فَمَا اسْتَطَعْتُ أَنْ أَسْكُتَ وَتَغْشَانِي مَا شَاءَ اللَّهُ فَقُلْتُ مَنْ هُمْ بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ الْأَكْثَرُونَ أَمْوَالًا إِلَّا مَنْ قَالَ هَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا

طرقہ - 1460

ترجمہ: ابو ذر کہتے ہیں میں نبی پاک کے پاس پہنچا اور آپ کعبہ کے سائے میں تشریف فرما تھے اور کعبہ رہے تھے رب کعبہ کی قسم وہ بہت گھائے میں ہیں، میں نے کہا کیا مجھ میں کوئی ایسی چیز دیکھی جا رہی ہے؟ تو میں آپ کے ساتھ بیٹھا اور آپ یہی کہتے جا رہے تھے تو میں چپ نہ رہ سکا اور عرض کی کون؟ میرے ماں باپ آپ پر قربان ہوں، فرمایا بہت مالدار! مگر جس نے ایسے ایسے خرچ کیا (یعنی اللہ کی راہ میں)۔

حدیث ابو ذر جے مختصر نقل کیا، کتاب الرقاق میں مفصلاً مشروح گزری ہے اسی سند کے ساتھ کتاب الزکاة میں اس کا متن تا نقل کیا تھا۔

6639 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ سُلَيْمَانُ لَأُطَوَّقَنَّ اللَّيْلَةَ عَلَى تِسْعِينَ امْرَأَةً كُلُّهُنَّ تَأْتِي بِقَارِسٍ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ فَلَمْ يَقُلْ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ فَطَافَ عَلَيْهِنَّ جَمِيعًا فَلَمْ تَحْمِلْ مِنْهُنَّ إِلَّا امْرَأَةً وَاحِدَةً جَاءَتْ بِشِمْقٍ رَجُلٍ وَائِمٍ الَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوْ قَالَ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ لَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فُرْسَانًا أَجْمَعُونَ

اُطرافہ 2819، 3424، 5242، 6720، - 7469 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۳۹۹)

(قال سليمان) یعنی ابن داؤد علیہا السلام، اوائل الجہاد میں نسبت مذکور گزری ہے اس کی شرح احادیث الانبیاء کے ترجمہ سلیمان میں گزری، (إن الله تعالى) سے متعلق بحث کتاب کفارة الایمان کے باب (الا ستثناء فی الایمان) میں ہوگی یہاں اسے اس کے جملہ: (وایم الذی نفس محمد بیدہ) کی وجہ سے وارد کیا ہے، اس روایت میں یہی وارد ہوا اور اس کے تمام طرق میں جیسا کہ ترجمہ سلیمان میں، بغیر یمن کے گزری، اس جگہ واقع عبارت سے (ایم) کی غیر لفظ الجلالة کی طرف اضافت کے جواز پر استدلال کیا گیا، جواب دیا گیا کہ یہ نادر ہے اسی سے عروہ بن زبیر کا سابق الذکر یہ قول تھا: (لیمنک لئن ابتلیت فقد عافیت) تو ضمیر کی طرف اس کی اضافت کی۔

6640 حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ أَهْدَى إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ سَرَقَةً مِنْ حَرِيرٍ فَجَعَلَ النَّاسُ يَتَدَاوُلُونَهَا بَيْنَهُمْ وَيَعْجَبُونَ مِنْ حُسْنِهَا وَلَبِنِهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَتَعْجَبُونَ مِنْهَا قَالُوا نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَمَنَادِيلُ سَعْدٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِنْهَا لَمْ يَقُلْ شُعْبَةُ وَإِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ .

اُطرافہ 3249، 3802، - 5836 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۷۳۵)

یہ المناقب اور اللباس میں مشروحا گزری۔ (لم يقل شعبة و إسرائيل الخ) یعنی ان دونوں نے بھی ابواسحاق عن براء سے اسے روایت کیا ہے جیسا کہ ابواحوص نے بھی اور وہ اس زیادت کے ساتھ ان سے منفرد ہیں، شعبہ کی روایت المناقب اور اسرائیل کی اللباس میں موصلاً گزری، اسماعیلی کہتے ہیں حسین بن واقد نے بھی ابواسحاق سے اسی طرح روایت کیا اور یہی ابوعاصم احمد بن جواس نے ابواحوص سے نقل کیا اسے اسماعیلی نے ان کے طریق سے تخریج کیا اور لکھا وہ ابواحوص کے ساتھ متخصمین میں سے ہیں بقول ابن حجر شیخ بخاری جنہوں نے ابواحوص سے یہ زیادت نقل کی محمد بن سلام ہیں، ہناد بن سدی ابواحوص سے ان کے موافق ہیں اسے ابن ماجہ نے تخریج کیا۔

6641 حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ إِنَّ هِنْدَ بِنْتَ عُتْبَةَ بِنِ رَبِيعَةَ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا كَانَ مِمَّا عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ أَهْلٌ أَخْبَاءٌ أَوْ خَبَاءٌ أَحَبَّ إِلَيَّ أَنْ يَذِلُّوا مِنْ أَهْلِ أَخْبَائِكَ أَوْ خَبَائِكَ شَكَّ يَحْيَى، ثُمَّ مَا أَصْبَحَ الْيَوْمَ أَهْلٌ أَخْبَاءٌ أَوْ خَبَاءٌ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَعِزُّوا مِنْ أَهْلِ أَخْبَائِكَ أَوْ خَبَائِكَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَيْضًا وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ قَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أَبَا سُفْيَانَ رَجُلٌ مَسِيكٌ فَهَلْ عَلَى حَرَجٍ أَنْ أُطْعِمَ مِنَ الَّذِي لَهُ قَالَ لَا إِلَّا بِالْمَعْرُوفِ - (ترجمہ کیلئے جلد: ۵، ص: ۵۷۲)

اطرافہ 2211، 2460، 3825، 5359، 5364، 5370، 7161، 7180

یونس سے مراد ابن یزید ہیں۔ (أو خباء) اس میں بھی شک کے ساتھ ہے کہ صیغہ جمع کے ساتھ ہے یا افراد کے؟ بیان کیا کہ یہ شک یحییٰ کی طرف سے ہے جو ابن عبد اللہ بن بکیر اس کے شیخ بخاری ہیں التفقات میں یہ ابن مبارک عن یونس بن یزید سے بغیر شک کے (أهل خباء) کے لفظ سے گزری ہے اسی طرح اسماعیلی کی عنبنہ عن یونس کے طریق سے، حدیث کی شرح اواخر المناقب میں گزری، ابوسفیان سے مراد حضرت معاویہ کے والد ہیں۔ (مسیک) کی میم مکسور اور سین مشدد ہے، میم کی زبر اور سین کی تخفیف کے ساتھ بھی موجود ہے التفقات میں واضح اس کا بیان ہوا تھا۔ (لا، بالمعروف) باء اتفاق سے متعلق ہے نہ کہ نفی سے، المناقب میں یہ الفاظ تھے: (لا إلا بالمعروف) یہ واضح ہے۔

6642 حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ سَمِعْتُ عَمْرَو بْنَ مَيْمُونٍ قَالَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُضِيَتْ ظَهْرَهُ إِلَى قُبَّةٍ مِنْ أَدَمَ يَمَانٍ إِذْ قَالَ لِأَصْحَابِهِ أَتَرْضَوْنَ أَنْ تَكُونُوا رُبْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ قَالُوا بَلَى قَالَ أَفَلَمْ تَرْضَوْا أَنْ تَكُونُوا ثُلُثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ قَالُوا بَلَى قَالَ فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الْجَنَّةِ طرفہ - 6528 (اسی کا سابقہ نمبر)

شیخ بخاری اودی ہیں ابراہیم بن یوسف، ابن اسحاق بن ابواسحاق سمعی ہیں، تمام راوی کوئی ہیں حدیث کی مفصل شرح الرقاق میں گزری۔

6643 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ يَرْدُدُهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالَّهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثُ الْقُرْآنِ

طرفہ 5013، - 7374 (ترجمہ کیلئے جلد: ۸، ص: ۷۹)

یہ فضائل القرآن میں مشروحا گزری۔

6644 حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ أَخْبَرَنَا حَبَّانُ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ أَتِمُّوا الرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأَرَاكُمْ مِنْ بَعْدِ ظَهْرِي إِذَا مَا رَكَعْتُمْ وَإِذَا مَا سَجَدْتُمْ

طرفہ 419، - 742

ترجمہ: انس کہتے ہیں نبی پاک نے فرمایا رکوع سجود کو پورا کیا کرو بخدا میں تمہیں اپنے پیچھے سے دیکھتا ہوں جب تم رکوع اور سجدہ کرتے ہو۔

صفة الصلاة میں اس کی شرح گزری۔

6645 حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ هِشَامِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ مَعَهَا أَوْلَادُهَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّكُمْ لَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ قَالَهَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

طرفہ 3786، - 5234 (ترجمہ کیلئے جلد: ۵، ص: ۵۰۳)

شیخ بخاری ابن راہویہ ہیں۔ (أَنْ امْرَأَةً الْخ) ان کا اور ان کی اولاد کے اسماء معلوم نہ کر سکا۔ (أَوْلَادُهَا) کشمینی کے ہاں (أَوْلَادُهَا) ہے، (إِنَّكُمْ لَأَحَبُّ النَّاسِ الْخ) اس پر مناقب الانصار میں کلام گزری، ان احادیث سے اللہ تعالیٰ کے ساتھ حلف کا جواز ملا، بعض حضرات کہتے ہیں یہ مکروہ ہے کیونکہ قرآن نے کہا: (وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ) اور اس لئے کہ بسا اوقات قسم پر پورا اترنے سے عاجز رہ سکتا ہے، اس بارے جو وارد ہے اسے اس امر پر محمول کیا جائے گا کہ اگر اطاعت میں ہو یا کسی امر کی تاکید یا مستحق تعظیم یا حاکم کے ہاں دعویٰ ثابت کرنے کیلئے، بشرطے کہ اس میں سچا ہو۔

4 - باب لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ (اپنے آباء کے ناموں کی قسم نہ کھاؤ)

باب تنوین کے ساتھ ہے۔ (لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ) ترجمہ کے یہ الفاظ ابن دینار عن ابن عمر کی روایت کے ہیں لیکن یہ مختصرا ہیں جیسا کہ آگے وضاحت کروں گا، نسائی اور ابوداؤد نے ابن داسہ عنہ کی روایت سے حضرت ابو ہریرہ کی حدیث میں اس کا مثل نقل کیا مگر زیادت کے ساتھ، اس کے الفاظ ہیں: (لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ وَلَا بِأُمَّهَاتِكُمْ وَلَا بِالْأَنْدَادِ وَلَا تَحْلِفُوا إِلَّا بِاللَّهِ)۔

6646 حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَدْرَكَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ وَهُوَ يَسِيرُ فِي رَكْبٍ يَخْلِفُ بِأَبِيهِ فَقَالَ أَلَا إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ مَنْ كَانَ حَالِفًا فَلْيَحْلِفْ بِاللَّهِ أَوْ لِيَصْمُتْ

ترجمہ: ابن عمر راوی ہیں کہ نبی پاک نے حضرت عمر کو ایک قافلہ میں اس حال میں پایا کہ اپنے والد کے نام کی قسم کھا رہے ہیں تو فرمایا بے شک اللہ تعالیٰ نے منع کیا ہے کہ اپنے آباء کے ناموں کی قسمیں کھاؤ، جو قسم کھانا چاہتا ہے وہ اللہ کی قسم کھائے یا پھر چپ رہے۔

(فی ركب) یعقوب بن شیبہ کی مسند میں ابن عباس عن عمر کے طریق سے ہے: (بینا أنا راكب أَسْبَرُ فِي غَزَاةٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ)۔ (یحلف بأبیہ) ابن عیینہ کی ابن شہاب سے روایت میں ہے: (أَنْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ سَمِعَ عُمَرَ وَهُوَ يَحْلِفُ بِأَبِيهِ وَهُوَ يَقُولُ وَأَبِي وَأُمِّي) اسماعیل بن جعفر کی عبد اللہ بن دینار عن ابن عمر سے روایت میں یہ زیادت بھی ہے کہ قریش اپنے آباء کے ناموں کی قسم اٹھایا کرتے تھے۔ (فَقَالَ أَلَا إِنَّ اللَّهَ الْخَلِيفَةُ عَنْ نَافِعٍ) روایت میں ہے: (فَنَادَاهُمْ رَسُولُ مُصَنَّفِ ابْنِ شَيْبَةَ فِي عَكْرَمَةَ كَيْ طَرِيقٍ سَعِ رَوَايَاتٍ مِیْ هِیْ حَضْرَتِ عَمْرٍ كَهْتِیْ هِیْ مِیْ كِچھ لوگوں سے باتوں میں مصروف تھا کہ اس اثناء کہا: (لَا وَأَبِي) تو میرے پیچھے کسی کی آواز آئی اپنے آباء کے ناموں کی قسمیں نہ اٹھایا کرو، مڑ کر دیکھا تو وہ نبی پاک تھے جو فرما رہے تھے اگر کوئی مسیح کے نام کی بھی قسم اٹھائے تو وہ ہلاک ہوا اور مسیح تمہارے آباء سے بہتر تھے، یہ مرسل ہے مگر شواہد کے ساتھ متقویٰ ہے، ترمذی نے ایک طریق کے ساتھ ابن عمر سے نقل کیا کہ انہوں نے سنا ایک شخص (لَا وَالْكَعْبَةِ) کہہ رہا ہے تو کہا کسی غیر اللہ کے نام کی قسم نہ اٹھاؤ کہ میں نے نبی اکرم سے سنا فرمایا جس نے غیر اللہ کے نام کا حلف اٹھایا اس نے کفر کیا یا شرک کیا، ترمذی نے اس حسن اور حاکم نے صحیح قرار دیا، (فَقَدْ كَفَرَ أَوْ أَشْرَكَ) کے ساتھ تعبیر زجر و تعلیظ میں برائے مبالغہ ہے اس سے اسے حرام قرار دینے والوں کا اس کے ساتھ تمسک ہے۔

(أو ليصمت) بقول علماء حلف بغیر اللہ سے نہیں میں سر یہ ہے کہ کسی شئی کے ساتھ حلف اس کی تعظیم کو مقضیٰ ہے اور در حقیقت عظمت صرف اللہ ہی کیلئے ہے، ظاہر حدیث خاص اللہ کے ساتھ حلف اٹھانے کی تخصیص ہے لیکن فقہاء متفق ہیں کہ قسم اللہ، اس کی

ذات اور اس کی صفات علیا کے ساتھ منعقد ہو جاتی ہے بعض صفات کے ساتھ اس کے انعقاد بارے اختلاف ہے جیسا کہ گزرا، گویا (باللہ) سے مراد ذات (باری تعالیٰ) ہے نہ کہ خاص طور پر یہی لفظ، جہاں تک اس کے غیر کے ساتھ قسم تو اس سے منع ثابت ہے، کیا یہ منع برائے تحریم ہے؟ مالکیہ سے اس بابت دو اقوال ہیں، ابن دقیق العید نے بھی یہی کہا ان کے ہاں مشہور کراہت ہے، حنابلہ کے ہاں بھی اس بارے اختلاف ہے لیکن مشہور ان کے ہاں تحریم ہے ظاہر یہ کا بھی اسی پر جزم ہے، ابن عبد البر کہتے ہیں بالاجماع حلف بغیر اللہ جائز نہیں، نفی جواز کے ساتھ ان کی مراد کراہت ہے جو تحریم و تنزیہ سے اعم ہے کیونکہ ایک اور جگہ لکھتے ہیں علماء نے اجماع کیا کہ غیر اللہ کے ساتھ قسم اٹھانا مکروہ منہی عنہ ہے، کسی کیلئے ایسا حلف جائز نہیں، شافعیہ کے ہاں اس بارے اختلاف موجود ہے امام شافعی کے اس قول کی وجہ سے کہ میں ڈرتا ہوں کہ کہیں حلف بغیر اللہ نہ ہو تو یہ مشعر بالتردد ہے، ان کے جمہور اصحاب اسے برائے تنزیہ کہتے ہیں بقول امام الحرمین مذہب (یعنی شافعی مذہب) قطع بالکراہت ہے، دیگر نے تفصیل پر جزم کیا جو یہ کہ اگر مخلوف فیہ میں ایسی تعظیم کا اعتقاد رکھے جو اللہ کے بارہ میں رکھتا ہے تب یہ حرام ہے اور وہ اس اعتقاد کی وجہ سے کافر ہو جائے گا، اسی پر حدیث مذکور منزل ہے لیکن اگر غیر اللہ کے نام کا حلف اٹھایا مخلوف بہ کی تعظیم کے اعتقاد کے سبب اس طور جس تعظیم کے وہ لائق ہے (یعنی اللہ کی تعظیم کی مانند نہیں) تب کافر نہ ہوگا اور اس کی قسم منعقد نہ ہوگی، ماوردی کہتے ہیں کسی کیلئے جائز نہیں کہ غیر اللہ کے نام کی قسم اٹھائے نہ طلاق میں نہ عتاق (یعنی آزاد کرنا) اور نہ نذر میں، اگر کسی حاکم نے اس میں سے کسی شے کے ساتھ قسم کھائی تو اسے جاہل قرار دے کر معزول کرنا واجب ہے۔

6647 - حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ غَفَيْرٍ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ قَالَ سَالِمٌ قَالَ ابْنُ عُمَرَ سَمِعْتُ عُمَرَ يَقُولُ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِنَّ اللَّهَ يَنْهَاكُمْ أَنْ تَخْلِفُوا بِآبَائِكُمْ قَالَ عُمَرُ فَوَاللَّهِ مَا خَلَفْتُ بِهَا مِنْذُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ ذَاكِرًا وَلَا آثِرًا قَالَ مُجَاهِدٌ ﴿أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ﴾ يَأْتُرُ عِلْمًا - تَابَعَهُ عُقَيْلٌ وَالزُّبَيْدِيُّ وَإِسْحَاقُ الْكَلْبِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ وَمَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِمٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ عُمَرَ

ترجمہ: حضرت سے سنا کہتے تھے مجھے نبی پاک نے کہا اللہ تعالیٰ نے منع کیا ہے کہ تم لوگ اپنے آباء کے نام کی قسمیں کھاؤ، کہتے ہیں واللہ جب سے یہ سنا بھی آباء کی قسم نہیں کھائی اور نہ مکس کی ایسی قسم نقل کی، بقول مجاہد (أو أثره من علم) یعنی معلومات نقل کرنا۔

(عن يونس) یہ ابن یزید ایلی ہیں مسلم کی حرمہ عن ابن وہب سے روایت میں (أخبرني يونس) ہے۔ (قال لي رسول الخ) معمر کی ابن شہاب سے اسی سند کے ساتھ روایت میں ہے مجھے نبی اکرم نے سنا کہ والد کے نام کی قسم کھا رہا ہوں تو فرمایا: (إن الله الخ) اسے احمد نے نقل کیا۔ (منذ سمعت الخ) مسلم نے یہ اضافہ بھی کیا: (ينهي عنها) (ولا آثرا) مداور ثاء کی زیر کے ساتھ یعنی کسی کی ایسی قسم نقل کرتے ہوئے، اس پر دال جو مسلم کی عقیل عن زہری کی روایت میں یہ مذکور ہوا: (منذ سمعت رسول الله ﷺ ينهي عنها ولا تكلمت بها) یہ تفسیر مستشکل سمجھی گئی ہے کیونکہ کلام کا آغاز (حلفت) کے لفظ سے کیا اور کسی قسمیہ جملہ کا ناقل تو حالف نہیں کہلاتا، جواباً اس احتمال کا اظہار کیا گیا کہ اس میں عامل محذوف ہوا (ولا ذكرتها آثرا عن غیری) یا (حلفت) کے ضمن میں (تكلمت) کا معنی ہو، روایت عقیل اس کی تقویت کرتی ہے، ہمارے استاذ نے شرح ترمذی

میں (آثراً) کا ایک اور معنی بھی تجویز کیا اور وہ ہے: (مختاراً) (یعنی جان بوجھ کر) کہا جاتا ہے: (آثر الشیء إذا اختارہ) گویا کہا: (ولا حلفت بها مؤثراً لها علی غیرها) ہمارے شیخ لکھتے ہیں محتمل ہے کہ ان کا قول: (آثراً) تفاعل بالآباء کے معنی کی طرف راجع ہو ان کیلئے اکرام میں، اسی سے ان کا قول ہے: (مأثرة و مآثر) یہ جو آباء و اجداد کے مفاخر بیان کئے جاتے ہیں، گویا کہا اپنے آباء کے نام کی قسم نہ کھائی ان کے مآثر کا ذکر کرتے ہوئے، (ذاکراً) میں تجویز کیا کہ ذکر سے ہو گویا احترام کیا اس امر سے کہ بھول کر بھی اس کا نطق کریں، یہ (آثراً) کی اختیار کے ساتھ تفسیر کے مناسب ہے گویا کہا: (لا عامداً ولا مختاراً) بن تین نے اپنی شرح میں جزم کیا کہ یہ ذکر سے ہے نہ کہ ذکر سے یعنی نہ خود کبھی اس طرح کہا اور نہ کسی اور کی بابت بیان کیا کہ اس نے ایسا حلف اٹھایا، داؤدی سے ناقل ہیں کہ مراد یہ ہے کہ نہ میں نے کبھی ایسی قسم اٹھائی اور نہ ایسی کسی اور کی ایسی قسم کا تذکرہ کیا، یہ اشکال بھی ہے کہ کلام عمر مذکور مقتضی ہے کہ وہ مطلقاً اس کے نطق سے متورع رہے پھر اسی قصہ میں ذکر کرتے ہوئے کیوں اس کا نطق کیا؟ جواب دیا گیا کہ ضرورت تبلیغ کی وجہ سے ایسا کیا۔

(قال مجاهد أو أثاره الخ) سب نسخوں میں (یأثر) ہی ہے ثاء کی پیش کے ساتھ، اس اثر کو فریابی نے اپنی تفسیر میں و رقاء عن ابن ابی جوح عن مجاہد سے آیت: (إِن تُؤْنِسْ بِكِتَابِ مَنْ قَبْلَ هَذَا أَوْ أَثَارَةٍ مِنْ عِلْمٍ) کی تفسیر میں نقل کیا، کہتے ہیں: (أحد يأثرُ علماً) گویا (أحد) کا لفظ اصل بخاری سے ساقط ہوا، تفسیر سورہ احقاف میں ابو عبیدہ وغیرہ سے اس لفظ کے بیان میں منقول گزرا اور اس کی قراءت و معنی بارے اختلاف بھی، صفائی وغیرہ نے ذکر کیا ہے کہ اسے (إثارة) اور (أثرة) بھی پڑھا گیا ہے پہلے دونوں حرفوں کی زبر، اول کی زبر اور دوسرے کے سکون اور اول کی زیر اور دوسرے کی جزم کے ساتھ، وہاں مذکور ابن عباس کی روایت کو احمد نے تخریج کیا اور اس کے مرفوع ہونے کی بابت شک کا اظہار کیا، حاکم نے اسے موقوفاً نقل کیا اور یہی راجح ہے، ایک روایت میں (جودة الحظ) ہے! راغب (أو أثاره من علم) (الأحقاف: ۴) کے بارہ میں لکھتے ہیں اسے (أثرة) بھی پڑھا گیا ہے، یہ جو مروی کیا جائے یعنی لکھا جائے اور اس کے لئے اثر باقی رہے، تم کہو گے: (أَثَرُ الْعِلْمِ رَوَيْتُهُ أَثَرُهُ أَثَرًا وَأَثَارَةٌ وَأَثَرُ الشَّيْءِ مِنْ أَصْلٍ: (وصول ما يَدُلُّ عَلَى وجوده) (یعنی ایسی شئی کا وصول جو اپنے وجود پہ دال ہو) ہے ان کے ذکر کردہ کا محصل تین اقوال ہیں: ایک (البقية) اس کا اصل: (أَثَرُ الشَّيْءِ أَثَرُهُ أَثَارَةٌ) ہے گویا بقیہ ہے جو: (تُسْتَخْرَجُ فَتَنَارٌ)، دوم أثر سے جو روایت ہے، سوم أثر سے جو علامت ہے۔

(تابعه عقيل الخ) عقیل کی روایت متابعت مسلم نے لیث بن سعد عنہ کے حوالے سے موصول کی، لیث کی اس میں ایک اور سند بھی ہے اسے انہوں نے نافع عن ابن عمر سے اور ان کی مسند سے نقل کیا، یہ الادب میں گزری ہے زبیدی کی روایت نسائی نے مختصراً محمد بن حرب عن محمد بن ولید زبیری عن زہری عن سالم عن ابیہ (أنه أخبره عن عمر أن رسول الله ﷺ قال إن الله ينهاكم أن تحلفوا بآبائكم قال عمر فوالله ما حلفت بها ذاكراً ولا آثراً) کے الفاظ کے ساتھ نقل کی، اسحاق کلبی کی روایت جو کہ ابن یحییٰ حمصی ہیں، کو ہم نے ان کے نسخہ میں پایا ہے جو ابوبکر احمد بن ابراہیم بن شاذان عن عبد القدوس بن موسى حمصی عن سلیم بن عبد الحمید عن یحییٰ بن صالح و حاطی عن اسحاق سے ہے اس میں زہری کے حوالے سے ہے: (أخبرني سالم بن عبد الله بن

عمر عن أبيه أنه أخبرني أن عمر بن الخطاب قال سمعت رسول الخ) تو مسلم کی روایت یونس کے مثل نقل کیا لیکن (ینہی عنہا) کے بعد یہ الفاظ ذکر کئے: (ولا تکلمت بها ذا کرا ولا آثرا) تو یونس اور عقیل دونوں کے نقل کردہ الفاظ کو جمع کر دیا مسلم نے تصریح کی ہے کہ عقیل نے اپنی روایت میں (ذا کرا ولا آثرا) نہیں کہا۔

(و قال ابن عیینة الخ) ابن عیینہ کی روایت حمیدی نے اپنی مسند میں ان سے اسی سیاق کے ساتھ نقل کی ہے، ابو بکر بن ابو شیبہ اور ابن عیینہ کے جمہور تلامذہ جن میں امام احمد بھی ہیں، نے بھی یہی کہا محمد بن یحییٰ بن ابو عمر عدنی، محمد بن عبد اللہ بن یزید مقرئ اور سعید بن عبد الرحمن مخزومی نے اسی سند کے ساتھ ابن عمر بن عمر سے: (سمعنی رسول اللہ الخ) نقل کیا اسماعیلی نے اس کی تہمین کرتے ہوئے لکھا اس میں سفیان بن عیینہ اور معمر پر اختلاف کیا گیا ہے پھر اسے ابن ابی عمر بن سفیان کے طریق سے نقل کرتے ہوئے: (عن عمر أن النبی ﷺ سمعه یحلف بأبیہ) ذکر کیا، کہتے ہیں عمرو الناقذ اور متعدد نے سفیان سے ابن عمر تک ان کی سند کے ساتھ یہ الفاظ ذکر کئے ہیں: (إن النبی ﷺ سمع عمر) معمر کی روایت احمد نے عبد الرزاق عنہ سے نقل کی اسے ابو داؤد نے بھی احمد سے تخریج کیا ہے بقول ابن حجر مسلم کی صیغہ مقتضی ہے کہ روایت معمر بھی اسی طرح ہے انہوں نے یونس کی روایت شروع میں ذکر کی پھر عقیل تک اسے نقل کیا پھر اس کے بعد کہا: (و حدثنا اسحاق بن ابراہیم و عبد بن حمید قالاً أنبأنا عبد الرزاق أنبأنا معمر) پھر دونوں نے کہا: (عن الزہری بهذا الإسناد) اسی الإسناد الذی ساقہ لیونس مثله (مثله سے مراد) اس متن کی مثل جسے ان کے حوالے سے نقل کیا، کہتے ہیں سوائے اس کے کہ حدیث عقیل میں ہے: (ولا تکلمت بها) لیکن اسماعیلی نے بیان کیا کہ اسحاق بن ابراہیم نے اسے عبد الرزاق سے احمد کی روایت کی مانند نقل کیا ہے اسماعیلی نے ابن ابی عمر بن عبد الرزاق سے بھی اس کی تخریج کی انہوں نے اپنی روایت میں حضرت عمر سے: (سمعنی النبی ﷺ أحلف) نقل کیا، محمد بن ابو السری نے بھی عبد الرزاق سے یہی الفاظ ذکر کئے بقول اسماعیلی عبد الاعلیٰ نے معمر سے اسے روایت کیا لیکن سند میں (عن عمر) ذکر نہیں کیا، بقول ابن حجر احمد نے بھی اپنی مسند میں عبد الاعلیٰ سے یہی نقل کیا، یعقوب بن شیبہ لکھتے ہیں اسحاق بن یحییٰ نے سالم بن ابیہ سے روایت میں: (عن عمر) ذکر نہیں کیا بقول ابن حجر تو اس میں اختلاف زہری پر ہے اسے اسحاق بن یحییٰ نے نقل کیا اور وہ مقنن صاحب حدیث ہیں، مشہد ہے کہ ابن عمر نے متن نبی اکرم سے (بھی) سنا ہوا اور یہ قصہ حضرت عمر سے تو دونوں طرح اس کی تحدیث کرتے ہوں

اس حدیث سے کئی فوائد مستنبط ہوئے، حلف بغیر اللہ سے زجر، حدیث عمر میں اسے آباء کے ساتھ خاص اس لئے کیا کہ وہ والد کے نام کی قسم اٹھا رہے تھے یا اس وجہ سے کہ اکثر ایسی قسمیں آباء و اجداد کے ناموں کے ساتھ اٹھائی جاتی تھیں جیسے دوسرے طریق میں ہے: (و كانت قریش تحلف بآبائہا) تعیم پر آپ کا یہ قول دال ہے: (مَنْ کان حالفا فلا یحلف إلا باللہ) قرآن میں جو غیر اللہ کی اشیاء کے ساتھ قسمیں موجود ہیں ان کی بابت دو جواب دئے گئے ہیں ایک یہ کہ ان میں حذف ہے اور تقدیر ہے (مثلاً): (و رَبِّ الشمس) یعنی: (و الشمس وغیرہ میں) دوم کہ اللہ کے ساتھ یہ مختص ہے جو جب اپنی مخلوقات میں سے کسی شئی کی تعظیم کا ارادہ کرتا ہے تو اس کے نام کی قسم کھاتا ہے، غیر اللہ کیلئے یہ روانہیں جو بعض جگہ اس کے مخالف واقع ہوا مثلاً آنجناب کا ایک اعرابی کی بابت کہا: (أفلح وأبیہ إن صدق) تو کتاب الایمان کے باب (الزکاة من الإسلام) میں

اس کا جواب ذکر کیا تھا اور بعض محدثین نے تو اس لفظ کی صحت میں طعن کیا ہے، ابن عبدالبر لکھتے ہیں یہ لفظ غیر محفوظ ہے اس کے راوی جو کہ اسماعیل بن جعفر ہیں، سے یہ الفاظ بھی مروی ہیں: (أَفْلَحَ وَاللَّهِ إِنْ صَدَقَ) کہتے ہیں یہ ان حضرات کی روایت سے اولیٰ ہے جنہوں نے ان سے (وَأَبِيهِ) نقل کیا کیونکہ یہ منکر لفظ ہے، صحاح آثار اس کا انکار کرتے ہیں مالک کی روایت میں تو اصلاً ہی موجود نہیں، بعض نے زعم کیا کہ کسی راوی کی طرف سے یہ (واللہ) سے تصحیف ہے، یہ محتمل تو ہے مگر اس قسم کی بات احتمال سے ثابت نہیں ہوتی اس کا مثل حضرت ابوبکر صدیق سے بھی ثابت ہے اس چور کی بابت جس نے ان کی بیٹی کا زیور چرا لیا تو کہا: (وَأَبِيكَ مَا لَيْلُكَ بَلَيْلٌ سَابِقٌ) اسے موطا وغیرہ میں تخریج کیا ہے، سہیلی کہتے ہیں اس کا نحو ایک دیگر مرفوع حدیث میں بھی وارد ہے اس شخص سے جس نے آپ سے سوال کیا تھا: (أَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ الْخ) تو فرمایا تھا: (وَأَبِيكَ لَتُنَبَّأَنَّ) اسے مسلم نے نقل کیا،

جب یہ سب ثابت ہے تو اس کے کئی اجوبہ ذکر کئے گئے ہیں: ایک یہ کہ یہ لفظ عربوں کی زبانوں پر جاری تھا بغیر اس کے کہ قسم مراد ہو اور نہ ہی دراصل اس شخص کے حق میں وارد ہے جو حقیقت حلف کا قصد کرے، بیہقی کا میلان اسی طرف ہے بقول نووی یہ پسندیدہ جواب ہے، دوم کہ یہ ان کی کلام میں دو طرح سے واقع تھا ایک برائے تعظیم اور دوسرا برائے تاکید، تو نہی اول سے واقع ہے، تاکید نہ کہ تعظیم کی مثالوں میں شاعر کا یہ شعر ہے: (لَعَمْرُ أَبِي الْوَاشِئِينَ إِنِّي أَحْبَبُهَا) (یعنی ملامت گروں کے والد کی قسم میں اس سے محبت کرتا ہوں) ایک اور کہتا ہے: (فَإِنْ تَكُ لَيْلِي اسْتَوْذَعْتَنِي أَمَانَةً فَلَا وَأَبِي أَعْدَائُهَا لَا أَذِيعُهَا) (یعنی اگر لیلیٰ مجھے اپنا کوئی راز بتلائے تو اس کے دشمنوں کے باپ کی قسم میں اس کا افشاء نہ کروں گا) تو یہ گمان کیونکر ہو سکتا ہے کہ وہ اس کے اعداء کے والد کی تعظیم کا اظہار کر رہا ہے جیسا کہ اول شاعر ملامت گر کے والد کی تعظیم نہیں کر رہا، بیضاوی لکھتے ہیں یہ لفظ ان منجملہ الفاظ میں سے ہے جو مجرد تقریر تاکید کیلئے استعمال کئے جاتے ہیں قسم مراد نہیں ہوتی جیسے صیغہ نداء مزاد کیا جاتا ہے مجرد اختصاص کیلئے نہ کہ قصد الی نداء سے، اس جواب کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا ہے کہ حدیث عمر کا ظاہر سیاق دال ہے کہ وہ حلف اٹھا رہے تھے کیونکہ اس کے بعض طرق میں ہے کہ انہوں نے کہا: (لَا وَأَبِي لَا وَأَبِي) تو ان سے فرمایا: (لَا تَحْلِفُوا الْخ) تو اگر یہ صیغہ حلف نہ تھا تو یہ نہی بے محل ہوئی اسی لئے بعض نے کہا اور یہ تیسرا جواب ہے کہ یہ جائز تھا پھر منسوخ کر دیا گیا، مادر دی نے یہ بات کہی اور بیہقی نے نقل کیا، بسکی کہتے ہیں اکثر شراح نے یہی اختیار کیا ہے حتیٰ کہ ابن عربی نے کہا مروی ہے کہ آنجناب اپنے والد کے نام کی قسم اٹھا لیا کرتے تھے حتیٰ کہ نہی آگئی، کہتے ہیں ابوداؤد کا ایک ترجمہ اس پر دال ہے یعنی درج ذیل: (بَابُ الْحَلْفِ بِالْأَبَاءِ) پھر مرفوعاً یہ حدیث وارد کی جس میں ہے: (أَفْلَحَ وَأَبِيهِ إِنْ صَدَقَ) بقول سہیلی یہ صحیح نہیں کیونکہ نبی اکرم پر یہ گمان نہیں کیا جاسکتا کہ آپ کسی غیر اللہ کے نام کی قسم کھائیں پھر کافر کے نام کی بخدا یہ آپ کی شیمت سے بعید ہے، منذری لکھتے ہیں دعوائے نسخ ضعیف ہے کیونکہ تطبیق ممکن ہے اور پھر تاریخ بھی متحقق نہیں، چوتھا جواب یہ ہے کہ جواب میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (أَفْلَحَ وَرَبِّ أَبِيهِ الْخ) یہ بات بیہقی نے لکھی، پانچواں یہ کہ یہ برائے تعجب ہے سہیلی نے یہ کہا، کہتے ہیں اس پر دال یہ ہے کہ (أَبِي) کے لفظ سے وارد نہیں بلکہ (وَأَبِيهِ) سے یا (وَأَبِيكَ) سے ضمیر مخاطب کی طرف مضاف کر کے حاضر ہو یا غائب

چھٹا جواب یہ ہے کہ یہ شارع کے ساتھ خاص ہے نہ کہ دیگر افراد امت کیلئے، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ خصائص احتمال

سے ثابت نہیں ہوتے، اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ جس نے مطلقاً غیر اللہ کے نام کی قسم اٹھائی اس کی قسم منعقد نہ ہوگی چاہے مخلوق بہ مستحق تعظیم ہو معنائے غیر عبادت کو ملحوظ رکھتے ہوئے جیسے انبیاء، ملائکہ، علماء، صلحاء، ملوک، آباء واجداد اور جیسے کعبہ! یا مستحق تعظیم نہ ہوں جیسے عوام یا تحقیر و اذلال کے مستحق ہوں جیسے شیاطین اور اضنام اور تمام معبودان باطلہ، بعض حنا بلہ نے اس سے ہمارے نبی اکرم کے نام کے ساتھ قسم اٹھانا مستحکم کیا، کہتے ہیں اس طرح قسم واقع ہو جائے گی اور اگر توڑی تو کفارہ واجب ہوگا، اس امر سے اعتلال کیا کہ یہ کلمہ شہادت کے دو ارکان میں سے ایک ہے اور وہ تام نہیں مگر اس کے ساتھ، ابن عربی نے اس رائے کو مطلقاً امام احمد کے مذہب کی طرف منسوب کیا اور اس کا تعاقب کرتے ہوئے کہا کہ احمد کے ہاں تو ایمان تام نہیں ہوتا مگر فعل صلاۃ کے ساتھ تو اس پر لازم ہوا کہ جو نماز کی قسم کھائے تو اس کی قسم منعقد ہو جائے اور حانث ہونے کی صورت میں کفارہ دینا لازم ہو، ان کے اس اعتراض کا جواب اور اس الزام سے انفصال ممکن ہے، اس میں ان حضرات کا بھی رد ہے جن کے بقول اگر کسی نے کہا: اگر یہ کیا تو وہ یہودی عیسائی یا کافر ہو تو اس کی قسم واقع ہو جائے گی اور اگر پھر ایسا کیا تو کفارہ لازم ہوگا، یہ حنفیہ اور حنا بلہ سے منقول ہے!

حدیث سے وجہ دلالت یہ ہے کہ اللہ یا جو (لفظ) اس کے قائم مقام ہے، کے ساتھ حلف نہیں اٹھایا تھا، آگے اس کی مزید وضاحت آئے گی، اس سے یہ بھی ثابت ہو کہ جس نے کہا: (أقسمت لأفعلن کذا) (کہ قسم سے میں فلاں کام ضرور کروں گا) تو یہ قسم نہیں، حنفیہ کے نزدیک قسم ہے مالک اور احمد نے بھی یہی کہا لیکن اس شرط کے ساتھ کہ اس کی اللہ کے نام کی قسم کی نیت تھی، یہ متجہ ہے بعض شافعیہ کا قول ہے کہ اگر کہا: (على أمانة الله لأفعلن کذا) اور نیت و مراد میں قسم تھی تو یہ قسم ہے ورنہ نہیں، ابن منذر کہتے ہیں اہل علم نے غیر اللہ کی قسم سے نہی کی علت بارے اختلاف کیا ہے ایک جماعت نے کہا یہ ان قسموں کے ساتھ خاص ہے جو اہل جاہلیت غیر اللہ مثلاً لات و عزی اور اپنے آباء واجداد کی تعظیم کی غرض سے اٹھایا کرتے تھے تو ایسی قسمیں اٹھانے والا آثم ہے البتہ ان میں کفارہ نہیں لیکن ایسے جملے جو اللہ کی تعظیم کی طرف موصول ہوں مثلاً (و حق النبی) کہنا (یعنی بحق نبی) یا (بحق الإسلام) یا حج، عمرہ، قربانی یا حق و صدقہ وغیرہ تو ان سے مراد اللہ کی تعظیم اور اس کا تقرب ہوتا ہے تو یہ نہی میں داخل نہیں، جو حضرات یہ رائے رکھتے ہیں ان میں ابو عبیدہ اور ہمارے ملاقاتی علماء کا ایک گروہ ہے ان کا احتجاج صحابہ کرام سے وارد اس قسم کے قسمیہ جملوں سے ہے جن کے ساتھ انہوں نے اپنے اوپر کوئی بات واجب کی حالانکہ اس نہی مذکور سے وہ واقف تھے تو اس سے دلالت ملی کہ یہ ان کے ہاں اپنے عموم پر نہیں کہ اگر ایسا ہوتا تو اس سے منع کر دئے جاتے اور اس سے کسی شے کا ایجاب نہ ہوتا، ابن عبد البر نے اس کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا کہ ان اشیاء کا ذکر اور یہ اگرچہ بصورت حلف ہے لیکن درحقیقت یہ قسم نہیں، علی الاتساع یہ خارج ہیں حقیقت میں قسم وہی جو اللہ کے نام کے ساتھ ہو، مہلب کہتے ہیں عرب اپنے آباء اور آلہ کے نام کی قسم کھاتے تھے تو اللہ نے چاہا کہ اسے ان کے دلوں سے مٹا ڈالے تاکہ اپنے سوا ہر شے کا ذکر انہیں بھلا دے اور صرف اسی کا ذکر باقی رہے کیونکہ وہی معبود بحق ہے تو قسم اسی کے نام کے ساتھ ہی ہو سکتی ہے مخلوقات کے ساتھ قسم اٹھانے کا وہی حکم ہے جو آباء کے نام کا

طبری کہتے ہیں حدیث عمر یعنی حدیث باب میں ہے کہ انعقاد یمین صرف اللہ کے نام کے ساتھ ہے اور جس نے کعبہ، آدم یا جبریل وغیرہ کے نام کی قسم اٹھائی اس کی قسم واقع نہ ہوگی اور اسے لازم ہے کہ استغفار کرے کیونکہ منہی عنہ کام کیا مگر اس میں کوئی کفارہ

نہیں، قرآن میں جو مخلوقات میں سے کچھ اشیاء کے نام کے ساتھ قسمیں مذکور ہیں تو ان کی بابت شععی لکھتے ہیں خالق اپنی خلق میں سے جس کے نام کی چاہے قسم اٹھائے مگر مخلوق صرف خالق کے نام کی ہی قسم اٹھا سکتی ہے، کہتے ہیں میں اللہ کے نام کی قسم اٹھاؤں اور حانث ہو جاؤں یہ اس امر سے مجھے زیادہ پسند ہے کہ اس کے غیر کے نام کی قسم اٹھاؤں اور پوری کروں، اس کا مثل ابن عباس، ابن مسعود اور ابن عمر سے بھی منقول ہے پھر مطرف عن عبد اللہ سے ان کا یہ قول مسند کیا کہ اللہ نے ان اشیاء کی قسم اس لئے اٹھائی ہے تاکہ مخلوقین کو ان کے ذریعہ اعجاب میں ڈالے اور اپنی قدرت کی انہیں خبر دے کیونکہ ان کی نظر میں یہ بڑی مہتم بالشان اشیاء ہیں اور اس لئے کہ اس میں خالق پر دلالت ہے، علماء کا اجماع ہے کہ جس کیلئے کسی پر کوئی قسم واجب ہو اس پر اپنے کسی حق کے ضمن میں تو وہ اس کے لئے قسم نہ اٹھائے مگر اللہ کے نام کی ہی اور اگر کسی غیر اللہ کے نام کی قسم کھائی اور کہا میری نیت میں مخلوف بہ کا رب ہے تو یہ قسم متصور نہ ہوگی، ابن ہبیرہ کتاب الاجماع میں لکھتے ہیں اس امر پر اجماع ہے کہ اللہ کے (لفظ) کے ساتھ، اس کے سب اسماء حسنی اور اس کی تمام صفات مثلاً (عزت، جلال، علم، قوت اور قدرت) کے ساتھ قسم منعقد ہے، ابو حنیفہ نے اللہ کے علم کو مستثنیٰ کیا اسے وہ قسم نہیں سمجھتے اسی طرح (حق اللہ) کو بھی، اس امر پر اتفاق ہے کہ کسی بھی معظم غیر اللہ کے ساتھ قسم نہ اٹھائی جائے مثلاً نبی، ایک روایت میں احمد اور وہ اس ضمن میں منفرد ہیں، کہتے ہیں قسم ہو جائے گی

عیاض کہتے ہیں فقہائے امصار کے مابین اس بابت کوئی اختلاف نہیں کہ اللہ تعالیٰ کے اسماء و صفات کے ساتھ قسم اٹھانے سے اس کا پورا کرنا لازم ہو جائے گا مگر جو شافعی سے منقول ہے کہ حلف بالصفات میں نیت یقین ضروری ہے ورنہ کفارہ عائد نہیں! شافعی سے اس کا اطلاق معتقب ہے ان کے نزدیک نیت کی ضرورت ان الفاظ کے ضمن میں ہے جن کا اطلاق اللہ کے ساتھ ساتھ غیر اللہ پر بھی ہوتا ہے لیکن جن کا شرعاً معرض تعظیم میں اطلاق صرف اسی کی ذات پر ہے ان کے ساتھ قسم واقع ہو جائے گی اور حانث ہونے کی شکل میں کفارہ واجب ہوگا جیسے (مقلب القلوب، خالق الخلق، رازق کل حی، رب العالمین، خالق الحب اور باری النسمة) جیسے الفاظ اور یہ (واللہ) کی مانند حکم صریح میں ہیں، بعض شافعیہ کے نزدیک صریح قسم فقط اللہ کے (لفظ کے) ساتھ ہے، اس اختلاف کا اثر اس صورت ظاہر ہوگا اگر مثلاً کہا: (قصدت غیر اللہ) (یعنی میں نے غیر اللہ کا قصد کیا) تو کیا یہ عدم حث میں اسے نافع ہے؟ صفات کے ساتھ قسم وحلف بارے مزید تفصیل باب (الحلف بعزة الله و صفاته) میں ذکر ہوں گی، مالکیہ سے مشہور تعیم ہے، اشہب سے (وعزة الله) کی مثل میں تفصیل منقول ہے تو اگر ذہن میں وہ ہو جو اس نے اپنے عباد کے مابین کی ہے تو یہ قسم نہیں، اس کا قیاس یہ کہ مطرد ہو ہر اس میں جس کا اطلاق اس کی ذات پر اور اس کے غیر پر صحیح ہے، ان کے ابن حنبل نے (وعزة الله) کے ضمن میں یہی رائے اختیار کی ہے، عتبہ میں ہے کہ قرآن کے ساتھ قسم اٹھانے سے وہ منعقد نہ ہوگی، بعض نے اسے مستنکر کہا پھر تاویل یہ کی کہ اگر (قسم اٹھانے والے کی) مراد جسم مصحف ہو، حنابلہ کے ہاں تعیم ہے حتیٰ کہ اگر علم و قدرت سے مراد معلوم و مقدور بھی ہو تو ان کے ہاں قسم واقع ہو جائے گی

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں محمد بن عجلان کی نافع عن ابن عمر سے اسی روایت کے آخر میں ایک زیادت ہے اسے ابن ماجہ نے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (سمع النبی ﷺ رجلا یحلف بأبیہ فقال لا تحلفوا بأبائکم من حلف بالله فلیصدق و من

حَلَفَ لَهُ بِاللَّهِ فَلْيَرْضَ وَمَنْ لَمْ يَرْضَ بِاللَّهِ فَلْيَسْ مِنْ اللّٰهِ) (یعنی اپنے آباء کی قسمیں نہ کھایا کرو جو قسم کھائے تو سچی اور جس کیلئے اٹھائی جائے وہ اب اس پر راضی و مطمئن ہو جو مطمئن نہ ہوگا تو اس کا اللہ سے کوئی ناٹ نہیں) اس کی سند حسن ہے۔

- 6648 حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ قَالَ سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَحْلِفُوا بِآبَائِكُمْ

أطرافہ 2679، 3836، 6108، - 6646 (سابقہ)

- 6649 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ وَالْقَاسِمِ التَّمِيمِيِّ عَنْ زُهْدَمٍ قَالَ كَانَ بَيْنَ هَذَا الْحَيِّ مِنْ جَرَمٍ وَبَيْنَ الْأَشْعَرِيِّينَ وَدُّ وَإِخَاءٌ فَكُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ فَقَرَّبَ إِلَيْهِ طَعَامٌ فِيهِ لَحْمٌ دَجَاجٍ وَعِنْدَهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَيْمٍ اللَّهُ أَحْمَرُ كَأَنَّهُ مِنَ الْمَوَالِي فَدَعَاهُ إِلَى الطَّعَامِ فَقَالَ إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا فَقَدَرْتُهُ فَحَلَفْتُ أَنْ لَا آكُلَهُ فَقَالَ قُمْ فَلَا حَدَثَنَكَ عَنْ ذَلِكَ إِنِّي أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي نَفَرٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ نَسْتَحْمِلُهُ فَقَالَ وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أَحْمِلُكُمْ فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَنَهَبٍ إِبِلٍ فَسَأَلَ عَنَّا فَقَالَ أَيْنَ النَّفَرُ الْأَشْعَرِيُّونَ فَأَمَرَنَا بِخَمْسِ ذَوْدٍ غُرِّ الدُّرَى فَلَمَّا انْطَلَقْنَا قُلْنَا مَا صَنَعْنَا حَلَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا يَحْمِلُنَا وَمَا عِنْدَهُ مَا يَحْمِلُنَا ثُمَّ حَمَلْنَا تَعَفَّلْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ وَاللَّهِ لَا نُفْلِحُ أَبَدًا فَرَجَعْنَا إِلَيْهِ فَقُلْنَا لَهُ إِنَّا أَتَيْنَاكَ لِتَحْمِلَنَا فَحَلَفْتَ أَنْ لَا تَحْمِلَنَا وَمَا عِنْدَكَ مَا تَحْمِلُنَا فَقَالَ إِنِّي لَسْتُ أَنَا حَمَلْتُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَمَلَكُمْ وَاللَّهِ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُهَا

أطرافہ 3133، 4385، 4415، 5517، 5518، 6623، 6678، 6680، 6718، 6719، 6721، - 7555

(اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

دجاج سے متعلقہ حصہ کی شرح کتاب الذبائح میں گزری ان کے اس قصہ کی بقیہ شرح و تفصیل کتاب کفارات الایمان میں آئے گی، سند میں عبد الوہاب سے ابن عبد المجید ثقفی، ایوب سے سختیانی اور قاسم تبی سے مراد ابن عاصم بصری تابعی ہیں، یہ ایوب کے صغار شیوخ میں سے ہیں بقول ابن منیر سوائے حدیث ابو موسیٰ کے باقی سب احادیث باب ترجمہ کے مطابق ہیں اس کی بابت یہ کہنا ممکن ہے کہ نبی اکرم نے اپنی ایمان کی بابت خبر دی کہ یہ کفارہ کی مقتضی ہیں اور جس کی تکفیر مشروع ہے یہ وہ جس میں اللہ کے ساتھ قسم اٹھائی گئی تھی تو اس سے دلالت ملی کہ آپ صرف اللہ کے نام کی ہی قسم اٹھایا کرتے تھے۔

- 5 باب لَا يُحْلَفُ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّىٰ وَلَا بِالطَّوَاغِيتِ

(لات وعزی اور دیگر غیر اللہ کے نام کی قسمیں نہ کھائی جائیں)

لات وعزی کے قسم کا ذکر تو حدیث باب میں مذکور ہے اس کی تشریح تفسیر سورۃ النجم میں گزری اور طواغیت کا ذکر مسلم، نسائی اور ابن ماجہ کی ہشام بن حسن بصری عن عبدالرحمن بن سمرہ سے مرفوع روایت میں ہے اس میں ہے: (لا تحلفوا بالطواغیت ولا بآبائکم) مسلم اور ابن ماجہ کی روایتوں میں (بالطواغی) ہے، یہ طاعنیہ کی جمع ہے اور مراد بت ہیں اسی سے ایک حدیث میں ہے: (طاعنیہ دوس) یعنی ان کا صنم، اسم مصدر کے ساتھ مسمی ہوا کفار کے اس کی عبادت کے ساتھ طغیان کی وجہ سے کیونکہ یہ ان کی طغیانی (سرکشی) کا سبب بنا اور ہر جو تعظیم وغیرہ میں حد سے متجاوز ہو وہ طاعنی ہوا اسی سے قرآن میں ہے: (إِنَّا لَمَّا طَغَى النَّمَاءُ ، طَوَّغِیتُ طَاغُوتَ کِی جَعَلَ اس کا ذکر و بیان تفسیر سورۃ النساء میں گزرا، جائز ہے کہ طواغی طواغیت سے مرعوم ہو بغیر حرف نداء کے جیسا کہ ایک رائے ہے اس پر ایک ہی حدیث میں ایک کی جگہ دوسرے لفظ کا استعمال دال ہے اسی لئے بخاری نے ترجمہ میں طواغیت کے لفظ پر اقتصار کیا ہے کیونکہ وہی اصل ہے اور لات وعزی پر اس کا عطف سب کے اشتراک فی المعنی کی وجہ سے ہے ان کے ساتھ حالف کو لا الہ الا اللہ کہنے کا حکم اس لئے دیا کیونکہ اس نے جب اس کی قسم کھائی تو اس کی تعظیم کی ایک شکل بنی تھی (تو لا الہ الا اللہ پڑھ کر اس کا تدارک کیا) جمہور علماء کہتے ہیں جس نے لات وعزی کی قسم اٹھائی یا کسی دیگر صنم کی یا کہا اگر میں نے یہ کیا تو میں یہودی یا عیسائی ہوا یا اسلام یا نبی اکرم سے بری ہوا تو اس کی قسم واقع نہ ہوگی اس پر واجب ہے کہ استغفار کرے لیکن کوئی کفارہ عائد نہیں اور مستحب ہے کہ کلمہ پڑھ لے، حنفیہ کے نزدیک کفارہ واجب ہے مگر اس قسم کا قول کہنے کی صورت میں : میں بدعتی ہوا یا نبی اکرم سے بری ہوا، ان کا احتجاج مظاہر (یعنی ظہار کرنے والے) پر ایجاب کفارہ سے ہے حالانکہ ظہار (منکر من القول و زور) ہے جیسا کہ قرآن نے کہا اور ان اشیاء کی قسم اٹھانا بھی منکر ہے، اس کا اسی حدیث کے ساتھ تعاقب کیا گیا کیونکہ اس میں صرف لا الہ الا اللہ کہنے کا امر ہے کفارہ کا ذکر نہیں کیا اور اصل اس کا عدم ہے حتیٰ کہ دلیل قائم ہوا، جہاں تک ظہار پر قیاس تو یہ صحیح نہیں کیونکہ انہوں نے اس میں کفارہ ظہار واجب نہیں کیا اور کئی اشیاء کا استثناء کیا ہے جن میں اصلاً ہی کفارہ واجب نہیں کیا حالانکہ وہ بھی (منکر من القول) ہیں۔

6650 - حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ

عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَنْ حَلَفَ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيُقْلِلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ تَعَالَى أَقَامِرَكَ فَلْيَتَصَدَّقْ

أطرافہ 4860، 6107، - 6301 (ترجمہ کیلئے جلد: ۷، ص: ۶۰۰)

نودی اذکار میں لکھتے ہیں کہ ان مذکورات کی قسم اٹھانا حرام ہے اور اس صورت میں توبہ کرنا ضروری ہے، ان سے قبل ماوردی وغیرہ نے بھی یہ بات کہی، انہوں نے لا الہ الا اللہ کہنے کے وجوب سے تعرض نہیں کیا جب کہ یہ ظاہر حدیث ہے اسی پر ابن دریاس نے شرح مہذب میں جزم کیا، بغوی شرح السنہ میں خطابی کی تبع میں لکھتے ہیں اس حدیث میں دلیل ہے کہ حالف بغیر الاسلام کے ذمہ کفارہ نہیں اگرچہ وہ اس وجہ سے گناہگار ہو جائے گا لیکن توبہ کرنا لازم ہے کیونکہ نبی اکرم نے جب کلمہ توحید کہنے کا حکم دیا تو اشارہ دیا کہ اس کی عقوبت اس کے گناہ کے ساتھ مختص ہے اس کے مال میں سے کسی شئی کو واجب نہیں کیا صرف توحید کا حکم دیا کیونکہ لات وعزی کے

ساتھ قسم اٹھانا کفار کی مشابہت ہے جس کا تدارک توحید ہے، طبی کہتے ہیں حلف باللات کے بعد قمار کے ذکر میں حکمت یہ ہے کہ جس نے لات وغیرہ کی قسم کھائی اس نے کفار سے ان کے حلف میں موافقت کی تو کلمہ توحید پڑھنے کا حکم دیا اور جس نے جوے کی کسی کو دعوت دی اس نے گویا کفار کی ان کے ایک کھیل میں موافقت کی تو اس کے کفارہ کے طور پر تصدق کا حکم دیا، کہتے ہیں حدیث سے ظاہر ہوا کہ جسے کوئی (غیر مشروع) لعب کی طرف بلائے تو اس کا کفارہ یہ ہے کہ صدقہ دے اور جس نے بالفعل (اس قسم کا) لعب اختیار کیا اس کے لئے یہ حکم تو بطریق اولیٰ ہوگا بقول نووی اس میں ہے کہ جس نے کسی معصیت کا عزم کیا حتیٰ کہ یہ اس کے دل میں مستقر ہوا یا زبان پر اس کا ذکر جاری ہوا تو فرشتے اسے لکھ لیتے ہیں، یہی کہا مگر اس حدیث سے اس حکم کے اخذ میں وقفہ ہے (یعنی توقف)۔

6 - باب مَنْ حَلَفَ عَلَى الشَّيْءِ وَإِنْ لَمْ يُحَيَّ - (بلا ضرورت قسم اٹھانا)

کچھ قبل باب (کیف كانت يمين النبي ﷺ) میں اس کی کثیرا، مد لڑی ہیں اور یہ اس میں ظاہر ہے۔

6651 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَصْطَنَعَ خَاتَمًا مِنْ ذَهَبٍ وَكَانَ يَلْبَسُهُ فَيَجْعَلُ فَصَّهُ فِي بَاطِنِ كَفِّهِ فَصَنَعَ النَّاسُ خَوَاتِيمَ ثُمَّ إِنَّهُ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ فَتَزَعَهُ فَقَالَ إِنِّي كُنْتُ أَلْبَسُ هَذَا الْخَاتَمَ وَأَجْعَلُ فَصَّهُ مِنْ دَاخِلِ فَرَمَى بِهِ ثُمَّ قَالَ وَاللَّهِ لَا أَلْبَسُهُ أَبَدًا فَتَبَدَّ النَّاسُ خَوَاتِيمَهُمْ

أطرافه 5865، 5866، 5867، 5873، 5876، - 7298 (ترجمہ کیلئے جلد: 9، ص: ۵۲۵)

یہ کتاب اللباس کے اواخر میں مفصلاً مشروع گزری بعض شافعیہ نے مطلقاً کہا کہ بغیر اختلاف (یعنی بغیر کسی کے قسم کے مطالبہ کے) کے قسم اٹھانا مکروہ ہے ان امور میں جو طاعت کے نہیں، اولیٰ یہ ہے کہ اس کے ساتھ مبر کیا جائے جس میں مصلحت ہو، بقول ابن منیر ترجمہ کا مقصود یہ ہے کہ اس کی مثل کو اللہ تعالیٰ کے اس فرمان پر مخرج کیا جائے: (وَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ عُزُةً لَّيْمَانِكُمْ) یعنی آیت کی یکے از تاویلات پر حمل تاکہ یہ تخیل نہ ہو کہ اختلاف سے قبل ہی حلف و قسم اٹھانے والا نبی کا مرتکب ہے تو اشارہ دیا کہ نبی خاص اس امر کے ساتھ جس میں تصدیق نہیں جیسے تاکید حکم میں جیسا کہ حدیث باب میں سونے کی انگشتری پہننے سے منع کرنے کے ضمن میں ہوا۔

7 - باب مَنْ حَلَفَ بِمَلَّةٍ سِوَى مِلَّةِ الْإِسْلَامِ (غیر شرعی قسمیں)

وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ حَلَفَ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيَقُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يَنْسُبْهُ إِلَى الْكُفْرِ (یعنی نبی پاک نے [کسی مسلمان کو] لات و عزئی کی قسم کھالینے پر کلمہ پڑھنے کا حکم تو دیا لیکن اسے کفر کی طرف منسوب نہیں کیا)

ملت سے مراد دین و شریعت ہے، یہ نکرہ سیاق شرط میں ہے تو سب مل بشمول اہل کتاب مثلاً یہودیت، نصرانیت اور جو ان سے ملحق ہیں جیسے مجوسیت، صائبہ، بت پرست دہریت، معطلہ، شیطانوں اور فرشتوں وغیرہ کے پجاریوں کو مشتمل ہے، مصنف نے کسی حکم پر جزم نہیں کیا کہ آیا یہ حالف کفر کا مرتکب ہوا یا نہیں؟ لیکن ان کا تصرف مقتضی ہے کہ اس وجہ سے اسے کافر قرار نہ دیا جائے،)

ولم ينسبه إلى الكفر) سے یہی عیاں ہوتا ہے تو اگر یہ امر مقتضی کفر ہوتا تو اسے پورا کلمہ پڑھنے کا حکم دیتے، اس مسئلہ میں تحقیق درج ذیل تفصیل ہے۔ (و قال النبی ﷺ من حلف الخ) اسے سابقہ باب میں موصول کیا، کتاب الادب کے باب (من لم یر إکفار من قال ذلك الخ) میں بھی اسے وارد کیا، وہاں اس پر سیر حاصل بحث کی تھی، ابن منذر لکھتے ہیں (أکفر بالله) (یعنی میں اللہ کے ساتھ [معاذ اللہ] کفر کروں گا) اور اس کا نحو کہنے والے کی بابت اختلاف اقوال ہے، پھر کر بھی لیا تو حضرات ابن عباس، ابو ہریرہ، عطاء، قتادہ اور جمہور فقہائے امصار کے نزدیک اس پر کوئی کفارہ نہیں اور وہ اس کے ساتھ کافر بھی نہ ہوگا الا یہ کہ حقیقۃً دل میں کفر مضمر کیا اوزاعی، ثوری، حنفیہ، احمد اور اسحاق کہتے ہیں یہ قسم ہے اور اس پر کفارہ ہے بقول ابن منذر اول اصح ہے کیونکہ آپ نے فرمایا: (مَنْ حَلَفَ بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيُقْلِلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) کسی کفارہ کا ذکر نہیں کیا دیگر نے مزید کہا اسی لئے کہا: (مَنْ حَلَفَ بِمَلَّةٍ غَيْرِ الْإِسْلَامِ فَهُوَ كَمَا قَالَ) تو اس ضمن میں تغلیظ کی تاکہ کوئی اس کی جرات نہ کرے، مالکیہ کے ابو الحسن بن قسار حنفیہ سے نقل کرتے ہیں کہ قسم میں امتناع من الفعل ہے اور اس کی کلام مذکور اسلام کی تعظیم کو متضمن ہے، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ انہوں نے یہ بات (و حق الإسلام) کہنے والے کی بابت کی تھی جب وہ حادث ہو جائے کہ اس پر کفارہ واجب نہیں تو انہوں نے کفارہ کا اسقاط کیا جب وہ تعظیم اسلام کی تصریح کرے اور اس کا اثبات کیا اگرچہ تصریح نہ کرے۔

52 - حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ ثَابِتِ بْنِ الصَّخَالِ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ حَلَفَ بِغَيْرِ مِلَّةٍ الْإِسْلَامِ فَهُوَ كَمَا قَالَ قَالَ وَمَنْ قَتَلَ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ عَذَّبَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَلَعْنُ الْمُؤْمِنِينَ كَقَتْلِهِ وَمَنْ رَمَى مُؤْمِنًا بِكُفْرٍ فَهُوَ كَقَتْلِهِ

أطرافہ 1363، 4843، 6047، - 6105 (ترجمہ کیلئے جلد: ۲، ص: ۲۶۲)

یہ باب (من أکفر أخاه) میں موسیٰ بن اسماعیل عن وہیب سے اسی کے موافق گزری ہے اور اس سے قبل کتاب الادب کے باب (ما ینھی من السباب و اللعن) میں بھی علی بن مبارک عن یحییٰ بن ابوکثیر کے حوالے سے ان کی سند کے ساتھ اس زیادت سمیت: (و لیس علی ابن آدم نذر فیما لا یملک) ان کا سیاق دیگر سے اتم ہے، تو اس کا صحاح ستہ وغیرہ میں مدار ابو قلابہ عن ثابت بن ضحاک پر ہے ابو قلابہ سے اس کے رواۃ میں خالد حذاء، یحییٰ بن ابوکثیر اور ایوب بھی ہیں چنانچہ بخاری نے کتاب الجنائز میں اسے یزید بن زریع عن حذاء سے تخریج کرتے ہوئے دو خصلتوں کے ذکر پر اقتصار کیا جن میں سے پہلی کسی حدیدہ (وغیرہ) کے ساتھ خودکشی کرنے والا، مسلم نے اسے ثوری عن حذاء اور شعبہ عن ایوب کے طریق سے اسی طرح تخریج کیا، علی بن مبارک عن یحییٰ کی مشار الیہ روایت میں پانچ خصال کا ذکر ہے چار وہی جو اس باب میں مذکور ہیں اور پانچویں جس کی طرف اشارہ کیا، اسے مسلم نے ہشام دستوائی عن یحییٰ سے بھی نقل کیا اور اس میں نذر کی خصلت، (لعن المؤمن کقتله) اور (من قتل نفسہ بشیء عذَّب به يوم القيامة) ذکر کیں بقیہ دونوں خصلتیں ذکر نہیں کیں بلکہ ان کے بدلے یہ ذکر کیا: (و مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ فَاجِرَةٍ، وَ مَنْ ادْعَى دَعْوَى كَاذِبَةٍ لِيَتَكْتَرَّ بِهَا لَمْ يَزِدْهُ اللَّهُ إِلَّا قَلَّةً) ان خصال کو ایک دوسرے کے ساتھ ضم کیا جائے تو نو کی تعداد سامنے آتی ہے، علی بن مبارک کی روایت میں (و من قذف الخ) ہے بجائے (رمی) کے، یہ اسی کے ہم معنی ہے جہاں تک

قوله: (و من حلف بغير ملة الإسلام) تو علی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں : (من حلف علی ملة غير الإسلام)، روایتِ مسلم میں ہے: (من حلف علی یمین بملة غير الإسلام کاذبا متعمدا فهو کما قال)

ابن دقیق العید کہتے ہیں حقیقت کسی شئی کے ساتھ حلف اس کے نام کی قسم ہے اور قسم کے بعض حروف کا اس میں استعمال کرنا جیسے اس کا قول: (واللہ والرحمن) کبھی کسی شئی کے ساتھ معلق کر لینے پر قسم (کے لفظ) کا اطلاق کر دیا جاتا ہے جیسے ان کا قول: (من حلف بالطلاق) (یعنی جس نے طلاق دینے کی قسم کھالی) تو مراد طلاق کو معلق کرنا ہے، اس پر حلف کا اطلاق اقتضائے حث و منع میں قسم کے ساتھ اس کی مشابہت کی وجہ سے ہوا، جب یہ سب مقرر ہوا تو محتمل ہے کہ آپ کے قول: (کاذبا متعمدا) کے مد نظر مراد دوسرا معنی ہوا اور کذب قضیہ اخباریہ میں داخل ہے وہ جس کا مقصد کبھی واقع ہوتا ہے اور کبھی نہیں، اور یہ ہمارے قول: (واللہ) کے اور اس کے مشابہ بر خلاف ہے تو ان کے ساتھ کسی خارجی امر کا اخبار نہیں بلکہ انشاء قسم کے لئے ہے تو یہاں صورتِ حلف دو وجوہوں پر ہوگی: ایک یہ کہ وہ مستقبل سے متعلق ہو جیسے کہ کوئی کہے اگر میں نے یہ کام کیا تو میں یہودی ہوا، اور دوم جو ماضی سے متعلق ہو جیسے کوئی کہے اگر یہ کام کیا ہو تو یہودی ہوا، کبھی اس سے متعلق ہوگا وہ جو اس میں کفارہ واجب خیال نہیں کرتا کیونکہ یہاں اس میں کفارہ کا ذکر موجود نہیں بلکہ اس کے کذب پر مرتب امر کو (امر واقع) قرار دیا اپنے قول: (فهو کما قال) کے ساتھ، ابن دقیق لکھتے ہیں صورتِ ماضی میں وہ کافر نہ ہوگا الا یہ کہ قصد تعظیم ہو، اس بارے حنفیہ کے ہاں اختلاف ہے کیونکہ وہ (یعنی حالف) ایک معنی کا تخریر کرتا ہے تو اب ویسا ہی ہوا جو اس نے کہا، ان میں سے بعض نے کہا اگر وہ جانتا نہیں کہ اس طرح کی بات قسم ہوتی ہے تو کافر نہ ہوا لیکن اگر وہ جانتا تھا تب حاث ہونے کی صورت میں کافر ہوا کیونکہ وہ کفر پر راضی ہوا جب اس فعل کا اقدام کیا،

بعض شافعیہ کہتے ہیں ظاہر حدیث یہ ہے کہ اس پر کفر کا حکم لگایا جائے اگر وہ جھوٹا ہے، تحقیق تفصیل ہے وہ یہ کہ اگر ماذکر کی تعظیم کا قصد کیا تب کافر ہوا اور اگر حقیقتِ تعلیق کا قصد تھا تو دیکھا جائے تو اگر اس کی مراد یہ تھی کہ وہ اس کے ساتھ متصف ہو جائے تب تو کافر ہوا کیونکہ ارادہ کفر کفر ہے اور اگر اس سے بعد مراد تھا تب کافر نہ ہوگا لیکن کیا یہ اس پر حرام ہے یا مکروہ تنزیہی؟ ثانی مشہور ہے، (کاذبا متعمدا) کی بابت عیاض لکھتے ہیں اس زیادت کے ساتھ سفیان ثوری مفرد ہیں اور یہ اچھی زیادت ہے اس سے مستفاد یہ ہوگا کہ حالف محمد اگر ایمان کے ساتھ مطمئن القلب اور اس کی تعظیم میں کاذب ہے جس کی تعظیم کا وہ معتقد نہیں تب کافر نہ ہوا اور اگر یہ بات اس ملت کے نام کے ساتھ قسم اٹھانے کے اعتقاد سے کہی اس لئے کہ وہ برحق ہے تب کافر ہوا اور اگر مجرد اس کی تعظیم کی نیت سے یہ کہا تب محتمل ہے، بقول ابن حجر یہ منقح ہے اس بات کے ساتھ کہ کہا جائے اگر اس کی تعظیم مراد تھی اس اعتبار سے جو وہ قبل از نسخہ تب بھی وہ کافر نہ ہوگا،

رہا ان کا دعویٰ کہ سفیان اس کے ساتھ مفرد ہیں تو اگر ان کی مراد صرف مسلم کی روایت کی نسبت سے ہے تب تو ممکن ہے کہ انہوں نے شعبہ عن ایوب و ثوری عن خالد حذاء جمیعاً عن ابوقلابہ سے اس کی تخریج کی ہے اور یمین کی کہ (متعمدا) کا لفظ سفیان کا ہے، حقیقت میں (یعنی دیگر کتب میں موجود اس کے طرق کے مد نظر) سفیان اس کے ساتھ مفرد نہیں چنانچہ کتاب الجنائز میں یہ یزید بن زریع عن خالد کے طریق سے گزری ہے اسی طرح نسائی کے ہاں محمد بن ابوعدی عن خالد سے (یعنی اسی زیادت کے ساتھ) اس خصلت

کے لئے ثابت بن شحاک کی حدیث میں بریدہ کی روایت سے شاہد بھی ہے اسے نسائی۔ اور صحیح قرار دیا، نے حسین بن واقد عن عبد اللہ بن بریدہ عن ابیہ سے مرفوعاً نقل کیا ان الفاظ کے ساتھ: (من قال إني بريء من الإسلام فإن كان كاذباً فهو كما قال وإن كان صادقا لم يعضد إلى الإسلام سالماً) یعنی اگر اس کے ساتھ حلف اٹھالیا، اس سے سابق الذکر تفصیل کی تائید ملتی ہے اور اس کے ساتھ حدیث ماضی کا عموم مختص ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ اس کلام کے ساتھ تہدید اور مبالغہ فی الوعد مراد ہو نہ کہ حکم، گویا فرمایا وہ اس شخص جیسے عذاب کا مستحق ہے جو اس قسم کا اعتقاد رکھتا ہے، اس کی نظیر (مَنْ تَرَكَ الصَّلَاةَ فَقَدْ كَفَرَ) ہے یعنی کافر کی سی عقوبت کا مستوجب ہوا، ابن منذر کہتے ہیں قولہ: (فہو کما قال) اپنے اطلاق پر نہیں، اس کی کفر کی طرف نسبت میں بلکہ مراد یہ کہ وہ کاذب ہے اس جہت کے معظم کے کذب کی مانند۔

(و من قتل نفسه الخ) علی بن مبارک کی روایت میں ہے: (و من قتل نفسه بشيء في الدنيا عذب به يوم القيامة) قولہ (بشيء) اعم ہے مسلم کی روایت میں مذکور: (بحدیة) سے، انہی کی حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (و من تحسنى سُمًا) (یعنی جس نے زہر پھانک لیا) ابن دقیق العید کہتے ہیں یہ اخروی عقوبات کی دنیوی جرائم کیلئے مجانت کے باب سے ہے اس سے اخذ کیا جاسکتا ہے کہ انسان کی اپنے نفس پر جنائت گناہ کے لحاظ سے ویسی ہی ہے جیسے کسی دوسرے پر جنائت کیونکہ اس کا نفس مطلقاً اس کی ملک نہیں بلکہ وہ اللہ تعالیٰ کے لئے ہے تو اس میں کوئی ایسا تصرف نہیں کر سکتا جو ماذون نہ ہو، کہا گیا ہے اس میں ان حضرات کے لئے حجت ہے جو قصاص میں مماثلت واجب قرار دیتے ہیں برخلاف ان کے جو اسے محد (یعنی اگر کسی نے کسی لوہے کے آلہ سے نقصان کیا تب اسی قسم کے آلہ کے ساتھ قصاص لیا جائے گا) کے ساتھ مختص کرتے ہیں، ابن دقیق نے اس کا رد کرتے ہوئے لکھا کہ اللہ کو اس کے افعال پر قیاس نہیں کیا جاسکتا تو ہر وہ جس کے بارہ میں ذکر ہوا کہ وہ آخرت میں کرے گا لوگوں کے لئے مشروع نہیں کہ وہ اسے دنیا میں کریں جیسے آگ میں جلانا اور ایسا گرم پانی یا پیپ پلانا جس سے انتزاع کٹ جائیں، اس کا حاصل یہ کہ مماثلت فی القصاص کے لئے حدیث ہذا کے غیر کے ساتھ استدلال کیا جانا چاہئے، اس کا استدلال اس آیت سے ہو سکتا ہے: (و جزاء سببئة سببئة مثلهما) اس کا بیان کتاب القصاص والدیات میں آئے گا۔

8 باب لَا يَقُولُ مَا شَاءَ اللَّهُ وَشِئْتَ وَهَلْ يَقُولُ أَنَا بِاللَّهِ ثُمَّ بَكَ

(یہ نہ کہے: جو اللہ چاہے اور جو آپ، کیا یہ کہہ سکتا ہے: میرا اللہ سہارا ہے پھر آپ؟)

صورت اولیٰ میں تو بہت حکم کیا جب کہ ثانی میں توقف کا انداز اختیار کیا، اس کا سبب یہ ہے کہ اگرچہ یہ حدیث باب میں واقع ہے جسے یہاں بالا اختصار اور سابق میں مطولاً نقل کیا ہے لیکن یہ اس فرشتہ کی کلام میں واقع ہوا ہے جو اس شخص کی آزمائش کو بھیجا گیا تھا لہذا اس میں احتمال کی گنجائش موجود ہے۔

6653 وَقَالَ عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ حَدَّثَنَا هَمَّامٌ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا عَبْدُ

الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي عَمْرَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ إِنَّ ثَلَاثَةَ فِي بَنِي

إِسْرَائِيلَ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَبْتَلِيَهُمْ فَبَعَثَ مَلَكًا فَأَتَى الْأَبْرَصَ فَقَالَ تَقَطَّعْتَ بِي الْجِبَالَ فَلَا
بَلَاعَ لِي إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ بَكَ - فَذَكَرَ الْحَدِيثَ
طرفہ - 3464 (ترجمہ کیلئے جلد: ۵، ص: ۱۹۶)

(و قال عمرو الخ) اسے ذکر بنی اسرائیل میں تمامہ موصول کیا وہاں (حدثنا أحمد بن إسحاق حدثنا عمرو بن
عاصم) کہا تھا، اس سے تمسک کر سکتے ہیں وہ جو کہتے ہیں کہ کبھی امام بخاری (قال) کا لفظ اپنے ان شیوخ کی نسبت بھی استعمال
کر لیتے ہیں ان روایات میں جنہیں ان سے بالواسطہ سنا ہوتا ہے، گویا صورتِ اولی کے ساتھ اشارہ کیا نسائی کی کتاب الایمان والندور
میں۔ اور اسے صحیح قرار دیا، عبد اللہ بن یسار عن قتیلہ جو جہینہ کی ایک خاتون تھیں، کے طریق سے روایت کی طرف کہ ایک یہودی نبی اکرم
کے پاس آیا اور کہا آپ حضرات شرک کا ارتکاب کرتے ہو جب کہتے ہو: (ما شاء الله و شئت) اور کہتے ہو: (و الکعبة) تو
نبی اکرم نے مسلمانوں کو حکم دیا کہ جب قسم اٹھانا چاہیں تو (و رَبِّ الکعبة) کہیں (بجائے و الکعبة کے) اور کہیں: (ما شاء
الله ثم شئت) نسائی، ابن ماجہ اور احمد نے یزید بن اسمعیل عن ابن عباس سے مرفوعاً روایت کیا: (إذا حلف أحدكم فلا يقل ما
شاء الله و شئت ولكن لیقل ما شاء الله ثم شئت) نسائی کی روایت کے شروع میں ایک قصہ ہے جو احمد کے ہاں بھی ہے
کہ ایک شخص نے نبی اکرم سے مخاطب ہو کر کہا: (ما شاء الله و شئت) (یعنی جو اللہ چاہے اور آپ چاہیں) تو فرمایا: (أ
جَعَلْتَنِي و الله عَذْلًا؟ لا بل ما شاء الله وحده) (یعنی کیا تم نے مجھے اور اللہ کو ایک برابر کر دیا؟ نہیں بلکہ کہو: جو اکیلا اللہ
چاہے) احمد، نسائی اور ابن ماجہ نے حضرت حذیفہ سے روایت نقل کی کہ ایک مسلمان نے اہل کتاب کے ایک شخص کو خواب میں دیکھا
جس نے کہا تم اچھے ہو اگر یہ کہہ کر شرک کا ارتکاب نہ کرو: (ما شاء الله و شاء محمد) (یعنی جو اللہ چاہے اور محمد) اس نے نبی
اکرم کو یہ خواب سنایا تو فرمایا یہ کہا کرو: (ما شاء الله ثم شاء محمد) (یعنی جو اللہ نے چاہا پھر محمد ﷺ نے چاہا) نسائی کی
روایت میں ہے خواب والے یہ شخص حذیفہ رادی حدیث تھے، یہ ابن عیینہ کی عبد الملک بن عمیر عن ربعی عن حذیفہ سے روایت ہے، ابو
عوانہ نے عبد الملک عن ربعی عن طفیل بن سخرہ انی عائشہ سے اس کا نقل کیا اسے بھی ابن ماجہ نے تخریج کیا ہے، احمد کے ہاں حماد بن
سلمہ نے اور شعبہ اور عبد اللہ بن ادریس نے بھی عبد الملک سے یہی روایت کیا، حفاظ نے اسے راجح قرار دیا اور کہا ابن عیینہ کو (عن
حذیفہ) کہنے میں وہم لگا ہے، ابن تین نے ابو جعفر داؤدی سے نقل کیا کہ اس مذکورہ حدیث میں ترجمہ کے قول مذکور سے نہی ثابت نہیں
ہوتی، اللہ تعالیٰ کہتا ہے: (وَمَا تَقْمُوا إِلَّا أَنْ أُغْنَاهُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ) [التوبة: ۷۴] (اور انہوں نے نہیں بدل لیا
مگر اس بات کا کہ اللہ نے اپنے فضل سے اور اس کے رسول نے انہیں غنی کر دیا ہے) اور کہا: (وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ) [الأحزاب: ۳۷] (یعنی جب آپ اسے [یعنی حضرت زید بن حارثہ] جس پہ اللہ نے انعام کیا اور آپ نے،
کہتے تھے) اور دیگر آیات! انہوں نے اس کا تعاقب کرتے ہوئے لکھا کہ ابو جعفر نے جو کہا وہ ظاہر نہیں کیونکہ (ما شاء الله و
شئت) کہنا اللہ تعالیٰ کی مشیت میں تشریک ہے جب کہ آیت میں اللہ تعالیٰ نے فقط خبر دی ہے کہ اللہ نے انہیں غنی کر دیا اور اس کے
رسول نے بھی انہیں غنی کر دیا اور یہ فی الحقیقت اللہ کی جانب سے ہی ہے کیونکہ اسی نے یہ مقدر کیا اور رسول کی جانب سے اس لحاظ سے

کہ ان کے ذریعہ اس کا حصول و عطا ہوا اسی طرح انعام کا معاملہ کہ اللہ نے حضرت زید بن حارثہ پر انعام کیا کہ انہیں اسلام کی توفیق دی اور نبی اکرم کا ان پہ انعام کہ انہیں آزاد کر دیا، یہ مشیت میں مشارکت کے برخلاف ہے کیونکہ وہ حقیقت میں اللہ تعالیٰ کے لئے منصرف ہے اس کے غیر کی طرف اس کی نسبت بطریق مجاز ہوگی، مہلب لکھتے ہیں بخاری کی مراد یہ ہے کہ قولہ: (ما شاء اللہ ثم شئت) جائز ہے اور یہ قولہ: (أنا باللہ ثم بک) سے مستدل ہے اور یہ معنی آنجناب سے منقول ہے، (ثم) کے استعمال سے یہ اس لئے جائز ٹھہرا کہ اللہ کی مشیت اس کی خلق کی مشیت پر سابق و مقدم ہوئی چونکہ حدیث مذکور ان کی شرط پر نہ تھی تو اپنی شرط پر موجود صحیح حدیث سے اس کا استنباط کیا جو اس کے موافق ہے، عبدالرزاق نے ابراہیم نخعی سے نقل کیا کہ وہ (ما شاء اللہ ثم شئت) میں کوئی حرج خیال نہ کرتے تھے مگر یہ کہنا: (أعوذ باللہ و بک) مکروہ باور کرتے تھے، یہ کہنا جائز قرار دیا: (أعوذ باللہ ثم بک) یہ مشارالہ حدیث ابن عباس وغیرہ کے موافق ہے

آخر بحث بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں کتاب الایمان میں اس ترجمہ کے ادخال کی مناسبت حدیث ابن عباس کے بعض طرق میں جیسا کہ ذکر کیا ذکر حلف کی موجودی کی جہت سے ہے اور اس جہت سے بھی کہ اللہ کے ساتھ پھر اس کے غیر کے ساتھ جواز قسم کا گمان ہو سکتا تھا اس میں مذکور: (أنا باللہ ثم بک) کی طرز و وزن پر تو اشارہ کیا کہ تشریک سے نبی ثابت ہے جب کہ فرشتہ کی زبان پر یہ صورت ترتیب کے ساتھ وارد ہے اور یہ قسموں کے ماسوا میں، جہاں تک قسمیں تو ان کے غیر اللہ کے نام کی اٹھانے سے صریحاً نبی ثابت ہے لہذا اسے ان کے ساتھ ملحق نہ کیا جائے۔

9 - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ﴾

(اللہ تعالیٰ کا فرمان: بڑی پختگی کے ساتھ اللہ تعالیٰ کی قسمیں کھاتے ہیں)

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ أَبُو بَكْرٍ قَوْلَ اللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَتُحَدَّثَنِي بِالَّذِي أَخْطَأْتُ فِي الرُّؤْيَا قَالَ لَا تُقْسِمُ (بقول ابن عباس حضرت ابوبکر نے کہا: یا رسول اللہ آپ کو قسم الخ)

راغب وغیرہ لکھتے ہیں قسم حلف ہے اس کی اصل قسامت سے ہے جو وہ ایمان ہیں جو مقتول کے اولیاء پر عائد ہوتی تھیں (کہ اپنے بندے کے قاتل کی بابت قسمیں کھائیں کہ یہی اس کا قاتل ہے) پھر ہر قسم میں اس کا استعمال ہوا بقول راغب (جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ) کا معنی ہے کہ اپنے حلف میں اجتہاد (یعنی کوشش) کیا تو اتنا وہ علیٰ اَبْلَغِ مَا فِي وَسْعِهِمْ (یعنی اپنی بساط کے مطابق قسمیں پیش کیں) اھ، یہ مہلب کی اس آیت کی فہم جیسا کہ ابن بطلان نے ان سے نقل کیا، کاردرکتا ہے کہ یہ دال ہے کہ حلف باللہ اکبر ایمان ہے اس لئے کہ جہد اکبر المشقت ہے تو (جهد ایمانہم) سے وہ سمجھے کہ اللہ کے نام کی قسم کھانا غایت الجہد ہے، راغب نے جو کہا وہ اظہر ہے، اہل لغت کہتے ہیں قسامت قسمت سے ماخوذ ہے کیونکہ قاتل کے اولیاء پر ایمان تقسیم کی جاتی تھیں، اس کا مزید بیان اس کے مقام میں ہوگا۔

(و قال ابن عباس الخ) یہ ایک طویل حدیث کا اختصار و طرف ہے جو کتاب التعمیر میں آئے گی اس میں ہے کہ ایک

شخص نے نبی اکرم کو بتلایا کہ رات میں نے خواب میں ایک سائبان دیکھا جس سے گھی اور شہد نکلتا تھا اس میں ہے کہ حضرت ابوبکر نے اس کی تعبیر کرنا شروع کی اور نبی اکرم سے عرض کی کہ آپ بتلائیں کیا میری تعبیر درست ہے یا غلط؟ فرمایا کچھ درست اور کچھ غلط ہے تو کہا : (فوالله الخ) تو یہاں (فی الرؤیا) مصنف کی کلام سے ہے اور یہ ان کے حدیث کے اختصار کی طرف اشارہ ہے، تعبیر میں اس کی مفصل شرح ہوگی یہاں محل غرض اس کا جملہ : (لا تقسم) ہے قولہ : (لا تحلف) کی جگہ تو ان حضرات کے رد کا اشارہ دیا جو کہتے ہیں (أقسمت) کہنے سے یحییٰ واقع ہو جائے گی اور اگر (أقسمت) کی بجائے (حلفت) کہا تو بالاتفاق واقع نہ ہوگی الا یہ کہ یحییٰ کی نیت کرے یا اخبار کا قصد کیا اور شروع میں حلف کا لفظ بولا، یہ بھی کہ نبی اکرم نے ابرار قسم کا حکم دیا ہے تو اگر (أقسمت) یحییٰ ہوتی تو حضرت ابوبکر کا ابرار فرماتے (یعنی ان کی قسم کو ضرور پورا کرتے) جب انہوں نے یہ بات کہی اس لئے اس کے بعد حضرت براء کی حدیث لائے ہیں اور اسی لئے باب کے آخر میں یہ حدیث حارثہ لائے : (لو أقسم علی الله لأبره) یہ اس امر کا اشارہ کہ اگر ان کی مذکورہ بات قسم ہوتی تو حضرت ابوبکر تو اس امت کے احق شخص تھے جن کی قسم کا ابرار کیا جاتا کیونکہ وہ اس امت کے اہل جنت کے سردار ہیں، جہاں تک حضرت اسامہ کی بنت رسول کے قصہ میں روایت تو بظاہر انہوں نے حقیقت قسم اٹھائی تھی الجنازہ میں اس کے یہ الفاظ گزرے : (تقسم علیہ لیأتینہا) ابن منذر کہتے ہیں (أقسمت باللہ) اور مجرد (أقسمت) کہنے والے کی بابت اختلاف ہے تو بعض نے کہا یہ یحییٰ ہے چاہے اس کا قصد نہ بھی ہو، یہ بات ابن عمر اور ابن عباس سے منقول ہے یہی نخی، ثوری اور کوفیوں کا موقف ہے اکثر کے نزدیک اگر نیت کی تھی تبھی قسم باور ہوگی امام مالک کا قول ہے کہ (أقسمت باللہ) کہنا قسم جبکہ صرف (أقسمت) کہنا قسم نہیں الا یہ کہ نیت ہو، امام شافعی کہتے ہیں مجرد یہ کہنا کسی صورت قسم نہیں چاہے نیت بھی ہو اور (أقسمت باللہ) قسم ہے اگر نیت میں تھا بقول اسحاق یہ اصلاً ہی یحییٰ نہیں، احمد سے اول کی مانند منقول ہے اور ان سے ثانی کی طرح بھی ہے، یہ بھی منقول ہے کہ اگر کہا : (قَسَمًا بِاللّٰهِ) تب جزاً قسم ہے کیونکہ اس کی تقدیر ہے : (أَقْسَمْتُ بِاللّٰهِ قَسَمًا) اسی طرح اگر کہا : (أَلِیَّةٌ بِاللّٰهِ) (أَلِیَّةٌ أَلَا یَا) کی جمع ہے یعنی قسم

ابن منیر حاشیہ میں لکھتے ہیں بخاری کا مقصود ان حضرات کا رد ہے جو (أقسمت) کے لفظ کو یحییٰ قرار نہیں دیتے! کہتے ہیں آیت ذکر کی جس میں قسم کو (باللہ) مقرون کیا گیا ہے پھر یحییٰ کی کہ یہ اقتران احادیث میں مشروط نہیں کیونکہ ان میں ہے کہ مجرد یہ صیغہ قسم ہوگا جو متصف بالبر ہے اور اس کا غیر حالف کی طرف سے پورا کرنا برونہب کے ساتھ متصف ہے پھر اس مسئلہ کی فروغ میں سے ذکر کیا کہ اگر کہا : (أقسم بالله عليك لتفعلن) (یعنی میری طرف سے تمہیں اللہ کی قسم کہ یہ کام ضرور کرو گے) اور اس نے کہا ٹھیک ہے تو کیا اب اس کے ہاں کہنے کی وجہ سے قسم لازم ہوئی؟ اور اگر نہ کیا تو کیا کفارہ ادا کرنا ہوگا؟ بقول ابن حجر ان کی بات محل نظر ہے بظاہر بخاری کی مراد احادیث کے اطلاق کو آیت میں مذکور کے ساتھ مقید کرنا ہے۔

6654 حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَشْعَثَ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُؤَيْدٍ بْنِ مَقْرِنٍ عَنِ الْبَرَاءِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَشْعَثَ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُؤَيْدٍ بْنِ مَقْرِنٍ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِإِبْرَارِ الْمُقْسِمِ

أطرافه 1239، 2445، 5175، 5635، 5650، 5838، 5849، 5863، 6222، 6235 -

ترجمہ: راوی کہتے ہیں نبی پاک نے ہمیں قسم کھانے والے کی قسم کا خیال رکھنے کا کہا۔

(بابراء المقسم) یعنی قسم اٹھانے والے کا کہا کام کر دینا تاکہ وہ (حادث نہ ہو بلکہ) باز (یعنی قسم پوری کرنے والا) ہو، یہ بھی ایک حدیث کا طرف ہے جسے بخاری نے مطولاً اور مختصراً کئی جگہ نقل کیا ہے مثلاً کتاب اللباس اور کتاب الاستئذان کے شروع میں، سین کے ضبط کی بابت اختلاف کیا گیا ہے مشہور اس کا کسر اور اول حرف کا ضم ہے بطور اسم فاعل، بعض نے اس (یعنی میم) پر زبر پڑھی ای (الإقسام) مصدر کبھی مفعول کیلئے بھی آتا ہے جیسے : (أَدْخَلْنَاهُ مَدْخَلًا) ادخال کے معنی میں، اسی طرح : (أَخْرَجْتَهُ مَخْرَجًا) سند میں اشعث مذکور ابن ابی شعثاء اور پہلے طریق میں سفیان سے مراد ثوری ہیں۔

6655 حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ الْأَحْوَلُ سَمِعْتُ أَبَا عَثْمَانَ يُحَدِّثُ عَنْ أُسَامَةَ أَنَّ ابْنَةَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُرْسِلَتْ إِلَيْهِ وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَسَعْدٌ وَأُبَيُّ أَنَّ ابْنَ قَدِ اخْتَصَرَ فَاشْهَدْنَا فَأَرْسَلَ يَقْرَأُ السَّلَامَ وَيَقُولُ إِنَّ لِي مَا أَخَذَ وَمَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ مُسَمًّى فَلْتَصْبِرْ وَتَحْتَسِبْ فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ تُقْسِمُ عَلَيْهِ فَقَامَ وَقُمْنَا مَعَهُ فَلَمَّا قَعَدَ رَفَعَ إِلَيْهِ فَأَقْعَدَهُ فِي حَجَرِهِ وَنَفْسُ الصَّبِيِّ تَقَعَّقُ فَقَاضَتْ عَيْنَا رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ سَعْدٌ مَا هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ يَضَعُهَا اللَّهُ فِي قُلُوبِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَإِنَّمَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ عِبَادِهِ الرَّحَمَاءُ

أطرافه 1284، 5655، 6602، 7377، 7448 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

ابو عثمان سے مراد عبدالرحمن بن مل نہدی ہیں۔ (أَنَّ ابْنَةَ) نسخہ کشمیری میں: (أَنَّ ابْنَتَا) ہے کتاب الجنائز میں ان کا نام ذکر ہوا۔ (و مع رسول الله ﷺ أسامة) اس میں تجرید کا اسلوب ہے کیونکہ بظاہر (و أنا معه) کہنا چاہئے تھا، الطب کی روایت میں یہ الفاظ گزرے: (أُرْسِلَتْ إِلَيْهِ وَهُوَ مَعَهُ)۔ (و سعد) یہ اسامہ پر معطوف ہے الجنائز میں تھا: (و مع سعد بن عبادة)۔ (و أبی أو أبی) بقول کرمانی ان میں سے ایک (أبی) اور دوسرا الف کی پیش اور تشدید یاء کے ساتھ ہے، ابن کعب مراد ہیں کہتے ہیں یہ بھی محتمل ہے کہ دونوں جگہ (أبی) ہو گیا صرف (و) یا (أو) کا تذبذب ہے، بقول ابن حجر اول معتمد ہے ثانی اگرچہ محتمل ہے لیکن خلاف واقع ہے الجنائز میں تصریح ہے کہ: (و مع سعد بن عبادة و معاذ بن جبل و أبی بن کعب و زید بن ثابت و رجال) میرے لئے متحرر یہ ہے کہ یہ شک شعبہ کا ہے عاصم سے کسی اور کی روایت میں یہ موجود نہیں۔ (تقعقع) اُی تضطرب و تتحرك (یعنی مضطرب و متحرک) بعض نے کہا یعنی ایسے حال میں تھا کہ کچھ ہی دیر میں کسی اور حال میں ہو جائے گا اور یہی مختصر (یعنی جس پہ نزع کا عالم طاری ہے) کی حالت ہوتی ہے۔ (ما هذا) بعض نے کہا یہ حکم بارے استفہام تھا نہ کہ برائے انکار، یہ سب مباحث کتاب الجنائز میں حدیث کی شرح کے اثناء گزرے ہیں۔

6656 حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ ابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي

هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَا يَمُوتُ لِأَحَدٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ثَلَاثَةٌ بَيْنَ الْوَلَدِ تَمَسُّهُ النَّارُ إِلَّا تَحِلَّةَ الْقَسَمِ

طرفہ - 1251

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ نے فرمایا مسلمانوں میں سے جس کے تین بچے مر گئے اس کو آگ نہ چھوئے گی مگر صرف قسم پوری کرنے کیلئے۔

(إلا تحلة القسم) تاء کی زبر، حائے مکسور اور تشدید لام کے ساتھ یعنی قسم کی تحلیل کیلئے، مراد یہ کہ آگ ایسے شخص کو نہ چھوئے گی مگر (بقدر الورد) (یعنی اس کے وہاں ورود) جب اس کے اوپر نصب پل پر سے گزرے گا [کے بقدر] ابن تین وغیرہ کہتے ہیں اس کے ساتھ اس آیت کی طرف اشارہ ہے: (وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا) [مریم: ۷۱] بعض نے کہا اس میں قسم مقدر ہے بعض نے کہا بلکہ یہ مذکور ہے قولہ تعالیٰ: (فَوَرَبِّكَ) کے مابعد پر عطف ڈالتے ہوئے، حدیث کی مفصل شرح کتاب الجنائز میں گزری ہے۔

6657 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنِي غُنْدَرٌ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَعْبِدِ بْنِ خَالِدٍ سَمِعْتُ حَارِثَةَ بْنَ وَهْبٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ أَلَا أَدْلِكُمْ عَلَى أَهْلِ الْجَنَّةِ كُلِّ ضَعِيفٍ مُتَضَعِّفٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ وَأَهْلِ النَّارِ كُلِّ جَوَاطِ غُتْلٍ مُسْتَكْبِرٍ

طرفہ 4918، - 6071 (ترجمہ کیلئے جلد: ۷، ص: ۶۶۳)

(ألا أدلكم على الخ) داودی کہتے ہیں مراد یہ کہ ہر دو صنف اپنے محل مذکور میں ہے یہ نہیں کہ دارین میں سے ہر ایک میں نہیں داخل ہوگا مگر وہ جو ان دو صنف میں سے ہوگا تو گویا کہا ہر ضعیف جنت میں اور ہر جواظ آگ میں ہے اس سے یہ لازم نہیں کہ ان کا غیر اس میں داخل نہ ہوگا۔ (کل ضعیف) ابوبقاء کہتے ہیں (کل) پر صرف رفع ہی جائز ہے تقدیر ہے: (هُم كُلُّ ضَعِيفٍ الْخ) اس سے مراد فقیر متضعف ہے عین کی زبر کے ساتھ، بعض نے غلط طور پر زیر بھی کیونکہ معنی یہ کہ لوگ اسے ضعیف، مقہور اور حقیر گردانتے تھے، حاکم نے علوم الحدیث میں ذکر کیا کہ ابن خزیمہ سے یہاں ضعیف سے مراد بارے پوچھا گیا تو کہا جو اپنے آپ کے روزانہ بیس یا پچاس مرتبہ حول و قوت سے بری ہونے کا اقرار کرتا ہے، کرمانی لکھتے ہیں کسر بھی جائز ہے اور اس سے مراد متواضع و متذلل ہے، حدیث کی مفصل شرح تفسیر سورۃ ن میں گزری، ابن تین نے دادی نے نقل کیا کہ جواظ موٹی گردن والے اور ضخیم آدمی کو کہتے ہیں۔ (لو أقسم على الله الخ) یعنی اگر کسی شی پر قسم اٹھالی کہ وہ واقع ہوگی اللہ کے کرم پر اعتماد طمع رکھتے ہوئے کہ اس کی قسم ضرور پوری کرے گا تو وہ اس کی خاطر اس کی قسم پوری کر دیتا ہے، بعض نے کہا یہ اس کی دعاؤں کی قبولیت کا کنایہ ہے۔

(اگر کہا: میں اللہ کے نام کے ساتھ گواہی دیتا ہوں یا کہا: گواہی دی)

یعنی کیا یہ کہنے سے وہ حالف شمار ہوگا؟ اس میں اختلاف آراء ہے حنفیہ اور حنابلہ اثبات کی رائے رکھتے ہیں یہی نخی اور ثوری کا قول ہے، حنابلہ کے نزدیک رائج۔ اگرچہ (باللہ) نہ کہا ہو، یہ ہے کہ یہ یمین ہے یہی موقف ربیعہ اور اوزاعی کا ہے، شافعیہ کے ہاں یہ یمین نہیں الایہ کہ (باللہ) بھی ساتھ میں کہے اس کے باوجود رائج یہ ہے کہ یہ کنایہ ہے تو قصد (ونیت) کا محتاج ہے یہی المختصر میں شافعی کی نص ہے کیونکہ اس کی تقدیر محتمل ہے کہ: (أَشْهَدُ بِأَمْرِ اللَّهِ) ہو یا (بِوَحْدَانِيَةِ اللَّهِ)، یہ جمہور کا قول ہے، مالک سے تینوں روایات کی مانند منقول ہے، مطلقاً کے قائلین کا اس امر سے احتجاج ہے کہ یہ شرعاً و عرفاً ایمان بارے ثابت ہے قرآن میں ہے: (إِذَا جَاءَ لَكَ الْمُنافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ) [المنافقون: ۱] پھر کہا: (اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً) [۲] تو دلالت ملی کہ یہ یمین میں مستعمل ہے اسی طرح لعان میں بھی یہ ثابت ہے، جواب یہ ہے کہ یہ لعان کے ساتھ خاص ہے اس پر قیاس نہیں کیا جاسکتا اور اول صریح نہیں کیونکہ احتمال ہے کہ اس کے ساتھ ساتھ (الگ سے) حلف بھی اٹھایا ہو، بعض نے ابن ماجہ اور ابن عوانہ کی نقل کردہ حدیث رفاعہ کے ساتھ احتجاج کیا جس میں ہے: (كانت يمين رسول الله ﷺ التي يحلف بها أشهد عند الله و الذي نفسى بيده) جواباً کہا گیا کہ اس کی سند میں ضعف ہے اس میں عبد الملک بن محمد صنعانی ہیں جو ضعیف ہیں بفرض ثبوت اس کا سیاق مقتضی ہے کہ مجموعی لحاظ سے یہ ایک قسم ہے نہ کہ دو، ابو عبیدہ کہتے ہیں شاہد یمین حالف ہے تو جس نے کہا: (أشهد) تو یہ قسم نہیں ہاں جس نے (باللہ) بھی ساتھ کہا تو یہ قسم ہے، ضحاک نے (اتخذوا إيمانهم) پڑھا ہے کسر ہمزہ کے ساتھ اور یہ شہادت کو یمین پر محمول قرار دینے والوں کا رد کرتی ہے اسی طرف بخاری نے حدیث باب وارد کر کے اشارہ کیا جس میں ہے: (تسبق شهادة أحدهم يمينه الخ) تو یہ شہادت اور حلف کے مابین مغایرت میں ظاہر ہے۔

6658 حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبِيدَةَ عَنْ عَبْدَ اللَّهِ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَى النَّاسِ خَيْرٌ قَالَ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ يَجِئُ قَوْمٌ تَسْبِقُ شَهَادَةُ أَحَدِهِمْ يَمِينُهُ وَيَمِينُهُ شَهَادَتُهُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ وَكَانَ أَصْحَابُنَا يَنْهَوْنَ وَنَحْنُ غِلْمَانٌ أَنْ نَخْلِفَ بِالشَّهَادَةِ وَالْعَهْدِ
أطرافه 2652، 3651، - 6429 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۱۰۵)

یہ کتاب الشہادات میں مشروحا گزری! شبیان سے ابن عبد الرحمن، منصور سے ابن معتمر، ابراہیم سے نخی اور عبیدہ سے مراد ابن عمرو جبکہ راوی حدیث عبد اللہ، ابن مسعود ہیں۔ (تسبق شہادۃ الخ) بقول طحاوی یعنی ہر چیز میں قسمیں کھاتے ہوں گے حتی کہ یہ ان کی عادت بن جائے گا تو ایسے مواقع میں بھی قسم اٹھائے گا جہاں اس سے اس کا مطالبہ نہ ہوگا، دیگر نے کہا مراد یہ کہ اپنی گواہی کی تصدیق کیلئے قسم اٹھائے، گواہی دینے سے قبل یا بعد اور اگر فیصلہ سے قبل گواہ سے یہ معاملہ صادر ہوا تو اس کی گواہی ساقط ہو جائے گی بعض نے کہا مراد گواہی اور قسم میں جلدی کرنا اور ان کا حریص ہونا حتی کہ قلت مبالغات کے سبب فیصلہ نہ کر پائے کہ کس سے ابتدا کرے۔ (قال إبراہیم الخ) یہ نخی ہیں اسی سند کے ساتھ موصول ہے۔ (وکان أصحابنا) یعنی ان کے مشائخ اور ان کی نظر میں جن کے قول

کی پیردی کی جاسکتی ہے، الشہادات میں (يَنْهَوْنَ) کی بجائے (يَضْرِبُونَا) تھا۔ (أَنْ نَحْلِفَ الْخ) یعنی کوئی (أَشْهَدُ بِاللّٰهِ) یا (علیٰ عہد اللہ) کہے، ابن عبدالبر نے یہ تشریح کی، اس بارے کتاب الشہادات میں بحث گزری ہے۔

11 - باب عَهْدِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (عہد اللہ کے لفظ کا استعمال)

یعنی کسی قائل کا قول: (عَلَىٰ عَهْدِ اللَّهِ لَأَفْعَلَنَّ كَذَا) (یعنی مجھ پہ اللہ کا عہد کہ یہ کام ضرور کروں گا) راغب کہتے ہیں عہد کسی چیز کی حفاظت اور مراعات ہے اسی لئے وثیقہ (جیسے اردو میں ہے: وثیقہ نویسی) کو (عہدہ) کہا جاتا ہے، عہد اللہ کا اطلاق اس پر ہوتا ہے جو اللہ نے اپنے بندوں کی فطرت میں اپنے پر ایمان کی بابت اخذِ میثاق کے وقت ودیعت کیا، اس سے مراد وہ اوامر بھی لئے جاتے ہیں جو اس نے کتاب و سنت میں مؤکد اُبیان کئے اور جو کوئی بذاتِ خود اپنے ذمہ لے لیتا ہے جیسے نذر، بقول ابن حجر عہد کے کئی دیگر معانی بھی ہیں مثلاً امان، وفاء، وصیت، یمین، حرمت کا پاس، معرفت، عنقریب ملاقات اور زمان و ذمہ! ان میں سے بعض متداخل ہیں بقول ابن منذر جس نے عہد کے (لفظ کے) ساتھ قسم اٹھائی پھر حانث ہوا تو اس پر کفارہ لازم ہے چاہے (قسم کی) نیت کی تھی یا نہیں یہ مالک، اوزاعی اور کوفیوں کا موقف ہے یہی حسن، شعبی اور طاووس وغیرہم نے کہا بقول ابن حجر احمد کی بھی یہی رائے ہے عطاء، شافعی، اسحاق اور ابو عید کہتے ہیں نیت اگر کی تھی تبھی قسم ہوگی، کتاب الایمان کے شروع میں امام شافعی سے (أمانة اللہ) کے الفاظ استعمال کرنے والے کے بارہ میں اس کا مثل گزرا، امام الحرمین نے غرابت سے کام لیا جب اس پر علماء کے اتفاق کا دعویٰ کیا شائد ان کی مراد شافعیہ کے علماء ہوں مگر ان کے مابین بھی اس بابت اختلاف ثابت ہے جیسا کہ ماوردی اور ابو اسحاق مروزی وغیرہما نے نقل کیا اور اپنے مذہب کیلئے اس امر سے احتجاج کیا کہ (عہد اللہ) بندوں کیلئے اللہ کی وصیت میں مستعمل ہے کہ وہ اس کے اوامر کی اتباع کریں، تو یمین پر اسے تبھی محمول کریں گے جب اس کا قصد ہو، شافعی کہتے ہیں اگر کہا: (علیٰ عہد اللہ) تو محتمل ہے کہ اس کی مراد معبود عہد ہو یعنی اس بابت (اللہ کی) وصیت تو یہ اس قول کی مانند ہوگا: (علیٰ فرض اللہ) یعنی اس کا مفروض، تو یہ یمین نہیں کیونکہ یمین محدث کے ساتھ منعقد نہیں ہوتی، اگر یہ کہتے ہوئے قسم کی نیت تھی تب وہ منعقد ہو جائے گی، ابن منذر کہتے ہیں اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (أَلَمْ أُعْهِدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَیٰ آدَمَ أَلَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ) (یس: ۶۰) تو جس نے کہا: (علیٰ عہد اللہ) وہ سچا ہے کیونکہ اللہ نے ہمیں خبر دی ہے کہ اس نے ہم سے عہد لیا ہوا ہے تو یہ قسم نہ ہوگی الا یہ کہ اس کی نیت کی ہو، اولون نے اس امر سے حجت پکڑی کہ اب عرف میں یہ عبارت جاری ہو چکی ہے لہذا قسم پر ہی یہ محمول ہوگی ابن تین لکھتے ہیں یہ لفظ پانچ طرح سے مستعمل ہے: ایک (علیٰ عہد اللہ) دوم (و عہد اللہ) سوم (عہد اللہ) چہارم (أعاهد اللہ) (جیسے قرآن میں ہے: وَ مِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللّٰهُ لَئِنْ آتَانَا مِنْ فَضْلِهِ الْخ) [التوبة: ۷۵] پنجم (علیٰ العہد) بعض نے اسے سب میں مطرد کیا جبکہ بعض نے فصل کیا اور کہا اس میں کوئی شئی نہیں الا یہ کہ یوں کہے: (علیٰ عہد اللہ) یا اس کا نحو، ورنہ یہ قسم نہیں چاہے نیت کی ہو یا نہیں۔

6659 - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ وَمَنْصُورٍ

عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ كَاذِبَةٍ لِيَقْتَطَعَ بِهَا

مَالَ رَجُلٍ مُسْلِمٍ أَوْ قَالَ أَخِيهِ لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَصْدِيقَهُ ﴿۱﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ

أَطْرَافَهُ 2356، 2416، 2515، 2666، 2669، 2673، 2676، 4549، 6676، 7183، - (ترجمہ کیلئے)

جلد ۳، ص: ۱۳۴)

6660 قَالَ سُلَيْمَانُ فِي حَدِيثِهِ فَمَرَّ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ فَقَالَ مَا يُحَدِّثُكُمْ عَبْدُ اللَّهِ قَالُوا لَهُ فَقَالَ الْأَشْعَثُ نَزَلَتْ فِيَّ وَفِي صَاحِبِ لِي فِي بَيْتٍ كَانَتْ بَيْنَنَا

أَطْرَافَهُ 2357، 2417، 2516، 2667، 2670، 2677، 4550، 6677، 7184

سلیمان سے امش اور منصور سے مراد ابن معمر ہیں، اس کی مفصل شرح پانچ ابواب کے بعد آئے گی۔

12 - باب الحلف بعزة الله وصفاته وكلماته (اللہ کی عزت، صفات اور اسکے کلمات کی قسم)

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ أَعُوذُ بِعِزَّتِكَ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَنْفَى رَجُلٌ بَيْنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ فَيَقُولُ يَا رَبِّ اضْرِبْ وَجْهِي عَنِ النَّارِ لَا وَعِزَّتِكَ لَا أَسْأَلُكَ غَيْرَهَا وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ اللَّهُ لَكَ ذَلِكَ وَعَشِيرَةٌ أُمْنَالِهِ وَقَالَ أُيُوبُ وَعِزَّتِكَ لَا غِنَى بِي عَنْ بَرَكَتِكَ (ان مختلف روایات میں اللہ کی عزت کے ساتھ قسم کھانا مذکور ہے)

ابوذر کے ہاں (و کلماتہ) ہے اس ترجمہ میں عام کا خاص اور خاص کا عام پر عطف ہے کیونکہ صفات عزت و کلام سے اعم ہیں اس طرف باب (لا تحلفوا بآبائکم) کے آخر میں اشارہ گزرا تھا کہ ایمان صریح، کنایہ اور دونوں کے درمیان متردو کی طرف منقسم ہیں اور یہ صفات ہیں، اس امر میں اختلاف ہے کہ کیا یہ صریح کے ساتھ ملحق ہے؟ تب قصد کی احتیاج نہ ہوگی یا نہیں؟ تب اس کی ضرورت ہے رائج یہ ہے کہ ان میں سے صفات الذات صریح کے ساتھ ملحق ہیں تو ان کے ساتھ تو یہ کرنا نافع نہ ہوگا اگر اس کے ساتھ حقوق العباد منسلک ہوں، صفات الفعل کنایہ سے ملحق ہیں تو (عزة الله) صفات الذات میں سے ہے اسی طرح (جلاله و عظمتہ) بھی، شافی جیسا کہ پہلی نے المعروفہ میں ذکر کیا، کہتے ہیں (و حق الله و عظمتہ الله، و جلال الله اور و قدرة الله) سے مراد یمن ہے چاہے اس کی مراد یہ تھی یا نہیں، دیگر نے کہا قدرت صفت الذات (ہونے) کی محتمل ہے تب یہ صریح یمن ہوگی اور ارادہ مقدور کو بھی تب یہ کنایہ ہے جیسے کوئی کسی شئی سے تعجباً کہے: (انظر إلى قدرة الله) اسی طرح علم، جیسے کوئی کہے: اللهم اغفر لنا علمك فينا أي معلومك)۔ (و قال ابن عباس الخ) یہ ایک حدیث کا طرف ہے جیسے مولف نے کتاب التوحید میں موصول کیا وہیں اس کی شرح ہوگی، اس کے ساتھ وجہ استدلال (حلف بعزة الله) پر ہے کہ یہ اگرچہ بلفظ دعاء ہے مگر استعاذہ نہیں کیا جاتا مگر اللہ کے ساتھ یا اس کی صفات ذات میں سے کسی کے ساتھ، ابن تین پر یہ بات مخفی رہی تو کہا اس میں صفت کے ساتھ جواز حلف ثابت نہیں ہوتا جس پر ترجمہ قائم کیا ہے، بقول ابن حجر پھر میں نے حاشیہ ابن نمیر میں پڑھا کہ (أعوذ بعزتك) کہنا دعاء ہے قسم نہیں لیکن جب مقرر یہ ہے کہ استعاذہ نہیں کیا جاتا مگر قدیم کے ساتھ تو اس سے ثابت ہوا کہ عزت اللہ کی قدیمی صفات میں

سے ہے نہ کہ صفت فعل میں سے تو اس کے ساتھ قسم منعقد ہو جائے گی۔ (و قال أبو هريرة الخ) یہ صفت حشر بارے ایک طویل حدیث کا اختصار ہے جس کی مفصل شرح کتاب الرقاق میں گزری، غرض ترجمہ اس کا جملہ: (لا وعزتک الخ) ہے تو نبی اکرم نے تقریری انداز میں اس کا ذکر کیا تو اس بابت یہ حجت ہے۔ (و قال أيوب) یعنی علیہ السلام۔ (وعزتک الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے ابو ذر کی غیر کشمبہنی سے روایت میں (لا غناء) ہے ای (لا يُعْتَنَى بِهِ) یہ بھی ایک حدیث کا طرف ہے جو کتاب الطہارہ میں حضرت ابو ہریرہ کی روایت سے گزری اس کے شروع میں ہے کہ حضرت ایوب غسل (صحت) کر رہے تھے کہ ان پر سونے کی ٹڈیاں گریں، اس سے وجہ دلالت یہ ہے کہ حضرت ایوب صرف اللہ کے نام کے ساتھ ہی حلف اٹھاتے تھے نبی اکرم نے اس کا ذکر فرمایا اور اس کی تقریر کی۔

6661 حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شَيْبَانُ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا تَزَالُ جَهَنَّمُ تَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ حَتَّى يَضَعَ رَبُّ الْعِزَّةِ فِيهَا قَدْسَهُ فَتَقُولُ قَطُّ وَقِعْزَتِكَ وَبُزْوَى بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ رَوَاهُ شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ
طرفہ 4848، - 7384 (ترجمہ کیلئے جلد ۷، ص: ۵۷۷)

شیبان سے مراد ابن عبد الرحمن ہیں۔ (فتقول قط الخ) اس کی مفصل شرح تفسیر سورہ ق میں گزری، داؤدی نے بعض مفسرین سے نقل کیا ہے کہ انہوں نے دوزخ کے قول: (هَلْ مِنْ مَزِيدٍ) کی بابت کہا اس کا مطلب ہے مجھ میں مزید (گنجائش) نہیں بقول ابن تین حدیث باب اس کا رد کرتی ہے۔

(رواہ شعبۃ الخ) تفسیر سورہ ق میں یہ موصولاً گزری، اس کے ساتھ اشارہ کیا ہے کہ حضرت انس سے موصول روایت عنعنہ کے ساتھ ہے لیکن شعبہ اپنے ان شیوخ سے جن کے بارہ میں تلسیں کا ذکر ہو، وہی روایت لیتے تھے جس میں تصریح بتحدیث ہوتی، بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں بخاری نے اس ترجمہ کے ساتھ ابن مسعود سے منقول (عزة الله) کے ساتھ حلف اٹھانے سے رد کا اشارہ کیا ہے چنانچہ حلیہ ابو نعیم کے ترجمہ عون بن عبد اللہ بن عتبہ میں عبد اللہ بن رجاء عن مسعودی عن عون سے منقول ہے کہ حضرت عبد اللہ نے کہا شیطان کے نام پر قسم نہ اٹھایا کرو بایں طور کہ کوئی کہے: (و عزة الله) لیکن ایسے کہو جیسے اللہ تعالیٰ نے کہا: (رب العزة) اھ، مسعودی میں ضعف اور عون اور حضرت عبد اللہ کے مابین انقطاع ہے، (عزة) بارے التوحید کے ایک مستقل باب میں بحث ہوگی۔ اسے مسلم نے (صفة النار) ترمذی نے (التفسیر) اور نسائی نے (النعوت) میں نقل کیا

13 باب قَوْلِ الرَّجُلِ لَعَمْرُ اللَّهِ (کسی کا: لَعَمْرُ اللَّهِ کہنا)

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ (لَعَمْرُكَ) لَعَيْشُكَ (بقول ابن عباس اس کا معنی ہے: تیری زندگی کی قسم)

یعنی کیا یہ کہنا قسم ہے؟ یہ (لعمر) کی تفسیر پر مبنی ہے اسی لئے ابن عباس کا اثر ذکر کیا یہ تفسیر سورۃ الحج میں گزرا، ابن ابوحاتم نے اسے موصول کیا ہے ابوالجوزاء عن ابن عباس سے بھی آیت: (لَعَمْرُكَ) [الحجر: ۷۲] کی تفسیر میں نقل کیا: (أى حياتك)

راغب کہتے ہیں عمر پیش اور زبر کے ساتھ واحد (یعنی ہم معنی) ہے لیکن حلف ثانی کے ساتھ مختص ہے، ایک شاعر کہتا ہے: (عمرک اللہ کیف یلتنیان) یعنی میں نے اللہ سے دعا کی کہ تیری عمر طویل کرے، ابو قاسم زجاج کہتے ہیں عمر حیات ہے تو جس نے (لعمر اللہ) کہا گویا اس نے اللہ کی بقاء کی قسم کھائی، لام برائے تاکید اور خبر محذوف ہے ای (ما أقسم به) اسی سے مالکیہ اور حنفیہ کا کہنا ہے کہ اس کے ساتھ قسم منعقد ہو جائے گی کیونکہ اللہ کی بقاء اس کی صفت ذاتی ہے، مالک سے منقول ہے کہ مجھے اس کے ساتھ قسم کھانا اچھا نہیں لگتا، ابن راہویہ نے اپنی مصنف میں عبد الرحمن بن ابوبکرہ سے نقل کیا کہ عثمان بن ابوعاص (لعمری) کہہ کر قسم اٹھاتے تھے شافعی اور اسحاق کہتے ہیں یہ تبھی قسم شمار ہوگی جب اس کی نیت تھی کیونکہ علم اور حق پر بھی اس کا اطلاق ہے کبھی علم کے ساتھ معلوم مراد ہوتا ہے اور حق کے ساتھ اللہ نے جو واجب کیا ہے، احمد سے دونوں طرح کی روایتیں منقول ہیں ان سے راجح شافعی کی مانند ہے، آیت کا یہ جواب دیا کہ اللہ کو حق ہے کہ اپنی مخلوق میں سے جس کے نام کی چاہے قسم اٹھائے انہیں یہ حق نہیں کیونکہ حلف بغیر اللہ سے نہی ثابت ہے ائمہ نے اسے (یعنی قرآن میں اللہ کا قول: لعمرک) نبی اکرم کے فضائل میں سے شمار کیا ہے یہ بھی کہ لام حروف قسم میں سے نہیں کہ وہ واو، باء اور تاء میں محصور ہیں جیسا کہ باب (کیف کانت یمین النبی) میں گزرا۔

6662 حَدَّثَنَا الْأَوْيْسِيُّ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ ح وَحَدَّثَنَا حَجَّاجٌ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ النُّمَيْرِيُّ حَدَّثَنَا يُونُسُ قَالَ سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ قَالَ سَمِعْتُ عُروَةَ بِنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوا فَبَرَّأَهَا اللَّهُ وَكُلُّ حَدَّثَنِي طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدِيثِ فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَاسْتَعْدَرَ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُبَيٍّ فَقَامَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْرٍ فَقَالَ لِسَعْدِ بْنِ عُבَادَةَ لَعْمُرَ اللَّهِ لَنَقْتَلَنَّهُ

طرافہ: 6679، 2593، 2637، 2661، 2688، 2879، 4025، 4141، 4690، 4749، 4750، 4757، 5212، 6679، 7369، 7370، 7500، 7545 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۹۰)

یہ حدیث اقل کا ایک طرف ہے غرض ترجمہ حضرت اسید کا سعد سے کہنا: (لعمر اللہ لنقتلنہ) تفسیر سورۃ النور میں اس کی شرح مفصل گزری، الرقاق کے اواخر میں لقیط بن عامر کی روایت سے ایک طویل حدیث میں گزرا کہ نبی اکرم نے (ایک مرتبہ) فرمایا: (لَعْمُرِ الْهَيْك) اور اس کا تکرار کیا، اسے زیادات مسند میں عبد اللہ بن امام احمد اور دیگر نے بھی نقل کیا۔

14 باب ﴿ لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴾

(اللہ لغو قسمیں اٹھانے پر تمہارا مواخذہ نہ کرے گا لیکن ان پر جو تم نے دل سے اٹھائیں)

غیر ابو ذر نے پوری آیت ذکر کی جب کہ انہوں نے (ایمانکم) کے بعد (الآیۃ) ذکر کیا، دیگر کی نقل صحیح بخاری سے

مستفاد ہے کہ شامل ترجمہ اس آیت سے مراد سورۃ البقرۃ کی آیت ہے کیونکہ المائدہ کی آیت کتاب الایمان کے شروع میں ذکر کی تھی وہیں لغوی تفسیر ذکر ہوئی، شافعی نے اس ضمن میں باب ہذا کی حدیث عائشہ سے تمسک کیا ہے کیونکہ وہ اس تنزیل کی گواہ ہیں تو دیگر سے اعلم بالمراد ہیں اور انہوں نے جزم کیا ہے کہ اس کا نزول اسی قسم کے جملوں بابت ہوا، اس کی تائید طبری کی حسن بصری کے طریق سے تیر اندازوں بارے مرفوع روایت سے ہوتی ہے جس میں ہے کہ جب کوئی تیر چھوڑا قسم کھاتا کہ نشانہ پر لگا ہے مگر (بعد ازاں) ظاہر ہوتا کہ خطا ہوا ہے تو نبی اکرم نے فرمایا: (أَيُّمَانُ الرَّمَاءِ لَعُوْ لَا كَفَّارَةَ لَهَا وَلَا عَقُوبَةَ) (یعنی تیر اندازوں کی قسمیں لغو ہیں ان پہ کوئی کفارہ یا سزا عائد نہیں) یہ ثابت نہیں کیونکہ محدثین نے امسائل حسن کو قابل اعتماد نہیں سمجھا ہے کیونکہ ہر کس و ناکس سے اخذ کر لیتے تھے،

ابو حنیفہ، ان کے اصحاب اور ایک جماعت کا موقف ہے کہ لغو قسم وہ جو کسی بابت ظن پر بھروسہ کرتے ہوئے کھائے پھر اس کا بر خلاف ظاہر ہو تو یہ ماضی سے مختص ہے، بعض نے کہا مستقبل میں بھی یہ داخل ہے وہ اس طرح کہ اپنے ظن کو بروئے کار لاتے ہوئے کسی (آمدہ) شئی بارے قسم اٹھائے پھر اس کا برخلاف ظاہر ہو، یہی ربیعہ، مالک، مکحول، اوزاعی اور لیث نے اختیار کیا احمد سے دو اقوال منقول ہیں ابن منذر وغیرہ نے صحابہ میں سے ابن عمر اور ابن عباس وغیرہ اور تابعین میں سے قاسم، عطاء، شععی، طاؤس اور حسن سے حدیث عائشہ کے مدلول کا منقول کیا، ابوقلابہ سے منقول ہے کہ (لا والله) اور (بلی والله) لغات عرب میں سے ایک لغت ہے اس سے قسم مراد نہیں ہوتی بلکہ یہ کلام کے تسلسل میں سے ہے اسماعیل قاضی نے طاؤس سے نقل کیا کہ لغویمین یہ ہے کہ غصہ کے عالم میں کوئی قسم اٹھالے، بعض تابعین کے اس بارے اقوال نقل کئے جن کا محصل آٹھ اقوال ہیں ان میں ابراہیم نخعی کا قول کہ کسی بابت قسم اٹھاتے کہ نہ کریں گے پھر بھول جاتے اور وہ کام کر لیتے، اسے طبری نے نقل کیا عبدالرزاق نے حسن سے اس کا مثل نقل کیا ہے، ان سے یہ بھی منقول ہے کہ یہ کسی کے: بخدا یہ ایسے ہے اور اپنے تئیں وہ سچا ہے، کہنے کی مانند ہے جبکہ ایسا نہیں ہوتا، طبری نے طاؤس عن ابن عباس سے نقل کیا کہ وہ غصہ کی حالت میں (فتح کی عبارت ہے: أخرج الطبري من طريق طاؤس عن ابن عباس أن يحلف وهو غضبان، بظاهر یہاں کوئی لفظ رہ گیا ہے جو: أن يحلف سے قبل: کرہ یا نہی وغیرہ ہو سکتا ہے یعنی ایسا کرنا مکروہ سمجھا، یہ بھی محتمل ہے کہ أن کے ساتھ ضمیر ساقط رہ گئی ہو، اللہ علم یعنی ابن عباس غصہ کی حالت میں قسم اٹھا لیتے تھے) سعید بن جبیر عن ابن عباس سے نقل کیا کہ (کسی کیلئے روا نہیں کہ) وہ اللہ کے حلال کردہ کی تحریم کرے

ابن عباس سے ثابت ایک روایت جو سابقہ کسی جگہ گزری، اس کے معارض نہیں کہ اس صورت میں کفارہ یمین واجب ہوگا بعض نے کہا مراد یہ کہ اپنے آپ کو بد عادے کہ اگر یہ کام کیا پھر اسے کر بھی لے اور یہی یمین معصیت ہے، اس بارے تین ابواب کے بعد بحث آئے گی ابن عربی کہتے ہیں یہ قول کہ لغویمین یمین معصیت ہے باطل ہے کیونکہ ترک معصیت پر حالف کی قسم عبادۃ منعقد ہوگی اور فعل معصیت پر حالف کی بھی مگر اسے کہا جائے گا یہ فعل نہ کرنا اور اپنی قسم کا کفارہ دے لو، اگر نہ مانا اور معصیت کا وہ فعل کیا تو گناہگار ہوگا لیکن اپنی قسم میں باز سمجھا جائے گا بقول ابن حجر جس نے یہ بات کہی اس نے دوسری کی بابت کہا کہ اصلاً ہی یہ منعقد نہ ہوگی اسی لئے اسے لغو قرار دیا بقول ابن عربی جس نے اسے یمین غضب قرار دیا اس کا رد احادیث میں جو ثابت ہے، سے ہوتا ہے یعنی احادیث باب وغیرہ اور جس نے کہا انسان کا اپنے آپ کو بد عاد دینا کہ اگر ایسا کیا یا ایسا نہ کیا تو۔۔۔۔۔ تو یہ لغو کفارہ کے طریق سے ہے اور یہ منعقد باور

ہوگی اس کا مواخذہ ہو سکتا ہے کیونکہ اپنے آپ کو بدعادی سے نہی ثابت ہے اور جس نے کہا یہ وہ یمن ہے جس کا کفارہ ہوتا ہے تو یہ اس سے متعلق نہیں کیونکہ اللہ نے لغو سے مطلقاً مواخذہ رفع کیا ہے تو نہ اس میں اثم ہے اور نہ کفارہ تو کیونکر لغویین کو ایسی قسم کے ساتھ مفسر کیا جاسکتا ہے جس میں کفارہ ہے اور ثبوت کفارہ وجود مواخذہ کو مقتضی ہے حتیٰ کہ جس کے ذمہ کفارہ ہے اور اس نے خلاف ورزی کی اسے عقوبت کا سامنا کرنا ہوگا۔

6663 حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ هِشَامٍ قَالَ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ

﴿لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ﴾ قَالَ قَالَتْ أُنْزِلَتْ فِي قَوْلِهِ لَا، وَاللَّهُ بَلَى وَاللَّهُ

طرفہ - 4613 (ترجمہ کیلئے جلد: ۷، ص: ۱۸۲)

یہی سے مراد قطان ہیں، ابن عبد البر کہتے ہیں یہی ہشام سے نزول کا سبب ذکر کرنے میں متفرد ہیں بقول ابن حجر بعض نے حضرت عائشہ سے اس کے رفع کی تصریح کی ہے چنانچہ ابوداؤد نے ابراہیم صانع عن عطاء عنہا سے روایت میں یہ الفاظ ذکر کئے کہ نبی اکرم نے فرمایا: (لغو اليمين هو كلام الرجل في بيته كلاً والله و بلى والله) (یعنی لغو قسموں کی مثال دی جیسے کوئی گھر میں کہے: کلا والله اور بلی والله) ابوداؤد نے اشارہ کیا کہ عطاء اور ابراہیم پر اس کے رفع اور وقف بارے اختلاف کیا گیا ہے، ابن ابوعاصم نے زبیدی، ابن وہب نے اپنی جامع میں یونس اور عبد الرزاق نے اپنی مصنف میں معمر کلہم عن زہری عن عروہ عن عائشہ سے نقل کیا کہ لغویین جو (فی المراء والهزل والمراجعة في الحديث الذي كان يعقد عليه القلب) (یعنی طیش میں اور مذاق مذاق اور مراجعت فی الکلام میں قسمیہ الفاظ نوک زباں پہ لے آنا) یہ موقوف ہے، یونس کی روایت زبیدی کی روایت کے متقارب ہے معمر کا سیاق یہ ہے: (أنه القوم يتدارؤون يقول أحدهم لا والله و بلى والله و كلاً والله ولا يقصد الحلف) (یعنی حلف مراد نہیں ہوتا بلکہ مدارات کے ضمن میں اس طرح کے الفاظ کہہ لیتے ہیں) یہ اول کے مخالف نہیں اور یہی معتمد ہے (یعنی لغو قسم کی تعریف میں) ابن وہب نے ایک ثقہ کے حوالے سے زہری سے اسی سند کے ساتھ نقل کیا جو کسی شی پر قسم کھاتا ہے اور صدق کے سوا اس کی کچھ مراد نہیں مگر وہ اس کے حلف کے برخلاف واقع ثابت ہوتی ہے، یہ قول ثانی کے موافق ہے لیکن اس مبہم راوی کی وجہ سے یہ ضعیف اور اپنے سے اوثق اور اکثر کی مخالفت کی وجہ سے شاذ ہے۔

15 باب إِذَا حَنَيْتَ نَاسِيًا فِي الْإِيمَانِ (اگر بھولے سے قسم توڑ لی؟)

وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى ﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ﴾ وَقَالَ ﴿لَا تُؤَاخِذُنِي بِمَا نَسِيتُ﴾ (اللہ کا فرمان: تم پر کوئی حرج نہیں اس میں جو تم بھول کر کھاؤ [یعنی روزے کی حالت میں] اور دوسری آیت میں وارد ہوا: اے اللہ تو میرا بھول چوک کی وجہ سے مواخذہ نہ کرنا) یعنی کیا اس کے ذمہ اب کفارہ ہے یا نہیں؟ (وقول الله تعالى الخ) اس آیت سے تمسک کیا ان حضرات نے جو بھول کر یا مجبوری سے مخلوف علیہ فعل کا ارتکاب کرنے والوں کو غیر حاث قرار دیتے ہیں، اس کی توجیہ یہ کی گئی کہ شرعاً اس کی طرف یہ فعل منسوب نہیں کیا جاسکتا کیونکہ اس آیت کی رو سے اس کا حکم اس سے مرفوع ہے تو گویا اس نے یہ فعل کیا ہی نہیں۔

(لا تَوَاخِذُنِي بِمَا نَسِيتُ) مہلب کہتے ہیں بخاری نے جہل و نسیان کے ساتھ اثباتِ عذر کی کوشش کی ہے تاکہ کفارہ ساقط ہو، احادیث باب میں سے ان کے اس مقصود کے مناسب پہلی اور یہ حدیث ہے: (مَنْ أَكَلَ نَاسِيًا) اسی طرح پہلا تشہد بھول جانے کے ذکر والی اور قصہ حضرت موسیٰ والی روایتیں ہیں کہ حضرت خضر نے نسیان کے ساتھ انہیں معذور سمجھا اور وہ اللہ کے بندوں سے ایک بندے ہیں تو اللہ مسامحت (یعنی درگزر کرنے) کا زیادہ حقدار ہے، کہتے ہیں بقیہ احادیث کا ان کے موقف و مقصود کے مساعد ہونا محلِ نظر ہے بقول ابن حجر ابن عمرو اور ابن عباس کی بعض نسک کی بعض پر تقدیم بارے روایتیں بھی مساعد ہیں کیونکہ آپ نے اعادہ کا حکم نہیں دیا بلکہ حکم سے نابلد ہونے کی وجہ سے فاعل کو معذور باور کیا، دیگر کہتے ہیں بلکہ بخاری نے باہم مختلف احادیث اس کے تحت نقل کی ہیں تاکہ فریقین کی اولہ کے اصول کی طرف اشارہ کریں تاکہ ہر فریق ان سے اپنے مذہب کے موافق استنباط کر لے جیسے قصہ جمل پر مشتمل حدیث جابر کی بابت ان کی صنیع رہی تھی کہ اس کے باہم مختلف طرق نقل کر دئے تھے اگرچہ آخر میں تبیین کر دی کہ اسناد و الاشتراط صحیح ہے اسی طرح قد رثمن بارے شععی کا قول، حاشیہ میں ابن منیر نے اسی توجیہ پر جزم کیا اور لکھا کہ متجاذب احادیث لائے ہیں تاکہ ناظر کو غور و تامل کا موقع دیں تبھی ترجمہ میں کوئی حکم ذکر نہیں کیا بلکہ مراو حکم اور ان اصول کا افادہ کیا جن پر قیاس کرنا درست و ممکن ہوگا، یہ روش کسی مجتہد کے یہ کہنے کا اس مسئلہ میں (مثلاً) دو اقوال ہیں، سے زیادہ مفید ہے اھ ملخصاً، بقول ابن حجر میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ بخاری مطلقاً عدم کفارہ کے قائل ہیں، نقل کردہ احادیث سے دلالت کی توجیہ ممکن ہے اور جو ظاہر اس رائے کے مخالف ہے اس کا جواب بھی ممکن ہے تو مثلاً ان میں سے قتلِ خطا میں دیت، تو اگر حضرت حذیفہ نے خود اس کا اسقاط نہ کر دیا ہوتا تو انہیں اس کے مطالبہ کا حق حاصل تھا، جواب یہ کہ یہ خطاب وضع میں سے ہے اور یہ محل بحث نہیں، ان میں سے (نماز سے قبل) ذبح کر دی گئی قربانی کا ابدال، جواب یہ کہ یہ سابق الذکر کی جنس سے ہے، انہی میں سے مسیء الصلاۃ والی حدیث تو اگر آپ ان کا عذر بالکھل نہ جانتے ہوتے تو اس مشکل نماز کے اتمام پر انہیں مقرر نہ کرتے لیکن اس امید میں کہ خود ہی سمجھ جائے کہ کیا کمی ہے بار بار اعادہ کا حکم دیتے رہے آخر جب جانے کہ وہ مسئلہ سے ناواقف ہیں تو انہیں تعلیم دی،

اس میں نسیان کی صورت میں وجوب کفارہ کے قائلین کیلئے کوئی حجت نہیں پھر یہ بھی کہ نماز ارکان کے ساتھ ہی مقوم ہے تو اگر کسی رکن میں اختلال (یعنی کوتاہی) ہو تو اس کی وجہ سے نماز بھی مختل ہوئی جب تک تدارک نہ کرے، مناسب یہ کہ اگر ایسا فعل کیا (یعنی بھول کر) جس کے بعد نماز باطل ہو جاتی ہے (یعنی عمداً ایسا کرنے سے) یا اس کے ساتھ تکلم کیا تو جمہور کے ہاں یہ باطل نہیں ہوگی جیسا کہ باب کی حدیث ابو ہریرہ کے یہ الفاظ اس پر دال ہیں: (مَنْ أَكَلَ أَوْ شَرَبَ نَاسِيًا)، بقول ابن تین بخاری نے آیت: (وَ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ) کا اجراء ہر شئی میں کیا ہے، دیگر کا خیال ہے کہ یہ قصہ مخصوصہ کی بابت ہے وہ جب کوئی کسی کو (یا اپنی) کہے جبکہ وہ اس کا بیٹا نہیں، بعض نے کہا جب لاعلمی میں بیوی سے حیض کی حالت میں مباشرت کرے، کہتے ہیں عدم تقیم پر دلیل یہ ہے کہ اگر کوئی قتلِ خطا کا مرتکب ہو تو اس پر دیت کی ادائیگی لازم ہے اسی طرح اگر غلطی سے کسی کے مال کا اتلاف کر لیا تو اس کی تلافی لازمی ہے اور دیگر اس سے منفصل ہیں اس طرح کہ متلفات خطاب وضع سے ہیں اور آیت سے متعلق وہ جو خطاب تکلیف میں داخل ہے، اگر تسلیم کیا جائے کہ آیت مذکور کے بارہ میں نازل ہوئی ہے تو یہ اس کے عموم کے ساتھ استدلال سے مانع نہیں، سقوطِ اثم

میں اس کے عموم کے عمل پر اتفاق ہے اس بارے سلف کے ہاں تین مذاہب ہیں ان کا تیسرا طلاق وعتاق کے مابین تفرقہ ہے تو اس جہل و نسیان کے باوجود اس میں کفارہ واجب ہے بخلاف ان دونوں سے دیگر ایمان میں کہ ان میں واجب نہیں یہ امام شافعی کا قول ہے امام احمد سے بھی ایک روایت یہی ہے، شافعیہ کے ہاں رائج عدم وجوب میں سب کے درمیان تسویہ ہے، حنابلہ سے اس کا عکس منقول ہے اور یہی رائے مالکیہ اور حنفیہ کی ہے بقول ابن منذر احمد صرف نسیان فی الطلاق میں ایقاع حٹ کے قائل تھے ماسوا سے وقوف اختیار کیا، اس کے تحت بارہ احادیث لائے ہیں۔

6664 حَدَّثَنَا خَلَّادُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ حَدَّثَنَا قَتَادَةُ حَدَّثَنَا زُرَّارَةُ بْنُ أَوْفَى عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَرْفَعُهُ قَالَ إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ لِأُمْتِي عَمَّا وَسَّوَسْتُ أَوْ حَدَّثْتُ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَمْ تَعْمَلْ بِهِ أَوْ تَكَلَّمْ

طرفہ 2528، - 5269 (ترجمہ کیلئے جلد ۳، ص ۷۱۶)

زرارہ قاضی بصرہ تھے، حالتِ سجدہ میں وفات ہوئی اسے ترمذی نے ذکر کیا یہ ۳۹ھ کا واقعہ ہے۔ (عن ابی ہریرۃ یرفعہ) (العلق میں یہ سفیان عن مسعر سے (عن النبی) کے لفظ کے ساتھ گزری، اسی طرح مسلم کی روایت وکیع میں، نسائی اور اسماعیلی کے ہاں عبد اللہ بن ادریس عن مسعر سے: (قال رسول اللہ الخ) کی عبارت ہے بقول کرمانی (یرفعہ) اس لئے کہا تاکہ اس امر سے اعم ہو کہ براہ راست نبی اکرم سے سماع کیا یا کسی اور صحابی سے اس کا اخذ کیا جس نے آپ سے اس کا سماع کیا، بقول ابن حجر اس صیغہ کے ساتھ اس کے لئے کوئی اختصاص نہیں بلکہ اس کا مثل ان کا قول (قال) اور (عن) ہے، احتمال تب رفع ہوتا اگر (سمعت و نحوہا) کہتے اسماعیلی نے ذکر کیا کہ وکیع نے مسعر سے اسے مرفوع نہیں کیا کہتے ہیں مرفوع روایت کرنے والا ثقہ ہے لہذا اس کی طرف مصیر واجب ہے۔ (عن ابی ہریرۃ) زرارہ کی ابو ہریرہ سے اس روایت کی تصریح سماع سے واقف نہ ہو سکا لیکن وہ موصوف بتدلیس نہیں ہیں لہذا سماع پر محمول ہے بقول اسماعیلی فرات بن خالد نے دونوں کے درمیان (رجلا من بنی عامر) مزاد کیا ہے، یہ خطا ہے زرارہ خود بنی عامر سے ہیں تو اصل عبارت یوں ہوگی: (عن زرارة رجل من بنی عامر) تو اسے کوئی اور مبہم راوی تصور کر لیا۔ (لأمتی) ہشام عن قتادہ سے روایت میں (عن أمتی) ہے۔

(أو حدثت الخ) روایت ہشام میں: (ما حدثت الخ) ہے بغیر تردد کے، اسی طرح مسلم کی سعید اور ابو عوانہ کی روایتوں میں ہے ابن عیینہ نے یہ الفاظ نقل کئے: (ما وَسَّوَسْتُ بها صدورها) انہوں نے بھی تردد نہیں کیا، (أنفُسها) کو اکثر نے نصب کے ساتھ ضبط کیا ہے بعض نے اسے مرفوع پڑھا طحاوی نے ثانی کہا اہل لغت کا بھی اسی پر جزم ہے یعنی ان کے اختیار کے بغیر جو ہو، جیسے اس آیت میں ہے: (وَنَعْلَمُ مَا تُوسِّسُ بِهِ نَفْسُهُ) [۱۶]۔

(ما لم تعمل الخ) ابن ادریس کی روایت میں ہے: (أو تتكلم به) اسماعیلی کہتے ہیں اس حدیث میں نسیان کا ذکر موجود نہیں اس میں تو دل کے خواطر (یعنی خیالات) کا ذکر ہے بقول ابن حجر بخاری کی مراد نسیان پر مترتب کا تجاوز کے ساتھ الحاق ہے کیونکہ نسیان عملِ قلب کے تعلقات میں سے ہے، کرمانی لکھتے ہیں خطا و نسیان کو وسوسہ پر قیاس کیا ہے تو جیسے عدم توطن (یعنی استقرار)

کی صورت میں اس کا کوئی اعتبار نہیں تو یہی معاملہ ناسی اور خطی کا ہے اگر ان کیلئے تو طین نہ ہو، ہشام بن عمار کی ابن عیینہ عن معمر سے اسی روایت میں (أو تکلم به) کے بعد یہ عبارت ہے: (و ما استُکْرِهُوا علیہ) یہ زیادت اس طریق میں منکر ہے یہ دراصل اوزاعی کی عطاء عن ابن عباس سے روایت میں معروف ہے جس کے یہ الفاظ ہیں: (إِنَّ اللَّهَ وَضَعَ عَنْ أُمَّتِي الْخَطَا وَالنَّسِيَانَ وَمَا اسْتُكْرِهُوا عَلَيْهِ) اسے ابن ماجہ نے حدیث ابو ہریرہ کے عقب میں ولید بن مسلم عن اوزاعی کی روایت سے تخریج کیا تو ہشام بن عمار کے ہاں یہ حدیث ولید سے ہے تو شاید ان کیلئے دو حدیثیں باہم مختلط ہو گئیں، ابن عیینہ سے اس کے رواۃ میں حمید بھی ہیں اور وہ سب اصحاب ابن عیینہ سے بڑھ کر ان کی حدیث کی معرفت والے ہیں، اہل بیت میں ان کی روایت اس زیادت کے بغیر گزری ہے اسی طرح اسماعیلی نے بھی زیاد بن ایوب، ابن مقرئ اور سعید بن عبد الرحمن خزومی کلہم عن سفیان سے اس زیادت کے بغیر نقل کیا بقول کرمانی اس میں ہے کہ وجود فنی کا کوئی اثر نہیں اعتبار صرف قولیات کے باب میں وجود قوی اور عملیات میں وجود عملی کا ہے، اس کے ساتھ احتجاج کیا ان حضرات نے جو خاطر نفس کے۔ چاہے اس کا عزم کر رکھا ہو، مواخذہ کے قائل نہیں ان حضرات کا قول اس سے منفصل ہوا جو عزم کی شکل میں مواخذہ ہونے کے قائل ہیں اس طور کہ یہ بھی ایک نوع کا عمل ہے یعنی عمل قلب میں سے بقول ابن حجر طاہر حدیث یہ ہے کہ عمل سے مراد جوارح (یعنی اعضاء) کا عمل ہے کیونکہ (مَا لَمْ يَعْمَلْ) کا لفظ مشعر ہے کہ سینے میں موجود ہر شئی (یعنی خیال) کا مواخذہ نہیں ہوگا چاہے یہ اس کے ہاں متوطن ہو (یعنی قرار پکڑا) یا نہیں!

اس بارے الرقاق کے اخیر میں حدیث: (مَنْ هَمَّ بِسَيِّئَةٍ لَا تُكْتَبُ عَلَيْهِ) کی شرح کے اثناء بحث گزری ہے، حدیث سے امت محمدیہ کے عظیم القدر ہونے کا اشارہ ملا اور یہ اس امت کے نبی حضرت محمد کا فیضان ہے کیونکہ (تجاوز لی) فرمایا (یعنی میری وجہ سے درگزر کیا) اس سے اس امت کے اسکے ساتھ اختصاص کا اشارہ ہے بلکہ بعض نے تصریح کی ہے کہ سابقہ اقوام کیلئے ناسی کا اثم میں حکم عام کی مانند تھا اور یہ اس اضر میں سے ہے جو ہم سے پہلوں پر تھا، اس کی تائید مسلم کی حضرت ابو ہریرہ سے روایت کرتی ہے کہتے ہیں جب آیت: (وَإِنْ تُبْذَرُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفَّوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ) [البقرة: ۲۸۴] نازل ہوئی تو صحابہ پر یہ بات گراں ہوئی تو ان کے شکوہ کا ذکر کیا اور آپ کے ان سے یہ کہنے کا کہ آیات اہل کتاب کی سی روش اختیار کرنا چاہتے ہو جنہوں نے کہا تھا: (سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا) بلکہ کہو: (سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا) تو صحابہ نے یہی کہا تب (أَمَّنَ الرَّسُولُ) سے آخرِ سورت تک کا نزول ہوا، ابن عباس سے بھی اس کا نحو روایت کیا۔

6665 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ أَوْ مُحَمَّدٌ عَنْهُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ شِهَابٍ يَقُولُ حَدَّثَنِي عِيسَى بْنُ طَلْحَةَ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ حَدَّثَهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَيْنَمَا هُوَ يَخْطُبُ يَوْمَ النَّخْرِ إِذْ قَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ فَقَالَ كُنْتُ أَحْسِبُ يَا رَسُولَ اللَّهِ كَذًا وَكَذَا قَبْلَ كَذًا وَكَذَا ثُمَّ قَامَ آخَرُ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ كُنْتُ أَحْسِبُ كَذًا وَكَذَا لَهُوْلَاءِ الثَّلَاثِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَفْعَلْ وَلَا حَرَجَ لَهُنَّ كُلُّهُنَّ يَوْمَئِذٍ فَمَا سُئِلَ يَوْمَئِذٍ عَنْ شَيْءٍ إِلَّا قَالَ أَفْعَلْ وَلَا حَرَجَ

أطرافه 83، 124، 1736، 1737، - 1738 (ترجمہ کیلئے جلد ۲: ص: ۶۴۰)

(أو محمد عنه) اس کا مثل کتاب اللباس کے آخر کے باب (الذریرة) میں بھی گزرا وہیں اس کی تشریح گزری اسماعیلی نے اسے محمد بن یحییٰ عن عثمان بن یثیم کے طریق سے تخریج کیا ہے۔ (كنت أحسب الخ) اسماعیلی کی روایت میں ہے: (إني كنت أحسب أن كذا قبل كذا)۔ (لهؤلاء الثلاث) میں اسے اسی روایت کے ساتھ خاص سمجھتا تھا اور یہ کہ بخاری آمدہ حدیث میں مذکور کی طرف اس کے ساتھ اشارہ کر رہے ہیں کہ اس میں خلق، نحر اور رمی کا ذکر ہے لیکن اسماعیلی کی روایت میں اسے ابہام کے ساتھ پایا ہے جیسا کہ اشارہ کیا، اسی طرح مسلم کی عیسیٰ بن یونس و محمد بن بکر کلاہما عن ابن جریج سے روایت میں بھی بعینہ ابن یثیم کی روایت کا مثل ہے البتہ ابوبکر نے (لهؤلاء الثلاث) ذکر نہیں کیا، یحییٰ بن سعید اموی عن ابن جریج کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: (حلفت قبل أن أنحر ونحرت قبل أن أرمي) تو بظاہر مذکورہ اشارہ ابن جریج کی طرف سے ہے، شیخین نے اسے مالک عن ابن شہاب شیخ ابن جریج سے مفسراً نقل کیا ان کی روایت کتاب الحج میں مشروحا گزری ہے۔

6666 حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ

ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ ﷺ زُرْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمَى قَالَ لَا حَرَجَ قَالَ آخِرُ حَلَقْتُ قَبْلَ

أَنْ أُذْبَحَ قَالَ لَا حَرَجَ قَالَ آخِرُ ذَبَحْتُ قَبْلَ أَنْ أُرْمَى قَالَ لَا حَرَجَ

أطرافه 84، 1721، 1722، 1723، 1734، - 1735 (سابقہ)

اسی بارے حدیث ابن عباس، یہ بھی الحج میں مشروحا گزری۔

6667 حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ سَعِيدِ

بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا دَخَلَ الْمَسْجِدَ يُصَلِّي وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي نَاحِيَةِ

الْمَسْجِدِ فَجَاءَ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فَقَالَ لَهُ ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ فَرَجَعَ فَصَلَّى ثُمَّ سَلَّمَ

فَقَالَ وَعَلَيْكَ ارْجِعْ فَصَلِّ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَلِّ قَالَ فِي الثَّالِثَةِ فَأَعْلَمَنِي قَالَ إِذَا قُمْتَ إِلَى

الصَّلَاةِ فَأَسْبِغِ الْوُضُوءَ ثُمَّ اسْتَقْبِلِ الْقِبْلَةَ فَكَبِّرْ، وَاقْرَأْ بِمَا تَيَسَّرَ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ

ارْكَعْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ رَاكِعًا ثُمَّ ارْفَعْ رَأْسَكَ حَتَّى تَعْتَدِلَ قَائِمًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ

سَاجِدًا ثُمَّ ارْفَعْ حَتَّى تَسْتَوِيَ وَتَطْمَئِنَّ جَالِسًا ثُمَّ اسْجُدْ حَتَّى تَطْمَئِنَّ سَاجِدًا ثُمَّ ارْفَعْ

حَتَّى تَسْتَوِيَ قَائِمًا ثُمَّ افْعَلْ ذَلِكَ فِي صَلَاتِكَ كُلِّهَا

أطرافه 757، 793، 6251، - 6252 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

کتاب الصلاة میں اس کی شرح گزری عبد اللہ سے مراد عمری جبکہ سعید، مقبری ہیں کتاب الاستیذان میں یہ اسی اسناد کے ساتھ گزری لیکن وہاں ابواسامہ کی بجائے عبد اللہ بن نمیر تھے دونوں کے سیاق میں کچھ اختلاف الفاظ ہے جس کی تفصیل وہیں ذکر ہوئی تو گویا اسحاق کے اس میں دو شیخ ہیں اسے ترمذی نے ابن منصور عن ابن نمیر وحدہ سے تخریج کیا جبکہ مسلم نے ابوبکر بن ابوشیبہ کے حوالے

سے اسے ابواسامہ اور عبد اللہ بن نمیر دونوں سے اکٹھے نقل کیا ہے ان دونوں سے مسلم وغیرہ کے ہاں اس کے کئی اور طرق بھی ہیں۔

6668 حَدَّثَنَا فَرْوَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ غُرُوةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ هُزِمَ الْمُشْرِكُونَ يَوْمَ أُحُدٍ هَزِيمَةً تُعْرَفُ فِيهِمْ فَصَرَخَ إِبْلِيسُ أَيْ عِبَادَ اللَّهِ أَخْرَاكُمْ فَزَجَعَتْ أَوْلَاهُمْ فَأَجْتَلَدَتْ هِيَ وَأَخْرَاهُمْ فَنَظَرَ حُذَيْفَةُ بْنُ الْيَمَانِ فَإِذَا هُوَ بِأَبِيهِ فَقَالَ أَبِي أَبِي قَالَتْ فَوَاللَّهِ مَا أَنْحَجَرُوا حَتَّى قَتَلُوهُ فَقَالَ حُذَيْفَةُ غَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ قَالَ غُرُوةُ فَوَاللَّهِ مَا زَالَتْ فِي حُذَيْفَةَ مِنْهَا بَقِيَّةٌ حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ

أطرافه 3290، 3824، 4065، 6883، 6890 (ترجمہ کیلئے جلد: ۳، ص: ۷۵۶)

اواخر المناقب اور غزوہ احد کے باب میں اس کی شرح ہوئی۔ (بقیہ خیر) یہ ترکیب اضافی ہے اکثر کے نزدیک یعنی) استمّر الخیر فیہ (یعنی ان میں خیر مستمر رہی) شمیمی کے نسخہ میں (بقیہ) تنوین کے ساتھ، (خیر) کا لفظ ان سے ساقط ہوا اسی پر کرمانی نے شرح کی اور کہا کہ اس طرح والد کے قتل ہو جانے پر ایک غم اور تحسر کی کیفیت ہمیشہ رہی، یہ وہم ہے جس کا شکار ان سے قبل بھی کئی لوگ ہوئے، درست مراد یہ ہے کہ ان کیلئے ان کے ان اہل اسلام جن کے ہاتھوں غلطی سے ان کے والد شہید ہوئے، سے یہ کہنے: (عفا اللہ عنکم) کی وجہ سے خیر کا حصول ہوا اور یہ خیر وفات تک ان میں جاری رہی۔

6669 حَدَّثَنِي يُوسُفُ بْنُ مُوسَى حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ حَدَّثَنِي عَوْفٌ عَنْ خِلَاسٍ وَمُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ أَكَلَ نَاسِيًا وَهُوَ صَائِمٌ فَلْيَتِمَّ صَوْمُهُ فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ اللَّهُ وَسَقَاهُ

طرفه - 1933 (ترجمہ کیلئے جلد: ۳، ص: ۱۱۷)

یہ کتاب الصیام کے باب (الصائم إذا أكل أو شرب ناسيا) میں مشروح ہوئی، سند میں عوف سے اعرابی، خلاص سے ابن عمرو اور محمد سے مراد ابن سیرین ہیں بخاری نے خلاص سے ہمیشہ مقروناً ہی تخریج احادیث کی ہے (یعنی کسی اور راوی کے ساتھ ملا کر) یہاں ٹوطہ یہ ہے کہ مزی نے اطراف میں یہ حدیث خلاص عن ابو ہریرہ کے ترجمہ میں ذکر کی اور کہا: (خلاص فی الصیام عن یوسف بن موسیٰ) تو یہ ان کا وہم ہے یہ روایت تو یہاں الایمان والنذور میں ہے الصیام میں تو اصلاً ہی خلاص کا طریق نقل نہیں کیا، ابن نمیر حاشیہ میں لکھتے ہیں مالک نے ناسی پر حث کو واجب کیا ہے اور باوی الامر میں اس کی مخالفت نہیں کہ گئی مگر ایک مسئلہ میں یہ جس نے طلاق کے نام پر حلف اٹھایا کہ کل ضرور روزہ رکھے گا، پھر روزہ رکھا مگر بھول کر کچھ کھاپی لیا تو مالک کہتے ہیں اس کے ذمہ کچھ نہیں تو ان سے (اس بارہ میں) اختلاف کیا گیا ہے، بعض نے کہا اس پر قضاء نہیں بعض نے کہا نہ یہ حث اور نہ قضاء ہے، یہی رائج ہے، جہاں تک عدم قضاء تو اس لئے کہ اس نے قصد ابطال عبادت نہیں کیا اور عدم حث صوم کی تقدیر پر کیونکہ وہی مخلوف علیہ ہے شارع نے اس کا روزہ صحیح قرار دیا ہے پھر جب اس کا روزہ صحیح ہے تو حث کیونکر اس پر واقع ہو۔

6670 حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِبْرَاهِيمَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذُنْبٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ عَبْدِ

اللّٰهُ اَبْنِ بُحَيْنَةَ قَالَ صَلَّى بِنَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَامَ فِي الرَّكْعَتَيْنِ الْاُولَيَيْنِ قَبْلَ اَنْ يَجْلِسَ فَمَضَى فِي صَلَاتِهِ فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ اَنْتَظَرَ النَّاسَ تَسْلِيمَهُ وَسَجَدَ قَبْلَ اَنْ يُسَلَّمَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ ثُمَّ كَبَّرَ وَسَجَدَ ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَسَلَّمَ

أطرافه 829، 830، 1224، 1225، - 1230

ترجمہ: عبد اللہ بن بحینہ راوی ہیں کہ نبی پاک نے ہمیں نماز پڑھائی تو پہلا تشہد بیٹھے بغیر (تیسری رکعت کیلئے) اٹھ گئے پھر جب آخری تشہد بیٹھے تو لوگ سلام کے منتظر تھے مگر آپ نے سلام سے قبل دو سجدے کئے پھر سلام پھیرا۔ یہ کتاب الصلاۃ کے اواخر میں سجود السہو کے ابواب میں مشروحاً گزری۔

6671 - حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ سَمِعَ عَبْدَ الْعَزِيزِ بْنَ عَبْدِ الصَّمَدِ حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ صَلَّى بِهِمْ صَلَاةَ الظُّهْرِ فَزَادَ أَوْ نَقَصَ مِنْهَا قَالَ مَنْصُورٌ لَا أَدْرِي إِبْرَاهِيمَ وَهُمْ أَمْ عَلْقَمَةُ قَالَ قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَقْصَرْتَ الصَّلَاةَ أَمْ نَمَيْتَ قَالَ وَمَا ذَاكَ قَالُوا صَلَّيْتَ كَذَا وَكَذَا قَالَ فَسَجَدَ بِهِمْ سَجْدَتَيْنِ ثُمَّ قَالَ هَاتَانِ السَّجْدَتَانِ لِمَنْ لَا يَدْرِي زَادَ فِي صَلَاتِهِ أَمْ نَقَصَ فَيَتَحَرَّى الصَّوَابَ فَيَتِمُّ مَا بَقِيَ ثُمَّ يَسْجُدُ سَجْدَتَيْنِ

أطرافه 401، 404، 1226، - 7249

ترجمہ: ابن مسعود راوی ہیں کہ نبی اللہ نے انہیں ظہر کی نماز پڑھائی تو یا تو زیادہ کر دی یا کمی کر دی منصور کہتے ہیں مجھے یاد نہیں ابراہیم کو یہ بھول گئی یا علقمہ کو؟ کہتے ہیں تو کہا گیا یا رسول اللہ کیا نماز کم کر دی گئی ہے یا آپ بھول گئے؟ فرمایا کیا ہوا؟ کہا آپ نے اس طرح نماز ادا کی ہے، تو ان کے ساتھ دو سجدے ادا فرمائے اور کہا یہ دو سجدے ایسے شخص کیلئے ہیں جسے یاد نہیں کہ کم نماز پڑھ لی یا زیادہ پھر وہ ذہن پہ زور ڈالے اور جو باقی رہ گئی ہے اسے پورا کرے پھر یہ دو سجدے ادا کرے۔

اس کی تفصیل و شرح بھی سابق الذکر مقام پر گزری شیخ بخاری ابن راہویہ ہیں متخرج میں ابو نعیم نے اسے ان کی مسند سے تخرج کیا عبد العزیز سے مراد نجی ہیں جبکہ منصور، ابن معتمر ابراہیم، نخعی اور علقمہ سے مراد ابن قیس ہیں۔ (فزاد أو نقص) یہاں منصور نے وہم کا لفظ شک کے معنی میں کہا ہے اس کی توجیہ یہ ہے کہ شک نسیان کا نتیجہ ہوتا ہے کہ اگر دو میں سے کسی ایک امر کا ذکر ہو تو اس کے لئے تردد واقع نہ ہو، کہا جاتا ہے: (وہم فی کذا) جب اس میں غلطی کرے اور: (وہم الی کذا) جب اس کا وہم و گمان اس کی طرف جائے، ابواب القبلہ میں جریر عن منصور کی روایت میں یہ الفاظ تھے: (قال إِبْرَاهِيمُ لَا أَدْرِي زَادَ أَوْ نَقَصَ) تو جزم کیا کہ تردد ابراہیم کی طرف سے ہے، یہ اس امر پر دال ہے کہ منصور نے جب عبد العزیز کو اس کی تحدیث کی تو وہ متردد تھے کہ آیا علقمہ نے یہ کہا یا ابراہیم نے؟ لیکن جب جریر کو تحدیث کی تو یقین سے ابراہیم کا نام لیا، بقول کرمانی (أَقْصَرْتُ) کا لفظ صریح ہے کہ آپ نے نقص کیا تھا لیکن یہ راوی کا وہم ہے درست جو کتاب الصلاۃ میں ان الفاظ کے ساتھ گزرا: (أَخَذْتُ فِي الصَّلَاةِ شَيْءًا) اس کے مباحث وہیں ذکر ہوئے۔

6672 حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ قَالَ قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ حَدَّثَنَا أَبِي بْنُ كَعْبٍ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ۖ قَالَ كَانَتْ الْأُولَى مِنْ مُوسَى نَسِيَانًا

أطرافه 74، 78، 122، 2267، 2728، 3278، 3400، 3401، 4725، 4726، 4727، 7478 (ترجمہ)

کیلئے جلد: ۳، ص: ۴۵۶)

قصہ موسیٰ و خضر بارے ابی بن کعب کی حدیث کا ایک مختصر طرف ذکر کیا۔ (قلت لابن عباس فقال حدثنا الخ) سعید کا مقول حذف کیا تفسیر سورہ کہف کی روایت میں یہ مذکور ہے وہ یہ کہ: (إن نؤاخذ البكالي الخ) اس کے جواب میں ابن عباس نے حضرت ابی کے حوالے سے یہ حدیث سنائی۔ (يقول لا تؤاخذني الخ) اس میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (يقول في تفسير قوله تعالى: قال لا تؤاخذني الخ)۔

(كانت الأولى من موسى نسياناً) یعنی جب حضرت خضر کے خرقی سفینہ پر اعتراض کیا تو یہ ان کا نسیان تھا اس شرط کا جو انہوں نے ان پر عائد کیا تھی جیسا کہ قرآن نے کہا: (فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُخْبِرَكَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا) تو اگر کہا جائے نسیان کی وجہ سے ترک مواخذہ مناسب ہے تو کیونکر ان کا مواخذہ کیا؟ ہم کہیں گے اپنے عموم شرط پر عمل کرتے ہوئے جس کے التزام کو ان پر عائد کیا تھا تو جب انہوں نے اعتذار بالسیان کیا تو جانا کہ وہ از روئے شرع عموم شرط سے خارج ہے، اس تقدیر سے اس ترجمہ میں اس حدیث کا ایراد متجہ ہے، اگر کہا جائے دوسرا اعتراض تو عدا تھا تو شرط کی خلاف ورزی کرنے کا عامل کیا امر بنا؟ جواب یہ ہے کہ پہلے واقعہ میں (حضرت خضر کی کاروائی کے سبب) اہل سفینہ کی ہلاکت کے وہ متوقع تھے اسی لئے انکار و اعتراض میں مبادرت کی تو وہ معاملہ ہوا جو ہوا انہوں نے نسیان کے ساتھ اعتذار کیا اور اللہ نے اہل سفینہ کی سلامتی مقدر کی، دوسرے واقعہ میں لڑکے کا قتل تحقیق تھا تو اعتراض کرنے سے رہ نہ سکتے تب ان کا انکار و اعتراض بوجہ نسیان نہ تھا بلکہ عدا شرط مذکور کی خلاف ورزی کی کیونکہ حکم شرع کو مقدم رکھا (یعنی کسی کے قتل ناحق سے منع کرنا) اسی لئے اب کے نسیان کو اپنا عذر نہ کیا البتہ ارادہ کیا کہ اب آمدہ میں بھی اپنے نفس کا تجربہ کر لیں کیونکہ عموماً مخفی معاملات میں وہی حد مین ہوتی ہے، اگر کہا جائے تیسرے واقعہ میں ان کا اعتراض نسیان تھا یا عدا؟ ہم کہیں گے بظاہر نسیان تھا حضرت خضر نے اب کے خود ان کی اپنے اوپر عائد کردہ مزائے مفارقت لاگو کر دی، اسی پر ابن تین نے جزم کیا ہے، اسے عدا قرار نہیں دیا اس امر کے استبعاد کیلئے کہ حضرت موسیٰ سے ایک مشروع امر کا انکار واقع ہو اور وہ ہے: (الإحسان لِمَنْ أَسَاءَ) (یعنی برا کرنے والے کیلئے حسن سلوک)۔

6673 قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ كَتَبَ إِلَيَّ مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ مُعَاذٍ حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ قَالَ الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ وَكَانَ عَنْدهُمْ ضَيْفٌ لَهُمْ فَأَمَرَ أَهْلَهُ أَنْ يَذْبَحُوا قَبْلَ أَنْ يَرْجِعَ لِيَأْكُلَ ضَيْفَهُمْ فَذَبَحُوا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَذَكَرُوا ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَأَمَرَهُ أَنْ يُعِيدَ الذَّبْحَ فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ عِنْدِي عَنَاقُ جَذَعٍ عَنَاقُ لَبَنٍ هِيَ خَيْرٌ مِنْ شَاتِي لَحْمٍ

فَكَانَ ابْنُ عَوْنٍ يَقِفُ فِي هَذَا الْمَكَانِ عَنْ حَدِيثِ الشَّعْبِيِّ وَيُحَدِّثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ
بِمِثْلِ هَذَا الْحَدِيثِ وَيَقِفُ فِي هَذَا الْمَكَانِ وَيَقُولُ لَا أَذْرِي أَبْلَغْتَ الرُّخْصَةَ غَيْرَهُ أَمْ لَا
رَوَاهُ أَيُّوبُ عَنْ ابْنِ سِيرِينَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

أطرافه 955، 965، 968، 976، 983، 5545، 5556، 5557، 5560، 5563 (ترجمہ کیلئے جلد: ۹، ص: ۱۲۱)

اس کی اور آمدہ کی بھی کتاب الاضاحی میں شرح گزری۔ (کتب الہی محمد بن بشار) بخاری نے اپنے مشائخ کے حوالے سے یہ عبارت صحیح میں صرف اسی جگہ استعمال کی ہے، جامع میں صیغہ مکاتبت کے ساتھ کئی اشیاء نقل تو کی ہیں لیکن وہ تابعی کی صحابی سے روایت میں یا غیر تابعی کی تابعی اور اس قسم کے امور، محمد بن بشار مذکور بندار لقب کے ساتھ معروف تھے بخاری نے بکثرت ان سے تخریج کی ہے شائد اس کا براہ راست ان سے سماع نہ کیا تھا تو بالماکاتبت ان سے نقل کی، اصل حدیث کو کئی دیگر موصول طرق سے بھی نقل کیا ہے جیسے العیدین وغیرہ میں، اسے اسماعیلی نے عبد اللہ بن محمد بن سنان (قال قرأت علی بندار) کے الفاظ سے تخریج کیا، ابو نعیم نے اسے حسین بن محمد بن حماد قال حدثنا محمد بن بشار بندار کے حوالے سے نقل کیا۔

(وکان عندہم ضیف) اسماعیلی کی روایت میں واو کے بغیر ہے، بظاہر یہ قصہ حضرت براء کیلئے واقع ہوا لیکن مشہور یہ ہے کہ ان کے مامول ابو بردہ بن نيار کا ہے جیسا کہ الاضاحی میں زبیر عن شععی عن براء سے گزرا جس میں یہ الفاظ تھے: (فقام أبو بردة بن نيار وقد ذبح فقال إن عندی جذعة) مطرف عن شععی عن براء کے طریق سے ہے: (ضحیٰ خال لی یقال له أبو بردة الخ)۔ (قبل أن یرجع) سرخی اور مستملی کے نسخوں میں ہے: (قبل أن یرجعہم) مراد (قبل أن یرجع إلیہم)۔

(الذبح) بقول ابن تین، ہم نے اسے کسر ذال کے ساتھ روایت کیا ہے: (وهو ما يُذبح) (یعنی جو ذبح کیا جا رہا ہے) زبیر کے ساتھ یہ مصدر ہے۔ (فقال یا رسول اللہ) اسماعیلی کی روایت میں ہے: (قال البراء یا رسول الخ) یہ صریح ہے کہ یہ واقعہ حضرت براء کا ہے تو اگر مخرج حدیث ایک نہ ہوتا تو تعدد قرار دے لیتے لیکن قصہ متحد (یعنی ایک) ہے اور سند بھی شععی عن براء کی روایت سے، یہ اختلاف شععی سے اس کے رواۃ کا ہے تو گویا اس روایت میں حذف و اختصار واقع ہوا، یہ بھی محتمل ہے کہ حضرت براء نے بھی آنجناب سے سوال کرنے میں اپنے مامول کی مشارکت کی ہو تو تجوزاً سب قصہ ان کی طرف منسوب کر دیا گیا، کرمانی کہتے ہیں براء اور ان کے مامول ابو بردہ اکٹھے رہتے تھے تو کبھی یہ قصہ ان کی اور کبھی براء کی طرف منسوب ذکر ہوا بہر حال ایک ہی واقعہ ہے تو متکلم دونوں میں سے ایک تھے لہذا دوسرے کی طرف اس کی نسبت مجازی ہے۔

(وکان ابن عون) یہ عبد اللہ ہیں جو شععی سے اس کے راوی ہیں یہ اسی سند سے متصل ہے۔ (یقف الخ) یعنی ترکِ تکلمہ کرتے (بات پوری نہ کرتے) شععی سے (و یحدث عن محمد الخ) یعنی ان کے طریق کے ساتھ حضرت انس سے۔ (بمثل هذا الحديث) اُی حدیث الشعبی عن البراء۔ (و یقف فی هذا المكان) یعنی ابن سیرین کی حدیث میں بھی۔ (و یقول لا أذری) اس کا بیان آگے آتا ہے۔ (رواہ أيوب الخ) اسے مصنف نے الاضاحی کے اوائل میں اسماعیل بن علیہ عن ایوب سے اسی سند کے ساتھ نقل کیا اور یہ الفاظ ذکر کئے: (من ذبح قبل الصلاة فَلْيُعِدْ فقام رجل فقال یا رسول اللہ إن هذا

یوم یُسْتَهْی الخ) اس میں ہے اپنے پڑوسیوں کا ذکر کیا اور کہا اب یہ ہے کہ (عندی جذعة خیر مِنْ شاتنی لحم) تو آپ نے انہیں اس کی رخصت دی، کہتے ہیں (فلا أدري أبلغت الرخصة مَنْ سواه أم لا) اس کا ظاہر یہ ہے کہ سب ابن سیرین عن انس کی روایت سے ہے بہر حال اس کا ایضاح کتاب الاضاحی میں کر دیا تھا، قسطلانی کے بقول میں اس حدیث کی ترجمہ کے ساتھ مطابقت نہیں سمجھ سکا۔

- 6674 حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ سَمِعْتُ جُنْدَبًا قَالَ شَهِدْتُ النَّبِيَّ ﷺ صَلَّى يَوْمَ عِيدِهِ ثُمَّ خَطَبَ ثُمَّ قَالَ مَنْ ذَبَحَ فَلْيَبْدُلْ مَكَانَهَا وَمَنْ لَمْ يَكُنْ ذَبَحَ فَلْيَذْبَحْ بِاسْمِ اللَّهِ

اُطرافہ 985، 5500، 5562، - 7400 (ترجمہ کیلئے جلد 9 ص: ۶۲)

(من ذبح الخ) الاضاحی میں آدم عن شعبہ کے طریق سے اسی اسناد کے ساتھ یہ الفاظ تھے: (من ذبح قبل أن يصلي فليعد) وہیں اس کی تشریح گزری بقول کرمانی براء اور جندب کی ان حدیثوں کی ترجمہ سے مطابقت حکم سے ناواقف اور ناسی (یعنی بھول جانے والے) کے درمیان تسوئہ کی طرف اشارہ ہے، جندب سے مراد ابن عبد اللہ جبلی ہیں۔

شاہ ولی اللہ اس کے تحت لکھتے ہیں بخاری نے اس باب میں وہ احادیث جمع کی ہیں جن کا بعض وال ہنے کہ ناسی اور ناواقف اپنے فعل پر مواخذہ نہ کئے جائیں گے، اس کے قضیہ سے ہے کہ کفارہ واجب نہ ہوگا جبکہ بعض کی دلالت یہ ہے کہ وہ اپنے بعض افعال پہ قابل مواخذہ ہیں تو پہلی حدیث میں آپ کے قول: (الم یعمل) کا مفہوم یہ ہوا کہ (ما عمل) سے تجاوز نہ کیا جائے گا اسی طرح آخری حدیث تو اس میں ناواقف کو معذور نہیں باور کیا گیا۔

- 16 باب الیمین الغموس (یمین غموس)

﴿وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا الشُّوْءَ بِمَا صَدَقْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ دَخَلًا مَكْرًا وَخِيَانَةً (اللہ تعالیٰ کا فرمان: اپنی قسموں کو اپنے مابین فساد کی بنیاد نہ بناؤ کہ [اسلام پر] نئے قدم اکھڑ جائیں اور تمہیں اللہ کی راہ سے روکنے کا خمیازہ بھگتنا پڑے اور تمہیں عذاب عظیم ہو، دخل یعنی مکر و خیانت)

(الغموس) بعض نے اس کی وجہ تسمیہ یہ ذکر کی کہ یہ (تَغَمَّسَ صاحبها فی الإنثم فی النار) (یعنی یہ قسم والا اثم میں اور پھر آگ میں غوطہ زن ہوا) یہ فعل بمعنی فاعل ہے، کہا گیا اس میں اصل یہ ہے کہ جب عرب باہم تعاہد کرنا چاہتے تو ایک بڑا پیالہ لاتے اسے خوشبو اور خون یا راکھ سے بھر لیتے پھر باہم حلیف بنتے وقت اس میں اپنی انگلیاں ڈالتے اس سے ان کا مقصد اس معاملہ کی تاکید و تثبیت ہوتا تھا تو اس قسم کو جسے اس کا اٹھانے والا توڑ ڈالے، غموس کہا گیا کیونکہ اس نے نقض عہد میں مبالغہ کیا ہے (یعنی انتہا کو پہنچا ہے) اس پر گویا یہ (الید المغموسة) سے ماخوذ ہے تب یہ فعل بمعنی مفعولہ ہے، ابن تین لکھتے ہیں یمین غموس وہ جس کا اٹھانے والا اثم میں مغموس ہوتا ہے اسی لئے مالک کہتے ہیں اس میں کفارہ نہیں ان کا احتجاج اس آیت سے بھی ہے: (وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا

عَقَدْتُمْ الْأَيْمَانَ [المائدة : ۸۹] اور یہ غیر منعقد یمین ہے اس لئے کہ منعقد وہ قسم جس کا حل (یعنی جس سے حلال ہونا) ممکن ہوتا ہے اور اصلا یمین غموس میں برمتا شئی ہی نہیں (یعنی اسے پورا کرنا ہی نہیں)۔ (دخلا مکرا الخ) یہ قتادہ اور سعید بن جبیر کی تفسیر سے ہے، اسے عبدالرزاق نے معمر بن قتادہ سے نقل کیا ان کے ہاں یہ الفاظ ہیں: (خیانۃ و غدر) ابن ابوحاتم نے ابن جبیر سے: (یعنی مکرا و خدیعة) نقل کیا، فراء کہتے ہیں یعنی خیانت، بقول ابو عبیدہ دخل ہر ایسا معاملہ جو بنائے فساد ہو، طبری کے بقول آیت کا مطلب یہ ہے کہ اپنی ان قسموں کو جن کے ساتھ تم ایفائے عہد پر حلف اٹھاتے ہو اہل معاہدہ کیلئے دخل یعنی (خدیعة و غدر) نہ بناؤ تاکہ وہ تو تم سے اب مطمئن ہو جائیں اور مبادا تمہارے دلوں میں ان کی نسبت غدر چھپا ہوا ہو، اس آیت کے یمین غموس کی نسبت سے ذکر کی مناسبت اس شخص کیلئے وعید کا درود ہے جو جانتے بوجھتے جھوٹی قسم اٹھائے۔

6675 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا النَّضْرُ أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا فِرَاسٌ قَالَ سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ الْكِبَائِرُ الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ وَقَتْلُ النَّفْسِ وَالْيَمِينُ الْغَمُوسُ

طرفہ 6870 - 6920

ترجمہ: ابن عمرو راوی ہیں کہ نبی پاک نے فرمایا کبیرہ گناہ یہ ہیں: اللہ کے ساتھ شرک کرنا، والدین کی نافرمانی، قتل نفس اور قصد جھوٹی قسم کھانا۔

(النضر) یہ ابن شمیم ہیں نسائی کے ہاں نسبت مذکور ہے اسے ابونعیم نے مستخرج میں جعفر بن اسماعیل عن محمد بن مقاتل شری بخاری سے نقل کرتے ہوئے کہا: (عن عبد الله بن المبارك عن شعبة) گویا ابن مقاتل کیلئے اس میں دو شیوخ ہیں اگر انہوں نے یاد رکھا ہے۔ (الکبائر الإشرک الخ) شیبان عن فراس کی روایت میں ہے کہ ایک اعرابی نے آکر نبی اکرم سے سوال کیا تھا کہ: (ما الکبائر) ان کے نام سے میں واقف نہ ہو سکا۔

(الإشرک الخ) یہاں شرک کے بعد تین اشیاء کا ذکر ہے جو یہ ہیں: عقوق، قتل نفس اور یمین غموس، غندر نے شعبہ سے یہ الفاظ ذکر کئے: (الکبائر الإشرک باللہ و عقوق الوالدین أو قال الیمین الغموس، شک شعبة) اسے احمد نے تخریج کیا ہے بخاری نے بھی اوائل الدیات میں اور ترمذی دونوں نے بندار عن غندر سے، بخاری نے اسے معلق کیا، یہی نقل کیا اسے اسماعیلی نے معاذ بن معاذ عن شعبہ سے ان الفاظ کے ساتھ موصول کیا: (الکبائر الإشرک باللہ و الیمین الغموس و عقوق الوالدین أو قال قتل النفس) شیبان کی مشار الیہ روایت میں ہے: (الإشرک باللہ قال ثم ماذا؟ قال ثم عقوق الوالدین قال ثم ماذا؟ قال الیمین الغموس) قتل نفس کا ذکر نہیں کیا، شیبان کی روایت میں یہ بھی مزاو کیا: (قلت و ما الیمین الغموس؟ قال التي تَقْتَطِعُ مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ وَهُوَ فِيهَا كَاذِبٌ) (یعنی میں نے کہا یمین غموس کیا ہے؟ کہا جس کے ساتھ کسی مسلمان کا جھوٹ بول کر مال ہڑپ کرے) قلت کے قائل راوی حدیث عبد اللہ بن عمرو ہیں اور مجیب آں جناب، یہ بھی محتمل ہے کہ سائل اور مجیب کوئی اور ہوں، اس کے مرفوع ہونے کی تاکید ابن مسعود اور اشعث کی آمدہ باب کی حدیث بھی کرتی ہے بقول ابن

حجر پھر میں اس سوال کے قائل اور مسئول کی تعیین سے واقف ہوا چنانچہ صحیح ابن حبان کی قسم ثانی کی نوع ثالث جو کہ قسم النواہی ہے، میں اس حدیث کو پایا انہوں نے نصر بن محمد بن محمد بن عثمان عجل عن عبید اللہ بن موسیٰ سے اسی بخاری والی سند کے ساتھ اس کی تخریج کرتے ہوئے: (ثم اليمين الغموس) کے بعد کہا: (قلت لعامر ما اليمين الغموس) الخ تو اس سے ظاہر ہوا کہ سائل فراس اور مسئول عامر شعی ہیں (ابن حجر یہاں اللہ کی حمد بالتکدر کرتے ہوئے لکھتے ہیں فلله الحمد على ما أنعم ثم لله الحمد ثم لله الحمد، اس کا ترجمہ ہے: تو اس انعام پر اللہ کی حمد پھر اللہ کی حمد پھر اللہ کی حمد، اب بظاہر یہ اتنی بڑی بات نہیں جس پر یوں خوشیاں منائی جائیں مگر جیسا کہ پہلے بھی ایک جگہ عرض کیا ابن حجر شارح کتب حدیث کے وہ سالار قافلہ ہیں جنہوں نے احادیث نبویہ کے ابہامات کے ازالہ کو اپنی حیات مستعار کا ہدف و ماحصل بنالیا تھا تو جب انہیں یقین سے معلوم ہوا کہ سائل و مجیب کون ہیں تو خوشی سے پھولے نہ سمائے اور اس قسم کے مواقع میں کسی مرد صالح کی نوک زبان پر اللہ کی حمد ہی جاری ہوتی ہے، اے اللہ تو روز قیامت مجھے ابن حجر جیسوں کے پاؤں کی خاک بنا، اس موقع پر خاکسار کو اپنی ایک نعت کا یہ شعر یاد آیا: ہے مناسب سے بڑی محسن کی یہی کہ ہوں حشر میں آپ جہاں وہاں میں) کہتے ہیں میرے حسب علم کسی شارح نے اس کا تخریج نہیں کیا حتیٰ کہ اسماعیلی اور ابو نعیم نے اس باب میں شبیان کی روایت سے اس کی تخریج نہیں کی بلکہ دونوں نے روایت شعبہ پر اقتصار کیا، کبار کا شمار اور اس بارے اختلاف کا بیان کتاب الحدود میں حضرت ابو ہریرہ کی حدیث کی شرح کے اثناء ہوگا۔

(اجتنبوا السبع الموبقات) کتاب الادب کے شروع میں کبیرہ گناہ کا ضابطہ اور اس بابت اختلاف کا ذکر کیا تھا اور یہ کہ گناہوں میں کچھ کبیر اور کچھ اکبر اور کچھ صغائر ہیں اور اس امر پر دال ذکر کیا تھا کہ حدیث باب میں مذکور کبار سے مراد (أكبر الكبائر) ہیں اور یہ کہ احمد کے ہاں ایک اور طریق کے ساتھ عبد اللہ بن عمرو سے یہ (بن أكبر الكبائر) کے الفاظ کے ساتھ وارد ہے، ترمذی کے ہاں عبد اللہ بن انیس سے اس کا شاہد بھی ہے اس میں یمین غموس کا بھی ذکر کیا اس سے جمہور کیلئے استدلال کیا گیا ہے کہ یمین غموس میں کفارہ عائد نہیں ہوتا کیونکہ بالاتفاق شرک، عقوق اور قتل میں کفارہ نہیں ان کا کفارہ فقط توبہ ہے اور قتل عمد کی شکل میں قصاص کا موقع دینا لہذا یمین غموس کا بھی وہی حکم ہوگا جو ان امور کا ہے جن کے ساتھ اسے ذکر کیا گیا، اس کا جواب یہ دیا گیا ہے کہ اس کے ساتھ استدلال مذکور ضعیف ہے کیونکہ مختلف احکام کے درمیان (ذکر میں) جمع کرنا جائز ہے جیسے اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَ آتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ) [الأنعام: ۱۴۱] جبکہ ایفاء (یعنی حق یعنی عشر وغیرہ کی ادائیگی) واجب اور اکل غیر واجب ہے،

ابن جوزی نے تحقیق میں ابن شاہین کے طریق کے ساتھ خالد بن معدان عن ابو متوکل عن ابو ہریرہ سے نقل کیا کہ انہوں نے نبی کریم سے سنا فرماتے تھے: (ليس فيها كفارة يمين صبر يقتطع بها مالا بغير حق) بظاہر اس کی سند صحیح ہے لیکن یہ معلول ہے کہ اس میں یقینہ کا معنی ہے، احمد نے اسی سند سے اسے تخریج کیا اور یوں ذکر کیا: (عن المتوكل أو أبي المتوكل) تو ظاہر ہوا یہ ناجی ثقہ نہیں بلکہ کوئی اور مجہول راوی ہیں پھر اس کا متن بھی مختصر ہے احمد کے ہاں اس کے الفاظ ہیں: (مَنْ لَقِيَ اللَّهَ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ) اور اس میں ہے: (و خمس ليس لها كفارة: الشرك بالله) اس کے آخر میں ذکر کیا: (و يمين صابرة يقتطع بها مالا بغير حق)

محمد بن نصر نے اختلاف العلماء میں پھر ابن منذر نے پھر ابن عبد البر نے صحابہ کرام کا اس امر پر اتفاق نقل کیا ہے کہ یمین غموس میں کوئی کفارہ نہیں آدم بن ابویاس نے مسند شعبہ اور اسماعیل قاضی نے الاحکام میں ابن مسعود سے نقل کیا کہ ہم یمین غموس کو گناہ شمار کرتے تھے جس میں کفارہ نہیں کہ انسان اپنے بھائی کا مال کھانے اور نصب کرنے کیلئے جھوٹی قسم کھائے، کہتے ہیں صحابہ میں اس رائے کا کوئی مخالف نہیں اس امر سے بھی احتجاج کیا کہ یہ اس امر سے اعظم ہے کہ کفارہ دیا جائے (بلکہ توبہ تا تب ہو اور جس کا حق مارا ہے اسے لوٹا دے، یہی اس کا کفارہ ہے اسی طرح ساری عمر لوٹ مار اور رشوت کا بازار گرم رکھا پھر ریٹائرمنٹ کے بعد حاجی نمازی ہو کر سمجھ بیٹھا کہ تلافی ہو گئی! نہیں بالکل نہیں، تلافی یہی ہے کہ جس جس کا حق مارا ہے اسے لوٹا دے اور یہ سب کاوش اللہ کے عذاب کے مقابلہ میں بہت ہلکی ہے) کفارہ کے قائلین جیسے حکم، عطاء، اوزاعی، معمر اور شافعی نے جواب دیا کہ اسے تو دیگر کی نسبت کفارہ کی زیادہ ضرورت ہے اور کفارہ کی ادائیگی اس کے لئے خیر میں اضافہ کا باعث ہی ہوگا البتہ اس پر واجب جو ہے وہ یہ کہ حق کی طرف رجوع کرے اور جو کچھ کسی کا حق مارا یا کسی کو نقصان پہنچایا اسے واپس کرے، اگر یہ سب نہیں کیا اور فقط کفارہ دیا تو یہ حکم تعدی (یعنی اس کے ظلم و زیادتی) کو رفع نہ کرے گا البتہ فی الجملہ اسے کچھ نفع ہوگا، ابن حزم نے ابن مسعود کے اس اثر کی صحت میں طعن کیا اور اس امر سے احتجاج کیا کہ ایسے شخص کیلئے کفارہ واجب ہے جو رمضان کا روزہ رکھ کر عمداً جماع کرے یا جو اپنے حج کو فاسد کر لے، کہتے ہیں شائد یہ دونوں گناہ کے لحاظ سے بعض یمین غموس اٹھانے والوں سے اعظم ہوں (یعنی ان کا گناہ اس کے گناہ سے بڑا ہو) پھر لکھا مالکیہ نے کفارہ واجب کیا ہے اس شخص پر جس نے قسم کھائی کہ زنا نہ کرے گا پھر زنا کر لیا و نحو ذلک! شافعی کی حجت میں سے کتاب الایمان کے شروع میں گزری حدیث میں آنجناب کا یہ قول مذکور کہ: (فَلْيَأْتِ الذِّي هُوَ خَيْرٌ وَلِيَكْفِرَ عَنِ يَمِينِهِ) تو محمد حنفی کو کفارہ کا حکم دیا تو اس سے حالف حانث کیلئے مشروعیت ماخوذ کی جائے گی۔

اسے ترمذی اور نسائی نے (التفسیر) میں نقل کیا

17 - باب قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ (پیسے لے کر قسمیں اٹھانے والوں پر اللہ کا غضب)

وَقَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ ﴿وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾ وَقَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ ﴿وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا﴾ (اور اللہ کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ بناؤ بلکہ انہیں پورا کرو، تقویٰ اختیار کرو اور لوگوں کے درمیان اصلاح کرو اور اللہ سمیع اور علیم ہے، اور فرمایا: اللہ کے نام کے ساتھ باندھے عہد و پیمان کو مال لے کر فروخت نہ کرو بے شک جو اللہ کے پاس ہے وہ بہتر ہے اگر تمہیں علم ہو، اور فرمایا: اور اللہ کے عہد کو پورا کرو جب انہیں باندھو اور پکی قسمیں کھانے کے بعد انہیں توڑ نہیں جبکہ تم نے اللہ کو ان پر کفیل بنایا ہے)

یہ پانچ ابواب قبل العہد کی تفسیر گزری آیت سے مستفاد ہے کہ عہد یمین کا غیر ہے کیونکہ یمین کو اس پر معطوف کیا ہے، اس میں ان حضرات کے خلاف حجت ہے جنہوں نے اس سے عہد کے یمین ہونے پر احتجاج کیا، بعض مالکیہ نے احتجاج کیا کہ عرف میں عہد، میثاق، کفالت اور امانت ایمان ہیں کیونکہ یہ صفات ذات میں سے ہیں بقول ابن حجر اس کا بُعد و تکلف مخفی نہیں، ابن بطل کہتے ہیں وجہ دلالت یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے عہد کو سب ایمان پر تقدیم کے ساتھ خاص کیا تو یہ اس کے ساتھ تاکد حلف پر دال ہے اس لئے کہ اللہ کا عہد وہ جو اس نے اپنے بندوں سے اخذ کیا اور جو اس کے بندوں نے دیا (یعنی اللہ نے انہیں اس کا پابند کیا) اور انہوں نے اقرار کیا، جیسے کہا: (وَ مِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللّٰهَ) [التوبة: ۷۵] کیونکہ اسے اس کے ترک و فاء پر مقدم کیا ہے۔

(و قول اللہ تعالیٰ: وَلَا تَجْعَلُوا اللّٰهَ الْخ) ابن تین وغیرہ لکھتے ہیں کہ اس کے معنی میں اختلاف ہے چنانچہ زید بن اسلم سے منقول ہے کہ اللہ کے نام کی زیادہ قسمیں نہ کھایا کرو چاہے تم برہ (یعنی انہیں پورا کرنے والے) ہی کیوں نہ ہو، اس کا فائدہ دلوں میں اس کی ہیبت کا اثبات ہے، اسی طرف یہ آیت اشارت کنائیں ہے: (وَلَا تُطْعَمُ كُلُّ خَلْفٍ مَّهْمِينَ) [القلم: ۱۰] سعید بن جبیر سے منقول ہے کہ مراد وہ شخص جو قطع رحم کی قسم کھائے مثلاً اسے کہا جائے صلہ رحمی کرو تو کہے میں نے قسم کھائی ہے (کہ فلاں سے نہ ملوں گا) اس پر قول: (أَنْ تَبْرُوا) کا معنی ہوگا: (كَرَاهَةً أَنْ تَبْرُوا) (یعنی اس کراہت سے کہ قسم پوری کرو) تو چاہئے کہ جو بہتر ہے اسے اختیار کرے اور کفارہ دے اھ، طبری نے علی بن ابی طلحہ عن ابن عباس سے اسے نقل کیا اس کے الفاظ یہ ہیں: (لَا تَجْعَلِ اللّٰهَ عَرْضَةً لِّیَمِینِكَ أَنْ لَا تَصْنَعَ الْخَیْرَ وَلَکِنْ کَفِّرْ وَاصْنَعْ الْخَیْرَ) بعض نے یہ تعریف کی کہ حلف اٹھائے کہ ایک نوع کی خیر کا کام انجام دے گا اور قسم اٹھا کر اسے مؤکد کرے، تو اس سے منع کر دیا گیا اسے ماوردی نے نقل کیا، یہ نذر سے نبی کی شبیہ ہے جیسا کہ اس کی نظیر آئے گی اس پر (لا) کی تقدیر کی ضرورت نہیں، راغب وغیرہ کہتے ہیں عرضہ وہ جسے کسی اور شئی کیلئے ذریعہ بنالیا جائے جیسے عربوں کا مقولہ ہے: (الْبَعْبُ عَرْضَةُ لِلْسَفْرِ) اسی سے شاعر کا یہ قول ہے: (وَلَا تَجْعَلْنِیْ عَرْضَةً لِلْوَأْتِمْ) اسی طرح کہا جاتا ہے: (فَلَانِ عَرْضَةُ لِلنَّاسِ) ای یقعون فیہ (یعنی اسے نشانی طعن و ملامت وغیرہ بنالیا) اور (فَلَانِ عَرْضَةُ لِلنِّكَاحِ) جب وہ اس کے لئے موزوں اور قوی ہو، ہمت پر بھی عرضہ کا اطلاق ہے جیسے اس شعر میں ہوا: (هٰی الْأَنْصَارُ عَرْضَتُهَا لِلْقَاءِ)

(وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللّٰهِ الْخ) ابوذر کے نسخہ میں یہی واقع ہوا، دیگر سب کے ہاں یہ ساقط ہے اس میں تقدیم و تاخیر ہے درست (یعنی قرآنی ترتیب کے مطابق) یہ ہے: (وَلَا تَنْقُضُوا الْأَیْمَانَ بَعْدَ تَوْكِیدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَیْكُمْ كَفِیْلًا - الی قولہ: وَلَا تَشْتَرُوا الْخ) [النحل: ۹۱-۹۵] نسخی کے ہاں (عرضہ لأیمانکم) کے بعد یہ عبارت ہے: (وَقَوْلُهُ: وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيلًا، وَقَوْلُهُ: أَوْفُوا بِعَهْدِ اللّٰهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ الْآیَةَ)

ابن بطل کی شرح اس عبارت پر چلی ہے جو ابوذر کے نسخہ میں مذکور ہوئی چنانچہ لکھتے ہیں اس میں عہد کی تاکید و فاء پر دلیل ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے کہا ہے: (وَلَا تَنْقُضُوا الْأَیْمَانَ بَعْدَ تَوْكِیدِهَا) اور اس سے قبل ما سوائے عہد کے کسی کا ذکر نہیں ہوا تو معلوم ہوا کہ وہ یمین ہے، بقول ابن حجر پھر میرے لئے ظاہر ہوا کہ ان کی مراد وہ جو قولہ: (وَلَا تَنْقُضُوا) سے قبل واقع ہوا اور یہ اللہ تعالیٰ کا قول: (وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللّٰهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ) [النحل: ۹۱] لیکن ایمان کے عہد پر عطف سے لازم نہیں کہ عہد یمین ہو بلکہ

یہ اس آیت سابقہ کی مانند ہے: (إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا) [آل عمران: ۷۷] تو یہ سب آیات عہد کی پاسداری کی تاکید پر دال ہیں جہاں تک اس کا قسم ہونا تو یہ ایک دیگر معاملہ ہے اور شائد بخاری کا اشارہ اسی طرف ہے پانچ ابواب قبل شافعی کی کلام: (مَنْ حَلَفَ بِعَهْدِ اللَّهِ) کا ذکر گزرا اور (وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا) کی بابت قول کہ: (أَيُّ شَهِيدٍ فِي الْعَهْدِ) جسے ابن ابوحاتم نے سعید بن جبیر سے نقل کیا، مجاہد سے: (يَعْنِي وَكَيْلًا) نقل کیا، قولہ تعالیٰ: (وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِّخ) سے استدلال کیا گیا ہے کہ یمین غموس میں کفارہ نہیں کیونکہ ابن عباس نے اس کی یہ تفسیر کی ہے کہ کوئی اس امر کی قسم کھائے کہ صلہ رحمی نہ کرے گا تو اللہ نے تکفیر میں اس کیلئے ایک مخرج بنا دیا اور اسے حکم دیا کہ صلہ رحمی کرے اور اپنی قسم کا کفارہ دیدے جبکہ یمین غموس اٹھانے والے کیلئے اللہ نے کوئی مخرج نہیں بنایا یہی کہا، خطابی نے یہ کہہ کر ان کا تعاقب کیا کہ یہ یمین غموس میں ترک کفارہ پر دال نہیں البتہ اس کی مشروعیت کیلئے دال ہو سکتا ہے۔

6676 حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَصْدِيقَ ذَلِكَ ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ

أطرافہ 2356، 2416، 2515، 2666، 2669، 2673، 2676، 4549، 6659، 7183، 7445 - (اسی کا

سابقہ نمبر)

6677 - فَدَخَلَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ فَقَالَ مَا حَدَّثَكُمْ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ فَقَالُوا كَذًا وَكَذَا قَالَ فِي أَنْزَلْتُ كَأَنْتَ لِي بِئْرِ فِي أَرْضِ ابْنِ عَمٍّ لِي فَاتَّيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ بَيْنَتُكَ أَوْ يَمِينُهُ قُلْتُ إِذَا يَخْلَعُ عَلَيْهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرٍ وَهُوَ فِيهَا فَاجِرٌ يَقْتَطِعُ بِهَا مَالَ امْرِئٍ مُسْلِمٍ لَقِيَ اللَّهَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ

أطرافہ 2357، 2417، 2516، 2667، 2670، 2677، 4550، 6660، 7184 (ترجمہ کیلئے جلد ۳: ۵۵۲)

بخاری تبوذ کی ہیں۔ (ابو عوانہ) یہ الوضاح ہیں موسیٰ سے اس حدیث کا بعض حصہ اشعث کے قصہ کے بغیر الشهادات میں گزرا ہے لیکن وہاں ابو عوانہ کی بجائے عبد الواحد بن زیاد کی روایت سے تھا تو گویا ان کے اس میں دو شیوخ ہیں۔ (عن أبي وائل) یہ شقیق بن ابوسلمہ ہیں الشرب میں یہ ابو حمزہ سکری اور الاشخاص میں ابو معاویہ کلاہما عن أمش عن شقیق کے طریق سے گزری کچھ قبل شعبہ عن سلیمان جو کہ أمش ہیں، کے حوالے سے گزری اس سے مستفاد ہوا کہ یہ ان روایات میں سے ہے جن میں أمش نے تدلیس نہیں کی لہذا ان سے اس کا معنی ضار نہیں۔ (قال رسول الله الخ) أمش کی روایت میں اسی طرح تصریح بالرفع ہے یہ الشهادات اور الرہن کی روایت منصور میں واقع نہیں ہوا، شعبہ کی منصور اور أمش سے اکٹھی سابق الذکر روایت میں مرفوعا ہے: (على يمين صبر) یمین صبرہ جو حالف پر لازم کی جائے اور اسے اس پر مجبور کیا جائے، کہا جاتا ہے: (أَصْبَرَهُ الْيَمِينُ) أَى أَخْلَفَهُ بِهَا فِي مَقَاطِعِ الْحَقِّ

(مقاطع حق یعنی جن سے باطل منقطع ہو) ابوہزہ نے اعمش سے (ہو بھا فاجر) کا اضافہ بھی کیا اکثر کے ہاں یہی ہے، ابو معاویہ کی روایت میں ہے: (ہو علیہا فاجر لیققطع) گویا اس میں حذف ہے جس کی تقدیر یہ ہے: (ہو فی الإقدام علیہا فاجر) فجور سے مراد اس کا لازم جو کہ کذب ہے، شعبہ کی روایت میں ہے: (علی یمین کاذبہ)۔

(لقیمتقطع بھا) حجاج بن منہال کی روایت میں ہے: (لیقتقطع بھا) لام تعلیل کی زیادت کے ساتھ، یقتقطع قطع سے افتعال ہے گویا اس نے اسے اس کے مالک سے قطع کر لیا یا (مراد یہ کہ) اس حلف مذکور کے ساتھ اس کے مال سے ایک قطعہ اخذ کر لیا۔ (لقی اللہ الخ) مسلم کی وائل بن حجر سے روایت میں ہے: (و هو عنه سُعْرَض) ابوداؤد کے ہاں کروی عن اشعث کی روایت میں ہے: (فقد أوجب الله له النار و حرم عليه الجنة) ابوداؤد کی حدیث عمران میں ہے: (فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ)۔

(فأنزل الله الخ) اعمش اور منصور کے ہاں یہی ہے جامع بن ابوراشد اور عبد الملک بن اعین کی مسلم اور ترمذی کے ہاں روایت میں جو ابو وائل عن عبد اللہ سے ہے، یہ الفاظ ہیں: (سمعت رسول الله ﷺ يقول من حلف على مال امرئ مسلم بغير حق) کہتے ہیں پھر آپ نے کتاب اللہ سے اس کا مصداق یہ آیت پڑھ کر ہمیں سنائی: (إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ) [آل عمران: ۷۷] اگر اس روایت باب میں یہ تصریح نہ ہوتی کہ اس کا نزول اسی بابت ہوا تھا تو مشار الیہ روایت کا ظاہر یہ تھا کہ اس کا نزول اس سے قبل ہوا، تفسیر آل عمران میں گزرا کہ یہ ایسے شخص کی بابت نازل ہوئی جو عصر کے بعد سامان اٹھاتا ہے اور جھوٹی قسم کھا کر اسے فروخت کرتا ہے، پہلے گزرا جائز ہے کہ ان دونوں امور میں اس کا نزول ہوا ہو، کرمانی کہتے ہیں شاید آیت ابن ابی اوفیٰ کو نہ پہنچی ہو مگر سود اٹھاتے وقت تو گمان کر لیا کہ اسی بارے اس کا نزول ہوا ہے یا دونوں قصے ایک ہی وقت میں واقع ہوئے جس پر آیت کا نزول ہوا، لفظ عام ہے جو ان دونوں اور دیگر کو بھی متناول ہے۔

(فدخل الأشعث الخ) مسلم کی کعب عن اعمش سے روایت میں بھی یہی ہے، ابو عبد الرحمن ابن مسعود کی کنیت تھی الرہن میں گزری روایت جریر میں تھا: (ثم إن الأشعث بن قيس خرج إلينا فقال ما يحدثكم أبو عبد الرحمن) دونوں کے مابین تطبیق یہ ہے کہ اس جگہ سے نکلے جہاں تھے اور وہاں داخل ہوئے جہاں یہ حضرات بیٹھے تھے، ثوری کی اعمش اور منصور سے اکٹھی روایت میں جو آگے الاحکام میں آئے گی، ہے: (فجاء الأشعث و عبد الله يحدثهم) اس کی توجیہ یہ ہے کہ اس جگہ آئے جہاں ابن مسعود یہ حدیث بیان کر رہے تھے مگر کسی امر کے ساتھ مشغول ہونے کے سبب حدیث نہ سن سکے تو یہ سوال کیا۔ (فقالوا كذا وكذا) جریر کی روایت میں ہے: (فَحَدَّثُنَاهُ) شعبہ نے اپنی روایت میں تبیین کی ہے کہ ابو وائل نے انہیں بتلایا، الاشخاص میں یہ الفاظ تھے: (قال فلقيني الأشعث فقال ما حدثكم عبد الله اليوم؟ قلت كذا وكذا) سابقہ اور اس کے درمیان منافات نہیں کیونکہ اس روایت میں وہ اس کے ساتھ اس لئے منفرد ہوئے کہ وہی مجیب تھے۔ (قال في نزلت) روایت جریر میں ہے: (قال فقال صدق لفي والله نزلت) لام تاکید قسم کیلئے ہے جو فی پر داخل ہوا، ان کی مراد یہ کہ آیت کا شان نزول وہ خصوصیت نہیں جس کا وہ ذکر کرتے ہیں، ابو معاویہ کی روایت میں ہے: (في والله كان ذلك) جریر نے منصور سے (صدق) کا اضافہ بھی کیا، ابن مالک لکھتے ہیں قولہ: (لفي والله نزلت) جواب کے دو اجزاء کے مابین توسط قسم کے جواز کا شاہد ہے اور اس امر کا بھی کہ لام

کا سابق فعل جوابی کے دونوں معمولوں کے ساتھ وصل واجب ہے نہ کہ فعل کے ساتھ۔

(کان لی) نسخہ کشمینی میں (کانت) ہے۔ (بئر) ابو معاویہ کی روایت میں (أرض) کا لفظ ہے اسماعیلی نے الشرب میں دعویٰ کیا تھا کہ ابو حمزہ (فی بئر) نقل کرنے میں متفرد ہیں مگر ایسا نہیں بلکہ ابو عوانہ بھی ان کے موافق ہیں جیسا کہ دیکھ رہے ہو، الاحکام میں ثوری عن اعمش و منصور کی اکٹھی روایت میں بھی آئے گا اس کا مثل شعبہ کی ان سے سابق الذکر روایت میں بھی ہے لیکن انہوں نے تمیین کی کہ یہ اکیلے اعمش کی روایت میں ہے، جریر عن منصور کی روایت میں (فی شعی) ہے ان کے بعض کے ہاں (فی بئر) ہے احمد کی عاصم عن شقیق کے طریق سے روایت میں بھی (فی بئر) ہے۔

(فی أرض ابن عم لی) اکثر کے ہاں یہی ہے کہ جھگڑا ایک کنویں کی بابت تھا جو اشعث کے دعویٰ کے مطابق ان کا تھا اگرچہ ان کے خصم (یعنی جن سے ان کا جھگڑا تھا) کی زمین میں واقع تھا، ابو معاویہ کی روایت میں ہے: (کان بینی و بین رجل من اليهود أرض فجددنی) (یعنی میرے اور ایک یہودی کے مابین ایک زمین مشترکہ تھی مگر وہ مکر گیا) تطبیق یہ دی جائے گی کہ مراد أرض بر ہے نہ کہ وہ ساری زمین جس میں کنواں واقع تھا اور بر اس کے جملہ میں سے تھا، ان کے قول: (ابن عم لی) اور اس روایت میں ان کے قول: (من اليهود) کے مابین منافات نہیں کیونکہ یمن کے لوگوں کی ایک جماعت نے یہودیت اختیار کر لی تھی جب یوسف ذی نواس کا یمن پر غلبہ ہوا اور اس نے وہاں سے حبشہ کو نکال باہر کیا، اسلام کے ظہور کے وقت وہ اسی حالت پر تھے، ابن اسحاق نے اپنی سیرت کے اوائل میں مفصلاً اس کا ذکر کیا ہے، الشرب میں گزرا کہ ان کے اس عمزاد کا نام خفیش بن معدان بن معدی کرب تھا، خفیش کے ضبط میں اختلاف کا ذکر بھی کیا تھا اور یہ کہ یہ لقب جبکہ نام جریر تھا، ابن طاہر نے بعض سے معدان بھی نقل کیا ہے معروف یہی کہ یہ نام اور کنیت ابو الحیر تھی، طبرانی نے شعبی عن اشعث کے حوالے سے یہ عبارت نقل کی: (خاصم رجل من الحضرمیین رجلاً منا یقال له الخفشیش إلى النبی ﷺ فی أرض له) آگے ہے کہ نبی اکرم نے حضرمی سے فرمایا اپنے دعویٰ کے مطابق گواہ پیش کرو بصورت دیگر وہ (یعنی فریق مخالف) قسم اٹھائے گا، بقول ابن حجر یہ سیاق صحیح بخاری میں مذکور کے مخالف ہے تو اگر یہ ثابت ہے تو یہ کوئی اور قصہ ہے احمد اور نسائی نے عدی بن عمیرہ کندی سے نقل کیا کہتے ہیں: (خاصم رجل من کندة یقال له امرؤ القیس بن عابس الکندی رجلاً من حضر موت فی أرض) تو اشعث کے قصہ کے نحو ذکر کیا اس میں ہے: (إن مَكْنَتَهُ من الیمین ذهبَت أرضی و قال من حلف الخ) تو یہی حدیث ذکر کی آیت کی تلاوت سمیت، معدی کرب خفیش کے دادا ہیں اور وہ اشعث کے دادا ہیں جن کا نسب نامہ یہ ہے: ابن قیس بن معدی کرب بن معاویہ بن جلد بن عدی بن ربیعہ بن معاویہ، تو وہ حقیقۃً ان کے چچا زاد تھے، ابو داؤد کی کردوس عن اشعث سے روایت میں ہے کہ کندہ کے ایک شخص اور حضر موت کے ایک شخص نے نبی اکرم کے ہاں اپنا جھگڑا پیش کیا: (فی أرض من الیمین) تو ایک قصہ ذکر کیا جو قصہ باب سے مشابہ ہے البتہ دونوں کے سیاق میں اختلاف ہے میرا خیال ہے یہ کوئی اور واقعہ ہے کیونکہ مسلم نے علقمہ بن وائل عن ابیہ سے نقل کیا کہتے ہیں حضرت موت کا ایک شخص اور ایک شخص کندہ کا نبی اکرم کے پاس آئے حضرمی نے کہا: (إن هذا غلبنی علی أرض کانت لأبی) (یعنی اس نے مجھ سے ایک زمین ہتھیالی ہے جو میرے والد کی تھی)

میں نے تعداد اس لئے تجویز کیا ہے کیونکہ حضری کندی کے مغایر ہے کیونکہ حدیث باب میں مدعی جو کہ اشعث ہیں جزاً کندی ہیں اور حدیث وائل میں جو مدعی ہیں وہ حضری ہیں لہذا دونوں مفترق ہیں، جائز ہے کہ حضری نسبت شہر کے حوالے سے ہونہ قبیلہ کے قبیلہ کی اصل نسبت شہر کے حوالے سے تھی پھر قبیلہ کی حیثیت سے مشہور گئی تو اس قصہ میں مذکور کندی شائد حضرت موت میں ساکن تھے تو اس کی طرف منسوب ہو گئے اور کندی وہاں سکونت پذیر نہیں رہے لہذا اپنے (قبیلہ کی) نسبت پر مستمر رہے، خفیش کو صحابہ میں شمار کیا گیا ہے، ہمارے بعض مشائخ نے اس میں اشکال سمجھا کیونکہ ایک مشار الیہ طریق میں گزرا کہ وہ یہود میں سے تھے پھر کہا محتمل ہے کہ اسلام قبول کر لیا ہو بقول ابن حجر اس کا تمام یہ کہ کہا جائے کہ اشعث نے اس کے ساتھ ان کی اول حالت کے اعتبار سے متصف کیا، ان کے اسلام کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ کردوس عن اشعث کی روایت کے آخر میں مذکور ہے کہ انہوں نے جب وعید مذکور سنی تو کہا یہ انہی کی زمین ہے تو قسم اٹھانا تو عاترک کیا تو اس میں ان کے مسلمان ہونے کا اشعار ہے، اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ اگر یہودی ہوتے تو انہیں اس کی کیا پرواہ ہوتی کیونکہ وہ مسلمانوں کے اموال کو اپنے لئے حلال سمجھتے تھے جیسا کہ اس طرف قرآن نے یہ کہہ اشارہ کیا ان کی بات نقل کرتے ہوئے کہ: (لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأَثِيمِينَ صَبْرٌ) (یعنی ان امیوں کے ساتھ جو بھی ہم کریں مواخذہ نہ ہوگا) ان کے مسلمان ہونے کی تائید آگے مذکور روایت شععی بھی کرتی ہے۔

(فأتيت رسول الخ) ثوری کی روایت میں ہے: (خاصمته) جریر عن منصور کی روایت میں ہے: (فاختصما إلى رسول الله) (روایت ابو معاویہ میں ہے: (فَجَحَدَنِي فَقَدَّمْتُهُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ) (فقال بينتك أو يمينه) ابو معاویہ کی روایت میں ہے کہ پوچھا کیا کوئی ثبوت ہے؟ کہا نہیں تو یہودی سے فرمایا قسم اٹھاؤ، ابو حمزہ کی روایت میں ہے کہ مجھے فرمایا: (شهودك) میں نے عرض کی میرے پاس تو کوئی گواہ و ثبوت نہیں تو فرمایا: (فيمينه) مسلم کی وکیع سے روایت میں ہے: (أ لك عليه بينة؟) جریر عن منصور کی روایت میں ہے: (شاهدك أو يمينه) (یعنی دو گواہ پیش کرو وگرنہ وہ قسم کھائے گا) الشہادات میں رفع کی توجیہ ذکر ہوئی اور یہ کہ نصب بھی جائز ہے اس کی نظیر روایت باب کے لفظ میں ہے، رفع کی توجیہ یہ بھی ممکن ہے کہ: (لك إقامة شاهدك أو طلب يمينه) تو دونوں کا مضاف حذف کیا اور مضاف الیہ کو قائم مقام کر دیا تو مرفوع کیا اس تقدیر میں اصل سیبویہ کا قول ہے: (المثبت لك ما تدعيه شاهدك) اس کی تاویل ہے: (المثبت لك هو شهادة شاهدك الخ)۔

(قلت إذا يحلف الخ) ابو حمزہ کی روایت میں (يحلف) کا مابعد مذکور نہیں، الشرب میں (أن يحلف) تھا نصب کے ساتھ استقبال وغیرہ سے اس کی شرائط کے وجود کی وجہ سے اور اس میں رفع بھی جائز ہے اس بارے توجیہ بھی ذکر کی، ابو معاویہ کی روایت میں یہ زیادت بھی ہے: (إذا يحلف ويذهب بمالي) حدیث وائل میں (أ لك بينة) کے بعد ہے: (قال لا، قال فلك يمينه قال إنه فاجر) اس لفظ سے ان کے خصم کا مسلمان ہونا کمزور ثابت ہوتا ہے [ليس يمالى ما حلف عليه وليس يتورع من شيء قال ليس لك منه إلا ذلك] شععی عن اشعث کی روایت میں ہے کہ کہا: (أ رضى أعظم شأناً من أن يحلف عليها فقال إن يمين المسلم يدرأ بها أعظم من ذلك) (یعنی میری زمین کی شان اس سے اعظم ہے کہ اس پہ قسم کھائی جائے تو

فرمایا بے شک مسلمان کی قسم کہ جس کے ساتھ اسے دیا جائے وہ اس سے اعظم ہے)

(فقال رسول الله ﷺ من حلف الخ) تو ابن مسعود کی حدیث کا عین مثل ذکر کیا اور یہ زیادت بھی: (و هو فيها فاجر) بیان کر چکا ہوں کہ یہ زیادت ابن مسعود کی روایت میں ابو حمزہ وغیرہ کے ہاں موجود ہے ابو حمزہ نے یہ زیادت بھی ذکر کی: (فأَنْزَلَ اللهُ ذَلِكَ تَصْدِيقًا لَهُ) یعنی اس حدیث نبوی کی، روایت منصور میں اشعث کی روایت سے حدیث: (من حلف) واقع نہیں ہوئی بلکہ (فَأَنْزَلَ اللهُ) پر اقتصار کیا اور آیت ذکر کی، کردوس عن اشعث کی روایت میں ہے کہ کندی قسم اٹھانے کیلئے تیار ہو حدیث وائل میں ہے: (فانطلق لِيَخْلِفَ فلما أذْبَرَ قال رسول الخ) الحدیث، شعبی کی اشعث سے روایت میں ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا اگر اس نے جھوٹی قسم اٹھائی تو اللہ اسے آگ میں داخل کرے گا تو اشعث گئے اور انہیں اس کی خبر دی تو اس نے کہا میرے اور ان کے مابین صلح کرادو تو انہوں نے کرا دی، عدی بن عمیرہ کی حدیث میں ہے کہ امرؤ القیس نے آپ سے پوچھا: (ما لِمَنْ تَرَ كَها یا رسول الله ؟) (یعنی اس کیلئے کیا ثواب ہے جو اسے چھوڑ دے؟) فرمایا جنت، کہا میں گواہی دیتا ہوں کہ سب اس کے لئے چھوڑ دی، اس سے میرے ذکر کردہ تعدد واقعہ کے احتمال کی تائید ملتی ہے، حدیث سے ثابت ہوا کہ حاکم دعویٰ کی سماعت کر سکتا ہے چاہے موقع کو دیکھا ہو نہ بھی ہو اگر اس کے لئے اس کا وصف کر دیا جائے اور فریقین کو اس کی معرفت ہو لیکن حدیث میں وصف و تحدید کی تصریح نہیں تو اس سے قرطبی نے استدلال کیا ہے کہ وصف و تحدید لازم لذات نہیں بلکہ صحت دعویٰ میں مدعی بہ کی ایسی تمیز کافی ہے جس کے ساتھ وہ منضبط ہو، بقول ابن حجر تحدید و وصف کے ذکر کے ترک سے اس کا واقع نہ ہونا لازم نہیں، راوی کے اس سے سکوت سے اس کے عدم وقوع پر استدلال نہیں کیا جاسکتا بلکہ جو اسے شرط ٹھہراتا ہے اس سے اس کی دلیل کا مطالبہ کیا جائے گا اگر ثابت ہو تو اس امر پر محمول کرنا ہوگا کہ حدیث میں مذکور ہے مگر راوی نے اسے نقل نہیں کیا

یہ بھی ثابت ہوا کہ حاکم مدعی سے ثبوت مانگے گا الشہادات میں اس پر ایک ترجمہ گزرا ہے اور یہ کہ تمام مالی مقدمات میں ثبوت مدعی کے ذمہ ہے، اس سے مالک کے اس قول کیلئے استدلال کیا گیا ہے کہ جو اپنے غریم (یعنی قرضخواہ) کی قسم پر راضی ہوا پھر اس کی قسم کے بعد ثبوت پیش کرنا چاہا تو اب اسے اس کا موقع نہ دیا جائے گا الا یہ کہ کوئی معقول عذر بیان کرے کہ قسم کا کہنے سے قبل وہ یہ ثبوت کیوں نہ لاسکا، ابن دقیق العید کہتے ہیں اس کی توجیہ یہ ہے کہ (أو) دو میں سے ایک شئی کا مقتضی ہے تو اگر اختلاف (یعنی مطالبہ قسم) کے بعد اقامت ثبوت جائز ہو تو اس کا مطلب ہوا کہ اس کے لئے دونوں امر اکٹھے ہوئے جبکہ حدیث مقتضی ہے کہ اس کے لئے دونوں میں سے بس ایک ہے، کہتے ہیں جواب یہ دینا ممکن ہے کہ اس کلام سے مقصود اثبات حق کیلئے دوسرے طریق کی نفی ہے تو مفہوم حجت کے ثبوت اور یمین میں حصر کی طرف عائد ہے پھر اشارہ کیا کہ مقاصد کلام کے اعتبار اور اس کے فہم کی طرف نظر اس جواب کو ضعیف ثابت کرتی ہے! کہتے ہیں حنفیہ نے اس سے اموال (یعنی مالی معاملات) میں شاہد و یمین کے ساتھ ترک عمل پر استدلال کیا ہے بقول ابن حجر اس کا جواب شاہد و یمین کے ساتھ عمل کی دلیل کے ثبوت کے بعد یہ ہے کہ یہ زیادت صحیح ہے اس کی طرف مصیر واجب ہے کیونکہ منطوق کے ساتھ یہ ثابت ہے جبکہ اس کی نفی حدیث باب کے مفہوم کے ساتھ مستفاد ہے، اس سے تمام دعاوی میں اس شخص کیلئے جس کے پاس ثبوت نہیں تو جیہ یمین پر بھی استدلال کیا گیا ہے یہ بھی کہ احکام ظاہر پر مبنی ہیں اگرچہ محکومہ حقیقت میں مبطل ہو اس میں

جمہور کی اس رائے کی دلیل بھی ہے کہ کسی کے حق میں فیصلہ ہو جانا اس کے لئے مباح نہ کرے گا جب تک (حقیقت میں) وہ اس کے لئے حلال نہ ہو ابوحنیفہ کا اس میں اختلاف ہے، نووی نے یہی اطلاق کیا، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا ہے کہ ابن عبدالبر نے اس امر پر اجماع نقل کیا ہے کہ فیصلہ کا حق میں ہو جانا فی الحقیقت حرام کو حلال نہ کرے گا، کہتے ہیں جس کا ظاہر حکم کے ساتھ عقد نکاح عمل میں لایا گیا جب کہ فی الباطن وہ اس کے برخلاف ہے اس کی عصمت کی حلت کی بابت اختلاف کیا گیا ہے تو جمہور نے کہا فروج اموال کی مانند ہیں جبکہ ابوحنیفہ، ابو یوسف اور بعض مالکیہ کا کہنا ہے کہ یہ صرف اموال میں ہے نہ کہ فروج میں، اس بارے ان کی حجت لعان ہے، اموال کے بعض مسائل میں بعض حنفیہ نے اسے مطرد کیا ہے

اس سے جھوٹی قسم کھا کر کسی مسلمان کا مال کھانے والے کی بابت تشدید ثابت ہوئی، یہ سب کے نزدیک اس شخص پر محمول ہے جو توبہ صحیحہ کے بغیر مر گیا جبکہ اہل سنت کے نزدیک معاملہ اللہ تعالیٰ کی مشیت پر محمول ہے جسے چاہے عذاب دے جیسا کہ کئی مرتبہ اس کی تقریر گزری، آخری مرتبہ کتاب الرقاق میں حدیث ابو ذر کی شرح کے اثناء، یہ بحث مذکور ہوئی، قولہ: (و لا ينظر الله إليه) کے بارہ میں صاحب کشف لکھتے ہیں یہ اس کے ساتھ عدم احسان کا کنایہ ہے ان حضرات کے نزدیک جو اللہ کیلئے نظر کے جواز کے قائل ہیں اور جو ایسا نہیں سمجھتے ان کے ہاں یہ مجاز ہے اور ترک ترک یہ سے مراد اس کا ترک ثناء اور غضب سے مراد اس کی طرف شر کا ایصال ہے (یہاں حشی لکھتے ہیں کہ یہ زختری صاحب کشف کے اعتراضات میں سے ہے، نص ان لوگوں کی طرف عدم نظر میں صریح ہے، اور یہ ان کیلئے اختقاراً، تغذیباً اور تکلیفاً ہے اللہ تعالیٰ کی نسبت نظر جائز ہے کیونکہ خود اس نے اور اس کے رسول نے اس کا اس کے لئے اثبات کیا ہے، اسے مجاز قرار دینا باب تعطیل کا طریق اور اس صفت کی نفی کے مترادف ہے، جہاں تک اللہ کا غضب ہے تو یہ غضب حقیقی ہے جیسے اس کی سب صفات ہیں اور یہ اس کی مشیت سے ہے بغیر تکلیف، تمثیل، تجرید اور تعطیل کے، ہم اس پر ایمان رکھتے ہیں، ضروری ہے کہ نصوص صحیحہ کے ساتھ وقوف ہو اور انہیں مقدم رکھا جائے)

مازری کہتے ہیں ہمارے بعض اصحاب نے ذکر کیا کہ اس میں دلالت ہے کہ صاحب ید (یعنی جس کے پاس قبضہ ہے) مدعی سے اولیٰ ہے، اس میں ان اشیاء میں صورت حکم پر تنبیہ بھی ہے کیونکہ آپ نے مدعی سے ابتدا کی اور فرمایا اب تمہارے لئے (ثبوت نہ ہونے کی صورت میں) دوسرے کی قسم ہی ہے اور مدعی علیہ کے قسم اٹھانے کی صورت میں اس کے لئے اس کا فیصلہ نہ کر دیا بلکہ اس کی بناء پر مدعی کے دعویٰ کو خارج کر دیا کچھ اور نہیں کیا (یعنی قسم کھانے سے فقط اس کا دعویٰ خارج ہوا یہ نہیں کہ آپ نے فیصلہ صادر کر دیا کہ کنویر پر اسی کا حق ہے) اسی لئے قاضی کو چاہئے کہ اگر مدعی علیہ قسم اٹھالے تو اس کے لئے مدعی فیہ کی ملک کا فیصلہ نہ کرے اور نہ اس کی حیات کا (یعنی اس کے کنٹرول میں دینے کا) بلکہ صرف اس کی قسم کے حکم پر اسے مقرر کرے، اس سے یہ استدلال بھی ہوا کہ فریقین میں مشترط نہیں کہ ان کے مابین اختلاط ہو یا وہ اس کے ساتھ متہم ہوں کیونکہ نبی اکرم نے یہاں مدعی علیہ کو قسم اٹھانے کا حکم دیا بعد اس کے کہ دعویٰ کی سماعت کی دونوں کے حال بارے کوئی سوال نہ کیا، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا ہے کہ اس میں بعض مالکیہ کے اس قول کے برخلاف کی تصریح نہیں کہ احتمال ہے کہ نبی اکرم اس کے حال سے آگاہ ہوں اور اس لئے سوال کرنے کی ضرورت محسوس نہ کی ہو اور مدعی اس کی بابت کہہ چکے تھے کہ وہ فاجر ہے کسی شئی کی پرواہ اور تورع نہ کرے گا اور آپ نے اس کا انکار نہیں کیا اگر وہ ایسا نہ

ہوتا تو آپ ان کی اس بات کے انکار میں مبادرت کرتے بلکہ حدیث کے بعض طرق میں دلالت ہے کہ مدعی بہ غصب کا وقوع جاہلیت میں ہوا تھا اور اس کے مثل میں ان کے نزدیک اس کی قسم کے ساتھ دعویٰ قابل سماعت ہوتا ہے، حدیث سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ فاجر کی قسم اس سے دعویٰ کو ساقط کر دے گی اور اس کا فوراً فی الدین اس پر حجر (یعنی حق تصرف سے روک دئے جانے) کو واجب نہ کرے گا اور نہ اس کے اقرار کا ابطال کرے گا کہ اگر ایسا نہ ہوتا تب اس سے قسم کا مطالبہ چہ معنی دارد؟ اور مدعی علیہ اگر اقرار کرے کہ اصل مدعی اس کے غیر کا ہے تو وہ یہ وضاحت کرنے کا مکلف نہ کیا جائے گا کہ پھر اس کے قبضہ و تصرف میں وہ کیونکر ہوا؟ کہتے ہیں اس سے یہ بھی ثابت ہوا کہ جو ثبوت پیش کر دے اس کے حق میں فیصلہ کر دیا جائے اب (مدعی علیہ کی) قسم کی ضرورت نہیں کیونکہ محال ہے کہ قاضی اس سے ثبوت مانگے پھر (پیش کرنے کے بعد) اس کے حق میں فیصلہ صادر نہ کرے اور اگر قسم اس کے لئے تمام حکم میں سے ہوتی تو آپ فرماتے ثبوت بھی لاؤ اور اس کے صدق پر قسم بھی اٹھاؤ، اس کا یہ کہہ کر تعاقب کیا گیا کہ ثبوت پیش کرنے کے ساتھ ساتھ اپنے صدق پر قسم نہ اٹھانے سے لازم نہیں کہ اس کے حق میں فیصلہ کیا جانا ثبوت کے بعد اس کے حلف پر متوقف نہ ہو کہ ممکن ہے (اس کا دعوائے ملکیت تو سچا ہو مگر) اس کی ملک سے وہ (کسی صورت) نکل چکا ہو یا مثلاً اس نے ہبہ کیا ہو،

یہ اگرچہ اس حدیث میں مذکور نہیں مگر اس کی نفی بھی اس میں نہیں (گویا کسی کے حق میں فیصلہ کرنے کیلئے صرف دعوائے ملکیت کا ثبوت ہی کافی نہیں بلکہ اس امر کا اثبات بھی کہ اس نے نہ بیچا ہے اور نہ ہبہ کیا ہے) بلکہ اس میں تو اس کے ذکر سے استغناء کا اشعار ہے کیونکہ اس کے بعض طرق میں ہے کہ مدعی علیہ نے اعتراف کر لیا تھا اور اس کا حق دعویٰ تسلیم اور متنازع شئی اس کے حوالے کر دی تھی تب اس سے قسم کے مطالبہ کی ضرورت ہی نہ پڑی غرض یہ کہ جب مدعی نے کہا اس کے پاس اس کے دعویٰ کا کوئی ثبوت نہیں تب قسم اٹھانے کا معاملہ فقط مدعی علیہ کی جانب میں ہی تھا، قاضی عیاض لکھتے ہیں اس حدیث سے کئی فوائد مستنبط ہوئے مثلاً اولاً مدعی کے موقف کی سماعت سے آغاز کرنا پھر مدعی علیہ کو کہ آیا وہ اقرار کرتا ہے یا انکار؟ پھر مدعی سے ثبوت طلب کرنا اگر مدعی علیہ انکاری ہے اور اگر مدعی کے پاس کوئی ثبوت نہیں تو مدعی علیہ کے ذمہ قسم اٹھانا عائد کرنا، اور اگر مدعی دعویٰ کرے کہ مدعی بہ مدعی علیہ کے قبضہ میں ہے اور وہ اعتراف کر لے تو اب ثبوت پیش کرنے کی ضرورت نہیں اس امر پر کہ مدعی بہ مدعی علیہ کے قبضہ میں ہے،

کہتے ہیں بعض علماء کی رائے ہے کہ فریقین کے مابین اگر کسی کی گالی گلوچ اور غلط رویہ رکس وغیرہ وقوع پذیر ہو جائیں تو اس حدیث کی رو سے وہ ہدر (یعنی ضائع جس کا کوئی عوض نہیں) ہیں مگر یہ محل نظر ہے کیونکہ انہوں نے تو اس کی طرف زمانہ جاہلیت کے حوالے سے غصب منسوب کیا اور قسم اٹھانے کے ضمن میں عدم مبالغات اور بے احتیاطی اور عدم تورع کی بات حالت یہودیت میں کی تھی تو یہ ہر ایک کے حق میں عام نہیں، اس سے حاکم یا قاضی کی مدعی علیہ کو موعظت کا بھی ثبوت ملا تا کہ وہ جھوٹی قسم اٹھانے سے باز رہے اور حق کا اعتراف کر لے اس سے قاضی ابوبکر بن طیب نے مناظرہ کرنے والے ایک فریق کے دوسرے سے اس کے مذہب بارے استفسار پہ استدلال کیا ہے کہ کہے کیا آپ کے پاس کوئی دلیل ہے؟ اگر وہ کہے ہاں تب وہ اس کا پوچھتے ابتداء ہی دلیل طلب نہ کرے، وجہ دلالت یہ ہے کہ نبی اکرم نے مدعی سے کہا تھا کیا تمہارے پاس ثبوت ہے؟ یہ نہیں کہا ثبوت پیش کرو، اس سے یہ بھی اشارہ ملا کہ قسم اٹھانے کی کوئی خاص جگہ ہونی چاہئے (جیسے دور حاضر کی عدالتوں میں اس قسم کے امور کے لئے کھڑا ہے) کیونکہ اس کے بعض طرق میں ہے: (

فانطلق لیحلف) (یعنی وہ قسم اٹھانے کیلئے چلا) آنجناب کے عہد میں معبود یہ تھا کہ منبر کے پاس کھڑے ہو کر قسمیں اٹھائیں جاتی تھیں یہی اس سے خطابی نے احتجاج کیا اور کہا نبی اکرم مسجد میں موجود تھے اور وہیں اس مقدمہ کی سماعت ہو رہی تھی تو لازماً وہ شخص منبر کی طرف چلا ہوگا تاکہ قسم اٹھائے کیونکہ وہ بھی مسجد کے اندر تھا لہذا یہ جو اس کے انطلاق کا ذکر ہے تو یہ کسی انخص جگہ کی بابت ہوگا، یہ بھی ظاہر ہوا کہ کھڑے ہو کر حلف اٹھانا ہوگا کیونکہ مذکور ہوا : (فلما قام لیحلف)

بقول ابن حجر یہ محل نظر ہے کیونکہ دوسرے طریق میں جو ہے : (فانطلق) تو یہ کھڑے ہونا اس کے لئے ہوگا، اس سے شافعی کے اس قول کے لیے استدلال کیا گیا ہے کہ جو مسلمان ہوا اور اس کے قبضہ میں کسی کا غضب شدہ مال ہے تو وہ اصل مالک کو لوٹا دے جب وہ اس کا اثبات کر دے، مالکیہ سے اس کا اختصاص منقول ہے کہ اگر مال کافر کے لئے ہو لیکن اگر کسی مسلمان کا ہے اور جس کے قبضہ میں ہے وہ مسلمان ہو گیا تو وہ اسی کے پاس رہے گا، یہ حدیث ان کے خلاف حجت ہے، ابن منیر حاشیہ میں لکھتے ہیں اس سے مستفاد ہوا کہ اس حدیث میں مذکور آیت کا نزول نقض عہد میں ہوا اور یہ کہ یمین غموس کا کوئی کفارہ نہیں اس لئے کہ نقض عہد کا بھی نہیں ہے، یہی کہا، اس کی غایت یہ ہے کہ یہ دلالت اقتزان ہے، نووی لکھتے ہیں آپ کے قول : (من اقتطع حق امرئ مسلم) میں داخل ہے وہ شخص جس نے غیر مال پر حلف اٹھایا جیسے مروار کی کھال اور گوبر وغیرہما جو قابل انتفاع ہیں اسی طرح سارے حقوق جیسے تقسیم میراث میں بیوی کا حصہ، جہاں تک مسلم کے ساتھ اس کی تفسیر تو یہ ذمی کے حق کی عدم تحریم پر دال نہیں بلکہ اس کا غضب کرنا بھی حرام ہے لیکن لازم نہیں کہ اس میں بھی اتنی ہی سخت عقوبت ہو، یہ اچھی تاویل ہے مگر حدیث مذکور میں حق ذمی کی تحریر پر دلالت نہیں بلکہ یہ دیگر احادیث سے ثابت ہے، حاصل یہ کہ یمین غموس کے حکم اور اس کی وعید کے سلسلہ میں مسلم و ذمی کے درمیان افتراق نہیں دونوں کے حق کا غضب باطل ہے البتہ دونوں کی نسبت سے عقوبت کی شدت مختلف ہو سکتی ہے، کہتے ہیں اس سے مسلمانوں کے حقوق کی تحریم کی غلط بھی عیاں ہوئی اور اس ضمن میں قلیل حق اور کثیر حق کے غضب کا فرق نہیں، گویا ان کی مراد غلط تحریم میں عدم فرق سے ہے نہ کہ مراتب غلط میں، ابن عبدالسلام نے القواعد میں قلیل و کثیر کے درمیان فرق کی تصریح کی ہے اسی طرح اس پر مرتب ہونے والی کثیر مفسدت اور قلیل مفسدت کے مابین فرق کی، مطلقاً حق غیر بارے جھوٹی قسم اٹھانے والے کے حق میں اس حدیث ابو ذر میں وعید وارد ہے : (ثلاثة لا يكلمهم الله ولا ينظر إليهم) اس میں ہے : (و المنفق سلطته بالحلف الكاذب) (یعنی جھوٹی قسم کھا کر اپنا سامان فروخت کرنے والا) اسے مسلم نے تخریج کیا احمد، ابوداؤد اور ترمذی کے ہاں حضرت ابو ہریرہ کی روایت سے ان الفاظ کے ساتھ اس کا شاہد بھی ہے : (و رجل حلف على سلطته بعد العصر كاذبا) (یعنی جس تاجر نے نماز عصر کے بعد جھوٹی قسم کھائی)۔

18 باب اليمين فيما لا يملك وفي المعصية وفي الغضب

(ایسی چیز بارے جس کا مالک نہیں اور معصیت میں اور غصے کے عالم میں قسم کھانا)

اس کے تحت تین احادیث لائے ہیں جن سے ترجمہ میں مذکور احکام بالترتیب ثابت ہوتے ہیں ہر ایک سے بھی تینوں کا اخذ ممکن ہے اگرچہ ایک نوع کی تاویل کے ساتھ، ان تینوں امور کے بارے میں بخاری کی غیر شرط پر عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ سے مرفوعاً

حدیث بھی ہے جس میں ہے: (لا نذر ولا یمنین فیما لا یملک ابن آدم) (یعنی جو اپنی ملک میں نہیں تو نہ اس میں نذر ہے اور نہ قسم) اسے ابوداؤد اور نسائی نے لاباس بہم رواۃ کے ساتھ تخریج کیا لیکن اس کی سند میں عمرو پر اختلاف کیا گیا ہے ابوداؤد کے ہاں اس کے بعض طرق میں ہے: (ولا فی معصیۃ) طبرانی کی اوسط میں ابن عباس سے مرفوع حدیث میں ہے: (لا یمن فی غضب) (یعنی غضب میں کوئی قسم نہیں) اس کی سند ضعیف ہے۔

6678 حَدَّثَنِی مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بُرَيْدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ أَرْسَلَنِي أَصْحَابِي إِلَى النَّبِيِّ ﷺ أَسْأَلُهُ الْخُمْلَانَ فَقَالَ وَاللَّهِ لَا أَحْمِلُكُمْ عَلَى شَيْءٍ وَوَأَفْقَتُهُ وَهُوَ غَضَبَانُ فَلَمَّا أَتَيْتُهُ قَالَ انْطَلِقْ إِلَى أَصْحَابِكَ فَقُلْ إِنَّ اللَّهَ أَوْ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَحْمِلُكُمْ

أطرافه 3133، 4385، 4415، 5517، 5518، 6623، 6649، 6680، 6718، 6719، 6721، 7555 -

(اسی کا سابقہ نمبر)

غزوہ تبوک کے باب میں اسی سند مذکور کے ساتھ تامل نقل کیا تھا جہاں یہ الفاظ تھے: (واللہ لا أحملکم) اور یہ ترجمہ کے موافق ہیں (فیما لا یملک) کے ساتھ اس کے بعض طرق میں مذکور کی طرف اشارہ کیا ہے جیسا کہ آگے باب (الکفرۃ قبل الحنث) میں آئے گا جہاں یہ الفاظ ہیں: (واللہ لا أحملکم وما عندی ما أحملکم) میں نے اسی باب مذکور میں حدیث کی شرح کرنے کا وعدہ کیا تھا، بقول ابن منیر ابن بطال سمجھے کہ بخاری نے اس ترجمہ کو ملک عصمت سے قبل تعلیق طلاق یا ملکیت سے قبل آزادی دینے کی بابت قائم کیا ہے تو اس بارے اختلاف کا مبسوط نقل کیا اور فریقین کی ادلہ ذکر کیں، ظاہر یہ ہے کہ بخاری کا قصہ یہ نہیں، نبی اکرم نے جب قسم کھائی کہ انہیں سواریاں نہ دیں گے پھر جب عطا کیں تو انہوں نے آپ کی قسم آپ کو یاد دلائی تو فرمایا یہ میں نے تمہیں سوار نہیں کرایا بلکہ اللہ نے سوار کرایا ہے تو بیان کیا کہ آپ کی قسم کا تعلق آپ کی ملک سے ہے اگر آپ اپنی ملک کی سواریوں پر انہیں سوار کراتے تب حادث ہو جاتے اور کفارہ ادا فرماتے لیکن انہیں وہ سواریاں عطا کیں جو آپ کی ملک خاص میں نہ تھیں وہ تو اللہ کا مال تھا تو اس طرح آپ اپنی قسم میں حادث نہ ہوئے

جہاں تک اس کے عقب میں آپ کا قول: (لا أحلف علی یمین فاری غیرھا الخ) تو یہ ایک قاعدہ مبتدأ کی تائیس ہے گویا فرمایا اگر میں نے قسم کھائی ہو پھر اس کی خلاف ورزی میں خیر دیکھوں تو اسے تو ذکر حادث ہو جاؤں اور اس کا کفارہ ادا کر دوں، کہتے ہیں انہوں نے آپ سے سواریاں مانگیں یہ ظن کرتے ہوئے کہ آپ کی ملک میں موجود ہیں تو آپ نے قسم کھائی کہ کسی ایسی شئی پر انہیں سوار نہ کرائیں گے جو آپ کی ملک ہو کیونکہ تب آپ کے پاس کوئی سواریاں نہ تھیں، کہتے ہیں اس امر میں اختلاف نہیں کہ جس نے کسی شئی کی قسم اٹھائی اور وہ اس کی ملک میں نہیں کہ وہ کوئی ایسا فعل نہ کرے گا جو اس شئی کے ساتھ معلق ہو مثلاً کہے: (واللہ لئن رکبت مثلاً هذا البعیر لأفعلن کذا) (یعنی اگر تم اس اونٹ پہ سوار ہوئے تو واللہ میں یہ کروں گا) اور وہ اونٹ اس کی ملک میں نہ ہو تو اگر وہ کبھی اس کا مالک ہو پھر اس پر سوار ہو تو حادث ہو اور یہ ملک پر قسم کو معلق کرنے کے باب سے نہیں بقول ابن حجر

ان کی یہ بات محتمل ہے اسی طرح ابن بطال کی بات بھی بعید نہیں بلکہ وہ تو اظہر ہے، یہ اس لئے کہ وہ صحابہ کرام جنہوں نے آپ سے سواریاں مانگیں، سمجھے کہ آپ نے قسم اٹھائی پھر قسم کے برخلاف کیا تبھی جب انہیں سواریاں عطاء کرنے کا حکم دیا تو آپس میں کہنے لگے ہم نے رسول خدا کو ان کی قسم سے غافل رکھا ہے اور گمان کیا کہ آپ کو وہ قسم یاد نہیں رہی ہے تو آپ نے بتلایا کہ وہ قسم یاد ہے لیکن جو فعل کیا ہے وہ اس قسم سے بہتر ہے اور یہ کہ آپ جب کوئی قسم کھاتے پھر اس سے بہتر معاملہ پاتے ہیں تو اسے بجاتے ہیں اور قسم کا کفارہ ادا کر دیتے ہیں، اس کی مزید وضاحت باب (الکفارة قبل الحنث) میں آئے گی اور غیر ملک بارے قسم اٹھانے کے مسئلہ کی مزید وضاحت باب (الذکر فیما لا یملک) میں ہوگی۔

6679 - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ ح وَحَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ النَّمِيرِيُّ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ الْأَيْلِيُّ قَالَ سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ قَالَ سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوا فَبَرَّأَهَا اللَّهُ بِمَا قَالُوا، كُلُّ حَدَّثَنِي طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدِيثِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﴿إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ﴾ الْعَشْرَ الْآيَاتِ كُلَّهَا فِي بَرَاءَتِي فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ وَكَانَ يُنْفِقُ عَلَى مِسْطَحٍ لِقَرَابَتِهِ مِنْهُ وَاللَّهُ لَا تُنْفِقُ عَلَى مِسْطَحٍ شَيْئًا أَبَدًا بَعْدَ الَّذِي قَالَ لِعَائِشَةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﴿وَلَا يَأْتِلْ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَى﴾ الْآيَةَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ بَلَى وَاللَّهُ إِنِّي لِأُحِبُّ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لِي فَرَجَعَ إِلَى مِسْطَحٍ النَّفَقَةَ الَّتِي كَانَ يُنْفِقُ عَلَيْهِ وَقَالَ وَاللَّهُ لَا أَنْزَعُهَا عَنْهُ أَبَدًا

أطرافه 5212، 4757، 4750، 4749، 4690، 4141، 4025، 2879، 2688، 2661، 2637، 2593،

6662، 7369، 7370، 7500، 7545 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

شیخ بخاری ابن عبد اللہ اویسی ہیں ابراہیم سے ابن سعد اور صالح سے مراد ابن کیمان ہیں دوسرے طریق میں شیخ بخاری حجاج، ابن منہال ہیں المغازی میں اسے عبد العزیز کے حوالے سے بطولہ نقل کیا تھا حجاج سے اسی سند کے ساتھ الشہادات میں اس کا ایک قطعہ گزرا ہے جو قول ابو ہریرہ: (ما علمت إلا خیرا) سے متعلق تھا اسی طرح ازواج مطہرات کے درمیان قرعہ ڈالنے کی بابت اس کا ایک حصہ الجہاد میں نقل کیا تھا تفسیر سورۃ یوسف میں حجاج اور عبد العزیز کی مقرون روایت نقل کی تھی جس میں قول حضرت یعقوب: (فصبر جمیل) سے متعلقہ حصہ نقل ہوا تھا کئی اور مقامات میں بھی ان کے حوالے سے کئی قطعات نقل کئے یہاں غرض ترجمہ اس کے جملہ: (قال أبو بكر الصديق وكان ينفق على مسطح والله الخ) سے ہے یہ معصیت میں ترک یمین کے لئے موافق ہے کیونکہ حضرت ابو بکر نے قسم اٹھائی کہ مسطح کے واقعہ افک میں کردار کے باعث اب کبھی ان پر اپنا مال خرچ نہ کریں گے تو یہ ترک طاعت پر حلف تھا تو اس پر استمرار سے وہ منع کئے گئے تو اس سے فعل معصیت پر حلف سے نہی بطریق اولی ثابت ہوئی حلف کے وقت

ان کا ظاہر حال یہ تھا کہ مسطح پر ان کے کردار کی وجہ سے غصہ تھا

کرمانی نے لکھا اس حدیث کی ترجمہ کے اول دو اجزاء کے ساتھ مناسبت نہیں الایہ کہ غضب پر یہ ان دونوں کے مقاسم ہو یا ان کے قول (و فی المعصیۃ) سے مراد (و فی شأن المعصیۃ) ہو کیونکہ صدیق اکبر نے مسطح کے افک کے باعث یہ قسم کھائی تھی اور افک معصیت سے ہے اور اسی طرح ہر جو انسان کی ملک میں نہیں تو اس پر حلف اٹھانا اپنی غیر ملک میں تصرف کا موجب ہے یعنی شرعاً اس کے لئے یہ فعل ضروری نہیں اہ بقول ابن حجر اس کا تکلف مخفی نہیں اولی یہ ہے کہ لازم نہیں کہ کسی باب کے تحت نقل کردہ ہر حدیث ترجمہ کے تمام اجزاء کے مطابق ہو، پھر کرمانی نے کہا بظاہر یہ اصل بخاری میں ناقلین کے تصرف سے ہے کہ بخاری جب فوت ہوئے ان کی کتاب میں کئی جگہیں خالی چھوڑی ہوئی تھیں کئی جگہ تراجم بلا احادیث اور کئی جگہ احادیث بلا تراجم تھیں تو ناقلین نے بعض کو بعض کے ساتھ ضم کر دیا، بقول ابن حجر یہ بات تب کہی جائے گی جب کوئی مناسبت نہ مل رہی ہو اور یہاں کی مناسبت کی ہم نے توجیہ بیان کر دی ہے۔

6680 حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ زُهْدَمٍ قَالَ سَمِعْنَا عِنْدَ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي نَفَرٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ فَوَافَقْتُهُ وَهُوَ غَضَبَانُ فَاسْتَحْمَلْنَاهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا ثُمَّ قَالَ وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُهَا (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

أطرافہ 3133، 4385، 4415، 5517، 5518، 6623، 6649، 6678، 6718، 6719، 6721، 7555 -

شیخ بخاری عبداللہ بن عمرو ہیں عبدالوارث سے ابن سعید، ایوب سے سختیانی، قاسم سے ابن عاصم اور زہدم سے مراد ابن مضرب جرمی ہیں سب رواۃ بصری ہیں (فوافقته وهو غضبان) سے بعض ترجمہ کی مطابقت ہے اس قصہ میں قصہ ابو بکر کی طرح ترک طاعت پر حلف ہے لیکن دونوں کے مابین فرق ہے وہ یہ کہ نبی اکرم کا حلف امر واقع کے موافق تھا کہ اس وقت آپ کی ملک میں کوئی سواریاں نہ تھیں بخلاف صدیق اکبر کے کہ وہ اس فعل پر قادر تھے جس کے ترک کی قسم کھائی! بقول ابن منیر بخاری نے اس باب میں یمین علی معصیت کے مناسب کوئی چیز ذکر نہیں کی الایہ کہ ابو بکر کی قسم سے مراد مسطح سے قطع جرمی لی جائے یہ دراصل قطع جرمی نہ تھی بلکہ ان کے ارتکاب معصیت یعنی قذف پر ان کی عقوبت تھی لیکن ممکن ہے کہ حضرت ابو بکر کا یہ حلف خلاف اولی پر ہو تو اس سے منع کر دئے گئے حتی کہ اپنے آپ کو حاث کیا تو وہ فعل کرنا شروع کر دیا جس کے ترک پر قسم اٹھائی تھی تو جس نے فعل معصیت پر قسم کھائی وہ (حاث ہو جانے کا) اولی ہے، کہتے ہیں اسی طرح قولہ: (فأرى خيرا منها) مقتضی ہے کہ اولی کے فعل کے لئے حاث ہونا ترک معصیت کے لئے حاث ہونے کو بطریق اولی مقتضی ہے، کہتے ہیں اسی لئے معصیت پر قسم کھانے والے کے اس کے فعل سے قبل ہی اس کے حاث ہونے کا فیصلہ کیا جائے گا، یہ قضائے مذکور مالکیہ کے ہاں ہے جیسا کہ اس کا ببط باب (النذر فی المعصیۃ) میں آئے گا بقول ابن بطال حدیث ابو موسیٰ میں ان حضرات کا رد ہے جو یمین الغضبان (یعنی غصہ میں گھرے کی قسم) کو لغو قرار دیتے ہیں۔

19 - باب إِذَا قَالَ وَاللَّهِ لَا أَتَكَلَّمُ الْيَوْمَ فَصَلَّى أَوْ قَرَأَ أَوْ سَبَّحَ أَوْ كَبَّرَ أَوْ حَمِدَ أَوْ هَلَّلَ فَهُوَ عَلَى

نَيْتِهِ

(اگر کہا: واللہ آج کلام نہ کروں گا تو نماز ادا کی یا تلاوت کی یا ذکر اذکار کیا تو اس کی نیت کا اعتبار ہوگا)

وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ أَفْضَلُ الْكَلَامِ أَرْبَعٌ سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ. قَالَ أَبُو سَفْيَانَ كَتَبَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى هِرْفَلٍ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ وَقَالَ مُجَاهِدٌ كَلِمَةُ التَّقْوَى لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (پہلی روایت میں ان اذکار کیلئے کلام کا لفظ استعمال کیا، آیت میں کلمہ سواء سے مراد: کلمہ طیبہ ہے جو کئی الفاظ پر مشتمل کلام ہے)

یعنی اگر اس کی نیت میں یہ کہتے وقت قراءت و ذکر بھی شامل تھا تب کرنے سے حائث ہو جائے گا اگر نہیں تو نہیں، اطلاق سے متعرض نہیں ہوئے جمہور کے نزدیک اس صورت میں حائث نہ ہوگا حنفیہ کے ہاں ہوگا بعض شافعیہ نے قرآن اور ذکر کے مابین تفرقہ کیا قرآن پڑھنے سے حائث نہ ہوگا البتہ ذکر سے ہو جائے گا جمہور کی حجت یہ ہے کہ عرف میں کلام آدمیوں کی کلام کی طرف منصرف ہے اور داخل نماز اگر قراءت و ذکر سے حائث نہیں ہوگا تو خارج از نماز بھی نہ ہونا چاہئے، اس بابت مسلم کی یہ حدیث حجت ہے: (إِنَّ صَلَاتَنَا هَذِهِ لَا يَصْلُحُ فِيهَا شَيْءٌ مِنْ كَلَامِ النَّاسِ إِنَّمَا هُوَ التَّسْبِيحُ وَالتَّكْبِيرُ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ) (یعنی نماز میں لوگوں کی کلام میں سے کچھ مناسب نہیں کہ یہ توسیع، تکبیر اور قرآن کی قراءت سے عبارت ہے) تو ذکر اور قراءت کے لئے حکم کلام الناس کے حکم کا غیر ہے بقول ابن منیر قول بخاری: (هو على نيته) کا مطلب عرفیت ہے، کہتے ہیں یہ مراد ہونا بھی محتمل ہے کہ وہ حائث نہ ہوگا الا یہ کہ اس کی نیت میں یہ بھی شامل ہے کہ اگر قسم کھائی کہ نہ زید سے بات کروں گا اور نہ اسے سلام کہوں گا پھر اس کے پیچھے نماز پڑھ لی امام نے سلام پھیرا اور اس نے بھی تو جزا اس کے ساتھ حائث نہ ہوگا بخلاف اس تسلیم کے جس کے ساتھ امام کا جواب دے تو اس کے ساتھ بھی حث واقع نہ ہوگا کیونکہ وہ اس میں سے نہیں جس کی عرف میں لوگ نیت کرتے ہیں، اس میں اختلاف ہے اھ، اور یہ ان کے مذہب پر ہے ہمارے ہاں اس کی نظیر (نماز کے) دوسرے سلام میں ہے اگر اس نے قسم کھائی ہوئی تھی کہ اپنے بائیں جانب والے سے کلام نہ کرے گا تو بھی حائث نہ ہوگا الا یہ کہ اسے جواب دینے کا قصد کیا ہو۔

(و قال النبي ﷺ أفضل الكلام الخ) یہ ان احادیث میں سے ہے جنہیں بخاری نے کسی اور جگہ موصول نہیں کیا، اسے نسائی نے ضراب بن مرہ عن ابوصالح عن ابوسعید و ابو ہریرہ سے مرفوعاً انہی الفاظ کے ساتھ موصولاً نقل کیا ہے، مسلم نے اسے سرہ بن جندب سے روایت کیا لیکن (أفضل) کی بجائے (أحب) کے ساتھ، اسے ابن حبان نے ابوجزہ سکری عن أمش عن ابوصالح عنہ سے ان الفاظ کے ساتھ نقل کیا: (خير الكلام أربع لا يضرك بأيهن بدأت)، احمد نے اسے وکیع عن أمش کے طریق سے صحابی کو مبہم رکھتے ہوئے مخرج کیا اسی طرح نسائی نے سہیل بن ابوصالح عن ابیہ عن السلوی عن کعب احبار سے موقوفاً اس کی تخریج کی، ان چاروں کلمات کے معانی کا بیان کتاب الدعوات کے باب (فضل التسبیح) میں گزر چکا ہے۔

(و قال أبو سفيان الخ) (ابوسفیان سے مراد والد حضرت معاویہ ہیں) یہ ان کی طویل حدیث کا بالمعنی حصہ ہے آغاز صحیح

اور تفسیر آل عمران میں اس کی شرح ہو چکی ہے اس سے اور اس باب کے تحت تمام نقل کردہ روایات سے غرض اس امر کا اثبات ہے کہ اللہ کا ذکر جملہ کلام سے ہے اور (کلمہ) کا (سبحان اللہ و بحمدہ) کے مثل پر اطلاق اطلاق البعض علی الكل کی قبیل سے ہے۔ (و قال مجاهد الخ) اسے عبد بن حمید نے منصور بن معتمر بن مجاہد سے موقوفاً موصول کیا صحابہ کرام کی ایک جماعت سے مرفوعاً بھی یہ منقول ہے ان میں حضرات ابی بن کعب، ابو ہریرہ، ابن عباس، سلمہ بن اکوع اور ابن عمر شامل ہیں ان سب کی روایات تفسیر ابن مردویہ میں مخرج ہیں ترمذی نے ابی بن کعب کی روایت تخریج کی، ذکر کرتے ہیں کہ انہوں نے ابو زرہ سے اس بارے سوال کیا تو وہ مرفوع کو نہ جان پائے مگر اسی طریق سے، اسے ابو عباس برقی نے اپنے مشہور رسالہ میں صحابہ و تابعین کی ایک جماعت سے موقوفاً نقل کیا ہے، اس کے تحت تین احادیث موصول کیں۔

6681 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَلِمَةً أَحَاجُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ

أطرافہ 1360، 3884، 4675، 4772 (ترجمہ کیلئے جلد ۲: ص ۲۵۶)

ابو طالب کے قصہ وفات پر مشتمل مختصر روایت، یہ تمامہ اور مشروح السیرۃ النبویہ میں گزری ہے غرض ترجمہ اس کے جملہ: (قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کلمہ الخ) سے ہے، أحاج کا اصل (أحاجج) ہے یعنی (أظهر لك بها الحجة) (یعنی میں آپ کیلئے اسکے ساتھ حجت ظاہر کروں گا)۔

6682 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ الْقُعْقَاعِ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ

طرفہ 6406، 7563 (اسی کا سابقہ نمبر)

یہ الدعوات میں بھی گزری اس کی مفصل شرح کتاب کے آخر میں ہوگی (یہ جامع بخاری کی آخری حدیث بھی ہے)۔

6683 - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَلِمَةٌ وَقُلْتُ أُخْرَى مَنْ مَاتَ يَجْعَلُ لِلَّهِ نِدًّا أُدْخِلَ النَّارَ وَقُلْتُ أُخْرَى مَنْ مَاتَ لَا يَجْعَلُ لِلَّهِ نِدًّا أُدْخِلَ الْجَنَّةَ

طرفہ 1238، 4497 (ترجمہ کیلئے جلد ۲: ص ۱۳۳)

اس پر کتاب الجنائز کے اوائل میں بحث گزری ہے تفسیر البقرۃ کی اسی روایت میں موقوف اور مرفوع حصہ کا بیان ہوا تھا، کرمانی کہتے ہیں مجتہ یہ کہا جاتا ہے کہ جو اس حالت میں فوت ہوا کہ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ ٹھہراتا تھا وہ آگ میں داخل نہ ہوگا لیکن جب موصد کے لئے جنت میں دخول امر محقق ہے اگرچہ مال کار کے لحاظ سے ہی تو اس کے ساتھ جزم کیا۔

20 باب مَنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَدْخُلَ عَلَى أَهْلِهِ شَهْرًا وَكَانَ الشَّهْرُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ

(جس نے قسم کھائی کہ ایک ماہ اپنے گھر نہ جائے گا اور وہ ماہ انتیس دن کا ہوا)

یعنی اس شکل میں وہ حادث نہ ہوگا یہ بالاتفاق اس صورت متصور ہے کہ مہینہ کے آغاز میں یہ قسم کھائی تھی اگر درمیان میں ایسا کہا اور وہ مہینہ تیس سے کم ایام کا تھا تو آیا وہ تیس ایام پورے کرے یا انتیس پر اکتفاء کر لے؟ اول جمہور کا قول ہے ایک گروہ جن میں مالکیہ کے ابن عبدالحکیم بھی ہیں ثانی رائے کا قائل ہے اس کا بیان کتاب النکاح کے اواخر میں حضرت عمر کی طویل حدیث کی شرح کے اثناء گزرا، تفسیر ایلاء اور اس حدیث انس پر باب الایلاء میں کام گزری طحاوی نے جمہور کے لئے الصیام میں گزری حدیث سے احتجاج کیا جس کے الفاظ تھے: (الشهر تسع وعشرون فإذا رأيتموه فضوموا وإذا رأيتموه فافطروا فإذا غم عليكم فأكملوا ثلاثين) کہتے ہیں تو آنجناب نے بادل ہونے کی صورت میں تیس دن پورے کرنا واجب کیا اور اسے کمال شہر قرار دیا الا یہ کہ اس سے قبل روایت ہلال کر لیں بقول ابن حجر اس کے ساتھ ان حضرات کے برخلاف جت لی جائے گی جن کا زعم ہے کہ اگر اس کی قسم اثنائے مہینہ واقع ہوئی تو اس کے لئے جائز ہے کہ انتیس پر اکتفاء کر لے چاہے وہ مہینہ انتیس دن کا ہو یا تیس کا، خود انہی نے یہ مذہب ایک قوم سے نقل کیا ہے، جہاں تک ابن عبدالحکیم کا قول تو اس کا تعقب حدیث عائشہ کے ساتھ کرنا مناسب ہے جو کہتی ہیں بخدا آپ نے یہ نہ کہا تھا کہ مہینہ انتیس کا ہوتا ہے بلکہ ہوا یہ تھا کہ آپ نے ہم ازواج کے پاس ایک ماہ نہ آنے کی قسم کھائی پھر جب انتیس دن بعد آئے تو میں نے استفسار کیا تو فرمایا ہمارا یہ مہینہ انتیس دن کا تھا، طحاوی اس کی تخریج کے بعد لکھتے ہیں اس سے معلوم ہوا کہ آپ نے مذکور قسم ہلال کی روایت کے ساتھ ہی کھائی تھی، یہی کہا مگر حدیث میں یہ صریح نہیں۔

6684 حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ

آلَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ نِسَائِهِ وَكَانَتْ أَنْفَكْتُ رَجُلَهُ فَأَقَامَ فِي مَسْرُوبَةٍ تِسْعًا وَعِشْرِينَ

لَيْلَةً ثُمَّ نَزَلَ فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ آلَيْتَ شَهْرًا فَقَالَ إِنَّ الشَّهْرَ يَكُونُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ

أُطْرَافُهُ 378، 689، 732، 733، 805، 1114، 1911، 2469، 5201، 5289 (ترجمہ کیلئے جلد ۳: ص ۷۸)

21 باب إِنْ حَلَفَ أَنْ لَا يَشْرَبَ نَبِيذًا فَشَرِبَ طِلَاءً أَوْ سَكْرًا أَوْ عَصِيرًا لَمْ يَخْنَثْ فِي

قَوْلٍ بَعْضِ النَّاسِ وَلَيْسَتْ هَذِهِ بِأَنْبَذَةٍ عِنْدَهُ

(اگر قسم کھائی کہ نبیذ نہ پئے گا پھر پکا ہوا شربت یا میٹھا پانی یا جوس پی لیا تو بعض الناس کی رائے میں قسم کی خلاف

ورزی نہ کی کہ یہ اشیاء ان کے ہاں میں نبیذ نہیں)

(و لیست) کشمینی کے نسخہ میں (و لیس) ہے طلاء، سکر اور نبیذ کی تشریح کتاب الاشرہ میں گزری مہلب کہتے ہیں

جمہور کا موقف یہ ہے کہ جس نے قسم کھائی کہ بعینہ نبیذ نہ پئے گا وہ اس کے غیر کے شرب سے حائث نہ ہوگا اور جس نے قسم کھاتے ہوئے کہا کہ وہ نبیذ اس لئے نہ پئے گا کہ اس سے نشہ ہو جاتا ہے اسے وہ ہر اس مشروب کے پینے سے حائث ہوگا جس کا یہ معاملہ ہو کہ تمام مشروبات طبع و عصیر سے نبیذ ہی کہلاتے ہیں کیونکہ فی المعنی وہ اس سے مشابہ ہیں تو یہ اس کی مانند ہے جس نے مطلقاً قسم اٹھائی کہ کوئی مشروب نہ پئے گا تو وہ ہر اس کے پینے سے حائث ہو جائے گا جسے مشروب کہا جاسکتا ہے، ابن بطل کہتے ہیں بخاری کا (بعض الناس) سے اشارہ ابو حنیفہ اور ان کے اتباع کی طرف ہے کیونکہ وہی قائل ہیں کہ طلاء اور عصیر نبیذ نہیں اس لئے کہ درحقیقت نبیذ وہ جو (نَبَذَ فِي الْمَاءِ وَ نَقَعَ فِيهِ) (یعنی پانی میں [انگور اور کھجور وغیرہ قسم کا پھل جس کا شربت پکانا مقصود ہے] ڈال دیا اور وہ اس میں بھیگا) اسی لئے منبوذ کہا جاتا ہے کیونکہ وہ (نَبَذَ أَيْ طَرَحَ) تو بخاری نے باب کی دونوں حدیثوں سے ان کا رد کرنا چاہا، اس کی توجیہ یہ ہے کہ حدیث کہل انتباذ سے قریب العہد کو نبیذ کا تسمیہ دینے کی مقتضی ہے اگرچہ اس کا شرب حلال ہو، الاثر بہ میں حضرت عائشہ کی حدیث گزری جس میں تھا کہ آنجناب کے لئے رات کو نبیذ بنائی جاتی جسے آپ صمد نموش فرمالیتے اور صمد تیار کی جاتی جسے شام کے وقت پی لیتے تھے، حدیث سودہ اس کی مؤید ہے کہ انہوں نے ذکر کیا کہ وہ بکری کی کھال (کے بنے برتن) میں نبیذ تیار کرنا شروع ہوئے اور وہی نبیذ بناتے جس کا شرب حلال ہوتا اس کے باوجود اس پر نبیذ کے اسم کا اطلاق ہوا تو نفی حکم نبیذ میں ہے وہ جو حد سکر تک نہ پہنچی ہو اور انگوروں کا جوس جو حد سکر تک پہنچ چکا ہو کھجور سے تیار شدہ اس نبیذ کے حکم میں ہے جو حد سکر تک پہنچ چکی ہو، ابن منیر نے حاشیہ میں دعویٰ کیا کہ یہ شارح بخاری کے مقصود سے دور ہیں، بقول ان کے انہوں نے تو حنفیہ کے قول کی تصویب کی ہے اسی لئے کہا (لم یحنت) بعد ازاں ان کا قول: (فی قول بعض الناس) اس کے لئے ضار نہیں کیونکہ اگر ان کے برخلاف رائے دینے کا ارادہ ہوتا تو ترجمہ میں اس کے حائث ہونے کی بات کرتے وہ کیونکر ایک مذہب کے موافق ترجمہ قائم کر سکتے ہیں پھر اس کی مخالفت بھی کریں اھ، ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ ابن بطل جو سمجھے وہ اوجہ اور مراد بخاری کے اقرب ہے حاصل یہ کہ ہر شی جو عرف میں نبیذ کہلاتی ہے وہ اس کے پینے سے حائث ہو جائے گا الا یہ کہ قسم کھاتے وقت نیت میں کوئی معین شی تھی تب اسی کے ساتھ مختص ہوگی، طلاء کے لفظ کا اطلاق انگوروں سے پکے جوس پر بھی ہوتا ہے یہ کبھی جم کر گاڑھا اور غلیظ ہو جاتا ہے تب اصلاً ہی نبیذ نہیں کہلاتا اور کبھی سیال حالت میں باقی رہتا ہے اور اس کا کثیر سکر (یعنی زیادہ مقدار میں پی لینے سے نشہ) ہو جاتا ہے تو عرفاً نبیذ کہلاتا ہے بلکہ ابن تین نے اسے اہل لغت سے نقل کیا ہے کہ طلاء شربت کی ایک نوع ہے، ابن فارس سے نقل کیا کہ یہ غیر کے اسماء میں سے ہے، اسی طرح سکر (کے لفظ) کا اطلاق جوس پر ہوتا ہے اس کے مقرر ہونے سے قبل، بعض نے کہا جو اس سے اور اس کے غیر سے مسکر ہو، جو ہری نے نقل کیا کہ نبیذ تیار اور وہ عصیر جو انگوروں سے نچوڑا جائے تو اسی کے ساتھ تسمیہ ہوگا اگرچہ مقرر ہو، حدیث کہل کی شرح کتاب النکاح کے ابواب الولیمہ میں گزری ہے، علی سے مراد شیخ بخاری ابن مدینی ہیں۔

6685- حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ سَمْعٍ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ
أَبَا أُسَيْدٍ صَاحِبَ النَّبِيِّ ﷺ أَعْرَسَ فَدَعَا النَّبِيَّ ﷺ لِعُرْسِهِ فَكَانَتِ الْعُرُوسُ خَادِمَهُمْ فَقَالَ
سَهْلٌ لِلْقَوْمِ هَلْ تَذَرُونَ مَا سَقَتْهُ قَالَ أَنْقَعْتُ لَهُ تَمْرًا فِي تَوْرٍ مِنَ اللَّيْلِ حَتَّى أَصْبَحَ عَلَيْهِ

فَسَقَّتْهُ إِيَّاهُ

اُطْرَافَهُ 5176، 5182، 5183، 5591، - 5597 (ترجمہ کیلئے جلد: ۸، ص: ۳۳۲)

6686 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ سَوْدَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ مَاتَتْ لَنَا شَاةٌ فَذَبَعْنَا مَسْكَهَا ثُمَّ مَا زَلْنَا نَنْبِذُ فِيهِ حَتَّى صَارَتْ شَنَا

ترجمہ: ابن عباس ام المؤمنین حضرت سودہ سے راوی ہیں کہ ان کی ایک بکری مر گئی تو ہم نے اس کی کھال رنگ لی اور ہمیشہ اس میں نیبذ تیار کرتے رہے حتیٰ کہ وہ پرانی ہو گئی۔

حضرت سودہ کا نسب نامہ یہ ہے: بنت زمعہ بن قیس بن عبد شمس عامریہ، بنی عامر بن لؤی سے تھیں قرشیہ ہیں نبی اکرم نے حضرت خدیجہ کی وفات کے بعد ہجرت سے قبل ان سے شادی کی اور گھرا لے بسایا، عبد اللہ سے مراد ابن مبارک ہیں۔ (حتی صار شنا) یعنی بوسیدہ، شذ قدیم مشک کو کہتے ہیں نسائی نے مغیرہ بن مقسم عن شعبی عن ابن عباس عن النبی ﷺ سے مروار بکری کی کھال رنگنے کے بارہ میں ایک دیگر حدیث نقل کی ہے، مزنی نے اطراف میں اشارہ کیا کہ یہ باب کی اسماعیل بن ابو خالد عن شعبی کی روایت کے لئے علت ہے مگر ان کی بات درست نہیں بلکہ یہ دو متغایریں السیاق حدیثیں ہیں اگرچہ دونوں کے راوی شعبی ہیں، مغیرہ کی مشارالہ روایت مسلم کی عطاء عن ابن عباس عن میمونہ کی روایت کے سیاق کے موافق ہے اسے بخاری نے عبید اللہ بن عبد اللہ عن ابن عباس سے حضرت میمونہ کا واسطہ ذکر کئے بغیر خرّج کیا ہے اس میں رنگنے کا ذکر موجود نہیں، اس پر کتاب الاطعمہ کے اواخر میں مفصل بحث گزری ہے، ابن ابی جرہ کہتے ہیں حدیث سودہ میں ان حضرات کا رد ہے جو دعویٰ کرتے ہیں کہ انسان زائد کامل تھی بنے گا جب اس کی ملکیت میں کچھ نہ ہو کیونکہ یہ بکری ان کی ملکیت میں تھی، اس سے تمییز الممال (یعنی مال کو تجارت میں بغرض بڑھوتی لگانا) کا جواز بھی ملا کیونکہ اس کی کھال کو رنگ کر تادیر اس سے انتفاع حاصل کرتے رہے، کھانا ہضم کرنے کے لئے کوئی چیز تناول کر لینے کا ثبوت بھی ملا کہ کھانے کے بعد صفت انتباذ کا حامل مشروب نوش کرنے کا یہی مقصد ہوتا ہے، فعل کی مالک کی طرف اضافت کا جواز بھی ملا چاہے کسی اور مثلاً خادم کے ہاتھوں وہ انجام پایا ہوا ہر ملخصاً۔

شاه ولی اللہ لکھتے ہیں یہ دونوں احادیث دال ہیں کہ ہقیقت نبیذ (ما ینقع فی الماء) (یعنی جو پانی میں بھگوئی جائے) جبکہ خمر اور جو اس کا مماثل ہے وہ انتفاع سے خالی ہے لہذا (فلا جرم انہا نبیذ)۔

علامہ انور باب (إذا حلف أن لا يشرب نبیذا) کے تحت کہتے ہیں نبیذ جیسا کہ نسفی کی شرح عقائد میں ہے یہ کہ پانی میں چند کھجوریں ڈال دی جائیں جن سے وہ میٹھا ہو جائے حتیٰ کہ اس میں حموضت (یعنی کھٹاس) ظاہر ہو، حموضت کی شرط کسی اور جگہ نہیں دیکھی، طلاء یہ ہے کہ پکانے کی وجہ سے اس کا دوثلث حل ہو جائے اور سکروہ جو نخل سے پانی نکلتا ہے، بدون تفصیل عصیر ماء معتصر کو کہتے ہیں (یعنی جو پھلوں کو نچوڑ کر رس نکالتے ہیں)، (لم یحنت فی قول بعض الناس) کی نسبت سے کہتے ہیں بعض الناس سے مراد امام ابو حنیفہ ہیں یہاں ان کا رد کرنا مقصود نہیں بلکہ غرض یہ ہے کہ آیا نبیذ کا اسم ان مشروبات کو بھی تناول ہے؟ تو اگر عرف میں ہے تو لا

محالہ تناول ہے کیونکہ ایمان کی بناء عرف پر ہے یہاں اس کی حلت و حرمت کی بحث نہیں ہو رہی۔
یہ حدیث امام بخاری کے افراد میں سے ہے۔

22 باب إِذَا حَلَفَ أَنْ لَا يَأْتِدَمَ فَأَكَلَ تَمْرًا بِخُبْزٍ وَمَا يَكُونُ مِنَ الْأَدَمِ -
(قسم کھائی کہ سالن نہ کھائے گا پھر کھجور یا کسی ایسی چیز کے ساتھ روٹی کھائی جو سالن کی جگہ استعمال ہو سکتی ہے)
یعنی کیا اسے سالن باور کیا جائے؟ تو وہ حانث ہوگا یا نہیں؟ (و ما یكون منه الأدم) یہ جملہ جملہ شرط و جزاء پر معطوف ہے یعنی (و باب بیان ما یحصل به الائتدام)۔

6687 حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَابِسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ مَا شَبَعَ آلُ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْ خُبْزٍ بَرٍّ مَأْدُومٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ حَتَّى لَحِقَ بِاللَّهِ 6687 م - وَقَالَ ابْنُ كَثِيرٍ أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ لِعَائِشَةَ بِهِذَا تَرْجَمَ: حضرت عائشہؓ بہتی ہیں آل محمدؐ کبھی پے در پے تین دن گہوں کی روٹی سالن کے ساتھ نہیں کھا کے حتیٰ کہ آپ اللہ سے جا ملے۔
یہ ایک حدیث کا طرف ہے جو الاطعمہ میں بہت گزری ہے اس طرح بعد والی تعلیق بھی، وہیں اسے موصول کرنے والوں کا ذکر ہوا تھا۔ (قال لعائشة بهذا) کی بابت کرمانی لکھتے ہیں یعنی ان سے اسے روایت کیا یا ان سے استفہامیہ انداز میں کہا: (ما شبع آل محمد) تو کہا ہاں، بقول ابن حجر واقع جو ہے وہ اس تقدیر کے برخلاف ہے اور یہ طبرانی اور بیہقی کی دودگر طرق کے ساتھ روایت سے ظاہر و بین ہے کہ عابس نے حضرت عائشہؓ سے کہا کیا نبی اکرمؐ نے قربانیوں کے گوشت کھانے سے منع کیا ہے؟ تو حدیث ذکر کی جس کے آخر میں ہے: (ما شبع آل الخ) محمد بن کثیر کے طریق کے ایراد میں نکتہ اس امر کی طرف اشارہ کرنا ہے کہ عابس کی حضرت عائشہؓ سے نہ صرف لقاء ثابت ہے بلکہ ان سے سوال بھی کیا، اس سے سابقہ طریق میں موجود عنعنہ کے مد نظر انقطاع کے تو ہم کا ازالہ مقصود ہے، حدیث کی شرح کتاب الرقاق میں گزر چکی۔

6688 حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ قَالَ أَبُو طَلْحَةَ لَأُمِّ سُلَيْمٍ لَقَدْ سَمِعْتُ صَوْتَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ضَعِيفًا أَعْرَفَ فِيهِ الْجُوعَ فَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ فَقَالَتْ نَعَمْ فَأَخْرَجْتُ أَقْرَاصًا مِنْ شَعِيرٍ ثُمَّ أَخَذْتُ خِمَارًا لَهَا فَلَقَمْتُ الْخُبْزَ بِبَعْضِهِ ثُمَّ أُرْسَلْتَنِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَهَبْتُ فَوَجَدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ وَمَعَهُ النَّاسُ فَقُمْتُ عَلَيْهِمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أُرْسَلْتَ أَبُو طَلْحَةَ فَقُلْتُ نَعَمْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمَنْ مَعَهُ قَوْمُوا فَانْطَلَقُوا وَانْطَلَقْتُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ حَتَّى جِئْتُ أَبَا طَلْحَةَ فَأَخْبَرْتُهُ فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ يَا أُمِّ سُلَيْمٍ قَدْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَيْسَ عِنْدَنَا

مِنَ الطَّعَامِ مَا نُطْعِمُهُمْ فَقَالَتِ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ فَأَنْطَلَقَ أَبُو طَلْحَةَ حَتَّى لَقِيَ رَسُولَ
 اللَّهِ ﷺ فَأَقْبَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَبُو طَلْحَةَ حَتَّى دَخَلَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هَلُمْنِي يَا أُمُّ
 سُلَيْمٍ مَا عِنْدَكَ فَأَتَتْ بِذَلِكَ الْخُبْزِ قَالَ فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِذَلِكَ الْخُبْزِ فَفُتَّ
 وَعَصَرَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ عُكَّةً لَهَا فَأَدَمَتْهُ ثُمَّ قَالَ فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ ثُمَّ قَالَ
 ائْذَنْ لِعَشْرَةٍ فَأَذَنَ لَهُمْ فَأَكَلُوا حَتَّى شَبِعُوا ثُمَّ خَرَجُوا ثُمَّ قَالَ ائْذَنْ لِعَشْرَةٍ فَأَذَنَ لَهُمْ
 فَأَكَلَ الْقَوْمُ كُلُّهُمْ وَشَبِعُوا وَالْقَوْمُ سَبْعُونَ أَوْ ثَمَانُونَ رَجُلًا
 أطرافہ 422، 3578، 5381، - 5450 (ترجمہ کیلئے جلد: ۵، ص: ۳۰۴)

یہ علامات النبوة میں مشروحاً گزری، مقصود ترجمہ اس کی عبارت: (فَأَمَرَ بِالْخُبْزِ فَفُتَّ وَ عَصَرَتْ أُمُّ سُلَيْمٍ عُكَّةً لَهَا فَأَدَمَتْ) ہے یعنی ان مفتوت روٹیوں میں گھی کو غلط کیا، ابن منیر وغیرہ کہتے ہیں بخاری کا مقصود ان حضرات کا رد ہے جو کہتے ہیں کہ (ائْتَدَمَ) نہ کہا جائے گا مگر جب روٹیوں پر گھی لگا کر انہیں تناول کیا، کہتے ہیں حدیث عائشہ کیلئے اس کی مناسبت یہ ہے کہ معلوم تھا کہ ان کی مراد مطلقاً فی ادا م تھی اس قرینہ سے جو ان کی (ان ایام میں) تنگی حال معروف تھی تو اس میں کھجوریں وغیرہ بھی داخل ہیں، کرمانی لکھتے ہیں وجہ مناسبت یہ ہے کہ تمر جب ان کے ہاں موجود تھی اور وہی ان کی غالب غذا تھی اور وہ سیر ہو کر کھاتے تھے تو معلوم ہوا اس کے ساتھ ملا کر روٹی کھانا ائیدام نہیں، کہتے ہیں محتمل ہے کہ اس باب میں اس حدیث کا ذکر کسی ادنی ملاہست کی وجہ سے ہوا اور وہ لفظ ما دوم ہے کیونکہ کوئی دیگر روایت اپنی شرط پر نہ پائی، کہتے ہیں محتمل ہے کہ اس باب کے تحت اس حدیث کا نقل ناقلین بخاری کا تصرف ہو، بقول ابن حجر اول مراد بخاری سے دور ہے جبکہ ثانی ہی مراد ہے لیکن اس طور کہ ابن منیر کی ذکر کردہ توجیہ اس کے ساتھ منضم کی جائے اور ثالث نہایت بعید ہے بقول ابن منیر جہاں تک قصہ ام سلیم ہے تو اس کی مناسبت ظاہر ہے کیونکہ اس تھوڑے سے گھی کے ساتھ جو برتن کی تہہ میں باقی تھا ان مفتوت روٹیوں کا اصطبار ممکن نہ تھا، اس کی غایت یہ تھی کہ روٹیوں میں کچھ گھی کا ذائقہ شامل ہو جائے تو یہ کھجوروں کے ان میں خلط سے مشابہ ہوا، اس سے ماخوذ ہوگا کہ مطلقاً کہنے کے وقت ہر شئی ادا م کہلائے گی تو سالن استعمال نہ کرنے کی قسم کھانے والا اگر روٹی کو اس کے ساتھ کھائے گا تو وہ حاث سمجھا جائے گا یہی جمہور کا قول ہے چاہے اصطبار ہوا ہو یا نہیں، ابو حنیفہ اور ابوسف کہتے ہیں اگر پنیر اور انڈے کے ساتھ روٹی کھائی تو حاث نہ ہوگا

محمد بن حسن نے مخالفت کی اور کہا ہر چیز جو روٹی کے ساتھ کھائی جاتی ہے اس میں سے جو اس پر غالب و کثیر ہو جیسے بھنا ہوا گوشت اور پنیر، وہ ادا م ہے مالکیہ سے منقول ہے کہ ہر اس چیز کے ساتھ حاث ہوگا جو حالف کے نزدیک سالن ہے اور ہر قوم کا اپنا عرف ہوتا ہے، بعض نے اس سے نمک کا استثناء کیا جریش (یعنی موٹا موٹا پیسا ہوا یا ڈلی کی شکل میں) ہو یا مطیب (باریک پیسا ہوا)

آخر بحث بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں جمہور کی حجت میں سے قصہ بریدہ بارے حضرت عائشہ کی حدیث بھی ہے جس میں ہے: (فدعا بالغداء فَأَتَتْ بِخُبْزٍ وَأَدَمَ بَيْنَهُ) اس کی شرح مفصل اس کے مقام پر گزری ہے مصنف نے الاطعمہ میں اس پر اس عنوان سے ترجمہ قائم کیا تھا: (باب الأدم) ابن بطلال کہتے ہیں یہ حدیث اس امر پر دال ہے کہ گھر میں موجود ہر چیز جو عادیہ سالن

کے ضمن میں استعمال ہوتی ہے سالن کہلائے گی چاہے مانع ہو یا جامد، اسی طرح یہ حدیث بھی: (تكون الأرض يوم القيامة خبزة واحدة وإدامهم زائدة كبد الحوت) اس کی شرح کتاب الرقاق میں گزری، ترجمہ میں مذکور قسم کے مخصوص میں یوسف بن عبد اللہ بن سلام کی حدیث ہے کہتے ہیں میں نے دیکھا کہ نبی اکرم نے جو کی روٹی کا ایک ٹکڑا لیا اور اس پر کھجور رکھی اور فرمایا یہ اس کا سالن ہے، اسے ابو داؤد اور ترمذی نے بسند حسن تخریج کیا ہے، ابن قسار کہتے ہیں اہل لغت کے ہاں اس امر میں اختلاف نہیں کہ جس نے بھنے گوشت کے ساتھ روٹی کھائی گویا اس نے سالن کے ساتھ کھائی، اگر کہا میں نے سالن کے بغیر کھائی ہے تو وہ جھوٹا ہے اگر کہا سالن کے ساتھ کھائی ہے تو سچا ہے جہاں تک کوفیوں کا قول کہ ادام دو چیزوں کو جمع کر کے کھانے کا نام ہے تو یہ اس امر پر دال ہے کہ مراد یہ کہ روٹی کو اس میں مستہلک (یعنی اچھی طرح خلط) کرے اس طور کہ وہ اس کے تابع بنے بایں وجہ کہ اس کے اجزاء اس میں متداخل ہو جائیں اور یہ تبھی ہوگا جب اس کے ساتھ اس کا اصطباغ ہوگا، ان کے مخالفین نے جواب دیتے ہوئے کہا کہ کلام اول تو مسلم مگر قبل از تناول متداخل والی بات کی کوئی دلیل نہیں، مراد جمع پھر اکل کے ذریعہ استہلاک ہے تب دونوں متداخل ہوں گے۔

علامہ انور باب (إذا حلف أن لا يأتم فأكمل تمرًا) کے تحت لکھتے ہیں ہمارے نزدیک ادام وہ جس کے ساتھ اتمد ام (یعنی سالن کے بطور استعمال) ہو تو یہ صرف رطب (یعنی تر) ہی ہوگا مصنف نے اس کا اطلاق یابس (یعنی خشک) پر بھی کیا ہے اس میں کوئی حرج نہیں تو شاید ہمارے فقہاء کے زمانہ میں اہل کوفہ کا یہی عرف عام تھا اور تم جانتے ہو ہمارے ہاں ایمان کی بناء عرف پر ہے۔

23 - باب النِّيَّةِ فِي الْإِيْمَانِ (قسم میں نیت کا عمل دخل)

سب کے ہاں (ایمان کا) ہمزہ مفتوح ہے کرمانی نے ذکر کیا کہ بعض نسخوں میں اس پر زیر ہے اس کی انہوں نے توجیہ یہ کی کہ بخاری کا مذہب یہ ہے کہ اعمال ایمان میں داخل ہیں بقول ابن حجر اسے کتاب الایمان والنذور میں لانا تو بین کسر کیلئے کافی ہے۔

6689 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ قَالَ سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدٍ يَقُولُ

أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ أَنَّهُ سَمِعَ عَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ اللَّيْثِيَّ يَقُولُ سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ

الْخَطَّابِ يَقُولُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا لِامْرِءٍ مَا نَوَى

فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى

دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَرَوُّهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ

أطرافه 1، 54، 2529، 3898، 5070، - 6953 (ترجمہ کیلئے جلد ۵: ص ۶۳۳)

عبد الوہاب سے ابن عبد الجبید ثقفی اور محمد بن ابراہیم سے مراد تہی ہیں، آغاز صحیح میں اس کی شرح ہوئی ترجمہ کیلئے اس کی مناسبت یہ ہے کہ قسم جملہ اعمال میں سے ہے تو اس کے ساتھ زمانا اور مکانا الفاظ کی نیت کے ساتھ تخصیص پر استدلال کیا جائے گا اگرچہ لفظ میں اس کے مقتضی کچھ نہ ہو جیسے کسی نے قسم کھائی کہ زید کے گھر داخل نہ ہوگا اور اس کی مراد مثلاً یہ ہو کہ اس ماہ یا اس سال میں! یا قسم کھائی کہ زید سے کلام نہ کرے گا اور نیت میں تھا کہ اس کے گھر جا کر نہ کہ کسی اور جگہ، تو حادث نہ ہوگا اگر مہینہ یا سال بعد یا دوسری

مثال میں کسی اور جگہ کلام کر لی، شافعی اور ان کے اتباع نے اس کے ساتھ اس شخص کی بابت استدلال کیا جس نے کہا: (ان فعلت کذا فأنت طالق) (یعنی اگر تم نے یہ کیا تو تمہیں طلاق) اور کسی تعداد کی نیت کی تو عدد مذکور کا اعتبار ہوگا خواہ لفظاً اسے نہ بھی کہا ہو اسی طرح جس نے کہا: (ان فعلت کذا فأنب بائن) (یعنی اگر یہ کیا تو تم بائن ہوئی) تو اگر اس کی نیت تین کی تھی تب وہ بائن ہوئی اور اگر اس سے کم کی تھی جو حسب نیت طلاق رجعی واقع ہوئی، حنفیہ نے دونوں صورتوں میں اس سے اختلاف کیا، اس سے یہ استدلال بھی کیا گیا ہے کہ قسم اٹھانے والے کی نیت کے مطابق ہے لیکن یہ حقوق العباد کے سوا دیگر معاملات میں جبکہ ان میں مستحلف (یعنی قسم اٹھوانے والے) کی نیت کے مطابق ہوگی اس میں تو یہ (یہ ایک بلاغی اصطلاح ہے جس میں کوئی ایسا لفظ بولا جاتا ہے جو دو معانی کو محتمل ہوتا ہے تو عام فہم اور ظاہری معنی مراد نہیں ہوتا) نہیں چلے گا اگر کسی کا حق مرتا ہو، یہ تب جب دونوں متحاکم ہوں (یعنی انہوں نے عدالت میں اپنا کیس دائر کیا ہے) لیکن غیر محاکمت میں اکثر کے نزدیک حالف کی نیت کا اعتبار ہے، مالک اور ایک جماعت کا قول ہے کہ مخلوف لہ (یعنی جس کیلئے قسم کھائی جا رہی ہے) کی نیت معتبر ہوگی، نووی لکھتے ہیں جس نے کسی کے ذمہ اپنے کسی حق کا دعویٰ کیا اور حاکم یا قاضی نے اس سے قسم اٹھائی تو حاکم کی نیت کے مطابق قسم کا انعقاد ہوگا اور بالاتفاق اس میں تو یہ نہ چلے گا، اگر بغیر حاکم کے کہے قسم کھائی تب تو یہ کرنا ممکن ہے الا یہ کہ کسی کا حق ضائع ہوتا ہو تب گناہگار تو ہوگا اگرچہ حادث نہ بھی بنے، یہ سب تب اگر اللہ کے (نام کے) ساتھ قسم اٹھائی لیکن اگر طلاق یا عتاق کے ساتھ قسم کھائی تو تو یہ کرنا اسے نفع دے گا اگرچہ حاکم کے کہنے پر قسم اٹھا رہا ہو کیونکہ حاکم کیلئے (روا) نہیں کہ اس کے ساتھ اس سے قسم اٹھوائے، یہی مطلقاً کہا اور اس صورت میں کہ جب حاکم اس کے ساتھ جواز تحلیف کی رائے رکھتا ہو، مناسب یہ ہے کہ تو یہ اس کے لئے نافع نہ ہو۔

علامہ انور باب (النیت فی الایمان) کے تحت رقمطراز ہیں کہ نیت تخصیص فی العام میں مسئلہ وہی جو تم نے ابھی سنا، جہاں تک تنقید مطلق ہے تو ہماری کتب میں اس سے تعرض نہیں کیا گیا، یہاں ایک تیسری قسم بھی ہے اور وہ ہے مراتب شئی اور مسمیٰ! کیا ان کے بعض کا ارادہ کرنا سوائے بعض کے درست ہے؟ جیسے اس آیت میں: (وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ) کہ اس سے اس کا مرتبہ قصویٰ عین وہ جو یہودی کیا کرتے تھے اور جیسے نبی اکرم کی عمت تحت لایا یا موضع طمٹ سے استمتاع سے نبی تو میرے نزدیک اس سب میں نیت کا اعتبار ہے اور مراتب مسمیٰ اگرچہ عامۃ الکتاب میں مذکور نہیں لیکن صدر شریعت کی مطلق کی تعریف میں اس کا اندراج ممکن ہے، جو اس کی تعریف میں ابن ہمام نے ذکر کیا تو اس میں اصلاً ہی اس کا اندراج نہیں بلکہ ضرورت ہے کہ اس کے لئے کوئی نئی اصطلاح وضع کی جائے، سیبویہ سے جیسا کہ شرح جامع صغیر میں ہے، منقول ہے کہ فعل عام نہیں اور نہ خاص بلکہ وہ مطلق ہے بقول نحاة یہ جنس ہے اور جنس کا اطلاق قلیل و کثیر دونوں پر ہے۔

24 - باب إِذَا أَهْدَى مَالَهُ عَلَى وَجْهِ النَّذْرِ وَالتَّوْبَةِ (نذر یا توبہ کے ضمن میں اپنا مال خیرات کر دینا) (والتوبة) سب کے ہاں یہی ہے مگر شمشینی کے نسخہ میں اس کی بجائے (و القربة) ہے اسماعیلی کی مستخرج میں بھی یہی دیکھا، کرمانی کہتے ہیں ان کے قول: (أهدى) کا مطلب یہ کہ اپنے مال کے ساتھ تصدق کرے یا معنی یہ کہ اسے مسلمانوں کیلئے ہدیہ بنا دے، یہ نذر کے سلسلہ کا پہلا باب ہے، لغت میں نذر یہ ہے کہ کسی خیر یا شر کا التزام کرے (یعنی اپنے اوپر اسے لازم قرار دے لے)

شرع میں یہ کہ مکلف کسی ایسی شئی کو اپنے اوپر لازم کر لے جو اس پر منجز یا معلق نہیں، اس کی دو قسمیں ہیں: نذر تہر اور نذر لجاج، نذر تہر کی پھر ذیلی دو قسمیں ہیں ایک جس کے ساتھ ابتداء ہی تقرب کا حصول کیا جائے جیسے (کہے) : (لِلّٰہِ عَلَیْ اَنْ اُصُوْمَ کَذَا) (یعنی اللہ کیلئے میرے ذمہ کہ میں ایسے ایسے روزہ رکھوں) اس کے ساتھ یہ کہنا بھی ملحق ہے کہ (للہ علیّ اَنْ اُصُوْمَ کَذَا شِکْرًا عَلَیْ مَا اَنْعَمَ بہ) (یعنی اللہ کے مجھ پہ انعام کے شکرانہ کے طور پہ میں اتنے روزے رکھنا مانتا ہوں) کہ مثلاً میرے مریض کو شفا دی، بعض نے اس کی صحت و استحباب پر اتفاق نقل کیا، بعض شافعیہ کیلئے ایک شاذ رائے یہ ہے کہ یہ منعقد نہ ہوگی، دوم جس کے ساتھ تقرب تو مطلوب ہے مگر کسی ایسی شئی کے ساتھ معلق کر کے جس کا حصول اس کیلئے نافع ہو مثلاً کہ اگر میرا غائب آجائے یا اگر مجھے دشمن کے شر سے بچاؤ ملے تو مثلاً میرے ذمہ اتنے روزے! معلق بالاتفاق لازم ہے اسی طرح رائج رائے کے مطابق منجز بھی ہے

نیز لجاج کی بھی دو اقسام ہیں: ایک جسے کسی فعل حرام یا ترک واجب پر معلق کرے تو رائج یہ ہے کہ یہ منعقد نہ ہوگی الا یہ کہ فرض کفایہ ہو یا اس کے کرنے میں مشقت ہو تب اسے لازم ہے، اس کے ساتھ ملحق ہے وہ نذر جسے کسی فعل مکروہ پر معلق کرے، دوسری قسم یہ کہ اسے کسی ایسے فعل پر معلق کرے جو خلاف اولیٰ ہے یا وہ فعل مباح ہے یا ترک مستحب پر معلق کرے، اس ضمن میں علماء کے تین اقوال ہیں: وفاء (یعنی پورا کرنا) یا کفارہ یمین یا دونوں کے مابین تحبیر، شافعیہ کے ہاں اسی طرح حنا بلکہ کے ہاں ترجیح مختلف ہے، حنفیہ نے سب میں کفارہ یمین پر جزم کیا، مالکیہ نے کہا کہ یہ اصلاً ہی منعقد نہیں۔

6690 - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ حِينَ عَمِيَ قَالَ سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ فِي حَدِيثِهِ ۞ وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا ۞ فَقَالَ فِي آخِرِ حَدِيثِهِ إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنِّي أَنْخَلِعُ مِنْ مَالِي صَدَقَةٌ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ أُمْسِكَ عَلَيْكَ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ

أطرافہ 2757، 2947، 2948، 2949، 2950، 3088، 3556، 3889، 3951، 4418، 4673، 4676،

4677، 4678، 6255 - 7225 (ترجمہ کیلئے جلد ۴: ص ۲۶۰)

یونس سے مراد ابن یزید ایللی ہیں۔ (عن عبد اللہ بن کعب) یہ اپنے سے راوی عبد الرحمن کے والد ہیں، تفسیر سورۃ براءۃ میں احمد بن صالح کے حوالے سے: (حدثني ابن وهب أخبرني يونس)، احمد نے کہا: (وحدثنا عنبسة حدثنا يونس عن ابن شهاب أخبرني عبد الرحمن بن كعب أخبرني عبد الله بن كعب) گزرا پھر اسے اسحاق بن راشد عن ابن شهاب (أخبرني عبد الرحمن بن عبد الله بن كعب بن مالك عن أبيه) کے طریق سے تخریج کیا۔ (يقول في حديثه الخ) یعنی غزوہ تبوک سے پیچھے رہ جانے کے بارہ میں ان کی طویل حدیث جو بطولہ مشروحا کتاب المغازی میں ایک اور طریق کے ساتھ زہری سے گزری۔ (فهو خير لك) ابوداؤد نے احمد بن صالح سے اسی سند کے ساتھ یہ اضافہ بھی کیا: (فقلت إني امسك سهمي الذي بخير) یہ بخاری کے ہاں بھی ایک اور طریق کے ساتھ زہری سے مروی ہے، ابوداؤد کی ابن اسحاق

عن زہری سے اسی طریق کے ساتھ روایت میں یہ الفاظ ہیں: (إِنْ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أُخْرِجَ مِنْ مَالِي كُفْلَهُ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ صَدَقَةً قَالَ لَا، قُلْتُ فَنُصْفَهُ؟ قَالَ لَا، قُلْتُ فَثُلُثُهُ؟ قَالَ نَعَمْ قُلْتُ فَلِإِنِّي أُمْسِكُ سَهْمِي الذِّي بِخَيْرٍ) ابن عیینہ عن زہری عن ابن کعب بن مالک عن ابیہ سے نقل کیا کہ نبی اکرم نے فرمایا۔۔۔ تو یہی حدیث ذکر کی اور اس میں ہے: (وَإِنِّي أَنْخَلَعُ مِنْ مَالِي كُلَّهُ صَدَقَةً قَالَ يَجْزِي عَنْكَ الثَّلَاثُ) احمد اور ابوداؤد کی حدیث ابولبابہ میں بھی اس کا مثل ہے، سلف نے اس شخص کی بابت باہم اختلاف کیا ہے جس نے نذر مانی کہ اپنا سب مال صدقہ کر دے گا، دس اقوال سامنے آئے ہیں تو مالک نے اس حدیث کے مد نظر کہا اسے ثلث دینا لازم ہے، ان سے منازعت کی گئی کہ حضرت کعب نے نذر اور اس کے ہم معنی کسی لفظ کے ساتھ تصریح تو نہ کی تھی بلکہ محتمل ہے کہ انہوں نے نذر پوری کی ہو

اور یہ بھی محتمل ہے اس کا ارادہ کیا ہو جس کیلئے نبی اکرم سے اجازت مانگی، انخلاع جس کا ذکر کیا ان سے صدور نذر میں ظاہر نہیں بلکہ ظاہر امر تو یہ ہے کہ ان کی مراد یہ تھی کہ اپنی توبہ کا معاملہ اللہ تعالیٰ کے قبول توبہ کی اس نعمت پر شکر بجالاتے ہوئے تمام مال کے تصدق کے ساتھ موکد (یعنی پکا) کریں، فاکہانی شرح العمده میں لکھتے ہیں حضرت کعب کیلئے اولیٰ یہ تھا کہ مشورہ کرتے اور یہ کہ اپنی رائے کے ساتھ مستبد نہ ہوتے لیکن ان کی خوشی کا عالم دیدنی تھا جس کے باعث انہیں اچھا لگا کہ اپنا سارا مال اللہ کی راہ میں صدقہ کر دیں تو استشارات (یعنی مشورہ مانگنے) کو صیغہ جزم کے ساتھ وارد کیا، گویا چاہا کہ اپنی رائے کے ساتھ مستبد ہوں اپنے اس جزم میں کہ ان کی توبہ میں سے ہے کہ اپنے سب مال سے علیحدہ ہو جائیں، ابن منیر لکھتے ہیں حضرت کعب نے قطعیت کے ساتھ اس انخلاع کی بات نہیں کی تھی بلکہ یہ طلب مشورہ ہی تھا کہ ایسا کریں یا نہیں؟ بقول ابن حجر محتمل ہے کہ ان کی یہ کلام استفہامی ہو اور حرف استفہام محذوف کر دیا گیا اسی لئے کثیر علماء کے نزدیک راجح و جوب و فاء ہے اس شخص کیلئے جس نے اپنے سب مال کا تصدق اپنے اوپر لازم کر لیا مگر جب یہ علی سبیل القربت ہو (یعنی از روئے تقرب الہی) بعض نے کہا اگر وہ مالدار ہے تو اب ایسا کرنا لازم ہے اور اگر فقیر ہے تو اس کے ذمہ کفارہ یمین ہے، یہ لیث کا قول ہے، ابن وہب نے ان کی موافقت کی اور مزید کہا اور اگر متوسط ہے تو اپنے مال کی زکات کے بقدر نکال دے، یہ آخری قول ابو حنیفہ سے بھی منقول ہے مگر بلا تفصیل اور یہی ربیعہ کا قول ہے شععی اور ابن لبابہ کی رائے میں اس پر اصلاً ہی کوئی شئی لازم نہیں، قتادہ کہتے ہیں مالدار کو عشر، متوسط کو سبغ (ساتواں حصہ) اور مملق (فقیر) کو خمس دینا لازم ہے (ترتیب شائد الٹ ہو گئی مگر فتح کی عبارت یہی ہے) بعض نے کہا سب کا تصدق لازم ہے مگر نذر لجاج میں نہیں اور اس میں کفارہ یمین ہے، بحون سے منقول ہے کہ اتنا مال تصدق کرے جس سے اسے نقصان نہ ہو ثوری، اوزاعی اور ایک جماعت کا موقف ہے کہ بغیر تفصیل اسے کفارہ قسم ادا کرنا لازم ہے بقول نخعی بغیر تفصیل اسے سب نکال دینا لازم ہے، جب یہ مقرر ہوا تو ترجمہ کے ساتھ حدیث کعب کی مناسبت یہ ہے کہ معنائے ترجمہ ہے جس نے اپنا سارا مال اداء کیا یا تصدق کیا جب وہ کسی گناہ سے تائب ہوا یا اس نے نذر مانی تھی تو کیا اس کا نفاذ کرے جب اس کا انجامز ہوا؟ یا اسے معلق رکھے؟ قصہ کعب اول پر منطبق ہے یعنی تجحیر، لیکن جیسا کہ مقرر ہوا ان سے تجحیر واقع نہ ہوئی صرف مشورہ کیا تھا تو انہیں بعض مال کے امساک کا مشورہ ملا تو ایسے شخص کیلئے جو اپنا سب مال تصدق کرنا چاہے یا اسے معلق رکھے، اولیٰ یہ ہے کہ بعض مال روک لے، اس سے یہ لازم نہیں کہ اگر تجحیر کرے تو یہ نافذ العمل نہ ہوگا، کتاب الزکاۃ میں اشارہ گزرا کہ تمام مال کا تصدق اختلاف

احوال کے ساتھ مختلف ہے تو جو اس پر قوی ہے اور جانتا ہے کہ اس پر صبر کر پائے گا اسے منع نہیں اسی پر حضرت ابو بکر صدیق کا فعل مترل ہے (جب تبوک کے موقع پر گھر میں جھاڑو پھیر کر سب کچھ اسلام کی راہ میں دے دیا) اور انصار کا مہاجرین پر ایثار کرنا اگرچہ انہیں حاجت تھی: (ولو كان بهنم خصاصة) جو ایسا نہ ہو اس کے لئے نہیں، اسی پر یہ قول نبوی مترل ہے: (لا صدقة إلا عن ظهر غنى) ایک روایت میں ہے: (أفضل الصدقة ما كان عن ظهر غنى)

بقول ابن دقن العید حدیث کعب سے ثابت ہوا کہ صدقہ کا جو ذنوب میں اثر ہے اسی لئے مالی کفارات مشروع کئے گئے ہیں، فاکہانی نے ان سے منازعت کی اور کہا تو بہ سابقہ گناہوں کو مٹا دلاتی ہے، حضرت کعب کا ظاہر حال یہ ہے کہ انہوں نے بطور شکرانہ ایسا کرنا چاہا تھا (تو بتوان کی پہلے ہی قبول ہو چکی تھی) بقول ابن حجر شیح کی مراد یہ ہے کہ قول کعب: (إن من توبتي الخ) سے ماخوذ کیا جائے گا کہ صدقہ کا اس قبول تو بہ میں اثر ہے جس کے حصول سے جو ذنوب متحقق ہو اور اس ضمن میں حجت آنجناب کی ان کے اس قول مذکور کی تقریر ہے۔

25 باب إِذَا حَرَّمَ طَعَامُهُ (کسی طعام کو اپنے اوپر حرام قرار دے لینا)

وَقَوْلُهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاةَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ﴾ وَقَوْلُهُ ﴿لَا تَحَرِّمُوا طَيِّبَاتٍ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ﴾ (اللہ تعالیٰ نے نبی پاک کو مخاطب کرتے ہوئے کہا اے نبی کیوں آپ اپنے پیہ حرام کرتے ہیں اسے جسے اللہ نے حلال کیا ہوا ہے اپنی ازواج کو خوش کرنے کیلئے؟ اور فرمایا: نہ حرام کرو اپنے پیہ وہ پاکیزہ چیزیں جنہیں اللہ نے حلال کیا ہے)

غیر ابوذر کے ہاں (طعامہ) ہے، یہ نذر لجاج کی امثلہ میں سے ہے وہ یہ کہ مثلاً کہے فلاں طعام یا مشروب مجھ پر حرام! یا میں نے اس کی نذر مانی یا اللہ کیلئے مجھ پر کہ میں فلاں چیز نہ کھاؤں یا فلاں چیز نہ پیوں، اقوال علماء میں سے رائج یہ ہے کہ یہ منعقد نہ ہوگی الا یہ کہ اسے حلف کے ساتھ مقرون کرے تب اسے کفارہ قسم لازم ہوگا۔ (وقوله تعالى الخ) غیر ابوذر نے اضافہ کیا: (إلى قوله: تَحِلَّةُ أَيْمَانِكُمْ) اس بارے کتاب الطلاق میں اختلاف مذکور ہوا تھا کہ کیا آیت کا نزول تحریم حضرت ماریہ بارے ہوا یا تحریم شہد بارے؟ ثانی کی طرف مصنف نے اشارہ کیا جب یہ حدیث یہاں نقل کی ہے، طعام کا حکم بھی اسی حکم مشروب سے ماخوذ ہے، ابن منذر کہتے ہیں اس شخص کی بابت اختلاف ہے جس نے اپنے اوپر کوئی حلال طعام یا مشروب حرام قرار دے ڈالا تو ایک گروہ نے کہا وہ اس طرح حرام نہ ہوگا اور اس کے ذمہ کفارہ یمین ہے یہی اہل عراق کا مذہب ہے جبکہ ایک گروہ نے کہا کفارہ تہی لازم ہوگا جب قسم کھائی ہو! اس قول کی ترجیح کی طرف مصنف نے یہ حدیث وارد کر کے اشارہ کیا کیونکہ اس میں ہے: (وقد حلفت) یہی مسروق، شافعی اور مالک کا قول ہے لیکن مالک نے عورت کا اس سے استثناء کیا اور کہا وہ مطلقہ ہو جائے گی (یعنی اگر کہا اگر میں نے فلاں چیز کھائی تو میری بیوی کو طلاق ہو تو ان کے نزدیک اس کے کھانے سے طلاق واقع ہو جائے گی) اسماعیل قاضی لکھتے ہیں عورت اور لونڈی کے مابین فرق یہ ہے کہ اگر کہا میری بیوی مجھ پر حرام تو یہ فراق ہے جس کا اس نے التزام کر لیا لہذا وہ مطلقہ ہوئی اور اگر یہی بات بغیر قسم کھائے اپنی لونڈی کے بارہ میں کہی تو اس نے اپنے آپ پر التزام مالا یلزم کیا (یعنی جو لازم نہ تھا اسے اپنے اوپر لازم کر لیا) لہذا وہ اس

پر حرام نہ ہوگی شافعی کہتے ہیں اس پر کوئی شیء واقع نہیں اگر قسم نہ کھائی الا یہ کہ طلاق کی نیت کرے تب طلاق واقع ہوئی اور اگر عتق کی نیت تھی تب اس کا بھی وقوع ہوا، ان سے یہ بھی منقول ہے کہ کفارہ یحییٰ لازم ہوا۔

(و قوله تعالى لا تحرموا الخ) گویا اس روایت کی طرف اشارہ کیا جو ثوری نے اپنی جامع میں اور ابن منذر نے ان کے طریق سے بسند صحیح ابن مسعود سے نقل کی کہ ان کے پاس کھانا لایا گیا تو ایک شخص الگ ہو گیا اور کہا میں نے اسے اپنے اوپر حرام کیا ہوا ہے تو کہا قریب ہو جاؤ اور کھاؤ اور اپنی قسم کا کفارہ دید و پھر یہ آیت تلاوت کی (لا تعتدوا) تک، ابن منذر کہتے ہیں بعض موجبین کفارہ نے چاہے قسم نہ بھی کھائی ہو، حدیث ابو موسیٰ میں واقع سے تمسک کیا ہے جس میں ایک جری شخص کے مرغ کے سالن سے الگ رہنے کا قصہ ذکر ہوا تھا، یہ روایت مختصر ہے اس کے بعض صحیح طرق میں ہے کہ اس شخص نے کہا: (حلفت أن لا آكله) بقول ابن حجر صحیحین میں شیخین نے بھی یہ الفاظ تخریج کئے ہیں۔

6691 - حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ زَعَمَ عَطَاءٌ أَنَّهُ سَمِعَ عُبَيْدَ بْنَ عُمَيْرٍ يَقُولُ سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَزْعُمُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَمْكُثُ عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَيَشْرَبُ عِنْدَهَا عَسَلًا فَتَوَاصَيْتُ أَنَا وَحَفْصَةُ أَنَّ آيَتَنَا دَخَلَ عَلَيْهَا النَّبِيُّ ﷺ فَلْتَقُلْ إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغَافِيرٍ أَكَلْتُ مَغَافِيرَ فَدَخَلَ عَلَى إِحْدَاهُمَا فَقَالَتْ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ لَا بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ وَلَنْ أَعُودَ لَهُ فَزَلْتُ ﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ ﴾ ، ﴿ إِن تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ ﴾ لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ ﴿ وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا ﴾ لِقَوْلِهِ بَلْ شَرِبْتُ عَسَلًا

أطرافه 4912، 5216، 5267، 5268، 5431، 5599، 5614، 5682، 6972 (ترجمہ کیلئے جلد ۶: ۶۵۶)

6691 م - وَقَالَ لِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى عَنْ هِشَامٍ وَلَنْ أَعُودَ لَهُ وَقَدْ حَلَفْتُ فَلَا تُخْبِرِي

بَذَلِكَ أَحَدًا

بخاری زعفرانی اور حجاج بن محمد سے مراد مصیضی ہیں۔ (زعم عطاء) اسماعیلی کی ایک اور طریق کے ساتھ حجاج سے روایت میں ہے: (قال قال ابن جريج عن عطاء) یہی ہشام بن یوسف کی آخر الباب میں مذکور روایت میں ہے: (فنزلت يا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ الخ) بقول ابن حجر یہ سیاق بعض ان حضرات کیلئے باعث اشکال ہوا جو بخاری کے طریقہ اختصار کے ممارس (یعنی اچھی طرح واقف) نہیں اس کی تفصیل یہ کہ حدیث دراصل ان کے پاس بتامہ ہے جیسا کہ التفسیر، النکاح اور الطلاق میں گزری تو جب اس کے اختصار کا ارادہ کیا تو اس کے چند ان کلمات پر اقتصار کیا جو آیات کے ہیں اور قسم سے متعلق ہیں اور ساتھ ہی بعض مبہم اشخاص کے اسماء ذکر کر دئے تو جب (إِنْ تَتُوبَا) ذکر کیا تو انہیں حضرت عائشہ اور حضرت حفصہ کے ساتھ مفسر کیا اور جب (أَسْرَ)۔۔۔ حدیثا) کا ذکر کیا تو اس کی تفسیر میں: (لا، بل شربت عسلا) نقل کیا۔ (وقال إبراهيم الخ) غیر ابو ذر کے ہاں (قال لی إبراهيم) ہے، التفسیر میں یہ (حدثنا إبراهيم الخ) کے الفاظ سے گزری ہے۔ (عن هشام) یہ ابن یوسف ہیں التفسیر میں

اس کی تصریح کی تھی یہاں سند کا کچھ اختصار کیا مراد یہ کہ ہشام نے ابن جریج سے اسی مذکور سند و متن کے ساتھ اسے روایت کرتے ہوئے: (و قد حلفت الخ) کی زیادت بھی کی۔

علامہ انور باب (إذا حرم طعاما الخ) کے تحت لکھتے ہیں جانو کہ ہمارے نزدیک حلال کو حرام قرار دے ڈالنا قسم ہے امام شافعی کا اس میں اختلاف ہے مصنف نے دونوں مذاہب میں سے کسی ایک کی طرف اپنے میلان کا افصاح نہیں کیا پھر ظاہر قرآن ابو حنیفہ کیلئے ہے (یعنی ان کے موقف کے حق میں) کہ اس تحریم مذکور کو یقین کہا، شافعیہ نے اس کا یہ جواب دیا ہے کہ نبی اکرم نے اس واقعہ میں قسم بھی کھائی تھی جیسے اس روایت میں مذکور آپ کا قول: (و قد حلفت) دال ہے، تب یہ کہنا جائز ہے کہ اللہ تعالیٰ کا قول: (قد فرَضَ اللهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ) اس قسم کی طرف راجع ہے حنیفہ کو چاہئے کہ وہ نص پر مضبوطی سے جھے رہیں کہ جب اس نے تحریم مذکور پر تحلل کو مفرع کیا تو ہمارے کہے پر دلالت کی۔

26 - باب الْوَفَاءِ بِالنَّذْرِ (ایفائے نذر)

وَقَوْلِهِ ﴿يُوفُونَ بِالنَّذْرِ﴾

یعنی اس کا حکم یا اس کی فضیلت۔ (و قول اللہ تعالیٰ یوفون الخ) اس سے اخذ کیا جائے گا کہ اس کا ایفاء قربت (یعنی تقرب الہی کا ذریعہ) ہے کیونکہ اس کے فاعل کی ثناء کی لیکن یہ نذر طاعت کے ساتھ مخصوص ہے، طبری نے مجاہد سے قول اللہ تعالیٰ: (يُوفُونَ بِالنَّذْرِ) کی بابت نقل کیا کہ جب اللہ کی طاعت میں نذر مانیں، بقول قرطبی نذر ان عقود میں سے ہے جن کے ایفاء کا حکم اور ایسا کرنے والے کی ثناء کی گئی ہے اس کی اعلیٰ ترین نوع جو کسی شئی پر معلق نہ ہو کہ مثلاً اگر اللہ نے مجھے اس مرض سے صحت دی تو میں اتنے روزے رکھوں گا وغیرہ اس کے بعد فعل طاعت پر معلق نذر کا درجہ ہے کہ (مثلاً کہے) اگر اللہ نے میرے مریض کو شفا دی تو میں اتنے روزے رکھوں گا یا نمازیں پڑھوں گا اس کے ماسوا انواع جیسے نذر لجاج مثلاً کوئی اپنے غلام سے بڑا تنگ ہے تو اسے آزاد کرنے کی نذر مان لے تو اصل مقصد اس سے خلاصی ہے تقرب کا حصول نہیں یا اپنے آپ پر بوجھ ڈال لے اور اس قدر روزوں یا نمازوں کا التزام نذر مان لے کہ اس پر شاق ہو اور وہ اس کے فعل سے متضرر ہو تو یہ مکروہ ہے بلکہ بعض تو درجہ تحریم تک جا پہنچیں گی۔

6692 - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ صَالِحٍ حَدَّثَنَا فُلَيْحُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ الْحَارِثِ أَنَّهُ

سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ أَوْلَمْ يَنْهَوْا عَنِ النَّذْرِ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ إِنَّ النَّذْرَ لَا يُقَدَّمُ شَيْئًا وَلَا

يُؤَخَّرُ وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِالنَّذْرِ مِنَ الْبَخِيلِ

طرفہ 6608، - 6693 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

شیخ بخاری و حاکمی جبکہ سعید بن حارث، انصاری ہیں۔ (أَوْ لَمْ يَنْهَوْا الخ) اس میں یہی ہے گویا سوال کا اختصار کر کے صرف جواب پر اقتصار کیا، حاکم نے مستدرک میں معافی بن سلیمان اور اسماعیلی نے ابو عامر عقدی اور ابو داؤد کے طریق سے۔ سیاق انہی کا ہے، اس کی تیسرین کی، کہتے ہیں ہمیں فلیح نے سعید بن حارث سے تحدیث کیا کہ میں ابن عمر کے پاس تھا کہ بنی عمرو بن کعب کے

مسعود بن عمرو آئے اور کہنے لگے اے ابو عبد الرحمن میرا بیٹا عمر بن عبید اللہ بن معمر کے ہمراہ ارض فارس میں تھا کہ وہاں شدید دہاء اور طاعون پھوٹ پڑا میں نے نذر مانی کہ اگر اللہ نے میرے بیٹے کو سلامت رکھا تو وہ پیدل چل کر خانہ کعبہ جائے گا پھر وہ ہمارے ہاں واپس آیا اور بیمار تھا پھر اس کا انتقال ہو گیا اب آپ میری نذر کی بابت کیا کہتے ہیں؟ اس پر ابن عمر نے کہا: (أَوَلَمْ تَنْهَوْا عَنِ النَّذْرِ؟ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ) تو یہی حدیث مرفوعہ ذکر کی اور یہ زیادت بھی: (أَوْفِ بِنَذْرِكَ) ابو عامر نے کہا تو میں نے کہا اے ابو عبد الرحمن میں نے تو نذر مانی تھی کہ میرا بیٹا پیدل چل کر کعبہ جائے گا مگر کہا اپنی نذر پوری کرو، سعید کہتے ہیں میں نے اس سے کہا کیا تم سعید بن مسیب کو جانتے ہو؟ کہا ہاں، کہا ان کے پاس جاؤ پھر مجھے آکر بتلاؤ وہ اس بارے کیا کہتے ہیں؟ تو مجھے بتلایا کہ انہوں نے کہا اپنے بیٹے کی طرف سے تم پیدل چلو میں نے کہا اے ابو محمد کیا آپ اسے مقبول سمجھتے ہیں؟ کہا ہاں، دیکھو اگر تمہارے بیٹے کے ذمہ کچھ قرض ہوتا جسے ادا کئے بغیر فوت ہو جاتا تو کیا تم اسے ادا کرتے تو یہ مقبول ہوتا؟ ہاں کہا، کہا تو یہ بھی اس کے مثل ہے اھ، ابو عبد الرحمن ابن عمر کی اور ابو محمد سعید بن مسیب کی کسبت تھی اسے ابن حبان نے قسم ثالث کی ۶۶ دین نوع میں زید بن ابونسیہ کے طریق سے فلیح بن سلیمان عن سعید بن حارث کی متابعت میں نقل کیا اور بتامہ اس کا نحو ذکر کیا لیکن اس شخص کا نام ذکر نہیں کیا، اس میں ہے کہ ابن عمر نے جب اسے کہا اپنی نذر پوری کر دو تو اس نے کہا میری نذر تو یہ تھی کہ میرا بیٹا جائے گا اور وہ فوت ہو چکا ہے تو اسے کہا اپنی نذر پوری کرو، تین مرتبہ تکرار کیا تو عبد اللہ ناراض ہوئے اور کہا: (أَوَلَمْ تَنْهَوْا عَنِ النَّذْرِ؟ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ (خ) تو مرفوع حدیث بیان کی، سعید کہتے ہیں جب میں نے یہ دیکھا تو اسے کہا تم سعید بن مسیب کے پاس جاؤ، حاکم کا سیاق بھی اس کا نحو ہے لیکن اس سے مختصر ہے،

حاکم کو مستدرک میں وہم لگا بخاری نے جیسے تم دیکھ رہے ہو اس کی تخریج کی ہے لیکن قصہ کا اختصار کر کے کیونکہ یہ موقوف ہے، اور یہ فرع غریب ہے کہ آدمی کسی کی جانب سے کوئی نذر مان لے اور کسی کے ذمہ لگا دے کہ اسے پورا کرے پھر اس کے لئے اگر معتذر ہو تو ناذر کے ذمہ لازم ہوگی مجھے اس میں اشکال محسوس ہوتا تھا پھر میرے لئے ظاہر ہوا کہ بیٹے نے اس کی حامی بھری اور اقرار (تسلیم) کیا تھا مگر جب (پہلے ہی) اس کا انتقال ہو گیا تو ابن عمر اور سعید نے اسے حکم دیا کہ اپنے بیٹے کی طرف سے اسے پوری کرو جیسے دیگر سب قرب (یعنی نیکی کے افعال) کے ضمن میں ہوتا ہے مثلاً روزے، حج اور زکات، یہ بھی محتمل ہے کہ ان دونوں کے نزدیک یہ صرف والد سے واقع ہونے والی نذر میں اس کے بیٹے کے سلسلہ میں مختص ہو تو اسے پورا کرنا ہوگا کیونکہ اولاد پر والدین کی بر واجب ہے بخلاف اجانب کے، اس روایت میں ابن عمر کا قول: (أَوَلَمْ تَنْهَوْا عَنِ النَّذْرِ) محل نظر ہے کیونکہ جس مرفوع حدیث کا بعد میں ذکر کیا اس میں تصریح بالنبی موجود نہیں لیکن ابن عمر سے یہ تصریح وارد ہے چنانچہ آمدہ روایت جو عبد اللہ بن مرہ ہمدانی عنہ کے طریق سے ہے، میں ہے کہ کہا: (نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ النَّذْرِ) مسلم کے ہاں اسی طریق سے یہ الفاظ ہیں: (أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَنْهَى عَنِ النَّذْرِ) مسلم کی علاء بن عبد الرحمن عن ابیہ عن ابی ہریرہ سے روایت میں نبی کا صریح صیغہ ہے: (لَا تَنْذَرُوا)۔

(لا يقدم شيئا الخ) ابن مرہ کی روایت میں ہے: (لا يرد شيئا) یہ اعم ہے، اس کا نحو حدیث ابو ہریرہ میں ہے: (لا يأتي ابن آدم النذر بشيء لم يكن قدّر له) (یعنی نذر سے ابن آدم کا کوئی ایسا کام نہیں ہو جاتا جو مقدر نہ تھا) علاء کی مشار الیہ روایت میں ہے: (فإن النذر لا يُعْغِي مِنَ الْقَدَرِ شَيْئًا) ایک طریق میں ہے: (لا يرد القدر) ان کی ابو ہریرہ سے روایت میں

ہے: (لا یقرب من ابن آدم شیئاً لم یکن اللہ قدّره له) (یعنی نذر انسان کا کوئی وہ کام نہیں کرتی جو اس کے مقدر میں نہیں) ان الفاظ مختلفہ کے معانی متقارب ہیں اس میں نذر سے نبی کی تعلیل کا ذکر ہے، علماء نے اس نبی بارے باہم اختلاف کیا تو بعض نے اسے اس کے ظاہر پر محمول کیا جبکہ بعض نے اس کی تاویل کی، نہایہ میں ابن اثیر لکھتے ہیں حدیث میں نذر سے نبی مکر رہے یہ اس کے امر کی تاکید اور اس کے ایجاب کے بعد اس کے ساتھ تہاون سے تحذیر ہے، اگر اس کا مطلب اس سے (کلیہ) زجر ہوتا حتیٰ کہ نہ کرے تو اس میں اس کے حکم کا ابطال اور اس کے لزوم و فاء کا اسقاط ہے کیونکہ نبی کے مد نظر یہ معصیت ہو جائے گی لہذا لازم نہ ہوگی

حدیث کی توجیہ یہ کی گئی ہے کہ آنجناب نے دراصل لوگوں کو باور کرایا کہ یہ ایسا امر ہے جو عاجل میں ان کیلئے جرنفع اور دفع ضرر نہیں کر سکتا اور نہ یہ قضاء و قدر کو بدل سکتا ہے تو فرمایا (یہ سوچ کر) نذریں نہ مانا کرو کہ تم نذر کے ذریعہ کوئی ایسی چیز حاصل کر سکو گے جو اللہ نے تمہارے لئے مقدر نہیں کی یا تم اس کے ساتھ تقدیر کو پھیر سکو گے، پس جب تم نذر مانو تو اسے پورا کرو کہ اب وہ لازم ہوئی، مصابیح کے بعض شراح نے اس کلام مذکور کو خطابی کی طرف منسوب کیا ہے مگر اصلاً یہ ابو عبیدہ کی کلام سے ہے جیسا کہ ابن منذر نے اپنی کتاب کبیر میں اسے نقل کیا اور لکھا ابو عبیدہ کہا کرتے تھے کہ نذر سے نبی اور اس ضمن میں تشدید کی وجہ سے یہ نہیں کہ اس سے گناہگار ہوگا کہ اگر ایسا ہوتا تو اللہ تعالیٰ نذروں کی ایفاء کا حکم نہ دیتا اور نہ اس کے فاعل کی تعریف فرماتا لیکن میرے نزدیک اس کی توجیہ شان نذر کی تعظیم اور اس کا تغلیظ امر ہے تاکہ اس کے ساتھ تہاون کی روش اختیار کی جائے تو اس کے ایفاء میں کوتاہی اور اس کا ترک کر دیا جائے، پھر استدلال کیا اس کے ساتھ جو کتاب و سنت میں اس کے ایفاء کی ترغیب کے ضمن میں وارد ہے اسی طرف مازری نے اپنے اس قول کے ساتھ اشارہ کیا کہ ہمارے بعض علماء کی رائے ہے کہ اس حدیث کی غرض تحفظ فی النذر اور اسے پورا کرنے کی ترغیب ہے، کہتے ہیں میرے خیال میں یہ ظاہر حدیث سے بعید ہے، میرے نزدیک محتمل ہے کہ حدیث کی توجیہ یہ ہو کہ ناذر قربت کا کام (جس کی نذر مانی تھی) اسے گراں سمجھتے ہوئے (ناگوار سے) کرتا ہے کیونکہ ہر لازم فعل کو بجالانے میں وہ نشاط نہیں ہوتی جو اپنے اختیار سے کوئی کام کرتے وقت ہوتی ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ اس کا سبب یہ ہو کہ ناذر نے جب قربت کو اپنے اوپر لازم نہیں کیا مگر مشروط طریقہ سے (کہ پہلے اس کا کام بنے) تو یہ معاوضہ کی مانند ہوا جو نیت متقرب میں قاذح ہے، کہتے ہیں اس تاویل کی طرف آپ کا قول: (إنہ لا یأتی بخیر) اشارت کنناں ہے اور آپ کا یہ قول: (إنہ لا یقرب من ابن آدم شیئاً لم یکن اللہ قدّره له) یہ گویا اس تعلیل پر نص ہے،

احتمال اول تمام انواع مذکور عام جبکہ ثانی فقط نوع مجازات کو خاص ہے، قاضی عیاض نے اس پر اضافہ کرتے ہوئے کہا کہا جاتا ہے کہ اس کے ساتھ اخبار علی سبیل الاعلام واقع ہوا (یعنی فقط آگاہی دینے کیلئے نہ منع کرنے کی غرض سے) کہ یہ مغالطہ تقدیر نہیں اور نہ اس کے سبب خیر کا حصول ہوتا ہے (بلکہ وہ تو اس لئے ہوتا ہے کہ مقدر میں تھی) اور اس کے برخلاف کے اعتقاد سے نبی اس ڈر سے کہ اس کا وقوع بعض جہال کے ظن میں ہو، کہتے ہیں مذہب مالک کا محصل یہ ہے کہ یہ مباح ہے الا یہ کہ سفید ہو (کہ میرا یہ کام ہوا تو پھر اسے پورا کروں گا) کہ ایسے اوقات میں اس پر اس کا تکرّر ہو کہ کبھی اس کا بجالانا اس کے لئے گراں ہو تو جو تکلف کرے طیب نفس سے نہیں اور نہ خالص نیت سے تب یہ مکروہ ہے، کہتے ہیں یہ آپ کے قول: (لا یأتی بخیر) کا یکے از احتمالات ہے یعنی اس کا عقبی (یعنی انجام) غیر محمود ہے اور کبھی اس کا پورا کرنا ناممکن رہے گا، اس کا معنی یہ بھی ہو سکتا ہے کہ یہ ایسی خیر کا سبب نہیں بن سکتی جو مقدر

نہ ہو جیسا کہ حدیث میں ذکر ہوا، اسی آخری احتمال کے ساتھ ابن دقیق العبد نے اپنی کلام کا آغاز کیا اور لکھا محتمل ہے کہ باء سیبہ ہو گیا کہا : (لا یأتی بسبب خیر فی نفس النادر و طبعہ فی طلب القربة و الطاعة من غیر عوض یحصل له) اگرچہ اس پر خیر مترتب تو ہوتی ہے اور وہ ہے اس طاعت کا فعل جس کی نذر مانی لیکن اس خیر کا سبب اس کی غرض کا حصول ہے، نووی لکھتے ہیں آپ کے قول : (لا یأتی بخیر) کا معنی ہے کہ تقدیر کسی لکھے کو ٹال نہیں سکتی جیسا کہ دوسری روایات میں تمیز ہے

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں (لا یأتی) اکثر کے ہاں یہی ہے، بعض نسخوں میں (لا یأت) ہے بغیر یاء کے اور یہ لحن نہیں کیونکہ کلام عرب سے اس کی نظیر مسموع ہے، خطابی اعلام میں لکھتے ہیں کہ یہ علم کے ایک غریب باب سے ہے کہ پہلے تو کسی چیز کے فعل سے منع کریں لیکن اگر کر لے تو اب اسے اس پر واجب قرار دیں، اکثر شافعیہ نے ذکر کیا۔ ابوعلی نجی نے اسے امام شافعی کی نص سے نقل کیا، کہ نذر ماننا مکروہ ہے کیونکہ اس سے نہی ثابت ہے، مالکیہ سے بھی یہ نقل کیا ان سے ابن دقیق العید نے بھی اس پر جزم کیا ابن عربی نے ان سے خلاف کا اشارہ دیا اور شافعیہ سے قطعیت کے ساتھ اس کی کراہت کو نقل کیا، کہتے ہیں اس امر سے احتجاج کیا کہ یہ طاعت محضہ نہیں کیونکہ اس کے ساتھ خالصۃً قربت کا قصد نہیں کیا گیا بلکہ اصل مقصد یہ کہ اسے کوئی نفع حاصل ہو یا کوئی ضرر اس سے دور ہو اس کے ساتھ جس کا اپنے اوپر التزام کیا، حنابلہ نے کراہت پر جزم کیا ان سے ایک روایت کراہت تحریم کی بھی ہے ان کے بعض نے اس کی صحت میں توقف کیا ہے، ترمذی کراہت نذر کا ترجمہ قائم کر کے لکھتے ہیں جبکہ اس کے تحت حضرت ابو ہریرہ کی حدیث نقل کی، اس باب میں ابن عمر سے بھی روایت ہے اسی پر صحابہ وغیرہم کے بعض اہل علم کا عمل ہے کہ انہوں نے نذر ماننا مکروہ سمجھا ہے،

بقول ابن مبارک طاعت میں اور معصیت میں کراہت فی النذر کا معنی یہ ہے کہ اگر طاعت میں کسی نے کوئی نذر مانی اور اس کا ایفاء کیا تو اس کے لئے اس میں توجہ ہے (یعنی فعل طاعت کرنے میں) مگر اس کیلئے نذر مکروہ ہے (یعنی فعل نذر) ابن دقیق کہتے ہیں اس میں از روئے قواعد اشکال ہے کیونکہ یہ مقتضی ہیں کہ وسیلہ طاعت بھی طاعت ہے جیسے وسیلہ معصیت معصیت ہے اور نذر التزام قربت کا وسیلہ ہے تو لازم ہے کہ یہ بھی قربت ہو مگر یہ حدیث کراہت پر دال ہے پھر نذر مجازات اور نذر ابتداء کے مابین تفرقہ کیا اور نہی کو نذر مجازات (یعنی بدلہ کی نذر کہ اگر میرا یہ کام ہوا تو یہ کروں گا) پر محمول کیا جبکہ نذر ابتداء قربت محضہ ہے، ابن ابوالدم شرح الوسیط میں لکھتے ہیں قیاس اس کا استحباب ہے اور مختار یہ ہے کہ یہ خلاف اولیٰ ہے مکروہ نہیں، یہی کہا ان سے منازعت کی گئی کہ خلاف اولیٰ وہ جو عموم نہی میں مندرج ہوتا ہے اور مکروہ وہ جس سے خصوصیت کے ساتھ نہی وارد ہو اور نذر سے بطور خاص نہی وارد ہے لہذا یہ مکروہ ہے اور مجھے ان سے تعجب ہے جنہوں نے اسے غیر مکروہ کہا حالانکہ صراحۃً نہی ثابت ہے تو اس کا اقل درجات یہ ہے کہ تنزیہی کراہت ہو، ان میں جنہوں نے اس کے استحباب پر بناء کی، نووی بھی ہیں جو شرح مہذب میں لکھتے ہیں اصح یہ ہے کہ نماز میں تَلَفُّظُ بالنذر اسے باطل نہ کرے گا کیونکہ یہ اللہ کیلئے مناجات ہے تو یہ دعاء سے مشابہ ہے اور اگر مطلقاً کسی شئی سے نہی ثابت ہو تو داخل نماز اس کا ترک فعل اولیٰ ہے تو پھر یہ مستحب کیونکر ہو سکتی ہے؟

ان سب کی کلام کا احسن محل تبریح محض کی نذر ہے کہ مثلاً کہے کہ اللہ کیلئے میرے ذمہ کہ میں یہ (نیکی کے کام) کروں یا میں فلاں (نیکی کے افعال) ضرور کروں گا اور یہ علی سبیل المجازات (یعنی بدلے کے طور پر) نہ ہو، بعض نے اس نہی کو ایسے شخص پر محمول کیا

جس کے حال سے معلوم ہے کہ اپنی نذر پر پورا نہ اتر سکے گا، اسے ہمارے شیخ نے شرح ترمذی میں نقل کیا اور جب ابن رفعہ نے اکثر شافعیہ سے کراہتِ نذر نقل کی اور اس کے بعد قاضی حسین متولی سے اور غزالی سے نقل کیا کہ یہ مستحب ہے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے اسے پورا کرنے والے کی ثناء کی ہے۔ اور اس لئے کہ یہ قربت کا وسیلہ ہے لہذا قربت ہے تو لکھتے ہیں ورمیانی راہ اختیار کرتے ہوئے یہ کہا جانا بھی ممکن ہے کہ حدیث جس نذر کی کراہت پر دال ہے وہ نذرِ مجازات ہے اور جو نذرِ تبرر ہے تو وہ قربتِ محضہ ہے کیونکہ ناذر اس میں غرض کا حامل ہے وہ یہ کہ ثواب واجب کا حقدار ہو جو ثوابِ تطوع سے فائق ہے اور

قرطبی نے المفہم میں احادیث میں وارد نہی کو نذرِ مجازات پر محمول کرنے پر جزم کیا اور کہا اس نہی کا محل یہ ہے کہ مثلاً کہے اگر اللہ نے میرے مریض کو شفا دی تو میرے ذمہ اتنا صدقہ کرنا، وجہ کراہت یہ ہے کہ جب قربتِ مذکور کے فعل کو غرضِ مذکور پر موقوف کیا تو اس سے ظاہر ہوا کہ اس کی تقرب الی اللہ کی نیتِ محض (یعنی خالص یعنی بغیر کسی عوض کے) نہ تھی بلکہ اس کی روشِ معاوضت کی سی ہے، اس کی وضاحت یہ امر کرے گا کہ اگر مثلاً اس کے مریض کو شفاء نہیں ملی تو وہ اس پر معلق و موقوف صدقہ نہ کرے گا اور یہی حالتِ بخیل ہے کہ وہ اپنے مال سے کسی شئی کا اخراج نہیں کرتا مگر عاجل عوض کے بدلے جو غالباً اس کے اخراج کی مقدار سے زائد ہوتا ہے، اسی معنی کی طرف اس فرمانِ نبوی میں اشارہ کیا گیا: (وإنما يستخرج به من البخيل الخ) کہتے ہیں اس کے ساتھ اس جاہل کا اعتقاد بھی منظم ہو سکتا ہے جو سمجھتا ہے کہ نذر ماننے سے اس کی غرضِ مطلوب کا حصول ضرور ہو جائے گا اسی طرف حدیث کے یہ الفاظ اشارت کناں ہیں: (فإن النذر لا يرد من قدر الله شيئا) حالتِ اولی کفر کے مقارب جبکہ ثانی صریح خطا ہے،

بقول ابن حجر بلکہ یہ بھی کفر سے قریب کرنے والی ہے پھر قرطبی نے علماء سے نقل کیا کہ حدیث میں وارد نہی کراہت پر محمول ہے، لکھتے ہیں میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ یہ اس شخص کے حق میں کراہتِ تحریم ہے جس کی نسبت اس فاسد اعتقاد کا ڈر ہے تو اس کا اس پر اقدامِ محرم ہوگا اور جس کا ایسا اعتقاد نہیں اس کیلئے مکروہ ہے، یہ اچھی تفصیل ہے اس کی تائید ابن عمر راوی حدیث کے نبی عن النذر بارے قصہ سے ہوتی ہے کہ یہ نذرِ مجازات تھی، طبری نے بسندِ صحیح قتادہ سے آیت: (يُوفُونَ بالنذر) کے بارے میں نقل کیا کہ اللہ کی طاعت کی نذر ماننے میں مثلاً نماز، روزہ، زکوٰۃ، حج اور عمرہ کی اور جو بھی اللہ کے فرائض ہیں تو انہیں اللہ نے ابرار کا نام دیا، یہ اس امر میں صریح ہے کہ یہ ثناء غیر نذرِ مجازات میں واقع ہے گویا بخاری نے ترجمہ میں اس کے ساتھ آیت اور حدیث کے مابین جمع و تطبیق کا اشارہ کیا، تعبیر بالبخیل سے اشعار ہو سکتا ہے کہ منہی عنہ نذر وہ جس میں مال ملوث ہو تو یہ مجازات سے بھی انحصار ہوگی لیکن بخیل کے ساتھ طاعت سے مواکس کو بھی موصوف کیا جاتا ہے جیسے ایک مشہور حدیث میں ہے: (البخيل من ذكروا عنده فلم يُصَلِّ عَلَيَّ) (کہ بخیل وہ جس کے پاس میرا ذکر ہو اور وہ مجھ پہ درود نہ بھیجے) اسے نسائی نے تخریج کیا اور ابن حبان نے حکمِ صحت لگایا، اس کی طرف ہمارے شیخ نے شرح ترمذی میں اشارہ کیا ہے، پھر قرطبی نے نذرِ مجازات کو پورا کرنے پر اتفاق نقل کیا کیونکہ آپ کا فرمان ہے: (مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ تَعَالَى فَلْيُطِيعْهُ) معلق اور غیر معلق نذر کا تفرقہ نہیں کیا اور اتفاق جس کا ذکر کیا وہ مسلم ہے لیکن نذرِ معلق کے پورا کرنے کے وجوب پر حدیثِ مذکور سے استدلال محلِ نظر ہے ایک باب کے بعد اس کی شرح آئے گی۔

(وإنما يستخرج الخ) آمدہ حدیث ابو ہریرہ میں استخراج کا بیان مراد ذکر ہوگا۔ (من البخيل) اکثر روایات میں

یہی ہے معمر کی ابن عمر سے روایت میں (من الشحیح) ہے اسی طرح نسائی کے ہاں بھی، ابن ماجہ کی روایت میں (من اللئیم) ہے (یعنی کہنے سے) سب کا مدار منصور بن معتمر عن عبد اللہ بن مرہ پر ہے تو اس لفظ کی بابت اختلاف مذکور منصور سے رواۃ کی طرف سے ہے سب کے معانی متقارب ہیں کیونکہ شخخص اور لوم اعم ہے، راغب کہتے ہیں بخل مستحقین سے مال کا اسماک جبکہ شخ بخل مع حرص ہے اور لوم قابل ملامت فعل ہے۔

6693 حَدَّثَنَا خَلَّادُ بْنُ يَحْيَى حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَرَّةٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ النَّذْرِ وَقَالَ إِنَّهُ لَا يَزِدُّ شَيْئًا وَلَكِنَّهُ يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ

طرفہ 6608، - 6692 (اسی کا سابقہ نمبر دیکھیں)

(لم أكن قدرته) یہ قدسی احادیث سے ہے لیکن اس کی اللہ تعالیٰ کی طرف نسبت تصریح ساقط ہے اسے ابو داؤد نے مالک کے حوالے سے ابن العبد عنہ کی روایت سے تخریج کیا اور ابن ماجہ نے سفیان ثوری کلاہما عن ابی الزناد سے، مسلم نے اسے عمرو بن ابو عمرو عن اعرج سے نقل کیا، کتاب القدر کے اواخر میں ہمام عن ابو ہریرہ کے طریق سے: (لم یکن قدرته) تھانسانی کی ایک روایت میں: (لم أقدره علیه) اور ابن ماجہ کی ایک روایت میں: (إلا ما قُدِّرَ له و لكن یغلبه النذر فأقدر له) ہے مالک کی ایک روایت میں ہے: (بشيء لم یکن قدر له و لكن یلقیه النذر إلى القدر الذی قدرته) (یعنی نذر سے بھی اسی چیز کا ہی حصول ہوتا ہے جو مقدر ہو گویا نذر بھی تقدیر کا حصہ ہے) مسلم کی ایک روایت میں ہے: (لم یکن الله قَدَرَهُ له) اسی طرح قولہ: (فیستخرج الله به من البخیل) بارے اختلاف واقع ہوا تو مالک کی روایت میں: (فیستخرج به) ہے بناء لما لم یسم فعله پر، اسی طرح نسائی، ابن ماجہ اور عبدہ کے ہاں ہے: (و لكن شیء یستخرج به من البخیل) ہمام کی روایت میں ہے: (و لكن یلقیه النذر وقد قدرته له أستاذخرج به من البخیل) مسلم کی روایت کے الفاظ ہیں: (و لكن النذر یوافق القدر فیخرج بذلك من البخیل ما لم یکن البخیل یرید أن یُخرج)۔

(و لكن یلقیه النذر إلى القدر) اس بارے باب (إلقاء العبد النذر إلى القدر) میں بحث گزری اور یہ کہ یہ روایت مشار الیہ ترجمہ کے موافق ہے، کرمانی کہتے ہیں اگر کہا جائے قدر ہے جو اسے نذر کی طرف ڈالتی ہے نہ کہ نذر قدر کی طرف، تو ہم کہیں گے تقدیر نذر غیر تقدیر القاء ہے چنانچہ اول اسے نذر کی طرف مجبور کرتی اور نذر اسے إعطاء پر مجبور کرتی ہے۔ (فیستخرج الله) اس میں التفات ہے نسی کلام یہ تھا کہ کہا جاتا: (فأستخرج) تاکہ اول اس کے قول: (قدرته) کے موافق ہو اور ثانیاً: (فیؤتینی) کے۔

6694 حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَا يَأْتِي ابْنَ آدَمَ النَّذْرُ بِشَيْءٍ لَمْ يَكُنْ قُدْرَ لَهُ وَلَكِنْ يُلْقِيهِ النَّذْرُ إِلَى الْقَدْرِ قَدْ قُدِّرَ لَهُ فَيُسْتَخْرَجُ اللَّهُ بِهِ مِنَ الْبَخِيلِ فَيُؤْتِي عَلَيْهِ مَا لَمْ يَكُنْ يُؤْتِي عَلَيْهِ مِنْ قَبْلُ

طرفہ 6609 - (سابقہ)

(فیؤتینی علیہ ما لم یکن الخ) اکثر کے ہاں یہی ہے ای (یعطینی) کشمینی کے نسخہ میں جزم کے ساتھ (یؤتنی) ہے اس کی توجیہ یہ کی گئی ہے کہ یہ قولہ (یکن) سے بدل ہے تو (لم) کے ساتھ مجزوم ہے، رولیت مالک میں دونوں جگہ (یؤتنی) ہے ابن ماجہ کی روایت میں یہ الفاظ ہیں: (فیسیر علیہ ما لم یکن یسیر علیہ من قبل ذلک) مسلم کی روایت میں ہے: (فیخرج بذلک من البخیل ما لم یکن البخیل یرید أن یخرج) یہ اوضح الروایات ہے، بیضاوی لکھتے ہیں لوگوں کی عادت ہے کہ نذر کو کسی منفعت کی تحصیل یا مضرت کے دور ہونے پر معلق کرتے ہیں تو اس سے نہی وارد ہوئی کیونکہ یہ بخلاء کا وطیرہ ہے جبکہ نخی جب تقرب کا ارادہ کرتا ہے تو اس کی طرف مبادرت کرتا ہے جبکہ بخیل کی طبیعت اپنے ہاتھ سے کسی شئی کے اخراج پر نہیں آتی الا یہ کہ کسی عوض کے مقابلہ میں ہو، اولاً اس کا استیفاء و حصول کرے تو وہ حاصل شدہ کے مقابلہ میں اس کا التزام کرتا ہے اور یہ کہ تقدیر سے کچھ بھی مغنی نہیں تو نذر ایسی کوئی خیر اس کی طرف نہیں لاتی جو اس کے مقدر میں نہ ہو اور نہ کسی ایسے شر کو اس سے دور کرتی ہے جو اس کے لئے مقصی تھا البتہ کبھی نذر تقدیر کے موافق پیش آتی ہے تو بخیل سے اس کے کچھ مال کا اخراج کر دیتی ہے کہ اگر یہ نہ ہو تو وہ اس کا اخراج نہ کرے،

ابن عربی کہتے ہیں اس میں حجت ہے کہ ناذر نے جو اپنے اوپر لازم کیا اب اس کا ایفاء کرے کیونکہ اپنے قول: (فیستخرج به) کے ساتھ اس پر نص ہے وہ اگر اپنے پر اسے لازم نہ کرے تو اسے موصوف بالخیل کرنے سے تمام مراد نہ ہو اس سے نذر کے صدور سے کہ اگر وہ مخیر فی الوفاء ہو (یعنی اختیار ہو کہ پوری کرے یا نہیں) تو عدم اخراج کے ضمن میں اپنے بخل پر جاری رہے، حدیث میں قدر یہ کارو ہے جیسا کہ مشارالیه باب میں اس کی تقریر گزری، ترمذی نے جو حضرت انس سے نقل کیا: (إن الصدقة تَدْفَعُ مِيتَةَ السُّوءِ) (یعنی صدقہ بری موت سے بچاتا ہے) تو اس کا ظاہر اس کے قول: (إن النذر لا یرد القدر) کے معارض ہے دونوں کے مابین جمع و تطبیق اس طرح سے ہوگی کہ صدقہ مِيتَةِ السُّوءِ کے دفع کا سبب بن جاتا ہے اور اسباب بھی مسببات کی مانند تقدیر کا حصہ ہیں، نبی اکرم نے اس شخص سے جس نے دم کے بارہ میں آپ سے سوال کیا تھا کہ کیا یہ اللہ کی تقدیر سے کچھ کا رد کر سکتا ہے؟ تو آپ نے فرمایا تھا: (ہی من قدر الله) (یعنی یہ بھی تقدیر کا حصہ ہے) اسے ابو داؤد اور حاکم نے نقل کیا، حضرت عمر کا یہ قول بھی اس کا نحو ہے: (نَفَرُ مِنْ قَدَرِ اللَّهِ إِلَى قَدَرِ اللَّهِ) (یعنی ہم اللہ کی تقدیر سے اللہ کی تقدیر کی طرف بھاگتے ہیں) جیسا کہ کتاب الطب میں اس کی تقریر گزری، اسی کا مثل تداوی اور طب کی مشروعیت ہے، ابن عربی کہتے ہیں نذر دعاء کے مشابہ ہے کہ وہ تقدیر کو ٹال نہیں سکتی لیکن وہ بھی تقدیر کا حصہ ہے اس کے باوجود نذر سے منع کیا گیا اور دعاء مندوب کی گئی ہے، اس کا سبب یہ ہے کہ دعا عبادتِ عاجلہ ہے اور اس کے ساتھ اللہ کی طرف توجہ اور اس کے لئے تضرع اور خضوع کا اظہار ہوتا ہے، یہ نذر کے برخلاف ہے کہ اس میں تاخیر عبادت ہے تا آنکہ مقصد کا حصول ہو اور حینِ ضرورت تک ترکِ عمل ہے، حدیث سے ظاہر ہوا کہ ہر شئی وجوہِ بر میں سے مکلف جس کی ابتداء کرتا ہے وہ نذر کے ذریعہ اس کے کسی شئی کے التزام سے افضل ہے، یہ بات ماوردی نے کہی، اس میں عمل خیر میں اخلاص کی ترغیب بھی ملتی ہے اور بخل کی مذمت بھی اور جس نے مامورات کی اتباع اور منہیات سے اجتناب کیا وہ بخیل نہ کہلائے گا،

آخر بحث بعنوان تہیہ کہتے ہیں ابن منیر لکھتے ہیں احادیث باب کی وفاء بالندر کے ترجمہ کے ساتھ مناسبت اس کے قول: (

یستخرج به من البخیل) کے الفاظ کی جہت سے ہے کہ بخیل وہی اپنا مال نکالتا ہے جو اس پر متعین ہو جائے کہ اگر از رو تبرع خرچ کرے تو پھر بخیل کیوں کہلائے، کرمانی کے بقول معنائے ترجمہ کا اخذ (یستخرج) کے لفظ سے کیا جائے گا، بقول ابن حجر محتمل ہے کہ بخاری منہی عنہ نذر کی نذر معاوضہ اور نذر لجاج کے ساتھ تخصیص کا اشارہ کرتے ہوں کہ وہ ثناء جسے یہ متضمن ہے وہ نذر قربت پر محمول ہے جیسا کہ باب کے شروع میں ذکر کیا تھا تو آیت اور حدیث کے درمیان تطبیق یہ ہوگی کہ ہر دو صورتوں میں سے ایک صورت کے ساتھ خاص ہیں، حدیث نذر لجاج و معاوضہ اور آیت نذر قربت کے ساتھ۔

27 باب إِيْمَنْ مَنْ لَا يَفِي بِالْذِّمْرِ (نذر پوری نہ کرنے والے کا اثم)

غیر ابو ذر سے (إِيْمَنْ) کا لفظ ساقط ہے۔

6695 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو جَمْرَةَ حَدَّثَنَا زُهْدَمُ بْنُ مُضَرَّبٍ قَالَ سَمِعْتُ عِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ خَيْرُكُمْ قَرْنِي ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ قَالَ عِمْرَانُ لَا أَذْرِي ذَكَرْتُ نَتْنِينَ أَوْ ثَلَاثًا بَعْدَ قَرْنِهِ ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ يَنْذُرُونَ وَلَا يَفُونَ وَيَخُونُونَ وَلَا يُؤْتَمِنُونَ وَيَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ وَيُظْهَرُ فِيهِمُ السَّمْنُ

أطرافه 2651، 3650، - 6428 (ترجمہ کیلئے جلد ۴، ص: ۱۰۵)

ابو جمرہ کا نام نصر بن عمران تھا، الشہادات اور فضائل الصحابہ میں یہ مشروحاً گزری ہے۔ (ینذرون) ذال کی زیر اور پیش کے ساتھ، دونوں لغت ہیں۔ (ولا یفون) شسمینی کے ہاں (ولا یوفون) ہے یہی مسلم کی روایت میں ہے ان کی ایک اور روایت میں: (لا یفون) ہے یہ دونوں لغت ہیں۔ (ولا یؤتمنون) یعنی ایسی خیانت ظاہر ہوگی (یعنی کرپشن عام ہوگی) کہ کوئی اس کے بعد انہیں امین نہ سمجھے گا، ابن بطل کی کلام کا مخلص یہ ہے کہ آنجناب نے امانت میں خیانت کرنے والوں اور نذریں پوری نہ کرنے والوں کے مابین تسوئہ کیا، خیانت ایک مذموم فعل ہے لہذا وفائے نذر کا ترک بھی مذموم ہوا اس سے ترجمہ کے ساتھ مناسبت ظاہر ہوتی ہے، باجی کہتے ہیں اس وصف مذکور کو مساقی عیب میں بیان کیا اور جائز غیر معیوب ہے تو اس سے دلالت ملی کہ ایسا کرنا جائز نہیں۔

28 باب النَّذْرِ فِي الطَّاعَةِ (طاعت میں نذر ماننا)

﴿وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهَا وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ﴾ (اللہ کا فرمان: جو بھی تم [اللہ کی راہ میں] خرچ کرو یا نذر مانو تو اللہ کے وہ علم میں ہے اور نہیں ظالموں کا کوئی مددگار)

یعنی اس کا حکم، محتمل ہے کہ (باب) تنوین کے ساتھ ہو اور (النذر فی الطاعة) سے مراد مبتدا کا خبر میں حصر ہو تو نذر معصیت شرعاً نذر نہ ہوگی۔ (وما أنفقتم الخ) غیر ابو ذر نے: (من أنصار) تک ذکر کیا، اس آیت کا ذکر اشارت کناں ہے کہ جس

نذر کی تعریف واقع ہوئی وہ نذر طاعت ہے، یہ سابق الذکرات کا مؤید ہے۔

6696 حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِعهُ وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِيَهُ فَلَا يَعْصِهِ . طرفہ - 6700

ترجمہ: حضرت عائشہؓ سے روایت ہے کہ نبی پاکؐ نے فرمایا جس نے نذر مانی کہ اللہ تعالیٰ کی میں طاعت کروں گا تو وہ ضرور کرے اور جس نے نذر مانی کہ اللہ تعالیٰ کی نافرمانی کروں گا تو اسے پورا نہ کرے (یعنی نذر طاعت پوری کرے مگر نذر معصیت نہیں)۔

طلحہ بن عبد الملک، اہلی ہیں مدینہ آ کر بس گئے سب کے ہاں ثقہ اور ابن جریج کے طبقہ کے ہیں قاسم سے مراد ابن محمد بن ابو بکر صدیق ہیں، ابن عبد البر نے بعض اہل الحدیث سے نقل کیا کہ طلحہ قاسم سے اس حدیث کی روایت میں متفرد ہیں مگر یہ بات درست نہیں ابن حبان کے ہاں ایوب اور یحییٰ بن ابوکثیر بھی ان کے متابع ہیں ترمذی نے یحییٰ، ابن عبد البر کے ہاں محمد بن ابان اور طحاوی کے ہاں عبید اللہ بن عمر کی روایات کی طرف اشارہ کیا ہے لیکن ترمذی نے عبید اللہ بن عمر عن طلحہ عن قاسم سے اس کی تخریج کی ہے، بزار نے اسے یحییٰ بن ابوکثیر عن محمد بن ابان سے نقل کیا تو عبید اللہ کی روایت طلحہ اور یحییٰ کی روایت محمد بن ابان کی طرف راجع ہے ایوب کی روایت اختلاف سے سالم ہے اور یہ طلحہ کے اس کے ساتھ متفرد ہونے کے دعویٰ کے رد کیلئے کافی ہے، اس کے رواۃ میں سے عبد الرحمن بن مجہر قاسم بھی ہیں ان کی روایت طحاوی نے تخریج کی۔

(من نذر أن يطيع الخ) طاعت اس امر سے اعم ہے کہ وہ واجب میں ہو یا مستحب میں، فعل واجب میں نذر اس صورت منصوص ہے کہ اسے وقت پر ادا کرے مثلاً نذر مانی کہ ہمیشہ نماز اس کے اول وقت میں ادا کیا کرے گا اور اسے متقید کر لیا اس قسم کے امور کے ساتھ جو نذر ماننے والے کرتے ہیں، حدیث وفائے نذر کے حکم میں صریح ہے اگر طاعت میں ہو، اسی طرح معصیت والی نذر کے ترک میں بھی، کیا نذر معصیت کے ترک کی صورت میں کفارہ یحییٰ واجب ہوگا یا نہیں؟ اس بابت علماء کے دو اقوال ہیں ان کا ذکر دو ابواب کے بعد آئے گا، اسی طرح اس نذر کے حکم کا بھی جس کی بابت حدیث باب ساکت ہے یعنی نذر مباح کا، بعض شافعیہ نے نذر طاعت کو دو اقسام میں تقسیم کیا ہے: (واجب عیناً) تو اس کے ساتھ نذر واقع نہ ہوگی جیسے مثلاً نماز ظہر اور اس میں ایک صفت تو منعقد ہو جائے گی جیسے اول وقت میں اس کا ایقاع، اور واجب علی الکفایہ جیسے جہاد تو یہ منعقد ہے، دوسری قسم مندوب عبادت عیناً ہو یا کفایہ، یہ منعقد ہے، مندوب امر عبادت نہیں کہلاتا جیسے مریض کی عیادت اور کسی سے ملاقات کو جانا تو اس کے انعقاد میں دو وجہیں ہیں ارجح اس کا انعقاد ہے اور یہی جہور کا قول ہے اور حدیث اسے متبادل ہے تو حدیث کے عموم سے صرف قسم اول ہی مختص ہے کیونکہ یہ تحصیل حاصل ہے۔

اسے ابو داؤد، ترمذی اور نسائی نے (النذر) اور ابن ماجہ نے (الکفارات) میں نقل کیا

29 - باب إِذَا نَذَرَ أَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يُكَلِّمَ إِنْسَانًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ ثُمَّ أَسْلَمَ

(جس نے جاہلیت میں نذر مانی یا قسم کھائی تھی کہ کسی انسان سے بات نہیں کرے گا پھر وہ مسلمان ہو گیا)

یعنی اس صورت میں ایفاء نذر لازم ہے یا نہیں؟ جاہلیت سے مراد اس شخص کا زمانہ جاہلیت یعنی اس کی قبول اسلام سے قبل کی حالت، اصل جاہلیت قبل از بعثت کا زمانہ ہے طحاوی نے اس مسئلہ کیلئے درج ذیل عنوان قائم کیا: (من نذر وهو مشرک ثم أسلم) تو ایضاً مراد کیا، ابن بطل لکھتے ہیں بخاری نے یمن کو نذر پر قیاس کیا ہے اور اعتکاف بارے ترک کلام کیا تو جس نے اسلام لانے سے قبل کسی شئی کی نذر مانی یا قسم اٹھائی تو اسلام لانے کے بعد اس کا ایفاء واجب ہے (یعنی اگر اس وقت اس کا ایفاء نہیں کیا ہے) یہی حضرت عمر کے اس قصہ کا ظاہر ہے، کہتے ہیں یہی رائے شافعی اور ابو ثور کی ہے، یہی کہا اور یہی ابن حزم نے امام شافعی سے نقل کیا، شافعیہ کے ہاں مشہور یہ ہے کہ یہ ان کے بعض کا موقف ہے جبکہ شافعی اور ان کے اکثر اصحاب کی رائے یہ ہے کہ یہ واجب نہیں بلکہ مستحب ہے، مالکیہ اور حنفیہ کا بھی یہی موقف ہے احمد سے ایک روایت اس کے وجوب کی ہے طبری اور مغیرہ بن عبد الرحمن مالکی نے اسی پر جزم کیا اسی طرح بخاری اور داؤد (ظاہری) اور ان کے اتباع نے بھی، بقول ابن حجر اگر بخاری سے تصریح بالوجوب موجود ہے تو تسلیم وگرنہ مجرد ان کا یہ ترجمہ اس امر پر دال نہیں کہ وہ وجوب کے قائل ہیں کیونکہ محتمل ہے کہ وہ ندب کے قائل ہوں تب جواب استفہام کی تقدیر یہ ہوگی: (یندب له ذلك)

قابلی کہتے ہیں حضرت عمر کو آپ نے جہت ایجاب پر حکم نہ دیا تھا بلکہ بطور مشورہ یہ بات کہی تھی، کہا گیا ہے کہ آپ نے صحابہ کرام کو تعلیم دی کہ ایفاء نذر آکد الامور (یعنی نہایت سنجیدہ معاملات) میں سے ہے اس لئے اس کے معاملہ کو سنگین اور سنجیدہ کر کے پیش کیا کہ حضرت عمر کو زمانہ جاہلیت میں مانی ایک نذر کے ایفاء کا حکم دیا، طحاوی نے اس امر سے احتجاج کیا ہے کہ وہ نذر جس کا ایفاء لازم ہے یہ وہ جو تقرب الی اللہ کا سبب ہو اور کافر کی نسبت تو تقرب بالعبادت صحیح نہیں، قصہ عمر کا یہ جواب دیا کہ محتمل ہے کہ آنجناب حضرت عمر سے سمجھے ہوں کہ اپنی مانی نذر کو پورا کرنے کی طرف مائل ہیں تو اس کا انہیں حکم دیا کیونکہ اس وقت ان کا فعل طاعت کا فعل تھا تو یہ اس امر کے برخلاف تھا جس کا ایجاب انہوں نے اپنے آپ پر کیا کیونکہ اسلام امر جاہلیت کا ہادم ہے، بقول ابن دقیق العید ظاہر حدیث اس کے مخالف ہے تو اگر اس سے اتوی کوئی دلیل ہو اس امر پر کہ کافر کی نسبت صحیح نہیں تب یہ تاویل قوی ہے وگرنہ نہیں۔

6697 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ أَبُو الْحَسَنِ أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي نَذَرْتُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَنْ أُعْتِكَفَ لَيْلَةً فِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ قَالَ أَوْفِ بِنَذْرِكَ

اطرافہ 2032، 2043، 3144، - 4320 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۶۳۳)

عبد اللہ سے ابن مبارک اور عبید اللہ بن عمر سے مراد عمری ہیں ابن مبارک کے اس میں ایک اور بھی شیخ میں جن کی روایت غزوہ حنین میں گزری چنانچہ وہاں محمد بن مقاتل عن ابن مبارک کے حوالے سے: (عن معمر عن أيوب عن نافع) سے نقل کی، شروع میں تھا ہم جب حنین سے واپس ہوئے تو حضرت عمر نے پوچھا۔۔۔ وہاں نافع پھر ایوب پر اس کے وصل وارسال کی بابت اختلاف کا ذکر کیا تھا، سیاق سے متعلق کئی اور زائد فوائد بھی ذکر کئے تھے اسی طرح فرض الخمس میں بھی، ابواب الاعتکاف میں بھی مذکور گزری وہاں ان حضرات کا رد کیا تھا جن کے مطابق حضرت عمر نے یہ نذر اسلام قبول کرنے کے بعد مانی تھی اور ان کا بھی جو کہتے ہیں ان

کا اعتکاف مذکور رات کو روزہ رکھنے کی نہی سے قبل تھا، نذر سے متعلق بحث باقی تھی جب اس کا صدور کسی سے اس کے اسلام لانے سے قبل ہو تو کیا اسلام لانے کی صورت میں یہ اس کے ذمہ لازم ہوگی؟ اس بارے میں بحث ذکر کی اس روایت میں ذکر نہیں کہ کب وہ اعتکاف بیٹھے غزوہ حنین میں تصریح گزری تھی کہ ان کا یہ سوال طائف میں حنین کی غنائم کی تقسیم کے بعد تھا، فرض الحس میں گزرا کہ ابن عیینہ عن ایوب کی روایت میں یہ زیادہ بھی ہے حضرت عمر کہتے ہیں میں اعتکاف نہ بیٹھ سکا حتیٰ کہ حنین کا مابعد زمانہ آگیا اور نبی اکرم نے مجھے قیدی خواتین میں سے ایک لونڈی عطا کی تھی تو میں حالت اعتکاف میں تھا کہ تکبیر کی آواز سنائی دی تو آنجناب کے ہوازن پر احسان کا تذکرہ کیا کہ ان کے سارے قیدی چھوڑ دئے، حدیث سے ہر ایک سے نذر قربت کا ایفاء ثابت ہوا چاہے قبل از اسلام سے اس کا تعلق ہو جیسا کہ اس کا اشارہ گزرا

ابن عربی نے یہ جواب دیا کہ حضرت عمر نے جب جاہلیت میں یہ نذر مانی پھر اسلام لے آئے تو چاہا کہ اسلام میں اسے اس کے مثل کے ساتھ مکفر کریں تو جب اس کا ارادہ ونیت کر لی تو نبی کریم سے اس بارے میں سوال کیا تو آپ نے انہیں بتلایا کہ یہ ان پر لازم ہے، کہتے ہیں ہر عبادت جس کے ساتھ بندہ کسی سے منفرد ہو وہ دائی مجرد نیت عازمہ سے منعقد ہو جاتی ہے جیسے عبادات میں نذر اور احکام میں طلاق کا معاملہ اگرچہ دونوں کا تلفظ نہ کیا ہو، یہی کہا مگر اس پر ان کی موافقت نہیں کی گئی بلکہ بعض مالکیہ نے اس امر پر اتفاق نقل کیا ہے کہ عبادت تھی لازم ہوگی جب نیت مع القول کا وجود ہو یا شروع کر دی ہو، بالفرض اگر ان کی بات تسلیم کر لی بھی جائے تو حضرت عمر کی کلام کا ظاہر امر واقع کی بابت مجرد اخبار اور اس کے حکم سے استخارہ ہے کہ یہ لازم ہے یا نہیں؟ اس میں ان کے حسب دعویٰ اسلام قبول کرنے کے بعد ان کی طرف سے تجدید نیت پر کوئی دلیل نہیں، علامہ باجی لکھتے ہیں یہ قصہ عمر اس شخص کی طرح ہے جس نے نذر مانی کہ کوئی صدقہ کرے گا اگر فلاں ایک ماہ بعد آیا تو وہ فلاں اپنے آنے سے قبل ہی وفات پا گیا تو اب ناذر کے ذمہ اس کا ایفاء لازم نہیں ہاں اگر پوری کر لی تو اچھی بات ہے تو جب حضرت عمر نے اسلام قبول کرنے سے قبل یہ نذر مانی تھی اور آنجناب سے اس کے بارہ میں پوچھا تو آپ نے استخبار اس کے ایفاء کا حکم دیا، ان کے ذمہ یہ لازم نہ تھی کیونکہ ایسی حالت میں انہوں نے اس کا التزام کیا تھا جس میں یہ منعقد نہیں ہوتی،

ہمارے شیخ نے شرح ترمذی میں نقل کیا کہ اس کے ساتھ استدلال کیا گیا ہے کہ کفار بھی فروع شرع کے مخاطب ہیں اگرچہ ان کی ادائیگی بھی صحیح ہوگی اگر اسلام لے آئیں کیونکہ آپ نے حضرت عمر کے زمانہ شرک والی نذر کے ایفاء کا حکم دیا، لکھتے ہیں یہ استدلال صحیح نہیں کیونکہ اصل شرع کی رو سے جو واجب ہے مثلاً نماز تو ان (یعنی لوگوں) پر اس کی قضاء واجب نہیں (کہ اسلام لانے کے بعد گزشتہ عمر کی نمازوں کی اب قضاء دیں) تو ایسے امر کی قضاء کے وہ کیونکر مکلف ٹھہرائے جاسکتے ہیں جو اصل شرع کی رو سے ان پر واجب ہی نہیں، کہتے ہیں یہ جواب بھی ممکن ہے کہ اصل شرع کے ساتھ واجب وقت بوقت ہے، اس سے اسلام لانے سے قبل کا زمانہ خارج ہوا لہذا اب تو اس کا وقت اداء ہی فائت ہوا لہذا وہ اس کی قضاء کا مامور نہیں، کیونکہ (الاسلام یجبُ ما کان قبلہ) (یعنی اسلام سابقہ افعال کو ختم کر ڈالتا ہے) ہاں اگر اپنی نذر کا کوئی وقت متعین نہ کیا تھا حتیٰ کہ اسلام لے آیا تو اس کے بعد اس کا ایفاء ادا ہی شمار ہوگا (نہ کہ قضاء) کیونکہ یہ اس کی پوری عمر پر محیط امر تھا، بقول ابن حجر یہ بحث ابو ثور اور ان جیسی رائے رکھنے والوں کی تقویت کرتی

ہے، اگر امام شافعی سے اس کا منقول ہونا ثابت ہے تو شاید یہ ان کا قدیم قول ہو جسے ان سے ابو ثور سے اخذ کر لیا، اس فرقہ مذکور سے یہ اخذ کرنا بھی ممکن ہے کہ مسلمان ہو جانے والے پر حج فرض ہے کہ اس کا وقت بھی متع ہے (کہ عمر بھر میں کسی بھی وقت کر سکتا ہے) بخلاف اس کے جس کا وقت فائت ہوا

آخر بحث تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں جاہلیت سے مراد حضرت عمر کے اسلام قبول کرنے سے قبل کا زمانہ ہے کیونکہ ہر کسی کا جاہلیت اس کے حساب سے تھی، بعض کا یہ کہنا وہم ہے کہ اس سے مراد فترت نبوت کا زمانہ تھا اور یہاں اس سے مراد بعثت محمدی سے قبل کا زمانہ کہ یہ نقل پر متوقف ہے اور پہلے گزرا کہ انہوں نے یہ نذر اپنے اسلام لانے سے قبل مانی تھی اور بعثت اور ان کے اسلام کا مابین ایک مدت حائل ہے۔

علامہ انور اس کے تحت لکھتے ہیں جاہلیت کے زمانہ کی نذر ہمارے نزدیک لازم نہیں تو اس کا پورا کرنا ضروری نہیں، حدیث استحباب پر محمول ہے۔

30 - باب مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ نَذْرٌ (مرنے والے کے ذمہ نذر تھی)

وَأَمْرُ ابْنِ عُمَرَ امْرَأَةً جَعَلَتْ أُنْفُسَهَا صَلَاةَ بَقَاءِ فَقَالَ صَلَّى عَنْهَا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ نَحْوُهُ (ابن عمر نے بیٹی کو حکم دیا کہ اپنی مرحوم والدہ کی مسجد قباء میں نماز پڑھنے کی نذر کو پورا کرے، ابن عباس سے بھی یہی منقول ہے)

یعنی کیا اس کی طرف سے اسے پورا کیا جائے گا یا نہیں؟ باب میں جو کچھ ذکر کیا وہ اول کو مقتضی ہے لیکن کیا یہ علی سبیل الوجوب ہے یا ندب؟ اس بارے اختلاف کا آگے ذکر ہوگا۔

(وَأَمْرُ ابْنِ عُمَرَ الخ) اسے مالک نے عبد اللہ بن ابوبکر بن محمد بن عمرو بن حزم عن عمتہ سے موصول کیا انہوں نے اپنی دادی سے اس کی تحدیث کی کہ انہوں نے نذر مانی تھی کہ پیدل چل کر قباء جائیں گی مگر اس سے قبل ہی ان کا انتقال ہو گیا تو ابن عباس نے ان کی بیٹی کو حکم دیا کہ وہ اپنی والدہ کی طرف سے اس نذر کو پورا کرے، اسے ابن ابوشیبہ نے صحیح سند کے ساتھ سعید بن جبیر سے نقل کیا وہ ابن عباس سے کہ اگر کوئی مر جائے تو اس کا وارث اس کی نذر کو پورا کرے، عون بن عبد اللہ بن عتبہ سے نقل کیا کہ ایک خاتون نے نذر مانی تھی کہ دس دن اعتکاف بیٹھے گی مگر ایسا کرنے سے قبل ہی ان کا انتقال ہو گیا تو ابن عباس نے (سائل سے) کہا تم اپنی والدہ کی طرف سے اعتکاف بیٹھ جاؤ، ابن عمر اور ابن عباس سے اس کا خلاف بھی منقول ہے چنانچہ مؤطا میں مالک کہتے ہیں انہیں یہ بات پہنچی ہے کہ عبد اللہ بن عمر کہا کرتے تھے کوئی کسی کی طرف سے نماز نہ پڑھے اور نہ روزہ رکھے، نسائی نے ایوب بن موسیٰ عن عطاء بن ابورباح عن ابن عباس سے نقل کیا کہ کوئی کسی کی طرف سے نماز یا روزہ کی ادائیگی نہ کرے، اسے ابن عبد البر نے ان کے طریق سے موقوفاً نقل کیا ہے کہ اثبات اس کے حق میں محمول کیا جائے جو فوت ہو چکا جبکہ نفی کو زندہ کے حق میں،

کہتے ہیں پھر مجھے اس کی میت کے حق میں تخصیص کی دلیل ملی چنانچہ ابن ابوشیبہ کے ہاں بسند صحیح مروی ہے کہ ابن عباس سے پوچھا گیا کہ ایک شخص مر گیا اور اس کے ذمہ نذر تھی، تو کہا: (يُصَامُ عَنْهُ النَّذْرُ) (اس کی طرف سے نذر کے روزے رکھے جائیں)

ابن نمیر کہتے ہیں محتمل ہے کہ ابن عمر کی ان کے قول: (صلیٰ عنہا) سے مراد نبی اکرم کے اس فرمان پر عمل ہو کہ جب ابن آدم مرجاتا ہے تو اس کا عمل منقطع ہو جاتا ہے مگر تین (جہات) سے، تو ان میں اولاد کا بھی ذکر کیا کیونکہ اولاد اس کے کسب سے ہے تو ان کے صالح اعمال والد کے نامہ اعمال میں بھی درج کئے جاتے ہیں بغیر ان کے اجر میں کمی کئے تو (صلیٰ عنہا) کا مطلب ہوگا تم جو نمازیں پڑھتی ہو وہ اس کے لئے بھی لکھی جا رہی ہیں اگرچہ تم نے تو صرف اپنی طرف سے اس کی نیت کی تھی بقول ابن حجر اس کا تکلف مخفی نہیں، ان کی کلام کا حاصل اولاد کے ساتھ اس کے جواز کی تخصیص ہے اسی طرف امام مالک کے اصحاب میں سے ابن وہب اور ابو مصعب کا میلان ہے، اس میں ابن بطل کا تعقب ہے جنہوں نے اس امر پر اجماع کا دعویٰ کیا کہ کوئی کسی کی طرف سے فرض یا سنت نہیں پڑھ سکتا نہ زندہ کی طرف سے اور نہ مردہ کی طرف سے، مہلب سے منقول ہے کہ یہ اگر جائز ہوتا تو تمام بدنی عبادات میں اس کا جواز ہوتا اور سب سے قبل شارع علیہ السلام کو حق ہوتا کہ اپنے والدین کی طرف سے یہ کرتے اور اپنے چچا کیلئے استغفار سے منع نہ کئے جاتے پھر اس آیت کا کیا معنی؟ (وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا) [الأنعام: ۱۶۴] بقول ابن حجر یہ سب جو ذکر کیا اس کا وجہ تعقب مخفی نہیں بالخصوص جو شارع کے والدین کی بابت ذکر کیا، جہاں تک آیت ہے تو اس کا عموم بالاتفاق مخصوص ہے

تنبیہ کے عنوان سے لکھتے ہیں کرمانی نے ذکر کیا کہ بعض نسخوں میں ہے: (قال صلیٰ علیہا) اس کی توجیہ یہ کی گئی ہے کہ (علیٰ) بمعنی (عن) ہے جو ایک رائے ہے، یا ضمیر قباء کی طرف راجع ہے۔

علامہ انور (فقال صلیٰ عنہا) کی بابت لکھتے ہیں ہمارے نزدیک یہ اثبات پر محمول ہے نہ کہ نیابت پر۔

6698 - حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ سَعْدَ بْنَ عُבَادَةَ الْأَنْصَارِيَّ اسْتَفْتَى النَّبِيَّ ﷺ فِي نَذْرِ كَانَ عَلَى أُمِّهِ فُتُوْفِيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ فَأَفْتَاهُ أَنْ يَقْضِيَهُ عَنْهَا فَكَانَتْ سُنَّةً بَعْدَ طَرَفَاهُ 2761، - 6959 (ترجمہ کیلئے جلد: ۴، ص: ۲۶۳)

کتاب الوصایا میں اس کی شرح گزری۔ (فكانت سنة بعد) یعنی اس کے بعد وارث کا مورث کے ذمہ کی ادائیگی شرعی طریقہ قرار پایا اس امر سے اعم کہ واجب ہو یا ندب، یہ زیادت صرف شعیب عن زہری کی روایت ہی میں دیکھی ہے اس حدیث کو شیخین نے مالک اور لیث کی روایت سے تخریج کیا ہے مسلم نے اسے ابن عیینہ، یونس، معمر اور بکر بن وائل، نسائی نے اوزاعی اور اسماعیلی نے موسیٰ بن عقبہ، ابن ابوعقیق اور صالح بن کیسان یہ سب زہری سے کے طرق سے، اس زیادت کے بغیر نقل کیا، میرا خیال ہے یہ کلام زہری سے ہے ان کے شیخ سے بھی محتمل ہے اس میں مالک سے اس منقول کا تعقب ہے کہ کوئی کسی کی طرف سے حج (یعنی حج بدل) نہیں کر سکتا اس امر سے احتجاج کیا کہ اہل دارالہجرت میں سے نبی اکرم کے زمانہ سے لے کر ان کے عہد تک کسی کی بابت نہیں سنا کہ کسی کی طرف سے حج کیا ہو یا اس کا حکم یا اجازت دی ہو، ان کے مقلدین سے کہا جاسکتا ہے کہ (اگر انہیں یہ امر معلوم نہ ہو سکا تو) ان کے غیر کو یہ معلوم ہے اب مثلاً یہ زہری ہیں جن کا شمار فقہائے مدینہ میں ہوتا ہے اور وہ اس حدیث میں ان کے شیخ ہیں، اس زیادت کے ساتھ ابن حزم نے ظاہر یہ اور ان کے ہمنواؤں کیلئے اس امر میں استدلال کیا کہ تمام حالات میں وارث پر لازم ہے کہ مورث کی نذر کا ایفاء

کرے، کہتے ہیں اس کی نظیر زہری عن سہیل کی حدیث میں ہے جولعان کے بارہ میں ہے جب شوہر نے بیوی سے علیحدگی اختیار کر لی اس سے قبل کہ نبی اکرم انہیں اس کا حکم دیں تو اس میں بھی کہا تھا: (فكانت سنة)

والدہ حضرت سعد کی نذر کی نوعیت بارے اختلاف ہے تو بعض نے کہا روزے تھے، ان کے مد نظر مسلم بطین کی سعید بن جبیر عن ابن عباس سے روایت ہے کہتے ہیں ایک شخص آیا اور نبی اکرم سے پوچھا میری والدہ مر گئی ہے اور ان کے ذمہ ایک ماہ کے روزے تھے کیا یہ میں ان کی طرف سے رکھ لوں؟ فرمایا ہاں! تعاقب کیا گیا کہ یہ متعین نہیں کہ یہ شخص سعد بن عبادہ تھے بقول ابن عبد البرحق کا معاملہ تھا، ان کا استدلال قاسم بن محمد کے طریق سے اپنی نقل کردہ اس روایت سے ہے کہ سعد بن عبادہ نے کہا یا رسول اللہ میری والدہ فوت ہو گئی ہے تو کیا انہیں یہ بات نفع پہنچائے گی اگر میں ان کی طرف سے (غلام ولونڈی) آزاد کروں؟ فرمایا ہاں، تعاقب کیا گیا کہ اولاً تو یہ مرسل ہے پھر اس میں یہ تصریح موجود نہیں کہ یہ ان کی والدہ کی نذر تھی، بعض نے صدقہ قرار دیا موطا وغیرہ کی ایک اور طریق کے ساتھ حضرت سعد بن عبادہ سے ایک روایت اس کی دلیل ہے جس میں ہے کہ سعد بنی اکرم کے ہمراہ نکلے (جہاد وغیرہ کو) تو ان کی والدہ سے کہا گیا وصیت کر دیں تو کہا یہ مال تو سعد کا ہے تو ان کے آنے سے قبل ان کا انتقال ہو گیا تو انہوں نے پوچھا یا رسول اللہ اگر میں ان کی جانب سے صدقہ کر دوں تو آیا اس کا ثواب انہیں ملے گا؟ فرمایا ہاں، ابو داؤد کے ہاں ایک اور طریق سے اس کا نحو ہے اس میں مزید یہ بھی ہے: (فأى الصدقة أفضل؟ قال الماء) مگر اس میں بھی یہ تصریح موجود نہیں کہ یہ ان کی والدہ کی نذر تھی عیاض کہتے ہیں بظاہر ان کی نذر کا تعلق مال سے تھا یا پھر مبہم تھی بقول ابن حجر بلکہ حدیث باب کا ظاہر یہ ہے کہ حضرت سعد کو اس کا علم تھا، حدیث سے میت پر واجب حقوق کی ادائیگی کا وجوب ثابت ہوا، جمہور نے یہ رائے اختیار کی ہے کہ اگر میت نے کوئی مالی نذر مانی ہوئی تھی تو اس کے رأس المال سے اس کی ایفاء واجب ہے اگرچہ اس نے وصیت نہ کی ہو الا یہ کہ مرض الموت کے دوران یہ نذر مانی ہو تب ثلث مال سے پوری کرنا ہوگی، مالکیہ اور حنفیہ نے شرط عائد کی ہے کہ وہ مطلقاً اس کی وصیت کرے، جمہور کیلئے والدہ حضرت سعد کے اس قصہ سے استدلال کیا گیا اور قول زہری سے کہ بعد ازاں یہی سنت قرار پائی لیکن ممکن ہے کہ حضرت سعد نے ان کے ترکہ سے اسے پورا کیا ہو یا خود اس کا تبرع کیا، اس حدیث سے اعلم سے استفتاء بھی ثابت ہوا اور وفات کے بعد بڑا والدین اور ان کے ذمہ جو کچھ تھا اس سے انہیں عہدہ برا کرنے کی سعی بھی، اہل اصول کا امر بعد الاستئذان بارے اختلاف ہے کہ آیا یہ امر بعد الخطر کی مانند ہے یا نہیں؟ تو صاحب محصول نے اس کا مثل ہونے کو ترجیح دی جبکہ دیگر کے ہاں رائج یہ ہے کہ یہ برائے اباحت ہے جیسا کہ ایک جماعت نے امر بعد الخطر کے بارہ میں اس کے برائے استحباب ہونے کو رائج قرار دیا۔

6699 حَدَّثَنَا آدَمُ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي بَشِيرٍ قَالَ سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَتَى رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ لَهُ إِنَّ أُخْتِي نَذَرَتْ أَنْ تَحُجَّ وَإِنَّهَا مَاتَتْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَوْ كَانَ عَلَيْهَا ذَنْبٌ أَكُنْتُ قَاضِيَهُ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَاقْضِ اللَّهَ فَهُوَ أَحَقُّ بِالْقَضَاءِ

طرفہ 1852 - 7315 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص ۷۹۶)

اس کی شرح کتاب الحج کے اواخر میں گزری وہاں بیان کیا تھا کہ یہ حضرت حمزہ تھیں اور روزوں کی بابت سائلہ بھی وہی تھیں۔

31 - باب النَّذْرِ فِيمَا لَا يَمْلِكُ وَفِي مَعْصِيَةٍ

(ایسے کام کی نذر مان لینا جس کی طاقت نہیں اور معصیت میں)

(و فی معصیۃ) ابن بطلال کی شرح میں (ولا نذر فی معصیۃ) واقع ہے، کہتے ہیں اس میں یہ حدیث عائشہ ذکر کی: (مَنْ نَذَرَ أَنْ يَطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِعه) اور حضرت انس کی روایت جس میں ہے کہ ایک شخص کو دیکھا جو اپنے دو بیٹوں کا سہارا لے کر چل رہا تھا تو اسے منع کر دیا اور ابن عباس کی روایت اس شخص کی بابت جو طواف کر رہا تھا اور اس کے ناک میں لگام تھی تو اسے بھی روک دیا اور ابو اسرائیل بارے ان کی روایت، لکھتے ہیں ان احادیث کا عدم ملکیت کی نذر میں کوئی مدخل نہیں کہ ان کا تعلق و مدخل تو نذر معصیت سے ہے، ابن منیر نے جواب دیا کہ بخاری کا موقف صائب ہے انہوں نے فیما لا یملک نذر کا عدم لزوم معصیت میں نذر کے عدم لزوم سے تعلق کیا کیونکہ کسی اور کی ملک میں اس کی نذر غیر کی ملک میں اس کی اذن کے بغیر تصرف (کے مترادف) ہے جو معصیت ہے

لکھتے ہیں اسی لئے عبارت یوں موضوع نہیں کی: (النذر فیما لا یملک و فی المعصیۃ) بلکہ کہا: (النذر فیما لا یملک ولا نذر فی معصیۃ) تو مالی غیر کی نذر کے نذر معصیت میں اندراج کی طرف اشارہ دیا اور بقول ابن حجر جس امر کی نفی کی وہ بخاری کے اکثر نسخوں میں ثابت ہے لیکن بغیر لام کے اور یہ ان کی ذکر کردہ تقریر سے خارج نہیں کیونکہ تقدیر ہے: (باب النذر فیما لا یملک و حکم النذر فی معصیۃ) تو جب معصیت میں نذر کی نفی ثابت ہے تو اس کے ساتھ فیما لا یملک نذر بھی ملحق ہوئی کیونکہ یہ معصیت کو مستلزم ہے کہ یہ ملک غیر میں تصرف ہے، کرمانی لکھتے ہیں ترجمہ پر دلالت اس جہت سے ہے کہ کسی کو اپنے نفس کی تعذیب کا حق حاصل نہیں اور نہ ایسی مشقت کے التزام کا جو اس پر لازم نہ تھی بالخصوص جس میں تقرب کا پہلو بھی نہیں پھر اس میں اشکال جانا کیونکہ جمہور نے (ما لا یملک) کی تفسیر میں یہ مثال ذکر کی کہ جیسے کوئی کسی کے غلام کو آزاد کر دے اھ، ابن منیر کی بیان کردہ توجیہ اقرب ہے لیکن ان پر مالا یملک کی اس امر کے ساتھ تخصیص لازم ہے کہ جب کسی معین شئی کی نذر مانے مثلاً فلاں کے غلام کو آزاد کر دے گا اگر وہ اس کا کبھی مالک بن گیا تو! حالانکہ لفظ عام ہے تو اس میں داخل ہے مثلاً اگر فلاں کے غیر معین غلام کو آزاد کرنے کی نذر مانی تو بھی یہ صحیح ہے، جواب دیا گیا کہ دلیل تخصیص مبہم میں نذر کے انعقاد پر اتفاق ہے اختلاف صرف معین بارے ہے، باب (من حلف بجملة سوى الإسلام) میں اس جگہ کی نشاندہی گزری جہاں بخاری نے مطابق ترجمہ کی تصریح ذکر کی ہے اور وہ ثابت بن ضحاک کی حدیث ہے جہاں یہ الفاظ ہیں: (و لیس علی ابن آدم نذرٌ فِیْمَا لَا یَمْلِکُ) اسے ترمذی نے اسی قدر حدیث پر اقتصار کرتے ہوئے تخریج کیا ابو داؤد نے اس حدیث کا سبب بھی نقل کیا، ان کی روایت میں ہے کہ عہد نبوی میں ایک شخص نے نذر مانی کہ بواہ نامی مقام میں نحر (یعنی قربانی) کرے گا، اسے مسلم نے عمران بن حصین سے نقل کیا اس خاتون کے قصہ میں جو (مسلمانوں کے ہاتھ میں) اسیر تھی ایک دن موقع پا کر نبی اکرم کی ایک اونٹنی پر سوار ہو کر نکل بھاگی اس کا پیچھا کیا گیا تو اس نے نذر مان لی کہ اگر ان کے ہاتھ نہ آئی تو اس اونٹنی کو ذبح کر دے گی تب نبی اکرم نے فرمایا: (لا نذرٌ فی معصیۃ اللہ ولا فیما لا یملک ابن آدم) ابن ابوشیبہ نے اس کا نحو ابونعبلہ سے نقل کیا اس قصہ کے بغیر، عمران کی مذکورہ حدیث میں ترجمہ کی کلی مطابقت ہے، نسائی نے عبدالرحمن بن سلمہ سے اس کا

مثل نقل کیا ابو داؤد نے حضرت عمر سے یہ الفاظ روایت کئے: (لا یمن علیک ولا نذر فی معصیۃ الرب ولا فی قطیعة الرحم ولا فیما لا یملک) (یعنی اللہ کی معصیت میں نہ قسم تمہارے ذمہ ہے اور نہ نذر اور نہ قطع رحمی میں اور نہ ایسی چیز میں جو تیری ملک نہیں)

ابو داؤد اور نسائی نے عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ سے اس کا مثل نقل کیا، جس سے اس قسم کی نذر کا وقوع ہو، اس بابت اختلاف ہے کہ آیا اس پر کفارہ واجب ہوگا؟ جمہور نے نفی کی احمد، ثوری، اسحاق اور بعض شافعیہ و حنفیہ سے اثبات منقول ہے ترمذی نے اس بارے صحابہ کرام کے مابین اختلاف کا ذکر کیا، اس امر پر اتفاق ہے کہ نذر فی المعصیت حرام ہے اختلاف صرف وجوب کفارہ میں ہے موجبن نے اس حدیث عائشہ سے احتجاج کیا: (لا نذر فی معصیۃ و کفارتہ کفارة یمین) اسے اصحاب سنن نے نقل کیا اور اس کے رواۃ ثقات ہیں لیکن یہ معلول ہے کیونکہ زہری نے اسے ابوسلمہ سے روایت کیا پھر تمیین کی کہ انہوں نے اس کا اخذ سلیمان بن ارقم عن یحییٰ بن ابوالکثیر عن ابوسلمہ سے کیا ہے تو ان دونوں کے اسقاط کے ساتھ تدلیس کی، سلیمان کی بابت ان کا حسن ظن ہے مگر دیگر کے ہاں بالاتفاق وہ ضعیف ہیں، ترمذی نے بخاری کا یہ قول نقل کیا کہ یہ صحیح نہیں لیکن نسائی کی نقل کردہ حدیث عمران بن حصین سے اس کا شاہد ہے اسے بھی انہوں نے ضعیف قرار دیا اس کے لئے کئی اور شواہد بھی ہیں جن کا میں نے ابھی ذکر کیا دارقطنی نے اسے عدی بن حاتم کی روایت سے بھی نقل کیا ہے

اسی باب سے حضرت عقبہ بن عامر کی اس حدیث کا عموم متعلق ہے: (کفارة النذر کفارة الیمین) اسے مسلم نے نقل کیا جمہور نے اسے نذر لجاج و غضب پر محمول کیا ہے جبکہ بعض نے مطلق نذر پر لیکن ترمذی اور ابن ماجہ نے حدیث عقبہ کو ان الفاظ کے ساتھ تخریج کیا: (کفارة النذر إذا لم یُسَمَّ کفارة یمین) ابن ماجہ کے ہاں یہ الفاظ ہیں: (مَنْ نذر نذرا لَمْ یُسَمَّ) اس باب میں ابن عباس کی یہ مرفوع حدیث بھی ہے: (مَنْ نذر نذرا لَمْ یسمہ فکفارتہ کفارة یمین) اسے ابو داؤد نے تخریج کیا اور اس میں ہے: (و مَنْ نذر فی معصیۃ فکفارتہ کفارة یمین و مَنْ نذر نذرا لا یطیقہ فکفارتہ کفارة یمین) اس کے رواۃ ثقات میں لیکن ابن ابوشیبہ نے اسے موقوفاً نقل کیا اور یہی اشبہ ہے دارقطنی نے اسے حضرت عائشہ سے روایت کیا اکثر فقہائے اصحاب الحدیث نے اسے اس کے عموم پر محمول کیا ہے لیکن کہا ناذر کو کفارہ یمین اور اپنی نذر پورا کرنے کا اختیار ہے، باب کے شروع میں حضرت عائشہ کی مذکورہ روایت گزری جو اس حدیث کے ہم معنی ہے: (لا نذر فی معصیۃ) اگر یہ زیادت ثابت ہوتی تو اس کے اجمال کیلئے سبب تھی، بعض حنابلہ نے اس امر سے احتجاج کیا کہ یہ صحابہ کرام کی ایک جماعت سے ثابت ہے اور کسی صحابی سے اس کا برخلاف محفوظ نہیں، کہتے ہیں قیاس اسی کا مقتضی ہے کیونکہ نذر ایک طرح کی قسم ہے جیسا کہ حدیث عقبہ میں ہے کہ جب ان کی بہن نے نذر رمانی کہ پیدل جا کر حج کرے گی: (لتکفر عن یمینہا) تو نذر پر یمین کے لفظ کا اطلاق کیا، من حیث النظر (بھی اگر دیکھا جائے تو) یہ اللہ تعالیٰ کے لئے کسی شے کے اپنے اوپر التزام کا بندھن ہے اور حالف بھی اللہ کے نام کے ساتھ اپنی قسم کو باندھتا ہے کہ کسی شے کا التزام کرے گا پھر بیان کیا کہ نذر کا معاملہ قسم سے بھی آکد ہے اور اس پر مرتب کیا کہ اگر اس نے نذر معصیت مانی اور اسے پورا بھی کر لیا تو اس سے کفارہ ساقط نہ ہوگا بخلاف حالف کے، حنابلہ سے بھی ایک رائے یہی منقول ہے اس کے لئے اس امر سے احتجاج کیا گیا کہ

شارع نے معصیت سے منع کر دیا اور کفارہ کی ادائیگی کا حکم دیا تو اب یہی متعین ہے، حدیث: (لا نذر فی معصیۃ) سے مباح میں صحیح نذر پر استدلال کیا گیا ہے اس لئے کہ اس میں نذر فی المعصیت سے نہیں ہے تو اس کا ماسوا ثابت باقی رہا، مشروع فی المباح کے قائلین نے ابو داؤد کی عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ سے نقل کردہ روایت سے احتجاج کیا اسے احمد اور ترمذی نے حضرت بریدہ سے نقل کیا کہ ایک خاتون نے عرض کی یا رسول اللہ میں نے نذر مانی تھی کہ آپ کے پاس دف بجاؤں گی تو فرمایا اپنی نذر پوری کرلو، حدیث بریدہ میں مزید ہے کہ آپ اس وقت کسی غزوہ کے لئے نکل رہے تھے تو اس نے نذر مانی کہ اگر اللہ آپ کو سلامتی کے ساتھ واپس لایا تو ایسا کرے گی، بقول بیہی ممکن ہے کہ آپ نے اسے اس کی اجازت اس لئے دی ہو کہ اس میں آپ کی سلامتی پہ خوشی اور فرحت کا اظہار تھا اس سے اس طرح کی نذر کے انعقاد کا قول لازم نہیں، نذر فی المباح کے عدم انعقاد پر باب کی تیسری حدیث ابن عباس بھی دال ہے اس میں ہے کہ آپ نے ابو اسرائیل کو حکم دیا کہ روزہ پورا کر لے مگر باقی امور کو ترک کر دے تو اسے فعل طاعت (کے ایفاء) کا حکم دیا اور مباح کو ساقط کر دیا

اس سے بھی صریح ترین جو احمد نے عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ سے یہ نقل کیا: (إنما النذر ما يُبْتَغَى به وجه الله) (یعنی نذر دراصل وہ جس کے ساتھ اللہ کی رضا کی طلب کی جائے) دف بجانے کی نذر ماننے والی کے قصہ کا جواب وہ بیہی نے جس کی طرف اشارہ کیا، یہ کہا جانا بھی ممکن ہے کہ قسم مباح میں سے وہ جو قصد کے ساتھ مندوب بن جاتی ہے جیسے قیلولہ کرنے کی نذر ماننا تاکہ تہجد کیلئے تقویت ملے اور سحری تناول کرنے کی نذر ماننا تاکہ روزے رکھنے کی طاقت ہو تو ہم کہہ سکتے ہیں نبی اکرم کی بسلا مت واپسی پر اظہارِ سرور اصل معنائے مقصود تھا جس سے حصولِ ثواب ہے،

غیر نکاح و ختنہ میں دف بجانے کے جواز کی بابت اختلاف ہے رافعی نے الحُر میں۔ اور المنہاج میں اس کی پیروی کی، اباحت کو ترجیح دی ہے یہ حدیث اس ضمن میں حجت ہے بعض نے آجنباب کی اس کیلئے اس اذن کو اصل اباحت پر محمول کیا ہے نہ کہ خصوصیت کے ساتھ وفائے نذر پر، اس پر اشکال یہ ہے کہ احمد کی حدیث بریدہ میں ہے: (إِنْ كُنْتَ نَذَرْتَ فَاضْرِبِي وَلَا فَلَا) (یعنی اگر تو نے نذر مانی تھی تو بجا لو وگرنہ نہیں) بعض نے دعویٰ کیا کہ (نذرت) بمعنی (حلفت) ہے اور اس میں اذن برفعل مباح ہے اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ آخر حدیث میں ہے کہ حضرت عمر داخل ہوئے تو اس نے (دف بجانا) ترک کر دیا تو نبی اکرم نے فرمایا: (إِنَّ الشَّيْطَانَ لَيَخَافُ مِنْكَ يَا عُمَرُ) تو اگر یہ وسیلہ تقرب ہوتا تو آپ یہ بات نہ کہتے لیکن یہ بعینہ اس مباح قرار دینے کیلئے بھی باعثِ اشکال ہے کیونکہ آپ نے اس کی نسبت شیطان کی طرف کی، اس کا جواب یہ ہے کہ نبی اکرم مطلع تھے کہ اس (یعنی دف) کی محبت میں اسے سننے کیلئے وہاں وہ حاضر ہے کیونکہ اسے اس کے ساتھ وقوعِ فتنہ کی امید تھی تو جب حضرت عمر آئے تو وہ راہ فرار اختیار کر گیا کیونکہ اسے علم تھا کہ وہ اس قسم کے امور کے انکار میں مبادرت کرتے ہیں (اور ان کے ہوتے کوئی فتنہ بھڑکانا مشکل ہے) یا شیطان اصلاً ہی وہاں موجود نہ تھا آپ نے ازروہ مثال یہ بات ذکر کی اس صورت واقع کیلئے جس کا خاتون سے صدور ہوا کیونکہ اس نے ایسی شئی کو شروع کیا جس کا اصل لہو سے ہے تو جب عمر داخل ہوئے وہ ان کی مبادرت سے ڈری کیونکہ انہیں تو علم نہ تھا کہ ایسا اس کی نذر اور قسم کی وجہ سے ہو رہا ہے تو نبی اکرم نے اس کی اس حالت کو حالتِ شیطان کے ساتھ تشبیہ دی جو حضرت عمر کے حضور سے ڈرتا ہے

اور (النشیء بالنشیء یدکر) اسی قسم کا واقعہ ان دو گانا گانے والیوں کا تھا جو نبی اکرم کے پاس عید کے دن گارہی تھیں تو حضرت ابوبکر نے ان پر انکار کیا اور کہا: (أبزمور الشیطان عند النبی ﷺ؟) تو نبی اکرم نے عید کے دن اس قسم کے امور کی اباحت کا اعلام کیا تو یہ حدیث عائشہ سے متعلق ہے

جہاں تک حدیث انس جو باب کی دوسری حدیث ہے تو یہاں اسے مختصراً ذکر کیا، اور آخر کتاب الحج میں یہ تمامہ گزری ہے اس کے شروع میں ہے کہ ایک بوڑھے کو دیکھا کہ اپنے دو بیٹوں کے درمیان چلایا جا رہا ہے تو پوچھا اسے کیا ہوا؟ بتلایا گیا اس نے نذر مانی ہے کہ پیدل چلے (یعنی حج کیلئے) تو یہی حدیث ذکر کی اس میں ہے کہ اسے سوار ہونے کا حکم دیا۔

6700 حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ مَالِكٍ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ عَنِ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ مَنْ نَذَرَ أَنْ يُطِيعَ اللَّهَ فَلْيُطِيعْهُ وَمَنْ نَذَرَ أَنْ يَعْصِيَهُ فَلَا يَعْصِهِ
طرفہ - 6696 (سابقہ نمبر)

6701 حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ ثَابِتٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنْ تَعْذِيبِ هَذَا نَفْسَهُ وَرَأَاهُ يَمْشِي بَيْنَ ابْنَيْهِ
طرفہ - 1865 (ترجمہ کیلئے جلد ۲، ص: ۷۸۵)

6701 م - وَقَالَ الْفَزَارِيُّ عَنْ حُمَيْدٍ حَدَّثَنِي ثَابِتٌ عَنْ أَنَسٍ

(قال الفزاری) یعنی مروان بن معاویہ (عن حمید حدثنی ثابت الخ) گویا اس تعلیق کے ساتھ حمید کی تصریح تحدیث کا ذکر مقصود ہے اسے کتاب الحج کے مشارالیه باب میں موصول کیا وہاں بخاری نے حضرت عقبہ بن عامر کی روایت بھی ذکر کی تھی جس میں ہے کہ کہا میری بہن نے پیدل بیت اللہ جانے کی نذر مانی، اس میں تھا: (لَيَمْشِي وَلَيَنْزُكِب) وہیں اس پر کلام گزری! مزنی کو اطراف میں وہم لگا جب لکھا بخاری نے اسے الحج میں ابراہیم بن موسیٰ اور النذر میں ابو عاصم سے نقل کیا جبکہ صحیح بخاری کے نسخوں میں موجود یہ ہے کہ یہ دونوں طرق الحج کے مذکورہ باب میں ہیں اور حدیث عقبہ کا النذر میں اصلاً ہی ذکر نہیں، حدیث انس میں مذکور اس نا ذکر کو جزم کے ساتھ سوار ہونے کا اور حضرت عقبہ کی بہن کو پیدل چلنے کا بھی اور سواری کا بھی حکم دیا کیونکہ ان کی بہن کی بابت یہ مذکور نہیں کہ بوڑھی تھیں جبکہ یہ شخص نہایت بوڑھا تھا، بیہقی نے اس حدیث پر یہ ترجمہ قائم کیا ہے کہ اگر قدرت ہے تو پیدل چلے تھک جائے تو سواری کر لے، عکرمہ عن ابن عباس کی روایت سے اس کے بعض طرق میں ہے کہ انہی عقبہ نے نذر مانی کہ پیدل چل کر حج کرے گی تو آپ نے فرمایا اللہ تیری بہن کے پیدل چل کر جانے سے مستغنی ہے، وہ سوار ہوا اور (وَلْتَهْدِ بُدْنَةً) (یعنی اونٹ کی وہاں جا کر قربانی دے) اس کا اصل ابوداؤد کے ہاں ان الفاظ کے ساتھ ہے: (وَلْتَهْدِ هَذِيَا) بعض نے وہم کا شکار ہو کر لکھ دیا کہ ان کی روایت میں (بدنۃ) ہے اسے عکرمہ سے ایک اور طریق کے ساتھ ہدی کے ذکر کے بغیر بھی نقل کیا حاکم نے ابن عباس سے یہ الفاظ نقل کئے ہیں کہ ایک شخص نے آکر بتلایا کہ میری بہن نے پیدل چل کر حج کرنے کی نذر مانی تھی اور اس کیلئے پیدل چلنا شاق ہے تو فرمایا جب پیدل چلنے کی ہمت نہ ہو تو اسے سوار ہونے کا حکم دو، کریب عن ابن عباس سے ہے کہ ایک شخص نے آکر یہ بتلایا تو فرمایا اللہ تمہاری بہن کی مشقت

کے ساتھ کچھ نہ کرے گا (یعنی اسے اس کی ضرورت نہیں) اسے چاہئے کہ سوار ہو کر حج کرے اور اپنی قسم کا کفارہ ادا کرے، اسے اصحاب سنن نے عبد اللہ بن مالک عن عقبہ بن عامر سے نقل کیا کہتے ہیں میری بہن نے نذر مانی کہ بغیر چادر لئے پیدل چل کر حج ادا کرے گی تو اس کا ذکر نبی اکرم سے کیا تو فرمایا اپنی بہن کو حکم دو کہ چادر لے، سوار ہو اور تین دن روزہ رکھ لے، ترمذی نے بخاری سے نقل کیا کہ اس روایت میں قربانی کا ذکر صحیح نہیں طبرانی نے اسے ابونعیم حیشانی عن عقبہ بن عامر سے نقل کیا اس میں ہے کہ اس نے نذر مانی کہ کعبہ ننگے پاؤں اور ننگے سر جائے گی اس میں ہے کہ فرمایا: (لَتَرْكَبَ وَلِتَلْبَسَ وَلِتَضُمَّ)

انہی کی عبد الرحمن حبیبی عن عقبہ سے بھی اس کا نحو مروی ہے یہی نے ضعیف سند کے ساتھ حضرت ابو ہریرہ سے روایت کیا کہ نبی اکرم رات کے وقت جا رہے تھے کہ ایک سایہ سا نظر آیا جس سے اونٹ بد کے، دیکھا کہ ایک ننگے سر بال بکھیرے خاتون ہے اس نے بتلایا میں نے نذر مانی ہے کہ اسی حالت میں پیدل چل کر حج کروں گی فرمایا اسے حکم دو کہ کپڑے پہنے اور خون بہا دے (یعنی قربانی دیدے) حسن عن عمران سے مروی نقل کیا: (إِذَا نَذَرَ أَحَدُكُمْ أَنْ يَحِجَّ مَأْشِيًا فَلْيُهِدِ هَدْيًا وَلْيَرْكَبْ) (یعنی جب کوئی پیدل چل کر حج کرنے کی نذر مانے تو وہ کوئی قربانی دے اور سوار ہو جائے) اس کی سند منقطع ہے، حدیث سے بیت اللہ (پیدل) جانے کی نذر کی صحت ثابت ہوئی، ابو حنیفہ سے منقول ہے کہ ایسا اگر حج یا عمرہ کی نیت سے نہ کیا تو یہ نذر منعقد نہ ہوگی پھر اگر سوار ہو کر جانے کی نذر مانی تھی تب تو لازم ہوئی اور اگر پیدل جانے کی تھی تب قربانی دینا لازم ہے کیونکہ اس کے پاس سواری کے اخراجات موجود ہیں اور اگر پیدل جانے کی نذر تھی تو وہاں سے اس کا لزوم ہوگا جہاں سے احرام باندھا حتیٰ کہ عمرہ یا حج تک پہنچ جائے، یہی ان کے صاحبین کا بھی قول ہے، اگر کسی عذر کی بناء پر سوار ہو گیا تو یہ مجزی ہے اور شافعی سے منقول دو اقوال میں سے ایک یہ کہ (دم) قربانی دینا لازم ہوگا، اس امر میں اختلاف ہے کہ کیا اونٹ کی قربانی دینا لازم ہے یا بکری کی؟ اگر بلا عذر سوار ہو گیا تو قربانی دینا لازم ہے، مالکیہ سے عاجز کے بارہ میں منقول ہے کہ اگلے برس بھی آجائے اور جہاں جہاں سوار ہوا تھا وہاں سے پیدل گزرے الا یہ کہ مطلقاً عجز ہو تب ہدی لازم ہے، حدیث عقبہ کے کسی طریق میں مقتضی رجوع مذکور نہیں تو یہ شافعی اور ان کے اتباع کیلئے حجت ہے، ابن زبیر سے منقول ہے کہ اس پر کچھ لازم نہیں، قرطبی لکھتے ہیں قربانی کے حکم کی زیادت نقل کرنے والے رواۃ ثقات ہیں لہذا یہ قابل رد نہیں، اس سے سکوت کرنے والوں کا سکوت اسے حفظ و نقل کرنے والوں پر حجت نہیں

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں کہا جاتا ہے حدیث انس میں جن صاحب کا ذکر ہے یہ وہی ابواسرائیل ہیں جن کا ذکر ابن عباس کی روایت میں ہے جو آگے آرہی ہے جیسا کہ مغلطائی نے خطیب سے نقل کیا، یہ ان کی ترکیب ہے خطیب نے دراصل اس کا ذکر آخر الباب کی حدیث ابن عباس کے ضمن میں کیا ہے دونوں واقعوں کا تغایر اس قدر واضح ہے کہ اس کے بیان کیلئے تکلف کی ضرورت نہیں۔

6702 حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَحْوَلِ عَنْ طَاوُسٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ

أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى رَجُلًا يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ بِزِمَامٍ أَوْ غَيْرِهِ فَقَطَعَهُ .

أطرافہ 1620، 1621 - 6703 (ترجمہ کیلئے جلد ۲: ص ۵۴۲)

6703 حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي

سَلِيمَانُ الْأَحْوَلُ أَنَّ طَاوُسًا أَخْبَرَهُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْكَعْبَةِ بِإِنْسَانٍ يَقُودُ إِنْسَانًا بِخِزَامَةٍ فِي أَنْفِهِ فَقَطَعَهَا النَّبِيُّ ﷺ بِيَدِهِ ثُمَّ أَمَرَهُ أَنْ يَقُودَهُ بِيَدِهِ
أُطْرَافُهُ 1620، 1621، - 6702 (سابقہ)

ابن عباس کی روایت ان صاحب کے بارہ میں جنہیں لگام ڈال کر طواف کرایا جا رہا تھا اسے عالی سند کے ساتھ ابو عاصم عن ابن جریج سے تخریج کیا پھر اسے نازل سند کے ساتھ ابراہیم بن موسیٰ عن ہشام بن یوسف عن ابن جریج سے نقل کیا، خزامہ بالوں یا اون سے بنا ایک حلقہ سا ہے جو اس عاجز میں ڈالا جاتا ہے جو اونٹ کے دونوں نتھنوں کے مابین ہوتا ہے اس میں لگام کو کس دیا جاتا ہے تاکہ اس کا ہانکنا سہل ہو بالخصوص اگر خضدی اونٹ ہے، کتاب الحج کے باب (الکلام فی الطواف) میں ان دونوں طرق کے ساتھ ابن جریج سے یہ گزری ہے، اس قائد و مقود کے ناموں کی بابت وہاں تذکرہ کیا تھا اور ابواب النذر میں اسے نقل کرنے کی وجہ بھی اور یہ کہ یہ نسائی کے ہاں ایک اور طریق کے ساتھ ابن جریج سے منقول ہے اور اس میں تصریح ہے کہ ایسا اس نے نذر کی وجہ سے کیا تھا اور یہ کہ داودی نے اس سے استدلال کیا ہے کہ ایسی نذر منعقد ہی نہ ہوگی جو اللہ کی طاعت میں نہیں، ابن تین نے ان کا تعاقب کیا، داودی کی طرف سے وہاں جواب بھی ذکر کیا تھا اور ان کی تصویب کی تھی۔

6704 - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ حَدَّثَنَا وَهَيْبٌ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ بَيْنَا النَّبِيُّ ﷺ يَخْطُبُ إِذَا هُوَ بِرَجُلٍ قَائِمٍ فَسَأَلَ عَنْهُ فَقَالُوا أَبُو إِسْرَائِيلَ نَذَرَ أَنْ يَقُومَ وَلَا يَقْعُدَ وَلَا يَسْتَظِلَّ وَلَا يَتَكَلَّمَ وَيَصُومَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ مُرُّهُ فَلْيَتَكَلَّمْ وَلْيَسْتَظِلَّ وَلْيَقْعُدْ وَلْيُتِمِّمْ صَوْمَهُ

ترجمہ: ابن عباس کہتے ہیں ایک دفعہ نبی پاک خطبہ ارشاد فرما رہے تھے کہ ایک شخص کو کھڑے دیکھ کر آپ نے دریافت فرمایا یہ کون ہے؟ لوگوں نے بتلایا یہ ابو اسرائیل ہے، اس نذر مانی ہے کہ (دن بھر) کھڑا رہے گا بیٹھے گا نہیں اور نہ سایہ میں آئے گا اور نہ بات کرے گا بلکہ (اسی حالت میں) روزہ پورا کرے گا تو آپ نے فرمایا اس سے کہہ دو کہ بیٹھ جائے اور سایہ میں آجائے اور بات چیت کرے اور روزہ پورا کرے۔

6704 م - قَالَ عَبْدُ الْوَهَّابِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ

وہیب سے ابن خالد اور عبد الوہاب جن کے حوالے سے بخاری نے آخر باب میں ایک تعلیق بھی ذکر کی، سے مراد ابن عبد الجبید ثقفی ہیں، اس سے وہ حضرات تمسک کر سکتے ہیں جن کی رائے ہے کہ اگر ثقات کسی روایت کے وصل و ارسال کی بابت باہم اختلاف کریں تو ترجیح وصل کرنے والوں کو حاصل ہوگی اس بنیاد پر کہ ان کے پاس زیادت علم ہے کیونکہ وہیب اور عبد الوہاب دونوں ثقہ ہیں وہیب نے اسے موصول جبکہ عبد الوہاب نے مرسل ذکر کیا اس کے باوجود بخاری نے اسے صحیح سمجھا ہے، ہمیں بخاری کے اسلوب کے مفصل مطالعہ سے معلوم یہ ہوا ہے کہ وہ اس صورت میں کسی ایک قاعدہ عامہ پر نہیں چلتے بلکہ ترجیح کے ساتھ دائر ہوتے ہیں الا یہ کہ سب رواۃ مستوی ہوں تب وصل مقدم ہوگا، یہاں امر واقع یہ ہے کہ اسے موصولاً نقل کرنے والے مرسل نقل کرنے والوں سے اکثر ہیں، اسماعیلی لکھتے ہیں

وہیب کے ساتھ ساتھ عاصم بن ہلال اور حسن بن ابوجعفر نے بھی اسے موصول کیا اور مرسل نقل کرنے والے عبدالوہاب اور خالد واسطی ہیں بقول ابن حجر خالد متفق ہیں جبکہ عاصم اور حسن میں مقال (یعنی ضعف) ہے لہذا دونوں پہلو مستوی ہیں لہذا اصل راجح ہے حدیث مذکور ایک اور طریق سے بھی وارد ہے جس سے اس کی قوت بڑھی، عبدالرزاق نے اسے ابن طاووس عن ابواسرائیل سے تخریج کیا ہے۔

(یخطب) خطیب نے مہمات میں ایک اور طریق سے (یوم الجمعة) بھی مزاد کیا۔ (برجل) ابویعلیٰ کی ابراہیم عن جاج عن وہیب سے روایت میں ہے کہ التفات کیا تو ایک آدمی کھڑا تھا۔ (قائم) ابو داؤد نے انہی شیخ بخاری سے اپنی روایت میں (فی الشمس) (یعنی دھوپ میں) کا بھی اضافہ کیا، ابویعلیٰ کی روایت میں بھی یہ ہے، طاووس کی روایت میں ہے کہ ابواسرائیل نماز پڑھنے میں مشغول تھے۔ (فقالوا أبو اسرائیل) ابو داؤد کی روایت میں ہے: (هو أبو اسرائیل) خطیب نے (رجل من قریش) بھی مزاد کیا۔ (نذر أن یقوم) بیضاوی کہتے ہیں ظاہر لفظ اس کے نام بارے سوال تھا تبھی صحابہ نے یہ ذکر کیا اس کے بعد اس کے فعل کا مزید ذکر کیا، کہتے ہیں محتمل ہے کہ اس کے اس حال کی بابت سوال کیا ہوا تو یہ ذکر کیا اور اس پر مترادف اس کا تعارف بھی کرا دیا پھر لکھا شاید جب آپ کا سوال دونوں کا محتمل تھا تو دونوں امر اکٹھے ذکر کر دئے۔ (ولا یستظل) خطیب نے: (و یقوم فی الشمس) بھی مزاد کیا۔

(مرہ) ابو داؤد کی روایت میں (مرہ) ہے صیغہ جمع کے ساتھ، طاووس کے ہاں: (لیقعد و لیتکلم) ہے کسی اور صحابی کی کنیت ابواسرائیل نہیں، ان کے نام کے بارہ میں اختلاف ہے فثیر، یسر، قیسر، قیسر اور قیس کہا گیا، قرشی پھر عامری ہیں ابن اثیر نے دیگر کی اتباع میں الصحابہ میں ان کا حال درج کیا اور لکھا: (أبو اسرائیل الأنصاری) کرمانی اس سے معتر ہوئے اور جزم کے ساتھ لکھ دیا کہ انصار میں سے تھے، اول اولیٰ ہے! اس حدیث سے ثابت ہوا کہ مباح سے سکوت اختیار کئے رکھنا اللہ کی عبادت میں سے نہیں ابو داؤد نے حضرت علی سے روایت نقل کی کہ (ولا صمت یوم إلی اللیل) السیرۃ النبویہ میں صدیق اکبر کا ایک خاتون (جس نے بھی نہ بولنے کی نذر مانی ہوئی تھی) سے یہ قول مذکور ہوا تھا کہ ایسا کرنا فعل جاہلیت میں سے ہے اس سے یہ بھی یہ بھی ثابت ہوا کہ ہر وہ شیء جس سے انسان متاثر ہو چاہے مالا (یعنی انجام کے لحاظ سے) ہی اس کی مشروعیت کتاب و سنت وارد نہیں میں جیسے ننگے پاؤں چلنے کی روش اپنالینا اور دھوپ میں بیٹھے رہنا تو اللہ کی طاعت کے ساتھ اس کا کوئی تعلق نہیں لہذا ایسی نذر منعقد نہ ہوگی تو آپ نے ان ابواسرائیل کو روزے کے تو اتمام کا حکم دیا مگر باقی سب کام چھڑوا دئے، روزہ کی بابت تو جہہ یہ ہے کہ آپ کو علم تھا کہ یہ ان کیلئے شاق نہیں، قرطبی لکھتے ہیں ابواسرائیل کے اس قصہ میں جمہور کیلئے اوضح ترین حجت ہے معصیت کی یا اس کام کی نذر ماننے والے کیلئے کفارہ کے عدم وجوب میں جو اللہ کی طاعت میں نہیں، مالک نے اس حدیث کی تحدیث کے اثناء کہا تھا کہ میں نے نہیں سنا کہ نبی اکرم نے انہیں کفارہ کا حکم دیا ہو۔

اسے ابو داؤد نے (الایمان) اور ابن ماجہ نے (الکفارات) میں نقل کیا۔

علامہ انور (مرہ فلیتکلم)۔۔۔ و لیتم صومہ کے تحت لکھتے ہیں تو ان کی نذر میں طاعت کا فعل تھا (یعنی روزہ) تو اس کے اتمام کا حکم دیا اور جو فعل اس سے متعلق نہ تھے ان کا الغاء کر دیا، اس کے کسی طریق میں کفارہ کا ذکر نہیں دیکھا۔

32 - باب مَنْ نَذَرَ أَنْ يَصُومَ أَيَّامًا فَوَاقِقَ النَّحْرِ أَوْ الْفِطْرِ

(کسی نے کوئی معین ایام میں روزے رکھنے کی نذر مانی تھی تو ان ایام میں عیدین کے دن آگئے؟)

یعنی کیا ان ایام میں اس کے لئے روزہ رکھنا جائز ہے یا متبادل ایام میں رکھے؟ تو کفارہ دے، اس امر پر اجماع ہے کہ اس کے لئے جائز نہیں کہ عید فطر یا قربانی کے دن روزہ رکھے نہ نقلی اور نہ نذر کا چاہے ان دونوں یا ایک کو نذر میں متعین ہی کیوں نہ کیا ہو یا دونوں یا ایک اتفاقاً اس کے معین کردہ (ایام) میں آگئے ہوں، اگر ایسی کوئی نذر مانی تو جمہور کے نزدیک وہ منعقد نہیں، حنابلہ سے وجوب قضاء بارے دو اقوال ہیں ابوحنیفہ نے مخالفت کی اور کہا اگر روزہ رکھ لیا تو یہ اس کی نذر سے واقع ہو جائے گا، اس کا بطل کتاب الصیام کے اواخر میں گزرا تھا وہاں اس دن کی بابت اختلاف کا ذکر بھی ہوا تھا جسے اپنے روزوں کیلئے متعین کیا تھا اور کیا یہ عید الفطر کا واقعہ ہے یا عید الاضحیٰ کا؟ اس کے کثیر طرق کے باوجود میں اس شخص کے نام سے واقف نہ ہو سکا پھر ثقات ابن حبان میں کریمہ بنت سیرین کے حوالے سے پایا کہ انہوں نے ابن عمر سے سوال کیا اور کہا میں نے اپنے ذمہ لیا تھا (یعنی نذر مانی تھی) کہ ہر بدھ کو روزہ رکھا کروں گی اور آج بدھ ہے مگر آج عید قربان بھی ہے تو انہوں نے جواباً یہ بات کہی، اس کے رواۃ ثقات ہیں اگر اس امر پر رواۃ کا توارد نہ ہوتا کہ سائل مرد تھا تو اس واقعہ کو میں کریمہ کی طرف منسوب قرار دیتا بالخصوص سند اول کے تناظر میں کہ اس میں (سُئِلَ) ہے جو فرد و خاتون دونوں کو شامل ہے اور ابن حبان کی روایت سے ظاہر ہوا کہ یہ خاتون تھیں تو رولبت حکیم میں موجود مبہم کو اسی کے ساتھ مفسر کیا جائے گا بخلاف رولبت زیاد بن جبیر کے کہ اس میں ہے: (فَسَأَلَهُ رَجُلٌ) پھر یہی حدیث میں نے یوسف بن یعقوب قاضی کی کتاب الصیام میں پائی اسے انہوں نے محمد بن ابوبکر مقدمی اسی کے شجر بخاری سے نقل کیا اور ابو نعیم نے ان کے طریق سے تخریج کیا اسی طرح اسماعیلی نے ایک اور طریق کے ساتھ محمد بن ابوبکر مقدمی سے اسے نقل کیا اور اس کے الفاظ ہیں: (سَمِعَ رَجُلًا يَسْأَلُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو عَنْ رَجُلٍ نَذَرَ الْخ)

سند اول میں فضیل فاء کی پیش اور حکیم حاء کی زبر کے ساتھ ہیں، ابوخرہ ان کے والد کا نام معروف نہیں بخاری میں ان سے یہی ایک حدیث ہے اسے زیاد بن جبیر عن ابن عمر کی روایت کیلئے بطور متابع ذکر کیا پہلی روایت کے سیاق میں اشعار ہے کہ ابن عمر کے نزدیک اس کا منع ہونا رائج ہے کہ نبی اکرم کے اسوہ حسنہ کا حوالہ دے کر کہا آپ عیدین کے روز روزہ نہ رکھا کرتے تھے اور نہ اسے جائز سمجھتے تھے، اسماعیلی کے ہاں اس کے آخر میں مزید یہ ہے، یونس بن عبید کہتے ہیں میں نے اس کا ذکر حسن سے کیا تو کہنے لگے اس کی جگہ کسی اور دن روزہ رکھ لے اسے انہوں نے محمد بن منہال عن یزید بن زریع جن کے حوالے سے بخاری نے تخریج کی، نقل کیا، کرمانی کہتے ہیں قولہ (لَمْ يَكُنْ) یعنی نبی اکرم اور (وَلَا نَزَى) بلفظ مشکم ہے تو یہ ابن عمر کے جملہ مقول سے ہے، بعض طرق میں بلفظ الغائب (یعنی یاء کے ساتھ) ہے تب اس کے فاعل عبد اللہ اور قائل حکیم ہیں، ابن حجر کے بقول یوسف بن یعقوب کی مذکورہ روایت میں یہ الفاظ ہیں: (لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ يَوْمَ الْأَضْحَى وَلَا يَوْمَ الْفِطْرِ وَلَا يَأْمُرُ بِصِيَامِهِمَا) اس کا مثل اسماعیلی کی روایت میں ہے، کرمانی نے تعدد قصہ پر بناء کرتے ہوئے تجویز کیا کہ ابن عمر نے اپنی رائے تبدیل کر لی تھی تو جزم بالمتع کیا شرع

کے تردد کے بعد لیکن اس قصہ کے خصوص میں ابن عمر کے جواب میں اولاً و آخراً تصریح بالجمع والی کوئی بات نہیں، اس بارے باب (صوم یوم النحر) میں تفصیلی بحث کی تھی۔

6705 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمَقْدِسِيُّ حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ حَدَّثَنَا حَكِيمُ بْنُ أَبِي حُرَّةٍ الْأَسْلَمِيُّ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ سُئِلَ عَنْ رَجُلٍ نَذَرَ أَنْ لَا يَأْتِيَ عَلَيْهِ يَوْمٌ إِلَّا صَامَ فَوَافَقَ يَوْمَ أَضْحَى أَوْ فِطْرٍ فَقَالَ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لَمْ يَكُنْ يَصُومُ يَوْمَ الْأَضْحَى وَالْفِطْرِ وَلَا يَرَى صِيَامَهُمَا
طرفہ 1994، - 6706 (ترجمہ کیلئے جلد ۳: ص ۲۱۱)

6706 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ يُونُسَ عَنْ زِيَادِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ كُنْتُ مَعَ ابْنِ عُمَرَ فَسَأَلَهُ رَجُلٌ فَقَالَ نَذَرْتُ أَنْ أَصُومَ كُلَّ يَوْمٍ ثَلَاثَاءَ أَوْ أَرْبَعَاءَ مَا عِشْتُ فَوَافَقْتُ هَذَا الْيَوْمَ يَوْمَ النَّحْرِ فَقَالَ أَمَرَ اللَّهُ بِوَفَاءِ النَّذْرِ وَنَهَيْنَا أَنْ نَصُومَ يَوْمَ النَّحْرِ فَأَعَادَ عَلَيْهِ فَقَالَ مِثْلُهُ لَا يَزِيدُ عَلَيْهِ
طرفہ 1994، - 6705 (سابقہ)

دوسری سند میں یونس سے مراد ابن عبید ہیں اسماعیلی نے محمد بن منہال عن یزید بن زریع کے طریق سے اس کی تصریح کی۔ (فَاعَادَ عَلَيْهِ) ابن منہال کی روایت میں ہے کہ وہ شخص سمجھا کہ ابن عمر بات سمجھ نہیں پائے تو دوسری دفعہ ذکر کیا۔

۳۳ - باب هَلْ يَدْخُلُ فِي الْإِيمَانِ وَالنُّذُورِ الْأَرْضُ وَالْغَنَمُ وَالزُّرُوعُ وَالْأَمْتَعَةُ (کیا نذروں اور قسموں میں زمین، ریوڑ، کھیت اور سامان شامل ہیں؟)

وَقَالَ ابْنُ عُمَرَ قَالَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَصَبْتُ أَوْضًا لَمْ أَصِبْ مَالًا قَطُّ أَنْفَسَ مِنْهُ قَالَ إِنْ شِئْتَ حَبَسْتُ أَصْلَهَا وَتَصَدَّقْتَ بِهَا وَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ لِلنَّبِيِّ ﷺ أَحَبُّ أَمْوَالِي إِلَى بَيْرُحَاءَ لِحَاطِطٍ لَهُ مُسْتَقْبَلَةُ الْمَسْجِدِ (ابن عمر کہتے ہیں حضرت عمر نے نبی پاک سے کہا مجھے ایسی زمین ملی ہے کہ اس سے نفیس کبھی حاصل نہیں ہوئی فرمایا اگرچہ ہو تو اصل مال روکھے رکھو اور اس کی پیداوار تصدق کرتے رہو، ابو طلحہ نے عرض کی اپنے اموال میں سے مجھے سب سے زیادہ پسند مسجد نبوی کے سامنے والا باغ بیرحاء ہے [میں اسے تصدق کرنا چاہتا ہوں])

ابن عبد البر اور ایک جماعت نے ان کی تبع کی، لکھتے ہیں حضرت ابو ہریرہ کے قبیلہ دوس کی لغت میں مال (کے لفظ) کا اطلاق غیر العین پر تھا مثلاً سامان اور کپڑے جبکہ ایک جماعت کے ہاں مال کا لفظ صرف عین یعنی سونے چاندی کیلئے خاص ہے، کلام عرب سے ماخوذ یہ ہے کہ ہر جو تمول کا باعث ہو اور کسی کی ملک میں آئے وہ مال ہے تو بخاری نے ترجمہ میں اس کے تحت ذکر کردہ آثار و ہدایات سے اس کے رائج ہونے کی طرف اشارہ کیا جیسے حضرت عمر، ابو طلحہ اور حضرت ابو ہریرہ کا قول مذکور، اس کی تائید یہ آیت بھی کرتی ہے: (وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ) [النساء: ۵] تو یہ انسان کی ملکیتی ہر شئی کو متناول ہے جہاں تک اہل لغت کا قول کہ عرب

اطلاق کے وقت اسم المال کا ايقاع نہیں کرتے مگر ادنوں پر ان کے اپنی نظر میں شرف و منزلت کے مد نظر تو غیر اہل پر مال کے لفظ کے اطلاق کا یہ دافع نہیں دیگر موشیوں پر بھی اس کا اطلاق کیا ہے، السیرۃ میں گزرا: (فسلك فی الأموال) یعنی الحوائط (یعنی باغات) اور: (نهى عن إضاعة المال) تو یہ ہر ملکیتی شئی کو متناول ہے بعض نے کہا یہاں مراد أرقاء (یعنی غلام و لونڈی) ہے بعض نے سب حیوانات کہا، ایک حدیث میں ہے: (ما جاءك من الرزق وأنت غير مُشرف فخذْهُ وَتَمَوَّلْهُ) (یعنی بغیر طمع کئے جو مال ملے وہ لے لو اور تمول کرو) تو یہ بھی ہر ملکیتی شئی کو متناول ہے، یہ تینوں احادیث صحیحین اور موطا میں مخرج ہیں، ثعلب سے منقول ہے کہ مال ہر وہ جو قابلِ زکات ہو کم یا زیادہ اس سے کم جو ہوگا وہ مال نہیں،

ابن انباری کا بھی اسی پر جزم ہے، دیگر نے کہا اصلا مال عین ہے (یعنی ایسی اشیاء جو وجود رکھتی ہیں) پھر ہر ملکیتی شئی پر اطلاق ہوا، سلف نے اس شخص کی بابت اختلاف کیا جس نے قسم کھائی یا نذر مانی کہ اپنے مال کا تصدق کرے گا، کئی مذاہب ہیں جن کا ذکر باب (إذا أهدى ماله) میں گزرا اھ، ابو حنیفہ کی طرح کئی ایک نے کہا کہ اس کی نذر اسی مال کی بابت واقع ہوگی جس کی زکاة ہوتی ہے اور کئی ایک نے امام مالک کی مثل کہا کہ ہر اس کو متناول ہے جس پر اسم مال کا وقوع ہے، بقول ابن بطلال احادیث باب مالک اور ان کے اتباع کے قول کی شاہد ہیں، کرمانی کہتے ہیں قول بخاری (هل يدخل) کا معنی ہے کہ کیا اعیان پر قسم یا نذر کا وقوع صحیح ہے؟ جیسے (مثلاً) کہا: بخدا یہ شملہ اس پر آگ مشتعل کر رہا ہے اور جیسے کوئی کہے: (هذه الأرض لله) ونحو، بقول ابن حجر ابن بطلال جو سمجھے وہ اولیٰ ہے تو انہوں نے اشارہ کیا کہ بخاری کی مراد ان حضرات کا رد ہے جو کہتے ہیں جب کوئی قسم اٹھائے یا نذر مانے کہ اپنے سارے مال کو تصدق کر دے گا تو یہ مختص ہے اس مال کے ساتھ جو قابلِ زکات ہے نہ کہ وہ کچھ بھی جو اس کے سوا ہے (یعنی جن اشیاء پر زکات لاگو نہیں ہوتی) محمد بن نصر مروزی نے کتاب الاختلاف میں ابو حنیفہ اور ان کے اصحاب سے ایسے شخص کی بابت نقل کیا جس نے نذر مانی کہ اپنا سب مال تصدق کر دے گا، کہ وہ (مثلاً سونا، چاندی اور موشی) وہ کچھ تصدق کرے گا جن پر زکات لاگو ہوتی ہے نہ کہ اپنی ملکیت میں موجود ایسی اشیاء جن پر زکات لاگو نہیں ہوتی مثلاً زمینیں (یعنی پلاٹ اور کھیت) گھر کا سامان، غلام و لونڈی، گدھے اور ان کا نحو، تو ان کی بابت اس پر کچھ واجب نہیں پھر اس بارہ میں انہوں نے دیگر مذاہب نقل کئے، اسی کا نحو جو میں باب (من أهدى ماله) کے تحت ذکر کر آیا ہوں تو اس پر بخاری کی غرض جمہور کی موافقت ہے اور یہ کہ مال کے لفظ کا اطلاق ہر اس پر ہوتا ہے جس کے ساتھ تمول ہو، احمد کی نص ہے کہ جس نے کہا میرا مال مساکین پر تصدق ہے تو یہ اس کی نیت پر محمول ہوگا یا جو عرف میں غالب و عام ہو جیسے مثلاً یہ بات اگر کوئی دیہاتی کہے تو اس سے مراد اونٹ ہوں گے، قولی عمر بارے کتاب الوصایا میں حدیث ابن عمر موصولا اور مشروحا گزری ہے۔ (و قال أبو طلحة الخ) یہ زید بن اہل انصاری ہیں ان کی یہ روایت بھی حضرت انس کے حوالے ابواب الوقف میں سے گزری اس کی کچھ شرح کتاب الزکاة میں گزری۔

6707 - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ ثَوْرِ بْنِ زَيْدٍ الدَّيْلِيِّ عَنْ أَبِي الْعَيْثِ

مَوْلَى ابْنِ مُطِيعٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ خَيْبَرَ فَلَمْ نَعْنَمْ ذَهَبًا وَلَا فِضَّةً إِلَّا الْأَمْوَالَ وَالثِّيَابَ وَالْمَتَاعَ فَأَهْدَى رَجُلٌ مِنْ بَنِي الضُّبَيْبِ يَقَالُ لَهُ رِفَاعَةُ بْنُ زَيْدٍ

لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ غَلَامًا يُقَالُ لَهُ مِدْعَمٌ فَوَجَّهَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى وَادِي الْقُرَى حَتَّى إِذَا كَانَ بِوَادِي الْقُرَى بَيْنَمَا مِدْعَمٌ يَحْطُ رَحْلًا لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذَا سَهْمٌ عَائِرٌ فَقَتَلَهُ فَقَالَ النَّاسُ هَنِيئًا لَهُ الْجَنَّةُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ كَلَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّ الشُّمْلَةَ الَّتِي أَخَذَهَا يَوْمَ خَيْبَرَ مِنَ الْمَغَانِمِ لَمْ تُصَبِّهَا الْمَقَاسِمُ لَتَسْتَعِلْ عَلَيْهِ نَارًا فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ النَّاسُ جَاءَ رَجُلٌ بِبِشْرَالِكِ أَوْ بِشْرَاكَيْنِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ شِمْرَاكٌ مِنْ نَارٍ أَوْ شِمْرَاكَانِ مِنْ نَارٍ .
 طرفہ - 4234 (ترجمہ کیلئے جلد ۶، ص: ۲۵۷)

اس کی شرح کتاب المغازی کے غزوہ خیبر میں گزری ہے۔ (إلا الأموال المتاع الخ) اکثر کے ہاں یہی عبارت ہے ابن قاسم اور قعنبنی کے ہاں (و المتاع) ہے عطف کے ساتھ، بعض نے کہا دوس کی لغت پر اس کی تزیل محل نظر ہے کیونکہ انہوں نے سونے اور چاندی سے اموال کا استثناء کیا ہے تو اس سے دلالت ملی کہ یہ انہی میں سے ہیں الا یہ کہ استثناء منقطع ہو تب (إلا) بمعنی (لکن) ہوگا یہی کہا، مگر ظاہر یہ ہے کہ یہ استثناء غنیمت سے ہے جو ان کے قول: (فلم نغنم) میں مذکور ہے تو اس امر کی نص کی کہ غنیمت میں ان کے ہاتھ (العین) لگا اور اس امر کا اثبات کیا کہ اموال بطور غنیمت حاصل ہوئے تو یہ اس امر پر دال ہوا کہ ان کے نزدیک مال (کا لفظ) غیر العین ہے اور یہی مطلوب ہے (یعنی اس کا اثبات)۔

علامہ انور باب (هل يدخل في الإيمان و الندور الأرض الخ) کے تحت لکھتے ہیں اس کے مسائل کی ہدایہ کی کتاب القضاء کے (مسائل شتی) سے مراجعت کرو پھر یہ نیت کے مسائل میں سے ہے، کتب فقہ میں ہے جس نے اپنی بیوی سے کہا: (أنت بائن) تو یہ اس کی نیت کے حساب سے ہے کہ بیئوت صغریٰ مرادی تھی یا کبریٰ؟ اگر کہا: (أنت طالق) اور دو کی نیت کی تو لغو کیا اس کی وجہ یہ ہے کہ دو عدد ہے اور لفظ اس کا محتمل نہیں بخلاف بیئوت صغریٰ اور کبریٰ کے کہ یہ مراتب شی میں ہیں، میں بتلا چکا ہوں کہ اگرچہ اصولیوں نے مراتب شی سے تعرض نہیں کیا مگر یہ مسائل فقہ سے مستفاد اور انہی سے ہیں۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۸۴۔ کتاب کفارات الایمان

(قسموں کے کفارے)

۱۔ باب قول اللہ تعالیٰ ﴿فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسَاكِينَ﴾

(اللہ کا فرمان: قسم کا کفارہ دس مساکین کو کھانا کھلانا ہے)

وَمَا أَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ جِئِن نَزَلَتْ ﴿فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ﴾ وَيَذْكُرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ وَعَطَاءٍ وَعِكْرِمَةَ مَا كَانَ فِي الْقُرْآنِ أَوْ أَفْصَحَ بِهِ بِالْخِيَارِ وَقَدْ خَيَّرَ النَّبِيُّ ﷺ كَعْبًا فِي الْفِدْيَةِ (اور جو نبی اکرم نے اس آیت کے نزول پر حکم جاری فرمایا، ابن عباس، عطاء اور عکرمہ سے منقول ہے کہ قرآن میں [کفارات کے ضمن میں] جہاں: یا، یا مستعمل ہے تو انسان کو اختیار ہے [کہ مذکور میں سے جو چاہے کفارہ کیلئے منتخب کرے] آنجناب نے حضرت کعب کو فدیہ کے ضمن میں اختیار دیا تھا)

غیر ابوذر کے ہاں یہاں (کتاب کی بجائے) باب ہے البتہ ان کی مستملی سے نقل بخاری میں کتاب ہے اسے کفارہ اس لئے کہا گیا کیونکہ (تُكَفِّرُ الذَّنْبَ أَيْ تَسْتُرُهُ) اس سے زارع (کاشتکار) کو کافر کہا گیا کیونکہ وہ بیج کو (زمین کے اندر) چھپاتا ہے، راغب کہتے ہیں کفارہ وہ جو حادث فی الیمین (یعنی قسم توڑنے والا) دیتا ہے پھر اس کا استعمال قتل و ظہار کے کفارہ میں ہوا یہ تکفیر سے ہے اور وہ (ستر الفعل و تغطيته) ہے (یعنی فعل کا ستر اور اسے چھپالینا) تو بمنزلہ (مالم يعمل) ہو جاتا ہے (یعنی جیسے کیا ہی نہیں) کہتے ہیں صحیح ہے کہ اس کی اصل (إزالة الكفر) (یعنی کھجور کے شگوفے کے غلاف کو ہٹانا) ہے جیسے ازالہ مرض میں تمریض ہے اللہ تعالیٰ نے کہا: (وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ) [المائدة: ۶۵] أَى أَرْزَلْنَاهَا (یعنی ان کے گناہوں کو زائل کر دیتے) اصل کفر ستر ہے، کہا جاتا ہے: (كَفَرَتِ الشَّمْسُ النُّجُومَ) یعنی انہیں چھپا دیا، بادل پر بھی کافر کے لفظ کا اطلاق ہے جو سورج کو چھپا دے اسی طرح رات کافر ہے کیونکہ وہ اشیاء کو آنکھوں سے اوجھل کر دیتی ہے اور (تَكْفَرُ الرَّجُلُ بِالسَّلَاحِ) جب وہ ہتھیار بند ہو (کیونکہ اس طرح اس کا بدن چھپ جائے گا)۔

(و قول اللہ تعالیٰ فکفاراتہ الخ) آخر آیت تک مراد ہے، اس سے ان حضرات نے تمسک کیا جو کہتے ہیں مذکورہ تعداد ہی متعین ہے اور یہی جمہور کی رائے ہے بخلاف ان کے جو کہتے ہیں اگر دس کا طعام (یعنی غلہ وغیرہ) ایک کو دے دیا تو یہ کفایت کرے گا، یہ حسن سے منقول ہے ابن ابوشیبہ نے اسے نقل کیا اسی طرح ان کے خلاف جنہوں نے یہی کہا مگر اس ترمیم کے ساتھ کہ دس دن مسلسل دے (یعنی دے تو ایک کو مگر دس دن مسلسل) یہ اوزاعی سے مروی ہے جیسا کہ ابن منذر نے نقل کیا ثوری سے اس کا مثل منقول ہے لیکن کہا اس صورت کہ دس مساکین نہیں ملتے۔ (و ما أمر النبي الخ) اسی حدیث کعب کی طرف اشارہ ہے آگے بھی کعب بن عجرہ ہی مراد ہیں۔ (و یذکر عن ابن عباس الخ) ابن عباس کا اثر سفیان ثوری نے اپنی تفسیر میں لیث بن ابوسلمہ عن مجاہد عنہ سے موصول کیا، کہتے ہیں قرآن میں جہاں بھی (أو) مستعمل ہوا جیسے اس آیت میں: (فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ) تو انسان

اس میں مخیر ہے اور جہاں (فَمَنْ لَمْ يَجِدْ) بھی ساتھ میں مذکور ہے تو یہاں اسی ترتیب پر عمل پیرا ہونا ہوگا، لیٹ مذکور ضعیف ہیں اسی لئے بخاری نے جزم نہیں کیا، یہ طبری وغیرہ کے ہاں بسند صحیح مجاہد سے منقول ہے عطاء کا اثر طبری نے ابن جریج کے طریق سے موصول کیا کہتے ہیں عطاء نے کہا قرآن میں جہاں بھی (أو) ہے تو آدمی کو اختیار ہے کہ ان میں سے جو چاہے اختیار کرے بقول ابن جریج مجھے عمرو بن دینار نے بھی یہی بات کہی اس کی سند صحیح ہے اسے ابن عیینہ نے بھی اپنی تفسیر میں ابن جریج عن عطاء سے بلفظ الاصل نقل کیا اس کی سند بھی صحیح ہے، جہاں تک عکرمہ کا اثر تو اسے طبری نے داود بن ابو ہند عنہ کے حوالے سے موصول کیا کہتے ہیں جہاں صرف (أو) ہو وہاں اختیار ہے کہ جو کفارہ چاہے اختیار کرے لیکن جہاں (فَمَنْ لَمْ يَجِدْ) ہے جیسے سورۃ المجادلہ کی آیت [۴] میں تو جو اول ہے وہ اول ہے، ابن بطلال کہتے ہیں یہ علماء کے ہاں متفق علیہ مسئلہ ہے صرف طعام کی مقدار بارے اختلاف ہے تو جمہور نے کہا ہر ایک کو ایک مد طعام دے شارع علیہ السلام کے مد کے حساب سے، مالک نے اہل مدینہ کے درمیان جنس طعام میں تفرقہ کیا تو اس کا ان کے حق میں اعتبار کیا کیونکہ یہ ان کی متوسط گزران بخلاف باقی علاقوں کے تو ہر علاقہ والوں کی نسبت وہی معتبر ہے جو وسط من عیشم ہو (یعنی معتدل گزران)، ابن قاسم نے ان کی مخالفت اور جمہور کی رائے سے موافقت کی، کوفیوں کی رائے ہے کہ واجب اطعام نصف صاع ہے، اول کیلئے جنت یہ ہے کہ آنجناب نے رمضان میں (روزے کی حالت میں) جماع کرنے والے کے کفارہ کی بابت ہر مسکین کو ایک مد طعام کا حکم دیا تھا کہتے ہیں بخاری نے حدیث کعب کا یہاں ذکر آیت تخیر کی وجہ سے کیا ہے تو یہ کفارہ یمین کے حق میں وارد ہوئی ہے جیسا کہ کفارہ اذی میں وارد ہوئی

ابن منیر نے ان کا تعقب کیا اور کہا محتمل ہے کہ بخاری نے اس مسئلہ میں کوفیوں کی موافقت کی ہو تو اسی لئے کعب بن عجرہ کی یہ حدیث نقل کی کیونکہ اس میں نصف صاع پر تنصیف واقع ہے اور طعام کفارہ کی مقدار میں کچھ ثابت نہیں تو مطلق کو مقید پر محمول کیا، بقول ابن حجر اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ (رمضان میں) جماع کا کفارہ ظہار کے کفارہ کی طرح ہے اور کفارہ ظہار بارے ترتیب کے ساتھ نص وارد ہے بخلاف کفارہ اذی کے کہ اس میں نص تخیر کے ساتھ وارد ہے، یہ بھی کہ یہ دونوں تعداد یمام میں متفق ہیں بخلاف ظہار کے تو اس پر کفارہ یمین کو محمول کرنا کیونکہ تخیر میں یہ اس کے موافق ہے اسے کفارہ جماع پر محمول کرنے سے اولیٰ ہے کیونکہ (تخیر میں) اس کے مخالف ہے اسی طرف ابن منیر نے اشارہ کیا اس کے لئے ابن ماجہ کی ابن عباس سے نقل کردہ روایت سے استدلال کیا جاسکتا ہے کہتے ہیں نبی اکرم نے کھجوروں کا ایک صاع کفارہ دیا اور لوگوں کو اس کا حکم دیا تو جو نہ پائے وہ نصف صاع گندم دے، یہ اگر ثابت بھی ہے تو حجت نہیں کیونکہ کوئی اس کا قائل نہیں یہ عمر بن عبداللہ بن یعلیٰ بن مرہ کی روایت سے ہے جو نہایت ضعیف ہیں، میرے لئے ظاہر یہ ہے کہ بخاری نے ان حضرات کے رد کا ارادہ کیا ہے جو کفارہ یمین میں جائز قرار دیتے ہیں کہ ان تین امور مخیرہ میں تنبُّض کیا جائے بایں طور کہ مثلاً پانچ مساکین کو کھانا کھلا دیا جائے اور پانچ کو لباس دیا جائے انہیں کو یا ان کے غیر کو، یا نصف رقبہ (یعنی غلام ولونڈی) آزاد کرائی جائے اور پانچ کا طعام کریں یا انہیں لباس دیں، یہ بعض حنفیہ سے اور مالکیہ سے منقول ہے اسے کفارہ ظہار کے ساتھ ملحق کرنے والوں نے یہ احتجاج کیا ہے کہ مطلق کو مقید پر محمول کرنے کی شرط یہ ہے کہ کوئی اور مقید اس کے معارض نہ ہو تو یہاں ایسا ہی ہے اور اصل یہ ہے کہ اخذ بالاقل کے ساتھ براءتو ذمہ ہو جاتا ہے، ماوردی نے من حیث النظر اس کی تائید کی کہ کفارہ یمین میں وصف بالوسط ہے

اور وہ جنس پر محمول ہے اور آدمی کو سیر کرنے والی اوسط مقدار (رطلان من الخبز) ہے (یعنی دو رطل روٹی) اور مد ایک رطل اور ثلث رطل دانے ہیں، روٹی تیار کرنے سے وہ دو رطل کے برابر ہو جائے گی، یہ بھی کہ کفارہ یمین اگرچہ تخمیر میں کفارہ اذی کے موافق ہے لیکن اس میں اس سے زیادت یہ ہے کہ اس میں ترتیب ہے کیونکہ تخمیر، اطعام، کسوة اور عتق کے مابین ہے اور ترتیب تین امور اور تین ایام کے روزے رکھنے کے درمیان ہے اور کفارہ اذی میں تخمیر صیام، اطعام اور صرف ذبح کے درمیان ہے، ابن صبارؒ کہتے ہیں کفارات میں تخمیر و ترتیب صرف کفارہ یمین میں ہے اور ان میں جو اس سے ملتی ہیں۔

علامہ انور (و ما كان في القرآن أو، أو فصاحبه الخ) کی بابت لکھتے ہیں یہ ہر جگہ لاگو نہیں۔

6708 حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ حَدَّثَنَا أَبُو شَهَابٍ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ قَالَ أَتَيْتُهُ يَغْنَى النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ اذْنُ فَذَنُوتُ فَقَالَ أَيُّ ذَلِكَ هَوَاثُكَ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ فِذْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسْلٍ وَأَخْبَرَنِي ابْنُ عَوْنٍ عَنْ أَيُّوبَ قَالَ صِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَالنُّسْلُ شَاةٌ وَالْمَسَاكِينُ سِتَّةٌ

أُطْرَافُهُ 1814، 1815، 1816، 1817، 1818، 4159، 4190، 4191، 4517، 5665، 5703 -

(ترجمہ کیلئے جلد: ۶، ص: ۷۱۳)

شیخ بخاری کے والد کا نام عبد اللہ ہے یہاں دادا کی طرف نسبت سے مذکور ہیں ابو شہاب سے مراد اصغر ہیں ان کا نام عبد ربہ بن نافع تھا ابن عوف سے مراد عبد اللہ ہیں۔ (أتیتہ یعنی الخ) اصل میں اسی طرح ہے اسے ابو نعیم نے مستخرج میں بشر بن مفضل عن ابن عون سے اسی سند کے ساتھ کعب بن عجرہ سے تخریج کیا اس میں ہے کہ میرے بارہ میں یہ آیت نازل ہوئی تو میں نبی اکرم کے پاس آیا، تو یہی ذکر کیا، اسماعیلی نے کی معتمر عن ابن عون سے روایت میں ہے کہ میرے بارہ میں یہ آیت نازل ہوئی: (فَفِذْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسْلٍ) [البقرة: ۱۹۶] کہتے ہیں تو مجھے نبی اکرم نے دیکھا اور فرمایا قریب ہو جاؤ۔

(قال و أخبرني ابن عون) یہ ابن شہاب کا مقول ہے اور یہ اول سند کے ساتھ موصول ہے اسے نسائی اور اسماعیلی نے ازہد بن سعد عن ابن عون سے نقل کیا اور اس کے آخر میں کہا مجاہد نے میرے لئے اسے مفسر کیا مگر میں یاد نہ رکھ سکا تو ایوب سے پوچھا جنہوں نے کہا روزے تین دن کے، صدقہ چھ مساکین پر اور نسل سے مراد جس کی بھی قربانی کرنا میسر ہو، بقول ابن حجرؒ میں اور التفسیر میں دیگر طرق کے حوالے سے مجاہد سے اور الطب اور المغازی میں ایوب عن مجاہد سے یہی گزرا، اس کی مفصل شرح کتاب الحج میں ہوئی تھی۔

2 - باب قَوْلِهِ تَعَالَى ﴿قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ

الْحَكِيمُ﴾ (اللہ نے قسموں کا کفارہ مقرر کر دیا ہے)

مَتَى تَجِبُ الْكَفَّارَةُ عَلَى الْغَنَى وَالْفَقِيرِ (غنی اور فقیر پر کفارہ کب عائد ہوگا؟)

بعض نسخوں میں آیت کا ذکر ساقط ہے، کرمانی نے اس کی تصویب کا اشارہ کیا اور لکھا قوله (تحلة أيمانكم) یعنی کفارہ کے

ساتھ اس کی تحلیل، مناسب یہ تھا کہ یہ آیت سابقہ باب کے تحت نقل کی جاتی۔

6709 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ سَمِعْتُهُ مِنْ فِيهِ عَنْ حَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ هَلَكْتُ قَالَ مَا شَأْنُكَ قَالَ وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ قَالَ تَسْتَطِيعُ تَعْتِقَ رَقَبَةً قَالَ لَا قَالَ فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ قَالَ لَا قَالَ فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُطْعِمَ سِتِينَ مِسْكِينًا قَالَ لَا قَالَ اجْلِسْ فَجَلَسَ فَأَتَى النَّبِيُّ ﷺ بِعَرَقٍ فِيهِ تَمْرٌ وَالْعَرَقُ الْمِكْتَلُ الضَّخْمُ قَالَ خُذْ هَذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ قَالَ أَعْلَى أَفْقَرُ مِنَّا فَضَحِكَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى بَدَتْ نَوَاجِدُهُ قَالَ أَطْعِمْهُ عِيَالَكَ

أطرافه 1936، 1937، 2600، 5368، 6087، 6164، 6710، 6711، 6821 (ترجمہ کیلئے جلد: ۳، ص: ۱۲۷)

کتاب الصیام میں اس کی مفصل شرح گزری۔ (سفیان عن الزہری) حمیدی کی روایت میں (حدثنا الزہری) ہے اس بارے اختلاف کا ذکر گزرا کہ جو شخص کفارہ ادا کرنے کی سکت نہیں رکھتا اور نہ روزے رکھنے پر قادر ہے تو آیا کفارہ اس کے ذمہ سے ساقط ہو جائے گا یا باقی رہے گا؟ بقول ابن مزیر ان کا مقصود اس امر پر تنبیہ ہے کہ کفارہ حث کے ساتھ واجب ہوتا ہے جیسا کہ مجامع کا کفارہ اتمام ذنب (یعنی گناہ میں ملوث ہونے) کے ساتھ واجب ہوتا ہے، اشارہ کیا کہ فقیر سے ایجاب کفارہ ساقط نہیں کیونکہ نبی اکرم ان کے فقر سے آگاہ ہوئے اور اس کے باوجود انہیں یہ طعام عطا کیا تا کہ اس کے ساتھ کفارہ دیں جیسے کسی فقیر کو اس کے قرض کی ادائیگی کیلئے کچھ دیا جائے، کہتے ہیں شاید جیسے انہوں نے کوفیوں کے فدیہ کے ساتھ احتجاج کی طرف اشارہ کیا تھا اسی طرح یہاں ان حضرات کی طرف اشارہ کیا جو کفارہ مجامع کے ساتھ اس کے الحاق پر اس کے ساتھ احتجاج کرتے ہیں اور یہ کہ یہ ہر مسکین کیلئے ایک مد ہے۔

3 - باب مَنْ أَعَانَ الْمُعْسِرَ فِي الْكُفَّارَةِ (ادائیگی کفارہ پر غریب کی مدد کرنا)

6710 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَخْبُوبٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ هَلَكْتُ فَقَالَ وَمَا ذَاكَ قَالَ وَقَعْتُ بِأَهْلِي فِي رَمَضَانَ قَالَ تَجِدُ رَقَبَةً قَالَ لَا قَالَ هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ قَالَ لَا قَالَ فَتَسْتَطِيعُ أَنْ تُطْعِمَ سِتِينَ مِسْكِينًا قَالَ لَا قَالَ فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بِعَرَقٍ وَالْعَرَقُ الْمِكْتَلُ فِيهِ تَمْرٌ فَقَالَ اذْهَبْ بِهَذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ قَالَ عَلَى أَحْوَجَ مِنَّا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ مَا بَيْنَ لَابَتَيْهَا أَهْلُ بَيْتِ أَحْوَجَ مِنَّا ثُمَّ قَالَ اذْهَبْ فَأَطْعِمْهُ أَهْلَكَ

أطرافه 1936، 1037، 2600، 5368، 6087، 6164، 6709، 6711، 6821 (سابقہ)

سابقہ باب والی حدیث لائے جو اس ترجمہ میں ظاہر ہے تو جس طرح رمضان میں جماع کے مرتکب کے کفارہ کی ادائیگی میں معسر کے ساتھ تعاون جائز ہے اسی طرح قسم کے کفارہ کی ادائیگی میں بھی معسر کے ساتھ تعاون جائز ہے اگر وہ حادث ہو جائے۔

4 - باب يُعْطَى فِي الْكَفَّارَةِ عَشْرَةَ مَسَاكِينَ قَرِيبًا كَانَ أَوْ بَعِيدًا

(کفارہ میں دس مساکین کو کھانا دے چاہے وہ قریبی ہوں یا نہیں)

(قریبا کان) یعنی وہ مسکین (أو بعیدا) جہاں تک تعداد کا تعلق تو کفارہ یمین میں قرآن نے اس پر تنصیف کیا، اس بارے اختلاف کا کچھ قبل ذکر ہوا ہے اور یہ جو قریب و بعید کے مابین تسویر کی بات ہے تو ابن منیر لکھتے ہیں اس کے تحت سابقہ باب والی حدیث ابو ہریرہ لائے ہیں جس میں آپ کا قول: (أطعمه أهلك) ہے لیکن جب اقرباء کو دینا جائز ہے تو بعداء کی نسبت تو اجوز ہوا، کفارہ یمین کو صیام کی حالت میں جماع کر لینے کے کفارہ پر قیاس کیا ہے اقرباء پر اسے صرف کرنے کے ضمن میں بقول ابن حجر یہ ان حضرات کی رائے پر جنہوں نے (أطعمه أهلك) کو اس امر پر محمول کیا کہ یہ کفارہ میں ہے (کہ کفارہ کا طعام انہیں کھلا دو) جنہوں نے یہ مراد لیا کہ یہ مذکورہ کھجوریں تو ان کے فقر کے باعث خود استعمال کر لینے کا کہا مگر کفارہ ان کے ذمہ ابھی باقی رہا حتیٰ کہ اس کی توفیق ملے، ان کے نزدیک یہ الحاق متجزئیں اسی طرح ان کے نزدیک جو کہتے ہیں تنگ دست سے مطلقاً ہی کفارہ ساقط ہے، اس بارے بحث اور اختلاف کا حال کتاب الصیام میں گزرا، امام شافعی کے مذہب میں اقرباء کو اعطاء جائز ہے ماسوائے ان کے جن کا فقہ اسے لازم ہے، اس مسئلہ کی فردع میں سے ایمان کی شرط ہے ان لوگوں کی نسبت جنہیں دینا چاہے، یہی جمہور کا قول ہے اہل رائے کے نزدیک ذمیوں کو دینا بھی جائز ہے ابو ثور نے ان کی موافقت کی ثوری کہتے ہیں اگر مسلمانوں میں سے مستحق نہیں پاتا تب انہیں دینا مجزیٰ ہے ابن ابوشیبہ نے غنی اور شعی سے اس کا مثل اور حکم سے جمہور کی مانند نقل کیا۔

6711 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

قَالَ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ هَلَكْتُ قَالَ وَمَا شَأْنُكَ قَالَ وَقَعْتُ عَلَى امْرَأَتِي فِي رَمَضَانَ قَالَ هَلْ تَجِدُ مَا تُغْتَبِقُ رَقَبَةً قَالَ لَا قَالَ فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ قَالَ لَا قَالَ فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُطْعِمَ سِتِّينَ مَسْكِينًا قَالَ لَا أَجِدُ فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ بَعَرَقَ فِيهِ ثَمَرٌ فَقَالَ خُذْ هَذَا فَتَصَدَّقْ بِهِ فَقَالَ أَعْلَى أَفْقَرُ مِنَّا مَا بَيْنَ لَابَتَيْنِهَا أَفْقَرُ مِنَّا ثُمَّ قَالَ خُذْهُ فَأُطْعِمَهُ أَهْلَكَ .

أطرافه 1936، 1037، 2600، 5368، 6087، 6164، 6709، 6710، 6821 (ابن)

5 - باب صَاعُ الْمَدِينَةِ (مدنی صاع)

وَمُدُّ النَّبِيِّ ﷺ وَبَرَكَتِهِ وَمَا تَوَارَتْ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ ذَلِكَ قَرْنَا بَعْدَ قَرْنٍ (عہد نبوی کے ماپ کے پیمانے اور آلات اور ان کی برکت اور بعد کے ادوار میں اہل مدینہ میں جو پیمانے رائج رہے)

ترجمہ میں اشارہ کیا ہے کہ واجبات میں اہل مدینہ کے صاع کے حساب سے نکالنا واجب ہے کیونکہ اسی پر اولاً تشریع کا وقوع ہوا اور اسے نبی اکرم کی اس کے لئے دعائے برکت کے ذکر سے مؤکد کیا۔ (و ما توارث الخ) اس کے ساتھ اشارہ کیا ہے کہ مدینہ میں صاع اور مد کی مقدار تبدیل نہیں ہوئی کیونکہ ان کے زمانہ تک یہی متواتر تھا اسی کے ساتھ امام مالک نے ابو یوسف کے سامنے احتجاج کیا تھا جیسا کہ دونوں کا قصہ مشہور ہے جس پر ابو یوسف نے صاع کی مقدار بارے اہل کوفہ کے موقف سے رجوع کر لیا اور اہل مدینہ کا قول اختیار کر لیا تھا، اس کے تحت تین احادیث نقل کی ہیں۔

6712 - حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مَالِكٍ الْجَزَنِيُّ حَدَّثَنَا الْجُعَيْدُ بْنُ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ كَانَ الصَّاعُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ مُدًّا وَثُلَاثًا بِمُدِّكُمْ الْيَوْمَ فَرِيدٌ فِيهِ زَمَنُ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ

طرفہ 7330

ترجمہ: سائب بن یزید کہتے ہیں نبی پاک کے عہد میں صاع تمہارے آج کے مد کے لحاظ سے ایک مد اور ثلث مد کے بقدر تھا، عمر بن عبد العزیز کے دور میں یہ اضافہ کیا گیا۔

(فزید فیہ الخ) ابن بطلال کہتے ہیں اس سے دلالت ملی کہ سائب کے اس کی تحدیث کے وقت ان کا مد چار رطل تھا اس پر ثلث کا اگر اضافہ کریں جو ایک رطل اور ثلث بنتا ہے تو یہ پانچ رطل اور ثلث بنے جو کہ صاع ہے اس دلیل سے کہ نبی اکرم (کے عہد) کا مد ایک رطل اور ثلث اور آپ (کے عہد) کا صاع چار امداد (مد کی جمع) تھا، لکھتے ہیں عمر بن عبد العزیز کے عہد میں جو اضافہ کیا گیا اس کی مقدار کا ہمیں علم نہیں، حدیث سے فقط یہ پتہ چلا کہ ان کا مد آپ کے مد کے لحاظ سے تین امداد تھا (ثلاثہ امداد بمدہ) ان کی اس بات سے لازم آتا ہے کہ ان کا صاع سولہ رطل کا ہو لیکن شائد وہ ان کے ہاں تب رطل کی مقدار نہ جانتے تھے، کتاب الطہارہ کے باب (الوضوء بالمد) میں مد اور صاع کی مقدار میں اختلاف کا بیان گزرا اور جس نے پانی اور دیگر مکیلات کے مابین تفرقہ کیا تو پانی کے صاع کو آٹھ رطل اور پانی کے مد کو دو رطل کے ساتھ خاص کیا تو اختلاف کو غیر پانی مکیلات پر مقصور کیا۔

علامہ انور روایت کے الفاظ: (كان الصاع على عهد النبي ﷺ مدا و ثلثا بمد كما اليوم) الخ کے تحت رقم کرتے ہیں کہ حنفیہ اور شافعیہ کے درمیان اس امر میں اختلاف نہیں کہ صاع چار مد کا ہے اختلاف صرف مد کی مقدار کے بارہ میں ہے تو شافعی، مالک اور ابو یوسف کی رائے ہے کہ وہ ایک رطل اور ثلث کا ہے اس طرح صاع ان کے ہاں پانچ ارطال کا بنتا ہے ابو حنیفہ اور محمد کہتے ہیں کہ وہ دو رطل کا ہے تب صاع میں آٹھ رطل ہوئے، سائب کے زمانہ میں مد اور صاع کی مقدار میں نبی اکرم کے عہد کی نسبت بہت اضافہ ہو گیا تھا تو مد چار رطل اور صاع سولہ رطل کا ہو گیا تھا، یہ عراقیوں کی اختیار کردہ مقدار کا دو گنا اور حجازیوں کی اختیار کردہ مقدار کا

تین گنا ہے، یہ صاع نبی اکرم کے زمانہ میں مستعمل نہ تھا بخلاف عراقیوں اور حجازیوں کے صاع کے کہ دونوں عہد نبوی میں موجود تھے اگرچہ ان میں سے ایک دوسرے سے بڑا تھا اس میں ستر یہ ہے کہ لوگوں کے ارزاق اور حبوب (یعنی دانے) نبی اکرم کے عہد میں قلیل تھے تو جب سائب کے دور میں یہ بکثرت ہوئے تو مد اور صاع کی مقدار میں اضافہ کر دیا گیا لیکن نام وہی باقی رہا جیسے ہمارے ہاں سیر کا معاملہ ہے تم دیکھتے ہو کہ بمبئی اور پشاور کے سیر میں تفاوت ہے حالانکہ دونوں شہروں میں نام ایک جیسا ہے اسی لئے راوی نے روایت میں (بمد کم الیوم) کے ساتھ مقید کیا، گویا وہ اپنے مد کی زیادتی کی طرف اشارہ کرتے ہیں کہ تب ان کا مد اور اس کا ثلث نبی اکرم کے صاع کے مساوی تھا، یہ حساب مستقیم نہیں ٹھہرتا الا یہ کہ ان کے عہد کا مد چار رطل کا ہو تو صاع میں سولہ رطل ہوئے اور جب مد پر ثلث کا اضافہ ہوا اور ثلث المد ایک رطل اور ثلث ہے تو اس کا ما حصل یہ ہوا کہ نبی اکرم کا صاع پانچ رطل اور ثلث کا تھا جیسا کہ ابن بطلال نے ہاشم میں ذکر کیا۔

اسے نسائی نے (الزکاة) میں نقل کیا

6713 - حَدَّثَنَا مُنْذِرُ بْنُ الْوَلِيدِ الْجَارُودِيُّ حَدَّثَنَا أَبُو قُتَيْبَةَ وَهُوَ سَلَّمَ حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ قَالَ كَانَ ابْنُ عُمَرَ يُعْطِي زَكَاةَ رَمَضَانَ بِمُدِّ النَّبِيِّ ﷺ الْمُدَّ الْأَوَّلِ وَفِي كَفَّارَةِ الْيَمِينِ بِمُدِّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَبُو قُتَيْبَةَ قَالَ لَنَا مَالِكٌ مُدُّنَا أَعْظَمُ مِنْ مُدِّكُمْ وَلَا نَرَى الْفَضْلَ إِلَّا فِي مُدِّ النَّبِيِّ ﷺ وَقَالَ لِي مَالِكٌ لَوْ جَاءَكُمْ أَمِيرٌ فَضْرَبَ مُدًّا أَصْغَرَ مِنْ مُدِّ النَّبِيِّ ﷺ بِأَيِّ شَيْءٍ كُنْتُمْ تُعْطُونَ قُلْتُ كُنَّا نَعْطِي بِمُدِّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ أَفَلَا تَرَى أَنَّ الْأَمْرَ إِنَّمَا يَعُودُ إِلَى مُدِّ النَّبِيِّ ﷺ

ترجمہ: نافع راوی ہیں کہ ابن عمر فطرانہ عہد نبوی کے مد جو پہلے رائج تھا، کے ساتھ ادا کیا کرتے تھے اسی طرح قسم کے کفارہ میں بھی وہی مد استعمال کرتے، ابوقتیبہ کہتے ہیں ہمیں مالک نے کہا بالفرض اگر کوئی امیر نبی پاک کے عہد کے مد سے چھوٹا مد مقرر کر دے تو تم کس مد کے ساتھ (فطرانہ اور کفارہ وغیرہ) دو گے؟ میں نے کہا نبوی مد کے ساتھ، کہا تم دیکھتے نہیں معاملہ آخر کار عہد نبوی کے مد کی طرف ہی لوٹتا ہے؟

(وہو سلم) دارقطنی کی ایک اور حوالے کے ساتھ منذر سے روایت میں (حدثنا أبو قتیبہ سلم بن قتیبہ) ہے بقول ابن حجر یہ شعیری بصری ہیں اصلاً خراسانی تھے بخاری بالسن ان کے مدرک ہیں لیکن ان سے ملاقات سے قبل ہی وہ وفات پا گئے، یہ سلم بن قتیبہ بابلی بن قتیبہ بن سلم امیر خراسان سے دیگر ہیں، سلم بن قتیبہ بابلی بصرہ کے امیر رہے ہیں شعیری سے عمر میں بڑے اور ان سے پچاس برس سے زائد قبل فوت ہوئے۔ (المد الأول) یہ (من النبئی) کی صفت لازمہ ہے! نافع کی اس سے مراد یہ ہے کہ وہ اس مد کے حساب سے زکات کا اخراج نہ کیا کرتے تھے جو ہشام نے رائج کیا تھا اور وہ نبی اکرم کے (عہد کے) مد سے دو تہائی رطل بڑا تھا بقول ابن بطلال یہ ایسے ہی ہے کیونکہ ہشامی مد دو رطل اور اس کا صاع آٹھ رطل کا تھا۔

(قال لنا مالک) یہ ابوقتیبہ کا مقول اور اسی کے ساتھ موصول ہے۔ (أعظم من مدکم) یعنی برکت میں یعنی مدینہ کا

مد اگرچہ ہشامی سے مقدار میں چھوٹا ہے لیکن وہ آنجناب کی اس کے لئے دعا کی برکت حاصلہ کے ساتھ مخصوص ہے لہذا وہ ہشام کے مد سے اعظم ہے پھر مالک نے اپنی مراد کو ان الفاظ کے ساتھ مفسر کیا: (ولا نرى الفضل إلا فى مد النبى الخ)

(لو جاء کم أمیر الخ) اس سے مالک کی مراد مخالفین کو الزام دینا ہے کہ مطلق مخالفت میں زیادت و نقصان کے لحاظ سے فرق نہیں تو اگر مخالف فطرانہ نکالنے میں ہشامی مد کے ساتھ تمسک کرتا ہے کہ (کفارات وغیرہ نکالنے کے ضمن میں) اخذ بالزائد اولیٰ ہے تو کہا جائے گا شارع کے عہد کی مقدار کی اتباع کی برکت ہی کافی ہے ورنہ اگر وہ یہ سمجھتا ہے کہ زیادہ دے رہا ہے تو بالفرض اگر کسی دور میں نبی اکرم کے مد سے چھوٹا مد ظاہر ہو جائے تو آیا وہ اس کے حساب سے دے گا؟ تو جب مخالف کی صورت میں متمنع ہے تو اس سے کہا جائے گا کہ جب معاملہ نبوی مد کی طرف ہی راجع ہے تو ہشامی مد کے حساب سے اخراج بھی مناسب نہیں اس لئے کہ اگر تین قسم کے مد باہم متعارض ہوئے: ایک عہد نبوی کا مد دوسرا مد ہشامی جو عہد نبوی والے مد سے مقدار میں زائد ہے اور تیسرا مفروض مد جو عہد نبوی والے مد سے مقدار میں کم ہے تو عہد نبوی والے مد کی طرف رجوع ہی اولیٰ ہوگا کیونکہ اسی کی شریعت متحقق ہوئی ابن بطال کہتے ہیں اس ضمن میں حجت نسلاً بعد نسل اہل مدینہ کی نقل و روایت ہے اسی لئے ابو یوسف نے حنفی مسلک سے رجوع کر کے اس ضمن میں مالک کا قول اختیار کر لیا تھا

بعنوان تنبیہ لکھتے ہیں یہ حدیث غریب ہے مالک سے سوائے ابوقتیہ اور ان سے سوائے منذر کے کسی نے اسے روایت نہیں کیا اسماعیلی اور ابو نعیم پر بھی اس کا خرچ تنگ پڑا تو اس کا استخراج نہ کر پائے بخاری کے طریق سے ہی تخریج کر دی دارقطنی نے بھی اسے غراب مالک میں بخاری کے طریق سے تخریج کیا اسے انہوں نے ابن عقدہ عن حسین بن قاسم بجلی عن منذر سے بھی نقل کیا مگر کلام مالک کے بغیر اور لکھا صحیح ہے بخاری نے منذر سے اس کی تخریج کی ہے۔

مولانا انور (کان ابن عمر يعطى زكاة رمضان بمد النبى المد الأول) کی نسبت کہتے ہیں کہ شافعیہ کے بقول مد اول رطل اور ثلث کا ہے حنفیہ کو چاہئے کہ وہ اس امر کا دعویٰ کریں کہ نبی اکرم کے زمانہ میں ان کا صاع بھی موجود تھا تب ان کیلئے سانغ ہوگا کہ وہ اپنے مذہب پر اسے محمول کریں (موجود تو تھا مگر عراق میں نہ کہ مدینہ میں جہاں تشریع ہوئی)

(قال مالك مدنا أعظم من مدكم) کے تحت لکھتے ہیں حافظ لکھتے ہیں اس سے مراد عظمت بحسب البرکت ہے اس لئے کہ وہ ڈرے کہ متن مدینہ میں صاع کی مقدار میں کوئی اختلاف ثابت نہ ہو تو ایسا نہ ہو کہ حنفیہ کا صاع اہل مدینہ کے ہاں ثابت ہو جائے اسی لئے ہمارے صاع کو حجاج کی طرف منسوب کر کے حجاجی کہا حالانکہ یہ عمر سے ثابت ہے تو اس سے مراد انہوں نے عمر بن عبد العزیز لیا، میری عمر کی قسم اس صنیع سے دین کو کچھ نفع نہیں، میں کہتا ہوں مالک نے تصریح کی ہے کہ اس سے ان کی مراد زیادت فی المقدار ہے نہ کہ فقط برکت تو مؤطا کی ظہار کی بحث کی مراجعت کرو، اس میں ہے کہ تمام مواضع میں واجب مدوہ جو عہد نبوی میں تھا لیکن ظہار میں وہ جو آج (یعنی ان کے دور میں) حادث ہوا گویا ظہار میں اسم اور باقی مواضع میں مقدار کا اعتبار کیا اور تم جانتے ہو مقدار کے اختلاف سے اسم تبدیل نہیں ہو جاتا،

(وقال لى مالك لو جاء کم أمیر فضرب مدأ أصغر الخ) کے تحت لکھتے ہیں یعنی اگر مد نبی اکرم کے مد سے

مقدار میں کم ہو تو تم حقوق اللہ کی ادائیگی اس کے ساتھ نہ کرو گے؟ تو یہی معاملہ اس صورت میں ہونا چاہئے کہ وہ مقدار میں عہد نبوی کے مد سے بڑا ہو، بالمثلہ ادائیگی حقوق میں اعتبار اسی مد کا ہوگا جو نبی اکرم کے عہد میں تھا چاہے بعد ازاں کوئی کمی بیشی ہوگئی ہو، لوگ دراصل اس سلسلہ میں اپنے ہاں موجود رائج پیمانے استعمال کرنا شروع ہو گئے تھے چاہے مد نبوی سے مقدار میں کم ہوں یا زائد جیسا کہ ابن ہمام نے ذکر کیا کہ باب زکات میں اس درہم کا اعتبار کرنا ہوگا جو کسی بھی اہل شہر کے ہاں رائج ہے بشرطے کہ وہ ناقص نہ ہو اس سے جو عہد نبوی میں تھا، مالک نے دونوں صورتوں میں مد کا مدار نبی اکرم کے مد پر قرار دیا ہے۔

یہ حدیث بھی بخاری کے افراد میں سے ہے۔

6714 - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَكِّيَّاتِهِمْ وَصَاعِهِمْ وَمُدِّهِمْ

طرفہ 2130، - 7331 (ترجمہ کیلئے جلد ۳، ص: ۳۳۳)

یہ البیوع میں تعبیر عن مالک سے گزری ہے آخر میں وہاں یہ زیادت بھی تھی: (یعنی اهل المدينة) رواۃ موطا کے ہاں بھی مالک سے یہی ہے ابن منیر کہتے ہیں محتمل ہے کہ یہ دعا اسی مد کے ساتھ مختص ہو جو اس وقت رائج تھا اور بعد ازاں ظاہر ہونے والے مد اس میں داخل نہ ہوں اور یہ احتمال بھی ہے کہ تا ابد اہل مدینہ کے مد بھی مراد ہوں، کہتے ہیں یہی ثانی ظاہر ہے یہی کہا مگر سابق الذکر میں مذکور مالک کا قول اول کی طرف مائل ہے اور یہی معتمد ہے امام مالک کے دور کے بعد اہل مدینہ کے مکاتیل تبدیل ہوتے رہے ہیں، اس دعا کا مصداق اس طرح ظاہر ہوا کہ اہل مدینہ کے مد و صاع میں برکت کی گئی حتیٰ کہ اکثر فقہائے امصار اور ان کے مقلدین آج تک اکثر کفارات کی ادائیگی میں انہی کی مقدار کا اعتبار کرتے ہیں اسی طرف مہلب نے اشارہ کیا۔

6 - باب قولِ اللّٰهِ تَعَالٰی ﴿ اَوْ تَخْرِيرُ رَقَبَةٍ ﴾ وَأَيُّ الرِّقَابِ أَزْكٰى

(اللہ کا فرمان: یا گردن آزاد کرائے، اور کون سی گردن آزاد کرانا افضل ہے؟)

اشارہ کرتے ہیں کہ کفارہ یمین کی آیت میں مذکور رقبہ مطلق ہے بخلاف کفارہ قتل کی آیت کے کہ یہ ایمان کے ساتھ مقید ہے (یعنی اللہ کا یہ فرمان: وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَخْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٌ الْخ [النساء: ۹۲]) ابن بطال کہتے ہیں جمہور نے اور ان میں ازواج، مالک، شافعی، احمد اور اسحاق ہیں مطلق کو مقید پر محمول کیا ہے جیسا کہ انہوں نے آیت: (وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ) [البقرة: ۲۸۲] میں مطلق کو آیت: (وَأَشْهِدُوا ذَوَىٰ عَدْلٍ مِنْكُمْ) [الطلاق: ۲] کے مقید پر محمول کیا ہے، کوفیوں نے مخالفت کی اور کہا کافر کا عتاق بھی جائز ہے، ابو ثور اور ابن منذر نے ان کی موافقت کی ہے اپنی کتاب کبیر میں ان کیلئے اس امر سے احتجاج کیا کہ کفارہ قتل مغلظہ ہے بخلاف کفارہ یمین کے اسی لئے صیام قتل میں تلّوع (یعنی پیر پے بغیر ناعہ کے رکھنا) کی شرط لگائی ہے بخلاف قسم کے۔

(و اُی الرقاب اُز کی) اوائل العتق میں گزری حضرت ابو ذر کی روایت کی طرف اشارہ ہے جس میں تھا: (قلت فای الرقاب أفضل) فرمایا: (أغلاها ثمنًا و أنفَسها عند أهلها) وہیں اس کی شرح مفصل ہوئی گویا بخاری نے اس کے ساتھ (اپنی) کوئیوں سے موافقت کی طرف رمز کیا کیونکہ فعل تفضیل اصل حکم میں اشتراک کو مقتضی ہے بقول ابن میز بخاری نے اس میں بَیْتِ حکم نہیں کیا لیکن مومنہ کے عتق کی فضیلت کو ذکر کر دیا تاکہ مجال نظر پر متنبہ کریں تو کوئی قائل کہہ سکتا ہے کہ جب کفارہ یمین میں عتق رقبہ واجب ہو تو اخذ بالا افضل ہی احوط ہے وگرنہ غیر مومن رقبہ کو آزاد کرانے والا براءتِ ذمہ کی بابت شک میں رہے گا، کہتے ہیں یہ مطلق کے مقید پر محمول کرنے کے ساتھ استشہاد سے اقویٰ ہے کیونکہ دونوں کے مابین فرق ظاہر ہے۔

6715 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ رُشَيْدٍ حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ أَبِي غَسَّانٍ مُحَمَّدِ بْنِ مُطَرِّفٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ حُسَيْنٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ مَرْجَانَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ مَنْ أَعْتَقَ رَقَبَةً مُسْلِمَةً أَعْتَقَ اللَّهُ بِكُلِّ غَضُو مِنْهُ غَضُوًا مِنَ النَّارِ حَتَّى فَرَجَهُ بِفَرْجِهِ

طرفہ - 2517 (ترجمہ کیلئے جلد: ۳، ص: ۷۰۰)

یہ العتق کے اوائل میں ایک اور طریق کے ساتھ سعید بن مرجانہ عن ابو ہریرہ سے گزری، اس میں ابن مرجانہ کا علی بن حسین یعنی زین العابدین کے ساتھ ایک قصہ بھی مذکور تھا، علیؑ کا ذکر اس اسناد میں بھی ہوا گویا انہوں نے ابن مرجانہ سے سنے اور اس پر عمل کرنے کے بعد سعید سے اس کی تحدیث کی تو ان سے اسے زید بن اسلم نے سنا، روایتِ باب کے آخر میں وہاں کی نسبت یہ زیادت بھی ہے: (حتی فرجه بفرجه) حتی یہاں عاطفہ ہے کیونکہ شرائط عطف اس میں موجود ہیں تو (فرجه) نصب کے ساتھ ہے، مسلم نے اسے شیخ بخاری کے شیخ داؤد بن رشید سے تخریج کیا، بخاری اس سند میں دو درجہ نازل ہوئے ہیں کیونکہ صحیح بخاری کی متعدد احادیث میں ان کے اور ابوغسان کے مابین ایک راوی ہے جیسے الصیام، النکاح اور الاثریہ وغیرہ میں سعید بن ابومریم اور المویع اور الادب میں علی بن عیاش، ان کے اس میں شیخ ان کے اقران میں سے تھے صاعقہ کے لقب کے حامل تھے، داؤد بھی ان کے شیوخ کے طبقہ وسطیٰ میں سے ہیں اس میں تین تابعین ہیں تینوں مدنی ہیں زید اور علی ہمعصر ہیں۔

- 7 باب عِتْقِ الْمَدْبَرِ وَأُمِّ الْوَلَدِ وَالْمَكَاتِبِ فِي الْكُفَّارَةِ وَعِتْقِ وَلَدِ الزَّانَا

(کفارہ میں مدبر، ام ولد اور مکاتب غلام کا آزاد کرانا نیز ولدِ زنا کو آزاد کرانا)

وَقَالَ طَاوُسٌ يُجْزِئُ الْمَدْبَرُ وَأُمُّ الْوَلَدِ (بقول طاؤس مدبر اور ام ولد کو آزاد کرنا مجزی ہے)

عمر و سے مراد ابن دینار ہیں، اس کی مفصل شرح کتاب العتق میں گزری اس میں اختلاف کا بیان اور اس کی بیع کی صحت کے قائلین کے لئے احتجاج بھی، اس کا قضیہ کفارہ میں اس کا صحتِ عتق ہے کیونکہ اس کی صحتِ بیع اس میں بقائے ملک کی فرع ہے تو اس کے عتق کی تمجیز (یعنی ادائیگی) صحیح ہوئی، جہاں تک ام ولد ہے تو اس کا حکم اکثر احکام مثلاً جنایتِ حدود اور استمتاع سید میں حکمِ رقیق کی

مانند ہے کثیر علماء اس کے جواز بیع کے قائل ہیں لیکن معاملہ (آخر کار) اس کی عدم صحت پر مستقر ہوا، اس کے عتق کی تجویز پر اجماع واقع ہے تو کفارہ میں یہ مجزی ہے اور جو مکاتب کا عتق ہے تو مالک، شافعی اور ثوری نے اسے جائز قرار دیا جیسا کہ ابن منذر نے نقل کیا مالک سے اصلاً عدم اجزاء بھی منقول ہے اصحاب رائے کہتے ہیں اگر اس نے بعض کتابت (یعنی مکاتب غلام کے ذمہ لگائی گئی کچھ رقم) ادا کر دی ہے تب مجزی نہیں کیونکہ گویا اس طرح اس نے بعض رقبہ آزاد کرائی، یہی اوزاعی اور لیث کا قول ہے احمد اور اسحاق سے منقول ہے کہ اگر ثلث یا اس سے زائد کی ادائیگی کر چکا ہے تو مجزی نہیں۔

(وقال طاؤس الخ) اسے ابن ابوشیبہ نے ان الفاظ کے ساتھ موصول کیا: (يجزئ عتق المدبّر في الكفارة وأم الولد في الظهار) (یعنی ظہار کے کفارہ میں مدبر غلام جسے اسکے آقا نے اپنے مرنے پہ آزاد کر دیا ہو) اور ام ولد لونڈی کا عتق مجزی ہے) سلف کے ہاں اس ضمن میں اختلاف آراء ہے تو حسن نے مدبر اور خنی نے ام ولد میں طاؤس کی موافقت کی، زہری اور شعبی نے دونوں میں ان کی مخالفت کی مالک اور اوزاعی کے نزدیک کفارہ میں مدبر کا عتق مجزی نہیں اور نہ ام ولد کا اور نہ معلق الحق کا یہی کو فیوں کا بھی قول ہے، شافعی کے بقول مدبر کا عتق مجزی ہے ابو ثور کے نزدیک مکاتب کا عتق جب تک اس کے ذمہ مکاتب کا کچھ بھی موجود ہے مجزی ہے، مالک کیلئے اس امر سے احتجاج کیا گیا کہ ان سب کیلئے عقد حریت ثابت ہے جس کے رفع کی کوئی سبیل نہیں اور کفارہ میں واجب (تحریر رقبہ) ہے (یعنی بغیر کسی تنقید کے) شافعی نے جواب دیا کہ اگر مدبر میں کوئی (شعبۃ من حرية) (یعنی اس کا کوئی حصہ آزاد ہو) ہو تو اس کی بیع جائز نہیں، جہاں تک ولد زنا کا عتق ہے تو بقول ابن مزیر مجھے ولد زنا کے عتق اور اس باب کے تحت ذکر کردہ کے مابین کوئی مناسبت معلوم نہیں الا یہ کہ اس کے عتق میں مخالف ما تقدم ذکرہ کے عتق میں بھی مخالف ہو تو اس کے برخلاف استدلال کیا کہ فرق کا کوئی قائل نہیں، پھر لکھتے ہیں ظاہر یہ ہوتا ہے کہ جب مدبر کا عتق جائز قرار دیا اور اس کے لئے استدلال کیا اور ام ولد میں صرف طاؤس کا قول نقل کیا اور ولد زنا بارے کوئی شئی نقل نہیں کی تو اشارہ کیا کہ مومن گردن کے عتق پر ترغیب مذکور گزری ہے تو بعد میں جو مذکور ہیں وہ اس کے عموم بلکہ خصوص میں داخل ہیں کیونکہ ولد زنا صاحب ایمان تو ہے لہذا کافر سے افضل ہے،

ابن حجر تبصرہ کرتے ہیں کہ اس سے اس حدیث میں منع وارد ہے جسے بیہقی نے بسند صحیح زہری: (أخبرني أبو الحسن مولى عبد الله بن حارث) سے نقل کیا جو اہل علم وصلاح میں سے تھے کہ انہوں نے ایک خاتون کو سنا جو عبد اللہ بن نوفل سے اپنے ایک غلام کے بارہ میں دریافت کر رہی تھی جو ولد زنا تھا کہ آیا اسے اس کے ذمہ ایک گردن کی آزادی کے ضمن میں آزاد کر دے، تو کہا میرا نہیں خیال کہ ایسا کرنا مجزی ہوگا کیونکہ میں نے حضرت عمر سے سنا کہہ رہے تھے میں اللہ کی راہ میں نعلین دیدوں یہ اس امر سے مجھے زیادہ پسند ہے کہ ولد زنا کو آزاد کراؤں، اسے ابن ابوشیبہ نے نقل کیا حضرت ابو ہریرہ سے صحیحاً منقول ہے کہ میں اللہ کی راہ میں ایک کوڑا تصدق کر دوں یہ مجھے زیادہ پسند ہے کہ ولد زنا آزاد کراؤں اسے بھی ابن ابوشیبہ نے نقل کیا، ہاں موطا میں ابو ہریرہ سے منقول ہے کہ انہوں نے ولد زنا کے عتق کا فتویٰ دیا، ابن عمر کے بارہ میں منقول ہے کہ ولد زنا کو آزاد کیا، اسے ابن ابوشیبہ اور بیہقی نے صحیح سند کے ساتھ ان سے نقل کیا اور یہ زیادت بھی کہ اللہ نے ہمیں حکم دیا ہے کہ اس سے بھی برے پر احسان کریں تو فرمایا: (فِيمَا مَنَّا بَعْدَ وَإِنَّا فِدَاءً) [محمد: ۴] جمہور کے نزدیک اس کا عتق مجزی ہے حضرات علی، ابن عباس، اور ابن عمرو نے مکروہ جانا اسے ابن ابوشیبہ نے ان

سے کمزور اسانید کے ساتھ نقل کیا ہے شععی، نجفی اور اوزاعی اس سے مانع ہیں ابن ابوشیبہ نے یہ بسند صحیح پہلے دو سے نقل کیا، جمہور کی حجت اللہ کا یہ فرمان ہے: (أَوْ تَخْرِيرُ رَقَبَةٍ) حالف کی اس کے لئے جب ملک صحیح ہے تو اس کا اسے آزاد کرنا بھی صحیح ہوا، ابن منذر نے بسند صحیح ابوالخیر عن عقبہ بن عامر سے نقل کیا کہ ان سے اس بارہ میں سوال کیا تو منع کیا ابوالخیر کہتے ہیں ہم نے فضالہ بن عبید سے سوال کیا تو کہا اللہ عقبہ کو معاف فرمائے! یہ بھی ایک انسانی جان ہے۔

6716 - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ أَخْبَرَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ دَبَّرَ مَمْلُوكًا لَهُ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ فَبَلَغَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ مَنْ يَشْتَرِيهِ مِنِّي فَاشْتَرَاهُ نَعِيمُ بْنُ النَّحَّامِ بِثَمَانِ مِائَةٍ دِرْهَمٍ فَسَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ عَبْدًا قَبْطِيًّا مَاتَ عَامَ أَوَّلِ أَطْرَافِهِ 2141، 2230، 2321، 2403، 2415، 2534، 2547، 6947، 7186 (ترجمہ کیلئے جلد: ۳، ص: ۳۳۳)

بخاری نے بیحد برابر بارے یہ حدیث ذکر کی ہے تو ترجمہ میں اشارہ کر دیا کہ اگر اس کی بیع جائز ہے تو اس کے ساتھ ذکر کردہ کی بطریق اولیٰ جائز ہوئی۔

8 - باب إِذَا أُعْتِقَ فِي الْكُفَّارَةِ لِمَنْ يَكُونُ وَلَاؤُهُ (کفارہ میں آزاد کردہ کی ولاء کس کیلئے ہوگی؟)

6717 - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ بَرِيرَةَ فَاشْتَرَطُوا عَلَيْهَا الْوَلَاءَ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ اشْتَرِيهَا إِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أُعْتِقَ

أَطْرَافِهِ 456، 1493، 2155، 2168، 2536، 2560، 2561، 2563، 2564، 2565، 2578، 2717،

2726، 2729، 2735، 5097، 5279، 5284، 5430، 6751، 6754، 6758، 6760 (ترجمہ کیلئے جلد: ۲، ص: ۳۱۱)

قصہ بریرہ بارے حضرت عائشہ کی مشہور روایت، بالاختصار ذکر کی اس کے آخر میں ہے: (فإنما الولاء لمن أعتق) اس کا قضیہ یہ ہے کہ ہر جس نے آزاد کرایا اور اس کا عقد صحیح ہے تو اس کی ولاء اسی کیلئے ہے تو اس میں داخل ہے اگر کوئی مشرک غلام آزاد کرائے تو اگر وہ مالدار ہے تو صحیح ہے اور اپنے شریک کیلئے اس کے حصہ کا ضامن ہے اس امر میں فرق نہیں کہ ایسے ہی آزاد کرایا یا اپنے اوپر عائد کسی کفارہ کے ضمن میں، یہی جمہور کا قول ہے ابو حنیفہ کے صاحبین بھی ان کے ہمنوا ہیں ابو حنیفہ سے منقول ہے کہ کفارہ میں مشترک کا اعتاق مجزی نہیں کیونکہ اس طرح اس نے بعض عبد آزاد کیا ہوگا نہ کہ سارا کیونکہ اس میں اس کے شریک کو اختیار ہے کہ اپنا حصہ برقرار رکھے یا چاہے تو وہ بھی آزاد کر دے یا یہ کہ شریک کے حصہ میں سے غلام سے کام کرائے۔

9 - باب الإِسْتِثْنَاءِ فِي الْإِيْمَانِ (قسموں میں اِنْ شَاءَ اللہ کہہ لینا)

بعض نسخوں میں (الیمین) واقع ہوا اسی پر ابن بطلان نے شرح کی، استثناء ثنیا سے استعمال ہے اسے ثنوی بھی کہا جاتا ہے، یہ (ثَنَيْتُ الشَّيْءَ) سے ہے: (اِذَا عَطَفْتَهُ) (یعنی مؤنث/لپیٹنا) گویا مستثنیٰ نے بعض ما ذکر کو عطف کیا (لپیٹا) اس لئے کہ اصطلاح میں یہ (اِخْرَاجُ بَعْضٍ مَا يَتَنَاوَلُهُ اللَّفْظُ) ہے (یعنی مستعمل لفظ کے متنازل میں سے کچھ کا اخراج) اس کی ادات (اِلاّ واخواتها) ہے تعالّیٰ پر بھی اس کا اطلاق ہے اسی سے تعلیق علی المشیّت ہے (یعنی مشیت چو اسے معلق کرنا) اور یہی مراد ترجمہ ہے تو جب کہے: (لَأَفْعَلَنَّ كَذَا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ) تو اس نے استثناء کیا اسی طرح اگر کہا: (لَا أَفْعَلُ كَذَا اِنْ شَاءَ اللّٰهُ) تو یہ حکم میں اسی کے مثل ہے اگر کہے: (اِلَّا اَنْ يَشَاءَ اللّٰهُ) یا: (اِلَّا اَنْ شَاءَ اللّٰهُ) اگر مشیت کی بجائے ارادہ و اختیار (کے الفاظ) استعمال کئے تو بھی جائز ہے تو اثبات کی صورت میں نہ کرے یا نفی کی صورت میں کر لے تو حادث نہ ہوگا اگر کہا الا یہ کہ اللہ میری نیت بدل دے یا کہا: (اِلَّا اَنْ يَبْدُوَ لِي) (یعنی الا یہ کہ میرے لئے [اسکا کرنا] ظاہر ہو) یا کہا: (اِلَّا اَنْ اُشَاءَ، اُرِيدَ، اُخْتَارَ) (الا یہ کہ میں چاہوں، ارادہ کروں یا پسند کروں) تو یہ بھی استثناء ہے لیکن وجودِ مشروط ہے، علماء کا اس امر پہ جیسا کہ ابن منذر نے نقل کیا اتفاق ہے کہ حکم بالاستثناء کی شرط یہ ہے کہ مستثنیٰ بہ کا تلفظ کرے اور بغیر لفظ اس کا قصد کافی نہیں عیاض نے ذکر کیا کہ اس قول مالک کہ یمین نیت کے ساتھ منعقد ہو جاتی ہے، سے بعض متأخرین نے تخریج کیا کہ استثناء مجزئ بلیت ہے لیکن تہذیب میں منقول ہے کہ مالک نے تلفظ بالیمین کے اشتراط پر تمسّیٰ کیا ہے، باجی نے یہ فرق بیان کرتے ہوئے جواب دیا کہ یمین عقد ہے جبکہ استثناء حل ہے اور عقد حل سے ابلغ ہے لہذا وہ یمین کے ساتھ ملحق نہیں بقول ابن منذر اس کے وقت میں اختلاف ہے اکثر کی رائے میں مشروط ہے کہ حلف سے متصل ہو، مالک کہتے ہیں اگر خاموش ہوا (قسم اٹھا کر) یا اپنی کلام قطع کر لی (پھر اِنْ شَاءَ اللّٰهُ کہا) تو یہ استثناء نہیں، شافعی کہتے ہیں شرط ہے کہ کلام اول کے ساتھ ہی استثناء متصل ہو، اس کا اتصال یہ ہے کہ اسی نسق میں ہو اگر دونوں کے مابین سکوت و توقف کیا تب منقطع ہے الا یہ کہ سانس لینے کیلئے رکا ہو یا کھانسی وغیرہ کا حملہ ہوا ہو یا آواز منقطع ہو گئی ہو اسی طرح کسی اور موضوع بارے بات شروع کر دینا بھی انقطاع باور ہوگا، ابن حجب نے تلخیص کرتے ہوئے لکھا کہ اس کی شرط یہ ہے کہ لفظاً اتصال ہو یا جو اس کے حکم میں ہو مثلاً سانس لینے کیلئے رکنا یا کھانسی وغیرہ آجانا ایسے امور جو عرفاً مانع اتصال نہیں،

اس امر میں اختلاف ہے کہ آیا اس کیلئے قاطع ہے وہ جسے ایجاب سے قبول قطع کرتا ہے؟ شافعیہ کے ہاں دو آراء ہیں اصح یہ ہے کہ اجنبی کلام لیسر کے ساتھ (یعنی کسی اور موضوع کی کلام) منقطع ہوگا اگرچہ ایجاب و قبول اس کے ساتھ منقطع نہیں ہوتا، ایک رائے یہ ہے کہ اگر درمیان میں استغفر اللہ کہہ دیا تو منقطع نہیں، نووی نے اس میں توقف کیا شافعی کی نص اس کی مؤید ہے جب کہا: (تذکر) کہ یہ عرفاً صورت ذکر سے ہے، لا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ ونحو ہا بھی اسی سے ملحق ہے طاووس اور حسن سے منقول ہے کہ جب تک اسی مجلس میں ہے اسے استثناء کا حق ہے احمد سے اس کا نحو منقول ہے کہتے ہیں جب تک اسی معاملہ میں لگا ہوا ہے، اسحاق سے اس کا مثل منقول ہے کہتے ہیں الا یہ کہ سکوت واقع ہو جائے قادم سے منقول ہے کہ اگر کھڑے ہونے یا (کوئی اور) کلام کرنے سے قبل استثناء کر لیا، عطاء کہتے ہیں اونٹنی کا دودھ دوہنے جتنے وقت کی مہلت ہے، سعید بن جبیر سے چار ماہ کی مہلت ہونا منقول ہے، مجاہد کہتے ہیں دو سال بعد بھی استثناء

کر سکا ہے، ابن عباس سے اس ضمن میں متعدد اقوال منقول ہیں ایک یہ کہ ایک عرصہ بعد بھی استثناء کر سکتا ہے ان کا ایک قول سعید کے قول کی مثل ہے ایک میں ایک ماہ مذکور ہے اسی طرح ایک سال بھی، ایک قول یہ کہ کبھی بھی استثناء کر سکتا ہے، ابو عیید کہتے ہیں اسے اس کے ظاہر پر محمول نہ کیا جائے گا کیونکہ اس سے لازم آتا ہے کہ کوئی کبھی بھی حادث نہ ہو اور نہ کسی پر کفارہ عائد ہو جو اللہ نے حالف کے ذمہ کیا ہے، کہتے ہیں لیکن وجہ خبر حالف سے سقوط اثم ہے اس کے ترک استثناء کے مد نظر کیونکہ وہ اس کا مامور تھا جیسا کہ قرآن میں ہے: (وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكْ غَدًا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ) [الکھف: ۲۳-۲۴] بقول اس تناظر میں ابن عباس نے کہا اگر قسم اٹھانے والا (إن شاء الله) کہنا بھول جائے تو جب بھی یاد آئے اس کا استدراک کر لے ان کی مراد یہ تھی کہ حالف نے اگر اپنی کلام مکمل ہونے کے بعد یہ کہا تو جس امر کا قسم کے ساتھ عقد کیا تھا وہ مغل ہو جائے گا

تو اس کا حاصل یہ ہے کہ ان سے استثناء بارے منقول یہ قول فقط (ان شاء الله) سے متعلق ہے اور (إن شاء الله) تبرک پر محمول ہے اسی پر وہ مرفوع حدیث محمول ہے جسے ابو داؤد وغیرہ نے موصولا اور مرسلاتخریج کیا کہ نبی اکرم نے فرمایا بخدا میں قریش سے لڑوں گا تین مرتبہ کہا پھر خاموش ہوئے پھر کہا: (إن شاء الله) یا (محمول ہے) سانس وغیرہ لینے کیلئے سکوت پر، اسی طرح جو ابن اسحاق نے نبی اکرم سے اصحاب کہف کے قصہ بارے سوال کرنے والوں کی بابت نقل کیا جس کے جواب میں حضور نے فرمایا تھا میں تمہیں کل اس کا جواب دوں گا تو وحی میں تاخیر ہوئی تو یہ آیت نازل ہوئی: (وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكْ غَدًا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ) تو آپ نے کہا: (ان شاء الله) مگر یہ کسی ثابت طریق سے وارد نہیں، استثناء کے کلام کے ساتھ متصل ہونے کی اولہ میں سے حدیث باب میں آپ کا قول: (فليكفر عن يمينه) ہے تو اگر قطع کلام کے بعد (إن شاء الله) کہنا مفید ہوتا تو آپ فرماتے اسے چاہئے کہ استثناء کر لے کہ یہ ادائیگی کفارہ سے اہل ہے اسی طرح حضرت ایوب سے اللہ تعالیٰ کا یہ فرمان: (وَخُذْ بَبَدْلِكَ ضِعْفًا فَإَضْرِبْ بِهِ وَلَا تَخْنُثْ) [ص: ۴۴] تو اگر اللہ تعالیٰ کہتا اب استثناء کر لو تو یہ زیادہ آسان تھا پھر ایسا موقف اختیار کرنے سے اقرارات اور طلاق وعتق کا بطلان لازم آتا ہے کہ یہ حضرات ایک زمانہ بعد ان شاء الله کہہ کے مکر سکتے ہیں تو اولیٰ یہی ہے کہ اس ضمن میں جو ابن عباس وغیرہ سلف سے منقول ہوا اس کی تاویل کر لی جائے، جب یہ مقرر ہوا تو اس امر میں اختلاف ہے کہ آیا استثناء کا قصد اولیٰ کلام ہی سے مشروط ہے یا نہیں، رافعی نے اس میں دو وجہیں نقل کیں، ابوبکر فارسی سے نقل کیا کہ وہ فراغت کلام سے قبل اس کے وقوع پر اجماع نقل کرتے ہیں، اسے اس امر کے ساتھ معلل کیا کہ انفصال کے بعد استثناء مثلاً وقوع طلاق کے بعد ناشی ہے اور یہ واضح ہے اس کا معارض ابن حزم کے اس نقل سے ذکر کیا کہ اگر مصلیٰ ہی واقع ہوا تو کافی ہے، ابن عمر کی اس مرفوع حدیث سے استدلال کیا: (مَنْ حَلَفَ فَقَالَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْ يَخْنُثْ) (یعنی جس نے قسم کھائی اور ساتھ میں ان شاء الله کہا وہ حادث نہ ہوگا، یعنی اگر وہ کام کر لیا تو) اس امر سے احتجاج کیا کہ آپ نے باللفظ استثناء کو حلف کے عقب میں ذکر کیا، اس لحاظ سے تین صورتیں متصل ہیں: اول کہ شروع ہی سے اس کا قصد تھا، دوم فراغت کلام سے قبل اس کا استثناء اور سوم تمام کلام کے بعد! تو نقل اجماع مختص ہے کہ تیسری مذکورہ صورت میں استثناء مفید نہیں، البعد ہے ان حضرات کی فہم جو دوسری صورت میں بھی اسے غیر مفید قرار دیتے ہیں، اس اجماع مذکور سے مراد ان اہل علم کا اجماع جو کہتے ہیں اتصال مشروط ہے وگرنہ جیسا کہ گزرا اختلاف ثابت ہے

ابن عربی کہتے ہیں ہمارے بعض علماء کا قول ہے کہ استثناء تمام یمین سے قفل مشترط ہے، کہتے ہیں میری رائے یہ ہے کہ اگر قسم کے ساتھ ہی استثناء کی نیت تھی تب نہ قسم ہے اور نہ استثناء، حقیقت استثناء یہ ہے کہ وہ عقد یمین کے بعد واقع ہو تو متصل بالمیمن استثناء اس (یعنی قسم) کا حال محل ہوگا، اس امر پر اتفاق ہے کہ جس نے کہا: (لا أفعل كذا إن شاء الله) اگر اس کا قصد (ان شاء الله کہنے سے) فقط تبرک کا حصول ہے تو پھر فعل کر لینے سے وہ حاث ہو جائے گا اور اگر استثناء کا قصد کیا تب اس پر کوئی حث نہیں، اس امر میں باہم اختلاف کیا کہ اگر مطلقاً کہا یا قسم پر استثناء کو مقدم یا موخر کیا تو آیا حکم جدا ہوگا؟ اس کا ذکر کتاب الطلاق میں گزرا،

ہر قسم کے حلف میں دخول استثناء پر اتفاق ہے البتہ اوزاعی اس سے اختلاف کرتے اور کہتے ہیں طلاق، عتق اور پیدل خانہ کعبہ جانے میں یہ داخل نہیں طاؤس اور مالک سے بھی اس کا مثل منقول ہے ان سے صرف (خانہ کعبہ) پیدل جانے کا قول بھی منقول ہے حسن، قتادہ، ابن ابولیلی اور لیث کہتے ہیں کہ ماسوائے طلاق کے سب میں استثناء کیا جاسکتا ہے احمد سے ماسوائے عتق میں سب میں ہے کا قول منقول ہے، شارع کے اس کے لئے تشوف (یعنی شارع کی عتق پر ترغیب) سے احتجاج کیا اس میں حضرت معاذ سے مرفوع حدیث ہے کہ اگر اپنی بیوی سے کہا: (أنت طالق إن شاء الله) تو طلاق نہ ہوئی اور اگر اپنے غلام سے کہا: (أنت حر إن شاء الله) تو وہ اب آزاد مقصور ہوا، بیہقی کہتے ہیں حمید بن مالک اس کے ساتھ متفرد ہیں اور وہ مجہول ہیں اس کی اسناد میں ان پر اختلاف ہے طلاق میں اس کے عدم دخول کے قائلین نے اس امر سے احتجاج کیا کہ کفارہ ادا کرنے سے طلاق کی واپسی نہیں ہو سکتی اور وہ حلف کی نسبت نطق بالاستثناء سے لفظ ہے تو جب اقوی اس کا محل نہیں تو اضعف بھی نہیں بقول ابن عربی استثناء کفارہ کا بھائی ہے اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: (ذَلِكَ كَفَّارَةٌ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ) [المائدة: ۸۹] تو اس میں شرعی قسم ہی داخل ہے جو کہ حلف باللہ ہے۔

6718 - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ غِيلَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ قَالَ أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ اسْتَحْمَلُهُ فَقَالَ وَاللَّهِ لَا أُحْمِلُكُمْ مَا عِنْدِي مَا أُحْمِلُكُمْ ثُمَّ لَبِثْنَا مَا شَاءَ اللَّهُ فَأَتَانِي بِإِبِلٍ فَأَمَرَنَا بِثَلَاثَةِ ذَوْدٍ فَلَمَّا انْطَلَقْنَا قَالَ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ لَا يُبَارِكُ اللَّهُ لَنَا أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَسْتَحْمِلُهُ فَحَلَفَ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا فَحَمَلْنَا فَقَالَ أَبُو مُوسَى فَأَتَيْنَا النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَّرْنَا ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ مَا أَنَا حَمَلْتُكُمْ بَلِ اللَّهُ حَمَلَكُمْ إِنِّي وَاللَّهِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أُحِلُّ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا كَفَرْتُ عَنْ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ

أطرافه 3133، 4385، 4415، 5517، 5518، 6623، 6649، 6678، 6680، 6719، 6721، 7555 -

(اسی کا سابقہ نمبر)

حماد سے مراد ابن زید ہیں کیونکہ قتیبہ حماد بن سلمہ کے مدرک نہیں۔ (فاتی بابل) اکثر کے ہاں یہی ہے صلیبی اور ابو ذرکی سرخی اور مستملی سے نقل صحیح میں یہاں (بشائیل) ہے بقول ابن بطلال اگر یہ صحیح ہے تو میرا خیال ہے یہ (شوائل) ہے گویا انہوں نے گمان کیا کہ شائل کا لفظ مفرد کے ساتھ خاص ہے مگر ایسا نہیں بلکہ وہ اسم جنس ہے، ابن تین کہتے ہیں اسی طرح بلفظ الواحد وارد ہے اور

مراد جمع ہے جیسے سامر، صاحب العین لکھتے ہیں: (ناقة شائلة) اور: (نوق شائل) جن کا دودھ خشک ہو چکا ہو، (شؤلت الإبل) جن کے پیٹ کمر کے ساتھ مل چکے ہوں بقول خطابی (ناقة شائل) جس کا دودھ کم ہو چکا ہو، اس کا اصل (شال الشیء إذا ارتفع) سے ہے جیسے میزان، اس کی جمع شول ہے جیسے صاحب/صحب، شائل کی جمع شواہل بھی موجود ہے، حافظ دمیاطی سے منقول ہے کہ شائل وہ اونٹنی جو ز سے ملاپ کیلئے دم اٹھاتی ہے اور جس کا دودھ نہ ہو، جمع شؤل ہے جیسے راکع/رُکع، قاسم بن ثابت نے الدلائل میں اصمعی سے نقل کیا کہ جب اونٹنی کو حاملہ ہوئے سات ماہ گزر جائیں تو اس کا دودھ خشک ہو جاتا ہے تو وہ شائلہ ہے جس کی جمع شول ہے، تخفیف کے ساتھ اور جب جماع کے بعد اپنی دم اٹھاتی تو یہ شائل ہے جس کی جمع شؤل بالتشدید ہے! یہ عمدہ تحقیق ہے المطالع میں جو واقع ہوا کہ شائل شائلہ کی جمع ہے وہ جید نہیں۔

(بثلاث ذود) غیر ابو ذر کے ہاں (بثلاثة) ہے، کہا گیا درست اول ہے کیونکہ ذود مونث ہے، ابو السلیل عن زہدہم کی روایت میں یہی ہے جسے بیہقی نے تخریج کیا مسلم نے ان کی سند سے نقل کیا ہے، دوسری کی توجہ یہ ہے کہ لفظ ذود کے اعتبار سے یہ مذکور ہوا یا اس کا اطلاق مذکور مونث دونوں پر ہے یا روایت تنوین کے ساتھ ہے اور (ذود) یا بدل ہے لہذا مجرور ہو گا یا مستأنف ہے تو مرفوع ہو گا، ذود تین تا دس اونٹوں پر بولتے ہیں بعض نے سات تک کہا، بعض نے دو تا نو اونٹیاں کہا، الصحاح میں ہے کہ اس کے لفظ سے اس کا واحد نہیں کثیر کے نزدیک اس کی جمع ذواد ہے، اکثر کے نزدیک یہ مادہ اونٹیوں کے ساتھ خاص ہے کبھی ز پر بھی اس کا اطلاق ہے یا اس سے اعم پر جیسے ایک حدیث میں ہے: (لیس فیما ذؤن خمس ذؤد من الإبل صدقة) اس حدیث سے یہ بھی ماخوذ ہو گا کہ ذود کا اطلاق واحد پر بھی ہے، یہ جوہری کی بات کے برخلاف ہے، المغازی میں (خمس ذود) گزرا بقول ابن تین اللہ ہی جانتا ہے کون سا صحیح ہے بقول ابن حجر شائد دونوں کے مابین جمع و تطبیق اس روایت سے حاصل ہوگی جو غزوہ تبوک میں گزری جس کے الفاظ تھے: (خذْ هَذَيْنِ الْقَرَيْنَيْنِ) تو شائد تین والی روایت تین ازواج کے اور پانچ والی روایت اس اعتبار سے ہے کہ احد الازواج کا قرین تبعاً تھا تو کبھی اسے شمار کیا اور کبھی نہ کیا، یہ تطبیق بھی ممکن ہے کہ اولاتین ذود دینے کا حکم دیا پھر مزید دو عطا کئے کیونکہ زہدہم کے الفاظ ہیں: (ثم أتى بنهب ذود غر الذری فأعطانی خمس ذود) تو روایت زہدہم میں کل عطاء کا ذکر ہے جبکہ غیلان عن ابو بردہ کی روایت میں آپ کے ان کی نسبت صادر حکم کا مبدأ ذکر ہوا زیادت ذکر نہیں کی، جہاں تک یہ روایت: (خذ هَذَيْنِ الْقَرَيْنَيْنِ ثلاث مرار) تو المغازی میں اس سے اصرح الفاظ گزرے جو یہ ہیں: (ستة أبعرة) تو پہلے جو ذکر کیا کہ چھ متاع ہو گا اور اس کی کوہان اس کے ساتھ موصول نہ ہوگی (لہذا کبھی پانچ کا ذکر کیا)۔

(إني والله إن شاء الله) ابو موسی مدینی اپنی کتاب (الشمین فی استثناء الیمین) میں لکھتے ہیں آپ کا قول: (إن شاء الله) حدیث ابو موسی کے اکثر طرق میں واقع نہیں ہے اور (والله) کا لفظ ابن نمیر کے نسخہ سے ساقط ہوا تو اعتراض کیا کہ حدیث ابو موسی میں قسم کا ذکر تو نہیں، ان کا خیال درست نہیں بلکہ یہ اصول میں ثابت ہے بخاری نے اس کے ایراد کے ساتھ استثناء بالمشیت کے صیغہ کے بیان کا ارادہ کیا، ابو موسی مدینی کتاب مذکور میں اشارہ کرتے ہیں کہ نبی اکرم نے یہ تہم کہا تھا نہ کہ استثناء کے لئے، یہ خلاف ظاہر ہے۔ (إلا كفرت و كفرت) سرخسی کی روایت صحیح میں (و كفرت) کا تکرار ہے۔

علامہ انور (ما انا حملتکم بل اللہ حملکم) کی نسبت سے لکھتے ہیں سیوطی نے عقود الجمان میں التزام کیا کہ علم معانی، بیان اور بدیع کی مثالیں صرف قرآن و حدیث ہی سے پیش کریں گے تو مسئلہ (ما انا قلت) کیلئے انہیں ان سے مثال نہ مل سکی تو متنبی کا ایک شعر بطور استشہاد ذکر کیا، میں کہتا ہوں شامدان کی توجہ اس حدیث بخاری کی طرف نہ گئی تو یہ اس مسئلہ کی بخاری سے مثال ہے۔

6719 - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ حَدَّثَنَا حَمَّادٌ وَقَالَ إِلَّا كَفَرْتُ يَمِينِي وَأَتَيْتُ الذِّي هُوَ خَيْرٌ

أَوْ أَتَيْتُ الذِّي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَرْتُ

أطرافہ 3133، 4385، 4415، 5517، 5518، 6623، 6649، 6678، 6680، 6718، 6721، 7555 -

(ترجمہ کیلئے جلد ۳: ص ۱۷۷)

شیخ بخاری محمد بن فضل اور حماد سے مراد ابن زید ہیں۔ (و قال إلا كفرت) یعنی اسی مذکورہ اسناد کے ساتھ پوری حدیث نقل کی لیکن یہ الفاظ ذکر کئے: (كفرت عن يميني وأتيت الذی هو خير أو أتيت الذی هو خير وكفرت) تو اس میں کفارہ کی تقدیم و تاخیر کے ضمن میں تردد ہے، ابو داؤد نے بھی سلیمان بن حرب عن حماد سے اسی طرح تردد کے ساتھ نقل کیا۔

6720 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ حَجَّيرٍ عَنْ طَاوُسٍ سَمِعَ أَبَا

هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ سُلَيْمَانُ لَأُطَوِّفَنَّ اللَّيْلَةَ عَلَى تِسْعِينَ امْرَأَةً كُلُّ تِلْذُ غُلَامًا يُقَاتِلُ فِي

سَبِيلِ اللَّهِ فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ قَالَ سُفْيَانُ يَعْنِي الْمَلِكَ قُلْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَنَسِيَ فَطَافَ بِهِنَّ

فَلَمْ تَأْتِ امْرَأَةٌ مِنْهُنَّ بِوَلَدٍ إِلَّا وَاحِدَةً بِشِقِّ غُلَامٍ فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ يَرَوِيهِ قَالَ لَوْ قَالَ إِنْ شَاءَ

اللَّهُ لَمْ يَحْنُثْ وَكَانَ دَرَكًا فِي حَاجَتِهِ وَقَالَ مَرَّةً قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَوْ اسْتَشَنَى وَحَدَّثَنَا

أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ مِثْلَ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ

أطرافہ 2819، 3424، 5242، 6639 - (ترجمہ کیلئے جلد ۴: ص ۳۳۹)

ہشام بن حَجَّیر سے کہی مراد ہیں حمیدی کے ہاں ابن عیینہ سے (حدثنا هشام بن حَجَّیر) ہے۔ (لأطوفن) لام جواب قسم ہے گویا مثلاً کہا: (و الله لأطوفن) آپ کے قول: (لم يحنث) میں ذکرِ حث اسی طرف مرید ہے کیونکہ اس کا ثبوت و نفی سبقتِ یمین پر دال ہے، بعض نے کہا لام ابتدائیہ ہے اور عدمِ حث سے مراد وقوع ما أراد ہے (یعنی جو انہوں نے ارادہ کیا تھا، کا وقوع) ابن مندور نے اپنی کتاب کبیر میں یہی تاویل اختیار کی تو اس عنوان سے ترجمہ قائم کیا: (باب استحباب الاستثناء فی غیر الیمین لمن قال سأفعل کذا) اور اس کے تحت یہی حدیث نقل کی، نووی نے جزم کیا ہے کہ انہوں نے جو بات کہی قسم سے اس کا تعلق نہ تھا کیونکہ حدیث میں تصریحِ یمین موجود نہیں، یہی کہا، مگر اس کے بعض طرق میں یہ ثابت ہے، مخلوف علیہ کی بابت اختلاف ہے کہ کیا یہ جمیع ما ذکر ہے یا فقط اپنی ازواج کے پاس ان کا جانا، نہ کہ جو اس کے بعد جو حمل وضع وغیرہ ذکر کیا؟ ثانی اوجہ ہے کیونکہ ان کے بس میں تو یہی تھا نہ کہ مابعد کا معاملہ کہ وہ تو ان کی ذمہ داری نہ تھی، انہوں نے تو مجرد اس تمنائے مذکور کا اظہار کیا تھا جو ان کیلئے خیر کی جالب تھی وگرنہ اس سب پر ان کا قسم اٹھانا وحی کے بغیر ممکن نہ تھا اگر وحی سے یہ سب کہتے تو پھر ہو کر رہتا اور اگر بغیر وحی کے اس سب کو

ان کی قسم قرار دیں تو گویا انہوں نے اپنے بس اور مقدور سے باہر ایک معاملہ پر قسم اٹھائی اور یہ ان کی شان کے لائق نہیں، بقول ابن حجر اس کے جواز سے کیا مانع ہے؟ کہ انہیں اپنے مقصود کے حصول پر اس قدر شد و ثوق تھا کہ قطعیت سے یہ بات کہہ دی اور اسے قسم کے ساتھ مؤکد بھی کر دیا، صحیح حدیث میں ثابت ہے کہ اللہ کے کئی بندے ایسے ہیں کہ اگر اللہ پر کسی شئی کی قسم کھالیں تو اللہ ان کی قسم پوری کرے، اس کی شرح غرودہ لحد کے باب میں گزری۔

(و قال مرة و استثنی) اس سے استدلال کیا ہے ان حضرات نے جو انفصال یمین کے تھوڑی مدت بعد استثناء کو جائز قرار دیتے ہیں جیسا کہ اس کی تفصیل گزری، قرطبی نے اس کا جواب دیتے ہوئے کہا کہ حضرت سلیمان کا یہ قسمیہ جملہ طویل تھا تو جائز ہے کہ ان کے اس صاحب کا قول (قل إن یشاء اللہ) اس کے اثناء میں واقع ہوا ہو، تب حجت باقی نہیں رہتی اور اگر روایت بالفاء کے ساتھ اسے معقب کریں تب احتمال باقی نہیں رہتا، ابن تین لکھتے ہیں قصہ حضرت سلیمان میں استثناء وہ نہیں جو حکم یمین کو رفع اور اس کے عقد کو حل کرتا ہے بلکہ یہ اللہ کیلئے اس کے حکم کی مشیت و تسلیم کے اقرار کے معنی میں ہے تو یہ اس قولہ کے نحو ہے: (وَلَا تَقُولُنَّ لِبَشَرٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكْ غَدًا إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ) ابوموسیٰ نے بھی اپنی مذکورہ کتاب میں اس کا نحو لکھا پھر بعد ازاں کہا مسلم نے دراصل عبد الرزاق عن معمر عن عبد اللہ بن طاوس عن ابیہ عن ابو ہریرہ سے اس کی تخریج کی ہے کہ نبی اکرم نے فرمایا جس نے قسم اٹھائی تو ان شاء اللہ کہا تو وہ حاث نہ ہوا (یعنی قسم واقع اور منعقد ہی نہ ہوئی) یہی کہا مگر مسلم کے ہاں یہ الفاظ مذکور نہیں انہوں نے تو قصہ حضرت سلیمان نقل کیا جس کے آخر میں ہے: (لَوْ قَالَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْ يَحْنَثْ) (یعنی اگر ان شاء اللہ کہہ لیتے تو حاث نہ ہوتے یعنی ان کی قسم کے مطابق ہو جاتا) ہاں ترمذی اور نسائی نے اسی طریق کے ساتھ: (من قال الخ) کے الفاظ نقل کئے ہیں

ترمذی کہتے ہیں میں نے محمد (یعنی امام بخاری) سے اس بارے سوال کیا تو کہا یہ غلطی ہے عبد الرزاق نے غلطی کی ہے انہوں نے حدیث معمر سے اسی اسناد کے ساتھ قصہ حضرت سلیمان میں اس کا اختصار کر لیا، بقول ابن حجر بخاری نے کتاب النکاح میں محمود بن غیلان عن عبد الرزاق کے طریق سے اس کی تمامہ تخریج کی وہاں اس کے فوائد ذکر کئے تھے مسلم نے بھی تخریج کی، ابن عربی نے اعتراض کیا ہے کہ عبد الرزاق نے جو اس روایت میں ذکر کیا وہ دیگر روایات کے منقض نہیں کیونکہ الفاظ حدیث آجنباب کے اقوال کے اختلاف کے سبب تبدیل ہوتے رہتے تھے (کیونکہ آپ بالکرا انہیں بیان کرتے تھے تو کئی دفعہ الفاظ میں کمی و بیشی ہوتی رہتی تھی) ان کی تعبیر میں تاکہ مختلف الفاظ و اسالیب کے ساتھ تمہین احکام ہو یعنی آپ حاضرین مجلس کی نوعیت و کیفیت کو ملحوظ رکھتے ہوئے اس انداز سے بیان فرماتے تھے جو ان کی افہام کیلئے اوصل و اقرب ہو یا ایک قول کے مطابق یہ روایت بالمعنی کی قبیل سے ہے، شرح ترمذی میں ہمارے شیخ نے یہ جواب دیا کہ عبد الرزاق کی اس روایت کے الفاظ وانی بالمعنی نہیں (یعنی معنی کی مکمل ادائیگی نہیں کرتے) وہ جو اس روایت میں ہے جس کا انہوں نے اختصار کیا، آپ کے قول: (لَوْ قَالَ سَلِيمَانُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْ يَحْنَثْ) سے لازم نہیں کہ ان کے علاوہ بھی ہر ایک کی نسبت یہی حکم ہو، روایت بالمعنی کی شرط یہ ہے کہ عدم تخالف ہو اور یہاں خصوص و عموم کے ساتھ تخالف موجود ہے

ابن حجر کہتے ہیں جب مخرج حدیث ایک ہو تو اصل عدم تعدد ہے لیکن عبد الرزاق کی اس مختصر روایت کیلئے ابن عمر کی حدیث سے شاہد بھی ہے جسے اصحاب سنن اربعہ نے نقل کیا۔ ترمذی نے حسن اور حاکم نے صحیح قرار دیا، عبد الوارث عن ایوب سختیانی عن نافع عن

ابن عمر سے مرفوعاً نقل کیا کہ: (مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَقَالَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَلَا حَنْثَ عَلَيْهِ) (یعنی ان شاء اللہ کہہ دیا تو اب کوئی حث نہیں مراد یہ کہ اب قسم ہے ہی نہیں) بقول ترمذی اسے نافع سے کئی ایک نے موقوفاً نقل کیا ہے اسی طرح سالم بن عبد اللہ بن عمر نے بھی اپنے والد سے یہی نقل کیا، ہم سوائے ایوب کے کسی کو جانتے کہ اسے مرفوعاً نقل کیا ہو، اسماعیل بن ابراہیم کہتے ہیں ایوب کبھی اسے مرفوعاً اور کبھی عدم رفع کے ساتھ بیان کرتے تھے، العلل میں ذکر کیا کہ محمد (یعنی امام بخاری، یہ ترمذی کا مقول ہے) سے اس بارے پوچھا تو کہا سوائے ایوب کے تمام اصحاب نافع نے اسے موقوفاً نقل کیا ہے، کہتے ہیں ایوب آخر الامر میں اسے موقوفاً بیان کیا کرتے تھے، بیہقی نے حماد بن زید سے مسند کیا کہ ایوب اسے مرفوعاً تحدیث کرتے تھے پھر ایسا کرنا ترک کر دیا بقول بیہقی یہ ایوب بن موسیٰ، کثیر بن فرقد، موسیٰ بن عقبہ، عبد اللہ بن عمری الکبیر، ابو عمرو بن علاء اور حسان بن عطیہ کی روایت سے ہے ان سبھی نے اسے نافع سے مرفوعاً نقل کیا ایوب کی روایت ابن حبان نے اپنی صحیح میں، کثیر کی روایت نسائی نے اور مستدرک میں حاکم نے، موسیٰ بن عقبہ کی روایت ابن عدی نے ترجمہ داؤد بن عطاء میں ان سے جو یکے از ضعفاء ہیں اسی طرح انہوں نے ابو عمرو بن علاء کی روایت بھی تخریج کی

بیہقی نے حسان بن عطیہ اور عمری کی روایتیں نقل کیں اسے ابن ابوشیبہ، سعید بن منصور اور بیہقی نے مالک وغیرہ عن نافع سے موقوفاً تخریج کیا سعید اور بیہقی نے اسی طرح ان کے طریق سے سالم کی روایت بھی نقل کی، بعض شرح نے ترمذی کی کلام کہ اسے سوائے ایوب کے کسی نے مرفوعاً نقل نہیں کیا، کا تعاقب کیا ہے، سالم نے بھی اپنے والد سے اسے موقوفاً نقل کیا ہمارے شیخ کے بقول خود انہوں نے (یعنی ترمذی) نے موسیٰ بن عقبہ کے طریق سے اسے مرفوعاً نقل کیا ہے، اس کے الفاظ ہیں: (مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ فَاسْتَشْنَىٰ عَلَىٰ أَثَرِهِ ثُمَّ لَمْ يَفْعَلْ مَا قَالَ لَمْ يَحْنَثْ) (یعنی قسم کھائی اور فوراً ہی ان شاء اللہ کہا پھر وہ کام نہیں کیا جس کے کرنے کی قسم کھائی تھی) تو حادث نہ ہوگا) میں نے اسے ترمذی میں نہیں دیکھا بقول ابن حجر اور نہ مزنی نے اطراف میں اسے موسیٰ بن عقبہ عن نافع کے ترجمہ میں ذکر کیا، ایک جماعت نے جزم کیا ہے کہ حضرت سلیمانؑ نے قسم اٹھا کر یہ مذکورہ بات کہی تھی آگے اس کی تمیین کروں گا، حق یہ ہے کہ اس باب میں بخاری کے قصہ سلیمان نقل کرنے کا مقصد یہ بیان کرنا ہے کہ قسم میں استثناء (إِنْ شَاءَ اللَّهُ) کے صیغہ سے ہوتا ہے تو حدیث ابو موسیٰ ذکر کی جس میں قسم کے ساتھ اس کے ذکر کی تصریح ہے پھر حضرت سلیمان کی بابت یہ روایت لائے، اس میں نبی اکرم کے قول: (لَوْ قَالَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ) کی وجہ سے جسے کبھی (لَوْ اسْتَشْنَىٰ) کے لفظ سے ذکر کیا تو اس طرح ان شاء اللہ کہنے کو استثناء قرار دیا ہے لہذا یہ اعتراض نہیں ہو سکتا کہ قصہ حضرت سلیمان میں تو قسم کا ذکر ہی نہیں ہے، ابن منیر حاشیہ میں لکھتے ہیں گویا بخاری کہنا چاہ رہے ہیں کہ اگر (مطلقاً) اخبار سے استثناء کیا گیا ہے تو اس اخبار سے کیوں نہیں جو قسم کے ساتھ مؤکد ہے؟ جبکہ وہاں مشیت کی طرف تفویض کی زیادہ ضرورت ہے۔

(تسعین) احادیث الانبیاء کے ترجمہ سلیمانؑ میں ان کی ازواج کی تعداد بارے اختلاف کا ذکر گزرا ابو موسیٰ مدینی نے ذکر کیا ہے کہ مسلم کے بعض نسخوں میں اس حدیث کے عقب میں مذکور ہے کہ یہ نبی اکرم کی کلام میں سے نہیں (یعنی تسعین کا لفظ) یہ دراصل ناقلین کی کلام سے ہے، کرمانی کے بقول صحیح (بخاری) میں جس قدر اختلاف اس بارہ میں ہے کسی اور بابت نہیں بقول ابن حجر یہ قائل حضرت جابر کے اس اونٹ کی قیمت بارے روایت سے غافل ہوئے جسے ان سے آنجناب نے خریدا تھا جس کے بارہ میں اختلاف

کا مفصل ذکر کتاب الشروط میں گزرا، نووی اور ان کے موافقین کا حضرت سلیمان کی ازواج کی تعداد بارے جواب کا ذکر گزرا کہ جمہور کے نزدیک مفہوم عدد دجہت نہیں تو ذکر قلیل کثیر کے ذکر کی نفی نہیں کرتا، ان کا تعقب کیا گیا تھا کہ شافعی کی نص ہے کہ مفہوم عدد دجہت ہے اسے ان سے جزم کے ساتھ ابو حامد (یعنی غزالی) اور ماوردی وغیرہا نے نقل کیا لیکن اس کی شرط یہ ہے کہ وہ منطوق کے مخالف نہ ہو بقول ابن حجر حضرت ابو ہریرہ سے حدیث ہذا کے مخرج کے ہونے اور ان سے روات کے اختلاف سے ظاہر یہ ہے کہ حکم زائد کیلئے ہے کیونکہ یہ سبھی ثقات ہیں، وہاں ایک اور توجیہ بھی ذکر کی تھی۔

(تلد) اس میں حذف ہے جس کی تقدیر ہے: (فتعلق فتجمل فتلد) اسی طرح قولہ (یقاتل) میں بھی جس کی تقدیر ہے: (فینشأ فیتعلم الفروسية فيقاتل) (یعنی بڑا ہوگا اور فروسیت سیکھے گا پھر قتال کرے گا) حذف اس لئے سائغ ہوا کہ ان میں سے ہر فعل ماقبل سے مسبب ہے اور سبب سبب سبب ہے۔ (یعنی الملك) یہ اس روایت میں ابن عیینہ کی تفسیر ہے النکاح کی روایت میں ایک اور طریق کے ساتھ جزم کے ساتھ گزرا تھا کہ یہ مشورہ دینے والے فرشتہ تھے۔ (فنسی) النکاح میں مزید (فلم یقل) بھی تھا، کہا گیا اس کی حکمت یہ تھی کہ (أنه صرف عن الاستثناء السابق القدر) (یعنی سابق تقدیر میں ایسا مقدر نہ تھا تو اللہ کی مشیت سے ان شاء اللہ کہنے سے روک دئے گئے) بعض کا یہ کہنا نہایت بعید ہے کہ کلام میں تقدیر و تاخیر ہے اور تقدیر یہ ہے کہ انہوں نے ان شاء اللہ نہ کہا تو ان سے کہا گیا ان شاء اللہ کہہ لیں، اس لئے کہ اگر اس کا سبب یہ ہے کہ آپ کا قول: (فنسی) آپ کے قول: (فلم یقل) سے مُعْنٰی ہے تو یہی بات آپ کے قول: (فقال له صاحبه قبل ان شاء الله) کی بابت کہی جائے گی تو یہ مستلزم ہے کہ انہوں نے یہ (یعنی ان شاء اللہ) نہیں کہا تو اولیٰ یہ ہے کہ تقدیم و تاخیر کا ادعاء نہ کیا جائے،

اس سے متین ہوتا ہے کہ بعض حضرات کا یہ دعویٰ کہ وہ متعمد حث ہوئے تھے حالانکہ یہ معصیت ہے چونکہ یہ صغیرہ تھا جو قابل مواخذہ نہیں، درست نہیں اس کی کوئی دلیل نہیں، قرطبی کہتے ہیں قولہ: (فلم یقل) یعنی ان شاء اللہ کے ساتھ ان کی زبان نے نطق نہیں کیا، یہ نہیں مراد کہ دل میں بھی اسے اللہ کی طرف تفویض کرنے سے غافل رہے تھے! تحقیق یہ ہے کہ اعتقاد تفویض ان کیلئے مستمر تھا لیکن قولہ (فنسی) سے مراد یہ کہ قصد استثناء کرنا بھول گئے جو حکم بین کیلئے رافع ہوتا ہے تو اس میں تعقب ہے ان حضرات کا جو اس کے ساتھ استثناء میں اشتراط نطق کیلئے استدلال کرتے ہیں۔ (فقال أبو هريرة الخ) اسی مذکورہ سند کے ساتھ متصل ہے۔ (یرویه) یہ حدیث کے مرفوع ہونے سے کنایہ ہے، یہ (قال رسول الله) کی مانند ہی ہے، حمیدی کی روایت میں اس کی تصریح واقع ہے وہاں (قال رسول الله) ہے مسلم نے بھی ابن عمر بن سفیان سے یہی نقل کیا۔

(لم یحنت) حث سے یہاں مراد کا ذکر گزرا، بعض نے کہا یہ حضرت سلیمان کے ساتھ خاص ہے تو اگر وہ اس واقعہ میں ان شاء اللہ کہہ لیتے تو ان کی مراد برآتی، یہ مراد نہیں کہ جو کوئی بھی کوئی بات کہتے وقت ان شاء اللہ کہے اس کا مقصود حاصل ہوگا، اس کی تائید یہ امر کرتا ہے کہ حضرت موسیٰ نے حضرت خضر سے وعدہ کرتے وقت ان شاء اللہ کہا تھا (جیسا کہ قرآن میں ہے: سَتَجِدُنِيْ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّ اَخْلَعًا) (کہ وہ ان کے ساتھ رہتے ہوئے جو واقعات دیکھیں گے ان کے بارہ میں سوال نہ کریں گے مگر اس کے باوجود ان سے صبر نہ ہو سکا، تفسیر سورہ طہ (الکہف ہوتا چاہئے) میں اس کا مفصلاً ذکر گزرا اسی طرح حضرت اسماعیل نے بھی کہا تھا: (

سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ) [الصفات: ۱۰۲] تو صبر کیا حتی کہ اللہ نے ان کے فدیہ میں ایک جانور ذبح کرادیا، بعض سے کلیم اور ذبح کے اس بابت فرق کی بابت سوال کیا گیا تو جواب دیا کہ حضرت ذبح نے تواضع میں مبالغہ کیا تھا: (من الصابرين) کہتے ہوئے کہ اپنے آپ کو یکے از صابرین شمار کیا تو اللہ نے انہیں صبر کی توفیق دی (جبکہ حضرت موسیٰ نے: صابراً کہا تھا) بقول ابن حجر حضرت موسیٰ کیلئے بھی حضرت شعیب کے ساتھ ان کے معاملہ میں اس کی نظیر واقع ہوئی جب کہا: (سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ) [القصص: ۲۷] تو اللہ کی طرف سے توفیق ان کے شامل حال ہوئی۔

(و کان ذرکا) ای لحاقا، کہا جاتا ہے: (أدرکہ إدراکا و ذرکا) یہ (لم یحنت) کی تاکید ہے۔ (قال و حدثنا أبو الزناد) قائل سفیان بن عیینہ ہیں مسلم نے اپنی روایت میں اس کا انصاح کیا، یہ اسی سند کے ساتھ متصل ہے ابو نعیم نے مستخرج میں حمیدی عن سفیان کے طریق سے دونوں کے مابین تفرقہ کیا۔ (مثل حدیث أبی هريرة) یعنی جو طواس عنہ کے طریق سے نقل کی ہے، حاصل یہ کہ سفیان کیلئے اس میں ابو ہریرہ تک دو سندیں ہیں ایک: ہشام عن طواس اور دوسری: ابو زناد عن اعرج، مسلم کی روایت میں ان کے قول: (مثل حدیث أبی هريرة) کی بجائے یہ الفاظ ہیں: (عن الأعرج عن أبی هريرة عن النبی ﷺ مثله و نحوه) اس سے سیاق بخاری میں احتمال ارسال کی نفی مستفاد ہے کیونکہ انہوں نے یہی کہنے پر اقتصار کیا: (عن الأعرج مثل حدیث أبی هريرة) اس سے دونوں روایتوں کے درمیان سیاق کے لحاظ سے مغایرت کا احتمال بھی مستفاد ہے کیونکہ (مثله أو نحوه) کہا، تو ایسا ہی ہے کیونکہ دونوں کے مابین کئی مواضع میں تغایر ہے جس کی تفصیل احادیث الانبیاء میں اس کی شرح کے اثناء گزری۔

10 - باب الْكُفَّارَةِ قَبْلَ الْحِنْتِ وَبَعْدَهُ (کفارہ قسم توڑنے سے قبل اور بعد۔ دونوں طرح درست ہے)

اس کے تحت حضرت ابو موسیٰ کی ان کے آپ سے سواریاں مانگنے کے قصہ پر مشتمل حدیث ذکر کی جس میں یہ الفاظ ہیں: (إلا أتيت الذي هو خير و تحللتها) سابقہ باب میں یہ الفاظ مذکور ہوئے تھے: (إلا كفرت عن يميني و أتيت الذي هو خير) اسی طرح عبد الرحمن بن سمرہ کی روایت جس میں ہے: (و إذا حلفت على يمين فرأيت غيرها خيرا منها فأتيت الذي هو خير و كفر عن يمينك) ابن منذر کہتے ہیں ربیعہ، اوزاعی، مالک، لیث اور سب فقہائے امصار ماسوائے اہل رائے، کا موقف ہے کہ حث سے قبل ادائیگی کفارہ مجزیٰ ہے البتہ شافعی نے روزوں کا استثناء کیا اور کہا یہ بعد از حث ہی مجزیٰ ہوں گے، اصحاب رائے کا کہنا ہے کہ حث سے قبل کفارہ مجزیٰ نہیں بقول ابن حجر باجی نے مالک وغیرہ سے دو اقوال نقل کئے ہیں بعض نے مالک سے صدقہ اور حث کا استثناء نقل کیا مالکیہ کے اہلب اور دوطاہری نے حنفیہ کی موافقت کی، ابن حزم نے اس کی مخالفت کی طحاوی نے ان کیلئے اس آیت سے احتجاج کیا: (ذَلِكَ كَفَّارَةٌ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ) [المائدة: ۸۹] تو مراد ہے: (إذا حلفتُمْ و حنثتُمْ) مخالفین نے رد کرتے ہوئے جواب دیا کہ تقدیر یہ ہے: (فَارْذَنْتُمْ الْحِنْتَ) اس سے بھی اولیٰ یہ کہا جاتا ہے کہ تقدیر اس سے اعم ہے، دونوں مذکورہ تقدیروں میں سے کوئی دوسری سے اولیٰ نہیں، اس امر سے بھی احتجاج کیا کہ آیت کا ظاہر یہ ہے کہ کفارہ نفس الیمین کے ساتھ ہی واجب ہو جائے گا، مجیزین نے اس کا رد کرتے ہوئے کہا اگر یہ نفس الیمین کے ساتھ ہی ہوتا تو بالاتفاق حائث نہ

ہونے سے ساقط نہ ہو جاتا، اس امر سے بھی کہ حٹ کے بعد کفارہ فرض اور قبل ازیں اس کا اخراج تطوع ہے تو تطوع فرض کا قاسمقام نہیں ہو سکتا، اس سے منفصل ہوئے وہ جنہوں نے جائز قرار دیا کہ ارادہ حٹ مشترط ہے ورنہ یہ مجزی نہ ہوگا (یعنی عملاً حٹ سے قبل) جیسے تقدیم زکات میں ہے

بقول عیاض بالاتفاق کفارہ واجب نہیں مگر حٹ کے ساتھ اور یہ کہ حٹ کے بعد اس کی تاخیر جائز ہے مالک، شافعی، اوزاعی اور ثوری نے حٹ کے بعد اس کی تاخیر جائز قرار دی ہے بقول عیاض بعض مالکیہ نے حٹ معصیت کے کفارہ کی تقدیم سے منع کیا کیونکہ اس میں معصیت پر اعانت ہے، جمہور نے اس کا رد کیا، ابن منذر کہتے ہیں جمہور کیلئے حجت یہ ہے کہ ابو موسیٰ اور عبدالرحمن کی حدیثوں کے الفاظ کا اختلاف احد الامرین کی تعیین پر دل نہیں، آپ نے دراصل حالف کو دو امر جاری کئے تو اگر وہ دونوں کو اکٹھے بجالایا تو وہ مامور بہ کا فاعل ہوا تو جب حدیث منع پر دل نہیں تو اب صرف طریق نظری باقی ہے تو جمہور کی حجت یہ ہے کہ جب عقد یمین کیلئے استثناء حال ہے اور وہ کلام ہے تو کفارہ جو کہ بدنی یا مالی فعل ہے، کا اس کی نسبت حال ہونا اولیٰ ہے ان کا قول کثرت کے ساتھ بھی مترجح ہے، ابوحسن بن قسار نے ذکر کیا۔ عیاض اور ایک جماعت نے ان کی تبع کی، کہ تقدیم کفارہ کے مجوزین صحابہ کی تعداد چودہ ہے! سوائے ابو حنیفہ کے فقہائے امصار نے بھی ان کی تبع کی ہے حالانکہ خود ان کا قول ہے کہ جس نے (مثلاً) ہرن کو حرم سے جل کی طرف نکالا تو اس نے بچے جنے پھر اس کے ہاتھ میں وہ اور اس کے بچے مر گئے تو اس کے ذمہ ان کی اور اس کی اولاد کی جزاء ہے (یعنی جس کا قرآن میں ذکر ہے کہ ایسی صورت میں بدلہ دینا پڑتا ہے کہ اس کے مثل کوئی بکرا وغیرہ قربان کرنا ہوگا) لیکن اس کے اخراج کے وقت اس نے جزاء اگر ادا کر دی تھی تو اب اس کی اولاد کی جزاء اس کے ذمہ نہیں حالانکہ جب اس نے جزاء ادا کی تھی تب تو بچے تھے ہی نہیں تو فرق کرنا چاہئے تھا تو کفارہ یمین میں جواز تو اولیٰ ہوا

ابن حزم کہتے ہیں حنیفہ نے حول سے قبل ادائے زکات کی تعمیل کو جائز کہا ہے اسی طرح زکات الزرع کو بھی اسی طرح انہوں نے نفعاً قسماً کی تقدیم بھی جائز قرار دی، مجنی علیہ کی موت سے قبل، شافعی کے لئے اس امر سے حجت لی گئی کہ روزے حقوق ابدان میں سے ہیں اور وقت سے قبل ان کی تقدیم جائز نہیں جیسے نماز بخلاف عتق، کسوة اور اطعام کے کہ یہ حقوق اموال سے ہیں تو زکات کی طرح ان کی تقدیم جائز ہے، الام میں شافعی کے الفاظ ہیں کہ اگر حٹ سے قبل اطعام کے ساتھ کفارہ دیا تو مجھے امید ہے کہ یہ مجزی ہوگا لیکن روزے نہیں کیونکہ حقوق اموال کی تقدیم جائز ہے بخلاف عبادات کے تو یہ اپنے وقت پر مقدم نہیں ہو سکتیں جیسے نماز اور روزہ ہے اسی طرح اگر نابالغ اور غلام نے حج کیا تو یہ بلوغت و عتق کے بعد کیلئے مجزی نہیں، ایک اور جگہ لکھتے ہیں جس نے قسم اٹھائی اور حانث ہونے کا ارادہ کیا تو مجھے زیادہ پسند یہ ہے کہ حٹ سے قبل کفارہ نہ دے اگر دے دیا تو مجزی ہے، اس پر مبسوط بحث کی، طحاوی نے دعویٰ کیا کہ کفارہ کا کفارہ سے الحاق اطعام کے زکات کے ساتھ الحاق سے اولیٰ ہے، وہ منع کے ساتھ جواب دئے گئے، یہ بھی کہ حق مال اور حق بدن کے مابین جس فرق کی طرف شافعی نے اشارہ کیا ہے وہ نہایت ظاہر ہے روزوں کو اس سے انہوں نے دلیل مذکور کے ساتھ مستثنیٰ کیا، شافعی کی نص سے اخذ کیا جائے گا کہ اولیٰ یہی ہے کہ حٹ کفارہ پر مقدم ہو، ان کے مذہب میں ایک ایسی وجہ ورائے ہے جس میں ترجیح کی بابت اختلاف ہے وہ یہ کہ کفارہ معصیت کی تقدیم مستحب ہے، عیاض کہتے ہیں تقدیم کفارہ کے جواز بارے اختلاف اس امر پر مبنی

ہے کہ کفارہ رخصت ہے حل یمین یا حٹ کے ساتھ اس کے اثم کی تکفیر کیلئے تو جمہور کے نزدیک یہ رخصت ہے جسے اللہ نے عقد قسم کے حل کیلئے مشروع کیا لہذا قبل اور بعد دونوں طرح مجزئی ہے، مازری کہتے ہیں کفارہ کی تین صورتیں ہیں ایک یہ کہ قسم سے قبل ہو، یہ بالاتفاق مجزئی نہیں، دوم حلف اور حٹ کے بعد، یہ بالاتفاق مجزئی ہے، سوم حلف کے بعد اور حٹ سے قبل تو یہ محل اختلاف ہے الفاظ حدیث باہم مختلف ہیں کبھی کفارہ کا ذکر مقدم ہے اور کبھی وہ موخر لیکن واو مستعمل ہے جو موجب ترتیب نہیں، مانعین کی رائے میں ایسا کرنا جائز نہیں (اگر کیا) تو یہ تطوع کی مانند ہوگا اور تطوع واجب سے مجزئی نہیں ہوتا باجی، ابن تین اور ایک جماعت کا کہنا ہے کہ دونوں روایتیں جواز پر دال ہیں کیونکہ واو ترتیب بیان کرنے کیلئے نہیں ہوتی،

بقول ابن تین اگر تقدیم کفارہ مجزئی نہ ہوتا تو اس کی بابت فرمادیتے اور یوں کہتے: (فَلْيَأْتِ ثُمَّ لِيُكَفِّرْ) کیونکہ حاجت سے تاخیر بیان جائز نہیں تو جب انہیں مقتضی اللسان پر چھوڑ دیا تو اس سے جواز کی دلالت ملی، کہتے ہیں جہاں تک فاء ہے آپ کے قول: (فَأَتِ الذیٰ هُوَ خَيْرٌ وَ كَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ) میں تو یہ آپ کے اس قول میں موجود فاء کی مانند ہے: (فَكَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ وَ أَتِ الذیٰ هُوَ خَيْرٌ) اور اگر یہ ثانی نہ ہوتی تو فاء ترتیب پر دال نہ ہوتی اس لئے کہ اس نے ابانت کی اس کی جو وہ قسم اٹھانے کے بعد کرے گا اور یہ دو افعال ہیں: کفارہ اور حٹ اور ان میں ترتیب (مذکور) نہیں، یہ ایسے ہی جیسے کہے: (إِذَا دَخَلْتَ الدَّارَ فَكُلْ وَ اشْرَبْ) (جب گھر جاؤ تو کھاؤ اور پیو) بقول ابن حجر بعض طرق میں (ثم) وارد ہے جو ترتیب کا مقتضی ہے اسے ابوداؤد اور نسائی نے تخریج کیا، ابوداؤد کی سعید بن ابوعروہ بن قتادہ عن حسن سے روایت میں یہ الفاظ ہیں: (كَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ ثُمَّ أَتِ الذیٰ هُوَ خَيْرٌ) مسلم نے بھی یہی طریق نقل کیا مگر اسے ماقبل ذکر کردہ متن پر محال کر دیا (یعنی اس کا سیاق ذکر نہیں کیا بلکہ ماقبل طریق کے سیاق کی مثل یا نحو قرار دیا) اسے ابوعروہ نے اپنی صحیح میں سعید ہی کے طریق سے ابوداؤد کے ذکر کردہ الفاظ کی مانند نقل کیا، نسائی نے جریر بن حازم عن حسن سے اس کا مثل ذکر کیا لیکن بخاری اور مسلم نے جریر کی روایت واو کے ساتھ نقل کی ہے حاکم کی حضرت عائشہ سے روایت میں بھی (ثم) ہے اسی طرح طبرانی کی ام سلمہ سے روایت میں، اس کے الفاظ ہیں: (فليكفر عن يمينه ثم ليفعل الذیٰ هُوَ خَيْرٌ)۔

6721 - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَيُّوبَ عَنِ الْقَاسِمِ التَّمِيمِيِّ عَنْ زُهْدِمِ الْجَرْمِيِّ قَالَ كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى وَكَانَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ هَذَا الْحَيِّ مِنْ جَرَمِ إِخَاءٍ وَمَعْرُوفٍ قَالَ فَقَدَّمْ طَعَامًا قَالَ وَقَدَّمْ فِي طَعَامِهِ لَحْمَ دَجَاجٍ قَالَ وَفِي الْقَوْمِ رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَيْمِ اللَّهِ أَحْمَرُ كَأَنَّهُ مَوْلَى قَالَ فَلَمْ يَذُنْ فَقَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى اذْنُ فَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ مِنْهُ قَالَ إِنِّي رَأَيْتُهُ يَأْكُلُ شَيْئًا قَذِرْتُهُ فَحَلَفْتُ أَنْ لَا أَطْعَمَهُ أَبَدًا فَقَالَ اذْنُ أَخْبِرَكَ عَنْ ذَلِكَ أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ اسْتَحْمَلَهُ وَهُوَ يُقْسِمُ نَعْمًا مِنْ نَعَمِ الصَّدَقَةِ قَالَ أَيُّوبُ أَحْسِبُهُ قَالَ وَهُوَ غَضَبَانُ قَالَ وَاللَّهِ لَا أُحْمِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أُحْمِلُكُمْ قَالَ فَانْطَلَقْنَا فَأَتَيْتِ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بِنَهْجٍ إِبِلٍ فَقِيلَ أَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَشْعَرِيُّونَ فَأَتَيْنَا فَأَمَرَ لَنَا بِخُمْسٍ ذَوْدٍ غَرَّ الذُّرَى قَالَ فَانْدَفَعْنَا فَقُلْتُ لِأَصْحَابِي أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ

نَسْتَحْمِلُهُ فَحَلَفْتُ أَنْ لَا يَحْمِلَنَا ثُمَّ أُرْسِلَ إِلَيْنَا فَحَمَلْنَا نَسَبِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ وَاللَّهُ
لَنْ تَغْفُلَنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَمِينَهُ لَا نَفْلَحْ أَبَدًا ارْجِعُوا بِنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَلَمَّا كَرِهَ
يَمِينَهُ فَارْجَعْنَا فَقُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَتَيْنَاكَ نَسْتَحْمِلُكَ فَحَلَفْتَ أَنْ لَا تَحْمِلَنَا ثُمَّ حَمَلْتَنَا
فَظَنَّنَا أَوْ فَعَرَفْنَا أَنَّكَ نَسَبْتَ يَمِينَكَ قَالَ انْطَلِقُوا فَإِنَّمَا حَمَلَكُمْ اللَّهُ إِنِّي وَاللَّهُ إِنْ شَاءَ
اللَّهُ لَا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَتَحَلَّلْتُهَا -
تَابَعَهُ حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ وَالْقَاسِمِ بْنِ عَاصِمٍ الْكَلْبِيِّ

أطرافه 7555، 4385، 4415، 5517، 5518، 6623، 6649، 6678، 6680، 6718، 6719، - 7555

(سابقہ نمبر دیکھیں)

6721 م - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ وَالْقَاسِمِ التَّمِيمِيِّ
عَنْ زُهْدَمٍ بِهَذَا حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ الْقَاسِمِ عَنْ زُهْدَمٍ
بِهَذَا

اسماعیل بن ابراہیم سے ابن علیہ، ایوب سے سختیانی جبکہ قاسم تمیمی سے مراد ابن عاصم ہیں باب (الیمین فیما لا یملک)
میں عبد الوارث عن ایوب عن قاسم وحدہ سے بھی یہ گزری ہے وہاں اس کے بعض حصہ پر اقتصار کیا تھا، باب (لا تحلفوا بآبائکم)
میں عبد الوہاب ثقفی عن ایوب عن ابوقلابہ وقاسم تمیمی جمیعاً عن زہدم سے گزری اس طرح المغازی میں عبد السلام بن حرب عن ایوب عن ابو
قلاہ وحدہ سے، فرض الخمس میں اسے عبد اللہ بن عبد الوہاب عن حماد بن زید سے تخریج کیا تھا مسلم نے ابوریع عتکی عن حماد سے نقل کی کہتے
ہیں: (وحدثني القاسم بن عاصم الكلبي) یہ بنی کلیب بن ربیع بن حنظلہ بن مالک بن زید مناة بن تمیم کی طرف نسبت ہے،
یہی قاسم تمیمی مذکور ہیں کہتے ہیں میں زہدم کی نسبت حدیث قاسم کا حفظ ہوں عتکی اور قاسم کلاہما عن زہدم کی روایت میں ہے: (و أنا
لحدیث القاسم أحفظ)۔ (عند ابی موسیٰ) یعنی اشعری، عبد الوارث کے ہاں نسبت مذکور ہے۔

(بیننا وبين هذا الحي من جرم الخ) کشمینی کے نسخہ میں یہ عبارت ہے: (و كان بيننا وبينهم هذا الحي
الخ) یہ اول کی طرح ہے البتہ ضمیر کی زیادت کی اور اسے اس کے معود پر مقدم کیا، کرمانی کہتے ہیں حق عبارت یہ تھا کہ کہا جاتا: (بیننا و
بینہ یعنی ابو موسیٰ) یعنی کیونکہ زہدم جرم سے تھے تو اگر وہ اشعریوں میں سے ہوتے تب (یہ مذکورہ) کلام مستقیم تھی، کہتے ہیں
باب (لا تحلفوا بآبائکم) میں درست طرح سے گزری ہے وہاں یہ الفاظ تھے: (كان بين هذا الحي من جرم وبين
الأشعر بين الخ) پھر یہاں مذکور عبارت کو اس امر پر محمول کیا کہ اپنے آپ کو قوم ابو موسیٰ سے کہا کیونکہ وہ ان کے اتباع سے تھے تو
کسی اشعری کی مانند ہوئے تو اپنے قول (بیننا) سے ان کی مراد ابو موسیٰ اور ان کے اتباع ہیں اور ان کے اور جرمیوں کے مابین وہ
اخوت و مودت تھی جو ذکر کی، اس کا بیان کتاب الذبائح میں گزرا بقول ابن حجر الذبائح کی عبد الوارث سے روایت میں رولیت باب کی
عبارت کی مثل تھا (إخاء) تک اسے احمد اور اسحاق نے اپنی اپنی مسند میں اسماعیل بن علیہ سے نقل کیا لیکن یہ کلام ذکر نہیں کی بلکہ ان

کے قول: (کنا عند أبی موسیٰ فقدم طعامه) پر اقتصار کیا ہاں نسائی نے علی بن حجر انہی شیخ بخاری سے اس میں قصہ دجاج اور اس شخص کی بات ذکر کی، بقیہ نہیں۔

(إخاء) یعنی دوستی اور احسان، ثقفی کی سابق الذکر روایت میں (و إخاء) تھا، اس کے سبب کا بیان بھی باب (قدم الأشرعیین) میں گزرا جو المغازی کے آخر میں ہے وہاں کی روایت کے شروع میں ہے جب ابو موسیٰ کوفہ (کے گورنر بن کر) آئے تو جرم کے اس قبیلہ کی تکریم کی، وہاں جرم کا قضاء تک نسب نامہ بھی ذکر کیا تھا۔

(فقدم طعامه) کشمینی کے ہاں (طعام) ہے باب (قدم الأشرعیین) میں یہ الفاظ بھی تھے: (و هو يتغدى لحم دجاج) حدیث ہذا سے پر تکلف کھانے تناول کرنے کا جواز ملا اور کھانا وغیرہ پیش کرنے کیلئے نوکروں کے استعمال کا جواز بھی بقول قرطبی یہ زہد کے خلاف نہیں اور نہ اس سے اس میں کمی آتی ہے، بعض متقشف (یعنی متشددین، زہد خشک) کے رویہ کے برخلاف! بقول ابن حجر جواز ظاہر ہے لیکن یہ بات کہ اس سے زہد میں کمی نہیں آتی تو اس میں توقف کی گنجائش موجود ہے۔ (لحم دجاج) کتاب الذبائح کے باب (لحم الدجاج) میں اس کا ضبط ذکر ہوا اور یہ کہ یہ اسم جنس ہے، حربی کی اس بارے کلام بھی ذکر کی تھی فرض الخمس کی روایت میں (دجاجة) تھا، داودی کا دعویٰ ہے کہ یہ مذکر و مونث دونوں کیلئے مستعمل ہے ابن تین نے ان کی یہ بات مستغرب قرار دی۔ (من بنی تیمم اللہ) یہ ایک قبیلہ کا نام ہے اسے تیمم اللات بھی کہا جاتا ہے جو قضا سے تھے، اسم شخص کے نام بارے وضاحت کتاب الذبائح میں گزری۔ (أحمر الخ) فرض الخمس میں (كأنه من الموالي) تھا بقول داودی یعنی رومی قیدیوں میں سے، یہی کہا تو اگر تو وہ اس ضمن میں کسی نقل پر مطلع ہیں تب تو ٹھیک و گرنہ روم کے ساتھ اختصاص کی کوئی وجہ نہیں، فرس یا ببط یا دیلم کیوں نہیں؟

(ادن) فعلی امر، عبدالسلام کی روایت میں دونوں جگہ (هلم) ہے یہ اون کے معنی کی طرف ہی راجع ہے، حماد عن ایوب کے ہاں بھی یہی ہے مسلم کی اسی طریق سے روایت میں ہے: (فقال له هلم فتلکنا) یعنی بچکچایا۔ (یا کل شینا قدرته) اس کا بیان اور لحم جلالہ کے اکل کا حکم اور اس بارے اختلاف کی تفصیل کتاب الذبائح میں گزری۔ (عن ذلك) یعنی حل قسم کے طریق کے بارہ میں تو نبی اکرم سے سواریاں مانگنے اور آپ کے قسم کھا کر منع کر دینے بھر عطا کرنے کا قصہ ذکر کیا، یہاں غرض ترجمہ اس کے یہ الفاظ ہیں: (إلا أَتَيْتُ الذی هو خیر و تحللتها) اور تحلل کا حصول بذریعہ کفارہ ہے بعض نے جو عزم کیا کہ قسم کا تحلل دو میں سے ایک امر کے ساتھ ہوتا ہے یا استثناء (یعنی ان شاء اللہ) کہنے یا کفارہ کے ساتھ، تو یہ مطلق قسم کی نسبت سے ہے لیکن استثناء وہی معتبر ہے جو اثنائے قسم ہو اس کے کمال و انعقاد سے قبل جبکہ کفارہ بعد ازاں ہے، اس بات کی تائید کہ آپ کے قول (تحللتها) سے مراد قسم کا کفارہ ادا کرنا ہے، حماد بن زید، عبدالسلام اور عبدالوارث وغیرہم کی روایات میں اس کا وقوع تصریح ہے۔

(فی رهط من الأشرعیین) عبدالسلام بن حرب عن ایوب کی روایت میں ہے: (إنا أتینا النبی ﷺ نفر من الأشرعیین) تو اس سے ابن مالک نے انفس کے اس قول کی صحت پر استدلال کیا کہ ضمیر حاضر سے بدل کل من کل کر لینا جائز ہے اس آیت کو اس پر محمول کیا: (لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ) ابن مالک کہتے ہیں میں نے اپنے قول (بدل کل من کل) کے ساتھ بدل اشتمال سے احتراز کیا ہے، یہ بالاتفاق جائز ہے طبری نے جب اس کا ذکر کیا تو تائید کی

اور لکھا اسے علمائے بدیع کی اصطلاح میں تجرید کہا جاتا ہے بقول ابن حجر اس کے ساتھ استشہاد حسن نہیں الا یہ کہ رواۃ متفق ہوتے، امر واقع یہ ہے کہ ان الفاظ (جن کے ساتھ مذکورہ استشہاد کیا) کے ساتھ عبد السلام منفرد ہیں بخاری نے اسے کئی مواضع میں (فی) کے اثبات کے ساتھ نقل کیا ہے اکثر جگہ (فی رھط) کہا جیسے یہاں کی ابن علیہ عن ایوب کی روایت میں ہے، بعض میں (فی نفر) ہے جیسے فرض الخمس میں حماد عن ایوب کی روایت میں تھا۔ (لیستحملہ) مسلم کی ابوالسلیل عن زہد عن ابوموسیٰ سے روایت میں ہے، ہم پیدل تھے تو نبی اکرم کے پاس آئے اور سواریاں عطا کرنے کی استدعا کی، المغازی کے غزوہ تبوک کی روایت میں بھی یہی الفاظ تھے۔

(قال ایوب أحسبه قال وهو غضبان) یہ اسی سند سے متصل ہے عبدالوارث عن ایوب سے روایت میں ہے: (فوافقته وهو غضبان و هو يقسم نعماً من نعم الصدقة) صحیح ابوعوانہ کی وہیب عن ایوب سے روایت میں ہے: (وهو يقسم ذوداً من الصدقة) (یعنی آپ صدقہ کے اونٹ تقسیم فرما رہے تھے) باب (اليمين فيما لا يملك) میں گزری برید بن ابو بردہ کی روایت میں تھا ابوموسیٰ کہتے ہیں مجھے میرے اصحاب نے نبی اکرم سے سواریاں مانگنے بھیجا تو فرمایا: (لا أحملكم على شيء فوافقته وهو غضبان) تطبیق یہ ہوگی کہ ابوموسیٰ اور دیگر بھی آئے مگر کلام سب کی طرف سے ابوموسیٰ نے کی (یا تطبیق یہ کہ رھط کے آنے کا ذکر عمومی انداز میں کیا کہ مدینہ میں آئے بطور خاص اس واقعہ میں صرف ابوموسیٰ بارگاہ نبوی میں حاضر ہوئے)۔

(و الله لا أحملكم) قرطبی لکھتے ہیں اس سے منع کے وقت اور بوجہ تعذر سائل ملجف کو خالی لوٹاتے وقت قسم اٹھانے اور تادیب کچھ سخت رویہ اپنانے کا جواز ملا۔ (بنہب ابل) یعنی غنیمت کے بطور، اس کا اصل جو اختطافاً (یعنی اچک لئے جائیں) لئے جائیں اس لحاظ سے جو پہلے پہنچ جائے لینے والوں کے مابین کسی قسم کے تسویہ (یعنی ترتیب یا قطار بندی) کے بغیر، برید بن ابو بردہ کی روایت میں تھا کہ آنجناب نے وہ اونٹ جن پر اشعر یوں کو سوار کرایا حضرت سعد سے خریدے تھے، اس کے اور رولیت باب کے مابین تطبیق مشکل ہے لیکن محتمل ہے کہ اصلاً یہ اونٹ، مالی غنیمت کے ہوں اور حضرت سعد کے حصہ میں آئے ہوں جن سے نبی اکرم نے خرید لئے اور اشعر یوں کو سواری کیلئے عطا فرمادئے۔

(أین هؤلاء الخ) عبد السلام کی روایت میں ہے پھر تھوڑی دیر ہی گزری تھی کہ نبی اکرم کے پاس نہب من الابل لائے گئے تو ہمارے لئے حکم صادر کیا، رولیت حماد میں ہے کہ ہمارے بارہ میں پوچھا اور کہا: (أین النفر الأشعريون) ثقفی کے ہاں بھی اس کا مثل ہے غیلان بن جریر عن ابو بردہ کی روایت میں ہے: (ثم لبشنا ما شاء الله فأتى) یزید کی روایت میں ہے: (فلم ألبت إلا سويعة [ساعة کی تصغیر] إذ سمعت بلالا ينادى أين عبد الله بن قيس) کہ کچھ ہی دیر بعد بلال مجھے پکارتے آئے، میں نے جواب دیا تو کہا نبی اکرم بلا رہے ہیں چلے آؤ میں آیا تو فرمایا یہ لو۔ (فاندفعنا) یعنی تیزی سے چلے، رولیت عبد الوارث میں ہے: (فلبننا غير بعيد) (کچھ وقت ہی گزرا تھا) عبد الوہاب کے ہاں (ثم انطلقنا) ہے (فقلت لأصحابي) حماد اور عبد الوہاب کی روایتوں میں ہے: (قلنا ما صنعنا) غیلان کی روایت میں ہے جب ہم چلے تو ہمارے بعض بعض سے کہنے لگے، رولیت باب سے بات کا آغاز کرنے والا معلوم پڑا۔

(و الله لئن تغفلنا الخ) عبد السلام کی روایت میں ہے: (فلما قبضناها قلنا تغفلنا رسول الله ﷺ يمينه لا

نفلح أبدا) اس کا نحو عبد الوہاب کے ہاں ہے، تغفلنا کا مطلب ہے کہ آپ کی قسم سے آپ کے حال غفلت میں یہ اونٹ لے لئے ہیں بغیر اس کے کہ آپ کو قسم یاد دلائیں، رولیت حماد میں ہے: (فلما انطلقنا قلنا ما صنعنا ؟ لا يُبَارَكُ لَنَا) رولیت غیلان میں ہے: (لا يبارك الله لنا) یزید کی روایت اس زیادت سے خالی ہے جیسا کہ اس کے مابعد سے بھی آخر حدیث تک، ان کی روایت میں یہ زیادت ہے کہ ابو موسیٰ اپنے اصحاب سے کہنے لگے: (لا أَدْعُكُمْ حَتَّى يَنْطَلِقَ مَعِيَ بَعْضُكُمْ إِلَى مَنْ سَمِعَ مَقَالََةَ رَسُولِ اللَّهِ) (یعنی میں تمہیں چھوڑوں گا نہیں حتیٰ کہ تم میں سے کوئی میرے ساتھ ان صاحبوں کے پاس جائے جنہوں نے نبی پاک کا میرے ساتھ مکالمہ سنا) یعنی اولاً آپ نے جو منع کیا تھا پھر آخر ایہ اونٹ عطا کر دئے، قصہ مذکورہ کے آخر تک، حدیث: (لا أَحْلَفَ عَلَى يَمِينِ الْخ) ذکر نہیں کی بقول قرطبی اس میں سائل کی جبر خاطر (یعنی اولاد دل شکنی کرنے) کا استدراک (یعنی مداوا کرنا) ہے، دل شکنی اس کے الحاح و اصرار کی وجہ سے پھر جو میسر ہوا سے عطا کر دینا، یہ بھی کہ جو کوئی شئی لے اور جانے کہ مالک اس کے دینے پر راضی نہیں تھا تو وہ برکت سے محروم رہے گا۔

(فَإِنَّمَا حَمَلَكُمْ اللَّهُ) عبد السلام کی روایت میں ہے کہ میں آیا اور عرض کی یا رسول اللہ آپ نے قسم کھائی تھی کہ ہمیں سوار نہ کرائیں گے پھر سواریاں عطا بھی کر دیں؟ فرمایا ہاں، (مَا أَنَا حَمَلْتُكُمْ) ذکر نہیں کیا، غیلان کی روایت میں ہے: (مَا أَنَا حَمَلْتُكُمْ بَلِ اللَّهُ حَمَلَكُمْ) ابو یعلیٰ کی فطر عن زہد کے طریق سے روایت میں ہے: (فَكْرَهْنَا أَنْ نُمْسِكَهَا فَقَالَ إِنِّي وَاللَّهِ مَا نَسَبْتُهَا) (یعنی آنجناب نے باور کرایا کہ میں اپنی قسم کو بھولا نہیں ہوں) مسلم نے بھی ابو یعلیٰ کے شیخ سے اس کی تخریج کی لیکن اس کا پورا سیاق نقل نہیں صرف یہ جملہ ذکر کیا: (قَالَ وَاللَّهِ مَا نَسَبْتُهَا)۔

(لا أَحْلَفَ عَلَى يَمِينِ) یعنی (مخلوف یمین) تو ملا بست کی وجہ سے اس پر یمین کے لفظ کا اطلاق کیا اور مراد وہ جس کی شان ہے کہ اس پہ حلد اٹھایا جائے تو یہ مجاز الاستعارہ سے ہے، جائز ہے کہ اس میں تضمین ہو چنانچہ مسلم کی ایک روایت میں (علی أَمْسٍ) واقع ہے، یہ بھی محتمل ہے کہ (علی) باء کے معنی میں ہونائی کی روایت میں ہے: (إِذَا حَلَفْتَ بِيَمِينٍ) اول مرئج ہے آپ کے قول: (فَأَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا) کی وجہ سے کیونکہ (غیرھا) میں ضمیر کا یمین پر عائد ہونا صحیح نہیں، جواب دیا گیا کہ وہ ملا بست ہی کی وجہ سے اس کے مجازی معنی پر عائد ہے! نہایت میں ابن اثیر لکھتے ہیں حلف قسم ہی ہے تو آپ کے قول (أَحْلَفَ) کا معنی ہے: (أَعْقَدْتُ شَيْئًا بِالْعَزْمِ وَالنِّيَّةِ) (یعنی میں کسی شئی کے کرنے کا عزم و نیت کرتا ہوں) اور قولہ (علی یمین) اس عقد کی تاکید اور اعلام ہے کہ یہ لغو نہیں، طبری کہتے ہیں نسائی کی روایت کے یہ الفاظ اس کی تاکید کرتے ہیں: (مَا عَلَى الْأَرْضِ يَمِينٍ أَحْلَفَ عَلَيْهَا) کہتے ہیں تو آپ کا قول: (أَحْلَفَ عَلَيْهَا) یمین کیلئے تاکید ہے، کہتے ہیں معنی یہ ہے کہ میں (یمینا جزما) (یعنی قطعی انداز سے قسم) کا حلف نہیں اٹھاتا جس میں لغو نہ ہو پھر میرے لئے کوئی اور امر جس کا کرنا اٹھائی ہوئی قسم کے جاری رکھنے سے بہتر ہو ظاہر ہو تو وہ کر لیتا اور قسم کا کفارہ ادا کر لیتا ہوں، کہتے ہیں اس پر آپ کا قول (علی یمین) (أَحْلَفَ) کیلئے مصدر موكد ہے

بعنوان تکملہ لکھتے ہیں اس بارے اختلاف ہے کہ آیا نبی اکرم نے اس مذکورہ قسم کا کفارہ دیا تھا؟ جیسے آپ کے شہد نہ پینے کی قسم والے واقعہ میں یا اگر اس قسم کو حضرت ماریہ کے قریب سے ہونے سے متعلق قرار دیا جائے، بھی اختلاف ہے کہ کیا اس کا کفارہ آپ کے

ذمہ تھا تو حسن بصری سے منقول ہے کہ آپ کے ذمہ اصلاً ہی کفارہ عائد نہ تھا کیونکہ آپ مغفور تھے، کفارہ یمین کا نزول تو امت کی تعلیم کیلئے ہوا تھا ان کی اس بات کا قصہ شہد یا ماریہ بارے حضرت عمر کی روایت سے تعاقب کیا گیا جس میں ہے کہ اللہ نے آپ پر اظہار عتاب کیا اور آپ کے ذمہ کفارہ یمین کیا، یہ اس امر میں ظاہر ہے کہ آپ نے کفارہ ادا کیا تھا اگرچہ یہ حسن کے اس دعویٰ کے رد میں نص نہیں بہر حال روایت باب میں مذکور کلام: (و کفرت عن یمینی) کا ظاہر یہی ہے کہ آپ کفارہ ادا کرتے تھے اور یہ دعویٰ بعید ہے کہ یہ از روہ تشریع تھا۔

(و تحلللتھا) حماد، عبد الوارث اور عبد الوہاب کی ایوب سے روایات میں یہی ہے، عبد السلام کے ہاں یہ لفظ مذکور نہیں اسی طرح مسلم کی ابو السلیل عن زہد سے روایت میں بھی، غیلان عن ابو بردہ سے بجائے (و تحلللتھا) کے (إلا کفرت عن یمینی) مروی ہے یہ ان دو احتمالات میں سے ایک کا مرجح ہے جنہیں ابن دقیق العید نے ذکر کیا کہ ان کا دوسرا (إتیان ما یقتضی الحنث) ہے تو تحلل سبق عقد کو مقتضی ہے اور عقد وہ جس پر قسم اپنے مقتضی کی موافقت سے دال ہو تو تحلل اس کے مقتضی کے برخلاف کا اتیان ہے لیکن اس پر لازم آتا ہے کہ اس میں تکرار ہو، آپ کے قول: (أتیت الذی ہو خیر) کی موجودی کی وجہ سے کہ بہتر کے اتیان (یعنی اسے بجالانا) کے ساتھ قسم کی مخالفت اور اس سے تحلل کا تحلل ہے لیکن ممکن ہے کہ اس کا فائدہ تصریح بالتحلل ہو اور ایسے لفظ سے اس کا ذکر کیا جو صریحاً جواز کے مناسب ہے تاکہ یہ مبلغ ہو اس امر سے کہ اس کا ذکر بالاتزام کرتے، یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ ثانی اقویٰ ہے کیونکہ تائیس تاکید سے اولیٰ ہے،

بعض نے کہا (تحلللتھا) کا معنی ہے کہ میں قسم اس کی حرمت سے نکلا (إلی ما یحل منها) (اس کی طرف جو اس سے حلال کرے) اور یہ بذریعہ کفارہ ہی ہوتا ہے اور کبھی استثناء کے ساتھ بھی مگر سابق الذکر شرط کے ساتھ لیکن اس واقعہ میں یہ متجہ نہیں الایہ کہ آپ سے استثناء بھی واقع ہوا ہو جو ابو موسیٰ وغیرہ کے علم میں نہ ہو بایں طور کہ آپ نے (إن شاء اللہ) بھی کہا ہو یا یہ کہ (و اللہ لا أحمکم إلا إن حصل شیء) اسی لئے کہا تھا: (و ما عندی ما أحمکم) علماء آپ کے قول: (ما أنا حملتکم بل اللہ حملکم) کی بابت کہتے ہیں مراد اشعریوں سے ازالہ منّت تھا (یعنی ان سے اس احساس کا ازالہ کہ ان پہ کوئی احسان کیا ہے) اور اس نعمت کو اس کے مالک حقیقی کی طرف مضاف ومنسوب کرنا، یہ نہیں کہ اس ضمن میں آپ نے ان کیلئے کچھ نہیں کیا کیونکہ اگر معنائے مراد یہی ہوتا تو بعد میں آپ یہ نہ فرماتے: (لا أحلف علی یمین فأری الخ) مازری کہتے ہیں آپ کے قول: (إن اللہ حملکم) کا معنی یہ ہے کہ اللہ نے مجھے عطا کیا جس پر تمہیں میں نے سوار کرایا اگر ایسا نہ ہوتا تو میرے پاس تو کچھ نہ تھا، بعض نے کہا محتمل ہے کہ آپ اپنی قسم بھول گئے ہوں اور بھولنے والے کی طرف اضافت فعل نہیں ہوتی، اس کا رد آپ کا یہ صریح قول: (و اللہ ما نسیتھا) کرتا ہے یہ مسلم کی روایت میں ہے جیسا کہ بیان کیا، بعض نے کہا اپنے آپ سے اس کی نفی اور اللہ تعالیٰ کیلئے اس کے اثبات سے مراد اللہ کے تفضل و کرم کی طرف اشارہ تھا جو اس نے غنیمت مذکورہ عطا کی اس لئے کہ یہ نبی اکرم کی طرف سے کسی تسبب کے سبب نہ تھی نہ آپ کو اس کی توقع تھی اور نہ اس کی طرف مطلع تھے تو معنی یہ ہوا میں نے اولاً تمہیں سوار نہیں کرایا اس کے عدم کی وجہ سے لیکن اللہ نے ایسا کیا ہے کہ ہمیں یہ غنیمت عطا فرمائی۔

(تابعہ حماد الخ) بقول کرمانی (تابعہ) اور ثانیاً و ثالثاً (حدثنا) کا لفظ ذکر کیا یہ اشارہ دینے کیلئے کہ آخری دونوں نے مستقلاً انہیں تحدیث کی جبکہ اول نے اپنے غیر کے ساتھ، کہتے ہیں اول کا معلق ہونا محتمل ہے بخلاف دیگر دونوں کے، بقول ابن حجر میرے لئے ان کے قول (مع غیرہ) کا معنی ظاہر نہیں ہوا، ان کا قول (یحتمل التعلیق) عدم تعلیق کے محتمل کو مستلزم ہے مگر ایسا نہیں بلکہ یہ حکم تعلیق میں ہے (یعنی یقین طور پر) کیونکہ بخاری نے حماد کو نہیں پایا، مصنف نے حماد کی یہ روایت متابعت فرض الخمس میں موصول کی ہے پھر یہ متابعت فقط قاسم سے روایت کے لحاظ سے ہے لیکن حماد نے قاسم کے ساتھ ابو قلابہ کا ذکر بھی منضم کیا ہے۔

(حدثنا قتيبة حدثنا عبد الوهاب) عبد الوهاب، ابن عبد المجید ثقفی ہیں۔ (بھذا) یعنی پوری حدیث، پہلے ذکر کیا کہ حماد اور عبد الوهاب کی روایتیں سیاق میں باہم متفق ہیں قتیبہ کی یہ روایت باب (لا تحلفوا بآبائکم) میں تامل کی، کتاب التوحید کے آخر میں بھی اسے عبد اللہ بن عبد الوهاب جحی عن ثقفی سے نقل کیا۔ (حدثنا أبو معمر الخ) ان کا سیاق الذبائح میں گزرا ان روایات کے مابین جو کچھ تخالف ہے اس کا مفصلاً ذکر کر چکا ہوں دیگر ماذکر فوائد کے علاوہ حدیث سے قسم توڑ دینے کی ترجیح ثابت ہوئی اگر اس میں جاری رہنے سے بہتری ہو اور اس قسم کی صورتحال میں حث تعبد طاعت ہے نہ کہ معصیت، بغیر استخلاف کے جواز حلف کا ثبوت بھی ملتا کید خبر کیلئے اگرچہ اس کا تعلق مستقبل سے ہو اور یہ شرط مذکور کے ساتھ ترجیح حث میں مبالغہ کو مقتضی ہے، اس میں آنجناب کا صحابہ کرام کے قلوب کی تطبیح بھی عیاں ہے، تبرکاً ان شاء اللہ کے ساتھ استثناء بھی ظاہر ہے تو اگر یہ پڑھنے سے حل یمین کا قصد کیا تو سابق الذکر شرط کے ساتھ یہ صحیح ہے۔

6722 - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عُمرَ بْنِ فَارِسٍ أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ الْحَسَنِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ فَإِنَّكَ إِنْ أُعْطِيتَهَا عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أُعِنْتَ عَلَيْهَا وَإِنْ أُعْطِيتَهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وَكَلْتَ إِلَيْهَا وَإِذَا خَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا فَأَتِ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفِّرْ عَنْ يَمِينِكَ - تَابَعَهُ أَشْهَلُ عَنْ ابْنِ عَوْنٍ وَتَابَعَهُ يُونُسُ وَبِسْمَاكُ بْنُ عَطِيَّةٍ وَبِسْمَاكُ بْنُ حَرْبٍ وَحُمَيْدٌ وَقَتَادَةُ وَمَنْصُورٌ وَهَشَامٌ وَالرَّبِيعُ

أطرافه 6622، 7146، - 7147 (ایضاً)

مزی نے جزم کیا ہے کہ شیخ بخاری محمد بن یحییٰ بن عبد اللہ بن خالد بن فارس بن ذویب ذہلی ہیں جو مشہور حافظ تھے، کہتے ہیں دادا کی طرف منسوب کیا ہے، ابو علی جہانی لکھتے ہیں کسی جگہ بھی انہیں منسوب نہیں دیکھا بقول ابن حجر بخاری نے بدء الخلق میں محمد بن عبد اللہ مخزومی عن محمد بن عبد اللہ بن ابی الوانج کے حوالے سے روایت نقل کی ہے (محشی لکھتے ہیں شائد مخزومی کے بعد بجائے [عن] کے [و] درست ہے کیونکہ آگے کہا : و هما من هذه الطبقة ، اور دوسطروں کے بعد لکھا : المخرمى و من معه) اور دونوں اسی طبقہ کے ہیں اسی طرح کئی مواضع میں محمد بن عبد اللہ بن حوشب، محمد بن عبد اللہ بن نمیر اور محمد بن عبد اللہ رقاشی سے بھی احادیث نقل کی ہیں، اور وہ مخزومی اور جوان کے ساتھ ہیں، کے طبقہ سے اعلیٰ ہیں اسی طرح کبھی بالواسطہ اور کبھی بلا واسطہ محمد بن عبد اللہ انصاری سے بھی نقل کیا اور وہ

ابن نمیر اور دیگر کے طبقہ سے اعلیٰ طبقہ کے ہیں، بعینہ یہی روایت ان کی ابن عون شیخ عثمان بن عمر جو محمد بن عبد اللہ مذکور کے شیخ ہیں، کی روایت سے بھی اسی باب میں موجود ہے تو اس پر متعین نہیں ہو سکتا کہ اس حدیث کے شیخ بخاری محمد بن عبد اللہ کون ہیں! ابن عون، عبد اللہ بصری ہیں جو مشہور محدث تھے۔ (تابعہ اُشہل) ان کی یہ روایت ابو عوانہ، حاکم اور بیہقی کے ہاں ابو قلابہ رقاشی (حدیثنا محمد بن عبد اللہ الأنصاری و اُشہل بن حاتم قالوا أنبأنا ابن عون به) سے موصول ہے۔

(و تابعہ یونس الخ) مراد یہ ہے کہ ان آٹھوں نے ابن عون کی متابعت کی ہے تو حسن سے اسے روایت کیا تو اولاً ان کے قول (تابعہ اُشہل) میں ضمیر کا مرجع عثمان بن عمر ہیں جب کہ (و تابعہ یونس) میں عبد اللہ بن عون شیخ عثمان بن عمر ہیں ابو ذر کی روایت سے ایک نسخہ میں (و حمید عن قتادة) ہے یہ خطا ہے، درست: (و حمید و قتادة) ہے نسفی عن بخاری کے نسخہ میں اور ان متابعات کو موصول کرنے والوں کے ہاں یہی واقع ہے یونس جو کہ ابن عبید ہیں، کی روایت کتاب الاحکام میں موصول ہوگی سماک بن عطیہ کی روایت مسلم نے حماد بن زید عنہ عن یونس جمیعاً عن الحسن نقل کی ہے بزار کہتے ہیں اسے سماک بن عطیہ سے صرف حماد نے ہی روایت کیا ہے اور سماک کی حسن سے فقط یہی ایک روایت ہے سماک بن حرب کی روایت عبد اللہ بن احمد نے زیادات المسند میں اور طبرانی نے الکبیر میں حماد بن زید عنہ عن حسن سے موصول کی، حمید جو کہ الطویل ہیں، اور منصور جو کہ ابن زاذان ہیں، کی روایت مسلم نے ہشیم عنہما کے طریق سے موصول کی بزار اور اوسط میں طبرانی نے ان کی تبع کی کہتے ہیں اسے منصور بن زاذان سے بجز ہشیم کے کسی نے روایت نہیں کیا اور نہ منصور نے حسن سے سوائے اس کے کوئی اور چیز نقل کی

بقول ابن حجر محتمل ہے کہ بخاری کی منصور سے مراد ابن معتمر ہوں اسے نسائی نے جریر بن عبد الحمید عن منصور بن معتمر عن حسن تخریج کیا ہے، بزار یہ بھی لکھتے ہیں کہ منصور بن معتمر نے بھی حسن سے یہی ایک روایت اخذ و نقل کی ہے، جہاں تک قتادہ کی روایت متابعت ہے تو اسے مسلم، ابوداؤد اور نسائی نے سعید بن ابوعروہ عنہ سے موصول کیا، ہشام جو کہ ابن حسان ہیں، کی روایت ابونعیم نے مستخرج علی مسلم میں حماد بن زید عن ہشام عن حسن نقل کیا، الغلیانیات میں یہ ایک اور طریق کے ساتھ ہشام اور مطر وراق جمیعاً عن حسن سے منقول ہے ابو عوانہ نے بھی اپنی صحیح میں یہ طریق تخریج کیا، جہاں تک ربیع کی حدیث تو دمیاطی نے اپنے حاشیہ میں جزم کے ساتھ انہیں ابن مسلم قرار دیا ہے میرا ظن غالب یہ ہے کہ یہ ابن صبیح ہیں، ہمارے لئے یہ الاثرانیات میں شباہ عن ربیع بن صبیح عن حسن سے واقع ہے اسے ابو عوانہ نے اسود بن عامر عن ربیع بن صبیح سے نقل کیا، طبرانی نے اسے مسلم بن ابراہیم (حدیثنا قرة بن خالد و المبارک بن فضالة و الربیع بن صبیح قالوا حدیثنا الحسن) سے تخریج کیا، حافظ یوسف بن خلیل کے اس رسالہ میں جس میں اس حدیث کے طرق جمع کئے، یہ روایت ربیع غیر منسوب عن حسن سے مذکور ہے کعب عنہ کے حوالے سے، تو محتمل ہے کہ یہ ابن صبیح ہوں اور یہ بھی کہ ابن مسلم ہوں، اس حدیث کو حسن سے جریر بن حازم نے بھی نقل کیا ان کی روایت الایمان والذکر کے شروع میں گزری ہے، مسلم نے اسے معتمر بن سلیمان تمیمی عن ابیہ عن حسن سے نقل کیا جب سماک بن عطیہ کا طریق نقل کیا تو اسے یونس بن عبید اور ہشام بن حسان کے ساتھ مقرون کیا اور ساتھ میں لکھا: (فی آخرین) (یعنی کئی اور بھی) اسے ابو عوانہ نے علی بن زید بن جدعان، اسماعیل بن مسلم اور اسماعیل بن ابو خالد کلہم عن حسن سے بھی تخریج کیا اسے طبرانی نے معجم کبیر میں حسن کے تقریباً چالیس تلامذہ سے نقل کیا ان میں

سابق الذکر کے علاوہ یزید بن ابراہیم، ابواہب جعفر بن حیان، ثابت بنانی، ابو عمرو بن علاء، عمرو بن عبید اور واصل بن عطاء وغیرہ ہیں (ابن حجر نے کل چوالیس اسماء ذکر کئے ہیں)

اس کے طرق کی حافظ عبدالقادر رہادی نے اپنی اربعین بلدانیہ میں تخریج کی انہوں نے ستائیس کے حوالوں کے ساتھ حسن سے اسے ذکر کیا ان میں سے وہ اسماء جو پہلے ذکر نہیں ہوئے یہ ہیں: یحییٰ بن ابوکثیر، جریر بن حازم، اسرائیل ابو موسیٰ، وائل بن داؤد، عبداللہ بن عون، قرۃ بن خالد، ابو خالد ضرار، ابو عبیدہ حاجی، خالد حذاء، عوف اعرابی، حماد بن کحج، کثیر بن زیاد اور سودہ بن ابوالعالیہ ہیں پھر لکھا حسن سے مکہ مدینہ بصرہ کوفہ اور شام کے کثیر محدثین نے اسے نقل کیا شائد پچاس سے بھی زیادہ، حافظ یوسف خلیل نے بعد ازاں ساٹھ سے زائد رواۃ کے طرق جمع کئے جو حسن عن عبدالرحمن بن سرہ سے اس کے ناقل ہیں، حافظ ابو القاسم عبدالرحمن بن حافظ ابو عبداللہ بن مندہ نے اپنے تذکرہ میں ایک سو اسی سے زائد نفوس کا ذکر کیا جو حسن سے اس کے راوی ہیں پھر لکھا نبی اکرم سے اسے عبدالرحمن بن سرہ کے علاوہ عبداللہ بن عمرو، ابو موسیٰ، ابودرداء، ابو ہریرہ، انس، عدی بن حاتم، حضرت عائشہ، ام سلمہ، ابن مسعود، ابن عباس، ابن عمر، ابوسعید خدری اور عمران بن حصین نے بھی روایت کیا، ترمذی نے ابن سرہ کی روایت نقل کر کے (و فی الباب) کے تحت اولاً مذکور آٹھ صحابہ کرام کا ذکر کیا اور باقی پانچ کا اہمال کیا ہمارے شیخ نے اپنی شرح میں استدراک کرتے ہوئے ابن مسعود اور ابن عمر کے سوا باقی مذکورین کے نام ذکر کئے علاوہ ازیں معاویہ بن حکم، عوف بن مالک، جشمی والد ابو الاحوص اور اذنیہ والد عبدالرحمن کا بھی ذکر کیا تو یہ کل سولہ صحابہ بنتے ہیں

بقول ابن حجر ان سب مذکورین کی احادیث قسم سے متعلقہ حصہ پر مشتمل ہیں، کسی میں بھی (لا تسأل الإمارة الخ) والا حصہ نہیں لیکن میں کتاب الاحکام میں اس کا معنی نبی اکرم سے روایت کرنے والوں کا ذکر کروں گا، ابن مندہ نے تو سوائے حسین کے (بظاہر یہ حسن ہے) کسی کا نام ذکر نہیں کیا جس نے عبدالرحمن بن سرہ سے اس کی روایت کی ہو مگر عبدالقادر لکھتے ہیں کہ محمد بن سیرین نے بھی ان سے اس کی روایت کی ہے پھر اسے ابو عامر خزاز عن حسن وابن سیرین (أن النبی ﷺ قال لعبد الرحمن بن سمرۃ لا تسأل الإمارة الخ) نقل کیا اور لکھا: (غریب ما کتبتہ إلا من هذا الوجه) (یعنی غریب ہے میں نے اسی طریق کے حوالہ سے اسے لکھا ہے) اور محفوظ حسن عن عبدالرحمن کی روایت ہے اھ اس میں ضعف اسناد کے ساتھ ساتھ اس امر کی تصریح بھی نہیں کہ ابن سیرین نے ابن سرہ سے اسے روایت کیا ہے، یوسف بن خلیل نے عکرمہ مولیٰ ابن عباس عن عبدالرحمن بن سرہ سے بھی اس کی تخریج کی اسے طبرانی نے معجم اوسط میں محمد بن علی مروزی کے ترجمہ میں عکرمہ تک ان کی سند کے حوالے سے ذکر کیا، کہتے ہیں عبدالرحمن بن سرہ کا نام عبد کلوب تھا نبی اکرم نے بدل کر عبدالرحمن رکھ دیا، ایک مرتبہ گزرے تو یہ وضوء کر رہے تھے فرمایا: (تعالیٰ یا عبد الرحمن لا تسأل الإمارة) اس میں یہ تصریح نہیں کہ عکرمہ نے اس کا اخذ عبدالرحمن سے کیا البتہ یہ محتمل ضرور ہے، طبرانی کہتے ہیں عکرمہ سے سوائے عبداللہ بن کيسان کے اور ان سے سوائے ان کے بیٹے اسحاق کے کسی نے اسے نقل نہیں کیا، اس کے ساتھ ابودرداء عبدالعزیز بن منب متفرد ہیں بقول ابن حجر عبداللہ بن کيسان کو ابو حاتم رازی نے ضعیف قرار دیا ہے اسی طرح ان کے بیٹے اسحاق کو ابو عبداللہ حاکم نے لین کہا۔

(عن عبد الرحمن بن سمرۃ) ابراہیم بن صدقہ کی یونس بن عبید عن حسن عن ابن سرہ سے روایت میں ہے: (و کان

غزا معہ کابل شنوءۃ أو شنوءۃ تین) اسے ابو عوانہ نے اپنی صحیح میں نقل کیا اسی طرح طبرانی کی ابو حزمہ اسحاق بن ربیع عن حسن کے طریق میں بھی یہ ہے لیکن ان الفاظ کے ساتھ: (غزو نافع عبدالرحمن بن سمرة) اسے انہوں نے علی بن زید عن حسن سے بھی تخریج کیا (حدثنی عبدالرحمن بن سمرة) کے الفاظ سے اسی طرح مبارک بن فضالہ عن حسن سے (حدثننا عبدالرحمن) کہا۔

(لا تسأل الإمارة) اس کی شرح کتاب الاحکام میں آئے گی۔ (وإذا حلفت على يمينٍ) اس کی توجہ یہ حدیث ابو موسیٰ کی شرح کے ضمن میں گزری ہے، حدیث ابن سمرہ کے مضمون بارے اختلاف ہے کہ آیا دونوں باتوں کا ایک دوسرے سے کوئی تعلق ہے یا نہیں؟ بعض نے اثبات کیا اس کی تفصیل یہ ہے کہ دونوں میں سے ایک شق یہ ہے کہ بغیر مانگے امارت دی جائے تو کبھی اس کی کوئی حاجت یا چاہت نہ ہوگی تو وہ بچے گا اور قسم اٹھالے گا (کہ امارت قبول نہیں کرے گا) مگر اسے حکم دیا جائے گا کہ دوبارہ غور کر لے پھر وہ فعل کرے گا جو اولیٰ ہے تو اگر یہ فعل اس جانب میں ہوگا جس کے ترک پر قسم کھائی تھی تو حائث ہوا لہذا کفارہ عائد ہوگا، شق آخر میں بھی اس کا شمل ہوگا۔

(فرأيت غيرها) یعنی جس پہ قسم نہیں اٹھائی ہوئی، بظاہر ضمیر کا مرجع یمین ہے مگر یمین پر اس کے معنائے حقیقی کے ساتھ لو مانا صحیح نہیں ہاں مجازی معنی کی رو سے درست ہے جیسا کہ اس کا ذکر گزرا، روایت سے یہاں مراد اعتقادی روایت ہے نہ کہ بصری، عیاض کہتے ہیں اس کا معنی یہ ہے کہ اگر اس کے لئے ظاہر ہو کہ فعل یا ترک اس کے لئے دنیاوی یا اخروی لحاظ سے بہتر ہے اور اس کی مراد وچاہت کے لئے اوفق ہے (تو کر لے) بشرطے کہ اس میں گناہ والی کوئی بات نہ ہو، بقول ابن حجر مسلم کی عدی بن حاتم سے روایت میں یہ الفاظ ہیں: (فرأى غيرها أتقى لله فليأت التقوى) (یعنی اس کے غیر کو زیادہ تقویٰ والا دیکھا تو اسے کر لے) اس میں اس کے اپنے امور میں مقصور ہونے کا اشعار ہے جو طاعت کے ہیں اور مامور بہ چار اقسام میں منقسم ہے: اگر مخلوف علیہ فعل ہے تو ترک اولیٰ ہے یا مخلوف علیہ ترک تھا تو فعل اولیٰ ہے یا دونوں میں سے ہر ایک فعل بھی ہے اور ترک بھی لیکن آخری دونوں قسمیں پہلی دونوں قسموں میں داخل ہیں کیونکہ دونوں میں کسی ایک کا فعل یا ترک دوسری کے فعل یا ترک کو مستلزم ہے۔

(فأت الذی هو خیر و کفر الخ) اکثر کے ہاں یہی واقع ہوا کثیر کے ہاں یہ الفاظ ہیں: (فکفر عن یمینک و ائت الذی هو خیر) پہلے ان رواۃ کا ذکر ہوا جنہوں نے (ثم ائت الذی هو خیر) کے الفاظ کے ساتھ نقل کیا ابو داؤد کے ہاں عمرو بن شعیب عن ابیہ عن جدہ کی روایت میں ہے: (فرأى غيرها خيرا منها فليدعها وليأت الذی هو خیر فإن کفارتها ترکھا) تو ابو داؤد نے اس کے ضعف کی طرف اشارہ کیا ہے اور کہا سب احادیث میں (فليکفر عن یمینہ) ہے مگر ایسی روایت جو قابلِ اہتمام نہیں، گویا ان کا اس سے اشارہ یحییٰ بن عبید اللہ کی اپنے والد کے حوالے سے حضرت ابو ہریرہ کی مرفوع روایت کی طرف ہے جس میں ہے: (من حلف فرأى غيرها خيرا منها فليأت الذی هو خیر فهو کفارتہ) یحییٰ نہایت ضعیف ہیں مسلم کی حدیث عدی میں کچھ ایسے الفاظ ہیں جو بھی اس کے موہم ہیں اس میں ہے: (من حلف على يمين فرأى غيرها خيرا منها فليأت هو خیر و لیترک یمینہ) اسے دو طرق کے ساتھ ذکر کیا اور ذکر کفارہ موجود نہیں لیکن ایک

اور طریق میں یہ الفاظ ذکر کئے: (فرآی خیرا منها فلیکفرها و لیأت الذی هو خیر) سب طرق میں اس کا مدار عبدالعزیز بن رفیع عن تیم بن طریفہ عن عدی پر ہے بہر حال جس نے زیادت نقل کی وہ حافظ ہے تو وہی معتمد ہے،

شافعی کہتے ہیں تعدی حث کی صورت میں کفارہ کے حکم میں یمین غموس میں کفارہ کی مشروعیت پر دلالت ہے کیونکہ وہ بھی حاثت یمین ہے، اس سے استدلال کیا گیا کہ حالف پر واجب ہے کہ دونوں امور میں سے وہ اختیار کرے جو اولیٰ ہے: قسم پر جاری رہنا یا حث و کفارہ! اس سے منفصل ہوا وہ جس نے کہا اس میں امر برائے و جوب نہیں بلکہ برائے ندب ہے اس کے مد نظر وہ اعرابی صحابی ہیں جنہوں نے کہا تھا: (و اللہ لا أزیّد علیٰ هذا ولا أنقص) تو نبی اکرم نے فرمایا تھا: (أفلح إن صدق) تو انہیں حث اور کفارہ کا حکم نہ دیا حالانکہ ترک زیادت پر ان کا حلف بنسبت اس کے فعل کے مرجوح تھا۔

علامہ انور باب (الکفارة قبل الحنث وبعده) کے تحت لکھتے ہیں جانو کہ راوی کیلئے جب حث سے قبل کفارہ کے ذکر کا قدم ثابت نہیں تو کبھی وہ کفارہ کو حث پر مقدم کرتا ہے اور کبھی ذکر کے لحاظ سے متاخر، اور مصنف نے دونوں پر تراجم قائم کئے اور دونوں کا جواز ثابت کیا کیونکہ ان کے ہاں کسی ایک کی تعیین ثابت نہیں، میں کہتا ہوں یہ نہایت ضعیف صنع ہے مگر بخاری کبھی یہ انداز اختیار کر لیتے ہیں پھر جانو کہ بدنی کفارہ میں کوئی جواز تقدیم کا قائل نہیں ہاں شافعیہ مالیات میں اس کے جواز کی رائے رکھتے ہیں! بخاری نے اس ضمن میں جو روایات نقل کی ہیں وہ حنفیہ کے نقطہ نظر کے قریب ہیں۔

خاتمہ

کتاب الایمان و الذنور و الکفارة (۱۱۲۷) مرفوع احادیث پر مشتمل ہے ان میں سے (۲۶) معلق ہیں مکررات کی تعداد اب تک کے صفحات میں (۱۱۵) ہے سوائے چھ کے بقیہ سب متفق علیہ ہیں، اس میں دس آثار صحابہ وغیرہم بھی شامل ہیں۔

یہاں اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے توفیق الباری کی دسویں جلد ختم ہوئی۔

کپوزنگ: مشتاق حسین



